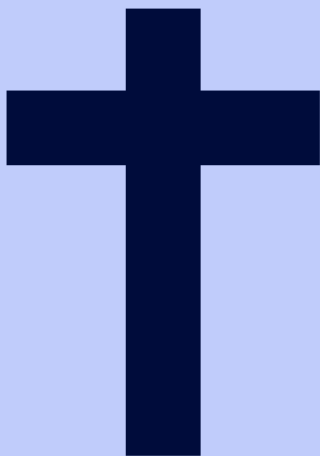


Icamanal toteco;
Santa Biblia



Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca Occidental

(MX:nhw:Nahuatl, Huasteca Occidental)

Icamanal toteco; Santa Biblia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca Occidental
(MX:nhw:Nahuatl, Huasteca Occidental)

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Occidental [nhw], Mexico

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Occidental

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

0d0cfbfa-2c44-59e4-b00b-2ef5eb44b02d

Contents

MATEO	1
MARCOS	73
LUCAS	116
JUAN	189
HECHOS	243
ROMANOS	312
1 CORINTIOS	344
2 CORINTIOS	375
GÁLATAS	395
EFESIOS	407
FILIPENSES	418
COLOSENSES	426
1 TESALONICENSES	433
2 TESALONICENSES	439
1 TIMOTEO	443
2 TIMOTEO	452
TITO	458
FILEMÓN	462
HEBREOS	464
SANTIAGO	488
1 PEDRO	496
2 PEDRO	505
1 JUAN	511
2 JUAN	519
3 JUAN	520
JÚDAS	522
APOCALIPSIS	525
SALMOS	561

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Mateo

Ihuejcapan tatahua Jesucristo

¹ Ni amatl quipiya inintoca ihuejcapan tatahua Jesucristo. Yaya se iteipa ixhui David huan se iteipa ixhui Abraham.

² Abraham catli itztoya huejcajya quipixqui se icone catli quitocaxtlali Isaac.

Huan Isaac quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jacob.

Huan Jacob quipixqui majtlactli huan ome iconehua huan se tlen injuanti itocax eliyaya Judá.

³ Judá huan nopa sihuatl Tamar quipixque ome inincone huan quintocaxtlalijque Fares huan Zara.

Huan Fares quipixqui se icone catli quitocaxtlali Esrom.

Esrom quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aram.

⁴ Aram quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aminadab.

Huan Aminadab quipixqui se icone catli quitocaxtlali Naasón.

Naasón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salmón.

⁵ Huan Salmón huan isihua Rahab quipixque se inincone catli quitocaxtlalijque Booz.

Booz huan isihua Rut quipixque se inincone catli quitocaxtlalijque Obed.

Obed quipixqui se icone catli quitocaxtlali Isaí.

⁶ Huan Isaí quipixqui se icone catli quitocaxtlali David catli moscalti huan elqui nopa hueyi tlanahuatijquetl.

Huan nopa hueyi tlanahuatijquetl David quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salomón.

Huan inana Salomón eliyaya catli achtihui elqui isihua Urías.

⁷ Huan Salomón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Roboam.

Roboam quipixqui se icone catli quitocaxtlali Abías.

Huan Abías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Asa.

⁸ Asa quipixqui se icone catli quitocaxtlali Josafat.

Huan Josafat quipixqui se icone catli quitocaxtlali Joram.

Joram quipixqui se icone catli quitocaxtlali Uzías.

⁹ Huan Uzías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jotam.

Jotam quipixqui se icone catli quitocaxtlali Acaz.

Acaz quipixqui se icone catli quitocaxtlali Ezequías.

¹⁰ Huan Ezequías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Manasés.

Manasés quipixqui se icone catli quitocaxtlali Amón.

Amón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Josías.

¹¹ Huan Josías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jeconías huan nojquiya quipixqui más iconehua.

Josías huan iconehua itztoyaj ipan nopa tonali quema hualajque tlali Babilonia ehuan huan quihuicaque nechca nochi israelitime ilpitoque para ma quintequipanotij ipan inintlal.

¹² Huan teipa nepa ipan tlali Babilonia Jeconías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salatiel.

Huan Salatiel quipixqui se icone catli quitocaxtlali Zorobabel.

¹³ Huan Zorobabel quipixqui se icone catli quitocaxtlali Abiud.

Abiud quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eliaquim.

Eliaquim quipixqui se icone catli quitocaxtlali Azor.

¹⁴ Huan Azor quipixqui se icone catli quitocaxtlali Sadoc.

Sadoc quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aquim.

Aquim quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eliud.

¹⁵ Huan Eliud quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eleazar.

Eleazar quipixqui se icone catli quitocaxtlali Matán.

Matán quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jacob.

¹⁶ Huan Jacob quipixqui se icone catli quitocaxtlali José catli moscalti huan mosihuajti ihuaya María.

Huan María elqui inana Jesús.

Huan Jesús elqui nopa Cristo catli Toteco Dios quititlanqui ipan ni tlaltipactli.

¹⁷ Huajca majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque ininconeuhua tlen quema Abraham itztoya ipan tlaltipactli hasta quema Tlanahuatijquetl David itztoya. Huan seyoc majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque ininconeuhua tlen quema David itztoya ipan tlaltipactli hasta quinhuicaque nechca nochi israelitame ipan tlali Babilonia. Huan seyoc majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque ininconeuhua tlen quema quinhuicaque israelitame ipan tlali Babilonia hasta quema tlatatqui Cristo catli Toteco Dios quititlanqui ipan tlaltipactli.

Quenicatza tlatatqui Jesucristo

¹⁸ Quej ni panoc quema tlatatqui Jesucristo. Inana Jesús quitocaxtiyayaj María huan ya quuijtlantoya José huan quisencajtoyaj ipan amatl para mocuilis quen momatque quichihuaj. Huan ipan nopa xihuitl quema polihuiyaya para mosansejcotilise, José quimatqui para María ya eliyaya coneuhue, pero elqui ichicahualis Itonal Toteco catli quichijqui ma conepiya. ¹⁹ Huan José, catli ya eltoya ihuehue María ipan amatl, eliyaya se tlatatl xitlahuac huan amo quinequiyaya quipinahuaitis iniixpa masehualme. Huajca moilhui más cuali moamasosolos ihuaya María ichtacatzí para mocahuase. ²⁰ Huan quema José moilhuiyaya catli quichihuasquía, quuitac ipan se temictli huan se itequihua Toteco quihui: “Xitlacaqui José, ta tiitepa ixhui David catli huejcajya itztoya. Amo ximajmahui para timocuilis mosihua María, pampa nopa conetl catli quihuica pejqui ica ichicahualis Itonal Toteco. ²¹ Huan María quitlacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtis: ‘Jesús’ catli quijitosnequi: ‘Temaquixtijquetl’. Pampa quinmaquixtis imasehualhua tlen inintlajtlacollhua.”

²² Huajca nochi ya ni panoc para ma tlami catli Toteco Dios techilhui ica itlajtol pannextijca huejcajya para teipa panos. Yaya techilhui:

²³ “Xiquita se cuali ichpocatl catli amo quema itztoya ihuaya se tlatatlis coneuhue,

huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitocaxtlalis: Emanuel.

Emanuel quijitosnequi: ‘Toteco itztoc tohuaya.’ ”

²⁴ Huajca quema José isac, quichijqui senquistoc catli itequihua Toteco quihuijtoya. Quicuito María quen isihua, ²⁵ pero José amo quinechcahui hasta tlatatqui icone. Huan María quitlacatilti iachtihui ejca cone, se piloquichpiltzi. Huan José quitocaxtlali Jesús.

2

Hualajque nopa tlacame catli momachtijque sitlalime

¹ Huan Jesús tlacatqui ipan altepetl Belén ipan estado Judea ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Herodes [2:1 Herodes el Grande.] quipixqui tequiticayotl ipan nopa tlali. Huan ipan nopa tonali ajsicoj ipan altepetl Jerusalén sequin tlanamijca tlacame catli momachtijque sitlalime huan hualajque tlen campa hualquisa tonati. ² Huan quema ajsicoj, tlatzintocaque:

—¿Canque itztoc yaya catli tlacatqui para elis inintlanahuatijca israeli-tame? Hasta nepa campa hualquisa tonati, tiquitztoque isitlal catli pejqui cahuani quema tlacatqui. Huan tihualajtoque tihueyimatise.

³ Huan quema Tlanahuatijquetl Herodes quicajqui catli nopa tlacame quiijtoque, momajmati. Huan nojquiya momajmatijque nochi masehualme tlen altepetl Jerusalén. ⁴ Huajca Herodes quinsentili nochi tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés; huan quintlatzintoquili canque tlcatisquía nopa Cristo catli ijcuilitoc para Toteco Dios quititlanisquía ipan taltipactli. ⁵ Huan injuanti quinanquiliijque:

—Cristo tlcatis ipan altepetl Belén nica ipan estado Judea pampa quej nopa quiijcuilo itlajtol pannextijca Toteco huejcayca campa quiijtohua:

⁶ ‘Masque nopa pilaltepsetzi Belén amo hueyi quen sequinoc altepeme ipan tlali Judá,

nopona motlananas se hueyi tlanahuatijquetl.

Yaya quinyacanas noisraelita masehualhua.’

Quej nopa quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl.

⁷ Huajca Herodes ichtacatzí quinnotzqui nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime. Huan quintlatzintoquili miyac ipan tlaque tonal pejqui nesi nopa yancuic sitlali. ⁸ Teipa Herodes quintitlanqui ma yaca ipan pilaltepsetzi Belén huan quinilhui:

—Xiyaca Belén, xijtemotij nopa piloquichpiltzi, huan quema anquipantise, techilhuiquij canque itztoc para na nojquiya niyas nijhueyimatiti.

⁹ Teipa quema nopa tlacame quicactoyaj icamanal Tlanahuatijquetl Herodes, quistejque Jerusalén. Huan nimantzi sempa quiitaque nopa sitlali catli achtihui quiihtoyaj nepa campa hualquisa tonati, huan quinyacantiyajqui hasta moquetzato itzonatipa nopa cali campa itztoya nopa piloquichpiltzi. ¹⁰ Huan quiitaque para moquetzqui nopa sitlali huan nelía pajque. ¹¹ Huajca calaquitoj ipan nopa cali huan quiitaque nopa piloquichpiltzi ihuaya inana catli itoca María. Huan motlancuaquetzque huan moixtlapachojque iixpa huan quihueyitlalijque nopa conetl. Huan quitlapojque catli nelpajpatiyo quihuiquiliyayaj. Huan quimacaque oro, cuali copali huan se tlaajhuiyacayotl catli itoca mirra catli tlhuel patiyo. ¹² Huan Toteco Dios quinyolmelajqui nopa tlacame ipan tlemictli para ma amo mocuepaca para quiihuitij Tlanahuatijquetl Herodes canque itztoya nopa piloquichpiltzi. Huajca injuanti yajque ipan seyoc ojtli huan mocuepque inintlal.

Herodes quinmicti miyac coneme san tlapic

¹³ Quema ya quistoyaj nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime, se itequihua Toteco monexti iixpa José huan quiihuiti: “Ximehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan xicholoca huejca hasta

tlali Egipto. Ximocahuaca nepa hasta nimitzilhuis pampa nopa Tlanahuatijquetl Herodes quitemos nopa piloquichpiltzi para quimictis.”

¹⁴ Huajca José mejqui, huan ipan nopa tlayohua quihuicac nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan cholojtejqe tlajco yohual para yase Egipto. ¹⁵ Huan injuanti mocajque nepa hasta mijqui Tlanahuatijquetl Herodes. Toteco quinilhuijtoya ma yaca tlali Egipto para ma tlamis catli itlajtol pannextijca Toteco quijto huejcajya campá quijto: “Na nijnotzas Nocone ma quisas tlali Egipto.”

¹⁶ Teipa Tlanahuatijquetl Herodes momacac cuenta para nopa tla-came catli momachtíaj sitlalime san quicajcayajtoyaj pampa amo mocuepayayaj para quiyolmelahuase canque itztoya nopa conetl. Huajca nelía cualanqui. Huan quintitlanqui soldados ma yaca altepetl Belén huan pilaltepetzitzi nejnechca para ma quinmictica nochi piloquichpiltzitzi catli ayamo quipiyayayaj ome xihuitl. Ya ni quichijqui pampa quinequiyaya quimictis Jesús, pampa nopa tlacame quiilhuijtoyaj ayamo quipiyayaya ome xihuitl para nestoya nopa yancuic sitlali. ¹⁷ Huajca nochi ipan Belén motequipachojque. Quej nopa panoc senquístoc quen quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Jeremías huejcajya, huan quej ni quijto:

¹⁸ “Nepa ipan altepetl Ramá o Belén nochi quicaquise catli chocase huan tlahuejchihuase.

Israelita tename chocase pampa quinmictilise ininconeua.

Huan amo aqui huelis quinyoltalis pampa ininconeua ya mictose.”

¹⁹ Teipa quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Herodes, nepa ipan tlali Egipto, José quitac ipan temictli se itequihua Toteco catli quiilhui: ²⁰ “Ximehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan ximocuepacá tlali Israel, pampa ya mijque injuanti catli quinequiyayaj quimictise.”

²¹ Huajca José mejqui huan quihuicac Jesús ihuaya inana, huan sempa mocuepque tlali Israel. ²² Pero José quicajqui para ipan estado Judea tlanahuatiyaya Herodes Arquelao, icone Herodes, huajca majmajqui ajsiti nepa. Huan Toteco Dios quiilhui ipan temictli para ma yaca estado Galilea, huajca yajque nepa. ²³ Huan ajsitoj ipan se altepetl catli itoca Nazaret ipan estado Galilea, huan nepa mocajque. Quej ni tlanqui catli nopa tlajtol pannextiani huejcajya quijtojque tlen Cristo: “Masehualme quinotzase se Nazaret ejquetl.”

3

Juan catli tecuaalti tlacamanalhui ipan huactoc tlali

¹ Ipan nopa tonali Juan catli tecuaaltiyaya ajsico ipan nopa huactoc tlali campá amo tleno eli nepa ipan estado Judea. Huan pejqui tla-camanalhuía, ² huan quinilhuiá masehualme: “Ximoyolpatlaca huan xijcahuaca catli amo cuali anquichihuj para huelis ancalaquise campá tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac pampa anmechnechcahuía ama huan anmechnotza xicalaquica.”

³ Juan eliyaya nopa tla-catli catli tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quijcuilo hualasquía. Isaías quijcuilo ya ni:

“Masehualme quicaquise se catli camanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campá amo tleno eli.

Huan quijtos: ‘Xijcualtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijxitlahuaca amonemilis quen anquisencahuaj ojtli para hualas se hueyi tlanahuatijquetl.’ ”

⁴ Juan moquentiyaya iyoyo catli tlachijchihuali ica itzoncal camello, huan quipiyayaya itzinquechilpica tlen cuetlaxtli. Huan quincuayaya pilchapoltzitzitzi huan nectli catli quipantiyaya campa nentinemiyaya campa amo onca calme. ⁵ Huan yohuiyayaj campa Juan miyac masehualme catli quisayayaj altepetl Jerusalén huan sequinoc altepeme ipan estado Judea huan miyac catli ehuayayaj nechcatzi hueyatl Jordán. ⁶ Huan nochi quipohuilayaj Toteco Dios inintlajtlacolhua, huan huajca Juan quincuaaltiyaya ipan hueyatl Jordán.

⁷ Huan quema Juan quinitac para nojquiya ajsiyayaj miyac fariseos huan saduceos catli quinequiyayaj mocuaaltise, quinihui: “Anitztoque quen cohuame. ¿Ajqueya anmechilhuitoc para Toteco Dios amo anmechtlatzacuiltis teipa sintla anmocuaaltise? Amo quej nopa. ⁸ Nimechilhuía monequi anquichihuase catli cuali para ma nesi tlane-mijya para anmoyolpatlatoque huan anquicajteytoque amoojhui catli fiero. ⁹ Amo ximoilhuica para ancuajcualme pampa anitztoque iteipa ixhuihua Abraham catli huejcajya itztoya. Nimechilhuía Toteco huelis quichihuas ni teme catli onca nica para ma mocuepaca iteipa ixhuihua Abraham sintla yaya quinequis. ¹⁰ Amojuantí anitztoque quen cuame catli amo tlaquij, huajca ximomocuitlahuica pampa Toteco ya quicualtlalijtoc ihacha para anmechtzontequis huan anmechtlatis quen anelisquía cuame.

¹¹ “Quena, nelía niquincuaaltía ica atl nochi catli ya moyolpatlatoque huan quicajteytoque tlajtlacoli. Pero teipa seyoc hualas catli más quipiya tequiticayotl huan amo quen na. Na amo nicaxilía para nielis itequipanojca niyon para nijquixtilis itecac. Yaya quinmacas sequin masehualme Itonal Toteco huan sequinoc quintlatzacuiltis ica tli. ¹² Yaya huala mocualtlalijtoc para quiniyocatlalis masehualme quen se quichihua quema quitequihuía itlaajacapehuilol para quiyejyectis trigo. Huan catli itztoque quen nopa trigo catli cuali, quinajocuis. Huan nopa masehualme catli itztoque quen itlasolo nopa trigo, quintlatis ica se tli catli amo quema sehuis.”

Juan quicuaalti Jesús

¹³ Teipa Jesús quisqui ipan estado Galilea huan ajsico hueyatl Jordán campa itztoya Juan para ma quicuaalti. ¹⁴ Pero Juan amo quinequiyaya quicuaaltis Jesús huan quiihui:

—Más quinamiqui ta techcuaaltisquía, huajca ¿quenque tijnequi ma nimitzcuaalti?

¹⁵ Pero Jesús quiihui:

—Para amantzi, techcuaalti na pampa monequi tijchihuase nochi catli xitlahuac senquistoc quen Toteco Dios quinequi.

Huajca Juan quiseli icamanal Jesús huan quicuaalti. ¹⁶ Huan quema Jesús ya mocuaaltijtoya huan quisayaya tlen nopa atl, nimantzi tlapojqui ilhuicactli huan quiiac Itonal Toteco temotihualayaya quen se paloma huan ajsico ipan ya. ¹⁷ Huan Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quiiyto: “Ya ni Nocone catli niquicnelía. Nipaqui miyac ica catli quichihua.”

4

Amocualtlacatl quinejqui quiyoltilanas Jesús

¹ Teipa Itonal Toteco quihuicac Jesús campa nopa huactoc tlali campa amo tleno eli para Amocualtlacatl ma quiyoltilana Jesús ma tlajtlacolchihua.

² Huan Jesús mosajqui cuarenta tonali, huan teipa nelía mayanayaya.

³ Huan ajsico Amocualtlacatl huan quiilhui Jesús:

—Sintla nelía tiIcane Dios, huajca xiquinnahuati ni teme ma mocuepaca pantzi.

⁴ Huan Jesús quinanquili:

—Eltoc ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quuijtohua: ‘Amo san pantzi monequi para itztose masehualme. Nojquiya monequi tijneltoquiliijtiyase nochi Icamanal Toteco.’

⁵ Huajca Amocualtlacatl quihuicac Jesús hasta altepetl Jerusalén, ialtepe Toteco Dios, huan quiquetzqui itzonixco nopa hueyi tiopamitl,

⁶ huan quiilhui:

—Sintla nelía tiIcane Dios, huajca xihuitoni hasta tlalchi pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quuijtohua:

‘Toteco Dios quintitlanis itequihuaicahua para ma mitzmocuitlahuica, huan injuanti mitzmatzacuilise para amo timoicxicocos ica niyon se tetl.’

⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quuijtohua: ‘Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiqitas tlaque quichihuas.’

⁸ Teipa Amocualtlacatl quihuicac Jesús ipan se huejcapantic tepetl huan quinextili nochi masehualme catli iniaxca nochi tlanahuatiani ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli huan nochi ininricojyo. ⁹ Huan quiilhui:

—Nochi ya ni nimitzmacas sintla timotlancuaquetzas huan techhueyimatis.

¹⁰ Huajca Jesús quiilhui Amocualtlacatl:

—Techtlalcahui Amocualtlacatl. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘San Toteco Dios xijhueyimati huan san ya xijtlepanita.’

¹¹ Huajca quisqui Amocualtlacatl huan quicajtejqui Jesús. Huan itequihuaicahua Toteco hualajque huan quipalehuicoj.

Jesús pejqui itequi ipan estado Galilea

¹² Teipa quema Jesús quicajqui para Juan itztoya ipan tlatzactli, quisqui tlen estado Judea, huan mocuepqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea. ¹³ Huan teipa quisqui altepetl Nazaret huan yajqui para itztoti ipan altepetl Capernaum catli mocahua nechca nopa hueyi atl campa monamiqui estado Zabulón ihuaya estado Neftalí. ¹⁴ Quichijqui ya ni para ma tlami catli Toteco quiilhuijtoya itlajtol pannextijca Isaías huejcajya huan ya ni catli quuijto:

¹⁵ ‘Nopa tlalme Zabulón huan Neftalí mopantíaj iteno hueyi atl ipan nopa seyoc nali hueyatl Jordán ipan estado Galilea.

Nepa mocahuj masehualme catli amo israelitame.

¹⁶ Pero nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan tzintlayohuilotl, ama quiitztoque se hueyi tlahuili.

Itztoyaj quen miquisnequiyayaj,

pero ama cahuantoc se hueyi tlahuili para quitlahuilis inintl-
namiquilis.”

¹⁷ Huajca ipan nopa tonali Jesús pejqui tlacamanalhuía huan quinil-
hui masehualme: “Ximoyolpatlaca huan xijcahuaca catli amo cuali
anquichihuj sintla anquinequij ancalaquise campa tlanahuatía Toteco
Dios catli itztoc ilhuicac, pampa yaya anmechnechahuía ama.”

Jesús quinnotzqui nahui michtlajtlamani

¹⁸ Huan Jesús nejnemiyaya iteno nopa hueyi atl catli itoca Galilea huan
quinitac ome icnime. Se itoca eliyaya Simón, pero nochi quinojnotza-
yayaj Pedro. Huan ne seyoc eliyaya icni catli itoca eliyaya Andrés. Ini-
juanti quimajcahuayayaj matlatl atitla pampa eliyayaj michtlajtlamani.

¹⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Techtoquilica. Ama anmichtlajtlamani, pero seyoc tequitl nimech-
macas. Nimechnextilis quenicatza anquinnojnotzase masehualme para
ma nechtoquilica.

²⁰ Huan injuanti nimantzi quicajtejqe ininmatla huan quitoquili-
jqe.

²¹ Teipa Jesús nejnemiqui achi más huan quinitac seyoc ome icnime,
se catli itoca Jacobo huan ne se itoca Juan. Itztoyaj ipan se cuaacali
ihuaya inintata, Zebedeo, quitlatlamaniyayaj ininmatla. Huan Jesús
nojquiya quinnotzqui ma yaca ihuaya. ²² Huan nimantzi quicajtejqe
nopa cuaacali huan inintata; huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quinmachi miyac masehualme

²³ Huan Jesús panotinemiyaya campa hueli ipan nochi estado Galilea,
tlamachtijtinemiyaya. Huan ipan sesen altepetl calajqui ipan iniis-
raelita tiopa huan quinmachi masehualme nopa cuali tlamachtili tlen
quenicatza eltos quema Toteco tlanahuatis. Huan Jesús quinchi-
ahuayaya catli mococohuj ica tlen hueli cocolistli. ²⁴ Huajca campa
hueli ipan nochi tlali Siria nochi masehualme quicajque tlen Jesús,
huan quinhualicaque campa ya nochi catli quipixque tlacujcualoli
huan miyac tlamantli cocolistli. Nojquiya quinhualicaque catli tlai-
jiyohuiyayaj pampa quinpixque iajacahua Amocualtlacatl, huan catli
huetziyayaj ica ajaca cocolistli huan catli tantantixtoyaj. Huan nochi
Jesús quinchiyajqui. ²⁵ Huan quitoquiliyayaj tlhuel miyac masehualme
catli hualajque tlen estado Galilea, huan tlen tlali Decápolis, huan tlen
altepetl Jerusalén, huan tlen estado Judea huan sequin catli hualajque
seyoc nali hueyatl Jordán.

5

Jesús tlamachi ipan se tepetl

¹ Huan Jesús quiitac ya ajsicoj miyac masehualme huan huajca tlejoc
quentzi ipan se tepetl huan mosehui. Huan tojuanti tiimomachtijcahua
timonechahuijqe campa ya ininhuaya nopa masehualme. ² Huan
Jesús pejqui tlamachtía huan quiijto:

Ajqueya paqui

³ “Xipaquica amojuanti catli anmoechcapanohuj iixpa Toteco,
huan anquimatij anteicneltziti por amotlajtlacolhua.

Toteco catli itztoc ipan ilhuicac anmechcahuilis xicalaquica campa yaya
tlanahuatía.

⁴ Xipauca amojuanti catli anmotequipachohuaj,
pampa Toteco anmechyoltlalis.

⁵ Xipauca amojuanti catli amo anmohueyimatij iniixpa sequinoc.
Toteco anmechaxcatis nochi tlaltipactli.

⁶ Xipauca amojuanti catli ica nochi amoyolo anquitemohuaj queni-
catza anquichihuase catli xitlahuac.

Anitztoque quen masehualme catli mayanaj huan amiquij para anitz-
tose cuali,
huan Toteco anmechixhuitis para melahuac anhuelise anquichihuase
catli xitlahuac.

⁷ Xipauca amojuanti catli antetlasojtlaj huan antepalehuíaj,
pampa Toteco nojquiya anmechtlasojtlas huan anmechpalehuis.

⁸ Xipauca amojuanti catli anyoltlapajpactique,
pampa anquiiitase Toteco.

⁹ Xipauca amojuanti catli anquisejseltíaj cualantli,
pampa Toteco anmechtocaxis aniconehua.

¹⁰ Xipauca sintla sequinoc anmechtlaijyohuiltíaj pampa anquichihuaj
catli xitlahuac,
pampa Toteco Dios catli itztoc ilhuicac anmechcahuilis ancalaquise ipan
itlanahuatilis.

¹¹ “Xipauca quema sequinoc anmechtelchihuaj, huan anmechtlatza-
cuiltíaj huan anmechistlacahuíaj pampa antechnehtocaj.”

¹² Quena, xipauca huan amo ximotequipachoca pampa Toteco hueyi
anmechtlatxlahuis nepa ilhuicac. Quej nopa masehualme nojquiya
quintlatzacuiltijque itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya.

Anitztoque quen istatl huan tlahuili ipan ni tlaltipactli

¹³ “Istatl quipalehuía nacatl para ma amo palani. Amojuanti nojquiya
anhuelij anquinpalehuise masehualme para ma amo tlajtlacolchihuaca
pampa anitztoque quen istatl ipan ni tlaltipactli. Pero sintla istatl ay-
acmo poyec, huajca amo tleno ipati. Huan amo aqui huelis quipoyeltisoc
sempa. Niyon ayacmo huelis tijtequihuisse. San monequi tijtepehuase,
huan huajca ipan moquejquetzase masehualme.

¹⁴ “Amojuanti anitztoque itlahuil ni tlaltipactli, pampa anquint-
lahuiliíaj masehualme. Anitztoque quen se altepetl catli mosehuía ipan
se tepetl huan cahuani para nochi hueli quiiitase. ¹⁵ Amo aqui quitlatía
se tlahuili huan quitlalía cajonitla, pero quitlalía ipan se tlahuil quetzali
para ma tlauhuis nochi ipan calijtic. ¹⁶ Quej nopa xijcahuaca ma cahuani
amotlahuil iniixpa masehualme huan quiiitase catli cuali anquichihuaj
huan quihueyichihuase amoTata catli itztoc ipan ilhuicac.

Jesús tlamachtli tlen itlanahuatilhua Moisés

¹⁷ “Amo ximoilhuica nihualajtoc para niquniyocacahuas itlanahu-
atilhua Moisés huan catli quiiijcuiltoque itlajtol pannextijcahua
Toteco. ¡Amo! Nihualajtoc para nijtlamichihuas nochi catli quiiijtohuaj.

¹⁸ Melahuac nimechilhuía hasta tlamis ilhuicactli huan tlaltipactli amo
aqui quisemanas niyon se letra, niyon se punto catli ijcuilijtoc ipan
nopa tlanahuatilme. Nochi panos quen quiiijtohua nepa. ¹⁹ Sintla acajya
amo quitlepanita se tlen itlanahuatilhua Moisés huan quinmachtis
sequinoc ma amo quitlepanitaca, masque nopa tlanahuatili amo
hueyi, nopa masehuali elis tziquitetzi quema Toteco catli itztoc ipan
ilhuicac tlanahuatis. Quema tlanahuatis Toteco, elise huejhueyi nopa

masehualme catli quineltoquilíaj itlanahuatilhua huan quinnextilíaj sequinoc ma nojquiya quitlepanitaca. ²⁰ Pampa nimechilhuía, sintla anquinequij ancalaquise campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac, monequi más xijneltocaca catli Toteco quijtohua huan amo quen quineltocej nopa fariseos huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés.

Jesús camanaltic tlen cualantli

²¹ “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quinmachtiyayaj masehualme huejcajya para ma amo temictica. Huan aqui quimictis se masehuali yas iniixpa tequitini para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise. ²² Pero na nimechilhuía, aqui hueli catli cualanis ica iicni, tequitini quitlajtolsencahuase. Huan sintla se acajya quitelchihuas iicni, nopa tlanechicoli tlen tequitini catli más quipiyaj tequiticayotl mosentilise para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise. Huan aqui quitocaxtis seyoc ica camanali catli fiero, quihuicas tlajtlacoli para yas ipan tlitl nepa mictla.

²³ “Huajca sintla timoquetza campa itlaixpa para tijmacas Toteco se tlacajcahalitli huan ipan nopa tlatoctzi tiquelnamiquis para moicni cualani mohuaya, huajca amo xijmaca nopa tlacajcahalitli. ²⁴ Xijcahua motlacajcahalitli ipan tlaixpamitl huan xiya achtihui ximotlapojpolhuica ica moicni ica catli panoc. Huan huajca, quena, ximocuepa para tijmacas Toteco nopa tlacajcahalitli.

²⁵ “Huan sintla se mocualancaitaca quinequi mitztelhuis ica catli amo cuali tijchihuilijtoc, huajca ximoyoltlali ihuaya nimantzi quema noja itztoc ipan ojtli para mitztelhuis. Ma amo mitzhuicas iixpa tequitiquetl, pampa nopa tequitiquetl mitztemactilis ica policías huan injuanti mitzzacuase. ²⁶ Melahuac nimitzilhuía, amo tiquisas ipan tlatzactli hasta titlaxtlahuas senquistoc nochi catli nopa tequitiquetl quijjtos xitlaxtlahua.

Jesús camanaltic tlen catli momecatíaj

²⁷ “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quijtojqque para amo ximomecatica. ²⁸ Pero na nimechilhuía, sintla se tlatatl quiita se sihuatl huan ipan itlanamiquilis quinequi tlen hueli quichihuas ihuaya, ya momecati ihuaya ipan iyolo.

²⁹ “Huajca sintla se moixteyol quinequi quitlachilis tlajtlacoli, xijquixti huan xijtlahuiso, masque eliyaya moixteyol catli más cuali. Pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motlacayo, huan amo tiyas nepa mictla ica nochi motlacayo nejmactic. ³⁰ Huan sintla momax catli monejmac mitzchihualtía xitlajtlacolchihuas, huajca más cuali xijtzontequi huan xijtlahuiso, pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motlacayo huan amo tiyas nepa mictla ica nochi motlacayo nejmactic.

Amo cuali catli quicahuas isihua

³¹ “Nojquiya itlanahuatilhua Moisés quijtojqque para aqui quinequi quicahuas isihua, monequi ma quimaca se amatl catli quijtohua para ayacmo iaxca. ³² Pero na nimechilhuía, sintla se tlatatl quicahuas isihua catli amo momecatijtoc ica seyoc, yaya quichihualtía nopa sihuatl ma momecatis quema monamictis. Huan nojquiya yaya catli teipa mosihuajtis ihuaya nopa sihuatl, momecatis.

Amo xijtestigojquetza

³³ “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quiiijtojque sintla se quitestigojquetzas Toteco quema quitlajtolcahua se tlamantli, huajca monequi quichihuas catli quiiijtojtoc. ³⁴ Pero na nimechilhúa, amo xitlatestigojquetzaca. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicactli pampa ilhuicactli eltoc campa Toteco tlanahuatía. ³⁵ Amo xijtestigojquetzaca tlaltipactli pampa iicxitla Toteco catli nojquiya yaya quinahuatía. Amo xijtestigojquetzaca altepetl Jerusalén, pampa Jerusalén ialtepe Toteco nopa Hueyi Tlanahuatijquetl. ³⁶ Niyon amo xijtestigojquetzaca amotzonteco pampa amo anquinahuatíaj amotzonteco. Amo hueli anquichipahuilíaj niyon se amotzoncal, huan sintla ya chipahuac, amo hueli anquiyahuilíaj. ³⁷ Quema ancamanaltij, xiquijtoaca xitlahuac sintla hueli anquichihuaj se tlamantli. Xiquijtoaca xitlahuac ‘quena, nijchihuas’ o ‘amo nijchihuas’, pero sintla antlatestigojquetzaj, amo cuali anquichihuaj, huan quej ni Amocualtlacatl quinequi xijchihuaca.

Jesús quiiijto ma amo timomacuepaca

³⁸ “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quiiijtojque sintla se acajya mitzixteyolcocos, huajca xiquixteyolcoco. Huan sintla se acajya mitztlancochtepehuas, huajca xijtlancochtepehua nojquiya. ³⁹ Pero na nimechilhúa, amo ximomacuepaca ica catli anmechchihuilíaj catli amo cuali. Sintla se mitzixtlatzinis ipan mocampa catli monejmac, huajca xijnextili seyoc mocampa para nepa nojquiya ma mitzixtlatzini. ⁴⁰ Sintla tijtlahuica tomi se acajya huan yaya mitzhuicas iixpa tequitiquetl huan monequi tijmacas mocamisa para catli tijtlahuica, xijmaca nojquiya mochamarra. ⁴¹ Sintla se soldado mitznahuatis xijhuica itlamamal para se kilómetro, xijhuiquili ome kilómetros ipan iojhui. ⁴² Sintla se mitztlajtlanis se tlamantli, xijmaca. Sintla se quinequi xijtlanejti se tlamantli, xijtlanejti.

Xiquinicnelica amocualancaitacahua

⁴³ “Anquicactoque itlanahuatilhua Moisés huejcayja quiiijtojque xiquinicnelica amohuampoyohua huan xiquincualancaitaca amocualancaitacahua. ⁴⁴ Pero na nimechilhúa, xiquinicnelica amocualancaitacahua huan xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua catli anmechtlaiijyohuilitíaj. ⁴⁵ Huan quej nopa, nochi quimatise para melahuac anitztoque iconehua Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac. Pampa yaya quichihualtía tonati ma tlahui ipan catli amo cuajcualme huan ipan catli cuajcualme. Huan yaya quichihua ma huetzi atl ipan ininmil catli itztoque xitlahuaque iixpa huan ipan ininmil catli amo itztoque xitlahuaque iixpa. ⁴⁶ Pampa sintla san anquinicnelíaj masehualme catli anmechicnelíaj, amo tleno catli cuali anquichijtoque para Toteco anmechtlaxtlahuis teipa. Hasta nopa tlacame catli tlainamaj impuesto huan tlahuel tlacajcayahuaj nojquiya ya nopa quichihuaj. ⁴⁷ Huan sintla san anquintlajpalohuaj amohuampoyohua, amo tleno catli cuali anquichijtoque. Masehualme catli amo quiximatij Toteco nojquiya ya nopa quichihuaj. ⁴⁸ Pero monequi xiitztoca senquistoc cuali ipan nochi catli anquichihuaj quen amoTata catli itztoc ipan ilhuicac itztoc senquistoc cuali.

6

Jesús tlamachtli quenicatza ma tijchihuaca catli cuali

¹ “Ximotlachilica para amo anquichihuase tlamantli catli cuali san para masehualme ma anmechitaca. Sintla anquichihuaj catli cuali para anmohueyimatise iniixpa sequinoc, huajca Toteco amoTata catli itztoc nepa ilhuicac amo anmechtlaxtlahuis. ² Huajca quema anquinpalehuíaj catli teicneltzitzí, amo xijnequica para sequinoc ma quimatica. Amo xitlapitzaca quen masehualme catli moijixpatlani quichihuaj ipan tiopamitl huan callejtípa. Inijuanti quinequij sequinoc ma quintitaca ica catli cuali quichihuaj para ma quinhueyimatise. Sintla masehualme quinhueyimatise, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlaxtlahuis más. ³ Quema anquinmacaj se tlenijqui catli teicneltzitzí, ma amo quimati niyon se masehuali quesqui anquinmacaque. Niyon moopoch ma amo quimati tlaque temaca momanejmac. ⁴ Huajca quema anquimacaj se tlamantli se catli teicneltzi, xijmacaca ichtacatzí, huan Toteco amoTata catli quiita nochí catli ichtacatzí, yaya anmechtlaxtlahuis tlamiyacapa.

Jesús tlamachtí quenicatza ma timotlatlajtíca

⁵ “Huan quema anmotlatlajtíaj ica Toteco, amo xijchihuaca quen masehualme catli moijixpatlani quichihuaj. Inijuanti quinpactía moquetzase tiopan calijtic o callejtípa huan nepa motlatlajtíaj ica Toteco san para sequinoc ma quintitaca. Sintla masehualme quinhueyimatise, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlaxtlahuis. ⁶ Pero amojuanti quema anmotlatlajtíaj ica Toteco Dios, xiyaca campa más calijtic huan xijtzacuaca cuapuerta huan Toteco amoTata catli itztoc nepa calijtic amohuaya quiitas huan anmechtlaxtlahuis tlamiyacapa.

⁷ “Huan quema anmotlatlajtíaj ica Toteco Dios, amo xijchihuaca quen masehualme catli amo quiiximatij Toteco. Inijuanti san quiompahuíaj miyac huela se camanali catli quitzontecomajtoque pampa moilhuíaj sintla huejcahuase camanaltise, Toteco quincacuis. ⁸ Huajca amo xijchihuaca quen inijuanti, pampa amoTata ya quimati tlaque anmechpolohua hasta quema ayamo anquitlajtlanjíaj. ⁹ Huajca quema anmotlatlajtíse ipan Toteco, xiquilhuica quej ní:

‘Toteco Totata catli tiitztoc nepa ilhuicac.

Nochí masehualme ma quihueyichihuaca motoca. [6:9 Ma mitzhueyichihuaca.]

¹⁰ Xihuala, xitlanahuatiquí nica.

Ma quichihuaca mopaquilis nochí ipan ní taltipactli quen mochijtoc nepa ilhuicac.

¹¹ Techmaca nopa tlacualistli catli monequi mojmotla.

¹² Techlapojpolhui totlajtlacolhua, quen tojuanti nojquiya tiquintlapojpolhuíaj catli techixpanoj.

¹³ Amo aquí xijcagua ma techyoltilana ma titlajtlacolchihuase.

Techmanahui tlen yaya catli amo cuali.

Pampa ta moseltzi tijpiya tequiticayotl para nochí tijnahuatis.

San ta tijpiya nopa chicahualistli catli más hueyi.

Huan san ta tijpiya motlatlanex huan quej nopa elis para nochípa.

San ya nopa.’

14 “Pampa sintla anquintlapojpolhuise masehualme catli anmechixpanotoque, huajca amoTata catli itztoc nepa ilhuicac anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua nojquiya. 15 Pero sintla amo anquintlapojpolhuíaj masehualme catli anmechixpanoj, huajca amoTata amo anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua.

Jesús tlamacti quenicatza ma timosahuaca

16 “Quema anmosahuaj, amo xijcahuilica ma nesi sintla anmosahuaj quen masehualme catli moijixpatlani quichihua. Inijuanti quinequij ma nesi fiero iniixayac quen tlaijiyohuíaj miyac para masehualme ma momacaca cuenta para mosahuaj. Sintla masehualme quinhueyimatij, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlaxtlahuis. 17 Huajca amujuanti quema anmosahuase, ximoxilhuica cuali huan ximixamica. 18 Quej nopa masehualme amo momacase cuenta sintla anmosahuaj, pero Toteco amoTata catli quimati nochi catli eltoc ichtacatzitlen sesen amujuanti, yaya quimatis anmosahuaj huan yaya anmechtlaxtlahuis.

Xijtemoca quenicatza huelis anquipyase catli ipati nepa ilhuicac

19 “Amo xicajocuica miyac tomi o miyac tlamantli catli ipati nica ipan ni tlaltipactli pampa huelis cualos, o poyahuis o moxixas. O huelis calaquise tlachtequini huan quiichtequise. 20 Más cuali xicajocuica catli nelía ipati nepa ilhuicac para anmechchiyas catli cuajcualtzi nepa. Nepa amo cualos, amo poyahuis, amo moxixas, niyon amo aquime tlachtequini para tlachtequise. 21 Pampa sintla anquimatise catli nelía ipati anmechchiya nepa ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitztose nepa.

Jesús camanaltic tlen toixteyol

22 “Toixteyol eltoc quen se tlahuili ipan totlacayo huan sintla cuali toixteyol, quicahuilía tlahuili ma ajsi ipan toyolo para tijtlachilise catli cuali, huan huajca tonemilis nojquiya elis cuali. 23 Pero sintla amo cuali toixteyol, huajca quitzacuilis tlahuili para amo ma tijtlachilica catli cuali huan para catli cuali ma amo calaqui ipan toyolo para quej nopa ma tinemica ipan tzintlayohuilotl. Pero sintla timoilhuíaj tijpiyaj tlahuili ipan toyolo pero nelía catli tiquitaj para tlahuili, eltoc tzintlayohuilotl, nelía melahuac onpano tiitztoque ipan tzintlayohuilotl pampa niyon quentzi amo tijmatij catli cuali.

Toteco huan totomi

24 “Amo aquí huelis quinquitequipanos ome itecohua, pampa quicualancaitas se huan quicnelis ne se. Huan ica se elis temachtli, pero ne seyoc quitlahuelcahuas. San se, amo hueli anquitequipanose Toteco sintla anquicahuilíaj ma anmechyoltilana tomi.

Toteco quinmocuitlahuía iconehua

25 “Yeca nimechilhuía, amo ximotequipachoca tlen amonemilis huan sintla oncas amotechmonequi huan catli anquicuase huan catli anquijise. Amo ximoilhuica tlen amotlacayo huan sintla oncas ica catli anmoyoyontise, pampa Toteco anmechmacatoc nemilistli, huan ya nopa catli achi más ipati; huan yaya nojquiya anmechmacas tlacualistli. Yaya anmechmacatoc amotlacayo huan ya nopa catli más ipati; huan yaya nojquiya anmechmacas catli ica anmoyoyontise. 26 Xiquintlachilica totome catli patlantinemij. Inijuanti amo momiltíaj, huan amo pixcaj,

niyon amo quiajocuij inintlacualis. Pero amoTata catli itztoc nepa ilhuicac quintlamaca. Huan Toteco nojquiya anmechtlamacas pampa más amopati iixpa que totome. ²⁷ San tlapic para anmotequipachose. Sintla anmotequipachose pampa amo anhuejcapantique, ¿huelis an-moscaltise seyoc ome mistitl pampa anmotequipachojtoque? Amo anhuelij.

²⁸ “Huan ¿quenque anmotequipachohuaj ica catli anmoyoyontise? Xijtlachilica xochime catli moscaltíaj campá huéli. Amo tequitij, niyon amo tlajtzomaj. ²⁹ Pero nimechilhuía, nopa hueyi Tlanahuatijquetl Salomón ica nochí ihueyitilis amo quema quipixqui iyejyejca quen nopa xochitl. ³⁰ Quena, nochí xochime Toteco quinmacatoc ininyejejejca masque cahuantoque san se tlatoctzi ama huan hualmostla pilinise. Huajca miyac más anmechyoyontis amjuanti, masque ohui anquineltofase para anmechmacas catli anmechpolohua. ³¹ Huajca amo ximotequipachoca. Amo xiquijtoca: ‘¿Tlaque tijcuase? o ¿tlaque tiquijise? o ¿ica tlaque timoyoyontise?’ ³² Pampa quej ni moilhuíaj nopa masehualme catli amo quiiximatij Toteco, pero amoTata catli itztoc nepa ilhuicac, ya quimati monequi nochí ni tlamantli para ica anpanose. ³³ Achtihui xijtemoca para ancalaquise ipan itlanahuatilis Toteco huan para anquipiyase se nemilistli catli xitlahuac iixpa. Huan yaya anmechmacas nojquiya nochí ni tlamantli catli monequi. ³⁴ Huajca amo ximotequipachoca catli huelis panos mostla. Pampa mojmstla tijpantijtiyohuij tequipacholi. Huan ya eltoc miyac catli pano ipan se tonal.

7

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

¹ “Amo xiquintlajtolsencahuaca sequinoc, huan sequinoc amo anmechtlajtolsencahuase. ² Pampa sequinoc nojquiya anmechtequitlachilise ica san se nopa tlatamachihuali quen anquitequihuíaj para anquintequitlachilise. ³ ¿Para tlen anquiiatj nochí piltlajtlacolztitzi catli quichihua amoicni huan amo anmomacaj cuenta para achi más miyac tlajtlacoli anquichihuaj? Eltoc quen tiquita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, pero amo timomaca cuenta para ta tijpiya hasta se apechtli moixteyol ijtic. ⁴ ¿Quenicatza huelis tiquilhuis moicni: ‘Techcahuili nimitzquixtilis nopa piltejtzi catli calactoc ipan moixteyol’, quema ta tijpiya se apechtli moixteyol ijtic? ⁵ Timoiixpatlaquetl, achtihui ximoquixtili nopa apechtli, huan quej nopa titlachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi catli quiipiya moicni iixteyol ijtic.

⁶ “Amo xiquinmaca amo cuajcualme catli tlatzejtzeltic pampa quen chichime anmechtlanquechise. Niyon amo xiquinmaca catli tlahuel patiyó masehualme catli itztoque quen pitzome, pampa san ipan moquejquetzase.

Xijtlajtlanica Toteco catli anmechpolohua

⁷ “Xijtlajtlanica Toteco catli anmechpolohua huan yaya anmechmacas. Xijtemoca para anquiiximatise Toteco huan anquipantise. Xijnotzaca Toteco huan yaya anmechcaltlupos. ⁸ Pampa nochí catli tlajtlanij se tlenijqui, quiselíaj. Huan nochí catli quitemohuaj para quiiximatise Toteco, quipantíaj. Huan nochí catli quinotzase Toteco, yaya quincaltlupos huan quinchihuulis catli tlajtlanij.

⁹ “Ica amojuanti antetajme, sintla amocone anmechtlajtlanis se pantzi para quicuas, amo anquimacasquíaj se tetl. ¹⁰ Huan sintla amocone anmechtlajtlanis se michi para quicuas, amo anquimacasquíaj se cohuatl, ¹¹ pampa masque antlajtlacolchihuani anquimatij anquinmacase amoconehua catli cuali. Huajca achi más Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac quimati quinmacas catli cuali catli quitlajtlaníaj.

¹² “Huajca xiquinchihuilica sequinoc, san se quen anquinequij sequinoc ma anmechchihuilica. Pampa quej ni anquichihuase nochi catli itlanahuatilhua Moisés huan itlajtol pannextijcahua Toteco technahuatijque ma tijchihuaca.

Nopa puerta catli pitzactzi

¹³ “Xicalaquí ipan nopa puerta pitzactzi huan xinejnemi ipan nopa ojtli catli xitlahuac, pampa nopa ojtli huan nopa puerta catli patlahuac yohui mictla huan miyac calaquij nepa. ¹⁴ Pero pitzactzi nopa puerta huan pitzactzi nopa ojtli catli yohui ilhuicac campa onca nemilisti para nochipa huan amo miyaqui quipantíaj.

Anquinyolmatij masehualme ica catli quichihuaj

¹⁵ “Xitlachixtoca pampa ajsise tlacajcayahuani catli quijitose para itlajtol pannextijcahua Toteco, pero amo neli. Nesise quen cuajcualme, pero amo. Itztoque quen tepechichime catli moyoyontíaj quen borregojme. ¹⁶ Quen se masehuali quiximati se cuahuitl por itlajca, anquiniximatise ajqueya injuanti sintla anquiltlachilise catli quichihuase. Anquimatij se tejtzonquilitl amo hueli temaca xocomecatl. Se sahua mecatl amo temaca se tlamantli catli cuali para tijcuase. ¹⁷ Quena, nochi cuali cuame quipiyaj inintlajca catli cuali. Huan se cuahuitl catli amo cuali temaca catli amo cuali, catli amo aqui huélis quitequihuis. ¹⁸ Se cuali cuahuitl amo hueli temaca itlajca catli amo cuali, niyon amo hueli temaca itlajca catli cuali se cuahuitl catli amo cuali. ¹⁹ Huan nochi cuame catli amo temacaj se itlajca catli cuali para quitequihuisse, quintzontequij masehualme huan quintlatíaj. ²⁰ Huajca anquiniximatise nopa tlacajcayahuani ica catli quichihuaj.

Monequi xijchihuaca catli Toteco quinequi

²¹ “Miyac masehualme nechnotzaj: ‘Tohueyiteco’, pero amo nochi injuanti calaquise campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía. San yase catli nelía quichihuaj ipaquilis noTata catli itztoc ilhuicac. ²² Quema ajsis tonali para Toteco tetlajtolsencahuas, miyac masehualme nechilhuisse: ‘Tohueyiteco, ipan motoca tiquinilhuijque masehualme mocamanal huan tlaque hualayaya teipa, huan ica motoca tiquinquixtijque iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme, huan ica motoca tijchijtoque miyac tiochicahual nextili.’ ²³ Huan na niquinilhuis: ‘Xiyaca. Amo quema nimechiximatqui. San catli amo cuali anquichijque.’

Ome tlacame quichijque ininchajchaj

²⁴ “Nochi catli quicaquij nocamanal huan quichihuaj catli niquijtohua itztoque quen ni tlanamijca tlatatl. Yaya pejqú quichihua ichaj huan quiquetzqui tepani huan quitlamilti. ²⁵ Huan pejqú tlaquiyahui huan tlahueyixqui, huan se ajacatl chicahuac quiilpitzitquisaco, pero amo tleno ipantic ichaj pampa quiquetzqui ipan tetl. ²⁶ Pero nochi amojuanti

catli anquicaquij nocamanal huan amo anquichihuj catli nimechilhuía, anitztoque quen ni huihui tlatcatl. Yaya nojquiya quichijqui ichaj, pero quiquetzqui xalpani. ²⁷ Teipa tlaquiyajqui chichahuac huan tlahueyixqui. Huan chichahuac quiilpitziquisaco ajacatl huan huetzqui ichaj; huan nochí semanqui.”

²⁸ Quema Jesús tlanqui quinmachtía nopa miyac masehualme, inijuanti quisentlachiliyayaj ica itlamachtíl, ²⁹ pampa yaya quinmachtiyaya quen se catli quiپیya tequiticayotl. Amo quinmachtiyaya quen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés.

8

Jesús quichicajqui se tlatcatl catli tlacayo palaniyaya

¹ Teipa Jesús temoc tlen nopa tepetl huan miyac masehualme quitoquilijqque. ² Huan hualajqui campa ya se tlatcatl catli tlacayo palaniyaya ica nopa cocolistli catli itoca lepra. Yaya motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Tohueyiteco, sintla tijnequi, tihueli techchichahuas.

³ Huan Jesús quitlali imax ipani huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochichahua amantzi.

Huan nimantzi mochicajqui nopa tlatcatl catli tlacayo palaniyaya.

⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Amo aquí xiquilhui. Pero xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlacajchahualistli catli itlanahuatilhua Moisés techilhui ma quimacaca catli ayacmo quiپیyaj inintlacayo palantoc para quej ni nochí quimatise ya timochicajqui.

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

⁵ Teipa Jesús ajsito altepetl Capernaum, huan hualajqui campa ya se capitán romano catli quinyacanayaya soldados. Huan quitlajtlani Jesús se favor, ⁶ quiijto:

—Tata, notequipanojca huetztoc huan tantantixtoc imax huan imetz huan tlahuel tlaijiyohuía.

⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Niyas huan nijchichahuati.

⁸ Pero nopa capitán tlen soldados quiilhui:

—Tata, amo monequi tiyas pampa amo nihueyi quen ta, huan amo quinamiqui ticalaqis nochaj. San xiquijto se camanali para ma mochichahua notequipanojca huan yaya mochichahuas, pampa ta tijpiya tequiticayotl. ⁹ Nojquiya nijپیya notecohua catli quiپیyaj tequiticayotl ica na huan nijchihua inincamanal. Huan na nojquiya niininteco sequinoc. Huan sintla niquilhuis se notequipanojca: ‘Xiya’, yaya yas, huan sintla niquilhuis: ‘Xihuala’, yaya hualas. Sintla niquilhuis notequipanojca: ‘Xijchihua ya ni’, yaya quichihuas. Ta nojquiya catli tiquijtohua, mochihuas.

¹⁰ Quema Jesús quicajqui tlen quiijto nopa capitán, quisentlachili, huan quinilhui nopa masehualme catli quitoquiliyayaj:

—Melahuac nimechilhuía, amo nijpantijtoc niyon se israelita masehuali catli nelía temachtli nechnehtoca catli nihueli nijchihua quen ni seyoc tlali ejquetl. ¹¹ Huan nimechilhuía miyac catli amo israelitame quen ya hualase tlalme catli moca hua campa hualquise tonati huan campa oncalaqui tonati huan calaquise campa tlanahuatía Toteco catli

itztoc ilhuicac. Nepa inijuanti tlacuase ininhuaya nopa huejhueyi israelitame: Abraham, Isaac huan Jacob. ¹² Huan miyac israelitame catli Toteco quinequiyaya ma calaquica ipan itlanahuatilis, yase campa tzintlahuilotl pampa amo quinejque calaquise. Quena, Toteco quinmajaahuas hasta nepa campa masehualme chocaj huan tlanhuehuechocaj pampa tlahuel tlaijiyohuáaj.

¹³ Huajca Jesús quiilhui nopa capitán tlen soldados:

—Xiya mochaj. Ya nijchijqui nopa catli tijneltoçayaya nijchihuas.

Huan ipan nopa tlatoctzi quema Jesús quijito ni camanali, mochicajqui itequipanojca nopa capitán.

Jesús quichicajqui imona Pedro

¹⁴ Teipa Jesús yajqui ichaj Pedro huan imona huetztoya ipan itlapech pampa totoniyayaya. ¹⁵ Huan Jesús quimaitzqui huan nimantzi caxanqui nopa tlatotonilotl. Huan yaya moquetzqui huan pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

¹⁶ Huan quema tlayohuatinemiyaya, ajsicoj campa Jesús catli quinhualicayayaj miyac cocoyani ica iajacahua Amocualtlacatl. Huan Jesús san camanaltic huan quinquixtili ica icamanal. Huan yaya quinchicajqui nochi catli mococohuaj. ¹⁷ Quema Jesús quinchicajqui cocoyani, quitlamichihuayaya catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quijito: “Yaya ica iseltzi quihuicac tocolis huan nochi totlacuajcualol.”

Ome tlacame quinequiyayaj qitoquilise Jesús

¹⁸ Teipa quema Jesús quinitac para itztoyaj miyac masehualme catli quitetzopayayaj, techilhui tiimomachtijcahua ma tijhuicaca ipan cuaacali huan tiquixcotonase nopa hueyi atl para seyoc nali. ¹⁹ Huan nepa ajsico campa Jesús se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés huan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, nijnequi niyas mohuaya campa hueli tiyas.

²⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Cayochime quiipiyaj ininchaj huan totome quiipiyaj inintepasol, pero na catli niMocuepqui Masehuali amo cana nijpiya campa nimotzontecas.

²¹ Huan seyoc itlatoquilijca quiilhui:

—Tata, techcahuili ma nimocahua nochaj para nijtlalpachos notata quema miquis, huan teipa nimitztoquillis.

²² Huan Jesús quiilhui:

—Ta techtoquili nimantzi, huan xiquincahuili masehualme catli mictoque iixpa Toteco ma quintlalpachoca ininmijcahua.

Jesús quinnahuati ajacatl huan hueyi atl

²³ Huajca Jesús tlejoc sempa ipan cuaacali huan tiimomachtijcahua tiyajque ihuaya. ²⁴ Huan quema ya tiitztoyaj tlatlajco hueyi atl, pejqui tlaajaca chichahuac huan nopa atl tlahuel calaquiyaya ipan cuaacali, pero Jesús cochtoya. ²⁵ Huajca tojuanti tiquixititoj huan tiquilhuijque:

—Tohueyiteco, techmanahui pampa ya timisahuijtinemij.

²⁶ Huajca Jesús techilhui:

—¿Quenque anmajmahuij? Tlahuel pilquentzi antechneltoçaj.

Huan yaya mejqui huan quintlacahualti nopa ajacatl huan nopa hueyi atl huan ayacmo mojmolinijque. ²⁷ Huan tiimomachtijcahua tijtetza-itaque huan timoilhuijque se ica seyoc:

—Ni Jesús, ¿ajqueya nelía yaya? Yaya quipiya tequiticayotl hasta ica ajacatl huan hueyi atl.

Nopa tlacame ipan tlali Gadara catli quipixque iajacahua Amocualtlacatl

²⁸ Huan teipa tiajsitoy nepa seyoc nali hueyi atl ipan se tlali catli itoca Gadara. Huan hualajque ome tlacame catli quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl huan quinamiquicoj Jesús. Quisayayaj ipan tecacahuatl campa quintlalijque mijcatzitzi ipan campo santo pampa nepa mocahuayayaj. Huan nelía mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj tlhuel hasta amo aquí huelqui pano ipan nopa ojtli. ²⁹ Huan nopa tlacame chichahuac quihuhijque:

—Jesús, ta tihcone Dios. ¿Tihualajtoc nica campa tojuanti para techtlaijiyohuiltis quema noja polihui tonali?

³⁰ Huan ica huejca itztoyaj miyac pitzome catli tlacame quinhualicaque ma tlacaujtinemica. ³¹ Huan iajacahua Amocualtlacatl catli itztoyaj ipan nopa tlacame pejque quitlajtlaniáj Jesús:

—Sintla tijnequi ma tiquistehuaca ipan ni tlacame, techcahuili ma ticalaquica ipan nochi ne miyac pitzome.

³² Huan Jesús quinilhui iajacahua Amocualtlacatl:

—Xiyaca.

Huajca nopa ajacame quisque huan calajque ipan inintlacayo nopa pitzome. Huan nochi nopa pitzome motlalojtejque. Temoque ipan se tlaixtemolis, huan huetzque ipan hueyi atl huan misahuijque.

³³ Huan nopa tlacame catli quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome motlalojtejque hasta altepetl huan teyolmelajque nochi catli panoc ica nopa tlacame catli quinpixque iajacahua Amocualtlacatl. ³⁴ Huan nochi altepetl ehuan hualajque campa Jesús huan quema quiitaque, quitlajtlanjque ma quisa tlen inintlal.

9

Jesús quichicajqui se tlatatl catli tantantixtoc

¹ Huajca Jesús sempa tlejoc ipan cuaacali tohuaya huan tipanoque hasta seyoc nali campa ialtepe. ² Huan ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayayaj campa Jesús se tlatatl ipan itlapech catli tantantixtoc. Huan Jesús quiitac para nopa tlacame quineltocayayaj para huelis quichichuahuas, huajca quihuhui nopa cocoxquetl:

—Nohuampox, xipaquí. Nimitztlapojpolhuijtoc motlajtlacolhua.

³ Huajca sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés moilhuijque Jesús quichijqui se hueyi tlajtlacoli pampa camanalti quen yaya elisquía Toteco Dios. ⁴ Huan Jesús quimatqui tlaque moilhuiyayaj, yeca quinilhui:

—¿Quenque anmoyolilhuáj nijchijtoc catli amo cuali? ⁵ San se amo ohui para na, masque niquilhuis ni cocoxquetl: ‘Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua’, o niquilhuis: ‘Ximehua huan xinejnemi’, pampa nima mochihuas catli niquijtohua. ⁶ Pero pampa nijnequi xijmatica na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl ipan tlaltipactli para nitelapojpolhuis tlajtlacoli, huajca nimechnextilis para panos catli hueli niquijtohua.

Huajca Jesús quihuhui nopa cocoxquetl:

—Ximehua, xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

⁷ Huan nopa cocoxquetl mejqui huan yajqui ichaj. ⁸ Huan nochi quisentlachilijque quema quiitaque catli panoc huan quihueyichijque Toteco Dios pampa quimacac Jesús nopa chichahualistli.

Jesús quínotzqui Mateo

⁹ Teipa Jesús quisqui nepa huan panoc tequicalco campa na, niMateo, niitzoaya. Nimosehujtoya ipan tequicali huan nitlainamayaya impuesto. Huan Jesús nechilhui:

—Xihuala, techtoquili.

Huan nimoquetzqui huan niyajqui ihuaya.

Jesús tlacuajqui ininhuaya tlacame catli tlajtlacolchihuaj

¹⁰ Jesús huan tojuanti tiimomachtijcahua titlacuayayaj nepa nochaj. Huan hualajque miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan tlacame catli miyac tlajtlacoli quichijtoyaj. Huan mosehuicoj huan tlacuajque ica Jesús huan tiimomachtijcahua. ¹¹ Huan nopa fariseos quiitaque huan techtlatzintoquilijque tiimomachtijcahua:

—¿Para tlen amotlamachtijca tlacua ininhuaya tlainamani catli momostla tlacajcayahuaj huan ininhuaya tlacame catli miyac tlajtlacoli quichihuaj?

¹² Huan Jesús quincajqui huan quinilhui:

—Se tetica tlatatl amo quimonequilía se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. ¹³ Ximomachtica tlaque quijtosnequi ni camanali catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Amo nijnequi techmacaca tlapiyalme para tlacajcahualistli. Nijnequi xitelasojtlaca.’ Amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli moilhuaj ya itztoque xitlahuaque iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpatlaca catli quimatij quipiyaj inintlajtlacolhua.

Jesús quinilhui para tlen amo mosahuaj imomachtijcahua

¹⁴ Huan se tonal hualajque imomachtijcahua Juan campa Jesús huan quitlatzintoquilijque:

—¿Quenque momomachtijcahua amo mosahuaj, pero nopa fariseos huan tojuanti catli tijtoquilíaj Juan miyac huelta timosahuaj?

¹⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quenicatza huelij mosahuase huan motequipachose ihuampoyohua se mosihuajtijquetl quema tlacuaj ihuaya ipan se nenamictili pampa nopa mosihuajtijquetl itztoc ininhuaya? San se amo hueli mosahuaj nomomachtijcahua quema na niitztoc ininhuaya. Pero ajsis hora quema nocualancaitacahua nechhuicase, huan huajca, quena, mosahuase nomomachtijcahua.

¹⁶ “Amo aqui quitlatlamanía se yoyomitl catli sosoltic ica se yoyomitl catli yancuic [9:16 Jesús quinilhui ni huicalotl para quinnexilis amo cuali quimanelose itlamachtil ica catli huejcajya quineltoayayaj masehualme, pampa itlamachtil eltoya se tlamantli catli yancuic.]. Pampa catli yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis ne yoyomitl catli sosoltic huan achi más fiero elis. ¹⁷ Nojquiya amo aqui quiteca xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, mohueyilis, huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Huan nopa masehuali quinenpolos nopa xocomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Yeca nopa xocomeca atl catli yancuic monequi

quitecas ipan cuetlaxtli catli yancuic huan quej nopa amo quinenpolos niyon nopa xocomeca atl, niyon nopa cuetlaxtli.”

Jesús quichicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo

¹⁸ Quema Jesús tlanqui quinilhuía masehualme ni camanali, ajsico se tequitiquetl tlen israelita tiopamitl. Yaya motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Amantzi onmijqui nosihuapil, pero sintla tiyas tijtlaliti momax, moyolcuis.

¹⁹ Huan Jesús moquetzqui huan yajqui ihuaya nopa tlatatl. Huan tiimomachtijcahua nojquiya tiyajque ihuaya. ²⁰ Huan ipan ojtli tijpan-tijque se sihuatl catli mojmotla esotemoyaya para majtlactli huan ome xihuitl. Huan nopa sihuatl monechcahuico iica Jesús huan quiajsic iyoyo itenhuaxo. ²¹ Pampa yaya moyolilhuyaya sintla san huelis quiajsis iyoyo, mochicahuas. ²² Huajca Jesús moicanitac huan quiilhui:

—Nane, xipaqui. Pampa techneltoca, ya timochicajtoc.

Huan nopa sihuatl mochicajqui ipan nopa tlatoctzi.

²³ Teipa Jesús ajsito ichaj nopa tlayacanquetl huan quinitac tlapitzani catli quichihuayayaj mijcahuicatl huan nojquiya quinitac miyac masehualme catli tlahuejchihuayayaj pampa nopa mijcatzi. ²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Xiquisaca, pampa ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.

Huan injuanti pejque quihuetzquilíaj. ²⁵ Pero Jesús quinquixti huan teipa calajqui campa quitectoyaj nopa sihuapil. Huan yaya quimaitzqui huan nimantzi nopa sihuapil mejqui. ²⁶ Huan campa hueli ipan nopa tlali nochi quicajque catli panoc.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzi

²⁷ Teipa Jesús quisqui tlen nepa huan quitoquilijque ome tlacame catli popoyotzitzi huan quitzajtzilijtiyohuyayaj:

—Techtlasojtla, ta tiiteipa ixhui David tlen huejcajya.

²⁸ Huan Jesús calajqui ipan se cali, huan nopa popoyotzitzi nojquiya calajque huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Antechneltocaj para nihueli nimechchicahuas?

Huan injuanti quiilhuijque:

—Quena, Tohueyiteco.

²⁹ Huajca quintlalili imax ipan iniixteyolhua huan quinilhui:

—Pampa antechneltocatoque para nihueli nimechchicahuas, huajca ya anmochicajtoque.

³⁰ Huan elqui quen tlapojque iniixteyolhua huan nimantzi huelque tlachiyaj. Huan Jesús quinnahuati chichahuac, quinilhui:

—Amo aqui xiquilhuica catli nimechchihuiljtoc.

³¹ Pero nopa tlacame quisque huan pejque quinilhuijtinemij nochi masehualme catli Jesús quinchihuili.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³² Quema ya quistoyaj nopa tlacame catli achtihui eliyayaj popoyotzitzi, ajsicoj masehualme catli quihualicayayaj campa Jesús se nonotzi catli quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl. ³³ Huan Jesús quiquixtili iajacayo Amocualtlacatl, huan nopa tlatatl pejqui camanalti. Huajca nopa miyac masehualme quisentlachilijque huan quiijtojque:

—Amo quema tiquitztoque se tlatcatl catli hueli quichihua tlamantli quej ni ipan nochi total Israel.

³⁴ Pero nopa fariseos quiijtoque:

—Yaya quinquixtilia ajacame ica itlapalehuil Amocualtlacatl catli quinyacana nochi ajacame.

Onca se hueyi pixquistli

³⁵ Huan Jesús tlacamanalhuitinenqui ipan nochi altepeme huan pilaltepetzitzi, huan tlamachtiyaya ipan sesen israelita tiopamitl. Quinilhuiyaya masehualme nopa cuali camanali tlen quenicatza huelis calaquise campa tlanahuatia Toteco. Huan quinchicahuayaya masehualme catli quipixtoyaj nochi tlamantli cocolistli huan tlacuajcualoli.

³⁶ Huan quema quinitac nochi nopa miyac masehualme catli hualajtoyaj campa ya para ma quinpalehui, quintlasojtlac pampa nelia miyac tequipacholi quipixtoyaj hasta moilhuijque ayacmo tleno ininpati. Itztoyaj quen borregojme catli amo quipixque inintlamocuitlahuijca.

³⁷ Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Itztoque miyac masehualme catli quichiyaj para quicaquise noca-manal, pero san itztoque quentzi masehualme para yase quinilhuitij. Eltoc quen se hueyi pixquistli pero san itztoque se ome tequipanohuani para quisentilise. ³⁸ Huajca xijtlajtlanica Toteco ma quintitlani más tequipanohuani ma teilhuica icamanal pampa nopa pixquistli iaxca.

10

Jesús quinnotzqui imomachtijcahua

¹ Jesús technotzqui ma timosentilica timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua catli techtlapejpenijtoya. Huan techmacac tequiticayotl tiquinquixtilise iajacahua Amocualtlacatl huan tiquinchicahuase masehualme catli mococohuaj huan catli quinajsiyayaj nochi tlamantli cocolistli huan tlacuajcualoli.

² Nica eltoc totoca timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua. Yaya catli achtihui: Simón catli nojquiya quitocaxtiaj Pedro, huan iicni catli itoca Andrés, teipa Jacobo huan iicni, Juan, catli itztoyaj itelpocahua Zebedeo. ³ Teipa Felipe, Bartolomé, Tomás huan na niMateo catli achtihui nitlainanqui impuesto. Teipa Jacobo, itelpoca Alfeo. Teipa Judas [10:3 Nojquiya itoca Tadeo huan Lebeo.], iicni Jacobo, ⁴ teipa Simón catli moiycanequiyaya ica partido cananista, huan teipa Judas Iscariote catli teipa quitemactili Jesús.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua campa itztoyaj israelitame

⁵ Huan quema Jesús itztoya para techtitlanis timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua, techilhui: “Amo xiyaca campa itztoque masehualme catli amo israelitame huan amo xicalaquica ipan niyon se altepetl ipan estado Samaria. ⁶ San xiyaca campa israelitame, pampa injuanti itztoque quen borregojme catli mocuapolojtoque. ⁷ Xiquinyolmelahuatij para quinnehcahuia Toteco catli itztoque ilhuicac huan tlanahuatia. ⁸ Nojquiya xiquinchicahuaca cocoyani huan masehualme catli tlacayo palanj ica nopa cocolistli catli itoca lepra. Huan xiquinyolcuica catli mictoque. Xiquinquixtica iajacahua Amocualtlacatl catli calactoque ipan masehualme. San tlapic nimechmaca ni chicahualistli, huajca amo quema xitlainamaca quema antepalehuise.

⁹ “Amo xijhuicaca tomi campa anyase, niyon tlen oro, niyon tlen plata, niyon tlen cobre. ¹⁰ Amo xijhuicaca se yoyon coxtali, niyon yoyomitl catli ica anmopatase. Amo xijhuicaca sequinoc tectactli, niyon amo xijhuicaca cuatopili, pampa anitequipanojcahua Toteco huan quinamiqui para masehualme anmechmacase catli amotechmonequi.

¹¹ “Huan quema anajsitij ipan se altepetl o ipan se rancho, xitlatzintocaca sintla itztoc se cuali tlatcatl nepa huan xiquitaca sintla huelis anmocahuase ihuaya. Huan nepa ximocahuaca hasta anquisase ipan nopa altepetl. ¹² Huan quema ancalaquise anmocahuase ipan se cali, xiquijtoca: ‘Ma Toteco anmechtiochihua catli anitztoque nica.’ ¹³ Huan sintla cuajcualme catli itztoque ipan nopa cali, huajca Toteco quintiochihuas; huan sintla amo cuajcualme, Toteco amo quintiochihuas. Huan nopa tlaticohualli mocahuas ipan amojuanti. ¹⁴ Sintla masehualme amo anmechselise huan amo quitlacaquilise amocamanal, huajca xiquisaca ipan nopa cali o nopa altepetl, huan ximotecactzejzeloca para ma tepehul nopa tlaltejpocli. Huan ya nopa elis se tlanextili para masehualme tlen nopa altepetl quiselise se hueyi tlatzacuiltistli. ¹⁵ Melahuac nimechilhuía, quema Toteco quintlajtolxitlahuas, nopa masehualme catli amo quiselíaj amocamanal, tlaijiyohuise más miyac huan amo quen nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajya.

Imomachtijcahua Jesús tlaijiyohuise

¹⁶ “Nimechtitlani campa masehualme catli amo cuajcualme. Huan quen mahuilili para borreojme mopantise inihuaya tepechichime, nojquiya elis mahuilili para amojuanti. Huajca ximochihuaca antlanamiquini quen cohuame, pero xiitztoca quen palomas catli amo tleno quichihuaj catli amo cuali. ¹⁷ Ximomocuitlahuica ica catli anmechchihuilise masehualme, pampa anmechhuicase iniixpa tlanechicoli tlen tequitini huan anmechhuitequise ipan israelita tiopame. ¹⁸ Huan hasta anmechhuicase iniixpa gobernadores huan huejhueyi tlanahuatiani pampa antechneltoquilíaj. Huan quej nopa huelis anquinyolmelahuase tlen na iniixpa masehualme catli israelitame huan iniixpa catli amo israelitame. ¹⁹ Huan quema anmechhuicase para anmechtzacuase, amo ximocuesoca tlen tlaque anquijitose para anmomanahuise, pampa ipan nopa tlatoctzi Toteco Dios anmechmacas nopa camanali catli monequi anquijitose. ²⁰ Amo amojuanti catli ancamanaltise nepa, pero elis Itonal Toteco catli camanaltis ipan amojuanti.

²¹ “Ipan nopa tonali masehualme catli amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta iniicnihua catli nechneltocaj. Sequinoc catli amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta ininconeua catli nechneltocaj. Huan sequin telpocame huan ichpocame catli amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta inintatahua pampa nechneltocaj. ²² Nochi masehualme anmechcualancaitase pampa antechneltoque, pero Toteco quinmanahuis nochi catli quiijiyohuise hasta itlamiya ni tlamantli. ²³ Huan quema masehualme anmechtlaijiyohuilitise ipan se altepetl, ximotlaloca hasta seyoc altepetl. Melahuac nimechilhuía, amo anajsise ipan nochi altepeme ipan tlali Israel hasta quema na catli niMocuepqui Masehualli nimocuepas.

²⁴ “Se momachtijquetl amo quiselía catli más cuali que itlamachtijca. Huan se tequipanojquetl amo quipantía catli más cuali que quipantía

catli iteco. ²⁵ Anitztoque annomomachtijcahua huan annotequipanojcahua, huajca quinamiqui para amopantis quen na nopantis. Masehualme nechtocaxtijtoque niAmocualtlacatl [10:25 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.] huan na quen nopa caltecojtli, huajca más amo cuali anmechchihuilise amojuanti catli anitztoque quen annoconeuhua.

Amo xiquinimacасica masehualme

²⁶ “Amo xiquinimacасica masehualme, pampa nochi catli anmechchihuilise ichtacatzí monextis teipa. Huan catli motlatijtoc ama, teipa nochi quimatise. ²⁷ Ni camanali catli ama nimechilhúa iyoca quema tlayohua, xitlayolmelahuaca campá hueli quema tonaya. Catli nimechichtacacamanalhúa ama, monequi chicahuac xitlayolmelahuaca tlen inintzonixco calme para nochi ma quicaquica. ²⁸ Amo xiquinimacасica masehualme catli quinequij anmechmictise, pampa san huelise quimictise amotlacayo huan amo tleno huelis quichihuilise amoalma. Monequi xiquimacасica san Toteco Dios pampa yaya quiپیa chicahualistli para quisosolos amoalma huan amotlacayo nepa mictla.

²⁹ “Masque pilquentzi ininpati piltototzitzí nica ipan tlaltipactli huan quinnemacaj ome para se centavo, injuanti ipati miyac iixpa Toteco hasta niyon se amo miquí sintla Toteco amo quicahuilía. ³⁰ Pero ica amojuanti miyac más Toteco anmechmocuitlahúa hasta quimati quesqui amotzoncal anquipiay. ³¹ Huajca amo ximomajmatica. Miyac más amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Xiquinilhúica masehualme antechnehtocaj

³² “Aquí nechnehtoca huan teyolmelahua para nechnehtoca, na nojquiya niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya noaxca. ³³ Pero aquí teyolmelahua para amo nechnehtoca, huajca na nojquiya niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya amo noaxca.

Jesús quinxejxelohua masehualme

³⁴ “Amo ximoilhúica nihualajtoc para oncas tlasehuilistli ipan ni tlaltipactli. ¡Amo neli! Eltoc quen nihualajtoc ica machete. ³⁵ Nihualajtoc para niquinxejxelos masehualme. Por na tlacame moiycatlalise tlen inintata, huan ichpocame moiycatlalise tlen innanahua. Huan teyexhua moiycatlalise tlen ininyexnahua. ³⁶ Huan se tlacatl catli nechnehtoca huelis quinpiyas icualancaitacahua catli ichampoyohua.

³⁷ “Sintla se quiicnelía inana o itata más que na nechicnelía, huajca amo quinamiqui para elis noaxca. Sintla se quiicnelía isihuapil o ioquichpil más que na, huajca amo quinamiqui para elis noaxca. ³⁸ Monequi se masehuali nechtoquilis mocualtlalijtoc para miquis para na quen se catli quihuica icuamapel para ipan miquis. Huan catli amo quej nopa nechtoquiliytayas, amo quinamiqui elis noaxca. ³⁹ Yaya catli quinequi quimanahuis inemilis para amo miquis por na, quipolos ialma. Pero yaya catli miquis por na huan quipolos inemilis nica ipan tlaltipactli, quipantis nemilistli para nochipa.

Toteco tetlaxtlahuis ica catli quichijtoque

⁴⁰ “Masehualme catli anmechselise, nojquiya nechselíaj. Huan catli nechselía, quiselía noTata catli nechtitlantoc. ⁴¹ Huan sintla se masehuali quipalehús se tlajtol pannextijquetl pampa yaya quitequipanohua

Toteco, yaya quiselis tlaxtlahuili quen Toteco quimacas nopa tlajtol pannextijquetl. Huan sintla se masehuali quipalehuis se cuali tlacatl, san pampa quimachilía yaya se cuali tlacatl, teipa quiselis itlaxtlahuil quen Toteco quimacas nopa cuali tlacatl. ⁴² Sintla se masehuali san mitzmacas san se taza tlen sesec atl para tiquijis pampa tinomomachtijca, huan masque amo tihueyi iniixpa masehualme quen sequinoc nomomachtijcahua, nimitzilhuía Toteco quitlaxtlahuis.”

11

Juan quintitlanqui ome imomachtijcahua ma quicamanalhuitij Jesús

¹ Quema Jesús tlanqui techmachtía timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua huan techtlamiilhui catli tijchihuasquíaj, tiyajque ipan totequi. Huan yaya quisqui nepa huan yajqui tlamachtiti huan tlacamanalhuiti ipan altepeme nepa nejnechca.

² Huan quema Juan catli tecuaalti itztoya ipan tlatzactli huan quicajqui catli Cristo quichihuayaya, quintitlanqui imomachtijcahua ma quicamanalhuitij. ³ Huajca imomachtijcahua Juan quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Ta tiCristo catli Toteco techilhuitoc hualasquía o monequi noja timochiyase para ma huala?

⁴ Huan Jesús quinnanquili: “Xiyaca, xijyolmelahuatij Juan catli anquicactoque huan anquitztoque. ⁵ Xiquilhuitij para ica nochicahualis catli popoyotzitzí, ama tlachiyaj. Huan xocuetzitzí, ya cuali nejnemij. Huan masehualme catli tlacayo palantoyaj ica lepra, ya mochicajtoque. Catli nacastapaltzitzí, ama ya tlaçaquij. Huan catli mictoyaj, ya moyolcuitoque. Huan catli más teicneltzitzí quicaquij icamanal Toteco pampa niqincamanalhuía. ⁶ Huan nojquiya xiquilhuitij para Toteco quitiochihuas catli quimachilis ajqueya naya huan nechtoquilis.”

⁷ Huan teipa quema ya quistoyaj imomachtijcahua Juan, Jesús pejqui quincamanalhuía tlen Juan itequi nopa miyac masehualme catli quiyahualojtoyaj. Quiijto: “Quema achtihuiya anyajque ipan tlali huactoc campa amo tleno eli para anquiiatij Juan, ¿tlaque anmoilhuiyayaj anquitasquíaj? ¿Anmoilhuiyayaj anquitasquíaj se tlacatl catli yamanic quen se pilacatzí catli moojolinía quema tlaajaca? ¡Amo ya nopa! ⁸ Niyon amo anmoilhuiyayaj anquitasquíaj se tlacatl catli moyoyontijtoc ica se yoyomitl catli nelcuali. Ya anquimatij catli moquentíaj yoyomitl catli nelcuali itztoque ipan ininchajchaj tlanahuatiani. Nimechilhuis para tlen anyajque. ⁹ Anyajque ipan nopa tlali huactoc campa Juan itztoya pampa anquimatiyayaj yaya se itlajtol pannextijca Toteco. Quena, nimechilhuía Juan se tlajtol pannextijquetl. Yaya nopa tlajtol pannextijquetl catli más hueyi. ¹⁰ Ipan Icamanal Toteco camanalti tlen Juan campa ijcuilijtoc:

‘Xiquita, nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualtlalis ininyolo masehualme para ma mitzselise.’

¹¹ Melahuac nimechilhuía, amo aqui seyoc catli tlacajtoc ipan ni tlaltipactli catli más hueyi iixpa Toteco que Juan catli tecuaaltía. Pero nopa masehuali catli itztoc más tziquitetzi ipan itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac, yaya elis más hueyi que Juan.

¹² “Huan tlen nopa tonali quema nejnemiyaya Juan catli tecuaaltiyaya huan hasta ama, miyac quinequij tlahuilanase tlen quenicatza tlanahuatis Toteco catli itzoc ipan ilhuicac, pampa Toteco quisencajtoc quenicatza tlanahuatis pero amo quen inijuanti quinequij. Huan yeca quinequij ica fuerza quichihuase ma eli seyoc tlamantli tequiticayotl. ¹³ Nochi itlajtol pannextijcagua Toteco catli hualajque achtihui quema ayamo ajsiyaya Juan, tlacamanalhuyayaj catli teipa panosquía ipan ni tonali. ¹⁴ Quiijtojque hualasquía se Elías, huan sintla anquinequij anquimatise, inijuanti camanaltiyayaj tlen Juan, pampa Juan yaya Elías. ¹⁵ Anquippiyaj amonacas, huajca xijmachilica catli nimechilhuía.

¹⁶ “¿Quenicatza huelis nimechilhuis anmasehualme catli ama anitztoque quenicatza anitztoque? Anitztoque quen coneme catli mosehuíaj tianquis huan quinnotzaj sequinoc coneme ma mahuiltica ininhuaya huan nopa sequinoc amo quinneltoquilíaj. ¹⁷ Huajca nopa coneme cualanij huan quiiijtohuaj: ‘Titlapitzque para ximijtotica, pero amo anmijtotijque. Tihuicaque se huicatl tlen tequipacholi quen mictoya se acajya, pero amo anchocaque.’ ¹⁸ Quen nopa coneme, amajuanti amo anpaquij sintla amo nochi pano quen anquichiyaj ma pano. Pampa hualajqui Juan huan mosajqui huan amo quiiijc xocomeca atl huan anquiiijtojque quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl. ¹⁹ Huan na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc, huan nijcua huan niquiji catli onca huan anquiiijtojque nineltlacuajquetl huan nineltlaiquetl. Anquiiijtojtoque ninejnemi ininhuaya tlacajcayahuan catli tlainamaj impuesto huan ininhuaya tlacame catli miyac tlajtlacoli quichijtoque. Pero sintla Toteco nechmacatoc cuali notlalnamiqulis, teipa tlanemijya nesis para nijchihua catli xitlahuac.”

Toteco quintlajtolsencahuas catli amo quicualitase

²⁰ Teipa Jesús pejqui quiiijtohua para amo cuali catli quichijque masehualme ipan altepeme campa quichijtoya miyac tiochicahual nextili iniixpa, pampa inijuanti amo moyolpatlaque. ²¹ Quiijto: “Anteicneltique catli anehuaj altepetl Corazín pampa Toteco anmechtlatzacuiltis. Anteicneltique catli anehuaj Betsaida, pampa amo antechnehtocaque quema nijchijqui huejhueyi tiochicahual nextili amoixpa. Sintla masehualme catli huejcayja itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quiiiztosquíaj nochi nopa tiochicahual nextili catli nijchijqui amoixpa, moyolpatlatosquíaj nimantzi huan nochi masehualme quimajtosquíaj. ²² Huan nojquiya nimechilhuía, ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chichahuac anmechtlatzacuiltis amajuanti catli anquicac-toque nocamanal, pero amo anquinejque anmoyolpatlase, huan amo quen quintlatzacuiltis nopa amo cuajcualme catli itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcayja. ²³ Amajuanti catli anehuaj altepetl Capernaum, anmohueyimatij huan anmoilhuíaj anmotlananase hasta ilhuicac, pero amo. Antemose hasta mictla pampa amo anmoyolpatlatoque. Sintla Sodoma ehuan catli huejcayja quiiiztosquíaj nopa tiochicahual nextili catli anquiiiztoque, moyolpatlatosquíaj huan noja mocahuasquía inialtepe hasta ama. ²⁴ Huan ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más anmechtlatzacuiltis anCapernaum ehuan huan amo quen quintlatzacuiltis nopa amo cuajcualme catli huejcayja itztoyaj ipan Sodoma.”

Jesús quinnotzqui masehualme ma yaca campa ya

²⁵ Huan ipan nopa tonal nojquiya Jesús quicamanalhui Itata, Toteco Dios, huan quiilhui: “Papá, ta tiToteco Dios catli titlanahuatía ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli. Nimitzhueyimati pampa tijtlatijtoc ni tlamantli para ma amo quimachilica masehualme catli moilhuíaj tlanamiquini huan miyac quimachilíaj. Huan ama tiquinnextilijtoc masehualme catli itztoque quen coneme huan amo mohueyimatij. ²⁶ Quena, quej nopa tijchijtoc pampa quej nopa elqui mopaquilis.”

²⁷ Huan Jesús quinilhui nopa masehualme: “NoTata nechmacatoc tequiticayotl ipan nochi tlamantli. Amo aqui cuali nechyoliximati, san Toteco noTata, quena, yaya cuali nechyoliximati. Huan amo aqui quiyoliximati Toteco noTata, san na, quena, cuali nijyoliximati. Huan nojquiya quiyoliximatise nopa masehualme catli nijnequi para niqunnextilis ajqueya ya. ²⁸ Xihualaca campa naya nochi amojuanti catli ansiyahuij huan antlamamalhuicaj etic, huan na nimechquixtilis amotlamamal para ximosiyajquetzaca. ²⁹ Techcahuilica ma nieli niamoTeco huan xinemica nohuaya. Ximomachtica tlen na, pampa na nijpiya noyolo. Amo nimohueyimati huan ica na anquipantise catli quitemohua amoalma para ma mosiyajquetzas. ³⁰ Amo ohui nopa tequitl catli nimechmacas. Eltoc quen se tlamamali catli huecasontzi.”

12

Jesús hueli quinilhuis masehualme tlaque monequi quichihuase ipan sábado

¹ Ipan nopa tonali, ipan se sábado quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, Jesús panoyaya ipan se mili catli quipixqui toctli tlen trigo. Huan tiimomachtijcahua pejqui timayanaj huan tojuanti tijquechcocototzque quentzi trigo huan tijcuajque. ² Huan nopa fariseos techitaque huan quiilhuijque Jesús:

—Xiquita catli quichihuj momomachtijcahua. Inijuanti tequitij, pampa quipixcaj trigo huan ama sábado. Huan itlanahuatilhua Moisés technahuatíaj tiisraelitame para san ma timosiyajquetzaca ipan ni tonal.

³ Huajca Jesús quinilhui:

—Huelis amo anquipojtoque catli David huan ihuampoyohua quichijque quema tlahuel mayanayaj huan amo elqui se tlajtlacoli.

⁴ Calajque ipan ichaj Toteco huan quicuaajque nopa pantzi catli totajtitzti quitlalíaj iixpa Toteco. Huan amo oncayaya caquihuili para David, niyon catli itzttoyaj ihuaya ma quicuaca, pampa itlanahuatil Moisés quiiyto san totajtitzti huelis quicuase nopa pantzi. ⁵ Nojquiya huelis amo anquipojtoque ipan itlanahuatilhua Moisés campa quiiyto para nopa totajtitzti monequi quiixpanose nopa tlanahuatili para mosiyajquetzase ipan sábado, pampa monequi tequitise ipan tiopamitl huan amo se tlajtlacoli. ⁶ Huan nimechilhúa na niitztoc más nihueyi iixpa Toteco que nopa tiopamitl. ⁷ Huelis amo anquimachilíaj Icamanal Toteco campa quiiytohua: ‘Nijnequi xiquintlasojtlaca masehualme, amo nijnequi san techmacaca tlapiyalme para tlacajcahualistli.’ Sintla anquimachilijtosquiáj, anquintlasojtlatosquiáj nomomachtijcahua catli mayanaj, huan amo anquintelhuijtosquiáj pampa amo tleno amo cuali quichijtoque. ⁸ Na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl

para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábadu, ni tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se tlatatl catli mahuactoc

⁹ Jesús quistejqui nepa huan yajqui inintiopa. ¹⁰ Huan nepa itztoya se tlatatl catli mahuactoya. Huan nopa fariseos quitemohuayayaj catli ica quitelhuisquía Jesús, huajca quitlatzintoquilijque:

—¿Techcahuilíaj itlanahuatilhua Moisés para ma tijchicahuas se tlatatl ama ipan ni tonal para tiisraelitame timosiyajquetzase?

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Sintla se tlen amajuanti quipiyasquía se borrego catli huetzisquía ipan ostotl ipan sábadu ni tonal para timosiyajquetzase, ¿amo quiquix-tisquía? ¹² Se masehuali ipati más que se borrego. Huajca quena, onca caquihuili para tijchihuase catli cuali ipan ni tonal para timosiyajquetzase.

¹³ Huajca Jesús quiilhui nopa tlatatl catli mahuactoya:

—Xijxitlahua momax.

Huan yaya quixitlajqui huan mocualtili quen nopa seyoc imax. ¹⁴ Huajca nopa fariseos quisque nepa huan mocamanalhuijque san sejco quenicatza quichihuase para quimictise Jesús.

Icamanal Toteco huejcayá camanaltic tlen Jesús

¹⁵ Jesús quimatiyaya catli nopa tlacame quisencahuayayaj quichihuase, huajca quisqui nepa. Huan quitoquiliyayaj miyac masehualme, huan quinchicajqui nochi catli mococohuaj nepa. ¹⁶ Pero quinilhui ma amo quinilhuisse sequinoc ajqueya ya. ¹⁷ Ica nochi ni tlamantli catli Jesús quichijqui tlanqui nopa camanali catli Toteco quijto huejcayá huan catli tlajtol pannextijquetl Isaías quijcuilo. Quiijto:

¹⁸ “Xijtlachili ni notequipanojca catli nijtlapejpenijtoc.

Niquicnelía miyac, yaya quichihua catli tlhuel nechpactía.

Na nijtlalis Notonal ipan ya,

huan yaya quinilhuis masehualme catli amo israelitame tlen nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas.

¹⁹ Yaya amo tehuilanas, niyon amo tzajtzis.

Amo tlhaujchihuas tlamiyacapa ipan calle.

²⁰ Quipiyas iyolo ica catli amo quipiyaj chichahualistli,

huan quinpalehuis catli amo quimatij catli quichihuase.

Quena, yaya iseltzi tlanahuatiqui nica huan quichihuas ma tlatlani catli xitlahuac.

²¹ Huan ipan ya [12:21 Ipan itoca.] nochi tlalme ehuan mochiyase para ma quinmaquixti.”

Fariseos quijtojque Amocualtlacatl quipalehuía Jesús

²² Teipa quihualicaque campa Jesús se tlatatl catli quipixtoya iajacayo Amocualtlacatl ipan itlacayo. Huan nopa ajacatl quichijtoya para ma amo hueli tlachiya huan ma amo camanalti. Huan Jesús quichicajqui huan yaya huelqui camanalti huan huelqui tlachiya. ²³ Huan nochi nopa miyac masehualme quisentlachilijque quema quitaque catli Jesús quichijqui huan moilhuiyayaj se ica seyoc: “¿Huelis yaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David catli Toteco techilhui techtitlanilisquía?”

²⁴ Huan nopa fariseos quicajque catli inijuanti quiiytohuayayaj huan quiiytojque: “Ni Jesús quinquixtía ajacame ica ichicahualis Amocualtlacatl catli quinyacana nochi ajacame.”

²⁵ Pero Jesús quimatiyaya nochi catli nopa masehualme moilhuiyayaj, huajca quinilhui: “Sintla se tlanahuatijquetl ipan se tlali quinpiya imasehualhua catli moxelohuaj huan mohuilanaj ica seyoc tlajco, tlamis ichicahualis nopa tlali. Nojquiya sintla se altepetl, o se familia ipan san se ininchaj mohuilanase, amo huejcahuase san sejco. ²⁶ San se elisquía sintla nopa Amocualtlacatl nechmacasquía fuerza para niquinquixtisquía tlen ya iajacahua ipan masehualme. Motlajcoxelosquía itlanahuatil huan amo huejcahuasquía itequiticayo ica iajacahua. ²⁷ Anquiiytojque niquinquixtía iajacahua ica itlapalehuil Amocualtlacatl [12:27 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.], pero inijuanti catli anmechtoquiliáj nojquiya quinquixtíáj iajacahua Amocualtlacatl catli calactoque ipan masehualme. ¿Huelis anmoilhuíáj nopa Amocualtlacatl quinpalehuía nojquiya? ¡Amo melahuac! Hasta amotlatoquiliijcahua anmechilhuisse para anmocuapolojtoque. ²⁸ Pero ximoilhuica. Sintla na niquinquixtía iajacahua Amocualtlacatl ica ichicahualis Itonal Toteco, huajca ximomacaca cuenta para ya ajsico amohuaya Toteco catli huelis tlanahuatis ipan amoyolo.

²⁹ “Ximoilhuica, amo aquí huelis calaquis ichaj se tlatatl catli tetixtoc quen Amocualtlacatl huan quiquixtilis catli iaxca sintla achtihui amo quitlanis huan quiilpis. Huajca quena, huelis quiquixtilis catli quiipiya quen na niquinquixtilía catli iaxcahua Amocualtlacatl.

³⁰ “Se masehuali catli amo itztoc nohuaya, itztoc nocualancaitaca. Catli amo nechpalehuía para niquinnotzas masehualme campa naya, quinsemana catli hualahuij nohuaya.

³¹ “Nimechilhúía, Toteco hueli quintlapojpolhuía masehualme nochi tlajtlacoli catli quichihuj huan nochi camanali amo cuali catli quiiytohuaj, pero sintla se quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco amo quema quitlapojpolhuis. ³² Huajca sintla se camanaltis tlen hueli tlen na catli niMocuepqui Masehuali, Toteco huelis quitlapojpolhuis, pero sintla quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco amo quitlapojpolhuis ipan ni tonali, niyon ipan nopa tonali catli hualas.

Tiquiximatise se cuahuil ica itlajca

³³ “Masehualme quiiximatij se cuali cuahuil pampa temaca itlajca catli cuali. Monequi anquiiytose cuali se cuahuil pampa cuali itlajca o xiquiytoaca amo cuali se cuahuil pampa amo cuali itlajca. ³⁴ Amojuanti anitztoque quen ancohuame, huajca ¿quenicatza hueli anquiiytose catli cuali? Pampa se masehuali camanalti catli eltoc ipan iyolo. ³⁵ Se cuali masehuali quiiytohua catli cuali pampa cuali iyolo, pero fiero masehualme quiiytohuaj catli fiero camanali pampa fiero ininyolo. ³⁶ Huan nimechilhúía, quema Toteco tetlajtolsencahuas, yaya nojquiya quintlatzacuiltis masehualme por nochi fiero camanali catli quiiytojque. ³⁷ Quena, sintla anquiiytojque catli cuali ama, Toteco anmechilhuis amo anquihuicaj tlajtlacoli. Pero sintla anquiiytojque catli fiero ama, Toteco anmechtlatzacuiltis.”

Fiero masehualme quinequij se tlanextilijcayotl

³⁸ Teipa sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitlajtlani que Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijnequij xijchihua se tlanextilijcayotl para technextilis nelía tijiya chichahualistli.

³⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti catli anitztoque ama, nelía anfiero masehualme huan anquicajteytoque Toteco. San amojuanti antechtlajtlaniáj más tlanextilijcayotl para antechnextocase. Pero amo nimechmacas seyoc tlanextilijcayotl. San nopa tlanextilijcayotl catli tlajtol pannextijquetl Jonás techmacac elis se tlanextilijcayotl para amojuanti. ⁴⁰ Pampa quen Jonás itztoya eyi tonati huan eyi yohuali iijtico nopa hueyi tlapiyali ipan hueyi atl, na nojquiya catli niMocuepqui Masehuali, niitztos ipan teostotl para eyi tonati huan eyi yohuali. ⁴¹ Ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa masehualme catli huejcajya itztoyaj ipan al-tepetl Nínive moquetzase huan anmechtelhuise. Pampa nopa Nínive ehuan moyolpatlaque quema Jonás quinilhuito icamanal Toteco, pero xiquitaca, na niitztoc más hueyi que Jonás huan amo anquinequij antechnextocase. ⁴² Nojquiya ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa hueyi sihua tlanahuatijquetl tlen Sur moquetzas huan anmechtelhuise catli anitztoque ama. Pampa nopa sihua tlanahuatijquetl hualajqui huejca para quicaquis icamanal Salomón pampa quimatqui tlhuel tlanamiqui. Huan na niitztoc más hueyi que Salomón, pero amo anquinequij antechtlacaquilise.

Ajacame mocuepaj ipan masehualme

⁴³ “Quema se iajacayo Amocualtlacatl quisa ipan se masehuali, nopa ajacatl nemi campa tlahuactoc huan campa hueli para quitemohua campa mosehuis, huan sintla amo tleno quipantía, ⁴⁴ huajca quiijtouha: ‘Nimocuepas ipan nopa masehuali catli nijcajtejqui.’ Huan mocuepas huan quipantis amo aquí itztoc ipan iyolo nopa masehuali. Nepa cactoc. Eltoc quen se cali catli tlachpantli huan catli quiptiya nochi tlacualtlalili. ⁴⁵ Huajca nopa ajacatl yas huan quinhualicas ihuaya sequinoc chicome ajacame catli achi más anfierojtique que ya. Huan nopa masehuali elis más fiero teipa ica chicome ajacame que eltoya achtihuiya ica san setzi. Quej nopa nojquiya elis ica amojuanti catli ama anitztoque, teipa anitztose más anfierojtique que ama.”

Ajsicoj inana huan iicnihua Jesús

⁴⁶ Quema Jesús quincamanalhuyaya nopa masehualme, hualajque inana huan iicnihua huan moquetzacoj calteno. Quinequiyayaj quicamanalhuise. ⁴⁷ Huajca se tlatl quiilhui Jesús:

—Monana huan moicnihua itztoque calteno huan quinequij mitzcanalhuise.

⁴⁸ Pero Jesús quinnanquili:

—¿Ajqueya nonana?, huan ¿ajqueya noicnihua?

⁴⁹ Huan Jesús techmanexti tiimomachtijcahua huan quiilhui nopa tlatl:

—Xiquita, ni masehualme catli itztoque nica niquinita quen nonana huan quen noicnihua. ⁵⁰ Pampa catli quichihua ipaquilis noTata catli itztoc ilhuicac, yaya noicni huan nonana.

13

Se tlacatl quiijtzeloto xinachtli

¹ Teipa ipan san se nopa tonal, Jesús quisqui ipan nopa cali campa itztoya huan mosehuito nechca hueyi atl. ² Huan mosentilijque miyac masehualme nepa campa itztoya. Huajca Jesús tlejcoc ipan se cuaacali catli eltoya ateno huan mosehui, huan nopa miyac masehualme moquetzttoyaj xalixco. ³ Huan quinmacti miyac tlamantli ica huicalotl, quinilhui: “Se tlacatl yajquí quiijtzeloto trigo. ⁴ Huan quema quiijtzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqui ojtípa huan hualajque totome huan quicuacoj. ⁵ Sequinoc xinachtli tepejqui temajcayja campa amo oncayaya miyac tlali, huan nimantzi ixhuac pampa amo huejcatla nopa tlali. ⁶ Pero quisqui tonati, huan quitlati huan nimantzi huajqui, pampa amo huelqui motlatzquili inelhuayo. ⁷ Huan sequinoc xinachtli tepejqui huitztzala huan moscalti, pero nopa huitztli quiiijyomicti nopa toctli. ⁸ Huan sequinoc xinachtli tepejqui ipan cuali tlali huan moscalti huan temacac itlajca. Sequin toctli tlen trigo temacac cien xinachtli huan sequinoc toctli temacac sesenta xinachtli, huan sequinoc temacac treinta xinachtli. ⁹ Nochi amojuanti anquippiyaj amonacas, huajca xijcaquica catli nimechilhuía.”

Para tlen Jesús quitequihui huicalotl

¹⁰ Huan tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijtlatzintolijque: “¿Para tlen tiqincamanalhuía masehualme ica huicalotl catli ohui quimachilise?”

¹¹ Huan Jesús technanquili: “Anmechcahuilijtoc amojuanti xijmachilica quenicatza tlanahuatis Toteco catli itztoc ipan ilhuicac. Pero achtihiú amo aqúi quimatiyaya, huan ama yaya noja amo quincahuilía para ne sequinoc ma quimatica. ¹² Pampa yaya catli quimachilía nocamanal, Toteco quipalehuis para quimachilis más huan yaya cuali quimatis. Pero yaya catli amo quichihuilía cuenta nocamanal, Toteco quiquixtilis nopa pilquentzi catli quicactoc. ¹³ Yeca niqincamanalhuía ica huicalotl para masque ni masehualme quiiitaj catli nijchihua, elis quen amo tleno quiiitaj. Huan masque quicaquij nocamanal, elis quen amo tleno quicaquij huan amo tleno quimachilíaj. ¹⁴ Ica injuanti tlami nopa camanali catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quiiicuilco, campa quiijtohua:

‘Antlactinemij, pero amo tleno anquimachilíaj.

Huan antlachixtinemij, pero amo anmomacaj cuenta tlaque anquiiitaj.

¹⁵ Quej ni eltoc pampa ni masehualme yoltetique.

Amo quicualcaquij nocamanal.

Huan ixcochtoque para amo tleno quiiitase.

Yeca amo quinequij quimachilise nocamanal ipan ininyolo,

huan amo quinequij moyolpatlase huan nechneltoquilise,

para niqinchicahuas tlen inintlajtlacolhua.’

¹⁶ “Pero annomomachtijcahua, Toteco anmechtiochijtoc pampa anquimachilijtoque catli anquiiitaj huan catli anquicaquij. ¹⁷ Melahuac nimechilhuía, miyac itlajtol pannextijcahua Toteco huan cuajcuali masehualme huejcajya quinequiyayaj quiiitase catli ama anquiiitaj, huan quinequiyayaj quicaquise catli ama anquicaquij, pero amo huelque.

Tlaque quiijtosnequi nopa huicalotl

18 “Xijtlacaquilica tlaque quijtosnequi nopa huicalotl tlen nopa tla-catl catli quijtzelo xinachtli. 19 Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ojtipa. Inijuanti quicaquij quenicatza Toteco tlanahuatía huan amo quimachilíaj, huajca Amocualtlacatl huala huan quinquixtilía nopa quentzi tlamachtli catli calactoc ipan ininyolo. 20 Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcayja. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiseháaj ica paquilistli. 21 Pero amo temachme. Itztoque quen se xinachtli catli amo motlatzquilía inelhuayo. Huajca quema huala tlahuicayotl o sequinoc quintlatzacuiltíaj pampa quineltocaj icamanal Toteco, huajca nimantzi quicajtehuaj. 22 Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui huitztzala. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco, pero más mocuatotóníaj ica miyac tlamantli ipan ni tlaltipactli. Quinequij quipiyase miyac tomi, yeca nopa tlamantli catli quinequij quijiyomictíaj icamanal Toteco huan amo quipiya itlajca. Nopa masehualme amo nelnelía quinequij quitequipanose Toteco. 23 Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan quimachilíaj. Inijuanti, quena, temacaj inintlajca. Sequin nopa masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli temacac cien hueltas imiyaca nopa xinachtli catli quitocoyaj, huan sequinoc quen catli temacac sesenta hueltas imiyaca, huan sequinoc quen catli temacac treinta hueltas imiyaca nopa xinachtli catli quitocoyaj.”

Nopa huicalotl tlen nopa amo cuali xihuitl

24 Jesús quinilhui seyoc huicalotl, quijto: “Quema Toteco catli itztoc ipan ilhuicac tlanahuatis ipan ni tlaltipactli, elis quen imil ni tla-catl catli nimechilhuis. Se tla-catl quitojqui trigo catli cuali ipan imil. 25 Pero quema cochtaya, hualajqui icualancaitaca huan quitojqui seyoc tlamantli xinachtli catli nesqui nojquiya quen trigo, pero amo tleno ipati itlajca. Huan icualancaitaca san quitocte huan yajqui. 26 Teipa nopa trigo catli cuali ixhuac huan temacac itlajca. Huan nojquiya nesqui para oncayaya sequinoc tzomitl catli amo cuali. 27 Huan itequipanojcahua yajque quicamanalhuitoj ininteco, quihuhijque: ‘Toteco, tijtojque cuali xinachtli ipan momil. Huajca ¿quenque nojquiya quipiya nopa catli amo cuali?’

28 “Huan ininteco quinilhui: ‘Se nocualancaitaca quitojqui catli amo cuali.’

“Huan quitlatzintoquilijque: ‘¿Tijnequi ma tijmacuica nopa catli amo cuali?’

29 “Huan ininteco quinilhui: ‘Amo, pampa huelis anquimacuisse ihuaya notrigo. 30 Xijcahuilica nochi ome ma moscaltica san sejco hasta ajsis pixquistli. Huan huajca niquinilhuis catli pixcase para achtihui ma quisentilise catli amo cuali huan quihuhijque huan quitlatise. Huan teipa nopa cuali trigo quipixcase huan quitemase ipan nocuacal.’ ”

Nopa xinachtli tlen mostaza

31 Teipa Jesús quinilhui seyoc huicalotl, quijto: “Quema Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatis ipan tlaltipactli momiyaquilise masehualme ipan itlanahuatis quen ni. Eltos quen se pilxinachtzi tlen mostaza catli se tla-catl quitocato ipan imil. 32 Nopa xinachtli mostaza eltoc catli más piltziquitetzi tlen nochi sequinoc xinachtli, pero quema moscaltía,

eli más hueyi tlen sequinoc tzomitl huan mochihua se cuahuatl campa totome hueli quichihuaaj inintepasol ipan imacuayo.”

Se huicalotl tlen tlasonejcaoytl

³³ Huan Jesús quinilhui seyoc huicalotl: “Momiyaquilise masehualme catli quicahuilíaj Toteco catli itztoc ilhuicac para quinnahuatis. Elis quen momiyaquilía eyi tlatamachihuali harina quema se sihuatl quitlalía tlasonejcaoytl ipani. Teipa mosonehua huan quichihua tlahuel miyac pantzi.”

Quenicatza Jesús quitequihui huicalotl

³⁴ Nochi ni tlamantli Jesús tlamacti ica huicalotl, pampa nochipa quema quincamanalhuyaya masehualme, quinilhuyaya huicalotl. ³⁵ Huan quichijqui ya ni para ma tlami catli nopa tlajtol pannextijquetl huejcajya quiijcuilo campa quiijtouhua: “Niquincamanalhuis masehualme ica huicalotl. Niquinilhuis tlamantli catli amo aquí quimatiyaya hasta quema pejqui tlaltipactli.”

Tlaque quinequi quiiptos nopa cuali trigo ica catli amo cuali

³⁶ Teipa Jesús quincajtejqui nopa miyac masehualme huan yajqui ichaj, huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque: “Techilhui tlaque quiiptosnequi nopa huicalotl tlen nopa amo cuali xinachtli catli icualancaitaca quitojqui ipan imil.”

³⁷ Huan Jesús technanquili: “Yaya catli quitojqui nopa cuali xinachtli ipan imil, eltoc naya catli niMocuepqui Masehuali. ³⁸ Nopa mili quinequi quiiptos ni tlaltipactli. Nopa cuali xinachtli quiiptosnequi masehualme catli iaxcahua Toteco. Nopa xinachtli catli amo cuali quiiptosnequi masehualme catli iaxcahua Amocualtlacatl. ³⁹ Huan nopa icualancaitaca catli quitojqui nopa xinachtli catli amo cuali, yaya Amocualtlacatl. Nopa pixquistli quiiptosnequi quema tlamis tlaltipactli. Huan nopa pixcani quiiptosnequi itequihuaajcahua Toteco. ⁴⁰ Huan quema quisentilise nopa tzomitl catli amo cuali huan quitlatíaj, technextilía catli panos quema tlamis ni tlaltipactli. ⁴¹ Quema tlamis ni tlaltipactli, na catli niMocuepqui Masehuali niquintitlanis notequihuaajcahua ma yaca campa hueli ipan notlanahuatilis, huan quinquixtise nochi masehualme catli quichihuaaj sequinoc ma tlajtlacolchihua huan nochi catli quichihuaaj catli amo cuali. ⁴² Huan notequihuaajcahua quinmajcahuase ipan tlitl nopa amo cuajcualme huan nepa chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlaijiyohuise. ⁴³ Pero nochi nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco Totata cahuanise quen tonati nepa campa Toteco tlanahuatía. Anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica catli nimechilhuía.

Nopa huicalotl tlen tomi tlaltitla calactoc

⁴⁴ “Nelcuali eltoc quema Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatis. Huan quema masehualme quimachilíaj para onpano cuali nepa, quichihuaase quen se tlacatl catli quipantía miyac tomi ipan se mili. Huan quema quipanti, nimantzi sempa quitlalpacho. Teipa ica paquilistli yajqui huan quinemacac nochi catli quipixtoya huan quicojqui nopa mili.

Nopa huicalotl tlen nopa perla catli nelía ipati

⁴⁵ “Quena, nelía tlahuel ipati catli quipantijtoc aquí quinequi calaquis campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac. Nopa masehuali itztoc

quen se tlanemacaquetl catli quitemohua nopa perla catli más patiyoc para moaxcatis. ⁴⁶ Huan quema quipantis nopa perla catli tlahuel miyac ipati, yohui huan quinemaca nochi catli quipixtoc para teipa quicohuas.

Michime ipan matlatl

⁴⁷ “Masque masehualme quicahuaj Toteco catli itztoc ilhuicac ma quinnahuati, noja itztose nica ininhuaya amo cuajcualme. San se quen michtlajtlamani catli quimajcahuaj ininmatla ipan hueyi atl, huan quinitzquíaj nochi tlamantli michime. ⁴⁸ Huan quema cuali temitoc ininmatla, quitlalíaj xalixco huan mosehuíaj huan nopa cuali michime pehuaj quintemaj ipan chiquihuitl huan catli amo cuali quintepehuaj. ⁴⁹ Quej ni nojquiya elis quema tlamis tlaltipactli. Itequihuaicahuaj Toteco hualase huan quinquitise nopa amo cuajcualme catli itztocque ininhuaya catli itztocque xitlahuaque iixpa Toteco. ⁵⁰ Huan nopa amo cuajcualme quinmajcahuase campa tlitl huan nepa chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlaijiyohuise.”

Tlamantli sosoltic huan yancuic

⁵¹ Huan Jesús techtlatzintoquili:

—¿Anquimachilijque nochi catli nimechilhuijtoc?

Huan tiquilhuijque:

—Quena.

⁵² Huan Jesús techilhui:

—Nochi tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mochihuase imomachtijcahuaj Toteco huan quicahuilise ma quinnahuati ipan inin-nemilis quichihuase quen se tetata catli quinajocui sequin tlamantli catli sosoltic huan sequin catli yancuic catli ipati para quitequihuis teipa. Nopa tlamachtiani quiquixtise para quitequihuisse ipan inintlamachtli sequin tlamachtli sosoltic catli ipa quimatiyayaj huan sequin catli yancuic catli quioncactoque.

Masehualme ipan ialtepe Jesús amo quineltocaque

⁵³ Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía ni huicalotl, quisqui tlen nepa, ⁵⁴ huan yajqui ialtepe. Nepa pejqui tlamachtía ipan toisraelita tiopa. Huan masehualme catli quicajque icamanal quisentlachiliyayaj huan motlatzintoquiliyayaj:

—¿Ajqueya quimaca Jesús ni tlanamiquilistli para tlamachtis quen ni huan para hueli quichihua ni huejhueyi tiochicahual nextili? ⁵⁵ Yaya san icone se cuatejquetl. Inana itoca María huan itlaca icnihua inintoca Jacobo, José, Simón huan Judas. ⁵⁶ Huan nochi isihua icnihua itztocque nica tohuaya. Huajca ¿canque momachtis Jesús nochi ni tlamantli?

⁵⁷ Huajca yeca nopa masehualme quicualancaitaque. Pero Jesús quinilhui:

—Ichampoyohua se tlajtol pannextijquetl huan masehualme catli san sejco ehua ihuaya, amo quema quiselíaj, pero sequinoc altepe ehuan, quena.

⁵⁸ Huajca Jesús amo quichijqui miyac tiochicahual nextili nepa pampa masehualme catli ejque ipan ialtepe amo quineltocayayaj.

14

Quenicatza Herodes quimicti Juan catli tecuaaltiyaya

¹ Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas catli quinahuatiyaya estado Galilea quicajqui para Jesús quichihuayaya miyac tiochichahual nextili. ² Huan quinilhui itequipanojcahua: “Ni tlatcatl Jesús, yaya Juan catli tecuaaltiyaya. Nijmicti, pero ama moyolcuitoc huan yeca quipiya chichahualistli quichihuas huejhueyi tiochichahual nextili.”

³⁻⁴ Quej ni mijqui Juan. Quipiyayaya tonali Tlanahuatijquetl Herodes mocuilijtoya se sihuatl catli itoca Herodías catli achtihui eliyaya isihua Herodes Felipe I, iicni Herodes. Pero hualajqui Juan catli tecuaaltiyaya huan quiilhui para amo cuali itztoc ihuaya ihuejpol, huajca Tlanahuatijquetl Herodes quiitzqui Juan, quiilpi huan quitzajqui.

⁵ Huan Herodes quinequiyaya quimictis pero quinimacasiyaya nopa miyac masehualme catli quiitayayaj Juan para se tlajtol pannextijquetl. ⁶ Pero quema quiaxiti ixihui Tlanahuatijquetl Herodes, ilhuichijqui huan itepotz ichpoca mijtotico iixpa ya huan itlanotzalhua. Yaya eliyaya iichpoca Herodías catli ama isihua. Huan Tlanahuatijquetl Herodes nelía quipacti quen mijtoti. ⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitencahuili quimacasquía nopa ichpocatl tlen hueli tlamantli catli quitlajtlanisquía. ⁸ Huan inana nopa ichpocatl, yaya catli itocax Herodías, ya quiilhuijtoya iichpoca tlaque ma tlajtlani. Huajca nopa ichpocatl quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Techmaca amantzi ipan se hueyi plato itzonteco Juan catli tecuaaltía.

⁹ Huan masque motequipacho nopa tlanahuatijquetl, tlanahuati ma quimacaca pampa quitencahuilijtoya quimacas catli quitlajtlanisquía iniixpa itlanotzalhua catli tlucayayaj ihuaya. ¹⁰ Huajca tlatitlanqui ma quiquechtzontequiti, Juan ipan tlatzactli. ¹¹ Huan quihualicaque itzonteco ipan se hueyi plato, huan quimacaque nopa ichpocatl, huan nopa ichpocatl quimactili inana.

¹² Huan hualajque imomachtijcahua Juan huan quihuicaque itlacayo huan quitlalpachotoj. Teipa yajque quiyolmelahuatoj Jesús para mijqui Juan catli tecuaaltiyaya.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

¹³ Huan quema Jesús quicajqui para ya mijqui Juan, quisqui nepa campa itztoya, huan yajqui iseltzi ipan cuaacali hasta seyoc lugar campa tzizicaya. Huan nopa miyac masehualme quicajque canque yohuiyaya. Huan quisque inialtepehua huan quitoquilijque icxinejnemiyayaj huan quimacaque se huelta campa nopa hueyi atl hasta campa Jesús ajsisquía ipan icuaacal. ¹⁴ Huan quema Jesús temoc ipan cuaacali, quinitac nopa miyac masehualme huan quintlasojtlac. Huan quinchicajqui nopa cocoyani catli quinhualiquiliyayaj. ¹⁵ Huan quema pejqui tlayohuiya, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan tiquilhuijque:

—Ya tlayohua huan nica amo onca calme. Huajca xiquintitlani ni masehualme ma yaca, pampa monequi quicohuatij catli quicuase campa pilaltepetzitzi.

¹⁶ Pero Jesús techilhui:

—Amo monequi ma yaca. Amojuanti xiquintlamacaca.

¹⁷ Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Tojuanti san tijpiyaj nica macuili pantzi huan ome michime.

¹⁸ Huan Jesús techilhui:

—Techhualiquilica catli anquipiyaj.

¹⁹ Huan Jesús quinilhui nochi nopa masehualme ma mosehuica sacapetlaixco. Huan quiitzqui nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan ajcotlachixqui ilhuicac, huan quitlascamatqui Toteco. Teipa quitlajcotlapanqui nopa pantzi huan techmacac tojuanti timomachtijcahua huan tiquinmajmacaque nopa miyac masehualme. ²⁰ Huan nochi injuanti tlacujque huan cuali ixhuique. Huan teipa tjsentilijque nopa pantlatlapatztlí huan michtlatlapatztlí catli mocajqui, huan tijtemitijque majtactli huan ome chiquihuitl. ²¹ Huan itztoyaj nepa nechca macuili mil san tlacame catli tlacujque huan amo tiquinpojque quesqui sihuame huan coneme.

Jesús nejnenci aixco

²² Huan nimantzi Jesús techilhui tiimomachtijcahua ma ticalaquica ipan cuaacali huan ma titlayacanaca hasta seyoc nali. Huan yaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac masehualme. ²³ Huan Jesús quinnahuatijtejqüi huan tlejcoc iseltzi ipan se tepetl para motlatlajtis. Huan quema tlayohuixqui, itztoya nepa iseltzi. ²⁴ Huan tocuaacal catli ipan tiyohuiyayaj nejnentoya hasta tlajco ipan hueyi atl, quema pejqui tlaajaca chichahuac. Huan pejqui quicuatopehua tocuaacal, huan nopa atl techhuilanayaya huan ayacmo huelqui tiyohuij para seyoc nali. ²⁵ Huan quema tlanestihualayaya, Jesús monechcahuico campa tojuanti nejnentihualayaya aixco. ²⁶ Huan tiimomachtijcahua tiquitaque nejnemiyaya aixco, huan timomajmatijque huan titzajtzi que:

—Huala se animajtzi.

Huan nelía timomajmatijque.

²⁷ Pero Jesús nimantzi technojnotzqui huan techilhui:

—Ximoyolchichahuaca. Na ni Jesús. Amo ximomajmatica.

²⁸ Huan Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, sintla nelía ta, huajca xijchihua ma ninejnemi aixco hasta campa tiitztoc.

²⁹ Huan Jesús quiilhui:

—Xihuala.

Huan Pedro quisqui ipan cuaacali huan nejnenci aixco para ajsis campa Jesús. ³⁰ Pero quema quicajqui nopa ajacatl catli hualayaya chichahuac, nelía momajmati huan pejqui atzonpolihui, huan tzajtzi que:

—NoTeco techmanahui.

³¹ Huan nimantzi Jesús quimaitzqui huan quiilhui:

—¿Para tlen timomajmati? ¿Para tlen pilquentzi techneltoca?

³² Huan quema Jesús ihuaya Pedro tlejcoque ipan tocuaacal, nopa ajacatl moquetzqui. ³³ Huan tiimomachtijcahua tijhueyimatque huan tiquilhuijque:

—Nelía ta tilcone Toteco.

Jesús quinchicajqui masehualme ipan tlali Genesaret

³⁴ Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiquixcotonque nopa hueyi atl, tiajsitoj tlali Genesaret. ³⁵ Huan nopa masehualme nepa quiiximatque Jesús huan campa hueli tlayolmelahuatoj ipan intlal para ya ajsito. Huajca masehualme quinhualicaque campa ya nochi catli mococohuaj para ma quinchicahua. ³⁶ Huan nopa cocoyani quitlajtlaniyayaj Jesús ma quinchahuili quiajsise iyoyo, huan nochi catli quiajsiyayaj iyoyo, mochichahuayayaj.

15

Nopa catli techihua amo tlapajpactic

¹ Huan teipa ajsicoj campá Jesús sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli hualajtoyaj Jerusalén. Inijuanti quihuijque:

² —¿Quenque momomachtijcahua tlaixpanoj? Quicajtoque nopa tlamachtistli catli tohujcapan tatahua techmacaque ica quenicatza mon-equi timomajtequise. Amo momajtequíaj miyac hueltas quen monequi quema tlacuaj.

³ Huajca Jesús nojquiya quintlatzintoquili se tlamantli.

—Huan amojuanti ¿quenque antlaixpanoj huan anquicajtehuaj itlanahuatilhua Toteco san para anquitoquilise amotlalnamiqulis?

⁴ Toteco quijto: ‘Xiquintlepanitaca amotatahua huan amonanahua.’ Huan nojquiya quijto: ‘Ma miqui aquí quitlajilhúa inana o itata.’

⁵⁻⁶ Pero anquinmachtíaj masehualme ma amo quintlepanitaca ininnahua huan inintatahua. Anquinmachtíaj ma quinilhica para amo hueli quinpalehuise ica inintechmonequi pampa ya quimacatoque Toteco nochi catli quipiyaj. Huajca anquicahuaj ni tlanahuatili catli Toteco techmacac para anquitoquilise amotlalnamiqulis. ⁷ Anmoijixpatlani. Neliá melahuac catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaiás quijcuilo huejcajya catli Toteco quijtojtoya tlen amojuanti:

⁸ ‘Ni masehualme tlejtohuaj nechtlepanitaj, pero amo neli, pampa ipan ininyolo amo nechelnamiqij.

⁹ Amo tleno quichihuaj quema nechhueyimatij, pampa tlamachtíaj san inincamanal masehualme quen eltosquía noca-manal.’

¹⁰ Huajca Jesús quinnotzqui nopa miyac masehualme ma monechcahuica huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali catli nimechilhúa huan xijmachilica nocamanal.

¹¹ Catli se masehuali quicua amo hueli quijtlacos iixpa Toteco, pero quema quijtohua camanali catli amo cuali, quena, icamanal quichihua amo tlapajpactic iyolo.

¹² Huan tojuanti tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijtlatzintoquilijque:

—¿Ta tijmati nopa fariseos cualanque ica catli tiquijto amantzi?

¹³ Huan Jesús technanquili huan techilhui:

—Nochi tzomitl catli Toteco amo quitococ yaya quimacuis ica nochi inelhuayo, pampa amo iaxca. ¹⁴ Xiquincahuaca nopa fariseos. Itztoque quen popoyotziti. Huan masehualme catli quintoquilíaj nojquiya itztoque popoyotziti. Huan sintla se popoyotzi quiyacana seyoc popoyotzi, nochi ome huetzise osto ijtic.

¹⁵ Huan Pedro quihui Jesús:

—Techixtomili nopa huicalotl.

¹⁶ Huan Jesús quihui:

—¿Niyon amojuanti, amo anquimachilíaj? ¹⁷ Nochi catli quicua se masehuali san pano ipan ijti huan teipa quisa ipan itlacayo. ¹⁸ Pero quema se quijtohua se camanali fiero, huajca quisas ipan iyolo huan nopa, quena, quichihua amo tlapajpactic nopa masehuali. ¹⁹ Pampa nochi tlnamiqulistli catli amo cuali quisa ipan ininyolo masehualme. Quema se masehuali temictía, o momecatía, o sihanemi, o tlachtequi,

o istlacati, o tetlaijilhuía, huajca quisa ipan iyolo. ²⁰ Huan ya nopa, quena, quichihua amo tlapajpactic. Pero sintla se tluacas huan amo momajtequi quen quiiyto nopa tlanahuatili, amo.

Se sihuatl quitlajtlani Jesús ma quipalehui

²¹ Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui ipan nopa tlali nechca altepeme Tiro huan Sidón. ²² Huan monechcahuico campa ya se sihuatl catli amo israelita. Yaya se tlali Canaán ejquetl. Huan quiilhui:

—Toteco, ta tiiteipa ixhui David, techtlasojtla. Noichpoca quipiya se iajacayo Amocualtlacatl catli quitlajiyohuilitía miyac. Se favor xijtlasojtla huan xijchicahuati.

²³ Huan Jesús amo tlano quiilhui nopa sihuatl. Huan tiimomachtijcahua tiajsicoj campa ya huan tiquilhuijque:

—Xiquilhui ne sihuatl para ma ya yohui huan ma ayacmo techtzejtzil-ijtihuala.

²⁴ Huajca Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Toteco nechtitlantoc ma niquinpalehui israelitame, pampa itztoque quen borregojme catli mocuapolojtoque.

²⁵ Huan nopa sihuatl quinechcahuico huan motlancuaquetzqui iixpa huan quiilhui:

—Toteco, techpalehui.

²⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Sintla nimitzpalehuis achtihui huan ta amo tiisraelita, elis quen se catli quinquixtilía inintlacualis teconehua para quinmacas chichime.

²⁷ Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, Toteco, pero chichime quicuaj nopa pantlatlapatztlil catli tepehui mesaitla quema tluacuaj inintecohua.

²⁸ Huajca Jesús quiilhui:

—Nane, pampa miyac timotemachijtoc ipan na, ya mochicajtoc moichpoca quen tijnequiyaya.

Huan iichpoca nimantzi mochicajqui.

Jesús quinchicajqui miyac masehualme

²⁹ Huan Jesús quisqui nepa, huan sempa yajqui campa se tepetl nechca hueyi atl Galilea huan tlejoc ipani huan mosehui. ³⁰ Huan quinnechcahuicoj nelmiyac masehualme catli quinhualiquiluyayaj catli xocuetzitzil, popoyotzitzil, metzcototique, nonotzitzil, huan catli quipixque sequinoc cocolistil. Huan nochi quinteque nopa cocoyani iicxitla Jesús huan yaya nochi quinchicajqui. ³¹ Huajca nopa masehualme quisentlachilijque quema quinitaque catli nonotzitzil, camanaltiyayaj huan tluacuquiyayaj. Huan catli xocuetzitzil, cuali nejnemiyayaj. Huan catli metzcototique, ya nejmaxtic ininmetz. Huan catli popoyotzitzil, ya tlachiyayaj. Huan yeca nochi quihueyimatque Toteco tlen tiisraelitame.

Jesús quintlamacac nahui mil tlacame

³² Huan Jesús technotzqui tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Niquintlasojtla ni miyac masehualme pampa ya mocajtoque nohuaya eyi tonali huan amo tlano quipiyaj para quicuase. Amo ni-nequi niquintlanis ma yaca ininchajchaj, pampa tlahuel mayanaj huan huelis yamalihuise ipan ojtli.

³³ Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—¿Canque tijpantise imiyaca pantzi catli monequi para nochi ni masehualme nica ipan ni huactoc tlali pampa inijuanti nelía miyaqui?

³⁴ Huan Jesús techtlatzintoquili:

—¿Quesqui pantzi anquipiyaj?

Huan tijnanquilijque:

—Chicome pantzi huan se quesqui pilmichtzitzí.

³⁵ Huan Jesús quinilhui nopa masehualme ma mosehuica tlalchi.
³⁶ Teipa quiitzqui nopa chicome pantzi huan nopa pilmichtzitzí huan quitlascamatqui Itata huan quitlajcotlapanqui huan pejqui techmajmaca tiimomachtijcagua para ma tiquinmajmacaca nopa masehualme.

³⁷ Huan nochi tlacuajque huan cuali ixhuique. Huan tiimomachtijcagua tijsentilijque nopa pantlatlapatztlí catli mocajqui huan tijtemitijque chicome chiquihuitl. ³⁸ Huan tlacuajque nahui mil tlacame, pero amo tiquinpojque nopa sihuame huan coneme. ³⁹ Huajca Jesús quinnahuati-jtejqui nopa miyac masehualme, huan tlejoc ipan nopa cuaacali ipan hueyi atl huan yajqui tlali Magdala.

16

Fariseos quinejque quiitase se tlanextilijcayotl

¹ Huan hualajque nopa fariseos huan nopa saduceos para quimasilitise Jesús ica inincamanal. Huan quitlajtlanijque Jesús ma quichihua se tlanextilijcayotl tlen ilhuicac para quinnextilis sintla qui piya ichicahualis Toteco. ² Pero Jesús quinilhui: “Quema temo tonati anquijtohuaj para mostla cuali tonas pampa tlachichiltic nepa ilhuicac. ³ Huan sintla ica ijnaloc nesi hasta yayahuic tlamixtentoc, anquijtohuaj para ama tlaquiyahuis chichahuac. ¡Anmoijixpatlani! Anquimatij tlaque quijtosnequi nopa mixtli tlen ilhuicac, pero amo anquimachilíaj tlaque quijtosnequi nochi catli anquitztoque pano ipan ni tonali. ⁴ Amojuanti catli ama anitztoque nelía anfiero masehualme huan anquicajtejtoque Toteco. San amojuanti antechtlajtlaníaj ma nijchihua se tlanextilijcayotl para antechnehtocasquíaj. Pero amo nimechmacas seyoc tlanextilijcayotl. San nopa catli panoc ica Jonás eltoc quen se tlanextilijcayotl para amojuanti.”

Huan Jesús quincajtejqui huan yajqui.

Imomachtijcagua ma amo quitoquilica inintlamachtíl fariseos

⁵ Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcagua tiajsitoyaj nepa seyoc nali hueyi atl, tiimomachtijcagua timomacaque cuenta para tiquelcajtoyaj tijhualicase pantzi para tijcuase. ⁶ Huan Jesús techilhui:

—Ximotlachilica para amo xijselica inintlasonejcayo fariseos huan saduceos.

⁷ Huan tiimomachtijcagua timoilhuijque se ica seyoc:

—Techilhuía ya ni pampa tiquelcajque tijhualicase pantzi para tijcuase.

⁸ Huan Jesús quimatiyaya tlaque tiquijtohuayayaj huan huajca techilhui:

—¿Para tlen anmotequipachohuaj pampa amo anquihualicaque pantzi? Amojuanti san pilquentzi antechnehtocaj. ⁹ ¿Noja ayamo anquimachilíaj nochicahualis? ¿Amo anquielnamiquij catli panoc quema niquintlamacac maculli mil tlacame ica maculli pantzi? ¿Amo anquielnamiquij quesqui chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema ya

tlacaujtoyaj? ¹⁰ ¿Amo anquielnamiquij quesqui chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema sempa niquintlamacac nahui mil tlacame ica chicome pantzi? ¹¹ ¿Quenicatza huelis annoilhuíaj para nimotequipachohua pampa anquielaque pantzi? Nimechilhuiyaya ximotlachilica para amo xijselica inintlasonejcaayo fariseos huan saduceos.

¹² Huajca tiimomachtijcahua tijmachilijque para Jesús amo techcamanhuiyaya tlen tlasonejcaoytl para pantzi. ¡Amo! Yaya techilhuiyaya ma timotlachilica para amo tijselise inintlamachtitl nopa fariseos huan nopa saduceos.

Pedro quiijto Jesús yaya nopa Cristo catli Toteco quititlantoc

¹³ Teipa Jesús ajsito nechca altepetl Cesarea de Filipo. Huan yaya techtlatzintoquili tiimomachtijcahua:

—Quema masehualme camanaltij tlen na catli niMocuepqui Masehuali, ¿ajqueya quiijtohuaj para naya?

¹⁴ Huan tiquilhuijque:

—Sequin quiijtohuaj ta tijuán catli tecuaaltiyaya. Sequin quiijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quiijtohuaj ta tiJeremías o seyoc itlajtol pannextijca Toteco.

¹⁵ Huan Jesús techtlatzintoquili:

—¿Huan amojuanti? ¿Ajqueya anquiijtohuaj para naya?

¹⁶ Huan Simón Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía. Ta tiIcane Toteco Dios, yaya catli nelía itztoc.

¹⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Toteco mitztiochijtoc Pedro, tiicone Jonás, pampa amo elqui se masehuali catli mitznexitli ajqueya na, pero elqui noTata catli itztoc ipan ilhuicac. ¹⁸ Huan nojquiya nimitzilhuía ta tiPedro catli quiijtosnequi se tipiltetzi. Huan ipan ni hueyi tepatclitli nijquetzas notiopa. Huan nochichicahualistli ipan mictla amo quema huelis quitlanis. ¹⁹ Nimitzmacas tequiticayotl para tijtlapos campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac, pampa tiquinpohuilis masehualme quenicatza huelis calaquise nepa. Huan nochicatl tiquilpis nica ipan tlaltipactli, moilpis nepa ipan ilhuicac. Huan catli tijtojtomas ipan tlaltipactli, nojquiya motojtomas nepa ilhuicac.

²⁰ Huan Jesús chichahuac techilhui tiimomachtijcahua ma amo aqui tiquilhuica para yaya elqui nopa Cristo catli Toteco techtitlanilijtoya.

Jesús techilhui miquis huan moyolcuís

²¹ Huan elqui ipan nopa tlatoctzi quema Jesús pejqui techilhuía timomachtijcahua para monequi yas Jerusalén. Huan nepa quitlajiyohuiltisquíaj miyac nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Quiijto para quimictise huan teipa ica eyi tonali, moyolcuís. ²² Huan Pedro quihuicac iyoca huan quitlacahualti, quiilhui:

—Ma Toteco Dios mitzpaheui, noTeco, para ni tlajiyohuilistli ma amo mitzajsi.

²³ Pero Jesús mocueptiquisqui huan quiilhui Pedro:

—Techtlacahui, Amocualtlacatl. Tijnequi techmasiltis para ma amo nijchihua ipaquilis Toteco. Amo timoilhuía catli Toteco Dios moilhuía, san timoilhuía quen masehualme.

²⁴ Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Sintla se masehuali quinequi nechtoquilis, ma quitlahuelcahua catli yaya quinequi. Huan ma quitlananas icuamapel huan nechtoquilis mocualtlalijtos para miquis por na. ²⁵ Pampa catli quinequi momanahuis para amo miquis por nechiximati, quipolos ialma. Pero catli nechtoquilis masque monequi miquis por na, quipantis nemilistli yancuic para nochipa. ²⁶ Amo quipalehuis se masehuali masque moaxcatisquía nochi ni tlaltipactli, sintla quipolos ialma. Pampa amo onca tleno catli se huelis tlaxtlahuas para quimanahuis ialma quema quipolotjos nepa mictla. ²⁷ Pampa na catli niMocuepqui Masehuali sempa nihualas ica itlatlanex noTata Dios. Huan itequihuajcahua hualase nohuaya para niquintlaxtlahuis nochi masehualme quen quinamiqui ica catli quichijtoque. ²⁸ Nelía nimechilhuía, sequin amojuanti catli anmoquetzaj nica, amo anmiguise hasta antechitase quenicatza na catli niMocuepqui Masehuali nimonextis quema nihualas para nitlanahuatis.

17

Jesús moixpatlac huan quinnextili itlatlanex

¹ Huan quema panotoya chucuase tonali, Jesús quihuicac Pedro huan Jacobo ihuaya iicni, Juan, huan tlejcoque ininseltzitzitzi ipan se huejcapantic tepetl. ² Huan nepa Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa huan ixayac cahuanqui quen tonati huan iyoyo mocuepqui chipahuac quen tlahuili. ³ Huan nimantzi monextijque Moisés huan Elías huan pejqque quicamanalhuíaj Jesús. ⁴ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, nelía cuali para tiitztoque nica. Sintla tijnequi, tijchihuase eyi pilxajcaltzitzitzi. Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

⁵ Huan quema Pedro noja quicamanalhuiyaya Jesús, temoc se mixtli catli cahuaniyaya huan quintzajqui. Huan camanaltic Toteco Dios ipan nopa mixtli huan quijito: “Ya ni Nocone catli niquicnelía. Nijpiya miyac paquilistli ica catli quichihua. Xijtlacaquilica catli yaya quijitohua.”

⁶ Huan quema imomachtijcahua quicajque ni camanali, moixtlapachojque huan nelía momajmatijque. ⁷ Huan Jesús quinnehcahuico huan quinpanitzqui sesen injuanti huan quinilhui:

—Ximoquetzaca huan amo ximajmahuica.

⁸ Huan quema injuanti ajcotlachixque, amo aqui más quitaque, san Jesús iseltzi.

⁹ Huan quema temoyayaj tlen tepetl, Jesús quinnahuati:

—Amo aqui xiquilhuica catli anquiitztoque hasta na catli niMocuepqui Masehuali niquincajtehuas catli mictoque huan nimoyolcuís sempa.

Jesús quijito para ya hualajtoc Elías

¹⁰ Huan imomachtijcahua Jesús quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quijitohuaj para achtihui monequi hualas Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía Elías huala achtihui para quicualtlalis nochi tlamantli. ¹² Pero nimechilhuía, Elías ya hualajqui huan masehualme amo quiximatque huan san tlen hueli quichihuilijque. Huan san se ica na catli niMocuepqui Masehuali nojquiya nitlajiyohuis ininmaco.

¹³ Huajca imomachtijcahua quimachilijque para Jesús quincamanal-huiyaya tlen Juan catli tecuaaltiyaya para yaya eltoya Elías.

Jesús quichicajqui se oquichpil catli quiپیayaya se iajacayo Amocualtlacatl

¹⁴ Huan injuanti sempa ajsicoj campa itztoyaj nopa miyac masehualme, huan hualajqui se tlatatl huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

¹⁵ —Tata, xijtlasojtla nocone huan xijchicahua pampa tlapolohua huan tlaijiyohuíá miyac. Quemantic huetzi tlixijco huan quemantic huetzi atitla. ¹⁶ Niqinhualiquili momomachtijcahua pero amo huelque quichicahuaj.

¹⁷ Huan Jesús quinilhui nopa tlacame catli moquetztoyaj nozona:

—¡Ay anmasehualme catli ama anitztoque, amo antechneltočaj! ¿Tlaque nijchihuas amohuaya? Amo xitlahuac amotlalnamiqulis. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis?

Huan Jesús quiilhui nopa tlatatl:

—Techhualiquili mocone.

¹⁸ Huan Jesús quinahuati ma quisa iajacayo Amocualtlacatl catli calactoya ipan itlacayo, huan yaya quisqui. Huan nopa oquichpil nimantzi mochicajqui.

¹⁹ Huajca tiimomachtijcahua iyoca tijcamanalhuitoj Jesús huan tijtlatzintoquilijque:

—¿Para tlen amo tihuelque tijchihuaj ma quisa nopa ajacatl?

²⁰ Huan Jesús techilhui:

—Amo anhuelque pampa noja pilquentzi antechneltočaj. Nelía nimechilhuía, sintla amotlaneltoquilis moscaltisquía quen quichihua se ipilxinajcho mostaza, huelis anquinahuatise ni tepetl: ‘Ximijcuini huan xiya nepa’. Huan nopa tepetl mijcuinis huan mochihuas amocamanal. Sintla cuali antlaneltoçase, huelis anquichihuase nochi. ²¹ Pero ni tlamantli ajacame amo quisase sintla amo timosahuase huan timotlatlajtise ipan Toteco para ma quisaca.

Jesús sempa quiijto miquis huan moyolcuís

²² Huan quema tiajsitoyaj ipan tlali Galilea, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlacame, ²³ huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuís.

Huan tiimomachtijcahua nelía timotequipachojque.

Jesús tlaxtlajqui nopa tomi para tiopamitl

²⁴ Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsicoj altepetl Capernaum. Huan hualajque campa Pedro itztoya nopa tlacame catli quisentiliyayaj nopa tomi catli tlainamaj para tiopamitl huan quitlatzintoquilijque:

—¿Amotlamachtijca tlaxtlahua nopa tomi catli tlainamaj para tiopamitl o amo?

²⁵ Huan Pedro quinanguili:

—Quena, tlaxtlahua.

Teipa Pedro yajqui quitato Jesús campa itztoya ipan se cali. Huan quema Pedro noja ayamo tleno quiilhuiyaya, Jesús quitlatzintoquili:

—¿Quenicatza tiquita, Pedro? Quema tlanahuatiani ipan ni tlaltipactli tlainamaj impuesto, ¿ajqueya quinamaj? ¿Quinamaj ininconeua o seyoc tlali ehuaní?

²⁶ Huan Pedro quinquili:

—Quinamaj seyoc tlali ehuaní.

Huan Jesús quihui:

—Huajca amo monequi para tojuanti catli tiiconehua nopa tlanahuatijquetl ma titlaxtlahuaca. ²⁷ Pero para amo titecualancamacase, nojquiya titlaxtlahuase. Xiya nepa campa hueyi atl huan xijmajcahua se tepos cuachijcoli para michime. Xijtlanana nopa michi catli achtihui tijcuachijcoltilanas, huan ipan icamac tijpantis se tomi catli quiaxilís para titlaxtlahuase catli tlainamaj para tiopamitl. Huajca xijhuica huan xitlaxtlahuati para na huan para ta.

18

Ajqueya más hueyi iixpa Toteco

¹ Ipan nopa tonal tiimomachtijcahua tijtlatzintoquilijque Jesús:

—¿Ajqueya itztos más hueyi campa tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac?

² Huajca Jesús quinoztzqui se conetl huan quiquetzqui tlatlajco tojuanti, ³ huan techilhui:

—Nelía nimechilhuía sintla amo anmoyolpatlase huan anmochihuase quen coneme, amo huelís ancalaquise campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía. ⁴ Pampa nepa campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía elís más hueyi aquí moechcapanos quen se conetl. ⁵ Huan aquí quiselía se conetl ipan notoca [18:5 Pampa nechnehtoca.] nechselía nojquiya.

Ma tiquimacásica tlajtlacolchihuase

⁶ “Huan Toteco tlhuel quitlatzacuiltis catli quichihuas se conetl ma ayacmo nechnehtoca. Más cuali elisquía quema ayamo quichihua nopa hueyi tlajtlacoli, sintla moilpilisquía se metlatl ipan iguechcuayo huan ma moisahuilti ipan hueyi atl. ⁷ Nelía teicnelitque masehualme pampa onca miyac tlamantli catli quinyoltilana ma tlajtlacolchihuaca huan masehualme tlajtlacolchihuaj mojmotla. Pero teicnelit se masehuali catli quichihualtía seyoc ma tlajtlacolchihua pampa Toteco quitlatzacuiltis.

⁸ “Sintla momax o moicxi mitzchihualtía xitlajtlacolchihua, huajca xijzontequi huan xijtlahuiso. Pampa más cuali para ticalaquís nepa campa onca nemilistli ica san setzi momax o san setzi moicxi, huan amo mitzmajcahuase nepa mictla ica motlacayo nejmactic. Pampa nepa mictla amo quema sehuis nopa tlitl. ⁹ Huan sintla moixteyol quinequi quitlachilís tlajtlacoli, más cuali xijquixti huan xijtlahuiso. Pampa achi más cuali ticalaquís nepa campa onca nemilistli ica san setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ica nochi ome moixteyol ipan tlitl nepa mictla.

Nopa borrego catli mocuapolojtoc

¹⁰ “Xijpiyaca cuidado para amo xiquincahuaca se lado ni coneme pampa itequihuaicahuaca Toteco catli quinmocuitlahuía, mojmotla quiixtlachilíaj noTata nepa ilhuicac. ¹¹ Pampa na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis catli mocuapolojtoc.

12 “¿Quenicatza anquiiatj? ¿Tlaque quichihuasquía se masehuali sintla quinpixtoya cien borregojme huan se mocuapolosquía? ¿Amo anmoilhuíaj para quincahuasquía nopa noventa y nueve cuali tzactoque huan yas ipan tepetl quitemoti nopa catli mocuapolojtoc? 13 Huan sintla quipantis, paquis más ica nopa borrego catli mocuapolojtoya huan amo quen ica nopa noventa y nueve catli amo mocuapolojtoque. 14 Nojquiya san se ica amoTata catli itztoc nepa ilhuicac. Yaya amo quinequi ma mocuapolo niyon se tlen ni coneme.

Quema moicni mitzixpano, xijtlapojpolhui

15 “Sintla se moicni ipan Toteco mitzixpano, xiya huan iyoca xiquilhui catli mitzchihuilijtoc para san ta huan ya anquimatise. Sintla mitzcaquis huajca sempa elis quen moicni. 16 Pero sintla amo mitzchihuilis cuenta, xijhuica se o ome mohuaya quen testigos para tijcamanalhuis para ma quimachili catli mitzchihuilijtoc, pampa ijcuilijtoc para temachtli quema ome o eyi testigos tlajolmelahuaj san se para quenicatza panoc se tlantantli. 17 Huan sintla moicni amo quinchihuilia cuenta nopa masehualme catli tiquinhuicac mohuaya, huajca xiquinpohuili nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli moicni mitzchihuilijtoc. Huan sintla nopa tlaneltocani quiiatj para xitlahuac catli tiquijtohua pero nopa moicni amo quintlacaquilis, huajca xiquitaca quen se catli amo quiximati Toteco huan se catli fiero inemilis quen se catli tlanama impuesto.

18 “Pampa nelía nimechilhuía, nochi catli anquiiipise nica ipan tlaltipactli, moilpis nepa ipan ilhuicac. Huan catli anquitojtomase ipan tlaltipactli nojquiya motojtomase nepa ilhuicac.

19 “Huan nojquiya nimechilhuía ya ni, sintla ome tlen amojuanti ipan tlaltipactli anmochahuaj ica san se camanali para anquitlajtlanise Toteco se tlantantli, huajca yaya noTata catli itztoc nepa ilhuicac anmechmacas. 20 Pampa campa mosentilíaj masehualme ipan notoca [18:20 Catli necheltocaj.], masque san mosentilíaj ome o eyi, na niitztoc ininhuaya.”

Nopa tetequipanojquetl catli amo quitlapojpolhui ihuampox

21 Huajca Pedro monechcahuico campa Jesús huan quitlatzintoquili:

—NoTeco, ¿hasta quesqui hueltas monequi nijtlapojpolhuis noicni catli tlatoctzitzitl nechchihuilia catli amo cuali? ¿Monequi nijtlapojpolhuis hasta chicompa?

22 Huan Jesús quiihui:

—Amo san xijtlapojpolhui chicompa. Monequi tijtlapojpolhuijtinemis hasta chicompa setenta hueltas.

23 “Quena, monequi tijtlapojpolhuijtinemis pampa Toteco catli itztoc ilhuicac huan catli tlanahuatis eltoc quen ni tlanahuatijquetl ipan ni huicalotl. Se tonal se tlanahuatijquetl quinequiyaya quincuentajchihuas itequipanojcahua catli quitlahuiquiliyayaj. 24 Huan quema pejqui, quihualiquilijque campa ya se itequipanojca catli quitlahuiquiliyaya majtlactli mil bolsas tlen tomi. 25 Huan nopa tlatatl amo tleno quipiyayaya para quicuepilis. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinemacaca nopa tlatatl ihuaya isihua huan iconehua huan nochi catli iaxca, huan ica nopa tomi tlaxtlahuasquía se quentzi tlen catli quitlahuiquiliyaya.

26 “Huan quema itequipanojca quicajqui, moixtlapacho iixpa nopa tlanahuatijquetl huan ica nochi iyolo quitlajtlani: ‘Techchiya huan nimitztlaxtlahuis nochi catli nimitztlahuiquilía.’” 27 Huan nopa tlanahuatijquetl quitlasojtlac huan quixpolo nochi itlahuiquilis para amo tleno monequi tlaxtlahuasquía.

28 “Teipa nopa tetequipanojquetl yajqui huan quipantito se catli tequipanohuayaya ihuaya huan quitlahuiquiliyaya pilquentzi tomi. Huan quiquechpajpatzcato hasta ayacmo hueliyaya tlaijiyotilana huan quiilhui: ‘Techtlaxtlahui amantzi.’”

29 “Huan ihuampox motlancuaquetzqui iixpa huan ica nochi iyolo quiilhui: ‘Techchiya huan nimitztlaxtlahuis nochi.’”

30 “Pero nopa tetequipanojquetl amo quinejqui quichiyas. Huajca quihuicac ihuampox ipan tlatzactli huan quitzajqui hasta nochi quitlamitlaxtlahuisquía.” 31 Huan sequinoc itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl quiitaque nopa tlatatl catli ininteco quixpolo itlahuiquilis huan quiitaque catli quichihuilijtoya ihuampox catli pilquentzi quitlahuiquiliyaya. Huajca tlhuel motequipachojque huan yajque quiilhuitoj nopa tlanahuatijquetl catli panoc.

32 “Huajca nopa tlanahuatijquetl quinotzqui nopa itequipanojca huan quiilhui: ‘Ta tiferio tlatatl. Na niquixpolo motlahuiquilis huan nochi catli techtlahuiquiliyaya pampa ica nochi moyolo techtlajtlani.’” 33 Huajca ¿quenque amo tijtlasojtlac mohuampox catli nechtequipanohua mohuaya quen na nimitztlasojtlac?” 34 Huajca iteco cualanqui huan quinmactili ininmaco tlacame catli quitlajiyohuiltisquía hasta tlaxtlahuasquía nochi catli tlahuicayaya achtihuiya. 35 Huan nojquiya quej nopa quichihuas noTata catli itztoc nepa ilhuicac sintla amojuanti ica nochi amoyolo amo anquintlapojpolhuisse sesen amoicni catli anmechihuilíaj catli amo cuali.”

19

Se tlatatl ma amo quicahua isihua

1 Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía nopa masehualme ni camanali, quisqui estado Galilea huan yajqui estado Judea nechca nopa nali atentli Jordán campa temo tonati. 2 Huan quitoquilijque miyac masehualme huan quinchicajqui nochi catli mococohuaj nozona.

3 Huan hualajque sequin fariseos campa Jesús para quicajcayahuase para quichihualtise ma quijtos catli amo cuali. Huan injuanti quitlatzintoquilijque:

—¿Nopa tlanahuatili quicahuilía se tlatatl ma quicahuas isihua ica tlen hueli tlamantli?

4 Huan Jesús quinnanquili:

—¿Amo anquipojtoque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa achtihui Toteco tlasencajqui? Quiijtohua: ‘Yaya quichijqui tlatatl huan sihuatl’.” 5 Huan nojquiya quijtohua: ‘Yeca se tlatatl quicahuas itata huan inana huan mosansejcotilis ihuaya isihua huan nopa ome itztose quen san se inintlacayo.’ 6 Huajca ayacmo itztose quen ome. ¡Amo! Nopa ome mochihuase quen san setzi inintlacayo. Toteco quinsansejcotilía se tlatatl ihuaya isihua, huajca amo aqui ma quiniyocatlalis.

7 Huan nopa fariseos quitlatzintoquilijque:

—Huajca ¿quenque Moisés huejcajya quijito se tlatatl ma quimaca isihua se amatlajcuiloli campa quijitos para nopa sihuatl ayacmo iaxca huan quej nopa quicahuas?

⁸ Huan Jesús quinnanquili:

—Pampa anyoltetique, Moisés anmechahuili antlacame para anquicahuase amosihua ica se amatl, pero Toteco amo quej nopa quisencajqui ma eli ipan ipejya. ⁹ Huan nimechyolmelahua sintla se tlatatl quiipiya isihua catli amo quiixpanotoc ica seyoc tlatatl huan nopa tlatatl quicahuas huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlatatl momecatía. Huan sintla se tlatatl mosansejcotilis ica nopa sihuatl catli ihuehue quicajtejtoc, huajca nopa tlatatl nojquiya momecatía.

¹⁰ Huan tojuanti tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Sintla quej nopa monequi para se tlatatl mocahuas ihuaya isihua, huajca más cuali ma amo mosihuajti se tlatatl.

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Amo nochi hueli quipiyaj nopa yajatili para mocahuase ininseltz-itzi. San hueli quichihuj catli Toteco quinmacatoc nopa chichualistli. ¹² Sequin tlacame tlen quema tlatatque quimatque para amo quema huelis quipiyase ininsihua. Sequinoc amo huelis quipiyase ininsihua pampa sequinoc quincaparojtoque. Huan itztoque sequinoc tlacame catli amo quipiyaj ininsihua pampa ipan ininyolo quimatij quej nopa achi más huelis tequitise ipan itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac. Huajca aqui hueli catli quimachilía para huelis mocahuas iseltzi, ma mocahua iseltzi.

Jesús quintiochijqui coneme

¹³ Teipa masehualme quinhualicaque ininconeuhua campa Jesús para ma quitlali imax huan ma motlatlajtis. Huan tiimomachtijcahua tiquinajhuaque.

¹⁴ Pero Jesús techilhui:

—Xiquincahuaca nopa coneme ma hualaca campa na huan amo xiquintzacuilica. Pampa Toteco catli itztoc nepa ilhuicac quinnahuatis masehualme catli nechselaj quen ni coneme.

¹⁵ Huajca Jesús quitlali imax ipan nopa coneme huan quintiochijqui. Teipa quisqui huan yajqui.

Nopa telpoca tominpixquetl

¹⁶ Huan hualajqui se tlatatl campa Jesús huan quitlatzintoquili:

—Cuali titlamachtijquetl, ¿tlaque catli cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilistli yancuic para nochipa?

¹⁷ Huan Jesús quilhui:

—¿Para tlen technotzqui nicuali? ¿Ta tijmachilía para amo aqui cuali, san Dios? Sintla tijnequi Toteco ma mitzmaca nemilistli yancuic para nochipa, huajca xiquinnetoquili itlanahuatilhua.

¹⁸ Huan nopa tlatatl quitlatzintoquili:

—¿Tlaque itlanahuatilhua Toteco niquintoquilis?

Huan Jesús quilhui:

—Amo xitemicti, amo ximomecati, amo xitlachtequi, amo aqui xiquistlacahuica. ¹⁹ Xiquintlepanita motata huan monana, huan xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía.

²⁰ Huan nopa telpoca tlatatl quilhui:

—Nochi ya ni nijtoquilijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieltoya. ¿Tlaque polihui para nijchihuas?

²¹ Huan Jesús quiilhui:

—Sintla tijnequi tijchihuas senquistoc catli Toteco quinequi, xiya huan xijnemacati nochi catli tijpiya huan xiquinmaca nopa tomi catli teicneltzitz. Quej nopa tijpiyas catli ipati para moaxca nepa ilhuicac. Teipa xihuala huan techtoquili.

²² Pero quema nopa telpoca tlacatl quicajqui catli Jesús quiilhui, motequipacho huan quistejqui pampa nelía tlapijpixtoya.

Toteco hueli quichihua nochi

²³ Huan Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhuía, nelía ohui para tominpiyani calaquise campa tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac. ²⁴ Sempa nimechilhuía, huelis amo ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello panos ipan iixteyol se huitzmalotl, pero ohui para calaquis se masehuali catli tominpiya campa Toteco tlanahuatía.

²⁵ Quema tiimomachtijcahua tijcajque ni camanali, tlahuel timotetzaitaque huan tiquilhuijque:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?

²⁶ Huan Jesús techtlachili huan techilhui:

—Masehualme amo huelis momaquixtise ininseltzitz, pero Toteco hueli. Yaya nochi hueli quichihua.

²⁷ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejtoque nochi catli tijpixtoyaj para timitztocquillise. Huajca ¿tlaque tijpiyase?

²⁸ Huan Jesús techilhui:

—Nelía nimechilhuía quema ajsis nopa tonal quema Toteco yancuic quichihuas nochi tlaltipactli huan quema na catli niMocuepqui Masehuali nimosehuis ipan nosiya catli yejyetzzi para nitlanahuatis ica nochi nohueyitilis, amojuanti catli antechtoquilijtoque anmosehuise ipan majtlactli huan ome siyas catli yejyetzitz. Huan anquintlajtolsencahuase nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen masehualme catli hualajque tlen itelpocahua Israel. ²⁹ Huan nochi catli quicajtejtoc ichaj, o itlaca icnihua, o isihua icnihua, o inana, o itata, o iconehua, o imil, o isihua, pampa nechneltoquilía [19:29 Por notoca.], quipantis cien huelta catli quicajtoc huan nojquiya Toteco quimacas nemilistli catli yancuic para nochipa. ³⁰ Pero miyac masehualme catli nochi quintlepanitaj ama, ayacmo aqui quintlepanitas ipan nopa tonal. Huan miyac catli amo aqui quintlepanita ama, nochi quitlepanitase ipan nopa tonali.

20

Nopa tequipanohuani ipan mili

¹ “Quema tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac, yaya tetlaxtlahuis. Yaya itztoc quen ni tetata catli quipixtoya miyac tlali huan se tonal quisqui ica ijnaltzi huan quitemoto tequipanohuani ma tequipanoca ipan ixocomecamil. ² Huan quinilhui quintlaxtlahuisquía tlen ipati se tonal tequitl. Huajca injuanti tequipanotoj ipan ixocomecamil. ³ Huan nechca las nueve ica ijnaloc nopa tecojtli yajqui tianquis huan quinintac sequinoc tlacame catli amo tequitiyayaj. ⁴ Huajca quinilhui: ‘¿Amo anquinequij antechpalehuise ama ipan noxocomecamil? Xihualaca

huan nimechtlaxtlahuis catli quinamiqui.’ Huaيجا injuanti nojquiya yajque. ⁵ Huan nopa tlatatl sempa yajqui tianquis tlajco tona huan sempa quinpanti sequinoc para ma quipalehuica. Huan sempa yajqui tianquis nechca las tres huan quinpanti sequinoc, huan nojquiya quintitlanqui ma tequipanotij mila. ⁶ Quema san quentzi polihuiyaya para las cinco, sempa yajqui huan quinpanti sequinoc catli amo tequitiyayaj huan quinilhui: ‘¿Para tlen san anmoquetztoque nica huan san anquipolohuaj tonali?’

⁷ “Huan quiilhuijque: ‘Pampa amo aqui techtlanehui ma tijpalehuica.’

“Huaيجا quinilhui: ‘Techpalehuiquij nojquiya ipan noxocomecamil, huan nimechtlaxtlahuis quen quinamiqui.’

⁸ “Huan ica tlapoyahui, nopa tlatatl quinotzqui itlayacanca huan quiilhui: ‘Xiquinnotza nopa tequipanohuani huan xiquintlaxtlahui. Achtihui xiquintlaxtlahui catli más tiotlac ajsicoj, huan hasta teipa xiquintlaxtlahui catli hualajque ijnaltzi.’

⁹ “Huan quema injuanti catli tequiticoj a las cinco monechcahuicoj, quintlaxtlahui quen ipati senquistoc se tonal tequitl. ¹⁰ Huan quej nopa quintlaxtlahuijtiyayajqui hasta ajsic campa nopa catli ajsicoj ijnaltzi, huan nopa masehualme moilhuiyayaj para ininteco quintlaxtlahuisquía quentzi más, pero nojquiya quinmacac tlen se tonal tlatlahuili. ¹¹ Huan quema ya quiselijtoyaj inintomi, mocualanijque ica ininteco. ¹² Huan quiilhuijque: ‘Ni tlacame catli teipa hualajque san tequitque se hora huan quitlanque san se quen tojuanti catli titequitque chichahuac se tonal huan quema chichahuac eltoya tonati.’

¹³ “Pero ininteco quinilhui: ‘Nohuampoyohua, amo nimechcajcajaytoc. Nimechilhui nimechtlaxtlahuisquía catli ipati se tonal tequitl huan quej nopa nimechtlaxtlahui. ¹⁴ Xijcuica amotomi huan ya xiyaca. Na nijnequi niquintlaxtlahuis ni tlacame catli hualajque tiotlac san se quen amojuanti. ¹⁵ ¿Amo nijpiya tlanahuatili nijchihuas catli nijnequi ica notomi? Huelis san anquinchicoitaj pampa nelía cuali niquintlaxtlahui.’

¹⁶ “Quej nopa ica masehualme catli ama tlayacanaj, teipa elise catli mocahuase tlatepotzco. Huan catli hasta tlatepotzco mocahuaj ama, teipa elise catli tlayacanase, pampa Toteco quinnotzas miyac masehualme pero san sequin quintlapejpenis para iaxcahua.”

Jesús sempa techilhui para miquis huan moyolcuís

¹⁷ Teipa Jesús tlejcotiyohuiyaya para altepetl Jerusalén, huan ipan ojtli techhuicac timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua iyoca huan techilhui:

¹⁸ —Xiquitaca. Amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén huan nepa nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ica nopa tlayacanca totajtzitzi huan ica nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan injuanti quijitose para ma nimiqui. ¹⁹ Huan nechtemactilise ininmaco seyoc tlali ehuan. Huan injuanti nechhuihuiitase huan nechcuarta-jhuise, huan nechcuamapeloltise. Pero ipan eyi tonati nimoyolcuís.

Ininnana Juan huan Jacobo quitlajtlani Jesús para miyac tequiticayotl

²⁰ Huan ininnana Juan huan Jacobo monechcahuico campa Jesús ininhuaya nopa ome itelpocahua. Ni telpocame eliyayaj iconehua Zebedeo. Huan ininnana motlancuaquetzqui iixpa Jesús para quitlajtlanis se cualtiloni.

²¹ Huan Jesús quiilhui:

—¿Tlaque tijnequi?

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Xitlanahuati para ni ome notelpocahua para ma mosehuica, se ipan monejmac huan seyoc ipan moopoch quema titlanahuatis.

²² Huan Jesús quinilhui:

—Amo anquimatij tlaque techtlajtlaníaj.

Huan Jesús quintlatzintocuili itelpocahua:

—¿Anquimachilíaj para anhuelise antlajiyohuise quen na nitlajiyohuis ica se ome tonali?

Huan quinanquilijque:

—Quena, tihuelise.

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía catli anquijtohuaj, miyac antlajiyohuise quen na nitlajiyohuis, pero amo notequi para niqijtos ajqueya mosehuis ipan nonejmac huan ipan noopoch. NoTata, quena, yaya quimati ajqueya mosehuis nepa.

²⁴ Huan timajtlacme tiimomachtijcahua tijcajque catli quijtojqe huan ticualanque ininhuaya nopa ome icnime. ²⁵ Huajca Jesús technotzqui nochi ma timonechcahuica campa ya itztoya, huan techilhui:

—Anquimatij para tlanahuatiani ipan ni tlaltipactli nelía tlanahuatíaj chichahuac. Huan huejhueyi tlacame quinequij ininmasehualhua nimantzi ma quinneltoquilica inincamanal. ²⁶ Pero amo quej nopa elis para amojuanti anmochihuase anhuejhueyi. ²⁷ Sintla se tlen amojuanti quinequi mohueyichihuas, monequi elis inintequipanojca nochi sequinoc. ²⁸ Xijchihuaca quen na catli niMocuepqui Masehuali. Amo nihualajtoc para niquinnahuatis masehualme ma nechtequipanoca. ¡Amo! Nihualajtoc para niquintequipanos masehualme, huan para nimotemactilis huan nimiquis para nitlaxtlahuas catli monequi para niquinmajcahualtis miyac masehualme.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzi

²⁹ Huan quema Jesús quisayaya altepetl Jericó, miyac masehualme quitoquilijtiyohuiyayaj. ³⁰ Huan mosehuiyayaj ojteno ome tlacame catli popoyotzitzi huan quicajque para panoyaya Jesús. Huan huajca pejque quijtohuaj chichahuac:

—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

³¹ Huan nopa miyac masehualme chichahuac quintlacahualtiyayaj para ma ayacmo tlahuejchihuaca. Pero nopa popoyotzitzi achi más tzajziyayaj:

—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

³² Huan Jesús moquetzqui huan quinilhui:

—¿Tlaque anquinequij ma nimechchiuili?

³³ Huan quiilhuijqe:

—Toteco, tijnequij titlachiyase.

³⁴ Huan Jesús quintlasojtlac huan quitlali imax ipan iniixteyolhua huan nimantzi tlachixtejqe huan inijuanti quitoquilijque ipan ojtlí.

21

Jesús calajqui Jerusalén ipan se burro

¹ Huan Jesús huan nochi tojuanti catli tinejnemiyayaj ihuaya timonechcahuiyayaj altepetl Jerusalén. Huan tiajsitoj ipan se pilaltepsetzi

catli itoca Betfagé, nechca nopa tepetl catli itoca Olivos. Huan Jesús quinnotzqui ome imomachtijcahua para quintitlanis ipan se rancho nechca. ² Huan quinilhui:

—Xiyaca ipan ne altepetl catli mocahua toixmelac. Nepa anquipantise se burra ilpitoc ihuaya icone. Xiquintojtomaca huan techhualiquilica. ³ Huan sintla se masehuali anmechtlatzintoquilis tlaque anquichihuj, xiquilhuica: ‘Toteco quinequi quintequihuis para se tlatoctzi huan nimanntzi mitzcuepilis.’

⁴ Quichijqui ni para ma pano catli huejcajya quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl para panosquía. Yaya huejcajya quiijtojtoya:

⁵ “Xiquinilhui altepetl Jerusalén [21:5 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.] ehuan ni camanali:

‘Xiquitaca, ya huala amotlanahuatijca.

Yaya amo mohueyimati.

Mosehuijtihualas ipan se pilburrojtzi.

Quena, mosehuijtihualas ipan icone se burra catli quimati tlamama.’ ”

Quej nopa quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl catli huejcajya.

⁶ Huan nopa ome imomachtijcahua Jesús yajque huan quichijque quen Jesús quinilhui. ⁷ Huan quihualicaque nopa burra ihuaya icone. Huan tijtlalilijque totlaque ininpani huan Jesús tlejcoc. ⁸ Huan itztoyaj tohuaya tlahuel miyac masehualme huan quisojque inintlaque ipan ojtli. Sequinoc quimapostejque ininmacuayo apachijtli huan quitenque ipan ojtli para ma ipan nejnemi ipilburro Jesús. ⁹ Huan nochi nopa miyac masehualme catli quiyacanayayaj Jesús huan nochi más catli yohuiyayaj itepotzco chichahuac tlahuejchihuayayaj huan quiijtohuayayaj:

“¡Timitzhueyichihuaj ta catli tiiteipa ixhui Tlanahuatijquetl David!

¡Ma Toteco Dios mitztiochihua ta catli tihuala ica itequiticayo Toteco!

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios catli itzoc ilhuicac por catli techchi-huilijtoc!”

¹⁰ Huan quema Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén, nochi hualajque quitlachilicoj tlaque panoyaya huan motlatzintoquiliyayaj:

—¿Ajqueya huala?

¹¹ Huan masehualme quiijtojque:

—Yaya ne tlajtol pannextijquetl Jesús catli ehua Nazaret ipan estado Galilea.

Jesús quintojtocac tlanemacani ipan tiopamitl

¹² Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan quintojtocac nochi catli tlanemacayayaj huan tlacohuayayaj tiopan calijtic. Huan quintepehuili ininmesas catli quipatlaxayaj tomi catli huala seyoc tlali, huan nojquiya quintepehuili ininsiyas catli tenemaquiltiyayaj palomas. ¹³ Huan Jesús quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quiijtohua: ‘Nochi masehualme quitocaxtise nochaj: Nopa Cali Campa Masehualme Motlatlajtíaj.’ Pero anquichijtoque campa mosentilíaj tlachtequini para quintlachtequillise catli hualahuij.

¹⁴ Huan hualajque campa Jesús nopa tiopan calijtic catli popoyotzitzi huan catli xocuetzitzi, huan yaya quinchicajqui. ¹⁵ Pero nopa tlaxacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitaque

nopa tiochicahual nextili catli Jesús quichihuayaya huan nojquiya quinitaque nopa coneme tiopan calijtic catli chicahuac quijtohuayayaj: “Timitzhueyichihuahaj ta tiiteipa ixhui David.”

Huajca cualanque, ¹⁶ huan quihuijque Jesús:

—¿Amo tijcaqui catli quijtohuaj tlen ta?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, nijcaqui. Huelis amo anquipojtoque ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

‘Toteco ta tijchijtoc para coneme huan pilconetzitzi ma mitzhueyichihuahua.’

¹⁷ Huan Jesús quincajtejqui huan yajqui altepetl Betania huan nepa tonilito.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuitl

¹⁸ Huan hualmostla ica ijnaloc Jesús itztoya ipan ojtli mocuepayaya para Jerusalén huan mayantoya. ¹⁹ Huan ojteno Jesús quiitac se higuera cuahuitl huan monechcahuito huan quiitac amo quiipiya itlajca. San ixihuiyo quipiyayaya. Huan Jesús quihui huan cuahuitl:

—Cuahuitl, ayacmo quema titemacas motlajca.

Huan nimantzi huajqui nopa cuahuitl. ²⁰ Huan quema tiimomachtijcahua tiquitaque para huajqui nopa cuahuitl, timosentlachilijque huan tijtlatzintoquilijque:

—¿Quenicatza elqui para nimantzi huajqui ni cuahuitl?

²¹ Huan Jesús technanquili:

—Nelía nimechilhuía, monequi quema anquitlajtlaníaj Toteco se tlamantli, xijneltocaca ica nochi amoyolo para temachtli Toteco anmechmacas, huan huajca anmechmacas. Sintla san anmoilhuíaj huelis anmechmacas o huelis amo, huajca amo tleno anmechmacas. Nojquiya huelis anquichihuase sequinoc tlamantli catli más huejhueyi tlen nijchijtoc ica ni cuahuitl. Huelis anquihuisse se tepetl: ‘Ximijcuini tepetl huan ximomajcahua ipan hueyi atl’, huan quej nopa panos. ²² Huan nochi catli anquitlajtlanise Toteco huan anquinelto case temachtli Toteco anmechmacas, anquiselise.

Nopa tlayacanani quitlatzintoquilijque Jesús tlen itequiticayo

²³ Huan quema Jesús sempa ajsico ipan nopa hueyi tiopamitl huan tlamachtiyaya, hualajque nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame huan quihuijque:

—¿Tlaque tequiticayotl tijpiya para tijchihua nochi ni tlamantli catli tijchijtinemi? ¿Ajqueya mitzmacatoc tequiticayotl?

²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Nojquiya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Sintla xitlahuac antechnanquillise, huajca nojquiya nimechilhuis ajqueya nechmacac tequiticayotl para nijchihuas catli nijchihua. ²⁵ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para ma tecuaaltiqui? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme?

Huajca inijuanti pejque mocamanalhuíaj quenicatza quinanquillisquíaj. Quiijtojqque:

—Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca Jesús techtlatzintoquilis quenque amo tijneltocaque. ²⁶ Huan sintla tiquijtose san masehualme químacaque Juan itequiticayo, huajca techchihuilise catli fiero ni masehualme, pampa inijuanti quinelto caj para Juan eliyaya se itlajtol pannextijca Toteco.

²⁷ Huajca quiilhuijque Jesús:

—Tojuanti amo tijmatij ajqueya quititlanqui Juan.

Huajca Jesús quinilhui:

—Amo antechnanquilijque xitlahuac, huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihuas catli nijchihua.

Se tlatcatl huan ome itelpocahua

²⁸ Jesús quinilhui:

—¿Tlaque anmoilhuáj tlen ni huicalotl catli nimechpohuilis? Se tlatcatl quinpixtoya ome itelpocahua huan yajqui campa nopa achtihui ejquetl huan quiilhui: ‘Nocone, xiya ama xitequipanoti nepa ipan toxocomecamil.’ ²⁹ Huan yaya quinanquili: ‘Amo, Papá, amo nijnequi niyas.’ Pero teipa moyolpatlac huan yajqui tequipanoto. ³⁰ Huan teipa nopa tetata yajqui campa ne se itelpoca huan nojquiya quiilhui ma tequipanoti. Huan yaya quiilhui: ‘Quena, Papá, ya niyas.’ Pero amo yajqui. ³¹ Huajca, ¿catlique nopa ome iconehua quichijqui catli itata quinequiyaya ma quichihua?

Huan quinanquilijque:

—Nopa telpocatl catli achtihui.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhúa nopa fiero tlacame catli tlainamaj impuesto huan nopa tlaicanenca sihuame anmechtlayacancuillise para calaquire nepa campa Toteco tlanahuatía. ³² Pampa achtihui Juan catli tecuaaltiyaya tlamachtico nopa ojtli catli xitlahuac, huan amo anquineltoaque. Pero nopa tlacame catli tlainamaj impuesto huan sihuame catli tlaicanemij, quena, quineltoaque. Huan masque anquiitaque quen quipatlaque innemilis, noja amo anmoyolpatlaque para huelis anquineltoque.

Se huicalotl tlen tequipanohuani catli amo cuajcualme

³³ Huan Jesús quinilhui:

—Xijtlacaquilica ni huicalotl catli nimechpohuilis. Itztoya se tlatcatl catli quitojqui xomecatl ipan imil huan quitzajqui yahualtic huan tlacoyoni campa tepejpechtitla para ipan quipatzcas itlajca. Huan nojquiya quichijqui se tecali catli huejcapantic para ipan tlejcos para quimocuitlahuis nochi imil. Huan quincahuilijtejqui ininmaco sequinoc tlacame para ma quimocuitlahuica huan teipa ma quitlajcoitasquáj itlajca nopa mili. Huan teipa nopa catli axcahue quisqui huan yajqui huejca. ³⁴ Huan quema ajsic tonali para tlatequistli, nopa catli axcahue quintitlanqui se ome itequipanojcahua para ma quinitatij nopa tlacame para ma quinmacaca catli ya iaxcatis tlen nopa tlatequistli. ³⁵ Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quintizquijque itequipanojcahua. Huan se quimaquilijque, huan seyoc quimictijque huan seyoc quitejtzonque. ³⁶ Huan nopa catli axcahue sempa quintitlanqui achi miyaqui itequipanojcahua huan nojquiya san se quinchihuilijque.

³⁷ “Teipa nopa catli axcahue quititlanqui itelpoca pampa moilhui temachtli quitlepanitase notelpoca. ³⁸ Pero quema nopa amo cuajcualme quitaque itelpoca, moilhuijque se ica seyoc: ‘Yaya ni catli teipa quiselis ni xomeca mili para iaxca. Huajca ma tijmictica huan teipa

ni mili elis toaxca.’³⁹ Huajca quiitzquijque itelpoca ininteco huan quitlahuisojque xocomeca milteno huan quimictijque.

⁴⁰ “Huajca, ¿tlaque anmoilhuáj nopa catli axcahue quinchihuilis nopa fiero tlacame quema yaya mocuepas?”

⁴¹ Huan nopa masehualme quinanquijque Jesús:

—Nopa catli axcahue quimictis nopa fiero tlacame, niyon amo quint-lasojtlas. Huan teipa quincahuilis sequinoc ma quimocuitlahuica ixo-comecamil catli nelía quicuepilise catli iaxca quema oncas tlatequistli.

⁴² Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quiijtohua:

‘Nopa hueyi tetl catli calchihuani amo quinejque quitequihuse, huan quitlahuisojque,

teipa elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla,

huan ipan quiquetzase nopa cali.

Elis yaya Toteco catli quichihua quej nopa ma pano,

huan nelía yejyetzti tiquitaj catli quichihua.’

⁴³ Huajca nimechilhuía Toteco quichihuas quen nopa catli axcahue huan ayacmo anmechcahuilis ancalaquise campa Toteco tlanahuatía pampa amo antechnequij, pero quincahuilis ma calaquica masehualme catli nechselise huan quichihuase catli cuali quen catli quinamiqui para catli itztoque ipan itlanahuatilis. ⁴⁴ Huan catli amo nechnequi eltos quen se catli huetzis ipan nopa hueyi tetl huan tlahuel mococos. Huan na ninopa hueyi tetl huan quema nijpanajsis catli amo nechselía, nijchihuas tlatix-tic.

⁴⁵ Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos quicajque ni eyi huicalotl, quimachilijque para Jesús camanaltiyaya tlen inijuanti. ⁴⁶ Pero masque quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitza-cuase, quinimacasiyayaj nopa miyac masehualme catli quitlepani-tayayaj Jesús huan quiitayayaj para se itlajtol pannextijca Toteco.

22

Se huicalotl tlen se hueyi tlacualistli

¹ Huan Jesús sempa pejqui quincamanalhuía nopa miyac masehualme ica huicalotl huan quinilhui: ² “Campa tlanahuatis Toteco catli itztoque ipan ilhuicac, eltos quen se tlanahuatijquetl catli quichijqui se hueyi tlacualistli tlen nenamictili quema mosihuajti itelpoca. ³ Huan quintitlanqui itequipanojcahua ma quinyolmelahuatij nochi tlanotzalme ma hualaca campa nopa tlacualistli tlen nenamictili, pero nopa tlanotzalme amo quinejque hualase.

⁴ “Huajca sempa nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui sequinoc itequipanojcahua ma yaca huan quinilhuitij: ‘Xiquinilhui nopa tlanotzalme para ya nijsencajtoc ni tlacualistli. Ni quinmictijtoc nohuacaxhua catli más tomahuaque, huan nochi eltoc para titlacuase. Xiquinilhui ma hualaca ipan ni tlacualistli tlen nenamictili.’ ⁵ Pero nopa tlanotzalme amo quinchihuilijque cuenta inincamanal huan nochi yajque ipan inintequi. Se yajqui imila huan seyoc yajqui tlanemacato.

⁶ Huan hasta sequinoc quinitzquijque itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl. Sequin quincocojque huan sequin quinmictijque. ⁷ Huajca

nopa tlanahuatijquetl nelía cualanqui ininhuaya huan quintitlanqui soldados huan quinmictijque nopa temictiani huan quitlati inialtepe.

⁸ “Teipa nopa tlanahuatijquetl quinilhui itequipanojcahua: ‘Ya el-toc ni hueyi tlacualistli tlen nenamictili, pero nopa tlanotzalme amo quinamiqui para hualase. ⁹ Huajca xiyaca nopa ipan ojojtlí huan nochi catli anquinpantitij, xiquinnotzaca ma hualaca ipan ni tlacualistli tlen nenamictili.’ ¹⁰ Huajca nopa tetequipanohuani yajque campa hueli ojojtlí huan quinsentilijque nochi catli quinpantijque, sequin cuali masehualme huan sequin amo cuali. Huan huajca nopa tlanahuatijquetl ichaj temic ica tlanotzalme para nopa hueyi tlacualistli.

¹¹ “Huan nopa tlanahuatijquetl calajqui quitlachiliti nopa tlacualistli huan ajqueya inijuanti itztoyaj, huan quiitac se tlatatl catli amo moquentijtoya iyoyo catli quinamiqui para quema masehualme yohuij ipan se nenamictili. ¹² Huajca nopa tlanahuatijquetl quitlatzintocquili: ‘Tinohuampox, ¿ipan tlaque puerta ticalaquico nica? Amo ticalajqui campa notequipanojcahua teyoyontíaj ica se cuali yoyomitl catli quinamiqui ipan ni nenamictili.’ Pero nopa tlatatl amo tleno huelqui tlananquili. ¹³ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinilhui itequipanojcahua: ‘Xiquilpica ipan iicxihua huan ipan imax ni tlatatl huan xijtlahuisoca calteno campa tzintlayohua huan campa masehualme chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlaijyohuise.’ ¹⁴ Pampa niquinnotza miyaqui para ma hualaca, pero amo miyaqui niquntlapejpenijtoc.”

Tlacame quinejque quimasiltise Jesús

¹⁵ Teipa yajque nopa fariseos huan quisencajque san sejco quenicatza quimasiltise Jesús para ma quiijto se camanalí amo cuali para huelis quitelhuise. ¹⁶ Huajca quintitlanque sequin ininhuampoyohua catli yajque ihuaya ihuampoyohua Tlanahuatijquetl Herodes campa Jesús huan quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, tijmatij tiquijtohua catli melahuac. Titlamachtía catli nelía iojhui Toteco huan catli quinequi ma tijchihuaca. Amo tiquinimacasi masehualme huan catli quiijtose tlen ta, niyon amo aqui tijchicoicnelía. ¹⁷ Huajca techilhui inin. ¿Tiquita cuali titlaxtlahuase nopa tomi catli techtlajtlanía totlanahuatijca César, o amo?

¹⁸ Jesús quimachili para amo cuali inintlalnamiqulils nopa tlacame huan san quinequiyayaj quicajcayahuase. Huajca quinilhui:

—¿Quenque anquinequij antechajcayahuase, anmoijxpatlani? ¹⁹ Technextilica se tomi ica catli antlaxtlahuasquíaj nopa catli ne tlanahuatijquetl tlajtlani.

Huan inijuanti quinextilijque se tepos tomi. ²⁰ Huan Jesús quinilhui:

—¿Ajqueya iixcopinca eltoc ipan ni tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

²¹ Huan inijuanti quiilhuijque:

—Iixcopinca huan itoca tlanahuatijquetl César.

Huan Jesús quinilhui:

—Xijmacaca César catli ya iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco Dios catli Toteco iaxca.

²² Huan quema nopa fariseos quicajque icamanal, mosentlachilijque pampa amo huelque quicajcayahuaj huan quistejque.

Jesús quijto sempa moyolcuise mijcatzitzi

²³ Ipan nopa tonali yajque sequin saduceos quicamanalhuitoj Jesús. Saduceos tlamachtíaj para amo quema hueli moyolcuise mijcatzitzi sempa. Huan inijuanti quitlatzintozquijque Jesús:

²⁴ —Tlamachtijquetl, itlanahuatilhua Moisés quijtohuaj sintla se tlatl miquis huan amo quicajtejtoc niyon se conetl, huajca itlaca icni nopa tlatl catli mijqui monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzi para quipiyase se conetl catli elis quen icone yaya catli mijqui huan quej nopa catli mijqui quipiyas iteipa ixhuihua. ²⁵ Se tonal itzttoyaj chicome icnime ipan totlal, huan nopa catli achtihui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui huan amo quipixqui se conetl. Huajca itlaca icni catli iteipan ejca mosihuajti ihuaya nopa cahualtzi. ²⁶ Huan nojquiya mijqui huan amo quipixqui coneme. Huajca más itlaca teipan ejcahua mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl hasta ajsic chicome icnime catli mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl; huan sesen inijuanti mijque. ²⁷ Teipa nopa sihuatl nojquiya mijqui. ²⁸ Huajca ipan nopa tonal quema moyolcuise nochi catli mictoque, ¿catlique nopa chicome tlacame quipiyas nopa sihuatl para iaxca pampa nochi quipixque para ininsihua?

²⁹ Pero Jesús quinilhui:

—Anmocajcayajtoque pampa amo anquimatij Icamanal Toteco huan amo anquimachilíaj para nelía hueyi ichichualis. ³⁰ Quema moyolcuise nochi masehualme catli mictoque, ayacmo mosihuajtise, niyon monamictise, niyon quisencahuase para iniichpocahua monamictise. Nochi itztose para nochipa quen itequihuajcahua Toteco catli itztoque nepa ilhuicac catli amo miqij huan yeca amo monequi monamictise para quipiyase ininconeuhua. ³¹ Pero quena, masehualme sempa moyolcuise. ¿Amo anquipojtoque catli Toteco quijto quema ya mictoyaj tohuejcapan tatahua? Yaya quijto: ³² ‘Na niiTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan pampa Toteco quijto yaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob quema inijuanti ya mictoyaj nica, huajca tijmatij inijuanti noja yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco.

³³ Huan quema nochi nopa miyac masehualme quicajque quenicatza Jesús quinnanquili, nelía mosentlachilijque.

Catlique tlanahuatili más monequi tijneltocase

³⁴ Huan nopa fariseos quicajque para Jesús quintlanqui nopa saduceos ica icamanal, huajca quisencajque seyoc tlamantli para quitlatzintozquijise. ³⁵ Huan se tlen inijuanti catli eliyaya se tlayacanca tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés tlahuel quinequiyaya quimasiltis Jesús. Huajca quitlatzintozquili:

³⁶ —Tlamachtijquetl, ¿tlaque tlanahuatili ipan itlanahuatilhua Moisés achi más monequi tijchihuase?

³⁷ Huan Jesús quinnanquili:

—Nopa tlanahuatili catli quijto: ‘Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi motlalnamiquilis.’ ³⁸ Ni tlanahuatili catli más hueyi huan catli más monequi tijchihuase. ³⁹ Huan nopa ompa tlanahuatili no yatzaj: ‘Xiquinicneli sequinoc quen ta timoicnelía moseltzi.’ ⁴⁰ Ni ome tlanahuatili eltoc inintzinpehuatli nochi sequinoc tlanahuatilm catli ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés huan ipan iniama itlajtol pannextijcahua Toteco.

Nopa Cristo yaya Dios

⁴¹ Huan quema nopa fariseos noja quiyahualohuayaya, ⁴² Jesús quintlatzintoquili:

—Anquimatij Toteco techilhui quititlanis nopa Cristo ipan ni tlaltipactli. ¿Tlaque anmoilhuíaj? ¿Ajqueya icone elis Cristo?

Huan inijuanti quinanquilijque:

—Yaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcayja.

⁴³ Huan Jesús quintlatzintoquili:

—Huajca, ¿para tlen Tlanahuatijquetl David quinoztzqui Cristo ‘noTeco’? Pampa huejcayja Itonal Toteco quichihuili David ma quijto:

⁴⁴ ‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo, huan quijto:

Ximosehui nica ipan nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquinnahuati.’

⁴⁵ Huajca sintla Tlanahuatijquetl David quinoztzqui Cristo ‘noTeco’ huan technextili para Cristo elisquía Dios, ¿quenicatza nojquiya elisquía ya iteipa ixhui?

⁴⁶ Huajca amo aqui quimatiyaya quenicatza quinanquilis. Huan yeca ipan nopa tonal huan teipa nochí majmahuiyayaj para más quitlatzintoquilisquíaj.

23*Masehualme ma amo quitoquilica catli fiero quichihuaj nopa fariseos*

¹ Teipa, Jesús quincamanalhui nopa miyac masehualme catli quitoquilijayaj huan techcamanalhui tiimomachtijcahua huan techilhui:

² “Nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quipiyaj tequiticayotl san se quen Moisés para tlamachtise tlaque quijtosnequij itlanahuatilhua. ³ Huajca amo xiquelcahuaca xijchihuaca catli anmechilhúaj xijchihuaca. Pero amo xijtoquilica innemachtil catli fiero, pampa inijuanti amo quichihuaj catli tlamachtíaj. ⁴ Pampa inijuanti anmechmacaj miyac tlanahuatilme catli inijuanti quisencahuaj para anmochihuasquíaj ancuajcualme, pero amo aqui hueli quintlamichihuas. Eltoc quen anmechilpilíaj tlamamali catli tlhuel etic para anquimamajtiyase, pero nopa tlamachtiani amo quinequij quinpalehuse catli tlamamajtiyohuij niyon ica se ininmacpil. ⁵ Nochi catli nopa tlamachtiani huan fariseos quichihuaj, san quichihuaj para masehualme ma quinitaca. Para nesis tlatzejtzeloltique moilpilíaj ipan ininmax huan ipan inincujtol nopa piltlajcuiloltitzí ica Icamanal Toteco. Nojquiya quinpactía quipiyase ininyoyo itenhuaxo nelhuehueyac para ma ajsi tlalchi para nochi quititase. ⁶ Quinequij mosehuse ipan nopa siyas campa achtihui quintequilise tlacuali ipan se tlacualistli, huan quinequij mosehuse ipan nopa siyas catli más cuali ipan tiopamitl. ⁷ Quinpactía quema masehualme quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinpactía quema masehualme quintocaxtíaj ‘Tlamachtijquetl’.

⁸ “Pero amojuanti amo xijnequica para anmohueyichihuase huan para sequinoc ma anmechnotzaca ‘Rabí’ o ‘Tlamachtijquetl’, pampa san na niCristo niamotlamachtijca, huan nochi amojuanti san sejco anitzoque quen anicnime. ⁹ Huan amo aqui ipan ni tlaltipactli xijhueyimatíca huan xijtocaxtica ‘Totata’, pampa san setzi itztoc amoTata huan yaya Totata Dios catli itztoc ilhuicac. ¹⁰ Huajca amo xiquincahuilica sequinoc ma anmechnotzaca ‘Tlayacanquetl’ pampa san na ninopa Cristo catli

Toteco nechtitlanqui ipan tlaltipactli niamotlayacanca. ¹¹ Huan aqui hueli amojuanti catli quinequi mochihuas catli más hueyi, ma mochihua amotequipanojca. ¹² Pampa nochi catli mohueyimatij ama, teipa Toteco quinechcapanos, pero nochi catli ama moechcapanohuaj, teipa Toteco quinhueyimatis.

Catli quichijque nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

¹³ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Anquintzacuilíaj masehualme para amo ma calaquica campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía. Amo anquinequij ancalaquise amojuanti, niyon amo anquincahuilíaj ma calaquica sequinoc catli quinequij.

¹⁴ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Huejcahua anmotlatlajtíaj ica Toteco tlamiyacapa para antlaca-jayahuaj, pero iyoca anquinquixtilíaj ininchajchaj cahual toahuihua. Huajca nopa tlatzacuilti catli anquiselise elis más hueyi que sequinoc quiselise.

¹⁵ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Campa hueli ipan tlaltipactli anyohuij. Anquipanotinemij hueyi atl huan hasta campa hueli tlali para anquintemohuaj ajqueya yancuic quitoquilis nopa camanali catli antlamachtíaj. Huan quema ya anquiy-olpatlatoque se masehuali para ma quitoquilis amocamanal, anquichi-huilíaj ma eli noja más fiero que amojuanti. Huajca nopa tlitl nepa mictla quichiya, quen nojquiya anmechchiya amojuanti.

¹⁶ “¡Anteicneltique amojuanti, Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anitztoque quen popoyotzitzi catli tenextilíaj catlique ojtlí ma quitoquilica. Anquijtohuaj: ‘Sintla se quitestigojquetzas tiopamitl para quichihuas se tlamantli, amo monequi quichihuas catli quijto quichihuasquía. Pero sintla se quitestigojquetzas nopa oro catli eltoc tiopan calijtic, huajca, quena, monequi quichihuas catli quijto.’ ¹⁷ ¿Quenicatza huelis anmoil-huíaj más ipati nopa oro que nopa tiopamitl catli quitlatzejtzolchihua nopa oro? ¹⁸ Huan nojquiya anquijtohuaj: ‘Aqui quitestigojquetzas nopa tlaixpamitl para quichihuase se tlamantli, amo monequi quichihuas catli quitencahuilijtoc quichihuas, pero sintla se quitestigojquetzas nopa tlacajcahualistli catli eltoc ipan tlaixpamitl, huajca quena, monequi quichihuas catli quitencahuili quichihuas.’ ¹⁹ ¡Anhuihuitique pampa amo tleno anquimachilíaj! Anitztoque quen anpopoyotzitzi. ¿Huelis más hueyi nopa tlacajcahualistli catli masehualme quihualicaque, que nopa tlaixpamitl catli quitlatzejtzolchihua nopa tlacajcahualistli? ¡Amo cuali amotlalamiquilis! ²⁰ Nelía yaya catli quitestigojquetza nopa tlaixpamitl nojquiya quitestigojquetza nochi catli eltoc nozona. ²¹ Huan aqui quitestigojquetzas nopa tiopamitl, nojquiya quitestigojquetzas Toteco catli nozona itztoc. ²² Huan yaya catli quitestigojquetzas ilhuicactli, nojquiya quitestigojquetzas isiyaj yejyetzzi campa Toteco mosehuía huan nojquiya quitestigojquetza Toteco catli mosehuía nozona.

²³ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! ¡Anmoijixpatlani! Anquimacaj Toteco majtlactli por ciento tlen nochi catli anquijpiyaj

hasta nopa alojhueno, anís huan cominos, pero catli más ipati catli itlanahuatilhua Moisés techilhuíaj ma tijchihuaca, amo anquitoquilíaj. Itlanahuatilhua quiiijtohuaj ma tijchihuaca catli xitlahuac iixpa Toteco, huan ma titelasojtlaça, huan ma tiitztoça titemachme. Ni tlamantli achi más monequi xijchihuaca, huan nojquiya monequi amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtlaçtli por ciento tlen nochi catli anquipiyaj. ²⁴ Anitztoque quen popoyotzitzitzi catli tenextilíaj catlique ojtli ma quitoquilica. Anquitoquilíaj nopa camanali catli quentzi ipati, pero nopa camanali catli hueyi ipati, amo anquichihuilíaj cuenta.

²⁵ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Amopani annesij quen ancuajcualme, pero ipan amoyolo san anmoilhuíaj nochi catli antlachtectoque huan catli fiero anquichijtoque. ²⁶ ¡Anteicneltique anfariseos! Achtihui ximoyolpajpacaca, huan huajca nelía anelise antlapajpacme ipan amoyolo huan amopani quen se vaso catli tlapajpactli iijtico huan ipan itejteno.

²⁷ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Anitztoque quen panteones catli nesij yejyetzitzitzi ininpani pampa quinnexhujtoque, pero iijtic nelía fiero pampa temitoc ica iniomiyo mijcatzitzitzi. ²⁸ Amojuanti annesij para ancuajcualme para masehualme ma anmechtlachilica, pero amo neli ancuajcualme. Ipan amoyolo san anmoijixpatlatinemij huan anquichihuaj nochi catli fiero.

²⁹ “Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis. ¡Anmoijixpatlani! Anquinchihuilíaj panteones campa quintoctoque itlajtol pannextijcahua Toteco catli quinmictijque huejcajya. Huan anquinxochitemíaj ininpanteones nopa tlacame catli itztoyaj huejcajya huan eliyayaj xitlahuaque iixpa Toteco. ³⁰ Huan anquiiijtohuaj para sintla anitztosquíaj huejcajya quema tohuejcapan tatahua itztoyaj, amo anquinpalehujtosquíaj para quinmictijtosquíaj itlajtol pannextijcahua Toteco. ³¹ Huajca ica amocamanal antenextilíaj para anelij anininteipa ixhuihua nopa tlacame catli quinmictijque itlajtol pannextijcahua Toteco. ³² Huan san polihui para nojquiya anquichihuase quen inijuanti quichijque huan antemictise para anquipiyase miyac tlajtlacolí iixpa Toteco quen amotatahua quipixtoyaj.

³³ “Anitztoque quen miyac cohuame ipan san se tepasoli. Amo huelis ancholose. Temachtli anyase ipan tlitl nepa mictla campa antlajijyohuise. ³⁴ Huajca nimechtitlanilis tlajtol pannextiani, huan tlanamijca masehualme, huan tlamachtiani. Sequin anquinmictise huan sequin anquincuamapeloltise. Sequin anquinhuitequise tiopan calijtic huan sequin anquintojtocatinemise tlen se altepetl hasta seyoc para anquitlatzacuiltise. ³⁵ Huajca quej nopa anmechajsis nopa hueyi tlatzacuiltistli catli quinamiquí, huan anquihuicase tlajtlacolí pampa anquinmictijque nochi cuajcualme hasta quema mijqui Abel achtihui huan hasta teipa quema anquimictijque Zacarías icone Berequías tlatlajco tiopamitl huan tlaixpamitl. ³⁶ Nelía nimechilhuía nochi ni tlatzacuiltistli anmechajsis amojuanti catli ama anitztoque.

Jesús quintlapojpolhujtosquía Jerusalén ehuani

³⁷ “¡Anteicneltique anJerusalén ehuan! Anquinmictíaj itlajtlot pannextijcahua Toteco huan anquintejtzonaj catli Toteco anmechtitlanilía. Nelía miyacpa nijnequiyaya nimechsentilis nomaco quen se piyo quinsentilía ipilconeuhua huan quintzacua ica ieltlapal, pero amo anquinejque. ³⁸ Huajca xijtlachilica amotiopa eltoc quen se cali catli tzitzicatoc pampa Toteco ayacmo itztoc nopona. ³⁹ Huan nelía nimechilhuía ayacmo antechitase hasta nopa tonal quema antechilhuisse: ‘Ma Toteco quitiochihua ya ni catli huala ipan itoca [23:39 Ica itequiticayo.]’ ”

24

Se tonal masehualme quisemanase tiopamitl

¹ Huan quema Jesús quisayaya ipan nopa hueyi tiopamitl para yas, tiimomachtijcahua timonechcahuitoj huan tijmanextijque nopa huejhueyi calme catli iaxca tiopamitl. ² Huan Jesús techilhui:

—Anquiitaj nochi ni huejhueyi tiopan calme catli eltoc nica. Nelía nimechilhuía, ajsis se tonal quema masehualme quisemanase nochi huan niyon se tetl amo mocahuas campa eltoya.

Tlaque panos ipan tlayacapan tonali

³ Teipa Jesús mosehuito ipan nopa tepetl catli itoca Olivos iixmelac tiopamitl, huan iyoca tiimomachtijcahua timonechcahuitoj huan tiquilhuijque:

—Techilhui quema quisemanase nopa tiopamitl. Huan techilhui tlaque tlanextilijcayotl oncas quema timocuepas huan nechcatitos para tlamis ni tonali.

⁴ Huan Jesús techilhui:

—Ximotlachilica para amo aqui ma anmechcajcayahuas. ⁵ Pampa miyac tlacame hualase huan quiijtose: ‘Na niCristo.’ Huan quincacayahuase miyac. ⁶ Huan anquicaquise para onca tlahuilancayotl o anquicaquise para nechca pehuas se tlahuilancayotl. Pero amo ximajmahuica pampa monequi panos nochi ni tlamantli. Pero ya ni amo quiijosnequi para itlamiya. ⁷ Masehualme campa hueli ipan se tlali motlananase huan mohuilanase ica seyoc tlali. Tlanahuatiani tlahuilanase ininhuaya sequinoc tlanahuatiani huan ica ininsoldados. Oncas cocolistli catli fiero, huan hueyi mayantli, huan campa hueli mojmolinis tlali. ⁸ Pero ica nochi ni tlamantli quiijosnequi para sanoc pehua nopa fiero tlamantli catli masehualme quiijiyohuisse.

Imomachtijcahua Jesús tlaijiyohuisse

⁹ “Huan huajca, quena, anmechtemactilise para sequinoc ma anmechtlatzacuiltica huan anmechmictise. Masehualme tlen nochi tlalme anmechcualancaitase pampa antechnehtocaj [24:9 Por notoca.]. ¹⁰ Huan ipan nopa tonali miyac catli nechnehtocaj nechcajtehuase huan pehuase mocualancaitase huan motemactilise ica amo cuajcualme.

¹¹ “Huan motlananase miyac catli quiijtose para injuanti elij itlajtlot pannextijcahua Toteco, pero amo neli, huan quincacayahuase miyac masehualme. ¹² Momiyaquilise masehualme catli amo quintlepanitase tequitini huan onpano tlajtlacolchihuase. Huan miyac masehualme catli quineltocej Toteco ayacmo quiicnelise quen achtihui. ¹³ Pero aqui quiijiyohuis nochi hasta itlamiya, nijmaquixtis. ¹⁴ Huan masehualme tlamamanalhuitij ni cuali tlamachtli tlen quenecatza eltos quema Toteco

tlanahuatía. Huan quihuicase ni camanali hasta campa hueli techaj ipan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli para nochi masehualme ma quimatica. Huan teipa hualas itlamiya nochi catli onca.

Miyac tlacajcayahuani hualase

¹⁵ “Huan ajsis se tonal quema anquuitase panos catli nopa tlajtol pannextijquetl Daniel quijto panosquía. Yaya quijto quiquetzase catli tlahuel fiero ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi tiopan calijtic para quitlamijtlacos huan quichihuas tlahuel amo tlapajpactic nepa. (Amojuanti catli anquipohuaj ya ni, xijmachilica tlaque quijtosnequi.) ¹⁶ Huajca quema panos ya ni, nochi catli itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. ¹⁷ Huan catli itztos icalpani ma amo calaquis sempa ipan ichaj para quicuis se tlenijqui, san ma temos huan ma cholos nimantzi. ¹⁸ Huan catli teqiti imila, ma amo mocuepas para quicuiti itlaque, san ma moisihuilti para cholos. ¹⁹ ¡Pero teicneltziti sihuame catli cone huejque huan catli quinchichitíaj coneme ipan nopa tonali! ²⁰ Xijtlajtlanica Toteco para ma amo panos ni tlamantli quema tlaseseya o ipan se tonal para timosiyajquetzase pampa más ohui elis ancholose. ²¹ Pampa oncas se hueyi tlaijiyohuilstli quen catli amo quema oncatoc hasta quema pejqui tlaltipactli huan amo quema oncas seyoc quej ni. ²² Sintla Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali tlen tlaijiyohuilstli, nochi miquisquíaj. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelía nopa masehualme catli quintlapejpenijtoc.

²³ “Huajca sintla anmechilhuse: ‘Nica itztoc Cristo’, o quijto: ‘Nepa itztoc’, amo xiquinneltocaca. ²⁴ Pampa hualase miyac tlacajcayahuani catli quijto inijuanti Cristo, o inijuanti tlajtol pannextiani. Huan quichihuase huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili para nochi quincajcayahuasquíaj. Hasta quincajcayahuasquíaj inijuanti catli Toteco quintlapejpenijtoc sintla huelisquía. ²⁵ Xiquitaca, ya nimechilhujtoc ama nochi catli panos teipa.

²⁶ “Huajca sintla anmechilhuse: ‘Xiquitatij Cristo itztoc ipan huactoc tlali’, amo xiyaca. Huan sintla anmechilhuse: ‘Xiquitatij Cristo itztoc calijtic’, amo xiquinneltocaca. ²⁷ Pampa quema na catli niMocuepqui Masehuali nihualas, nochi nechitase. Eltos quen quema onca se chichahuac tlapetlanilotl catli quisa campa hualquisa tonati huan yohui hasta campa oncalaqui catli nochi huelij quiitaj. Huan san se elis ipan nopa tonal quema sempa nihualas. ²⁸ Quen nochi quiitaj quema mosentilíaj tzopilome campa huetztoc se mijcatzi, nochi quiitase quema sempa nihualas.

Sempa hualas Jesús

²⁹ “Huan nimantzi quema panotos nopa hueyi tlaijiyohuilstli, tonati tzintlayohuiyas huan metztli ayacmo tlahuís. Huan sitlalime huetzise tlen ilhuicac huan nochi chichahualistli catli eltoc ipan ilhuicactli huipicase. ³⁰ Huajca ipan ilhuicactli monextis notlanextilis para na catli niMocuepqui Masehuali nihuala, huan nochi masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali ipan tlaltipactli tlahuel chocase quema nechitase. Huan nihualajtihualas ipan mixtli tlen ilhuicactli ica nohueyi chichahualis huan ica notlatlanex. ³¹ Huan na niquintitlanis

notequihuaicahua ica tlapitzali huan injuanti quinsentilise catli Toteco quintlapejpenijtoc tlen campa hueli ipan tlaltipactli huan ilhuicactli.

³² “Xijmachilica catli nimechilhuía ipan ni huicalotl. Quema moseliltía se higuera cuahuít huan pehua quisa ixihuiyo, huajca anquimatij para monechcahuía tonali para tlatotnias. ³³ Huajca nojquiya quema anquitasé nochi ni tlamantli, xijmachilica monechcahuía nopa tonal para nimocuepas. Huan ya nimonechcahuijtos campa puerta. ³⁴ Nelía nimechilhuía, masehualme catli quiitase panose ni tlamantli amo miquise hasta nihualas. ³⁵ Ilhuicactli huan tlaltipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

³⁶ “Pero amo aquí quimati tlaque tonal, niyon tlaque hora nimocuepas. Amo quimatij itequihuaicahua Toteco huan niyon na niTcone amo nijmati, san noTata, quena. San yaya quimati.

³⁷ “Pampa quema na catli niMocuepqui Masehuali nihualas, nochi eltos quen eltoya ipan nopa tonali quema Noé itztoya huejcajya. ³⁸ Pampa ipan nopa tonali quema ayamo hualayaya nopa tlahuelatl, masehualme tlaquayayaj huan tlayayaj. Sequin mosihuajtiyayaj huan sequinoc quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Nochi quichihuayayaj catli ipa quichihua hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan nopa cuaacali. ³⁹ Amo tleno quimatiyayaj catli ininpantisquía hasta quema hualajqui nopa tlahuelatl huan quinhuicac. Quej nopa amo aquí quimatis achtihui quema na catli niMocuepqui Masehuali, nimocuepas. ⁴⁰ Ome tlacame tequititose ipan se mili huan Toteco tlatitlanis ma quihucaca se tlen nopa ome huan nopa seyoc quicajtehuas. ⁴¹ Ome sihuame tistose san sejco huan Toteco tlatitlanis ma quihucaca se, huan nopa seyoc quicajtehuas.

⁴² “Huajca xitlachixtoca pampa amo anquimatij ipan tlaque tonal ni amoTeco sempa nihualas. ⁴³ Ximoilhuica tlen ni tlatcatl ipan ichaj. Sintla quimajtosquía ipan tlaque hora ica tlayohua hualasquía nopa tlachtejquetl, huajca tlachixtosquía huan amo quicahuilisquía ma calaqui ipan ichaj para tlachtequis. ⁴⁴ Huajca amojuanti nojquiya, xitlachixtoca pampa na catli niMocuepqui Masehuali sempa nihualas ipan se hora quema amo antechchijaj.

Nopa tetequipanojquetl catli temachtli huan catli amo temachtli

⁴⁵ “Ximoilhuica catlique itequipanojca se axcahue quitequimacas para quinyacanas nochi sequinoc ipan ichaj huan para quintlamacas quema ajsis hora. Quema quisas para huejca yohui, quitequimacas se tlanamijca tetequipanojquetl catli nelía temachtli. ⁴⁶ Huan nelía paquis nopa tequipanojquetl catli iteco quipantis tequiti cuali quema mocuepas. Huan san se Toteco quitiochihuas catli quinpantis tequiti cuali quema nimocuepas. ⁴⁷ Nelía nimechilhuía, quitequimacas para ma quimocuitlahuis nochi catli iaxca. ⁴⁸ Pero fiero elis para se tlayacanca tetequipanojquetl catli pehua moilhuía ipan iyolo catli amo cuali huan quijtos para huejcahuas iteco para mocuepas. ⁴⁹ Huelis pehuas quinmaquillis nopa sequinoc tetequipanohuani huan pehuas tlaquajtinemis huan tlaitinemis ininhuaya ihuintini. ⁵⁰ Huan teipa iteco mocuepas ipan se tonal quema nopa amo cual tetequipanojquetl amo quichiya huan ipan se hora quema amo moilhuía. ⁵¹ Huan iteco tlahuel quitlatzacuiltis huan quihucacas campa itztoque catli moijxpatlani. Nepa chocas

huan tlanhuehuechocas pampa tlahuel tlaijyohuis. Huan quema nimocuepas na nojquiya nijchihuas ica catli amo temachme quen nopa tecojtli quichijqui.

25

Nopa huicalotl tlen nopa majtlactli ichpocame

¹ “Huelis tiquinhuicaloltise masehualme catli quinequij calaquise campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac ica catli ininpantis ni ichpocame. Itztoyaj majtlacme ichpocame catli quicuique inintlahuil huan yajque ihuaya nopa ichpocatl para quichiyase hasta quema hualasquía itlaijtlanil huan quihuicasquía para monamictise. ² Huan macuili eliyayaj tlanamijca ichpocame huan macuili huihuitique. ³ Huan nopa macuili catli huihuitique quihuicaque inintlahuil, pero amo quihuicaque aceite para sempa quitemitise para ma tlahuijtos seyohual. ⁴ Pero nopa macuili catli motlanamictijque, quena. Quihuicaque inintlahuil, pero nojquiya iyoca quihuicaque más aceite. ⁵ Huan nopa mosihuajtijquetl amo hualajqui nimantzi huan nochi nopa ichpocame cochisnejque huan pejque cochij.

⁶ “Huan tlajoc yohual quicajque tzajtzi catli quiyacanayaya nopa mosihuajtijquetl, quiijtohuayaya: ‘Ya huala ne mosihuajtijquetl, xihualaca xijnamiquica.’ ⁷ Huajca nochi nopa ichpocame mejque, huan catli quihualicaque más aceite quitemitijque inintlahuil huan quicualtlalijque imechajyo nopa tlahuilme para yase ipan tlacualistli. ⁸ Huan nopa ichpocame catli huihuitique quinilhuijque catli tlanamiquini: ‘Techmacaca quentzi amoaceite pampa totlahuil sehuisnequi.’

⁹ “Pero nopa tlanamijca ichpocame quinilhuijque: ‘Amo, pampa amo techaxilis para tojuanti huan amojuanti hasta tlanesis sintla timechmacase. Más cuali xiyaca xijcohuatij catli anquitequihuisse.’

¹⁰ “Huajca injuanti yajque quicohuatoj. Huan ipan nopa tlatoctzi ajsico nopa telpocatl huan nopa ichpocame catli mocualtlalijtoyaj yajque ihuaya. Huan nochi calaquitoj ipan nopa tlacualistli tlen nenamictili huan caltazajque. ¹¹ Teipa nopa sequinoc ichpocame catli amo quipixtoyaj aceite tlanojnotzque: ‘Tata, tata, techcaltlapo.’

¹² “Pero nopa mosihuajtijquetl quinnanquili: ‘Nelía nimechilhuía, amo nimechiximati.’

¹³ “Quej nopa nojquiya elis quema nimocuepas, huajca xitlachixtoca pampa amo anquimatij tlaque tonal, niyon tlaque hora, na catli nimocuepqui Masehuali nihualas.

Se tecojtli quintlanejti tomi itequipanojcahua

¹⁴ “Huelis tijhuicalotise itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac, ica ni tlatcatl catli nimechpohuilis. Se tlatcatl mocualtlalijyaya para quisas para yas huejca. Huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinmacac itomi para ma quitequihuisse quema yaya amo aqui.

¹⁵ “Huan nopa catli axcahue quinmacac sesen nopa tomi quen moilhui ininyajatil para huelis quitequihuisquía. Se quimacac macuili bolsas tlen tomi, huan seyoc quimacac ome bolsas tlen tomi, huan seyoc quimacac se bolsa. Teipa quisqui huan yajqui huejca. ¹⁶ Huan nopa tetequipanojquetl catli quiselijtoya macuili bolsas tlen tomi tlen iteco nimantzi yajqui quitequihuito nopa tomi para tlacohuas huan tlanemacas, huan quema panotiyajqui tonali, quitlanqui seyoc macuili

bolsas. ¹⁷ Huan nopa tetequipanojquetl catli quiselijtoya ome bolsas tlen tomi nojquiya quitequihui nopa tomi para tlachhuas huan tlanemacas. Huan quema panotiyajqui tonali, quitlanqui seyoc ome bolsas. ¹⁸ Pero nopa catli san quiselijtoya se bolsa tlen tomi, amo ya nopa quichijqui. Yaya yajqui tlaxahuato huan quitlalpacho nopa tomi catli iteco quimacatoya.

¹⁹ “Huan quema ya panotoya miyac tonali, nopa catli axcahue mocuepqui para quichihuas cuentas ininhuaya. ²⁰ Huan hualajqui nopa tlatatl catli quiselijtoya macuili bolsas tlen itomi huan quimacac nopa tomi huan nojquiya quimacac nopa seyoc macuili catli ya quitlantoya. Huan ne tetequipanojquetl quiilhui: ‘Noteco, techcahuilijtejqqui macuili bolsas tlen motomi, huan xiquita ya nijtlantoc seyoc macuili bolsas.’ ²¹ Huan nopa tecojtli quiilhui: ‘Nelía cuali. Ta tinotequipanojca catli temachtli. Cuali techtequipano ica nopa quentzi catli nimitzmacac. Huajca ama miyac más nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma tipaquica san sejco.’

²² “Huan hualajqui nopa tlatatl catli quiselijtoya ome bolsas tlen tomi huan quiilhui: ‘Noteco, techmacac ome bolsas tlen motomi huan ya nijtlanqui seyoc ome bolsas.’

²³ “Huan iteco quiilhui: ‘Nelía cuali. Tinotequipanojca catli temachtli. Cuali techtequipano ica nopa quentzi catli nimitzmacac. Huajca ama miyac más nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma tipaquica san sejco.’

²⁴ “Huan yaya catli quiselijtoya se bolsa tlen itomi iteco hualajqui huan quiilhui nopa catli axcahue: ‘Noteco, na nijmatqui para chicahuac titlanahuatía. Timoaxcatía tomi catli amo tijtlantoc huan tipixca campa amo tijtoctoc. ²⁵ Yeca nimitzimacasqui huan niyajqui nijtlalpachoto motomi. Xiquita nica eltoc motomi.’

²⁶ “Huan iteco quiilhui: ‘Ta tifero tetequipanojquetl. Nelía titlatzihui. Tijmatqui nimoaxcatía tomi catli amo nijtlantoc huan nipixca campa amo nijtoctoc. ²⁷ Huajca tijtlalijtosquía notomi ipan se banco para nechmacatosquía itlanca quema nimocuepqui.’

²⁸ “Huajca nopa catli axcahue quiilhui seyoc: ‘Xijquixtili nopa bolsa tlen notomi catli nijcahuilijtejqqui imaco huan xijmaca yaya catli quiapiya majtactli bolsas. ²⁹ Pampa aqui cuali quitequihuía nopa catli quiapiya masque miyac, iteco quimacas más. Huan aqui amo quitequihuía cuali catli quiapiya, masque quentzi quiapiya, iteco quiquixtilis nopa quentzi catli quipixtoya. ³⁰ Huan ni tetequipanojquetl catli amo quitequihui catli quipixqui, xijmajcahua campa tlahuel onpano tzintlayohua, campa masehualme chocaj huan tlanhuehuechocaj pampa tlahuel tlaijyohuía.’

Toteco quintlajtolsencahuas nochí masehualme quema sempa hualas

³¹ “Na catli niMocuepqui Masehuali sempa nihualas ipan tlatlactli ipan tlatlanextli huan nohuaya hualase nopa tequihuajme catli tlatzejzeloltique. Huan quema nihualas, nimosehuis ipan nosiya catli yejyetzzi huan nitelajtolsencahuas. ³² Huan mosentilise noixpa nochí masehualme tlen nochí tlatme. Huan na niquiniyocatllis catli cuajualme huan catli amo cuajualme quen se tlamocuitlahuijquetl quiniyocatllalía borregojme huan chivojme. ³³ Huan nopa borregojme niquintlalis ipan nonejmac huan nopa chivojme ipan noopoch. ³⁴ Huan

na nitlanahuatijquetl niquinilhuis nopa masehualme catli itztose ipan nonejmac: ‘Xihualaca amojuanti catli noTata anmechtiochijtoc. Xicalaquica campa tlanahuatía noTata, pampa huejcajya quema ayamo oncaayaya tlaltipactli, quisencajqui nopa axcayotl para teipa anquiselise. ³⁵ Pampa nimayanayaya huan antechtlamacaque huan niamiquiyaya huan antechamacaque. Huan niitztoya se catli amo moaltepe ejca, pero antechselijque ipan amochajchaj. ³⁶ Amo nijpiyayaya catli nimoquentis huan antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan antechmocuitlahuitoj. Niitztoya ipan tlatzactli huan anyajque antechitatoj.’

³⁷ “Huan teipa nopa catli xitlahuaque iixpa Toteco nechtlatzintouquillise: ‘Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayanayaya huan timitztlamacaque, o quema tiamiquiyaya huan timitzamacaque?’ ³⁸ Huan ¿quemaya timitzpantijque quen se catli amo toaltepe ejca, pero timitzselijque ipan tochajchaj, o amo tijpiyayaya moyoyo huan timitzyoyontijque?’ ³⁹ Huan ¿quemaya timococohuayaya o tiitztoya ipan tlatzactli huan timitzitatoj?’

⁴⁰ “Huan na niTlanahuatijquetl niquinilhuis: ‘Nelía nimechilhuía, quema anquipalehuiyayaj se tlen ni noicnihua catli teicneltzitzí, niquitac quen elisquía para na antechpalehuiyayaj.’

⁴¹ “Huan teipa niquinilhuis inijuanti catli itztoque ipan noopoch: ‘Techtlalcahuica anamo cuajcualme. Xiyaca ipan nopa tlitl catli amo quema sehuis catli Toteco quisencajtoc para Amocualtlacatl huan iajacahua. ⁴² Pampa nimayanayaya huan amo tleno antechmacaque ma nijcua, huan niamiquiyaya huan amo antechamacaque. ⁴³ Huan niitztoya quen se catli amo antechiximatiyayaj, huan amo antechselijque ipan amochajchaj. Antechitaque quema amo nijpiyayaya noyoyo para nimoquentis, huan amo antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan niitztoya ipan tlatzactli, huan amo antechpalehuijque.’

⁴⁴ “Huan inijuanti nojquiya nechtlatzintouquillise: ‘Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayana, o tiamiqui, o amo timitziximati, o amo tijpiya moyoyo? ¿Quemaya timitzitaque timococohua o ipan tlatzactli huan amo timitzpalehuijque?’

⁴⁵ “Huan na niquinanquilis: ‘Nelía nimechilhuía, pampa amo anquipalehuijque ni noicnihua catli teicneltzitzí, huajca niquita quen elisquía amo antechpalehuijque na.’

⁴⁶ “Huan nopa masehualme yase campa Toteco quintlatzacuiltis para nochipa, pero nopa masehualme catli xitlahuaque iixpa Toteco yase ilhuicac campa itztose para nochipa.”

26

Quisencajque quenicatza quiitzquise Jesús

¹ Quema Jesús tlanqui quijtohua nochi ni camanali, techilhui tiimomachtijcahua:

² —Anquimatij san polihui ome tonali para nopa ilhuitl catli itoca Pascua campa nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali para ma nechcuamapeloltica.

³ Huan ipan nopa tonal nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzí huan nopa huehue tlacame tlen israelitame mosentilijque ipan ichaj Caifás nopa hueyi totajtzí. ⁴ Huan san sejco quisencajque quenicatza huelis

quicajcayahuase huan quiitzquise Jesús para quimictise. ⁵ Pero quiijto-huayayaj:

—Ma amo tiqitzquica ipan ni ilhuitl pampa huelis moajcomanase nopa miyaqui masehualme huan techhuilanase.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

⁶ Huan Jesús mocajtoya ipan altepetl Betania ipan ichaj Simón catli achtihuiya tlacayo palantoya. ⁷ Huan Jesús tlacuayaya campa mesa huan ajsico se sihuatl catli quihualicayaya se tlaajhuiyacayotl catli tlahuel patriyo ipan se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Huan quitequili ipan itzonteco Jesús. ⁸ Huan quema tiimomachtijcahua tiquitaque, ticualanque huan tiquijtojqe:

—¿Para tlen quinenpolohua ne tlaajhuiyacayotl catli tlahuel patriyo? ⁹ Hueltosquía tijnemacatosquíaaj para miyac tomi huan tiquinmacatosquíaaj catli teicneltziti.

¹⁰ Huan Jesús quimatqui catli tiquijtojqe, huajca techilhui:

—Amo xijcuatotonica ni sihuatl pampa nechchihuilijtoc se cuali tlamantli. ¹¹ Mojmotla itztose catli teicneltziti amohuaya, pero na amo. Ayacmo huejcahuas niitztos amohuaya. ¹² Ni sihuatl nechtequili ni tlaajhuiyacayotl pampa quej nopa quisencahua notlacayo para quema nechtlalpachose. ¹³ Nelía nimechilhúa, campa hueli ipan taltipactli campa masehualme tlacamanalhuise icamanal Toteco, nojquiya teilhuise catli ni sihuatl nechchihuilijtoc para nochi quielnamiquise.

Judas quinejqí quitemactilis Jesús

¹⁴ Huan se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús catli quitocaxtiyayaj Judas Iscariote, yajqui quintato nopa tlayacanca totajtziti. ¹⁵ Huan quintlatzintoquili:

—¿Quesqui antechmacase sintla nimechmactilis Jesús?

Huan nopa tlayacanani quimacaque Judas treinta plata tomi. ¹⁶ Huan ipan nopa hora Judas pejqí quemolía quema huelis quitemactilis Jesús.

Itlacualis Tohueyiteco

¹⁷ Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa ilhuitl, quema nochi quicuj pantzi catli amo quiipiya tlasonejcaoyotl, tiimomachtijcahua tihualajque campa Jesús itztoya huan tijtlatzintoquilijqe:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochi tijcuase?

¹⁸ Huan Jesús techilhui:

—Xiyaca ne altepetl huan anquipantise se tlatatl huan anquiilhuise para niamotlamachtijca niquijtohua ya monechcahuía nohora. Xiquilhuica monequi nijcuas nopa Pascua tlacualistli nepa ichaj ihuaya nomomachtijcahua.

¹⁹ Huan tiimomachtijcahua Jesús tiyajque campa Jesús techilhui huan tijsencajqe nopa Pascua tlacualistli.

²⁰ Huan quema tlayohuixqui, Jesús mosehui campa mesa tohuaya timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua. ²¹ Huan quema titlacuayayaj, yaya techilhui:

—Nelía nimechilhúa, se tlen amojuanti nechtemactilis.

²² Huan nochi tojuanti tlahuel timotequipachojque huan pejqí tijtlatzintoquiliaj:

—¿Huelis na, noTeco?

²³ Huan Jesús technanquili:

—Nechtemactilis yaya catli nohuaya quixelonía ipantzi ipan noplato.
²⁴ Melahuac monequi na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, pero teicnelti yaya catli nechtemactilis. Tlahuel hueyi nopa tlatzacuiltistli catli quiselis. Más cuali eltosquía para nopa tlatcatl amo tlaajtosquía.

²⁵ Huan Judas catli quitemactilisquía quitlatzintoquili Jesús:

—¿Huelis na, Tlamachtijquetl?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, ta.

²⁶ Huan quema titlacuayayaj, Jesús quiitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Itata huan quitlapanqui, huan techmacac tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Xijcuica ni pantzi huan xijcuaca. Ni notlacayo.

²⁷ Teipa quicuic se taza ica xocomeca atl huan quitlascamatqui Itata huan techmacac, techilhui:

—Nochi amojuanti xiquijica ipan ni taza, ²⁸ pampa ni noeso catli nijtoyahuas para nijpehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli Toteco quichihua ica masehualme. ²⁹ Huan nimechilhúa, ayacmo niqijis xocomeca atl hasta nopa tonal quema san sejco yancuic tiquijise nepa campa noTata tlanahuatía.

Pedro quiijos amo quiiximati Jesús

³⁰ Teipa quema titlanque tihuicaj se tiohuicatl, tiquisque huan tiyajque campa nopa tepetl catli itoca Olivos. ³¹ Huan Jesús techilhui:

—Nochi antechajtehuase ni tlayohua pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa noTata quiijo: 'Nijmictis nopa tlamocuitlahuijquetl huan iborregojhua mosemanase.' Quej nopa quiijtohua. ³² Pero teipa quema ya nimoyolcuitos, nimechtlayacancullis hasta estado Galilea.

³³ Huan Pedro quinanquili huan quiilhui:

—Masque nochi sequinoc mitzajtehuase, na amo quema nimitzajtehuas.

³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nelía nimitzilhuía, ni yohuali quema ayamo tzajtzi se poyox, tiquinilhuis masehualme expa para amo techiximati.

³⁵ Huan Pedro sempa quiilhui:

—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niqijtos para amo nimitziximati.

Huan nochi tiimomachtijcahua no ya nopa tiquilhuijque.

Jesús motlatlajti ica Itata nepa Getsemaní

³⁶ Huan Jesús techhuicac hasta campa itoca Getsemaní huan techilhui tiimomachtijcahua:

—Ximosehuica nica huan na niya nimotlatlajtiti.

³⁷ Huan Jesús quinuicac Pedro huan nopa ome imomachtijcahua catli eliyayaj itelpocahua Zebedeo. Huan yaya pejqui tlahuel miyac motequipachohua huan mocuesohua. ³⁸ Huan quinilhui nopa eyi:

—Tlahuel nimoyoltequipachohua hasta nijmami huelis nimiquis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica. Xitlachixtoca nohuaya.

³⁹ Huan Jesús yajqui se quentzi iniixmelac huan motlancuaixtlapacho tlalchi huan pejqui motlatlajtía huan quijto:

—Papá, sintla tihuelisquía, techquixtilis ni tlaijyohuilstli catli hualas para ma amo nechajsi. Pero amo xijchihua catli na nijnequi, san xijchihua catli ta mopaquilis.

⁴⁰ Huan quema tlanqui motlatlajtía ica Itata, mocuepqui campa itztoyaj nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochtoque. Huajca Jesús quiilhui Pedro:

—¿Amo anhuelque antlachixque nohuaya para se hora?
⁴¹ Xitlachixtoca huan ximotlatlajtica para amo ma anmechyoltilana tlajtlacoli. Amotonal quinequi quichihuas catli nimechnahuatía, pero amotlacayo amo quiyiya tetili.

⁴² Huan Jesús sempa yajqui se quentzi, huan motlatlajti huan quijto:

—Papá, sintla amo tihueli techijcuinilis ni tlaijyohuilstli huan mon-
equi nítlaijyohuis, huajca xijchihua catli ta mopaquilis.

⁴³ Huan sempa mocuepqui Jesús campa nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochtoque pampa nelía cochisnequiyayaj. ⁴⁴ Huan sempa quincatejqui huan sempa yajqui motlatlajtito ica expa. Huan sempa quiilhui Itata catli quiilhui achtihuiya. ⁴⁵ Huan sempa mocuepqui campa imomachtijcahua, huan quinilhui:

—¿Noja ancochtoque huan anmosiyajquetzaj? Xiquitaca, ya ajsic hora para masehualme nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali inin-
maco amo cuajcualme. ⁴⁶ Ximoquetzaca huan ma ya tiyaca. Xiquitaca, ya huala yaya catli nechtemactilía.

Tlacame quiitzquijque Jesús

⁴⁷ Huan quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas se tlen timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua. Yaya hualajqui ininhuaya miyac tlacame catli quihualicayayaj machetes huan cuahuatl catli quintitlantoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁴⁸ Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús, ya quinmacatoya nopa tlacame se tlanextili para aqui quitzoponisquía, yaya elisquía Jesús catli quitemohuayayaj, huajca ma quiitzquica.

⁴⁹ Huajca Judas nimantzi monechcahuico campa Jesús huan quiilhui:

—Ya tlapoyahui, Tlamachtijquetl.

Huan quitzoponi. ⁵⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Nohuampox, xijchihua catli tihualajtoc para tijchihuas.

Huan nopa tlacame monechcahuijque huan quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque.

⁵¹ Huan se imomachtijca Jesús catli itztoya ihuaya quiquixti imachete huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzitzi, huan quitzontequili inacas. ⁵² Huajca Jesús quiilhui:

—Xijcalaqui momachete ipan icuetlaxo pampa catli tlahuilanaj ica machete, nojquiya quinmictise ica machete. ⁵³ ¡Huelis amo anquimatij! Na nihuelisquía nimotlatlajtisquía ica noTata huan yaya nimantzi nechtitlanilisquía pano setenta mil itequihuajcahua para nechmanahuquij. ⁵⁴ Pero sintla quej nopa nijchihuas, amo panos quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco. Huan monequi ma pano catli quiijtohua.

⁵⁵ Huan teipa Jesús quinilhui nopa tlacame catli hualajtoyaj:

—¿Quenque anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuil quen nielisquía se tlachtejquetl? Mojmostla nitlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl huan amo quema antechitzquijque. ⁵⁶ Masque amo anquimatij, pano nochi ni tlamantli catli anquichihua ipan ni tonali para ma motlamichihua catli itlajtol pannextijcahua Toteco quiijuilojque huejcajya ipan Icamanal Toteco.

Huan nochi tiimomachtijcahua tijcajtejque huan ticholojque.

Jesús iniixpa tlayacanani

⁵⁷ Huan nopa tlacame catli quiiizquijque Jesús quihuicaque ichaj Caifás, nopa hueyi totajtzi. Huan nozona mosentilijtoyaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁵⁸ Huan Pedro nojquiya quinhuejcatoquiliijtiyajqui hasta ajsitoj campu puerta catli calaqui ipan icalixpa Caifás. Huan Pedro nojquiya calajqui, mosehuito ininhuaya tetequipanohuani para quiitas tlaque panosquía.

⁵⁹ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame huan nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini catli más hueyi quitemohuayayaj se para tlatestigojquetzas ica se istlacaticayotl para ica huelis quitelhuisquíaj Jesús. Huan quej nopa huelisquía quitemac tilisquíaj para ma miquí. ⁶⁰ Huan amo tleno quipantijque catli ica huelis quitelhuisquíaj masque miyac testigos quiiijtojque para quiistlacahuisquíaj, pero amo san se inincamanal huajca amo ipati eliyaya. Pero teipa ome tlacame moquetzque, ⁶¹ huan quiiijtojque:

—Ni tlatcatl Jesús quiiijto para huelis quisemanas itiopa Toteco huan sempa quichihuas ica eyi tonali.

⁶² Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan quitlatzintoquili Jesús:

—¿Amo tleno titlananquilía? ¿Tiquijto catli ica mitztelhuíaj o amo tiquijto?

⁶³ Huan Jesús amo molini. Huan nopa hueyi totajtzi quiilhui:

—Nimitznahuatía xijtestigojquetza Toteco Dios catli itztoc. Huan techilhui sintla tiIcane Toteco huan sintla tiCristo catli Toteco quiiijto techtitlanilisquía.

⁶⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Quena, na niCristo. Huan nojquiya nimitzilhuía, teipa antechitase na catli niMocuepqui Masehuali quema nimosehuijtos inejmac Toteco Dios catli quiipiya nochi chicahualistli. Huan antechitase quema nihualas ipan mixtli tlen ilhuicac.

⁶⁵ Huajca nopa hueyi totajtzi quitzayanqui iyoyo para quinextilis para tlahuel temajmati ica catli Jesús quiiijto. Huajca quinilhui nopa sequinoc:

—Xijcaquica, yaya mochihua quen Toteco Dios pampa niyon quantzi amo quipatiita. ¿Para tlen monequi más testigos? Anquicactoque para mochihua yaya Toteco Dios. ⁶⁶ ¿Tlaque tlatzacuilitlistli anmoilhuij quinamiqui para quiselis?

Huan quinanquilijque:

—Monequi ma miquí.

⁶⁷ Huajca quixchijchaque, huan quimaquilijque ica ininmatolo. Huan sequinoc quixtlajtlatzinijque ⁶⁸ huan quiilhuijque:

—Sintla nelía ta tiCristo, xicamanalti quen se tlajtol pannextijquetl huan techilhui ajqueya mitzmaquilía.

Pedro quiijto amo quiiximati Jesús

⁶⁹ Huan Pedro noja mosehuijtoya calixpa huan se ichpoca tequipanoj-
quetl quinechcahuico huan quiilhui:

—Ta nojquiya tiitztoya ihuaya Jesús nozona ipan estado Galilea ej-
quetl.

⁷⁰ Huan Pedro istlacatqui iniixpa nochi catli itzttoyaj nepa. Quiijto:

—Amo, amo nijmati tlaque tiqijtohua.

⁷¹ Huan Pedro yajqui calteno campa puerta huan seyoc ichpoca
tequipanojquetl quiitac huan quinilhui nochi catli mosehuijtoyaj no-
zona:

—Nojquiya ni tlatatl itzttoya ihuaya Jesús, nopa altepetl Nazaret ej-
quetl.

⁷² Huan Pedro sempa quiijto para amo, huan quitestigojquetzqui
Toteco huan quiijto:

—Amo niqiximati ne tlatatl.

⁷³ Huan quentzi teipa monechcahuicoj campa Pedro nopa tlacame
catli itzttoyaj nozona huan quiilhuique:

—Nelía ta tiitztoya se tiimomachtijca pampa quen ticamanalti
mitznexetía canque tiehua.

⁷⁴ Huan Pedro pejqqui tlatelchihua huan quitestigojquetza Toteco huan
quiijto:

—Amo niqiximati ne tlatatl.

Huan nimantzi tzajtzic se poyox. ⁷⁵ Huajca Pedro quielnamijqui catli
Jesús quiilhui para quema ayamo tzajtziyaya se poyox, Pedro quinil-
huisquía masehualme expa para amo quiiximati. Huajca Pedro quisqui
huan tlahuel chocac.

27

Jesús iixpa Pilato

¹ Huan quema tlanesqui, nochi nopa tlayacanca totajtzitzi huan hue-
hue tlacame tlen israelitame quisencajque quenicatza quichihuasquía
para quifuerzajhuise nopa hueyi tequitiquetl ma tlanahuatis para mon-
equi miquis Jesús. ² Huan nopa soldados quuilpijque Jesús huan qui-
huicaque iixpa gobernador Poncio Pilato.

Mijqui Judas

³ Huan quema Judas catli quitemactilijtoya quiitac para injuanti
quitemactiliyayaj Jesús para ma miqui, tlahuel motequipacho ica catli
quichijtoya. Huan quihuicac nopa treinta plata tomi, huan quincuepili
nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame, ⁴ huan
quinilhui:

—Nitlajtlacolchijtoc pampa nimechtemactili yaya catli amo quiapiya
tlajtlacolí.

Pero injuanti quinanquilijque:

—Para tojuanti amo tlano. Ta tijmati.

⁵ Huan Judas quitepejqqui nopa plata tomi tiopan calijtic. Teipa quiste-
jqqui huan yajqui mocuapiloto hasta mijqui.

⁶ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quicuique nopa plata tomi huan
quiijtojque:

—Amo cuali para tijmanelose ni tomi ihuaya ne seyoc ipan tiopan caxa pampa ica ni tomi tijtlaxtlahuijque catli techtemactili Jesús para ma miqúis, huajca ni tomi quihuica estli.

⁷ Teipa quisencajque tlaque quichihuasquíaj ica nopa tomi huan quicojque itlal se chachapalchijquetl para nozona quintlalpachosquíaj catli seyoc tlali ehuan. ⁸ Huajca nopa tlali quitocaxtijque Tlali tlen Estli. Huan quej nopa itoca hasta ama. ⁹ Huajca ya ni quitlamilti catli nopa tlajtol pannextijquetl Jeremías huejcajya quiijcuilo para teipa panos. Yaya quiiyto: “Nopa israelita tlacame quipatitlalise ica treinta plata tomi para ya nopa quiixtlahuasquíaj. ¹⁰ Teipa quicuisse nopa tomi huan ica quicohuase itlal se chachapalchijquetl pampa quej nopa Toteco quinnahuatis ma quichihuaca.”

Pilato quitlatzintoquili Jesús

¹¹ Huan Jesús moquetztoya iixpa gobernador huan yaya quitlatzintoquili:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, naya.

¹² Huan quema nopa tlayacanca totajtztizi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame quitelhuyayaj Jesús iixpa nopa gobernador, yaya amo molini. ¹³ Huajca Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Amo tijcaqui ica quesqui tlamantli mitztelhuíaj?

¹⁴ Pero noja Jesús amo tleno tlananquili, huan yeca nelía quisentlachili nopa gobernador.

Pilato quiiyto para ma miqúis Jesús

¹⁵ Sesen xihuitl ipan nopa Pascua ilhuitl, Gobernador Pilato ya momajtoya para quiquixtis se catli tzactoc ipan tlatzactli para ma yas ichaj. Huan quiquixtisquía aqui nopa miyac masehualme quitlapejpenisquíaj.

¹⁶ Huan ipan nopa tonali itztoya ipan tlatzactli se tlatatl catli nochi quiiximatiyayaj para fiero inemilis huan itoca Barrabás. ¹⁷ Huajca mosentilijque nopa miyac masehualme, huan Pilato quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya anquinequij ma nimechmajcahuilis? ¿Nimechmajcahuilis Barrabás o ni Jesús catli masehualme quitocaxtiaj nopa Cristo?

¹⁸ Pilato quiiyto ya ni pampa quinequiyaya quimajcahuas Jesús. Quimatqui nopa tlayacanani san quihualiquilijque pampa quichicoitayayaj para nochi masehualme qitoquiliyayaj.

¹⁹ Huan quema Pilato mosehuijtoya ipan isiya ipan nopa lugar para tetlajtolsencahuas, isihua quititlanili se camanali huan quiihlui: “Amo tleno xijchiuili Jesús pampa yaya se tlatatl xitlahuac. Tlayohua niquitac tlamantli fiero tlen ya ipan se temictli.”

²⁰ Pero nopa tlayacanca totajtztizi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame quinchihualtijque nopa miyac masehualme catli itztoyaj nepa ma tlajtlanica para ma quinmajcahuili Barrabás huan ma quimicti Jesús. ²¹ Huajca nopa gobernador sempa quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya nimechmajcahuilis tlen ne ome tlacame?

Huan nopa masehualme quiihluijque:

—Barrabás.

²² Huan Pilato quintlatzintoquili:

—Huajca ¿tlaque nijchihuas ica Jesús catli quitocaxtiaj nopa Cristo?

Huan quinanquilijque:

—Xijcuamapelolti.

²³ Huan Pilato quintlajtlani sempa:

—Pero ¿para tlen? ¿Tlaque tlajtlacoli quichijtoc?

Pero nopa masehualme más tzajtziyayaj:

—Xijcuamapelolti.

²⁴ Huan Pilato quuitac para amo huelis quimanahuis Jesús pampa nopa miyac masehualme ya pejque más mosisiníaj. Huajca tlajtlanqui se achi atl para momajtequis. Huan momajtequi iniixpa nochi nopa masehualme huan quinilhui:

—Na amo nijhuica tlajtlacoli para ma miquis ni tlatcatl catli cuali. Anquihuicase tlajtlacoli amojuanti sintla anquimictise.

²⁵ Huan nochi nopa masehualme quinanquilijque huan quihuilijque:

—Ma tijhuicaca tlajtlacoli tojuanti huan toconehua para ma miquí.

²⁶ Huajca quinmajcahuili Barrabás, pero tlanahuati ma quihuitequica Jesús huan quinmactili para quicuamapeloltise.

²⁷ Huan nopa soldados quihuicaque Jesús ipan nopa hueyi cali catli iaxca gobernador, huan quen seiscientos soldados mosentilijque huan quiyahualojque Jesús. ²⁸ Huan quiquixtilijque iyoyo huan quiquentijque se yoyomitl catli chichiltic quen tlanahuatiani momatij moquentíaj.

²⁹ Huan quixinepalojque se huitztzonyahuali huan quitlalilijque ipan itzonteco Jesús. Huan quitlalilijque se ojtla cuahuatl ipan inejmac quen quiptiya se tlanahuatijquetl huan pejque quihuihuiitaj. Motlancuaquetzque iixpa huan quihuilijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatijca israelitame!

³⁰ Huan teipa quichijchaque huan quiquixtilijque nopa ojtla cuahuatl huan pejque ica quimaquilíaj ipan itzonteco. ³¹ Huan teipa quema tlanque quihuihuiitaj, quiquixtilijque nopa yoyomitl catli huehueyac huan quiquentijque catli ipa iyoyo huan quihuicaque quicuamapeloltitij.

Quicuamapeloltijque Jesús

³² Huan quema injuanti ya quistoyaj ipan altepetl Jerusalén, quipantijque se tlatcatl itoca Simón catli ehua tlali Cirene huan quichihualtijque ma quiquechpano icuamapel Jesús.

³³ Huan teipa ajsitoj ipan nopa lugar catli itoca Gólgota (catli quinequi quijtos “Campa Onca Mijcatzontecomitl”). ³⁴ Huan nepa nopa soldados quimacaque Jesús vinagre ihuaya se pajtl catli chichic ma quiji para ma tlapolo. Pero Jesús quiyeco huan quema quimachili tlaque quipixtoya, amo quijic.

³⁵ Huan quema nopa soldados quimalavoshuijque Jesús ipan icuamapel, momajmacaque iyoyo huan mahuiltijque ica piltetizti para quiitase ajqueya quihuicasquía. Huajca quitlamiltijque icamanal nopa tlajtol pannextijquetl catli quijcuilo huejcajya campa quijtohua: “Injuanti momajmacase noyoyo huan mahuiltise para quiitase ajqueya quihuicas catli nimoquentía.”

³⁶ Huan teipa nopa soldados mosehuijque para tlamocuitlahuise quema Jesús ya itztoya ipan icuamapel. ³⁷ Huan quitlalijque se tlajcuiloli itzonatipa Jesús campa nesiyaya tlaque ica quitelhuijttoyaj. Huan nopa tlajcuiloli quijto: NI JESÚS, YAYA ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁸ Huan quincuamapeloltijque ome tlachtequini ipan inincuamapel-hua nechca Jesús. Se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch. ³⁹ Huan nochí masehualme catli panoyayaj nepa nojquiya quihuihuiitayayaj. Quiojoliníyayaj inintzonteco, ⁴⁰ huan quiilhuiyayaj:

—Ta tiqijto tijsemanasquía nopa tiopan cali huan sempa tijsecahuas ica eyi tonali. Huajca ximomaquixti. Sintla ta tiIcane Toteco, xitemo ipan nopa cuamapeli.

⁴¹ Nojquiya quihuihuiitayayaj nopa tlayacanca totajtitzti, nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, nopa fariseos huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan quijtohuayayaj:

⁴² —Yaya quinmaquixti sequinoc pero amo hueli momaquixtía iseltzi. Sintla nelía yaya nopa tlanahuatijquetl tlen tiisraelitame, huajca ma temo nimantzi ipan icuamapel huan huajca, quena, tijnelto case. ⁴³ Yaya nochipa motemachi ipan Toteco, huajca ma Toteco quimanahui amantzi, sintla nelía quipactía. Pampa yaya quijto para Icone Toteco.

⁴⁴ Huan nopa tlachtequini catli itztoyaj inechca ipan inincuamapel, nojquiya quihuihuiitayayaj.

Mijqui Jesús

⁴⁵ Huan ica tlajco tona tzintlayohuixqui campa hueli ipan tlatlípactli hasta las tres ica tiotlac. ⁴⁶ Huan nechca las tres Jesús camanaltic chicahuac huan quijto:

“Elí, Elí, ¿lama sabactani?”

Ni camanali quinequi quijtos: “NoTeco, noTeco, ¿para tlen techtlahuelcajtoc?”

⁴⁷ Huan sequin tlacame catli moquetzttoyaj nechca quicajque icamanal pero amo quimachilijque catli quijto, huan injuanti quijtojqque:

—Ni tlatcatl quinotza tlajtol pannextijquetl Elías.

⁴⁸ Huan nimantzi se tlen injuanti motlalo, huan quicuito se tlamantli catli tzotzoltic huan quiapacho ipan xocomeca atl catli xococ. Huan quitlali ipan se ojtla cuahuitl huan quientoquilti Jesús para ma quichichina.

⁴⁹ Pero nopa sequinoc tlacame quijtojqque:

—Xijcahua. Ma tiquitase sintla hualas Elías para quimanahuis o amo.

⁵⁰ Huan Jesús sempa camanaltic chicahuac huan quimactili Itonal imaco Toteco. ⁵¹ Huan ipan nopa tlatoctzi, tzayanqui nopa hueyi cortina catli ica quitzactoya nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic tiopan calijtc. Tzayanqui tlen huejcapa hasta tlatzintla. Huan mojmolini tlali huan huejhueyi teme motlajcoitaque. ⁵² Huan ipan campo santo motlapojque campa quintlalpachojtoyaj mijcatzitzti huan moyolcuique miyac mijcatzitzti catli iaxcahua Toteco. ⁵³ Quisque ipan iniostohua huan teipa quema Jesús ya moyolcuitoya, injuanti calajque ipan altepetl Jerusalén huan miyac masehualme quinitaque.

⁵⁴ Huan se capitán huan isoldados catli ihuaya quimocuitlahuiyayaj Jesús quiitaque quema mojmolini tlali, huan quiitaque nochí más catli panoyaya, huan tlahuel momajmatijque huan quijtojqque:

—Nelía ni tlatcatl elqui Icone Toteco.

⁵⁵ Huan itztoyaj nopona miyac sihuame catli quitlachiliyayaj Jesús ica huejca. Injuanti qitoquilijtoyaj Jesús tlen estado Galilea para quipalehuise ica tlen monejqui. ⁵⁶ Ipan nopa sihuame itztoyaj María Magdalena, María innana Jacobo huan José, huan nojquiya innana itelpocahua Zebedeo.

Quitlalijque Jesús ipan tecacahuatl

⁵⁷ Huan quema tiotlaquixqui, ajsico se tominpixquetl catli quitocaxtiyayaj José. Yaya eiqui altepetl Arimatea huan quitoquili Jesús quen se imomachtijca. ⁵⁸ Yaya yajqui quuitato gobernador Pilato huan quitlajtlani ma quicahuili quicuis itlacayo Jesús. Huajca Pilato tlanahuati para ma quimacaca. ⁵⁹ Huan José quicuic itlacayo Jesús huan quipijqui ica se hueyi yoyomitl catli yancuic. ⁶⁰ Huan quitlali ipan se tecacahuatl yancuic catli quicoyonijtoya ipan se hueyi tepexitl para ya iseltzi quema miquis. Huan quimimilo se hueyi tetl para ica quitzajqui, huan teipa quisqui. ⁶¹ Huan María Magdalena huan nopa seyoc María mosehuijtoyaj imelac nopa tecacahuatl quitlachiliyayaj.

Soldados quimocuitlahuijque campa quitlalijtoyaj itlacayo Jesús

⁶² Huan hualmostla quema ya panotoya nopa tonali para tlacualtalise para nopa ilhuítl, mosentilijque nopa tlayacanca totajtzitzi huan fariseos iixpa Pilato, ⁶³ huan quiilhuijque:

—Tata, tiquelnamiquij quema noja itztoya, nopa tlacajcayajquetl, Jesús, quijto para quema miquis, ica eyi tonali moyolcuic. ⁶⁴ Huajca xiquintitlani soldados ma cuali quitzacuaca nopa tecacahuatl huan quimocuitlahuise hasta panos eyi tonali para ma amo hualaca imomachtijcagua huan quihuicase itlacayo huan teipa nochi masehualme quijtosquíaj para moyolcuitoc. Quej nopa achi más tlacajcayahuasquía teipa, huan amo quen achtihui quichihuayaya.

⁶⁵ Huajca Pilato quinilhui:

—Nica itztoque nosoldados. Xiquinhuicaca huan xijchihuaca nochi catli anquimatij anquichihuj para ma mocagua neltemachtli.

⁶⁶ Huajca quinhuicague nopa soldados huan ica catli elqui quen cemento quitzajque nopa tetl ipan tepexitl huan quimachiyojtijque para quimatisquíaj sintla se masehuali calaquisquía. Huan nopa soldados mocajque tlamocuitlahuijtoyaj.

28

Jesús moyolcuic

¹ Huan teipa panoc sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca. Huan quema ayamo quisayaya tonati ipan domingo nopa achtihui tonal ipan semana, María Magdalena huan nopa seyoc María yajque quuitatij nopa tecacahuatl. ² Huan quema itztoyaj ipan ojtli, chicahuac mojmolini tlaltipactli pampa se itequihua Toteco hualtemoc tlen ilhuicac, huan quijcuini nopa hueyi tetl huan ipan mosehui. ³ Huan yaya cahuaniyaya quen quema tlapetlani, huan iyoyo nelchipahuac quen nextli. ⁴ Huan nopa soldados pejqque huihuipicaj pampa tlahuel quimacasiyayaj. Teipa tlapolajque huan huetzque quen mictoque.

⁵ Huan nopa itequihua Toteco quinilhui nopa sihuame catli ajsiyayaj:

—Amojuanti amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuj Jesús catli quicuamapeloltijque. ⁶ Amo aqui nica. Ya moyolcuic quen quijto quichihuas. Xihualaca, xijtlachiliqij campa quitejqque itlacayo. ⁷ Huan teipa xiyajtihuetzica huan xiquinilhuitij imomachtijcagua para ya moyolcuitoc catli mictoaya. Huan anmechtlayacancuilis hasta estado Galilea huan nopa anquiiatase. San ya ni nochi catli monequi nimechylmelahuas.

⁸ Huan nopa sihuame nimantzi quisque ipan tecacahuatl huan achi momajmatiyayaj huan tlahuel paquiyayaj huan motlalojtejqe para quinyolmelahuatij imomachtijcahua. ⁹ Huan quema nopa sihuame yohuiyayaj ipan ojtli para tlayolmelahuatij, nimantzi quinamijque Jesús huan yaya quintlajpalo huan quinilhui:

—Queyahui.

Huan nopa sihuame monechcahuitoj huan quitzquijque iicxi huan quihueyimatque. ¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Xiyaca, xiquinyolmelahuatij noicnihua para ma yaca estado Galilea huan nepa timopantise.

Quintlaxtlahuijqe soldados

¹¹ Huan quema nopa sihuame yohuiyayaj ipan iniojhui, nojquiya sequin nopa soldados yajque altepetl Jerusalén huan quinilhuitoj nopa tlayacanca totajtzitzi catli panotoya. ¹² Huajca inijuanti mosentilijque ica nopa huehue tlacame tlen israelitame huan quisencajque san sejco para quinmacasquíaq miyac tomi nopa soldados para ma istlacatica. ¹³ Quinilhuijqe:

—Monequi anquijjtose para imomachtijcahua Jesús hualajque tlayohua huan quicuitoj itlacayo quema ancochtoyaj. ¹⁴ Huan sintla nopa gubnador quicaquis para ancochtoyaj huan cualanis amohuaya, huajca tijsencahuase para amo tleno amopantis.

¹⁵ Huajca nopa soldados quiselijque nopa tomi huan quinilhuitoj masehualme quen nopa tlayacanani quinilhuijqe ma quijjtoca. Huan hasta ama ya ni nopa camanali catli mosemantinemi campa israelitame.

Jesús quinquimacac imomachtijcahua

¹⁶ Huan teipa timajtlacme huan se tiimomachtijcahua Jesús tiyajque estado Galilea hasta ipan nopa tepetl campa Jesús technahuati ma timosentilica. ¹⁷ Huan quema tiquitaque Jesús ijcatoc nozona, tijhueyimatque, pero para sequin achi ohui para quineltoaque para nelía eliyaya Jesús catli itztoya tohuaya. ¹⁸ Huan Jesús technechcahuico huan techilhui:

—Toteco nechmacatoc nochi tlanahuatili ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli. ¹⁹ Huajca xiyaca ipan nochi tlalme huan xiquinmachtica masehualme ma elica nomomachtijcahua. Huan xiquincuaaltica ica itoca [28:19 Ica itequiticayo.] Totata, huan ica notoca [28:19 Ica itequiticayo.] na niIcne, huan ica itoca [28:19 Ica itequiticayo.] Itonal Toteco. ²⁰ Xiquinmachtica ma quichihuaca nochi catli nimechilhuijtoc. Huan xijmatica ya ni, na niitztos amohuaya nochi tonali hasta tlamis tlaltipactli. San ya nopa.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Marcos

Juan tecuaalti huan tlacamanelhui icamanal Toteco

¹ Quej ni pejqui nopa cuali tlamachtili tlen Jesucristo, Icone Toteco Dios.

² Huejcajya Isaías, itlajtol pannextijca Toteco, quiijcuilo catli Toteco quiilhui Jesús. Quiijcuilo:

“Xiquita nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualtlalis ininyolo masehualme para ma mitzselica.

³ Notlayolmelajca camanaltis chichahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli,

huan quinilhuis masehualme:

‘Xijcualtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xixitlahuaca amonemilis quen anquisencahuasquíaj se ojtli para hualas se hueyi tequitiquetl.’ ”

⁴ Ni tlayolmelajquetl catli Toteco quititlanqui ma tlayacana elqui Juan catli tecuaaltiyaya ipan nopa huactoc tlali. Tlacamanelhuiyaya para masehualme ma mocuaaltica para quipannextise moyolcuettoyaj huan quicajtejttoyaj tlajtlacoli. Huan Toteco quintlapojpolhuiyaya inintlajtlacolhua. ⁵ Miyac masehualme tlen estado Judea huan tlen altepetl Jerusalén yohuiyayaj para quitlacaquilise Juan. Huan quema quiilhuijque Toteco inintlajtlacolhua, Juan quincuaaltiyaya ipan hueyatl Jordán.

⁶ Juan moquentiyaya iyoyo tlen tlaxinepaloli tlen itzoncal camello huan quipixqui se itzinquenchilpica tlen cuetlaxtli. Quincuayaya pilchapoltzitzi huan nectli catli onca ipan nopa huactoc tlali.

⁷ Quincamanelhuiyaya masehualme tlen Jesús huan quinilhuiyaya: “Teipa hualas se tlatl catli quipiyas miyac más itequiticayo que na. Na amo nihueyi quen ya. Amo nicaxilía para nielis niitequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac. ⁸ Na nimehcuaaltía san ica atl, pero yaya anmechmacas Itonal Toteco ipan amoyolo.”

Juan quicuaalti Jesús

⁹ Ipan nopa tonali Jesús quisqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui campa Juan itztoya, huan Juan quicuaalti ipan hueyatl Jordán. ¹⁰ Huan teipa, quema Jesús quisayaya tlen nopa atl, quiitac tlapojtoya ilhuicac huan Itonal Toteco hualtemoc ipan ya quen se paloma.

¹¹ Huan quicajqui Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quiijto: “Ta tiNocone, nimitzicnelía miyac huan nijpiya miyac paquilistli ica catli tijchihua.”

Amocualtlacatl quiyejyeco Jesús ma tlajtlacolchihua

¹² Teipa Itonal Toteco quiyacanqui Jesús ma yohui hasta nopa tlali huactoc campa amo tleno eli. ¹³ Huan Jesús itztoya nepa para cuarenta tonali huan Amocualtlacatl quiyejyeco huayaya ma tlajtlacolchihua. Itztoya ininhuaya tecuanime catli mosisiníaj, huan itequihuaicahua Toteco quitequipanohuayayaj.

Jesús pejqui tequiti ipan estado Galilea

¹⁴ Quema nopa tlanahuatijquetl ya quitzactoya Juan catli tecuaaltiyaya, Jesús ajsito ipan estado Galilea para tlacamanelhuis

nopa cuali tlamachtili tlen quenicatza masehualme huelis calaquire campa tlanahuatía Toteco. ¹⁵ Huan quinihuiyaya masehualme: “Ya ajsic nopa tonal huan ama, amo huejcahuas pehuas tlanahuatis Toteco. Xijpatlaca amoyolo huan xijneltocaca icamanal Toteco.”

Jesús quinnotzqui nahui michtlajtlamani

¹⁶ Teipa Jesús nentinemiyaya iteno nopa hueyi atl Galilea huan quinitac Simón ihuaya iicni, Andrés. Inijuanti michtlajtlamani huan quimajcahuayayaj se matlatl ipan atl. ¹⁷ Huan Jesús quinihui:

—Techtoquilica. Ama anmichtlajtlamani, pero na nimechnextilis quenecatza anquinnnojnotzase masehualme ma nechtoquilica.

¹⁸ Huan quicajtejque ininmatla huan yajque ihuaya. ¹⁹ Teipa Jesús nejnenqui se queztzi huan quinitac Jacobo ihuaya iicni, Juan. Inijuanti iconehua Zebedeo, huan itzttoyaj ipan se cuaacali quijitzomayayaj ininmatla. ²⁰ Huan nimantzi Jesús quinnotzqui. Huan quicajtejque inintata Zebedeo ipan cuaacali ininhuaya itequipanojcahua huan quitoquilijque.

Se tlatcatl catli quipixqui se iajacayo Amocualtlacatl

²¹ Teipa Jesús huan catli itzttoyaj ihuaya ajsitoj itlepetl Capernaum. Huan ipan nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan pejqui tlamachtía. ²² Huan masehualme san quisentlachiliyayaj ica itlamachtil, pampa quinmactiyaya quen se catli quipixqui tequiticayotl. Amo quinmactiyaya quen tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. ²³ Nojquiya ipan tiopamitl itzttoya se tlatcatl catli quipixqui se iajacayo Amocualtlacatl catli calactoya ipan itlacayo. Yaya quinitac Jesús huan chichahuac quijito:

²⁴ —Jesús ta tiNazaret ejquetl, ¿tlaque techchihuilis? ¿Tihualajtoc para techtzontlamiltis? Na nimitziximati. Ta catli titlatzejtzeltic catli Dios quititlanqui nica.

²⁵ Huan Jesús quiajhuac nopa iajacayo Amocualtlacatl huan quihui:

—Ayacmo ximolini. Xiquisa ipan ni tlatcatl.

²⁶ Huajca iajacayo Amocualtlacatl quichijqui nopa tlatcatl ma huetzi ica se ajaca cocolistli. Huan tzajtzitejqui chichahuac huan quisqui ipan itlacayo. ²⁷ Huan nochi momajmatijque huan moilhuijque:

—¿Tlaque panoc? ¿Huelis ya ni se yancuic tlamachtistli? ¡Ni tlatcatl Jesús quipiya tequiticayotl para quinnahuatis iajacahua Amocualtlacatl huan inijuanti quineltoquilíaj!

²⁸ Huajca nimantzi nochi masehualme campa hueli ipan estado Galilea quimatque catli quichijqui Jesús.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

²⁹ Quema ya quistoyaj ipan tiopamitl, Jesús yajqui ihuaya Jacobo ihuaya Juan hasta ininchaj Simón huan Andrés. ³⁰ Huan imona Simón Pedro huetzttoya ipan cocolistli pampa totoniya. Huan nimantzi quihuijque Jesús para mococohua. ³¹ Huajca Jesús quinechcahui nopa sihuatl huan quimaitzqui. Quitlananqui huan nimantzi quicajqui nopa cocolistli. Huan nopa sihuatl pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

³² Quema ya calajqui tonati huan tlayohuixtoya, masehualme pejque quinhucaj campa Jesús nochi catli mococohuaj huan catli quipixque

iajacahua Amocualtlacatl. ³³ Huan nochi masehualme tlen nopa altepetl mosentilijque calteno. ³⁴ Huan Jesús quinchicajqui miyac cocoyani catli quipixque miyac tlamantli cocolistli. Huan quinquixtili miyac iajacahua Amocualtlacatl. Pero Jesús amo quinchahuiliyaya iajacahua Amocualtlacatl ma camanaltica, pampa quiximatiyayaj para yaya eliyaya nopa Cristo catli Toteco Dios quititlantoya.

Jesús tlacamanalhui icamanal Toteco ipan estado Galilea

³⁵ Huan tonili ijnaltzi quema noja tlatlayohua, Jesús mejtejqui huan yajqui campa tlatziticaya para motlatlajtis ica Toteco Dios. ³⁶ Huan teipa Simón ihuaya ihuampoyohua yajque quitemotoj. ³⁷ Huan quipan-tijque Jesús, huan quiilhuijque:

—Nochi masehualme mitztemohuaj.

³⁸ Pero Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca ipan nopa pilaltepetzitzi catli nechca para nitlacamanalhuis nepa nojquiya pampa yeca nihualajtoc.

³⁹ Huajca Jesús panotinenqui campa hueli ipan nochi estado Galilea huan tlacamanalhuyaya icamanal Toteco ipan sesen israelita tiopamitl. Huan quema quinpantiyaya masehualme catli quipixque iajacahua Amocualtlacatl, Jesús quinchihualtiyaya ma quisaca.

Jesús quichicajqui se tlatatl catli tlacayo palaniyaya

⁴⁰ Huan quinechcahuico Jesús se tlatatl catli tlacayo palaniyaya ica se cocolistli catli itoca lepra. Huan motlancuaquetzqui iixtla Jesús huan quiilhui:

—Jesús, sintla tijnequi, huelis techchicahuas.

⁴¹ Huan Jesús quitlasojtlac, huan quitlali imax ipani huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

⁴² Huan ipan nopa tlatoctzi nopa cocolistli quicajqui. ⁴³ Huajca Jesús quinahuati:

⁴⁴ —Ximomocuitlahui ma amo aqui xiquilhui. San xiya ximonextiti iixpa nopa israelita totajtzi, huan xijmaca Toteco nopa tlacajcualistli catli Moisés tlanahuati ma quimacaca catli ayacmo quipiyaj inintlacayo palantoc para quej nopa nochi quimatise ya timochicajtoc.

⁴⁵ Pero nopa tlatatl yajqui huan pejqui quinilhuía nochi masehualme tlaque ipantic huan nelía momajqui icamanal. Yeca Jesús ayacmo huelqui calaqui tonaya ipan altepeme. San nejnemiyaya campa tlatziticaya huan nepa nojquiya quipantiyayaj miyac masehualme catli hualajque tlen campa hueli pilaltepetzitzi.

2

Jesús quichicajqui se tlatatl catli tantantixtoya

¹ Quema panotoya se ome tonali, Jesús sempa yajqui hasta altepetl Capernaum, huan nochi quimatque para itztoya ipan se cali. ² Huan nimanntzi mosentilijque miyac masehualme nepa huan yeca ayacmo aqui huelqui calaqui, niyon ayacmo aqui huelqui monechcahuía calteno. Huan Jesús quincamanalhuyaya icamanal Toteco. ³ Huan teipa ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayayaj campa Jesús se cocoxquetl catli tantantixtoya. Huan nahui tlacame quiquechpanojtihualayayaj. ⁴ Huan

amo huelque ajsique campa Jesús pampa itztoyaj tlahuel miyac masehualme, huajca tlejqoqe calpani huan quiijuinijque sequin tzontzajcayotl itzonatipa Jesús. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquetl motectoc ipan itlapech. ⁵ Huan Jesús quiiac para quineltoayayaj, huajca quiihui nopa cocoxquetl:

—Nohuampox nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.

⁶ Huan sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mosehuijttoyaj calijtic moyolilhuijque: ⁷ “¿Quenque camanalti Jesús quej nopa? Mochihua quen elisquía Toteco, pampa amo aqui hueli tetlapojpolhuía tlajtlacoli, san Toteco.”

⁸ Huan Jesús nimantzi quimatqui catli moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen anmoyolilhuíaj quej nopa? ⁹ Tlen hueli catli niquijtohua mochihuas masque niquilhuis ni cocoxquetl: ‘Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua’, o niquilhuis: ‘Ximehua, xijtlanana motlapech huan xinejnemi.’ ¹⁰ Pero pampa nijnequi xijmatica na, catli niMocuepqui Masehuali, nijpiya tequiticayotl ipan tlaltipactli para melahuac nitetlapojpolhuis tetlajtlacolhua, huajca nimechnextilis para panos catli niquijtohua.

Huan nimantzi Jesús quiihui nopa cocoxquetl:

¹¹ —Nimitzilhuía, ximehua, xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

¹² Huajca mejqui huan quitlanantejqui itlapech iniixpa huan quisato. Huan nochi catli quiiataque san quisentlachilijque huan quihueyichijque Toteco Dios huan quiiijtojque:

—Amo quema tiqiztoque se tlamantli quej ni.

Jesús quinotzqui Leví catli nojquiya itoca Mateo

¹³ Teipa Jesús sempa yajqui iteno hueyi atl, huan quinechahuijque miyac masehualme huan yaya quinmacti. ¹⁴ Huan teipa Jesús panotinemiyaya campa se mesa tlen tequicali, huan nepa mosehuiyaya se tlatatl itoca Leví [2:14 Leví nojquiya itoca Mateo.] catli elqui icone Alfeo. Tequitini quitequitlajtoyaj ma quiselis nopa tomi catli nochi monequi tlaxtlahuaj para impuestos. Huan Jesús quiihui:

—Techtoquili.

Huajca Leví moquetztiquisqui huan quitoquili Jesús.

¹⁵ Teipa Jesús tlacuayaya ipan ichaj Leví huan ajsicoj nepa miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan catli miyac tlajtlacoli quichihuj. Nopa tlacame nojquiya tlacuayayaj ihuaya Jesús huan imomachtijcahua pampa miyac tlen injuanti quitoquiliyayaj. ¹⁶ Huan nojquiya itztoyaj nepa sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quema quiiataque Jesús tlacuayaya ininhuaya nopa amo cuajcualme, quintlatzintoquiliijque imomachtijcahua:

—¿Quenque tlacua huan atli Jesús ininhuaya tlacame catli tlainamaj impuesto huan ininhuaya catli miyac tlajtlacoli quichihuj?

¹⁷ Huan Jesús quicajqui incamanal huan quinilhui:

—Se tetica tlatatl amo quinequilía se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. Na amo nihualajtoc para niquinnotzas catli moilhuíaj cuajcualme iixpa Toteco Dios. Nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli quimatij para quipiyaj inintlajtlacolhua.

Quitlatzintoquiliijque Jesús quenque amo mosahuaj imomachtijcahua

18 Se tonal imomachtijcahua Juan huan inintlatoquilijcahua fariseos mosahuayaj para motlatlajtise ipan Toteco Dios. Huajca yajque tla-came campa Jesús huan quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen mosahuaj itlatoquilijcahua Juan huan inintlatoquilijcahua fariseos, pero momomachtijcahua amo mosahuaj?

19 Huan Jesús quinnanquili:

—¿Quenicatza huelis mosahuase ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlatoctzi quema tlacuaj ihuaya ipan nenamictili? Sintla itztoque iixpa nopa mosihuajtijquetl, amo quinamiqui para mosahuase. San se eltoc quema na niitztoc ininhuaya nomomachtijcahua, amo quinamiqui mosahuase. 20 Pero se tonal hualase tlacame huan nechhuicase. Nopa tonal, quena, mosahuase nomomachtijcahua. 21 ‘Amo aquí [2:21 Jesús quinnihui ni huicalotl para quinnexilis amo cuali quimanelose itlamachtil ica catli huejcayja quineltocayaj masehualme, pampa itlamachtil eltoya se tlamantli catli yancuic.] quitlatlamanía se yoyomitl catli sosoltic ica se yoyomitl catli yancuic, pampa nopa catli yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis nopa yoyomitl catli sosoltic huan achi más fiero nesis. 22 Nojquiya amo aquí quitequilía xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, mohueyilis. Quej nopa tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic huan san quinenpolos nopa xocomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Huajca monequi quitequilise xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli yancuic.’

Imomachtijcahua Jesús quiquehcocototzque trigo ipan sábado

23 Ipan sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús nejnemiyaya ipan se mili campa quitocoyaj trigo, huan imomachtijcahua pejqque quiquehcocototzaj trigo iyol huan quicuj. 24 Huajca nopa fariseos quihuhijque Jesús:

—Xiquita, momomachtijcahua quichihuj catli amo monequi ipan ni tonal para ma timosiyajquetzaca, yeca tlajtlacolchihuj.

25 Huan Jesús quinnihui:

—¿Amo anquipojtoque catli quichijqui David huejcayja quema yaya ihuaya ihuampoyohua nelía mayanayaj huan amo quipixque catli quicuase? 26 David calaquito ipan ichaj Toteco quema Abiatar elqui hueyi totajtzi, huan quicuajqui nopa pantzi catli eltoya ipan mesa iixpa Toteco. Teipa David quinnajmacac nopa pantzi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya masque itlanahuatilhua Moisés amo quincahuilíaj sequinoc ma quicuaca nopa pantzi. San eltoya para totajtzitzi ma quicuaca.

27 Huan nojquiya Jesús quinnihui:

—Toteco Dios quisencajtoc ni tonal para masehualme ma mosiyajquetzaca para quinpalehuis. Amo quinsencajtoc masehualme para ma quihueyitalica nopa tonal. 28 Na, catli niMocuepqui Masehualí, nijpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuae ipan sábado, ni tonal para ma timosiyajquetzaca.

3

Jesús quichicajqui se tlatatl catli mahuactoc

1 Jesús sempa calajqui ipan se israelita tiopamitl, huan nozona itztoya se tlatatl catli mahuactoc. 2 Huan nopa fariseos san quitlachiliyayaj sintla Jesús quichicahuasquía se tlenijqui para quitelhuise pampa elqui

se tonal para ma mosiyajquetzaca tiisraelitame. ³ Huajca Jesús quihlui nopa tlacatl catli mahuactoc:

—Ximoquetza huan xihuala nica tlatlajco ni masehualme.

⁴ Huan nimantzi Jesús quintlatzintoquili nopa fariseos, quinilhui:

—¿Ipan ni tonal para timosiyajquetzase anquilitaj quinamiqui ma tjchihuaca catli cuali o catli amo cuali? ¿Ma tiquinpalehuica masehualme o ma tiquinmictica?

Pero nopa fariseos amo molinijque. ⁵ Huajca Jesús quintlachili huan cualanqui. Motequipacho pampa nopa fariseos tlahuel yoltetique. Huajca Jesús quihlui nopa tlacatl:

—¡Xijxitlahua momax!

Huan quixitlajqui imax huan cuali mochicajqui. ⁶ Huajca quisque nopa fariseos huan nimantzi pejque quisencahuaj ica sequinoc tlacame catli quitoquiliyayaj Herodes quenicatza huelis quimictise Jesús.

Mosentilijque miyac masehualme iteno hueyi atl

⁷ Huan Jesús quisqui ihuaya imomachtijcahua huan yajque iteno hueyi atl. Huan quintoquilijque tlahuel miyac masehualme catli ejque estado Galilea huan estado Judea. ⁸ Nojquiya itztoyaj masehualme tlen altepetl Jerusalén, huan tlen estado Idumea, huan tlen nopa tlali catli mocahua ipan seyoc inaliyo nopa hueyatl Jordán. Nojquiya hualajque masehualme catli ejque nechca altepeme Tiro huan Sídón. Nelmiyaqui masehualme quicactoyaj nochi catli Jesús quichihuayaya huan yeca yohuiyayaj campa yaya itztoya. ⁹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua ma quichiyaca ica se cuaacali para ipan tlejcos para ma amo quitetzopaca nopa masehualme. ¹⁰ Pampa Jesús quinchicajtoya miyac cocoyani huan nochi catli mococohuaj nochipa quicuatopejtiyohuiyayaj chicahuac para quiitzquise. ¹¹ Huan quema masehualme catli quipiyayayaj se iajacayo Amocualtlacatl quiitayayaj Jesús, motlancuaquetzayayaj iixpa huan chicahuac nopa ajacame quijtohuayayaj:

—¡Ta tilcone Dios!

¹² Pero Jesús chicahuac quinnahuatiyaya ma amo quinilhuica masehualme ajqueya yaya.

Jesús quintlapejpeni majtlactli huan ome imomachtijcahua

¹³ Teipa Jesús tlejcoc ipan se tepetl huan quinnotzqui san nopa tlacame catli quinequiyaya ma yaca ihuaya, huan inijuanti yajque campa ya. ¹⁴ Huan Jesús quintlapejpeni majtlactli huan ome imomachtijcahua para ma itztoca ihuaya huan para quintitlanis ma tlacamanalhuitij icamanal Toteco. ¹⁵ Nojquiya Jesús quintlapejpeni para ma quipiyaca tequiticayotl quinchicahuase cocoyani huan quinquixtilise iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme. ¹⁶ Huajca ya ni inintoca nopa tlacame catli quintlapejpeni: Simón, catli Jesús quitocaxtlali Pedro, ¹⁷ Jacobo ihuaya iicni, Juan, catli eliyayaj iconehua Zebedeo. Jesús quintocaxtiyaya nopa ome Boanerges, catli quinequi quijtos tlacame catli itztoque quen se tlatomonilotl pampa mosisiníaj. ¹⁸ Nojquiya quintlapejpeni Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo icone Alfeo, Tadeo [3:18 Nojquiya itoca Judas huan Lebeo.] huan Simón catli moyocatlaliyaya ica nopa partido cananista. ¹⁹ Huan quitlapejpeni Judas Iscariote catli teipa quitemactili Jesús.

Quitelhuijque Jesús para quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl

Teipa Jesús ihuaya imomachtijcahua mocuepque huan sempa calajque ipan se cali. ²⁰Huan sempa mosentilijque miyac masehualme, huan yeca Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quiipiyayaj niyon se tlatoctzi para tlacuase. ²¹Huan quema quicajque iteiximatcahua Jesús para amo quiipixqui se tlatoctzi para tlacuas, hualajque para quihuicase pampa quiijtohuayayaj: “Tzontlapolojtoc.”

²²Pero ajsicoj tlen Jerusalén sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan injuanti teilhuiyayaj para Jesús quiipixqui Amocualtlacatl [3:22 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.] ipan ya catli quinyacana nochi ajacame, huan yeca quimacatoya Jesús chichahualistli quinquixtis ajacame catli calactoque ipan sequinoc.

²³Huajca Jesús quinnotzqui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan quincamanahui ica huicalotl, quiiyto: “¿Quenicatza huelis Amocualtlacatl quinquixtis ajacame catli iaxcahua?” ²⁴Sintla se tlali imasehualhua motlajcoxelose, amo huejcahuas nopa tlali pampa seyoc tlali huelis quitlanis nimantzi. ²⁵Huan sintla ichampoyohua se tlatatl ipan se cali motlajcoxelohuaj, amo hueli mocahuaj san sejco. ²⁶Huan sintla Amocualtlacatl mocualanía ica catli ya iaxcahua, huan injuanti motlajcoxelohuaj, amo huejcahuas itequiticayo, pampa yaya iseltzi quintlamiltis catli yaya iaxcahua.

²⁷“Amo aquí huelis calaquis ichaj se catli tetixtoc quen Amocualtlacatl huan quiquixtilis catli iaxca sintla achtihui amo quiilpis. Huajca quena, hueli quiquixtilis catli iaxca.

²⁸“Melahuac noTata huelis quintlapojpolhuis nochi inintlajtlacolhua masehualme huan nochi catli fiero camanaltij, ²⁹pero aquí quitlajilhuis itequi Itonal Toteco huan quiijtos para catli yaya quichijtoc eltoc se tlamantli catli fiero, Toteco amo quema quitlapojpolhuis. Nopa masehuali quihuicas nopa tlajtlacoli para nochipa.”

³⁰Jesús quiiyto ya ni pampa injuanti quiijtohuayayaj para yaya quiipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl.

Hualajque inana huan iicnihua Jesús

³¹Teipa ajsico inana ihuaya iicnihua Jesús, pero mocajque calteno huan tlatitlanque ma quinoztatij Jesús. ³²Huan nopa masehualme catli mosehuiyayaj huan quiyahualohuayayaj Jesús, quiilhuijque:

—Xiquita, monana huan moicnihua itztoque calteno huan mitztemohuaj.

³³Pero Jesús quinnanquili:

—¿Ajqueya nonana? huan ¿ajqueya noicnihua?

³⁴Huan quintlachili nopa masehualme catli quiyahualohuayayaj huan quinilhui:

—Xiquitaca ni masehualme catli itztoque nica, injuanti niqunita para nonana huan noicnihua, ³⁵pampa aquí quichihua catli Toteco Dios quinequi, yaya niqunita quen noicni huan nonana.

4

Se tlatatl quiijtzelo to xinachtli

¹Jesús sempa pejqui tlamachtía iteno hueyi atl, huan mosentilijque miyac masehualme catli quiyahualocoj. Huajca Jesús calajqui ipan se cuaacali ipan hueyi atl huan mosehui, huan nochi masehualme

mocajque xalixco nechca iteno hueyi atl. ² Huan Jesús tlamachtiyaya miyac tlamantli ica huicalotl huan quinilhui: ³ “¡Xijtlacaquilica! Se tlatl catl yajqui quijitzeloto trigo. ⁴ Huan quema quijitzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqui ipan ojtli huan hualajque totome huan quicuajque. ⁵ Sequinoc xinachtli tepejqui temajcayja campá amo oncayaya miyac tlali. Nopa xinachtli nimantzi ixhuac pampa amo huejcatla nopa tlali. ⁶ Pero quisqui tonati, huan tonal tlatlac huan nimantzi huajqui pampa amo huelqui motlatzquilía inelhuayo. ⁷ Sequinoc xinachtli tepejqui huitztzala huan nopa huitztli quijiyomicti nopa tzomitl, yeca nopa xinachtli amo temacac itlajca. ⁸ Pero sequinoc xinachtli tepejqui ipan cuali tlali. Tlaixhuac cuali, huan moscalti huan cuali temacac itlajca. Sequin nopa tzomitl tlen trigo temacac treinta xinachtli, huan sequinoc tzomitl temacac sesenta xinachtli huan sequinoc tzomitl temacac se ciento xinachtli.”

⁹ Huan teipa Jesús quinilhui: “Nochi amojuanti ya antechcactoque. Huajca xijneltocaca catli nimechilhuía.”

Jesús quinilhui para tlen tlamachtía ica huicalotl

¹⁰ Teipa quema quistoyaj nopa miyac masehualme, Jesús huan nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan sequinoc catli itzttoyaj ihuaya quinechcahuijque huan pejque quitlatzintoquilíaj tlaque quijitosnequi nopa huicalotl. ¹¹ Huan Jesús quinilhui: “Toteco Dios anmechcahuijtoc xijmachilica quenicatza yaya tlanahuatía masque achtihuiya amo aquí quicahuiliyaya ma quimachili. Huan ama nojquiya ica masehualme catli nechhuejcamajcahuaj, niquinilhuía nochí tlamantli ica huicalotl. ¹² Quej nopa masque quíitase catli nijchihua, amo quimatise tlaque quinequi quijitos. Huan masque quicaquise nocamanal, amo quimachilise. Huan quej ni amo moyolpatlase, huan amo quipantise tlapojpolhuili para inintlajtlacolhua.”

Jesús quinilhui tlaque quijitosnequi nopa huicalotl

¹³ Huan Jesús quinilhui nojquiya: “¿Sintla amo anquimachilíaj ni huicalotl, quenicatza huelis anquimachilise sequinoc huicalotl? ¹⁴ Nopa tlatl catli quijitzelo nopa xinachtli quichihua quen se tlatl catli quinilhuía masehualme icamanal Toteco. ¹⁵ Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan ojtli. Quicaquij icamanal Toteco, pero nimantzi huala Amocualtlacatl huan quinquixtilía catli Toteco quitlalijtoc ipan ininyolo. ¹⁶ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcayja. Quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilistli. ¹⁷ Pero quen nopa xinachtli catli amo hueli motlatzquilía inelhuayo, amo quipiyaj chicahualistli. San itztoque para se tlatoctzi, pampa quema huala tlahuicayotl huan sequinoc quintlatzacuiltíaj pampa quiselijtoque icamanal Toteco, nimantzi quicajtehuaj. ¹⁸ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan huitztli. Quicaquij icamanal Toteco, ¹⁹ pero mocuatotóníaj miyac ica nochí tlamantli catli onca ipan ni tonal. Mocajcayajtoque pampa moilhuíaj paquise sintla quipiyase miyac tomi. Tlahuel quinequij miyac tlamantli catli onca. Huan nochí ni tlamantli catli quinequij quijiyomictíaj icamanal Toteco, huan yeca amo temaca itlajca. ²⁰ Pero sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Inijuanti, quena, quicaquij icamanal Toteco,

huan quiselíaj huan temacaj inintlajca. Sequin tlen injuanti itztoque quen se trigo tzomítl catli temaca treinta xinachtli, huan sequinoc quen catli temaca sesenta xinachtli, huan sequinoc itztoque quen se trigo tzomítl catli temaca se ciento xinachtli.”

Nopa huicalotl tlen tlahuili

²¹ Nojquiya Jesús quinilhui: “Amo aquí quitlatía se tlahuili huan quitzacua ica se cajon, niyon amo quitlalis tlapech tzintla. Nochi quimatij quitlalise se tlahuili huejcapa ipan se tlaquetzali para ma tlatlanexti. ²² Quej nopa nojquiya ica nochi tlamantli catli ama motlatijtloc. Teipa mocahuas tlanemijya huan nochi anquimachilise. Huan tlamantli catli masehualme amo hueli quimachilíaj ama pampa nimechmachtía ica huicalotl, teipa nochi campá hueli quimatise. ²³ Nochi amojuanti ya antehcactoque, huajca xijneltocaca catli nimechilhúa.”

²⁴ Nojquiya Jesús quinilhui: “Ximotlachilica quenicatza anquicaquij. Sintla anquicaquij huan anquineltoaj quentzi, huajca anquimachilise san quentzi. Pero sintla anquicaquij cuali huan anquineltoaj nochi, huajca cuali anquimachilise. Huan hasta noja más Toteco anmechpalehuis xijmachilica. ²⁵ Pampa se masehuali catli quiپیya itlalnamiqulilis para quicaquis nocamanal, Toteco quimacas más tlnamiqulistli. Pero se masehuali catli amo quinequi quicaquis nocamanal, Toteco quiquixtilis catli quentzi quicactoc.”

Itlanahuatilis Toteco moscaltía ichtacatzí

²⁶ Jesús nojquiya quinilhui: “Moscaltía ininmiyaca nopa masehualme catli Toteco quinnahuatía masque amo aquí momaca cuenta. Eltoc quen se tlatatl catli quiiitzelohua xinachtli ipan tlali. ²⁷ Yaya cochis ica tlayohua huan mehuas ica ijnaloc. Panos se ome tonali huan teipa nopa xinachtli ixhuas huan moscaltis, pero nopa tlatatl amo quimati quenicatza moscaltí. ²⁸ Achtihui sesen tzomítl panquisa huan quisa ixihuiyo. Teipa panquisa ipiloloyo huan teipa itlancoch ipan ioloyo. ²⁹ Huan quema nopa sinolotl ya chicajtos, nopa tlatatl pehuas quipixcas pampa ya quimacatoc itlajca.”

Nopa huicalotl tlen nopa xinachtli mostaza

³⁰ Nojquiya Jesús quiiyto: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quenicatza pehua tlanahuatía Toteco Dios ipan ininyolo masehualme ipan se yancuic lugar? ¿Quenicatza eltoc? ³¹ Quema yaya tlanahuatía, pehua quen se ixinajcho mostaza catli se tlatatl quitoca. Nopa xinachtli eltoc más piltziquitetzi tlen nochi xinachtli catli onca ipan tlaltipactli. ³² Pero quema se tlatatl quitoca nopa xinachtli mostaza, moscaltía huan mochihua más hueyi tlen nochi xihuitzomítl huan mochihuas se cuahuítl. Huan imacuayohua mochihuase huejhuéyi hasta nepa hueli mosiyajquetzase totome pampa cuali itlaecahuilo.”

Quenicatza Jesús quitequihui huicalotl

³³ Huan Jesús quinmactiyaya masehualme icamanal Toteco ica miyac huicalotl quej ni. Quinilhui nochi catli huelque quimachilíaj. ³⁴ Huan nochi nopa tlamachtlistli quinilhuiyaya ica huicalotl. Pero quema itztoya san ica imomachtijcahua, quinixtomiliyaya tlaque quiijtosnequiyaya sesen huicalotl.

Jesús quinahuati nopa ajacatl huan nopa hueyi atl

³⁵ Quema tlatlayohuixqui nopa tonal, Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ma tiquixcotonaca ni hueyi atl hasta ne seyoc nali.

³⁶ Huajca quincajtejqe nopa miyac masehualme catli itztoyaj tlalpani huan imomachtijcahua quihuicaque Jesús ipan cuaacali campa mosehuiyaya para yohui ne seyoc nali. Huan nojquiya itztoyaj sequinoc masehualme catli yajque ininhuaya ipan tlen inijuanti inincuaacal. ³⁷ Huan nimantzi hualajqui se ajacatl catli tlahuel chicahuac. Huan motlananqui hueyi atl huan pejqui acalaqui inincuaacal hasta temisnequiyaya. ³⁸ Huan Jesús cochtaya iniica ipan cuaacali, motzontectoya ipan se piltzontetontzi. Huajca imomachtijcahua quiixitijque huan quiilhuijqe:

—¡Tlamachtijquet! ¿Amo timotequipachohua pampa timisahuíaj?

³⁹ Huajca Jesús mejtiquisqui huan quitlacahualti nopa ajacatl huan quiilhui hueyi atl:

—Amo ximolini, san xielto.

Huan nopa ajacatl moquetzqui huan nopa hueyi atl ayacmo mojomolini. ⁴⁰ Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Para tlen nelía anmajmahuij? ¿Amo anquineltocaj catli hueli nijchihua?

⁴¹ Huan nelía imomachtijcahua pejque quiimacasque huan moilhuijqe se ica seyoc:

—¿Ajqueya nelía ni Jesús? Hasta nopa ajacatl huan hueyi atl quineltocaj icamanal.

5

Nopa Gadara ejquetl catli quiipiyayaya se iajacayo Amocualtlacatl

¹ Ajsitoj Jesús huan imomachtijcahua nopa seyoc inaliyo hueyi atl campa tlali Gadara. ² Huan Jesús quisqui ipan cuaacali huan nimantzi ajsico se tlatatl campa ya catli quisqui ipan campo santo huan quipixqui iajacahua Amocualtlacatl. ³ Nopa tlatatl mocajqui para itztos ipan campo santo, huan amo aqui hueliyaya quiilpía para quihuicas, masque quiilpisquía ica tepos cadena. ⁴ Miyacpa quiilpijtoyaj ica tepos cadena ipan iicxi huan ipan imax, pero quicocototzqui nopa tepos cadena, huan san cuehtic quichijqui. Huajca amo aqui huelqui quitlanis. ⁵ Nochi tonali tonaya huan tlayohua nopa tlatatl tzajztzinemiyaya ipan campo santo huan campa tepeme huan iseltzi mococohuayaya ica tetl. ⁶ Pero quema quiitac Jesús ica huejca, motlalo huan motlancuaquetzqui iixpa. ⁷⁻⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Aniajacahua Amocualtlacatl, xiquisaca ipan ni tlatatl.

Huan nopa tlatatl quiijto chicahuac:

—¿Tlaque tijpiya ica na? TiJesús, tiIcane Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Xijfestigojqetza Dios para amo techtlaijyohuiltis.

⁹ Huan Jesús quitlatzintoquili:

—¿Quenicatza motoca?

Huan quinanquili:

—Notoca, Miyac, pampa nelía timiyaqui tiajacame.

¹⁰ Huan nopa ajacame quitlajtlanijque Jesús chicahuac para ma amo quintitlanis hasta seyoc tlali. ¹¹ Huan nepa nechca itztoyaj miyaqui pitzome catli tlacuayayaj ipan se tlalquespamitl. ¹² Huan iajacahua Amocualtlacatl quitlajtlanijque:

—Techtitlani ma ticalaquica ipan ne pitzome.

¹³ Huajca Jesús quincahuili. Huan nochi nopa iajacahua Amocualtlacatl quisque ipan nopa tlacatl huan calajque ipan nopa pitzome. Huan itztoyaj nechca ome mil pitzome nozona. Huan nopa pitzome motlalojtejqe campa se tlaixtemolis, huan huetzque ipan hueyi atl huan nimantzi misahuijqe.

¹⁴ Huajca nopa tlacame catli quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome motlalojtejqe huan quinpothuiltojq catli panoc nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa altepetl huan ipan ranchos nechca. Huan nopa altepetl ehuan quisque quitlachiliquij tlaque ininpantic nopa pitzome.

¹⁵ Huan quema ajsicojq campa Jesús, quitaque nopa tlacatl catli achihuiya quinpixtoya nopa miyaqui ajacame tlen Amocualtlacatl. Huan ama nopa tlacatl san locotztoya, huan moyoyontijtoya huan quipixtoya cuali itlalnamiquilis. Huan nopa masehualme momajmatijque. ¹⁶ Huan nopa masehualme catli quiitztoyaj catli panoc sempa quinpothuilijque catli ajsiyayaj nochi catli panotoya ica nopa tlacatl catli quinpixtoya ajacame. Huan nojquiya quinpothuilijque catli panoc ica nopa pitzome.

¹⁷ Huajca nopa masehualme pejqe quitlajtlaniajq Jesús ma quisa ipan inintlal.

¹⁸ Huan Jesús calajqui ipan nopa cuaacali para quisas, huan nopa tlacatl catli achihui quinpiyayaya iajacahua Amocualtlacatl quitlajtlani ma quicahua para yas ihuaya. ¹⁹ Pero Jesús amo quicahuili. Quiilhui:

—Xiya mochaj, xiquinpohuili moteiximatcahua nopa hueyi tlamantli catli Toteco mitzchihuilijtoc huan quen mitzicnelía.

²⁰ Huajca nopa tlacatl quisqui huan pejqe quinpothuilía masehualme ipan nochi altepeme tlen Decápolis nopa huejhueyi tlamantli catli Jesús quichihuilijtoya. Huan nochi catli quicajque san quisentlachiliyayaj.

Jesús quinchicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo

²¹ Jesús sempa quiixcotonqui hueyi atl ipan cuaacali hasta seyoc nali. Huan mosentilijque miyac masehualme catli quiyahualojque huan yaya mochahuayaya ateno. ²² Huan ajsico se tequitiquetl tlen nopa israelita tiopamitl catli itoca eliyaya Jairo. Huan quema Jairo quiitac Jesús, motlancuaquetzqui, ²³ huan ica nochi iyolo, quiilhui:

—Nosihuapil mictinemi. Xiya, xijtlaliliti momax para mochicahuas huan itztos.

²⁴ Huajca Jesús yajqui ihuaya, huan miyac masehualme quintoquiliyayaj huan quicuatetzopayayaj. ²⁵ Huan itztoya nozona se sihuatl catli mojmostla esotemoyaya para majtlactli huan ome xihuitl.

²⁶ Quiijiyohuijtihualajtoya miyac tlamantli ininmaco miyac tepajtiani para quichicahuasquíajq pero san quisosolojqtoya nochi tomi catli quipixtoya, huan amo tleno quipalehui. San achi más quiajsiyaya icocolis. ²⁷ Huan quema nopa sihuatl quicajqui tlen Jesús, hualajqui huan monechahui iica ininhuaya nopa masehualme huan quiajsic iyoyo.

²⁸ Pampa nopa sihuatl moilhuiyaya: “Sintla san huelisquía nicajsic iyoyo, nimochicahuas.” ²⁹ Huan nimantzi huajqui icocolis huan quimatqui para ya mochicajtoya. ³⁰ Huan Jesús nimantzi quimachili para quistoya chichualistli ipan ya huan quichicajtoya se masehuali. Huajca moicanitac huan quintlachili nopa miyaqui masehualme huan quintlatzintozquili:

—¿Ajqueya quiajsic noyoyo?

³¹ Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—Ta tiquita ni masehualme mitzcuatetzopaj, ¿para tlen titlatzintoca, ajqueya quiajsic moyoyo?

³² Pero Jesús moicancueptoya huan tlachiyayaya campa hueli para quiitas ajqueya quiajsitoya. ³³ Huajca nopa sihuatl catli quimatqui ya mochicajtoya momajmatiyaya huan huihuipicayaya. Huan yajqui motlancuaquetzato iixpa Jesús huan quiilhui xitlahuac catli quichijqui.

³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, timochicajqui pampa techneltocatoc. Xiya ica paquilstli pampa ayacmo tijpiya mococolis.

³⁵ Jesús noja quicamanalhuyiyaya nopa sihuatl quema ajsicoj sequin tlacame catli hualajque tlen ichaj nopa hueyi tequitiquetl ipan nopa israelita tiopamitl. Quiilhuijque itata nopa sihuapil:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayacmo xijcuatotoni ni tlamachtijquetl.

³⁶ Pero Jesús quicajqui catli quiilhuijque huan quiilhui nopa tequitiquetl tlen tiopamitl:

—Amo ximomajmati, san techneltoca.

³⁷ Huan Jesús amo quincahuili sequinoc ma yaca ihuaya. San quincahuili Pedro, Jacobo huan iicni, Juan. ³⁸ Huan quema ajsitoj ichaj nopa hueyi tequitiquetl tlen tiopamitl, quinpanti masehualme tlahuejchihuayayaj, chocayayaj huan tzajtziyayaj. ³⁹ Huajca Jesús calaquito campa nopa mijcatzi huan quinilhui:

—¿Quenque antlahuejchihuaj huan anchocaj? Ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.

⁴⁰ Pero masehualme nepa san quihuetzquillijque Jesús. Huajca Jesús quinquixti nopa masehualme. Teipa quinhuicac itata huan inana nopa sihuapil, huan nopa eyi imomachtijcahua huan calajque campa quitechtoyaj. ⁴¹ Huan Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quiilhui:

—Talita, cumi (quijtosnequi: ‘Sihuapil, nimitzilhuía: ximehua.’)

⁴² Huan ipan nopa tlatoctzi nopa sihuapil catli quipixtoya majtactli huan ome xihuitl, mejqui huan pejqui nejnemi, huan nochi catli itztoyaj ihuaya nelía momajmatijque. ⁴³ Huan Jesús quinnahuati chicahuac amo aquí ma quiilhuica. Huan quinilhui ma quitlamacaca nopa sihuapil.

6

Jesús itztoya ipan altepetl Nazaret

¹ Jesús quisqui nepa huan mocuepqui ialtepe huan imomachtijcahua yajque ihuaya. ² Ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca, Jesús pejqui tlamachtía ipan israelita tiopamitl. Huan miyac masehualme catli quicajque quisentlachilijque huan quijtojque:

—¿Ajqueya quimachtijtoc nochi ya ni? ¿Tlaque tlamantli tlalnamiquilistli quimacatoc? ¿Quenicatza hueli quichihua ni huejhueyi tiochicahual nextili? ³ Yaya san se cuaxinquetl. Yaya icone María huan iicni Jacobo, José, Judas, huan Simón. Isihua icnihua nojquiya itztoque nica tohuaya.

Huan yeca catli san sejco ehuan ihuaya Jesús amo quinejque quichi-huilise cuenta. ⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Nochipa masehualme catli san sejco ehuj se tlajtol pannextijquetl amo quitlepanitaj. Niyon amo quitlepanitaj iteiximatcahua huan ichampoyohua, pero seyoc tlali ehuan, quena, quitlepanitaj.

⁵ Huajca yeca Jesús amo huelqui quichijqui niyon se tiochicahual nextili ipan ialtepe. San quitlali imax ipan se ome cocoyani huan quinchicajqui. ⁶ Huan Jesús san quinsentlachili nopa masehualme tlen ialtepe pampa amo quineltoaque. Teipa Jesús panotinenqui ipan miyac pilaltepertzitzi catli nejnechca para tlamachtis.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua ma tlacamanalhuica icamanal Toteco

⁷ Teipa Jesús quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan pejqui quintitlani ma yaca ojome para tlacamanalhuitij icamanal Toteco. Huan quinmacac tequiticayotl ica iajacahua Amocualtlacatl catli calactoque ipan masehualme. ⁸ Huan Jesús quinnahuati para amo tleno ma quihuicaca ipan ojtli. Ma amo quihuicaca se yoyon coxtali, niyon pantzi, niyon tomi. Ma quihuicaca san setzi cuatopili huan amo tleno más. ⁹ Quinilhui huelis motlalilise tecactli, pero ma amo quihuicase yoyomitl catli ica mopatlase. ¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Quema anajsise ipan se altepetl huan se anmechnotzas para ximocahuaca ichaj, ximocahuaca ipan ichaj hasta anquisase ipan nopa altepetl. ¹¹ Huan sintla anajsitij ipan se altepetl huan amo anmechselíaj, huan amo anmechtlacaquilíaj; xiquisaca nepa huan ximotecactzejtze-locas para anquiquixtilise nopa tlaltejpoctli. Ica nopa tlanextilijcayotl anquixtise para ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolxitlehuas, nopa masehualme ipan nopa altepetl catli amo anmechselijque quipantise se tlatzacuiltistli catli más hueyi que altepeme Sodoma huan Gomorra.

¹² Huajca imomachtijcahua quisque huan tlacamanalhuitoj para masehualme ma moyolpatlaca huan quicahuase inintlajtlacolhua. ¹³ Huan quinquixtijque miyac iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme, huan quinaltijque ica aceite miyac cocoyani huan quinchicajque.

Quenicatza mijqui Juan catli tecuaaltiyaya

¹⁴ Nopa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas quicajqui tlen Jesús pampa nochi masehualme campa hueli quimatiyayaj catli quichihuayaya. Huan Herodes quijto para Jesús elqui Juan catli mijqui huan ama moyolcuitoya, huan yeca huelqui quichihua huejhueyi tiochicahual nextili. ¹⁵ Sequinoc quijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa tlajtol pannextijquetl Elías. Huan sequinoc quijtohuayayaj para Jesús eliyaya se tlajtol pannextijquetl quen nopa tlajtol pannextiani catli itztoyaj huejcaja.

¹⁶ Pero quema quicajqui Tlanahuatijquetl Herodes catli Jesús quichihuayaya, quijto para Jesús eliyaya Juan catli tecuaaltiyaya huan catli ya iseltzi tlanahuati ma quiquechtzontequica. Moilhui para ama Juan ya moyolcuitoya.

¹⁷ Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas achtihui quintitlanqui isoldados ma quitzquica Juan huan ma quitzacuaca. Quichijqui ya nopa para ma paqui Herodías catli eltoya isihua. Nopa sihuatl Herodías eltoya isihua Herodes Felipe I catli iicni Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas, pero teipa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas mocuili para isihua. ¹⁸ Huan yeca Juan quiilhuitoyaj Tlanahuatijquetl Herodes para amo cuali ma quiipiya para isihua yaya catli nelía ihuejpol.

¹⁹ Huajca yeca nopa sihuatl, Herodías, quicualancaitayaya Juan. Quinequiyaya quimictis, pero amo hueliyaya. ²⁰ Tlanahuatijquetl

Herodes quipixtoya majmajtli ica Juan pampa quimatiyaya itztoya se tlatcatli xitlahuac huan tlatzejtzeltic, yeca quimocuitlahui para amo tleno ipantis. Quema Herodes quicajqui itlamachtli Juan, amo quimachili. San monejnehuili miyac tlen catli quijto. Pero nochipa quicaquiyaya ica paquilistli. ²¹ Pero se tonal nopa sihuatl Herodías quipanti quenicatza huelis quimictis Juan quema nopa Tlanahuatijquetl Herodes quichijqui se ilhuatl pampa quiaxiti ixihui. Quipixqui se tlacualistli huan quinnotzqui itequiticahua ihuaya itlanahuatijcagua huan catli tominpixque ipan itlal. ²² Huan hualajqui iichpoca nopa sihuatl Herodías huan mijtoti iseltzi iniixpa nopa tlanotzalme. Huan quinpacti Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa masehualme catli tlacuayayaj ihuaya. Huajca Herodes quihui nopa ichpocatli:

—Techtlajtlani catli tijnequis huan nimitzmacas.

²³ Huan Herodes tlatestigojquetzqui chichahuac iniixpa nochi itlanotzalhua huan quihui nopa ichpocatli:

—Nimitzmacas nochi catli techtlajtlanis masque techtlajtlanis tlajco ni tlalme campa nijpiya tlanahuatli.

²⁴ Huan nopa ichpocatli quisqui huan quicamanalhuito Herodías, catli eliyaya inana huan quitlatzintoquili tlaque cuali para quihuis para quinequi.

Huan inana quinanquili:

—Xiquihui tijnequi itzonteco Juan catli tecuaaltía.

²⁵ Huan nimantzi mocuepqui nopa ichpocatli ipan nopa ilhuatl campa itztoya Herodes huan quihui:

—Nijnequi amantzi techmaca itzonteco Juan, nopa tecuaaltijquetl. Techmaca ipan se hueyi plato.

²⁶ Huajca nelía motequipacho nopa tlanahuatijquetl. Pero tlatestigojquetztoya huan quicactoyaj itlanotzalhua ipan nopa tlacualistli huan yeca amo quinejqui quihuis para amo. ²⁷ Huajca nimantzi quititlanqui se itequihua huan quihuati ma quihualica itzonteco Juan. ²⁸ Huajca yajqui itequihua campa tzactoya Juan huan quitzontequili itzonteco. Huan quihualicac ipan se hueyi plato, huan quimacac nopa ichpocatli, huan nopa ichpocatli quimacac inana.

²⁹ Huan quema quimatque itlatoquijcagua Juan para quimictijtoyaj, hualajque quitlananque itlacayo huan quitlalpachojque.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

³⁰ Teipa imomachtijcagua Jesús mocuepque tlen campa hueli nejnentoyaj huan mosansejcotilijque ihuaya Jesús. Huan quipohuilijque nochi catli quichijtoyaj huan catli tlamachtijtoyaj. ³¹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcagua:

—Xihualaca nohuaya ma timosiyajquetzatij quentzi campa tlatzitzicaya.

Quinilhui nopa pampa tlatoctizti miyac masehualme hualayayaj o yohuiyayaj, huan Jesús ihuaya imomachtijcagua amo quipiyayayaj niyon se tlatoctzi para tlucause.

³² Huajca Jesús ininhuaya imomachtijcagua yajque san sejco ipan se cuaacali hasta campa amo onca calme. ³³ Pero miyac masehualme quinitaque quema yajque ipan cuaacali huan quiximatque para eliyaya Jesús. Huan quisque tlen nopa altepeme huan motlalajque hasta campa Jesús huan imomachtijcagua ajsisquíaaj, huan injuanti achthui ajsitoj

nepa. ³⁴ Huan quema Jesús temoc ipan cuaacali huan quiitac para ya ajsitoyaj nopa miyac masehualme, quintlasojtlac pampa itztoyaj quen borregoyme catli amo quiipiyayaj se tlamocuitlahuijquetl. Huan Jesús pejqui quinmachtia miyac tlamantli. ³⁵ Huan quema tlatlayohuatine-miyaya, imomachtijcahua monechahuijque huan quiilhuijque:

—Ya tiotlaquixqui huan nica amo tleno onca. ³⁶ Xiquinnahuatijtehua ni masehualme para ma yaca ipan ranchos huan ipan pilaltepertzitzi catli nechca para quicohuatij pantzi pampa amo tleno quiipiyaj para quicuase.

³⁷ Pero Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Xiquintlamacaca amojuanti.

Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—¿Tijnequi tiquijtos ma tiyaca huan tijcohuatij pantzi tlen ome ciento tonali tequitl para tiquintlamacase nochi ni masehualme?

³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quesqui pantzi anquiipiyaj? Xijtlachilitij.

Huan quema quimatque, quiilhuijque:

—Macuili pantzi huan ome michime.

³⁹ Huajca quinnahuati imomachtijcahua ma quinilhuica nopa masehualme ma mosehuica ica pamitl ipan nopa xoxohuic sacapetlatl. ⁴⁰ Huan mosehuijque ica pamitl tlen cien huan tlen cincuenta masehualme. ⁴¹ Huajca Jesús quiitzqui nopa macuili pantzi huan ome michime. Huan ajcotlachixqui ilhuicac huan quitlascamatqui Toteco. Huan quitlajcotlapanqui nopa pantzi huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nochi nopa masehualme. Nojquiya Jesús quinmajmacac nopa ome michime nochi masehualme. ⁴² Huan nochi tlacuajque huan cuali ixhuique. ⁴³ Huan teipa quisentilijque nopa pantlatlapatztli huan michtlatlapatztli catli mocajtoya huan quitemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl. ⁴⁴ Huan ipan nopa miyaqui masehualme catli tlacuajque, eliyayaj macuili mil san tlacame.

Jesús nejnenui aixco

⁴⁵ Huan nimantzi Jesús quinilhui imomachtijcahua ma calaquica ipan cuaacali huan ma moachtihuica para quiixcotonase nopa hueyi atl hasta seyoc nali campa altepetl Betsaida. Huan yaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac masehualme. ⁴⁶ Huan teipa quema Jesús tlanqui quinnahuatijtehua, yajqui ipan se tepetl para motlatlajtis. ⁴⁷ Huan quema tlayohuixtoya, nopa cuaacali ica imomachtijcahua san ajsitoyaj tlajco ipan hueyi atl, huan Jesús mocajtoya iseltzi ipan tlatli. ⁴⁸ Huan quiitac para imomachtijcahua siyajtoyaj pampa tequitiyayaj chicahuac para quinejnemiltise inincuaacal ipan atl huan chicahuac quinilpitzayaya ajacatl. Huajca quen las tres ica tlayohua, Jesús monchcahui campa imomachtijcahua, nejnemiyaya aixco. Quinequiyaya quinpanos para quintlayacancuilis. ⁴⁹ Pero quema imomachtijcahua quitaque nejnemiyaya aixco, moilhuijque huala se animajtzi huan tzajtzi, ⁵⁰ pampa nochi quitaque huan momajmatiyayaj. Huajca nimantzi Jesús quincamanalhui huan quinilhui:

—Ximoyolchicahuaca. Na niJesús. Amo ximomajmatica.

⁵¹ Huan Jesús calajqui ipan cuaacali ininhuaya imomachtijcahua huan nimantzi moquetzqui ajacatl, huan nelía motetzamatque huan quisentlachilijque. ⁵² Ayamo quimachiliyayaj ichicahualis Jesús catli quinnex-tili quema quimiyaquili nopa pantzi, pampa noja itztoyaj voltetique.

Jesús quinchicajqui cocoyani nepa tlali Genesaret

⁵³ Jesús huan imomachtijcahua quixcotonque nopa hueyi atl huan ajsitoj ateno ipan altepetl Genesaret. Huan nepa quuilpijque inincuaacal. ⁵⁴ Huan quema quisque ipan cuaacali, nimantzi masehualme nepa quiximatque Jesús. ⁵⁵ Huajca nopa masehualme motlalojtiyajque ipan nochi inintlal huan pejque quinquechpanojtihalahuaj nochi cocoyani ipan inintlapech hasta campa quicaquiyaya para Jesús itztoya. ⁵⁶ Huan campa hueli quema Jesús calaquiyaya ipan ranchos o ipan altepeme o campa calme, masehualme quintecayayaj nochi cocoyani campa panosquía. Huan nopa cocoyani quitlajtlaniyayaj ma quincahuili san quiajsisquía iyoyo. Huan nochi catli quiajsique iyoyo, mochicajque.

7

Amo tlapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa tlajtla-colchihuaj

¹ Huajca mosentilijque campa Jesús nopa fariseos huan sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli hualajtoyaj tlen altepetl Jerusalén. ² Huan quitaque para sequin imomachtijcahua Jesús tlacuayayaj huan amo momajtequijtoyaj miyacpa quen momajtoyaj israelitame para motlapajpacchihuase, huajca quintelhuijque. ³ Nopa fariseos huan nochi israelitame quitoquilijque catli quijtojque tohuejcapan tatahua. Moilhuiyayaj sintla amo momajtequise miyacpa, amo hueli tlacuase. ⁴ Huan nojquiya moilhuiyayaj quema mocuepaj tlen tianquis, monequi quicalaquise ininmax ipan atl huan momajtequise achti-hui huan teipa tlacuase. Huan quitoquilijque miyac tlamachtili catli huejcayja. Quipajpacayayaj inintazas, ininxarro huan inintepospaila quen quijtojque tohuejcapan tatahua. ⁵ Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Para tlen momomachtijcahua amo quitoquilíaj inintlamachtil tohuejcapan tatahua? Inijuanti tlacuaj masque amo momajtequijtoque quen quijtohua nopa tlanahuatili.

⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—¡Anmoijixpatlani! Melahuac nopa camanali catli Toteco quimacac nopa tlajtol pannextijquetl Isaías para ma quijcuilo tlen amujuanti campa Toteco quijto:

‘Ni masehualme quijtohuaj nechtlepanitaj, pero amo neli.

Ipan ininyolo amo quema nechelnamiqij.

⁷ Huajca san tlajic para nechhueyimatij, pampa tlamachtíaj san inincamanal masehualme quen eltosquía noca-manal.’

⁸ Amujuanti nojquiya san se anquitlahuelcajtoque itlanahuatilhua Toteco para anquitoquillise inintlamachtil masehualme. Anquitoquilíaj nopa tlanahuatili para quenicatza monequi anquipajpacase xarros huan tazas catli ipan antlaise. Huan anquitoquilíaj miyac más tlamantli quej nopa.

⁹ Huan Jesús nojquiya quinilhui:

—Ya anquinelcajtoque itlanahuatilhua Toteco pampa anquinequij anquitoquilise inintlamachtil masehualme. ¹⁰ Pampa Moisés quiiyto: ‘Xijtlepanita motata huan monana’, huan nojquiya quiiyto: ‘Sintla se quitelchihuas itata o inana, ma miqúi.’ ¹¹ Pero anquiiytohuaj se tlatcatl huelis quiilhuis itata o inana para amo huelis quinpalehuis ica catli quinmonequilía pampa nochi catli quipiyaj mocahua Corbán o tlaiyocatlalili para quimactilise Toteco, masque amo neli nopa camanali. ¹² Huajca ayacmo anquincahuilíaj masehualme ma quinpalehuica inintatahua huan ininnanahua. ¹³ Huajca quej nopa anquitlahuelcajtoque icamanal Toteco para anquitoquilise inintlamachtil masehualme. Huan anquichihuaj miyac tlamantli quej ni catli amo xitlahuac.

¹⁴ Sempa Jesús quinnotzqui nopa miyac masehualme nepa huan quinilhui:

—Techtlacaquilica nochi amojuanti, huan xijmachilica catli nimechilhuía. ¹⁵ Amo tleno catli quicua se masehuali hueli quichihua amo tlapajpactic iixpa Toteco Dios. Pero catli quisa ipan iyolo se masehuali quen catli amo cuali quiiytohua huan quichihua, ya nopa catli quichihua se masehuali amo tlapajpactli iixpa Toteco. ¹⁶ Nochi antechtlacaquilijque, huajca xijneltocaca catli nimechilhuía.

¹⁷ Huan teipa quema Jesús quincajtejtoya nopa miyac masehualme huan calactoya ipan se cali, imomachtijcahua quitlatzintoquilijque tlaque quiiytosnequi nopa huicalotl. ¹⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quenque amojuanti nojquiya amo anquimachilíaj? ¿Amo anquimatij amo tleno catli se masehuali quicuas huelis quiiytacos iixpa Toteco? ¹⁹ Pampa itlacualis amo calaquís ipan iyolo. San calaquís iijtico huan teipa quisas ipan itlacayo.

Quej nopa Jesús quinilhui para tlapajpactic iixpa Toteco nochi tlacualistli. ²⁰ Pero Jesús quinilhui:

—Amo tlapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa ipan ininyolo quisa catli amo cuali. ²¹ Amo tlapajpactique iixpa Toteco pampa quipiyaj inintlalnamiquilis catli fiero, o quichihuaj tlen hueli ica ichpocame, o tlachtequij, o temictíaj o momecatíaj. ²² O pampa tlhuel quinequij catli iniaxca sequinoc, o se fiero ojtli quihuicaj, o tlacajcayahuaj, o quinequij catli amo cuali. Amo tlapajpacme iixpa pampa tlachicoitaj, o teistlacahuíaj, o mohueyimatij o mohuihuinequij. ²³ Nochi ni tlajtlacoli quinchihua masehualme amo tlapajpactique iixpa Toteco. Pero catli quicua se masehuali amo hueli quiiytacos iixpa.

Se sihuatl catli ejquetl seyoc tlali quineltoac Jesús

²⁴ Jesús quisqui nepa huan yajqui nechca atlepeme Tiro huan Sidón huan calajqui ipan se cali. Amo quinequiyaya masehualme ma quimat-ica sintla itztoya nozona, pero amo huelqui motlatía. ²⁵ Itztoya se sihuatl catli quipixqui se isihuapil catli quipiyayaya iajacayo Amocualtlatl. Huan nopa sihuatl quicajqui para itztoya Jesús nepa. Huan nimantzi hualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús. ²⁶ Pero nopa sihuatl amo eliyaya se israelita. Yaya camanaltic griego huan ejqui se lugar itoca Fenicia ipan tlali Siria. Huan nopa sihuatl hualajqui huan chichahuac quitlajtlani Jesús ma quiquixti nopa ajacatl catli quipixtoya isihuapil.

²⁷ Pero Jesús quiilhui:

—Achtihui niquinpalehuis israelitame. Teipa niquinpalehuis se-quinoc tlalme ehuaní. Sintla amo, elis quen niquinmaca pilchichitzitzi inintlacualis coneme.

²⁸ Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, tata, pero quema coneme tlacuj, huetzi se quentzi pantlatlapatztlí mesaitla huan pilchichitzitzi quipejpenaj. Huajca techpalehui se quentzi.

²⁹ Huan Jesús quiilhui:

—Cuali technanquili, huajca xiya mochaj; nopa ajacatl ya quistejqui ipan mosihuapil.

³⁰ Huan quema nopa sihuatl ajsito ichaj, quipanti isihuapil ayacmo quipiyayaya nopa ajacatl, san mosiyajquetzayaya ipan itlapech.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³¹ Huan Jesús quisqui campa itztoya nechca altepetl Tiro huan panoc altepetl Sidón. Teipa ajsico hueyi atl Galilea huan teipa panoc hasta tlali Decápolis. ³² Nozona masehualme quihualicaque se tlacatl catli nacastzactoc huan nonotzi, huan quitlajtlanjque Jesús ma quitlali imax ipan nopa cocoxquetl para ma quichicahua. ³³ Huan Jesús quihuicac nopa tlacatl iyoca campa amo aqui itztoya, huan quinacasmayahuili. Teipa chijchac huan quitlalili ichijchal ipan inepil nopa tlacatl. ³⁴ Huan Jesús ajcotlachixqui ilhuicac huan moijiyoculli huan quiilhui nopa nonotzi: “¡Efatal!” (quinequi quijtos: “¡Xitlapohui!”)

³⁵ Huajca ipan nopa tlatotzi tlapojqui inacas huan motojtonqui inepil huan huelqui camanalti cuali. ³⁶ Huan Jesús quinnahuati nopa masehualme ma amo aqui quiilhuica. Pero masque chicahuac quinnahuati, achi más tepohuiliyayaj catli Jesús quichihuiliytoya. ³⁷ Huan nopa masehualme nelía quitetzamatiyayaj Jesús huan moijilhuyiyaj: “Yaya quichihua nochi catli cuali. Quinchihua ma tlacaquica catli nacastapaltzitzí huan ma camanaltica catli nonotzitzí.”

8

Jesús quintlamacac nahui mil tlacame

¹ Ipan nopa tonal sempa mosentilijtoyaj tlahuel miyac masehualme campa itztoya Jesús. Huan amo quipiyayayaj tlaque quicuase, huajca Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

² —Niquintlasojtla ni masehualme pampa quiyiya eyi tonali itztoque nohuaya huan amo quiyiyaj tlaque quicuase. ³ Sintla niquinmajcahuasquía ma yaca ininchajchaj huan amo tlacujtoque, huelis huetzise ipan ojtli, pampa sequin huejca hualajtoque.

⁴ Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—¿Canque huelis tijpantise tlacualistli para huelis tiquintlamacase nochi ni masehualme nica ipan ni huactoc tlali campa amo tleno onca?

⁵ Huan Jesús quintlatzintiquili:

—¿Quesqui pantzi anquiyiyaj?

Huan quiilhuijque:

—Chicome.

⁶ Huajca Jesús quinnahuati nopa masehualme ma mosehuica tlalchi. Huan quiitzqui nopa chicome pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Teipa quitlajcotlapanqui huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nopa miyac masehualme. Huan quinmajmacaque.

⁷ Huan nojquiya quipixtoyaj se ome pilmichtzitzitzi, huan Jesús sempa quitlascamatqui Toteco huan nojquiya quinnahuati ma temajmacaca. ⁸ Huan nopa miyac masehualme tlacujque huan cuali ixhuique. Teipa quisentilijque nopa pantlatlapatztli huan michtlatlapatztli catli mocajqui huan quitemitijque chicome chiquihuitl. ⁹ Huan nopa masehualme catli tlacujtoyaj eliyayaj nechca nahui mil. Huan teipa Jesús quinnahuatijtejqui. ¹⁰ Huan nimantzi calajqui ipan cuaacali ihuaya imomachtijcahua, huan yajqui ipan atl hasta nechca campa itoca Dalmanuta.

Nopa fariseos quitlajtlanijque Jesús ma quichihua se tlanextilijcayotl

¹¹ Huan hualajque nopa fariseos huan pejque quitlatzintoquilíaj Jesús para quimasiltise ica inincamanal. Huan para quiyejyecose Jesús, quitlajtlanijque ma quinnextili ichicahualis ica se tlanextilijcayotl catli huala tlen ilhuicac. ¹² Huan Jesús moejenelti chichahuac huan quiijto:

—¿Quenque masehualme catli ama itztoque tlajtlanij para ma niqunnextili se tlanextilijcayotl? Melahuac nimechilhuía amo niqunnnextilis niyon se tlanextilijcayotl.

¹³ Huan Jesús quincajtejqui nopa masehualme, huan sempa calajqui ipan cuaacali huan yajqui hasta nopa seyoc nali hueyi atl.

Inintlasonejcayo nopa fariseos quiijtosnequi inintlamachtitl

¹⁴ Huan imomachtijcahua Jesús quielcajtejtoyaj catli quicuase, huan san quihuicayayaj setzi pantzi ipan cuaacali. ¹⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Ximotlachilica para amo xijselica inintlasonejcayo Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa fariseos.

¹⁶ Huan imomachtijcahua pejque moilhuíaj se ica seyoc: “Techilhuía ni pampa amo tijhualicaque pantzi.”

¹⁷ Huan Jesús quimatqui catli quiijtohuayayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen anquiijtohuaj nimotequipachohua pampa amo anquihualicaj pantzi? ¿Ayamo anquimachilíaj nochicahualis? ¿Noja tetic amoyolo? ¹⁸ ¿Amo anquiitaj ica amoixteyol? ¿Amo anquicaquij ica amonacas? ¿Amo anquielnamiquij tlaque nijchijqui quema techpolo-huayaya pantzi? ¹⁹ Quema niquntlamacac macuili mil masehualme ica macuili pantzi, ¿quesqui chiquihuitl pantlatlapatztli huan michtlatlapatztli anquisentilijque catli mocajtoya?

Huan quinanquilijque:

—Majtlactli huan ome.

²⁰ Huan Jesús quiijto:

—Huan quema niquntlamacac nahui mil tlacame ica chicome pantzi, ¿quesqui chiquihuitl pantlatlapatztli huan michtlatlapatztli anquisentilijque catli mocajtoya?

Huan quiilhuijque:

—Chicome.

²¹ Huajca quinilhui:

—¿Ayamo anquimachilíaj catli nihueli nijchihua?

Jesús quichicajqui se popoyotzi ipan altepetl Betsaida

²² Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoy altepetl Betsaida. Huan quihualicaque campa Jesús se tlatl popoyotzi. Huan quitlajtlaniyayaj ma quitlalili imax para ma quichicahua. ²³ Huan Jesús quiitzqui imax nopa popoyotzi huan quihuicac altepeteno. Huan quialaxo iixteyol ica

ichijchal huan quitlali imax ipan nopa popoyotzi huan quitlajtlani sintla hueli tlachiya quentzi.

²⁴ Huan nopa popoyotzi tlachixqui huan quiiyto:

—Niquinita masehualme catli nesij quen cuame, pero nejnemij.

²⁵ Huan Jesús sempa quitlali imax ipan iixteyol huan quichijqui ma tlachiya. Huan nopa tlatatl mochicajqui huan tlachixtejqui. Cualiquiitayaya nochi. ²⁶ Huajca Jesús quinahuati ma yohui ichaj huan quiilhui:

—Amo xicalaqui ama ipan ni altepetl niyon amo aqui xiquilhui nepa.

Pedro quiiyto para Jesús yaya nopa Cristo

²⁷ Teipa Jesús yajqui ininhuaya imomachtijcahua ipan ranchos nechca altepetl Cesarea tlen Filipo. Huan ipan ojtlí quintlatzintoquili imomachtijcahua:

—¿Ajqueya quiiytohuaj masehualme para na?

²⁸ Huan quinanculijque:

—Sequin quiiytohuaj ta tiJuan catli tecuaaltiyaya. Sequinoc quiiytohuaj titlajtol pannextijquetl Elías. Sequinoc quiiytohuaj ta seyoc titlajtol pannextijquetl catli huejcayá mijqui.

²⁹ Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—Huan amojuanti, ¿ajqueya anquiiytohuaj para na?

Huan Pedro quinanculí:

—Ta tiCristo catli Toteco Dios techilhui techitlanilisquía.

³⁰ Huan Jesús quinnahuati para amo aqui ma quilhui.

Jesús quinilhui imomachtijcahua para yaya miquis huan moyolcuis

³¹ Huajca Jesús pejqui quinmachtía imomachtijcahua quenicatza tlaijiyohuisquía. Quiiyo:

—Na catli niMocuepqui Masehuali monequi nitlajiyohuis miyac. Amo nechselise nopa huehue israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Nechmictise, pero ica eyi tonali nimoyolcuis.

³² Quej nopa Jesús quinilhui xitlahuac catli ipantisquía. Huajca Pedro quiiyocaquixti huan pejqui quitlacaualtía. ³³ Pero Jesús moican-cuepqui huan quintlachili imomachtijcahua. Huan quiajhuac Pedro huan quiilhui:

—Techtlalcahui, Amocualtlacatl. Ta amo tijtemohua catli Toteco quinequi ma pano, san catli masehualme quinequij.

³⁴ Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua ininhuaya nopa miyac masehualme huan quinilhui:

—Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi quitlahuelcahuas catli yaya quinequi. Huan ma quitlanana icuamapel huan nechtoquilis mocualtlalijtoc para miquis por na. ³⁵ Pampa aquí quinequi momanahuis para itzots, quema miquis, quipolos nochí. Pero aquí nechtoquilis masque monequi miquis pampa nechneltocha na huan ícamanal Toteco, yaya quimaquixtis ialma huan itzots para nochipa. ³⁶ Pampa amo tleno huelis quipalehuis se masehuali catli quipolos ialma huan yas mictla. Amo quipalehuis masque quipiyas nochí catli onca ipan ni tlaltipactli para iaxca. ³⁷ Pampa amo onca tleno catli ica se masehuali huelis tlaxtlahuas para quimanahuis ialma. ³⁸ Huan sintla se masehuali

mopinahuas para quijtos nechiximati na huan nocamanal, pampa itz-toc ininhuaya ni tlajtlacolchijca masehualme catli ama itztoque, huajca na catli niMocuepqui Masehuali nojquiya niquijtos amo niquiximati ipan nopa tonal quema nihualas ica itlatlanex noTata; huan nohuaya hualase itequihuajcahua Toteco catli tlatzejtzeloitque.

9

¹ Nojquiya Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, sequin amojuanti catli anitztoque nica amo anmiqueuse hasta anquinitase hualase ica chichahualistli catli itztoque nepa campa tlanahuatía Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa Juan, Pedro huan Jacobo

² Quema panotoya chicuase tonali, Jesús quinhuicac Juan, Pedro huan Jacobo huan tlejoc ipan se huejcapantic tepetl. Nepa quipatlac itlachiyalis iniixpa. ³ Huan iyoyo mocuepqui cahuani huan nelchiphahuac. Amo aqui se tlachicuenijquetl ipan tlaltipactli catli hueli quichiphahuatía yoyomitl quej nopa. ⁴ Huan monextijque iniixpa Elías huan Moisés huan quicamanalhuyayaj Jesús. ⁵ Huajca Pedro quilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali para tojuanti ma tiitztoque nica. Ma tijchi-huaca eyi pilxajcaltzitz; se para ta, se para Moisés, huan seyoc para Elías.

⁶ Imomachtijcahua momajmatiyayaj huan Pedro quijto ya ni pampa amo quimatqui tlaque quijtos. ⁷ Teipa temoc se mixtli ininpani huan quintzajqui. Huan ipan nopa mixtli quicajque itoscac Toteco Dios huan yaya quijto: “Ya ni Nocone catli niquicnelía, xijtlacaquilica catli quijtohua.”

⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi imomachtijcahua quitlachilijque huan ayacmo aqui quitaque, san Jesús iseltzi.

⁹ Huan quema ixtemoyayaj ipan nopa tepetl, Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohuilica catli quitztoyaj hasta yaya catli Mocuepqui Masehuali moyolcuisquía tlen campa mijcatzitz.

¹⁰ Huajca amo aqui quilhuijque, pero motlatzintoquiliyayaj tlaque quijtosnequi para moyolcuis tlen campa mijcatzitz. ¹¹ Huan imomachtijcahua quitlatzintoquiliyaj Jesús:

—¿Quenque quijtohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para achtihui monequi hualas nopa tlajtol pannextijquetl Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹² Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Melahuac ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Elías monequi hualas achtihui huan quicuaultlalis nochi tlamantli. Pero masque ya nopa quichihua, xijmachilica para nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para na catli niMocuepqui Masehuali nitlajijyohuis miyac huan nechhuejcamajcahuase masehualme. ¹³ Huan nimechilhuía ya hualajqui nopa tlatl catli eliyaya nopa Elías, huan masehualme quichihuilijque nochi catli amo cuali catli quinejque. Quichijque senquistoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuilisquaj.

Jesús quichicajqui se oquichpil catli quipixqui se iajacayo Amocualtlacatl

¹⁴ Teipa Jesús, Juan, Pedro huan Jacobo mocuepque campa itztoyaj nopa sequinoc imomachtijcahua. Huan quinitaque tlahuel miyac masehualme ininhuaya. Nojquiya nepa itztoyaj tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mocamaijixnamiquiyayaj ininhuaya. ¹⁵ Huan nimantzi nopa masehualme quitlachilijque Jesús, huan san quisentlachilijque huan motlalojtejque para quitlajpalotij. ¹⁶ Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque tlamantli anquinnajnanquilíaj nomomachtijcahua?

¹⁷ Huan se tlatcatl catli itztoya nepa quinanquili:

—Tlamachtijquetl, nica nijhualica nocone. Quipiya se iajacayo Amocualtlacatl catli quinonotilijtoc. ¹⁸ Huan campa hueli quema nopa ajacatl quiitzquía, quitlahuisohua tlalchi huan camapostoni. Huan motlancochhuehuetza huan huapahuía. Niquintlajtlani momomachtijcahua ma quiquixtilica nopa ajacatl, pero amo huelque.

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—¡Ay, anmasehualme catli ama anitztoque! ¡Amo antechneltoque! ¿Quesqui tonali monequi niitztos amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis huan amo antechneltoque? ¡Techhualiquilica nopa telpocatl!

²⁰ Huan quihualicaque. Huan quema nopa ajacatl quiitac Jesús, nimantzi quimaquili se ajaca cocolistli nopa telpocatl. Huan huetzqui tlalchi, huan pejqui momimilohua huan camapostoni. ²¹ Huajca Jesús quitlatzintoquili itata:

—¿Quemaya pejqui quiapiya ni ajacatl?

Huan itata quiijto:

—Pejqui quema conetzi eltoya. ²² Huan miyacpa nopa ajacatl quitlahuisojtoc tlixijco huan atitla para quimictis. Huajca sintla tihuelis techpalehuis, techtlasojtla.

²³ Huan Jesús quiilhui:

—¿Para tlen techtlajtlanía sintla hueli nimitzpalehuis? Nochi hueli mochihua para catli nechneltoque.

²⁴ Huan nimantzi itata nopa telpocatl camanaltic chicahuac huan quiilhui:

—¡Nijneltoca! ¡Techpalehui para más ma nijneltocas!

²⁵ Huan Jesús quiitac para mosentiliyayaj miyac masehualme, huajca quiajhuac iajacayo Amocualtlacatl, huan quiilhui:

—Tiajacatl catli tiquinchihua masehualme ma monacastzacuaca huan ma nonotiyaca, nimitznahuatía xiquisa ipan ni telpocatl huan ayacmo xicalaqui ipan ya.

²⁶ Huan nopa ajacatl tzajtzic, huan quimacac nopa telpocatl seyoc ajaca cocolistli catli chicahuac, huan quisqui. Huan nopa telpocatl mocajqui quen mictoc. Huan miyac quiijtohuayayaj para ya mictoc. ²⁷ Pero Jesús quimaitzqui huan quitlananqui huan nopa telpocatl moquetzqui.

²⁸ Teipa Jesús calaquito ipan se cali huan ichtacatzi imomachtijcahua quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen amo tihuelque tijquixtilijque nopa ajacatl?

²⁹ Huan ya quiniilhui:

—Ni tlamantli ajacatl amo quisaj sintla amo timotlatlajtise huan timosahuase.

Jesús sempa quiniilhui imomachtijcahua para miquis huan moyolcuis

³⁰ Jesús huan imomachtijcahua quisque nepa huan panotiyajque ipan estado Galilea. Huan Jesús amo quinequiyaya masehualme ma quimatica campá itztoya, ³¹ pampa quinmactiyaya imomachtijcahua. Quinilhuiyaya:

—Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlacame. Inijuanti nechmictise, pero quema nímiquis, ica eyi tonali nimoyolcuís.

³² Pero imomachtijcahua amo quimachiliyayaj icamanal huan moma-jmatiyayaj quitlatzintoquilise tlaque quijjtosnequi.

¿Ajqueya elis más hueyi iixpa Toteco?

³³ Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Capernaum. Huan quema itztoyaj calijtic, Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque anmonajnanquiliyayaj ipan ojtli?

³⁴ Pero amo tleno quijjtojqe pampa ipan ojtli monajnanquiliyayaj catlique tlen inijuanti quipixqui achi más tequiticayotl. ³⁵ Huajca Jesús mosehui huan quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua, huan quinilhui:

—Sintla se masehuali quinequi elis catli más quiپیya tequiticayotl iixpa Toteco Dios, ma mochihua quen amo quiپیya tequiticayotl huan ma quintequipano nochí sequinoc.

³⁶ Huan Jesús quíitzqui se conetl huan quitlali tlatlajco campá ini-juanti. Huan quinahuajqui huan quinilhui:

³⁷ —Sintla se masehuali quiselis se conetl quen ya ni ipan notoca, huajca yaya nechselía. Huan aquí nechselía, amo san na nechselía, pero nojquiya quiselía noTata catli nechtitlanqui ipan ni tlaltipactli.

Aquí amo techcualancaita itztoc tohuaya

³⁸ Huan Juan quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, tiquitaque se tlatatl catli quinquixtiyaya iajacahua Amocualtlacatl ica ichichualis motoca. Tiquilhuijqe ma ayacmo quichihua pampa amo techtoquilía.

³⁹ Pero Jesús quinilhui:

—Amo xijtzacuilica, pampa amo aquí huéli quijjtos notoca huan quichihua se tiochicahual nextili; huan teipa camanaltis fiero tlen na.

⁴⁰ Pampa sintla se tlatatl amo techcualancaita, huajca yaya itztoc tohuaya. ⁴¹ Aquí anmechmacas se quentzi atl ipan notoca pampa annoaxcahua na, niCristo, nimechilhuía para temachtli noTata quitlaxtlahuis cuali.

Toteco Dios quintlatzacuiltis catli tlajtlacolchihua

⁴² “Sintla aquí quinextilis ma tlajtlacolchihua se tlen ni coneme catli nechneltočaj, Toteco nelía quitlatzacuiltis. Más cuali sintla achtihui quiquechilpilisquíaj nopa masehuali se hueyi metlatl huan quimajcahuasquíaj ipan hueyi atl para ma misahuis para amo ma quichihua nopa hueyi tlajtlacoli. ⁴³ Sintla tijnequi titlajtlacolchihuas ica se momax, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquís ilhuicac ica san setzi momax, huan amo tiyas ica ome momax campá nopa tlitl catli amo quema sehuis. ⁴⁴ Nepa nopa oculime amo miquise huan amo quema sehuis nopa tlitl. ⁴⁵ Huan sintla moicxi mitzhuicas para titlajtlacolchihuas, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquís ilhuicac timetzcototíc, huan amo mitzmajcahuase ica ome mometz ipan mictla campá nopa tlitl catli amo aquí huéli quisehuis. ⁴⁶ Nepa oculime amo

miquise huan amo quema sehuis nopa tlitl. ⁴⁷ Huan sintla moixteyol quinequi quitlachilis catli mitztlajtlacolchihualtis, achi cuali xijquixti. Pampa más cuali ticalaquis campá tlanahuatía Toteco ica san setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ipan mictla ica ome moixteyol. ⁴⁸ Nepa amo miquise nopa oculilime huan amo quema sehuis nopa tlitl.

⁴⁹ “Quen quicualtlalíaj se tlacajcahualistli para Toteco ica istatl huan ica tlitl, nojquiya monequi nochi masehualme quipanose tlaohuijcaoytl pampa Toteco quincualtlalía para ma quitequipanoca. ⁵⁰ Istatl eltoc se tlamantli cuali, pero sintla quipolohua ipoyeca, amo aquí huelis quipoyeltis sempa. Xiitztoca quen se tlacualistli catli cuali poyec, pampa anitztoque ica cuali se ica seyoc.”

10

Jesús tlamachtí para se tlatatl ihuaya isihua ma amo mocahuaca

¹ Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui estado Judea. Teipa yajqui seyoc nali hueyatl Jordán, huan miyac masehualme sempa mosentilijque campá itztoya. Huan Jesús sempa pejqui quinmachtía quen momajtoya. ² Huan hualajque sequin fariseos para quimasiltise Jesús ica camanali. Huan quitlatzintoquilijque sintla cuali para se tlatatl quicahuas isihua. ³ Huajca Jesús quinilhui:

—¿Tlaque anmechnahuati Moisés?

⁴ Quiilhuijque:

—Moisés quicahuili se tlatatl ma quimaca isihua se amatlajcuiloli catli quijto para nopa sihuatl ayacmo iaxca. Quej nopa se tlatatl huelqui quicahuas isihua.

⁵ Pero Jesús quinilhui:

—Moisés quinmacac nopa tlanahuatili pampa ipan nopa tonali masehualme nelía eliyayaj yoltetique, ⁶ pero achtihuiya quema Toteco quichijqui tlaltipactli, yaya quichijqui ‘tlatatl huan sihuatl para ma mocahuaca san sejco.’ ⁷ Yeca se tlatatl quicahuas itata huan inana huan mosansejcotilis ihuaya isihua, ⁸ huan nopa ome mochihuase san se innacayo. Yeca ayacmo itztoque ome, pero san setzi. ⁹ Huajca catli Toteco Dios quinsansejcotilijto amo ma quiyocatlali se masehuali.

¹⁰ Huan calijtic imomachtijcahua sempa quitlatzintoquilijque Jesús catli quijtojttoya tlen tlacame huan sihuame catli mocahuaj. ¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Sintla se tlatatl quicahuas isihua huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlatatl momecatía pampa quiixpano isihua catli achtihui. ¹² Huan sintla se sihuatl quicahuas ihuehue huan mosansejcotilis ica seyoc tlatatl, yaya nojquiya momecatía.

Jesús quintiochijqui coneme

¹³ Teipa quinhualicaque coneme campá Jesús para ma quintlalili imax para ma quintiochihua, pero imomachtijcahua quinajhuayayaj catli quinhualicayayaj. ¹⁴ Huan Jesús quiiitac catli panoyaya, huan cualanqui huan quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquincahuaca ni coneme ma hualaca campá na. Amo xiquintzacuilca, pampa Toteco quinselía masehualme ipan itlanahuatilis catli nechselíaj quen ni coneme nechselíaj. ¹⁵ Nelía nimechilhuiá, sintla se masehuali amo nechselía huan nechcahuilía ma nijnahuatli ipan iyolo

quen se conetl quichihua, amo quema huelis calaquis campa tlanahuatía Toteco.

¹⁶ Huan Jesús quinnahuajqui nopa coneme, huan quitlali imax ininpani huan quintiochijqui.

Se telpocatl catli quipixtoya miyac tomi

¹⁷ Quema Jesús quistehuayaya para yas ipan iojhui, ajsico se tlatcatl catli motlalojtihualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa. Huan nopa tlatcatl quitlatzintoquili:

—Ticuali tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilistli yancuic para nochipa?

¹⁸ Huan Jesús quiilhui:

—¿Para tlen technotzqui nicuali? ¿Ta tijmachilía para amo aqui cuali, san Dios? ¹⁹ Ta tijmati itlanahuatilhua Toteco: ‘Amo xitemicti; amo ximomecati; amo xitlachtequi; amo xiteistlachahui quema tiitztoc se testigo; amo xitlajcayahua; xijtlepanita motata huan monana.’

²⁰ Huan nopa tlatcatl quiilhui:

—Tlamachtijquetl, nochi ni tlanahuatilme niquinneltoquilijtihualajtoc hasta quema nieltoya niconetzi.

²¹ Huan Jesús quitlachili nopa tlatcatl huan quicneli; huan quiilhui:

—Se tlamantli mitzpolohua. Xiya, xijnemacati nochi catli tijpiya huan xiquinmajmaca catli teicneltziti. Huan Toteco mitztlaxtlahuis nepa ilhuicac. Teipa xihuala, techtoquili quen se tlatcatl catli quihuicatiya icuamapel mocualtlalijtoc para ipan ma quimictica.

²² Pero quema nopa tlatcatl quicajqui icamanal, quiyolcoco huan motequipachojtiyajqui, pampa nelía quipixtoya miyac tlamantli catli pajpatiyo.

²³ Huajca Jesús moicancuepqui huan quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:

—¡Nelía ohui para masehualme catli tominpiyaj calaquise campa tlanahuatía Toteco!

²⁴ Huan imomachtijcahua quisentlachilijque ica nopa camanali. Huan Jesús sempa quinilhui:

—Nohuampoyohua, nelía ohui para calaquise campa tlanahuatía Toteco masehualme catli motemachíaj ipan ininricojyo. ²⁵ Ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalotl, pero noja más ohui para se masehuali catli quiapiya miyac tomi calaquis campa Toteco tlanahuatía.

²⁶ Huan imomachtijcahua achi más quisentlachilijque huan quitlatzintoquiliijque:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?

²⁷ Huan Jesús quintlachili huan quinilhui:

—Masehualme amo hueli momaquixtise, pero Toteco, quena, huelis quinmaquixtis pampa yaya nochi hueli quichihua.

²⁸ Huan Pedro quiilhui:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejtoque nochi catli tijpixtoyaj para timitztoquilise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía, sintla se masehuali quicajtejtoc ichaj, o itlaca icnihua, o isihua icnihua, o itata, o inana, o isihua, o iconehua, o imilhua, pampa nechnel-toca na huan icamanal Toteco, Toteco quitlaxtlahuis. ³⁰ Quena, Toteco

quimacas ama ipan ni tlaltipactli cien imiyaca más ichaj, itlaca icnihua, isihua icnihua, inanahua, iconehua huan imilhua, masque tlaijiyohuis por na. Huan ipan nopa tlaltipactli catli huala, nopa masehuali itzto para nochipa. ³¹ Pero miyac catli ama quiptiyaj tequiticayotl, amo tleno quiptiyase teipa; huan miyac catli ama itztoque hasta teipa, quiptiyase miyac tequiticayotl nepa.

Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua para yaya miquis huan sempa moyolcuis

³² Jesús huan imomachtijcahua nejnemiyayaj ipan ojtli ixtlejcoyayaj para altepetl Jerusalén huan Jesús quinyacanayaya. Huan imomachtijcahua quisentlachiliyayaj ica catli quinilhuiyaya. Huan nopa masehualme catli quintoquiliyayaj momajmatiyayaj. Huan sempa Jesús quinnotzqui iyoca nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan pejqui quinilhuía tlaque ipantisquía. ³³ Quinilhui: “Xiquitaca, ama titejcotiyohuij para altepetl Jerusalén. Nepa nechtemactilise ininmaco nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan injuanti quiijtose para monequi para na catli niMocuepqui Masehuali ma nimiQui, huan teipa nechtemactilise ica tlacame catli amo israelitame. ³⁴ Huan injuanti nechhuihuiitase huan nechixchijchase. Teipa nechhuijhuitequise huan nechmictise. Pero ipan eyi tonali, nimoyolcuis.”

Jacobo ihuaya Juan quitlajtlanijque Jesús se favor

³⁵ Huajca Jacobo ihuaya Juan, nopa ome iconehua Zebedeo, monechcahuijque campá Jesús huan quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, tijnequij techchihuilis se favor catli timitztajtlanise.

³⁶ Huajca quinilhui:

—¿Tlaque anquinequij ma nimechchihuili?

³⁷ Huan quiilhuijque:

—Techcahuilis para quema titlanahuatis nepa campá tlahuel yejyectzi, tojuanti ma timosehuisse se ipan monejmac huan seyoc ipan moopoch.

³⁸ Huajca Jesús quinilhui:

—Amo anquimatij tlaque antechtlajtlaníaj. ¿Huelis antlajiyohuisse quen na? ¿Huelis anquipanose miyac tequipacholi quen na nijpanos?

³⁹ Huan injuanti quiilhuijque:

—Quena, tihuelise.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelía antlajiyohuisse quen na. Huan nelía anquipanose miyac tequipacholi quen na nijpanos. ⁴⁰ Pero amo notequi na para niqijtos ajqueyame mosehuisse campá nonejmac huan campá noopoch. San mosehuisse nepa catli Toteco quintlapejpenijtoc.

⁴¹ Huan quema nopa sequinoc majtlactli imomachtijcahua quicajque catli quitlajtlanijtoyaj, pejque cualanij ica Jacobo huan Juan. ⁴² Huan Jesús quinnotzqui huan quinilhui:

—Anquimatij para tlacame catli tlayacanaj ipan nochi tlanahuatíaj ica chicahuac, huan huejhueyi tlacame quiptiyaj nochi tequiticayotl para techihuiliíaj catli quinequij. ⁴³ Pero amo quej nopa elis ica amojuanti. Pampa ica amojuanti, aquí quinequi mochihuas hueyi,

monequi anmechtequipanos. ⁴⁴ Huan aqui quinequi anmechyacanas, monequi ma mochihua quen amotequipanojca catli anquicojtoque para amoaxca. ⁴⁵ Pampa niyon na catli niMocuepqui Masehuali, amo nihualajtoc para sequinoc ma nechtequipanoca. Nihualajtoc para niquin-tequipanos sequinoc, huan para nitemactilis nonemilis quen se tlaxt-lahuili para niquinmajcahualtis miyac masehualme tlen inintlajtlacohua.

Jesús quichicajqui Bartimeo catli eltoya popoyotzi

⁴⁶ Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Jericó. Huan teipa quema quisayayaj, quintoquiliyayaj miyac masehualme. Huan mosehujtoya ojteno se popoyotzi catli quitocaxtiyayaj Bartimeo catli elqui icone Timeo huan yaya motlaejehuilijaya para catli itechmonequi. ⁴⁷ Huan quema Bartimeo quicajqui para monechcahuiyaya Jesús tlen Nazaret, pejqui tlaguejchihua huan quijito:

—¡Jesús, ta tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁸ Huan miyac masehualme quiajhuaque nopa popoyotzi ma ayacmo tlaguejchihua, pero yaya achi más tlaguejchijqui:

—¡Jesús, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁹ Huajca quema Jesús quicajqui, moquetzqui huan quijito:

—Xiquilhui ma huala nopa tlacatl.

Huajca quinotzque nopa popoyotzi huan quihuilijque:

—Ximotemachi huan ximoquetza pampa Jesús mitznotza.

⁵⁰ Huajca Bartimeo quicuamajcaqui ipantzajca, huan moquetztiquisqui huan quinechcahuico Jesús. ⁵¹ Huan Jesús quihuilhui:

—¿Tlaque tijnequi ma nimitzchihuilis?

Huan nopa popoyotzi quinanquili:

—Tlamachtijquetl, nijnequi nitlachiyas sempa.

⁵² Huan Jesús quihuilhui:

—Xiya mochaj, ya timochicajqui pampa techneltocac.

Huan ipan nopa tlatoctzi nopa tlacatl tlachixtejqui cuali, huan quitoquili Jesús ipan ojtli.

11

Jesús calajqui Jerusalén ipan se pilburrojtzi

¹ Teipa Jesús ininhuaya imomachtijcahua ajsitoj nechca Jerusalén campa nopa altepeme Betfagé huan Betania, catli mocahua iixmelac nopa tepetl catli itoca Olivos. Huan nepa Jesús quintitlanqui ome imomachtijcahua, ² huan quinilhui:

—Xiyaca nopa pilaltepetz catli mocahua amoixmelac huan quema anajsitij nepa, anquipantise se pilburrojtzi ilpitoc, catli amo aquí ipan tlejcotoc. Xijtojtomaca huan techhualiquilica. ³ Huan sintla acajya anmechtlatzintoquilis para tlen anquichihuaaj ya nopa, xiquilhuica: ‘Tohueyiteco quinequi quítequihuis huan nimantzi quicuepas.’

⁴ Huajca imomachtijcahua yajque huan quipantitoy nopa pilburrojtzi ilpitoc puertajteno imelac ojtli huan quitojtonque.

⁵ Huan nopa masehualme catli itztoyaj nepa quintlatzintoquilijque:

—¿Tlaque anquichihuaaj? ¿Quenque anquitojtomaj nopa pilburrojtzi?

⁶ Huajca imomachtijcahua quinnanquilijque quen Jesús quinilhuijtoya. Huan nopa masehualme quincahuilijque ma quihucaca. ⁷ Huajca

quihuicaque nopa pilburrojtzi campa Jesús huan quitlalilijque ininyoyo icuitlapa huan Jesús tlejcoc ipani. ⁸ Huan miyac masehualme quisosojqe ininyoyo ipan ojtli, huan sequinoc quitzontejque imacuayo apachijtlí huan quitlalijque ipan ojtli.

⁹ Huan masehualme catli tlayacanayayaj huan nojquiya catli hualahuiyayaj ica tlaica pejque tlahuejchihuaj tlen Jesús, quijtohuayayaj:

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco! Toteco Dios ma mitztiochihua ta catli tihuala ipan itoca. ¹⁰ Hueyi tlatiochihualistli tijmatise quema titlanahuatis ipan totlal quen tohuejcapan tata David tlanahuati huejcajya. ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios catli itztoc ilhuicac!

¹¹ Huan Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén huan yajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nepa quitlachili nochí tlamantli catli oncayaya calijtic. Teipa mocuepqui altepetl Betania ininhuaya nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua pampa tlayohuatinemiyaya.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuítl

¹² Huan hualmostla quema Jesús huan imomachtijcahua quisque Betania, mayanqui. ¹³ Huan Jesús quihuejcaitac se higuera cuahuítl catli quipixqui ixihuiyo huan yajqui quitlachilito sintla quiپیayaya itlajca. Pero quema ajsito, amo tleno quipantili, san ixihuiyo, pampa ayamo eliyaya ipohual para tlaquis. ¹⁴ Huaajca Jesús quiilhui nopa cuahuítl:

—Ma amo aquí sempa quicuas motlajca. Huan imomachtijcahua quicajque catli quijto.

Jesús quintojtocac catli tlanemacayayaj tiopan calijtic

¹⁵ Teipa ajsitoj Jerusalén huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nepa pejqui quintojtoca nopa masehualme catli tlanemacayayaj o tlahoquayayaj tiopan calijtic. Quintlahuisoli ininmesac catli tominpatlayayaj huan ininsiyas injuanti catli quinemasacayayaj palomas. ¹⁶ Huan Jesús quintzacuili masehualme catli panoyayaj tlatlajco nopa hueyi tiopan calijtic ica inintlámamal huan ayacmo quincahuili ma panoca. ¹⁷ Huan Jesús pejqui quinmachtía masehualme huan quinilhui:

—Ijcuijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Nochaj eltoc nopa cali campa masehualme catli ehuaj nochí tlamé huelis motlatlajtise’, pero anquichijtoque para elis campa mosansejcotilíaj tlachtequini para tlachtequise.

¹⁸ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quicajque catli quichijqui Jesús huan pejque quitemolíaj quenicatza quimictisquíaj. Quiimacasiyayaj pampa nochí masehualme san quisentlachiliyayaj catli Jesús quinmachtiyaya. ¹⁹ Pero quema tlayohuixqui, Jesús ininhuaya imomachtijcahua quisque tlen nopa altepetl.

Nopa higuera cuahuítl catli huajqui

²⁰ Hualmostla ica ijnaloc Jesús huan imomachtijcahua panoque campa nopa higuera cuahuítl catli quitelchijtoya huan quitaque cuali huactoc hasta ipan inelhuayo. ²¹ Huaajca Pedro quielnamijqui huan quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquita ne higuera cuahuítl catli tijtelchijqui para ma ayacmo quema temacas itlajca, ya huactoc.

22 Huan Jesús quinnanquili:

—Ximotemachica ipan Toteco, ²³ huan melahuac aqui hueli masehuali catli quiilhuis ni tepetl: ‘Ximoquixti huan ximomajcahua ipan hueyi atl’, sintla temachtli quineltoacas ica nochi iyolo para panos catli quiijtojtoc, Toteco quichihuilis. ²⁴ Yeca nimechilhúa, nochi catli anquitlajtanise Toteco quema anmotlatlajtíaj, xijneltocaca para anquiselise huan Toteco anmechmacas. ²⁵ Huan quema anmotlatlajtíaj ica Toteco, xijtlapojpolhuica aqui hueli catli ica ancualanij para quej nopa amoTata catli itztoc ilhuicac nojquiya anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua. ²⁶ Pampa sintla amo anquintlapojpolhuíaj sequinoc, huajca Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac nojquiya amo anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua.

Itequiticayo Jesús

²⁷ Huan injuanti sempa ajsicoj ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa quema Jesús nejnemyaya tiopan calijtic, quinechahuijque nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ²⁸ Huan quitlatzintoquili-
jque:

—¿Tlaque tequiticayotl tijpiya para tijchihua nochi ni tlamantli?
¿Ajqueya mitzmacatoc tlanahuatili?

²⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Sintla xitlahuac an-
technanquiliise, huajca nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl
para nijchihua ni tlamantli. ³⁰ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecuaaltis?
¿Toteco quititlanqui o san masehualme? Technanquilica.

³¹ Huajca pejque mocamanalhuíaj huan moijilhuijque:

—Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, yaya technanquilis: ‘Hua-
jca, ¿quenque amo anquineltoaque?’ ³² Huan sintla tiquijtose san
masehualme quititlanqui Juan, huajca mahuilili, pampa nochi ni mase-
hualme cualanise ica tojuanti. Pampa nochi quineltoaj para Juan
itztoya se tlajtol pannextijquetl.

³³ Huajca quiilhuijque Jesús:

—Tojuanti amo tijmatij ajqueya quititlanqui Juan.

Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequit-
icayotl para nijchihua ni tlamantli.

12

Nopa tequitini catli amo cuajcualme

¹ Huajca Jesús pejqui quincamanalhuía ica se ome huicalotl. Quinil-
hui: “Itztoya se tecojtli catli quitojqui xocomecatl ipan imil. Huan quitza-
jtzajqui ica se tepamitl huan tlacoyoni campa tepejpechtitla para ipan
quipatzcas xocomecatl. Nojquiya quichijqui se huejcapantic tecali para
ipan quimocuitlahuis ixocomecamil. Huan quintlanejti ixocomecamil
sequinoc tlacame ma quimocuitlahuica huan teipa moajachihuisquíaj
catli temacasquía. Huan huajca nopa tecojtli quincahuilijtejqei in-
inmaco huan huejca yajqui paxaloti. ² Huan teipa ajsic tonali para
tlatequistli, huan nopa tecojtli quititlanqui se itequipanojca ma quinitati
nopa tlacame para ma quimacaca catli ya iaxcatis tlen nopa tlatequistli.
³ Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quíitzquijque, huan

quimaquilijque huan quimajcajque san quiaja. ⁴ Huajca nopa tecojtli sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, pero nopa tlacame quitejtzonque ica tetl huan quicuacocojque huan tlen fiero quichihuilijque huan quititlanque ma yohui. ⁵ Teipa nopa tecojtli sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, huan quimictijque. Teipa quintitlanqui miyac más itequipanojcahua, pero nopa amo cuajcualme quinmaquilijque sequin huan sequinoc quinmictijque.

⁶ “Huajca nopa tecojtli quipixtoya san setzi para quititlanis, eltoya itelpoca catli quicneli. Huajca teipa nojquiya quititlanqui campa ixocomeca miltitla, pampa nopa tecojtli moilhuiyaya para quitlepanitasquía itelpoca. ⁷ Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili moilhuijque se ica seyoc: ‘Ya ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toxca.’ ⁸ Huajca quiitzquijque, huan quimictijque huan quicuamajcajque itlacayo xocomeca milteno.”

⁹ Huan Jesús quintlatzintoquili: “¿Tlaque anquiiat quichihuas nopa tecojtli catli iaxca nopa xocomeca mili ica nopa amo cuajcualme? Nimechihuis, yaya hualas, huan quinmictis nopa fiero tlacame huan quicahuas imil ininmaco sequinoc. ¹⁰ ¿Amo anquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quiijtouhua:

‘Nopa hueyi tetl catli calchihuani quicuamajcajque pampa amo quinejque quitequihuse,

teipa elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla, huan ipan quiquetzase nopa cali.

¹¹ Toteco quichijqui ma pano quej nopa huan nelía tiqitaj cuajcualtzi catli quichijqui.’ ”

¹² Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinequiyayaj quiitzquise Jesús pampa quimatiyayaj ni huicalotl catli quinpohuili quiijtosnequiyaya injuanti itztoyaj nopa fiero tequitini. Pero amo huelque quiitzquise pampa quinimacasiyayaj nochí nopa masehualme catli quitoquiliyayaj. Yeca quicajtejque Jesús huan yajque.

¿Cuali titlaxtlahuase catli techtlajtlanía César?

¹³ Teipa nopa tlayacanani quintitlanque campa Jesús sequin fariseos huan sequinoc catli quitoquilijque Herodes para quimasiltise Jesús ica camanali. ¹⁴ Huan monechahuijque huan quiihujque:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij ta se titlacatl catli tixitlahuac huan amo tiquimacasi catli niyon se masehuali quiijtouhua. Amo aqui tijchicoicnelía huan titlamachtía nelxitlahuac catli Toteco quinequi ma tijchihuaca. ¿Ta tiquita cuali titlaxtlahuase catli techtlajtlanía Tlanahuatijquetl César, o amo? ¿Titlaxtlahuase o amo titlaxtlahuase?

¹⁵ Pero Jesús quimatiyaya san moijixpatlayayaj ica catli quitlatzintoquilijque. Huajca quinilhui:

—¿Para tlen anquinequij antechajcayahuase? Techhualiquilica se tomi para niquitas.

¹⁶ Huan quihualiquilijque se tomi, huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya iixcopinca quipiya ni tomi huan ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan quinanquilijque:

—Quipiya iixcopinca Tlanahuatijquetl César.

¹⁷ Huajca Jesús quinilhui:

—Xijmacaca César catli César iaxca, huan xijmacaca Toteco catli Toteco iaxca.

Huan san quisentlachilijque ica catli Jesús quuijto.

Quitlatzintoquilijque Jesús sintla moyolcuise masehualme

¹⁸ Teipa hualajque campa Jesús sequin saduceos. Saduceos tlamachtíaj para amo quema moyolcuise masehualme catli mictoque. Huan nopa saduceos pejque quitlatzintoquilíaj Jesús, quiihuijque:

¹⁹ —Tlamachtijquetl, Moisés techtlajcuilhui se tlanahuatili catli quiih-tohua sintla miqúis se tlatcatl catli quípiya isihua huan amo quinpixqui ininconeua, huajca iicni monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzi huan quipiyase se conetl para quiselis itlal iicni. ²⁰ Itztoyaj chicome icnime. Yaya catli achtihui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui huan amo quincajtejqúicni iconehua. ²¹ Teipa iicni catli teipan ejquetl mosihuajti ihuaya nopa cahualtzi. Nojqúiya yaya mijqui huan amo quincajtejqúicni iconehua. Huan teipa san se ipantic seyoc iicni. ²² Huan quej nopa nochi chicome icnime mosihuajtijque ihuaya huan amo quicajtejqúicni niyon se inincone. Teipa mijqui nopa sihuatl. ²³ Huajca, quema moyolcuise nochi masehualme catli mictoque, ¿ajqueya tlen nopa icnime elis ihuehue nopa sihuatl pampa nochi chicome mosihuajtijque ihuaya?

²⁴ Huan Jesús quinihui:

—Anmocuapolojtoque pampa amo anquimatij Icamanal Toteco, niyon amo anquimatij Toteco ichicahualis. ²⁵ Quema moyolcuise nochi masehualme catli mictoque, ayacmo monequi mosihuajtise, niyon monamictise para quincahuase ininconeua. Nochi itztose para nochipa quen itequihuajcahua Toteco ipan ilhuicac catli amo miqúij. ²⁶ Pero nelía moyolcuise masehualme catli mictoque. ¿Amo anquipojtoque nopa amatlajcuiloli catli quiihcuilo Moisés catli quiih-tohua quenicatza Toteco quinzotzqui tlen nopa xihuitzomitl catli tlatlayaya? Toteco quiihui Moisés quej ni: ‘Na niiTeco Abraham, huan niiTeco Isaac huan niiTeco Jacob.’ ²⁷ Pampa Toteco quiijto para yaya noja itztoya ininTeco Abraham, Isaac, huan Jacob quema ya mictoyaj, tijmatij noja itztoque nepa ilhuicac iixpa ya masque huejcajya mijque ipan tlatlapiactli. Yeca ansaduceos nelía anmocuapolojtoque quema anmoilhufaj amo aqui moyolcuís.

Nopa tlanahuatili catli Toteco techmacac catli más monequi

²⁸ Itztoya nepa se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés catli quicactoya Jesús quema quincamanalhuyiyaya saduceos. Huan quimatqui para Jesús cuali tlananquilijtoya. Huajca monechcahui huan quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tlanahuatili ipan itlanahuatilhua Moisés catli más monequi tijchihuase?

²⁹ Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tlanahuatili catli más monequi tijchihuase eltoc ya ni: ‘Xitlacaquica israelitame, san Toteco itztoc Dios huan amo aqui seyoc. ³⁰ Huan monequi xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo huan ica nochi moalma, huan ica nochi motlalnamiqúilis huan ica nochi mochicahualis.’ ³¹ Huan nopa ompa tlanahuatili catli nojqúiya monequi eltoc ya ni: ‘Xiquicneli sequinoc quen timoicnelía.’ Amo onca seyoc tlanahuatili catli Toteco quimacatoc catli más monequi que ni ome.

³² Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés quiilhui:

—Cualtitoc tlamachtijquetl. Xitlahuac catli tiquijtohua. Toteco Dios san yaya iyojtzí catli itztoc Dios, huan amo aquí seyoc. ³³ Huan monequi tiquicnelise Toteco ica nochi toyolo, huan nochi totlalnamiquilis, huan nochi toalma huan ica nochi tochichualis. Huan monequi tiquicnelise sequinoc quen timoicnelíaj. Huan sintla titeicnelíaj quej nopa, ipati más iixpa Toteco que nochi tlacajchualistli tlatlatili huan nochi tlapiyalme catli masehualme quimacaj Toteco.

³⁴ Huan Jesús quicajqui nopa tlatatl quinanquili xitlahuac huan quiilhui:

—Amo miyac mitzpolohua para huelis ticalaquis ipan itlanahuatilis Toteco.

Huajca teipa amo aquí moneltlali para más quitlatzintoquilis Jesús.

David quinotzqui Cristo “noTeco”

³⁵ Jesús tlamachtiyaya ipan hueyi tiopan calijtic huan quiijto:

—¿Para tlen quiijtohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para nopa Cristo catli tlajcuilojtoc para hualas elis se iteipa ixhui David?

³⁶ David iseltzi quinotzqui Cristo iTeco ica ichichualis Itonal Toteco, pampa David quiijcuilo ni camanali ipan Icamanal Toteco:

‘Toteco Dios quiilhui noTeco Cristo ni camanali:

Ximosehui nica nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.’

³⁷ Huajca Tlanahuatijquetl David iseltzi quinotzqui nopa Cristo iTeco. Ya ni technextilía Cristo elisquía Dios. Huajca ¿quenicatza huelisquía para yaya nojquiya elis se iteipa ixhui David?

Huan nopa miyac masehualme quicaquiyayaj Jesús ica paquilistli.

Jesús quintelhui tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

³⁸ Jesús quinmachtiyaya masehualme itlamachtihuan quinilhui: “Ximotlachilica para amo anquintoquilíaj inintlamachtihuan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Quinpackia nentinemij ica ininyoyo huehueyac. Quinequij nochi masehualme ipan tianquis ma quintlajpaloca ica tlatlepanitacayotl. ³⁹ Quinequij mosehuse campa tlacualca ipan israelita tiopame. Nojquiya quinequij mosehuse campa más cuali ipan hueyi tlacualistli. ⁴⁰ Pero amo mopinahuaj quinquixtilíaj cahual toahuihua ininchajchaj. Huejcahuaj motlatlajtíaj ica Toteco para tlacajcayahuase pampa quinequij para masehualme ma quinitase huan ma quintlepanitase. Yeca Toteco quintlatzacuiltis más que sequinoc.”

Se cahual toahui quimacac Toteco ome piltomintziti

⁴¹ Teipa Jesús mosehuiyaya tiopan calijtic iixmelac nopa pilcajatzitzi campa nochi quitlalíaj inintomi. Quintlachiliyaya nopa miyac masehualme catli quitemayayaj tomi nepa. Huan miyaqui masehualme catli tlapijpíxtoyaj quitemayayaj miyac tomi. ⁴² Huan hualajqui se cahual toahui teicneltzi huan quitenqui ome cahuani tomi catli pilcujetzitzi catli ipati quen macuili centavo. ⁴³ Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, ni cahual toahui teicneltzi quitlalijtoc más tlen nochi sequinoc catli quitlalijtoque tomi ipan nopa pilcajatzitzi. ⁴⁴ Pampa nochi sequinoc quitemayayaj catli san mocahuayaya, pero yaya catli

tlahuel teicneltzi, quitenqui nochi catli iyojtzi quipixtoya. Temacatoc nochi catli quitequihuisquía para itlacualis.

13

Jesús quiijto para mosemanas nopa hueyi tiopamitl

¹ Jesús quisayaya ipan hueyi israelita tiopamitl huan se tlen imo-machtijcahua quiilhui:

—¡Tlamachtijquetl, xiquita! Nelía yejyectzitzitzi ni huejhueyi tetl ipan tepamitl huan nelyejyectzitzitzi ni calme catli iaxca tiopamitl.

² Huan Jesús quiilhui:

—Quena, xijtlachili ni huejhueyi tiopan calme catli eltoc nica. Teipa amo mocahuas niyon se tetl campa eltoya pampa tlacame quiseமானase nochi.

Tlanextilijcayotl catli hualas

³ Teipa Jesús mosehui ipan nopa tepetl catli itoca Olivos iixmelac nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan Pedro, Juan, Jacobo huan Andrés quitlatzintocquijque ichtacatzitzi:

⁴ —Techilhui, ¿quema hualase tlasemanani? ¿Tlaque tlanextilijcayotl oncas quema nechcatitos para panos nochi nopa tlamantli?

⁵ Huan Jesús quinilhui: “Ximotlachilica ma amo aqui anmechcayahuas. ⁶ Miyac tlacame hualase ica notoca huan quiijtose para injuanti Cristo: huan quincayahuase miyac masehualme.

⁷ “Huan anquicaquise para onca tlahuilancayotl nica huan neca, pero amo ximomajmatica, pampa nochi ni monequi panos. Pero amo nimantzi hualas itlamiya. ⁸ Se tlali imasehualhua motlananase huan mohuilanase ica seyoc tlali ehuan. Se tlanahuatijquetl ica isoldados motlananase huan mohuilanase ica seyoc tlanahuatijquetl. Mojmolinis tlali campa hueli huan oncas huejhueyi mayantli. Huan campa hueli masehualme moajcomanase. Ica ni tlamantli sanoc pejtos catli masehualme quiijiyohuijtiyase.

⁹ “Quema pehua pano ni tlamantli, ximotlachilica pampa masehualme anmechtemactilise campa tequicali huan anmechcuartajhuise ipan toisraelita tiopahua. Huan pampa antechnehtocaj na, anmechtemactilise campa gobernadores huan tlanahuatiani. Quej ni huelis anquinilhui nocamanal. ¹⁰ Pero achitihui monequi masehualme tlacamanalhui icamanal Toteco ipan nochi tlamme. ¹¹ Huan quema anmechhuicase huan anmechtemactilise campa tequicali, amo ximotequipachoca ica catli anquiijtose para anmomanahuise. Amo ximonejnehuilica. San xiquijtoaca catli Toteco anmechilhui ipan nopa tlatoctzi, pampa amo elis amojuanti catli ancamanaltise, pero elis Itonal Toteco catli camanaltis.

¹² “Huan sequin masehualme quintemactilise iniicnihua ma miquica. Nojquiya sequin tetajme quintemactilise ininconeua. Sequin coneme motlananase huan quintemactilise inintatahua huan ininnanahua huan quichihuase para tlacame ma quinmictica. ¹³ Nochi masehualme tlahuel anmechcualancaitase pampa antechnehtocaj, pero sintla antlaijyohuise hasta itlamiya, Toteco Dios anmechmaquixtis.

¹⁴ “Pero ajsis se tonal anquiitase panos catli tlajtol pannextijquetl Daniel huejcaya quiijto panosquía. Catli fiero moquetzas Campa Más Tlatzejtzeltoc ipan nopa hueyi israelita tiopamitl campa amo quinamiquí ma itzto. Huan tlahuel quiijtlacos nopa tiopa. (Catli

quipohuaj ya ni, ma quimachilica catli quiijtosnequi.) Huajca quema panos ya ni, nochi catli itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. ¹⁵ Huan catli itztose calpani ma temoca huan ma choloca nimantzi; ma amo calaquica ipan ininchaj para quiquixtise se tlenijqui. ¹⁶ Huan catli itztose ipan ininmilhua ma amo mocuepaca para quicuitij ininyoyo huehueyac. ¹⁷ ¡Pero teicneltique nopa sihuame catli nechcatitoc para conepiyase huan nopa sihuame catli tlachichitise ipan nopa tonali! ¹⁸ Xijtlajtlanica Toteco ma amo huala nopa tequipacholi huan monequi ancholose quema tlaseseya, ¹⁹ pampa ipan nopa tonali oncas tlaijiyohuilstli quen amo quema oncatoc tlen quema Toteco quichijqui tlaltipactli huan niyon hasta ama. Huan teipa amo quema oncasoc seyoc tequipacholi quej nopa. ²⁰ Huan sintla Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali, nochi miquisquíaj. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelía catli quintlapejpenijtoc.

²¹ “Huajca sintla se acajya anmechilhuis para nica itztoc Cristo, o Cristo itztoc nepa huan monequi anquiatatij, amo xijneltocaca. ²² Pampa motlananase tlacajcayahuani catli quiijtose para inijuanti Cristo, huan sequinoc quiijtose para inijuanti itlajtol pannextijcahua Toteco. Inijuanti quinextise miyac tlanextilijcayotl huan huejhueyi tiochicahual nextili para ica quincajcayahuase masehualme. Huan sintla huelisquía, hasta nojquiya quincajcayahuasquíaj masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc. ²³ Pero ximotlachilica, ya nimechilhui achtihui nochi catli panos teipa.

Quenicatza sempa hualas Icone Toteco ipan tlaltipactli

²⁴ “Pero ipan nopa tonali, quema tlantos nopa tlaijiyohuilstli, tzintlayohuillis tonati, huan metztli ayacmo tlatlanextis. ²⁵ Sitlalime huetzise tlen ilhuicac, huan sequinoc tlamantli catli eltoc ipan ilhuicactli chichahuac mojmolinis. ²⁶ Teipa masehualme nechitase na catli niMocuepqui Masehuali quema nihualas ipan mixtli ica hueyi chichahualistli huan ica notlatlanex. ²⁷ Huan huajca niquinnahuatis notequihuaicahua ma quinsentilica nopa masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc tlen campa huali ipan tlaltipactli huan ilhuicactli.

²⁸ “Xijmachilica ni huicalotl tlen se higuera cuahuatl. Quema selía imacuayo huan quisa ixihuiyo, anquimatij ya monechcahuía tonali tlen tlatotonilotl. ²⁹ San se ica amojuanti nojquiya quema anquitate ni tlamantli catli nimechilhuijtoc, xijmatica ya nechca para nihualas. Ya nimechcahuijtos ipan puerta. ³⁰ Nelía nimechilhuiía nopa masehualme catli quitate ni tlamantli amo miquise hasta nihualas. ³¹ Ilhuicactli huan tlaltipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

³² “Pero amo aquí quimati tlaque tonal huan tlaque hora sempa nihualas ipan ni tlaltipactli. Amo quimatij itequihuaicahua Toteco, niyon na niIcone amo nijmati. San yaya Totata, quena quimati.

³³ “Ximotlachilica, xitlachixtoca cuali huan ximotlatlajtica pampa amo anquimatij quema ajsis nopa tonal quema sempa nihualas. ³⁴ Na niyas huan sempa nihualas quen ni tlatatl catli yajqui paxaloto. Yaya achtihui quinmacac tequiticayotl itequipanoicahua huan

quimacac sesen itequi. Huan quinnahuati ma quimocuitlahuica cua-puerta. Huan quisqui ichaj huan yajqui paxaloto, pero itequipanojca-ahua monejqui mojmotla tlachixtose pampa amo quimatiyayaj tlaque tonal mocuepasquía. ³⁵ Huajca xitlachixtoca cuali san se quen nopa tequipanohuani catli quichiyaj nopa caltecojtli pampa amojuanti nojquiya, amo anquimatij quema nimocuepas. Huelis nihualas tlayohua, o tlajco yohual, o quema tzajtzis poyox o ica ijnaloc. ³⁶ Sintla nihualas nimantzi, ma amo nimechpantiqui ancochtoque. ³⁷ Huan catli nimechilhuía amojuanti, nojquiya niquinilhuía nochi masehualme. Xitlachixtoca cuali para quema nihualas.”

14

Nopa tlayacanani tlasencajque para quiitzquise Jesús

¹ Polihuyaya ome tonali para nopa israelita ilhuitl catli itoca Pas-cua quema israelitame quicuj pantzi catli amo quipiya tlasonejca-yotl. Huan nopa tlayacanca totajtzitzi ininhuaya tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitemoliyayaj quenicitza huelisquíaq quicaj-cayahuasquíaq Jesús para quiitzquise huan quimictise. ² Pero moilhuyiyaj amo huelis quiitzquise ipan nopa ilhuitl para nochi nopa masehualme ma amo moajcomanaca huan quinquilanase.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan itzonteco Jesús

³ Jesús itztoya ipan nopa altepetl Betania ipan ichaj Simón catli achi-hui quipixtoya nopa tlacayo palanca cocolistli catli itoca lepra. Huan Jesús mosehujtoya campa mesa, huan ajsico se sihuatl catli quihual-icayaya se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Nopa tlaajhuiyacayotl elqui catli tlhuel patiyo. Itoca senquistoc nardo huan momajtoyaj quinplohujaj mijcatzitzitzi. Huan nopa sihuatl quiquech-postejqui nopa frasco huan quitequili ipan itzonteco Jesús. ⁴ Huan sequin catli itztoyaj nepa yolcualanque huan moilhuijqque:

—¿Quenque san quinenplohua ne tlaajhuiyacayotl? ⁵ Hueltosquía quinemacatosquía para miyac tomi quen tlaxtlahuaj para eyi ciento tonali tlen tequitl huan nopa tomi hueltosquía quinmacatosquíaq catli teicneltzitzitzi.

Quej nopa quiajhuayayaj nopa sihuatl.

⁶ Pero Jesús quijto:

—Xijcahuaca, ¿quenque anquicuatotoníaq? Ni sihuatl nechchihuilia catli cuali. ⁷ Nochipa itztose masehualme catli teicneltzitzitzi amohuaya huan huelis anquinpalehuise quema anquinequise, pero na, amo niitz-tos nica miyac más tonali. ⁸ Ni sihuatl quichijqui catli huelqui. Nechpolo ni tlaajhuiyacayotl para quicualtlalis notlacayo para quema nimiquis huan nechtlalpachose, masque noja polihui. ⁹ Nelía nimechilhuía, campa hueli ipan nochi tlaltipactli campa masehualme tlacamanalhuise icamanal Toteco, nojquiya tepohuilise catli nechchihuili ni sihuatl para nochi masehualme ma quielnamiquica.

Judas quitencajqui para quitemactilis Jesús

¹⁰ Teipa Judas Iscariote, se tlen nopa majtlaclti huan ome mo-machtiani, yajqui quinitato nopa tlayacanca totajtzitzi para quisenc-ahas quenicitza quitemactilis Jesús. ¹¹ Huan quema nopa tlayacanca

totajtitzti quicajque ica catli hualajqui, nelía paquiyayaj huan quiilhuijque para quitlaxtlahuise. Huajca Judas pejqui quitemohua se hora huan se lugar catli cuali para quitzquise Jesús para huelis quitemactilis ininmaco.

Itlacualis Tohueyiteco

¹² Ajsico nopa achtihui tonal tlen nopa ilhuitl quema tiisraelitame tijcuj pantzi catli amo quipiya tlasonejçayotl huan monequi tijmictise nopa pilborregojtzi para tiquelnamiquire nopa Pascua. Huan imomachtijcagua Jesús quitlatzintoquilijque:

—¿Canque tijnequi ma tijcualtlalitij nopa Pascua tlacualistli para ta?

¹³ Huajca Jesús quintitlanqui ome imomachtijcagua ma yaca, quinilhui:

—Xiyaca ipan nopa altepetl huan anmechnamiquis se tlatatl catli quihuica atl ipan se comitl. Xijtoquilica. ¹⁴ Xiquilhuica catli iaxca nopa cali campa yaya calaquis para nopa tlamachtijquetl quinequi quimatis canque eltoc nopa hueyi calijctictli campa huelis quicuas nopa Pascua tlacualistli ininhuaya imomachtijcagua. ¹⁵ Huan anmechnextilis se hueyi cuarto ya tlacualtlalili ipan se cali catli moicpahuijtoc. Nepa xijcualtlalica nopa tlacualistli para nochitjuanti.

¹⁶ Huajca yajque imomachtijcagua huan calajque ipan nopa altepetl. Huan quipantijque nochitjuen Jesús quinilhuijtoya. Huan nepa quisencajque nopa Pascua tlacualistli.

¹⁷ Huan quema tlayohuixqui, Jesús ininhuaya nopa majtlactli huan ome imomachtijcagua yajque nepa. ¹⁸ Huan inijuanti mosehuiyayaj campa mesa tlacuayayaj, huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, se tlen amojuanti catli tlacua nohuaya, nechtemactilis.

¹⁹ Huajca pejque motequipachohuaj huan sesentzitzitzi inijuanti pejque quitlatzintoquilíaj Jesús:

—¿Huelis na?

Huan seyoc nojquiya quiijto:

—¿Huelis na?

²⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Elis se tlen amojuanti anmajtlacme huan ome. Elis se tlen inijuanti catli tlacua huan quiapachohua ipantzi nohuaya ipan ni plato. ²¹ Nelía na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejçajya, pero nopa tlatatl catli nechtemactilis quipantis se hueyi tlatzacuilitlistli. Eltosquía más cuali para ya sintla amo tlaçajtosquía.

²² Huan quema tlacuayayaj, Jesús quitzqui pantzi, huan quitlascomatqui iTata huan quitlajcotlapanqui. Teipa quinmajmacac imomachtijcagua huan quinilhui:

—Xijcuaca, ni notlacayo.

²³ Huan Jesús quitzqui se taza huan quitlascomatqui iTata. Teipa quinmacac imomachtijcagua huan nochitjuijque ipan nopa taza.

²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ya ni noeso catli nijtoyahuas para miyac masehualme quema nimiquis. Ica ya nopa pehuas itequiticayo nopa yancuic camanali catli Toteco Dios quichihua ica masehualme. ²⁵ Melahuac, ayacmo niquijis

xocomeca atl hasta nopa tonal quema sempa niqijis campa tlanahuatía Toteco.

Pedro quijtos amo quiiximati Jesús

²⁶ Huan teipa quema huicaque se tiohuicatl, yajque ipan nopa tepetl Olivos. ²⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Ni yohuali nochi amojuanti anmomajmatise huan antechtlahuelcahuase, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Nijmictis nopa tlamocuitlahuijquetl, huan iborregojhua motlalose.’ ²⁸ Pero quema nimoyolcuís, teipa nitlayacanas hasta estado Galilea. Huan nepa timopantise.

²⁹ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Masque nochi sequinoc mitztlahuelcahuase, pero na, amo quema.

³⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Melahuac nimitzilhuía, ipan ni tlayohua quema noja polihui para tzajtzis se poyox ica ompa, ta tiquinilhuis masehualme expa para amo techiximati.

³¹ Pero Pedro noja más chicahuac quijto:

—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niqijtos para amo nimitziximati.

Huan nochi inijuanti nojquiya ya nopa quijtojqque.

Jesús motlatlajti ica iTata nepa Getsemaní

³² Teipa nochi ajsitoj campa se cuamili catli itoca Getsemaní huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ximosehuica nica huan nimotlatlajtiti ica noTata.

³³ Huan Jesús quinhuicac Pedro, Jacobo huan Juan huan pejqui motequipachohua miyac. ³⁴ Huan quinilhui:

—Nelía tlahuel nimotequipachohua hasta nijmati nimiquis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica huan xitlachixtoca.

³⁵ Huajca Jesús moiyoqaquixti se quentzi huan motlancuaquetzqui tlalchi. Huan pejqui motlatlajtía ica Itata huan quitlajtlanía sintla huelis, ma amo quipanos nopa fiero tlaijiyohuilstli catli hualayaya. ³⁶ Quiilhui: “Papá, ta nochi tihueli tijchihua. Techquixtili ni tlaijiyohuilstli catli hualas, pero amo xijchihua catli na nijnequi, san xijchihua catli ta mopaquillis.”

³⁷ Teipa Jesús mocuepqui campa itztoyaj imomachtijcahua huan quin-pantito cochoque; huan quiilhui Pedro:

—Simón, ¿ticochtoc? ¿Amo huelqui titlachixtoya niyon se hora?

³⁸ Xitlachixtoca huan ximotlatlajtica para ma amo anmechyoltlanas tlajtlacoli. Nelía amotonaltzi quinequi quichihuas catli Toteco quinequi, pero amotlacayo siyahui.

³⁹ Huan Jesús sempa yajqui huan motlatlajtito. Quiilhui Itata san se quen achtihui quiilhuijtoya. ⁴⁰ Teipa sempa mocuepqui campa imomachtijcahua huan sempa quin-pantito cochoque, pampa amo huelque quijiyohuise para amo cochise. Huan imomachtijcahua amo quimatiyayaj quenicatza quinanquillise. ⁴¹ Sempa ica expa Jesús yajqui motlatlajtito. Teipa mocuepqui campa imomachtijcahua huan quinilhui:

—¿Noja ancochoque huan anmosiyajquetztoque? San ya nopa. Ya ajsic ni hora para nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlajtlacolchihuani. ⁴² Ximoquetzaca, ma tiyacajya. Xiquitaca, nepa ya huala catli nechtemactilis.

Tlacame quiitzquijque Jesús

⁴³ Huan nimantzi quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas, se tlen nopa majtlatli huan ome imomachtijcahua. Huan ihuaya hualayayaj miyac tlacame catli quihualicayayaj machetes huan cuahuitl. Quintitlantoyaj nopa tlayacanca totajtztzi, ininhuaya nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁴⁴ Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús quinmacatoya se tlanextilijcayotl pampa quinilhuijtoya para catli quitzoponis, yaya Jesús. Huajca ma quiitzquica huan ma quihuicaca cuali ilpitoc.

⁴⁵ Huan nimantzi quema Judas ajsico, quinechcahuico Jesús huan quiilhui:

—¡Tlamachtijquet!

Huan quitzoponi. ⁴⁶ Huajca nopa tlacame quiitzquijque Jesús huan quihuicaque.

⁴⁷ Pero se tlatatl catli itztoya nepa quiquixti imachete, huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi huan quitzontequili se inacas. ⁴⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuitl quen nielisquía se nitlachetjquet? ⁴⁹ Mojmostla nitlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl campa anitztoyaj huan amo quema antechitzquijque. Pero ya ni monequi ma pano para mochihuas catli huejcajya ijcuiljtoc ipan Icamanal Toteco para panos. ⁵⁰ Huan nimantzi nochi imomachtijcahua quicajtejque Jesús huan cholojque.

Se telpocatl catli cholojtejqui

⁵¹ Huan quitoquiliyaya se telpoca tlatatl catli motzactoya san ica se yoyomitl hueyi. Huan nopa tlacame quiitzquijque, ⁵² pero nopa telpocatl quicajtejqui iyoyo ininmaco huan mocholohti xolotl.

Jesús iixpa nopa tlanechicoli tlen tequitini

⁵³ Teipa quihuicaque Jesús campa nopa hueyi totajtzi. Huan mosentilijque nochi tlayacanca totajtztzi, nopa huehue tlacame tlen israelitame huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. ⁵⁴ Huan Pedro quitoquili Jesús ica huejca huan calajqui ipan icalixpa nopa hueyi totajtzi. Teipa Pedro mosehuijtoya ininhuaya catli quimocuitlahuiyayaj nopa cali huan nochi injuanti moscohuayayaj tliteno.

⁵⁵ Nopa tlayacanca totajtztzi ininhuaya nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini quintemohuayayaj ome tlacame para quitelhuise Jesús ica catli amo cuali quiitztoyaj quichihua para huelis quimictise, pero amo quin-pantijque. ⁵⁶ Miyaquí istlacatiyayaj ica ya para quichijtoya tlamantli catli amo neli quichijqui pero amo elqui san se inincamanal. ⁵⁷ Sequin moquetzque huan quiijistlachuijque Jesús, huan quiijtojque:

⁵⁸ —Tojuanti tijcajque quema quiijto para quisemanasquía ni tiopamitl catli masehualme quichijtoque huan ica eyi tonali quichihuas seyoc tiopamitl catli amo tlamachijchihuali. ⁵⁹ Pero niyon ica ya nopa, amo elqui san se inincamanal.

⁶⁰ Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan monechcahui campa Jesús huan quitlatzintequili:

—¿Amo tleno tiquinnanquilia catli ica mitztlatelhuiaj? ¿Quenicatza timomanahuis?

⁶¹ Pero Jesús amo molini huan amo tleno quinancuili. Huajca sempa nopa hueyi totajtzi quilhui:

—¿Ta tiCristo, tiIcane Toteco catli nochi tijhueyimatij?

⁶² Huan Jesús quilhui:

—Quena, naya. Huan antechitase na catli niMocuepqui Masehuali nimosehuijtos inejmac Toteco Dios catli quipiya nochi chichahualistli. Huan antechitase quema nihualas ipan nopa mixtli ipan ilhuicactli.

⁶³ Huajca nopa hueyi totajtzi motzayanili iyoyo pampa quiiac para se hueyi tlaixpanoli catli quiiyto Jesús. Huan quiiyto:

—¿Quenque tiquintemose sequinoc masehualme ma techilhuica tlaque quichijtoc ni tlatatl? ⁶⁴ Ya anquicajque para tlahuel amo quitlepanita Toteco pampa mochihua para yaya Toteco Dios. ¿Tlaque anquiiytohuaj ma tijchihuaca? Huan nochi quilhuijque quinamiqui para ma miqui.

⁶⁵ Huajca sequin pejque quixchijchaj Jesús. Teipa quixtazajque huan pejque quixtlatziniáj huan quilhuiáj:

—¡Techilhui ajqueya mitzixtlatzini! Huan nopa soldados quimaquiliyayaj ipan ixayac.

Pedro quiiyto amo quiximati Jesús

⁶⁶ Huan Pedro itztoya calixpa nepa tlatzintla, huan ajsico nepa se ichpocatl catli tequipanohuayaya ipan ichaj nopa hueyi totajtzi. ⁶⁷ Huan nopa ichpocatl quiiac Pedro moscohuayaya tliteno, huan quitlachili huan quilhui:

—Ta nojquiya tinemiyaya ihuaya Jesús nopa Nazaret ejquetl.

⁶⁸ Pero Pedro quitlati para quiximati, huan quiiyto:

—Amo niquiximati, niyon amo nijmachilía catli techilhuía.

Huan Pedro quisqui calteno, huan nimantzi tzajtzi se poyox. ⁶⁹ Huan nopa ichpoca tetequipanojquetl quitlachili sempa huan pejqui quinilhuía catli itztoyaj nepa:

—Ni tlatatl itztoc se tlen injuanti catli nejnemiyayaj ihuaya Jesús tlen Nazaret.

⁷⁰ Pero sempa Pedro quiiyto para amo quiximatqui. Huan quentzi teipa, nopa masehualme catli itztoyaj nepa sempa quilhuijque:

—Nelía ta tiitztoc se tlen injuanti. Nesi tiehua estado Galilea pampa ticamanalti quen catli nepa ehuj.

⁷¹ Huajca Pedro pejqui tlatelchihua huan pejqui quitestigojquetza Toteco Dios huan quinilhui:

—Amo niquiximati ne tlatatl catli ica antechcamanalhuía.

⁷² Huan ipan nopa tlatoctzi se poyox tzajtzi ica ompa. Huajca Pedro quielnamijqui catli Jesús quilhuijtoya. Quiiyto para quema noja polihui para tzajtzi se poyox ica ompa, Pedro quiiyosquía expa para amo quiximati Jesús. Huan Pedro moilhui catli quichijqui huan pejqui choca.

15

Quihuicaque Jesús iixpa Pilato

¹ Huan hualmostla tlayohuatzi nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa huehue tlacame tlen israelítame, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, mosentilijque ica nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini para mocamanalhuise catli quichihuase. Teipa quiiipijque Jesús huan

quihuicaque. Quitemactilijque ica Pilato catli quipixqui tequiticayotl ipan estado Judea. ² Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena. Melahuac catli tiquijto.

³ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quitelhuijque Jesús ica miyac tlamantli. ⁴ Huajca Pilato sempa quitlatzintoquili Jesús huan quilhui:

—¿Amo tleno tiquinnanquilis? Xiquita, mitztelhuijtoque ica miyac tlamantli. ⁵ Pero Jesús amo tleno quinanquili, huan Pilato quisentlachili miyac.

Quicuamapeloltijque Jesús

⁶ Sesen xihuitl ipan nopa ilhuitl Pilato momajtoya quimajcahua se tlatcatl catli tzactoc para ma yohui ichaj. Momatqui quicahuas ma yohui yaya catli nopa miyac masehualme quitlajtlanisquíaj. ⁷ Itztoya se tlatcatl ipan tlatzactli catli quitocaxtiyayaj Barrabás. Barrabás huan ihuampoyohua temictijtoyaj quema mohuilanayayaj ica nopa gobierno ipan nopa tlali. ⁸ Huan nopa miyac masehualme ajsicoj iixpa Pilato huan pejque quitlajtlaníaj ma quimajcahuas se tlatcatl quen nochipa quichihujaj. ⁹ Huan Pilato quinnanquili:

—¿Anquinequij ma nimechmajcahuilis Jesús, amotlanahuatijca anisraelitame?

¹⁰ Pilato quimatiyaya nopa tlayacanca totajtzitzi san quitemactilijtoyaj Jesús pampa quichicoitayayaj. ¹¹ Pero nopa tlayacanca totajtzitzi quinchihualtijque masehualme para ma quitlajtlanica Pilato ma quimajcahua Barrabás para ma yohui, huan amo Jesús. ¹² Huajca Pilato sempa quintlatzintoquili:

—¿Huajca tlaque anquinequij ma nijchihua ica Jesús catli anquito-caxtíaj nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame?

¹³ Huan chicahuac quijtojque:

—¡Xijcuamapelolti!

¹⁴ Pero Pilato quintlatzintoquili:

—¿Para tlen? ¿Tlaque tlamantli amo cuali quichijtoc?

Pero nopa masehualme sempa camanaltique más chicahuac:

—¡Xijcuamapelolti!

¹⁵ Huajca pampa Pilato quinequiyaya cuali mocahuas ininhuaya nopa miyac masehualme, quimajcajqui Barrabás. Huan tlanahuati ma quicuartaajhuica Jesús, huan teipa quinmactili soldados catli altepetl Roma ehuan para ma quicuamapeloltica.

¹⁶ Huajca nopa soldados quihuicaque Jesús campa nopa hueyi tequicali huan calajque ipan icalixpanyo. Huan nepa mosentilijque nochi soldados. ¹⁷ Huan quiquentijque Jesús se yoyomitl huehueyac catli itlachiyalis morado quen momatque quitequihuíaj tlanahuatiani. Huan quisencajque se huitztzonymahuali huan quitlalilijque ipan itzonteco Jesús. ¹⁸ Huan pejque quihuihuitaj huan quilhuijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatijca israelitame!

¹⁹ Huan quimaquiliyayaj Jesús ipan itzonteco ica se ohuatl, huan quixchijchayayaj. Motlancuaquetzayayaj iixpa quen quihueyimatiyayaj, pero amo. ²⁰ Quema tlanque quihuihuitaj, quiquixtilijque iyoyo catli morado huan quiquentijque catli ya iyoyo. Teipa quihuicaque para quicuamapeloltitij.

Quicuamapeloltijque Jesús

²¹ Huan san panoyaya se tlacatl catli itocax Simón pampa ajsitihualayaya tlen itlal. Huan nopa soldados quinahuatijque ma quihuica icuamapel Jesús. Simón ejqui altepetl Cirene huan elqui inintata Alejandro huan Rufo.

²² Huan nopa soldados quihuicaque Jesús campa se lugar catli itoca Gólgota (catli quinequi quijtos: “Campa Onca Mijcatzontecomitl”).

²³ Huan quisencajque xocomeca atl maneltic ihuaya se tlamantli catli chichic catli itoca mirra para quimacase Jesús, pero amo quijic. ²⁴ Huan quema quicuamapeloltijtoyaj Jesús, nopa soldados momajmacaque iyoyo. Huan mahuiltijque ica piltetzitzi catli yejyectzitzi para quimatise tlaque quihuicas sesen tlen inijuanti.

²⁵ Ica ijnaloc a las nueve quicuamapeloltijque Jesús. ²⁶ Huan quitlaltijque se tlajcuiloli ipan icuamapel campa itzonteco para ma temachilti catli ica quitelhujtoyaj para ma miqui. Huan nopa tlajcuiloli quijto: NI ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁷ Huan quincuamapeloltijque ome tlachtequini ihuaya Jesús, se ica inejmac, huan seyoc ipan iopoch. ²⁸ Quej nopa panoc pampa quej nopa ya ijcuilijtoya ipan Icamanal Toteco campa quijto: “Quichihuilise quen eltosquía se tlaixpanoquetl.”

²⁹ Huan masehualme catli panoyayaj quihuhuiitayayaj. Quiojoliniyayaj inintzonteco huan quiilhuyayaj:

—¡Mitzpantijtoc catli monequi! Ta tiquijto tijsemanasquía nopa tiopamitl huan ica eyi tonali tijchihuasquía sempa. ³⁰ Huajca ama ximomaquixti huan xitemo ipan mocuamapel, sintla tihueli.

³¹ Quej nopa nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quihuhuiitayayaj Jesús. Quiijtohuayayaj:

—Yaya quinmaquixti sequinoc, pero ama amo hueli momaquixtía. ³² Sintla nelía tiCristo catli Toteco techtitlanilisquía huan nelía titlanahuatijquetl tlen israelitame, xitemo nimantzi tlen nopa cuamapeli huan tiquitase huan tijneltocase.

Huan nopa tlachtequini catli quincuamapeloltoyayaj ihuaya, nojquiya quihuhuiitayayaj.

Jesús mijqui

³³ Huan ica tlajco tona tzintlayohuixqui nochi nopa tlali hasta las tres ica tiotlac. ³⁴ Huan a las tres Jesús chichahuac quijto:

“Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?”

(Ya ni quinequi quijtos: “NoTeco, noTeco, ¿para tlen techtlahuelc-ahua?”)

³⁵ Sequin catli itztoyaj nepa quicajque camanalti, pero amo quimachilijque icamanal. Huan quijtoque:

—¡Xijcaquica! Yaya quinotza nopa tlajtol pannextijquetl Elías.

³⁶ Huan se tlacatl motlalo huan quixoloni se tlamantli tzotzoltic ica xocomeca atl catli xococ. Teipa quitlali ipan se ojtla cuahuitl huan quimacac Jesús ma quiachichina. Quiijto:

—Ma tiquitaca sintla hualas Elías quitemohuiqui.

³⁷ Huan Jesús tzajtzic chichahuac huan mijqui. ³⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi tzayanqui nopa hueyi cortina catli ica quitzactoyaj Campa Más Tlatzejtelolitic ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Tzayanqui tlen

huejcapa hasta tlatzintla huan mochijqui ome yoyomitl. ³⁹ Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados catli itztoya iixpa Jesús quiitac quenicatza mijqui, huan quijito:

—Nelía ni tlacatl Icone Toteco.

⁴⁰ Nojquiya itztoyaj nepa sequin sihuame catli quitlachiliyayaj Jesús ica huejca. Ininhuaya itztoyaj María Magdalena, Salomé huan María innana José huan Jacobo catli teipan ejquetl. ⁴¹ Ni sihuame quitoquiliyayaj Jesús huan quipalehuiyayaj quema itztoya ipan estado Galilea. Teipa injuanti huan miyac más sihuame ajsicoj ihuaya Jesús ipan altepetl Jerusalén.

Quitlalijque itlacayo Jesús ipan tecacahuatl

⁴² Eltoya nopa tonal para quicualtlalise nochi para nopa seyoc tonali quema israelitame mosiyajquetzase. Huan quema tlayohuixqui, ⁴³ hualajqui José se Arimatea ejquetl. Yaya elqui se tequitiquetl ipan nopa hueyi tlanechicoli huan nochi masehualme quitlepanitayayaj. Huan yaya nojquiya quichiyayaya ma tlanahuati Toteco ipan taltipactli. Huajca José moneltlali huan calaquito campa Pilato huan quitlajlanito itlacayo Jesús. ⁴⁴ Huan Pilato amo huelqui quineltoaca para nelía ya mictoya Jesús. Huajca quinotzqui nopa tlayacanquetl tlen soldados huan quitlatzintoquili sintla ya mictoya. ⁴⁵ Huan nopa tlayacanquetl quiilhui para quena. Huajca Pilato quimacac José caquihuili para ma quihuica itlacayo. ⁴⁶ Huan José quicojqui se yoyomitl catli cuali huan catli hueyi, huan quitemohuito itlacayo Jesús ipan cuamapeli huan quiquimilo ica nopa yoyomitl. Teipa quitlali itlacayo ipan se tecacahuatl catli quicoyonijtoya ipan tetl huan quimimilo se hueyi tetl para quitzacuas nopa tecacahuatl. ⁴⁷ Huan María Magdalena ihuaya María inana José quitlachiliyayaj campa quitlalijque itlacayo.

16

Moyolcuic Jesús

¹ Sábado ica tiotlac quema ya tlantoya nopa tonal quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, María Magdalena, María inana Jacobo, huan Salomé quicojque tlaajhuiyacayotl para quitlalilise itlacayo Jesús. ² Huan ijnaltzi ipan domingo, nopa achtihui tonal ipan semana, yajque campa tecacahuatl quema quistihualayaya tonati. ³ Huan motlatzintoquiliyayaj:

—¿Ajqueya techijcuinilis nopa hueyi tetl catli ica quitzactoque nopa tecacahuatl?

⁴ Pero quema ajsitoy nepa, quitlachilijque huan quiitaque para ya quijicuinijtoyaj nopa tetl masque nelía hueyi. ⁵ Huan calajque ipan nopa tecacahuatl, huan nepa ica ininnejmac quiitaque mosehuijtoya se telpoca tlatatl catli moquentiyaya iyoyo catli chipahuac huan huehueyac. Huan nopa sihuame momajmatijque. ⁶ Pero nopa telpoca tlatatl quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús, nopa Nazaret ejquetl catli quicuamapeloltijque. Pero ayacmo aqui nica, ya moyolcuimoc. Xijtlachilica campa quitectoyaj. ⁷ Huan xiyaca, xiquinilhuitij imomachtijcahua ihuaya Pedro para Jesús anmechyacanas hasta nepa estado Galilea. Nepa anquuitase quen yaya anmechilhui achtihui.

⁸ Huajca nopa sihuame motlalojtejqe tlen nopa tecacahuatl huan huihuipicayayaj huan momajmatiyayaj. Huan amo aqui quiilhuijqe tleno pampa tlahuel majmahuiyayaj.

Jesús monexti campa María Magdalena

⁹ Huan quema Jesús moyolcuitoya ijnaltzi ipan domingo nopa achtihui tonal ipan semana, achtihui monexti campa María Magdalena catli achtihuiya quinpiyayaya chicome iajacahua Amocualtlacatl huan yaya quinixtijtoya. ¹⁰ Huan María Magdalena yajqui quinyolmelahuato imomachtijcahua catli nejnentoyaj ihuaya Jesús. Huan quema ajsito, quinpanti motequipachohuayayaj huan chocayayaj. ¹¹ Huan imomachtijcahua amo quineltocaque quema quinilhui para ya moyolcuitoc Jesús huan ya quiitztoya.

Jesús monexti campa ome imomachtijcahua

¹² Teipa Jesús monexti achi moixpatlatoc quen elisquía seyoc tlatcatl quema ome imomachtijcahua nemiyayaj ipan se ojtli huejca tlen campa calme. ¹³ Huan nopa ome tlacame yajjqe huan quinyolmelahuatoj nopa sequinoc itlatoquiliijcahua, pero nojquiya inijuanti amo quinneltocaque.

Jesús quinquimacac imomachtijcahua

¹⁴ Huan teipa Jesús monexti campa nopa majtlactli huan se imomachtijcahua quema tlacuayayaj. Huan Jesús quinajhuac pampa nelía yoltetique huan amo quineltocatoyaj para moyolcuitoya. Niyon amo quinneltocatoyaj inincamanal catli quiitztoyaj para ya moyolcuitoc. ¹⁵ Huan Jesús quinilhui: “Xiyaca ipan nochi tlaltipactli huan xitlacamanalhuica icamanal Toteco ica nochi masehualme. ¹⁶ Aquí quineltocas huan mocuaaltis, Toteco quimaquixtis. Pero aquí amo quineltocas, Toteco quitlatzacuiltis. ¹⁷ Huan catli quineltocase quipantijtihualase ni tlanextilijcayotl. Ipan notoca quinquixtise iajacahua Amocualtlacatl. Camanaltise ica yancuic camanali. ¹⁸ Sintla quinitzquise cohuame o quijise se tlamantli catli pajyo, amo tleno quinchihuilis. Nojquiya quitlalise ininmax ipan cocoyani huan mochicahuase.”

Jesús tlejcoc ilhuicac

¹⁹ Huajca quema Tohueyiteco Jesús tlanqui quincamanalhuía, tlejcotejqe ilhuicac huan mosehuito inejmac Toteco. ²⁰ Huan imomachtijcahua yajjqe, huan tlacamanalhuitoj icamanal Toteco campa hueli techaj. Huan Tohueyiteco quinpalehuiyaya huan tenextiliyaya para melahuac inincamanal pampa ica inijuanti quichihuayaya huejhueyi tlanextilijcayotl. San ya nopa.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Lucas

Lucas quitlajcuilhui Teófilo catli Jesús quichijqui

¹ Noicni Teófilo, miyaqui tlacame quichijtoque campica quiijcuilose nochi nopa tlamantli catli panotiyajque toixpa ipan inemilis Jesu-cristo. ² Quiijcuilojtoque catli nopa tlacame catli tlacamanalhuijque icamanal techilhuijque para quiitztiyajque tlen ipejya quema nejne-miyayaj ihuaya Jesús. ³ Huan huajca na nojquiya nimoilhui cuali para nimitztlajcuilhuis nochi catli panoc tlen ipejya inemilis huan quenicatza panotiyajqui hasta itlamiya, pampa ica yolic nijtemojtoc catli melahuac ica nochi ni tlamantli. Huajca noicni Teófilo catli nochi mitztlepanitaj miyac, ama nimitztlajcuilhuis nochi ⁴ para tijmachilis nelía temachtli nopa tlamantli catli masehualme ya mitzmachtijtoque.

Tlacatis Juan catli tecuaaltis

⁵ Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Herodes el Grande ipan estado Judea, itztoya se totajtzi itoca Zacarías catli tequitqui ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzitzi. Zacarías quipixqui isihua catli itoca Elisabet huan nochi ome eliyayaj iteipa ixhuihua nopa totajtzzi Aarón catli huejcajya itztoya. ⁶ Zacarías huan Elisabet itztoyaj xitlahuaque iixpa Toteco. Quintoquilijqe itlanahuatilhua Toteco huan nochi catli yaya quinnahuati ma quichihuaca. Yeca amo aqui huelqui quintlaijilhui ica niyon se tlamantli fiero. ⁷ Pero amo quipiyayaj niyon se conetl pampa Elisabet eltoya tetzacatl, huan inijuanti ya huehuejixtoyaj.

⁸ Huan se tonal Zacarías quichihuayaya itequi nepa tiopan calijtic iixpa Toteco, pampa quitocaró se ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzitzi ma tequitica. ⁹ Huan quen momatque quichihuj totajtzitzi, mahuiltijque ica piltetzitzi para quiitase ajqueya tlen inijuanti Toteco quitlapejpenis para quitlatis nopa copali iixpa Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan quitocaró Zacarías ma quitlati. ¹⁰ Huan ipan nopa hora quema Zacarías quitlatiyaya nopa copali tiopan calijtic, moquetzayayaj calteno miyaqui masehualme catli motlatlajtiyajaj ica Toteco. ¹¹ Huan nimantzi monexti se itequihua Toteco iixpa Zacarías. Moquetzaco ica inejmac nopa tlaixpamitl campa quitlatiyaya copali. ¹² Huan Zacarías tlahuel momajmati quema quiitac itequihua Toteco. ¹³ Pero itequihua Toteco quiilhui:

—Zacarías, amo ximomajmati. Toteco quicactoc catli tijtlajtlaniyaya, huan mosihua Elisabet quipiyas se piloquichpiltzi huan tijtocaxtis Juan. ¹⁴ Tlahuel anpaquise quema tlacatis huan paquise amohuaya miyaqui masehualme, ¹⁵ pampa yaya quipiyas se hueyi tequitl iixpa Toteco. Amo quiijis xocomeca atl, niyon amo quiijis se tlailli nelcococ. Yaya elis temitoc ica Itonal Toteco hasta quema noja itztos ipan inana. ¹⁶ Huan yaya quichihuas para miyaqui israelitame ma moyolpatlaca huan ma quitoquilica Toteco Dios. ¹⁷ Juan quipiyas itlalnamiqulilis huan ichicahualis quen nopa tlajtol pannextijquetl Elías huejcajya quipixtoya. Huan yaya quitlayacancuilis Tohueyiteco para quincuaatlalilis ininyolo masehualme ma quiselica. Quichihuas para tetajme ma moyoltlalica

huan ma itztoca ica cuali ica ininconeua. Huan quichihuas para masehualme catli amo tleno quitlepanitaj, ma tlatlepanitaca.

¹⁸ Huan Zacarías quitlatzintoquili itequihua Toteco:

—¿Quenicatza huelis nijmatis para temachtli catli techilhuía? Nosihua huan na ya tihuehuetixtoque.

¹⁹ Huan itequihua Toteco quinanquili:

—Na niGabriel. Nochipa nimoquetza iixpa Toteco. Yaya nechtitlanqui ma nimitzcamanalhuiqui huan ma nimitzyolmelahua tlen icamanal Toteco. ²⁰ Pero pampa amo tijneltoac nocamanal, tinonotiyas huan amo huelis ticamanaltis hasta tlacatis mocone. Huan nochi ni tlamantli panos quema ajsis nopa tonal catli Toteco quitlalijtoc.

²¹ Huan nopa miyaqui masehualme noja quichiyayaj calteno quema itequihua Toteco quicamanalhuyaya Zacarías. Moilhuyayaj para tlen Zacarías huejcahuayaya tiopan calijtic. ²² Huan quema Zacarías quisqui, amo hueliyaya camanalti. Huajca quimatque para quiitztoya se tlanextli tlen Toteco tiopan calijtic. Huan Zacarías san tlamantli, pampa nonotixtoya.

²³ Teipa tlanqui nopa tonali catli quitocaro Zacarías para tequitis quen totajtzi, huan yaya mocuepqui ichaj. ²⁴ Huan isihua Elisabet conecuc. Teipa senitztoya calijtic huan amo cana yajqui para macuili metztli. Huan isihua moilhuyaya: ²⁵ “Toteco nechtiocijtoc miyac, pampa ama niconehue huan ayacmo nipinahuas iniixpa sequinoc pampa amo nijpixtoya se nocone.”

Itequihua Toteco quiyolmelajqui María para tlacatis Jesucristo

²⁶ Elisabet ya quipixtoya icone ipan itlacayo se chicuase metztli quema Toteco quititlanqui itequihua catli itoca Gabriel ma yohui hasta altepetl Nazaret ipan estado Galilea ²⁷ para quimacas se ichpocatl itoca María se camanali. Huan María itztoya se cuali ichpocatl catli amo quema quiiximajtoya se tlatatl huan ya quijtlantoya se telpocatl catli itoca José catli eliyaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcayja. ²⁸ Huan Gabriel calajqui campa María itztoya huan quiilhui:

—Xipaqui ta catli Toteco mitzcualita. Toteco itztoc mohuaya huan achi más mitztiochijtoc que sequinoc sihuame.

²⁹ Pero quema María quiitac itequihua Toteco, mosentlachili huan moilhui tlaque quiijtosnequi para quej nopa quitlajpalo. ³⁰ Huan itequihua Toteco quiilhui:

—Amo ximomajmati María. Toteco mitztlapejpenijtoc para mitztiochihuas tlahuel miyac. ³¹ Nimantzi ticonehue tielis huan teipa tijtlatiltis se oquichpl huan tijtocaxtlalis Jesús. ³² Yaya elis hueyi iixpa Toteco. Huan masehualme quiiximatise para Icone Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Huan Toteco quichihuas ma mosehuis huan tlanahuatis campa tlanahuatiyaya ihuejcapan tata David. ³³ Huan quiipiyas tequiticayotl ica israelitame para nochipa huan amo quema tlamis itlanahuatilis.

³⁴ Huajca María quitlatzintoquili itequihua Toteco:

—¿Quenicatza niconehue nielis huan amo quema niitztoya ihuaya se tlatatl?

³⁵ Huan itequihua Toteco quinanquili:

—Itonal Toteco hualas ipan ta, huan ichichualis Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili mitzixtzacuas huan ticonehue tielis. Huan yeca

mocone elis nelía tlatzejtzeltic, huan masehualme quiiximatise para Icone Toteco. ³⁶ Huan momachicni Elisabet nojquiya quipiyas icone masque ya nanatzi. Huan masque masehualme quitocaxtiaj se tetzacatl, ya quipixtoc icone ipan itlacayo chicuase metztli. ³⁷ Amo onca niyon se tlamantli catli Toteco amo hueli quichihuas. Yaya nochi hueli.

³⁸ Huajca María quiiito:

—Na niaxca Toteco. Nica niitztoc para nijchihuas nochi catli nech-nahuatis ma nijchihua. Ma nochi panos quen techilhuijtoc.

Huajca ica ni, quistejqui itequihua Toteco.

María quipaxaloto Elisabet

³⁹ Teipa María mocualtlali huan moisihuilti yajqui se altepetl ipan estado Judea campa onca miyac tepeme, ⁴⁰ campa ichaj Zacarías. Huan calaquito huan quitlajpalo Elisabet. ⁴¹ Huan quema Elisabet quicajqui para María quinojnotzqui, icone Elisabet mojmolini iijtico. Huan Itonal Toteco quitemiti Elisabet, ⁴² huan chichahuac Elisabet quiilhui María:

—Ipan nochi sihuame achi más Toteco mitztiochijtoc ta, huan nojquiya quitiochijtoc mocone. ⁴³ Nelía se hueyi tlatlepanitacayotl para na, pampa ta tiinana nohueyiTeco techpaxaloco. ⁴⁴ Quema technojnotzqui, nimantzi nocone mojmolini ica paquilstli noijtico. ⁴⁵ Toteco mitztiochijtoc pampa tijneltocac para temachtli quichihuas catli quiiitojtoc.

⁴⁶ Huan María quiiito:

“Tlahuel nijhueyichihua Tohueyiteco ipan noyolo.

⁴⁷ Quena, nipaqui miyac ipan Toteco Dios, yaya catli notemaquixtijca.

⁴⁸ Pampa masque san niitequipanojca,

huan san niteicneltzi, yaya nechelnamijqui,

huan ama masehualme catli tlacajtiyase para nochipa quiiitose para Toteco nechtiochijtoc.

⁴⁹ Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chichahualistli nechchihuilijtoc huejhueyi tlamantli.

Tlahuel tlatzejtzeltic itoca.

⁵⁰ Toteco quintlasojtla nochi masehualme catli quitlepanitaj ama,

huan nochi catli teipa tlacajtiyase huan quitlepanitase.

⁵¹ Quena, quichijtoc huejhueyi tlamantli ica ihueyi chichahualis.

Quintzontlamiltijtoc catli mohueyimatiyayaj ipan ininyolo.

⁵² Toteco quinquixtilijtoc inintequiticayo tlacame catli tlanahuatitayaj, huan quinhueyitlajitoc masehualme catli moicnonequij iixpa.

⁵³ Miyac tlatiochihualistli Toteco quinmacatoc masehualme catli mayanayayaj,

pampa quinixhuiti.

Huan masehualme catli quipixque miyac tomi quinmajcajqui san inin-max.

⁵⁴ Miyac techpalehuijtoc tiisraelitame pampa tiitequipanojcahua.

Techtlasojtlatoc huan amo techelcajtoc.

⁵⁵ Quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata,

para quitlasojtlasquía ya ininhuaya iteipa ixhuihua para nochipa, huan yeca techtlasojtlatoc tojuanti.”

Quej nopa quiiito María.

⁵⁶ Huan María mocajqui ihuaya Elisabet nechca eyi metztli, huan teipa mocuepqui ichaj.

Tlacatqui Juan catli tecuaaltis

⁵⁷ Teipa ajsic hora para Elisabet conepiyas, huan quitlacatilti se oquichpil. ⁵⁸ Huan nochi icalnechcahua huan ichampoyohua quicajque quen Toteco tlahuel quitlasojtlatoya Elisabet huan quimacatoya icone, huan huajca nochi paquiyayaj ihuaya. ⁵⁹ Huan quema nopa piloquichpiltzi quipixqui chicueyi tonali, nochi hualajque para quipiltequilise nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo quen momajtoyaj quichihuaj. Huan nochi quinequiyayaj quitocaxtlalise Zacarías quen itata. ⁶⁰ Pero inana quijito:

—Amo tijtocaxtise Zacarías, tijtocaxtise Juan.

⁶¹ Huan quiilhuijque:

—¿Para tlen? Niyon se amotatahua amo quipixqui itoca Juan.

⁶² Huan quimanextilijque itata para quimatise tlaque itoca quinequiyaya quitlalilis. ⁶³ Huan Zacarías quintlajtlani ma quihualiquilica catli ipan tlajcuilos. Huan Zacarías quijicuillo: “Itoca elis Juan.” Huan nochi ininhuampoyohua san quisentlachilijque. ⁶⁴ Huan nimantzi pejqui quiolinía inenepil Zacarías, huan pejqui camanalti huan quipaquilismaca Toteco. ⁶⁵ Huan inincalnechcahua quiitaque catli panoc, huan nochi tlahuel momajmatijque. Huan teipa nochi masehualme catli itztoyaj campa hueli tepeco nepa ipan estado Judea mocamanalhuyayaj se ica seyoc catli panoc. ⁶⁶ Huan nochi catli quicajque catli panoc moilhuyayaj: “¿Tlaque elis ni piloquichpiltzi quema moscaltis?”

Quej nopa quijitohuayayaj pampa quitayayaj para Toteco nelía quitlalijtoya imax ipan nopa oquichpil para quitiochihuas.

Icamanal Zacarías

⁶⁷ Huan nimantzi Itonal Toteco quitemiti Zacarías, itata nopa pilconetzi, huan yaya pejqui quijitohua ni camanali catli Toteco quimacac. Quijito:

⁶⁸ “Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios tlen tiisraelitame, pampa hualajtoc techmaquixtis tiimasehualhua.

⁶⁹ Techtitlanilía se Temaquixtijquetl catli quipiyas hueyi chichahualistli. Yaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David catli huejcajya eliyaya itequipanojca.

⁷⁰ Quen Toteco techtencahuili huejcajya ica itlajtol pannextijcahua catli tlatzejtzeltique,

⁷¹ ama yaya techmaquixtis ica tocualancaitacahua huan ica inijuanti catli amo quinequij techitase.

⁷² Quintlasojtlac tohuejcapan tatahua, huan quielnamijqui nopa camanali tlatzejtzeltolitic catli quitencahuili Abraham.

⁷³ Quena, Toteco Dios motlatestigojquetzqui huan quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata,

⁷⁴ para techmanahuisquía ica tocualancaitacahua para huelis tijtequipanose ya huan amo timajmahuse.

⁷⁵ Huelis tiitztose titlatzejtzeltoliti que iixpa huan tijchihuase catli cuali hasta timiquise.”

⁷⁶ Huan teipa Zacarías quiilhui ipiloquichpil:

“Tinopilcone, Toteco Catli Más Quipiya Tlanahuatili mitztequitlalijtoc titlajtol pannextijca,

huan ta titlayacanas huan tijcualtlalijtiyas iojhui Tohueyiteco catli hualas teipa.

⁷⁷ Tiquinyolmelahuas iisraelita masehualhua para yaya catli hualas quinmaquixtis,

pampa quintlapojpolhuis inintlajtlacolhua.

⁷⁸ Quena, Toteco techtlasojtla miyac,

huan yeca techtitlanilijtoc yaya catli elis quen tonati,

yaya catli hualas tlen ilhuicac para techtlahuilis.

⁷⁹ Quintlahuilis ipan ininyolo nochi masehualme catli nemij ipan tzintlayohuilotl huan campa onca miqulistli.

Huan quinnexilis quenicatza quipiyase tlasehuilistli ihuaya Toteco.”

Quej nopa Zacarías quijto.

⁸⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Juan moscaltijtiyajqui huan motlacachijqui huan Toteco quimacac chicahualistli ipan itonal. Huan teipa yaya itztoya ipan nopa tlali huactoc campa amo tleno elqui hasta ajsic tonali para monextis huan para israelitame ma quiiximatica.

2

Tlacatqui Jesucristo

¹ Ipan nopa tonali itztoya se hueyi tlanahuatijquetl catli itoca Augusto César huan yaya tlanahuati para nochi masehualme ipan tlaltipactli ma moijcuiloca para tlaxtlahuase impuesto. ² Ipan nopa xihuitl Cirenio itztoya gobernador ipan tlali Siria, huan ya ni eltoya iniachtihui censo ipan nopa tonali. ³ Huan monequiyaya nochi masehualme ma yaca campa inialtepe para moijcuilose. ⁴ Huajca José quisqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui altepetl Belén ipan estado Judea; pampa nepa tlacatqui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya, huan José eltoya se iteipa ixhui. ⁵ Huan María, catli ya quijtlantoya, yajqui ihuaya para moijcuilose, huan ya conehue eliyaya. ⁶ Huan quemana noja itztoyaj nepa Belén, ajsic hora para conepiyas María. ⁷ Huan quitlacatilti iachtihui cone, se piloquichpiltzi huan quipijqui ica peseli huan quitejqui ipan se cuacajo campa tlacuaaj tlapiyalme pampa amo quipantijque campa cochise ipan se cali para paxalohuani.

Itequihuaicahua Toteco quinyolmelahuacoj tlamocuitlahuiani

⁸ Huan ipan nopa tlayohua itztoyaj sequin tlamocuitlahuiani catli quinmocuitlahuyiyaj ininborregojhua campa potrero nechca Belén.

⁹ Huan nimantzi se itequihua Toteco monexti iniixpa huan itlatlanex Toteco yahualtic quintlahuili huan injuanti tlahuél momajmatijque.

¹⁰ Pero itequihua Toteco quinilhui: “Amo ximomajmatica. Nihualajtoc para nimechyolmelahuas se cuali camanali catli quinmacas hueyi paquilistli nochi masehualme ipan tlaltipactli. ¹¹ Amantzi nepa ipan Belén, ialtepe David, ya tlacatqui amotemaquixtijca. Yaya nopa Cristo catli Toteco Dios quijto techtitlanilisquía. Yaya Tohueyiteco. ¹² Huan ica ni tlanextilijcayotl anquiiximatisé. Anquipantise nopa piloquichpiltzi pictoc ica peseli huan quitectoque ipan se cuacajo campa tlacuaaj tlapiyalme.”

¹³ Huan nimantzi monextijque tlahuél miyaqui itequihuaicahua Toteco ihuaya ya catli achtihui hualajqui, huan nochi injuanti quipaquilismacayayaj Toteco huan quijtohuayayaj:

14 “Ma tijhueyichihuaca Toteco catli itztoc ilhuicac.

Huan ipan tlaltipactli ma onca tlasehuilistli ipan ininyolo nochi masehualme catli quichihuaj catli Toteco quipactía.”

15 Huan itequihuajcahua Toteco mocuepque ilhuicac, huan nopa tlamocuitlahuiani moilhuijque:

—Ma tiyaca Belén nimantzi. Ma tiqitatij catli panoc catli Toteco techyolmelahuaco.

16 Huan nopa tlamocuitlahuiani moisihuiltijtiyajque huan quipantijque María ihuaya José ica nopa pilconetzi catli quitectoyaj ipan cuacajo. 17 Huan quema quitaque, quisque huan quinpohuilijque nochi masehualme catli itequihua Toteco quinilhuijtaya tlen nopa pilconetzi. 18 Huan nochi masehualme catli quicajque catli quiijtajque san quinsentlachilijque. 19 Pero María quiajojqui nochi inincamanal ipan iyolo huan monejnehuili tlen nochi catli quiijtajque. 20 Huan teipa nopa tlamocuitlahuiani mocuepque quihueyichijtiyajque, huan quipaquilismacatiyajque Toteco por nochi catli quicactoyaj huan quiiztoyaj, pampa nelía quipantijque nochi quen itequihua Toteco quinilhuijtaya.

Quinextijque Jesús ipan hueyi israelita tiopamitl

21 Quema Jesús quipixtoya chicueyi tonali, quipiltequilijque nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo. Huan quitocaxtlalijque Jesús quen quitocaxti itequihua Toteco quema quipaxaloto María huan noja ayamo conehue eliyaya.

22 Huan quema tlanqui nopa tonali catli monejqui para María ma mocahua ichaj para motlapajpacchihuas quen quiijtajque itlanahuatilhua Moisés, José huan María quihuaque Jesús hasta altepetl Jerusalén para quinextitij iixpa Toteco. 23 Pampa ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Tohueyiteco campa quiijtahua: “Nochi oquichpilme catli achtihui ehuan elise tlaiyocatlalilme para iaxcahua Toteco.” 24 Huajca José huan María yajque para quicahuatij nopa tlacajcahualistli catli quiijtajque itlanahuatilhua Toteco para quicohuasquía ininpilcone sempa ica inintlacajcahualis. Monequi quincahuasquía ome piltototzitzi o ome palomas.

25 Huan itztoya nepa Jerusalén se cuali tlatatl itoca Simeón catli quinneltocac nochi itlanahuatilhua Toteco huan quichiyayaya ma ajsi inintemaquixtijca israelitame. Huan Itonal Toteco mocahuayaya ipan Simeón. 26 Huan Itonal Toteco quinextilijtoya para amo miquisquía hasta quitasquía nopa Cristo catli Toteco quititlanisquía. 27 Huajca Itonal Toteco quititlanqui Simeón ma yohui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl ipan nopa tonal quema itatahua pilconetzi Jesús quihuaque ipan nopa hueyi israelita tiopamitl para ma quinextise iixpa Toteco huan quichihuase nochi catli quiijtajque itlanahuatilhua Moisés. 28 Huan Simeón quiiyac nopa pilconetzi, huan quinahuajqui huan quihueyimatqui Toteco huan quiihui:

29 “NoTeco, ama nihueli nimiquis ica tlasehuilistli ipan noyolo, pampa ya niqiztoc ya ni catli techtencahuili para niqitasquía.

30 Niqiztoc ica noixteyol yaya catli techtitlanilijtoc para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua.

31 Yaya ni catli tijtlalijtoc iniixpa nochi masehualme ipan ni tlaltipactli.

³² Yaya elis quen se tlahuili catli quintlahuilis nochi masehualme huan quinnexilis Toteco, masque amo israelitame huan itztoque ipan catli hueli tlali. Yaya elis tohueyitilis timoisraelita masehualhua.”

³³ Huan José huan María quisentlachiliyayaj catli quiiytohuayaya Simeón tlen nopa pilconetzi Jesús. ³⁴ Huan Simeón quintiochijqui huan quiihui María:

—Xiquita, Toteco quitlalijtoc ni oquichpil para elis quen se tlanex-tilijcayotl tlen Toteco catli miyaqui masehualme quihuejcamajcahuase huan yeca injuanti huetzise. Pero sequinoc miyac masehualme tlahuel paquise ica ya huan Toteco quinhueyitlalis. ³⁵ Huan quej nopa tlanemijya nesis catli moilhuíaj masehualme ipan ininyolo. Huan pampa yaya mocone, tijpantis se hueyi tequipacholi huan tijmachilis quen mitzyolquechilisquíaj ica se machete.

³⁶ Nojquiya tiopan calijtic itztoya se sihua tlajtol pannextijquetl catli itoca Ana. Ana eliyaya iichpoca Fanuel, catli itztoya se iteipa ixhui Aser tlen huejcaya. Huan quema noja eliyaya se ichpocatl, Ana monamicti, huan itztoya ihuaya ihuehue san chicome xihuitl huan ihuehue mijqui. ³⁷ Huan ama Ana ya quipixqui ochenta y cuatro xihuitl para cahualtixqui. Huan amo cana yajqui, senitztoya hueyi tiopan calijtic. Quitequipanohuayaya Toteco tonaya huan tlayohua, mosahuayaya huan motlatlajtiyaya. ³⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi quema Simeón quitlachiliyaya Jesús, ajsico Ana huan pejqui quitlascamati Toteco por nopa piloquichpiltzi. Huan pejqui camanalti tlen ya ica nochi nopa masehualme ipan Jerusalén catli quichiyayayaj ma ajsi nopa israelita Temaquixtijquetl huan quinilhuyaya para ya tlatatqui nopa pilconetzi.

José huan María mocuepque altepetl Nazaret

³⁹ Huan quema José huan María ya quichijtoyaj nochi nopa tlamantli catli itlanahuatilhua Toteco quinilhuijque ma quichihuaca, mocuepque inialtepe Nazaret ipan estado Galilea. ⁴⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Jesús moscaltijtiyajqui huan quipixtiyajqui chichahualistli. Huan quipixtiyajqui miyac itlanamiquilis huan Toteco Dios quipixqui hueyi iyolo ihuaya huan quitiochijqui miyac.

Nopa oquichpil Jesús ipan hueyi tiopamitl

⁴¹ Huan itatahua Jesús momatque yohuij altepetl Jerusalén sesen xihuitl ipan nopa ilhuitl catli itoca Pascua [2:41 Nopa ilhuitl quema israelitame quielnamijque quenecatza Toteco quinchololti ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto.]. ⁴² Huan quema Jesús quipixtoya majtlactli huan ome xihuitl, yajqui ipan ilhuitl ininhuaya itatahua quen momatque quichihuaj. ⁴³ Huan quema tlantoya nochi tonali tlen nopa ilhuitl, Jesús mocajqui ipan altepetl Jerusalén huan itatahua quisque huan mocuepayayaj ininchaj huan amo quimatque para mocajtoya. ⁴⁴ Injuanti moilhuyayaj hualayaya ica nopa miyaqui masehualme catli nejnemiyayaj san sejco. Huan quema ya nejnentoyaj se tonal, pejque quitemohuaj campa ininchampoyohua huan ininhuampoyohua, ⁴⁵ pero amo quipantijque. Yeca mocuepque ipan Jerusalén para quitemotij.

⁴⁶ Huan ica eyi tonati itatahua quipantijque Jesús hueyi tiopan calijtic, mosehuyaya tlatlajcotipa tlen nopa huejhueyi tlamachtiani catli más momachtijtoyaj itlanahuatilhua Moisés. Huan Jesús quintlacaquiliyaya

huan quintlatzintoquiliyaya. ⁴⁷ Huan nochi tlacame catli quicaquiyayaj catli Jesús quijtohuayaya quisentlachiliyayaj ica itlalnamiquilis huan ica icamanal pampa nelía cuali quinnanquiliyaya. ⁴⁸ Huan quema itatahua quipantijque, quisentlachilijque. Huan inana quitlatzintoquili:

—Nocone, ¿quenque timocajqui? Naya ihuaya motata nelía timotequipachojtoque huan timitztemojtinentoque.

⁴⁹ Huajca Jesús tlananquili:

—¿Quenque antechtemojque? ¿Amo anquimatij para monequi nimotequihuis ica itequi Notata?

⁵⁰ Pero itatahua amo quimachilijque catli yaya quinilhui.

⁵¹ Huan Jesús mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Nazaret, huan quinneltoquiliytijayajqui nochi catli quinahuatijayaj. Huan inana Jesús quiyoltipantlali nochi tlamantli catli panoc. ⁵² Huan Jesús tlnamic-tijayajqui huan motlacachijtijayajqui, huan Toteco Dios quipacti nochi catli quichijqui huan nojquiya quinpactiyaya masehualme.

3

Juan catli tecuaaltiyaya tlayolmelajqui para hualas Cristo

¹ Toteco quinoztzqui Juan quema Tiberio César yohuiyaya para caxtoli xihuitl tlanahuatis ipan Roma huan ipan nochi tlalme catli Roma iaxcahua. Huan Poncio Pilato eltoya gobernador ipan estado Judea, huan Herodes Ántipas ipan estado Galilea. Huan iicni Herodes catli itoca Herodes Felipe II eltoya gobernador ipan estados Iturea huan Traconite. Huan Lisaniás eltoya gobernador campa itoca Abilinia. ² Huan Anás huan teipa Caifás eltoyaj huejhueyi totajtzitzi. Huan ipan ni tonali Toteco quinoztzqui Juan, itelpoca Zacarías, huan quimacac icamanal para tlayolmelahuas quema yaya itztoya ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. ³ Huajca Juan pejqui nejnemi campa hueli ipan nopa tlali nechca hueyatl Jordán huan tlacamanalhujitnemiyaya icamanal Toteco. Quinilhuiyaya masehualme ma moyolpatlaca, huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan ma mocuaaltica para Toteco quintlapojpolhuis. ⁴ Catli Juan quichihuayaya quitlamilti catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quijcuilo para Juan quichihuas. Isaías quijto:

“Masehualme quicaquise se catli camanaltis chichahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.

Quiijtos:

‘Xijcualtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijsencahuaca huan xixitlahuaca iojhui para ipan nemis.

⁵ Xijtemitica nochi campa tlaostotic.

Xijsepanoca campa tlafero,

huan xixitlahuaca nochi ojhuilhujicoli,

huan xicalaxoca nochi tlaicojomoli.

⁶ Pampa hualas yaya catli Toteco Dios techtitlanilijtoc para techmaquix-tis tlen totlajtlacolhua,

huan nochi masehualme quiiitase.’ ”

Quej nopa quijcuilo Isaías huejcajya.

⁷ Huan miyaqui masehualme ajsiyayaj campa Juan para ma quincuaalti, huan yaya quinilhuiyaya:

—Ancohuame. ¿Ajqueya anmechilhujtoc para Toteco amo anmechtlatzacuiltis teipa sintla anmocuaaltise? ⁸ Amo quej nopa. Monequi xijchihuaca catli cuali para nochi quimatise sintla nelía ya anmoyolpatatoque huan anquicajtejoque amotlajtlacolhua. Amo ximoilhuica para amo tleno anmechajsis pampa aniteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pampa Toteco hueli quincuepas ni teme iteipa ixhuihua Abraham sintla quinequi quichihuas. ⁹ Quen tlacame quitzontequij cuame catli amo temacaj inintlajca huan quintlatíaj, Toteco nojquiya ya itztoc para anmechtzontlamiltis huan anmechcuamajcahuas ipan tlitl.

¹⁰ Huan nopa masehualme quitlatzintoquilijque:

—Huajca, ¿tlaque monequi tijchihuase?

¹¹ Huajca Juan quinilhui:

—Xijchihuaca catli cuali. Aquí quiapiya ome iyoyo ma quimaca se catli amo tleno quiapiya. Huan catli quiapiya tlacualistli nojquiya ma temajmaca.

¹² Huan nojquiya hualajque para mocuaaltise sequinoc tlacame catli tlainamaj impuesto. Nochi quimatque para tlainamani tlahuel tlacajcayahuaj. Huan nopa tlainamani quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi tijchihuase tojuanti?

¹³ Huajca Juan quinilhui:

—San xiquinamaca masehualme catli quijtohua tlanahuatli.

¹⁴ Huan hualajtoyaj sequin soldados catli quitlatzintoquilijque:

—Huan tojuanti, ¿tlaque monequi tijchihuase?

Huajca Juan quinilhui:

—Amo xiquinfuerzajhuica masehualme ma anmechtlamajmacaca. Amo aquí xijtelhuica ica catli amo neli huan xipaquica san ica catli anquitlanij.

¹⁵ Huan amo molinijque nopa masehualme catli itzttoyaj nepa. Nochi san quichiyayaj huan monejnehuiliyayaj sintla huelis Juan elqui nopa Cristo catli Toteco quitencahuili techtitlanilisquía.

¹⁶ Huajca Juan quinilhui nochi nopa masehualme:

—Na nimehcuaaltía san ica atl, pero yaya catli hualas teipa quiapiyas más chichualistli que na. Ya nimechilhujtoc tlen ya. Amo nicaxilía para nijtequipanos, niyon amo quinamiqui para nijquixtilis itecac. Yaya anmechmacas sequin amojuanti Itonal Toteco huan sequinoc anmechtlatzacuiltis ica tlitl. ¹⁷ Yaya quiniyocatlalis masehualme catli iaxcahua ica injuanti catli amo. Quena, Toteco quichihuas quen se tlatl catli quitequihuía itlaajacapehuilol para quiyejyectis trigo. Quinhuicas masehualme catli iaxcahua quen se tlatl quitlalis itrigo ipan icuacalhua. Huan nopa sequinoc masehualme quintlatis ipan tlitl catli amo quema sehuis quen se tlatl quitlatis itlasolo trigo.

¹⁸ Quej nopa, Juan quinyolmelajqui nochi nopa masehualme miyac tlamantli quema quincamanalhuiyaya icamanal Toteco. ¹⁹ Huan teipa Juan quitelhui Gobernador Herodes Antipas pampa mocuili ihuejpol catli itoca Herodías para elis isihua. Herodías eliyaya isihua iicni catli itoca eliyaya Herodes Felipe II. Nojquiya Juan quitelhui Herodes Antipas ica sequinoc tlamantli catli fiero quichihuayaya. ²⁰ Huajca nopa Gobernador Herodes Antipas noja más fiero quichijqui huan quitzajqui Juan.

Juan quicuaalti Jesús

²¹ Pero quema ayamo quitzactoyaj Juan, quincuaaltiyaya miyaqui masehualme, huan Jesús nojquiya hualajqui campa itztoya huan mocuaalti. Huan ipan nopa tlatoctzi quema mocuaaltiyaya, Jesús motlatlajtiyaya huan tlapojqui ilhuicac. ²² Huan hualtemoc Itonal Toteco ipan ya. Huan Itonal Toteco nesiyaya quen se paloma. Huan Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quiilhui Jesús:

—Ta tiNocone catli nimitzicnelía huan nipaqui miyac ica catli tijchihua.

Ihuejcapan tatahua Jesús

²³ Huan Jesús quipixtoya se treinta xihuitl quema quipehualti itequi huan pejqui nentinemi para tepohuilis icamanal Toteco. Huan masehualme moilhuiyayaj para eliyaya icone José.

Huan José eliyaya icone Elí,

²⁴ catli eliyaya icone Matat,

catli eliyaya icone Leví,

catli eliyaya icone Melqui,

catli eliyaya icone Jana,

catli eliyaya icone José,

²⁵ catli eliyaya icone Matatías,

catli eliyaya icone Amós,

catli eliyaya icone Nahúm,

catli eliyaya icone Esli,

catli eliyaya icone Nagai,

²⁶ catli eliyaya icone Maat,

catli eliyaya icone Matatías,

catli eliyaya icone Semei,

catli eliyaya icone José,

catli eliyaya icone Judá,

²⁷ catli eliyaya icone Joana,

catli eliyaya icone Resa,

catli eliyaya icone Zorobabel,

catli eliyaya icone Salatiel,

catli eliyaya icone Neri,

²⁸ catli eliyaya icone Melqui,

catli eliyaya icone Adi,

catli eliyaya icone Cosam,

catli eliyaya icone Elmodam,

catli eliyaya icone Er,

²⁹ catli eliyaya icone Josué,

catli eliyaya icone Eliezer,

catli eliyaya icone Jorim,

catli eliyaya icone Matat,

³⁰ catli eliyaya icone Leví,

catli eliyaya icone Simeón,

catli eliyaya icone Judá,

catli eliyaya icone José,

catli eliyaya icone Jonán,

catli eliyaya icone Eliaquim,

³¹ catli eliyaya icone Melea,

catli eliyaya icone Mainán,

catli eliyaya icone Matata,
 catli eliyaya icone Natán,
³² catli eliyaya icone David,
 catli eliyaya icone Isaí,
 catli eliyaya icone Obed,
 catli eliyaya icone Booz,
 catli eliyaya icone Salmón,
 catli eliyaya icone Naasón,
³³ catli eliyaya icone Aminadab,
 catli eliyaya icone Aram,
 catli eliyaya icone Esrom,
 catli eliyaya icone Fares,
 catli eliyaya icone Judá,
³⁴ catli eliyaya icone Jacob,
 catli eliyaya icone Isaac,
 catli eliyaya icone Abraham,
 catli eliyaya icone Taré,
 catli eliyaya icone Nacor,
³⁵ catli eliyaya icone Serug,
 catli eliyaya icone Ragau,
 catli eliyaya icone Peleg,
 catli eliyaya icone Heber,
 catli eliyaya icone Sala,
³⁶ catli eliyaya icone Cainán,
 catli eliyaya icone Arfaxad,
 catli eliyaya icone Sem,
 catli eliyaya icone Noé,
 catli eliyaya icone Lamec,
³⁷ catli eliyaya icone Matusalén,
 catli eliyaya icone Enoc,
 catli eliyaya icone Jared,
 catli eliyaya icone Mahalaleel,
 catli eliyaya icone Cainán,
³⁸ catli eliyaya icone Enós,
 catli eliyaya icone Set,
 catli eliyaya icone Adán,
 catli eliyaya icone Toteco Dios.

4

Amocualtlacatl quinejqui quiyoltilanas Jesús

¹ Huan Jesús quisqui hueyatl Jordán temitoc ica Itonal Toteco. Huan Itonal Toteco quihuicac hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.
² Huan mocajqui nepa para cuarenta tonali huan Amocualtlacatl quiyoltilanayaya ma tlajtlacolchihua. Huan ipan nochi nopa tonali amo tleno quicuaajqui. Huan quema tlanqui nopa tonali, nelía mayanayaya. ³ Huan hualajqui Amocualtlacatl quuilhuico:

—Sintla nelía tiIcone Toteco, xijnahuati ni tetl ma mocuepa pantzi.

⁴ Huan Jesús quinanquili:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtouhua: ‘Amo san ica pantzi itztose masehualme. Nojquiya monequi quitoquiliijtinemise nochi Icamanal Toteco.’

⁵ Huan Amocualtlacatl quihuicac Jesús ipan se tepetl huejcapantic. Huan ipan nopa tlatoctzi quinextili ininricojyo nochi tlanahuatiani ipan tlatipactli huan nochi tlalme catli iniaxcahua. ⁶ Huan Amocualtlacatl quiilhui:

—Nimitzmacas tequiticayotl tijnahuatis nochi ni tlalme ipan nochi tlatipactli huan nimitzmacas nochi ininricojyo, pampa nochi nechmacatoque na huan huelis nijmacas aqui nijnequis. ⁷ Huan nochi nimitzmacas ta sintla san timotlancuaixtlapachos huan techhueyimatis.

⁸ Huan Jesús quinanquili:

—Techtlalcahui, Amocualtlacatl, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtouhua: ‘Xijhueyimati san Toteco Dios huan san ya xijtequipano.’

⁹ Huan Amocualtlacatl quihuicac Jesús altepetl Jerusalén huan quiqetzqui hasta iixco nopa hueyi israelita tiopamitl huan quiilhui:

—Sintla nelía tiIcane Toteco Dios, xihuitoni nica para tlatzintla, ¹⁰ pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa quiijtouhua:

‘Toteco quinnahuatis itequihuaicahua ma mitzmocuitlahuica.

¹¹ Inijuanti mitzmanamiquise para amo timoicxicocos ica niyon se tetl.’

¹² Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya Icamanal Toteco quiijtouhua: ‘Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiquitas tlaque quichihuas.’

¹³ Huan quema Amocualtlacatl ya quichijtoya campica para quiyoltlanas Jesús ma tlajtlacolchihua, quicajtejqui hasta seyoc huelta.

Jesús pejqui tlamachtía ipan Galilea

¹⁴ Teipa Jesús mocuepqui ipan estado Galilea temitoc ica ichicahualis Itonal Toteco, huan campa hueli ipan nochi nopa tlali nochi masehualme quicaquiyayaj tlen ya. ¹⁵ Huan pejqui quinmachtijtinemi masehualme ipan israelita tiopame campa hueli huan nochi quihueyimatiyayaj.

Jesús itztoya ipan pilaltepetzti Nazaret

¹⁶ Huan Jesús ajsito pilaltepetzti Nazaret campa moscalti huan ipan sábado, nopa tonal para ma mosiyajqetzaca israelitame, yaya calajqui ipan israelita tiopamitl quen momajtoya quichihua. Huan moquetzqui ipan tlasentililistli para quipohuas Icamanal Toteco. ¹⁷ Huan quimacaque nopa libro catli huejcaya quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Isaías. Huan Jesús quitlapo, huan quipanti campa ijcuilijtoc ni camanali huan pejqui quipohua:

¹⁸ “Itonal Toteco itztoc ipan na, pampa Toteco nechtequimacatoc para ma niquinilhui masehualme catli teicneltziti icamanal Toteco.

Nechtitlantoc ma niquinchicahuas masehualme catli motequipachohuaj,

huan para ma niquinyolmelahua masehualme catli Amocualtlacatl quinilpitoc para nihueli niquinmajcahualtis.

Nechtequimacac para niquinchicahuas popoyotziti para huelise tlachiyase.

Huan niquinmajcahualtis nochi catli tlaijiyohuíaj ininmaco catli quint-laijiyohuiltíaj.

19 Nechtitlantoc ma niquinyolmelahuas nochime para ya ajsic nopa tonal,

quema Toteco quinchihuilis masehualme se hueyi favor.”

20 Huan Jesús quitzajqui nopa momimilojtoc libro huan quimacac nopa tiopan tlapalehuijquetl, huan mosehui para tlamachtis. Huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlasentililistli quitlachiliyayaj. 21 Huan Jesús pejqui quincamanalhuía huan quinilhui:

—Ni camanali catli nijpojqui moijcuilo huejcayja huan camanalti tlen na catli nimoquetza amoixpa. Huajca ama motlamichihua catli quijtohua.

22 Huan nochi nopa masehualme camanaltiyayaj cuali tlen Jesús huan mosentlachiliyayaj ica icamanal catli nelía yejyetzzi, pero motlatzintozquiliyayaj:

—¿Amo ya ni icone José?

23 Huan Jesús quinilhui:

—Nijmati se tonal antechilhuisnequij ni camanali: ‘Tepajtijquetl, ximopajti, huan timitzneltocase.’ Anquijtose para anquicactoque nopa tiochicahual nextili catli nijchijtoc ipan altepetl Capernaum, huajca san se ma nijchihua nica ipan ni amoaltepe. 24 Pero masehualme catli san sejco ehuaaj catli hueli tlajtol pannextijquetl amo quiselíaj. 25 Huan quema itztoya Elías, nopa tlajtol pannextijquetl tlen huejcayja, itztoyaj miyac israelita cahual toahuihua ipan tlali Israel campa yaya ejqui. Huan nochi nopa cahual toahuihua quinpoyoyaya inintlacualis pampa amo tlaquiyajqui para eyi xihuitl huan tlajco ipan tlali Israel huan oncac se hueyi mayantli. 26 Pero Toteco amo quititlanqui Elías ma yohui ica se israelita cahual toahui catli san sejco ehuaaj. Quititlanqui ma quipalehuiti nopa cahual toahui ipan pilaltepetzi Sarepta ipan seyoc tlali catli itoca Sidón. 27 Huan itztoyaj miyaqui masehualme ipan tlali Israel catli tlacayo palaniyayaj ica lepra quema itztoya tlajtol pannextijquetl Eliseo, pero Eliseo niyon se inijuanti amo quichicajqui. San quichicajqui Naamán catli hualajqui ipan seyoc tlali catli itoca Siria.

28 Huajca nelía cualanque nochi nopa israelitame catli quitlacaquiliyayaj Jesús ipan nopa israelita tiopamitl. 29 Huan motlananque huan quiquixtijque Jesús tlen inialtepe. Teipa quihuicaque hasta iixco nopa tepetl catli ipan quiquetztoya nopa altepetl. Quinequiyayaj quicuamimilose, 30 pero Jesús san panotiquisqui tlatlajco inijuanti huan yajqui.

Se tlatcatl ica iajacayo Amocualtlacatl

31 Huan Jesús ajsito altepetl Capernaum ipan estado Galilea huan pejqui tlamachtía ipan israelita tiopamitl sesen sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca. 32 Huan nochi catli quitlacaquiliyayaj san quitlachiliyayaj ica itlamachtli, pampa icamanal quipixqui tequiticayotl.

33 Huan itztoya se tlatcatl ipan nopa israelita tiopamitl catli quipixqui ipan itlacayo se iajacayo Amocualtlacatl. Huan yaya tzajtzic chicahuac huan quilhui Jesús:

34 —Jesús, tiNazaret ejquetl, techcahua. Amo huelis timomatise mohuaya. ¿Tihualajtoc para techtzontlamiltis? Tojuanti timitziximatij ajqueya taya. Ta titlatzejtzeltic. Ta tilcone Dios.

35 Huan Jesús quitlacahualti iajacayo Amocualtlacatl huan quilhui:

—Amo ximolini. Xiquisa ipan ni tlacatl.

Huan nopa ajacatl quimajcajqui nopa tlacatl tlalchi iniixpa nochi nopa masehualme, huan teipa quisqui ipan itlacayo huan amo tleno más quichihuili. ³⁶ Huan nochi nopa masehualme quisentlachiliyayaj huan pejque motlatzintoquiláj se ica seyoc:

—¿Tlaque tlamantli ya ni? Tlanemijya icamanal Jesús quiptiya tlanahuatili huan chichahualistli pampa quema quinnahuatía iajacahua Amocualtlacatl, nopa ajacame quineltoquiláj huan quisaj.

³⁷ Huan campa hueli ipan nopa tlali nechca altepetl Capernaum nochi masehualme quimatque catli Jesús quichihuayaya.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

³⁸ Huan Jesús moquetzqui huan quisqui ipan tiopamitl huan yajqui ichaj Simón Pedro. Huan quipanti imona Pedro mococohua pampa chichahuac totoniya, huan nochi catli itztoyaj nepa quitlajtlanijque Jesús ma quichicahua. ³⁹ Huajca Jesús mohuijtzonqui campa huetztoya huan quinnahuati nopa tlatotonilotl ma quisa. Huan nopa tlatotonilotl quicajtejqui, huan nimantzi moquetzqui nopa sihuatl huan pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

⁴⁰ Huan ica tiotlac nochi masehualme catli quinpixtoyaj cocoyani ipan ininchajchaj quinhualicaque campa Jesús. Huan itztoyaj cocoyani catli quipixque miyac tlamantli cocolistli. Huan Jesús quitlali imax ipan sesen nopa cocoyani huan quinchicajqui. ⁴¹ Huan miyac masehualme nepa quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl. Huan nopa ajacame quisayayaj huan chichahuac quijtohuayayaj tlen Jesús: “Ta tiIcone Dios.”

Pero Jesús quinnahuati nopa ajacame ma ayacmo camanaltica pampa injuanti quiximatiyayaj yaya itztoya nopa Cristo catli Toteco quijto quititlanisquía.

Jesús tlacamanalhui ipan estado Galilea

⁴² Huan quema tlanestihualayaya, Jesús quisqui nepa, huan yajqui ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan miyaqui masehualme quitemohuayayaj. Huan quema quipantijque, quillhuijque ma mocahua ipan inintlal. ⁴³ Pero Jesús quinilhui:

—Monequi nojquiya niyas ipan sequinoc altepeme para niquinilhuis masehualme icamanal Toteco huan niqinnotzas ma calaquica campa yaya tlanahuatía, pampa ya nopa nechtitlantoc ma nijchihua.

⁴⁴ Huan Jesús tlacamanalhuijtinenci icamanal Toteco ipan israelita tiopame ipan campa hueli altepetl ipan estado Galilea.

5

Jesús quichijqui ma quinitzquica miyac michime

¹ Huan nopa miyaqui masehualme nelía quicuatetzopayayaj Jesús pampa quinequiyayaj quicaquise icamanal Toteco. Huan Jesús moquetzayaya iteno hueyi mantoc atl catli itoca Genesaret [5:1 San se ica nopa Hueyi Atl Galilea. Nelía amo elqui se hueyi atl, pero elqui se hueyi mantoc atl catli quipixqui 22 kilómetros ihuehueyaca huan 13 kilómetros ipatljaca.], ² huan quiiac ome cuaacali ateno catli nopa nichtlajtlamani quincajtejtoyaj pampa quipajpacayayaj ininmatla. ³ Huajca Jesús tlejoc ipan icuaacal Simón Pedro huan quilhui ma quinejnmilti

nopa cuaacali quentzi ipan atl. Huan Jesús mosehui ipan cuaacali huan pejqui quinmachtía nopa miyac masehualme catli mocahuayayaj tlalpani huan nochi huelque quitlachilíaj. ⁴ Huan teipa quema tlanqui quincamanalhuía nopa masehualme, Jesús quiilhui Simón:

—Xijnejnemilti ni cuaacali hasta campa achi huejcatla huan nepa xijmajcahuaca amomatla para anmichitzquise.

⁵ Huan Simón quinanquili huan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, titlajtlamajque seyohual huan niyon se michi amo tiquitzquijque. Pero sintla quej nopa techilhuía ma nijchihua, huajca sempa nijmajcahuas tomatla.

⁶ Huan quimajcajque ininmatla, huan quinitzquijque tlahuel miyaqui michime hasta quinequiyaya tzayanis ininmatla. ⁷ Huan quinmanotzque ininhuampoyohua catli itzttoyaj ipan nopa seyoc cuaacali para ma quinpalehuiquij. Huan hualajque huan quitemitijque nochi ome cuaacalme ica michime hasta san quentzi misahuiyayaj. ⁸ Huan quema Simón Pedro quiitac catli panotoya, motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Toteco, techcajtehua pampa naya se nitlajtlacolchijca tlacatl.

⁹ Simón quiilhui Jesús ya ni pampa yaya huan nochi ihuampoyohua mosentlachiliyayaj pampa quiitac nopa miyaqui michime catli quinitzquijque. ¹⁰ Huan nojquiya quisentlachilijque Jacobo huan Juan catli eliyaya itelpocahua Zebedeo huan eliyayaj ihuampoyohua Simón. Huan Jesús quiilhui Simón:

—Amo ximomajmati. Ama timichtlajtlamajquetl, pero na nimitznex-tilis quenicatza tiquinnotzas masehualme ma nechtoquilica.

¹¹ Huan quinejnejnemiltijque inincuaacal hasta ateno, huan quicajtejqe nochi catli quipixtoyaj huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quichicajqui se catli tlacayo palaniyaya

¹² Huan Jesús itztoya ipan se altepetl, huan hualajqui se tlacatl catli tlacayo palaniyaya ica nopa cocolistli lepra. Huan quema quiitac Jesús, motlancuaixtlapacho iixpa huan chicahuac quiilhui:

—Toteco, sintla tijnequi, huelis techchicahuas.

¹³ Huajca Jesús quitlalili imax huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi icocolis quicajqui. ¹⁴ Huan Jesús quinahuati ma amo tepohuili catli panoc, quiilhui:

—San xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlacajcahualistli catli Moisés tlanahuati ma quimacaca para ma motlapajpacchihuaca catli ayacmo tlacayo palantoc. Quej nopa quimatise ya timochicajtoc.

¹⁵ Pero campa hueli miyaqui más masehualme quicaquiyayaj tlen ichicahualis Jesús huan huajca miyaqui mosentilijque campa itztoya para quicaquise icamanal huan para ma quinchicahua tlen inincocolis.

¹⁶ Pero miyacpa Jesús moiyoaquixti iseltzi huan yajqui campa tlatzitzicaya para huelis motlatlajtis ica Toteco.

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tantantixtoc

¹⁷ Se tonal Jesús quinmachtiyaya masehualme ipan se cali, huan itzttoyaj nepa sequin fariseos huan huejhueyi tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Inijuanti hualajque tlen nochi ranchos ipan estados

Galilea huan Judea, huan tlen hueyi altepetl Jerusalén. Huan Jesús quipixqui ichicahualis Toteco para quinchicahuas cocoyani. ¹⁸ Huan ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayayaj se cocoxquetl catli tantan-tixtoya. Huan quinequiyayaj calaquise calijtic campa itztoya Jesús para quitlalise nopa cocoxquetl iixpa, ¹⁹ pero amo oncac campa calaquise pampa nepa itzttoyaj tlahuel miyaquí masehualme. Huajca nopa tlacame tlejoque calpani huan quijcuinijque se ome tzontzajcayotl. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquetl huilantoc ipan itlapech tlatlajco nochi nopa masehualme huan quitlalijque iixpa Jesús. ²⁰ Huan Jesús quiiat para nopa tlacame quineltocayayaj, quiihui nopa cocoxquetl:

—Nohuamprox, nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.

²¹ Huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos pejque moyolilhuíaj: “¿Ajqueya nelía ni Jesús? Yaya niyon quentzi amo quitlepanita Toteco Dios pampa mochihua quen ya itztosquía Toteco. Amo aqui hueli tetlapojpolhuía tlajtlacoli, san Toteco.”

²² Pero Jesús quimatiyaya catli inijuanti moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen anmoilhuíaj amo nijtlepanita Toteco Dios? ²³ Sintla niquilhuis ni cocoxquetl: ‘Ximehua huan xinejnemi’ huan mochihuas nocamanal, nojquiya motlapojpolhui quema niquilhui: ‘Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.’ ²⁴ Nijnequi xijmatica na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl ipan tlaltipactli para nitetlapojpolhuis, huajca nimechnextilis para mochihuas catli niqijtohua.

Huan nimantzi Jesús quiihui nopa cocoxquetl:

—Nimitzilhuía, ximehua huan xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

²⁵ Huan nimantzi nopa cocoxquetl moquetzqui huan quitlanantejqui itlapech huan yajqui ichaj, quihueyichijiyajqui Toteco Dios. ²⁶ Huan nochi nopa masehualme mosentlachilijque huan momajmatijque. Huan teipa pejque quihueyichihuaaj Toteco huan quiijtohuaaj:

—Nelía se hueyi tiochicahual nextili tiqiztzoque ama.

Jesús quinotzqui Mateo

²⁷ Teipa quema Jesús quisayaya nopa altepetl, quiiat se tlacatl catli tlainanqui impuesto. Yaya itoca Mateo huan nojquiya itoca Leví, huan mosehuijtoya campa nopa mesa para quiselis impuesto. Huan Jesús quiihui:

—Techtoquili.

²⁸ Huan Mateo quicajtejqui nochi catli quipixtoya, huan moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya Jesús.

²⁹ Huan Mateo quichijqui se hueyi ilhuitl nepa ichaj. Huan tlacuayayaj ihuaya Jesús campa mesa miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan momajtoyaj tlacajcayahuaaj. Huan nojquiya itzttoyaj sequinoc masehualme. ³⁰ Huan hualajque fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan quiiatque. Huajca pejque quitelhuíaj Jesús iniixpa imomachtijcahua huan quinilhuijque:

—¿Quenque antlacuaj huan anatlíj ininhuaya ni tlacame catli tlainamaj impuesto huan tlacajcayahuaaj huan ininhuaya ni sequinoc catli miyac tlajtlacoli quichihuaaj?

³¹ Huan Jesús quinnanquili nopa fariseos huan quinilhui:

—Se tetica tlatatl amo quimonequilía se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. ³² Na amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli moilhuíaj para cuajcualme iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpatlaca catli quimatij quiipiyaj inintlajtlacolhua.

Jesús quinilhui quenque amo mosahuaj imomachtijcahua

³³ Huan hualajque sequin tlacame catli quiilhuijque Jesús:

—Imomachtijcahua Juan catli tecuaaltia tlatoctzitzitzi mosahuaj para motlatlajtise ica Toteco Dios. Huan san se quichihuaj catli quitoquilíaj inintlamachtitl nopa fariseos, pero momomachtijcahua amo. Nochipa tlacuj huan atlij.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Amo quinamiqui ma mosahuaca ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlatoctzi quema tlacuj ihuaya ipan inenamictil. San se eltoc quema na niitztoc ininhuaya nomomachtijcahua, inijuanti amo huelij mosahuaj pampa itztoque nohuaya. ³⁵ Pero ajsis tonali quema hualase nocualancaitacahua huan nechhuicase huan huajca quena, nomomachtijcahua mosahuase.

³⁶ Huan nojquiya quinpohuili se huicalotl [5:36 Quinilhui ni huicalotl para quinnextilis amo cuali quimanelose itlamachtitl ica catli huejcajya quineltoayayaj masehualme, pampa itlamachtitl eltoc se tlamantli catli yancuic.], quinilhui:

—Amo aqui quitequi se quentzi yoyomitl yancuic para quitlatlamanis se yoyomitl catli sosoltic, pampa tzocoyolihuis nopa quentzi catli yancuic huan ayacmo quinamiquis catli sosoltic. ³⁷ Huan amo aqui quitequilía xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic. Pampa nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, huan mohueyilis huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Quej nopa toyahuis nopa xocomeca atl huan nojquiya quinenpolos nopa bolsas tlen cuetlaxtli. ³⁸ Monequi tijtecas xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli catli yancuic. ³⁹ Huan amo aqui catli quijitoc xocomeca atl catli achtihui tlasencahuali quinequis catli yancuic, pampa nochí quijitohuaj: ‘Achi cuali nopa catli achtihui tlasencahuali.’

6

Nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca

¹ Ipan se sábadó, nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, Jesús huan imomachtijcahua panoyayaj ipan se mili campa quitoctoyaj trigo. Huan imomachtijcahua pejqe quiquechcocototzaj, huan quimaoyaj quentzi trigo tlancochtli huan quicuayayaj. ² Huajca nopa fariseos moilhuijque para tlaixpanoyayaj huan quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Quenque tequitij momomachtijcahua ipan ni tonal para ma timosiyajquetzaca? Inijuanti tlajtlacolchihuaj.

³ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque catli monejqui quichijqui David quema yaya huan ihuampoyohua mayanayayaj? ⁴ Calajqui ichaj Toteco huan quicuic nopa pantzi catli totajtzitzi quitentoyaj iixpa Toteco. Huan David quicua-jqui, huan nojquiya quinmajmacac nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya huan nojquiya quicuaajque. Huan itlanahuatilhua Moisés quijitohua san totajtzitzi hueli quicuase nopa pantzi.

⁵ Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábadó, ni tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se catli huactoya imax

⁶ Ipan seyoc sábadó, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan se israelita tiopamitl huan pejqqui tlamachtía. Huan itztoya tiopan calijtic se tlatcatl catli huactoc imanejmac. ⁷ Huan nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés tlatoctzitzitzi quitlachiliyayaj sintla quichicahuasquía nopa tlatcatl ipan nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame para quipiyasquíaj ica tlaque quitelhuisquíaj. ⁸ Pero Jesús quimatqui catli moilhuiyayaj huan quiilhui nopa tlatcatl catli huactoc imax:

—Ximoquetza huan xihuala nica tlatlajco tojuanti.

Huan yaya moquetzqui huan yajqui. ⁹ Huan Jesús quinilhui nopa fariseos:

—Nimechchihuilis se tlatzintoquili: ¿Tlaque quijtohuaj nopa tlanahuatilme para onca caquihuili para tijchihuase ipan sábadó? ¿Huelis tijchihuase catli cuali o catli fiero? ¿Ma tiquinmaquixtica masehualme o ma tiquinmictica?

¹⁰ Huan Jesús quintlachili nopa tlacame catli quiyahualojque, pero amo aquí molini. Huajca Jesús quiilhui nopa tlatcatl:

—Xijxitlahua momax.

Huan yaya quixitlajqui huan nimantzi mochicajqui. ¹¹ Huan tlahuel cualanque nopa fariseos huan nimantzi pejqque mocamanalhuíaj tlaque huelis quichihuilise Jesús.

Jesús quintlapejpeni imomachtijcahua

¹² Huan ipan nopa tonali Jesús yajqui iseltzi ipan se tepetl huan mocajqui nepa seyohual para motlatlajtis ica Toteco Dios. ¹³ Huan quemá tlanesqui, quinnotzqui imomachtijcahua ma hualaca campa ya huan quintlapejpeni majtlatli huan ome tlen injuanti huan quintocaxti itlayolmelajcahua. ¹⁴ Quitlapejpeni Simón catli nojquiya quitocaxtlali Pedro, huan Andrés catli eliyaya iicni. Nojquiya quintlapejpeni Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo huan Tomás. Quitlapejpeni Jacobo icone Alfeo huan nopa Simón catli moiycatlali ica partido cananista. ¹⁶ Huan quitlapejpeni Judas, iicni Jacobo huan Judas Iscariote catli teipa quitemactili.

Jesús quinmacthi miyaqui masehualme

¹⁷ Huan teipa Jesús temoc ipan tepetl ininhuaya imomachtijcahua huan moquetzque campa se tlamayamitl. Huan mosentilijque miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj. Hualajtoyaj tlen campa hueli pilal-tepetzitzitzi ipan estado Judea, huan ipan altepetl Jerusalén huan tlen tlamé Tiro huan Sidón nechca hueyi atl. Nochi nopa masehualme hualajtoyaj para quicaquise icamanal Jesús huan para ma quinchicahua tlen inincocolis. ¹⁸ Huan nojquiya quinchicajqui catli quinpixtoyaj ajacame catli quintlajiyohuiltiyayaj. ¹⁹ Huan nochi nopa masehualme quinequiyayaj monechcahuise campa Jesús para quiitzquise, pampa ichicahualis quinajsiyaya catli quiitzquiyayaj huan quinchicahuayaya.

Xipaquica

²⁰ Huan Jesús quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:

“Xipaquica amojuanti catli anteicneltziti,
pampa ancalaquise campá Toteco tlanahuatía.

²¹ Xipaquica amojuanti catli anmayanaj ama,
pampa anixhuisse.

Xipaquica amojuanti catli anchocaj ama,
pampa anhuetzcase.

²² Xipaquica quema masehualme anmechcualancaitaj huan anmechto-
jtocaj.

Xipaquica quema anmechtelchihuaj huan anmechtocaxtíaj amo ancua-
jcualme,

pampa antechtoquilíaj na catli niMocuepqui Masehuali.

²³ Xipaquica, quena, xijpiyaca hueyi paquilistli quema quej nopa
amopantis,

pampa Toteco miyac anmechtlaxtlahuis nepa ilhuicac.

San se quichihuayayaj ininhuejcapan tatahua huejcayja ica itlajtol pan-
nextijcahua Toteco.

²⁴ Pero tlahuel anteicneltique amojuanti catli miyac antominpiyaj,

pampa ya anquippiyaj nochi catli cuali catli anmechtocaros.

²⁵ Tlahuel anteicneltique catli anixhuj ama,

pampa teipa anmayanase.

Tlahuel anteicneltique catli anhuetzcaj ama,

pampa teipa anchocase huan antlahuejchihuase.

²⁶ Tlahuel anteicneltique quema nochi masehualme camanaltij cuali
tlen amojuanti.

Inintatahua nojquiya camanaltique cuali tlen nopa istlacatica tlajtol
pannextiani tlen huejcayja.

Xiquinicnelica amocualancaitacahua

²⁷ “Pero nimechilhuía amojuanti catli antechtlacaquilíaj: Xiquinicnel-
ica amocualancaitacahua. Xiquinchihuilica catli cuali injuanti catli
anmechcualancaitaj. ²⁸ Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua catli an-
mechtelchihuaj. Ximotlatlajtica ica Toteco para injuanti catli anmecht-
lajilhuíaj ica catli fiero. ²⁹ Sintla se mitzmaquilis ipan moixayac, xi-
jnextili ne seyoc mocampa para nojquiya ma mitzmaquilis nepa. Sintla
se mitzquixtilis motlaque, xijcahua ma quihuica mocamisa nojquiya.
³⁰ Sintla se mitztlajtlanía se tlenijqui, xijmaca. Sintla se mitzquixtilía se
tlenijqui, amo xiquilhui ma mitzcuepili. ³¹ Xiquinchihuilica sequinoc
quen anquinequij sequinoc ma anmechchihuilica.

³² “Sintla san anquinicnelíaj masehualme catli anmechicnelíaj, Toteco
amo quiita para anquichihuaj catli cuali. Hasta amo cuajcualme
quinicnelíaj injuanti catli nojquiya quinicnelíaj. ³³ Sintla san an-
quinchihuilíaj cuali masehualme catli anmechchihuilíaj cuali, amo
tleno ipati iixpa Toteco. Amo cuajcualme nojquiya san se quichihuaj.

³⁴ Huan sintla san anquintlanejtíaj tomi masehualme catli anquimatij
temachtli anmechtlaxtlahuisse, amo tleno ipati iixpa Toteco. Amo cua-
jcualme nojquiya quintlanejtíaj tomi catli quincuepilise teipa. ³⁵ Na

nimechilhuía, xiquinicnelica amocualancaitacahua. Xiquinchihuilica
nochi catli cuali. Xiquintlanejtica masque amo anmoilhuíaj sintla an-
mechcuepilise. Huan Toteco hueyi anmechtlaxtlahuis. Huan quej nopa
anquichijtose quen quichihua Toteco Catli Más Quipiya Tlanahuatili,

pampa yaya quinchihuilía cuali nochi masehualme, masque amo cuajcualme o amo motlascamatij. ³⁶ Huajca xitetlasojtlaca quen amoTata, Toteco Dios, tetlasojtla.

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

³⁷ “Amo xiquintequitlachilica sequinoc campa amo amocuenta, huan sequinoc amo anmechtequitlachilise. Amo xitetlatelhuica, huan sequinoc amo anmechtlatelhuise. Xitetlapojpolhuica, huan sequinoc anmechtlapojpolhuise. ³⁸ Xitemacaca huan antlaselise. Quena, Toteco anmechmacas miyac sintla antemacaj miyac. Yaya quichihuas quen se cuali tlanemacaquetl catli quitemas se tlatamachihuali sintli, huan cuali quiayacachos, huan más quitemas hasta motzontis. Pampa san se tlatamachihuali catli ipan titlatamachihuas ta, yaya quitequihuis para tlatamachihuas catli elis para ta.”

³⁹ Huan Jesús quinilhui se huicalotl: “Se popoyotzi amo hueli quiyacana seyoc catli popoyotzi, pampa nochi ome huetzise ostojtic. ⁴⁰ Se momachtijquetl amo quimati más que itlamachtijca, pero nochi momachtiani catli tlamimomachtíaj elise quen inintlamachtijca.

⁴¹ “¿Para tlen anquijtaj nochi piltlajtlacolztizti catli quichihuaaj amo huampoyohua huan amo anquimatij para achi más miyac tlajtlacoli anquichihuaaj? Eltoc quen tiquita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, pero amo tijmati para ta tijpiya hasta se apechtli moixteyolijtic. ⁴² ¿Quenicatza huelis tiquilhuis seyoc: ‘Noicni, nimitzquixtilis nopa piltejtzi ipan moixteyol’, quema tijpiya se apechtli moixteyolijtic? Timojixpatlaquetl. Timoilhuía amo cuali catli yaya quiapiya, pero cuali catli ta tijpiya. Achtihui ximoquixtili nopa apechtli huan quej nopa titlachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi catli quiapiya iixteyolijtic mohuampox.

Nochi quiiximatij se cuahuítl ica itlajca

⁴³ “Se cuali cuahuítl temaca itlajca catli cuali, huan catli amo cuali, amo. Niyon se cuahuítl catli amo cuali amo temaca itlajca catli cuali. ⁴⁴ Huajca nochi masehualme quiiximatij se cuahuítl ica tlaque itlajca temaca. Se huitzmecatl amo temaca cuaselcayotl. Huan se sahua mecatl amo temaca xocomecatl. ⁴⁵ San se nojquiya ica se cuali masehuali, quisas catli cuali ipan iyolo. Huan sintla amo cuali se masehuali, quisas catli amo cuali ipan iyolo. Pampa se masehuali camanalti catli eltoc ipan iyolo huan catli más moilhuía.

Ome Calme

⁴⁶ “¿Quenque anquijtohuaaj ni amoTeco huan amo anquichihuaaj catli nimechilhuía? ⁴⁷ Nochi catli hualahuij campa na huan quicaquij nocamanal huan quichihuaaj catli ni quijtohua, itztoque quen ni tlanamijca tlatatl catli nimechpohuilis. ⁴⁸ Se tlatatl quinequiyaya quichihuas ichaj huan tlaxajqui huejcatla. Quitzinpehualti ica tetl huan quiquetzqui. Huan teipa tlaquiyajqui miyac huan tlatemic hasta quiajsic ichaj, pero amo tleno ipantic nopa cali pampa nopa tlatatl quiquetztoya tepani. ⁴⁹ Pero masehualme catli quicaquij nocamanal huan amo quichihuaaj catli quijtohua, quichihuaaj quej ni huihui tlatatl. Yaya quichijqui ichaj ipan tlali huan amo tleno ica quitzinpehualti. Teipa tlatemic, huan nopa atl quiajsic ichaj, huan nimantzi huetzqui huan tlamisosolijqui.”

7

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

¹ Huan Jesús tlanqui quinmachtía nochi nopa masehualme, huan yajqui altepetl Capernaum. ² Huan nepa itztoya se capitán tlen soldados catli quipixtoya se itequipanojca catli quiicneli, huan itequipanojca ya tlahuel mococohuayaya. ³ Huan nopa capitán quicajqui ya ajsico Jesús, huajca quintitlanqui nopa huehue israelita tlacame ma quitlajtlanitij ma huala quichicahuaqui itequipanojca. ⁴ Huan nopa tlacame yajque campa Jesús huan ica nochi ininyolo quitlajtlanijque ma quichicahuati huan quiilhuijque:

—Cuali para tijchihuilis se favor ni capitán, ⁵ pampa nelía techicnelía tiisraelitame huan tlaxtlajqui nopa gastos huan techsencahuili se toisraelita tiopa.

⁶ Huajca Jesús quisqui inihuaya para yas ichaj nopa capitán, pero quema monechcahuiyaya, nopa capitán quintitlanqui ihuampoyohua ma quicamanalhuica Jesús huan ma quiilhuise:

—NoTeco, amo ximocuatotoni más. Nopa capitán quijtohua para yaya amo hueyi quen ta, huan amo quinamiqui para ticalaquis ichaj. ⁷ Nojquiya yaya quimati amo quinamiqui mitznechcahuis, niyon mitzcamanalhuis. Pero yaya quijtohua, san xiquijto se camanali huan xijnahuati para mochicahuas itequipanojca huan nimantzi mochicahuas. ⁸ Quijtohua yaya quimati catli ta tiquijtos, ya nopa mochihuas, pampa yaya nojquiya quipiya iteco catli quinahuatía. Huan nojquiya quinpiya soldados catli yaya quinnahuatía. Huan sintla yaya quiilhuis se soldado ma yas nepa, yaya nimantzi yas. Huan sintla quiilhuis seyoc ma huala nica, yaya nimantzi hualas. Huan sintla quiilhuis itequipanojca ma quichihua se tequitl, yaya quichihuas. Huan nopa capitán quimati ta nojquiya tijpiya san se tequiticayotl para nimantzi mochihuas mocamanal.

⁹ Huan quema Jesús quicajqui icamanal nopa capitán catli ihuampoyohua quiilhuicoj, quisentlachili. Huan Jesús moicancuepqui huan quinilhui nopa miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj:

—Nelía nimechilhuía, niyon se israelita masehuali amo nechneltoca nelcual quen ni capitán catli seyoc tlali ejquetl.

¹⁰ Huan ihuampoyohua nopa capitán mocuepque ichaj, huan ya mochicajtoya itequipanojca.

Jesús quiyolcuic icone se cahual toahui

¹¹ Huan teipa Jesús nejnemiyaya ipan ojtl para se altepetl catli itoca Naín huan imomachtijcahua huan miyaqui masehualme yohuiyayaj ihuaya. ¹² Huan quema Jesús monechcahui campa ipuerta nopa altepetl, quisayayaj nepa miyaqui masehualme huan quiquechpanojtiyohuiyayaj se mijcatzi. Huan nopa mijcatzi eliyaya iyajtzi icone se cahual toahui. ¹³ Huan Jesús quiitac nopa cahual toahui, huan quitlasojtlac huan quiilhui:

—Amo xichoça.

¹⁴ Huan Jesús yajqui campa nopa mijcatzi, huan quiitzqui nopa caja; huan catli quihuicayayaj moquetzque. Huan Jesús quiilhui nopa mijcatzi:

—Telpocatl, nimitzilhuía, ximehua.

¹⁵ Huan nopa telpocatl catli mictoya mosehui huan pejqui camanalti. Huan Jesús quimactili inana. ¹⁶ Huan nochi nopa masehualme catli

quitaque quisentlachilijque, huan pejqque quihueyichihuaq Toteco Dios huan quiiytohuaj:

—Ni Jesús catli itztoc tohuaya, se hueyi tlajtol pannextijquetl.

Huan nojquiya quiiytojqque:

—Toteco Dios hualajtoc para techpalehuis tiisraelitame pampa timasehualhua.

¹⁷ Huan nochi masehualme catli itztoyaj ipan estado Judea huan ipan sequinoc tlalme nechca quicajque para Jesús quiyolcuitoya nopa mijcatzi.

Hualajque imomachtijcahua Juan catli tecuaaltiyaya

¹⁸ Huan imomachtijcahua Juan catli tecuaaltiyaya quiihujijque nochi catli Jesús quichihuaayaya. Huajca Juan quinnotzqui ome imomachtijcahua, ¹⁹ huan quintitlanqui ma yaca quitlatzintoquilitij Jesús sintla nelía yaya nopa Cristo catli Toteco Dios quiiyto hualasquía o monequi noja quichiyase ma huala. ²⁰ Huan ajsicoj campá Jesús huan quiihujijque:

—Juan catli tecuaaltía techtitlantoc ma timitztlatzintoquiliquij sintla ta tiCristo catli Toteco quiiyto hualasquía o monequi noja tijchiyase ma hualas.

²¹ Huan ipan nopa hora quema imomachtijcahua Juan itztoyaj ihuaya Jesús, yaya quinchicajqui miyac catli mococohuaq ica miyac tlamantli cocolistli. Quinchihualti ma quisaca iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme huan quintlachiyalti miyac popoyotzitzí.

²² Huajca Jesús quinihui imomachtijcahua Juan:

—Xijyolmelahuatij Juan catli anquiiytojqque huan anquicactoque. Xiquihuitij para masehualme catli itztoyaj popoyotzitzí, ama tlachiyaj. Huan catli itztoyaj xocuetzitzí, ama nejnemij cuali. Catli quipiyayayaj nopa tlacayo palanca cocolistli, ya mochicajtojqque, huan inijuanti catli nacastapaltzitzí, ama ya tlaquij. Masehualme catli mictoyaj, ya moyolcuiytojqque; huan catli teicneltzitzí quicajquij icamanal Toteco pampa niqincamanalhuía. ²³ Xiquihuitij para paquij nopa masehualme catli nechselíaj huan nechneltoqaj.

²⁴ Huajca quistejqque nopa tlacame catli quintitlantoya Juan catli tecuaaltía. Huan teipa Jesús pejqqui quincamanalhuía nopa miyaquij masehualme tlen Juan huan quintlatzintoquili: “¿Tlaque anmoilhuiyayaj anquiiyasquíaq quema anyajque anquiiytojq Juan ipan nopa huactoc tlali campá amo tleno eli? ¿Anmoilhuiyayaj Juan elisquía se tlaatl catli amo temachtli quen se ohua cuahuiltl catli huihuipica quema quentzítlaajaca? ²⁵ ¡Ximoilhuica! ¿Tlaque anmochiyayayaj anquiiytase? ¿Anquichiyayayaj para Juan elisquía se tlaatl ica iyoyo nelcuali? Amo ya nopa. Ya anquimatij tlacame catli motlalilíaj ininyoyo nelcuali, tom-inpixtojqque huan itztojqque ipan ininchajchaj tlanahuatiani. ²⁶ Huajca, ¿tlaque anyajque anquiiytojq? Anyajque pampa anquiiytasnequiyayaj se itlajtol pannextijca Toteco. Huan nimechilhuía Juan itztoc más hueyi que nochi sequinoc tlajtol pannextiani, ²⁷ pampa ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc catli Toteco Dios nechilhui tlen Juan huan quej ni quiiyto: ‘Xiquita, na nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualltlis ininyolo masehualme para ma mitzselise.’

²⁸ Huan nimechilhuía amo aquí seyoc catli tlaajtoc ipan ni tlatipactli itztoc más hueyi iixpa Toteco que Juan catli tecuaaltía, pero aquí hueli masehuali catli itztoc ipan itlanahuatilis Toteco elis más hueyi que Juan.”

²⁹ Huan quema nochi nopa miyaqui masehualme huan nopa tlacame catli tlainanque impuesto quicajque icamanal Juan, quinejque ma quincuaalti, pampa quiiitztoyaj para xitlahuac catli Juan quiiito tlen Toteco. ³⁰ Pero nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés amo quicalcajque catli Toteco quinejqui ma quichihuaca. San mohueyimatiyayaj, huan yeca Juan amo quincuaalti.

³¹ Huan sempa Jesús quinilhui: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quen mochihuaj masehualme catli ama itztoque? ³² Catli ama itztoque mochihuaj quen coneme catli mosehuíaj tianquis huan amo paquij pampa nochi amo pano quen quinequij ma pano. Quinnotzaj ininhuampoyohua huan quinilhuij: ‘Titlapitzque para ximijtotica, huan amo anmijtojique. Tihuicaque se huicatl quen mictoya se mijcatzi, pero amo anchocaque.’ ³³ Huan masque Juan catli tecuaaltiyaya hualajqui huan amo quicujajqui pantzi huan amo quiiijic xocomeca atl, anquiijtojque para quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl. ³⁴ Huan na catli niMocuepqui Masehuali nihualajqui huan nijcua huan niquiji catli onca, huan anquiijtohuaj nineltlacuajquetl huan nineltlaiquetl. Anquiijtohuaj san ninemi ininhuaya tlacajcayahuan catli tlainamaj impuesto huan masehualme catli miyac tlajtlacoli quichihuaj. ³⁵ Pero amo ipati catli anquiijtohuaj. Nochi masehualme catli tlalnamictoque quimachilíaj na ihuaya Juan tijchihuaj catli xitlahuac.”

Jesús yajqui ichaj se fariseo catli itoca Simón

³⁶ Monechahui se fariseo campa Jesús huan quiilhui ma tlacuati ichaj. Yeca Jesús yajqui ichaj huan mosehui campa mesa. ³⁷ Huan ajsico se tlananca sihuatl catli nojquiya ehua nopa altepetl. Huan quicajqui para Jesús tlacuayaya ipan ichaj nopa fariseo huan quihualicac se tlaajhuiyacayotl ipan se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. ³⁸ Huan moquetzqui chocayaya iicxitenó Jesús. Huan pejqui quixolonía iicxi ica iixayo catli huetziyaya huan quihuatzayaya ica itzoncal. Quitzoponili iicxi huan quitequili nopa tlaajhuiyacayotl catli quihualicac. ³⁹ Huan nopa fariseo catli quinotzqui ma tlacuati ichaj quiiitac nochi ya ni, huan moilhui ipan itlalnamiquilis: “Sintla ni Jesús nelía itztosquía se itlajtol pannextijca Toteco, quimatisquía para amo cuali ni sihuatl catli quiiitzquía iicxi. Quimatisquía miyac tlajtlacolchijtoc.” ⁴⁰ Huan yeca Jesús quinanquili catli Simón monejnehuiliyaya ipan itlalnamiquilis huan quiilhui:

—Simón, nijpiya se huicalotl catli nijnequi nimitzilhuis.

Huan Simón quiilhui:

—Cualtitoc, Tlamachtijquetl, techilhui.

⁴¹ Huan Jesús quiilhui:

—Itztoya se tlatatl catli momatqui tetlanejtía tomi. Huan ome tla-came quitlahuiquiliyayaj. Se quitlahuiquiliyaya tomi para san cincuenta tonali tequitl, pero nopa seyoc quitlahuiquiliyaya tomi para quinientos tonali. ⁴² Huan nopa ome amo huelque quicuepilíaj nopa tomi. Huajca nopa tlatatl ica ipaquilis quintlapojpolhui catli sesen quitlahuiquiliyayaj huan quiiito amo tleno monequi quitlaxtlahuisse. Huajca Simón, ¿catlique tlen ni ome tlacame achi más quicnelisquía catli quintlanejtijtoya?

⁴³ Huan Simón quinanquili:

—Huelis yaya catli más quitlahuiquiliyaya.

Huan Jesús quiilhui Simón:

—Quena, melahuac catli tiquijto.

⁴⁴ Huan Jesús quitlachili nopa sihuatl huan quiilhui Simón:

—¿Ta tiquita catli quichihua ni sihuatl? Quema nicalajqui ipan mochaj, amo techmacac atl para nimoicxipajpacas quen ipa tijchihuj, pero yaya nechxolonili noicxihua ica iixayo huan quihuatzqui ica itzoncal. ⁴⁵ Ta amo techzoponi quen timomajtoque titeselíaj, pero hasta quema nica nicalajqui, yaya amo quicajtoc nechtzoponilía noicxihua. ⁴⁶ Ta amo techtequili aceite ipan notzonteco quen timomajtoque, pero yaya quitequili tlaajhuiyacayotl hasta ipan noicxihua. ⁴⁷ Yeca nimitzilhuía, masque miyac itlajtlacolhua, nochi nijtlapojpolhuijtoc huan huajca miyac nechicnelía. Pero seyoc catli quipanti tlapojpolhuili ica san pilquentzi catli tlahuicayaya, san pilquentzi quiicnelía yaya catli quitlapojpolhuijtoc.

⁴⁸ Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Nimitztlapojpolhuijtoc nochi motlajtlacolhua.

⁴⁹ Huan masehualme catli mosehuiyayaj campa mesa ihuaya Jesús pejque moilhuíaj:

—¿Ajqueya nelía ni tlatatl Jesús catli moilhuía quipiya tequiticayotl para tetlapojpolhuis tetlajtlacolhua?

⁵⁰ Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Pampa techneltocac, nimitzmaquixtijtoc tlen motlajtlacolhua. Hueli tiyas mochaj ica paquilstli.

8

Sihuame catli quipalehuijque Jesús

¹ Teipa Jesús nejnemiyaaya campa hueli ipan altepeme huan ranchos tlayolmelajtinemiyaaya icamanal Toteco huan tenotzayaya ma calaquica ipan itlanahuatilis Toteco Dios. Huan nopa majtlacme huan ome imomachtijcahua yohuiyayaj ihuaya. ² Huan nojquiya nemiyayaj ininhuaya Jesús sequin sihuame catli achtihui quipixqueocolistli o iajacahua Amocualtlacatl, huan quinchicajtoya. Se tlen nopa sihuame catli nejnenqui ihuaya Jesús itoca María Magdalena. Achtihuiya quinpixtoya chicome iajacahua Amocualtlacatl huan Jesús quinquixti. ³ Huan seyoc sihuatl itoca eliyaya Juana. Yaya eliyaya isihua Chuza catli quitequipano Tlanahuatijquetl Herodes. Huan nojquiya nejnenqui ininhuaya se sihuatl itoca Susana, huan miyac más sihuame catli quimacayayaj inintomi para quipalehuise Jesús ica catli monequiyaya.

Se tlatatl quiijzeloto xinachtli

⁴ Huan miyaqui masehualme catli ehujaj campa hueli altepeme mosentilijque para quiiitase Jesús. Huan yaya quincamanalhui ica se huicalotl huan quinilhui:

⁵ “Se tlatatl quisemanato xinachtli huan quema quiijzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqui ojtípa. Huan masehualme ipan moquejquetzque, huan tompa quitlamícuaajque. ⁶ Sequinoc xinachtli tepejqui temajcayaj campa amo onca miyac tlali. Nopa xinachtli ixhuac, pero nimantzi huajqui pampa amo quiajsiyaya atl. ⁷ Huan sequinoc xinachtli

tepejqui huitztzala, huan nopa huitztli moscalti ihuaya huan quiiijy-omicti. ⁸ Sequinoc xinachtli tepejqui ipan cuali tlali huan moscalti huan temacac cien hueltas más tlen catli quitoctoya.”

Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía ni huicalotl, achi más chicahuac quinilhui:

—Nochi anquipayaj amonacas, huajca xijcaquica catli nimechilhuía.

Para tlen Jesús tlamachti ica huicalotl

⁹ Huan imomachtijcahua Jesús quitlatzintoquilijque tlaque quiiijosnequi nopa huicalotl. ¹⁰ Huan Jesús quinnanquili: “Toteco anmechcahuilijtoc xijmachilica quenicatza yaya tlanahuatía. Achtihuiya amo aqui quimatiyaya ya ni, huan ama noja amo quincahuilía ne sequinoc ma quimachilica. Yeca niquincamanalhuía ica huicalotl para masque inijuanti quiiitaj catli nijchihua, mochihuase quen amo tleno quiiitaj. Huan inijuanti masque quicaquij nocamanal, amo hueli quimachilíaj.

Jesús quinilhui tlaque quiiijosnequi nopa huicalotl

¹¹ “Ya ni catli quiiijosnequi nopa huicalotl tlen nopa tlatatl catli quiiitzeloto xinachtli. Nopa xinachtli quiiijosnequi icamanal Toteco. ¹² Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ojtípa. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi Amocualtlacatl huala huan quinquixtilía icamanal Toteco catli eltoc ipan ininyolo para ma amo quineltocaca huan ma amo momaquixtica tlen inintlajtlacollhua. ¹³ Sequinoc itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcayya. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan quiselíaj ica paquilistli. Pero itztoque quen nopa xinachtli catli amo hueli motlatzquilía campatetzala. Nopa masehualme san quineltocaj icamanal para se tlatoctzi. Huan quema huala tlahuujcayotl, nimantzi quicajtehuaj. ¹⁴ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui campahuitztli. Quicaquij icamanal Toteco, pero mojmotla ipan ininnemilis motequipachohuaj miyac, huan quinequij moricojchihuase ipan ni tlaltipactli huan quinequij quipiyase nochi catli quinpectía. Huan nochi ni tlamantli quiiijyomictía icamanal Toteco para amo hueli moscaltía cuali huan quipiyas itlajca. ¹⁵ Pero sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Nopa masehualme quicaquij icamanal Toteco huan ica paquilistli quiselíaj ica nochi ininyolo. Quiicnelíaj icamanal huan mojmotla quitoquilijtinemij catli quiiijtohua. Inijuanti, quena, quipiyaj inintlajca.

Nopa huicalotl tlen nopa tlahuili

¹⁶ “Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitlalis cajonitla o tlapechitla. ¡Amo! Sintla se masehuali quitlatía se tlahuili, quitlatía ipan se tlahuil quetzali para nochi catli calaquise nepa huelis tlachiyase. ¹⁷ Quej nopa ica nocamanal. Nochi catli motlatijtoc ama, tlanemijya nesis teipa. Huan nochi catli eltoc ichtacatzí ama, nochi quimatise huan cuali quimachilise teipa.

¹⁸ “Huajca ximotlachilica cuali quenicatza anquicaquij nocamanal, pampa nochi masehualme catli quimachilíaj, Toteco quinpalehuis para ma quimachilica más. Huan ica catli amo quimachilíaj, hualas se catli quinquixtilis catli quentzi moilhuíaj quimachilíaj.”

Inana huan iicnihua Jesús

19 Huan hualajque inana huan iicnihua Jesús huan amo huelque mon-echcahuáj campá itztoya pampa nelmiyaqui masehualme quiyahualojtoyaj. 20 Huan hualajqui se tlacatl huan quihui Jesús:

—Monana huan moicnihua mitzchiyaj calteno huan quinequij mitz-camanalhuise.

21 Huan Jesús tlananquili:

—Ni masehualme nica catli quicaquij icamanal Toteco huan quichi-huaj catli quijtohua, inijuanti niqunita quen nonana huan noicnihua.

Jesús quinahuati ajacatl huan hueyi atl

22 Se tonal Jesús huan imomachtijcahua tlejcoque ipan se cuaacali, huan Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca hasta seyoc inaliyo ni hueyi atl.

Huan yeca quisque. 23 Huan imomachtijcahua quinejnemiltiyayaj nopa cuaacali para seyoc nali, huan Jesús cochqui. Huan nimantzi pejqui tlaajaca chicahuac ipan hueyi atl, huan calaquiyaya atl ipan cuaacali hasta san quentzi misahuisquiáj. 24 Huan imomachtijcahua hualajque campá Jesús, quixitijque, huan quihuijque:

—Tlamachtijquetl, xiquita, timisahuijtinemij.

Huajca Jesús mejqui huan quiajhuac nopa ajacatl huan nopa hueyi atl. Huan nimantzi moquetzqui huan ayacmo mojolini. 25 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Quenque nelquentzi antechneltočaj na?

Huan imomachtijcahua momajmatiyayaj, huan quisentlachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—¿Ajqueya nelía ni tlacatl Jesús? Yaya hueli quinnahuatía ajacatl huan hueyi atl, huan inijuanti quineltoquiliáj icamanal.

Se Gadara ejquetl ica iajacahua Amocualtlacatl

26 Huan teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsique tlali Gadara ipan inincuaacal. Gadara mocahua iixmelac estado Galilea. 27 Huan quema inincuaacal ajsiyaya ateno, hualajqui quinamiquico se tlacatl catli ehua nopa altepetl catli ya huejcajtoya quinpixtoya iajacahua Amocualtlacatl ipan itlacayo. Huan amo tleno moquentiyaya huan amo mocahuayaya ichaj. Senitztoya ipan campo santo ipan tecacahuatl campá quintlalíaj mijcatzitzí. 28 Huan quema quitac Jesús, motlancuaquetzqui iixpa huan quijto chicahuac:

—¿Tlaque nijpiya mohuaya? TiJesús. TiIccone Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Nimitztlajtlanía, amo techtlaijyohuiliti.

29 Quijto ni pampa Jesús quinnahuatiyaya nopa ajacame ma quisaca ipan nopa tlacatl. Tlatoctzitzí nopa ajacame quiitzquiyayaj para tlen hueli quichihuilise. Huan masque masehualme quihuiyayaj imax huan iicxihua ica tepos cadena para quimocuitlahuisquiáj, san quicocototzayaya nochi tepos cadena. Huan nopa ajacame quinejnemiltiyayaj hasta campá nopa tlahuel huactoc tlali campá amo tleno eli.

30 Huan Jesús quitlatzintoquili:

—¿Tlaque motoca?

Huan yaya quinanquili:

—Notoca Miyac.

Quej ni quijto pampa miyaqui ajacame calactoyaj ipan itlacayo. 31 Huan nopa ajacame quitlajtlanijque Jesús ma amo quintitlani ipan

nopa ostotl catli tlahuel huejcatla. ³² Huan nozona nechcatzi itztoyaj miyaqui pitzome catli tlacame quinhualicaque para ma tlacaujtinemica. Huan yeca nopa ajacame quitlajtlanijqe Jesús ma quincahuili calaquire ipan nopa pitzome. Huan yaya quincahuili. ³³ Huan nopa ajacame quisque ipan nopa tlacatl huan calajque ipan pitzome. Huan nochi nopa miyaqui pitzome motlalojtejque campa tlaixtemolis huan huetzque ipan nopa hueyi atl huan misahuijqe.

³⁴ Huan nopa tlacame catli quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome quitaque catli panoc, huan yajque huan quinyolmelahuatoj nochi masehualme ipan nopa altepetl huan campa hueli ipan nopa tlali. ³⁵ Huan nochi nopa masehualme hualajque quiitacoj catli panotoya. Huan quema ajsicoj campa Jesús, quitaque nopa tlacatl catli achtihui quinpixtoya iajacahua Amocualtlacatl ama mosehuijtoc iixpa Jesús. Ya moquentijtoya iyoyo huan quipixtoya cuali itlalnamiqulis. Huan nopa masehualme momajmatijque, ³⁶ ica catli quiitaque. Huan inijuanti catli quiitaque quinpohuilijque catli ajsiyayaj quenicatza Jesús quichicajtoya nopa tlacatl catli quinpixtoya ajacame. ³⁷ Huan yeca nochi nopa miyaqui masehualme catli ehuj ipan tlali Gadara huan nozona nechcatzi quitlajtlaniqoj Jesús ma quisa inintlal, pampa nelía momajmatijque. Huajca Jesús tlejoc ipan cuaacali para mocuepas. ³⁸ Huan nopa tlacatl catli achtihui quinpixtoya ajacame, chicahuac quitlajtlani Jesús ma quicahuili ma yohui ihuaya, pero Jesús amo quicahuili. San quiilhui:

³⁹ —Ximocuepa mochaj huan xiquinilhuiti masehualme nochi nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco mitzchihuilijtoc.

Huan nopa tlacatl quistejqe huan ipan nochi nopa altepetl quinpohuiliyaya nochi masehualme catli Jesús quichihuilijtoya.

Isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo Jesús

⁴⁰ Quema Jesús mocuepqui seyoc nali nopa hueyi atl, miyaqui masehualme quiselijque ica paquilistli pampa quichiyayaj ma ajsi. ⁴¹ Huan hualajqui se tlacatl catli itoca Jairo, se tequitquetl tlen israelita tiopamitl. Huan yaya motlancuaquetzqui iicxitla Jesús huan chicahuac quitlajtlani ma yohui ichaj. ⁴² Quipixqui san se isihuapil. Yaya quipixqui majtlactli huan ome xihuitl huan tlahuel mococohua. Huan quema Jesús itztoya ipan ojtli para ichaj, miyaqui masehualme quicuatetzopayaj.

⁴³ Huan itztoya nepa ininhuaya se sihuatl catli quipixtoya se cocolistli para majtlactli huan ome xihuitl. Mojmotla esotemoyaya. Huan quitlamiltijtoya nochi catli quipixtoya ica tepajtiani huan niyon se amo huelqui quipalehui para ma mochicahua. ⁴⁴ Huan nopa sihuatl monechcahui iica Jesús huan quiajsic iyoyo itenhuaxo huan nimantzi mochicajqui.

⁴⁵ Huan Jesús quiijto:

—¿Ajqueya quitoxonqui noyoyo?

Huan nochi masehualme quiijtohuayayaj para amo quichijtoyaj. Huan Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, nochi ni miyaqui masehualme catli mitzyahualohuaj mitzcuatetzopaj.

⁴⁶ Pero Jesús quiijto:

—Se masehuali nechitzqui pampa nijmatqui quisqui chicahualistli tlen na huan quichicajqui se masehuali.

⁴⁷ Huan quema nopa sihuatl quimatqui para Jesús quimatiyaya catli panoc, hualajqui huihuipicayaya huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús. Huan iniixpa nochi nopa masehualme quipohuili Jesús quenque quiajsitoya iyoyo huan para nimantzi mochicajtoya. ⁴⁸ Huan Jesús quilhui:

—Nana, timochicajqui pampa techneltocac. Xiya ica paquilistli.

⁴⁹ Huan quema camanaltiyaya Jesús, ajsico se tetequipanojquetl tlen ichaj nopa tequitiquetl tlen tiopamitl, huan quilhui:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayacmo xijcuatotoni ni tlamachtijquetl.

⁵⁰ Pero Jesús quicajqui catli nopa tetequipanojquetl quijto huan quilhui nopa tequitiquetl:

—Amo ximajmahui, san techneltoca na huan mosihuapil mochicahuas.

⁵¹ Huan quema nochi injuanti ajsitoy ichaj, Jesús quincahuili Juan, Pedro, Jacobo huan inana huan itata nopa sihuapil ma itztoca calijtic ihuaya, pero sequinoc amo quincahuili ma itztoca. ⁵² Huan nochi chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj pampa ya mictoya nopa sihuapil, pero Jesús quinilhui:

—Ayacmo xichocaca. Amo mictoc, san cochtoc.

⁵³ Huan nopa masehualme pejque quihuetzquilíaj pampa quimatque para ya mictoya. ⁵⁴ Pero Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quilhui:

—Sihuapil, ximehua.

⁵⁵ Huan itonal mocuepqui ipan itlacayo, huan nopa sihuapil mejtiquisqui. Huan Jesús quinnahuati ma quitlamacaca. ⁵⁶ Huan inana huan itata nelía quisentlachilijque, pero Jesús quinilhui amo aqui ma quilhui catli panoc.

9

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua

¹ Jesús quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua ma mosentilica. Huan yaya quinmacac chichahualistli huan tequiticayotl para quinquixtise ajacame ipan masehualme huan para quinchicahuase cocoyani ica tlen hueli cocolistli. ² Teipa quintitlanqui ma quinchicahuaca catli mococohuj huan ma tlacamanalhuitij quenicatza tlanahuatía Toteco ipan ininyolo masehualme. ³ Quinilhui:

—Amo tleno xijhuicaca ipan ojtli. Amo xijhuicaca cuatopili, niyon yoyoncoxtali, niyon pantzi, niyon tomi. Huan amo xijhuicaca yoyomitl catli ica anmopatlese. ⁴ Huan quema ancalaquise ipan se cali para anmochahuase, ximocahuaca nepa hasta anquisase tlen nopa altepetl. ⁵ Huan sintla anyase ipan se rancho campa masehualme amo anmechselise, huajca quema anquisase nepa, ximotecactzejtzeloca para anquiquixtilise nopa tlattejpoctli. Huan ica nopa, anquinextise anquintlahuelcahuaj nopa rancho ehuan para ma quiselica se hueyi tlatzacuiltistli.

⁶ Huajca imomachtijcahua Jesús quisque huan nejnenque campa hueli ipan nochi ranchos catli nechca. Huan tepohuilijque icamanal Toteco huan quenicatza Toteco temaquixtía tlen inintlajtlacolhua. Huan campa hueli quinchicahuayayaj masehualme catli mococohuj.

Mijqui Juan catli tecuaaltiyaya

⁷ Nopa Gobernador Herodes Ántipas quicajqui nochi catli Jesús quichi-huayaya huan amo quimatiyaya tlaque moilhuis. Sequin quijto-huayayaj Jesús elqui Juan catli achtihui tecuaaltiyaya pero ama moyolcuitoc. ⁸ Huan sequinoc quijtohuayayaj sempa monextijtoya nopa tla-jtol pannextijquetl Elías tlen huejcayja. Huan sequinoc quijtohuayayaj moyolcuitoya se tlen nopa tla-jtol pannextiani catli huejcayja mictoyaj. ⁹ Pero Herodes quijto:

—Juan ya mictoc pampa nitlanahuati ma quiquechtzontequica, pero ¿ajqueya ni tla-catli catli ama nijcaqui quichijtinemi huejhueyi tiochic-ahual nextili?

Huan Herodes quitemoyaya quenicatza huelis quitas Jesús.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

¹⁰ Huan mocuepque itlayolmelajcahua Jesús huan quipohuilijque nochi catli quichijtoyaj huan campa yajtoyaj. Huan Jesús quiniy-ocaquixti itlayolmelajcahua tlen nopa miyaqui masehualme huan quin-huicac hasta huactoc tlali nechca altepetl Betsaida. ¹¹ Pero nopa miyaqui masehualme quimatque canque yohuiyayaj huan quintoquil-ijque. Huan Jesús quinseli ica cuali huan quinilhui quenicatza tlanahu-atía Toteco ipan teyolo. Huan Jesús quinchicajqui catli mococohuaj.

¹² Huan ica tiotlac monechcahuijque itlayolmelajcahua Jesús huan quihuijque:

—Xiquintitlani ni masehualme ma yaca ipan ranchos nechca quite-motij campa cochise huan catli quicuase pampa nica campa tiitztoque amo tleno onca.

¹³ Pero Jesús quinilhui:

—Amojuanti xiquintlamacaca.

Huan imomachtijcahua quihuijque:

—San tijpiyaj macuili pantzi huan ome michime, o ¿tijnequi ma tijco-huatij catli quicuase nochi ni masehualme?

¹⁴ Itztoyaj nozona nechca macuili mil tlacame. Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquinilhuitij ni masehualme ma mosehuica ica pamitl, ica cin-cuenta ipan sesen pamitl.

¹⁵ Huan imomachtijcahua quinilhuijque huan nopa masehualme quej nopa mosehuijque. ¹⁶ Huan Jesús quicuic nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan tlachixqui ilhuicac huan quitlascamatqui iTata. Teipa quintlajcotlapanqui huan pejqui quinmajmaca imomachtijcahua ma quinmajmacaca nopa miyaqui masehualme. ¹⁷ Huan nochi nopa miyaqui masehualme tla-cuajque huan cuali ixhuique. Huan quisent-tilijque nochi pantlatlapatztl catli mocajtoya huan ica quitemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl.

Pedro quijto Jesús yaya Cristo

¹⁸ Se tonal Jesús huan imomachtijcahua moyocaquixtijtoyaj huan yaya yajqui motlatlajtito iseltzi. Huan teipa mocuepqui campa imo-machtijcahua huan quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya quijtohuaj masehualme para naya?

¹⁹ Huan imomachtijcahua quihuijque:

Sequin quijtohuaj ta tiJuan catli tecuaaltiyaya, pero sequinoc quijto-huaj ta tiElías. Huan sequinoc quijtohuaj ta tise tla-jtol pannextijquetl catli huejcayja itztoya huan ama timoyolcuitoc.

20 Huan Jesús quintlatzintoquili:

—Huan, ¿amojuanti? ¿Ajqueya anmoilhuáj para naya?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catli Toteco Dios techilhui techtitlanilisquía.

Jesús quinilhui miquis

21 Huan Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohuilica, 22 huan quinilhui:

—Monequi para na catli niMocuepqui Masehuali nitlajiyohuis miyac. Amo nechselise nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue israelita tlacame. Huan masehualme nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis sempa.

23 Huan nojquiya quinilhui:

—Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi quielcahuas catli ya quinequi huan nechtoquilis mojmmostla mocualtlalijtoc para tlajiyohuis huan miquis pampa nechneltoaca. Monequi elis quen se tlatatl catli quihuica icuamapel para ipan miquis. 24 Pampa catli quinequi momanhuis huan amo quinequi tlajiyohuis pampa nechneltoaca, quema miquis quipolos nochí. Pero sintla se tlajiyohuis o miquis pampa nechneltoaca, momaquixtis itonal huan itzots nepa ilhuicac para nochipa. 25 Huan amo ipati masque se masehuali quipiyasquía para iaxca nochicatl onca ipan ni tlatipactli. Amo tleno huelis quipalehais quema miquis huan polihuis nepa mictla. 26 Sintla se masehuali pinahua ica na huan ica nocamanal huan quijtos amo nechiximati, huajca na catli niMocuepqui Masehuali nipinahuas ica ya huan niquijtos amo niqiximati quema nimocuepas ipan tlatipactli ica notlatlanex huan ica itlatlanex noTata, Toteco Dios. Huan ipan nopa tonal nohuaya hualase itlatzejtzeltijca tequihuajcahua ica inintlatlanex. 27 Pero nimechilhuía, sequin amojuanti nica amo anmiquise hasta anquuitase quen eltoc nepa campa tlanahuatía Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa

28 Jesús quijto ya ni huan hualchicueyi quinhuicac Juan, Jacobo huan Pedro huan tlejcoque ipan se tepetl para motlatlajtise. 29 Huan quema Jesús motlatlajtiyaya, ixayac mopatlac huan iyoyo mocuepqui chipahuac huan cahuaniyaya. 30 Huan nesque ome tlacame catli quicamanalhuyayaj. Elque Moisés huan Elías. 31 Huan quinyahualohuayaya se tlatlanextli catli tlahuel cahuaniyaya. Huan quicamanalhuyayaj Jesús tlen quenicatza miquis ipan Jerusalén. 32 Achtihui Pedro huan ihuampoyohua tlahuel cochisnequiyayaj, pero teipa cuali tlachixque huan quiitaque itlatlanex Jesús huan nopa ome tlacame catli moquetzayayaj ihuaya. 33 Huan quema nopa ome ya itztoyaj para quisase, Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali tiitztose nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitzitzi. Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

Pero Pedro nelía amo quimachiliyaya catli quijtohuayaya. 34 Huan quema Pedro quijtohuayaya nopa camanali, temoc se mixtli huan quintzajqui. Huan nelía momajmatijque pampa quiitaque temoyaya nopa mixtli ipan injuanti. 35 Huan quicajque se catli quincamanalhui ipan nopa mixtli huan quijto: “Ya ni Nocone catli niquicnelía. Xijcaquica catli quijtohua.”

³⁶ Huan quema Toteco Dios tlanqui camanalti, quiitaque Jesús itztoya iseltzi. Huan para miyac tonali nopa eyi imomachtijcahua amo molini-ique catli quiitztoyaj ipan nopa tepetl.

Jesús quiquixti se iajacayo Amocualtlacatl

³⁷ Hualmostla Jesús huan nopa eyi imomachtijcahua temoque tlen nopa tepetl, huan quinnamijque tlahuel miyaqui masehualme. ³⁸ Huan camanaltic chicahuac se tlacatl catli itztoya campa nopa miyaqui masehualme huan quijto:

—Tlamachtijquetl, techchihuili se favor huan xijtlachiliqui nooquichpil pampa piliyojtzí. ³⁹ Huan se iajacayo Amocualtlacatl quiitzquía, huan tzajtzi, huan nimantzi quitlahuisohua ica se ajaca cocolistli. Huan quichihua ma huihuipica chicahuac huan ma camapsoni. Quitlajiy-ohuiltía nocone miyac huan amo quema quicahua. ⁴⁰ Huan niquintlajtlani momomachtijcahua ma quiquixtilica, huan amo huelque.

⁴¹ Huan Jesús quinanquili huan quijto:

—¡Ay amojuanti catli amo antechneltocaj! Chicotic amotlalnamiqulis. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis? Techhualiquili mooquichpil.

⁴² Huan quema monechcahuiyaya ioquichpil, nopa ajacatl quitlahuiso tlachi huan quimacac se ajaca cocolistli. Huan pejqui chicahuac huihuipica. Pero Jesús quinahuati nopa ajacatl ma quisa huan mochicajqui nopa oquichpil. Huan Jesús sempa quimactili itata. ⁴³ Huan nochi san quisentlachiliyayaj ihueyitilis Toteco.

Jesús quinilhui imomachtijcahua yaya miquis

Pero quema nochi noja quisentlachiliyayaj ica catli Jesús quichijtoya, yaya quinilhui imomachtijcahua:

⁴⁴ —Xijtlacaquilica cuali ni camanali catli nimechilhuía ama huan amo xiquelcahuaca. Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco amo cuajcualme.

⁴⁵ Pero imomachtijcahua amo quimachilijque catli quijto pampa amo quincahuili para ma quimachilica cuali. Huan majmahuiyayaj para quitlatzintoquilise tlaque quijtosnequi.

Ajqueya elis más hueyi iixpa Toteco

⁴⁶ Huan imomachtijcahua Jesús pejque monajnanquilíaj catlique tlen injuanti quiipiyas más tequiticayotl. ⁴⁷ Huan Jesús quimatiyaya catli moilhuiyayaj ipan inintlalnamiqulis, huan yeca quihualicac se conetl huan quiquetzqui inechca. ⁴⁸ Huan quinilhui:

—Aqui quiselía se conetl quen ni pampa nechneltoca, yaya nechselía na. Huan aqui nechselía na, nojquiya quiselía noTata catli nechtitlantoc. Huan yaya tlen amojuanti catli más moechcapanos, yaya más quiipiyas tequiticayotl.

Catli amo techcualancaita itztoc tohuaya

⁴⁹ Huan teipa Juan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, tiquitaque se catli quinquixtiliyaya masehualme iajacahua Amocualtlacatl ipan motoca [9:49 Huan quinilhuiyaya quipixqui motequiticayo.] huan tiquilhuijque ma ayacmo quichihua pampa amo nemi tohuaya.

⁵⁰ Pero Jesús quiilhui:

—Amo xijtzacuilica pampa se catli amo techcualancaita itztoc tohuaya.

Jesús quinajhuac Jacobo ihuaya Juan

⁵¹ Huan quema ya monechahuiyaya nopa hora para yas ilhuicac, Jesús quielcajqui nochi sequinoc tlamantli huan motemacac para yas Jerusalén. Huan pejqui iojhui para yas nopona. ⁵² Huan quintitlanqui se ome tlacame ma tlayacanaca para quitemotij campa mocahuasquíaj ipan ojtli. Huan inijuanti calajque se rancho ipan estado Samaria para quisencahuasquíaj. ⁵³ Pero masehualme nepa amo quinselijque pampa quimatque Jesús motlalijtoya para yas altepetl Jerusalén. ⁵⁴ Huan quema quitaque Juan huan Jacobo para amo quinselijque, quitlatzintoquili-que Jesús:

—Toteco, ¿tjnequi ma tijnahuatca tltl ma huetzi tlen ilhuicac quen quichijqui Elías huan ma quintlamitlati ni masehualme?

⁵⁵ Huan Jesús moicancuepqui huan quinajhuac:

—Se ajacatl anmechchihuila quej nopa xicamanaltica huan amo anquiiximatij. ⁵⁶ Na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis masehualme. Amo nihualajtoc para niquintzontlamiltis.

Huan nochi inijuanti yajque seyoc rancho.

Masehualme catli quinejque quitoquilise Jesús

⁵⁷ Huan quema nochi yohuiyayaj ipan ojtli, se tlatcatl quiilhui Jesús:

—Toteco, nimitztoquilis campa hueli tiyas.

⁵⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quipiyaj inintepasol, pero na catli niMocuepqui Masehuali amo cana nijpiya para nimotzon-tecas.

⁵⁹ Huan Jesús quiilhui seyoc:

—Techtoquili.

Pero yaya quiilhui:

—NoTeco, achtihui techcahuili ma nijtlalpachos notata quema miquis.

⁶⁰ Pero Jesús quiilhui:

—Xiquincahuili inijuanti catli mictoque iixpa Toteco ma quintlal-pachoca ininmijcahua. Pero ta xiya huan xiquinyolmelahuati masehualme quenicatza Toteco tlanahuatía.

⁶¹ Huan seyoc tlatcatl quiilhui Jesús:

—Nimitztoquilis, noTeco, pero achtihui techcahuili niyas niquinnahuatiti catli itztoque nocalijtic.

⁶² Pero Jesús quiilhui:

—Se tlatcatl catli tlapoxonía ica tlapiyalme huan moicanita quichihua isorco huicoltic, huan nojquiya se catli pehua quitoquilía iojhui Toteco huan tlatoctzitzil moilhuía catli quicajtejtoc, amo quinamiqui calaquis campa Toteco tlanahuatía.

10

Jesús quintitlanqui setenta itlatoquilijcahua ma tequitica

¹ Huan teipa Jesús quintequimacac seyoc setenta tlacame huan quintitlanqui ma yaca ojome para tlayacanase ipan nochi altepeme huan ranchos campa yaya ajsisquía. ² Huan yaya quinilhui: “Itztoque miyaqui catli quichiyaj para quicaquise nocamanal, pero amo miyaqui para

yase huan quinilhuitij. Eltoc quen onca se hueyi pixquistli huan san itztoque se o ome masehualme para quisentilise. Xijtlajtlanica Toteco Dios ma quintitlani más tequipanohuani para ma teilhuica icamanal pampa nopa nopa pixquistli iaxca. ³ Amojuanti anelise quen borregojme catli mopantíaj ica tepechichime ipan nopa tequitl campa nimechtitlanis. ⁴ Amo xijhuicaca se morral, niyon se payo para anmotominpique. Amo xijhuicaca seyoc amotecac huan amo ximoquetztiyaca ipan ojtli para antetlajpalose. ⁵ Huan quema ancalaquise ipan se cali, xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas catli itztoque nepa. ⁶ Huan sintla quinamiqui para catli nepa itztoque quiselise se tlaticohualistli, Toteco quintiochihuas. Huan sintla amo quinamiqui, Toteco amo quintiochihuas. ⁷ Huan ximocahuaca ipan nopa cali campa anmechselíaj, huan xijcuaca huan xiquijica catli anmechmacase pampa quinamiqui se tequipanojquetl quiselis itlaxtlahuil para itequi. Ximocahuaca ipan san se cali ipan sesen altepetl, huan amo san campa hueli xicochtinemica. ⁸ Huan quema anajsitij ipan se altepetl campa anmechselise, xijcuaca catli anmechmacase. ⁹ Huan xiquinchicahuaca catli mococohuaj huan xiquinilhuica: ‘Toteco Dios catli tlanahuatía ipan ininyolo masehualme anmechnechahuijtoc ama.’ ¹⁰ Huan quema ancalaquise ipan se altepetl huan masehualme nepa amo anmechselise, xiyaca ipan ojtli huan xiquijitoca: ¹¹ ‘Nochi ni tlatzejpochtli tlen amoaltepe catli tlatzquitoc ipan totecac tijtzejtzelohuaj para quinextis nopa tlatzacuiltli catli anmechpantis pampa amo antechselijque. Pero xijmatica para melahuac ama Toteco anmechnechahuijtoc para anmechtlanehuisquía xicalaquica campa yaya tlanahuatía.’ ¹² Huan nimechilhuía, quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa masehualme ipan nopa altepetl catli amo anmechselise, quinpantise se tlatzacuiltli catli más hueyi que ininpantic masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Sodoma huejcayja.

Teicneltique catli amo quitlepanitaj Toteco

¹³ “Anteicneltique anCorazín ehuaní pampa Toteco anmechtlatzacuiltis. Anteicneltique anBetsaida ehuaní, pampa amo antechneltoaque quema nijchijqui huejhueyi tiochichual nextili amoixpa. Sintla nopa masehualme catli huejcayja itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quiitztosquíaj catli nijchijqui amoixpa, moyolpatlatosquíaj nimantzi, huan nochi masehualme quimajtosquíaj. ¹⁴ Huajca quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chichahuac anmechtlatzacuiltis que nopa amo cuajcualme catli itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcayja. ¹⁵ Nojquiya anCapernaum ehuaní anmohueyimatij huan anmoilhúaj anmotlananase hasta ilhuicac, pero amo neli. Antemose hasta mictla pampa amo annoyolpatlatoque.”

¹⁶ Huan Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua:

—Masehualme catli quicaquise amocamanal ica cuali, cuali nechtlacaquilise, huan catli anmechhuejcamajcahuase, nojquiya nechhuejcamajcahuase huan quihuejcamajcahuase yaya catli nechtitlantoc.

Mocuepque nopa setenta

¹⁷ Huan teipa nopa setenta catli Jesús quintitlantoya mocuepque ica paquilistli huan quihuejca:

—Toteco, hasta iajacahua Amocualtlacatl techneltocaque quema tiquinnahuatijque ipan motoca [10:17 Ica motequiticayo.].

18 Huan Jesús quinilhui:

—Quena, niquitac Amocualtlacatl huetzqui tlen ilhuicac quen nesi quema huetzi se tlixochitl quema tlapetlani. ¹⁹ Xiquitaca, nimechmacatoc tequiticayotl para ipan anmoquejquetzase cohuame huan colome, huan para anquitlanise nochi ichicahualis Amocualtlacatl. Amo tleno huelis anmechcocos. ²⁰ Pero amo pano xipaquica pampa ajacame anmechchihuiláaj amocamanal. Más quinamiqui xipaquica pampa ya ijcuilijtoc amotoca ipan iama Toteco nepa ilhuicac.

Jesús quipaquilismacac Toteco

²¹ Huan ipan nopa tlatoctzi Itonal Toteco quimacac Jesús miyac paquilistli huan Jesús quiilhui iTata: “Nimitzpaquilismaca, Papá, ta tiToteco Dios catli titlanahuatía ipan ilhuicac huan tlaltipactli. Tijtlatijtoc motlalnamiquilis para amo ma quimachilica masehualme catli mohueyimatij huan catli moilhuíaj tlanamiquij. Pero ama tiquinnextilía motlalnamiquilis masehualme catli moechcapanohuaj quen coneme moixpa. Quena, Papá, quej nopa tijchijqui pampa quej nopa mopaquilis.”

²² Huan Jesús quinilhui nopa masehualme: “Notata nechmacatoc tequiticayotl ica nochi tlamantli. Amo aqui cuali nechiximati na catli niIcane Toteco, san Notata, quena, cuali nechiximati. Huan amo aqui cuali quiiximati noTata, san na niIcane huan aqui nijnequi nijnextilía ajqueya ya.”

²³ Huan teipa moicancuepqui Jesús huan quintlachili imomachtijcahua huan iyoca quinilhui: “Xijpiyaca paquilistli ica nochi catli anquilitaj. ²⁴ Nimechilhuía, miyaqui tlajtol pannextiani huan tlanahuatiani catli huejcajya itztoyaj quinejque quiitase catli ama anquilitaj, pero amo quiitaque. Inijuanti quinequiyayaj quicaquise catli ama anquicaquij, pero amo huelque.”

Nopa cuali Samaria ejquetl

²⁵ Huan se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés moquetzqui para quimasiltis Jesús ica icamanal huan quitlatzintoquili:

—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi nijchihuas para nijselis nopa nemilistli catli amo quema tlamis?

²⁶ Huan Jesús quiilhui:

—¿Tlaque ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés? ¿Quenicatza tijmachilía ta?

²⁷ Huan yaya quinanquili:

—Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi mochicahualis huan ica nochi motlalnamiquilis. Huan xiquicneli sequinoc quen timoicnelía.

²⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Cuali technanquilijtoc. Huajca xijchijtinemi nochi ya ni huan tiitztos.

²⁹ Pero nopa tlatatl quinequiyaya monextis cuali iniixpa nopa masehualme, huajca quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ajqueya ne sequinoc catli monequi niquinicnelis quen nimoicnelía?

³⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Se tlatatl quisqui altepetl Jerusalén huan temoyaya nopa tlaixtemolis catli ajsi altepetl Jericó. Huan tlachtequini quipantijque, huan quiixtilijque iyoyo huan nochi catli quipixqui. Huan teipa quihuitejque huan quicajtejque quen mictoc. ³¹ Huan panoc se totajtzi ipan

ojtli huan quiitac nopa tlatatl huilantoc, pero quitlalcahui huan amo quichihuili cuenta. ³² Huan nojquiya hualajqui se levita catli tlapalehui ipan israelita tiopamitl. Huan yaya ajsico campa huilantoya huan quiitac, pero nojquiya san quipanoc huan amo quichihuili cuenta. ³³ Pero hualayaya ipan ojtli se Samaria ejquetl [10:33 Israelitame tlahuel quincualancaitaque nochi tlali Samaria ehuan huan amo quema quinnojnnotzque.], huan ajsico nepa huan quiitac nopa tlatatl huilantoc, huan quitlasojtlac. ³⁴ Quinechcahuito huan quipajpaquili campa cocojtoya ica xocomecatl iayo, huan teipa quitequili aceite huan quihuijconqui ica se yoyomitl. Huan quitlejcolti ipan iburro huan quihuicac ipan se cali campa cochij paxalohuani huan quimocuitlahui. ³⁵ Huan hualmostla quiquixti tomi para ome tonati tlen tequitl, huan quimacac nopa tlatatl catli quinmocuitlahuía ajsini huan quiilhui: ‘Xijmocuitlahui ni cocoxquetl huan sintla tijsosolos más tomi para tijmocuitlahuis, huajca quema nimocuepas, nimitztlaxtlahuis.’

Huajca Jesús quitlatzintoquili nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés:

³⁶—¿Catlique tlen ni eyi tlacame catli hualajque ipan ojtli quicneli catli huilantoya quen moicnelía?

³⁷ Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés quiiijo:

—Yaya catli quitlasojtlac.

Huan Jesús quiilhui:

—Quena, nelía. Xiya ta huan quej nopa nojquiya xijchihua.

Jesús ipan ichaj Marta huan María

³⁸ Teipa Jesús yajqui ipan ojtli hasta se rancho, huan se sihuatl itoca Marta quiseli ica cuali ipan ichaj. ³⁹ Yaya quipixtoya se iicni catli itoca María catli mosehuico iicxitla Jesús huan quitlacaquiliyaya icamanal. ⁴⁰ Huan Marta quipixtoya miyac tequitl huan san ya nopa quimatqui, pampa quisencahuayaya miyac tlacualistli para Jesús. Huajca Marta quinechcahuico huan quiilhui:

—Toteco, ¿amo tiquita noicni nechcajtejtoc para noseltzi ma nijsencahua nochi catli tijcuase? Xiquilhui ma nechpalehuiqui.

⁴¹ Pero Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Marta, Marta, timotequipachohua huan timotequihuía ica miyac tlamantli catli tijchihua, ⁴² pero san setzi tlamantli monequi. María quitlapejpenijtoc para quicaquis nocamanal, huan nopa achi cuali, huan amo aqui huelis quiquixtilis.

11

Jesús techilhui quenicatza ma timotlatlajtica

¹ Se tonal Jesús moiyoqaquixtijtoya huan motlatlajtiyaya campa motatqui yohui. Huan teipa quema tlanqui, se imomachtijca quinechcahuico huan quiilhui:

—Tohueyiteco, techmacti quenicatza ma timotlatlajtica quen Juan quinmacti imomachtijcahua.

² Huan Jesús quinilhui:

—Quema anmotlatlajtíaj ica Toteco Dios, xiquilhuica:

Toteco Totata, ta catli tiitztoc nepa ilhuicac.

Nochi masehualme ma mizhueyichihuaca [11:2 Ma quihueyichihuaca motoca.].

Xihuala xitlanahuatiqui nica.

Nochi masehualme ma quichihuaca catli ta tijnequi nica ipan ni tlalti-pactli,

quen nochi quichihuaaj mopaquilis nepa ilhuicac.

³ Techmaca nopa tlacualistli catli monequi mojmotla.

⁴ Techtlapojpolhui totlajtlacolhua,

quen nojquiya tiquintlapojpolhuíaj catli techixpanoj.

Amo aquí xijcahuili ma techyoltilanas para titlajtlacolchihuase.

Techmanahui ica yaya catli amo cuali.

⁵ Huan Jesús quinilhui nojquiya:

—Ximoilhica sintla tlajco yohual se tlen amojuanti yas ichaj se amohuampox huan quilhuis: ‘Nohuampox, techtlanejti se ome pantzi,

⁶ pampa se nohuampox ajsico huan huejca huala, huan amo tleno nijpiya para nijmacas.’ ⁷ Huan huelis mohuampox mitznauquilis ya caltzactoc huan mitzilhuis: ‘Amo techcuatotoni. Ya nimocaltzactoc,

huan noconeua ya itztoque nohuaya ipan tlapechtli. Amo hueli nimehuas para nimitzmacas catli tijnequi.’ ⁸ Nimechilhuía, huelis yaya amo mehuas para mitzmacas catli tijtlajtlanía pampa tihuampox, pero sintla

amo tijcagua tijtlajtlanía catli tijnequi, yaya mehuas huan mitzmacas nochi catli tijtlajtlanía san pampa quinequis ayacmo xijcuatotoni más.

⁹ Huajca nimechilhuía, xijtlajtlánica Toteco para nopa catli anmechpolohua, huan yaya anmechmacas. Xijtemoca catli anmechpolohua huan anquipantise. Xijnotzaca Toteco huan yaya anmechcaltlapos.

¹⁰ Pampa nochi catli tlajtlanj, quiselíaj. Huan nochi catli quitemohuaj catli quinpolohua, quipantíaj. Huan nochi catli quinotzaj Toteco, yaya quincaltlapohua huan quinmaca catli quitlajtlaníaaj.

¹¹ “Huan amojuanti catli anquinpiyaj amoconehua, sintla se mocone mitztlajtlanis se pantzi para quicuas, amo tijmacas se tetl. Huan sintla mocone mitztlajtlanis se michi para quicuas, amo tijmacas se cohuatl.

¹² Huan sintla mocone mitztlajtlanis se tecsistli, amo tijmacas se colotl ma quicua. ¹³ Pampa masque antlajtlacolchihuani, anquimatij anquinmacase amoconehua catli cuali. Huajca achi más Totata catli itztoque ilhuicac quimati quinmacas iconehua catli cuali, huan yaya quinmacas Toteco Itonal nochi catli quitlajtlanise.”

Moilhuijque para Jesús quipixqui se ajacatl

¹⁴ Huan Jesús quiquixti se iajcayo Amocualtlacatl ipan se tlacatl catli quichijtoyaj ma nonotiya. Huan quisqui nopa ajacatl, huan nopa tlacatl camanaltic huan nochi nopa masehualme quisentlachilijque. ¹⁵ Pero sequin injuanti quijtojqque: “Amocualtlacatl [11:15 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.] yaya catli inintlaiyacanca nochi ajacame quimaca chicahualistli ni Jesús ma quinquixtili ajacame.”

¹⁶ Huan sequinoc masehualme quinequiyayaj quijejyecose Jesús huan quitlajtlaniyayaj ma quichihua se tlanextilijcayotl catli huala tlen ilhuicac para ma quinnextili ichicahualis. ¹⁷ Pero Jesús quimatqui inintlalnamiquilis huan quinilhui: “Sintla masehualme ipan se tlali ica se tlanahuatijquetl motlajcoxelohuaj, huajca amo hueli huejcahuas inintlal. Sintla masehualme ipan se cali motlajcoxelohuaj, amo hueli itztose san sejco. ¹⁸ Huan sintla Amocualtlacatl mohuilanas ica ajacame catli iaxcagua, ¿quenicatza huejcahuas itequiticayo? Anquijtohuaj

niquinquixtilía ajacame ica chicahualistli catli Amocualtlacatl nechmaca. ¹⁹ Pero sintla niquinquixtilisquía ajacame ica ichichahualis, huajca zica ajqueya ichichahualis quinquixtilíaj nopa masehualme catli anmechtoquilíaj? Inijuanti nojquiya anmechilhuisse para se huihuiyotl catli anmoilhúíaj. ²⁰ Pero xijmachilica, sintla yaya Toteco Dios catli nechmaca ichichahualis para niquinquixtis ajacame, huajca Toteco catli tlanahuatía ipan ininyolo masehualme ya ajsico amohuaya.

²¹ “Sintla se tetica tlatatl quen Amocualtlacatl quiپیya tepostli huan cuali quimocuitlahuía ichaj, nochi catli quiپیya eltoc temachtli imaco, ²² hasta quema hualas se quen na catli más tetic que ya huan quitlanis. Huajca quena, huelis quicuillis nochi itepos ipan catli motemachía, huan huelis quihuicas nochi catli iaxca para quixelos ica sequinoc.

²³ “Se catli amo quinequi techpalehuis, yaya nocualancaitaca. Huan se catli amo quinsentilía masehualme campa na, quinsemana.

Ajacame huelis mocuepase

²⁴ “Quema quisa se ajacatl ipan se masehuali, nemi ipan huactoc tlati quitemojtinemi campa mosiyajquetzas, huan sintla amo tleno quipantis, moilhuis: ‘Nimocuepas nochaj ipan nopa masehuali campa niitztoya.’ ²⁵ Huan quema mocuepas, quipantis iyolo nopa masehuali eltoc quen se cali catli tlachpantli huan catli quiپیya nochi cuali tlacualtlalili. ²⁶ Huajca nopa ajacatl yas huan quihuicas chicome ajacame catli más fiero que ya huan nochi nopa ajacame itztotij ipan nopa masehuali. Huan nopa masehuali mocahuas más fiero que achtihuiya.”

Ajqueya quipantía catli cuali

²⁷ Huan quema Jesús tlamachtiyaya ya ni, camanaltic se sihuatl catli itztoya ica nopa miyaqui masehualme, huan chicahuac quiijto:

—Cuali quipanti nopa sihuatl catli mitztlatacatilti huan mitzchichiti.

²⁸ Pero Jesús quinanzquili:

—Más cuali quipantíaj nopa masehualme catli quicaquij icamanal Toteco huan quineltoquilíaj.

Amo cuajcualme quinejque se tlanextilijcayotl

²⁹ Huan nopa masehualme pejqque momiyaquilíaj huan Jesús quinilhui:

—Anmasehualme catli ama anitztoque amo ancuajcualme. Anquinequij ma nimechchihuili se tlanextilijcayotl para ma nimechnextili ajqueya na. Pero amo nijchihuas. San Jonás eltoc quen se tlanextilijcayotl para amojuanti. ³⁰ Pampa quen Jonás eltoya se tlanextilijcayotl para masehualme ipan altepetl Nínive huejcayya, na catli niMocuepqui Masehuali nise tlanextilijcayotl para anmasehualme catli ama anitztoque. ³¹ Ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sur [11:31 Sabá.] moyolcuis huan anmechtelhuis catli ama anitztoque. Yaya hualajqui tlahuel huejca quema itztoya ipan taltipactli pampa quinejqui quicaquis itlalnamijca camanal Tlanahuatijquetl Salomón. Pero na más nihueyi que Salomón huan amo antechchihuiliíaj cuenta. ³² Huan quema Toteco tetlajtolsencahuas, masehualme catli huejcayya itztoyaj ipan altepetl Nínive moyolcuise huan anmechtelatlhuisse, pampa inijuanti moyolpatlaque quema Jonás quincamanalhui icamanal Toteco, pero na más nihueyi que Jonás huan amo antechcaquij.

Nopa tlahuili ipan totlacayo

³³ “Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitlalía campa amo nesi. Amo aqui quitlalis cajonitla. Sintla se masehuali quitlatía se tlahuili, quitlalía ipan se tlahuil quetzali para nochi catli calaquise ma quuitaca. ³⁴ Moixteyol eltoc quen itlahuilo motlacayo. Sintla cuali moixteyol, hueli calaqui tlahuili ipan moyolo. Pero sintla amo cuali moixteyol, tiitztoc quen se catli tzactoc iyolo. Amo hueli tijmachilía nocamanal huan motlalnamiquilis mocahua ipan tzintlayohuilotl. ³⁵ Huajca ximotlachili catli tijchihua ica nopa tlahuili catli tijpiya pampa tijcactoc catli melahuac. Xijcahua ma mitzyolpatla para amo timocuepas ipan tzintlayohuilotl. ³⁶ Pero sintla nelía senquistoc tijselía nocamanal, huajca nochi motlacayo huan motlalnamiquilis quiapiyas tlahuili huan amo oncas tzintlayohuilotl ipan taya. Quena, elis quen se tlahuili catli mitztlahuilijtos ipan motlalnamiquilis.”

Jesús quintelhui fariseos

³⁷ Huan quema Jesús tlanqui tlamachtía, itztoya nepa se fariseo catli quinotzqui ma yohui tlacuatl ichaj. Huan Jesús yajqui huan mosehui campa mesa. ³⁸ Huan nopa fariseo quisentlachili quema Jesús amo momajtequi miyacpa quen quiijtojqe itlanahuatilhua Moisés ma quichihuaca masehualme. ³⁹ Pero Tohueyiteco quiilhui:

—Anfariseos anquipajpacaj amotlacayo, pero amoyolo amo anquipajpacaj. Ipan amoyolo san anmonejnehuilíaj catli antlachtequise huan catli amo cuali hueli anquichihuase. ⁴⁰ ¡Anhuihuitique! Toteco quichijqui amotlacayo, pero nojquiya quichijqui amoyolo. ⁴¹ Xijchijtinemica catli cuali ica nochi amoyolo huan amoyolo elis senquistoc tlapajpactic.

⁴² “¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquimacaj Toteco majtlactli por ciento tlen nochi catli anquipiyaj hasta nopa tlacualpajtli catli más tziqitetzi ipan amoxochimil, pero amo anquichihuj catli xitlahuac huan amo anquichihuilíaj cuenta quenicatza Toteco quinicnelía masehualme. Ni tlamantli achi más ipatí iixpa Toteco. Huajca monequi anquichihuase catli más ipati huan nojquiya amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtlactli por ciento.

⁴³ “¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anmechpactía anmosehuise campa cuali siyaj campa onca más tlatlepanitacayotl ipan tiopamitl. Anmechpactía para masehualme ma anmechtlajpaloca ica cuali ipan tianquis.

⁴⁴ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anitztoque quen nopa mijcaostome catli amo nesi sintla mijca ostotl huan yeca masehualme nemij ipani huan amo quimatij sintla ipan moquejquetzaj.”

⁴⁵ Huan camanaltic se tlen nopa tlacame catli tlamachtíaj catli itlanahuatilhua Moisés quinequij quiijtose huan quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, quema tiquintelhuía fariseos, nojquiya techixcohuía tojuanti catli titlamachtíaj catli quiijtosnequij itlanahuatilhua Moisés.

⁴⁶ Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya anteicneltique catli antlamachtíaj catli quiijtosnequij itlanahuatilhua Moisés. Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Antemacaj miyac tlanahuatilme catli anquiihtojuaj monequi nochi quitoquilise hasta amo aqui hueli quitlamitoquilis. Eltoc quen anquintlamamaltíaj

masehualme catli etic, pero amo anquinequij anquinpalehuse ica niyon se amomacpil.

⁴⁷ “¡Anteicneltique! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquinchihuilíaj panteones itlajtol pannextijcahua Toteco para sequinoc ma moilhuica anquintlepanitaj, pero amojuanti amotatahua catli quinmictijque. ⁴⁸ Huan anpaquij ica catli quichijque. Quena, amohuejcapan tatahua quinmictijque huan ama anquinchihuilíaj ininpanteón.

⁴⁹ “Yeca Toteco catli quipiya nochi tlalnamiqulistli huejcayja quiiyto tlen amojuanti: ‘Niquintitlanilis notlajtol pannextijcahua huan notlayolmelajcahua. Huan sequin quinmictise huan sequinoc quintlajiyohuiltise.’ ⁵⁰ Huan yeca Toteco anmechita anmasehualme catli ama anitztoque huan quiiytohua para anquihuicaj tlajtlacoli por nochi inieso nopa tlajtol pannextiani catli masehualme quinmictijque hasta quema pejqui tlatipactli. ⁵¹ Quena, san sejco anquihuicaj tlajtlacoli para nochi catli temictijtoque tlen huejcayja quema mijqui Abel huan hasta amanoc quema masehualme quimictijque Zacarías tlatlajco tlen nopa tlaixpamítl huan nopa hueyi tiopa. Nochi ni tlajtlacoli nimechilhuía anquihuicaj catli ama anitztoque.

⁵² “¡Anteicneltique catli antlamachtíaj catli quiiytosnequij itlanahuatilhua Moisés! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquintzacuilíaj catli quinequij quimatise itlalnamiqulilis Toteco. Amo anquimachilíaj itlalnamiqulilis huan amo anquinahuilíaj ma quimachilica sequinoc catli quinequij quimachilise.”

⁵³ Huan quema Jesús tlanqui quiiyto ya ni, nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés tlahuel cualanque ihuaya huan pejque quitlatzintoquilíaj miyac tlamantli catli nelohui. ⁵⁴ Quinequiyayaj ma quiiyto se tlenijqui catli ica huelis quitlatelhuise.

12

Ma amo timoijixpatlaca

¹ Quema Jesús quiiytohuayaya nochi ni camanali, mosentilijtoyaj miyac miles masehualme huan tlahuel mocuatetzopayayaj. Huan Jesús quincamanalhui imomachtijcahua iniixpa nopa miyaqui masehualme huan quinilhui: “Ximotlachilica para amo anquiselise inintlasonejcayo fariseos pampa inijuanti san moijixpatlaj huan huelis anmechchihualtise nojquiya anmoijixpatlase. ² Nochi catli masehualme quichihujachtacatzi ama, teipa monextis. Huan nochi catli ama amo nesi, teipa nochi quimatise. ³ Huan nochi catli anquiiytojtoque quema tlayohua, nochi quicaquise tonaya. Huan catli ichtacatzi anmoilhuijtoque ipan amocalijtic, teipa masehualme moquetzase inintzonixco calme huan chichahuac tlayolmelahuase.

Amo xiquinimacastica masehualme

⁴ “Nohuampoyohua ya ni nimechilhuía. Amo xiquinimacastica masehualme. Inijuanti san hueli anmechmictise, pero amo tleno más hueli anmechchihuilise. ⁵ Pero nimechilhuis ajqueya monequi xiquimacastica. Xiquimacastica Toteco, pampa yaya huelis anmechmictis huan nojquiya quiapiya tlanahuatili para quititlanis amoalma nepa mictla. Quena, nimechilhuía, yaya catli monequi anquimacacise.

6 “Masque quinnemacaj macuilti piltototzitzi para ome centavos, Toteco amo quielcahua niyon se tlen inijuanti. 7 Huan ica amojuanti, miyac más Toteco anmechmocuitlahuía hasta quimati quesqui amotzoncal anquipiyaj. Huajca amo ximomajmatica. Tlahuel más amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Ajqueya itztoque iaxcahua Jesucristo

8 “Huan nimechilhuía, nochi masehualme catli nechnehtocaj huan tepohuilíaj para nechnehtocaj, na catli niMocuepqui Masehuali, niquinilhuis itequihuaicahua Toteco para nopa masehualme noaxcahua. 9 Pero sintla se teilhuía para amo nechnehtoca, huajca na nojquiya niquinilhuis itequihuaicahua Toteco para yaya amo noaxca.

10 “Sintla se nechtlaijilhuía na catli niMocuepqui Masehuali ica catli amo cuali, Toteco huelis quitlapojpolhuis. Pero sintla se quitlaijilhuis Itonal Toteco, amo quema oncas tlapojpolhuili.

11 “Huan quema masehualme anmechhuicase iniixpa tlayacanani ipan toisraelita tiopahua huan iniixpa sequinoc tlanahuatiani huan tequitini, amo ximotequipachoca tlaque anquuijtose huan quenicatza anmomanahuisse, 12 pampa Itonal Toteco anmechnextilis ipan nopa tlatoctzi tlaque monequi anquuijtose.”

Mahuilili para se masehuali ma moricojchihuas

13 Huan se tlen nopa miyaqui masehualme quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquilhui noicni ma nechmaca catli nechtocarohua tlen catli totata techcahuilijtejtoc.

14 Huan Jesús quiilhui:

—Tata, amo aqui nechtequimacatoc para nielis se juez campá amojuanti para ma nijtlajcoxelos catli anquipiyaj.

15 Huan teipa Jesús quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Ximomocuitlahuica para amo tlahuel xijnequica tlamantli catli onca, pampa amo aquí quipantis nemilistli catli yancuic pampa quipiya miyac tlamantli para iaxca.

16 Huan Jesús quinilhui se huicalotl: “Itlal se tlatatl catli tominpixqui nelnelía temacac miyac itlajca. 17 Huan nopa tlatatl moilhui: ‘¿Tlaque nijchihuas? Amo nijpiya más cuacalme para ipan nicajocuis ni pixquistli.’

18 Huan teipa quuijto: ‘Nijmati catli nijchihuas. Niquinsosolos nocuacalhua huan nepa nijchihuas catli más hueyi huan ipan nicajocuis nochi ni pixquistli huan nochi catli nijpiya.’ 19 Huan teipa nimoyolilhuis: ‘Nijpiya miyac tomi huan tlacualistli catli nechaxilis para miyac xihuitl. Huajca san nimosiyajquetzas, huan nitlacuas, huan nitlais huan nitlamahuisos.’ Quej nopa moilhuyaya nopa tlatatl catli tominpixqui. 20 Pero Toteco Dios quiilhui: ‘Tlatatl ta tihuhuitic. Ama ni yohuali monequi timiquis, huan ¿ajqueya quiselis nochi catli timoajocuilijtoc?’ 21 Huihuitique masehualme catli quiajocuij miyac tlamantli para iniaxca ipan ni tlaltipactli, pero mocahuaj teicneltzitzi iixpa Toteco.”

Toteco quinmocuitlahuía iconehua

22 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: “Yeca nimechilhuía, amo ximotequipachoca ica catli anmechmonequilía. Amo ximotequipachoca catli anquicuase huan anquuijise huan ica tlaque anmoyoyontijtose. 23 Toteco anmechmacatoc nemilistli huan ya nopa más ipati huan anmechmacas tlacualistli nojquiya. Yaya anmechmacatoc amotlacayo

catli más ipati huan anmechmacas nojquiya catli ica anmoyoyontise.²⁴ Xiquintlachilica totome. Amo momiltíaj, huan amo pixcaj huan amo quipiyaj inincuacalhua para ipan quitemase inintlacualis, pero Toteco quintlamaca. Huan Toteco nojquiya anmechtlamacas pampa tlahuel más amopati iixpa que totome.²⁵ San tlapic para anmotequipachohuaj. Sintla anmotequipachohuaj pampa amo anhuejcapantique, ¿huelis anmoscaltise seyoc ome mistitl san pampa miyac anmotequipachohuaj? Amo anhuelij.²⁶ Huan sintla amo anhuelij anquichihuaj se tlamantli tziqitetzi, ¿para tlen anmotequipachohuaj ica sequinoc tlamantli?

²⁷ “Xijtlachilica nopa xochitl catli moscaltíaj campa hueli. Amo tequitij huan amo tlajtzomaj, pero nimechilhuía, nopa hueyi Tlanahuatijquetl Salomón ica nochi iricojyo amo quipixqui iyejyejca quen se xochitl.²⁸ Toteco quinmacatoc xochime ininyejejeica masque san yoltoque se tlatoctzi, huan hualmostla pilinise huan masehualme quitlatise. Huan miyac más Toteco anmechyoyontis masque quentzi anquineltoaj.²⁹ Huajca amo ximotequipachoca catli anquicuase huan catli anquiiijise,³⁰ pampa quej nopa motequipachohuaj masehualme catli amo quiximatij Toteco, pero Toteco amo Tata quimati monequi nochi ni tlamantli para anmopanoltise.³¹ Achtihui xijtemoca para ancalaquise ipan itlanahuatilis Toteco huan yaya anmechmacas nochi ni tlamantli catli monequi.

Catli ipati nepa ilhuicac

³² “Amo ximomajmatica masque amo anmiyaqui catli antechnehtocaj na, pampa ica paquilistli Toteco anmechcalaquis campa yaya tlanahuatía.³³ Huajca xijnemacaca catli amoaxca huan xiquinmajmacaca teicneltziti para anquiajocuise catli ipati nepa ilhuicac. Catli anquiajocuise nepa amo sosolihuis huan amo quicuase mejtolime, niyon tlachtequini amo huelis quihuicase.³⁴ Huan sintla anquimatij catli yejyectzi anmechchiya ipan ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitztose nepa.

Ximocualtlalijtoa

³⁵ “Xiitztoa ximocualtlalijtoa huan xijpixtoa amotlahuilhua tlatlatoque para quema nihualas masque niajsis tonaya o tlayohua.³⁶ Xiitztoa quen tetequipanohuani catli quichiyaj ininteco ma mocuepa tlen itlacualis tlen nenamictili. Inijuanti amo cochij para huelis quicaltlapose nimantzi quema yaya ajsis huan quinnotzas. Huan quej nopa nijnequi ximocualtlalijtoa huan xitlachixtoa para quema nihualas.³⁷ Cualí quipantise nopa tetequipanohuani catli tlachixtoque quema mocuepas ininteco. Nelía nimechilhuía, ininteco moyoyontis quen se tetequipanojquetl huan quinsehuiltis campa mesa huan quintlamacas.³⁸ Huan masque ininteco mocuepas tlajcoyohual o ya tlanestihuala, sintla nopa tetequipanohuani tlachixtoque, cuali inijuanti ininpantis.³⁹ Anquimatij sintla se masehuali quimatisquía ipan tlaque hora ajsisquía se tlachtejquetl, quichixtosquía huan amo quicahuilisquía ma calaqui para tlachtequis ipan ichaj.⁴⁰ Huajca amojuanti nojquiya ximocualtlalijtoa pampa na catli niMocuepqui Masehuali nimocuepas ipan se hora quema amo antechchiyaj.”

Nopa tetequipanojquetl catli temachtli

⁴¹ Huan Pedro quitlatzintoquili Jesús:

—Tohueyiteco, ¿techilhuijtoc ni huicalotl para tojuanti timomomachtijcahua ma timitzchiyaca o para nochi ni masehualme nojquiya ma mitzchiyaca?

⁴² Huan Tohueyiteco quiilhui: “Nijcamanalhuía catli hueli tlayacanca tequipanojquetl catli temachtli huan tlanamiqui catli se caltlanahuati-jquetl quitlali para quinmocuitlahuis itequipanojcahua huan quintlamacas catli itztoque ipan ichaj. ⁴³ Cuali quipantis nopa tequipanojquetl sintla quema iteco mocuepas, quipantis ya quitlamichijtoc nochi catli quiilhui. ⁴⁴ Nimechilhuía iteco quitequitlalis ma quimocuitlahuis hasta nochi catli iaxca. ⁴⁵ Pero sintla se tlayacanquetl quiiijtohua: ‘Noteco huejcahuas.’ Huan sintla pehuas quinhuitequis nopa sequinoc tetequipanohuani, huan pehuas neltlacuas, huan neltlais huan ihuintis, ⁴⁶ huajca iteco nimantzi mocuepas ipan se tonal quema nopa tlayacanca tetequipanojquetl amo quichiya, huan ipan se hora quema amo quimati. Huan chicahuac quitlatzacuiltis itlayacanca tequipanojca huan quitlahuelcahuas campa quinamiqui para catli amo tlaneltocaj.

⁴⁷ “Huan se tlayacanca tetequipanojquetl catli quimatqui catli iteco quinequiyaya huan amo mocualtlali huan amo quineltoquili, iteco quihuitequis nelchicahuac. ⁴⁸ Pero seyoc tetequipanojquetl catli amo quimatqui catli iteco quinequiyaya, huan quichijqui catli amo cuali, iteco amo más chicahuac quihuitequis. Pampa nochi catli Toteco miyac quintlamajmaca, quintlajtlanía ma quichihuaca miyac catli cuali. Huan sintla Toteco quicahua miyac tequitl imaco se itequipanojca, miyac tequitl monequi quichihuas.

Jesús quinxejxelo hua masehualme

⁴⁹ “Nihualajtoc ipan ni tlaltipactli para nijlemenaltis se tlitl. Huan nijnequisquía ya tlantosquía notequi. ⁵⁰ Nijpiya se tlaijijyohuistli catli monequi niquijiyohuis huan nitlajijyohuis hasta panos. ⁵¹ Amo ximoilhuica nihualajtoc para ma onca tlasehuistli ipan ni tlaltipactli. ¡Amo neli! Por na, moxexelose masehualme. ⁵² Para ama huan teipa campa itztoque macuilti masehualme ipan se cali, moxexelose. Eyi mocualanise ica nopa ome, huan nopa ome ica nopa eyi. ⁵³ Moxexelose tetajme ica inintelpocahua huan tename ica iniichpocahua. Yexme moxexelose ica ininyexnahua, huan yexname ica ininyexhua.”

Tlanextilijcayotl tlen ni tonali

⁵⁴ Huan Jesús nojquiya quinilhui nopa miyaqui masehualme: “Quema anquiiitaj se mixtli catli tlejcos campa temo tonati, huajca nimantzi anquiiijtohuaj: ‘Tlaquiyahuis’, huan quej nopa panos. ⁵⁵ Huan quema anquimachilíaj huala se ajacatl tlen sur, anquiiijtohuaj: ‘Nelía tlatotoniyas ama.’ Huan quej nopa elis. ⁵⁶ Amojuanti san anmoijixpatlaj. Anquimatij tlaque panos ica catli nesi ipan tlaltipactli huan ilhuicactli, huajca ¿para tlen amo anquimachilíaj catli quinequi quiiijtos catli pano ipan ni tonali?

Ximoyoltlali ica mocualancaitaca

⁵⁷ “Huan, ¿quenque amo anquiiitaj catli xitlahuac amoseltzitzitzi huan xijchihuaca? ⁵⁸ Quema mocualancaitaca mitztelhuisnequi ica se tequitiquetl huan noja anitztoque ipan ojtli para anajsitij, achi cuali xijcamanalhui para anquisencahuase nopa tlamantli san amojuanti. Pampa sintla amo, yaya mitzhuicas iixpa tequitiquetl huan nopa tequitiquetl mitztemactilis ica policías, huan nopa policías mitztlalise ipan tlatzactli.

59 Huan sintla quej nopa panos, amo tiquisas hasta titlaxtlahuas sesen centavo.”

13

Monequi masehualme moyolpatlase

¹ Sequin tlacame catli itzttoyaj nepa nopa tonal quihhuique Jesús para Pilato quinmictijtoya sequin Galilea ehuan quema nopa Galilea ehuan quinmictiyayaj tlapiyalme para tlacajcatholicli. Huan yeca inieso momanelo ica inieso nopa tlacajcatholicli.

² Huan Jesús quinnanquili: “¿Anmoilhuíaj nopa Galilea ehuan quipixtoyaj más tlajtlacoli que sequinoc Galilea ehuan pampa quej nopa ininpantic? ³ Nimechilhuía, amo. Amo más tlajtlacoli quipixtoyaj, huan anmoplose nojquiya sintla amo anmoyolpatlaj. ⁴ Huan quema nopa huejcapantic cali ipan Siloé huetzqui ipan majtactli huan chicueyi tlacame huan injuanti mijque, huelis anmoilhuíaj injuanti quipixtoyaj más tlajtlacoli que nochi sequinoc ipan alpetel Jerusalén. ⁵ Nimechilhuía, amo. Amo más tlajtlacoli quipixtoyaj que sequinoc, huan nochi amojuanti nojquiya anmoplose, sintla amo anmoyolpatlase.”

Se cuahuitl catli amo temacac itlajca

⁶ Huan Jesús pejqui quinilhuía ni huicalotl nojquiya: “Se tlacatl quipixtoya se higuera cuahuitl catli quitojqui ipan ixocomecamil huan se tonal quitemoco itlajca, pero amo tleno quipixqui. ⁷ Huan quihhui catli quimocuitlahuía ixocomecamil: ‘Ya quipixtoc eyi xihuitl nijhualtemohua higos ipan ni cuahuitl, huan niyon se amo quipiya, huajca xijtzontequi pampa san tlapic ijcatoc.’ ⁸ Huan catli quimocuitlahui ixocomecamil quinnanquili: ‘Noteco, xijcahua para ni xihuitl huan nijtzinxahuas huan nijtlalilis yamanic tlali, ⁹ huan sintla quipiyas itlajca ipan se xihuitl, cualtitoc, huan sintla amo, huajca quena, tijtzontequise.’”

Jesús quichicajqui se sihuatl catli cuitlapanponpotic

¹⁰ Huan Jesús tlamachtiyaya ipan se israelita tiopamitl ipan sábado nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, ¹¹ huan hualajqui se sihuatl catli quipixtoya se ajacatl para majtactli huan chicueyi xihuitl catli quicuitlapanponchijtoya huan ayacmo huelqui momelahua. ¹² Huan quema Jesús quiitac, quinojnotzqui huan quihhui:

—Nana, nimitzquixtilía mococolis.

¹³ Huan Jesús quitlalili imax huan nimantzi nopa sihuatl huelqui momelajqui huan pejqui quihueyichihua Toteco. ¹⁴ Huan nelía cualanqui nopa tiopan tlayacanquetl pampa Jesús quichicajtoya ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca. Huajca nopa tlayacanquetl quihhui nopa miyaqui masehualme:

—Onca chicuase tonali ipan se semana para ma titequitica, huajca xihualaca ipan seyoc tonal sintla anquinequij para Jesús ma anmechchicahua. Ayacmo xihualaca ipan sábado.

¹⁵ Huan Tohueyiteco Jesús quinnanquili:

—Timoijixpatlaquetl. Sesen amojuanti anquitojtomaj amohuacax o amoburro quema ilpitoc ipan sábado, huan anquihuicaj ma atliti. ¹⁶ Para majtactli huan chicueyi xihuitl Amocualtlatl quipixtoya ilpitoc ni sihuatl catli nojquiya se iteipa ixhui tohuejcapan tata Abraham. ¿Amo tiquita cuali nojquiya nijtojtomax tlen icocolis ipan sábado?

¹⁷ Huan quema Jesús quiilhui ya ni, nochi icualancaitacahua mopinajque iniixpa nopa miyaqui masehualme, pero nopa masehualme nelía paquiyayaj ica nopa huejhueyi tlamantli catli quichihuayaya.

Nopa xinachtli tlen mostaza

¹⁸ Huan Jesús quiiyto: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quenicatza eltoc ipan itlanahuatilis Toteco? ¹⁹ Eltoc quen se ixinajcho mostaza catli se tlatl quitoca. Huan nopa xinachtli ixhuas huan moscaltis hasta mochihuas se cuahuatl campa totome quichihuase inintepasol ipan imacuayo.”

Tlaquejquetzayotl tlen tlasonejgayotl

²⁰ Nojquiya Jesús quiiyto: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quen momiyaquilise masehualme catli quicahuilíaj Toteco ma tlanahuati ipan ininyolo? ²¹ Inijuanti momiyaquilise quen mosonehua pantzi quema se sihuatl quitlalía se quentzi tlasonejgayotl ipan eyi kilos harina, huan teipa nopa tlasonejgayotl quisonehuas nochi nopa pantzi.”

Nopa puerta pitzactzi

²² Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtli hasta altepetl Jerusalén huan quinpanotiyajqui altepeme huan ranchos huan tlamachtijiyohuiyaya. ²³ Huan se quiilhui:

—Tohueyteco, ¿nelquentzi masehualme quinmaquixtis Toteco Dios tlen inintlajtlacolhua?

Huan Jesús quinanquili:

²⁴ —Xijchihuaca campica ancalaquise ipan nopa pitzactzi puerta catli yohui ilhuicac, pampa miyaqui masehualme quinequise calaquise nepa huan amo huelise. ²⁵ Pampa ajsis se tonal quema motzacuas puerta. Huan nielis quen se tetata catli quitzacuas puerta ipan ichaj ica tlayohua huan ayacmo aqui quicahuilis ma calaqui. Huan anmoquetzase calteno, huan antechnotzase na huan antechilhuisse: ‘Toteco, techcaltlajo’, huan na nimechnanquilis: ‘¡Amo! Amo nimechiximati, niyon nijmati canque anehuaj.’ ²⁶ Huan antechilhuisse: ‘Titlacuajque huan tiatlque mohuaya, huan titlamacti ipan toaltepe’, ²⁷ pero na nimechilhuis: ‘Amo nimechiximati, niyon amo nijmati canque anehuaj. Techtlalcahuica amojuanti catli anquichihuaj catli amo cuali.’ ²⁸ Huan anchocase huan antlanhuehuechocase ica tlatzacuiltli huan calijtic campa Toteco tlanahuatía anquilitase Abraham, Isaac, Jacob huan nochi tlajtol pannexiani, huan anmocahuase calteno. ²⁹ Huan masehualme hualase campa hualquisa tonati huan campa oncalaqui, huan hualase tlen norte huan tlen sur huan mosehuise campa mesa campa tlanahuatía Toteco. ³⁰ Huan sequin catli ama teicneltique, Toteco quinhueyitlalis ipan nopa tonal, huan sequin catli tlayacanaj ama, Toteco quinechcapantlalis.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuani

³¹ Huan ipan nopa tlatoctzi hualajque sequin fariseos huan quiilhuijque Jesús:

—Xiquisa nica huan xiya sintla tijnequi tiitztos, pampa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas quinequi mitzmictis.

³² Huan Jesús quinilhui:

—Xiquilhuitij nopa cayochi Herodes para ama huan mostla nisenhuiquilis niquinquixtis iajacahua Amocualtlacatl huan niquinchicahuas masehualme, huan huiptla nijtlamiltis notequi. ³³ Huajca ama huan mostla niitztos ipan ojtlí para niajsis Jerusalén, pampa san ipan altepetl Jerusalén quinmictíaj catli itlajtol pannextijcahua Toteco.

³⁴ “¡Anteicneltique anJerusalén ehuaní! Anquinmictíaj itlajtol pannextijcahua Toteco huan anquintepachohuaj injuanti catli yaya anmechtitlanilijtoc. Miyacpa nijnequiyaya nimechsentilis ica amoconehua para nimechnajnahuas quen se piyo quinsentilía ipilcanehua ieltlapaltzala, pero amo anquinejque. ³⁵ Xiquita, Toteco Dios ayacmo mocahua ipan amotiopa, huan nimechyolmelahua amo antechitase sempa hasta ajsis hora quema antechilhuise: ‘Ma Toteco Dios mitztiochihua ta catli tihuala ipan itoca [13:35 Ica itequiticayo].’ ”

14

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tejtemiyaya

¹ Huan se sábado, nopa tonali quema israelitame mosiyajquetzaj, Jesús yajqui tlacuato ichaj se tlayacanca fariseo, huan sequinoc fariseos quitlachiliyayaj ica cuidado sesen tlatoctzi. ² Huan itztoya nepa iixpa Jesús se tlacatl catli tejtemiyaya. ³ Huan Jesús quintlatzintoquili nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos:

—¿Itlanahuatilhua Moisés techcahuilíaj ma tiquinchicahuaca masehualme ipan tonali para ma timosiyajquetzaca o ma amo tiquinchicahuaca?

⁴ Huan injuanti amo molinijque. Huan Jesús quimaitzqui nopa tlacatl huan quichicajqui. Huan quiilhui ma yohui. ⁵ Huan teipa Jesús quinilhui:

—Sintla amoburro o amotoro catli quimati tлахahua huetzisquía ipan se pila, ¿amo anquiquixtisquíaj nimantzi masque ipan sábado?

⁶ Huan injuanti amo tleno quinanquilijque.

Tlanotzalme ipan se nenamictili

⁷ Huan Jesús quiitac nopa masehualme quitlapejpeniyayaj nopa siyas catli más quipixqui tlatlepanitacayotl campa mesas, huajca pejqui quinpoahuilía se huicalotl tlen se tlacatl catli quinnotztoya masehualme ipan se tlacualistli. Quinilhui:

⁸—Quema se anmechnotzas ipan se tlacualistli tlen nenamictili, amo xijtemoca nopa siya campa quiipiya más tlatlepanitacayotl pampa huelis teipa ajsis seyoc tlanotzali catli achi más monequi quitlepanitase que ta. ⁹ Huan huelis monequis para yaya catli anmechnotztoc hualas campa ta huan mitzilhuís: ‘Xijmaca mosiya ni tlacatl catli ajsico.’ Huan nelía timopinahuas huan monequis tijtemoti tlen hueli siya para ipan timosehuis. ¹⁰ Quema se anmechnotzas xiyaca ipan se tlacualistli, achi cuali ximosehuica campa amo más cuali huan teipa huelis hualas yaya catli mitznotzqui huan mitzilhuís: ‘Nohuampox, ximosehuiqui ipan nopa siya catli achi cuali.’ Huan quej nopa mitzhueyitlalis iniixpa nochí catli mosehuíaj campa mesa. ¹¹ Pampa masehualme catli mohueyimatij ica ininseltziti ama, teipa Toteco quinpinahuáltis. Huan catli moechcapanlalíaj ama, Toteco teipa quinhueyitlalis.

¹² Huan nojquiya Jesús quiilhui nopa tlacatl catli quinnotztoya para ma tlacuaca ichaj:

—Quema titemaca se tlacualistli, amo xiquinnotza mohuampoyohua, o moicnihua, o mohuicalhua, o mocalnechcahua catli más quiipiyaj tomi, pampa inijuanti teipa mitznontzase ipan se tlacualistli para mitzcuepilise nopa favor. ¹³ Pero quema tijpiya se tlacualistli, xiquinnotza catli teicneltzitzitzi huan catli metzcototique huan catli xocuetzitzitzi huan catli popoyotzitzitzi, ¹⁴ pampa inijuanti amo hueli mitzcuepilise. Huan Toteco mitztiochihuas huan mitztlaxtlahuis quema moyolcuise nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

Nopa hueyi tlacualistli

¹⁵ Huan se tlacatl catli mosehuiyaya campa mesa ihuaya Jesús quica-jqui catli quiiyto huan quiilhui:

—Cuali quipantis catli mosehuis huan tlacuas nopa campa Toteco Dios tlanahuatía.

¹⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Se tlacatl temacayaya se hueyi tlacualistli huan quinnotzqui miyac ma tlacuatij. ¹⁷ Huan quema ya cualtitoya nochi tlacualistli, huajca quititlanqui itequipanojca ma yohui ma quinilhuiti nopa tlanotzalme: ‘Xi-hualaca pampa nochi mocualtlalijtoc.’ ¹⁸ Huan nochi nopa tlanotzalme pejque motechtíaj. Nopa catli achtihui quiilhui nopa tetequipanojquetl: ‘Nijcojqui se tlali, huan monequi niyas niqititati. Techtlapojpolhui, pero amo huelis niyas.’ ¹⁹ Huan seyoc quiilhui: ‘Niquincojtoc macuili pares torojme para tlapoxonise, huan monequi niyas niquinyeyecoti sintla tequitij cuali. Techtlapojpolhui, pero amo huelis niyas campa nopa tlacualistli.’ ²⁰ Huan seyoc quiilhui: ‘Nel amanoc nimosihuajti huan yeca amo huelis niyas.’

²¹ “Huan nopa tetequipanojquetl mocuepqui huan quiyolmelajqui iteco nochi catli quiiytojtoyaj. Huan nopa tetata cualanqui pampa amo aqui hualajqui. Huajca quiilhui itequipanojca: ‘Nimantzi xiya tianquis huan xiya ipan nochi callejtija ipan toaltepe, huan xiquinhualica nochi catli teicneltzitzitzi, huan catli metzcototique, huan catli xocuetzitzitzi huan catli popoyotzitzitzi para ma hualaca ipan totlacualis.’ ²² Huan nopa tetequipanojquetl yajqui huan teipa mocuepqui, huan quiilhui: ‘Noteco, ya nijchijqui catli techilhui huan miyac niquinhualiac, pero noja mocahua siyas.’ ²³ Huan nopa tlacatl quiilhui itequipanojca: ‘Xiya ipan ojojteno huan ipan mili huan xiquinfuerzajhuiti masehualme ma hualaca para ma temi nochaj. ²⁴ Huan nimitzilhuía, niyon se inijuanti catli achtihui niquinnotzqui amo quiyecos notlacualis.’ ”

Tlajiyohuise catli quitoquilise Cristo

²⁵ Huan tlahuel miyaqui masehualme nejnemiyayaj ihuaya Jesús ipan ojtli, huan yaya moicancuepqui huan quinilhui: ²⁶ “Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi nechicnelis tlahuel miyac huan amo quen quicnelía itata, huan inana, huan isihua, huan iconehua, huan iicnihua. Quena, monequi nechicnelis más miyac que ya moicnelía, pampa sintla amo quen nopa nechicnelía, amo huelis elis nomomachtijca. ²⁷ Se nomomachtijca monequi elis quen se masehuali catli quihuicatiya icuamapel para ipan miquis. Sintla amo quej nopa nechtoquilía mocualtlalijtoc para miquis pampa necheltoca na, amo huelis elis nomomachtijca.

²⁸ “Sintla se tlen amojuanti quinequi quichihuas se hueyi cali, huajca achtihui mosehuis huan quipohuas quesqui tomi monequis para

quimatis sintla quiaxilía para quitlamiltis. ²⁹ Pampa sintla amo moilhuía quesqui ipati achtihui, huelis san quitzinpehualtis nopa cali huan tlamis itomí. Huan nochi quiitase para amo huelqui quitlamiltis huan quihuihuitase. ³⁰ Quiijtose: ‘Ne tlacatl pejqui quichihua se cali, pero amo huelqui quitlamilti.’

³¹ “Huan sintla itztoc se tlanahuatijquetl catli quinequi mohuilanas ihuaya seyoc, ¿amo mosehuis huan moilhuis achtihui sintla nopa diez mil soldados catli quinpiya huelis quitlanise nopa seyoc tlanahuatijquetl catli quinpixtoc veinte mil soldados? ³² Huan sintla quiitas para amo huelis quintlanise, quema quihuejcaitas nopa tlanahuatijquetl huala ica isoldados, nimantzi quintitlanis tlacame ma quicamanalhuitij, huan san sejco quisencahuase quenicatza huelis moyoltlalise. ³³ Huajca ximoilhuica, monequi xijcahuaca nochi catli anquipiyaj para anmochihuase annomomachtijcahua.

Istatl amo ipati sintla amo poyec

³⁴ “Istatl nelía cuali, pero sintla ayacmo poyec, ¿quenicatza huelis tlapoyeltisoc sempa? ³⁵ Sintla ayacmo poyec amo hueli tijtequihuisse para tlacualistli. Niyon hueli tijtequihuisse ipan tlali, o ipan yamanic tlali para toctli. San monequi tijtepehuase. Nochi amojuanti anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica catli nimechilhuía.”

15

Nopa borrego catli mocuapolo

¹ Huan monechcahuiyayaj campá Jesús para quitlacaquilise nochi nopa tlacame catli tlainaque impuesto huan catli miyac tlajtlacoli quichijtoyaj. ² Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés pejque quitelhuíaj huan quiijttojque:

—Ni tlacatl Jesús quinselía tlacame catli quichihuj miyac tlajtlacoli huan hasta yaya tlacua ininhuaya.

³ Huajca Jesús quinpohuili ni huicalotl: ⁴ “Sintla se tlen amojuanti quinpiyasquía cien borregojme huan se polihuisquía, ¿amo quicahuasquía nopa noventa y nueve campá potrero huan quiontemosquía nopa se catli polijtoc hasta quipantis? ⁵ Huan quema quipantis, quiajcolpantlalis ica paquili para quihuicas ichaj. ⁶ Huan quema ajsiti ichaj, quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua, huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopilborrego catli mocuapolojtoya.’ ⁷ Nimechilhuía, san se eltoc nepa ilhuicac. Nepa onca más paquilistli ica se tlajtlacolchijquetl catli moyolpatla huan quicahua itlajtlacolhua que ica noventa y nueve catli moilhuíaj ya itztoque xitlahuaque iixpa Toteco, huan amo monequi moyolpatlase.

Nopa tomi catli poli

⁸ “Huan sintla se sihuatl quipiyasquía majtlactli plata tomi huan quipolosquía se, ¿amo quitlatisquía se tlahuili, huan tlachpanasquía cuali calijtic huan quitemosquía cuali hasta quipantis? ⁹ Huan quema quipantis, huajca quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopa tomi catli nijpolojtoya.’ ¹⁰ Huan nimechilhuía, quej nopa paquij itequihuaicahua Toteco quema se tlajtlacolchijquetl moyolpatla huan quicajtehua itlajtlacolhua.”

Nopa telpocatl catli monejnencachijqui

¹¹ Huan Jesús quinilhui: “Se tlacatl quinpixtoya ome itelpocahua, ¹² huan yaya catli teipan ejquetl quiilhui itata: ‘Papá, techmaca ama nochi catli elis noaxca quema timiquis.’ Huajca nopa tetata quitlajcoxelo catli quipixtoya, huan quimacac catli iaxcatisquía. ¹³ Huan amo huejcajqui nopa telpocatl teipan ejquetl quisentili nochi catli iaxca huan quistejqui para yas huejca ipan seyoc tlali. Huan nepa san quiahuilsooloto nochi itomi ica tlamantli catli fiero. ¹⁴ Huan quema ya quitlamiltijtoya nochi itomi, ajsico se hueyi mayantli ipan nopa tlali, huan nopa telpocatl amo quipixqui tomi para itlacualis. ¹⁵ Huan quitemoto tequitl ica se catli nepa ehua, huan yaya quititlanqui ma quintlamacati ipitzohua. ¹⁶ Huan nopa telpocatl nelía mayanayaya hasta quinequiyaya quicuas nopa epetlatl catli quicuayayaj pitzome, pampa amo aquí quimacayaya catli quicuas. ¹⁷ Pero quema pejqui monejnehuilia, quielnamijqui quenicatza eltoya nepa ichaj huan moilhui: ‘Nochi itequipanojcahua notata quipiyaj hasta mocahua catli quicuase, huan na nica nimayanacamictinemi. ¹⁸ Niquisas nica huan niyas campa notata huan niquilhuis: Papá, na nitlajtlacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa. ¹⁹ Ayacmo quinamiqui para techitas quen nimocone. San techahuili ma nimitztequipano. Quej nopa moilhui para quiilhuis itata.’ ²⁰ Huan yaya quistejqui huan yajqui ichaj itata.

“Pero quema ayamo onajsiyaya ichaj, itata quihuejcaitac huan quitlasojtlac. Huan itata motlalojtejqui, huan quicuanajnahujajqui huan quitzoponi. ²¹ Huan nopa telpocatl quiilhui: ‘Papá, nitlajtlacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa, huan ayacmo quinamiqui para techitas quen nimocone.’ ²² Pero itata quinnotzqui itequipanojcahua huan quinilhui: ‘Nimantzi, xijhualicaca nopa yoyomitl catli achi cuali para ma moquentis notelpoca. Huan xijhualicaca se anillo para imax huan xijhualicaca tectactli para ma motlalili. ²³ Huan xijhualicaca nopa pilhuacaxtzi catli achi más tomahuac huan xijmictica. Ma tijcuaca huan ma tiilhuichihuaca, ²⁴ pampa ni nocone eltoya quen mictoya, huan ama quen moyolcuitoc. Polijtoya huan ama ya tijpantijque.’ Huajca injuanti pejque ilhuichihuaj.

²⁵ “Huan iachtihui ejca cone tequitiyaya mila. Huan quema monchcahuico ichaj, quicajqui tlatzotzonalí huan masehualme catli mijtotiyayaj. ²⁶ Huan quinotzqui se tequipanojquetl huan quitlatzintoquili tlaque oncayaya ipan ichaj. ²⁷ Huan itequipanojca quiilhui: ‘Moicni mocuepqui huan motata quimicti nopa pilhuacaxtzi catli achi más tomahuac pampa mocuepqui ica cuali huan amo tleno más fiero ipantic.’ ²⁸ Huan nopa achtihui ejquetl nelía cualanqui huan amo quinequiyaya calaquis ichaj. Huan itata hualajqui huan quiilhui ica cuali ma calaqui. ²⁹ Pero nopa achtihui ejquetl quiilhui itata: ‘Xiquita, nimitztequipanojtoc para miyac xihuitl huan nochipa nijchijtoc catli technahuatijtoc. Pero amo quema techmacatoc se chivo para ma niilhuichihuaca ica nohuampoyohua. ³⁰ Pero quema mocuepqui ne motelpoca catli quiahuilsooloto nochi motomi ica ahuilnenca sihuame, ta tijselía ica cuali, huan tijmictijtoc nopa pilhuacaxtzi catli achi tomahuac para ma quicua.’

³¹ “Huan itata quiilhui: ‘Nocone, nochi tonali tiitztoc nohuaya huan nochi catli nijpiya moaxca. ³² Pero monequi tiilhuichihuase huan

tijpiyase paquilistli, pampa eltoya quen ya mictoya moicni, huan ama el-toc quen moyolcuitoc sempa. Huan polijtoya huan ama ya tijpantijque.’”

16

Nopa tlayacanquetl ipan ichaj iteco

¹ Huan Jesús nojquiya quincamanalhui imomachtijcahua huan quinilhui: “Itztoya se tominpixquetl catli quipixtoya se itlayacanca tequipanojca ipan ichaj catli quimocuitlahui nochi catli iaxca. Huan sequinoc quiyolmelajque para itlayacanca tequipanojca san quiahuilpolohuayaya nochi catli quipixqui. ² Huajca nopa rico quinotzqui itlayacanca tequipanojca huan quiilhui: ‘¿Tlaque ya ni ica catli mitztelhuíaj masehualme? Techsencahuili se amatl ica nochi cuentas huan ica nochi catli tijchijtoc, pampa ayacmo huelis techtequipanos ipan nochaj.’

³ “Huajca nopa tlayacanca tequipanojquetl moilhui: ‘¿Tlaque nijchihuas para ica nipanos? Noteco ayacmo nechcahuilis ma nijtequipanos. Amo nijpiya tetili para nitequitis chicahuac huan nimopinahua para nimotlaejehuis. ⁴ Ya nijmati catli nijchihuas. Nijsencahuas para masehualme ma nechselica quen niinihuampox quema ayacmo huelis nijtequipanos noteco.’

⁵ “Huan nopa tlayacanquetl quinnotzqui sesen nopa tlacame catli quitlahuiquiliyayaj iteco. Huan pejqui ica yaya catli achtihui huan quiilhui: ‘¿Quesqui tijtlahuiquilía noteco?’ ⁶ Huan quiijto: ‘Nitlahuica cien tambores tlen aceite.’ Huan nopa tlayacanquetl quiilhui: ‘Xijhuica nopa mocuenta huan nimantzi xijsencahua seyoc mocuenta catli quiijtos san tijtlahuiquilía cincuenta tambores.’ ⁷ Huan nopa tlayacanquetl quiilhui seyoc: ‘¿Quesqui tijtlahuiquilía noteco?’ Huan quiijto: ‘Nijtlahuiquilía cien tlatamachihuali tlen trigo.’ Huan nopa tlayacanquetl quiilhui: ‘Xijhuica nopa mocuenta huan techmaca seyoc amatl campa tiquijcuilo san tijtlahuiquilía ochenta tlatamachihuali.’ ⁸ Teipa iteco quimatqui catli quichijtoya huan quiijto para itlayacanca tequipanojca nelía monexti tlanamiqui para tlacajcayahuas para huelis mohuicas cuali ica sequinoc. Huan ama nojquiya sequinoc masehualme monextíaj más tlanamiquij ica catli quinchihuilíaj sequinoc que anmasehualme catli anquipiyaj tlahuili.

⁹ “Huan nimechilhuía achi cuali xijtequihuica amotomi nica ipan ni tlaltipactli para xiquinpalehuica catli teicneltziti huan para anmohuicase ica catli cuajcualme. Huan teipa quema tlamis amotomi, anmechselise campa masehualme itztoya para nochipa.

¹⁰ “Se masehuali catli elis temachtli ica pilquentzi catli seyoc quicahua imaco, nojquiya elis temachtli quema quicahuas miyac imaco. Huan sintla se tlachtequis quema seyoc quicahua quentzi imaco, nojquiya tlachtequis quema quicahuas miyac imaco. ¹¹ Huan sintla amo anatemachme para cuali anquitequihuse nopa tomi catli anquipiyaj ipan ni tlaltipactli, Toteco amo anmechcahuilis amomaco tlamantli catli nelía ipati. ¹² Huan sintla amo anatemachme quema anquitequihuíaj tomi catli iaxca seyoc, ¿ajqueya anmechmacas catli elis amoaxca amojuantí?

¹³ “Amo aquí huelis quintequipanos ome itecohua pampa quicualancaitas se huan quicnelis ne se. Huan ica se quitoquilis, pero ica ne

se quitlahuelcahuas. San se, amo huelis anquitequipanose Toteco Dios huan tomi.”

¹⁴ Huan quicaquiyayaj icamanal nopa fariseos catli tlahuel quinejque moricojchihuase huan injuanti pejque quihuihuiitaj. ¹⁵ Huan Jesús quinilhui: “Iniixpa masehualme anfariseos anmochihuaj quen ancuajcualme, pero Toteco quimati para fiero amoyolo. Tlamantli catli masehualme quitlepanitaj, Toteco amo quinequi quitas.

Quisas melahuac catli nopa tlanahuatilme quijtohuaj

¹⁶ “Quipixque tequiticayotl itlanahuatilhua Moisés huan inintlajcuilol itlajtol pannextijcahua Toteco hasta ajsico Juan catli tecuaaltiyaya. Pero Juan pejqui tlacamanalhuía tlen itlanahuatilis Toteco huan hasta ama noja ya nopa titlacamanalhuíaj. Huan eltoc quen nochi masehualme mocuatetzopaj pampa tlahuel quinequij calaquise ipan itlanahuatilis.

¹⁷ “Pero nopa amo quinequi quijtos itlanahuatilhua Moisés ayacmo quipiyaj inintequi. Noja quisas melahuac sesen piltlamantzitzi catli quijtohua itlanahuatilhua, masque panotehuas ilhuicac huan tlaltipactli.

Se tlacatl ma amo quicahua isihua

¹⁸ “Sintla se tlacatl quicahua isihua huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlacatl momecatía. Huan sintla se tlacatl mosansejcotilis ica se sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue, huajca nopa tlacatl nojquiya momecatía.

Se tominpixquetl huan Lázaro

¹⁹ “Itztoya se tominpixquetl catli mojmmostla moquentiyaya iyoyo morado catli nelía patiyo. Huan mojmmostla quipiyayaya se hueyi tlacualistli ica nochi catli huelic quinequiyaya. ²⁰ Huan nojquiya itztoya se motlaejehuijquetl teicneltzi catli itoca Lázaro catli mojmmostla mosehuiyaya icalteno nopa tominpixquetl. Huan Lázaro quipixtoya miyac cocome ipan itlacayo. ²¹ Huan hualayayaj chichime huan quipipit-zohuayayaj icocohua. Huan tlahuel mayanayaya huan quinequiyaya quicuas nopa pantlatlapatztl catli huetziyaya imesaitla nopa tominpixquetl. ²² Huan quema ajsic hora, Lázaro catli teicneltzi mijqui huan hualajque itequihuajcahua Toteco huan quihuicaque campa tlayejyetzzi campa Abraham itztoc. Huan nojquiya mijqui nopa tominpixquetl huan masehualme quitlalpachojque. ²³ Huan teipa ipan tlitl nepa mictla, tlahuel tlaijiyohuiyaya nopa tominpixquetl, huan ica huejca quitlachili Abraham ihuaya Lázaro. ²⁴ Huajca camanaltic chichahuac nopa tominpixquetl huan quijto: ‘Notata Abraham, techtlasojtla. Xijtitlani Lázaro ma quixoloni imacpilyecapa huan ma quiseseliqui nonenepil pampa nelnelía nitlajiyohuía miyac ipan ni tlitl.’ ²⁵ Pero Abraham quihui: ‘Nocone, xiquelnamiqui quema tiitztoya ipan tlaltipactli, tijpixtoya miyac tlamantli catli cuali huan Lázaro quipanoc miyac tlahuijcaoyotl. Ama yaya quipiya paquilistli, huan ta titlajiyohuía. ²⁶ Nojquiya onca se hueyi tlostotl tlatlajco tojuanti huan sintla se catli nica quinequisquía yas campa tiitztoc, amo huelis. Huan amo aqui catli itztoque nozona huelis hualas nica campa tojuanti tiitztoque.’

²⁷ “Huan nopa tominpixquetl nepa mictla quihui: ‘Huajca, notata, nimitztlajtlanía ica nochi noyolo, xijtitlani Lázaro nepa ichaj notata. ²⁸ Pampa niqinpiya macuilli noicnihua. Ma quinilhuiti quenicatza eltoc nica para ma amo hualaca campa masehualme tlajiyohuía miyac.’

²⁹ Pero Abraham quiilhui: ‘Moicnihua quipiyaj nopa amatlapohuali tlen Icamanal Toteco catli Moisés huan itlajtol pannextijcahua quiijcuilojque. Ma quiitlacaquilica catli quiijtohua.’ ³⁰ Pero nopa tominpixquetl quiilhui: ‘¡Amo! Notata Abraham, injuanti amo quichihuilíaj cuenta. Pero sintla se catli mictoya moyolcuis huan quincamanalhuis, huajca moyolpatlase huan quicahuase inintlajtlacolhua.’ ³¹ Pero Abraham quiilhui: ‘Sintla injuanti amo quitlacaquilíaj catli Moisés huan itlajtol pannextijcahua tlajcuilojque, nojquiya amo quichihuilise cuenta icamanal se catli ya mictoc huan moyolcuis.’ ”

17

Masehualme ma amo tlajtlacolchihuaca

¹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: “Nochupa oncas tlamantli catli teyoltilanas ma tlajtlacolchihuaca. Pero más hueyi tlatzacuiltli quichiyas nopa masehuali catli quiyoltilanas seyoc. ² Más cuali quema ayamo quichihua nopa miyac tlajtlacoli, ma moquechilpi imetl huan ma misahuiti ipan hueyi atl para amo quichihualtis ma tlajtlacolchihua se catli noaxca huan ayamo quipiya tetili. ³ Ximotlachilica catli anquichihuj.

“Sintla moicni mitzixpanos, huajca xiquilhui catli quichijtoc. Huan sintla yaya moyolcuepas ica catli quichijtoc, huajca xijtlapojpolhui. ⁴ Huan sintla yaya mitzixpanos chicompa ipan se tonal huan sesen huelta mocuepas huan quiijtos: ‘Techtlapojpolhui catli amo cuali nim-itzychihuilijtoc’, huajca sesen huelta xijtlapojpolhui.”

Monequi más tijneltocase Toteco

⁵ Huan itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús quiilhuijque:

—Techpalehui ma moscaltl totlaneltoquilis.

⁶ Huan Tohueyiteco quinilhui:

—Sintla tijpiya tlanetoquilistli catli moscaltía quen se ipilxinajcho mostaza, huelis tiquilhuis ni hueyi cuahuitl: ‘Ximoquixti huan ximotoca ipan hueyi atl’, huan ni cuahuitl anmechneltoquilis.

Quinamiqui ma tijtequipanoca Toteco

⁷ “Sintla itequipanojca se tlatatl tlamehua ipan imil o quinmocuitlahuía iborregojhua, huan teipa quitlamiltis itequi huan mocuepas ichaj, iteco amo quiilhuía: ‘Xihuala huan ximosehui para titlacuas.’ ⁸ ¡Amo! Quema yaya hualas, iteco quiilhuis: ‘Xijsencahua catli nijcuas huan techtequili huan teipa ta titlacuas.’ ⁹ Huan teipa iteco amo monequi quitlascamatis pampa quichijqui catli quinahuati, pampa nopa itequi para quichihuas mojmstla. ¹⁰ Huan quej nopa eltoc ica amojuanti, pampa anitequipanojcahua Toteco. Huan quema anquichihuj nochi catli anmechnahuatía, xiquilhuica: ‘Toteco, amo quinamiqui techtlascamatis pampa tojuanti timoaxcahua huan san tijchijtoque catli quinamiqui tijchihuase.’ ”

Jesús quinchicajqui majtlactli tlacame

¹¹ Huan Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtli para altepetl Jerusalén huan panotinenqui nopa nepantipa tlatlajco estado Galilea huan estado Samaria. ¹² Huan calajqui ipan se rancho huan hualajque quinamiquicoj majtlactli tlacame catli tlacayo palaniyayaj. Injuanti

mohuejcaquetzque quen monequiyaya ica inincocolis, ¹³ huan quitzajtzilijque:

—Jesús, titlamachtijquetl, techtlasojtla huan techchicahua.

¹⁴ Huan quema Jesús quinítac, quinilhui:

—Xiyaca ximonextitij iixpa nopa totajtzi para ma quimatis anmochicajtoque.

Huan quema yohuiyayaj ipan ojtli campa totajtzi, nochi mochicajque tlen inincocolis masque eltoya nelfiero. ¹⁵ Huan se tlen nopa tlacame quiítac para Jesús ya quichicajtoya, huajca mocuepqui, chichahuac quihueyichijtihualayaya Toteco Dios. ¹⁶ Huan motlancuaixtlapacho iicxitla Jesús huan quitlascamatqui. Huan nopa tlatatl eliyaya se Samaria ejquetl. ¹⁷ Huan Jesús quijto:

—¿Amo niquinchicajqui majtlactli masehualme? ¿Canque itztoque nopa seyoc chicnahui? ¹⁸ ¿Amo aquí más quinequiyaya mocuepas para quihueyichihuas Toteco, san ni seyoc tlali ejquetl?

¹⁹ Huan Jesús quiilhui nopa tlatatl:

—Ximoquetza huan xiya mochaj. Timochicajqui pampa techneltocac.

Quema Toteco tlanahuatis

²⁰ Huan sequin fariseos quitlatzintoquilijque Jesús quema hualas Toteco para tlanahuatis ipan ni tlaltipactli. Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Quema Toteco tlanahuatis, amo oncas tlanextilijcayotl catli huelis anquítase. ²¹ Huan amo aquí quijtos: ‘Xiquitaca, nica Toteco tlanahuatía’ o ‘Nepa Toteco tlanahuatía’, pampa Toteco tlanahuatía ipan ininyolo masehualme.

²² Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ajsis se tonal quema anquinequise antechitase na catli niMocuepqui Masehuali huan anquinequise sempa anitztose nohuaya, pero amo huelis antechitase. ²³ Huan masehualme anmechilhuisse: ‘Xijtlachilitij nepa itztoc’, o ‘xijtlachiliquij nica itztoc’ pero amo cana xiyaca techtemotij. ²⁴ Quen nochi hueli quiítaj quema tlapetlani ipan ilhuicactli huan tlahuía campa hueli, quej nopa nojquiya nochi nechitase na catli niMocuepqui Masehuali ipan nopa tonal quema nimocuepas ipan tlaltipactli. ²⁵ Pero achtihui monequi para tlahuel nitlajiyohuis, huan para masehualme catli ama itztoque nechhuejcamajcahuase.

²⁶ “Quema nimocuepas ipan tlaltipactli elis quen eltoya quema Noé itztoya. ²⁷ Ipan nopa tonali, masehualme tlacuayayaj, tlayayaj, mosihaujtiyayaj huan quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Quichihuayayaj nochi catli ipa momajtoyaj quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan cuaacali. Huan nopa tonal pejqui tlahuel tlaquiyahui huan tlatemic campa hueli hasta quintlamimicti nochi masehualme.

²⁸ “Huan san se panoyaya quema Lot itztoya ipan tlaltipactli. Masehualme tlacuayayaj, tlayayaj, tlahuayayaj, tlanemacayayaj, tlatojtocayayaj huan quichihuayayaj ininchajchaj. ²⁹ Pero ipan nopa tonal quema Lot quisqui altepetl Sodoma, huetzqui tlitl ihuaya azufre huan quintlamitlati nochi nopa masehualme catli itztoyaj nepa. ³⁰ Huan san se elis nojquiya ipan nopa tonal quema na catli niMocuepqui Masehuali nimonextis, amo oncas tlanextilijcayotl para anmechilhuis sintla se tlenijqui panos.

³¹ “Ipan nopa tonal sintla se itztos icalpani, ma cholo nimantzi. Ma amo temos huan calaquis calijtic para quihuicas catli iaxca. Huan catli itztose campa ininmila ma amo mocuepase ininchajchaj. ³² Xiquelnamiquica catli quipanoc isihua Lot. ³³ Nojquiya nimechilhuía sintla se momanahuisnequi para amo miquis para na, quipolos ialma. Huan catli amo majmahuis para miquis para na, quimaquixtixt ialma.

³⁴ “Huan nimechilhuía, quema ajsis nopa tlayohua, ome itztose ipan se tlapechtli, huan notequipanojca quihuicas se huan ne se quicajtehuas nepa. ³⁵ Huan ome sihuame tistose san sejco, huan quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas. ³⁶ Huan ome tlacame tequipanojtinemise ipan mili, huan nojquiya quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas.”

³⁷ Huan injuanti quitlatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, ¿canque panos ya ni?

Huan Jesús quinnanquili:

—Quen nochi quiitaj quema mosentilíaj tzopilome campa huetztoc se mijcatzi, nochi quiitase ya ni.

18

Se cahual toahui huan se tequitiquetl

¹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua se huicalotl para quinnexutilis cuali ma quisenhuiquilica motlatlajtía ica Toteco hasta yaya quinnmacas catli quitlajtlanjá. ² Huan quinilhui: “Ipan se altepetl itztoya se tequitiquetl catli amo quitlepanitac Toteco huan amo quinchihuili cuenta masehualme. ³ Nojquiya itztoya se cahual toahui ipan nopa altepetl catli tlatoctzitzitzi quitlajtlaniyaya ma quitlajtolsencahua ica catli fiero icualan-caitacahua quichihuiliytayaj. ⁴ Huan miyacpa quitlajtlani nopa tequitiquetl huan amo quinequiyaya quipalehuis, pero teipa nopa tequitiquetl moilhui: ‘Masque amo nijtlepanita Dios huan amo niquinchihuilia cuenta masehualme, ⁵ pampa ni cahual toahui tlahuel nechcuatotonía, monequi nijtlajtolsencahuas xitlahuac quen monequi para ya, pampa tlatoctzitzitzi huala nechtlajtlanía huan ya nechylaxiti.’ ”

⁶ Huan Tohueyiteco quinilhui: “Xijmachilica quenicatza nopa amo cual tequitiquetl moilhui quema quijto quipalehuis nopa cahual toahui. ⁷ Noja más nimantzi Toteco tlatlajtolsencahuas catli xitlahuac para imasehualhua catli quintlapejpenijtoc sintla injuanti motlatlajtíaj ica ya yohuali huan tonaya. Yaya amo motechtis huan quijtos para mostla quichihuas. ⁸ Nimechilhuía, nimantzi quinpalehuis. Pero quema na catli niMocuepqui Masehuali nimocuepas, ¿quesqui masehualme noja nechnehtocatose huan motlatlajtijtose ipan ni tlaltipactli?”

Ome tlacame motlatlajtitoj

⁹ Huan Jesús quinilhui ni huicalotl para masehualme catli mohuey-imatiyayaj. Moilhuiyayaj ya itztoyaj xitlahuaque iixpa Toteco, huan yeca quincualancaitayayaj sequinoc pampa quinitayayaj para amo san se cuajcualme. Huan Jesús quijto: ¹⁰ “Ome tlacame yajque ipan hueyi tiopamitl para motlatlajtitij ica Toteco. Se eliyaya se fariseo huan seyoc se tlatcatl catli tlainanqui impuesto huan momatqui tlacajcayahua. ¹¹ Huan nopa fariseo moquetzqui huan motlatlajti huan quijto: ‘Toteco Dios, nimitztlacamati pampa amo niitztoc quen sequinoc. Injuanti tlachtequij, momecatíaj huan quichihuaj catli amo cuali. Nojquiya

nipaqui pampa amo niitztoc quen ni tlacatl catli nonechca itztoc catli tlainama impuesto huan tlacajcayahua. ¹² Na nimosahua ompa ipan se semana huan nimitzmaca majtlactli por ciento tlen nochi catli ni-jpiya.’ ¹³ Pero nopa tlacatl catli tlainanqui impuesto moquetzqui ica huejca huan mohuijtzonqui pampa mopinahuayaya quitlananas itzon-teco para quitlachilis ilhuicac. Huan yaya moyoltejtejtzonayaya ica tequipacholi huan quiiyto: ‘Toteco techtlasojtla pampa miyac nijhuica tlajtlacoli moixpa.’ ¹⁴ Na nimechilhuía, Toteco quitlapojpolhui nopa tlacatl catli tlainanqui impuesto huan yaya yajqui ichaj xitlahuac iixpa Toteco, pero nopa fariseo, amo. Pampa nochi catli mohueymatij, Toteco quinechcapantlalis huan nochi catli moechcapanohuaj iixpa Toteco, Toteco quinhueyitlalis.”

Jesús quintiochijqui coneme

¹⁵ Huan sihuame quinhualicayayaj campa Jesús ininpilcone-hua para ma quintlalili imax ininpani para quintiochihuas. Huan imomachtijc-ahua Jesús quinitaque huan quinajhuaque. ¹⁶ Pero Jesús quinnojnotzqui imomachtijcahua huan quinihui:

—Xiquincahuilica coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuil-ica, pampa Toteco tlanahuatis ipan ininyolo masehualme catli nechselíaj quen ni coneme nechselíaj. ¹⁷ Huan aqui amo nechselía quen ni coneme quichihuaj, amo calaquis campa Toteco tlanahuatía.

Se tominpixquetl quicamanalhui Jesús

¹⁸ Huan hualajqui se tominpixquetl huan quitlatzintoquili Jesús:

—Ticuali tlamachtijquetl, ¿tlaque catli cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilistli para nochipa?

¹⁹ Huan Jesús quiihui:

—¿Tijmati tlaque quiiytosnequi para technotza nicuali? San catli Dios nelía itztoc cuali. ²⁰ Tijmati nopa tlanahuatilme: ‘Amo ximome-cati, amo xitemicti, amo xitlachtequi huan amo aqui xiquistlacahui. Xiquintlepanita motata huan monana.’

²¹ Huan yaya quiihui Jesús:

—Nochi ya ni nijchijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieliyaya.

²² Huan quema Jesús quicajqui ni, quiihui:

—Sintla nelía tlen tiquijtohua, san se tlamantli noja mitzpolohua. Xijnemacati nochi catli moaxca huan xiquinmaca nopa tomi catli teic-neltziti huan quej nopa tijpiyas catli ipati para moaxca nepa ilhuicac. Huan teipa xihuala huan techtoquili.

²³ Pero quema nopa tlacatl quicajqui catli Jesús quiihui, pejqui mote-quipachohua miyac pampa nelía quipixtoya tomi. ²⁴ Huan Jesús quit-lachili huan quiiyto:

—Nelía ohui para masehualme catli tominpiyaj quicahuilise Toteco ma quinnahuati ipan ininyolo. ²⁵ Ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalotl, pero noja más ohui para se masehuali catli tominpiya calaquis ipan itlanahuatilis Toteco.

²⁶ Huan inijuanti catli quicajque quiihuijque:

—Huaica ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?

²⁷ Huan Jesús quinihui:

—Nopa tlamantli catli masehualme amo hueli quichihuaj, Toteco quena, yajati quichihua.

²⁸ Huan Pedro quiilhui:

—Xiquita, tijcajtejqe nochi catli tijpixtoyaj para timitztoquulise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía nochi catli quicajtejqe ichaj, o isihua, o iicnihua, o itatahua o iconehua para tepohuilis tlen itlanahuatilis Toteco, ³⁰ quiselis miyac más ipan ni tonali huan ipan nopa tonali catli huala, quipiyas nemilistli catli yancuic para nochipa.

Jesús quiijto para masehualme quimictise

³¹ Huan Jesús quinhuicac nopa majtlatli huan ome imomachtijcahua iyoca huan quinilhui: “Xiquitaca, amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén campá panos nochi catli nopa tlajtol pannextiani huejcajya quiijcuiltojqe para nopantis na catli niMocuepqui Masehuali. ³² Masehualme nechtemactilise ininmaco seyoc tlali ehuan huan nechhuihuiitase huan nechchihuilise catli fiero. Nechixchijchase, ³³ huan nechhuitequise huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis.”

³⁴ Huan imomachtijcahua amo quimachilijque catli quinilhuiyaya pampa Toteco quitlatiyaya catli Jesús quiijtohuayaya para ma amo quimachilica.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

³⁵ Huan quema Jesús monechcahuiyaya altepetl Jericó, itztoya nepa se popoyotzi catli mosehuiyaya ojteno motlaejehuiyaya. ³⁶ Huan quema nopa popoyotzi quincajqui nochi nopa miyaqui masehualme catli panoyayaj ihuaya Jesús, huajca quintlatzintoquili ajqueya huala. ³⁷ Huan masehualme quiilhuijqe para hualayaya Jesús catli ehua altepetl Nazaret. ³⁸ Huan huajca nopa popoyotzi chichahuac quiijto:

—¡Jesús, tiiteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya, techtlasojtla!

³⁹ Huan nopa masehualme catli tlayacanayayaj quiajhuaque huan quiilhuijqe ma ayacmo molini, pero noja más tzajtzic:

—¡Jesús tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁰ Huan Jesús moquetzqui huan quihuati se ma quihualiquili nopa popoyotzi. Huan quema ajsico, Jesús quitlatzintoquili:

⁴¹ —¿Tlaque tijnequi ma nimitzchihuilis?

Huan nopa tlatatl quiilhui:

—NohueyiTeco, nijnequi ntlachiyas sempa.

⁴² Huan Jesús quiilhui:

—¡Xitlachiya! Ya timochicajtoc pampa techneltocac.

⁴³ Huan nimantzi tlachixtejqe, huan quitoquili Jesús ipan ojtli, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. Huan nochi nopa masehualme catli quiitaque catli panoc nojquiya quipaquilismacayayaj.

19

Jesús huan Zaqueo

¹ Huan Jesús calajqui ipan altepetl Jericó, pero san panotiquisato. ² Huan itztoya nepa se tlatatl catli itoca Zaqueo. Yaya eliyaya se tlayacanquetl catli tlainama impuesto huan quipixqui miyac tomi. ³ Huan Zaqueo quichihuayaya campica para quiitas Jesús, pero amo huelqui pampa itztoyaj miyaqui masehualme catli quiyahualojtoyaj, huan Zaqueo amo huejcapantic. ⁴ Huajca Zaqueo motlalo huan tlayacanqui

huan tlejco to ipan se cuahuatl para huelis quiitas Jesús quema panos ojtipa. ⁵ Huan quema Jesús ajsico nepa, ajcotlachixqui ipan nopa cuahuatl huan quiitac Zaqueo huan quiilhui:

—Zaqueo, ximoisihuilti huan xitemo, pampa ama nimocahuas nepa mochaj.

⁶ Huajca nimantzi temoc, huan ica paquilistli quiseli Jesús ipan ichaj. ⁷ Huan quema masehualme quiitaque catli panoc, pejque quiejel-namiquij Jesús pampa yajqui quipaxalohua se tlatatl catli tlahuel tlajtlacolchihua. ⁸ Huan teipa Zaqueo moquetzqui iniixpa nochi huan quiilhui Tohueyiteco:

—Tohueyiteco, amantzi nimoyolpatlatoc. Nipehuas niquinmacas tlajco catli nijpiya ica injuanti catli teicneltziti. Huan ica nochi catli niquincajaytoc huan niquinquixtili miyac tomi, niquincuepilis najpa imiyaca catli niquinquixtili.

⁹ Huan Jesús quinilhui nopa masehualme nepa:

—Ama momaquiixti ni tlatatl tlen itlajtlacolhua pampa nechneltocac quen nojquiya Abraham nechneltocac. ¹⁰ Na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc nipa ni tlaltipactli para niquintemos huan niquinmaquiixtis masehualme catli mocuapolojtoyaj ipan inintlajtlacolhua.

Se tecojtli huan majtlactli tetequipanohuani

¹¹ Huan nopa masehualme nochi quicaquiyayaj. Huan Jesús quinilhui se huicalotl pampa monechcahuiyaya Jerusalén, huan miyaqui masehualme moilhuiyayaj Toteco pehuasquia tlanahuatis nimantzi ipan ni tlaltipactli. ¹² Huan Jesús quijto: “Se tlatatl catli itztoya ipan se familia tlen tlanahuatiani quisayaya para yas ipan seyoc tlali catli huejca para quiselis tequiticayotl para tlanahuatis, huan teipa mocuepasquia. ¹³ Huan achtihui quinnotzqui majtlactli itequipanojcahua huan quinmacac sesen imiyaca tomi quen se tlatatl quitlanisquia ipan eyi metztli tlen tequitl. Quinilhui ma tlacohuaca huan ma tlanemacaca para quitlanilise más tomi hasta yaya mocuepas. ¹⁴ Huan miyaqui masehualme nepa campa quisqui quicualancaitaque nopa tlanahuatijquetl huan quititlanque se amatlajcuiloli campa ajsisquia huan nopa amatl quijto: ‘Amo quema tijnequij ni tlatatl ma technahuatiqui nica.’

¹⁵ “Pero nopa tlanahuatijquetl quiseli itequiticayo para tlanahuatis, huan teipa mocuepqui itlal huan quinnahuati ma mosentilica nopa tetequipanohuani catli quintominmacatoya para quimatis tlaque quitlantoyaj ica itomi. ¹⁶ Huan nopa tetequipanojquetl catli achtihui monexti, quiilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi catli techmacac achtihuiya ya nijtlantoc majtlactli hueltas más imiyaca tomi.’ ¹⁷ Huan iteco quiilhui: ‘Cualtitoc, tinocualtequipanojca. Temachtli tiitztoya ica pilquentzi tomi catli nimitzmacac, huan ama nimitztlalis xijnahuati majtlactli altepeme.’ ¹⁸ Huan nopa ompa tetequipanojquetl monexti huan quiilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi catli achtihuiya techmacac, ya nijtlantoc macuili hueltas más imiyaca tomi.’ ¹⁹ Huan san se quiilhui nopa ompa tetequipanojquetl huan nojquiya quiilhui: ‘Nimitztlalis xijnahuati macuili altepeme.’

²⁰ “Huan seyoc itequipanojca hualajqui huan quiilhui: ‘Noteco, nica eltoc nopa tomi catli techmacac. Nicajojqui ipan se payo. ²¹ Nimitzmacasiyaya sintla nijpolojtosquia motomi ica tlanemaquilistli, pampa nijmati chichahuac titlanahuatia. Tijcui tomi catli amo tijtlantoc

huan tipixca campa amo titocotoc.’ ²² Huan iteco quiilhui: ‘Ta tiferio tetequipanojquetl, nimitztlajtolsencahuas ica catli ta mocamanal. Tijmatqui chichahuac nitlanahuatía. Nijcui tomi catli amo nijtlantoc huan nipixca campa amo nitocotoc. ²³ ¿Para tlen amo tijtlali notomi ipan se banco, huan quema nihualasquía, nopa banco nechtlaxtlahuijtosquía se quentzi itlanca pampa quitequihuiyaya notomi?’

²⁴ “Huan nojquiya iteco quinilhui nopa masehualme catli ijcatoyaj nechca: ‘Xijquixtilica nopa tomi catli nijmacac huan xijmacaca yaya catli quitlanqui majtlactli hueltas catli quipixtoya.’ ²⁵ Huan nopa masehualme quiilhuijque: ‘Toteco, yaya ya quipiya majtlactli hueltas itomi.’

²⁶ “Pero ininteco quinilhui: ‘Nimechilhuía, nochi catli quitequihuíaaj cuali catli quipiyaj, niquinmacas más, huan catli amo quitequihuía catli quipiyaj, masque quentzi quipixque, niquinquixtilis nopa quentzi catli quipixtoya.’ ²⁷ Huan nocualancaitacahua catli amo quinequiyayaj ma niqinnahuatiqui, ama xiquinhualicaca huan xiquinmictica nica noixpa.’ ”

Jesús calajqui altepetl Jerusalén ipan burro

²⁸ Quema Jesús quinilhuijtoya ni huicalotl, sempa pejqui yohui ipan ojtli para Jerusalén. ²⁹ Huan quema monechcahuiyaya altepeme Betfagé huan Betania huan nopa tepetl catli itoca Olivos, quintitlanqui ome imomachtijcahua ipan se tequitl, ³⁰ quinilhui:

—Xiyaca nopa rancho catli mocahua amoixelac huan quema ancalaquise nopa anquipantise se pilburrojtzti ilpitoc catli ayamo aqui tlejcotoc ipani. Xijtojtomaca huan techhualiquilica. ³¹ Huan sintla anmechtlatzintoquilise para tlen anquitojtomaj, xiquilhuica: ‘Toteco quinequi quitequihuis.’

³² Huan nopa ome imomachtijcahua yajque huan nelía quipantijque nopa pilburrojtzti quen Jesús quinilhuijtoya. ³³ Huan quema quitojtomayayaj, iteco quintlatzintoquili:

—¿Para tlen anquitojtomaj nopa pilburrojtzti?

³⁴ Huan quiilhuijque:

—Toteco quinequi quitequihuis.

³⁵ Huan quihuicaque campa Jesús, huan ipani quitlalilijque inintlaque huan Jesús ipan tlejcoc. ³⁶ Huan miyaqui masehualme quiso-huayayaj inintlaque ipan ojtli campa Jesús nejnemiyaya. ³⁷ Huan quema monechcahuijque campa itlaixtemolis nopa tepetl Olivos, nochi nopa miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj pejque quipaquilismacaj Toteco pampa nochi nopa tióchicahual nextili catli quitztoyaj Jesús quichihua. Huan ica paquilistli, ³⁸ injuanti tlathuejchihuayayaj huan quijtohuayayaj:

“¡Toteco Dios ma quitiochihua ni tlanahuatijquetl catli huala ipan itoca [19:38 Ica itequiticayo.!]”

Oncas tlasehuilistli ipan ilhuicactli.

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios hasta tlacaquistis ipan ilhuicac campa más huejcapa!”

³⁹ Huan sequin nopa fariseos catli nejnemiyayaj ica nopa miyaqui masehualme quiilhuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquinajhua momomachtijcahua pampa quijtohuaj tlamantli catli amo quinamiqui quej nopa.

⁴⁰ Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhuía sintla nomomachtijcahua amo molinisquíaj para nechhueyitlalisquíaj, huajca ni teme camanaltisquíaj huan nechhueyichihuasquíaj.

⁴¹ Huan quema Jesús monechcahui nepa Jerusalén, quitlachili nopa altepetl huan chocac para nopa masehualme catli nozona itztoyaj, ⁴² huan quijto: “AnJerusalén ehuan, sintla anquimachilijtosquíaj catli pano ama ni tonali, anhueltosquíaj anquipantisquíaj tlasehuilistli. Pero tzactoc amoixteyol huan ya tlanqui hora. ⁴³ Huajca ama se tonal amocualancaitacahua hualase huan anmechyahualose huan anmechojtzacuase para amo aqui huelis cholos. ⁴⁴ Huan quisosolose amoaltepe huan anmechmictise nochi amojuanti catli anitztoque nica. Huan amo tleno tlen amoaltepe mocahuas quen eltoya, pampa amo antechchihuilijque cuenta quema na nimechpaxaloco.”

Jesús quintojtocac tlanemacani tiopan calijtic

⁴⁵ Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan pejqui quintojtoca nopa tlanemacani catli itztoyaj calijtic. ⁴⁶ Huan quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Nochaj eltoc nopa cali campa masehualme motlatlajtise ica Toteco.’ Pero anquichijtoque campa anquintlachtequilíaj masehualme catli hualahuij.

⁴⁷ Huan Jesús tlamachti mojmotla ipan nopa hueyi tiopamitl, pero nopa tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan injuanti catli quihuicayayaj tequitl quinequiyayaj quimictise. ⁴⁸ Pero amo quimatiyayaj quenicatza quichihuase pampa nochi masehualme nelía quisentlacaquiliyayaj icamanal.

20

Itequiticayo Jesús

¹ Se tonal Jesús tlamachtiyaya huan tlacamanalhuyaya icamanal Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl, huan hualajque nopa tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan nopa huehue tlacame tlen israelitame para quitlatzintoquilise. ² Huan quihuilijque:

—Techilhui ica tlaque tequiticayotl tijchihua ni tlamantli. ¿Ajqueya mitzmacatoc tequiticayotl?

³ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Technanquilica ya ni. ⁴ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme quititlanque?

⁵ Huajca injuanti iyoca pejque mocamanalhuíaj quenicatza quinnanquilisquíaj. Quiijtoque: “Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca technanquilis ¿quenque amo tijneltocaque icamanal? ⁶ Pero sintla tiquijtose san masehualme quititlanque, nochi ni masehualme techuilanase pampa injuanti quineltoque para Juan eliyaya se itlajtol pannextijca Toteco.”

⁷ Huan yeca injuanti quinnanquilijque, huan quihuilijque amo quimatiyayaj ajqueya quititlanqui Juan. ⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihuas nochi ni tlamantli.

Se huicalotl tlen tequipanohuani catli amo cuajcualme

⁹ Huan Jesús pejqui quinilhuía ni huicalotl, quijto: “Itztoya se tlatcatl catli quitojqui xocomecatl ipan imil huan quinchahuilijtejqui ininmaco sequin tlacame para ma quimocuitlahuica huan teipa momajmacasquíaj catli temacasquía. Huan teipa yaya huejca yajqui. ¹⁰ Huan teipa quema ajsic tonali para tlatequistli, nopa tlatcatl quititlanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca catli ya iaxca tlen nopa tlatequistli. Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quimaquilijque itequipanojca huan san imax quimajcajqque. ¹¹ Huajca nopa tlatcatl catli iaxca nopa mili sempa quititlanqui seyoc itequipanojca. Huan inijuanti nojquiya quimaquilijque, huan fiero quichihuilijque huan amo tleno quimacaque. ¹² Huan ica expa nopa tlatcatl sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, huan nopa tlacame quicocojque huan quitojtoacaque.

¹³ “Huan nopa tlatcatl catli iaxca nopa xocomeca mili monejnehuili: ‘Ama nijmati tlaque nijchihuas. Nijtitlanis notelpoca catli niquicnelía huan temachtli quitlepanitase.’ ¹⁴ Pero quema nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quitaque nopa telpocatl, huajca moilhuijqque se ica seyoc: ‘Yaya ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.’ ¹⁵ Huan inijuanti quihuahuatatzque xocomeca milteno huan quimictijque.

“Huajca ¿tlaque anmoilhuíaj quichihuas nopa tlatcatl catli iaxca nopa xocomeca mili ica nopa fiero tlacame? ¹⁶ Yaya hualas huan quinmictis huan quicahuas imil ininmaco sequinoc.”

Huan quema nopa fariseos quicajque ni, quimatque para inijuanti eliyayaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicalotl, huajca quihuilijque Jesús:

—¡Amo quema ma quicahuas Toteco ma pano ya nopa!

¹⁷ Huan Jesús quintlachili huan quintlatzintoquili:

—Huajca ¿tlaque quijtosnequi catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanali tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quijtohua: ‘Calchihuani amo quinejqque quitequihuse se hueyi tetl, huan quitlahuisojque.

Pero teipa nopa hueyi tetl catli quitlahuisojtoyaj, elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali.’

¹⁸ Na ninopa hueyi tetl huan nochí catli amo nechnequij itztoque quen catli motepotlamise huan huetzise ipan nopa hueyi tetl, huan tlahuel mococose. Huan quema niquinpanajsis catli amo nechselíaj, huajca niquinchihuas tlatixtic.

Ajqueya tlaxtlahua impuesto

¹⁹ Huan ipan nopa tonali nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa tlayacanca totajtzitzi quimachilijque para inijuanti itztoyaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicalotl. Huan yeca quinequiyayaj quitzacuase Jesús nimantzi, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme. ²⁰ Huajca san quintitlanque tlacame ichtacatzi para ma nesica quen cuajcualme huan ma quitlachilijtinemica para quicaquisquíaj se camanali catli ica quitelhuisquíaj Jesús iixpa nopa gobernador. ²¹ Huan se tlen inijuanti quitlatzintoquili Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij tiquijtohua huan titlamachtía catli xitlahuac huan amo aquí tijchicoicnelía. San titlamachtía catli melahuac

quinequi Toteco Dios ma tijchiuaca. ²² Huajca ¿tiquita cuali tiquixt-lahuase catli techtlajtlanía totlanahuatijca César o amo?

²³ Huan Jesús momacac cuenta quinequiyayaj quiilpise ica icamanal, huajca quinilhui:

—¿Quenque anquinequij antechcayahuase? ²⁴ Technextilica se tomi ica catli antlaxtlahuasquíaj nopa impuesto. ¿Ajqueya iixcopinca quiipiya ne tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan injuanti quinanquilijque:

—Iixcopinca huan itoca Tlanahuatijquetl César.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Huajca xijmacaca César catli iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco catli Toteco iaxca.

²⁶ Huan amo huelque quicajcayajque Jesús o quiilpise ica catli quiijto iniixpa nopa masehualme. San quisentlachilijque quenecatza quinnan-quiliyaya, huan ayacmo molinijque.

Jesús quiijto sempa moyolcuise mijcatzitzí

²⁷ Huan hualajque campa Jesús sequin saduceos. Injuanti amo quineltocaj para sempa moyolcuise mijcatzitzí. ²⁸ Huan nopa saduceos quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, Moisés quiijcuilo huejcajya sintla se tlatatl miquis huan amo quicajtehuas niyon se conetl, huajca iteipan ejca icni nopa mijcatzi monequi mosihuajtis ihuaya ihuejpol para quiipiyase se conetl catli quimacas iteipa ixhuihua yaya catli mijqui. ²⁹ Itztoyaj chicome icnime huan nopa catli achtihui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui, huan amo quipixqui niyon se conetl. ³⁰ Huan nopa ompa tlatatl mosihuajti ica nopa cahualí, huan nojquiya mijqui huan amo quipixqui coneme. ³¹ Huan nopa expa tlatatl mosihuajti ihuaya huan quej nopa panotiyajqui hasta nochi chicome icnime mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl, huan amo quipixtoyaj ininconehea. ³² Huan teipa nojquiya mijqui nopa sihuatl. ³³ Huajca ipan nopa tonali quema moyolcuise nochi catli mictoque, ¿ajqueya tlen injuanti quiipiyas nopa sihuatl para iaxca?, pampa nochi chicome quipixtoyaj para ininsihua.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ipan ni tonali nica ipan tlatipactli tlacame mosihuajtíaj, huan quisencahuaj para iniichpocahua ma monamictica. ³⁵ Pero quema masehualme moyolcuise huan injuanti catli quinamiqui calaquise ilhuicac, ayacmo mosihuajtise, niyon monamictise para quintlaca tiltise coneme, ³⁶ pampa nepa ayacmo aqui miquis. Nochi itztose para nochipa quen itequihua jahua Toteco. Itztose iconehua Toteco catli yaya quinyolcuic para itztose para nochipa. ³⁷ Pero quena, mijcatzitzí moyolcuij pampa Moisés technextili inon quema quiitac nopa xihuitzomítl catli tlatlayaya huan quiijcuilo para Toteco quiilhui para yaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob. ³⁸ Huan pampa Toteco quiijto yaya noja eliyaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob masque injuanti ya mictoyaj huejcajya quema quiijto nopa camanali, huajca tijmatij injuanti noja yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco, pampa iixpa Toteco nochi yoltoque.

³⁹ Huan sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, nelía cuali tijnanquili.

⁴⁰ Pero amo aqui momachili para más quitlatzintoquilis.

Cristo iteipa ixhui David

⁴¹ Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—¿Para tlen masehualme quiiijtohuaj para nopa Cristo catli Toteco quiijto hualasquía elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcayja?

⁴² Pampa David iseltzi quinoztzqui Cristo: ‘noTeco’ ipan Salmos campa quiiijcuilo:

‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo huan quiilhui:

Ximosehui nica nonejmac,

⁴³ hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.’

⁴⁴ Huajca Tlanahuatijquetl David quinoztzqui Cristo ‘noTeco’ huan ya nopa technextilía Cristo yaya Dios, huajca ¿quenicatza elisquía nojquiya se masehuali catli iteipa ixhui David?

Jesús quintelhui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

⁴⁵ Huan quema nochi nopa masehualme quitlacaquiliyayaj, Jesús quinilhui imomachtijcahua: ⁴⁶ “Ximomocuitlahuica ica nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli quinpactía moquentise ininyoyo huehueyac. Quinpactía quema masehualme quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinequij mosehuse ipan nopa siyas catli más quiipya tlatlepanitacayotl huan quinequij tlacuase achtihui ipan se tlacualistli. ⁴⁷ Pero iyoca inijuanti quinquixtilíaj cahual toahuihua ininchajchaj. Huejcahuaj quema motlatlajtíaj ica Toteco para sequinoc ma quintlepanitaca, pero san tlacajcayahuaj, huajca achi más Toteco quintlatzacuiltis que sequinoc.”

21*Nopa tomi catli se cahual toahui quimacac Toteco*

¹ Huan nepa tiopan calijtic Jesús quintlachiliyaya quenicatza masehualme catli tominpisque quitlaliyayaj inintomi ipan nopa caxa para quimacase Toteco. ² Huan nojquiya quiitac se cahual toahui catli nel-teicneltzi quimacac ome centavos. ³ Huan Jesús quiiijto:

—Nimechilhuía para melahuac ni cahual toahui catli teicneltzi quimacatoc Toteco más huan amo quen nochi ne sequinoc. ⁴ Pampa nochi inijuanti quimacaque catli mocajqui tlen inintomi huan amo monejqui quitequihuse, pero yaya nelía teicneltzi, huan quimacatoc Toteco nochi catli quipixtoya para ica mopanolisquía.

Masehualme quisemanase tiopamitl

⁵ Huan itztoyaj sequin catli camanaltiyayaj tlen iyejyejca nopa hueyi tiopamitl huan quenicatza quinyejecchijtoyaj nopa teme ica catli masehualme temacatojay. Huan Jesús quinilhui:

⁶ —Ajsis se tonal quema masehualme quisosolose nochi ni tlamantli yejyetzzi catli ama anquitlachilíaj, huan niyon se tetl amo mocahuas campa eltoya.

Tlanextilijcayotl catli mochihuas ipan itlamiya tonali

⁷ Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿quema panos ni tlamantli? ¿Tlaque tlanextilijcayotl oncas quema monechcahuía?

⁸ Huan Jesús quinilhui: “Ximotlachilica. Ma amo aqui anmechcayahuas pampa miyac tlacame hualase huan quiiijtose para naya. Quiijtose: ‘Na niCristo’, huan ‘Ya ajsic hora’, pero amo xiquinnechcahuica.

⁹ Huan anquicaquise para oncas tlahuilancayotl huan para miyaqui tlahuel mosisiníaj, pero amo ximajmahuica pampa achtihui monequi panos nochi ni tlamantli, pero noja polihuiyoc para tlamis tlaltipactli.”

¹⁰ Huan Jesús noja quincamanalhui huan quinilhui: “Masehualme ipan se tlali motlananase huan quinhuilanase catli itztoque ipan seyoc tlali. Tlanahuatiani mohuilanase ininhuaya sequinoc tlanahuatiani huan ininsoldados. ¹¹ Huan campa hueli tlahuel mojmolinis tlali, huan oncas huejhueyi mayantli, huan huejhueyi cocolistli. Huan ipan ilhuicac monextis huejhueyi tlanextilijcayotl huan tlamantli catli temajmatis.

¹² “Pero achtihui, quema noja polihui nochi ni tlamantli, masehualme anmechitzquise huan anmechtlaijiyohuiltise. Huan anmechtemactilise iniixpa tequitini ipan tiopame, huan anmechtzacuase. Huan anmechhuicase iniixpa tlanahuatiani huan gobernadores para anmechtelhuise pampa antechnehtocaj. ¹³ Huan quej nopa huelis anquinpohuilise tlen na. ¹⁴ Huan amo ximoilhuica quenicatza anquinnanquilise o quenicatza anmomanahuise, ¹⁵ pampa ipan nopa hora na nimechmacas tlanamiquilistli huan nimechmacas nopa camanali catli monequi anquinilhuise, huan niyon se amocualancaitaca amo huelis anmechnanquilis. ¹⁶ Huan hasta amotatahua, o amoicnihua, o amochampoyohua o amohuampoyohua anmechtemactilise ica amo cuajcualme. Huan inijuanti quinmictise sequin tlen amujuanti. ¹⁷ Huan nochi masehualme anmechcualancaitase pampa antechnehtocaj na. ¹⁸ Pero amo tleno huelise anmechchihuilise, niyon amo anquipolose niyon se amotzoncal. ¹⁹ Huan sintla anquipyase amoyolo huan nochi anquijiyohuise, anitzose para nochipa.

²⁰ “Pero quema anquinitase soldados tlen miyac tlalme catli quiyahualojtose ni altepetl Jerusalén, huajca ximomacaca cuenta ya ajsico hora para quisosolose. ²¹ Huajca ipan nopa hora, inijuanti catli itztoque ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. Huan inijuanti catli itztoque ipan Jerusalén ma quisaca. Huan masehualme catli itztoque ipan mili ma amo mocuepaca para calaquise ipan ni altepetl, ²² pampa ipan nopa tonal Toteco nelía quinnextilis masehualme icualancayo. Huan nochi panos quen ijcuilijtoc para ma pano. ²³ Teicnelitque sihuame catli tlanemiltijtose huan catli quinchichitijtose coneme ipan nopa tonali pampa ohui cholose. Huan oncas hueyi tlaijiyohuilistli ipan ni tlali, huan Toteco quintlatzacuiltis ni masehualme. ²⁴ Huan tlacame quinmictise miyaqui ica machetes huan miyaqui quinhuicase inintlal ipan tlen hueli tlalme ipan tlaltipactli para ma quintequipanose san tlapic. Huan tlacame catli amo israelitame tlen catli hueli tlalme quitlanise huan ipan moquejquetzase altepetl Jerusalén. Huan quichihuilise tlen quinequise hasta tlamis nopa tonali catli Toteco quixquetzotoc para catli amo israelitame ma tlatlanica.

Quema Jesús mocuepas

²⁵ “Huan teipa oncas tlanextilijcayotl ipan tonati huan ipan metztli huan ipan sitlalime huan ipan tlaltipactli. Huan masehualme amo quimatise tlaque quichihuase pampa nelnelía momajmatise, pampa tlahuel motlananas hueyi atl huan nelía tlahuejchihuas. ²⁶ Huan masehualme tlapolose pampa tlahuel majmahuise ica nochi catli quiitase huala ipan tlaltipactli, pampa quiitase para tonati, metztli, sitlalime huan nochi catli eltoc nepa ipan ilhuicactli huihuipicase. ²⁷ Huan

huajca quena, nechitase na catli niMocuepqui Masehuali nihualas ipan se mixtli ica nohueyi chichualis, huan ica notlatlanex catli tlahuel yejyetzti. ²⁸ Huajca quema nochi ni tlamantli pehua, ximoyolchicahuaca huan xiajcotlachiyaca ica paquilistli pampa nechcatzi nopa hora quema nimechmaquixtis.”

²⁹ Huan nojquiya Jesús quinilhui se huicalotl: “Ximoilhuica catli pano ica se higuera cuahuitl huan nochi sequinoc cuame. ³⁰ Quema nopa cuame moseliltía, huajca anquimatij ya ajsis tlatotonilotl. ³¹ Huajca nojquiya quema anquiiase panotos nochi ni tlamantli, xijmatica ya nechca para Toteco tlanahuatis ipan ni tlaltipactli.

³² “Huan nimechilhuía melahuac para amo miguise nopa masehualme catli quiitase ni tlamantli hasta nihualas. ³³ Ilhuicactli huan tlaltipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

³⁴ “Xitlachixtoca para nopa tonal. Ma amo nimechpantiqui ipan tlajtlacoli. Niyon amo nimechpantiqui anihuintitoque, niyon ma amo nimechpantiqui anmocuatonijtoque ica tlamantli tlen ni nemilistli nica. Pampa sintla san ya nopa anmoilhuíaj, amo anmocualtlalise huan nopa tonal nimantzi anmechajsis quen se tlaquetzti. ³⁵ Huan nopa tonali quinajsis nochi masehualme catli itztose campa hueli ipan tlaltipactli. ³⁶ Pero ximocualchijchijtoca mojmstla para quema nihualas. Xijtlajtlanica Toteco Dios para amo monequi anpanose ipan nochi nopa tlamantli catli hualas huan para huelis anmoquetzase noixpa na catli niMocuepqui Masehuali.”

³⁷ Huan mojmstla quema tonaya, Jesús tlamachtiyaya ipan hueyi israelita tiopamitl huan ica tlayohua quisayaya para toniliti ipan tepetl catli itoca Olivos. ³⁸ Huan tlahuel miyaqui masehualme mehuayayaj ijnaltzi para yase ipan hueyi israelita tiopamitl para quitlacaquilise.

22

Quinejque quiitzquise Jesús

¹ Huan monechcahuiyaya nopa ilhuitl catli itoca Pascua quema quicuaj pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoytl. ² Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quite-moliyayaj quenicatza huelis quimictise Jesús, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj.

³ Huan Amocualtlacatl calajqui ipan iyolo Judas Iscariote catli eltoya se tlen nopa majtlaactli huan ome imomachtijcahua Jesús. ⁴ Huan Judas yajqui quincamanalhuito nopa tlayacanca totajtzitzi huan ininteco nopa soldados ipan tiopamitl, huan quisencajqui ininhuaya quenenicatza huelis quinmactilis. ⁵ Huan inijuanti paquiyayaj ica itlapalehuil huan quiiijtojque para quitlaxtlahuise. ⁶ Huan quipacti Judas huan pejqqui quitemohua quenicatza huelis quinmactilis Jesús quema amo itztoyaj miyaqui masehualme.

Itlacualis Tohueyiteco

⁷ Huan ajsic nopa tonal para quicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoytl, huan para quimictise nopa pilborregoxtzi para Pascua. ⁸ Huan Jesús quintitlanqui Juan ihuaya Pedro huan quinilhui:

—Xiyaca huan xijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochi tojuanti titlacuatij.

⁹ Huan injuanti quiilhuijque:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuatij?

¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Quema ancalaquise ipan nopa altepetl, anquinamiquise se tlatcl catli quihuica iajcolpa se comitl atl. Xijtoquillijtiyaca hasta nopa cali campa calaquis. ¹¹ Huan nepa anquiilhuisse catli iaxca nopa cali: ‘Nopa tlamachtijquetl quiiytohua ma timitztlatzintoquiliquij, ¿canque el-toc nopa hueyi calijictli campa quicuas nopa Pascua tlacualistli ihuaya imomachtijcahua?’ ¹² Huan yaya anmechnextilis se cali moicpahujtoc campa eltoc se hueyi calijictli, huajca nepa xijsencahuaca nopa tlacualistli.

¹³ Huan injuanti quisque huan quipantijque nochi quen Jesús quinilhuijtoya huan nozona quisencajque nopa Pascua tlacualistli.

¹⁴ Huan quema ajsic hora, Jesús ajsico ica nochi imomachtijcahua huan mosehujque campa mesa. ¹⁵ Huan Jesús quiiyto:

—Nelía miyac nijnequiyaya nijcuas ni Pascua tlacualistli amohuaya pampa ya nechca para nitlajiyohuis. ¹⁶ Nimechilhuía, amo nijcuas sempa hasta tiitose nepa campa Toteco tlanahuatía huan ya panotos nochi catli quinextia ni tlacualistli.

¹⁷ Huan Jesús quicuic se taza ica xocomeca atl huan quitlascamatqui Toteco huan quiiyto:

—Xiquijca ipan ni taza huan ximomajmacaca nochi amojuanti.

¹⁸ Pampa nimechilhuía, amo niquijis xocomeca atl sempa hasta nopa tonali quema tlanahuatis Toteco.

¹⁹ Huan quiitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Huan quitlapanqui huan quinmajmacac imomachtijcahua huan quinilhui:

—Ni notlacayo catli nitemactilis para amojuanti. Xijchihuaca ya ni para anquiixnextise antechelnamiquij.

²⁰ Huan quema ya tlacuaajtoyaj, sempa quichijqui san se. Quiitzqui nopa taza, huan quinilhui:

—Ni noeso. Ica noeso catli nijtoyahuas para amojuanti nijpehualtis itequiticayo nopa yancuic camanal sencahuali ica masehualme huan Toteco. ²¹ Pero xiquitaca, yaya catli nechtemactilis tlacua nohuaya ipan ni mesa. ²² Quena, na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis pampa quej nopa Toteco quitlalijtoc, pero teicnelti nopa tlatcl catli nechtemactilis pampa tlahuel tlajiyohuis.

²³ Huan imomachtijcahua pejque mocamanalhuíaaj ajqueya huelisquía quitemactilis.

Ajqueya achi hueyi iixpa Toteco

²⁴ Huan imomachtijcahua Jesús nojquiya pejque monajnanquilíaj ajqueya elisquía más hueyi iixpa. ²⁵ Huan Jesús quinilhui: “Tlanahuatiani nica ipan ni taltipactli tlahuel tlanahuatíaj chichahuac huan masque ya nopa quichihuaj monequi ininmasehualhua ma quinnotzaca ‘cua-jcualme’. ²⁶ Pero amo quej nopa amojuanti anmochihuase anhuej-hueyi iixpa Toteco. Aquí tlen amojuanti quinequi elis más hueyi, monequi mochihuas quen se catli más telpocatl tlen nochime. Huan aquí quinequi elis amotlayacanca, ma eli amotequipanojca. ²⁷ ¿Catlique anquítaj para más hueyi, yaya catli mosehuía campa mesa o yaya catli quintequipanojca? Anmoilhuíaaj yaya catli mosehuía achi hueyi.

Pero xiquitaca na amo nimohueyimati. Na niitztoc amohuaya quen niamotequipanojca.

²⁸ “Amojuanti anitztoque catli anmocajtoque nohuaya quema nijpanotoc tlaohuijcaoytl. ²⁹ Huan yeca nimechmacas tequiticayotl antlanahuatise quen noTata nechmacatoc tequiticayotl niñlanahuatis. ³⁰ Huan antlacuase nohuaya campa na nitlanahuatis, huan nimechsehuiltis ipan siyas catli yejyetzzi para anquintlajtolsencahuase nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen israelitame.”

Pedro quiijtos amo quiiximati Jesús

³¹ Huan nojquiya Toteco quiilhui Pedro:

—Simón, Simón, ximotlachili. Amocualtlacatl ya tlajtlanqui caquihuili para mitzyeyecos quen se quiyejyecohua trigo, ³² pero nimotlatlajtjotoc ica Toteco para amo tijcahuas technehtocas. Huan teipa quema timoyolpatlas ica catli amo cuali tijhijotoc, xiquinyolchicahua ni moicnihua, huan xiquinmaca tetili.

³³ Huan Simón Pedro quiilhui:

—Tohueyiteco, nimocahuas mohuaya masque nechtzacuase o nechmictise.

³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nimitzilhuía Pedro, amo tzajtzis se poyox ica ijnaloc hasta expa tiquijtos para amo techiximati.

Ama xijhuicaca amobolsa

³⁵ Huan Jesús quinilhui nochi imomachtijcahua:

—Quema nimechtitlanqui huan nimechilhui amo xijhuicaca tomi, niyon morral, niyon tecactli, ¿tlaque anmechpolo?

Huan quinanquijijque:

—Amo tleno techpolo.

³⁶ Huan Jesús quinilhui:

—Pero ama, nimechilhúia sintla anquippiyaj tomi, xijhuicaca. Huan nojquiya xijhuicaca se morral. Huan sintla se amo quipiya se machete, ma quinemaca itlaque huan ma quicohua. ³⁷ Pampa nimechilhúia, ama tlamis catli quijcuiljojque huejcajya tlen na campa quiijtohua: ‘Masehualme quiitase para amo cuali pampa quiitase ininhuaya amo cuajcualme.’

³⁸ Huan injuanti quiijtojque:

—Tohueyiteco, xiquita nica tijpiyaj ome machetes.

Huan Jesús quiijto:

—Ya cuali.

Jesús motlatlajti nepa Getsemaní

³⁹ Huan Jesús quisqui huan yajqui campa nopa tepetl Olivos quen momajtoya, huan imomachtijcahua quitoquijijque. ⁴⁰ Huan quema ajsitoj nepa, quinilhui:

—Ximotlatlajtica ica Toteco para amo anmechyoltilanas tlajtlacoli.

⁴¹ Huan yaya sempa mohuejcaquixti. Huan motlancuaquetzqui huan pejqui motlatlajtía, ⁴² huan quiijto: “Papá, sintla mopaquilis, huajca techquixtilis ni hueyi tlaijiyohuilstli catli hualas, pero amo xijchihua catli na nijnequi, san xijchihua catli ta mopaquilis.”

⁴³ Huan hualajqui se itequihua Toteco tlen ilhuicac huan quimacac fuerza. ⁴⁴ Jesús nelía tlaijiyohuiyaya huan chicahuac motlatlajtiyaya. Mitoniyaya miyac huan iitonal elqui quen estli catli chipiniyaya.

⁴⁵ Huan quema tlantoya motlatlajtía, moquetzqui huan mocuepqui campa itztoyaj imomachtijcahua, huan quinpancito cochoque pampa tlahuel siyajtoyaj ica tequipacholi. ⁴⁶ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quenque ancochoque? Ximoquetzaca huan ximotlatlajtica para amo aqui anmechyltilanas antlajtlacolchihuase.

Quiitzquijque Jesús

⁴⁷ Huan quema Jesús noja quincamanalhuiyaya, ajsicoj miyaqui tla-came. Huan Judas se imomachtijca quinyacanayaya. Huan yaya mon-echcahui campa Jesús huan quitzoponi. ⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Judas, ¿ta techtzoponi para techtemactilis na catli niMocuepqui Masehuali?

⁴⁹ Huan inijuanti catli itztoyaj ihuaya Jesús quiitaque catli panoyaya huan huajca quitlatzintoquiliyque:

—Tohueyiteco, Tohueyiteco, ¿tijnequi ma titlahuilanaca ica toma-chete?

⁵⁰ Huan se catli itztoya ihuaya Jesús, quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi huan quitzontequili inacas tlen inejmac. ⁵¹ Huan Jesús quinilhui:

—¡Xijcahua! Ayacmo xitlahuilana.

Huan Jesús quiitzqui inacas huan quichicajqui. ⁵² Huan hualajtoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi huan ininteco nopa soldados ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan nopa huehue tla-came tlen israelitame. Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuitl quen nielisquía se nitlachteyquetl? ⁵³ Mojmostla niitztoya amohuaya ipan nopa hueyi tiopamitl, huan amo quema antechitzquijque. Pero nelía ni hora amoaxca huan iaxca Amocualtlacatl catli quipiya chicahualistli para tlanahuatis ipan tzintlayohuilotl.

Pedro quiijto amo quiiximati Jesús

⁵⁴ Huan inijuanti quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque hasta ichaj nopa hueyi totajtzi huan Pedro quihuejcatoquili. ⁵⁵ Huan masehualme tlipitztoyaj tlajco calixpamitl pampa tlasseyayaya huan mosehuijque san sejco. Huan Pedro nojquiya mosehuito ininhuaya. ⁵⁶ Huan se si-hua tequipanojquetl quiitac Pedro mosehuiyaya tliteno huan quitlachili huan quiijto:

—Ni tlatcatl nojquiya itztoya ihuaya Jesús.

⁵⁷ Huan Pedro quiijto para amo. Quiijto:

—Nana, amo niquiiximati.

⁵⁸ Huan quentzi teipa seyoc quitlachili huan quiijto:

—Ta tiitztoya nojquiya tiimomachtijca.

Huan Pedro quiijto:

—¡Amo, Tata! ¡Amo na!

⁵⁹ Huan panoc se hora huan seyoc tlatcatl quiijto:

—Temachtli ni tlatcatl nejnenui ihuaya pampa yaya se Galilea eyquetl nojquiya.

⁶⁰ Huan Pedro quiijto:

—Tata, amo nijmati tlaque tiquijtohua.

Huan nimantzi quema noja camanaltiyaya Pedro, tzajtzic se poyox. ⁶¹ Huan Tohueyiteco moicancuepqui huan quitlachili. Huan Pedro quielnamijqui catli Tohueyiteco quiilhuijtaya: “Amo tzajtzis se poyox ica ijnaloc hasta tiqijtos expa para amo techiximati.” ⁶² Huan Pedro quisqui calteno huan tlahuel mochoquili.

Tlacame quimaquilijque Jesús

⁶³ Huan nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj Jesús quihuihui-itayayaj huan quimaquiliyayaj. ⁶⁴ Huan quiixtzajque huan quitlatzintoquilijque:

—Sintla titlajtol pannextijquetl, techilhui, ¿ajqueya tlen tojuanti timitzmaquilíaj? ⁶⁵ Huan quiilhuiyayaj miyac tlamantli catli fiero.

Jesús iniixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini

⁶⁶ Huan quema tlanesqui, mosentilijque nopa huehue tlacame catli quihuicayayaj tequitl ica israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quihuicaque Jesús iniixpa nopa tlanechicoli catli más quipixqui tlanahuatili. Huan nopa tlacame quiilhuijque:

⁶⁷ —Sintla ta tiCristo catli Toteco techilhui techitlanilisquía, huajca techilhui.

Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nimechilhuisquía, amo antechnehtocasquíaj. ⁶⁸ Huan sintla nimechtlatzintoquilisquía tlamantli para ica nimomanahuis, amo antechnanquilisquíaj, niyon amo antechmajcahuasquíaj. ⁶⁹ Pero ama, amo huejcahuas para na catli niMocuepqui Masehuali nimosehuiti inejmac Toteco Dios catli quiipiya nochi chicahualistli.

⁷⁰ Huan injuanti quitlatzintoquilijque:

—Huajca ¿ta tiCone Toteco Dios?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, naya niCone.

⁷¹ Huan injuanti moilhuijque se ica seyoc:

—Huajca amo aquí más monequi quitelhuis, pampa tojuanti ya tijcac-toque catli ya quijtojtoc. San ya nopa monequi.

23

Jesús iixpa Pilato

¹ Huajca nochi injuanti moquetzque huan quihuicaque Jesús iixpa Pilato. ² Huan pejque quitelhuíaj huan quiilhuijque Pilato:

—Tijpantijque ni tlatcatl quincajcayahuayaya masehualme ipan totlal huan quinilhuiyaya ma amo tlaxtlahuaca impuesto catli Tlanahuatij-quetl César techtlajtlanía. Huan quinilhuiyaya masehualme para yaya nopa Cristo huan yaya se tlanahuatijquetl.

³ Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, na niitztoc inintlanahuatijca quen tiquijtohua.

⁴ Huan Pilato quinilhui nopa tlayacanca totajtzitzi huan nochi nopa miyaqui masehualme:

—Amo nijpantilía catli amo cuali quichijtoc.

⁵ Pero injuanti achi más tlahuejchijque huan quiilhuijque:

—Yaya quinajcomantinemi masehualme campa hueli ica itlamachtli. Pejqui ipan estado Galilea huan ajsico hasta nica ipan Judea.

⁶ Huan quema Pilato quicajqui ya ni, quintlatzintoquili sintla Jesús ejqui estado Galilea. ⁷ Huan quicajqui para quena, huan quimatqui quitocaro Herodes Antipas para quiyiya tlanahuatili ipan Galilea. Huajca quititlanqui Jesús campa ya para ma quitlajtolsencahuas, pampa Herodes paxalohuayaya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa tonali.

Jesús iixpa Herodes

⁸ Huan quema Herodes quiitac Jesús, yaya nelía paquiyaya pampa miyac tonali quinequiyaya quiitas. Quicactoya miyac tlamantli tlen ya huan quinequiyaya para Jesús ma quichihua se tiochicahual nextili iixpa. ⁹ Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitlatzintoquili Jesús miyac, pero Jesús amo quinanquili. ¹⁰ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés moquetzayayaj nepa, huan chichahuac quitelhuiyayaj. ¹¹ Huajca Herodes huan isoldados pejque quihuihuitaj huan quihuetzquilíaj. Huan quiyoyonti ica se yoyomitl catli cuajcualtzi quen moquentíaj tlanahuatiani, huan sempa quititlanqui ica Pilato. ¹² Huan ipan nopa tonali Herodes huan Gobernador Pilato sempa moyoltlalijque pampa achitihui nelía mocualaniyayaj.

Quiijtojque ma miqui Jesús

¹³ Huan Pilato quinnotzqui nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tequitini, huan nopa miyaqui masehualme ¹⁴ huan quinilhui:

—Antechhualiquilijque ni tlatatl huan antechilhuíaj para quinyacana masehualme ma motlananaca. Pero nijtlatzintoquili amoixpa, huan amo nijpanti para quichijtoc niyon se tlajtlacoli catli ica anquitelhuijtoque. ¹⁵ Huan nojquiya Herodes amo tleno quipantili, huan yeca nechtitlanili sempa. Amo tleno quichijtoc para ma tijmictica. ¹⁶ Huajca nijtlatzacuiltis huan nijmajcahuas ma yohui.

¹⁷ Sesen xihuitl ipan nopa Pascua Ilhuitl monejqui para Pilato ma quimajcagua se catli itztoya ipan tlatzactli. ¹⁸ Pero nochi nopa masehualme chichahuac quijtojque:

—¡Xijmicti Jesús! ¡Techmajcahuili Barrabás!

¹⁹ Huan Barrabás quitzactoyaj pampa quintlananqui masehualme ma tlahuilanaca ica gobierno, huan nojquiya pampa temicti. ²⁰ Huan Pilato sempa quincamanalhui nopa masehualme pampa quinequiyaya quimajcahuas Jesús, ²¹ pero nopa miyaqui masehualme achi más tzajtzayayaj:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

²² Huan Pilato ica expa quinilhui:

—¿Para tlen? ¿Tlaque amo cuali quichijtoc? Amo tleno nijpantili catli quichijtoc para ma tijmictica. San nijtlatzacuiltis huan teipa nijmajcahuas ma yohui.

²³ Pero nopa miyaqui masehualme huan tlayacanca totajtzitzi achi más tlahuejchijque huan quitlajtlaniyayaj ma quiccuamapelolti; huan yeca quifuerzajhuijque Pilato. ²⁴ Huajca Pilato motemacac para quichihuas catli injuanti quinequiyayaj. ²⁵ Huan quinmajcahuili nopa tlatatl catli tzactoya pampa tlahuilanqui ica gobierno huan temicti pampa yaya catli quitlajtlanijque. Huan quinmactili Jesús ininmaco para ma quichihuaca ihuaya catli injuanti quinequiyayaj.

Quicuamapeloltijque Jesús

²⁶ Huan nopa soldados quihuicaque Jesús. Teipa quiitzquijque se tlatcatli catli itoca Simón catli ejqui tlali Cirene. Yaya ajsitinemiyaya tlen itlal huan nopa soldados quiquechpanoltijque nopa cuamapeli para ma quihuica iica Jesús.

²⁷ Huan tlhuel miyaqui masehualme quitoquiliyayaj. Huan miyac sihuame chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj pampa quicuamapeloltisquáj Jesús. ²⁸ Huan Jesús moicancuepqui huan quinilhui:

—Naname catli anehuaj Jerusalén. Amo xichocaca por na, pero ximochoquilica por amojuanti huan por amoconehua. ²⁹ Pampa ajsis tonali quema masehualme tlhuel tlaijiyohuise huan quiijtose para cuali ininpantis sihuame catli amo huelque conepiyaj huan amo quema quinchichitijque coneme. ³⁰ Ipan nopa tonali masehualme quiilhuise tepeme ma huetzi ininpani huan ma quintlatis. ³¹ Pampa sintla monequi nitlajiyohuis quen ni, huan amo nitlajtlacolchijtoc, ¿quenicatza monequi tlaijiyohuise masehualme catli miyac tlajtlacoli quihuicaj?

³² Huan quinhuicayayaj ome tlachtequini nojquiya para quincuamapeloltise ihuaya Jesús. ³³ Huan nochi ajsitoj nopa lugar campa itoca Mijcatzontecomitl, huan quicuamapeloltijque Jesús ica nopa tlachtequini, se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch. ³⁴ Pero Jesús motlatlajti huan quiilhui iTata: “Papá, xiquintlapojpolhui pampa amo quimatij tlaque quichihua.”

Huan nopa soldados mahuiltijque ica piltetzitzi catli yejyetzzi huan momajmacaque iyoyo Jesús. ³⁵ Huan nopa miyaqui masehualme moquetzayayaj nepa huan quitlachiliyayaj. Huan nojquiya nopa tequitini quihuihuiitayayaj Jesús huan quiijtohuayayaj tlen ya:

—Quinmaquixti sequinoc, huajca ma momaquixti sintla nelía yaya nopa Cristo catli Toteco quitlapejpenijtoc para techtitlanilis.

³⁶ Huan nopa soldados nojquiya quihuihuiitaque huan monechcahuijqe campa yaya quen quitequipanohuayaya huan quitenamiquiltijque xocomeca atl catli ya xocoxtoya, ³⁷ huan quiilhuijqe:

—Sintla nelía ta tiinintlanahuatijca israelitame, huajca ximomaquixti.

³⁸ Quitlalijtoyaj se tlajcuiloli ipan icuamapel itzonatipa Jesús catli quiijto: NI JESÚS ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁹ Huan se tlen nopa tlachtequini catli quicuamapeloltijtoyaj nojquiya ica paquiyaya Jesús huan quiilhui:

—Sintla nelía ta tiCristo catli Toteco techtitlanilijtoc, huajca ximomaquixti huan techmaquixti nojquiya.

⁴⁰ Huan ne se tlachtejquetl quiajhuac ica catli quiijto huan quiilhui:

—¿Amo tiquimacasi Toteco, masque amantzi timiquis? ⁴¹ Quinamiqui para ta huan na ma timiquica pampa amo cuali catli tijchijtoque, pero ni Jesús amo tleno quichijtoc catli amo cuali.

⁴² Huan teipa nopa tlachtejquetl quiilhui Jesús:

—Jesús, techelnamiquis quema tihualas para titlanahuatis.

⁴³ Huan Jesús quiilhui:

—Nimitzilhuía para temachtli, ama ni tonal tiitztoti nohuaya nepa campa tlhuel tlayejyetzzi.

Jesús mijqui

44 Huan nechca tlajco tona, tzintlayohuixqui campa hueli ipan tlactli huan quej nopa mocajqui hasta las tres ica tiotlac. 45 Ayacmo tlahui tonati, huan tzayanqui ica ome nopa hueyi cortina catli quitza-cuayaya nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic hueyi tiopan calijtic. 46 Huan Jesús camanaltic chicahuac, huan quilhui iTata:

—Papá, nimitzmactilía notonal momaco ta.

Huan quema Jesús quijto ya ni, mijqui.

47 Huan nopa capitán tlen soldados quitaac catli Jesús quichijqui, huan pejqui quihueyichihua Toteco Dios huan quijto:

—Nelía ni Jesús eltoya se tlatcatl catli amo tleno quichijtoc.

48 Nochi nopa miyaqui masehualme mosentilijtoyaj para quimateise tlaque ipantis Jesús, huan quema quitaque nochi catli panoc, mocuepque ininchajchaj moyoltejtejtzontiyajque pampa tlahuel motequipachohuayayaj. 49 Huan nochi ihuampoyohua Jesús huan nopa sihuame catli hualajtoyaj ihuaya tlen estado Galilea moquetzayayaj ica huejca, quitlachiliyayaj nochi ni tlamantli.

Quitlalijque Jesús ipan tecacahuatl

50 Huan itztoya se tlatcatl catli itoca José catli ejqui altepetl Arimatea ipan estado Judea. Yaya nojquiya eliyaya se tequitiquetl ipan nopa tlanechicoli catli más quipixqui tlanahuatili catli quitlatzintoquili Jesús huan quijtoque para monequi miquis. José eltoya se cuali tlatcatl huan xitlahuac iyolo iixpa Toteco. 51 Yaya quichiyayaya para Toteco Dios ma tlanahuatis ipan tlaltipactli huan yeca amo quipacti catli quichijque nopa tlanechicoli. 52 Huan ni José yajqui quiiato Pilato huan quitlajtlani ma quimaca itlacayo Jesús. 53 Huan quitemohuito itlacayo huan quiquimilo ica se hueyi yoyomitl. Huan quitejqui ipan se tecacahuatl catli yancuic quicoyonijtoya ipan tetl campa ayamo quitlalijtoyaj se mijcatzi. 54 Huan eltoya nopa tonal para quicualtlalise nochi catli monequi pampa a las seis ica tiotlac pehuayaya nopa seyoc tonal quema nochi israelitame monequi mosiyajquetzase.

55 Huan nopa sihuame catli hualajque tlen estado Galilea ihuaya Jesús quitoquilijque José huan quitaque nopa tecacahuatl huan quenicatza quitlalijtoya itlacayo. 56 Huan teipa mocuepque ininchaj huan quisencajque tlaajhuiyacayotl catli atic huan catli tlatixtic. Huan ipan nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, inijuanti mosiyajquetzque quen quijto nopa tlanahuatili.

24

Moyolcuic Jesús

1 Ipan domingo, nopa achtihui tonal ipan semana, nelía ijnaltzi nopa sihuame yajque campa tecacahuatl huan quihuicaque nopa tlaajhuiyacayotl catli quisencajtoyaj. Huan sequinoc sihuame nojquiya yajque inihuaya. 2 Huan quema ajsicoj, quitaque ya quijcuinijtoyaj nopa hueyi tetl catli quixtzacuayaya nopa tecacahuatl. 3 Huan calajque, pero amo quipantijque itlacayo Tohueyiteco Jesús. 4 Huan mosentlachilijque huan san moilhuyiyaj tlaque panotoya. Huan nimantzi moquetzque ininnechca ome tlacame catli moquentijtoyaj ininyoyo catli nelía cahuaniyaya. 5 Huan tlahuel momajmatijque huan mohuijtzonque huan nopa tlacame quinilhuijque:

—¿Quenque anquitemohuaj se catli itztoc nica campa quincahuaj mijcatzitzí? ⁶ Jesús amo aquí nica. Ya moyolcuic. Xiquelnamiquica quema noja itztoya ipan Galilea anmechilhui para moyolcuiscuía. ⁷ Anmechilhui para monequi quitemactilisquía yaya catli Mocuepqui Masehuali ininmaco tlajtlacolchijca masehualme huan para quicuamapeloltisquía yaya eyi tonati yaya moyolcuiscuía sempa.

⁸ Huajca nopa sihuame quielnamijque icamanal, ⁹ huan quisque ipan tecacahuatl huan quinyolmelahuatoj nopa majtlactli huan se imomachtijcahua huan nochi sequinoc ihuampoyohua Jesús catli quiitztoyaj. ¹⁰ Huan nopa sihuame catli quinyolmelahuatoj itlayolmelajcahua Jesús tlen quiitztoyaj inintoca eliyaya María Magdalena, Juana, huan María inana Jacobo huan nojquiya itztoyaj sequinoc sihuame ininhuaya. ¹¹ Pero imomachtijcahua moilhuijque san ahuilcamanaltiyayaj huan amo quineltoaque catli quinilhuicoj.

¹² Pero Pedro moquetztiqisqui huan motlalo hasta nopa tecacahuatl. Huan quitlachili ijtíc huan quiitac san eltoya nopa hueyi yoyomitl catli ica quipijque itlacayo Jesús. Huan teipa mocuepqui ichaj tlahuel mosentlachiliyaya ica catli panotoya.

Ipan ojtli para Emaús

¹³ Huan nojquiya ipan nopa tonal itztoyaj ome ihuampoyohua Jesús catli nejnemiyayaj ipan ojtli hasta se rancho catli itoca Emaús catli mocajqui nechca once kilómetros ihuejcaca tlen altepetl Jerusalén. ¹⁴ Huan mocamanalhuyiyaj se ica seyoc ica nochi catli panotoya. ¹⁵ Huan quema mocamanalhuyiyaj, Jesús iseltzi monechcahuico huan pejqui ininhuaya nejnemi. ¹⁶ Pero Toteco amo quincahuili ma quiiximatica sintla ya. ¹⁷ Huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque anmocamanalhuijtiyohuij ipan ojtli? ¿Para tlen tlahuel anmotequipachohuaj?

¹⁸ Huan se tlen injuanti catli itoca Cleofas quinanquili Jesús:

—¿Huelis san ta ipan nochi altepetl Jerusalén amo tijmati nochi tlamantli catli panotoc nica ipan ni tonali?

¹⁹ Huan Jesús quinilhui:

—¿Tlaque tlamantli?

Huan quiilhuijque:

—Nopa tlamantli catli panoc ica Jesús catli ehua Nazaret. Yaya eltoya se tlajtol pannextijquetl catli quipixqui chicahualistli quichihuas huejhueyi tiochichual nextili. Tlamachtí ica chicahualistli huan quipacti Toteco Dios huan quinpacti masehualme. ²⁰ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tequitini quitemactilijque para ma quimictica. Huan quicuamapeloltijque. ²¹ Tojuanti timotemachiyayaj ipan ya para techmaquixtis tiisraelítame. Huan quiipiya eyi tonati quicuamapeloltijque. ²² Ama nojquiya timosentlachilijque pampa sequin sihuame yajque ijnaltzi hasta campa tecacahuatl, ²³ huan amo quipantijque itlacayo. Techilhuijque quinitaque itequihuaajcahua Toteco catli quinilhuijque para Jesús ya itztoc. ²⁴ Huan sequinoc catli itztoyaj tohuaya nojquiya yajque campa tecacahuatl huan quipantijque nochi quen nopa sihuame quiijtojtoyaj, pero amo quiitaque Jesús.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquimachilíaj? Nelía ohui para anquineltoaj nochi catli quiijtojque itlajtol pannextijcahua Toteco. ²⁶ ¿Amo anquimachilíaj para monejqui Cristo ma tlaijiyohuis ica nochi ni tlamantli huan teipa yas ilhuicac campa quipiyas ihueyitilis?

²⁷ Huan Jesús pejqui ica catli quiijcuilo Moisés huan panoc inintla-jcuilol nochi sequinoc itlajtol pannextijcahua Toteco, huan quinpo huili nochi catli ijcuilijtoc tlen ya campa hueli ipan Icamanal Toteco.

²⁸ Huan quema monechcahuiyayaj nopa rancho campa yohuij, Jesús mochijqui quen achi más huejca yasquía. ²⁹ Huan nopa ome tlacame chicahuac quiilhuijque:

—Ximocahua tohuaya pampa nimantzi temos tonati huan tlay-ohuiyas.

Huan Jesús yajqui para mocahuas ininhuaya. ³⁰ Huan quema mose-huiyaya ininhuaya campa mesa, quiitzqui pantzi huan quitlascamatqui Toteco, teipa quitlajcoitac huan quinmajmacac. ³¹ Huajca elqui quen tlapojque iniixteyolhua huan quiiximatque, huan nimantzi Jesús ay-acmo monexti iniixpa. ³² Huan huajca quiijtojque se ica seyoc:

—¿Amo tijmachiliyaya quen yejyectzi eliyaya ipan moyolo quema yaya techcamanalhuiyaya ipan ojtli huan techilhuiyaya catli quiijtosnequi Icamanal Toteco?

³³ Huan huajca nopa ome tlacame moquetzque nimantzi huan mocuepque Jerusalén. Huan quinpantijque nopa majtlactli huan se imomachtijcahua Jesús ya mosentilijtoyaj ica sequinoc ³⁴ catli quiijto-huayayaj para Tohueyiteco nelía moyolcuitoc huan monextijtoya ica Simón Pedro. ³⁵ Huajca nopa ome nojquiya pejque quinyolmelahuaj catli ininpantic ipan ojtli huan quen quiiximatque Jesús quema quitla-jcoitac nopa pantzi.

Jesús monexti iniixpa imomachtijcahua

³⁶ Huan quema noja quinilhuiyayaj ni tlamantli, Jesús moquetzqui tlatlajco injuanti huan quinilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

³⁷ Huan injuanti quisentlachilijque huan momajmatijque huan moil-huijque quiitayayaj se animajtzi. ³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen anmajmahuij huan ohui anquineltoaj para melahuac naya? ³⁹ Xiquitaca nomax huan noicxihua campa calajqui lavos. Nelía naya. Techitzquica huan xijmachilica. Se animajtzi amo quiapiya inacayo huan iomiyo quen anquiiitaj nijpiya.

⁴⁰ Huan quema quiijtohuayaya ni camanali, quinnextili imax huan iicxihua. ⁴¹ Huan amo quineltocayayaj pampa tlahuel paquiyayaj huan quisentlachiliyayaj. Huan yeca Jesús quinilhui:

—¿Amo tleno anquipiyaj nica para nijcuas?

⁴² Huan injuanti quimacaque se michi catli tlacacatzoli huan se quentzi neclí. ⁴³ Huan quiitzqui huan quicuajqui iniixpa. ⁴⁴ Huan quinilhui:

—Quema noja niitzyoya amohuaya, nimechilhui monequiyaya para ma panos nochi catli ijcuilijtoc tlen na ipan itlanahuatilhua Moisés, huan ipan Salmos, huan ipan iniamo nopa tlajtol pannextiani.

⁴⁵ Huan teipa Jesús quintlapoli inintlalnamiquilis para ma quimachilica Icamanal Toteco. ⁴⁶ Huan quinilhui:

—Quej ni ijcuilijtoc para nopantisquía na niCristo. Monejqui nitlajiy-ohuis huan nimiquis huan ica eyi tonali monejqui nimoyolcuis sempa; huan quej nopa panoc. ⁴⁷ Huan ama monequi amojuanti xijpehualtica nica Jerusalén huan xitlacamanalhuica ni camanali ipan notoca [24:47 Ica notequiticayo.] para masehualme ma moyolpatlaca huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan Toteco quintlapojpolhuis. Huan teipa xitlacamanalhuitij ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli. ⁴⁸ Anquiitztoque ni tlamantli huan ama monequi anteyolmelahuase catli anquiitztoque. ⁴⁹ Nechcatitoc para nimechtitlanilis Itonal Toteco ipan amojuanti quen noTata anmechtencahuilijtoc anmechmacas. Huajca ximocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta yaya ajsis huan anmechtemitis ica chichahualistli tlen ilhuicac.

Jesús tlejcoc ilhuicac

⁵⁰ Huan Jesús quinhuicac imomachtijcahua hasta Betania huan motatlananqui huan quintiochijqui. ⁵¹ Huan quema noja quintiochihuayaya, quistejqui huan tlejcoc ilhuicac. ⁵² Huan imomachtijcahua quihueyichijque, huan teipa mocuepque altepetl Jerusalén ica hueyi paquilistli. ⁵³ Huan mojmostla itztoyaj ipan nopa hueyi israelita tiopamitl quipaquilismacayayaj huan quihueyichihuayayaj Toteco Dios. Quej nopa ma eli.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Juan

Cristo Mocuepqui Masehuali

¹ Cristo, yaya catli tenextilía Toteco Dios, ya ipa itztoya quema ayamo oncayaya nochi catli onca. Cristo senitztoya ihuaya Toteco Dios huan yaya nojquiya eltoc Toteco. ² Yaya itztoya ihuaya Toteco Dios ipan ipejya nochi catli onca. ³ Cristo quichijchijqui nochi tlamantli, huan niyon se tlamantli catli onca amo yolqui iseli. ⁴ Yaya nopa nemilismacaquetl huan quinmaca nemilistli nochi catli itztoque. Yaya nopa tlahuili catli quintlahuilía masehualme ipan ininyolo. ⁵ Ni tlahuili tlahuía campaa onca tzintlayohuilotl huan nopa tzintlayohuilotl amo hueli quisehuía.

⁶ Itztoya se tlatcatl catli Toteco Dios quititlantoya catli itoca eliyaya Juan. ⁷ Juan hualajqui quipannextico Cristo catli itztoc nopa tlahuili para nochi masehualme ma quineltocaca Cristo quema quicaquisquíaj catli Juan quinilhuyaya. ⁸ Juan amo ya nopa tlahuili. San hualajqui quipannextico nopa tlahuili. ⁹ Cristo yaya nopa tlahuili catli nelía temachtli huan hualajqui ipan tlatipactli techtlahuilía nochi timasehualme ipan toyolo.

¹⁰ Cristo itztoya ipan tlatipactli huan yaya quichijqui tlatipactli, pero masehualme nica amo quiiximatque ajqueya ya. ¹¹ Yaya hualajqui ica tojuanti tiisraelita masehualhua, pero miyac tojuanti amo tijselijque. ¹² Pero nochi masehualme catli quiselijque Cristo, quinequi quijtos nochi catli quineltocaque [1:12 Quineltocaque itoca.], yaya quinmacac tequiticayotl para elise iconehua Toteco. ¹³ Inijuantl amo mochiijque iconehua Toteco pampa tlatcatque ipan se cuali xinachtli masehualme, niyon amo iconehua quen tiiconehua totatahua, niyon amo iconehua pampa quinejqui se tlatcatl. Inijuantl iconehua Toteco Dios pampa Toteco quinejqui ma elica.

¹⁴ Huan Cristo catli tenextilía Toteco Dios mocuepqui masehuali ica itlacayo quen tojuanti huan itztoya tohuaya nica para se tlatoctzi. Huan tiquitaque ihueyitilis huan tiquiximatque para yaya iyajtzi Icone Toteco Totata. Nelía hueyi iyolo tohuaya huan yaya senquistoc melahuac. ¹⁵ Juan teyolmelajqui tlen Cristo huan quijto: “Yaya catli nimechilhuyaya quema niquijto para teipa hualas se catli quiipiya más itequitico que na. Pampa quema ayamo nitlacatiyaya, yaya ya ipa itztoc.”

¹⁶ Nochi tojuanti tijselijtoque miyac tlaticohualtlen iricojyo Cristo pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan mojmotla más techtiochihua. ¹⁷ Quena, Toteco techmacac itlanahuatilhua ica Moisés, pero ica Jesucristo technextilijtoque para hueyi iyolo ica tojuanti huan ica ya techmactli catli nelía temachtli. ¹⁸ Amo aquí quiitztoc Toteco Dios, pero Jesucristo, iyajtzi Icone catli mocahua inechca, technextilico nochi tlen ya.

Juan catli tecuaaltiyaya camanalti tlen Jesucristo

¹⁹ Huan ya ni catli Juan quinyolmelajqui nopa israelitame catli ehua alpetel Jerusalén quema quintitlanque israelita totajtzitzi huan levitame catli tlapalehujque ipan tiopamitl para ma quitlatzintoquilitij Juan ajqueya ya. ²⁰ Juan quinilhui xitlahuac:

—Na amo niCristo.

²¹ Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:

—¿Huajca ajqueya ta? ¿Ta tiElías?

Huajca Juan quiiyto:

—Amo na niElías.

Huan quitlatzintoquilijque:

—¿Ta tiitztoc nopa tlajtol pannextijquetl catli Toteco techilhui techitlanilisquía?

Juan quinnanquili:

—¡Amo!

²² Huajca inijuanti quiilhuijque:

—Techilhui ajqueya ta para huelis tiquinyolmelahuase catli techitlantoque. ¿Tlaque motequi?

²³ Huajca Juan quinnanquili ica ni camanali catli tlajtol pannextijquetl Isaías quiijcuilo huejcajya. Quinilhui:

—Na san nise tlatcatl catli Toteco quitequihuía para nicamanaltis chichahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan niquijtohua: ‘Xijpatlaca amoyolo pampa hualas Tohueyteco. Xijsencahuaca huan xijxitlahuaca iojhui para ipan nemis.’

²⁴ Huan nopa tlacame catli fariseos quintitlantoyaj, ²⁵ quiilhuijque:

—Huajca, ¿quenque titecuaaltía, sintla amo tiCristo, huan amo tiElías, huan amo taya nopa tlajtol pannextijquetl catli hualasquía?

²⁶ Huajca Juan quiiyto:

—Na san nithecuaaltía ica atl, pero itztoc seyoc tlajco campa amujuanti catli ayamo anquiiximatij. ²⁷ Yaya hualas teipa huan yaya quiapiya más tequiticayotl que na. Na amo nicaxilía para nielis niitequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac.

²⁸ Nochi ya ni panoc campa Juan tecuaaltiyaya ipan altepetl Betábara ipan ne seyoc nali hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.

Jesús ipilborrego Toteco

²⁹ Huan hualmostla Juan quiitac Jesús hualayaya campa itztoya, huan yeca quinilhui nopa masehualme: “Ne tlatcatl yaya catli Toteco techitlanilijtoc. Yaya itoca ipilborregojtzi Toteco pampa elis nopa tlacajcualistli catli techquixtilis nochi totlajtlacolhua nochi timasehualme ipan ni taltipactli. ³⁰ Nimechilhuyaya tlen ya quema nimechilhui para teipa hualas se tlatcatl catli quiapiya más tequiticayotl que na pampa quema ayamo nitlacatiyaya, yaya ya ipa itztoya. ³¹ Achtihui amo nijmatiyaya catlique yaya, pero nihualajqui para nithecuaaltis pampa nijnequiyaya niquinpannextilis nochi israelitame.”

³² Nojquiya Juan quinyolmelajqui: “Niquitac Itonal Toteco hualtemoc tlen ilhuicac quen se paloma huan mocahuaco ipan ya. ³³ Huan amo nijmajtosquía sintla yaya, pero Toteco Dios catli nechtitlanqui para nithecuaaltis ya nechilhuijtoya para quema niquitas Itonal hualtemos huan mocahuas ipan se tlatcatl, huajca yaya catli temacas Itonal. ³⁴ Huajca ya nopa niquitac huan yeca nimechyolmelahua para ni tlatcatl, yaya Icone Toteco Dios.”

Nopa achtihui imomachtijcahua Jesús

³⁵ Huan hualmostla sempa moquetzayaya Juan ihuaya ome imomachtijcahua. ³⁶ Huan quiitac Jesús quema panoyaya nechca huan quiiyto:

—Xiquitaca ne tlatcatl, yaya ipilborregojtzi Toteco.

³⁷ Huan nopa ome imomachtijcahua Juan quicajque catli quiiyto huan quitoquilijque Jesús. ³⁸ Huan Jesús moicancuepqui huan quinitac quitoquiliyayaj huan quinilhui:

—¿Tlaque anquinequij?

Huan quiiytojque:

—Tlamachtijquetl, ¿canque tiitztoc?

³⁹ Huan quinilhui:

—Xihualaca, xiquitaquij canque nimocahua.

Huajca yajque huan quiiytoj campa mocahuayaya huan mocajque ihuaya pampa eliyaya las cuatro ica tiotlac.

⁴⁰ Se tlen nopa ome catli quicajqui catli Juan quiiyto huan yeca quitoquili Jesús, itoca eliyaya Andrés. ⁴¹ Huan Andrés yajqui xitlahuac quitemoto iicni, Simón, huan quiilhui:

—Tijpantijque nopa Mesías. (Pampa quitocaxtijque nopa Cristo catli Toteco quiiyto para quititlanisquía ‘Mesías’ ipan inincamanal.)

⁴² Huan Andrés quihuicac Simón campa Jesús. Huan Jesús quitlachili huan quiiyto:

—Ta tiSimón, tiicone Jonás, pero nimitztocatlalis tiCefas. (Cefas ica tocamanal quiiytosnequi Pedro.)

Jesús quinnotzqui Felipe huan Natanael

⁴³ Huan hualmostla Jesús quinejqui yas estado Galilea. Huajca quipanti Felipe huan quiilhui:

—Techtoquili.

⁴⁴ Felipe elqui se altepetl Betsaida ejquetl campa nojquiya ehuayayaj Andrés huan Pedro. ⁴⁵ Huan Felipe quipantito Natanael huan quiilhui:

—Tijpantijtoque nopa tlacatl catli ica Moisés quiiycuilo huejcayya ipan itlanahuatilhua. Yaya catli ica quiiycuilojque itlajtol pannextijcahua Toteco huejcayya para teipa hualasquía. Yaya Jesús icone José huan ehua altepetl Nazaret.

⁴⁶ Huan Natanael quiiyto:

—¿Quenicatza huelis? Amo aqui catli cuali huelis hualas tlen altepetl Nazaret.

Pero Felipe quiiyto:

—Xihuala, xiquitaqui.

⁴⁷ Huan quema Jesús quiiyac Natanael ajsiyaya, quiiyto tlen ya:

—Xiquitaca, ya huala se israelita catli temachtli huan catli amo quema tlacajcayahua.

⁴⁸ Huajca Natanael quitlatzintoquili Jesús:

—¿Quenicatza techiximati?

Huan Jesús quinanquili:

—Quema noja tiitztoya itzintla nopa higuera cuahuitl huan ayamo mitznotzayaya Felipe, na nimitzitic.

⁴⁹ Huan Natanael quiilhui:

—Tlamachtijquetl, ta tiicone Toteco. Ta titotlanahuatijca catli tech-nahuatis tiisraelitame ipan ni totlal.

⁵⁰ Huan Jesús quinanquili:

—¿Techneltoca ajqueya na san pampa nimitzilhui nimitzitic quema noja tiitztoya itzintla nopa higuera cuahuitl? Tiquitas tlamantli catli noja más huejhueyi que ni. ⁵¹ Nelía nimitzilhuía, tiquitas motlapos ilhuicac huan tiquinintas itequihuaicahua Toteco catli tlejcotiyase

hasta ilhuicac huan temotihualase hasta tlaltipactli campa na catli ni-Mocuepqui Masehuali para nechtequipanose.

2

Se ilhuitl tlen nenamictili ipan altepetl Caná

¹ Huan hualhuiptla eltoya se tlacualistli tlen nenamictili ipan altepetl Caná ipan estado Galilea, huan yajqui inana Jesús. ² Huan nojquiya quinotzque Jesús huan technotzque tiimomachtijcahua, huan nochi tiyajque. ³ Huan tlanqui xocomeca atl, huan inana Jesús quiilhui:

—Ayacmo quiipiyaj xocomeca atl.

⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, ¿para tlen techilhuía na? Ayamo ajsi nohora para nimonextis.

⁵ Huan inana yajqui quinilhuiti nopa tlatequipanohuani ipan nopa tlacualistli:

—Xijchihuaca nochi catli Jesús anmechilhuis.

⁶ Huan nepa eltoya chucuase huejhueyi comitl catli quicoyonijtoyaj tlen tetl huan ipan atecayayaj para masehualme ma momajtequica quen toisraelita tlanahuatilhua quiijtohuaj. Huan sesen nopa comitl huelis quicuisquía ochenta hasta cien litros tlen atl. ⁷ Huajca Jesús quinilhui nopa tlatequipanohuani:

—Xijtemitica nochi ne comitl ica atl.

Huan cuali quintejtemitijque. ⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Ama xijcuica quentzi huan xijhuiquilica nopa ilhuichijquetl.

Huajca quihuiquilijque. ⁹ Huan nopa ilhuichijquetl quiyeco nopa atl catli ya mocueptoya xocomeca atl huan moilhui nelía se cuali xocomeca atl, pero amo quimatqui canque quicuitoyaj. San nopa tlatequipanohuani, quena, quimatque canque quiquixtijtoyaj. Huajca nopa ilhuichijquetl quinotzqui nopa mosihuaajtijquetl, ¹⁰ huan quiilhui:

—Nochi catli temacaj se tlacualistli achtihui temacaj xocomeca atl catli cuali, huan teipa quema nochi tlanotzalme ya achi tlaitoque, quinmacaj xocomeca atl catli amo nelnelía cuali. Pero ta, amo tijchijtoc ya nopa. Ta ticajojqui ni xocomeca atl catli más cuali para titetlailtis amantzi.

¹¹ Jesús quichijqui ni tlanextilijcayotl ipan altepetl Caná ipan estado Galilea. Huan ya ni elqui nopa achtihui tlanextilijcayotl catli quichijqui para technextilis ihueyitilis. Huan tiimomachtijcahua más tijneltocaque para yaya nopa Cristo catli Toteco techtitlanilisquía.

¹² Teipa Jesús temoc hasta altepetl Capernaum ica inana, iicnihua teipan ehuan huan tiimomachtijcahua. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

Jesús quintojtocac catli tlanemacayayaj ipan tiopamitl

¹³ Ya nechcatitoya nopa ilhuitl catli itoca Pascua [2:13 Ipan nopa Pascua Ilhuitl sesen xihuitl tiisraelitame tiquelnamiquij quenecatza Toteco quinquixti tohuejcapan tatahua tlen tlali Egipto huejcayja.], huan Jesús yajqui hueyi altepetl Jerusalén. ¹⁴ Huan nepa quinpantito masehualme catli mosentilijtoyaj nopa hueyi tiopan calijtic huan quinnemacayayaj huacaxme, borregojme huan palomas para ma quitencahuilica Toteco quen tlacajcahualistli. Huan nojquiya mosehuiyayaj tiopan calijtic masehualme catli quipatlawayaj seyoc tlali tomí ica israelita tomí para quitlanilisquía se quentzi. ¹⁵ Huajca Jesús quichijqui se cuarta tlen

cuetlaxtli huan ica quinquixti nochi nopa masehualme ininhuaya ininborregojhua huan ininhuacaxhua. Huan quintepehuili inintomi nopa tominpatlani huan quintlahuisoli inincuamesas. ¹⁶ Huan quinilhui catli quinemacayayaj palomas:

—Xijhuicaca catli amoaxcaxhua. Ayacmo xijchihuaca amotianquis tiopan calijitc pampa ni tiopamitl ichaj noTata.

¹⁷ Huan tiimomachtijcaxhua tiquelnamijque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua para Cristo quitlepanitas itiopa iTata ica nochi iyolo, masque ica ya nopa monequi miquis.

¹⁸ Huan nopa tlayacanca israelitame nepa quitlatzintoquilijque Jesús: —¿Tlaque tlanextilijcayotl hueli tijchihuas para technextilis tijpiya itequiticayo Toteco Dios para tiquintojtocac catli itztoyaj ipan ni tiopamitl?

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Xijsemanaca ni tiopamitl huan ica eyi tonali sempa nijsencahuas quen ipa eltoya.

²⁰ Huan nopa israelitame quiilhuijque:

—Miyac tlacame tequipanojque para cuarenta y seis xihuitl para quichijque ni tiopamitl; ta amo huelis tijchihuas sempa ica eyi tonali.

²¹ Pero quema Jesús quijito eyi tonali, quincamanalhuyaya tlen itlacayo catli eliyaya se tiopamitl. ²² Huan teipa quema panotoya miyac metztl huan Jesús mijqui huan ipan eyi tonali sempa moyolcuic, tiimomachtijcaxhua tiquelnamijque nopa tonal quema quijito ni tlen itlacayo. Huajca tijneltoaque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huan tijneltoaque catli yaya techilhuijtoya.

Jesús quimati ininyolo nochi masehualme

²³ Huan Jesús itztoya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa Pascua Ilhuitl, huan quiitaque miyaquí masehualme nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli quichihuayaya. Huan quineltocaque para nelía yaya nopa Mesías.

²⁴ Pero Jesús amo motemachi ipan nopa masehualme pampa cuali quiniximatiliyaya quenicatza eltoc ininyolo. ²⁵ Huan amo monejqui seyoc quiilhuis Jesús quenicatza itztoc se masehuali, pampa yaya iseltzi cuali quimatqui catli eltoc ipan ininyolo nochi masehualme.

3

Jesús huan Nicodemo

¹ Itztoya se tlatatl itoca Nicodemo catli elqui se fariseo huan se tlayacanquetl tlen israelitame. ² Yaya hualajqui ica tlayohua quitaco Jesús huan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij Toteco Dios mitztitlanqui nica para techmachtis pampa amo aquí hueli quichihua huejhueyi tlanextilijcayotl catli technextilía ichichualis Toteco quen tijchihua sintla Toteco amo itztosquía ihuaya.

³ Huan Jesús quiilhui:

—Nelía nimitzilhuía, sintla se masehuali amo tlacatis sempa huan quiipiyas nemilistli catli yancuic, amo quema huelis yas campa tlanahuatía Toteco.

⁴ Huan Nicodemo quiilhui Jesús:

—¿Quenicatza hueli se tlatatl catli ya quiipiya miyac xihuitl calaquis ipan inana para tlacatis sempa?

⁵ Huan Jesús quinanquili:

—Nelía nimitzilhuía, sintla amo sempa tlacatis ica atl huan ica Itonal Toteco, amo huelis yas campa Toteco tlanahuatía. ⁶ Se conetl catli inana quitlacatiltía quipiya inacayo huan iomiyo quen inana quipiya. Pero Itonal Toteco quitlacatiltía itonal se masehuali. Huan elis itonal nopa masehuali catli quiselis nemilistli yancuic. ⁷ Amo techsentlachili quema nimitzilhuía monequi yancuic titlacatis. ⁸ Xiquita quen eltoc ica ajacatl. Tojuanti tijcaquij nopa ajacatl catli pano, pero amo tijmatij canque quistejqui, niyon amo tijmatij canque ajsiti. Nojquiya quema Itonal Toteco quitlacatiltía se masehuali, tijmatij quipiya nemilistli yancuic, pero amo hueli tijmachilíaj quenecatza elqui.

⁹ Huan Nicodemo quiilhui Jesús:

—Amo nijmachilía catli techilhuía.

¹⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Tiitztoc se hueyi tlamachtijquetl tlen Icamanal Toteco ipan ni tlali Israel. ¿Quenque amo tijmachilía catli niquijtohua? ¹¹ Nelía nimitzilhuía, nimitzyolmelahua catli nijmati huan catli niquiltoc, pero amo tijnel-toca nocamanal. ¹² Sintla nimitzilhuijtoc catli pano nica ipan tlaltipactli huan amo techneltoca, huajca ¿quenecatza huelis techneltocas quema nimitzilhuis catli eltoc ilhuicac?

¹³ “Amo aquí yajtoc ilhuicac huan mocueptoc nica para anmechilhuiqui quenecatza eltoc. San na catli niMocuepqui Masehuali catli nihualtemoc tlen ilhuicac hueli nimitzilhuía catli eltoc nepa. ¹⁴ Tiquelnamiquij quen Moisés huejcajya quiquetzqui se tlaquetzali ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan ipani quitlananqui se tepos cohuatl. Huan nochí masehualme catli quintzacanijttoyaj cohame hueliyayaj quitlachilise nopa tepos cohuatl huan mochicahuase. Quej nopa nojquiya ica na. Masehualme nechtlananase na catli niMocuepqui Masehuali ipan se cuamapeli. ¹⁵ Huan nochí catli nechnelto case quiselise nemilistli yancuic para nochipa.”

Toteco quinicnelía masehualme ipan tlaltipactli

¹⁶ Toteco nelía miyac quinicnelía nochí masehualme ipan ni tlaltipactli, huan yeca quititlanqui Icone iyojtzi para miquis por injuanti. Huan quej nopa nochí catli quineltocase, amo polihuisse, pero quipiyase nemilistli catli yancuic para nochipa. ¹⁷ Toteco amo quititlanqui Icone ipan ni tlaltipactli para tetlatzacuiltis. Quititlanqui para ma temaquixtis.

¹⁸ Toteco amo quitlatzacuiltis catli quineltoca Icone. Pero catli amo quineltoca, quena, Toteco ya motemacatoc quitlatzacuiltis pampa amo quineltoca itoca [3:18 Itequiticayo.] Icone iyojtzi. ¹⁹ Huan quitlatzacuiltis pampa Icone hualajqui ipan tlaltipactli para quitlahuilis inintlalnamiqulis masehualme, pero masehualme más quiicnelíaj tzintlayohuilotl que tlahuili pampa fiero catli quichihuaj. ²⁰ Nochi masehualme catli quichihuaj catli amo cuali quicualancaitaj tlahuili huan amo quinequij monechcahuise campa tlahuili pampa quimatij quinextis para amo cuali catli quichihuaj. ²¹ Pero masehualme catli quichihuaj catli cuali, hualahuíj campa nopa tlahuili ica paquilstli para monextis para Toteco quinpalehuía ica nochí nopa cuali tlamantli catli quichihuaj.

Juan catli tecuaaltiyaya camanaltic sempa tlen Jesús

²² Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiyajque ipan estado Judea huan nepa timocajque más tonali pampa masehualme hualayayaj para

mocuaaltise. ²³ Huan ipan nopa tonali Juan tecuaaltiyaya nechca altepetl Enón catli mocajqui nechca altepetl Salim pampa nepa oncayaya miyac atl, huan masehualme yohuiyayaj campa ya para ma quincuaalti. ²⁴ Ya ni panoc quema ayamo quitzacuayayaj Juan.

²⁵ Huan sequin itlatoquilijcahua Juan pejque mocamaijxnamiquij ininhuaya sequin tlayacanani tlen israelitame ica catlique tlacuaaltistli achi cuali para tepajpacas iixpa Toteco. ²⁶ Huajca imomachtijcahua Juan yajque campa ya huan quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, ¿tiquelnamiqui nopa tlatatl Jesús catli itztoya mohuaya ipan nopa seyoc nali hueyatl Jordán campa hualquisa tonati? Tiquinilhuiyaya nochi para yaya nopa Cristo. Ama nechca nochi masehualme yohuij campa ya para mocuaaltise.

²⁷ Huajca Juan quinnanquili:

—Toteco Dios quimaca sesen tlatatl nopa tequitl catli quinequi ma quichihua. ²⁸ Anquimatij nimechilhui xitlahuac para amo na nopa Cristo, pero Toteco nechtitlantoc ma nijtlayacancuilis. ²⁹ Quema onca nenamictili, nopa ichpocatl yohui campa nopa mosihuajtijquetl, pero ihuampox nopa mosihuajtijquetl quicaqui quema quintonza nopa ichpocatl ma huala, huan nelía paqui nojquiya. Na niitztoc quen ihuampox nopa mosihuajtijquetl. Na ninelpaqui pampa masehualme yohuij ihuaya Jesús. ³⁰ Monequi yaya elis más hueyi huan na, amo.

Cristo hualajqui tlen ilhuicac

³¹ “Cristo hualajqui tlen huejcapa huan yaya más hueyi que nochi sequinoc. Na san niehua ipan ni taltipactli huan san nijmati catli eltoc ipan ni taltipactli. Pero yaya hualajqui tlen ilhuicac huan quipiya tlanahuatili ica nochi tlamantli. ³² Huan yaya tlayolmelahua catli quiitztoc huan quicactoc nepa ilhuicac, pero miyaqui masehualme amo quineltocaj catli quinilhuía. ³³ Pero aqui quineltoca catli Cristo quiiijtohua, quipannextía para Toteco quiiijtohua catli melahuac, ³⁴ pampa Toteco quititlanqui huan yaya camanalti icamanal Toteco. Pampa Toteco quimacatoc Jesús Itonal huan amo quimacac san se quentzi. Quimacatoc Itonal ica nochi ichicahualis. ³⁵ Toteco Dios quiiicnelía Icone huan quimacatoc tequiticayotl ica nochi catli onca. ³⁶ Sintla se masehuali quineltoca Icone Toteco, yaya quipiya nemilistli para nochipa. Pero sintla se amo quineltoca Icone Toteco, amo quipiyas nopa nemilistli huan temachtli Toteco quitlatzacuiltis.”

4

Jesús quicamanalhui se sihuatl tlen estado Samaria

¹ Huan quema Jesús quicajqui para nopa fariseos ya quimatiyayaj para nelía momiyaquiliyayaj imomachtijcahua huan para tojuanti tiquincuaaltiyayaj más masehualme que Juan, huajca Jesús quisqui estado Judea. ² Nelía Jesús amo aqui quicuaalti, pero elque tiimomachtijcahua catli tiquincuaaltijque catli ajsiyayaj campa ya. ³ Huan yeca tiquisque Judea campa itztoyaj nopa fariseos huan tiyohuiyayaj para estado Galilea.

⁴ Huan ipan ojtli monequiyaya tijpanose estado Samaria. ⁵ Huan Jesús ajsito se altepetl catli itoca Sicar ipan Samaria catli mocajqui nechca nopa mili catli tohuejcapan tata Jacob huejcajya quicahuilijtejqui icone, José. ⁶ Huan nepa eltoya se ameli catli Jacob quixajqui huejcajya. Huajca

Jesús mosehui amelteno pampa siyajtoya pampa nejnentoya huejca huan eliyaya tlajco tona. ⁷⁻⁸ Huan tiimomachtijcahua tiyajtoyaj ipan nopa altepetl para tijcohuatij catli tijcuasquía. Huan atlacuico se sihuatl catli ejqui tlali Samaria huan Jesús quiilhui:

—Techmaca se achi moa para niquijis.

⁹ Pero tiisraelitame amo tiquinnojnztaj Samaria ehuan, huajca nopa sihuatl Samaria ejquetl quisentlachili huan quiilhui Jesús:

—¿Para tlen ta catli tiisraelita techtlajtlanía ma nimitzamaca huan na niSamaria ejquetl?

¹⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Sintla tijmatisquía catli Toteco Dios quinequi mitzmacas huan ajqueya na catli nimitzatlajtlanía, techtlajtlanisquía huan nimitzmacasquía atl catli temaca nemilistli yancuic.

¹¹ Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Tata, amo tleno tijpiya para ica tijquixtis atl huan huejcatla ni ameli. ¿Canque tijcuis atl catli temaca nemilistli yancuic? ¹² ¿Ta tiitztoc más hueyi que tohuejcapan tata Jacob catli huejcaya quiiijic atl tlen ni ameli huan nojquiya quiiijique iconehua huan itlapiyalhua, huan teipa techahuilijtejqui?

¹³ Huan Jesús quinanquili:

—Nochi catli quiiij atl ipan ni ameli sempa amiquise. ¹⁴ Pero aqui quiiijis nopa atl catli na nitemaca, ayacmo quema amiquis, pampa nopa atl catli nitemaca elis quen se ameli catli meyas ipan iyolo huan quimacas nemilistli yancuic para nochipa.

¹⁵ Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—Tata, techmaca nopa atl para ayacmo niamiquis huan ayacmo niatlacuiqui hasta ni ameli.

¹⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Xiya, xijnotzati mohuehue ma huala.

¹⁷ Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Amo nijpiya nohuehue.

Huan Jesús quiilhui:

—Melahuac catli techilhujtoc, amo tijpiya mohuehue. ¹⁸ Pampa tiqinpixqui macuilti mohuehujhua huan yaya catli ama mohuaya itztoc, amo mohuehue. Huajca techilhui catli melahuac.

¹⁹ Huan nopa sihuatl quiilhui Jesús:

—Tata, nimoilhuía taya tise tlajtol pannextijquetl. ²⁰ Huajca techilhui ya ni. Tohuejcapan tatahua catli ejque ni tlali Samaria quiiijtojqe monequi ma tijhueyimatice Toteco ipan ni tepetl, pero anisraelitame anquiiijtohuaj monequi masehualme quihueyimatitij Toteco hasta altepetl Jerusalén. ¿Ajqueya quiiijtohua catli melahuac?

²¹ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, techneltoca catli nimitzilhuía. Ajsis tonali quema ayacmo monequis anhualase ipan ni tepetl, niyon ayacmo monequis anyase Jerusalén para anquihueyimatise Toteco Totata. ²² AnSamaria ehuan amo anquiximatij ajqueya anquihueyimatise. Pero tiisraelitame tiquiximatij Toteco Dios huan tijhueyimatij. Huan Toteco temaquixtis ica se catli israelita. ²³ Ajsis tonali, quena, ya ajsico nopa tonali, quema nochi catli nelía quinequij quihueyimatise Toteco Totata, quihueyimatise ipan ininyolo huan inintonal huan quiilhuise catli melahuac, pampa

quej nopa Totata quinequi catli hueli masehualme ma quihueyimatice.
²⁴ Toteco Dios yaya se tonaltzi catli amo aqui hueli quiita, huan masehualme catli quinequij quihueyimatise, monequi quihueyimatise ica inintonal huan monequi quiilhise catli melahuac.

²⁵ Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Nijmati hualas nopa Mesías, yaya catli quitocaxtíaj nopa Cristo catli Toteco techtitlanilis. Huan quema yaya hualas, techmachtis nochitlamantli.

²⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Na catli nimitzcamanalhuía, na niitztoc nopa Cristo.

²⁷ Huan quema Jesús noja quicamanalhuyaya nopa sihuatl, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan san tijsentlachilijque pampa quicamanalhuyaya se sihuatl Samaria ejquetl, pero amo aqui quitlatzintoquili: “¿Tlaque tijtemohua?” o “¿quenque tijcamanalhuía?” ²⁸ Huajca nopa sihuatl quicajte ico campa amelco huan yajqui altepeco huan quinilhuito masehualme:

²⁹ —Xihualaca nohuaya, xiquitatij se tlatcatl catli nechilhuitoc nochitlatl nijchijtoc. Xiquitatij sintla amo ya nopa Cristo.

³⁰ Huan nopa masehualme quisque ipan altepetl huan hualajque campa tiitztoyaj. ³¹ Huan quema ayamo ajsiyayaj nopa masehualme, tiimomachtijcahua tiquilhuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, xitlacua.

³² Huan Jesús technanquili:

—Nijpiya notlacualis catli amo anquimatij.

³³ Huan timocamanalhuijque se ica seyoc:

—¿Huelis se acajya quihualiquili itlacualis?

³⁴ Pero Jesús techilhui:

—Quema nijchihua ipaquilis noTata catli nechtitlanqui huan quema nijtlamichihua itequi, nechmaca chicahualistli quen tlacualistli nechmacasquía. ³⁵ Anquijtohuaj polihui nahui metztli para pixquistli. Pero xiquitaca ama ne miyaqui masehualme catli hualahuij. Nimechilhui, injuanti itztoque quen se pixquistli catli ya cualtitoc. Nechneltocase sintla tiquinnotzase para ma nechneltocaca. ³⁶ Masehualme catli quin-palehuiaj sequinoc para ma nechneltocaca quiselise inintlaxtlahuil. Huan nopa pixquistli catli quinsentilise elise masehualme catli itztose para nochipa. Quema oncas pixquistli, paquise san sejco catli quitojqui xinachtli ipan se mili huan seyoc catli quipixcas. Quej nopa nojquiya se catli achtihui quiilhuis se tlatcatl nocamanal, yaya paquis ihuaya ne seyoc catli teipa quipalehuis para nechneltocas. ³⁷ Quej ni quisas melahuac nopa camanali catli quijtohua: ‘Se quitoca xinachtli huan seyoc quisentilis nopa pixquistli.’ ³⁸ Nimechtitlanqui para anquin-pixcase masehualme para nechneltocase. Pero amo amojuanti catli achtihui anquinilhuijque nocamanal. Sequinoc quitojque nocamanal ipan ininyolo achtihuiya, huan anquipixcase catli elqui inintequi.

³⁹ Huan nopa sihuatl catli quicamanalhui Jesús amelteno quinilhuijtoya miyaqui Samaria ehuan ipan altepetl Sicar para Jesús quiilhuitoc nochitlatl quiichijtoya ipan inemilis. Huan miyac injuanti quineltocaque para Jesús itztoya nopa Cristo pampa nopa sihuatl quijto para Jesús quiilhuijtoya nochitlatl quiichijqui ipan inemilis. ⁴⁰ Huajca

mियाqui Samaria ehuaní ajsicoj campa tiitztoyaj, huan chichahuac quitlajtlanijqe Jesús ma mocahuas ininhuaya, huan yeca mocajqui ininhuaya ome tonali. ⁴¹ Huan miyac más quineltocaque Jesús ica catli yaya quinihui iseltzi. ⁴² Huan quiilhuijqe nopa sihuatl:

—Ayacmo tijneltocej Jesús san pampa catli ta techilhui, pampa tojuanti toselztitzi tijcactoque catli yaya techilhui, huan tijmatij yaya nelía nopa Cristo catli huelis quinmaquixtis nochi masehualme ipan tlaltipactli tlen inintlajtlacolhua.

Jesús quichicajqui icone se tequitiquetl

⁴³ Huan hualhuiptla Jesús quisqui estado Samaria huan yajqui ipan Galilea nopa estado campa ejqui. ⁴⁴ Huan masque Jesús quiiijtojtaya para masehualme catli san sejco ehuj se tlajtol pannextijquetl amo quitlepanitaj, ⁴⁵ nochi Galilea ehuaní quiselijque Jesús ica paquilistli quema ajsito inintlal, pampa injuanti yajtoyaj nopa Pascua Ilhuil ipan altepetl Jerusalén huan ya quiiiztoyaj nochi nopa huejhueyi tlamantli catli Jesús quichijtoya nepa.

⁴⁶ Huan teipa Jesús mocuepqui altepetl Caná ipan estado Galilea campa achtihuiya quicuepqui atl para ma mochihua xocomeca atl. Huan nechca Caná ipan altepetl Capernaum itztoya se hueyi tequitiquetl catli nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan altepetl Roma quitequitlaliytoya. Huan nopa tequitiquetl quipixqui se icone catli mococohua. ⁴⁷ Huan quema nopa tlacatl quicajqui Jesús ya quistoya estado Judea huan ajsico ipan estado Galilea, huajca yajqui campa Jesús huan quitlajtlani ma yohui ichaj ma quichicahuati ioquichpil pampa motlahueltiyaya. ⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—¿Monequi tlatocztitzi nijchihuas tlanextilijcayotl huan huejhueyi tlamantli para antechnelto case ajqueya na?

⁴⁹ Huan itequitica nopa tlanahuatijquetl quiiijto:

—Tata, ma tiyaca nimantzi pampa nocone ya miquis.

⁵⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Xiyahua mochaj. Ya mochicajqui mooquichpil.

Huan nopa tlacatl quineltocac catli Jesús quiilhui huan quistejqei.

⁵¹ Huan hualmostla ipan ojtli quinnamijqui itequipanojcahua huan quiilhuijqe:

—Ya mochicajqui mocone.

⁵² Huajca nopa tequitiquetl quintlatzintoquili tlaque hora pejqui caxani nopa cocolistli, huan quiilhuijqe:

—Yalohua quema panotoya tlajco tona caxanqui nopa tlatotonilotl.

⁵³ Huan itata nopa oquichpil quimatqui mochicajqui ipan san se nopa hora quema Jesús quiilhui para ya mochicajqui icone, yeca yaya huan nochi ichampoyohua quineltocaque Jesús.

⁵⁴ Huajca Jesús quichijqui ni iompa tlanextilijcayo quema quistoya estado Judea huan ajsitoya ipan estado Galilea.

5

Jesús quichicajqui se tlacatl catli amo hueli mojmolinía

¹ Teipa tiisraelitame tijpixque se ilhuil huan Jesús yajqui altepetl Jerusalén. ² Huan eltoya se hueyi ameli ipan Jerusalén catli temitoc ica atl huan quitocaxtiyayaj Betesda ipan camanali hebreo. Nopa ameli eltoya

nechca nopa cuapuerta catli itoca “Borregoyme” ipan nopa tepamitl catli quiyahualtzajqui nopa altepetl. Huan nopa ameli quipixtoya macuili icalmapanyo. ³ Huan ipan nochi nopa calmapamitl itztoyaj miyac cocoyani; sequin popoyotziti, sequin xocuetziti huan sequin masehualme catli amo huelij mojmoliníaj, san tantantixtoque. ⁴ Quineltocayayaj para quemantic hualayaya se itequihua Toteco huan quiolinía nopa atl, huan moilhuijque san mochicahuasquía nopa achtihui cocoxquetl catli calaquisquía ipan nopa atl. ⁵ Huan nepa itztoya se tlatcatl catli quipixqui treinta y ocho xihuitl para huetztoc ica icocolis. ⁶ Huan Jesús quiitac motectoc, huan quimatqui quipixtoya nopa cocolistli miyac xihuitl huan quilhui:

—¿Tijnequi timochicahuas?

⁷ Huan nopa tlatcatl quinnanquili:

—Tata, amo aqui nijpiya para nechpalehuis nicalaquis ipan ni ameli quema molinis nopa atl. Huan masque nijchihua campica nicalaquis, seyoc nechpano nimantzi huan calaqui achtihui.

⁸ Huan Jesús quilhui:

—Ximoquetza, xijtlanana mopetl huan xinejnemi.

⁹ Huan nimantzi nopa tlatcatl mochicajqui, huan quitlananqui ipetl huan pejqui nejnemi. Huan eltoya sábado, nopa tonal para tiisraelitame ma timosiyajquetzaca. ¹⁰ Huajca nopa tlayacanca israelitame quilhuijque nopa tlatcatl catli mochicajtoya:

—Ama sábado huan itlanahuatilhua Moisés amo mitzcahuilía para tijhuicas mopetl.

¹¹ Huan yaya quinnanquili:

—Nopa tlatcatl catli nechchicajqui nechilhui ma nijtlanana nopetl huan ma ninejnemi.

¹² Huajca quitlatzintoquilijque:

—¿Ajqueya mitzilhui para tijtlananas mopetl huan xinejnemi?

¹³ Pero yaya catli mococohuayaya amo quimatiyaya ajqueya quichicajtoya pampa Jesús quistejtoya huan nejnemiyaya ininhuaya nopa miyaqui masehualme catli itztoyaj nepa. ¹⁴ Pero teipa Jesús quipanti nopa tlatcatl ipan tohueyi israelita tiopa huan quilhui:

—Xiquita, ya tiitztoc cuali, huajca ayacmo xitlajtlacolchihua para amo mitzajsis catli noja más ohui.

¹⁵ Huan nopa tlatcatl yajqui huan quinilhui nopa tlayacanca israelitame para elqui Jesús catli quichicajtoya. ¹⁶ Huan yeca nopa tlayacanca israelitame pejque qutoquilijtinemij Jesús para quimictise pampa quichihuayaya tlamantli quej nopa ipan sábado quema tiisraelitame san timosiyajquetzaj. ¹⁷ Huan Jesús quinnanquili:

—NoTata, Toteco Dios noja tequiti, huajca amo quinamiqui para na nijquetzas nitequitis.

¹⁸ Ica ya ni nopa tlayacanca israelitame más quinequiyayaj quimictise Jesús, pampa amo san quichicajtoya se tlatcatl ipan sábado pero ama quinotzqui Toteco Dios: “NoTata”, quen yaya itztoya san se ica Toteco.

Itequiticayo Icone Toteco

¹⁹ Huajca Jesús quinilhui: “Nelía nimechilhuía, na catli niIcone amo tleno hueli nijchihua noseltzi. Nijchihua san catli niquita noTata quichihua. Nochi tlamantli catli noTata quichihua, ya nopa na niIcone nojquiya nijchihua, ²⁰ pampa noTata nechicnelía huan nechnextilía

nochi catli yaya quichihua. Huan noTata nechnextilis tlamantli catli noja más huejhueyi que para nijchicahuas ni tlatcatl, huan nelía anquissentlachilise. ²¹ Pampa quen noTata quintlanana huan quinyolcui masehualme catli mictoque, na nilcone nojquiya niquinyolcuis nopa masehualme catli nijnequi. ²² Pero noTata amo quintlajtolsencahuas masehualme. Nechmacac na nopa tequitl para nitetlajtolsencahuas. ²³ Quichijqui ni para nochi nechtlepanitase san se quen quitlepanitaj noTata. Masehualme catli amo nechtlepanitaj na nilcone, amo quitlepanitaj noTata catli nechtitlantoc.

²⁴ “Nelía nimechilhuía, sintla se masehuali quicaquis nocamanal huan quineltocas yaya catli nechtitlanqui, quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. Huan Toteco amo quema quitlatzacuiltis, pampa ya panotoc tlen campa nochi mictoque hasta campa nochi quipiyaj nemilistli yancuic. ²⁵ Nelía nimechilhuía, hualas tonali, quena, ya ajsico nopa tonali quema masehualme catli mictoque nechtoscacaquise na catli nilcone Toteco Dios, huan injuanti catli nechtlacaquilise, itztose. ²⁶ Pampa quen noTata quipiya nemilistli ipan ya huan hueli quinyolcuis masehualme, nojquiya nechmacatoc ma nijpiya nemilistli ipan na huan para niquinyolcuis. ²⁷ Huan nechmacac tequiticayotl para nitetlajtolsencahuas pampa na niitztoc nilcone catli niMocuepqui Masehuali. ²⁸ Amo techsentlachilica ica catli nimechilhuía. Ajsis se tonal nojquiya quema nochi masehualme catli mictoque huan catli quintlalpachojtoque, nechtoscacaquise huan panquisase. ²⁹ Masehualme catli quichijtoque catli cuali niquinyolcuis huan itztose para nochipa, pero catli quichijque catli amo cuali niquinyolcuis para quiselise tlatzacuiltistli para nochipa.

Jesús yaya Cristo

³⁰ “Noseltzi amo tleno hueli nijchihua. Quen noTata nechnahuatía, niquintlajtolsencahua masehualme. Na nitetlajtolsencahua xitlahuac pampa amo nijchihua san catli na nijnequi, nijchihua ipaquilis noTata catli nechtitlantoc nica. ³¹ Sintla san na nimechyolmelahua tlen na noseltzi, amo anquimatise sintla melahuac nocamanal. ³² Pero itztoc seyoc catli anmechyolmelahua ajqueya na huan nijmati melahuac catli yaya quijtohua tlen na. ³³ Anquintitlanque tlacame ma yaca campa Juan para anquiltlatzintoquilise tlen na, huan yaya anmechilhui catli melahuac. ³⁴ Pero amo nel hueyi ipati para se catli san se masehuali ma anmechilhui ajqueya na. Nimechelnamiquiltía tlen catli Juan anmechilhui para xijneltocaca catli yaya quijto huan para quej nopa anmomaquixtise tlen amotlajtlacolhua. ³⁵ Juan itztoya quen se tlahuili catli cahuaniyaya huan tlatlanextiyaya, huan para se tlatoctzi anpaquiyayaj ica catli anmechnextiliyaya. ³⁶ Pero na nijchijtoc tlanextilijcayotl catli más anmechnextilis ajqueya na que icamanal Juan, pampa noTata nechmacac para ma nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl para nimechnextilis melahuac yaya nechtitlantoc. ³⁷ Nojquiya noTata catli nechtitlantoc teyolmelahua para cuali catli nijchihua. Pero amo quema anquiitzoque, niyon amo quema anquicactoque catli yaya quijtohua. ³⁸ Amo anquipiyaj icamanal ipan amoyolo pampa amo antechnehtocaj, huan na niitztoc catli yaya anmechtitlanilijtoc. ³⁹ Anmomachtíaj Icamanal Toteco pampa anmoilhuíaj anquipiyase nemilistli yancuic pampa anquipiyaj nopa amatl. Pero Icamanal Toteco anmechilhuía tlen na,

⁴⁰ huan amo anquinequij antechneltocase para nimechmacasquía nopa nemilistli yancuic para nochipa.

⁴¹ “Para na, amo ipati sintla amojuanti catli san anmasehualme antechhueyichihuaj o amo, ⁴² pampa nijmati amo anquiicnelíaj Toteco. ⁴³ Masque na nihualajtoc ica itequiticayo noTata, amo antechselijque. Pero sintla seyoc hualas ica san ya itequiticayo, quena, anquiselise. ⁴⁴ ¿Quenicatza huelis antechneltocase? San anquitemohuaj para amohuampoyohua ma anmechtlepanitaca. Amo quema anmoilhuíaj tlaque monequi anquichihuase para ma anmechtlepanita Toteco huan itztoc san setzi Toteco. ⁴⁵ Amo ximoilhuica nimechtelhuis iixpa noTata. Itlanahuatilhua Moisés catli ipan anmotemachíaj para anmechmaquixtise, nopa tlanahuatilme anmechtelhuse. ⁴⁶ Pampa sintla nelía anquineltocatoyaj icamanal Moisés, antechneltocatosquíaj na nojquiya, pampa yaya quijcuilo tlen na. ⁴⁷ Pero amo nelía anquineltocaj catli Moisés quijcuilo; huajca ¿quenicatza huelis antechneltocase catli nimechilhuía?”

6

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

¹ Teipa Jesús quiixcotonqui nopa Hueyi Atl Galilea o Hueyi Atl Tiberias huan ajsito neca nali. ² Huan quitoquiliyque miyaqui masehualme pampa ya quitztoyaj nopa tlanextilijcayotl catli quichijqui quema quinchicajqui cocoyani. ³ Huan Jesús huan tiimomachtijcahua titejcoque ipan se tepetl, huan yaya mosehui tohuaya. ⁴ Huan monchcahuiyaya nopa israelita ilhuitl itoca Pascua. ⁵ Huan yaya quiitac nelmiyaqui masehualme ajsitihualayayaj campá tiitztoyaj huan quitlatzintoquili Felipe:

—¿Canque tijcohuase catli quicuase nochi ni masehualme?

⁶ Jesús quijto ya ni san para quimatis tlaque quijtosquía Felipe pampa ya quimatiyaya catli quichihuasquía para quintlamacas. ⁷ Huajca Felipe quinanquili:

—Sintla se quiipiyasquía itlaxtlahuil para dos cientos tonali tlen tequitl, amo quiaxilisquía para ica tijcohuasquíaj pantzi para sesen injuanti quicuasquíaj se quentzi.

⁸ Huajca Andrés, iicni Simón Pedro, catli nojquiya eliyaya imomachtijca Jesús quijto:

⁹ —Nica itztoc se oquichpil catli quiipiya ome pilmichtzitzi huan macuili pantzi, pero ya ni neltlahuel pilquentzi para nochi ni masehualme quicuase.

¹⁰ Huajca Jesús quijto:

—Xiquinilhuica nochi ni masehualme ma mosehuica tlalchi.

Huan nepa oncayaya miyac sacapetlatl huan nochi nopa miyaqui masehualme mosehuijque. Huan san nopa tlacame catli mosehuijque, quiaxitijque macuili mil. ¹¹ Huan Jesús quitzqui nopa macuili pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Teipa, techmajmacac ica tojuanti tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca ica nochi catli mosehuijtoyaj. Huan nojquiya quichijqui san se ica nopa michime. Huan nochi nopa masehualme quicuajque nochi catli quinequiyayaj. ¹² Huan quema nochi ixhuitoyaj, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Xijsentilica nochi ne pantlatlapatztlí huan ne michtlatlapatztlí catlí mocajqui para amo tleno polihuis.

¹³ Huajca tijpepenque nochi pantlatlapatztlí huan tijtemitijque majt-lactlí huan ome chiquihuitlí ica catlí mocajqui tlen nopa macuili pantzi. ¹⁴ Huajca quema nopa masehualme quiitaque ni hueyi tlanextilí quema Jesús quimiyaquili nopa pantzi, quijtojque para nelía yaya nopa tlajtol pannextijquetlí catlí Toteco quijto quititlanisquía ipan tlaltipactlí.

¹⁵ Huan Jesús quimatqui para sequin injuanti quinequiyayaj qui-itzquise ica chicahualistlí huan quitlalise quen inintlanahuatijca, huajca sempa tlejcoc achi más huejcapa ipan tlamimili para itztos iseltzi.

Jesús nejnenui aixco

¹⁶ Huan quema tlayohuixtinemiyaya, tiimomachtijcahua Jesús tite-moque hasta campa hueyi atl, ¹⁷ huan ticalajque ipan cuaacali huan tipejque tiquixcotonaj nopa hueyi atl para tiajsitij altepetlí Capernaum. Ya tlayohuixtoya huan Jesús ayamo ajsitoya campa tiitztoyaj, ¹⁸ huan pe-jqui mojmolinía nopa hueyi atl pampa tlaajacayaya chichahuac. ¹⁹ Huan quema ya tijnejnemiltijtoyaj tocuaacal se macuili o chichuase kilómetros ipan hueyi atl, tiqitaque ajsitihualayaya Jesús nejnemiyaya aixco huan timomajmatijque. ²⁰ Pero yaya techilhui:

—Naya, amo ximomajmatica.

²¹ Huajca ica paquilstlí tijselijque Jesús ipan tocuaacal huan quema tlejcoc, nimantzi tiquitaque ya tiajsitoyaj ipan nopa tlali campa t-jnequiyayaj tiajsitij.

Masehualme quitemojque Jesús

²² Huan hualmostla nochi nopa masehualme sempa mosentilijque ipan seyoc nali campa achtihuí tiitztoyaj pampa quimatiyayaj tiimomachtijcahua tiquisque nozona san toseltzitzí ipan cuaacali huan Jesús amo quisqui tohuaya. Nojquiya quimatque amo oncayaya seyoc cuaacali nepa para ipan quisas Jesús. Huajca quitemohuayayaj Jesús ipan neca nali.

²³ Teipa ajsitoj nozona sequinoc pilcuaacaltzitzí catlí hualajtoyaj tlen altepetlí Tiberias. Huan ajsitoj nechca campa Jesús quitlascamatqui iTata para nopa pantzi huan tetlamacac. ²⁴ Huajca quema nopa masehualme quiitaque amo aquiyaya Jesús neca nali huan amo tiaquiyayaj tiimomachtijcahua, injuanti tlejcoque ipan nopa pilcuaacaltzitzí catlí ajsitoyaj huan hualajque hasta nica nali campa altepetlí Capernaum campa tiitztoyaj para quitemose Jesús.

Jesús yaya nopa tlacualistlí catlí temaca nemilistlí

²⁵ Huan quema injuanti ajsicoj nica nali hueyi atl, quipantijque Jesús huan quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetlí, ¿quemaya tiajsico nica?

²⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—Nelía nimechilhuía, san antechtemohuaj pampa anquicujque pantzi huan anixhunque cuali. Amo antechtemohuaj pampa anquimachilijque nimechnextiliyaya ajqueya na ica nopa hueyi tlanextilijcayotlí. ²⁷ Amo tlahuel ximocuatotonica san para anquitlanise tlacualistlí catlí anquicuj mojmotla huan catlí nimantzi tlami. Más cuali ximocuatotonica para anquipantise nopa tlacualistlí catlí huejcahuas huan catlí anmechmacas nemilistlí yancuic para nochipa tlen na catlí

niMocuepqui Masehuali hueli nimechmacas. Pampa noTata, Toteco Dios, nechtequimacatoc ya nopa ma nijchihua.

²⁸ Huajca quitlatzintoquilijque:

—Sintla tijnequi tijchihuase catli Toteco quinequi, ¿tlaque monequi tijchihuase?

²⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Ya ni catli Toteco quinequi xijchihuaca. Quinequi techneltocaca pampa yaya nechtitlantoc.

³⁰⁻³¹ Huan injuanti sempa quiilhuijque:

—Quema tijchihuas más tlanextilijcayotl para tiquitase, huajca timitzneltocase. ¿Huelis techtlamacas quen Moisés huejcayja quintlamacayaya tohuejcapan tatahua mojmotla ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli? Pampa ijcuiljtoc ipan nopa amatl para yaya quinmacac tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicactli.

³² Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, amo yaya Moisés catli quinmacac nopa tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicactli. NoTata, quena, yaya quinmacac. Quena, yaya temaca nopa tlacualistli catli nelía temachtli huan catli huala tlen ilhuicac. ³³ Pampa niitztoc nopa tlacualistli catli temoc tlen ilhuicac catli temaca nemilistli yancuic.

³⁴ Huajca injuanti quiilhuijque:

—Tata, techmaca nopa tlacualistli mojmotla.

³⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Na nieltoc nopa tlacualistli catli nitemaca nemilistli yancuic para nochipa. Aquí hualas campa na huan nechnehtocas, amo tleno más quitemos, pampa ipan iyolo ayacmo mayanas, niyon ayacmo amiquis. ³⁶ Pero quen nimechilhui, masque anquitztoque catli nihueli nijchihua, amo antechnehtocaj. ³⁷ Nochi masehualme catli noTata quintlapejpenijtoc para nechmacas, hualase campa na, huan catli hualase campa na, na amo quema niquincuepas. ³⁸ Amo nihualtemoc tlen ilhuicac para nijchihuas catli nopaquilis. Nihualtemoc para nijchihuas catli noTata quinequi pampa yaya nechtitlanqui. ³⁹ Huan ya ni ipaquilis noTata catli nechtitlantoc, quinequi para amo aquí ma nijpolos catli nechmacatoc. Yaya quinequi para nochi ma niquinyolcuis quema ajsis itlamiya tonali. ⁴⁰ Huan ya ni ipaquilis noTata. Quinequi nochi masehualme catli quimachilise para na nilcone huan nechnehtocase, ma quiipiyaca nemilistli yancuic para nochipa. Huan quinequi ma niquinyolcuis quema ajsis itlamiya tonali.

⁴¹ Quema Jesús quinilhui para yaya nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac, miyaqui israelitame pejque quiejelnamiqij. ⁴² Huan quijtojque:

—¿Quenicatza hueli quijtohua hualtemoc tlen ilhuicac? Yaya Jesús, icone José. Tiquiximatij itata huan inana nojquiya.

⁴³ Huajca Jesús quinilhui:

—Amo techejelnamiquica se ica seyoc. ⁴⁴ Amo aquí hueli nechtoquilis ica iseltzi. San noTata catli nechtitlanqui huelis quiyoltilanas se masehuali para nechtoquilis, huan catli nechtoquilis nijyolcuis ipan itlamiya tonali. ⁴⁵ Ijcuiljtoc ipan nopa amatl catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijcuilojque campa quijtohua: ‘Toteco quinmachtis nochi injuanti.’

Huan huajca nochi injuanti catli quicaquij catli noTata quinilhuía ipan ininyolo huan quimachilíaj, nechtoquilise.

⁴⁶ “Amo aquí quiitztoc noTata, Toteco Dios, san na catli nihualtemoc tlen campa itztoc. ⁴⁷ Nelía nimechilhuía, sintla se masehuali nechnehtocas, quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ⁴⁸ Na niitztoc nopa tlacualistli catli temaca nemilistli. ⁴⁹ Amohuejcapan tatahua mijque masque quicujque nopa tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicac ipan nopa huactoc tlali. ⁵⁰ Na niitztoc nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac huan sintla se nechselis na quen niitlacualis, yaya quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ⁵¹ Na niitztoc nopa tlacualistli catli itztoc huan catli temaca nemilistli yancuic para nochipa huan nihualtemoc tlen ilhuicac. Sintla se quicuas ni tlacualistli, yaya itztos para nochipa. Huan ni tlacualistli eltoc notlacayo catli nitemacas para masehualme ipan ni taltipactli ma itztoca para nochipa.”

⁵² Huajca nopa israelitame pejque moijilhuíaj huan quiijtohuaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza huelis techmacas itlacayo para tijcuase?

⁵³ Huajca Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía na niitztoc catli niMocuepqui Masehuali, huan sintla amo antechselise quen elisquía anquicuase nonacayo huan anquijijise noeso, amo anquipiyase nopa nemilistli catli yancuic. ⁵⁴ Yaya catli nechselis quen se catli quicuas nonacayo huan quiijis noeso quipiyas nemilistli yancuic para nochipa huan nijyolcuis ipan itlamiya tonali. ⁵⁵ Pampa nonacayo eltoc nopa tlacualistli catli nelnelía huan noeso nopa tlaili catli nelía. ⁵⁶ Huan aquí quicuas nonacayo huan quiijis noeso huan nechselis quen niitlacualis, yaya senitztos ipan noyolo huan na nisenitztos ipan iyolo. ⁵⁷ NoTata catli itztoc nechtitlantoc huan na niitztoc pampa nechmaca ichicahualis. Quej nopa nojquiya aquí nechselis quen niitlacualis, itztos pampa nijmacas nochicahualis. ⁵⁸ Na niitztoc nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac. Amo nieltoc quen nopa tlacualistli catli amohuejcapan tatahua quicujque huan amo quipantijque nopa nemilistli para nochipa. Nochi catli nechselise quen niinintlacualis, quena, itztose para nochipa.

⁵⁹ Huan Jesús tlamachtí ya ni ipan israelita tiopamitl ipan altepetl Capernaum.

Camanalí tlen nemilistli para nochipa

⁶⁰ Huajca sequin imomachtijcáhua Jesús quicajque catli quinilhuyitoya, huan quiijtojque para nelía ohuí icamanal huan amo aquí hueli quimachilía.

⁶¹ Huajca Jesús quimatqui para sequin imomachtijcáhua quiejelnamiquiyayaj huan quinilhui:

—¿Ya anquiohujmatij para anquimachilise catli niquijtohua?

⁶² Miyac más anquiohujmatise quema antechitase na catli niMocuepqui Masehuali, nitlejcos ilhuicac campa niitztoya achtihuyi.

⁶³ Nimechilhuyiyaya para san Itonal Toteco huelis temacas nemilistli yancuic catli amo quema tlamis. Para se quicuasquía catli nelía nonacayo amo temacasquía nemilistli. Nimechilhuyitoc ni camanalí para xijmachilica ipan amotonaltitzi pampa nepa ipan amotonaltitzi nocamanal anmechmacas nemilistli yancuic para nochipa. ⁶⁴ Pero sequin amojuanti ayamo antechnehtocaj.

Tlen ipejya Jesús ipa quimatiyaya ajqueya amo quineltocasquía huan ajqueya quitemactilisquía. ⁶⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Ya nimechilhujtoc amo aqui huelis nechtoquilis sintla noTata amo quiyoltilanas para ma nechneftoca.

⁶⁶ Huan yeca miyac masehualme catli nejnemiyayaj ihuaya Jesús quis-tejqe huan ayacmo yajque ihuaya. ⁶⁷ Huajca Jesús techtlatzintoquili nochi timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua:

—¿Nojquiya anquinequij antechtlahuelcahuase amojuanti?

⁶⁸ Huan Simón Pedro quinanquili:

—Tohueyiteco, san tlapic elisquía sintla seyoc tijtoquilisquíaj. San taya titlamachtía nopa camanali catli hueli quinmaca nemilistli yancuic para nochipa nopa masehualme catli quineltocaj. ⁶⁹ Huan timitzneltocatoque huan cuali tijmatij ta catli titlatzejtzeloltic. TiIcone Toteco Dios, yaya catli itztoc para nochipa.

⁷⁰ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nimechtlapepenijtoc anmajtlacme huan ome, pero se tlen amojuanti nelía iaxca Amocuatlacatl.

⁷¹ Jesús techcamanhuiyaya tlen Judas Iscariote icone Simón pampa teipa quitemactilis masque Judas itztoya se tlen timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua.

7

Iicnihua Jesús amo quineltocaque

¹ Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan estado Galilea campa ejqui. Amo quinejqui yas estado Judea pampa nepa nopa tlayacanca israelitame quinequiyayaj quimictise. ² Ya ajstitihualayaya nopa israelita ilhuitl quema nochi israelitame tijsencahuaj pilxajcaltzitzi para ipan tiitztose huan tijtlascamatij Toteco para nopa pixquistli catli techmacac. ³ Huan iicnihua Jesús quihuihuiitaque huan quihuhijque:

—Amo ximocahua nica. Xiya estado Judea para motlatoquilijcahua nozona huelis quiitase nopa tlanextilijcayotl catli tijchihua. ⁴ Amo aqui mocahua campa ichtacatzí sintla quinequi nochi masehualme ma quiiximatica quen ta tijnequi. Sintla nelnelía tihueli tijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl, ximonextiti iniixpa nochi nopa miyaqui masehualme catli itztose ipan nopa ilhuitl.

⁵ Iicnihua quijtojque ya ni pampa niyon inijuanti, amo quineltocayayaj. ⁶ Huajca Jesús quinilhui:

—Noja ayamo ajsi nopa tonal catli Toteco quiixquetztoc para nimonextiti nepa. Para amojuanti, hueli anyase tlen hueli tonal. ⁷ Masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo quiiximatij Toteco, amo anmechcualancaitaj. Pero na, quena, nechcualancaitaj pampa niquinyolmelahua catli amo cuali quichihuj. ⁸ Xitlayacanaca campa nopa ilhuitl pampa ayamo ajsi hora para niyas na.

⁹ Quema Jesús quinilhujtoya iicnihua ya ni, noja mocajqui quentzi más ipan estado Galilea.

Jesús tlamachtí ipan nopa ilhuitl

¹⁰ Huan quema iicnihua ya yajtoyaj, Jesús nojquiya quisqui para yas ipan nopa ilhuitl. Pero amo yajqui ininhuaya nopa miyaqui masehualme, san ichtaca yajqui. ¹¹ Huan nopa israelita tlayacanani quitemo-huayayaj Jesús ipan ilhuitl huan tetlatzintoquiliyayaj:

—¿Canque itztoc nopa tlatcatl?

¹² Huan miyaqui masehualme quiejelnamictinemiyayaj Jesús se ica seyoc. Sequin quiiytohuayayaj: “Yaya se cuali tlatcatl.” Sequinoc quiiytohuayayaj: “Yaya amo cuali, san tlacajcayahua.” ¹³ Huan amo aqui quinequiyaya camanaltis cuali tlen Jesús tlamiyacapa pampa quinimacasiyayaj nopa tlayacanani tlen israelitame.

¹⁴ Huan quema noja polihuiyaya tlajco nopa ilhuitl, Jesús tlejoc tlachiquiltipa hasta campá nopa hueyi tiopamitl huan pejqui tlamachtía. ¹⁵ Huan nopa tlayacanca israelitame san quisentlachiliyayaj huan quiiytohuayayaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza más tlanamiqi ni Jesús que sequinoc huan amo momachtijtoc?

¹⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—Amo nitlamachtía san catli na nimoilhuía. Nitlamachtía catli quiiytohua noTata catli nechtitlantoc. ¹⁷ Sintla se masehuali quinequi quichihuas ipaquilis noTata, quimatis sintla nitlamachtía catli Toteco icamanal o san na nocamanal. ¹⁸ Se catli san camanalti catli ya moilhuía iseltzi quinequi para sequinoc ma quihueyimatica. Pero na nijnequi nijhueyimatis yaya catli nechtitlantoc, huan niquijtohua catli melahuac huan amo quema niistlacati.

¹⁹ “Moisés anmechmacac nopa tlanahuatili, pero niyon se amajuanti amo anquitoquilíaj nopa tlanahuatili pampa anquinequij antechmic-tise.”

²⁰ Huan nopa masehualme quinanquilijque:

—Ta tijpiya se iajacayo Amocualtlacatl. Amo aqui quinequi mitzmic-tis.

²¹ Huan Jesús quinilhui:

—Quema nijchicajqui nopa tlatcatl ipan sábado nopa tonal para timosiyajquetzase, antechsentlachilijque pampa anquiiytojque nitequitiyaya. ²² Pero Moisés anmechmacti para xijtequica nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo se piloquichpiltzi quema quipiya chicueyi tonali tlaajtoc. (Masque amo pejqui ni tlamantli ica Moisés pampa tohuejcapan tatahua ya ipa quichihuayayaj quema Moisés ayamo tlatcatiyaya.) ²³ Huan quema ajsis ichicueyi tonal se oquichpil ipan sábado, nojquiya antequitij pampa anquitequilíaj nopa machiyotl. Huan quej nopa monequi para anquitoquillise itlanahuatil Moisés, pero ¿quenque antechcualancaitaj pampa cuali nijchicajqui nopa tlatcatl ipan sábado? ²⁴ Amo nimantzi xijtelhuica se masehuali pampa san nesi quichijtoc catli amo cuali. Achtihui xijmatica cuali sintla melahuac, para quej nopa huelis anquitlajtolsencahuase xitlahuac.

Jesús quinilhui canque hualajqui

²⁵ Sequin nopa masehualme catli ejque altepetl Jerusalén pejque quiiytohuaj:

—¿Amo yaya ne Jesús catli nopa israelita tequitini quinequij quimic-tise? ²⁶ Xiquitaca, moquetza nepa huan camanalti iniixpa nochi ni masehualme. ¿Quenque amo tleno quiiytohuaj nopa tequitini? ¿Huelis injuanti ya quimatij para yaya nopa Cristo catli Toteco quiiyto techtitlanilisquía?

Huan sequinoc quiiytohuayayaj:

²⁷ —Pero tojuanti tijmatij canque ejqui ni Jesús huan quema Cristo hualas catli Toteco techtitlanilis, amo aqui quimatis canque hualajqui.

²⁸ Huajca Jesús catli tlamachiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl camanaltic chicahuac huan quinilhui:

—Anquiiytohuaj antechiximatij huan anquimatij canque niejqui. Pero amo nihualajqui san pampa na nijnejqui. Yaya catli nelía temachtli nechtitlanqui huan amojuanti amo anquiximatij ya. ²⁹ Na quena, niquiximati pampa niitztoya ihuaya huan yaya nechtitlantoc.

³⁰ Huajca sequin nopa masehualme quinequiyayaj quiiitzquise Jesús para quitzacuase, pero amo aqui huelqui quiiitzqui pampa noja ayamo ajsiyaya nopa hora catli Toteco quitlaliytoya ma quiiitzquica. ³¹ Huan miyac nopa masehualme catli itztoyaj nepa, quineltoaque para Jesús eliyaya nopa Cristo huan yeca quiiijtojqe:

—Ijcuilijtoc para quema nopa Cristo hualas, quichihuas huejhueyi tlanextilijcayotl. Pero amo aqui hueli quichihuas tlanextilijcayotl catli más huejhueyi que ni Jesús quichihua. Huajca nelía ni Jesús yaya Cristo.

Nopa fariseos quintitlanque policías ma quihuicase Jesús quitzacuatiij

³² Quema nopa fariseos quicajque catli nochi masehualme quiiytohuayayaj tlen Jesús, injuanti huan nopa tlayacanca totajtzitzi quinnahuatijque ma yaca policías tlen nopa tiopamitl para ma quiiitzquitij huan ma quitzacuatiij. ³³ Huan Jesús noja quincamanalhuyaya nopa masehualme huan quinilhui:

—Noja nimocahuas amohuaya se quentzi más huan teipa nimocuepas campa itztoc yaya catli nechtitlantoc. ³⁴ Antechtemose pero amo huelis antechpantise. Huan campa na niitztoti amo huelis anyase.

³⁵ Huajca nopa israelitame pejque quiiytohuaj se ica seyoc:

—¿Canque yas huan amo huelis tiyase, niyon amo tijpantise? ¿Huelis yas campa nopa israelitame catli mosemantoque huejca campa masehualme camanaltij griego? ¿Huelis quinmachtiti nojquiya nopa griego masehualme? ³⁶ ¿Tlaque quiiijosnequi quema yaya quiiijtohua para tijtemose, pero amo huelis tijpantise? ¿Campa itztoti amo huelis tiyase? Amo tijmachilíaj tlaque quiiijosnequi.

Hueyame catli temaca nemilistli yancuic

³⁷ Huan ipan itlamiya tonal nopa ilhuitl, nopa tonal catli más hueyi, Jesús moquetzqui tlatlajco nochi nopa masehualme huan camanaltic chicahuac, huan quinilhui:

—Sintla se amiqui ipan iyolo, ma huala campa na ma atliqui. ³⁸ Yaya catli nechneltocas quipiyas quen se ameli ipan iyolo campa quisas atl quen ipan hueyame huan temacas nemilistli yancuic para nochipa. Ya nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.

³⁹ Jesús quiiijto ya ni pampa moilhuyaya catli teipa panosquía quema Itonal Toteco calaquisquía ipan masehualme catli quineltoacasquíaj. Pero quiiijto ya ni quema noja polihuyaya para ajsis Itonal Toteco ipan

tlaltipactli pampa Jesús ayamo mocuepayaya ilhuicac campa Toteco quihueyitlalisquía.

Motlajcoxelojque nopa masehualme

⁴⁰ Sequin nopa masehualme catli quicajque icamanal Jesús quijtohuayayaj para yaya temachtli eliyaya nopa tlajtol pannextijquetl catli Toteco techtitlanilisquía. ⁴¹ Huan sequinoc quijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa Cristo catli Toteco quijto techtitlanilisquía. Pero sequinoc quijtohuayayaj para Jesús amo huelis elis nopa Cristo, pampa nopa Cristo catli icuilijtoc para hualas, amo ehua estado Galilea. ⁴² Quijtohuayayaj para Icamanal Toteco quijtohua Cristo elis se iteipa ixhui nopa hueyi Tlanahuatijquetl David catli huejcajya itztoya, huan Cristo tlacatis ipan Belén, ialtepe David. ⁴³ Huajca quej ni masehualme moxejxelojque ica catli moilhuijque tlen Jesús. ⁴⁴ Huan sequin quinequiyayaj quitzquise huan quitzacuase, pero amo quichijque.

Nopa tequitini amo quineltocaque Jesús

⁴⁵ Huan nopa policías tlen tiopamitl mocuepque campa itztoyaj nopa fariseos huan nopa tlayacanca totajtitzti. Huan nopa tequitini quintlatzintoguilijque nopa policías:

—¿Para tlen amo anquihualicaque Jesús?

⁴⁶ Huan nopa policías tlen tiopa quijtojque:

—Amo quema tijcactoque se tlatatl catli camanalti nelía cuali quen ya camanalti.

⁴⁷ Huajca nopa fariseos quijtojque:

—¿Yaya anmechcayajtoc nojquiya? ⁴⁸ Niyon se israelita tequitiquetl huan niyon se fariseo amo quineltocac. ⁴⁹ Pero ni miyaqui masehualme catli quitoquilíaj, amo tleno quimatij tlen itlanahuatilhua Moisés, huajca nejmxtic ma polihuica.

⁵⁰ Huan Nicodemo catli achtihuiya quicamanalhuito Jesús ica tlayohua itztoya se tlen nopa fariseos huan quinilhui nopa sequinoc:

⁵¹ —Totlanahuatilhua amo techcahuilíaj ma tijtlatzacuiltica se tlatatl sintla amo tijcaquise catli quijtohua para tijmatise sintla nelía quipiya tlajtlacoli.

⁵² Huajca nopa sequinoc quihuijque:

—Nesí quen ta nojquiya tiehua estado Galilea campa itztoque masehualme catli huihuitique. Xijpohua Icamanal Toteco huan tiquitas amo quema motlanantoc se tlajtol pannextijquetl catli ehua Galilea.

⁵³ Huan sesen injuanti yajque ininchajchaj.

8

Se sihuatl catli tllacanenqui

¹ Pero Jesús yajqui ipan se tepetl catli itoca Olivo, ² huan hualmostla ijnaltzi mocuepqui campa nopa hueyi tiopamitl ipan Jerusalén. Huan hualajque miyaqui masehualme campa Jesús huan yaya mosehui huan pejqui quinmachtía. ³ Huajca nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos quihualicaque se sihuatl catli quipantijque quichihuayaya tlen hueli ihuaya se tlatatl catli amo ihuehue. Huan quiquetzque nopa sihuatl tlatlajco nopa masehualme iixpa Jesús. ⁴ Huan quihuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, tijpantijque ni sihuatl quichihuayaya tlen hueli ica se tlatcatl catli amo ihuehue. ⁵ Itlanahuatilhua Moisés technahuatíaj ma tiquinmictise ni tlamantli sihuame ica tetl. Huan ta, ¿quenicatza tiquijtohua?

⁶ Quitlatzintoquilijque Jesús ni para quimasiltise huan para huelis quitelhuse sintla amo quineltoacasquía itlanahuatil Moisés. Huajca Jesús molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali ica se imacpil. ⁷ Pero injuanti noja quitlatzintoquiliyayaj quenicatza quiiptos. Huajca Jesús moquetzqui huan quiipto:

—Cualtitoc. Nopa masehuali catli amo quema tlajtlacolchijtoc achi-hui ma quimajcahuili se tetl.

⁸ Huan sempa molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali. ⁹ Huan quema injuanti catli quitelhuyayaj nopa sihuatl quicajque catli Jesús quiipto, pejqe yajtiyohuij sesentziti. Achitihui yajqui catli más huehuentzi huan teipa quej nopa yajtiyajque hasta san mocajqui nopa sihuatl iixpa Jesús. ¹⁰ Huajca Jesús moquetzqui huan quiiptohui:

—¿Canque itztoque catli mitztelhuyayaj? ¿Amo aqui catli quinequi mitztejzonas?

¹¹ Huan nopa sihuatl quiipto:

—Amo, tata, amo aqui itztoc.

Huajca Jesús quiipto:

—Niyon na amo nimitztelhuis. Xiya huan ayacmo xitlajtlacolchihua.

Jesús yaya nopa tlahuili ipan ni tlaltipactli

¹² Sempayano Jesús quincamanalhui nopa masehualme catli quiyahualojtoyaj huan quiniptohui:

—Na niitztoc quen nopa tlahuili ipan ni tlaltipactli huan niquintlahuiliá masehualme ipan ininyolo. Catli nechtoquilise ayacmo quipiyase tzintlayohuilotl ipan ininyolo pampa quipiyase nopa tlahuili catli temaca nemilistli catli yancuic.

¹³ Huajca nopa fariseos quiiptohuijque:

—Ticamanalti tlen ta moseltzi, huajca amo melahuac mocamanal.

¹⁴ Pero Jesús quinnanquili:

—Masque nimechilhuía tlen na, melahuac catli niqijtohua pampa nijmati canque nihualajqui huan canque niyas. Pero amo anquimatij canque nihualajqui huan canque niyas teipa. ¹⁵ Antetlajtolsencahuaj quen inintequijya masehualme. Na amo aqui nijtlajtolsencahua amantzi. ¹⁶ Pero sintla nitetlajtolsencahuasquía, nijchihuasquía xitlahuac pampa amo san na nijchihua, pero nitetlajtolsencahuasquía ihuaya noTata catli nechtitlantoc. ¹⁷ Ipan amotlanahuatilhua ijcuilijtoc sintla itztoque ome catli quiiptohuij catli panoc huan quiiptohuaj san se tlamantli, huajca xiquitaca para temachtli catli quiiptohuaj. ¹⁸ Ama nimechilhuía tlen na huan nojquiya noTata catli nechtitlantoc anmechilhuía tlen na, huajca temachtli catli tiome timechyolmelahuaj.

¹⁹ Huan injuanti quitlatzintoquilijque:

—¿Canque itztoc motata?

Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti amo antechiximatij huan amo anquiximatij noTata. Sintla antechiximatisquía, huajca nojquiya anquiximatisquía noTata.

²⁰ Nochi ni camanali Jesús quinmachi ipan nopa hueyi tiopan calijtic nechca campa masehualme temacaj inintomi para tiopamitl, huan amo aquí quiitzqui pampa ayamo ajsiyaya ihora para quiitzquise.

Amojuanti amo huelis anyase campa na niyas

²¹ Huan Jesús sempa quinilhui:

—Na niyas huan teipa antechtemose. Huan quema anmiquise, noja anquippiyase amotlajtlacolhua pampa amo aquí anmechtlapojpolhuijtos. Campa na niyas, amojuanti amo huelis anyase.

²² Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame pejqque motlatzintoquilíaj se ica seyoc:

—¿Quenque quiijto para amo huelis tiyase campa yas? ¿Huelis san momictis?

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Anehuaj nica tlatzintla, na niehua huejcapa ipan ilhuicac. Anehuaj ipan ni tlaltipactli, pero na amo niehua ipan ni tlaltipactli. ²⁴ Huajca nimechilhuía anmiquise huan noja anquippiyase amotlajtlacolhua huan anyase campa tlitl. Pampa sintla amo antechnehtocase para na niCristo, huajca anmiquise ipan anmotlajtlacolhua.

²⁵ Huajca quiilhuijqque:

—¿Ajqueya taya? ¿Tlaque tequiticayotl tijiya?

Huan Jesús quinilhui:

—Niitztoc senquistoc catli nimechilhuiyaya nochi ni tonali hasta quema nipejqqui nitlamachtía. ²⁶ Onca miyac más camanali catli huelisquía nimechilhuisquía huan onca miyac tlamantli catli ica ni-huelis nimechtajtolencahuas. Pero san niquinilhuía masehualme ipan ni tlaltipactli catli yaya catli nechtitlantoc nechilhuijtoc ma niquinilhui, huan yaya nelía temachtli.

²⁷ Huan nopa israelita tequitini amo quimachiliyayaj para quinca-manalhuiyaya tlen iTata, Toteco Dios. ²⁸ Huajca Jesús quinilhui:

—Quema antechcuamapeloltise na catli niMocuepqui Masehuali, huajca anquimachilise niitztoc catli nimechilhuía. Huan anquimachilise amo tleno nijchihua noseltzi, pero nimechilhuijtoc catli noTata nechmachtijtoc. ²⁹ Huan noTata catli nechtitlantoc itztoc nohuaya huan amo nechcajtejtoc pampa mojmotla nijchihua catli quipactía.

³⁰ Quema Jesús quiijto ni tlamantli, miyaqui israelitame quineltocaque para yaya nopa Cristo.

Nopa catli melahuac anmechtajtomas tlen tlajtlacoli

³¹ Huajca Jesús quinilhui nopa israelitame catli quineltocaque:

—Sintla mojmotla anquichijtiyase catli nimechilhuía, huajca nelía anitztose annomomachtijcahua. ³² Huan anquimatise catli melahuac, huan nopa catli melahuac anmechmajcahualtis.

³³ Huan nopa tlayacanca israelitame quinanquilijqque:

—Tojuanti tiiteipa ixhuihua Abraham huan amo quema techcojtoc se toteco para tiiaxcahua. ¿Quenque techilhuía techmajcahualtis?

³⁴ Huan Jesús quinannquili:

—Nimechilhuía, yaya catli tlajtlacolchihua melahuac monemacatoc ica tlajtlacolotl huan tlajtlacolotl iteco. ³⁵ Se tequipanojqquetl catli iaxca

iteco amo quiyiya tequiticayotl para mocahuas para nochipa ipan ifamilia iteco sintla iteco ayacmo quinequisquía; pero icone nopa caltecojtli, quena, quiyiya tlanahuatili para mocahuas nochipa pampa ya icone. ³⁶ Na niIcone Toteco huan sintla nimechmajcahualtis, nelía anelise senquistoc anmajcaytoque. Huan ayacmo monequis anquichihuase catli tlajtlacolotl anmechnahuatis xijchihuaca. ³⁷ Cualí nijmati anitztoque aniteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pero masque anitztoque aniteipa ixhuihua, anquitemohuaj quenicatza huelis antechmictise pampa amo anquiselíaj nocamanal. ³⁸ Nimechilhuía catli niquitztoc nepa iixpa noTata. Huan anquichihuaj catli amojuanti amotata anmechilhuía.

Amojuanti aniaxcahua Amocualtlacatl

³⁹ Huan quinanquilijque:

—Abraham yaya totata.

Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nelía anitztosquíaaj iconehua Abraham, huajca anquichihuasquíaaj catli cuali quen Abraham quichijqui. ⁴⁰ Pero anquinequij antechmictise na catli nimechilhuijtoc catli melahuac huan catli Toteco nechilhuijtoc. Abraham amo quichijqui tlamantli quen nopa. ⁴¹ Anquichihuaj quen yaya catli nelía amotata quichihua.

Huan nopa tlayacanca israelitame quiilhuijque:

—Amo xiquijto para san tiichtaca coneme. Tijpiyaj se totata, yaya Toteco Dios.

⁴² Huan Jesús quinilhui:

—Sintla Toteco Dios nelía elisquía amotata, huajca antechicnelisquíaaj pampa nihualajqui iixpa. Amo nihualajqui pampa san nijnejqui. Yaya nechtitlantoc. ⁴³ Amo anquinequij anquitlacaquilise nocamanal, huajca amo hueli anquimachilíaj catli nimechilhuía. ⁴⁴ Anquiyaj para amotata nopa Amocualtlacatl huan anquinequij anquichihuase catli ya ipaquilis. Nopa Amocualtlacatl ipa se temictijquetl hasta ipejya huan quicualancaita nochi catli melahuac huan amo hueli quijtohua catli melahuac. Senquistoc istlaticatinemi pampa quej nopa iyolo. Yaya se istlaticquetl huan nochi istlaticayotl pehua ica ya. ⁴⁵ Nimechilhuía senquistoc catli melahuac, huajca ¿para tlen amo antechneltoaj? ⁴⁶ Niyon se amojuanti hueli nechtelhuis ica se tlajtlacoli. Huajca sintla nimechilhuía catli melahuac, ¿quenque amo antechneltoaj? ⁴⁷ Masehualme catli iconehua Toteco quitlacaquilíaj icamanal, pero amo anquinequij anquitlacaquilise icamanal pampa amo iconehua Toteco.

Cristo ipa itztoc

⁴⁸ Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinanquilijque Jesús huan quiilhuijque:

—Melahuac catli tojuanti tiquijtoque tlen ta. Tiitztoc se tlacatl catli amo cuali quen catli ehua estado Samaria huan tijpiya se iajacayo Amocualtlacatl.

⁴⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Na amo nijpiya se iajacayo Amocualtlacatl. Na nijtlepanita noTata huan amo antechtleanitaj. ⁵⁰ Pero amo nijtemohua masehualme ma nechhueyimatica. NoTata, quena, quinequi masehualme ma nechhueyimatica. Ma tijcahuilica ya ma quitlajtolsencahuas ni tlamantli. ⁵¹ Nelía nimechilhuía, aquí quichihuas catli niquilhuía, amo quipantis miqulistli.

⁵² Huan nopa israelitame quiilhuijque:

—Amantzi tijmatij tijpiya se iajacayo Amocualtlacatl pampa Abraham mijqui huan nopa tlajtol pannextiani nojquiya. Huan ta tiquijtohua aqui quichihuas catli tiquilhuía, amo quipantis miquillistli. ⁵³ Ta timoilhuía tiíztoc más hueyi que totata Abraham. Yaya mijqui huan nopa tlajtol pannextiani nojquiya. ¿Ajqueya timoilhuía para tiíztoc ta?

⁵⁴ Huajca Jesús quinnanquili:

—Sintla san na nimohueyimati, huajca amo tleno ipati catli niquijtohua. Pero noTata, Toteco Dios, nechhueyimati huan anquijtohua yaya amoTeco. ⁵⁵ Nelía amo anquiximatij noTata. Pero na, quena, niquiximati. Sintla niquijtosquía amo niquiximati, huajca niistlacatisquía quen anistlacatij. Pero, quena, na niquiximati huan nijchihua catli nechilhuía. ⁵⁶ Huejcajya tohujcapan tata Abraham pajqui quema quimatqui para teipa nihualasquía, huan nechitac quema nihualajqui huan nelía quipixqui paquillistli.

⁵⁷ Huan nopa tlayacanca israelitame quiilhuijque:

—Ta amo quema tiquíztoc Abraham. Ayamo tijpiya niyon cincuenta xihuitl.

⁵⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Melahuac ya ni catli nimechilhuía, quema polihuiyaya para tlacatis Abraham, ya ipa niíztocya.

⁵⁹ Huajca injuanti quitlananque sesen tetl para quitejtzonasquía, pero Jesús ichtaca quistejqui ipan nopa hueyi tiopamitl huan panotiyajqui tlatlajco injuanti.

9

Jesús quichicajqui se popoyotzi

¹ Jesús nejnemiyaya ipan ojtli, huan quiitac se tlacatl catli popoyotzi huan quej nopa tlacatqui. ² Huan tiimomachtijcahua tijtlatzintoquillijque:

—Tlamachtijquetl, ¿ajqueya itlajtlacol para elqui popoyotzi ne tlacatl? ¿Eltoya itlajtlacol inana o itata o san ya itlajtlacol?

³ Huan Jesús techilhui:

—Amo tlacatqui popoyotzi pampa ya itlajtlacol, niyon pampa itlajtlacol inana, niyon itata. Tlacatqui quej nopa para monextis ipan ya catli Toteco ica ihueyi chichualis hueli quichihua. ⁴ Monequi nijchihuas nopa tequitl catli Toteco nechtitlantoc ma nijchihua amantzi quema noja tonaya huan onca hora, pampa san quentzi polihui para tlayohuiyas huan ayacmo aqui hueli tequitis. ⁵ Ama quema noja niíztoc ipan ni tlatipactli, niíztoc itlahuil ni tlatipactli huan niquintlahuilijos masehualme ipan inintlalnamiquilis.

⁶ Huan quema quijtojtocya ni camanali, Jesús chijchac huan quichijqui soquitl ica ichijchal huan quitlalili nopa soquitl ipan iixteyol nopa tlacatl catli popoyotzi. ⁷ Huan quiilhui:

—Xiya, ximoixteyolpajpacati ipan nopa ameli catli itoca Siloé. (Siloé quinequi quijtos: Tlatitlanili.)

Huajca nopa popoyotzi yajqui moixteyolpajpacato huan quema mocuepqui, cuali hueliyaya tlachiya. ⁸ Huajca nochí icalnechcahua huan nochí catli quiiximatiyayaj quema noja itztoya popoyotzi moilhuijque:

—¿Amo ni tlacatl yaya catli mosehuiyaya ojtipa huan motlaeje-huiyaya?

⁹ Huan sequin quiijtojqe:

—Quena, yaya.

Sequinoc quiijtojqe:

—Amo ya, pero elisnequi quen ya.

Pero nopa tlacatl iseltzi quiijto:

—Quena, na catli achtihuiya nieltoya nipopoyotzi.

¹⁰ Huajca quitlatzintoquilijque:

—¿Quenicatza huelqui titlachixqui?

¹¹ Huan quinnanquili:

—Se tlacatl catli itoca Jesús quichijqui soquitl, huan nechtlalili ipan noixteyol huan nechilhui ma niya nimoixteyolpajpacati ipan nopa ameli catli itoca Siloé. Huajca niyajqui huan nimoixteyolpajpajqui huan huajca huelqui nitlachixqui.

¹² Huan quitlatzintoquilijque:

—¿Canque itztoz nopa tlacatl Jesús?

Huan nopa tlacatl catli eltoya popoyotzi quinilhui:

—Amo nijmati.

Nopa fariseos quitlatzintoquilijque nopa tlacatl catli Jesús quitlachiyalti

¹³ Huan quihuicaque nopa tlacatl catli eltoya popoyotzi iniixpa nopa fariseos. ¹⁴ Huan eltoya sábado nopa tonal quema tiisraelitame timosiyajquetzaj quema Jesús quichijqui soquitl huan quichicajqui nopa tlacatl, huan nopa fariseos moilhuijqe eltoya se tequitl. ¹⁵ Huajca injuanti nojquiya quitlatzintoquilijque quenicatza huelqui tlachiya. Huan quinilhui:

—Nechtlalili soquitl ipan noixteyol huan nimoixteyolpajpacato, huan huajca nitlachixtejqe.

¹⁶ Huajca sequin nopa fariseos quiijtojqe para Toteco amo quitlantoya nopa tlacatl catli quichijqui ya ni, pampa tequitqui ipan sábado quema monequi timosiyajquetzase. Pero sequinoc moilhuiyayaj para se tlaixpanoquetl amo huelis quichihuas se hueyi tlanextilijcayotl quen ya ni. Huajca motlajcoxelojqe. ¹⁷ Huan sempa nopa fariseos quitlatzintoquilijque nopa tlacatl catli mochicajtoya:

—¿Tlaque tiquijtohua ta tlen yaya catli mitztlachiyalti?

Huan nopa tlacatl quiijto:

—Yaya se tlajtol pannextijquetl.

¹⁸ Nopa israelita tlayacanani amo quineltocayayaj sintla nelía nopa tlacatl itztoya catli achtihuiya eltoya popoyotzi huan ama hueli tlachiya, huajca quinnotzque inana huan itata. ¹⁹ Huan nojquiya quintlatzintoquilijque:

—¿Nelía, ni amotelpoca? ¿Nelía tlacatqui popoyotzi? Huajca, ¿quenicatza hueli tlachiya ama?

²⁰ Huan inana huan itata quinnanquilijque:

—Tojuanti tiquiximatij ni totelpoca huan tijmatij tlacatqui popoyotzi.

²¹ Pero amo tijmatij quenicatza hueli tlachiya ama, niyon amo tijmatij ajqueya quichicajqui iixteyol. Xijtlatzintoquilica ya, pampa ya tlacatl huan yaya huelis anmechilhuis quenicatza elqui.

²² Inana huan itata quiiijtojqque ya ni pampa quinimacasiyayaj nopa israelitame, pampa nopa tlayacanani tlen israelitame ya teyolmelajtoyaj sintla se masehuali quiiijosquía para Jesús eltoya nopa Cristo catli Toteco quiiijto para quititlanisquía, huajca ayacmo quicahuilisquíaj ma calaquí ipan tiopamitl. ²³ Huajca inana huan itata quiiijtojqque:

—Xijtlatzintoquilica ya, pampa ya tlatcatl.

²⁴ Huajca ica ompa quinoztzque nopa tlatcatl catli achtihuiya eltoya popoyotzi huan quiilhuijqque:

—Xijhueyichihua Toteco Dios huan techilhui yaya mitzchicajqui huan amo Jesús, pampa tojuanti tijmatij nopa Jesús se tlajtlacolchijquetl.

²⁵ Huajca nopa tlatcatl quinnanquili:

—Amo nijmati sintla yaya se tlajtlacolchijquetl o amo. San ya ni nijmati. Achtihuiya niiztoya nipopoyotzi huan ama hueli nitlachiya.

²⁶ Yeca injuanti sempa quitlatzintoquilijque:

—¿Tlaque mitzchihuili? ¿Quenicatza mitztlachiyalti?

²⁷ Huan nopa tlatcatl quinilhui:

—Ya nimechilhui huan amo antechajque. ¿Para tlen anquinequij ma nimechilhui sempa? ¿Huelis anquinequij anquitoquilise nojquiya?

²⁸ Huan nopa tlayacanani quiajhuaque nopa tlatcatl catli achtihuiya eltoya popoyotzi huan quiilhuijqque:

—Ta tijtoquilía Jesús, pero tojuanti tijtoquilíaj Moisés. ²⁹ Tijmatij Toteco quicamanalhui Moisés, pero nopa Jesús amo tijmatij canque hualajtoc.

³⁰ Huajca nopa tlatcatl quinilhui:

—¿Tlaque ya ni? Amo anquimatij canque hualajqui, pero yaya nechtlachiyalti. ³¹ Nochi tijmatij Toteco amo quinpalehuía amo cuajcualme. Pero sintla se masehuali quitlepanita Toteco huan quichihua catli ipaquilis, huajca quena, Toteco quitlacaquilis catli quitlajtlanis. ³² Hasta tlen quema pejqui taltipactli huan hasta ama, amo aqui quicactoc tlen se acajya catli hueli quitlachiyaltía se catli tlatcatqui popoyotzi. ³³ Sintla Toteco amo quititlantosquía ni Jesús, huajca amo huelisquía nechchicajtosquía.

³⁴ Huajca nopa israelita tlayacanani quiilhuijqque:

—¡San tihuejca conetl! ¿Tijnequi techmachtis tojuanti?

Huan quicuatopejtiyajque tiopan calteno.

Masehualme catli popoyotzitzí ipan ininyolo

³⁵ Huan Jesús quicajqui para quiquixtijtoyaj ipan tiopamitl nopa tlatcatl catli eltoya popoyotzi, huajca yajqui quitemoti. Huan quema quipanti, quiilhui:

—¿Tijneltoca Icone Toteco?

³⁶ Huan nopa tlatcatl quitlatzintoquili:

—Tata, ¿ajqueya nopa? Techilhui pampa nijnequi nijneltocas.

³⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Amantzi tiquita ajqueya, pampa na catli nimitzcamanalhuía, ni-Icone Toteco.

³⁸ Huan ni tlatcatl quiiijto:

—NohueyiTeco, nimitzneltoca.

Huan nopa tlatcatl motlancuaquetzqui huan quihueyimatqui Jesús.

³⁹ Huan Jesús quiilhui:

—Nihualajtoc ipan tlaltipactli para nijsencahuas nochi para ma eli xitlahuac. Nihualajqui para masehualme catli eliyayaj quen popoyotz-itzi ma quiitaca catli melahuac, huan para inijuanti catli moilhuíaj ya quimachilíaj nochi tlamantli ma mocahuaca popoyotzitzí ipan inintlanamiquilis.

⁴⁰ Huan sequin fariseos catli itztoyaj ihuaya quicajque catli quiiijo huan quitlatzintoquilijque:

—Huajca timoilhuía para tojuanti tipopoyotzitzí ipan totlanamiquilis. ¿Amo que?

⁴¹ Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nelía anitztosquíaj anpopoyotzitzí huan amo anquiihtosquíaj huan anquimachilijtosquíaj nochi catli nijchijtoc, huajca amo anqui-huicatosquíaj tlajtlacoli. Pero anquiihtohuaj anquimachilíaj catli nijchij-toc, huajca nelía anquihuicaj tlajtlacoli pampa amo antechselijtoque na.

10

Se tlaquejquetzcayotl tlen se pilcorraltzi

¹ Huan Jesús quiiijo: “Nelía nimechilhuía, tlachtequini amo calaquij campa puerta para tlachtequise ipan se corral campa cochtoque borregojme. Inijuanti ichtacatzí tlejcoj para panose iixco nopa tepamitl pampa quinequij tlachtequise. ² Pero se tlamocuitlahuijquetl amo quej nopa calaqui. Yaya calaqui ipan cuapuerta. ³ Huan catli quimocuitlahuía nopa cuapuerta quitlapos, huan nopa tlamocuitlahuijquetl quinnotzas iborregojhua ica sesen inintoca para quisase. Huan iborregojhua quitoscamachilise huan quitoquilijiyase. ⁴ Huan quema nopa tlamocuitlahuijquetl tlamis quinnotzas nochi nopa borregojme catli iaxcahúa, quinyacantiyas huan inijuanti quitoquilise pampa ya quitoscamachilijtoque. ⁵ Pero nopa borregojme amo quitoquilise se masehuali catli amo quiiximatij, san cholose pampa amo quitoscamachilíaj.”

Jesús yaya nopa cuali tlamocuitlahuijquetl

⁶ Jesús quinilhui ni tlaquejquetzcayotl pero amo quimachilijque tlaque quiihtosnequi. ⁷ Huajca Jesús sempa quinilhui: “Nelía nimechilhuía na niiztoc nopa cuapuerta campa masehualme huelis calaquise san se quen borregojme calaquij corral ijtic campa temachtli. ⁸ Nochi catli hualajque achtihuiya huan quinequiyayaj ma quintoquilica masehualme, itztoyaj quen tlachtequini huan tlacajcayahuaní, pero masehualme catli noaxcahua amo quintoquilijque. ⁹ Na niiztoc nopa cuapuerta. Nochi catli calaquij corral ijtic ica na notlapalehuil, niqinmaquixtis. Se tlamocuitlahuijquetl quinyacana iborregojhua ma calaquica ica tlayohua huan ma quisaca tonaya para yase campa yaya quinpantilía tlacualistli. Quej nopa nojquiya niqinmocuitlahuis nomasehualhua huan niqinmacas nochi catli monequi.

¹⁰ “Se tlachtejquetl hualas para tlachtequiqui huan temictis huan tlasemanas. Na nihualajqui para nitemacas nemilstli yancuic huan para mojmotla quipiyase hasta mocahua catli monequi ipan ininnemilis. ¹¹ Na niiztoc nopa cuali tlamocuitlahuijquetl catli motemactilía por iborregojhua. Nimotemactilis huan nimiquis por catli noaxcahua. ¹² Pero amo san se ica se tequipanojquetl catli san quinmocuitlahuía borregojme para quitlanis tomí. Quema yaya quiihtas ajsitihuala se

tepechichi, nimantzi cholos huan quincajtehuas nopa borregojme inin-seltzitz pampa amo iaxcahua. Huan nopa tepechichi quincuas sequin borregojme huan nopa sequinoc mosejsemanase huan cholojtehuase campá hueli. ¹³ Cholos nopa tlatequipanojquetl pampa san tequiti para tomintlanis, amo quinicnelía nopa borregojme.

¹⁴ “Na niitztoc nopa cuali tlamocuitlahuijquetl. Na niquiniximati catli itztoque noaxcahua huan inijuanti nechiximatij, ¹⁵ san quen noTata nechiximati huan na niquiximati noTata. Huan nimotemactilis huan nimiquis por catli noaxcahua. ¹⁶ Itztoque sequinoc masehualme catli nojquiya noaxcahua catli amo itztoque nica. Huan inijuanti nojquiya monequi niquinnotzati, huan nechtoscaquise huan nechtoquulise. Huan huajca nochi noaxcahua itztose sentic huan nochi san na niquinmocuitlahuijtos.

¹⁷ “NoTata nechicnelía pampa nimotemactilis para nimiquis huan teipa nimoyolcuis sempa. ¹⁸ Amo aqui huelisquía nechmictisquía sintla amo nimotemactilis. Pero ica nopaquilis nimotemactilis huan nimiquis. Nijpiya tlanahuatili para nimiquis huan nijpiya tlanahuatili para nimoyolcuis sempa pampa noTata quej nopa nechnahuatijtoc ma nijchihua.”

¹⁹ Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quicajque ni catli Jesús quiijto huan pejqe monajnanquiliáj huan sempa moxelojque. ²⁰ Sequin quiijtohuayayaj:

—Yaya quiipiya se iajacayo Amocualtlacatl huan tlapolohua. ¿Para tlen anquicaquij icamanal?

²¹ Pero sequinoc quiijtohuayayaj sintla quiipiyasquía se iajacayo Amocualtlacatl, amo huelisquía camanaltisquía nelcuali quen camanalti. Huan se catli quiipiya iajacayo Amocualtlacatl amo hueli quitlachiyaltis se popoyotzi.

Nopa israelitame quiajhuaque Jesús

²² Ipan nopa metztli quema onca tlassecayotl, Jesús itztoya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa ilhuilitl para tiquelnamiquise quema tohuejcapan tatahua sempa quiyancuilijque huan quimactilijque Toteco nopa hueyi tiopamitl catli achtihui sequinoc quisemantoyaj. ²³ Huan Jesús nemiyaya ipan hueyi tiopan tlamapa catli quitocaxtiyayaj Salomón. ²⁴ Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quiyahualojque huan quiilhuijque:

—¿Hasta quema timochiyase para nelía tijmatise tlen ta? Sintla ta tiCristo catli hualasquía, techilhui xitlahuac.

²⁵ Huan Jesús quinnanquili:

—Ya nimechilhui huan amo antechnehtocaque. Nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli nijchihua ica itequiticayo noTata, anmechnextilía ajqueya naya. ²⁶ Pero amo antechnehtocaj para na niCristo catli Toteco quititlanqui pampa amo annoaxcahua quen ya nimechilhuijtoc. ²⁷ Noborregojhua nechtoscamachilíaj huan niquiniximati huan inijuanti, quena, nechtoquiliáj. ²⁸ Huan catli noaxcahua niquinmaca nemilistli yancuic para nochipa huan amo quema polihuisse; niyon amo aqui huelis nechquixtilis pampa itztoque nomaco. ²⁹ NoTata nechmacatoc inijuanti catli noaxcahua huan yaya quiipiya más chicalhualistla que nochi sequinoc. Huan amo aqui huelis quiquixtilis catli noaxcahua pampa itztoque ipan imaco nojquiya. ³⁰ Na ica noTata san se tiitztoque.

³¹ Huajca nopa israelita tlayacanani quiitzquijque tetl para quitejtzonase. ³² Huan Jesús quinilhui:

—Nijchijtoc amoixpa miyac cuali tlanextilijcayotl catli tepalehuía catli noTata nechilhuijtoc ma nijchihua. ¿Tlaque tlanextilijcayotl amo cuali nimechnextilijtoc para antechtjtzonase?

³³ Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quiilhuijque:

—Amo timitztjtzonase pampa tijchijtoc catli cuali. Timitztjtzonase pampa tiquijtohua tiToteco Dios. Huajca tlahuel tiqixpano Toteco, pampa ta san titlacatl.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ipan amotlanahuatilhua ijcuilijtoc: ‘Niquijtohua para andioses.’
³⁵ Huajca sintla Toteco quintocaxti ‘dioses’ nopa masehualme catli quiseliyayaj icamanal, huan amo aqui huelis quiixpolos catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, ³⁶ ¿quenque anquijtohuaj para na catli noTata nechiyocajqui para se tequitl tlatzejtzolotlic huan nechitlanqui ipan ni taltipactli para nijchihuas, amo nijtlepanita Toteco Dios pampa niquijto para niIcane Toteco? ³⁷ Sintla amo nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl quen noTata quichihua, amo techneltocaca. ³⁸ Pero sintla melahuac nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl quen noTata, huajca techneltocaca por pampa nopa tlamantli catli nijchihua masque amo antechtlocaj san por nocamanal. Sintla anquinelto case catli nijchihua, anquimachilise noTata itztoc san se ica na huan na niitztoc san se ica ya.

³⁹ Huajca nopa tlayacanani sempa quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase, pero mochololti.

⁴⁰ Huan Jesús sempa quiixcotonqui nopa hueyatl Jordán huan yajqui hasta ne nali campa hualquisa tonati campa achtihuiya Juan tecuaaltiyaya. ⁴¹ Huan miyaqui masehualme yajque nepa para itztose ihuaya. Huan quiijtohuayayaj se ica seyoc:

—Nelía Juan amo quichijqui huejhueyi tlanextilijcayotl quen Jesús quichihua, pero nochí catli Juan techilhui tlen Jesús elqui melahuac.

⁴² Huan miyaqui masehualme quinelto caque Jesús nepa.

11

Lázaro mijqui

¹ Ipan altepetl Betania itztoya se tlatcatl catli itoca Lázaro catli quipixqui ichaj ininhuaya isihua icnihua, María huan Marta. Huan Lázaro pejqui mococohua. ² (María, icni Lázaro, eliyaya nopa sihuatl catli teipa quitequili tlaajhuiyacayotl ipan iicxihua Jesús huan quihuachili ica itzoncal.)
³ Huajca quema Lázaro mococo, isihua icnihua tlatitlanque ma quiilhuitij Jesús:

—Toteco, mococohua mohuampox Lázaro catli tiquicnelía.

⁴ Huan quema Jesús quicajqui ni, quiijto:

—Nopa cocolistli amo quiajsic para ma miquis. Ajsic para tenextilis ihueyitilis Toteco Dios huan nojquiya nohueyitilis na niIcane.

⁵ Huan Jesús nelía quinicneli Lázaro, María huan Marta. ⁶ Pero quema quicajqui mococohua Lázaro, mocajqui seyoc ome tonali campa itztoya.

⁷ Huan teipa techilhui tiimomachtijcahua:

—Ma tiyaca sempa estado Judea.

⁸ Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Tlamachtijquetl, nopa israelita tlayacanani nepa quinequiyayaj mitztejtzonase, ¿para tlen sempa tiyase?

⁹ Huan Jesús technanquili:

—Ama ayamo tleno nopantis, pampa onca majtlactli huan ome horas quema tlanestoc ipan se tonal. Se catli nejnemi quema tonaya amo tleno quipantis pampa quitlahuilía nopa tlahuili tlen ni tlaltipactli. ¹⁰ Pero sintla se nejnemi quema tzintlayohua, motepotlamis pampa amo onca tlahuili. Huan quena, ajsis hora tlen tlatzintlayohuilotl quema oncas catli nopantis.

¹¹ Jesús quiiyto ya ni huan teipa techilhui:

—Tohuampox Lázaro cochtoc, pero niyas niquixititi.

¹² Huan tiimomachtijcahua tiquilhuique:

—Toteco, sintla cochtoc, cualtitoc, pampa quema isas, huajca mochichahuas.

¹³ Pero Jesús nelía techilhuiyaya Lázaro ya mictoya, pero timoilhuiyayaj san cochtoya. ¹⁴ Huajca Jesús techilhui xitlahuac:

—Lázaro ya mictoc. ¹⁵ Huan na nipaqui amo niyajqui nimantzi pampa ama más cuali para amojuanti pampa más antechnehtocase na. Ma tiyaca tiquitatij.

¹⁶ Huan Tomás catli quitocaxtiyayaj Cuate huan catli itztoya se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús techilhui:

—Ma tiyaca tojuanti para nojquiya ma techmictica tojuanti sintla quimictise Jesús.

Jesús yaya catli quinyolcui catli mictoque

¹⁷ Huan quema Jesús ajsito altepetl Betania, ya quipixtoya nahui tonali quitlalijtoyaj itlacayo Lázaro ipan tecacahuatl. ¹⁸ Huan Betania mocahua nechca Jerusalén, huelis se eyi kilómetro ihuejcaca. ¹⁹ Huan miyaqui israelitame hualajtoyaj tlen Jerusalén para quinyolchicahuase Marta huan María pampa mijqui iniicni. ²⁰ Huan quema Marta quicajqui para hualayaya Jesús, yajqui quinamiquito ipan ojtli, pero María mocajqui calijtic. ²¹ Huan Marta quihluito Jesús:

—NoTeco, sintla tihualajtosquía quema mococohuayaya, noicni amo mictosquía. ²² Huan masque ya mictoc, nijmati Toteco mitzchihuilis nochi catli tijtlajtlanis.

²³ Huan Jesús quihlui:

—Moicni sempa moyolcuis.

²⁴ Huan Marta quiiyto:

—Quena, nijmati moyolcuis sempa quema nochi mijcatzitzi moyolcuisse ipan itlamiya tonali.

²⁵ Huan Jesús quihlui Marta:

—Na catli niquinyolcui masehualme catli mictoque huan sempa niquinmaca nemilistli. Masque miquis itlacayo se catli nechneltoca, quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ²⁶ Huan nochi masehualme catli itztoque huan nechneltocaj amo miquise para nochipa. ¿Tijneltoca catli nimitzilhuía?

²⁷ Huan Marta quihlui:

—Quena, noTeco nijneltoaca ta tiCristo, tiIcane Toteco. Tiitztoc yaya catli tijchiyayayaj para ajsis ipan totlaltipac.

Jesús chocac

28 Huan quema Marta tlanqui quijto ya ni, yajqui quinotzato María huan quiichtacailhui:

—Totlamachtijca ya ajsico huan mitznotza.

29 Huan quema María quicajqui ni, yajqui nimantzi para quinamiquiti. 30 Huan Jesús noja ayamo ajsiyaya campa altepetl pampa mocajtoya campa Marta quinamiquito. 31 Huan nopa israelitame catli itztoyaj calijtic para quiyolchicahuase María quiitaque quema quisqui nimantzi huan qutoquilijque pampa moilhuyayaj yohuyiyaya quichoquiliti iicni campa qutoctoyaj.

32 Pero María yajqui campa itztoya Jesús huan quema quiitac, motlancuaquetzqui iicxitla huan quiilhui:

—NoTeco, noicni amo mictosquía sintla tihualajtosquía quema moco-cohuayaya.

33 Huan Jesús quiitac chocayaya María huan nojquiya nopa israelitame catli hualajque ihuaya nojquiya chocayayaj, huan yaya no moyolpitzahuili huan motequipacho. 34 Huan quintlatzintoquili:

—¿Canque anquitocoque?

Huan quiilhuijque:

—Xihuala, Toteco, ma tijtlachilitij.

35 Huan Jesús chocac. 36 Huan nopa israelitame quijtojqque:

—Xiquitaca, Jesús nelía quicneli Lázaro.

37 Huan sequin quijtojqque:

—Yaya quichicajqui nopa popoyotzi. ¿Amo huelosquía nojquiya quichicajtosquía Lázaro para amo mictosquía?

Jesús quiyolcuic Lázaro catli mictoya

38 Huan sempa Jesús moyolpitzahuili huan yajqui campa qutoctoyaj. Quitlalijtoyaj itlacayo Lázaro ipan se tecacahuatl huan quiixtzactoyaj ica se hueyi tepatlactli. 39 Huan Jesús quijto:

—Xiquijcuinica ne tepatlactli.

Huan Marta, iicni Lázaro, quiilhui Jesús:

—Pero ya quiپیya nahui tonali tijtojqque huan huelis mijmijyotía.

40 Huan Jesús quiilhui:

—¿Amo nimitzilhuijtoc sintla tijneltocas, nimitznextilis ihueyitilis Toteco?

41 Huan quema quijcuinijque nopa tetl tlen nopa tecacahuatl campa quitlalijtoyaj nopa mijcatzi, Jesús ajcotlachixqui huan quijto:

—Papá, nimitztlascamati pampa techtlacaquilijtoc huan techchihuilía catli nimitztlajtlanía. 42 Nijmati nochipa techtlacaquilía, pero nimitzcamanalhuía ama tlamiyacapa para nochi catli nechyahualojtoque nica huelis nechneltocase para techtitlantoc ipan ni tlaltipactli.

43 Huan quema tlanqui quicamanalhuía iTata, camanaltic chicahuac huan quijto:

—Lázaro, xiquisa tlen nopa tecacahuatl.

44 Huan Lázaro catli mictoya quisqui huijcontoc nejmaxtic ica yoyomitl tlen imaco hasta nochi iicxico, huan se payo quiixtzacuayaya.

Huan Jesús quinilhui nopa masehualme:

—Xijtojtomaca para huelis yas.

Tlacame quisencajqque para quimictise Jesús

⁴⁵ Huan miyac israelitame catli itztoyaj ihuaya María quiitaque catli Jesús quichijqui huan quineltoaque para yaya nopa Cristo catli hualasquía. ⁴⁶ Pero sequinoc israelitame catli amo quineltoaque yajque quinilhuitoj nopa fariseos tlaque Jesús quichijtoya. ⁴⁷ Huajca nopa tlayacanca totajtztzi huan fariseos mosentilijque ica nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini huan quijtoque:

—¿Tlaque tijchihuase? Pampa ni tlatatl Jesús quichihua miyac tlanextilijcayotl. ⁴⁸ Sintla tijcahuilise ma quichihuas más, huajca nochi quineltoque. Huan nopa tequitini ipan altepetl Roma quicaquise huan techtitlanilise soldados para techsemanilijquij totiopa huan techmictise nochi tiisraelitame ipan total.

⁴⁹ Huan Caifás nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuitl quinilhui:

—Amo tleno anquimatij. ⁵⁰ ¿Amo anquimachilíaj más cuali quisas para ma miquis san se tlatatl por nochi masehualme huan amo timiquise nochi tiisraelitame?

⁵¹ Huan Caifás amo quijto ya ni pampa iseltzi moilhuijtoya. Elqui pampa yaya itztoya nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuitl huan Itonal Toteco quimacac nopa camanali para tenextilis achitihui tlaque panos teipa quema Jesús miquisquía por nochi masehualme ipan total. ⁵² Huan amo san miquisquía Jesús por masehualme ipan total, miquisquía para ma mosentilise iconehua Toteco catli mosemantoyaj ipan campa hueli tlali. ⁵³ Huajca tlen nopa tonal huan teipa nopa tlayacanani tlen israelitame pejqque quisencahuaj quenicatza huelis quimictise Jesús.

⁵⁴ Huajca Jesús ayacmo huelqui nejnemi campa nopa tlayacanca israelitame huelis quiitase. Yaya quisqui huan yajqui ica tojuanti tiimomachtijcagua ipan se pilaltepetzi catli itoca Efraín nechca nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.

⁵⁵ Huan ajsitihualayaya nopa tonal para nopa Pascua Ilhuitl. Huan miyac masehualme hualayayaj tlen campa hueli pilaltepetziti huan yohuiyayaj hasta altepetl Jerusalén quema noja polihuiyaya para pehuas nopa ilhuitl pampa monequiyaya motlapajpacchihuase quen quijtohuaj totlanahuatilhua para teipa quielnamiquise nopa Pascua Ilhuitl. ⁵⁶ Huan nopa masehualme catli hualajtoyaj campa hueli quitemo-huayayaj Jesús huan motlatzintoquiliyayaj se ica seyoc catli moquetzayayaj hueyi tiopan calijtic:

—¿Quenicatza tiquita? ¿Hualas nopa Jesús ipan ni ilhuitl o amo?

⁵⁷ Huan nopa tlayacanca totajtztzi huan nopa fariseos ya quinilhuijtoyaj masehualme sintla se quimatisquía canque itztoya Jesús, ma quinyolmelahuatij para huelise quiitzquitij.

12

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

¹ Quema polihuiyaya chicuase tonali para pehuas nopa ilhuitl catli itoca Pascua, Jesús sempa yajqui Betania campa itztoya Lázaro catli quiyolcuic quema ya mictoya. ² Huan injuanti quichihuillijque Jesús se tlacualistli. Huan itztoyaj Lázaro huan sequinoc ihuaya Jesús campa mesa, huan Marta quinmacayaya inintlacualis. ³ Huan María quihualicac tlajco litro aceite catli mijmijyotía ajhuiyac catli tlasencahuali ica

nopa xochitl catli itoca nardo. Nelía eliyaya patiyo nopa tlaajhuiyacayotl. Huan María quitequili ipan iicxihua Jesús huan quihuachili iicxihua ica itzoncal. Huan nelía ajhuiyac mijmijyotiyaya calijtic. ⁴ Huan nozona nojquiya itztoya Judas Iscariote, icone Simón, se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús. Yaya catli teipa quitmactili para ma quimictise. Huan Judas quiiyto:

⁵ —¿Quenque quinenpolo ne tlaajhuiyacayotl? Huelosquía quinemacatosquía para miyac tomi quen tlaxtlahuaj para tres cientos tonali tequitl huan quinmacatosquía nopa tomi masehualme catli pilteicneltziti.

⁶ Judas amo quiiyto ni pampa nelía quinicneliyaya catli teicneltziti. Quiiyto pampa yaya elqui se tlachtejquetl. Quipixqui itequi para quihuicas nopa bolsa ica totomi nochi tiimomachtijcahua Jesús huan tlatoctziti quiichtacacuiyaya. ⁷ Huajca Jesús quiihuí:

—Amo xijcuatotoni ni sihuatl. Yaya quiajococ ni tlaajhuiyacayotl hasta ama para nechcualtlalilis notlacayo para quema nimiquis huan nechtocase. ⁸ Nochipa itztose amohuaya catli pilteicneltziti para anquinpalehuise, pero na ayacmo nihuejcahuas niitztos amohuaya.

Quisencajque quenicatza huelis quimictise Lázaro

⁹ Huan miyaqui israelitame quicajque para Jesús itztoya ichaj Lázaro huan yeca hualajque quitlachilicoj. Amo san quinequiyayaj quiitase Jesús. Nojquiya quinequiyayaj quiitase Lázaro catli mictoya huan Jesús sempa quiyolcuic. ¹⁰ Pero nopa tlayacanca totajtziti quisencahuayayaj quenicatza huelis quimictise Lázaro nojquiya, ¹¹ pampa miyaqui israelitame ayacmo quinneltocaque inincamanal. Pejque quinneltocaj Jesús pampa quiyolcuic Lázaro.

Jesús calajqui altepetl Jerusalén ipan burro

¹² Huan hualmostla nopa miyaqui masehualme catli ya ajsitoyaj para nopa Pascua Ilhuitl quicajque para Jesús monechcahuiyaya Jerusalén. ¹³ Huan quitejque huejhueyi apachijtlí imacuayo huan yajque quinamiquitoj. Huan pejque quiihuíaj chicahuac:

“¡Timitzhueyichihuaj!

¡Ma Toteco mitztiochihua ta catli tihuala ipan itoca [12:13 Ica itequiticayo.]!

¡Ta titotlanahuatijca tiisraelitame!”

¹⁴ Huan Jesús quipanti se coneburro huan ipan tlejoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuasquía. Ijcuilijtoc:

¹⁵ “Amo ximomajmatica anJerusalén ehuaní.

Xiquitaca amotlanahuatijca ya huala ipan se coneburro.”

¹⁶ Achthuiya tojuanti catli tiimomachtijcahua amo tijmachilijque para Jesús quitlamiltiyaya catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para panos, pero quema Jesús mocueptoya ilhuicac huan Toteco quihueyitlalijtoya, tiquelnamijque quesqui tlamantli panotoya catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para yaya quichihuas o para masehualme ma quichihuilica.

¹⁷ Huan nojquiya nochi nopa masehualme catli itztoyaj ihuaya Jesús quema quinneltoc Lázaro ma quisa campa tecacahuatl tlatoctziti quinnihuiyayaj sequinoc catli panotoya. ¹⁸ Huajca yeca mosentilijque miyaqui

masehualme para quinamiquitij Jesús ipan ojtli. ¹⁹ Huan nopa fariseos moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, amo tleno hueli tijchihuase. Nochi masehualme catli campa hueli ehuj ipan tlaltipactli ya quitoquilij.

Sequin tlacame griegos quitemotoj Jesús

²⁰ Huan itztoyaj sequin masehualme catli ehuj tlali Grecia catli nojquiya yajque Jerusalén para quihueyimatise Toteco ipan nopa ilhuitl. ²¹ Huan injuanti yajque campa Felipe catli ehua altepetl Betsaida ipan estado Galilea huan quiilhuijque:

—Tata, tijnequij tiquiximatise Jesús.

²² Huan Felipe hualajqui quiilhuico Andrés catli quiilhuijtoyaj, huan san sejco Felipe huan Andrés quiilhuijque Jesús. ²³ Huan Jesús quiijto:

—Ya ajsic hora para na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis huan noTata nechhueyitlalis. ²⁴ Nelía nimechilhuía, sintla amo aquí quitocas se xinachtli, nopa xinachtli mocahuas san se xinachtli. Pero sintla se quitocas tlaltitla quen quitocaj se catli mictoc, iyoltzi nopa xinachtli ixhuas huan temacas miyac pixquistli. ²⁵ Aquí quinequi quichihuas san catli quipactía, quipolos nochi quema miquis. Pero aquí quicahuas catli yaya quinequi ipan inemilis ipan ni tlaltipactli huan nechtoquilis na, quiipiyas se nemilistli yancuic para nochipa. ²⁶ Sintla ni griegos o catli hueli masehuali quinequij elise notequipanojcahua, ma nechtoquilica. Huan campa na niitztos, nojquiya itztose notequipanojcahua. Huan sintla se nechtequipanos, noTata quitlepanitas.

Jesús techilhui miquis

²⁷ “Ama tlahuel nimotequipachohua, pero amo nijtlajtlanis noTata ma nechmanahui tlen ni tlaijiyohuilistli catli hualas. Na nihualajtoc ipan ni tlaltipactli san para nitlajiyohuis huan nimiquis ipan ni tonali.”

²⁸ Huajca Jesús quiilhui iTata: “Papá, xijchihua para nochi masehualme ma mitzhueyitlalica [12:28 Ma quihueyitlalica motoca.] por catli nijchihua na.”

Huan Toteco Dios catli itztoc ilhuicac quiilhui Jesús: “Ya nijchijtoc para ma nechhueyitlalica huan sempa nijchihuas.”

²⁹ Huan nopa miyaqui masehualme catli moquetzayayaj nepa quitoscacajque, huan sequin quiijtojque tlatomonqui, huan sequinoc quiijtojque:

—Se itequihua Toteco quinojnotzqui Jesús.

³⁰ Pero Jesús techilhui:

—NoTata amo camanalti para na ma nijmati nechcajqui. Yaya camanaltic para amojuanti xijmachilica yaya quicajqui catli niquilhui. ³¹ Ama ajsitoc hora para Toteco quintlajtolsencahuas catli itztoque ipan ni tlaltipactli. Ama nijquixtilis itequiticayo Amocualtlacatl catli tlanahuatía ipan ni tlaltipactli. ³² Huan quema nechtlejcoltise ipan cuamapeli, niquinyoltlanas nochi masehualme para ma hualaca campa na.

³³ Techilhui ni para ma tijmatica quenicatza miquisquía. ³⁴ Huan nopa miyaqui masehualme quitlatzintoquilijque:

—Tojuanti tijcactoque ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua nopa Cristo catli hualasquía itztos para nochipa. Pero tiqijtohua ta catli tiMocuepqui Masehuali, mitztlejcoltise ipan cuamapeli para timiquis.

¿Ta catli tiMocuepqui Masehuali tiitztoc san se ica nopa Cristo catli hualasquía, o amo?

³⁵ Huajca Jesús quinihui:

—Na catli niquintlahuilía masehualme ipan ininyolo san niitztos amohuaya se quentzi más tonali. Xinejnemica ipan notlahuil ama quema noja anhuelij huan techneltocaca para amo anpolihuisse, pampa huala tzintlayohuilotl quema ayacmo niitztos amohuaya. Masehualme catli nejnemij ipan tzintlayohuilotl huan amo nechcahuilíaj ma niquintlahuili, amo quimachilíaj canque yohuij, niyon quimatij sintla polihuisse para nochipa. ³⁶ Techneltocaca ipan ni tonali quema na catli nitlahuili noja niitztoc amohuaya para anelise annoconeua huan para huelis annejnemise ipan notlahuil.

Huan quema Jesús quiijto ni, quisqui huan motlatito tlen injuanti.

Nopa tlayacanca israelitame amo quineltoaque Jesús

³⁷ Huan masque Jesús quichijtoya miyac huejhueyi tlanextilijcayotl iniixpa masehualme catli quinnextili ichicahualis, nopa tlayacanaca israelitame amo quineltoacayayaj. ³⁸ Quej ni panoc para quitlamiltis catli nopa tlajtol pannextijquetl Elías quiijcuilo huejcajya campa quiijto: “Toteco, nel quentzi masehualme quineltoaj catli tiquinilhuíaj. Tiquinnextilijtoc san se ome para hueyi mochicahualis.”

³⁹ Huajca amo huelqui quineltoquilíaj, pampa eltoc quen Isaías quiijtohua ipan iama:

⁴⁰ “Toteco quinxizactoc huan quinyoltetilijtoc.

Quej nopa amo hueli quiitase huan quimachilise tlen na, huan moyolpatlase para huelis niquinmaquixtis.”

⁴¹ Huan Isaías quiijto ni pampa quiitztoya ihueyitilis Cristo huan techyolmelahuayaya tlen ya. ⁴² Pero masque quej nopa quiijtohua, miyaqui masehualme quineltoaque Jesús para yaya nopa Cristo, huan hasta sequin tlayacanca israelitame nojquiya, pero amo aqui quihhuiyayaj pampa quinimacasiyayaj nopa fariseos. Quimatiyayaj ayacmo quincahuilise calaquise ipan israelita tiopamitl. ⁴³ Huihuitique injuanti pampa más quinequiyayaj quinpaquilismacase masehualme, huan amo Toteco.

Icamanal Jesús tetlajtolsencahuas

⁴⁴ Huan Jesús pejqui camanalti tlamiyacapa ipan nopa ilhuitl huan chichahuac quiijto: “Yaya catli nechnehtoca, amo san na nechnehtoca. Nojquiya quineltoaca noTata catli nechtitlantoc. ⁴⁵ Aquí nechita, quiita nojquiya noTata catli nechtitlantoc. ⁴⁶ Nihualajtoc ipan ni tlaltipactli quen se tlahuili. Niquintlahuilía ininyolo nochi catli nechnehtocaj para ayacmo itztose ipan tzintlayohuilotl. ⁴⁷ Pero masehualme catli quicaquij nocamanal huan amo nechnehtocaj, amo niquintlajtolsencahuas. Amo nihualajqui ipan tlaltipactli ama para nitetlajtolsencahuas. Nihualajtoc para niquinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua. ⁴⁸ Pero aqui nechhuejcamajcagua huan amo quiselía nocamanal quipiyas catli quitlajtolsencahuas ipan itlamiya tonali, pampa ni camanali catli niquijtojtoc ipan tlaltipactli quitelhuis ipan itlamiya tonali. ⁴⁹ Pampa amo nicamanalti san ica na notequiticayo. NoTata catli nechtitlantoc nechnahuatijtoc tlaque na niquijto huan tlaque ma nitlamachti. ⁵⁰ Huan nijmati aqui quineltoacas nocamanal catli noTata nechnahuatijtoc niteilhuis, yaya

quippiyas nemilistli catli yancuic para nochipa. Pampa nochi catli niqijtohua eltoc catli noTata nechilhujitoc ma niqijto.”

13

Jesús quinicipajpajqui imomachtijcahua

¹ Ayamo pehuayaya nopa Pascua Ilhuitl, huan Jesús quimatiyaya ya monechcahuiyaya nopa hora para quisas tlen ni tlaltipactli huan mocuepas campa itztoc iTata. Mojmostla technextilijtoya tojuanti catli tiiaxcahua nica ipan tlaltipactli para techicnelía, huan nopa tonal technextili para neltlahuel techicnelía. ² Eltoya hora para nopa Pascua tlacualistli huan Amocualtlacatl ya quitlallilijtoya ipan itlalnamiquilis Judas Iscariote, icone Simón, para quitemactilis Jesús ininmaco amo cuajcualme.

³ Jesús quimatiyaya iTata quimacatoya tequiticayotl para quinahuatis nochi tlamantli. Huan quimatiyaya para hualajqui tlen campa Toteco huan ica se quesqui tonali sempa mocuepasquía iixpa. ⁴ Pero masque nochi nopa tequiticayotl quipixtoya, ipan nopa tlacualistli moquetzqui Jesús huan quiquixti iyoyo huehueyac huan motzinquechilpi ica se toalla. ⁵ Huan quitequili atl se tina, huan pejqui techicxipajpaca huan techicxihuatza ica nopa toalla quen quichihua se tetequipanojquetl.

⁶ Huan quema Jesús pejqui quicipajpaca Simón Pedro, yaya quiilhui: —NoTeco, ¿quenque tijnequi techicxipajpacas?

⁷ Huan Jesús quinancuili:

—Amantzi amo tijmachilía tlaque quinequi quijtos catli nijchihua, pero teipa tijmachilis.

⁸ Huan Pedro quijto:

—Amo quema nimitzcahuilis techicxipajpacas.

Huan Jesús quinancuili:

—Sintla amo nimitzicxipajpacas, huajca amo tleno tijpiyas ica na.

⁹ Huajca Simón Pedro quiilhui:

—Huajca, noTeco, amo san noicxi techpajpaquili, nojquiya techpajpaquili notzonteco huan nomax.

¹⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Se masehuali catli maltijtoc, san monequi aqui quicipajpacas pampa ya tlapajpactic itlacayo. Antlapajpactique, pero amo nochi amojuanti.

¹¹ Huan Jesús quijto: “Amo nochi antlapajpactique”, pampa quimatiyaya ajqueya quitemactilisquía.

¹² Quema tlanqui techicxipajpaca nochi tojuanti, sempa moquenti iyoyo huehueyac huan mosehui nechca mesa. Huan techilhui:

—Huelis amo anquimachilíaj catli nimechchihuilijtoc. ¹³ Antechnotzaj niamotlamachtijca huan niamoTeco. Huan quinamiqui catli anquijtohuaj pampa melahuac. ¹⁴ Pero sintla na catli niamotlamachtijca huan niamoTeco nimechicxipajpactoc, monequi san se anmotequipanose huan anmoicxipajpacase se ica sequinoc. ¹⁵ Pampa nimechmacatoc se nemachilti para anquichihuae quen na nimechchihuilijtoc. ¹⁶ Nelía nimechilhúa, se tequipanojquetl amo itztoc más hueyi que iteco. Huan

se tlatitlanquetl amo itztoc más hueyi que yaya catli quititlanqui. Annotequipanojcahua huan annotlayolmelajcahua huan amo más anhuejhueyi que na. ¹⁷ Ya anquimachilíaj para nimechilhuijtoc ximotequipanoca se ica seyoc, huajca xijchihuaca huan anmechmacas miyac paquilistli.

¹⁸ “Amo nicamanalti tlen nochi amojuanti. Cualí nimechiximati anquesqui catli nimechtlapejpenijtoc. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijto para se catli quipalohua ipantzi nohuaya ipan notlacualis, mochijtoc nocualancaitaca, huan ni camanali nimantzi quisas melahuac. ¹⁹ Nimechilhuía ya ni ama quema noja polihui para panos, para teipa quema panos, anquineltocase para na niitztoc nopa Cristo catli hualasquía. ²⁰ Nelía nimechilhuía, aquí anmechselis amojuanti o catli huéli masehuali catli nijtitlani, nojquiya nechselía, huan catli nechselía, quiselía noTata catli nechtitlantoc.”

Jesús quiijto Judas quitemactilis

²¹ Quema Jesús tlanqui quiijto ni, moyolpitzajqui huan techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhuía, se tlen amojuanti nechtemactilis ica nocualancaitacahua.

²² Huan tiimomachtijcahua tipejque timoixtlachilíaj se ica sequinoc pampa amo tijmatiyayaj ajqueya quichihuasquía. ²³ Na nitlacuayaya inacastla Jesús pampa miyac nechicneli. ²⁴ Huan Simón Pedro nechmanotzqui ma nijtlatzintoquili Jesús ajqueya quitemactilis. ²⁵ Huajca na nimonechcahui achi más huan niquilhui:

—Toteco, ¿ajqueya mitztemactilis?

²⁶ Huan Jesús nechnanquili:

—Na nijpalos ni pantzi ipan tlacuali huan nijmacas ma quicua yaya catli nechtemactilis.

Huajca quipalo nopa pantzi huan quimacac Judas, itelpoca Simón Iscariote. ²⁷ Huan quema Judas quiselijtoya nopa pantzi, Amocualtlacatl calajqui ipan iyolo. Huan Jesús quiilhui:

—Nopa catli tijchihuas, xijchihua nimantzi.

²⁸ Huan niyon se tlen tojuanti catli tiitztoyaj ihuaya campa mesa amo tijmatiyayaj quenque quiilhui ya nopa. ²⁹ Sequin san moilhuiyayaj Jesús quiilhuiyaya Judas ma quicohuati catli monequi para nopa ilhuítl o quiilhuiyaya ma quinmacas tomi catli pilteicneltziti pampa Judas quimocuitlahuiyaya totominbolsa. ³⁰ Huajca Judas quiseli nopa pantzi catli Jesús quimacac huan nimantzi quistejqui. Huan ya tlayohuixtoya.

Se yancuic tlanahuatili

³¹ Quema ya quistoya Judas, Jesús techilhui:

—Ama monextis nohueyitilis na catli niMocuepqui Masehuali. Huan monextis ihueyitilis noTata ipan catli nijchihuas. ³² Quema nitenextilis ihueyitilis noTata, amo huejcahuas nopa tonal teipa quema noTata nechhueyitlalis na. ³³ Noconehua, san niitztos amohuaya seyoc tlatoctzi huan monequi niquistehuas. Masque antechtemose, quen niquinilhui nopa israelita tlayacanani, amo huélis antechtoquillise campa niyas. ³⁴ Huajca nimechmaca se yancuic tlanahuatili para xijchihuaca: Ximoicnelica se

ica seyoc quen na nimechicnelía. Quena, quej nopa monequi ximoicnelica. ³⁵ Nochi masehualme quimachilise para nelía annomomachtijcahua sintla nelía annoicnelise.

Jesús quiijto para Pedro amo mocahuilis sintla quiiximati

³⁶ Huan Simón Pedro quitlatzintoquili:

—NoTeco, ¿canque tiyas?

Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi amo huelis techtoquilis campa niyas, pero teipa quena, techtoquilis.

³⁷ Huan Pedro quiilhui:

—NoTeco, ¿para tlen amo huelis nimitztoquilis amantzi? Nimotemacasquía para nimiquis por ta.

³⁸ Huan Jesús quinanquili:

—Techilhuía timotemacasquía para ma mitzmictica pampa techneltoaca. Pero nelía nimitzilhuía, ipan ni tlayohua quema noja polihuis para tzajtzis se poyox para tlanesis, ta tiquijtojtos expa para amo techiximati.

14

Jesús yaya ojtli hasta Toteco

¹ “Amo ximotequipachoca. Xijneltocaca Toteco huan techneltocaca nojquiya. ² Nepa ilhuicac campa ichaj noTata onca miyac calme para ipan anitztose. Sintla amo melahuac, nimechilhuijtosquía. Na niyas nepa nimechijchihuiliti amochajchaj campa anitztose. ³ Huan quema ya nimechsencahuilijtos amochajchaj, huajca sempa nihualas huan nimechhuicas para anitztose nohuaya nepa campa niitztos. ⁴ Anquimatij canque niyas huan anquimatij nopa ojtli catli ipan anyase.”

⁵ Huan Tomás quiilhui:

—NoTeco, amo tijmatij canque tiyas, huajca ¿quenicatza huelis tijmatise nopa ojtli para ipan tiyase?

⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Na niojtli, nitehuica ilhuicac. Na niiztoc catli melahuac, huan nitemaca nemilistli yancuic para nochipa. Amo aqui huelis ajsiti campa itztoc noTata nepa ilhuicac sintla amo nechneltoca. ⁷ Sintla nelía antechiximajtoyaj na, nojquiya ya anquiiximajtoyaj noTata. Pero para ama huan teipa xijmachilica ya anquiiximajtoque noTata huan ya anquiiztoque.

⁸ Huan Felipe quiilhui:

—NoTeco, technextili moTata, san ya nopa tijnequij.

⁹ Huan Jesús quiilhui:

—Felipe, ya quiapiya miyac tonali niiztoc amohuaya. ¿Amo antechiximatij? Yaya catli nechiztoc, ya quiiztoc noTata. Huajca, ¿quenque tiquijtohua ma nimechnextili noTata? ¹⁰ ¿Amo anquineltocej niiztoc ipan noTata huan noTata itztoc ipan na? Nopa camanali catli nimechilhuía, amo san na nocamanal. Catli nimechilhuía huala tlen noTata catli itztoc ipan na, huan yaya catli quichihua itequi ica na. ¹¹ Techneltoquilica nocamanal quema nimechilhuía niiztoc ipan noTata huan yaya itztoc ipan na. Huan sintla amo hueli antechneltocej por catli niquijtohua, techneltocaca pampa nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli nijchijtoc. ¹² Nelía nimechilhuía, se masehuali catli nechneltocas quichihuas huejhueyi tequitl quen nijchijtoc. Huan noja más huejhueyi

tequitl quichihuas pampa nimocuepas campá itztoc noTata. ¹³ Huan nochi tlamantli catli anquitlajtlánise noTata ipan notoca [14:13 Ica notequiticayo.], nimechchihuilis para catli na niIcone nijchihua ma quihueyitlalis noTata. ¹⁴ Quena, nochi catli antlajtlánise ica notequiticayo, nimechchihuilis.

Jesús quintitlanilis tlaneltocani Itonal Toteco

¹⁵ “Sintla antechicnelíaj, xiquinchihuaca nopa tlanahuatilme catli nimechmacatoc. ¹⁶ Huan nijtlajtlánise noTata ma anmechtitlanilis seyoc Tlayoltlalijquetl huan yaya mocahuas amohuaya para nochipa. ¹⁷ Nopa Tlayoltlalijquetl itztoc yaya Itonal Toteco catli tlamachtía catli melahuac. Pero masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo noaxcahua amo huelis quiselise Itonal Toteco, pampa amo huelis quiitase huan amo quiiximatise. Pero anquiiximatij Itonal Toteco pampa ama itztoc amohuaya huan teipa mocahuas ipan amoyolo.

¹⁸ “Amo nimechcajtehuas quen anicnotzitzí. Nimocuepas niitztos amohuaya. ¹⁹ Ayacmo huejcahuas para masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo noaxcahua ayacmo nechitase. Pero amojuanti, quena, antechitase. Huan pampa niitztoc, anitztose para nochipa. ²⁰ Quema hualas Itonal Toteco, anquimachilise na niitztoc ipan noTata, huan anitztoque ipan na huan na niitztoc ipan amojuanti. ²¹ Masehualme catli quimatij notlanahuatilhua huan nelía quinchihuaj, inijuanti catli nelía nechicnelíaj. Huan noTata quinicnelis catli nechicnelíaj, huan na nojquiya niquinicnelis huan nimonextis ica sesen inijuanti.”

²² Huan nopa seyoc Judas (amo Judas Iscariote) quilhui Jesús:

—NoTeco, ¿quenque timonextis ica tojuanti, pero ica masehualme catli amo mitzneltocaj, amo?

²³ Huan Jesús quinanquili:

—Catli nechicnelía, quichihuas catli niquijtohua. Huan noTata quinicnelis huan na ihuaya noTata tihualase para timochantise ipan iyolo. ²⁴ Catli amo nechicnelía, amo quichihuas catli niquijtohua. Huan ni camanali catli nimechilhúia amo san na nocamanal, pero noTata catli nechitlantoc nechilhuijtoc catli monequi niquijtos.

²⁵ “Na nimechilhúia nochi ni quema noja niitztoc amohuaya. ²⁶ Pero Itonal Toteco, nopa Tlayoltlalijquetl, catli noTata anmechhualtitlanilis ipan notoca [14:26 Nopatla na.], yaya anmechmachtis nochi tlamantli huan anmechelnamiquiltis nochi catli nimechilhuijtoc.

²⁷ “Nimechcahuilijtehua tlasehuilistli ipan amoyolo. Huan notlasehuilis catli nimechmaca amo quen temacaj catli itztoque ipan ni tlaltipactli. Amo ximotequipachoca huan amo ximomajmatica. ²⁸ Anquicactoque quema nimechilhui para niyas huan teipa sempa nihualas niitztos amohuaya. Sintla nelía antechicnelíaj, anpaquisquíaj pampa niyas campá itztoc noTata, pampa noTata itztoc más hueyi que na. ²⁹ Nimechilhúia niyas ama quema noja ayamo niyajtoc para quema niyas, anquineltocase nocamanal.

³⁰ “San se tlatoctzi más huelis nimechcamanalhuis pampa ya hualas Amocualtlacatl catli quinnahuatía masehualme tlen ni tlaltipactli. Yaya amo quiipiya niyon quentzi tequiticayotl ica na. ³¹ Pero nijnequi nochi masehualme ipan ni tlaltipactli ma quimachilica niquinicnelía noTata, huan catli noTata nechnahuatía, ya nopa nijchihuas. Ximoquetzaca, ma tiyacajya.

15

Jesús yaya nopa xocomeca tzomitl

¹ “Na niitztoc quen se xocomeca tzomitl catli melahuac huan noTata itztoc quen nopa xocomeca mocuitlahuijquetl. ² Nochi catli nech-neltocaj itztoque quen noxocomeca macuayohua catli motlatzquilijtocque ipan na. Sintla se catli nechneltoca amo quipiya itlajca, noTata quimatizontequis. Huan nochi noxocomeca macuayohua catli temacaj inintlajca, noTata quinyeyectis para huelis temacase más inintlajca. ³ Amojuanti anitztoque quen se nomacuayo catli noTata ya quiyeyectijtoc, pampa ya antlapajpactique ica nopa camanali catli nimechmachtijtoc. ⁴ Ximocahuaca antlatzquitoque ipan na huan na nimocahuas nitlatzquitoc ipan amojuanti. Se xocomeca macuayotl amo hueli tlaqui sintla amo mocahuas tlatzquitoc ipan nopa xocomeca tzomitl. Huan amojuanti amo hueli anquichihuase ipaquilis noTata sintla amo anmocahuase antlatzquitoque ipan na.

⁵ “Na niitztoc quen nopa xocomeca tzomitl huan anitztoque quen noxocomeca macuayohua. Sintla anmocahuase antlatzquitoque ipan na huan nimocahuas nitlatzquitoc ipan amojuanti, huajca quena, antemacase miyac amotlajca. Pero sintla amo nimechpalehuis, amo tleno huelis anquichihuase. ⁶ Masehualme catli amo mocahuaj tlatzquitoque ipan na, noTata quinchihuilis quen se xocomeca mocuitlahuijquetl quinchihuilis nopa xocomeca macuayome catli amo tlaquij. Quintzontequilis huan quincahuilis ma huaquica. Huan quinsentilis huan quintlahuisos ipan tlitl para tlatlase.

⁷ “Sintla anmocahuase antlatzquitoque ipan na huan nocamanal mocahuas ipan amoyolo, huajca anquitlajtlanise catli anquinequij huan anquiselise. ⁸ Huan quema antemacaj miyac amotlajca huan anquichihuaj miyac catli ipaquilis noTata, nesis más ihueyitilis noTata huan nesis nelía annomomachtijcahua. ⁹ Quen noTata nechicnelía miyac, na nojquiya nimechicnelía. Ximocahuaca ipan noteicnelijcayo. ¹⁰ Quema anquichihuase catli nimechnahuatis, anmocahuaj ipan noteicnelijcayo, quen nojquiya quema nijchihua catli noTata nechnahuatía, nimocahuas ipan iteicnelijcayo.

¹¹ “Nimechilhuijtoc ni camanali para huelis anquikipiyase nopaquilis huan anpactose tlahuel miyac. ¹² Huan ya ni nimechnahuatía, ximoicnelica se ica seyoc quen na nimechicnelía. ¹³ Se catli motemactilis huan miquis por ihuampoyohua, yaya más teicnelía que nochi masehualme. ¹⁴ Anitztoque annohuampoyohua sintla anquichihuaj catli nimechnahuatía. ¹⁵ Huajca ayacmo nimechnotzas annotequipanojcahua, pampa se tecojtli amo quinilhuía itequipanojcahua catli quichihua. Pero nimechnotzas annohuampoyohua, pampa nochi catli noTata nechilhuijtoc, nojquiya nimechilhuijtoc. ¹⁶ Amojuanti amo antecht-lapejpenijque na, pero na catli nimechtlapejpeni amojuanti. Huan nimechtequitlalijtoc para anquikipiyase amotlajca pampa anyase anquichihuase itequi Toteco. Huan nopa tequitl catli anquichihuase mocahuas. Huan nochi catli anquitlajtlanise noTata ipan notoca [15:16 Ica notequiticayo.], yaya anmechmacas. ¹⁷ Huajca ya ni nimechnahuatía: ximoicnelica se ica seyoc.

Masehualme quicualancaitaj Jesús huan nochi catli iaxcahua

18 “Sintla masehualme ipan ni tlaltipactli catli amo quiiximatij Toteco anmechcualancaitaj, xiquelnamiquica achtihuiya na nechcualancaitaque. 19 Sintla aneltosquía aniaxcahua ni tlaltipactli, injuanti anmechicnelisquía. Pero amo aniaxcahua ni tlaltipactli pampa na nimechtlapenijtoc huan nimechiyocajtoc tlen masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo quiiximatij Toteco, huan yeca anmechcualancaitaj. 20 Xiquelnamiquica catli nimechilhuijtoc. Se tequipanojquetl amo más hueyi que iteco. Injuanti catli nechtlatzacuiltijtoque, nojquiya anmechtlatzacuiltise pampa annoaxcahua. Huan catli quineltocatoque nocamanal nojquiya anmechneltoquilise amocamanal. 21 Catli anmechcualancaitase pampa antechneltocatoque, quej nopa quichihuj pampa amo quiiximatij Toteco catli nechtitlantoc.

22 “Sintla amo nihualajtosquía huan niquinmachtijosquía, amo aqui quintelhuijtosquía. Pero ama ayacmo tleno onca catli ica huelise motechtise iixpa Toteco pampa amo quineltocaque nocamanal. 23 Se catli nechcualancaita, nojquiya quicualancaita noTata. 24 Sintla amo nijchijosquía nopa huejhueyi tlanextilijcayotl iniixpa catli amo aqui seyoc hueltoc quichihua, amo oncatosquía inintlajtlacol. Pero ya quiitztoque ajqueya na huan nechcualancaitztoque huan nojquiya quicualancaitztoque noTata. 25 Yeca injuanti quitlamiltijtoque catli ijcuilijtoc ipan inintlanahuatilhua tlen na campa quiijtohua para nechcualancaitztoque masque amo tleno catli amo cuali nijchijqui.

26 “Pero quema ajsis nopa Tlayoltlalijquetl catli nimechtitlanilis quema niajsiti ichaj noTata, yaya anmechmachtis nochi tlen na. Yaya Itonal Toteco catli tlamachtía catli melahuac huan hualas tlen campa itztoc noTata. 27 Huan teipa anquinyolmelahuase sequinoc tlen na pampa anitztoyaj nohuaya hasta quema nipejqui nitlamachtía.

16

1 “Nimechilhuijtoc nochi ni achtihuiya para amo anquitlahuelcahuase nocamanal ica catli hualas. 2 Pampa teipa ayacmo anmechcahuilise xicalaquica ipan israelita tiopamitl. Huan ajsis se tonal quema masehualme catli anmechmictise moilhuse quitequipanohuj Toteco. 3 Ya nopa quichihuase pampa amo quiiximatij noTata, niyon amo nechiximatij. 4 Amantzi nimechilhuía nochi ni para anquielnamiquise catli niqijto quema nochi ni tlamantli anmechpanotiyas.

Itequi Itonal Toteco

“Achtihuiya amo nimechilhui ni tlamantli catli anmechpanos pampa nijmatiyaya niitztosquía amohuaya más tonali. 5 Pero ama niyas campa itztoc Toteco catli nechtitlantoc. Huan amo aqui tlen amojuanti nechtlatzintoquilía canque niyas. 6 San anmotequipachohuj pampa nimechilhuía niyas. 7 Pero nimechilhuía catli melahuac. Más cuali para amojuanti sintla niyas. Pampa sintla amo niyas, amo hualas nopa Tlayoltlalijquetl. Pero quema nimocuepas campa nihualajqui, nimechhualtitlanilis. 8 Huan quema ajsiqui nopa Tlayoltlalijquetl, quinmachiltis sesen masehual tlen ni tlaltipactli para quihuica tlatlacoli iixpa Toteco, huan para monequi ma itztoca xitlahuac iixpa Toteco. Huan nojquiya quinyolmelahuas quenicitza Toteco tetlajtolscenahuas. 9 Nopa Tlayoltlalijquetl quinmachiltis masehualme tlen

ni tlaltipactli para ya quihuicaj tlajtlacoli pampa amo nechnehtocatoque. ¹⁰ Quinnextilis para huelis mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco pampa niya campá itztoc noTata huan ayacmo antechitase. ¹¹ Quinmachiltis masehualme para Toteco quintlajtolsencahuas quen ya quitlajtolxiltajtoc Amocualtlacatl catli tlanahuatía ipan ni tlaltipactli.

¹² “Nijpiya más camanali catli nimechilhuisquía, pero elis miyac para anquimachilise amantzi. ¹³ Pero quema hualas Itonal Toteco catli tlamachtía catli melahuac, yaya anmechyacanas hasta anquimatise nochi catli melahuac. Amo anmechilhuis catli ya itlalnamiqulis, pero anmechmachtis nochi catli quicactoc tlen noTata, huan nojquiya anmechnextilis catli panos teipa. ¹⁴ Itonal Toteco nechhueyitlalis na amoixpa pampa quicuis catli niqijtojtoc na huan catli nijchijtoc, huan anmechnextilis catli quijjtosnequi. ¹⁵ Nochi catli noTata quiapiya, nojquiya noaxca na. Huajca Itonal Toteco quiselis catli na nijmacas huan anmechilhuis.

Tequipacholi mocuepas paquilistli

¹⁶ “Ica se ome tonali niyas huan ayacmo antechitase. Pero teipa ica seyoc se ome tonali, sempa antechitase pampa niyas campá itztoc noTata.”

¹⁷ Huan sequin tiimomachtijcahua timotlatzintoquiliyayaj:

—¿Tlaque quijjtosnequi quema Jesús techilhuía ica se ome tonali ayacmo tiquitase, huan teipa ica seyoc se ome tonali sempa tiquitase? ¿Quenque techilhuía elis quej ni pampa yas campá itztoc iTata? ¹⁸ ¿Tlaque quijjtosnequi ‘ica se ome tonali’? Amo tijmachilíaj catli techilhuía.

¹⁹ Huan Jesús quimachili tijnequiyayaj tijtlatzintoquilise catli techilhuijtoya, huajca techilhui:

—¿Para tlen anmotlatzintoquilíaj tlaque quijjtosnequi quema nimechilhui ica se ome tonali na niyas huan ayacmo antechitase, huan teipa ica seyoc se ome tonali sempa antechitase? ²⁰ Nelía nimechilhuiá anchocase huan anmotequipachose, pero masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo nechnehtocaj, paquise. Pero masque achithui anmotequipachose, teipa amotequipachol mocuepas paquilistli. ²¹ Quema se sihuatl quinequi quitlacatiltis icone, tlaijiyohuía pampa ajsic nopa hora para tlacuaajcualoli, pero quema ya tlatatqui icone, ayacmo moilhuis sintla tlaijiyohui pampa nelía paqui para quiitas icone catli tlatatqui. ²² San se elis ica amajuanti. Ama anmotequipachohuaj, pero sempa timoitase huan nelía anyolpaquise, huan amo aqui huelis anmechquixtilis amopaquillis.

²³ “Quema ajsis nopa tonali quema niitztos ihuaya Toteco, ayacmo tleno monequis antechtlajtlanise na. Nelía nimechilhuiá ipan nopa tonali ya huelis anyase xitlahuac ica noTata huan nochi catli anquitlajtlanise ya ipan notoca [16:23 Ica notequiticayo.], yaya anmechmacas. ²⁴ Hasta ama ayamo tleno anquitlajtlanijtoque noTata ipan notoca [16:24 Ica notequiticayo.]. Pero ama xijtlajtlanica huan anquiselise para nelía anyolpactose.

Jesús quitlani ni tlaltipactli

²⁵ “Nochi ni tlamantli nimechilhuijtoc ica tlaquejquetzcayotl catli achi ohui para anquimachilise, pero ajsis se tonal quema ayacmo tleno nimechilhuis ica tlaquejquetzcayotl, san nimechilhuis xitlahuac tlen noTata. ²⁶ Ipan nopa tonali anquitlajtlanise noTata catli anquinequise

ica notequiticayo. Huan amo nimechilhuía nijtlajtlanis noTata ma anmechmaca catli anquitlajtlanía,²⁷ pampa noTata nojquiya anmechicnelía pampa antechicnelijtoque. Huan anquineltocatoque nihualajqui tlen campa itztoc Toteco Dios.²⁸ Na niquisqui tlen campa itztoc noTata huan niajsico ipan ni tlaltipactli, huan ama niquisas tlen ni tlaltipactli huan nimocuepas campa itztoc noTata.”

²⁹ Huajca tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Ama ticamanalti xitlahuac huan tojuanti tijmachilíaj, huan ayacmo ticamanalti ica tlaquejquetzcayotl catli ohui.³⁰ Huajca ama nelía tijmachilíaj ta tijmati nochi tlamantli. Niyon amo monequi timitztlatzintocuilise catli tijnequij tijmatise pampa techilhuía quema ayamo timitztlatzintocuilíaj, huan huajca tijneltočaj Toteco Dios mitztitlantoc.

³¹ Huan Jesús techilhui:

—¿Hasta ama nelía antechneltočaj?³² Nechcatitoc nopa hora, quena, ya ajsico nopa hora quema nochi anmosemanase para sesen quitemos campa mochololtis. Huan antechcajtehuase noseltzi. Pero nelía amo niitztos noseltzi pampa noTata itztoc nohuaya.³³ Nimechilhujtoc ama nochi ya ni para anquikipiyase tlashuilitli ipan na. Ipan ni tlaltipactli anquikipiyase tlaijiyohuilitli huan tequipacholi, pero ximoyolchicahuaca pampa nijtlantoc ni tlaltipactli.

17

Jesús quicamanalhui iTata por imomachtijcahua

¹ Quema Jesús tlanqui quiiytohua nochi ni, quiajcotlachili ilhuicactli huan quiiyto: “Papá, ya ajsico nohora para nitlajiyohuis. Xijnexi nohueyitilis, na catli nimocone, para nihuelis nijchihuas nopa catli quinnextilis mohueyitilis ta. ² Techmacatoc tequiticayotl huan chicahualistli ica nochi masehualme para niquinmacas nemilistli yancuic para nochipa nochi injuanti catli techmacatoc para noaxcahua. ³ Injuanti quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa sintla mitziximatij ta catli melahuac tiDios huan amo aqui seyoc, huan nojquiya nechiximatij na niJesucristo catli techtitlantoc.

⁴ “Na nimitzhueyitalijtoc ipan ni tlaltipactli pampa nijchijtoc nochi catli techilhujtoc ma nijchihua. ⁵ Ama, Papá, sempa techmaca nopa hueyitilistli catli nijpixtoya achtihuiya quema ayamo oncayaya tlaltipactli huan niitztoya nepa mohuaya.

⁶ “Niquinpannextili ajqueya ta ica ni masehualme catli techmacatoc ipan ni tlaltipactli para nechneltoease. Injuanti ipa itztoyaj moaxcahua huan techmacac huan ya quichijtinetoque mocamanal. ⁷ Ama injuanti quimachilíaj para elqui ta catli techmacac nopa tlamantli catli niquinilhujtoc, ⁸ pampa nochi camanali catli techilhujtoc, niquinilhujtoc. Huan injuanti quiselijtoque mocamanal, huan ama quimachilíaj para temachtli nihualajtoc tlen nepa campa tiitztoc. Huan quineltocaj para techtitlantoc.

⁹ “Huajca, Papá, nimitztlajtlanía xiquinpalehui ni masehualme catli techmacatoc, pampa injuanti moaxcahua. Amo nimitztlajtlanía xiquinpalehui injuanti catli quitoquilíaj san catli eltoc ipan ni tlaltipactli huan amo nechneltočaj. ¹⁰ Pero nochi ni masehualme catli noaxcahua nojquiya itztoque moaxcahua ta. Huan injuanti catli moaxcahua nojquiya itztoque noaxcahua huan nohueyitilis monextijtoc ipan injuanti.

¹¹ “Ama, na ayacmo niitztos ipan ni tlaltipactli, pero injuanti noja itztose nica. Na niyas sempa niitztoti mohuaya ta, Papá, ta catli titlatzejtzeloltic, huajca nimitztlajtlanía xiquinmocuitlahui ica motequiticayo ni masehualme catli techmacatoc. Xiquinpalehui ma itztoca san se quen tojuanti tiitztoque san se. ¹² Quema niitztoya nica ininhuaya ipan tlaltipactli, niquinmocuitlahuiyaya ica motequiticayo. Huan niyon se amo polijqui, san yaya catli ipa quinejqui monenpolos, huan quej nopa panoc para ma quitlamiltis catli ijcuilijtoc ipan mocamanal.

¹³ “Papá, amo huejcahuas para nimocuepas niitztoti nepa campa ta, pero ama, quema noja niitztoc ipan ni tlaltipactli, nimitztlajtlanía para ni masehualme catli noaxcahua ma quipiyaca se paquilstli catli ajsitoc ipan ininyolo quen na nijpiya. ¹⁴ Ya niquinmacatoc mocamanal huan yeca masehualme catli quitoquilíaj catli eltoc ipan ni tlaltipactli quincualancaitaj pampa injuanti amo iaxcahua ni tlaltipactli quen na nojquiya amo niiaxca. ¹⁵ Amo nimitztlajtlanía xiquinquixtis catli nechneltocaj ipan ni tlaltipactli, pero nimitztlajtlanía xiquinmanahui tlen nopa Amocualtlacatl. ¹⁶ Injuanti amo iaxcahua ni tlaltipactli quen na nojquiya amo niiaxca. ¹⁷ Xiquiniyocatlali huan xiquinchihua tlatzeloltique ica mocamanal catli nelía melahuac. ¹⁸ Quen ta techtitlantoc ma nihuala nica ica masehualme ipan ni tlaltipactli para nijchihuas mopaquilis, ama na niquintitlantoc ma yaca ininhuaya masehualme ipan ni tlaltipactli para quichihuase nopaquilis. ¹⁹ Huan por injuanti nimotemaca ica ta para nijchihuas catli tijnequi ama, para injuanti ma elica senquistoque tlaiyocatlalilme huan tlatzeloltique por mocamanal catli nelía melahuac.

²⁰ “Amo nimitztlajtlanía xiquinpalehui san injuanti catli nechneltocaj ama, pero nojquiya xiquinpalehuis nochi catli teipa nechneltocase quema ni masehualme yase quinilhuitij nocamanal. ²¹ Xiquinpalehui para nochi injuanti itztose san se quen niitztoc ipan ta huan ta tiitztoc ipan na. San se ma itztoca injuanti ipan tojuanti. Quej nopa masehualme ipan ni tlaltipactli quineltocase para techtitlantoc. ²² Huan nopa hueyitilistli catli techmacac na, nojquiya niquinmacatoc para injuanti ma itztoca san se quen tojuanti tiitztoque san se. ²³ Na niitztos ipan injuanti huan ta tiitztoc ipan na para injuanti ma itztoca senquistoc san se. Huan yeca nochi masehualme ipan ni tlaltipactli quimachilise para ta techtitlantoc, huan para tiquinicnelijtoc catli nechneltocaj quen ta techicnelijtoc.

²⁴ “Papá, nojquiya nijnequi injuanti catli techmacatoc ma itztose nohuaya campa niitztos. Nijnequi ma quiitase nohueyitilis catli techmacac pampa techicnelijtoc hasta quema ayamo onca yaya tlaltipactli. ²⁵ Papá, ta senquistoc tixitlahuac. Masque masehualme catli amo nechneltocaj ipan ni tlaltipactli amo mitziximatij, na quena, nimitziximati. Huan ni masehualme catli noaxcahua ya quimachilijtoque para ta techtitlantoc. ²⁶ Na niquinilhuijtoc ajqueya ta huan noja más niquinilhuis para injuanti ma moicnelica quen ta techicnelía pampa na niitztos ipan ininyolo.”

18

Quimatatacatzojque huan quihuicaque Jesús

¹ Huan Jesús tlanqui motlatlajtía ica iTata huan yajqui tohuaya tiimomachtijcahua hasta seyoc nali nopa atlajtlí catlí itoca Cedrón campá eltoya se cuamili tlen olivo cuame. Huan ticalajque nepa. ² Huan Judas catlí quitemactiliyaya Jesús nojquiya quimatiyaya cuali campá eltoc nopa cuamili pampa Jesús huan tiimomachtijcahua miyacpa timosentiliyayaj nepa. ³ Huan Judas ajsico quinyacanayaya se pamitl tlen seis cientos soldados huan nopa policías tlen tiopamitl catlí nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos quimacatoyaj. Nochi quihualicayayaj tlahuili, huan tlicualelemectli huan machetes. ⁴ Pero Jesús ya quimatiyaya nochi catlí quipanosquía huan yeca yajqui quinnamiquito, huan quinilhui:

—¿Ajqueya anquitemohuaj?

⁵ Huan injuanti quiilhuijque:

—Tijtemohuaj Jesús catlí ehua altepetl Nazaret.

Huan quinilhui:

—Na niJesús.

Huan Judas catlí quitemactiliyaya Jesús ijcatoya ininhuaya. ⁶ Huan quema quinilhui: “Na niJesús”, motzinquixtijque nochi injuanti huan ajquetzhuetzque.

⁷ Huajca sempa Jesús quinilhui:

—¿Ajqueya anquitemohuaj?

Huan sempa quiilhuijque:

—Tijtemohuaj Jesús catlí ehua Nazaret.

⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Nimechilhui na niJesús. Huajca sintla antechtemohuaj na, xiquincahuaca ma yaca ni tlacame catlí itztoque nohuaya.

⁹ Quej ni tlamisquía catlí Jesús quiilhui iTata achtihuiya para amo quipolojtoya niyon se masehuali catlí quimacatoya. ¹⁰ Huan Simón Pedro catlí quihucayaya imachete, quiquixti huan quitzontequili inacas tlen inejmac se tlatatl catlí quitocaxtiyayaj Malco. Yaya itequipanojca nopa hueyi totajtzi.

¹¹ Huajca Jesús quiilhui Pedro:

—Xijcalaqui momachete ipan icuetlaxo. Monequi nijselis nopa tlaijiyohuilistli catlí noTata nechmacatoc.

Jesús itztoya iixpa Anás

¹² Huajca nopa soldados, huan inintlayacanca huan israelita policías tlen tiopamitl quiitzquijque Jesús huan quiilpijque. ¹³ Huan achtihui quihucaque hasta ichaj Anás catlí eliyaya imonta Caifás. Huan Caifás oncalactoya para elis hueyi totajtzi ipan nopa xihuitl. ¹⁴ Huan elqui Caifás catlí achtihuiya quinilhuijtoya israelitame para quinamiqui san setzi tlatatl miquis por nochi masehualme.

Pedro amo mocahuili sintla quiiximati Jesús

¹⁵ Huan Simón Pedro huan na tijtoquiliyayaj Jesús. Huan nechiximatiyaya nopa hueyi totajtzi, yeca nechcahuili ma nicalaqui icalixpa ihuaya Jesús. ¹⁶ Pero Pedro mocajqui calteno nechca cuapuerta. Huajca niyajqui nijcamanalhuito se ichpoca tlatequipanojquetl catlí quimocuitlahuiyaya cuapuerta, huan quicahuili Pedro ma calaqui. ¹⁷ Huan nopa ichpocatl quiilhui Pedro:

—Ta nojquiya tiimomachtijca ne tlatatl. ¿Amo que?

Huan Pedro quinanquili:

—Na, amo.

¹⁸ Huan moquetzayayaj nepa nopa llatequipanohuani huan nopa policías. Huan tlipitztoyaj huan moscohuayayaj pampa tlasseyayaya. Huan Pedro nojquiya itztoya ininhuaya.

Nopa hueyi totajtzi quitlatzintoquili Jesús

¹⁹ Huan Anás catli onquistoya quen hueyi totajtzi quitlatzintoquili Jesús tlaque inintoca nochi imomachtijcahua huan tlaque tlamachtiyaya.

²⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Nicamanaltiyaya tlamiyacapa ica nochi masehualme. Mojmostla nitlamachtiyaya ipan israelita tiopame ipan campa hueli pilaltepertzitzi huan ipan nopa hueyi tiopamitl nica ipan Jerusalén campa mosentilíaj nochi israelitame. Amo tleno niquijtojtoc ichtacatzí. ²¹ ¿Quenque techtlatzintoquili tlaque nitlamachtí? Xiquintlatzintoquili catli nechtlacaquilijque quema nitlamachtí. Inijuanti quimatij tlaque niquinilhuitoc.

²² Quema Jesús quijto ya ni, se policía tlen israelita tiopamitl quiixtejtzonqui huan quiilhui:

—Amo cuali tijnanquilis ni hueyi totajtzi quej nopa.

²³ Huan Jesús quinanquili:

—Sintla niquijto catli amo cuali, xijnexi campa amo cuali, huan sintla niquijto catli xitlahuac, amo quinamiqui techixtejtzonas.

²⁴ Huajca Anás quititlanqui Jesús ilpitoc campa Caifás nopa hueyi totajtzi catli yancuic calajqui.

Pedro sempa amo mocahuili sintla quiiximati Jesús

²⁵ Huan Pedro ijcatoya nechca campa tlitl moscojtoya huan quiilhuijque:

—Ta tiitztoc se imomachtijca nojquiya, ¿amo que?

Huan Pedro amo mocahuili, quijto:

—Na, amo.

²⁶ Huan itztoya nepa se itequipanojca nopa hueyi israelita totajtzi huan nopa tequipanojquetl iteiximatca nopa catli Pedro quitzontequilijtoyaya inacas. Huajca yaya quiilhui Pedro:

—Nimitzitac ipan nopa olivo cuamili ihuaya Jesús, ¿amo que?

²⁷ Huan Pedro sempayano amo mocahuili, huan nima tzajtzi se poyox.

Jesús iixpa Pilato

²⁸ Huan quema tlanestihualayaya quisque ichaj Caifás huan quihuicaque Jesús hasta campa hueyi tequicali campa mocahua Gobernador Pilato. Pero nopa israelitame catli quitelhuiyayaj Jesús amo calajque ichaj Pilato, pampa toisraelita tlanahuatilhua amo techcahuilía tiisraelitame ma ticalaquise ichaj se catli amo israelita. Huan sintla se calaquisquía, ayacmo elis tlapajpactli iixpa Toteco huan amo huels quicuas nopa tlacualistli ipan Pascua Ilhuitl. ²⁹ Huan Pilato quisqui calteno huan quintlatzintoquili:

—¿Tlaque ica anquitelhuíaj ni tlacatl?

³⁰ Huan quinanquilijque:

—Sintla yaya amo elisquía se tlaixpanoquetl, amo timitzhualiquilijtosquíaj.

31 Huan Pilato quinilhui:

—Xijhuicaca amoseltzitzitzi huan xijtlajtolsencahuaca quen quiiytohuaj amotlanahuatilhua catli anquitoquilíaj.

Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quinanquilijque:

—Amo tijpiyaj tequiticayotl para tijcuamapeloltise se masehuali, pero ta, quena.

32 Huajca ica ni camanali pejqui nesi melahuac catli Jesús quiiytojtoya quema quiiyto para masehualme quitlejcoltisquíaj ipan cuamapeli para quimictisquíaj. 33 Huan Pilato sempa calajqui ichaj huan quinoztzqui Jesús huan quitlatzintoquili:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

34 Huan Jesús quinanquili:

—¿Tijmachilía niinintlanahuatijca o techtlatzintoquilía ya ni pampa sequinoc mitzilhuijtoque para nitlanahuatijquetl?

35 Huan Pilato quiilhui Jesús:

—Tijmati na amo niisraelita. Elque moisraelita masehualhua catli san se ameso huan amotlayacanca totajtzitzitzi catli mitztemactilicoj nomaco. ¿Para tlen? ¿Tlaque tijchijtoc?

36 Huajca Jesús quinanquili:

—Notlanahuatilis campa na nitlanahuatía amo mocahua ipan ni tlaltipactli. Sintla niitztosquía nitlanahuatijquetl nica, nomasehualhua ipan notlanahuatilis tlahuilantosquíaj para amo nechtemactilijtosquíaj ica ni israelita tlayacanani. Pero amo nitlanahuatía nica.

37 Huan Pilato quiilhui:

—¿Huajca melahuac titlanahuatijquetl?

Huan Jesús quiilhui:

—Quena, nitlanahuatijquetl. Yeca nitlacatqui ipan ni tlaltipactli. Nihualajqui nica para nitlamachtis catli melahuac, huan nochí catli quinequij quimatise catli melahuac nechtlacaquilíaj.

38 Huan Pilato quiilhui:

—¿Tlaque eltoc melahuac?

Quitmactilijque Jesús para ma quicuamapeloltica

Huan quema Pilato quiiyto ni, yajqui calteno campa nopa miyaqui israelitame itztoyaj huan quinilhui:

—Niyon se itlajtlacol amo nijpantilía. 39 Pero anmomajtoque para sesen xihuitl ipan ni Pascua Ilhuitl, antechtlajtlaníaj ma nijcahuili ma yohuí ichaj se catli tzactoc. Huajca, ¿anquinequij ma nimechmajcahuili amotlanahuatijca anisraelitame?

40 Huan inijuanti tlahuejchijque chichahuac:

—¡Amo! ¡Amo tijnequij! Techmajcahuili Barrabás.

Huan nopa Barrabás eltoya se fiero tlaixpanoquetl.

19

1 Huajca Pilato tlanahuati ma quicuartajhuica Jesús ica se cuarta catli iyecapa quipixtoya piltepostzitzitzi catli tlatequij. 2 Huan nopa soldados quixinepalojque se huitztzonymahuali huan quicpohuiltijque Jesús. Huan quipantzajque ica se yoyomitl catli morado quen motlalilíaj tlanahuatiani. 3 Huan pejque quihuihuiitaj quen elisquíaj quitlepanitayayaj, pero amo neli. Huan quiilhuiyayaj:

—¡Ma itzto miyac tonali ni catli inintlanahuatijca israelitame!

Huan quiixtejtejtzonque.

⁴ Huan teipa Pilato yajqui calixpa iniixpa nochi israelitame huan quinilhui:

—Xijtlachilica ni tlacatl quesqui tlaijiyohuijtoc. Nijnequi xijmatica na amo nijpantili niyon se itlajtlacol.

⁵ Huan quisqui calteno Jesús iniixpa quicpohuijti nopa huitzt-zonyahuali huan iyoyo catli morado. Huajca Pilato quiijto:

—Xijtlachilica ni tlacatl.

⁶ Huan quema quiiitaque nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa policías tlen tiopamitl, tlathuejchijque huan chicahuac quiijtojque:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

Huan Pilato quinilhui:

—Amojuanti xijhuicaca huan xijcuamapeloltitij, pero na amo nijpantili niyon se itlajtlacol.

⁷ Pero nopa tlayacanca israelitame quinanquiliyque:

—Tijneltoquilíaj se tlanahuatili catli tiisraelitame tijpiyaj catli quiijtohua monequi miguis pampa quiijto para yaya Icone Toteco.

⁸ Huan quema quicajqui Pilato para Jesús teilhuijtoya para itztoya Icone Toteco, achi más momajmati. ⁹ Huan sempa calaquito tequicali huan quitlatzintoquili Jesús:

—¿Canque nelía tiehua?

Pero Jesús amo quinanquili.

¹⁰ Huan Pilato quiiilhui:

—¿Quenque amo technanquilía? ¿Amo tijmati nijpiya tequiticayotl para nimitzcuamapeloltis o para nimitzmajcahualtis para tiyas mochaj?

¹¹ Huan Jesús quinanquili:

—Niyon se tequiticayotl amo tijpiyasquía ica na sintla Toteco Dios amo mitzmacatosquía. Huajca yaya catli nechtemactilijtoc momaco más quiipiya tlajtlacoli que ta.

¹² Quema Pilato quicajqui ni, pejqui monejnehuilía quenicatza huelisquía quimajcahualtis Jesús, pero nopa israelitame chicahuac tlathuejchihuayayaj huan quiijtohuayayaj:

—Sintla tijmajcahualtis ni tlacatl ma yohui, ayacmo tiihuampox nopa hueyi tlanahuatijquetl César ipan altepetl Roma, pampa se catli mochihua tlanahuatijquetl quen mochihua ni Jesús, yaya icualancaitaca César.

¹³ Quema Pilato quicajqui ni, mosehui campa monequi para tetlajtolsencahuas ipan nopa tepejpechtli campa itoca Enlosado huan ica camanali hebreo itoca Gabata. Huan tlanahuati ma quihualicaca Jesús.

¹⁴ Huan eliyaya ijnaloc ipan nopa tonal para quicuaultlalise nochi catli monequi para nopa Pascua tlacualistli. Huan Pilato quinilhui nopa miyaqui israelitame:

—Xiquitaca nica itztoc amotlanahuatijca.

¹⁵ Huan nopa israelitame chicahuac quiijtojque:

—¡Xijquixti, xijquixti, xijcuamapelolti!

Huan Pilato quinilhui:

—¿Anquinequij ma nijmicti amotlanahuatijca?

Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quiiilhuijque:

—Amo aqui seyoc totlanahuatijca, san César.

¹⁶ Huajca Pilato quinmactili Jesús para ma quicuamapeloltica, huan quihuicaque.

Quicuumapeloltijque Jesús

¹⁷ Huan quichijque Jesús ma quihuica icuamapel huan ma quisa para se lugar campa itoca “Mijcatzontecomitl” (ipan camanali hebreo itoca Gólgota). ¹⁸ Nepa quicuumapeloltijque Jesús huan nojquiya quicuumapeloltijque seyoc ome tlacame, se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch huan Jesús tlajco mocajqui. ¹⁹ Huan Pilato quichijqui se tlajcuiloli huan quilavosminque ipan cuamapeli itzonatipa Jesús. Huan nopa tlajcuiloli quijto: NI JESÚS CATLI EHUA NAZARET, YAYA CATLI ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁰ Huan miyaqui israelitame quipojque nopa tlajcuiloli pampa quicuumapeloltijque Jesús nechca altepetl Jerusalén. Huan quijcuilojtoyaj nopa tlajcuiloli ica eyi camanali; hebreo, griego huan latín. ²¹ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quihuhijque Pilato:

—Amo xiquijcuilo: ‘Inintlanahuatijca israelitame.’ Achi cuali xiquijcuilo: ‘Yaya motocaxti inintlanahuatijca israelitame.’

²² Huan Pilato quinilhui:

—Catli niqijcuilojtoc, ya nopa mocahuas.

²³ Huan nopa nahui soldados catli quicuumapeloltijque Jesús quicuilijque iyoyo huan quixexeloyque ica nahui partes huan sesen soldado quihuicac se para iaxca. Nojquiya quicuilijque iyoyo huehueyac catli amo tlajtzontli. Quisencajtoyaj nopa yoyomitl nejmactic yahualtic tlen iquechtla hasta iicxico. ²⁴ Huajca nopa soldados moilhuhijque:

—Ma amo tijtzayanaca. Más cuali ma tijrifarose para tiqitase ajqueya quitlanis huan quihuicas.

Huan ica catli injuanti quichijque quitlamiltiyayaj catli huejcayja quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl para quichihuasquíaj. Quijcuilo: “Momajmacaque sequin noyoyo huan noyoyo catli huehueyac, quiri-faroyque.” Huajca quej nopa quichijque nopa soldados.

²⁵ Huan iicxitla icuamapel Jesús moquetzayayaj inana, huan iicni inana, huan María isihua Cleofas huan María Magdalena. ²⁶ Huan quema Jesús quitac inana huan inechca nechitac na catli niimomachtijca catli más nechicneli, huajca quihui inana:

—Nane, ni tlatatl elis quen mocone.

²⁷ Huan nechilhui:

—Xijchihua nonana quen monana.

Huajca tlen nopa hora quema tiquisque, nijhuicac inana hasta nochaj para nijmocuitlahuis.

Mijqui Jesús

²⁸ Teipa Jesús quimatqui ya tlantoya nochi itequi. Huajca para quitlamiltis catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, yaya quijto:

—Niamiqui.

²⁹ Huan eltoya nozona se xarro temitoc ica xocomeca atl catli xococ. Huan ipan quixolonijque se tlamantli catli tzotzoltic huan quitlalijque iyecapa se huehueyac cuahuitl catli itoca hisopo. Huan quitentoquiltijque Jesús. ³⁰ Huan quema Jesús quijic nopa xocomeca atl catli xococ, quijto:

—Ya tlanqui notequi catli noTata nechmacac ma nijchihua.

Huajca Jesús mohujtzonqui huan quititlanqui itonal ma yas huan mijqui.

Se soldado quielchiquitlapo ica se huehueyac cuatlamintli

³¹ Huan Jesús mijqui ipan nopa tonal quema tiisraelitame timomajtoque titlacualtlalíaj nochi catli monequi para nopa Pascua Ilhuitl catli hualmostla pampa elisquía se tonal para timosiyajquetzase. Huajca amo aqúi quinequiyaya ma mocahuase nopa eyi mijcatzitzí ipan incuamapelhua hasta tonilis, pampa elis nopa hueyi tonal tlen toilhui huan monequi timosiyajquetzase ica miyac tlatlepanitacayotl. Huajca yajque nopa tlayacanani tlen israelitame huan quitlajtlanitoy Pilato ma tlanahuati para quintlapanilise ininmetzomiyo catli itztoyaj ipan cuamapeli para más nimantzi ma miquica para huelis quinhuicase. ³² Huajca hualajque soldados huan quintlapanilijque ininmetzomiyo catli quincuamapeloltijtoyaj inejmac Jesús huan nojquiya nopa catli iopoch. ³³ Pero quema ajsitoj campa icuamapel Jesús, quiitaque ya mictoya, huajca amo quitlapanilijque imetzomiyo.

³⁴ Huajca se soldado quitlapoli ielchiquicanahuiya ica icuatlamin catli huehueyac huan quisqui estli maneltic ica atl. ³⁵ Huan na niJuan nochi niquitac, huan nimechilhúia catli nelía panoc pampa nijmati para melahuac catli nimechilhúia huan huelis antechnehtocase nocamanal. ³⁶ Nochi ya ni panoc para ma quitlamilti catli ijcuilijtoc achtihuiya ipan Icamanal Toteco campa quiijtóhua para amo quitlapanilise niyon se iomiyo. ³⁷ Huan seyoc lugar ipan Icamanal Toteco quiijtóhua para quitlachilise yaya catli tlapojtoc ielchiquicanahuiya.

Quitlalijsue itlacayo Jesús ipan tecacahuatl

³⁸ Teipa ajsico José catli ehua altepetl Arimatea. Yaya quitoquili Jesús ichtacatzí pampa quinimacasiyaya nopa tlayacanca israelitame. Pero quema nochi ni panoc, José yajqui huan quitlajtlani Pilato ma quicahuili quihuicas itlacayo Jesús, huan Pilato quicahuili. Huajca nimantzi José yajqui huan quitemohuito itlacayo ipan icuamapel. ³⁹ Huan nojquiya hualajqui Nicodemo catli achtihuiya yajqui quicamanalhuito Jesús ica tlayohua. Yaya quihualicayaya nechca treinta kilos tlen se pajtli catli ajhuiyac maneltic ihuaya seyoc tlaajhuiyacayotl catli tlatixtic. ⁴⁰ Huan José ihuaya Nicodemo quihuicaque itlacayo Jesús huan quipolójque nopa tlaajhuiyacayotl huan quipijque ica se yoyomitl quen tiisraelitame timomatque tijchihuaj quema tijtocaj se mijcatzi. ⁴¹ Huan nechca campa quimictijque Jesús ipan icuamapel eltoya se cuamili. Huan ipan nopa cuamili eltoya se tecacahuatl yancuic para ipan quintlalise mijcatzitzí, huan niyon se mijcatzi ayamo quema quitlalijsue noyona. ⁴² Huajca quitlalitoy itlacayo Jesús nepa pampa nopa tecacahuatl eltoya nechcatzi, huan ya nechca las seis ica tiotlac catli eliyaya quema pehua nopa tonal tlen Pascua huan monequi israelitame ma mosiyajquetzaca.

20

Moyolcuic Jesús

¹ Ipan domingo nopa achtihui tonal ipan semana yajqui María Magdalena ijnaltzi campa nopa tecacahuatl quema noja tlatlayohua. Huan quiitac nopa hueyi tetl ayacmo quiixztactoya nopa tecacahuatl. ² Huajca nimantzi motlalojtejqúi hasta campa Simón Pedro huan na catli Jesús miyac nechicneli. Huan María techilhui:

—Quiquixtijque itlacayo Tohueyiteco ipan tecacahuatl huan quihuicaque, huan amo tijmatij canque quicahuatoj.

³ Huan Pedro huan na timotlalojtejqe chichahuac para tijtlachilitij nopa tecacahuatl. ⁴ San sejco timotlalojque, pero achi más nimoi-sihuilti nimotlalo que Pedro huan achtihui niajsito campa tecacahuatl. ⁵ Huan nimohuijtzonqui huan nijtlachili tecacahua ijtic, huan niquitac quicajtejtaya nopa yoyomitl catli ica quihuijcontoyaj itlacayo, pero amo nicalajqui tecacahua ijtic. ⁶ Teipa Simón Pedro catli nechtoquiliyaya, nojquiya ajsico. Huan yaya, quena, calaquico tecacahua ijtic, huan quiitac quicajtejtaya nopa yoyomitl catli ica quihuijcontoyaj itlacayo. ⁷ Huan nojquiya quiitac nopa payo catli ica quiixztactoyaj, quimilijtoyaj huan quicajtoyaya iyoca tlen nopa hueyi yoyomitl. ⁸ Huajca na nojquiya catli niajsico achtihui nicalajqui huan niquitac quenicatza nopa tlamantli. Huan nijneltoac para ayacmo aquiyaya. ⁹ Pampa noja ayamo tijmachiliyayaj quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para monejqui moyolcuis. ¹⁰ Huajca tiimomachtijcahua tiquisque huan tiyajque tochajchaj.

María Magdalena quiitac Jesús

¹¹ Huan María Magdalena mocajqui nozona huan moquetztoyaya iteno tecacahuatl chocayaya. Huan quema noja chocayaya, mohuijtzonqui huan tlachixqui tecacahua ijtic. ¹² Huan quinitac ome itequihuaicahua Toteco ica chipahuac ininyoyo catli mosehuijtoyaj campa achtihuiya eltoya itlacayo Jesús. Se mosehuijtoyaya campa eltoya itzontla huan seyoc campa iicxitla. ¹³ Huan quiilhuijqe:

—Nane, ¿para tlen tichoca?

Huan María quinilhui:

—Pampa sequin quiquixticoj itlacayo nohueyiTeco huan amo nijmati canque quicahuatoj.

¹⁴ Huan quema quiijto ni, moicancuepqui María huan quiitac Jesús moquetztoyaya nozona, pero amo quiiximatqui sintla Jesús. ¹⁵ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, ¿queneque tichoca? ¿Ajqueya tijtemohua?

Huan María moilhuijtoyaya san eliyaya catli quimocuitlahuiyaya nopa cuamili, huajca quiilhui:

—Tata, sintla ta tijhuicatoc itlacayo, techilhui canque tijtlalito huan niyas nijcui.

¹⁶ Huan Jesús quiilhui:

—¡María!

Huan María moicancuepqui huan quiilhui:

—¡Raboni! (Ni camanali quinequi quiijtos: Tlamachtijquetl.)

¹⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Amo techitzqui pampa ayamo nitlejcotoc campa itztoc noTata. Pero xiya campa noicnihua huan xiquinilhuiti nitlejcos campa itztoc noTata catli nojquiya amoTata huan yaya catli noTeco huan nojquiya amoTeco.

¹⁸ Huan María Magdalena quisqui techyolmelahuaco tiimomachtijcahua para quiitztoyaya Tohueyiteco. Huan techilhui nochi catli Jesús quiilhuijtoyaya.

Imomachtijcahua quiitaque Jesús

¹⁹ Huan quema tlayohuixqui nopa domingo, nopa achtihui tonal ipan semana tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj ipan se cali huan cuali tijtactoyaj nopa cuapuerta campa tiitztoyaj para amo aqui ma calaqui

pampa tiquinimacasiyayaj nopa tlayacanani tlen israelitame. Huan Jesús san molhui monextico, moquetztoc tlajco tojuanti, huan techilhui: —Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

²⁰ Huan quema quijto ni, technextili nochi ome imax campa quimalavoshuijque huan technextili ielchiquicanahuiya. Huan tiimomachtijcahua nelía tipaquiyayaj quema sempa tiquitaque Tohueyiteco. ²¹ Huan Jesús techilhui sempa:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo. San se quen noTata nechtilantoc na para nijchihuas ipaquilis, na nojquiya nimechtilani amujuanti para anquichihuase catli nopaquilis.

²² Huan quema quijto ni, techilpitzqui huan techilhui:

—Ama xijselica Itonal Toteco. ²³ Sintla anquitlapojpolhuisse se masehuali itlajtlacolhua, huajca Toteco quitlapojpolhuis. Huan sintla amo anquitlapojpolhuisse se masehuali, huajca noja quihuicas tlajtlacoli.

Tomás amo quineltoac sintla moyolcuitoya Jesús

²⁴ Pero amo aquiyaya Tomás quema Jesús ajsico ipan nopa tlasentilistli. Yaya itztoya se tlen timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua Jesús, huan tijtocxtijque Cuate. ²⁵ Huan teipa tiquilhuijque para tiquitztoyaj Tohueyiteco.

Pero Tomás techilhui:

—Sintla amo niqitas imax huan nijcalaquis nomacpil campa lipintica nopa lavos huan nijcalaquis nomax ipan ielchiquicanahuiya campa quitlapolijque, amo nijneltoacas sintla nelía yaya.

²⁶ Huan hualchicueyi ipan seyoc domingo tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj huan cuali tijtzactoyaj nopa cuapuerta huan Jesús sempa san molhui monextico, moquetztoc tlajco tojuanti. Huan techilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

²⁷ Huan nimantzi quilhui Tomás:

—Xijcalaqui momacpil nica huan xijmachili nomaixco huan xijcalaqui momax campa noelchiqui. Ayacmo más xijchiya. Xijneltoaca para temachtli nimoyolcuitoc.

²⁸ Huan Tomás quilhui:

—Ta tinohueyiTeco huan tinoDios.

²⁹ Huan Jesús quilhui Tomás:

—Pampa techitac, techneltocac. Más paquilistli quipiyase masehualme catli nechneltocase masque amo nechitase.

Ijcuilijtoc ni amatl para anquineltocase Jesús

³⁰ Huan miyac más tlanextilijcayotl Jesús quichijqui toixpa tiimomachtijcahua catli amo ijcuilijtoc ipan ni amatl. ³¹ Pero ni huejhueyi tlanextilijcayotl catli ijcuilijtoc ipan ni amatl, niqijcuilijtoc para xijneltocaca para Jesús itztoac nopa Cristo catli hualasquia huan yaya Icone Toteco Dios. Huan pampa anquineltocase, anquipiyase nemilistli yancuic para nochipa ipan itoca.

21

Jesús monexti ica chicome imomachtijcahua

¹ Teipa Jesús sempa monextico ica tojuanti tiimomachtijcahua nechca campa nopa hueyi atl catli itoca Tiberias o Galilea huan quej ni panoc.

² Nochi tojuanti tiitztoyaj san sejco: Simón Pedro, Tomás catli tijtocaxtijque Cuate, Natanael catli ejqui Caná ipan estado Galilea huan na ihuaya noicni catli tiiconehua Zebedeo. Huan nojquiya tohuaya itztoyaj seyoc ome imomachtijcahua. ³ Huan Simón Pedro techilhui:

—Na niyas nimichtlajtlamati.

Huajca tiquilhuijqque:

—Nojquiya tiyase mohuaya.

Huan tiyajque ateno huan titlejcoque ipan se cuaacali. Huan timichtlajtlamajque seyohual, pero niyon se michi amo tiquitzquijque. ⁴ Huan quema tlanestihualayaya, san molhui monextico Jesús moquetztoc xalixco, pero amo tiquiximatque sintla Jesús. ⁵ Huajca technojnotzqui:

—Nohuampoyohua, ¿anquinitzquitoque michime?

Huan tiquilhuijqque:

—Amo, amo tleno.

⁶ Huan techilhui:

—Xijmajcahuaca amomatla ipan inejmac amocuaacal huan anquinitzquise.

Huan tijchijque huan amo tihueliyayaj tijquixtíaj tomatla ipan atl pampa nelía miyac michime tiquinmasiltijque. ⁷ Huajca na catli Jesús nechicneli niquilhui Pedro para ya nopa eliyaya Tohueyiteco.

Huajca quema Pedro quicajqui para eliyaya Tohueyiteco, moquenti icamisa pampa moquixtilijtoya, huan huitonqui ipan hueyi atl huan ajquitiyajqui hasta campa itztoya Jesús. ⁸ Huan teipa tisequinoc imomachtijcahua tiajsicoj ateno ipan tocuaacal pampa amo huejca tiitztoyaj tlen tlali, huelis san cien metros. Huan tihualajque tijhuahuatatzayayaj tomatla catli temitoya ica michime. ⁹ Huan quema tiajsicoj campa tlalpani, tiquitaque para Jesús ya tlipitztoya huan quicacatzohuayaya se michi ipan tlicoli. Huan nojquiya eltoya pantzi. ¹⁰ Huan techilhui:

—Techhualiquilica se ome michime catli anquinitzquijque.

¹¹ Huan Simón Pedro tlejcoc ipan cuaacali huan quitzqui nopa matlatl huan iseltzi quihuahuatatzqui hasta tlalpani. Huan nopa matlatl quinpixtoya 153 huejhueyi michime. Pero masque nelía miyac quinpixtoya, amo tzayanqui tomatla. ¹² Huan Jesús techilhui:

—Xihualaca, ma titlacuaca.

Huan niyon se tlen tojuanti tiimomachtijcahua amo monejqqui tijtlatzintoquilijque sintla nelía eliyaya Tohueyiteco pampa nochi tiquiximatque para yaya. ¹³ Huajca Jesús quicuito pantzi huan michime, huan techmacac ma tijcuaca.

¹⁴ Ya ni mochijqui eyi hueltas para Jesús monexti ica tojuanti tiimomachtijcahua quema ya mictoya huan sempa moyolcuitoya.

Pedro ma quinmachi masehualme

¹⁵ Huan quema titlanque titlacuaj, Jesús quiilhui Simón Pedro:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía más que ne sequi?

Huan Pedro quiilhui:

—Quena, noTeco, tijmati na nimitzicnelía.

Huan Jesús quiilhui:

—Xiquinmachi nomasehualhua nocamanal. Itztoque quen pilborre-gojtitzí.

¹⁶ Huan Jesús ica ompa quitlatzintoquili:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Simón Pedro quiilhui:

—Quena, noTeco, tijmati nimitzicnelía.

Huajca Jesús quiilhui:

—Xiquinmocuitlahui nomasehualhua quen se quinmocuitlahuía iborregojhua.

¹⁷ Huan Jesús ica expa quitlatzintoquili:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Pedro motequipacho pampa expa quitlatzintoquiliytoya sintla quiiicnelía, huajca quiilhui Jesús:

—NoTeco, ta tijmati nochi tlamantli. Tijmati nimitzicnelía.

Huan Jesús quiilhui:

—Xiquinmacthi nomasehualhua nocamanal quen se quintlamaca iborregojhua. ¹⁸ Nelía nimitzilhuía, quema tiitztoya titelpocatl, timoyoyonti, timotlajcoilpi huan tijayqui campa tijnequiyaya, pero quema tihuehuejtiyas, tijxitlahuas momax huan seyoc mitzyoyontis huan mitzhuicas campa amo tijnequi tiyas.

¹⁹ Ica ni camanali, Jesús techilhuiyaya quen Pedro miquisquía ipan cuamapeli nojquiya, huan ica imiquilis más quinextisquía ihueyítis Toteco. Huan teipa Jesús quiilhui Pedro:

—¡Techtoquili!

Na catli Toteco más nechicneli

²⁰ Huan Pedro moicancuepqui huan nechitac na catli Jesús más nechicneli niquintoquiliyaya. Niitztoc catli nimosehuiytoya inacastla Jesús ipan nopa tiotlac quema nochi titlacuayayaj san sejco huan nijtlatzintoquili Jesús aiqueya quitemactilis. ²¹ Huan quema Pedro nechitac niquintoquiliyaya, quitlatzintoquili Jesús:

—NoTeco, ¿tlaque panos ica ya?

²² Huan Jesús quiilhui Pedro:

—Sintla nijnequisquía para ma itztos hasta nimocuepas, amo mocuenta Pedro. Ta techtoquili.

²³ Huajca ica masehualme catli quineltocaj Jesús nemiyaya nopa camanali para amo nimiquisquía. Pero Jesús amo quiilhui Pedro amo nimiquisquía. San quiilhui para sintla quinequisquía ma niitztos hasta ya mocuepas, amo icuenta.

²⁴ Huan na ninopa tlayolmelajquetl catli niquijcuilojtoc nochi ni tlamantli catli niquitac. Huan nijmati para melahuac nochi catli nimechilhuijtoc.

²⁵ Huan onca miyac más tlamantli catli Jesús quichijqui catli amo niquijcuilojtoc nica. Sintla niquijcuilojtosquía senquistoc nochi catli Jesús quichijqui, nimoilhuía para ipan nochi tlatipactli amo quicuisquía nochi nopa amame. San ya nopa.

Catli Quichijque Itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús

Jesús quintencahuili para ajsis Itonal Toteco

¹Noicni Teófilo, achtihui nimitztlajcuilhui huan nimitzilhui nochi catli Jesús quichijtiyajqui huan nochi catli tlamachtijtiyajqui tlen quema quipehualti itequi, ² hasta nopa tonal quema tlejcoc ilhuicac. Nimitzilhui quenicatza quintlapejpeni nopa tlacame para elise itlayolmelajcahua huan quenicatza quinnahuati ica ichicahualis Itonal Toteco tlaque tequitl monequi ma quichihuaca. ³ Jesús nelía tlaijiyohui huan mijqui, pero teipa monexti iniixpa itlayolmelajcahua miyac hueltas para cuarenta tonali para quinnextilis para itzoc. Huan masque quitlalilijque miyac tlayejyecoli para quitase sintla nelía itzoc, yaya qualquisqui ipan nopa tlayejyecoli huan yeca quimatque temachtli para moyolcuitoya. Huan ipan nopa cuarenta tonali Jesús quinilhuiyaya quenicatza elis quema Toteco tlanahuatis.

⁴ Huan quema Jesús noja itztoya ininhuaya itlayolmelajcahua, quinnahuati ma mocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta hualas Itonal Toteco. Quinilhui:

—Ximochiyaca nica hasta hualas Itonal Toteco catli Notata anmechtencahuili anmechtitlanilis. Xiquelnamiquica na nojquiya nimechilhuijtoc tlen ya. ⁵ Juan nelía tecuaalti ica atl, pero ica se ome tonali Toteco anmechmacas Itonal para ma mocahuas ipan amoyolo.

Jesús tlejcoc ilhuicac

⁶ Huan quema itlayolmelajcahua noja itztoyaj ihuaya Jesús, quitlatzintotquilijque:

—Tohueyiteco, ¿ipan ni tonali techmajcahualtis tiisraelitame tlen altepetl Roma catli ama technahuatía? ¿Sempa tijchihuas para tijpiyase toisraelita tlanahuatijca para technahuatis ipan nochi ni total quen tijpique huejcaja?

⁷ Huan Jesús quinnanquili:

—NoTata catli quipiya nochi tlanahuatili quitlalijtoc tlaque tonal panos nochi ni tlamantli, huan amo monequi anquimatise tlaque hora, niyon tlaque tonal quichihuas. ⁸ Pero quema ajsis Itonal Toteco ipan amoyolo, anquipiyase chichahualistli, huan anyase anteilhuitij tlen na ipan ni altepetl Jerusalén, huan ipan estados Judea huan Samaria. Huan teipa anteilhuitij tlen na hasta campa más huejhuejca pilaltepertzitzi ipan ni tlaltipactli.

⁹ Huan Jesús tlanqui quincamanalhuía, huan teipa tlejcoc ilhuicac. Huan itlayolmelajcahua san quitlachilijtoyaj huan hualajqui se mixtli catli quitlamitzacuaco, huan ayacmo quiitaque. ¹⁰ Huan itlayolmelajcahua noja tlachixtoyaj ilhuicac campa tlejcotoya huan nimantzi monextijque ome itequihuajcahua Toteco catli quipixtoyaj ininyoyo nelchipahuac. ¹¹ Huan quinilhuijque:

—Xijtlacaquilica anGalilea ehuaní, ¿para tlen anmoquetztoque nica antlachixtoque ilhuicac? Yaya ni Jesús catli ama tlejcoc ilhuicac teipa hualasoc san se quen anquitztoque yajqui.

Quitlapejpenijque Matías para quichihuas itequi Judas

¹² Huajca nopa tlaylormelahuani quisque campa nopa tepetl catli itoca Olivos, huan mocuepque altepetl Jerusalén. Jerusalén mocahua quen se kilómetro ihuejcaca tlen tepetl Olivos, huan eliyaya quen ihuejcaca itlanahuatilhua Moisés quincahuilíaj israelitame ma nejnemica ipan se tonal para mosiyajquetzase. ¹³ Huan itlayolmelajcahua ajsitoj ipan Jerusalén, huan tlejcoque ipan se moicpahuijtoc cali campa mocahuayayaj. Itztoyaj nepa Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo huan Jacobo icone Alfeo. Nojquiya itztoya Simón catli moiycanequiyaya ica partido cananista, huan itztoya Judas, iicni Jacobo. ¹⁴ Huan nojquiya itztoyaj sihuame huan María, inana Jesús, huan iteipan icnihua Jesús. Huan nochi inijuanti tlatoctzitzitzi motlatlajtiyayaj san seico ica san se ininyolo.

¹⁵ Huan se tonal quema mosentilijtoyaj quen ciento veinte tlaneltocani, Pedro moquetzqui tlajco tlen inijuanti huan quijito: ¹⁶ “Noicnihua, monejqui mochihuas nochi catli tiqiztzoque ica Judas para ma quitlamiltis catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcayya para panos. Pampa Itonal Toteco huejcayya quihui tohuejcapan tata David ma quijcuilo nochi catli Judas quichihuasquía, yaya catli quinyacanqui nopa tlacame catli quitzquijque Jesús para ma quimictica. ¹⁷ Judas itztoya se tlen tojuanti catli tiimomachtijcahua Jesús huan tequitqui tohuaya. ¹⁸ Ica nopa tomi catli tlacame quitlaxtlahuijque Judas para quitemactilis Jesús, yaya quicojqui se tlali huan huetzqui nepa ica itzonteco, huan tzayanqui iijti huan quisqui nochi icuetlaxcol. ¹⁹ Huan quema nochi Jerusalén ehuan quicajque catli panoc, quitocaxtlalijque nopa tlali ‘Acéldama’ ica inincamanal catli quinequi quijitos, ‘Tlali tlen Estli.’ ²⁰ Quej nopa panoc pampa ya ijcuilijtoc ipan nopa amatl Salmos ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

‘Ichaj nopa tlatatl ma mocuepa tlatzitzicatoc huan ma ayacmo aqui itzto nopona’.

Nojquiya quijitohua:

‘Ma quiselis seyoc tlatatl itequi.’

²¹ “Huajca ma tijtlapejpenica seyoc tlatatl para quihuicas itequi. Ma elis se catli nejnentoc tohuaya nochi tonali quema Tohueyiteco Jesús itztoya tohuaya. ²² Ma tijtlapejpenica se tlatatl catli itztoya tohuaya tlen quema Juan quicuaalti Jesús hasta teipa quema Jesús tlejcoc ilhuicac. Huan catli tijtlapejpenise tequitis tohuaya para teilhuis para nelía moyolcuitoc Jesús.”

²³ Huan quintlalijque ome tlacame. Se tlatatl quipixqui eyi itoca. Itoca José, Barsabás, huan Justo. Nojquiya quitlalijque seyoc tlatatl catli itoca Matías. ²⁴ Huan motlatlajtijque huan quijitojque: “Tohueyiteco, cuali tiquiniximati ininyolo nochi masehualme. Technextili catlique ni ome tlacame tijtlapejpenijtoc ta, ²⁵ para quichihuas ni tequitl quen motlayolmelajca ipatlaca Judas catli huetzqui ipan tlajtlacoli huan catli ya yajqui campa quinquamiqui yas.”

²⁶ Huajca mahuiltijque ica piltetzitzi catli yejectzitzitzi para quimatise ajqueya Toteco quinequiyaya ma quichihua nopa tequitl. Huan quinexti para Toteco quinejqui Matías. Huajca Matías pejqui tequiti ininhuaya nopa sequinoc majtlactli huan se tlaylormelahuani.

2

Ajsico Itonal Toteco

¹ Huan teipa ajsic nopa nopa tonal para nopa israelita ilhuitl catli itoca Pentecostés. Huan nochi tlaneltocani mosentilijtoyaj san sejco. ² Huan nimantzi nochi quicajque catli elqui quen se tlatomonilotl catli hualajqui tlen ilhuicac. Elqui quen se ajacatl catli tlapitzqui tlahuel chicahuac. Huan chicahuac caquistic calijtic campa mosehuijtoyaj. ³ Huan monexti catli elqui quen miyac piltlitzitzi catli mosexelo huan quinajsic inintzonatipa sesen inijuanti. ⁴ Huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo nochi nopa tlaneltocani huan quintemiti. Huan pejque camanaltij ica sequinoc tlamantli camanali catli amo momachtijtoyaj pampa Itonal Toteco quinmacayaya ichichualis ma camanaltica.

⁵ Ipan nopa tonali paxalohuayayaj ipan altepetl Jerusalén miyac israelitame catli quitlepanitaque Toteco. Huan hualajtoyaj tlen nochi tlalme ipan taltipactli. ⁶ Huan quema nochi inijuanti quicajque nopa tlahuejchihuali quen tlatomonilotl, nimantzi mosentilicoj campa itztoyaj nopa tlaneltocani. Huan amo quimatiyayaj tlaque panoc, pampa quicajque sesen nopa tlaneltocani camanaltiyayaj sesen inincamanal tlen sesen inintlal campa nopa paxalohuani hualajtoyaj. ⁷ Huan nopa masehualme san quinsentlachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, nochi ni masehualme catli camanaltij ehuj estado Galilea. ⁸ ¿Quenicatza hueli tiquincaquij camanaltij ica sesen tocamanal tlen sesen totall campa tiejque? ⁹ Tojuanti tihualajtoque campa hueli tlalme. Itztoque nica masehualme catli hualahuij: Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, Asia, ¹⁰ Frigia, Panfilia, Egipto, huan altepeme tlen tlali Libia nechca altepetl Cirene. Nojquiya itztoque nica paxalohuani catli hualajque nopa hueyi altepetl Roma. Sequin ni masehualme catli ajsicoj nica itztoque israelitame, huan sequinoc san quiselijtoque nopa israelita troyocamanali. ¹¹ Nojquiya itztoque tohuaya masehualme catli hualahuij tlali Creta huan Arabia. Huan nochi tijaquij ni masehualme catli camanaltij sesen tocamanal. Techilhuíaj miyac huejhueyi tlamantli catli Toteco quichijtoc. ¿Quenicatza huelis quimatij tocamanal?

¹² Huan nochi san quinsentlachiliyayaj huan amo quimatiyayaj tlaque quijitose. Motlatzintoquiliyayaj:

—¿Tlaque quinequi quijitos nochi ya ni catli ama pano?

¹³ Pero sequinoc masehualme nepa quinhuihuiitayayaj nopa tlaneltocani huan quijitohuayayaj para quijitoyaj miyac xocomecatl iayo catli xococ, huan yeca ihuintitoque.

Pedro pejqui quincamanalhuía nopa masehualme

¹⁴ Huajca Pedro moquetzqui ininhuaya nopa sequinoc majtlactli huan se tlayolmelahuani, huan camanaltic chicahuac huan quinilhui nopa masehualme: “Noisraelita icnihua huan nochi amojuanti catli anpaxalohuaj ipan ni altepetl Jerusalén, techtlacaquilica huan xijneltocaca catli nimechilhuis. ¹⁵ Ni masehualme catli nohuaya itztoque amo ihuintitoque quen anmoilhuíaj, pampa san las nueve ica ijnaloc. ¹⁶ Pero mochijtoc ama catli nopa tlajtol pannextijquetl Joel huejcayja quijicuillo para teipa panos. Yaya quijito:

¹⁷ Ipan itlamiya tonali, Toteco quijitohua,

Nijtitlanis Notonal ipan nochi masehualme.

Niquinmacas amotelpocahua huan amoichpocahua nocamanal para teilhuise catli panos teipa.

Huan nijchihuas para amotelpocahua ma quuitaca tlanextili quen temictli catli na niquinnextilis,

huan nopa huehue tlacame campa amojuanti, niquinnextilis tlamantli ipan temictli.

¹⁸ Huan ipan nopa tonali nijtlalis noTonal para itzots ipan notequipanocahua, tlacame huan sihuame,

huan injuanti tlayolmelahuase nopa camanali catli niquinmacas.

¹⁹ Huan nijchihuas huejhueyi tlamantli ipan ilhuicactli.

Huan ipan tlaltipactli nijchihuas tlanextilijcayotl.

Oncas estli, titl, huan poctli.

²⁰ Tonati tzintlayohuiyas huan metztli mocuepas chichiltic quen estli.

Nochi ni mochihuas, huan teipa ajsis nopa tonal catli itoca "itonal Toteco" quema sempa hualas Tohueyiteco ipan tlaltipactli.

Nelía hueyi huan nelía temajmati elis nopa tonal.

²¹ Huan nochi masehualme catli quinoztase Tohueyiteco para ma quinmaquixtis,

yaya, quena, quinmaquixtis.'

Quej nopa quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Joel."

²² Huan Pedro quinilhui: "Noisraelita icnihua, xijtlacaquilica catli nimechilhuía. Toteco Dios quinexti amoixpa nochi amojuanti para yaya itztoya ihuaya Jesús, nopa Nazaret ejquetl, huan para quipacti catli quichijqui. Ica Jesús, Toteco quichijqui miyac huejhueyi tlamantli para masehualme ma quisentlachilica huan quichijqui miyac tlanextilijcayotl huan miyac tiochicahual nextili, quen ya anquimatij. ²³ Huan amojuanti anquichijque sesen tlamantli catli Toteco Dios ya quitlalijtoya huan ya quimatqui para anquichihuasquíaj. Anquitzquijque Jesús huan anquitemactilijque ica amo cuajcualme para ma quimictica, huan injuanti quicuamapeloltijque. ²⁴ Pero Toteco Dios quiyolcuic. Quena, quitlamilti nopa tlaijiyohuilistli tlen miquilstli pampa miquilstli amo quipixqui chichualistli para quipixtos Jesús. ²⁵ Nopa hueyi tlanahuatijquetl David huejcayya quijcuilo tlen Jesús quema quijto:

'Toteco, mojmotla nimitzita noixteno.

Ta tiitztoc nohuaya campa nonejmac para amo aqui huelis nechmajmat-

is.

²⁶ Huajca nelía niyolpaqui huan chichahuac nimitzpaquilismacas ica nocamac.

Huan quema nimiquis, ica paquilistli notlacayo mitzchiyas.

²⁷ Pampa amo nechtlahuelcahuas campa mijcatzitzitzi,

niyon amo tijcahuas ma palani itlacayo yaya catli moaxca catli tlatzelolitic.

²⁸ Technextilijtoc nopa ojtli catli quiapiya nemilistli catli yancuic, huan tlahuel miyac paquilistli techmacas quema niajsiti moixpa.'

Quej nopa ijcuilijtoc ipan icamanal Toteco."

²⁹ Huan Pedro quinilhui: "Noicnihua, nimechilhuía catli xitlahuac. Tohuejcapan tata David mijqui huan quitlalijque ipan tecacahuatl huan nopa tecacahuatl noja eltoc nica nechca hasta ama. Huajca David amo camanaltiyaya tlen ya iseltzi. ³⁰ Pero David nelía eliyaya se tlajtol pannextijquetl catli camanaltic tlen catli panos teipa. Huan David

quimatiyaya para Toteco tlatestigojquetzqui huan quicajqui icamanal para se iteipa ixhui elisquía Cristo ica itlacayo quen se masehuali. Huan nopa Cristo quipiyas tlanahuatili ica israelitame huan mosehuis para tlanahuatis campa David mosehuiyaya huejcajya. ³¹ Huajca David huejcajya quiitayaya para nochi ni panosquía teipa huan yeca quiijcuilo quen Toteco Dios quiyolcuisquía Cristo. Quiijto Toteco amo quitlahuelc-ahuasquía ialma Cristo campa mijcatzitzitzi, niyon quicahuilisquía para palanis itlacayo. ³² Huajca Toteco Dios quiyolcuic Jesús, huan nochi tojuanti tiquitaque quema ya moyolcuitoya huan huelis timechilhuse catli melahuac panoc. ³³ Huan Jesús ama mosehuijtoc nepa ipan ilhuicac ipan inejmac Toteco campa quipiya nopa tlanahuatili catli más hueyi. Huan quen ya quitencahuilijtoya, Itata quimacac Jesús Itonal para Jesús ma techmaca tojuanti. Huan Itonal Toteco quichijtoc nochi ni tlamantli catli anquiitaj huan anquicaquij ama. ³⁴ Pampa amo David catli tlejoc ilhuicac, pero elqui David catli quiijto:

‘Toteco Dios quiilhui noTeco Cristo:

Ximosehui nica ica nonejmac,

³⁵ hasta quema niquintlanis nochi mocualancaitacahua, huan nimitzmactilis para ipan ma mosiyajquetzas moicixhua.’

³⁶ “Huajca xijmatica inin, nochi anisraelitame, Toteco quitequimacac ni Jesús catli anquicuamapeloltijque para yaya elis Tohueyiteco huan yaya elis nopa Cristo catli Toteco quiijto techtitlanilisquía.”

³⁷ Quema nopa masehualme quicajque nopa camanali, moyoltequipachojque ica catli quichijtoyaj, huan quitlatzintoquilijque Pedro huan nopa sequinoc tlayolmelahuani:

—Tlacame, ama ¿tlaque monequi tijchihuase?

³⁸ Huan Pedro quinnanquili:

—Ximoyolcuetpaca huan xijcahuaca tlahtlacoli huan ximocuaaltica sesen amojuanti ipan itoca [2:38 Ica itequiticayo.] Jesucristo, pampa Toteco anmechtlahtlacolquixtis huan quen se nemaactli anmechmacas Itonal catli tlatzejtzeltolic. ³⁹ Toteco quitencajtoc anmechmacas Itonal huan nojquiya quinmacas amoconehua, huan hasta quinmacas masehualme catli amo israelitame huan huejca ehuj. Quinmacas nochi masehualme catli yaya quinnottoc ma elica iaxcahua.

⁴⁰ Huan ica miyac más camanali Pedro quinilhui nopa masehualme tlen Jesús huan quinyolchicajqui ma quiselica, quinilhui:

—Ximomaquixtica tlen nopa tlatzacuiltlistli catli quinajsis ni amo cuajcualme catli ama itztoque.

⁴¹ Huajca miyac tlen nopa masehualme quineltoaque catli Pedro quinilhui, huan yajque mocuaaltitoj. Huan ipan nopa tonal nechca eyi mil más masehualme quineltoaque Jesús. ⁴² Huan mojmotla nochi nopa tlaneltocani quitlacaquiliyayaj nochi catli nopa tlayolmelahuani quinmactiyayaj huan nochi moilhuyiyaj san se tlamantli. Huan san sejo nopa tlaneltocani motlatlajtiyayaj huan quitlajcotlapanayayaj nopa pantzi para quielnamiqise quen Jesús mijqui por tojuanti.

Quen monejnemiltiyayaj nopa achtihui tlaneltocani

⁴³ Huan nochi nopa tlaneltocani quisentlachiliyayaj catli Toteco quichihuayaya. Huan nopa tlayolmelahuani quichihuayayaj miyac tlanextilijcayotl huan huejhueyi tlamantli. ⁴⁴ Huan nochi masehualme catli quineltoatoyaj Jesús itztoyaj sentic. Huan momajmacayayaj nochi

tlamantli catli quipixtoyaj sesen inijuanti ica sequinoc. ⁴⁵ Huan pejqe quinemacaj inintlal huan tlamantli catli iniaxca huan quinmamacaque nopa tomi sequinoc quen quinmonequilitoyaj. ⁴⁶ Mojmostla nopa tlaneltocani mosentiliyayaj ipan hueyi israelita tiopamitl ica san se ininyolo. Huan ipan calme quitlajcotlapanayayaj pantzi, huan tlacuayayaj ica iniicnihua ipan Cristo ica miyac paquilistli huan ica san se ininyolo. ⁴⁷ Mojmostla quipaquilismacayayaj Toteco, huan nochi sequinoc masehualme quintlepanitayayaj. Huan mojmostla Tohueyiteco quinmaquixtiyaya sequinoc masehualme catli quintlapejpenijtoya. Huan quej nopa momiyaquilijtiyohuiyayaj catli itztoyaj ipan itiopa tlen tlaneltocani.

3

Mochicajqui se xocuetzi

¹ Se tonal Pedro huan Juan yajque nopa hueyi israelita tiopa a las tres ica tiotlac. Eltoya nopa hora quema masehualme momajtoyaj motlatlajtíaj ica Toteco. ² Huan nopa itztoya se tlatcatl xocuetzi catli quej nopa tlatcatqui. Sequinoc tlacame mojmostla quihuicayayaj huan quisehuiyayaj campa tiopan puerta catli itoca Yejectzi para motlajtlanía tomi ica catli calaquiyayaj ipan tiopamitl para catli quimonequilia. ³ Huan quema quinitac Pedro huan Juan hualayayaj para calaquire tiopan calijtic, quintlajtlani tomi. ⁴ Huan Pedro huan Juan quitlachilijque nopa tlatcatl catli xocuetzi huan Pedro quiilhui:

—Techtlachili.

⁵ Huan nopa tlatcatl quintlachili pampa mochixtoya para ma quimacaca se tomi. ⁶ Pero Pedro quiilhui:

—Amo nijpiya tomi, niyon tlen plata, niyon tlen oro, pero nimitzmacas catli nijpixtoc. Ipan itoca [3:6 Ica itequiticayo.] Jesucristo tlen Nazaret, ximoquetza huan xinejnemi.

⁷ Huan nimantzi Pedro quimaitzqui ica inejmac huan quitlananqui. Ipan nopa tlatoctzi moxijxitlajqui iicxihua huan iicxiacayo. ⁸ Huan nopa tlatcatl huitontejqui, huan moquetztiquisqui huan pejqui nejnemi. Calaquito tiopan calijtic ininhuaya huan nejnentinemiyaya, huan huitontinemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco. ⁹ Huan nochi masehualme catli itztoyaj nepa quiitaque nopa tlatcatl nejnemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco. ¹⁰ Huan quiiximatque para yaya catli mosehuiyaya huan tlajtlaniyaya tomi campa tiopan puerta catli itoca Yejectzi. Huajca san quisentlachilijque hasta momajmatijque ica catli ipantic nopa tlatcatl.

Pedro quincamanalhui miyac masehualme iixpa nopa hueyi tiopa

¹¹ Huan nopa tlatcatl catli eltoya xocuetzi quinitzquitoyaya Pedro ihuaya Juan huan amo quinequiyaya quincajtehuas. Huan nochi nopa masehualme motlalojque, huan mosentilijque campa inijuanti huan noja san quisentlachiliyayaj ica catli panotoya. ¹² Huan Pedro quinitac para hualajtoyaj nopa miyac masehualme, quinilhui: “Anisraelitame, ¿para tlen anquisentlachilíaj ni tlamantli? ¿Para tlen antechtlachilíaj tojuanti? ¿Anmoilhuíaj ni tlatcatl mochicajqui ica tochicahualis tojuanti o anmoilhuíaj titlatzejtzeltique pampa tihuelque tijchijque ma nejnemi? ¡Amo! ¹³ Toteco Dios, yaya catli nojquiya ininTeco Abraham, Isaac, Jacob, huan nochi sequinoc tohuejcapán tatahua, yaya catli quichijtoc para ma

monextis ihueyitilis Icone, Jesús ica catli quichijtoc nica. Ni Jesús elqui yaya catli anisraelitame anquitemactilijque ininmaco tequitini. Huan quema Pilato quinequiyaya quimajcahualtis Jesús, amo anquinejque. ¹⁴Anquihuejcamajcajque Jesús catli tlatzejtzeltic huan catli senquistoc xitlahuac. Huan antlajtlanque ma anmechmajcahuili se temictijquetl. ¹⁵Huan anquimictijque Jesús, yaya catli hueli temaca yancuic nemilistli catli amo quema tlamis. Pero Toteco Dios quiyolcuic quema ya mic-toya. Huan tojuanti tiquitaque huan ama timechyolmelahuaj para nelía moyolcuitoc. ¹⁶Huan pampa tijneltocaj itoca [3:16 Itequiticayo.] Jesús, yaya quimacatoc tetili ma nejnemi ni tlatatl catli anquijta nica huan catli anquiximatij. Huan pampa tijneltocaj, ni tlatatl catli itztoc nica amoixpa ya senquistoc mochicajtoc quen anquijta.

¹⁷“Nohuampoyohua, na nijmati quema amojuanti huan amotequit-icahua anquimictijque Jesús, nelía amo anquimatiyayaj tlaque an-quichihuayayaj. ¹⁸Pero huejcajya Toteco Dios quijto ica nochi itlajtol pannextijcahua para Cristo monequi tlaijiyohuis, yeca quej nopa tlaijiyohui, pampa Toteco quichijqui ma pano catli ijcuilijtoc ipan Ica-manal. ¹⁹Huajca ama monequi ximoyolpatlaca huan ximocuepaca ica Toteco Dios. Huan yaya anmechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua huan tlen nepa iixpa anmechtitlanilis yancuic tonali catli quipiyas miyac paquilistli. ²⁰Huan nojquiya sempa anmechtitlanilis Jesús, nopa Cristo catli quitlapejpeni tlen huejcajya para amojuanti. ²¹Pero ipan ni tonali monequi Jesucristo itztos nepa ilhuicac hasta quema Toteco yancuic quicuaitlalis nochi tlamantli quen quinilhui itlajtol pannextijcahua catli tlatzejtzeltique ma quijcuiloca huejcajya. ²²Eltoc quen Moisés quinil-hui tohuejcapan tatahua: ‘Toteco quitlananas se tlajtol pannextijquetl campa amojuanti. Yaya elis se israelita catli Toteco quitlapejpenis huan quitequimacas quen nechtlapejpeni na ni Moisés huan nechtequimacac. Huan monequi anquiltacaquilise cuali nochi catli yaya anmechilhuis. ²³Huan nochi catli amo quitoquilíaj icamanal nopa tlajtol pannextij-quetl, Toteco quiniyocaxixtis tlen imasehualhua huan quintlamiltis.’

²⁴“Huan nochi tlajtol pannextiani catli teyolmelajque icamanal Toteco tlen quema Samuel itztoya huan hasta teipa, quijtojque tlaque panosquía ipan ni tonali. ²⁵Huan nelía anininteipan ixhuihua nopa tlajtol pannextiani, huan quema Toteco quinmacac icamanal ica amo-huejcapan tatahua eltoya para amojuanti nojquiya. Pampa Toteco quihui Abraham: ‘Na niquintiochihuas nochi masehualme ipan ni tlaltipactli ica moteipa ixhui.’ ²⁶Huajca quema Toteco quiyolcuic Icone, Jesús, quititlanqui achtihui para anisraelitame. Anmechtitlanili para Jesús ma anmechtiochihuas huan ma anmechchihuas ximoyolpatlaca huan xijcajtehuaca amotlajtlacolhua.”

4

Totajtzitzi quinhuicaque Pedro huan Juan iniixpa nopa hueyi tlanechicoli

¹Pedro huan Juan noja quincamanalhuyiyaj nopa masehualme, huan hualajque totajtzitzi, huan nopa tlayacanquetl tlen soldados catli quimocuitlahuijque nopa israelita tiopamitl huan sequin saduceos. ²Inijuanti cualaniyayaj pampa Pedro huan Juan quinmactiyayaj masehualme. Huan quinilhuyiyaj para masehualme catli mictoque sempa

moyolcuise pampa Jesús moyolcuic. ³ Huajca quinitzquijque Pedro huan Juan huan quintzajque hasta seyoc tonal pampa ya tzintlayohuixtoya. ⁴ Pero miyac catli quitlacaquilijtoyaj catli Pedro quincamanalhuiyaya, quineltoaque. Huajca ica injuanti, nopa tlaneltocani momiyaquilijtoyaj hasta san tlaca tlaneltocani mochijque macuili mil.

⁵ Huan hualmostla mosentilijque nepa altepetl Jerusalén nopa israelita tequitini, ininhuaya huehue tlacame huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. ⁶ Nojquiya itztoyaj nepa Anás, nopa hueyi totajtzi, huan Caifás, Juan, Alejandro huan nochi ininchampoyohua nopa tlacacanani tlen totajtzitzi. ⁷ Huan quinquetzque Pedro huan Juan tlajco campa injuanti huan quintlatzintoquilijque:

—¿Ajqueya anmechmacatoc chichahualistli para anquichicajque ni tlatcatl xocuetzi? ¿Ica ajqueya itequiticayo anquichijtoque ni tlamantli?

⁸ Huajca Pedro temitoc ica Itonal Toteco, quinilhui:

—Tequitini huan huehue tlacame tlen israelitame, ⁹ ama antechtlatzintoquilíaj ica nopa tlamantli cuali catli tijchiuilijtoque ni tlatcatl catli mococohuayaya. Anquinequij anquimatise quenicatza mochicajqui. ¹⁰ Huajca nimechilhuis xitlahuac para ma quimatica amojuanti huan nochi Israel ehuan. Ni tlatcatl catli itztoc nica amohuaya mochicajtoc ica itoca [4:10 Ica itequiticayo.] Jesucristo, nopa altepetl Nazaret ejquetl. Yaya catli anquicuamapeloltijque, pero Toteco quiyolcuic quema ya mictoya. ¹¹ Jesús itztoc quen yaya nopa hueyi tetl catli ancalthihuani amo anquinejque anquitequihuse ipan amochaj. Pero teipa yaya elqui catli senquistoc cuali para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali catli Toteco quichihua. Huan ama amoixpa, Toteco quimacatoc Jesús nopa tequiticayotl catli más hueyi que nochi. ¹² Amo aqui seyoc [4:12 Seyoc tocaitl.] catli huelis techmaquixtis tlen totlajtlacolhua, pampa Toteco Dios amo quitlalijtoc seyoc catli quipiya tequiticayotl ipan ni tlatlactli para techmaquixtis, san Jesucristo.

¹³ Huajca nopa tequitini quiitaque quenicatza Pedro huan Juan moneltlaliyayaj para camanaltise ica chichahualistli iniixpa nochi catli itztoyaj nepa huan quimatque amo momachtijtoyaj, huan san eliyaya tlacame teicneltzitzi; huajca san quinsentlachilijque. Huan momacaque cuenta para injuanti itztoyaj nopa tlacame catli nentoyaj ihuaya Jesús. ¹⁴ Nojquiya nopa tequitini quiitaque moquetzayaya nepa nopa tlatcatl catli mochicajtoya, huajca yeca amo huelque quintelhuíaj. ¹⁵ Pero quinnahuatijque Pedro huan Juan ma quisaca calteno ipan nopa tlanechicoli para se tlatoctzi huan nopa tequitini ininseltzitzi pejque monajnanquilíaj. ¹⁶ Quiijtohuayayaj:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni tlacame? Nochi catli ehuj ni altepetl Jerusalén quimatij quichijtoque se hueyi tlanextilijcayotl huan amo hueli tiquijtohuaj para amo neli mochicajtoc nopa tlatcatl. ¹⁷ Pero para ma ayacmo momahuas ni tlamantli, ma tiquinmajmatica para ma ayacmo aqui quicamanalhuise, niyon quimachtise tlen Jesús.

¹⁸ Huajca nopa tequitini sempa quinnotzque Pedro huan Juan huan quinnahuatijque ma ayacmo camanaltica tlen itequiticayo Jesús. ¹⁹ Pero Pedro huan Juan quinnanquilijque:

—Ximonejnehuilica sintla cuali para timechneltocase o sintla achi más cuali tijnelto case Toteco. ²⁰ Pero para tojuanti amo tihuelij tijcahuase tiquinpohuilise masehualme catli tiqiztoque huan catli tijcactoque quema Jesús itztoya tohuaya.

²¹ Huajca nopa tequitini sempa quinmajmatijque Pedro huan Juan ica catli huelis quinchihuilise huan quinmajcahualtijque. Amo huelque quintlatzacuiltijque, pampa nochi masehualme quipaquilismacayayaj Toteco Dios ica catli quichijtoyaj. ²² Huan nopa tlacatl catli mochicajqui quipixtoya pano cuarenta xihuitl.

Nopa tlaneltocani motlatlajtijque ica Toteco

²³ Huan nopa tlanechicoli quinmajcahualtijque Pedro huan Juan, huan injuanti yajque campa itztoyaj nopa sequinoc tlaneltocani. Huan quinpohuilitoj nochi catli nopa tlayacanani tlen totajtzitzi ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame quinilhuijtoyaj. ²⁴ Huan quema nopa tlaneltocani quicajque catli quijtojque, nochi san sejco motlatlajtijque ica Toteco Dios huan quihuilijque: “Toteco, ta nelía tijchijchijqui ilhuicactli, huan tlaltipactli, huan nochi hueyi atl, huan nochi tlamantli catli onca. ²⁵ Ta, ica Motonal, ticamanalti huejcajya ica tohuejcapan tata David catli elqui motequipanojca huan tiquilhui catli ma quijcuilo huan yeca yaya quijto:

‘San tlapić mocualanise masehualme ipan nochi altepeme.

San tlapić moilhuisse catli amo quema huelis quichihuase.

²⁶ Huejhueyi tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli mocualanise,

huan tequitini ipan altepeme mosentilise para mohuilanase ica Toteco Dios huan ica Cristo catli yaya quitlapejpenijtoc.’

²⁷ “Huan panotoc ipan ni tonali nopa tlamantli catli huejcajya quijto David. Pampa amanoc nelía mosentilijque Herodes, Poncio Pilato, israelitame huan catli amo israelitame huan cualanque ica Mocone Jesús catli tlatzejtzeltic catli ta, Toteco, ticajalti huan tijtequimacac quen totemaquixtijca. ²⁸ Huan quichihuilijque Mocone Jesús nochi catli ta nepa tonaliya tiqijtojtoya para quichihuilisquíaj. ²⁹ Huan ama, Toteco, xijcaqui catli nopa tequitini quijtohuaj para techmajmatise, huan techmaca tetili timotequipanojcahua para ma amo timajmahuica ticamanaltise mocamanal. ³⁰ Huan nojquiya, Toteco, ica mochicahualis huan ica itoca Mocone Jesús catli tlatzejtzeltic, xiquinchicahua cocoyani, huan xijchihua tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili.”

³¹ Huan quema Pedro huan Juan tlanque motlatlajtíaj, mojmolini nopa cali campa mosentilijtoyaj. Huan Itonal Toteco quinajsic nochi injuanti huan quintemiti, huan achi más moneltlajijque teyolmelahuase icamanal Toteco.

Tlaneltocani moxexelhulijque nochi catli iniaxca

³² Huan nochi nopa miyaquí masehualme catli quineltocatoyaj Jesús quipiyayayaj san se ininyolo huan san se inintlalnamiquillis. Amo aquí moilhuiyaya para nelía iaxca nochi tlamantli catli quipiyayaya. Nochi moxexelhuliyayaj nochi tlamantli catli iniaxca ica sequinoc. ³³ Huan ica hueyi chichahualistli nopa tlayolmelahuani teilhuiyayaj para quijtojtoyaj para nelía moyolcuic Tohueyiteco Jesús. Huan Toteco tlahuel miyac quintiochihuayaya nochi nopa tlaneltocani pampa nelía quipixqui hueyi iyolo ininhuaya. ³⁴ Huan ayacmo aquí tlen injuanti

quipolohuayaya catli quimonequilía. Pampa nochi catli quipixtoyaj inintlal o inincalhua quinnemacayayaj, ³⁵ huan quinmacayayaj nopa tomi nopa tlayolmelahuani. Huan inijuanti quinxejxelhuiliyayaj nochi tlaneltocani quen catli quinpulohuayaya sesen inijuanti para quipiayase ajsitoc catli quimonequilía.

³⁶ Huan itztoya se tlacatl catli itoca José, catli ejqui nepa tlali Chipre. Yaya se iteipa ixhui nopa totajtzi Leví catli huejcayya. Huan nopa tlayolmelahuani quitocaxtlalijque nojquiya Bernabé, catli quiijsosnequi “tlayoltlalijquetl”. ³⁷ Huan José quinemacac se tlali catli quipixtoya huan quihualicac nochi nopa tomi huan quinmacac nopa tlayolmelahuani.

5

Ananías huan Safira tlajtlacalchijque

¹ Pero itztoya seyoc tlacatl catli itoca Ananías huan isihua itoca Safira catli nojquiya quinemacaque se tlali. ² Huan Ananías quiajojqui achi nopa tomi para inijuanti, huan quihuicac catli mocajqui huan quinmacac nopa tlayolmelahuani quen eltosquía nochi nopa tomi. Huan isihua quimatqui nochi catli quichijqui. ³ Huajca Pedro quiilhui:

—Ananías, ¿para tlen tijcahuilijtoc Amocualtlacatl ma quitemiti moyolo ica itlalnamiquilis hasta tiistlacatitoc ica Itonal Toteco? Ticajojqui achi tomi catli mitztlaxtlahuijque para momilcahual. ⁴ Huan ¿quunque timoilhui tijchihuas inin? Achtihui nopa tlali eltoya moaxca. Huan quema tijnemacac, nopa tomi nojquiya eltoya moaxca ta. ¿Quunque timoilhuijtoc para tiistlacatis? Amo san techistlacahuijtoc tojuanti titlacame, pero ta tiquistlacahuijtoc Toteco Dios.

⁵ Huan quema quicajqui Ananías catli Pedro quiilhui, huetzqui huan mijqui. Huan nelía momajmatijque nochi catli quimatque catli quipanoc. ⁶ Huan hualajque se ome telpoca tlacame, quiquimilojque nopa mijcatzi, huan quihuicaque, quitlalpachotoj.

⁷ Teipa panoc eyi hora huan hualajqui isihua Ananías. Yaya amo quimatiyaya tlaque ipantitoya ihuehue. ⁸ Huan Pedro quitlatzintoquili: —Techilhui, ¿anquinemacaque amotlal quen antechilhuijque ipatí?

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Quena, quej nopa tijnemacaque.

⁹ Huajca Pedro quiilhui:

—¿Quenicatza huelqui anmonejnehuilíaj para anquiyejyecose Itonal Toteco para anquiritase sintla anmechtlatzacuiltisquía? Xiquita, amantzi nepa hualahuij ne tlacame catli quitlalpachotoj mohuehue. Huan inijuanti mitzhuicase nojquiya.

¹⁰ Huan nimantzi, huetzqui Safira huan mijqui iixpa Pedro. Huan nopa telpoca tlacame sempa calajque huan quiiataque ya mictoya, huajca quihuicaque quitlalpachotoj nechca ihuehue. ¹¹ Huan nelía momajmatijque nochi nopa tlaneltocani ipan nopa tiopamitl. Huan nojquiya momajmatijque nochi sequinoc masehualme catli quimatque catli panoc.

Miyac tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili

¹² Huan nopa tlayolmelahuani quichijque miyac tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iniixpa masehualme. Huan nochi tlaneltocani momatque mojmotla mosentilíaj campa israelita tiopamitl

icalmapa catli itoca Portal tlen Salomón. ¹³ Huan nochi masehualme quintlepanitayayaj miyac, pero momajmatiyayaj mosentilise ininhuaya. ¹⁴ Huan tlahuel momiyaquilijtinemiyayaj nopa tlaneltocani pampa tlahuel miyac tlacame huan sihuame quineltocayayaj Tohueyiteco. ¹⁵ Huan masehualme quinhuicayayaj inincocoxahua campa ojtli huan quintecayayaj ipan tlapechtli o ipan petlatl para quema panosquía Pedro, ma quinajsis nopa cocoyani iecahuilo. Huan san ica nopa mochicahuasquíaj. ¹⁶ Nojquiya miyac masehualme catli ejque pilaltepertzitzi catli nechcatzi ajsiyayaj altepetl Jerusalén, quinhuicayayaj cocoyani huan masehualme catli quinpiyayayaj iajacahua Amocualtlacatl huan nochi mochicajque.

Sempa quintzajque nopa tlayolmelahuani

¹⁷ Huajca nopa hueyi totajtzi huan nochi ihuampoyohua catli itztoyaj saduceos pejque quinchicoitaj nopa tlayolmelahuani. ¹⁸ Huan quinitzquijque huan quintzajque ipan nopa hueyi tlatzactli ipan nopa altepetl. ¹⁹ Pero Tohueyiteco quititlanqui se itequihua Toteco ica tlayohua huan quitlapo tepos puertas ipan nopa tlatzactli huan quinquixti nopa tlayolmelahuani huan quinilhui: ²⁰ “Xiyaca ximoquetzati ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan xiquinilhuica masehualme quenicatza huelis quipantise yancuic nemilistli ipan Jesucristo.”

²¹ Huan nopa tlayolmelahuani quicajque icamanal huan yajque ipan nopa hueyi tiopamitl quema tlanestihualayaya, huan pejque tlamachtíaj.

Huan ica ijnaloc ajsico nopa hueyi totajtzi huan nochi catli itztoyaj ihuaya, huan quinnotzque ma mosentilica ipan nopa tlanechicoli tlen tequitini catli quipixque más tequiticayotl ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan tlanahuatijque ma quincuitij nopa tlayolmelahuani campa tlatzactli. ²² Huan yajque nopa soldados catli quimocuitlahuijque tiopamitl, pero amo aquí quipantijque. Huajca mocuepque, ²³ huan quinilhucioj:

—Tijpantitoj cuali tzactoc nopa tlatzactli, huan nopa soldados moquetztoyaj tlamocuitlahuijtoyaj campa tepos puerta, pero tijtlapojque huan niyon se amo tijpantijque.

²⁴ Huajca quema quicajque ni camanali, nopa hueyi totajtzi huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tiopa amo quimatiyayaj tlaque quijitose. Huan monejnehuiliyayaj tlaque panos teipa ica ni tlamantli. ²⁵ Huan nimantzi ajsico se tlatcatl catli quinvolmelajqui:

—Xiquitaca nopa tlacame catli anquintzajque, amantzi itztoque ipan hueyi tiopamitl, quinmachtíaj masehualme.

²⁶ Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados yajqui ininhuaya isoldados catli quimocuitlahuijque nopa hueyi israelita tiopamitl huan quinhuicaque nopa tlayolmelahuani. Pero amo quinmaquilijque pampa quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme catli mosentilijtoyaj nepa. Moilhuijque para huelis quintejtzonasquíaj. ²⁷ Huan quinhuicaque nopa tlayolmelahuani huan quinnextijque iniixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini. Huan teipa nopa hueyi totajtzi quinilhui:

²⁸ —Tojuanti timechnahuatijque ayacmo xitlamachtica tlen Jesús. Pero ama amotlamachtil ya momajtoc ipan nochi ni altepetl Jerusalén. Huan antechahuilíaj para tijmictijque Jesús.

²⁹ Huajca Pedro ininhuaya nopa tlayolmelahuani quinnanquilijque:

—Monequi tijneltoquilise Toteco Dios achtihui huan amo masehualme. ³⁰ Pampa Toteco catli tohuejcapan tatahua quineltocaque quiyolcuic Jesús catli anquimictijque quema anquicuamapeloltijque, ³¹ Huan Toteco Dios quihueyitlalijtoc Jesús huan quisehuijtoc nepa inejmac campa más onca tlatlepanitacayotl pampa yaya Tohueyiteco huan Totemaquixtijca. Toteco quichijqui ni para anisraelitame huelis anmoyolpatlase huan anquipantise tlapojpolhuili por amotlajtlacolhua. ³² Huan tiquinilhuíaj masehualme para melahuac nochi ni tlamantli catli tiquitiztoque huan nojquiya Itonal Toteco teyolmelahua para melahuac. Huan Toteco Dios quinmacas Itonal nochi masehualme catli quichihuaaj icamanal.

³³ Huan quema quicajque catli Pedro quuijto, tlahuel cualanque, huan quinequiyayaj quinmictise nopa tlayolmelahuani. ³⁴ Pero moquetzqui se fariseo catli itoca Gamaliel ipan nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini. Yaya eltoya se tlamachtijquetl catli más ajsitoc momachtijtoya itlanahuatilhua Moisés tlen nochi sequinoc huan nochi masehualme quitlepanitayayaj miyac. Huan Gamaliel quinnahuati ma quisaca nopa tlayolmelahuani se tlatoctzi, ³⁵ huan pejqui quinilhuía nopa tequitini:

—Noisraelita icnihua, ximotlachilica ica catli anquinchihuilise ni tlamame. ³⁶ Anquielnamiquij nepa tonaliya itztoya se tlatatl Teudas catli quuijtohuayaya quipixtoya tequiticayotl, huan se nahui ciento tlamame mosentilijque ihuaya. Huan sequinoc quimictijque Teudas, huan nopa tlamame catli quitoquiliyayaj mosemanque, huan nochi itequi tlantiyajqui. ³⁷ Teipa ipan nopa tonali quema quichihuayayaj nopa censo, motlananqui se tlatatl Judas catli ejqui estado Galilea, huan miyac masehualme quitoquiliyayaj. Pero nojquiya sequinoc quimictijque Judas, huan nochi catli quitoquiliyayaj mosemanque. ³⁸ Yeca nimechilhuía, xiquincahuaca ni tlamame huan amo xiquincuatotónica más, pampa sintla masehualme quinmacatoc inintlamachtli, nimantzi tlantiyas. ³⁹ Pero sintla Toteco quinnahuatía huan quinmacatoc inintlamachtli, amo huelis anquitlamiltise inintequi. Huan sintla ni itequi Toteco, ximotlachilica amojuanti para amo ximohuilanaca ihuaya Toteco.

⁴⁰ Huan nochi tequitini quitlacaquilijque catli quuijto. Huan quinnotzque nopa tlayolmelahuani huan quinhuijhuitejque, huan quinmajmatijque chicahuac para ma ayacmo más camanaltica tlen Jesús, huan teipa quinmajcahualtijque. ⁴¹ Huan nopa tlayolmelahuani quisque ipan nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini yolpactoque pampa Toteco quincahuilijtoya tlaizyohuise ipan itoca Jesús. ⁴² Huan mojmstla nopa tlayolmelahuani tlamachtijtinenque ipan hueyi israelita tiopamitl huan ipan calme para Jesús itztoya nopa Cristo catli Toteco Dios quuijto huejcaja para quititlanisquía.

6

Quintequitlaliqque chicome tlapalehuiani

¹ Ipan nopa tonali momiyaquilijtyohuiyayaj nopa tlaneltocani huan achi mocualanijque nopa israelitame catli camanaltiyayaj griego ica ne sequinoc israelitame catli camanaltiyayaj hebreo. Quuijtohuayayaj nopa cahual toahuihua catli camanaltij griego amo quiseliyayaj ajsitoc catli quinmonequilia quen cahual toahuihua catli israelitame quema nopa tlaneltocani quinmajmacayayaj tlcualistli mojmstla. ² Huajca nopa

majtlactli huan ome tlayolmelahuani mosentilijque ininhuaya nochi tlaneltocani huan quinilhuijque:

—Amo cuali tijlahuelcahuase titlacamanalhuise Icamanal Toteco san para tiquintlamacase toicnihua. ³ Huajca, noicnihua, xiquintlapejpenica chicome toicnihua catli nochi quintlepanitaj. Xiquintlapejpenica tlacame catli temitoque ica Itonal Toteco huan catli quiipiyaj cuali inintlalnamiqulis. Huan tiquintlalise ma quiyacanaca ni tequitl para temajmacase tlacualistli. ⁴ Huan tojuanti titlayolmelahuani, noja timotlatlajtise ica Tohueyiteco huan titlamachtise Icamanal.

⁵ Huan nochi nopa tlaneltocani quinpacti catli quiijtojque. Huan quitlapejpenijque Esteban catli motemachi miyac ipan Tohueyiteco huan itztoya temitoc ica Itonal. Nojquiya quintlapejpenijque Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón huan Parmenas. Huan nojquiya quitlapejpenijque Nicolás se tlatatl catli ejqui altepetl Antioquía huan yaya amo israelita. Achthui quiselijtoya inintiocamanal israelitame huan ama quineltoatoya Jesucristo. ⁶ Huan nopa tlaneltocani quinnextijque nopa chicome iniixpa nopa tlayolmelahuani. Huan nopa tlayolmelahuani motlatlajtijque ipan Toteco huan quitlalijque ininmax ininpani para ma quipehualtica inintequi.

⁷ Huan más momoyajqui icamanal Toteco huan tlahuel más momiyaquilijtiyohuiyayaj tlaneltocani nepa ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquiya miyac israelita totajtzitzi quineltoaque Jesucristo.

Tlacame quitlajiyohuiltijque Esteban

⁸ Tlahuel hueyi iyolo Toteco ica Esteban huan quimacac miyac chicahualistli para quichihuas tiochichual nextili huan tlanextilijcayotl iniixpa masehualme. ⁹ Pero se tonal sequin masehualme tlen nopa israelita tiopamitl catli inintocax Tequipanohuani Catli Majcajttoque monechcahuijque campa Esteban huan pejque quinajnanquiliaj. Inijuanti itztoyaj israelitame catli ehuan altepeme Cirene, Alejandría, Cilicia huan campa hueli ipan tlali Asia. ¹⁰ Huan Esteban camanaltiyaya ica miyac tlnamiqulistli catli Itonal Toteco quimacayaya huan inijuanti amo huelque quitlanij. ¹¹ Huajca quintemojque tlacame huan quintlaxtlahuijque para ma quiistlacahuica. Huan nopa istlcatini quiijtojque quicactoyaj quema Esteban quintlajilhuijtaya Moisés huan Toteco. ¹² Huan quinyolajcomanque nopa israelitame, huan nopa huehue tlacame, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quiiizquijque Esteban huan quihuicaque iniixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen israelita tequitini. ¹³ Huan quintlalijque nopa istlcatini para quitelhuise huan quiijtojque:

—Ni tlatatl Esteban tlatoctzitzitzi quitlajilhuija ni hueyi tiopamitl huan itlanahuatilhua Moisés. ¹⁴ Nojquiya tijcactoque quema Esteban quiijto Jesús catli ejqui altepetl Nazaret quisosolosquía ni hueyi tiopamitl huan quipatlasquía nopa tlamachtistli catli Moisés techcahuilijtejqqui huejcajya.

¹⁵ Huan ipan nopa tlatoctzi nochi nopa tlacame ipan nopa tlanechicoli tlen tequitini quisentlachilijque ixayac Esteban, huan quitaque ne-siyaya quen ixayac se itequihua Toteco.

7

Esteban tlananquili

¹ Huajca camanaltic nopa hueyi totajtzi huan quitlatzintoquili Esteban:

—¿Nelía tiquijtojtoc nochi ni tlamantli?

² Huan Esteban quinanquili: “Noicnihua huan notatahua, techtla-caquilia. Toteco Dios, yaya catli quipiya ihueyitilis, monexti huejcajya iixpa tohuejcapan tata Abraham quema itztoya ipan tlali Mesopotamia, quema ayamo yajtoya altepetl Harán. ³ Huan Toteco quilhui Abraham: ‘Xiquisa ipan ni motlal huan xiquinchua mochampoyohua. Xiya ipan nopa tlali campa nimitznexiliti para tiitztos.’

⁴ “Huajca Abraham quisqui ipan nopa tlali catli itoca Caldea, huan yajqui altepetl Harán. Huan nepa mijqui itata, huan Toteco Dios quihualiac Abraham hasta ni tlali campa tiitztoque ama. ⁵ Huan Toteco amo quimacac Abraham se tlali para iaxca, niyon se pilquentzi. Pero Toteco quitencahuili quinmacasquia ni tlali iteipa ixhuihua Abraham masque Abraham noja ayamo quiپیayaya niyon se icone. ⁶ Huan Toteco nojquiya quilhui Abraham para iteipa ixhuihua itztose ipan seyoc tlali para nahui ciento xihuitl huan amo quema huelis mochihuase quen catli nepa ehuaní. Huan quijto para masehualme catli ehuj nopa tlali quintequipanoltisquía; chicahuac quen tequipanohuani catli iníaxcahua. Huan quilhui catli nepa ehuaní tlahuel quintlaijiyohuiltise. ⁷ Pero nojquiya Toteco quilhui Abraham: ‘Niquintlatzacuiltis catli ehuj nopa tlali, huan teipa sempa quisase moteipan ixhuihua tlen nopa tlali huan injuanti nechhueyimatiquij nica.’

⁸ “Huan Toteco Dios quichijqui se camanal sencahuali ica Abraham huan quimacac se tlamachtli catli itoca circuncisión para ma quitequi ininpiltlacayo nochi ioquichpilhua. Nopa machiyotl quinextis para quineltoaj catli Toteco quintencahuilijtoya. Huajca quema tlatatqui Isaac, icone Abraham, huan quipixtoya chicueyi tonali, quitequili nopa machiyotl circuncisión ipan ipiltlacayo. Huan quema Isaac motlacachijqui, tlatatqui icone, Jacob. Huan quema Jacob motlacachijqui, tlatatque majtlactli huan ome iconehua. Huan injuanti tohuejcapan tatahua nochi tiisraelitame.

⁹ “Huan iconehua Jacob quichicoitayaj José, se iniicni, huan quin-nemaquiltijque sequin tllacame catli quihuicaque tlali Egipto. Pero Toteco Dios itztoya ihuaya José, ¹⁰ huan quimanahui quema tlaijiyohuiyaya huan quimacac miyac itlalnamiqulis. Huan Toteco quichijqui para nopa Tlanahuatijquetl Faraón, catli tlanahuatiyaya ipan nochi nopa tlali Egipto, ma quicualita José. Huan nopa tlanahuatijquetl quitlali José para ma eli gobernador ipan nopa tlali Egipto hasta nojquiya quinnahuati nochi catli itztoyaj ipan ichaj Faraón.

¹¹ “Teipa pejqui se hueyi mayantli ipan tlali Egipto huan tlali Canaán, huan nochi tlaijiyohuiyayaj. Huan tohuejcapan tatahua amo huelque quipantijque catli quicuase. ¹² Pero Jacob quicajqui oncayaya tlacualistli ipan tlali Egipto, huan quintitlanqui itelpocahua, injuanti catli tohuejcapan tatahua, para ma yaca nepa. Ya nopa elqui quema iyojyoc yajque tlali Egipto. ¹³ Huan teipa injuanti sempa yajque ica ompa. Huan José quinilhui para yaya iniicni, huan quinnexti iixpa Tlanahuatijquetl Faraón para yaya ma quiniximati iicnihua. ¹⁴ Huan José quinilhui iicnihua ma quinoztatij inintata huan nochi ichampoyohua para ma hualaca tlali Egipto. Huan setenta y cinco masehualme hualajque.

¹⁵ Yeca quej nopa tohuejcapan tata Jacob yajqui huan mocajqui ipan tlali Egipto. Huan teipa Jacob mijqui nepa. Huan nojquiya teipa mijque nepa nochi tohuejcapan tatahua catli eliyayaj iconehua Jacob. ¹⁶ Huan teipa nopa israelitame quihuicaque nochi iniomiyo hasta altepetl Siquem. Nepa quintlalijque ipan se teostotl catli eltoya iaxca Abraham pampa quincohuili iconehua Hamor.

¹⁷ “Huan monechcahuiyaya nopa tonali para Toteco quichihuas catli huejcayja quitencahuilijtoya Abraham para quichihuas huan quinquixtis nopa masehualme ipan Egipto. Huan nopa israelitame nelía itztoyaj miyaqui pampa momiyaquilijtoyaj tlahuel ipan Egipto. ¹⁸ Huan pejqui tlanahuatía seyoc tlanahuatijquetl ipan Egipto catli amo quema quicactoya tlen José pampa ya quipixtoya miyac xihuitl ica mijqui José. ¹⁹ Huan nopa yancuic tlanahuatijquetl quincajcayajqui nopa israelitame catli itztoyaj tohuejcapan tatahua huan quintlaijiyohuiliti miyac. Quin-nahuati ma quintlahuelcahuaca ininpiloquichpilhua para ma miyuica.

²⁰ “Huan ipan nopa tonali tlatatqui Moisés catli quipacti Toteco. Huan inana huan itata quiscaltijque eyi metztli ipan ininchaj. ²¹ Huan quema inana Moisés monejqui quitlahuelcahuas ioquichpil para ma miyqui, iichpoca nopa yancuic tlanahuatijquetl Faraón quipanti huan quihuicac ichaj huan quiscalti quen icone. ²² Yeca Moisés momachti nochi tlalnamiquilistli catli nopa egipcios quimatiyayaj. Huan Moisés hueliyaya camanalti cuali huan quipixqui yajatili quichihuas miyac tlamantli tequitl.

²³ “Pero quema Moisés quiaxiti cuarenta xihuitl, quinequiyaya quin-paxaloti iisraelita icnihua. ²⁴ Huan quiitac se egipcio tlatatl qui-huitequiyaya se tlatatl israelita. Huan Moisés quimanahui nopa israelita huan quimicti nopa tlatatl egipcio. ²⁵ Huan Moisés moilhuiyaya para nopa israelitame quimachilisquíaj para Toteco quititlantoya para quinquixtisquía campá tetequipanohuayayaj san tlápic, pero injuanti amo quimachilijque. ²⁶ Huan hualmostla Moisés yajqui quin-paxaloto nopa israelitame sempa. Huan quin-pantito ome israelita tlatame mohuilanayayaj. Huan quinequiyaya quinyoltlalis huan quinilhui: ‘Tlatame, anicnime, ¿para tlen anmohuilanaj?’

²⁷ “Pero nopa tlatatl catli quimaquiliyaya ihuampox quicuatopejqui Moisés huan quiilhui: ‘¿Ajqueya mitztequimacatoc para technahuatiqui huan techtlajtolsencahuaqui?’ ²⁸ ¿Tijnequi techmictis quen yalohua tijmicti nopa egipcio?’ ²⁹ Huan quema Moisés quicajqui catli nopa tlatatl quiijto, cholojtejqui tlahuel huejca hasta tlali Madián. Mocajqui ipan nopa tlali quen se catli amo nepa ejquetl, huan mosihuajti huan nepa tlatatque ome iconehua.

³⁰ “Huan quema Moisés quipixtoya cuarenta xihuitl ipan tlali Madián, se tonal nejnemiyaya ipan nopa huactoc tlali nechca nopa tepetl catli itoca Sinaí. Huan monexti se itequihua Toteco iixpa ipan ixochiyo se ttitl ipan se xihuitzontli catli tlatlayaya. ³¹ Huan quema Moisés quiitac, quisentlachili huan monechcahui para cuali quitlachilis. Huan nimantzi quicajqui itoscac Toteco catli quiilhui: ³² ‘Na niininTeco mohuejcapan tatahua. Na niininTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan Moisés pejqui huihuipica pampa nelía momajmati huan ayacmo quinejqui quitlachilis. ³³ Huan Toteco Dios quiilhui: ‘Xijquixti motecac pampa ni tlali campá timoquetztoc tlatzejtelolitic, pampa nica nojquiya na

niitztoc. ³⁴ Na niqunita quen tlaijiyohuáj nomasehualhua nepa ipan tlali Egipto, huan nijcactoc quema chocaj huan nitemotoc tlen ilhuicac para niqunmanahuis. Huajca xiquita, ama nimitztitlanis ipan tlali Egipto para tiquinmaquixtis.’

³⁵ “Huajca Toteco sempa quititlanqui ma yas Egipto nopa tlatatl Moisés catli nopa israelitame achtihui amo quinejque quiitase huan quiilhuijtoyaj: ‘¿Ajqueya mitztequimacatoc para technahuati huan techtlajtolsencahua?’ Quena, ica itequihua Toteco catli monexti iixpa ipan nopa xihuitzontli, Toteco quititlanqui Moisés ma yohui Egipto, pero ama quen se tlanahuatijquetl huan se tlananahuijquetl. ³⁶ Huan Moisés quichijqui tiochicahual nextili huan tlanextilijcayotl ipan nopa tlali Egipto, huan ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic huan ipan nopa huactoc tlali para cuarenta xihuitl. Huan quinyacanqui nopa israelitame ma quisaca. ³⁷ Huan ni Moisés quinilhui nopa israelitame huejcaya: ‘Toteco anmechtitlanilis se tlajtol pannextijquetl quen nechtitlantoc huan yaya elis se toisraelita icni.’ ³⁸ Yaya ni Moisés nojquiya catli itztoya ipan nopa tlasentililistli tlen tohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan motlajcoquetzqui ica itequihua Toteco catli quicamanalhui ipan tepetl Sinaí huan tohuejcapan tatahua. Huan Moisés quiseli camanali para ma techpanoltili nochí tojuanti para techmacac nemilistli.

³⁹ “Pero tohuejcapan tatahua amo quinejque quitlacaquilise Moisés huan moilhuijque cuali mocuepasquíaj ipan tlali Egipto. ⁴⁰ Huajca tohuejcapan tatahua quiilhuijque Aarón: ‘Techsencahuili totiotzitzitzi para techtlayacancuilise ipan ojtli, pampa tojuanti amo tijmatij tlaque ipantic nopa Moisés catli techquixti ipan tlali Egipto.’ ⁴¹ Huajca quichijque se tlamantli tlen oro para quihueyimatise huan quipixqui itlachiyalis quen se pilhuacaxtzi. Huan quimacaque tlacajcahualistli iixpa nopa teteyotl huan quinpacti catli mosencahuilijtoyaj. ⁴² Huajca Toteco moiyoatlali tlen injuanti huan quincahuili ma quinhueyimatica nopa sitlalime tlen ilhuicac. Eltoc quen itlajtol pannextijcahua Toteco quiijcuilojque ipan nopa libro campa Toteco quinilhui:

‘Quema anisraelitame anquinmictiyayaj tlapiyalme, huan antemacayayaj tlacajcahualistli para cuarenta xihuitl ipan nopa huactoc tlali, amo na catli antechmacayayaj.

⁴³ Catli achi más anquicnelijque elqui amotlaixcopincayo itoca Moloc catli anquinejnemiltijque amohuaya ipan ipilcaltzi.

Huan anquihuicayayaj se sitlali catli anmoilhuijque eliyaya iaxca amoteteyo Renfán.

Pero san elqui tlaixcopincayome catli anquichijque ica amomax para anquinhueyimatise.

Huajca nimechquixtis ipan amotlal huan nimechcahuati seyoc nali nopa altepetl Babilonia.’ ”

⁴⁴ Huan Esteban noja camanaltiyaya iniixpa nopa tequitini huan quinilhui: “Tohuejcapan tatahua quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamitl catli quihuicaque ininhuaya ipan nopa huactoc tlali. Quisenajtoyaj nopa tiopamitl senquistoc quen nopa iixcopinca catli Toteco quinextili Moisés para ma quichihua. ⁴⁵ Huan teipa mijqui Moisés huan tohuejcapan

tatahua quiselijque nopa Yoyon Tiopamitl. Huan injuanti quihualicague quema Josué quinyacanqui ma moaxcatca ni tlali. Huan Toteco quintojtocac nopa masehualme catli amo israelitame catli itztoyaj nica. Huan Toteco quinmacac ni tlali tohuejcapan tatahua. Huan quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamitl hasta nopa tonali quema tlanahuatiyaya David.⁴⁶ Huan Toteco quicualitac David, huan David quinejqui quichihuas se hueyi cali para ma ipan itzto Toteco, catli iDios tohuejcapan tata Jacob.⁴⁷ Pero elqui Salomón, icone David, catli quichijqui nopa cali para Toteco.⁴⁸ Pero tijmatij nelía Toteco Catli Más Hueyi amo mocahua ipan se tiopamitl catli masehualme quisencajtoque ica ininmax. Eltoc quen quijto se tlajtol pannextijquetl catli huejcayja quijcuilo ni camanali catli Toteco quijto:

⁴⁹ ‘Na nijtemitía ilhuicac huan tlaltipactli.

Amo quema oncas se cali catli nechaxilis para san nepa niitztos pampa ninelhueyi.

¿Quenicatza huelis anquichihuase se cali para ipan nimosiyajquetzas?

⁵⁰ Na ica nomax nijchijqui nochi tlamantli ipan ilhuicactli huan tlaltipactli.’

Quej nopa quijto Toteco.”

⁵¹ Huan Esteban quinilhui nopa tequitini: “¡Anyoltetique! Ipan amoyolo amo anquiiximatij Toteco. Amo anquinequij anquicaquise catli melahuac. Nochipa anquihuejcamajcahuaj Itonal Toteco. San se anquichihuaj catli amo cuali quen tohuejcapan tatahua quichijque huejcayja.⁵² Tohuejcapan tatahua quintlajiyohuiltijque senquistoc nochi itlajtol pannextijcahua Toteco. Quinmictijque nopa tlajtol pannextiani catli quinyolmelajque para teipa hualasquía Yaya Catli Xitlahuac catli Toteco techtitlanilisquía. Huan quema nopa Cristo ajstico, anquitemac tilijque ica fiero masehualme huan anquimictijque.⁵³ Amo anquinequij anquintoquilise itlanahuatilhua Moisés masque techmacaque nopa tlanahuatilme itequihuaicahua Toteco.”

Mijqui Esteban

⁵⁴ Huan quema quicajque nopa tequitini catli Esteban quijto, tlahuel cualanque hasta motlanhuehuechotzque.⁵⁵ Pero Esteban temitoc ica Itonal Toteco, tlachixqui ilhuicac. Huan quiiac ihueyitilis Toteco Dios huan quiiac Jesús ijcatoya ica inejmac Toteco.⁵⁶ Huajca Esteban quijto:

—¡Xijtlachilica! Na niquita tlapojtoc ilhuicac, huan Jesús catli Mocuepqui Masehuali ijcatoc ica inejmac Toteco Dios.

⁵⁷ Pero nopa tlacame tzajtzi que chicahuac huan monacastzajque para ayacmo quicaquise catli Esteban quijtohuayaya. Huan nochi motlalojque huan quiiatzquijque.⁵⁸ Huan quihuicaque Esteban altepeteno huan quitejtzonque. Huan nopa tlacame catli quitelhuijtoyaj para ma miqui quicajtejqe ininyoyo ica se telpoca tlatl catli itoca Saulo para ma quimocuitlahui.⁵⁹ Huan noja quitejtzonayayaj quema Esteban quinoztzqui Tohueyiteco huan quiihui: “Tohueyiteco Jesús, xijseli notonaltzi.”

⁶⁰ Huan teipa Esteban motlancuaquetzqui huan chicahuac quijto: “Tohueyiteco, xiquintlapojpolhui ni tlajtlacoli catli nechchihuiliáj.” Huan quema Esteban tlanqui camanalti, mijqui.

8

Saulo quincualancaitac tlaneltocani

¹ Huan Saulo quinyolchicahuayaya nopa tlacame catli quimictijque Esteban. Huajca ipan nopa tonal miyac masehualme pejque quintlajiy-ohuiltiaj catli itztoyaj ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén. Huajca nopa tlaneltocani mosejsemanque campa hueli ipan nopa estado Judea huan ipan estado Samaria. Huan mocajque ipan altepetl Jerusalén san nopa tlayolmelahuani. ² Huan sequin tlacame catli quicneliaj Toteco quitlalpachojque Esteban huan chocaque miyac pampa mijqui. ³ Pero Saulo pejqui chicahuac quintlajiyohuiltia nochi Toteco itiopa tlen tlaneltocani. Yaya calaquiyaya ipan sesen cali campa mosentiliyayaj huan quinquixtiyaya. Huan quinhuahuatatzayaya tla-came huan sihuame huan quintzacuayaya.

Felipe tlacamanalhui icamanal Toteco ipan Samaria

⁴ Huan nopa tlaneltocani catli mosejsemantoyaj tlen Jerusalén, yajque campa hueli altepeme huan teilhuijque icamanal Toteco huan quenicatza Jesús temaquixtia. ⁵ Huan Felipe yajqui altepetl Samaria huan quincamanalhui miyac masehualme para Jesús itztoya nopa Cristo catli Toteco quititlantoya. ⁶ Huan Felipe tlamachtiyaya huan quichihuayaya miyac huejhueyi tlanextilijcayotl. Huan miyac masehualme mosentiliyayaj para quicaquise catli quijtohuayaya huan quitlachilise catli quichihuayaya. ⁷ Huan quinchicahuayaya miyac catli quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl. Huan nopa ajacame tzajtziyayaj chicahuac quema quisayayaj ipan inintlacayo masehualme. Huan quinchicajqui miyac masehualme catli tantantixtoyaj huan catli xocuetitoyaj. ⁸ Huan yeca oncac se hueyi paquilistli ipan nopa altepetl.

⁹ Huan itztoya nepa se tlatatl itoca Simón catli tlen huejcajya momajtoya tequiti quen se tetlajchihuijquetl ipan nopa altepetl. Huan quincajcayajtoya miyac masehualme ipan nopa estado Samaria. Teilhuiyaya para quipixqui hueyi tequiticayotl. ¹⁰ Huan nochi tlacame huan sihuame nepa masque teicneltziti o tlapijpiyani momatque quitlacaquilíaj huan quijtohuaj tlen ya: “Ni Simón yaya nopa Hueyi Chicahualistli Tlen Toteco.”

¹¹ Huan nochi quitoquilijque Simón pampa para miyac xihuitl quincacajayajtoya ica itetlajchihuil. ¹² Pero quema Felipe ajsico, masehualme quicajque nopa cuali camanali tlen Jesucristo huan itequiticayo huan quenicatza Toteco tlanahuatis, huan miyac masehualme quineltoaque. Huan miyac mocuaaltijque, tlacame huan sihuame. ¹³ Huan Simón nojquiya quineltoac huan nojquiya mocuaalti huan pejqui nemi ihuaya Felipe. Huan Simón san quisentlachiliyaya nopa tlanextilijcayotl huan huejhueyi tiochichual nextili catli Felipe quichihuayaya.

¹⁴ Huan quema nopa tlayolmelahuani ipan altepetl Jerusalén quicajque para miyac masehualme ipan estado Samaria quiselijtoyaj icamanal Toteco, quintitlanque Pedro huan Juan ma yaca nepa. ¹⁵ Huan Pedro huan Juan ajsitoj huan motlatlajtijque para nopa tlaneltocani ma quiselica Itonal Toteco. ¹⁶ Ayamo ajsitoya Itonal Toteco ipan ininyolo pampa san mocuaaltijque ipan itoca Jesús para quitoquilise ya. ¹⁷ Huajca Pedro huan Juan pejque quintlalilíaj ininmax ininpani huan nopa tlaneltocani quiselijayaj Itonal Toteco ipan ininyolo.

18 Huan Simón quiitac quenecatza nopa tlayolmelahuani quintlaliliyayaj ininmax ininpani masehualme huan quiseliyayaj Itonal Toteco, huan nojquiya quinejqui quichihuas. Huajca quincuitlahuilti tomi Pedro huan Juan para ma quimacaca nopa chichahualistli. 19 Quinilhui:

—Techmacaca ni chichahualistli nojquiya para nihuelis nijtlalis nomax ipan tlen hueli masehuali huan yaya quiselis Itonal Toteco.

20 Huan Pedro quiilhui:

—Ma Toteco mitztzontlamilti ihuaya motomi pampa timoilhuía huelis tijcohuas nopa catli san Toteco hueli temaca quen se nemactli. 21 Amo tleno tijpiya ihuaya ni tequitl pampa amo cuali moyolo iixpa Toteco. 22 Huajca xijpatla moyolo huan xijcahua nopa tlajtlacoli, huan xijtlajtlani Toteco ica nochí moyolo sintla huelis mitztlapojpolhuis ica catli timonejnehuilijtoc ipan moyolo, 23 pampa niquita tlahuel tiyolquentzi, huan tlajtlacoli motlatzquilijtoc ipan moyolo.

24 Pero Simón quiilhui Pedro:

—Xijtlajtlanica Toteco ma nechtlapojpolhuis para amo nechztzontlamiltis quen tiquijtojtoc.

25 Huan nopa tlayolmelahuani tlacamanalhuijqe icamanal Toteco huan teilhuijqe catli quiitztoyaj. Huan teipa mocuepqe altepetl Jerusalén. Huan ipan ojtli quipanotiyajque miyac pilaltepetzitzi ipan estado Samaria huan nepa nojquiya tlayolmelahuayayaj icamanal Toteco.

Felipe ihuaya se tlacatl catli ehua Etiopía

26 Teipa ajsico se itequihua Toteco huan quiilhui Felipe: “Xiya ica tlani hasta nopa ojtli catli quisa Jerusalén huan pano ipan nopa huactoc tlali huan yohui hasta Gaza.”

27 Huajca Felipe nima quistejqui. Huan nepa quipanti se eunuco tlacatl catli elqui se ihueyi tequitica nopa sihua tlanahuatijquetl Candace ipan tlali Etiopía. Yaya catli quimocuitlahui nochí itomi nopa hueyi tlali. Nopa tlacatl yajtoya Jerusalén para quihueyimatis Toteco, 28 huan mocuepayaya itlal ipan se cuacarro catli cahuyojme quitilanayayaj. Huan ipan ojtli quipohuayaya nopa amatl catli quiijuico tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya. 29 Huan Itonal Toteco quiilhui Felipe:

—Xiya, xijnechahuiti nopa cuacarro.

30 Huan Felipe quinechcahui huan quicajqui quipohuayaya iama Isaías. Huan Felipe quitlatzintoquili:

—¿Tijmachilía catli tijpohua?

31 Huan nopa tlacatl quiilhui:

—Amo huelis nijmachilis sintla amo aqui nechixtomilis.

Huan quiilhui Felipe ma tlejco huan ma mosehui ihuaya ipan icuacarro. 32 Huan yaya quipohuayaya ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Tlacame quihuicase quen quihuicaj se borrego para quimictise. Huan quen se pilborregojtzi amo tzajtzi quema masehualme quiximaj, nojquiya amo tleno quijtos quema quihuicase para quimictise.

33 Quipinahualtise huan amo quichihuilise catli xitlahuac.

Amo aqui huelis camanaltis tlen iteipa ixhuihua, pampa amo quinpiyas.

Quimictise huan yaya quisas ipan totlaltipac.”

34 Huan nopa eunuco tlacatl quitlatzintoquili Felipe:

—Techilhui sintla nopa tlajtol pannextijquetl camanaltiyaya catli ya ipantisquía, o camanaltiyaya tlen seyoc ipantis.

³⁵ Huajca Felipe pejqui campa quipohuayaya ipan Icamanal Toteco huan quiyolmelajqui nopa cuali camanali tlen Jesús. ³⁶ Huan yajtiyohuiyayaj ipan ojtli, huan ajsitoj campa se mantoc atl huan nopa tlatcatl quiilhui Felipe:

—Xiquita, nica onca atl. ¿Huelis techcuaaltis?

³⁷ Huan Felipe quinanguili:

—Sintla tijneltoaca ica nochi moyolo, nimitzcuaaltis.

Huan nopa tlatcatl quiijto:

—Nijneltoca para Jesucristo yaya Icone Toteco.

³⁸ Huajca Felipe quiilhui ma quiquetza icuacarro. Huan temoque nochi ome san sejco huan calajque ipan nopa atl. Huan Felipe quicuaalti. ³⁹ Huan quema injuanti quisayayaj ipan atl, Itonal Toteco quihuicac Felipe, huan nopa tlatcatl ayacmo quiitac, pero yajqui ipan iojhui ica paquillistli. ⁴⁰ Huan Felipe mopanti ipan altepetl Azoto. Huan quinpanotiyajqui miyac altepeme tlacamanalhuijtiyajqui icamanal Toteco hasta ajsito altepetl Cesarea.

9

Saulo quineltocac Tohueyiteco

¹ Huan Saulo noja quinmajmatiyaya tlaneltocani huan quinequiyaya quinmictis nochi catli quinpantiyaya. Huajca yajqui quiitato nopa hueyi israelita totajtzi. ² Huan quitlajtlani ma quimaca amatlajcuiloli para nochi israelita tiopame ipan altepetl Damasco. Nopa amatlajcuiloli quimacac tequiticayotl para quintemos nochi tlacame huan sihuame catli quineltocayayaj “Nopa Ojtli”, quinequi quiiijos masehualme catli quineltocayayaj Jesús, huan quinhualicas ilpitoque hasta altepetl Jerusalén. ³ Huajca teipa Saulo nejnemiyaya ipan ojtli ipan itequi huan monechcahuiyaya Damasco, huan nimantzi tlatlanexti se hueyi tlahuili tlen ilhuicac catli tlatlanexti yahualtic campa ya. ⁴ Huan Saulo huetzqui tlalchi huan quicajqui se catli quicamanalhui huan quiilhui: “Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlaijiyohuiltía?”

⁵ Huan Saulo quitlatzintoquili: “¿Ajqueya ta, noTeco?”

Huan yaya quiilhui: “Na niJesús catli techtlaijiyohuiltía. Nelía timotlaijiyohuiltía moseltzi.”

⁶ Huan Saulo momajmatiyaya hasta huihuipicayaya huan quiijto: “NoTeco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?”

Huan Toteco quiilhui: “Ximoquetza huan xiya nopa altepetl, huan se tlatcatl mitzilhuis tlaque monequi tijchihuas.”

⁷ Huan nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya Saulo momajmatijque hasta amo huelqui moliníaj, pampa quicajque itoscac yaya catli quicamanalhui, pero amo aqui quiitaque. ⁸ Huajca Saulo moquetzqui, huan moixteyoltlapo, pero amo hueliyaya tlachiya. Huajca nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quimaitzquijque huan quihuicaque Damasco. ⁹ Huan mocajqui popoyotzi eyi tonali huan amo tleno quicajqui, niyon amo tleno quiijic.

¹⁰ Huan itztoya nepa Damasco se tlaneltoquetl catli itoca Ananías. Huan Tohueyiteco quinotzqui ipan se temictli huan quiilhui: “Ananías.”

Huan ya quinanguili: “Nica niitztoc, Toteco.”

¹¹ Huan Tohueyiteco quiilhui: “Ximoquetza huan xiya ipan nopa calle catli itoca ‘Xitlahuac’. Huan xijtemoti se tlatatl catli itoca Saulo catli ehua altepetl Tarso. Yaya itztoc ichaj Judas huan ama motlatlajtía noca na. ¹² Huan ipan se temictli Toteco quinextilijtoc para ajsiti se tlatatl itoca Ananías huan quitlalis imax ipani para huelis tlachiyas sempa.”

¹³ Pero Ananías quinanquili:

—Tohueyiteco, nijcactoc miyac tlamantli catli quichijtoc nopa Saulo, pampa quintlaijiyohuiltijtoc miyac tlaneltocani nepa Jerusalén. ¹⁴ Huan ama nopa tlayacanani tlen totajtzitzi quimacatoque tequiticayotl nica ipan toaltepe para ma techilpis nochi tojuanti catli timitzneltocaj ta.

¹⁵ Pero Tohueyiteco quiilhui Ananías:

—Xiya, pampa nijtlapejpenijtoc para nijtequihuis Saulo para quinilhuis masehualme catli amo israelitame nocamanal. Nojquiya quinilhuis huejhueyi tlanahuatiani huan israelitame tlen na. ¹⁶ Huan na nijnextilis Saulo quenicatza monequi tlaijiyohuis miyac por na [9:16 Por notoca.] pampa nechneltoaca.

¹⁷ Huajca yajqui Ananías huan calaquito ipan nopa cali campa Saulo itztoya, huan quitlali imax ipani huan quiilhui:

—Noicni Saulo, Tohueyiteco Jesús catli monexti moixpa ipan ojtli campa tihualayaya, nechtiltanqui nica para huelis titlachiyas sempa huan para mitztemitis ica Itonal Toteco.

¹⁸ Huan ipan nopa tlatotzi huetzqui se tlamantli catli quitzacuayaya iixteyol, huan sempa huelqui tlachiya cuali. Huajca Saulo moquetzqui huan yajqui mocuaaltito. ¹⁹ Teipa tlacuajqui huan sempa quipixqui fuerza. Huan mocajqui se ome tonali ipan altepetl Damasco ininhuaya tlaneltocani.

Saulo tlacamanalhui nepa Damasco

²⁰ Huan Saulo nima pejqui tlacamanalhuía ipan israelita tiopame. Quinilhuiyaya para Jesús yaya Icone Toteco.

²¹ Huan nochi catli quicajque san quisentlachilijque huan quiijtohuayayaj:

—¿Amo ya ni Saulo catli quintlaijiyohuiltiyaya nochi catli quineltocaj Jesús ipan altepetl Jerusalén? ¿Amo ya catli hualajtoc nica para quinitzquis tlaneltocani huan quinhuicas ilpitoque hasta Jerusalén para quintemactilis ininmaco nopa tlayacanani tlen totajtzitzi?

²² Huan mojmstla Saulo quipixqui más chicahualistli para quinyolmelahuas israelitame ipan altepetl Damasco tlen Jesús. Huan quinnextili ica miyac tlamantli para Jesús itztoya nopa Cristo catli Toteco quiijto quititlanisquía. Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj tlaque moilhuse.

Saulo cholo huan yajqui

²³ Huan quema panoc miyac tonali, nopa tlayacanca israelitame quisencajque san sejco quenicatza quimictisquíaj Saulo. ²⁴ Pero Saulo quicajqui catli nopa tlacame monejnehuiliyayaj huan quimatqui quichiyayayaj tonali huan yohuali ipan ipuerta nopa altepetl para quimictise. ²⁵ Huajca nopa tlaneltocani quitlaliijque Saulo ipan se hueyi cuachiquihuitl, huan ica tlayohua quitemohuijque campa coyontoya nopa tepamitl catli quiyahualtzajqui nopa altepetl. Huan quej nopa Saulo huelqui cholo.

Saulo ajsito ipan Jerusalén

²⁶ Huan Saulo ajsito altepetl Jerusalén huan quinequiyaya mosentilis ininhuaya tlaneltocani nepa, pero nochi quiimacasiyayaj pampa amo quineltocaque sintla nelía Saulo ama quineltocatoya Jesús. ²⁷ Huajca Bernabé quihuicac Saulo iniixpa nopa tlayolmelahuani huan quinilhui quenicatza quiitztoya Tohueyiteco ipan ojtli. Quinilhui nochi catli Jesús quiilhuijtoya huan quenicatza Saulo ica miyac chichahualistli tlamamanalhuyaya ipan itoca Jesús ipan altepetl Damasco. ²⁸ Huan nopa tlayolmelahuani quiselijque Saulo, huan teipa yaya mocajqui Jerusalén huan mojmotla nejnenqui ininhuaya. ²⁹ Huan Saulo moneltlali para quinyolmelahuas nochi masehualme tlen Jesús. Huan tlamiyacapa Saulo quincamanalhui huan quinnajnanquili nopa israelitame catli camanaltij griego; pero injuanti quitemoyayaj quenicatza huelisquía quimictise. ³⁰ Huan quema quicajque nopa tlaneltocani tlaque quisencahuayayaj, quihuicac Saulo hasta altepetl Cesarea, huan teipa quititlanque hasta altepetl Tarso.

³¹ Huajca oncac tlashuilitli ipan nochi tlanechicoli tlen tlaneltocani ipan estados Judea, Galilea, huan Samaria. Nopa tlaneltocani moscaltijtiyohuyayaj ipan Tohueyiteco huan quiimacasiyayaj para quiixpanose. Huan más momiyaquiliyayaj pampa Itonal Toteco quinyolchichahuayaya.

Mochicajqui Eneas

³² Huan Pedro quinpaxalojtinenqui tlaneltocani campa hueli huan nojquiya yajqui quinpaxaloto nopa tlaneltocani catli itztoyaj ipan se pilaltepetzi catli itoca Lida. ³³ Huan nepa quipanti se tlatatl catli itoca Eneas. Yaya quipixqui chicueyi xihuitl huilantoya ipan itlapech pampa tantantixtoya. ³⁴ Huan Pedro quiilhui:

—Eneas, Jesucristo mitzchichahua. Ximehua huan xijcualtlali motlapech.

Huan nimantzi mejqui, ³⁵ huan quiitaque nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa pilaltepetzitzli Lida huan Sarón. Huan yeca nochi quitoquilijque Tohueyiteco Jesús.

Moyolcuic Dorcas

³⁶ Huan ipan nopa tonali itztoya ipan altepetl Jope se sihuatl catli itoca Tabita catli quineltocac Tohueyiteco huan ipan camanali griego itoca eliyaya Dorcas. Yaya nochipa quichihuayaya miyac tlamantli catli cuali para quinpalehuis sequinoc catli quinpohuayaya catli quinmonequilia. ³⁷ Huan ipan nopa tonali pejqui mococohua Dorcas huan teipa mijqui. Huan quialtijque nopa mijcatzi, huan quitlalitoj ipan se cuarto huejcapa ipan nopa cali. ³⁸ Huan nopa altepetl Jope mocahuayaya nechca pilaltepetzi Lida, huan nopa tlaneltocani quicajque para Pedro itztoya ipan Lida. Yeca quintitlanque ome tlacame ma quiilhuitij Pedro ma huala nimantzi.

³⁹ Huajca Pedro mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Jope. Huan nimantzi quihuicac ipan nopa cuarto campa quicajtoyaj nopa mijcatzi. Huan itztoyaj nozona nochi cahual toahuihua, huan injuanti

chocayayaj huan quinextiliyayaj nochi yoyomitl catli Dorcas quiniyt-zomilijtoya. ⁴⁰ Huaĵca Pedro quinilhui ma quisaca, huan motlancuaqueztzqui huan motlatlajti ica Toteco. Teipa moicancuepqui ica campa nopa mijcatzi huan quiilhui:

—Tabita, ximehua.

Huan Dorcas quitlapo iixteyol, huan quiitac Pedro huan mosehui. ⁴¹ Huan Pedro quimaitzqui huan quitlananqui para ma moquetza. Huan quinnotzqui nopa tlaneltocani huan nopa cahual toahuihua, huan quinnextili para ya yoltoc. ⁴² Huan quicajque catli panoc nochi masehualme ipan altepetl Jope, huan miyac quineltoaque Tohueyiteco. ⁴³ Huan Pedro mocajqui miyac tonali nepa Jope ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli itoca Simón.

10

Pedro ihuaya Cornelio

¹ Huan itztoya ipan altepetl Cesarea se tlatcatl catli itoca Cornelio catli quinahuatiyaya se pamitl tlen cien soldados catli itoca eliyaya Pamitl Italiano. ² Huan yaya huan ichampoyohua quitlepanitaque Toteco Dios huan momocuitlahuijque para ma amo quiixpanose. Quinmacac miyac tomi israelitame catli teicneltziti masque yaya amo israelita. Huan yaya tlatoctziti motlatlajtiyaya. ³ Huan se tonal quen las tres ica tiotlac Cornelio tlanemijya quiitac se itequihua Toteco ipan se tlanextili quen se temictli huan itequihua calajqui calijtic campa Cornelio itztoya huan quiijto: “¡Cornelio!”

⁴ Huan Cornelio quisentlachili ica majmajtli huan quitlatzintoquili: “¿Tlaque tijnequi, tata?”

Huan itequihua Toteco quiilhui: “Toteco quicactoc quema timotlatlajtia ica ya, huan quiitztoc nochi catli tijchihua para tiquinpalehuis catli teicneltziti. ⁵ Ama xiquintitlani tlacame ma yaca altepetl Jope, huan ma quinoztaca se tlatcatl catli itoca Simón Pedro. ⁶ Yaya mocahua nechca hueyi atl ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli nojquiya itoca Simón. Huan yaya mitzilhuis tlaque monequi tijchihuas.”

⁷ Huan yajqui nopa itequihua Toteco. Huan nimantzi Cornelio quinnotzqui ome itequipanojcahua, huan quinotzqui se soldado catli eliyaya itemach huan catli quitlepanitac Toteco nojquiya. ⁸ Huan Cornelio quinilhui nochi catli quiitztoya huan quintitlanqui altepetl Jope.

⁹ Huan hualmostla quema nopa tlacame monechcahuiyayaj campa nopa altepetl, Pedro tlejoc calpani campa tzontlamayantic pampa eltoya nechca tlajcotona, nopa hora para motlatlajtis ica Toteco. ¹⁰ Huan Pedro mayanayaya huan tlahuel quinequiyaya tluacas, pero nopa sihuame noja quichihuayayaj nopa tlacualistli. Huan elqui quen Pedro pejqui cochi huan quiitac se tlanextili quen se temictli. ¹¹ Huan quiitac tlapojtoc ilhuicac huan hualtemoc tlalchi se tlamantli sanijqui se hueyi yoyomitl ilpitoc najcac ipan iyecapa. ¹² Huan nopa hueyi yoyomitl quinpixtoya miyac tlamantli tlapiyalme catli nejnemij tlalchi ica nahui iniicxihua huan miyac tlamantli cohuame huan miyac totome. ¹³ Huan Pedro quicajqui se catli quicamanalhui tlen ilhuicac huan quiilhui: “Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tlapiyalme huan xiquincua.”

¹⁴ Huan Pedro quinanguili: “¡Amo, Toteco! Amo quema niquincajtoc tlapiyalme catli toisraelita tlanahuatilhua quiiijtohua amo tlapajpacme huan amo cuali tijcuase.”

¹⁵ Huan sempa quicamanalhui tlen ilhuicac huan quihui: “Sintla Toteco quitlapajpacchijtoc se tlamantli, amo xiquijto para amo tlapaj-pactli.”

¹⁶ Huan quej nopa panoc expa, huan nimantzi nopa hueyi yoy-omiti sempa tlejoc ilhuicac. ¹⁷ Huan quema Pedro noja monejne-huiliyaya tlaque quiiijosnequi nopa tlanextili, ajsicoj calteno nopa tla-came catli Cornelio quintitlantoya, huan tlatzintocatinemiyayaj canque ichaj Simón. ¹⁸ Huan tlanojnotzque huan tlatzintocaque: “¿Nica moc-ahua se tlatcatl catli itoca Simón Pedro?”

¹⁹ Huan Pedro noja moilhuiyaya tlen nopa temictli, huan Itonal Toteco quihui: “Xiquita, eyi tlacame mitztemohuaj. ²⁰ Ximoquetza huan xitemo huan xiya ininhuaya. Amo ximajmahui pampa na niqinhual-icac nica.”

²¹ Huajca Pedro temoc hasta campa itztoyaj nopa tlacame catli Corne-lio quintitlantoya huan quinilhui:

—Naya catli antechtemohuaj. ¿Quenque anhualajtoque?

²² Huan injuanti quinanguilijque:

—Cornelio, se tlayacanquetl tlen cien soldados, techhualtitlantoc. Yaya se cuali tlatcatl catli quitlepanita Toteco amoDios anisraelitame huan nochi israelitame quicnelíaj miyac. Huan hualajqui se itequihua Toteco catli quihui Cornelio para ma mitznotzaqui, Pedro, para tiyas ichaj para huelis quitlacaquilis catli tiquihuis.

²³ Huajca Pedro quinilhui nopa tlacame ma panoca huan mocajque nepa hasta seyoc tonal. Huan hualmostla Pedro yajqui ininhuaya, huan nojquiya yajque sequin tlaneltocani catli ehuaní altepetyl Jope.

²⁴ Huan ipan nopa seyoc tonal ajsitoj altepetyl Cesarea, huan Cornelio quinchixtoya. Yaya quinnotztoya ichampoyohua huan ihuampoyohua catli más quinximatiyaya huan nochi quinchiyayayaj san sejco. ²⁵ Huan quema Pedro ajsito, Cornelio quinamijqui huan motlancuaquetzqui iicxitla para quihueyimatis. ²⁶ Pero Pedro quitlananqui huan quihui:

—Ximoquetza, amo ximotlancuaquetza noixpa, pampa na nojquiya nitlcatl quen ta.

²⁷ Huajca Cornelio moquetzqui, huan mocamanalhuijque huan cala-jque ichaj. Huan Pedro quinitac ya mosentilijtoyaj miyac masehualme.

²⁸ Huajca Pedro quinilhui:

—Anquimatij itlanahuatilhua Moisés quiiijtohuaj amo cuali para se israelita quen na ma mosentili ininhuaya catli amo israelitame quen amojuanti. Niyon amo techcahuilía para se israelita calaquis ipan ichaj se masehuali catli amo israelita. Pero Toteco nechnextilijtoc ayacmo ma nimoilhui para niyon se masehuali amo tlapajpactli iixpa. ²⁹ Yeca nihualajqui nimantzi quema antechnotzque huan amo tleno niqijto. Huan ama nijnequi nijmatis quenque antechnotztoque.

³⁰ Huan Cornelio quihui:

—Nayopaya nimosahuayaya huan nimotlatlajtiyaya ica Toteco quen ni hora, huan teipa a las tres monexti noixpa se itequihua Toteco catli quipixtoya iyoyo catli cahuaniyaya. ³¹ Huan yaya nechilhui: ‘Cornelio,

Toteco quicactoc quema timotlatlajtía ica ya huan quiitztoc quen tiquin-palehuía masehualme catli teicneltziti. ³² Huajca ama xiquintitlani motequipanocahua hasta altepetl Jope, huan ma quinotzatij ma huala Simón Pedro. Yaya itztoc ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli nojquiya itoca Simón catli quipixqui ichaj nechca hueyi atl.' ³³ Huajca nimitznotzqui nimantzi huan nimitztlascamati pampa tihualajqui. Huajca ama nochi tiitztoque nica iixpa Toteco pampa tijnequij tijaquise nochi catli Toteco mitzilhuijtoc para techilhuis.

Pedro camanaltic ipan ichaj Cornelio

³⁴ Huajca Pedro quinilhui:

—Nelía nijmati Toteco amo techchicoicnelía timasehualme. ³⁵ Huan ipan campa hueli tlali yaya quinselía nopa masehualme catli quitlepan-itaj huan catli quichihuj catli cuali. ³⁶ Huelis anquimatij para Toteco techtitlanili tiisraelitame ni cuali camanali catli quuijtohua para ama onca tlasehuilistli ica Toteco Dios. Huan onca nopa tlasehuilistli por catli quichijqui Jesucristo, yaya catli ininhueyiTeco nochi masehualme. ³⁷ Ya anquimatij quenicatza pejqui ni camanali achtihui ipan estado Galilea quema Juan tlacamanalhuyaya huan tecuaaltiyaya huan anquimatij catli teipa panoc ipan nochi estado Judea. ³⁸ Nojquiya anquimatij tlen Jesús tlen altepetl Nazaret catli Toteco quialti huan quitequitlali, huan quimacac Itonal huan miyac chichahualistli. Anquimatij quenicatza Jesucristo campa hueli tepalehuijtinenqui huan quenicatza quinchicajqui catli quiniijyohuiltiyaya Amocualtlacatl pampa Toteco Dios itztoya ihuaya Jesús.

³⁹ “Tojuanti titlayolmelahuani toseltziti tiquitaque nochi catli Jesús quichijqui ipan tlali Judea huan ipan altepetl Jerusalén huan yeca titayolmelahuaj catli panoc. Huan tlacame quicuamapeloltijque Jesús huan yaya mijqui. ⁴⁰ Pero quema panotoya eyi tonali, Toteco Dios quiyolcuic, huan quicahuili Jesús ma monexti. ⁴¹ Pero amo quincahuili nochi masehualme ma quitaca. San techcahuili tojuanti catli Toteco Dios techtlapejpenijtoya huejcajya para tiquitase. Huan titlacuajque huan tiatlque ihuaya quema ya moyolcuitoya. ⁴² Huan teipa Jesús technahuati ma tiquincamanalhuitij nochi masehualme tlen ya. Techilhui ma tiquinyolmelahuaca para yaya Jesús catli Toteco Dios nelía quitequitlalijtoc para elis nopa tequitiquetl catli quintlajtolsencahuas masehualme catli itztoque huan catli mictoque. ⁴³ Yaya Jesús catli ica tlajcuilojque nochi tlajtol pannextiani. Inijuanti quiijtijque para Jesús, Toteco Dios quintlapojpolhuisquía inintlajtlacolhua nochi masehualme catli quineltoque.”

Masehualme catli amo israelitame quiselijque Itonal Toteco

⁴⁴ Huan quema Pedro noja quinilhuyaya ni camanali, Itonal Toteco hualajqui huan calajqui ipan ininyolo nochi nopa masehualme catli quitlacaquiliyayaj. ⁴⁵ Huan nochi israelita tlaneltocani catli hualajtoyaj ihuaya Pedro san quinsentlachilijque pampa Toteco Dios quinmacayaya Itonal quen se nemactli nochi nopa masehualme catli amo israelitame. ⁴⁶ Huan quimatque para temachtli Itonal Toteco pampa quicaquiyayaj nopa masehualme camanaltiyayaj ica sequinoc camanali catli amo momachtijtoyaj huan quipaquilismacayaj Toteco. ⁴⁷ Huajca Pedro quinilhui nopa israelitame catli hualajtoyaj ihuaya:

—¿Ajqueya huelis quijtos ma amo tiquincuaaltise ni masehualme catli quiselijtoque Itonal Toteco ipan ininyolo quen tojuanti nojquiya tijselijque achtihuiya?

⁴⁸ Huan Pedro quinnahuati ma quincuaaltica ipan itoca [10:48 Ica itequiticayo] Jesús. Huan teipa nopa masehualme quitlajtlanjque Pedro ma moca hua ininhuaya se ome tonali.

11

Pedro quincamanalhui tlaneltocani nepa Jerusalén

¹ Teipa nopa tlayolmelahuani huan sequinoc tlaneltocani catli itzttoyaj campa hueli ipan estado Judea quicajque quenicatza masehualme catli amo israelitame nojquiya quiselijtoyaj icamanal Toteco. ² Huan quema Pedro mocuepqui altepetl Jerusalén, sequin nopa israelita tlaneltocani pejque quinajnauquilíaj. ³ Quiilhuyayaj:

—¿Para tlen ticalajqui tiquinpaxaloto ipan ininchaj masehualme catli amo israelitame huan hasta titlacuajqui ininhuaya?

⁴ Huajca Pedro pejqui quinpohuilía nochi catli panotoya huan quinilhui:

⁵—Niitztoya ipan altepetl Jope huan nimotlatlajtiyaya ica Toteco huan niqitac ipan se tlanextili quen se temictli, hualtemoyaya tlen ilhuicac se hueyi yoyomitl ilpitol najcac iyecapa huan nechnechcahui. ⁶ Huan nijtlachili huan niqunitac miyac tlapiyalme catli nejnemij ipan tlali ica nahui iniicxihua, huan cuatitlan tlapiyalme, huan cohume huan totome. ⁷ Huan nijcajqui se catli nechcamanalhui huan nechilhui: ‘Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tlapiyalme huan xiquincua.’

⁸ “Huan na nijnanquili: ‘¡Amo, noTeco! Amo quema niquincuaajtoc tlapiyalme catli amo tlapajpacme o catli totlanahuatilhua tiisraelitame quijtohuaj amo cuali tiquincuase.’

⁹ “Huan ica ompa nopa catli nechcamanalhui tlen ilhuicac nechilhui: ‘Amo xiquijto para amo tlapajpactli catli Toteco quitlapajpacchijtoc.’ ¹⁰ Huan quej ni panoc expa huan sempa tlejoc ilhuicac nopa hueyi yoyomitl.

¹¹ “Huan ipan nopa tlatoctzi ajsitoj eyi tlacame catli amo israelitame ipan nopa cali campa nimocahuayaya pampa se tlatatl catli ejqui Cesarea quintitlantoya ma nechnotzatij. ¹² Huan Itonal Toteco nechilhui ma niya ininhuaya huan ma amo nimajmahui. Huan nojquiya yajque nohuaya ni chucuse tlaneltocani huan ticalaquitoj ichaj nopa tlatatl. ¹³ Huan yaya techilhui quenicatza quijtoya se itequihua Toteco catli hualajqui huan moquetzqui icalijtic huan quiilhui ma quintitlani tlacame ma yaca altepetl Jope, huan ma nechnotzatij na huan quiilhui notocax Simón Pedro huan quiilhui para ma niya ichaj. ¹⁴ Huan itequihua Toteco quiilhui para na niquilhuis tlaque monequi quichihuase para Toteco quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua, yaya huan nochi ichampoyohua.

¹⁵ “Huajca niajsito nepa huan quema nipejqui niquincamanalhuía, Itonal Toteco hualajqui, huan calajqui ipan ininyolo quen calajqui ipan toyolo achtihuiya. ¹⁶ Huajca niquelnamijqui catli Tohueyiteco Jesús quijto quema itztoya tohuaya, quema techilhui: ‘Juan tecuaalti san ica atl, pero Toteco anmechmacas Itonal ipan amoyolo.’ ¹⁷ Huajca nijmachili para Toteco quinmacatoya Itonal quen nojquiya techmacac

quema tijneltoaque Tohueyiteco Jesucristo. Huan ¿ajqueya na para niquilhuis Toteco Dios ma amo quichihua?”

¹⁸ Huajca quema nopa israelita tlaneltocani catli itztoyaj ipan Jerusalén quicajque icamanal Pedro, ayacmo tleno quinanquilijque. San pejque quipaquilismacaj Toteco huan quiijtoque:

—Nelía temachtli Toteco Dios nojquiya quincahuilía masehualme catli amo israelitame ma quicahuaca inintlajtlacolhua para ma quiselica nopa nemilistli catli amo quema tlamis.

Nopa tlaneltocani nepa Antioquía

¹⁹ Huan miyac tlaneltocani catli mosejsemantoyaj tlen altepetl Jerusalén quema tlacame quimictijque Esteban huan pejque quintlajiyohuilitíaj sequinoc, ama yajtoyaj hasta tlali Fenicia, huan hasta tlali Chipre huan hasta altepetl Antioquía ipan Siria. Huan nepa quincamanalhuyayaj san israelitame icamanal Toteco. ²⁰ Pero sequin tlaneltocani catli ehuan tlali Chipre huan ehuan nopa hueyi altepetl Cirene, yajque altepetl Antioquía huan nepa nojquiya quinyolmelajque masehualme catli amo israelitame tlen nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Jesús. ²¹ Huan Tohueyiteco quinmacac ichicahualis, huan miyac masehualme moyolcuepque huan quineltocaque Jesús nepa.

²² Huan quicajque tlaneltocani ipan nopa tiopamitl ipan altepetl Jerusalén catli oncayaya ipan altepetl Antioquía, huan yeca quititlanque Bernabé ma yohui nepa. ²³ Huan Bernabé ajsito nepa huan quiitac quenicatza hueyi iyolo Toteco ininhuaya nopa Antioquía ehuan. Huajca nelía pajqui huan quinyolchicajqui para ma quitoquilica Tohueyiteco ica nochi ininyolo huan ma amo quema quicajtehuaca. ²⁴ Nopa Bernabé itztoya se cuali tlatatl catli temitoc ica Itonal Toteco huan tlahuel chicahuac quineltocac Tohueyiteco. Yeca quema Bernabé itztoya ipan Antioquía tlahuel miyac masehualme quineltocaque Tohueyiteco ica catli ya quinilhui.

²⁵ Huan teipa quisqui Bernabé huan yajqui altepetl Tarso quitemoti Saulo. ²⁶ Huan quema quipanti, san sejco mocuepque altepetl Antioquía. Huan Bernabé huan Saulo mocajque ica nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa para se xihuitl huan quinmachtijque nelía miyac masehualme. Huan elqui nepa ipan altepetl Antioquía campa masehualme achtihui pejque quintocaxtíaj nopa tlaneltocani “cristianos”, quiijsnequi, catli quitoquilíaj Cristo.

²⁷ Ipan nopa tonali ajsicoj ipan Antioquía sequin tlajtol pannex-tiani catli hualajtoyaj altepetl Jerusalén. ²⁸ Huan se tlen injuanti catli itoca Agabo moquetzqui ipan tlasentilistli huan quinilhui nopa tlaneltocani para hualas se hueyi mayantli ipan nochi tlalme. Itonal Toteco quimachiltijtoya tlen nopa mayantli quema noja ayamo ajsiyaya. Huan teipa nelía panoc nopa mayantli quema tlanahuatiyaya Claudio. ²⁹ Huajca nopa tlaneltocani ipan altepetl Antioquía moilhuijque cuali quisentilise tomi quen imiyaca sesen quipixtoyaj para temacas. Huan quititlanque para quinpalehuise tlaneltocani catli teicneltzitzitzi ipan estado Judea. ³⁰ Huajca quisentilijque nopa tomi huan quititlanque ica Bernabé huan Saulo. Huan injuanti quihuicaque campa itztoyaj nopa huehue tlaca tlaneltocani ipan estado Judea.

12

Herodes quimicti Jacobo huan quitzajqui Pedro

¹ Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Herodes Agripa I [12:1 Iixhui Herodes el Grande.] pejqui quinitzquía huan quintlaijyohuiltía sequin tlaneltocani ipan itiopa Toteco. ² Huan yaya tlanahuati ma quimictica ica machete nopa tlayolmelajquetl Jacobo catli eltoya iicni Juan. ³ Huan quema Herodes quiitac para catli quichijqui quinpacti nopa tlayacanca israelitame catli amo tlaneltocani, quiitzqui Pedro nojquiya huan quitzajqui. Nochi ya ni quichijqui ipan nopa israelita ilhuittl catli itoca Pascua quema nochi quicujque pantzi catli amo quipixqui tlasonejcaoytl. ⁴ Huan quema quitzajqui Pedro, quinnahuati nahui pamitl ica nahui soldados ipan sesen pamitl ma quichihuaca huelas para quimocuitlahuise. Herodes moilhui para quema tlamisquía Pascua, quitemactilis Pedro iniixpa nochi nopa masehualme para quitlajtolsencahuase huan quimictise. ⁵ Yeca quema Pedro itztoya ipan tlatzactli, nochi nopa tiopa tlen tlaneltocani motlatlajtiyayaj ica chichahualistli ipan Toteco para ma quimocuitlahui.

Toteco quiquixti Pedro tlen ipan tlatzactli

⁶ Huan ipan nopa tlayohua quema hualmostla quiquixtisquía, Pedro cochtaya tlajco ome soldados. Quiilpijtaya ica tepos cadena ica nopa soldados ipan sesen lado. Huan ne se ome soldados ijcatoyaj calteno nechca tepos puerta, quimocuitlahuiyayaj nopa tlatzactli. Huan monechcahuiyaya nopa hora ica ijnaloc quema Herodes quiquixtisquía Pedro para quitlajtolsencahuasquía. ⁷ Huajca nimantzi tlatlanexti se tlahuili chichahuac ipan nopa tlatzactli huan ajsico se itequihua Toteco huan moquetzqui iixpa Pedro. Huan itequihua Toteco quitoxonqui ielchiquitipa Pedro para quiixitis huan quiilhui: “Ximehua nimantzi.”

Huan nimantzi huetzque nopa ome tepos cadenas catli ica quimailpijtoyaj. ⁸ Huan nopa itequihua Toteco quiilhui: “Ximoquenti moyoyo, huan ximotlalili motecac.”

Huan Pedro quichijqui, huan nopa itequihua Toteco quiilhui: “Ximopiqui ica motlaque huan techtoquili.”

⁹ Huan Pedro quitoquili huan quisque, pero moilhui huelis san temiquiyaya huan amo quimatqui sintla nelía panoyaya. ¹⁰ Huan injuanti panoque ipan nopa achtihui puerta campa itzttoyaj soldados, huan teipa panoque nopa ompa puerta campa itzttoyaj sequinoc soldados. Huan teipa ajsitoj campa nopa hueyi puerta campa quisaj para ajsis ipan altepetl, huan nopa tepos puerta tlapojqui iseltzi. Huan injuanti quisque huan yajque ipan se calle. Huan nimantzi itequihua Toteco quicajtejqui. ¹¹ Huajca Pedro momacac cuenta catli panotoya, huan moilhui: “Nelía, Tohueyiteco quititlanqui itequihua para ma nechmanahui para amo tleno nechchihuulis Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa israelitame catli quichiyayaj para nechmictise.”

¹² Huan teipa quema Pedro momacac cuenta catli panotoya, yajqui ichaj María, inana Juan Marcos, pampa nepa mosentilijtoyaj miyac tlaneltocani para motlatlajtise ica Toteco. ¹³ Huan Pedro quitajtacani cuapuerta, huan hualajqui se ichpocatl catli itoca Rode quitlachilico ajqueya itztoya calteno. ¹⁴ Huan nopa Rode quitoscacajqui huan quitoscamachili para Pedro, pero pampa nelpano paquiyaya, amo

quicaltlapo. San motlalo calijtic para quinilhuiti nochi para Pedro itztoya calteno. ¹⁵ Huan injuanti quinanquilijque:

—¡Tihuihuitic!

Pero Rode ica más temachili quinilhui para melahuac Pedro itztoya calteno. Huan quilhuijque:

—Amo ya. Huelis nopa itequihua Toteco catli quimocuitlahuía.

¹⁶ Pero Pedro noja quitajtacaniyaya cuapuerta, huajca injuanti yajque quicaltlapotoj, huan san quisentlachilijque quema quiitaque.

¹⁷ Pero Pedro quinmailhui ma amo molinica, huan quinpohuili quenicatza Tohueyiteco quiquixtijtaya ipan tlatzactli. Huan quinilhui:

—Xiquinpohuilica Jacobo huan nochi toicnihua catli panotoc.

Huan Pedro quisqui huan yajqui sejco lugar.

¹⁸ Huan quema tlanesqui, amo quimatque tlaque moilhuse nochi nopa soldados pampa amo quimachilijque catli panotoya ica Pedro.

¹⁹ Huan Herodes quintitlanqui tlacame ma quitemotij campá huéli huan amo quipantijque. Huan quintlatzintoquili nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj tlatzactli tlaque panoc, huan amo quimatiyayaj tlaque quinanquilise, yeca Herodes tlanahuati ma quinmictica. Huan teipa quisqui Herodes ipan estado Judea huan temotiyajqui ipan ojtli hasta altepetl Cesarea iteno hueyi atl huan mocajqui nepa.

Mijqui Herodes

²⁰ Huan Herodes nelía cualaniyaya ica nochi masehualme catli ehuyayaj altepeme Tiro huan Sidón, yeca nopa masehualme moilhuijque cuali para nochi ma yaca san sejco quiitatij para moyoltlalise ihuaya. Huan mohuampoxchijque ica Blasto, itequipanojca Herodes, para ma quicamanalhui Herodes para ma ayacmo cualani ininhuaya, pampa inintlacualis hualajqui tlen itlal. ²¹ Huajca Herodes quitlali se tonal para quincamanalhuis nopa Tiro huan Sidón ehuan huan motlalili iyoyo catli más cuajcualtzi para se tlanahuatijquetl. Huan mosehuito iniixpa ipan ihueyi siyaj huan pejqui quincamanalhuía. ²² Huan quema camanaltic Herodes, nochi nopa Tiro huan Sidón ehuan pejque quihueyimatij Herodes huan pejque quitzajtziláaj: “Tijcaqui se totiotzi catli techcamanalhuía pampa ya ni amo san se masehuali.”

²³ Huajca ipan nopa tlatoctzi hualajqui se itequihua Toteco huan quichijqui ma mococo Herodes pampa quincahuili ma quihueyichihuaca quen Dios. Amo quinilhui san Toteco Dios quinamiqui para ma tijhueyichihuase. Huan miyac oculilime quicujque itlacayo huan mijqui.

²⁴ Huan más momajqui icamanal Toteco huan más momiyaquilijque tlaneltocani.

²⁵ Bernabé huan Saulo quintlamimacaque nopa tlaneltocani ipan estado Judea nopa tomi catli tlaneltocani ipan Antioquía quititlantoyaj. Huan teipa quisque Jerusalén huan sempa mocuepque altepetl Antioquía. Huan quihuicaque Juan Marcos ininhuaya.

13

Bernabé huan Saulo quipehualtijque inintequi

¹ Itztoyaj sequin tlajtol pannextiani huan tlamachtiani ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Antioquía. Itztoyaj Saulo, Bernabé, Simón catli nojquiya itoca Niger huan itztoyaj Lucio catli ejqui

Cirene huan Manaén catli moscalti ica Herodes catli quipixqui tequiticayotl ipan estado Galilea. ² Huan se tonal nochi quihueyimatiyayaj Toteco huan motlatlajtiyayaj, huan mosahuayayaj, huan Itonal Toteco quinihui: “Xiquiniyocatlalica Bernabé huan Saulo para ma yaca ipan se tequitl catli niquintlapejpenijtoc ma quichihuaca.”

³ Huajca mosajque huan motlatlajtique, huan quintlalilijque ininmax ininpani Bernabé huan Saulo para ma quiselica inintequi. Huan quintitlanque ma yaca tequititij.

Bernabé huan Saulo yajque tlali Chipre

⁴ Huajca Itonal Toteco quintitlanqui Bernabé huan Saulo huan inijuanti yajque altepetl Seleucia. Nepa calajque ipan se hueyi cuaacali huan yajque hasta tlali Chipre. ⁵ Huan ajsitoj ipan altepetl Salamina huan pejque tlacamanalhuaj icamanal Toteco ipan israelita tiopame. Huan Juan Marcos yajqui ininhuaya para quinpalehuis. ⁶ Bernabé huan Saulo panotiyajque campa hueli ipan nopa piltaltzi Chipre catli mocahua tlatlajco hueyi atl huan teipa ajsitoj altepetl Pafos. Huan nepa quipantijque se israelita catli itoca Barjesús catli eliyaya se tetlajchihuijquetl huan se istlacatica tlajtol pannextijquetl. ⁷ Huan Barjesús itztoya ihuaya se hueyi tequitiquetl catli itoca Sergio Paulo, catli quipixqui miyac itlalnamiqulis. Huan nopa tequitiquetl quinnotzqui Bernabé huan Saulo ma hualaca ichaj pampa quinequiyaya quicaquis icamanal Toteco. ⁸ Pero nopa tetlajchihuijquetl Barjesús, catli itoca Elimas ica camanali griego, quintzacuili pampa amo quinequiyaya nopa tequitiquetl ma quineltoca icamanal Toteco. ⁹ Huajca Saulo, catli nojquiya itoca Pablo, temitoya ica Itonal Toteco, quitlachili nopa tetlajchihuijquetl, ¹⁰ huan quihui:

—Elimas, tiicone Amocualtlacatl. San tijmati titlacajcayahua huan tijchihua nochi catli amo cuali. Tiicualancaitaca nochi catli xitlahuac. Nochipa tiquintzacuili catli quinequij calaquise ipan icualojhui Toteco. ¹¹ Huajca xiquita, amantzi Tohueyiteco mitztlajiyohuiltis huan timocahuas tipopoyotzi huan amo titlachiyas para miyac tonali.

Huan nimantzi ixtzintlayohuili huan mocajqui popoyotzi huan pejqui quimatemohua ajqueya quimatilanasquía. ¹² Huan nopa hueyi tequitiquetl Sergio quiitac catli panoc ica Elimas, huan quineltocac icamanal Toteco huan quisentlachili ica nochi catli quicajqui tlen Jesús.

Pablo huan Bernabé yajque Antioquía ipan tlali Pisidia

¹³ Teipa Pablo ininhuaya ihuampoyohua calajque ipan cuaacali huan quisque Pafos huan ajsitoj nopa altepetl Perge ipan tlali Panfilia. Huan nepa Juan Marcos quincajtejqui huan mocuepqui Jerusalén. ¹⁴ Huan teipa Pablo huan Bernabé quisque altepetl Perge huan yajque seyoc altepetl catli nojquiya itoca Antioquía pero ni Antioquía elqui ipan tlali Pisidia. Huan ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, Pablo huan Bernabé calajque ipan nopa israelita tiopamitl nepa huan mosehujque. ¹⁵ Huan nopa tequitini tlen tiopamitl quipojque tlen itlanahuatilhua Moisés huan tlen nopa amatlapohuali catli quijcuiltojay itlajtol pannextijcahua Toteco. Huan teipa nopa tequitini quinnotzque Pablo huan Bernabé huan quinihuijque:

—Toicnihua, sintla anquipiyaj se camanali para ica antechyolchicahuase, huajca techilhuica ama.

¹⁶ Huajca Pablo moquetzqui huan quinmailhui nopa masehualme ma amo molinica. Quiijto:

—Xijtlacaquilica anisraelitame huan nochi catli anquitlepanitaj Toteco. ¹⁷ Toteco, yaya catli toDios tiisraelitame, quintlapejpeni tohuejcapan tatahua, huan quinchihuili para ma momiyaquilijtiyaca quema itztoyaj ipan nopa tlali Egipto huejcayja. Teipa Toteco quinquixti ipan Egipto ica ihueyi chicahualis. ¹⁸ Huan para cuarenta xihuitl Toteco quinijiyohui nochi catli tohuejcapan tatahua quichihuayayaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. ¹⁹ Huan Toteco quinmicti chicome inieso masehualme catli itztoyaj ipan tlali Canaán, sesen ica seyoc tlamantli inincamanal huan Toteco quinmacac nopa tlali tohuejcapan tatahua. ²⁰ Nochi ni panoc para nahui ciento huan cincuenta xihuitl.

“Huan teipa Toteco quintlali jueces para tetlajtolsencajque hasta monexti nopa tlajtol pannextijquetl Samuel. ²¹ Huan teipa tohuejcapan tatahua quitlajtlanijqque Toteco ma quitlali se hueyi tlanahuatijquetl. Huan Toteco quitlali Saúl, icone Cis, yaya catli se iteipa ixhui tohuejcapan tata Benjamín. Huan Saúl tlanahuati para se cuarenta xihuitl. ²² Huan teipa Toteco quiquixti Saúl huan quitlali David para elis tlanahuatijquetl. Huan Toteco quijto: ‘Nijpantijtoc David, icone Isaí, para eli se tlacatl catli tlahuel nechyolpactía. Yaya quichihuas nochi catli nijnequi ma quichihua.’ ”

²³ Pablo noja quincamanalhuyaya nopa masehualme tlen Antioquía huan quinilhui:

—Toteco techtitlanili se iteipa ixhui nopa Tlanahuatijquetl David quen techtencahuili para quichihuas, huan yaya Jesús, Totemaquixtijca tiisraelitame. ²⁴ Pero quema ayamo hualayaya Jesús, hualajqui Juan quinilhuico israelitame ma quipatlaca ininyolo huan ma mocuaaltica. ²⁵ Huan quema Juan quitlamiyaya itequi, quinilhui masehualme para amo ya Cristo catli inijuanti moilhuyayaj. Quinilhui para Cristo hualasquía teipa. Huan Juan quijto para yaya amo quinamiqui itztos itequipanojca Cristo, niyon para quiquixtilis itecac.

²⁶ “Annoisraelita icnihua catli aniteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, xijtlacaquilica. Nojquiya xijtlacaquilica amojuanti catli amo anisraelitame però anquitoquilíaj Toteco, toDios tiisraelitame. Toteco techmacatoc tojuanti nochi ni camanali para techmaquixtis. ²⁷ Pero quema ajsico Jesús nepa, amo quiiximatque Jerusalén ehuani huan inintequiticahua, masque sesen sábadomomajtoyaj yohui israelita tiopa huan quitlacaquilíaj nopa camanali catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijcuilojqque tlen ya. Inijuanti amo quimachilijque nopa camanali quinilhuyaya tlen Jesús. Huajca quichijque senquistoc nochi catli nopa tlajtol pannextiani quijtojttoyaj achtihuiya para quichihuasquíaj. ²⁸ Huan masque amo quipantilijque niyon se itlajtlacol, quitlajtlanijqque Pilato ma quimicti. ²⁹ Huajca nochi panoc quen catli ijcuilijtoc huejcayja ipan iniama nopa tlajtol pannextiani para teipa panos. Huan quitemohuijqque itlacayo ipan nopa cuamapeli, huan quitlalijque ipan se teostotl. ³⁰ Pero Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema ya mictoya, ³¹ huan para miyac tonali Jesús monexti iniixpa nopa masehualme catli ipan ipejya itequi quisque ipan estado Galilea ihuaya huan yajque hasta Jerusalén. Huan inijuanti catli quitaque Jesús quema moyolcuitoya, ama tlayolmelajtinemij tlen ya.

³² “Huan tojuanti nojquiya timechilhuáj ni cuali camanali catli Toteco quintencahuili tohuejcapan tatahua achtihuiya para teipa techmacas. ³³ Huan Toteco techchihuilijtoc tiininteipa ixhuihua quen quinilhuijtaya tohuejcapan tatahua quichihuasquía pampa quiyolcuic Jesús. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan nopa Salmo ome: ‘Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.’ ³⁴ Huan Toteco huejcayja quijito quiyolcuic Jesús huan amo palanis itlacayo. Quej ni ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Toteco quiilhui Jesús: ‘Temachtli nimitzmacas nopa tlatiochihualistli catli nijtencahuili David para nijmacas.’ ³⁵ Ipan seyoc Salmo David quijito: ‘Ta tiToteco, amo tijcahuilis ma palani itlacayo Motequipanojca Catli Tlatzejtzeloltic.’

³⁶ “Pero ni camanali amo camanalti tlen David pampa David tequitqui ica imasehualhua huan teipa mijqui huan quitlalpachojque huan palanqui itlacayo. ³⁷ Pero ni camanali camanalti tlen Jesús catli Toteco quiyolcuic huan itlacayo amo palanqui. ³⁸ Huajca noicnihua, xijmat-ica san yaya Jesús catli timechyolmelahua huélis anmechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua. ³⁹ Nochi masehualme catli quineltocaj Jesús, yaya quinchihua xitlahuaque iixpa Toteco Dios, pero itlanahuatilhua Moisés amo quema huelque quichihuae se acayja xitlahuac iixpa Toteco. ⁴⁰ Huajca xijtlaquilica ni camanali tlen Jesús huan xijneltocaca. Ximomocuitlahuica para amo ma anmechpanos catli nopa tlajtol pannextiani huejcayja quijcuilojque campa Toteco quijito:

⁴¹ ‘Xiquitaca, amojuanti catli antechtlajilhuijtoque.

Ximosentlachilica ica catli nijchihua huan teipa anmiquise,

Pampa na niDios nijchihuas huejhueyi tlamantli ipan ni tonali catli amo anquineltocase masque sequinoc anmechpohuilise para quiitztoque.’ ”

Huajca Pablo tlanqui quincamanalhuía nopa masehualme.

⁴² Huan quema Pablo ihuaya Bernabé quisayayaj ipan nopa israelita tiopamitl nopa tonal, nopa tiopa tequitini quintlajtlanjique ma sempa hualaca hualchicueyi, huan sempa ma quincamanalhuse tlen Jesús. ⁴³ Huan quema quisque nochi masehualme ipan nopa tlasentililistli, quintoquilijque Pablo huan Bernabé miyac israelitame huan miyac catli amo israelitame pero quiselijtoyaj inintiocamanal israelitame. Huan Pablo huan Bernabé quinilhuijque ma quitoquilijtiyaca Toteco pampa nelía hueyi iyolo ica nochi tojuanti.

⁴⁴ Huan hualchicueyi sempa ajsico nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, huan mosentilijque nechca nochi masehualme catli itztoyaj Antioquía para quicaquise icamanal Toteco. ⁴⁵ Pero nopa tlayacanca israelitame quiitague para hualajtoyaj miyac masehualme para quicaquise icamanal Toteco huan pejque quichicoitaj Pablo. Quiijtojque para amo neli catli quijtohuayayaj huan quintlajilhuijque. ⁴⁶ Huajca Pablo huan Bernabé moneltlajique huan camanaltique ica miyac chichahualistli huan quinilhuijque:

—Monequiyaya achtihui timechilhuse anisraelitame ni camanali tlen Toteco. Pero amo anquinequij anquineltocase. Anmoilhuáj amo quinamiqui para anquiselise ni nemilistli catli amo quema tlamis. Yeca amantzi timechcajtehuase huan tiquincamanalhuitij san masehualme catli amo israelitame, ⁴⁷ pampa Toteco quej nopa technahuati campa ijcuilijtoc:

‘Nimitztlapejpeni para tiquinnexilis ni camanali masehualme catli amo israelitame ipan campa hueli tlali ipan tlaltipactli.

Quej nopa quiiximatise catli monequi para nochi huelise momaquixtise tlen inintlajtlacolhua hasta campa más huejca ipan tlaltipactli.’

⁴⁸ Huan inijuanti catli amo israelitame nepa quicajque catli Pablo quiijto, huan tlahuel pajque. Huan quitlascamatque Toteco para icamanal. Huan quineltoacaque nochi inijuanti catli Tohueyiteco ipa quiltapejpenijtoya para itztose para nochipa. ⁴⁹ Huajca quej nopa momajqui icamanal Toteco ipan nochi nopa tlali. ⁵⁰ Pero nopa tlayacanca israelitame quinajcomanque tequitini ipan nopa altepetl huan sequin sihuame catli tlapijpixtoyaj ipan nopa israelita tiopamitl. Huan nochi inijuanti mosisinjque san sejco huan quintlaijyohuiltijque Pablo huan Bernabé huan quintojtocaque tlen inialtepe. ⁵¹ Huajca Pablo huan Bernabé quitzejtzelojque iniicxihua para quinnexilise amo cuali catli nopa israelitame quinchihuilijtoyaj, huan teipa yajque altepetl Iconio. ⁵² Pero nopa tlaneltocani catli mocajque nepa ipan Antioquía quipixque hueyi paquilistli huan temitoyaj ininyolo ica Itonal Toteco.

14

Pablo huan Bernabé nepa Iconio

¹ Huan teipa ipan altepetl Iconio Pablo huan Bernabé calajque san sejco ipan nopa israelita tiopamitl huan tecamanalhujque ica tlahuel miyac chicahualistli hasta quineltoacaque Jesús miyac israelitame huan miyac catli amo israelitame huan camanaltique griego. ² Pero israelitame catli amo quineltoacaque pejque quinajcomanaj masehualme catli amo israelitame para ma cualanica ica Pablo huan Bernabé. ³ Pero Pablo huan Bernabé motemachijque ipan Toteco, huan mocajque nepa miyac tonali huan tlacamanelhuyayaj ica miyac chicahualistli huan quinilhuyayaj para nelhueyi iyolo Toteco ica masehualme. Huan Tohueyiteco quinmacac chicahualistli ma quichihuaca tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili para tenexilise para Toteco Dios quinmacayaya inincamanal. ⁴ Pero nopa altepetl Iconio ehuan motlajcoxelojque huan sequin quintoquiliyayaj nopa tlayacanca israelitame, huan sequinoc quintoquiliyayaj nopa tlayolmelahuani. ⁵ Huan nopa tlayacanca israelitame, ininhuaya catli amo israelitame huan inintequiticahua, monejnehuilijque san sejco quenicatza quinitzquisquíaj Pablo huan Bernabé huan quintejtzonasquíaj. ⁶ Pero Pablo huan Bernabé quicajque catli quinequiyayaj quinchihuilise huan cholojtejque. Yajque hasta tlali Licaonia campa mocahuaj altepeme Listra huan Derbe huan calajque ipan miyac altepeme huan pilaltepetzitzi catli nechcatzitzi. ⁷ Huan nepa tlacamanelhujque icamanal Toteco.

Tlacame quitejtzonque Pablo nepa Listra

⁸ Huan ipan altepetl Listra itztoya se tlatatl catli amo quema nejnen-toya hasta quema tlatatqui pampa eltoya xocuetzitzi iicxihua. ⁹ Huan nopa tlatatl mosehuyaya huan quicaquiyaya catli Pablo quiijto. Huan Pablo quitlachili huan quitac quineltoaca para huelis mochicahuas. ¹⁰ Huajca Pablo nelchicahuac quilhui:

—Ximoquetza huan xijxitlahua moicxihua.

Huan yaya moquetzqui, huitontejqui huan pejqui nejnemi. ¹¹ Huan quiitaque nopa masehualme catli Pablo quichijtoya, huan pejque tzajtzi ica inincamanal Licaonia. Quiijtojqe:

—Ome totiotzitzí mocueptoque masehualme huan ajsicoj nica.

¹² Huan quitocaxtiyayaj Bernabé nopa tlaixcopincayotl Júpiter huan Pablo nopa tlaixcopincayotl Mercurio, pampa Pablo miyac camanaltiyaya. ¹³ Huan eltoya se tiopamitl iteno altepetl Listra campa masehualme quihueyimatque Júpiter. Huan se totajtzi catli quitequipano Júpiter nepa quinhualicac torojme huan xochi mecatl. Huan yaya ininhuaya nochi nopa masehualme quinequiyayaj quinmictise nopa torojme, huan quinmacase Pablo huan Bernabé quen tlacajcualistli para quinhueyimatisquíaj. ¹⁴ Pero quema Pablo huan Bernabé quiitaque catli quichihuayayaj, quitzayanque ininyoyo para ma quimatica nopa masehualme amo cuali catli quichihuasnequiyayaj. Huan Pablo ihuaya Bernabé motlalojqe campa itztotay nopa masehualme, ¹⁵ huan tzajtziqe:

—Tatame, amo quinamiqui catli anquichihuaj. Tojuanti nojquiya timasehualme quen amojuanti. San tihualajque timechilhuisse para monequi anquicajtehuase amotlaixcopincayohua huan amotiotzitzí catli amo tleno anmechpalehuíaj. Monequi xijneltocaca Toteco catli nelía itztoc, catli quichijqui ilhuicactli, tlaltipactli, nochi hueyi atl, huan nochi tlamantli catli ininpan itztoque. ¹⁶ Huejcajya Toteco Dios quincahuili nochi masehualme ma nemica quen quinpactiyaya. ¹⁷ Pero noja Toteco quinnextiliyaya ajqueya yaya huan quinchihuiliyaya masehualme catli cuali. Quichijqui ma tlaquiyahui huan ma onca pixquistli catli cuali. Huan temacayaya nochi catli monequiyaya para ma tlacuaca huan para ma yolpaquica.

¹⁸ Huan masque Pablo quinilhui nochi ni camanali, noja quinequiyayaj quinmictise torojme para quinmacase quen se tlacajcualistli. Ica ohui quintzacuilijque para ma amo quichihuaca.

¹⁹ Pero teipa ajsicoj sequin tlayacanca israelitame catli hualajtoyaj altepeme Antioquía huan Iconio campa Pablo huan Bernabé cholojjettoyaj. Huan tlahuel quinajcomanque nopa miyac masehualme ipan Listra huan sentic quitejtzonque Pablo. Huan moilhuijqe ya mictoc, huajca quihuahuatatzque altepeteno huan quicajtejqe. ²⁰ Pero nopa tlaneltocani quiyahualocoj Pablo, huan nimantzi mejqui huan sempa calaquito ipan nopa altepetl. Huan hualmostla, Pablo huan Bernabé quisque Listra huan yajque altepetl Derbe.

²¹ Huan tlacamanalhuijqe icamanal Toteco nepa Derbe, huan miyac quineltoaque Jesús. Huan teipa Pablo huan Bernabé mocuepque Listra, Iconio, huan Antioquía. ²² Huan ipan nopa altepeme quinyolchicajque nopa tlaneltocani huan quinmacaque tetili para más ma motemachijtinemica ipan Tohueyiteco, quinilhuijqe: “Monequi tijpanotiyase miyac tlahuijcaoyotl nica, huan teipa ticalaquise campa Toteco tlanahuatía.”

²³ Huan Pablo huan Bernabé quintlapejpenijque huehue tlaca tlaneltocani campa hueli ipan sesen tiopamitl tlen tlaneltocani. Huan mosajque, huan motlatlajtijque ininhuaya huan quincajque imaco Toteco catli ipan motemachijtoyaj.

Pablo huan Bernabé mocuepque Antioquía ipan tlali Siria

²⁴ Teipa Pablo huan Bernabé quisque nepa huan panoque ipan tlali Pisidia huan ajsitoj tlali Panfilia. ²⁵ Huan tlacamanalhuijque icamanal Toteco ipan altepetl Perge huan teipa yajque altepetl Atalia. ²⁶ Nepa calajque ipan cuaacali huan mocuepque ipan altepetl Antioquía ipan tlali Siria campa nopa tlaneltocani achtihuiya quintlapejpenijtoyaj huan quincajtoyaj imaco Toteco catli hueyi iyolo tohuaya para ma quichihuaca nopa tequitl catli ama ya quitlamichijtoyaj. ²⁷ Huan quema Pablo huan Bernabé ajsitoj Antioquía, mosentilijque nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nozona. Huan Pablo huan Bernabé quinpohuilijque nochi catli Toteco quichijtoya ica injuanti, huan quinilhuijque quenicatza quitlapo puerta para masehualme catli amo israelitame ma nojquiya quineltoaca Jesús. ²⁸ Huan mocajque Antioquía ininhuaya nopa tlaneltocani para miyac tonali.

15

Nopa tlanechicoli tlen tlayacanca tlaneltocani nepa Jerusalén

¹ Huan quema Pablo huan Bernabé noja itztoyaj nepa Antioquía ipan tlali Siria, ajsicoj sequin tlacame catli hualajque estado Judea. Injuanti pejque quinmachtíaj nopa tlaneltocani para tlacame catli amo israelitame amo huelis momaquixtise tlen inintlajtlacol sintla amo motequilise nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo quen tlamachi Moisés. ² Huan Pablo huan Bernabé chichahuac quincamanalhuijque nopa tlacame para amo melahuac inintlamachtíl. Huajca nopa tlaneltocani nepa Antioquía moilhuijque para elisquía cuali sintla Pablo huan Bernabé ininhuaya sequinoc tlacame ma yaca hasta altepetl Jerusalén para quincamanalhuitij nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame tlen tlaneltocani, huan san sejco quisencahuase ni tlamantli.

³ Huajca nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan Antioquía quintitlanque Pablo huan Bernabé huan nopa sequinoc tlacame ma yaca. Huan injuanti quisque huan panotiyajque tlalme Fenicia huan Samaria. Huan quinyolmelajque tlaneltocani nepa para masehualme catli amo israelitame quicajtehuayayaj inintlamachtíl catli huejcajya huan quineltoayayaj Jesús. Huan nochi tlaneltocani nepa pajque miyac quema quicajque ni camanali.

⁴ Teipa Pablo huan Bernabé ajsitoj Jerusalén huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa, huan nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame quinselijque ica paquilistli. Huan Pablo huan Bernabé quinpohuilijque nochi catli Toteco quinpalehuijtoya ma quichihuaca ica catli amo israelitame. ⁵ Pero moquetzque ipan nopa tlasentililistli sequin fariseos catli quineltoaque Jesús huan quiijtojque para monequi catli amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl catli itoca circuncisión huan nojquiya monequi quintoquilise itlanahuatilhua Moisés para Toteco quinqmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

⁶ Huajca nochi tlayolmelahuani huan huehue tlacame tlen tlaneltocani mosentilijque ininseli para quisencahuase nopa tlamantli. ⁷ Huan monajnanquilijque para miyac hora, huan teipa Pedro moquetzqui huan quinilhui:

—Noicnihua, anquimatij quenicatza huejcayja Tohueyiteco necht-lapejpeni na ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame icamanal Toteco para huelis quineltocase. ⁸ Huan Toteco yaya catli quiximati ininyolo nochi masehualme quinexiti para quinselijtoya nopa masehualme catli amo israelitame pampa nojquiya quinmacac Itonal quen techmacac tiisraelitame achtihuiya. ⁹ Yaya quinchihuii san se quen techchihuilijtoya tojuanti, huan quinyolpajpajqui quema quineltoaque Jesús. ¹⁰ Huajca ¿quunque amo anquiselaj catli Toteco quinchihuii? ¿Quunque anquinequij para nopa tlaneltocani catli amo israelitame ma quintoquilica tlanahuatilme catli pano ohui catli niyon tojuanti, niyon tohuejcapan tatahua, amo tihuelque tiquintoquilijque? ¹¹ Tijmatij para hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti. Huan Toteco techtlajtlacolquixti tiisraelitame huan catli amo israelitame quema tineltocaque Tohueyiteco Jesús.

¹² Huajca nochi nopa tlaneltocani ayacmo tleno más quiijtojqe. San más quitlacaquilijque quema Bernabé huan Pablo pejque quinpohuilaj quenicatza Toteco Dios quinpalehuijtoya quichihuase huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iniixpa nopa masehualme catli amo israelitame. ¹³ Huan quema Pablo huan Bernabé tlanque camanaltij, Jacobo quiijto:

—Noicnihua, techtlacaquilica. ¹⁴ Simón Pedro ya techilhuijtoc quen Toteco achtihuiya pejqui quinnotza masehualme catli amo israelitame para quiniyocaquixtis sequin injuanti para quihueyimatise. ¹⁵ Huan masehualme catli amo israelitame monequi quiximatise Toteco para quitlamiltis catli itlajtol pannextijcahua Toteco huejcayja quiijcuilojqe para teipa panos. Pampa huejcayja Toteco quiijto:

¹⁶ ‘Quema tlamis nochi ni tlamantli,

teipa na nimocuepas huan sempa nijsencahuas campa David tlanahuatiyaya catli ama eltoc quen se cali catli huetztoc.

Quena, masque tlamisolijtoc campa David tlanahuati,

nijcualtlalis huan nijsencahuas quen ipa eltoya para nepa nitlanahuatis.

¹⁷ Para nopa israelitame catli mocahuaj ma nechtemoca para nechiximatise,

ininhuaya nochi nopa masehualme catli amo israelitame catli nechneltocej.

¹⁸ Quej ni na niquijtohua, niamoTeco.

Na catli nihueli nimechmatiltis tlen huejcayja catli panos teipa.’

¹⁹ Jacobo noja quincamanalhui huan quinilhui:

—Huajca na nimoilhuía ayacmo tiquincuatotonise catli amo israelitame catli quinequij quitoquilise Tohueyiteco. ²⁰ Cualitiquintlajcuilhuise huan tiquinilhuise ma amo quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzitzi. Huan ma amo quichihuaca tlamantli ihuaya se catli amo innamic. Nojquiya ma amo quicuaca tlapiyalme catli san quinquechpatzcatoque. Niyon ma amo quicuaca estli, ²¹ pampa tlen huejcayja huan hasta ama ipan sesen altepetl itztoque israelitame catli tlacamanalhuaj itlanahuatilhua Moisés ipan sesen tonal para mosiyajquetzase huan injuanti tlahuel quiiijyaj ya inon.

²² Huajca nochi tlayolmelahuani, huan nopa huehue tlacame, huan nochi sequinoc tlaneltocani ipan nopa tiopamitl ipan Jerusalén quiijtoque cualtitoc catli quiiyto Jacobo. Huan moilhuijque cuali para quintlapejpenise se ome tlacame ma yaca Antioquía ininhuaya Pablo huan Bernabé. Huan quintlapejpenijque ome tlacame catli tlayacanayayaj, se itoca Silas huan seyoc itoca Judas catli nojquiya itoca Barsabás. ²³ Huan ininhuaya quititlanque ni amatlajcuiloli catli quej ni quiiyto:

Tojuanti titlayolmelahuani huan tihuehue tlacame tlen tlaneltocani nica ipan Jerusalén timechtlajcuilhuaj ica ni amatlajcuiloli.

Timechtlajpalohuaj amojuanti antoicnihua catli amo anisraelitame nepa ipan altepetl Antioquía huan ipan tlali Siria huan Cilicia.

²⁴ Tijcactoque sequin tlacame quisque nica huan yajque nepa huan anmechcuatotonijque huan anmechmacaque tequipacholi ica catli anmechilhuyayaj, pero xijmatica para tojuanti amo tiquintitlantoque. ²⁵ Yeca san sejco tiquitaque cuali tiquintlapejpenisquíaj sequin tlacame ma yaca nepa ininhuaya Pablo huan Bernabé catli tiquinicnelíaj miyac. ²⁶ Inijuanti quipanotoque miyac tlaohuij-cayotl hasta mopantijque nechca miqulistli pampa quineltocaj [15:26 Por itoca.] Tohueyiteco Jesucristo. ²⁷ Huan ama timechtilanilíaj Judas huan Silas para anmechilhuisse catli tiquijtojque nica. ²⁸ Itonal Toteco technextilijtoc para amo cuali timechtlalilise miyac tlanahuatilme catli nelía ohui para anquineltoquilise. San timechilhuisse ni tlanahuatilme catli más monequi: ²⁹ Amo xijcuaca tlcualistli catli sequinoc quitlalijtoque iixpa se totiotzitzí. Amo xijcuaca estli, niyon tlapiyalme catli san quinquiechpatzcatoque. Huan amo xijchihuaca tlamantli ihuaya se catli amo amonamic. Sintla anquichihuase nochi ni tlamantli, anquichihuase catli cuali.

Ma xiitztoca ica cuali.

Quej nopa quiiyto nopa amatl.

³⁰ Huajca quej ni nopa tlanechicoli ipan Jerusalén quintitlanque Pablo, Bernabé, Judas huan Silas hasta Antioquía. Huan mosentilijque nochi tlaneltocani catli ejque nepa, huan quinmactilijque nopa amatlajcuiloli. ³¹ Huan nopa tlaneltocani ipan Antioquía quipojque huan nelía pajque ica catli quiijcuilojtoyaj. ³² Huan pampa Judas huan Silas nojquiya eliyayaj tlajtol pannextiani, inijuanti quincamanalhuijque nopa tlaneltocani miyac; huan quinyolchicajque huan quinmacaque más tetili ipan Toteco. ³³ Huajca Judas huan Silas mocajque ipan Antioquía se quentzi tonali, huan teipa nopa tlaneltocani quintitlanque ica paquilistli para ma mocuepaca Jerusalén ica nopa tlaneltocani catli quintitlantoyaj. ³⁴ Pero teipa Silas quinejqui mocahuas Antioquía. ³⁵ Huan Pablo huan Bernabé nojquiya mocajque ipan Antioquía huan quinpalehuijque nopa sequinoc catli tlamachtiyayaj huan tlcamanalhuyayaj icamanal Tohueyiteco nepa.

Pablo ica ompa quinpaxaloto tlaneltocani campá huéli

³⁶ Teipa panoc miyac tonali, huan Pablo quihui Bernabé:

—Ma tiyaca sempa, tiquinpaxalotij nochi catli quineltocaque Jesús ipan sesen altepetl campa titlacamanalhuijque icamanal Toteco achti-huiya. Ma tiquitatij quenicatza itztoque nopa tlaneltocani.

³⁷ Huan Bernabé quinequiyaya quihuicas Juan Marcos ininhuaya, ³⁸ huan Pablo amo quinequiyaya Juan Marcos ma yohui, pampa yaya quincajteytoya ipan tlali Panfilia quema achtihui yajque ipan ojtli. Amo mocajqui ininhuaya ipan nopa tequitl. ³⁹ Huajca Pablo huan Bernabé tlahuel monajnanquiliijque ica ni tlamantli hasta moiycocajque. Huan Bernabé quihuicac Juan Marcos huan calajque ipan cuaacali huan yajque tlali Chipre. ⁴⁰ Huan Pablo quitlapejpeni Silas ma yohui ihuaya. Huan nopa tlaneltocani tlen Antioquía quintlalijque imaco Toteco catli hueyi iyolo para ma quintiochihuas. Huan teipa Pablo huan Silas quisque. ⁴¹ Huan Pablo huan Silas nejnentiayajqui; huan panoque tlalme Siria huan Cilicia huan quinyolchicajtiyajque sesen tiopamitl tlen tlaneltocani.

16

Timoteo yajqui ininhuaya Pablo huan Silas

¹ Teipa Pablo huan Silas ajsitoj altepetl Derbe huan altepetl Listra campa itztoya se tlaneltocaquetl catli itoca Timoteo. Inana Timoteo elqui se israelita catli quineltocatoya Jesús huan itata Timoteo amo ya se israelita, yaya se tlatatl griego. ² Huan nochi tlaneltocani ipan Listra huan Iconio camanaltique cuali tlen Timoteo. ³ Huan Pablo quinequiyaya quihuicas Timoteo ihuaya para ma quipalehuis ipan itequi, pero achtihui quitequili nopa machiyotl itoca circuncisión ipan iflacayo Timoteo. Pablo quichijqui pampa quimatiyaya itztoyaj miyac israelitame ipan nopa altepeme campa yohuiyayaj. Huan quinequiyaya ma quiselica Timoteo, huan nochi quimatque itata Timoteo eltoya se tlatatl griego. ⁴ Huan Pablo, Silas huan Timoteo panotiyohuiyayaj nochi nopa altepeme huan quinilhuijtiyohuiyayaj nopa tlaneltocani catli quijtojttoyaj nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén. ⁵ Huajca quinyolchicajque nopa tiopame tlen tlaneltocani nepa huan quinmacaque más tetili para quineltocase Toteco. Huan mojmotla Toteco quinmiyaquiliyaya más nopa masehualme catli quineltocayaj Jesús.

Pablo quiitac ipan temictli se Macedonia ejquetl

⁶ Itonal Toteco amo quincahuili Pablo huan ihuampoyohua ma tlacamanalhuica icamanal Toteco ipan tlali Asia ipan nopa tonali. Huajca panotiyajque ipan tlalme Frigia huan Galacia para nepa tlacamanalhuijque. ⁷ Teipa ajsitoj iteno tlali Misia huan moilhuiyayaj yasquía tlali Bitinia, pero Itonal Jesús amo quincahuili ma yaca. ⁸ Huajca panoque ipan tlali Misia huan ixtemotoj hasta altepetl Troas catli mocahua nechca hueyi atl. ⁹ Nepa se tlayohua Pablo quiitac se tlanextili quen se temictli, huan se tlatatl catli ehua tlali Macedonia moquetzayaya inechca huan ica nochi iyolo quitlajtlaniyaya: “Nojquiya xihuala ipan notlal Macedonia huan techpalehuiqui.” ¹⁰ Huan quema Pablo quiitac ni tlanextili, nimantzi yaya huan Silas huan na niLucas timocualchijchijque tiyase tlali Macedonia, pampa tijmatiyajaj Toteco technotzayaya nojquiya ma titlacamanalhuitij icamanal nepa.

Pablo huan Silas itztoque Filipos

¹¹ Huan ticalajque ipan cuaacali nepa ipan altepetl Troas huan tiyajque xitlahuac hasta nopa piltlaltzi Samotracia catli mocahua tlatlajco ipan hueyi atl, huan hualmostla tiajsitoj altepetl Neápolis. ¹² Huan teipa tiquisque huan tiyajque Filipos, se altepetl hueyi ipan tlali Macedonia catli altepetl Roma quinahuatia. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

¹³ Ipan se tonal para mosiyajquetzase israelitame, tiquisque ipan nopa altepetl huan tiyajque hasta se hueyatl campa israelitame momajtoyaj yohuij motlatlajtitiy ica Toteco. Huan timosehuijque huan pejqui tiquincamanalhuíaj sequin sihuame catli mosentilijtoyaj nepa. ¹⁴ Huan se sihuatl catli techtlacaquiliyaya itoca Lidia huan ehua altepetl Tiatira. Yaya eliyaya se yoyon nemacaquetl tlen se cuali yoyomitl catli ixmorado. Nopa sihuatl quihueyimatqui Toteco toDios tiisraelitame huan ipan nopa hora Toteco quitlapoli iyolo para ma quimachili catli Pablo tlamachtiyaya. ¹⁵ Huan Lidia ininhuaya nochi catli itztoyaj ipan ichaj mocuaaltijque. Huan teipa Lidia techilhui:

—Anquimatij temachtli nijneltoctoc Jesús, huajca xihualaca, ximocahuaca nochaj.

Huan miyac huelta techtlajtlani hasta tiyajque timocahuatoj ichaj.

¹⁶ Huan se tonal tiyohuiyayaj campa timomajtoyaj timotlatlajtíaj ica Toteco huan tijpantijque se ichpoca tequipanojquetl catli quipixqui se fiero ajacatl tlen Amocualtlacatl catli quimacac chichahualistli para ma teyolmelahua catli panosquía teipa. Huan itecohua nopa ichpocatl quitlantoyaj miyac tomi ica ya. ¹⁷ Huan nopa ichpocatl pejqui techtoquilitinemi huan chichahuac quiiytohua: “Ni tlacame quitequipanohuaj Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Anmechilhuij quenecatza anmechmaquixtis tlen amotlajtlacolhua.”

¹⁸ Huan quej nopa quichijqui miyac tonali. Huajca ica teipa Pablo mocueso ica ya huan icantlachixqui huan quilhui nopa ajacatl catli itztoya ipan itlacayo nopa ichpocatl:

—Nimitznahuatía ipan itoca [16:18 Ica itequiticayo.] Jesucristo, xiquisa ipan ni ichpocatl.

Huan nimantzi nopa ajacatl quistejqui ipan itlacayo.

¹⁹ Huan quema itecohua quiitaque ayacmo quipixqui nopa ajacatl para quinilhuis masehualme ininsuertes huan ayacmo huelque quitlanij tomi, quinitzquijque Pablo huan Silas huan quinhuicaque iniixpa tequitini ipan tequicali. ²⁰ Huan quinixnextijque iniixpa nopa tequitini catli más huejhueyi huan quinilhuijque:

—Ni israelitame quinajcomanaj miyac masehualme ipan toaltepe.

²¹ Tlamachtíaj miyac tlamantli catli totlanahuatilhua tiromanos amo techcahuilíaj ma tijselica.

²² Huajca nochi nopa miyac masehualme nepa nojquiya motlananque por Pablo huan Silas. Huan nopa tequitini tlanahuatijque ma quinquixtilica ininyoyo, huan ma quinhuitequica ica cuahuítl. ²³ Huan quema ya tlantoyaj quinhuitequij miyac, quintzajque huan tlanahuatijque ma quinmocuitlahuica miyac para amo cholose. ²⁴ Huajca nopa tetzajquetl quincalaqui ipan nopa cuarto catli más calijtic huan más temachtli ipan tlatzactli. Huan quinilpijque iniicxiquechtla tlajco ome huejhueyi cuahuítl.

²⁵ Huan tlajco yohual Pablo huan Silas motlatlajtiyayaj huan huicayayaj tiohuicatl huan quintlacaquiliyayaj nopa sequinoc tlatzacme. ²⁶ Huan nimantzi tlahuel mojmolini tlali huan mojmolini hasta itzinpehualtil nopa tlatzactli. Huan ipan nopa tlatoctzi tlapojque nochi ipuertas nopa tlatzactli huan huetzqui nochi tepos cadenas catli ica ilpitoyaj nopa tlatzacme. ²⁷ Huan isac nopa tetzajquetl, huan quiitac tlapojtoc nochi puertas huan quiquixti imachete para momictis. Moilhuiyaya cholojtoyaj nochi tlatzacme. ²⁸ Huajca Pablo chicahuac tzajtzic huan quilhui:

—Amo ximomicti. Nochi tiitztoque nica.

²⁹ Huan nopa tetzajquetl tlajtlanqui se tlahuili huan motlalo más calijtic hasta campa itztoyaj Pablo huan Silas. Huan motlancuaquetzqui huihuipicayaya iniixpa. ³⁰ Teipa quinquixti más calteno huan quintlatzintoquili:

—Tatame, ¿tlaque monequi nijchihuas para nimomaquixtis tlen notlajtlacolhua?

³¹ Huan quinanguilijque:

—Xijneltoca Tohueyiteco Jesucristo, huan yaya mitzmaquixtis, ta huan nochi mochampoyohua.

³² Huajca Pablo huan Silas yajque quinilhuijque icamanal Toteco nochi catli itztoyaj ichaj nopa tetzajquetl. ³³ Huan tlajco yohual nopa tetzajquetl quinhuicac huan quinpajpaquili campa quincocojtoyaj. Huan teipa Pablo huan Silas quincuaaltijque nopa tetzajquetl ihuaya nochi catli itztoyaj ichaj. ³⁴ Huan sempa quinhuicac Pablo huan Silas ichaj huan quintlamacato. Huan nopa tetzajquetl ihuaya ichampoyohua nelía pajque pampa quineltocaque Tohueyiteco Jesucristo.

³⁵ Huan ica ijnaloc nopa huejhueyi tequitini quintitlanque policías para ma quilhuitij nopa tetzajquetl ma quinmajcahualti Pablo huan Silas. ³⁶ Huajca nopa tetzajquetl quilhui Pablo:

—Nopa tequitini nechilhuijtoque ma nimechmajcahualti. Huajca ya huelis anquisase. Xiyaca ica cuali.

³⁷ Pero Pablo quinilhui nopa policías:

—Inijuanti techhuitejque ica cuahuatl iniixpa nochi ni altepetl. Amo techtlatzintoquiliijque catli panoc, san techtzajque. Amo quinamiqui catli quichijque pampa tojuanti tiromanos. Huan ama quinequij ma tiyaca ichtacatzi, pero amo quej nopa tiyase. Ma hualaca nopa tequitini ma techquixtiqij.

³⁸ Huajca nopa policías quinilhuitoj nopa huejhueyi tequitini catli Pablo quijito. Huan momajmatijque quema quicajque para Pablo huan Silas quipixque nopa tequiticayotl catli Roma ehuan quipiyaj. ³⁹ Huajca nopa tequitini yajque campa tlatzactli huan quintlajtlanitoyaj tlapojpolhuili Pablo huan Silas ica catli quinchihuiliijtoyaj. Huan quinquixtijque ipan tlatzactli huan ica cuali quintlajtlanijque ma quisaca inialtepe.

⁴⁰ Huajca quema Pablo huan Silas quistejque ipan tlatzactli, yajque ichaj Lidia. Huan Pablo quinitac nochi tlaneltocani, huan quinyolchicajqui ipan Toteco huan teipa quistejque.

¹ Huan Pablo huan Silas panotiquisque ipan altepeme Anfípolis huan Apolonia huan teipa ajsitoj altepetl Tesalónica campa eltoya se israelita tiopamitl. ² Huan Pablo calajqui ipan nopa tiopamitl quen momajtoya quichihua, huan sesen sábado para eyi semana quincamanalhuito israelitame catli mosentilijque nepa. ³ Quinnextiliyaya ipan Icamanal Toteco quen monequiyaya tlaijiyohuis nopa Cristo catli Toteco quititlanisquía huan monequiyaya para yaya miquis huan sempa moyolcuis. Huan quinilhui:

—Ni Jesús catli nimechyolmelahua amantzi, yaya nopa Cristo.

⁴ Huan quineltoaque Jesús sequin israelitame huan miyac griego masehualme catli ya momatque quitlepanitaj Toteco. Nojquiya quineltoaque miyac griega sihuame catli tominpixque huan nochi pejque nejnemij ica Pablo huan Silas. ⁵ Huajca nopa israelitame catli amo quineltoatoyaj Toteco pejque quinchicoitaj. Huan quinquicaque sequin amo cuajcualme catli nochipa mosehuiyayaj tianquis, huan ica inijuanti quinajcomanque nochi catli itztoyaj ipan altepetl Tesalónica. Huan miyac masehualme mosentilijque. Huan teipa nochi yajque ichaj Jasón para quintemotij Pablo huan Silas huan quinquixtise iniixpa nochi nopa masehualme. ⁶ Pero amo quinpantijque. Yeca quinquixtijque Jasón ininhuaya sequinoc tlaneltocani, huan quinquahuatatzque iniixpa nopa tequitini tlen nopa altepetl, huan tzajtzi que:

—Ni tlacame catli quiajcomantoque nochi tlaltipactli ya hualajque nica nojquiya. ⁷ Huan ni Jasón quinselijtoc ipan ichaj. Inijuanti quihuejcamajcajtoque totlanahuatijca César. Quiijtohuaj itztoc seyoc tlanahuatijquetl catli más hueyi catli itoca Jesús.

⁸ Huan quinajcomanque nopa tequitini huan masehualme catli itztoyaj nepa ica catli quiijtojque. ⁹ Huajca nopa tequitini quincahuilijque Jasón huan nopa sequinoc tlaneltocani ma quicahuaca se tomi catli quincuepilisquía sintla monextise ipan nopa tonal quema quintlaj-tolsenahuasquía. Huan teipa quincahuilijque ma yaca ininchajchaj.

Pablo huan Silas yajque Berea

¹⁰ Huan nopa tlayohua nopa tlaneltocani nepa Tesalónica quintitlanque Pablo huan Silas hasta altepetl Berea, huan quema ajsitoj Berea, yajque campa nopa israelita tiopamitl. ¹¹ Nopa israelitame nepa Berea quipixque más tlapojtoc inintlalnamiqulils que masehualme ipan Tesalónica, pampa quitlacaquilijque icamanal Toteco ica paquilistli huan teipa mojmstla quitemohuayayaj ipan Icamanal Toteco para quimatise sintla melahuac catli Pablo quinilhui o amo. ¹² Huajca miyac nopa israelitame quineltoaque Jesús. Nojquiya quineltoaque miyac sihuame huan tlacame griegos catli tlahuel tlapijpixtoyaj. ¹³ Pero sequin israelitame ipan altepetl Tesalónica quicajque para Pablo tlacamanalhuyaya icamanal Toteco nepa altepetl Berea. Huajca yajque Berea huan nepa nojquiya quinajcomanque masehualme. ¹⁴ Huajca nimantzi nopa tlaneltocani ipan Berea quititlanque Pablo ma yohui hasta iteno hueyi atl, huan san Silas huan Timoteo mocajque ipan Berea. ¹⁵ Huan sequin tlaneltocani yajque ihuaya Pablo huan quicahuatoj hasta altepetl Atenas. Huan Pablo quinilhui ma quinilhuitij Silas huan Timoteo ma moisihuiltica para yase hasta Atenas para quipantise nepa. Huan nopa tlaneltocani mocuepque Berea.

Pablo itztoc altepetl Atenas

¹⁶ Quema Pablo quinchixtoya nepa ipan altepetl Atenas, nelía motequipacho pampa nochi masehualme nepa quinhueyimatiyayaj miyac tlaixcopincayome huan totiotzitzitzi catli quinchijtoyaj. ¹⁷ Huajca yajqui ipan nopa israelita tiopamitl mojmstla para quincamanalhuis israelitame huan masehualme catli amo israelitame catli quitlepanitaque Toteco tiisraelitame. Nojquiya mojmstla quincamanalhui catli quinpantiyaya ipan tianquis. ¹⁸ Huan sequin tlanamijca tlanejnehuiliani catli inintoca epicúreos huan estoicos pejque camanaltij tlen Pablo. Sequin quijtohuayayaj:

—¿Tlaque quinequi techilhuis nopa tlaacatl catli camanalti miyac?

Sequinoc quijtohuayayaj:

—Quinequi techilhuis tlen sequinoc totiotzitzitzi.

Quijtojque ni pampa Pablo quinilhuijtoya tlen Jesús huan quenicatza moyolcuitoya. ¹⁹ Huajca quihuicaque Pablo ipan se tepetl catli itoca Areópago campa masehualme momajtoyaj mosentilíaj para mocamanalhise huan nepa quilhuijque:

—Techilhui tlaque quijtosnequi ni tlamachtli yancuic catli ticamanalti, ²⁰ pampa titlamachtía tlamanlti catli amo quema tijcactoque huan tijnequij tijmatise cuali tlaque quijtosnequi.

²¹ Huan nochi Atenas ehuan huan catli paxalohuaj nepa san quinpantiyaya camanaltise huan quicaquise tlamanlti catli yancuic.

²² Huajca Pablo moquetzqui tlajco injuanti ipan nopa tepetl Areópago huan quinilhui: “AnAtenas ehuan, niquita tlahuel anquintlepanitaj amotlaixcopincayohua huan amototiotzitzitzi. ²³ Quema ninemiyaya, nijtlachiliyaya nochi nopa tlaixpamitl catli anquinchijtoque para anquinhueyimatise. Huan nijpanti se tlaixpamitl campa eltoc ni camanali: ‘Para nopa tecojtli catli ayamo tiquiximatij.’ Huajca ama nijnequi nimechilhuis tlen yaya catli anquintlepanitaj masque ayamo anquiximatij.

²⁴ “Yaya Toteco Dios catli quichijqui taltipactli huan nochi tlamanlti catli onca ipani. Quinahuatía nochi ilhuicactli huan taltipactli. Yaya amo mocahua ipan se tiopamitl catli tlamachijchihuali. ²⁵ Amo tleno huelis tijchihuase para ya, pampa yaya amo tleno quimonequilía. Iseltzi quinmaca nemilistli nochi catli itztoque. Quena, yaya quichihua para nochi catli titlajiyotilanaj ma titlajiyotilanaca.

²⁶ “Yaya quinchijqui nochi tlamanlti masehualme ipan nochi tlamle ipan ni taltipactli ica san se inieso pampa hualajque tlen san se tlaacatl. Nojquiya quitlajitoc ipan tlaque tonali itztoquía nochi masehualme, huan quitlajitoc hasta campa huelisquía ajsis innepantipa inintlalhua. ²⁷ Toteco quinchijqui masehualme para ma quitemoca ya para quiximatise, masque eltoc quen ica yolic quimatemose. Pero nelía yaya mocahua nechca sesen tojuanti. ²⁸ Pampa ica itlapalehuil Toteco tiztoque, tinejnemij huan tijchihuaj nochi catli tijnequij. Eltoc quen sequin tlajcuilohuani nica ipan amotlal quijcuilojtoque: ‘Tojuanti titeipa ixhuihua Toteco.’ ²⁹ Huajca pampa tiiteipa ixhuihua Toteco, amo cuali para timoilhuise para Toteco Dios nesi quen se tlaixcopincayotl o se tlamanlti catli masehualme quichihuaj ica oro, o plata o tetl. Masehualme san quichihuaj se tlaixcopincayotl quen monejnehuilíaj itlachiyalis Toteco. ³⁰ Huejcayja Toteco amo quichihuili cuenta catli

masehualme quichihuayayaj pampa quimatqui amo quimachiliyayaj tlen yaya. Pero ama Toteco quinnahuatía nochi masehualme campa hueli ma moyolpatlaca huan ma quincahuaca nopa tlaixcopincayome para quitoquilise san ya. ³¹ Pampa Toteco Dios quitlaliytoc se tonal quema xitlahuac quintlajtolsencahuas nochi masehualme ica se tlatatl, yaya Jesús catli quitlapejpenijtoc. Huan Toteco quiyolcuic Jesús quema mictoya para technextilis nelía yaya itztoc catli quitlapejpenijtoc para ica quintlajtolsencahuas nochi masehualme.”

³² Huan quema nopa altepetl Atenas ehuan quicajque quenicatza Jesús moyolcuic quema ya mictoya, sequin san pejque quipinajtíaj, pero sequinoc quiilhuijque:

—Tijnequij techcamanalhuis más tlen ni tlamantli ipan seyoc tonal.

³³ Huajca Pablo quincajtejqui. ³⁴ Huan sequin catli itztoyaj nepa quineltocaque Jesús, huan yajque ihuaya. Se catli quineltocac itztoya se tlatatl itoca Dionisio. Dionisio eliyaya se tequitiquetl huan yaya ica sequinoc tlasencajqui tlaque tlanechicoli mochihuas ipan nopa tepetl Areópago campa nochi momajtoyaj mosentiliáj. Nojquiya quineltocac se sihuatl catli itoca Dámaris huan sequinoc masehualme.

18

Pablo itztoya ipan Corinto

¹ Teipa Pablo quisqui altepetl Atenas huan yajqui altepetl Corinto. ² Nepa quipanti se israelita tlatatl catli itoca Aquila catli ejqui tlali Ponto huan yajqui quipaxaloto ichaj. Aquila ihuaya isihua Priscila yancuic hualajtoyaj tlen altepetl Roma ipan tlali Italia pampa Tlanahuatijquetl Claudio ipan Roma tlanahuati ma quisaca ipan ialtepe nochi israelítame. ³ Huan Pablo quimatiyaya quenicatza quiijtzomas tilahuac yoyomitl para quichihuas yoyon calme. Huan Aquila ihuaya isihua nojquiya san se tequitl quichihuayayaj. Yeca Pablo mocajqui ininchaj huan tequitque san sejco. ⁴ Huan ipan sesen sábadó Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan quincamanalhuyaya israelítame huan griegos catli mosentiliyayaj nepa para ma quineltocaca Jesús.

⁵ Pero quema Silas huan Timoteo ajsicoj ipan Corinto tlen tlali Macedonia, Pablo quicajqui itequi para quichihuas yoyon calme huan san tlacamanalhui icamanal Toteco mojmotla. Quinilhuyaya israelítame ica chichahualistli para Jesús nelía itztoya nopa Cristo catli Toteco quititlanqui. ⁶ Pero quema nopa israelítame amo quiselijque icamanal huan quitlajilhuijque, Pablo san quitzejtzero iyoyo para quinnextilis quincajtehuayaya, huan quinilhui:

—Amotlajtlacol amojuantli sintla anmiquise huan anyase mictla. Amo notlajtlacol na, pampa ya nimechilhui catli melahuac catli anmechmanahujtosquía. Ama huan teipa san niquincamanalhuiti masehualme catli amo israelítame.

⁷ Huan Pablo quincajtejqui huan yajqui ichaj se tlatatl catli amo israelita. Yaya itoca Justo huan yaya quimatque quitlatlajtía huan quihueyitlepanita Toteco huan quipixtoya ichaj nechca nopa israelita tiopamitl. ⁸ Huan Crispo, se tlayacanquetl ipan inintiopa israelítame, nojquiya quineltocac Toteco ihuaya nochi ichampoyohua. Huan miyac masehualme nepa Corinto quicajque icamanal Pablo huan quineltocaque huan mocuaaltijque. ⁹ Huan se tlayohua Tohueyiteco quiilhui

Pablo ipan se tlanextili quen se temictli: “Amo ximajmahui. Xitlacamanalhujtinemi tlen na huan amo xijcahua. ¹⁰ Na niitztoc mohuaya, huan amo aqui huelis mitzchiuilis tleno, pampa niquinpiya miyac masehualme ipan ni altepetl catli nechneltocase.”

¹¹ Huajca Pablo mocajqui altepetl Corinto para se xihuitl huan tlajco tlamachtiyaya icamanal Toteco.

¹² Teipa ipan nopa tonali quema Galión elqui gobernador ipan tlali Acaya, mosentilijque sequin israelitame catli quicualancaitaque Pablo. Quiitzquijque huan quihuicaque iixpa Galión para quitelhuise. ¹³ Huan quiilhuijque:

—Ni tlatatl quinmachtía masehualme ma quihueyimatica Toteco, pero amo quen totlanahuatilhua quuijtohuaj monequi tijchihuase.

¹⁴ Huan quema Pablo pehuayaya camanaltis, Galión achtihui quinilhui israelitame:

—Sintla anquitelhuisquía ni tlatatl ica se hueyi tlaixpanoli o se tlamantli catli fiero quichijtoc, huajca notequi para nimechcaquis. ¹⁵ Pero amo quej nopa quichijtoc. San ancualanij pampa tlamachtía catli amo quen quuijtohuaj amotlanahuatilhua, huajca xijsencahuaca amoseltziti nopa tlamantli. Amo notequi para nijsencahuas tlamantli quej nopa.

¹⁶ Huan quintojtocac tlen nopa tequicali. ¹⁷ Huan miyac catli amo israelitame quiitzquijque Sóstenes, nopa tlayacanquetl tlen israelita tiopamitl nepa, huan quimaquilijque iixpa Gobernador Galión, pero yaya amo quichihuili cuenta.

Pablo mocuepqui Antioquía

¹⁸ Pablo mocajqui altepetl Corinto miyac más tonali huan teipa quinnahuatijtejqui nopa tlaneltocani, huan yajque ipan nopa hueyi cuaacali ininhuaya Aquila huan Priscila hasta tlali Siria. (Achtihuiya ipan Cencrea Pablo motzonxinqui pampa tlanqui quichihua catli quitencahuilijtoya Toteco quichihuasquía quen israelitame quimatij quichihuaj.) Huan teipa calajque ipan cuaacali huan yajque tlali Siria. ¹⁹ Huan quema ajsitoy altepetl Éfeso, Pablo quincajqui Aquila huan Priscila. Huan Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan quincamanalhui nopa israelitame catli mosentilijtoyaj. ²⁰ Huan nopa israelitame quinequiyayaj Pablo ma mocahua más tonali ipan Éfeso huan yaya quinilhui para amo. ²¹ San quinnahuatijtejqui huan quinilhui: “Monequi niiztos ipan Jerusalén para nopa ilhuitl tlen Pascua, pero sempa nimocuepas teipa sintla Toteco quinequis.”

Huan Pablo calajqui ipan se hueyi cuaacali huan quisqui altepetl Éfeso. ²² Huan nopa cuaacali nejnenqui ipan hueyi atl hasta Cesarea. Huan tlen nepa yajqui quinpaxalotoj nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa nejnenqui hasta altepetl Antioquía.

Pablo ica expa yajqui tlacamanalhuiti Icamanal Toteco campa hueli

²³ Pablo mocajqui ipan altepetl Antioquía se quentzi tonali huan quisqui huan panotiyajqui ipan nopa tlalme Galacia huan Frigia. Huan campa hueli quinyolchicajtinenuqui nochi tlaneltocani catli nepa itztoyaj.

Apolos tlacamanalhui nepa Éfeso

²⁴ Teipa ajsito altepetl Éfeso se israelita catli itoca Apolos catli ejqui altepetl Alejandría. Yaya quipixqui miyac yajatili para camanaltis ica chichahualistli huan cuali quimatqui Icamanal Toteco. ²⁵ Sequinoc quimachtijtoyaj cuali quenicatza iojhui Tohueyiteco Jesús. Huan ica paquilistli camanaltiyaya huan tlamachtiyaya xitlahuac ajqueya Jesús, pero san mocuaaltijtoya quen Juan tecuaalti achtihuiya. ²⁶ Huan Aquila huan Priscila quicajque quema Apolos camanaltic ica chichahualistli ipan nopa israelita tiopamitl. Huan teipa quihuicaque iyoca huan quiilhuijque Apolos quentzi más xitlahuac quenicatza eltoc iojhui Toteco. ²⁷ Huan Apolos quinequiyaya yas tlali Acaya, huan nopa tlaneltocani tlen altepetl Éfeso quiyolchicajque ma yohui. Huan quiijuilojque se amatlajcuiloli para quinilhuise tlaneltocani ipan Acaya ma quiselica. Huan Apolos ajsito nepa huan quinpalehui miyac masehualme catli quineltocatoyaj Jesús pampa hueyi iyolo ininhuaya. ²⁸ Huan ica chichahualistli Apolos monajnanquili tlamiyacapa ininhuaya israelitame campa miyac masehualme mosentilijtoyaj. Huan quinnextili ipan Icamanal Toteco para Jesús nelía nopa Cristo catli israelitame quichiyayayaj ma huala.

19

Pablo itztoya ipan altepetl Éfeso

¹ Huan quema Apolos noja itztoya ipan altepetl Corinto, Pablo panotiyajqui ipan pilaltepetzitzi ipan tepeme huan ajsito altepetl Éfeso. Nepa Pablo quinpanti sequin tlaneltocani, ² huan quintlatzintoquili:

—¿Anquiselijque Itonal Toteco quema anquineltocaque?

Huan quinanquilijque:

—¡Amo! Amo tijcactoque sintla itztoc se Itonal Toteco.

³ Huan Pablo quintlatzintoquili:

—¿Ica ajqueya itequiticayo anmocuaaltijque?

Huan quinanquilijque:

—Elqui Juan catli techcuaalti.

⁴ Huajca Pablo quinilhui:

—Juan quincuaalti masehualme catli moyolpatlatoyaj tlen inintlajtlacolhua. Quinilhuyaya masehualme monequi quineltocase yaya catli hualasquía teipa, quiijtosnequi Jesús, nopa Cristo catli Toteco quiijo quititlanisquía.

⁵ Huajca quema nopa tlaneltocani quicajque ya ni, mocuaaltijque ipan itoca [19:5 Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesús. ⁶ Huan Pablo quintlalili imax ininpani huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo. Huan camanaltique seyoc tlamantli camanali catli amo quema momachtijtoyaj. Huan nojquiya camanaltique quen tlajtol pannextiani huan quiijtojque camanali catli Toteco quinmacac. ⁷ Huan itztoyaj quen majtlactli huan ome tlacame catli quineltocaque Jesús nozona.

⁸ Huan para eyi metztlí Pablo yohuiyaya israelita tiopamitl huan ica chichahualistli tlacamanalhuyaya icamanal Toteco, huan quinilhuyaya tlen itlanahuatilis Toteco. ⁹ Pero sequin nopa israelitame moyoltetilijtoya huan amo quineltocaque. Quitlajilhuijque iojhui Toteco inixpa nochi nopa miyac masehualme catli mosentilijtoyaj para ma amo quineltocaca. Yeca Pablo quincajtejqui huan yajqui ininhuaya catli quineltocatoyaj huan pejqui quinnmachtía mojmotla ipan icaltlamachtli

Tiranno. ¹⁰ Nepa Pablo tlamachti para ome xihuitl huan yeca nochi israelita huan griego masehualme ipan tlali Asia quicajque nopa camanali tlen Jesucristo. ¹¹ Huan Toteco quimacac Pablo chichahualistli ma quichihua huejhueyi tiochichahual nextili. ¹² Hasta masehualme quicuiyayaj payos o yoyome catli ica quitoxontoya itlacayo Pablo huan quihuicayayaj campa cocoyani huan campa catli quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl huan nopa cocoyani mochicahuayayaj huan nopa ajacame quisayayaj.

¹³ Huan itztoyaj sequin israelitame catli nejnentinemiyayaj campa hueli para quinquixtise iajacahua Amocualtlacatl. Huan inijuanti nojquiya quinejque quitequihuse itoca Tohueyiteco Jesús para quinquixtise, huan huajca pejqque quinilhuiaj ajacame: “Timitznahuatiaj ipan itoca [19:13 Ica itequiticayo.] Jesús catli Pablo tlacamanalhuia, xiquisa ipan ni tlatatl.”

¹⁴ Itztoyaj chicome tlacame catli quichihuayayaj ni tlamantli. Inijuanti eliyayaj iconehua Esceva, se tlayacanquetl tlen israelita totajtitziti. ¹⁵ Huan se tonal quicamanalhuiyayaj se ajacatl ipan se masehuali huan nopa iajacayo Amocualtlacatl quinnanquili: “Niquiximati Jesús huan nijmati ajqueya Pablo, pero amajuanti ¿anajqueyame?”

¹⁶ Huan nopa tlatatl catli quipixtoya iajacayo Amocualtlacatl ipan itlacayo, huitonqui ipan nopa tlacame catli quiquixtilisquiaj huan quinmaquili huan quintlanqui. Huajca nopa tlacame cholojqque ipan nopa cali, xolome huan cocojqtoque. ¹⁷ Huan nimantzi nochi masehualme campa hueli ipan nochi altepetl Éfeso, masque israelitame o griegos, nochi quimatque catli panoc. Huajca nochi momajmatijque miyac huan más quihueyitlepanitaque Tohueyiteco Jesús [19:17 Itoca Tohueyiteco Jesús.].

¹⁸ Huan miyac masehualme catli quineltoctoyaj Jesús hualajque huan iniixpa nochi sequinoc, tepohuilicoj nopa tlamantli catli amo cuali catli quichihuayayaj achtihuiya. ¹⁹ Huan miyac tetlajchihuiani nojquiya quihualicaque iniamatlapohual huan quitlatijque iniixpa nochi masehualme. Huan nochi nopa tlamantli catli quitlatijque para quitoquilise Toteco ipati eliyaya quen cincuenta mil tlen ininplata tomi huan ya nopa elqui tomi para tlahuel miyac xihuitl tlen tequitl. ²⁰ Huajca quej ni noja más momajqui icamanal Toteco campa hueli huan nochi quiitaque para nelia quipixqui icichahualis.

²¹ Quema panotoya nochi ni tlamantli, Pablo quimachili para Itonal Toteco quilhuiyaya ma quinpxaloti tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan tlali Acaya, huan teipa Pablo quinequiyaya yas altepetl Jerusalén. Huan nojquiya moilhui quema tlamisquia quipaxalohua Jerusalén, yasquia hasta altepetl Roma. ²² Huajca quintitlanqui Timoteo huan Erasto catli quipalehuiyayaj ma tlayacanaca hasta tlali Macedonia. Huan Pablo mocajqui se quentzi más tonali nepa ipan tlali Asia.

Moajcomanque masehualme nepa Éfeso

²³ Ipan nopa tonali moajcomanque miyac masehualme catli amo quineltoctoyayaj Nopa Ojtli ica nochi catli quineltoctoyayaj, quinequi quijtos, quineltoctoyayaj Jesús. ²⁴ Quinyacanayaya se tlatatl catli itoca Demetrio catli quinchijqui pilcaltzitzi ica plata catli nesqui quen itiopa nopa tonantzi Diana. Yaya huan nochi tlacame catli tequitque ihuaya

quitlaniyayaj miyac tomi ica nopa tonantzi pampa miyac masehualme nopa quihueyimatque. ²⁵ Yeca Demetrio quinsentili nochi nopa tlacame catli tequitque ihuaya, ininhuaya nochi sequinoc tlacame tlen nopa altepetl catli san se tequitl quichijque huan quinilhui: “Tlacame, anquimatij tijtlanij miyac tomi ica totequi. ²⁶ Huan anquijtaj huan anquimatij ni Pablo quijtohua para tlaixcopincayome catli tlamachihuali amo ya nopa dios. Huan miyac masehualme nica altepetl Éfeso huan ipan nochi tlali Asia quineltoaj catli yaya quijtohua. ²⁷ Huajca amo san nimotequipachohua pampa huelis tijpolose totequi ica catli yaya tlamachtía, pero nojquiya huelis masehualme ayacmo quitlepanitase itiopa Diana, tohueyi tonantzi catli nochi ipan tlali Asia huan ipan nochi tlaltipactli quihueyimajtoque hasta ama.”

²⁸ Huan nopa masehualme quicajque ya ni, huan pejque tlahuel cualanij, huan pejque tzajtziy chicahuac:

—¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuan!

²⁹ Huajca nochi masehualme ipan nopa altepetl amo quimatiyayaj tlaque quichihuase huan motlalojque sentic ipan se hueyi calijtic campa momatque mosentilíaj ipan inialtepe. Huan quinquahuatatztiyajque Gayo huan Aristarco catli ehuan tlali Macedonia. Huan Pablo quinequiyaya yas ipan nopa tlasentililistli, ³⁰ pero nopa tlaneltocani amo quicahuilijque ma yohui. ³¹ Huan nojquiya sequin tequitini tlen tlali Asia catli elque ihuampoyohua Pablo quititlanilijque se amacamanali para amo ma yohui ipan nopa tlasentililistli.

³² Huan ipan nopa tlasentililistli sequin tzajtziyayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli, pampa tlahuel mocuapolojtoyaj. Huan pano tlajco nopa masehualme amo quimatiyayaj para tlen mosentilijtoyaj. ³³ Huan sequin israelitame quicuatopehuayayaj Alejandro ma yohui iniixpa nochi nopa masehualme para quinilhuis nochi catli panoc. Huajca Alejandro quinmailhui ma ayacmo tlahuejchihuaca pampa quinequiyaya camanaltis para quinmanahuis Pablo huan Silas catli eliyayaj israelitame quen ya. ³⁴ Pero quema nochi nopa masehualme momacaque cuenta para Alejandro elqui se israelita huan yeca amo quitlepanita inintonantzi, huajca pejque chicahuac tzajtziy san sejco: “¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuan!” Huan para ome horas quej nopa tlahuejchijque.

³⁵ Huan teipa hualajqui nopa tequitiquetl tlen nopa altepetl huan quinmailhui nopa masehualme ma ayacmo molinica. Quiijto: “¡AnÉfeso ehuan! Nochi masehualme campa hueli tlali quimatij tiÉfeso ehuanij tijmocuitlahuáj itiopa Diana, totonantzi catli más hueyi, huan tijmocuitlahuáj itlaixcopincayo catli huetzqui tlen ilhuicac. ³⁶ Amo aqui huelis quijtos amo neli ni tlamantli; huajca ayacmo xitlahuejchihuaca huan amo tleno xijchihuaca hasta anmoilhuse catli xitlahuac para mochihuas ica totlanahuatil. ³⁷ Ni tlacame catli anquinhualicaque nica amo quitlachtequilijtoque itiopa Diana huan amo quitlajilhuijtoque totonantzi. ³⁸ Huajca sintla Demetrio huan nopa sequinoc tlacame catli ihuaya tequitij quinequij quintelhuse, itztoque tequitini campa tequicali catli quintlacaquilise huan quintlajtolsencahuase, pero san nopa huelis antetelhuitij. ³⁹ Huan sintla anquinequij seyoc tlamantli, monequi anquisencahuase ipan se tlasentililistli ica tequitini quen

totlanahuatilhua quiijtohuaj. ⁴⁰ Pampa nelía mahuilili sintla quitel-huise toaltepe iixpa nopa tlanahuatijquetl pampa nochi anmoajcomanque ama. Amo huelis titlananquilise sintla tequitini ipan altepetl Roma quinequise quimatise para tlen panoc ni tlasentililistli catli amo quinamiqui para panos.”

⁴¹ Huajca nopa tequitiquetl tlanqui camanalti huan quinnahuatijtejqui huan nochi yajque ininchajchaj.

20

Pablo yajqui Macedonia huan Grecia

¹ Quema tlantoyaj moajcomanaj nopa Éfeso masehualme huan nochi moseseltijque, Pablo quinnotzqui tlaneltocani ma mosentilica huan quinyolchicajqui huan quincuanajnahuaajqui. Teipa quinnahuatijtejqui huan yajqui tlali Macedonia. ² Quinpaxaloto nochi tlaneltocani campa hueli ipan nopa altepeme campa achtihui yajqui huan ica miyac camanali quinyolchicajqui. Teipa ajsito ipan tlali Grecia, ³ huan para eyi metztli mocajqui nepa. Huan ya Pablo itztoya para calaquis ipan se hueyi cuaacali huan yas xitlahuac hasta tlali Siria, pero quicajqui para sequin israelitame quichiyayaj para quimictise ipan ojtli, yeca sempa mocuepqui ipan tlali Macedonia huan yajqui ipan Asia campa quistejtoya. ⁴ Huan ihuaya yohuiyayaj para tlali Asia, Sópater catli ejqui altepetl Berea, Aristarco huan Segundo catli ejque altepetl Tesalónica, Gayo catli ejqui altepetl Derbe, huan Timoteo, Tíquico huan Trófimo catli ejque tlali Asia. ⁵ Huan injuanti tlayacanque huan techchixque ipan altepetl Troas. ⁶ Pero Pablo huan na niLucas, tijchixque hasta tlanqui nochi tonali tlen nopa Pascua Ilhuítl quema tiisraelitame tijcuaj pantzi catli amo quipiya tlasonejcyotl. Huan teipa tiquisque altepetl Filipos ipan se hueyi cuaacali. Huan ica macuili tonali tiajsitoj altepetl Troas campa nopa tlaneltocani techchiyayaj huan timocajque nepa chicome tonali.

Pablo itztoya ipan Troas

⁷ Huan ipan domingo, nopa tonal catli achtihui ipan semana, nochi catli tijtoquiliáj Tohueyiteco timosentilijque para tijtlajcotlapanase pantzi para tiquelnamiquise. Huan Pablo pejqui quincamanalhuía nochi tlaneltocani, moilhuiyaya para hualmostla tiquisasquíaj. Huan tlajco yohual Pablo noja quincamanalhuiyaya. ⁸ Timosentilijtoyaj ipan se calijtiectli huejcapa ipan eyi pisos. Huan oncayaya miyac tlahuili tlen aceite ipan nopa cuarto campa tiitztoyaj. ⁹ Huan se telpocatl catli itoca Eutico mosehuiyaya ipan se ventana tlapojtoc huan tlahuel cochisnequiyaya pampa Pablo huejcajqui camanaltic. Huan ica más icamanal Pablo, Eutico pejqui cochi huan mocuatepexihui tlen ipan nopa eyi moicpahuijtoc cali, huan huetzito hasta tlalchi. Huan quema masehualme ajsitoj tlatzintla para quitlananase, quiitaque ya mictoya. ¹⁰ Huajca Pablo temoc huan motejqui ipan ya huan quicuanajnahuaajqui. Huan quinilhui nopa tlaneltocani:

—Amo ximotequipachoca. Ya yoltoc.

¹¹ Huan Pablo sempa tlejcoc ipan tlasentililistli huan quitlajcotlapanqui pantzi para tiquelnamiquise Toteco, huan tijcuajque. Teipa quincamanalhui nopa tlaneltocani nepa hasta tlanesqui, huan tiyajque.

12 Huan nopa tlaneltocani quihuicaque nopa telpocatl ichaj huan nelía ya itztoya huan nochi tlahuel paquiyayaj.

Tiyajque Mileto

13 Huan titlayacantiyajque hasta altepetl Asón ipan se hueyi cuaacali campa tijnamiquisquíaj Pablo, pampa Pablo quinejqui icxinejnemis hasta Asón. 14 Huajca teipa tijpantijque Pablo ipan altepetl Asón huan yaya tlejoc ipan cuaacali tohuaya, huan san sejco tiajsitoj altepetl Mitilene. 15 Huan teipa tocuaacal quisqui nepa huan ipan seyoc tonal tiajsitoj piltlaltzi Quío. Huan hualmostla tiajsitoj piltlaltzi Samos, huan ipan seyoc tonal tiajsitoj altepetl Mileto. 16 Pero amo tiyajque Éfeso pampa Pablo amo quinequiyaya mocahuas ipan tlali Asia para miyac tonali. Quinequiyaya moasihuiltis para ajsiti ipan altepetl Jerusalén sintla huelisquía itztosquía nepa para nopa israelita ilhuitl catli itoca Pentecostés.

Pablo quincamanalhui nopa huehue tlaneltocani ipan Éfeso

17 Huan quema tojuanti noja tiitztoyaj Mileto, Pablo quintitlanqui tlacame hasta altepetl Éfeso ma quinnotzatij nopa huehue tlacame tlen nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan Éfeso. 18 Huan nopa huehue tlacame ajsicoj altepetl Mileto huan Pablo quinilhui: “Anquimatij tlen quema achtihuiya niajsico nica tlali Asia huan hasta ama, ninejnentoc quen Toteco quinequi ica amojuanti. 19 Nimoechcapanojtoc huan nijtequipanajtoc Tohueyiteco ica nochi noyolo hasta quemantic nichocayaya ica catli nechpanotihualayaya. Nitlajiyohuijtoc miyac pampa nopa israelitame quisencahuayayaj quenicatza huelis nechmictise. 20 Pero amo nijcajtejqui notequi para nimechilhuis nochi catli xitlahuac huan nochi catli monequiyaya xijmatica. Nitlamachtiyaya tlamiyacapa ipan amoaltepe huan nojquiya nipanotinemiyaya ipan sesen cali campa anmosentiliyayaj para nimechmachtis. 21 Niquinilhuiyaya israelitame huan catli amo israelitame para monequi quipatlase ininyolo iixpa Toteco Dios huan motemachise ipan Tohueyiteco Jesucristo. 22 Pero amantzi niyas altepetl Jerusalén pampa eltoc quen Itonal Toteco nechtilana ma niya. Huan amo nijmati tlaque nechpanos nepa. 23 Ipan sesen altepetl Itonal Toteco nechilhuijtoc para nechtzacuase huan nechtlajiyohuiltise miyac. 24 Pero amo nimajmahui huan amo quenijqui masque nechmictise. Amo ipati nonemilis sintla amo nijtlamiltis notequi ica paquilstli. Huan nopa tequitl catli Tohueyiteco nechmacatoc ma nijchihua eltoc para niquinilhuis nochi masehualme icamanal huan para nelía hueyi iyolo Tohueyiteco ica nochi tojuanti.

25 “Huan ama nijmati niyon se tlen amojuanti catli nimechilhuijtoc tlen itlanahuatilis Toteco ayacmo quema antechitase nica ipan ni tlatipactli. 26 Yeca nijnequi nimechilhuis ama para amo notlajtlacol sintla sequin amo quineltocatoque Jesús huan yase mictla. 27 Pampa ya nimechyolmelajtoc senquistoc nochi catli Toteco quinequi ma xijmatica. 28 Huajca ximotlachilica para cuali xiquinmocuitlahuica nochi tlaneltocani ipan nopa tlasentilistli nepa campa amojuanti pampa Itonal Toteco anmechtequimacatoc anhuehue tlacame para anquinmocuitlahuise catli itioya Toteco pampa yaya quincejqui para ma elica iaxcahua quema quitoyajqui ieso por injuanti. 29 Na nijmati quema nimechcajtewas, hualase tlacame catli itztose quen tepechichime catli

tecuaj. Quinequise anmechcayahuase pampa quinequise xijcajtehuaca Jesús. ³⁰ Huan sequin tlaneltocani ipan amoaltepe Éfeso nojquiya pehuase tlamachtise catli amo melahuac pampa quinequise tlaneltocani ma quintoquilica. ³¹ Huajca xitlachixtoca para ma amo aqui anmechcayahuas. Huan xiquelnamiquica nimechmachtijtoc tonali huan yohuali para eyi xihuitl, huan nimechtlalnamictijtoc hasta quemantic nichocac pampa tlahuel nimechicnelía.

³² “Huan ama noicnihua, nimechcahuas imaco Toteco huan nimechcahua ica icamanal catli techilhuía quenicatza hueyi iyolo tohuaya. Icamanal anmechtetilis huan anmechpalehuis anmoscaltise ipan Toteco huan pampa anmotemachíaj ipan icamanal, anquiselise catli anmechtencahuilijtoc nepa ilhuicac ininhuaya nochi sequinoc catli tlaiyocatlalilme para elise itlatzejtzeltotijca masehualhua Toteco. ³³ Amo niqixtocatoc seyoc masehuali itomi o iyoyo. ³⁴ Anquimatij iyoca nitequitiyaya para catli nechmonequiliyaya huan nojquiya para catli quinmonequiliyaya nopa tlacame catli itztoyaj nohuaya. ³⁵ Quej nopa nimechnextilijtoc monequi titequitise chicahuac para techaxilis totomi para tiquinpalehuisse catli amo tlenu quiipiyaj. Xiquelnamiquica catli Tohueyíteco Jesucristo quijto: ‘Más paquilistli quiselía catli temaca se tlenijqui, huan amo quen yaya catli quiselía.’ ”

³⁶ Quema Pablo tlanqui quincamanalhuía nopa huehue tlacame tlen altepetl Éfeso, motlancuaquetzqui huan motlatlajti ica Toteco ininhuaya. ³⁷ Huan nochi injuanti choaque miyac huan quicuanajnahuaque Pablo huan quitzoponijque para quinahuatijtehuase. ³⁸ Tlahuel motequipachohuayayaj pampa quinilhuijtaya ayacmo quema quiitasquíaj ipan ni taltipactli. Huan teipa yajque ihuaya Pablo hasta campa nopa hueyi cuaacali.

21

Pablo yajqui altepetl Jerusalén

¹ Huan teipa tiquincajtejque nopa huehue tlacame huan ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan tiyajque xitlahuac hasta piltlaltzi Cos. Huan hualmostla tiajsitoj piltlaltzi Rodas huan teipa tiyajque altepetl Pátara. ² Nepa ipan Pátara tijpantijque seyoc hueyi cuaacali catli yohuiyaya tlali Fenicia. Huajca ticalajque huan tiyajque. ³ Huan tiquitaque nopa piltlaltzi Chipre catli mocahua tlatlajco hueyi atl huan mocajqui ica tomaopoch. Pero san tijpanoque huan tiyajque hasta altepetl Tiro ipan tlali Siria pampa tohueyi cuaacal quihuicayaya tlama-mali para quicahuas nozona. ⁴ Huan tiquincajtejque tlaneltocani nepa huan timocajque ininhuaya para chicome tonali. Huan quiilhuijque Pablo ma amo yohui Jerusalén. Quiilhuijque ya nopa pampa Itonal Toteco quinnextilijtoya tlaque quipanosquí nepa. ⁵ Pero tlanqui nopa chicome tonali huan tiquisque. Huan nochi tlaneltocani nejnenque tohuaya. Yajque tlacame, ininhuaya ininsihuahua, huan ininconeua hasta campa techcajtehuasquíaj huan tiquisque inialtepe. Huan quema tiajsitoj iteno hueyi atl, timotlancuaquetzque san sejco ipan xali huan timotlatlajtijque ica Toteco. ⁶ Huan teipa timocuanajnahuaque para timonahuatijtejque. Huan tojuanti ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan injuanti mocuepque ininchajchaj.

⁷ Quej nopa tiquisque altepetl Tiro huan tiyajque ipan hueyi cuaacali hasta tiajsitoj altepetl Tolemaida campa titemoque huan tiquintlajpalotoj toicnihua huan timocajque ininhuaya se tonal. ⁸ Hualmostla Pablo huan tojuanti catli tinejnenque ihuaya tiicxinejnenque hasta altepetl Cesarea. Nepa tijpaxalotoj Felipe catli quipixqui yajatili para quinnotza masehualme ma quitoquilica Toteco. Yaya nojquiya eltoya se tlen nopa chicome tlapalehuiani catli quinmajmacayayaj tlacualistli nopa achtihui tlaneltocani. Huan timocajque ihuaya. ⁹ Quinpixqui nahui iichpocahua catli ayamo monamictijtoyaj huan itztoyaj tlajtol pannextiani.

¹⁰ Huan timocajque ichaj para miyac tonali. Huan hualajqui tlen estado Judea se tlatatl catli itoca Agabo catli nojquiya se itlajtol pannextijca Toteco. ¹¹ Huan yaya hualajqui techpaxaloco, huan quitojtomili itzinquechilpica Pablo huan mometzijilpi huan momaijilpi huan quiilhui:

—Pablo, Itonal Toteco nechilhuijtoc para nopa israelitame nepa Jerusalén quej ni mitzijilpise ta catli tiiaxca ni tzinquechilpicayotl. Huan mitztemactilise ininmaco masehualme catli amo israelitame.

¹² Huan quema tijcajque nopa camanali, tojuanti catli tihualajtoyaj ihuaya Pablo, ininhuaya nopa Cesarea ehuan, nochi tiquilhuijque ma amo yohui Jerusalén. ¹³ Pero Pablo technanquili:

—¿Para tlen anchocaj huan antechtequipacholmacaj? Na niitztoc para nimotemactilis para nechilpise huan nojquiya para nechmictise pampa niiaxca Tohueyteco Jesús sintla quej nopa monequi ipan Jerusalén.

¹⁴ Huan tiquitaque amo tleno más huelqui tijchihua, huajca tiqijtoque:

—Ma panos catli quinequi Tohueyteco.

¹⁵ Teipa timocualchijchijque huan tiyajque Jerusalén. ¹⁶ Huan sequin tlaneltocani catli ejque Cesarea yajque tohuaya huan techhualicaque hasta ichaj Mnasón catli achtihui ejqui nopa piltlaltzi Chipre huan catli quineltocatoya Jesús para miyac xihuitl. Huan timocajque nepa.

Pablo quicamanalhui Jacobo

¹⁷ Huan quema tiajsitoj altepetl Jerusalén, nopa tlaneltocani techselijque ica paquilstli. ¹⁸ Huan hualmostla tiyajque ihuaya Pablo tijpaxalotoj Jacobo, huan nopona itztoyaj nojquiya nochi nopa huehue tlacame tlen tlaneltocani. ¹⁹ Huan Pablo quintlajpalo, huan quinilhui sesen tlamantli catli Toteco quichijtoya ica masehualme catli amo israelitame catli yaya quinmactijtoya. ²⁰ Huan nopa huehue tlaneltocani tlen Jerusalén quicajque catli quijto. Huan pejque quihueyichihua Toteco, huan nojquiya quiilhuijque Pablo:

—Toicni Pablo, ta tijmati itztoque miyac mil israelitame catli nojquiya quineltocatoque Jesús, huan nochi inijuanti miyac quintlepanitaj itlanahuatilhua Moisés. ²¹ Huan israelita tlaneltocani quicactoque tiquinmachtía israelitame catli itztoque ipan altepeme ica masehualme catli amo israelitame para nojquiya ma quincajtehuaca itlanahuatilhua Moisés. Quiijtohuaj tiquinilhuía israelitame ma amo motequilica inintlacayo, niyon inintlacayo inioquichpilhua, ica nopa machiyotl circuncisión. Huan quijtohuaj tiquinilhuía ma amo quitoquilica totlamachtli tiisraelitame. ²² Huajca ¿tlaque tijchihuase? Temachtli miyac israelitame mosentilise pampa quicaquise ya tiajsicoj nica. ²³ Achi cuali tijchihuas ni catli timitzilhuijaj. Itztoque nica nahui tlacame catli quitencahuilijtoque Toteco quichihuase se tlamantli huan quicahuayayaj ma moscalti

huehueyac inintzoncal hasta quitlamichiuase. Huan ya nechcatitoc quitlamiltise nochi catli quitencajtoque quichihuase. ²⁴ Huajca para tlen amo tiquinhuicas huan timotlapajpacchihuas ininhuaya huan xitlaxtlahua catli monequi para inintlacajcahualis catli monequi temacase para huelis moximase. Quej nopa nochi israelitame catli quicactoque nopa tlamantli, quimatisa para amo neli catli quiiytohuaj tlen ta. Huan quiiitase noja tijtoquilía catli quiiytohuaj itlanahuatilhua Moisés. ²⁵ Pero para masehualme catli amo israelitame catli quineltocaj Tohueyiteco, ya tiquintlajcuilhuijtoque huan tiquinilhuijque san ma quichihuaca catli más monequi. Ma amo quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa tlaixcopincayome huan totiotzitzí. Huan ma amo quicuaca estli, niyon tlapiyalme catli san quinquechpatzcatoque. Huan amo aqui ma quichihua tlamantli ihuaya se catli amo inamic.

Quiitzquijque Pablo ipan hueyi israelita tiopamitl

²⁶ Huajca Pablo quinhuicac nopa nahui tlacame huan hualmostla motlapajpacchijqui ininhuaya quen quiiytojque itlanahuatilhua Moisés. Huan yajqui ipan hueyi israelita tiopamitl para quinilhuiti nopa totajtzitzi tlaque tonali nopa nahui tlacame quitlamiltisquía catli quitencahuilijque Toteco para quichihuase. Quej nopa quimatisquía nopa totajtzitzi quema sempa hualase para quimacase Toteco inintlacajcahualis.

²⁷ Pero se tonal quema nechcatitoya para quitlamiltise nopa chicome tonali quema quichihuayayaj nochi catli itlanahuatilhua Moisés quiiytojque, Pablo itztoya ipan hueyi tiopamitl. Huan quiiitaque sequin israelitame catli hualajtoyaj tlali Asia huan inijuanti pejque quinajcomanaj miyac masehualme. Huan quiitzquijque Pablo, ²⁸ huan tzajtzique: “Anisraelita tlacame, techpalehuica. Ya ni nopa tlacatl catli nemi campa hueli huan quinmachtía nochi masehualme ma amo quichihuaca catli tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. Quiiytohua ma amo tijtoquilica itlanahuatilhua Moisés, niyon ma amo tijtlepanitaca ni totiopa. Huan nojquiya quinhualicatoc sequin tlacame catli amo israelitame nica tiopan calijtic huan yeca quichijtoc amo tlapajpactli ni tiopamitl catli tlatzejtzeloltic.”

²⁹ Quiiytojque ni pampa achtihuiya quiiitaque Trófimo quema nemiyaya ihuaya Pablo ipan altepetl Jerusalén. Huan yaya ejqui altepetl Éfeso huan amo se israelita. Yeca moilhuijque para Pablo quihuicac Trófimo ipan hueyi israelita tiopamitl, pero amo neli.

³⁰ Huan nochi masehualme ipan altepetl Jerusalén moajcomanque huan nimantzi nochi motlalojtihualajque huan quiitzquijque Pablo huan quihuahuatatzque iteno nopa hueyi tiopamitl. Huan nimantzi quitzajque ipuerta nopa tiopamitl. ³¹ Huan nopa israelitame quimictiyayaj Pablo quemā nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados romanos quicajqui para tlahuel moajcomantoyaj nochi masehualme ipan Jerusalén. ³² Huajca nimantzi quinhualicac isoldados huan inintlayacancahua huan motlalojque hasta campa itztoyaj nochi nopa masehualme. Huan nopa tlacame quiiitaque huala nopa hueyi tlayacanquetl ininhuaya isoldados huan ayacmo quimaquilijque Pablo.

³³ Huan nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui huan quiitzqui Pablo huan quinilhui isoldados ma quiilpica ica ome tepos cadena. Huan teipa pejqui quitlatzintoquilía ajqueya Pablo huan tlaque amo cuali quichijtoya. ³⁴ Huan sequin nopa masehualme chichahuac quitzajtziliyayaj

se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli. Huan nopa tlayacanquetl amo hueliyaya quimati tlaque nelía quichijtoya Pablo pampa miyac masehualme tlahuejchihuayayaj. Huajca quinnahuati isoldados ma quihuicaca Pablo hasta cuartel campá mocajque soldados.³⁵ Huan ajsitoj campá nopa escalones ipan cuartel, huan nopa soldados quiquechpanojque Pablo para amo quiajsise nopa masehualme pampa nelía cualaniyayaj.³⁶ Inijuanti quintoquiliyayaj huan tzajtziyayaj: “¡Xijmictica ne tlatcatl!”

Pablo quincamanalhui nopa masehualme

³⁷ Huan quema quicalaquiyayaj Pablo ipan cuartel, yaya quitlatzintotquili nopa tlayacanquetl tlen soldados:

—¿Huelis nicamanaltis ica ta se tlatoctzi?

Huan nopa tlayacanquetl quijto:

—¿Ta tihueli ticamanalti tocamanal, griego? ³⁸ Huajca ta amo tinopa tlatcatl egipcio catli timoilhuiyayaj. ¿Amo ta yaya catli quinajcomanqui masehualme nepa tonaliya, huan quinyacanqui nahui mil temictiani huan quinhuicac ipan nopa huactoc tlali?

³⁹ Huan Pablo quiilhui:

—Na amo ya. Na niisraelita huan niehua nopa hueyi altepetl Tarso ipan tlali Cilicia. Techchihuili se favor, nijnequi niquincamanalhuis ni masehualme.

⁴⁰ Huan nopa tlayacanquetl quicahuili, huan Pablo moquetzqui ipan nopa escalones huan quinmailhui ma ayacmo molinica. Huan quema ayacmo moliniyayaj, Pablo quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame. Quinilhui:

22

¹ “Noicnihua huan notatahua, techtlacaquilica catli nimechilhuis para nimomanahuis pampa amo nijchijtoc nopa tlaixpanoli catli ica antechtelhuijtoque.”

² Huan quema nopa masehualme quicajque quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame, ayacmo aqui molini, niyon quentzi. Huan Pablo quinilhui:

³ “Na niisraelita. Nitlatcatqui altepetl Tarso ipan tlali Cilicia, pero nimoscalti nica ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa hueyi tlamachtijquetl Gamaliel nechmacti xitlahuac nochi nopa tlanahuatilme tlen tohuejcapan tatahua. Nochi tonali nijtoquiliijtihualajtoc Toteco Dios ica nochi noyolo quen anquichihuaj ama. ⁴ Huan tlahuel niquintlajiyohuiltiyaya nochi ipan Nopa Ojtli quinequi quijtos nochi catli quineltocayayaj Jesucristo, hasta nijnequiyaya niquinmictis nochi. Niqunilpitiñemiyaya tlacame huan sihuame huan niquintzacuayaya. ⁵ Huan nopa hueyi totajtzi, ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame, huelis anmechilhuse para melahuac nocamanal. Inijuanti nechmacayayaj miyac amatlajcuiloli catli quijcuilojtoyaj para toisraelita icnihua campá hueli ma nechcahuilica ma niquintzqui tlaneltocani huan ma niqunihualica nica Jerusalén para inijuanti quintlatzacuiltisquaj. Huan ipan nopa tequitl se tonal niyajqui altepetl Damasco para niquintemoti.

Pablo quinilhui quenicatza quineltocac Jesucristo

⁶ “Huan nopa tonal quen tlajco tona nejñemiyaya nechca altepetl Damasco, huan nimantzi tlatlanexti se tlahuili catli nelía chichahuac catli

hualajqui tlen ilhuicac huan nechyahualo. ⁷ Huan nihuetzqui tlalchi huan nijcajqui se catli nechcamanalhui huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlaijiyohuiltía?’

⁸ “Huan nijnanquili: ‘¿Ajqueya ta, noTeco?’

“Huan ya nechnanquili: ‘Na niJesús catli niNazaret ejquetl. Na catli techtlaijiyohuiltía.’

⁹ “Huan catli itztoyaj nohuaya quitaque nopa tlahuili huan momajmatijque, pero amo quimachilijque catli Jesús nechilhuiyaya. ¹⁰ Huan nijtlatzintoquili: ‘Noteco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?’

“Huan Jesús nechnanquili: ‘Ximoquetza huan xiya altepetl Damasco huan nepa mitzilhuise nochi catli nijnequi xijchihua.’

¹¹ “Huan nechixmictijtoya nopa tlahuili huan ayacmo huelqui nitlachiya pampa nelía chichahuac eltoya nopa tlahuili. Huan catli itztoyaj nohuaya nechmatilantiyajque hasta altepetl Damasco.

¹² “Huan itztoya nepa se tlatatl catli itoca Ananías. Yaya nochipa quintoquili totlanahuatilhua tiisraelitame, huan nochi israelitame nepa camanaltique cuali tlen ya. ¹³ Huan Ananías hualajqui campa niitztoya huan nechilhui: ‘Noicni Saulo, nimantzi huelis titlachiyas.’

“Huan quena, nimantzi niqitac Ananías. ¹⁴ Huan yaya nechilhui: ‘Toteco, yaya catli ininDios tohuejcapan tatahua, mitztlapejpenijtoc para tijmatis ipaquilis, huan para tiquitas Jesús, yaya catli senquistoc xitlahuac iixpa, huan para tijcaquis quema yaya mitzcamanalhuis. ¹⁵ Huan teipa tiitztos itlayolmelajca huan tiquinilhuis nochi masehualme catli tiquitztoc huan catli tijcactoc. ¹⁶ Huajca amo ximochiya. Ximoquetza huan ximocuaalti. Xijtlajtlani Jesucristo huan yaya mitzpajpacas tlen motlajtlacolhua.’

Pablo quinilhui quenicatza Toteco quititlanqui

¹⁷ “Teipa nimocuepqui nica Jerusalén huan se tonal nimotlatlajtiyaya ipan Toteco ipan tohueyi israelita tiopa huan niqitac se tlanextili catli eliyaya quen se temictli. ¹⁸ Huan niqitac Jesús catli nechilhui: ‘Ximoisihuilti huan nimantzi xiquisa ipan ni altepetl Jerusalén pampa masehualme nica amo quineltocase catli tiqijtos tlen na.’

¹⁹ “Huan niquilhui: ‘NohueyiTeco, nopa masehualme quimatij quenicatza niqintzacuayaya huan niquinhuitequiyaya nochi catli mitzneltocej ipan nochi israelita tiopame ipan campa hueli altepeme. ²⁰ Huan quema quimictijque Esteban, na nojquiya niitztoya nepa. Huan nipaquiyaya ica catli quichihuilijque huan nijmocuitlahui ininyoyo nopa tlacame catli quimictijque.’

²¹ “Pero Tohueyiteco nechilhui: ‘Xiya. Nimitztitlanis huejca para tiquinilhuis masehualme catli amo israelitame ni nocamanal.’ ”

Pablo iixpa nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados romano

²² Huan nochi nopa israelitame quitlacaquiliyayaj catli Pablo quinilhuiyaya hasta ipan nopa camanali tlen masehualme catli amo israelitame. Huan ica ya nopa nimantzi cualanque huan chichahuac quijtojqe: “¡Xijmictica ni tlatatl! ¡Amo cuali para itztos!”

²³ Huan chichahuac tzajziyayaj huan moquixtilijque inintlaquehua para tlahuilanase huan pejque quiajcomanaj tlaltejpocli pampa tlahuel cualaniyayaj. ²⁴ Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados quijto ma quihuicaca Pablo calijtic. Huan quinnahuati soldados ma

quihuitequica Pablo ica cuahuasastli hasta quiiijosquía quenque nochi israelitame nelchicahuac quicualancaitayayaj. Quej nopa quipantise catli melahuac. ²⁵ Huajca nopa soldados quiilpilijque imax huan imetz para quihuitequisquía, huan Pablo quitlatzintoquili se tlayacanquetl tlen sequin soldados catli itztoyaj nechca:

—¿Tijpiya tequiticayotl ica toley tiromanos para tijtequis Roma ehuaní quen na quema ayamo tijhuicatoc ica tequitini para ma quitlajtolsenc-ahuaca?

²⁶ Huan nopa tlayacanquetl quicajqui inin, huan yajqui quicamanal-huito nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados, quiilhui:

—Ximotlachili tlaque tijchihuas ica ni tlatcatl, pampa yaya se romano.

²⁷ Huajca nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui quitlatzintoquילו Pablo:

—Techilhui xitlahuac. ¿Ta tiromano?

Huan Pablo quiiyto:

—Quena.

²⁸ Huan nopa tlayacanquetl quiilhui:

—Na nitlaxtlajqui miyac tomi para nimochijqui niromano.

Huan Pablo quinanquili:

—Pero na quema nitlacatqui, ya niitztoya niromano.

²⁹ Huajca nopa soldados catli quihuitequisquía Pablo nimantzi quicajtejqe. Huan nopa hueyi tlayacanquetl momajmati quema quimatqui para Pablo eliyaya se romano, pampa ya quiilpijtoyaj ica tepos cadena huan nopa tlanahuatilme romano amo quincahuilía ma quichihuilica quej nopa se catli romano.

Pablo iniixpa israelita tlanechicoli tlen tequitini

³⁰ Huan hualmostla nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinequiyaya quimatis para tlen nopa israelitame quitelhuiyayaj Pablo. Huajca quiquixtli nopa tepos cadena, huan quinnahuati nopa tlayacanani tlen totajtztzi huan nochi nopa israelita tlanechicoli tlen tequitini ma mosentilica nepa. Huan quiquixtijque Pablo ipan tlatzactli huan quihuicaque iniixpa nopa israelitame.

23

¹ Huan Pablo quintlachili nopa huejhueyi israelita tequitini huan quinilhui:

—¡Noicnihua! Hasta ama ni tonal ninejntoc ica notlanejnehuilis cuali iixpa Toteco Dios huan amo nijchijtoc tleno catli ica antechtelhuía.

² Huajca Ananías, nopa hueyi totajtzi quinnahuati catli itztoya nechca Pablo ma quimaquilica ipan icamac. ³ Huan Pablo quiilhui:

—Toteco ma mitzmaquilis ta, timoiijxpatlaquetl. Tiitztoc nica para techlajtolsencahua quen quiiytohuaj tlanahuatilme huan tiquinixpano nopa tlanahuatilme pampa titlanahuati ma nechmaquilica. Huan niyon se tlanahuatili amo mitzcahuilía ya nopa xijchihua.

⁴ Huan sequin catli itztoyaj nepa quiilhuijqe Pablo:

—¿Quej nopa ticamaijxnamiqi ne hueyi totajtzi catli iaxca Toteco?

⁵ Huan Pablo quiiyto:

—Noicnihua, amo nijmatiyaya sintla yaya eliyaya nopa hueyi totajti. Sintla nijmajtosquía, amo niquijtojosquía, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Amo xijtlaijilhui se catli quiipiya tequiticayotl ica momasehualhua.’

⁶ Huan Pablo quuitac itztoyaj ipan nopa tlanechicoli sequin saduceos huan sequin fariseos, yeca quijto chichahuac ipan nopa tlasentililistli:

—Noicnihua, na nifariseo. Notata nojquiya eltoya se fariseo. Nech-hualicatoque nica huan nechtelhuáj pampa nijneltoaca para se tonal nochi masehualme catli mictoque, moyolcuise.

⁷ Huan quema quicajque catli Pablo quijto, nopa fariseos huan saduceos pejque mocualaníaj huan monajnanquiliáj, huan nopa tlasentililistli motlajcoxelo. ⁸ Pampa nopa saduceos moilhuáj amo aqui moyolcuís, huan amo aquime itequihuaicahua Toteco huan moilhuáj amo aqui quipiya itonal. Pero nopa fariseos quineltocaj nochi nopa tlamantli. ⁹ Huan nelía chichahuac tlahuejchijque nopa masehualme. Huajca sequin fariseos moquetzque huan pejque tlanajnanquiliáj chichahuac, huan quijtojqque:

—Amo tleno catli amo cuali quichijtoc ni tlatatl. Huelis se acajya itonal o se itequihua Toteco quicamanalhuijtoc, pero sintla quej nopa panotoc, ma amo ticalanica ica catli Toteco quichijtoc.

¹⁰ Huan tlahuejchijque nopa masehualme pampa tlahuel cualaniyayaj hasta nopa tlayacanquetl tlen soldados quiimacasiyaya quicocototzasquíaj Pablo. Yeca quinnahuati isoldados ma quihuicaca ipan cuartel huan quitzacuase.

¹¹ Huan nopa tlayohua Tohueyiteco monexti iixpa Pablo huan quihui: “Amo ximajmahui. Quen titeyolmelajtoc tlen na nica ipan Jerusalén, nojquiya monequi tijchihuas ipan altepetl Roma.”

Tlacame quinejqque quimictise Pablo

¹² Huan quema tlanesqui mosentilijque sequin israelitame huan tlatestigojqetzque para quimictisquíaj tlen hueli inijuanti catli tlacuasquía o atlasquía quema ayamo mictoc Pablo. ¹³ Huan pano cuarenta tlacame catli quej nopa motlajtolmacatoyaj. ¹⁴ Huan yajque iniixpa nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan nopa huehue tlacame huan quinilhuijqque:

—Timotlajtolmacatoque amo titlacuase huan amo tiatlise hasta tijmictise Pablo. Sintla titlacuase o tiatlise huan ayamo mictoc, ma techmictica. ¹⁵ Huajca amojuanti inihuaya nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini xiquilhuica nopa tlayacanquetl tlen soldados ma anmechhualiquilica Pablo nica. Xiquilhuica anquinequij más anquitlatzintoquilise, huan tijchiyase ipan ojtli huan tijmictise quema noja polihui para ajsis.

¹⁶ Huan imachcone Pablo quicajqui catli nopa tlacame quisencahuayayaj huan yajqui tequicalco quiilhuito Pablo. ¹⁷ Huan Pablo quinotzqui se tlayacanquetl tlen soldados huan quiilhui:

—Xijhuica ni oquichpil hasta nopa hueyi tlayacanquetl pampa quinequi quiilhuis se tlamantli.

¹⁸ Huajca quihuicac hasta nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados huan quiilhui:

—Pablo catli tzactoc, nechnotzqui huan nechtlajtlani ma nimitzhualiquili ni oquichpil pampa quinequi mitzilhuis se tlamantli.

¹⁹ Huajca nopa hueyi tlayacanquetl quimaitzqui nopa oquichpil huan quihuicac seyoc lugar para amo aqui ma quicaqui huan quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi techilhuis?

²⁰ Huan quinanquili:

—Nopa israelitame san sejco quisencajtoque mitztlajtlanise para mostla xijhuica Pablo iixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini para más quitlatzintoquilise tlen itlaixpanol, pero amo neli. ²¹ Amo xiquin-neltoca pampa pano cuarenta tlacame quichiyaj para quimictise ipan ojtli. San sejco motlajtolmacatoque amo tlacuase, niyon amo atlise, hasta quimictise Pablo. Huan amantzi mocualtlalíaj pampa moilhuíaj para quena, tijhuicas.

²² Huajca nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi nopa soldados quinahu-atijtejqüi nopa oquichpil huan quiilhui:

—Amo aqui xiquilhui sintla techyolmelahuaco.

Huan nopa oquichpil yajqui.

Quititlanqui Pablo hasta Gobernador Félix

²³ Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados quinnotzqui ome tlayacanca soldados huan quinilhui:

—Ma mocualtlalica ome ciento amosoldados catli san icxinejnemise, huan setenta catli cahuyojtipanyase huan ome ciento catli quihuicase tepos tlamintli. Nochi anyase altepetl Cesarea a las nueve ica tlayohua.

²⁴ Nojqüiya quinilhui ma quincualtlalica cahuyojme para mocahuayo-sehuis Pablo, huan quinilhui ma quihuicaca ica cuali hasta campa itztoc Gobernador Félix. ²⁵ Huan nopa hueyi tlayacanquetl quitlajcuilhui Félix se amatlajcuiloli catli quiijto:

²⁶ Tohueyi Gobernador Félix,

na niClaudio Lisias nimitztlajpalohua.

²⁷ Ica ni amatlajcuiloli nijtitlani ni tlatatl Pablo. Tijpantijque quema sequin israelitame quiitzquitoyaj huan quinequiyayaj quimictise. Huan niqinquixtili pampa nijcajqüi yaya se romano. ²⁸ Huan nijnequiyaya nijmatis tlaque tlaixpanoli quichijtoya huan yeca nijhuicac ipan nopa hueyi israelita tlanechicoli tlen tequitini. ²⁹ Huan nijpanti para quitelhuijque ica se tlamantli tlen inintlanahuatilhua israelitame, pero amo tleno quichijtoya catli amo cuali para ma quimictica, niyon para ma quitzacuaca. ³⁰ Nojqüiya nijcactoc, sequin israelitame motlajtolmacaque san sejco para quimictise; huajca yeca niyaya nimitztitlanilía. Niqinilhuijtoc nopa tlacame catli quinequij quitelhuise ma yaca moixpa. Ma yohui nochi cuali campa ta. San ya nopa.

³¹ Huajca nopa soldados quihuicaque Pablo hasta altepetl Antípatris ica tlayohua quen inintlayacanca quinilhuijtoya. ³² Huan hualmostla nopa soldados catli icxinejnimiyayaj quincajtejqüe huan mocuepque cuartel ipan Jerusalén, pero nopa sequinoc catli yajque cahuyojtipa quihuicaque Pablo hasta campa Gobernador Félix. ³³ Huan quema ajsitoj altepetl Cesarea, quitemactilitoj Pablo ica Gobernador Félix, huan quimacaque nopa amatlajcuiloli. ³⁴ Huan Gobernador Félix quipojqüi nopa amatlajcuiloli huan quitlatzintoquili Pablo canque ejqui. Huan Pablo tlananjquili para ejqui ipan tlali Cilicia, ³⁵ huan quiilhui:

—Nimitztlacaquilis teipa quema hualase catli mitztelhuiquij.

Huajca quinnahuati isoldados ma quimocuitlahuica Pablo ipan nopa hueyi tequicali campa nopa Tlanahuatijquetl Herodes tequitqui.

24

Pablo quicamanalhui Gobernador Félix

¹ Huan teipa quema panotoya macuili tonali, ajsico altepetl Cesarea Ananías nopa hueyi totajtzi. Huan nojquiya ihuaya hualajque sequinoc huehue tlacame tlen israelitame huan se tlatempalehuijquetl catli itoca Tértulo. Huan nochi yajque iixpa Gobernador Félix para quitelhuitij Pablo. ² Huan quema nopa soldados quihualicaque Pablo, Tértulo pejqui quitelhuía huan quiilhui nopa gobernador:

—Timitztlajpalohuaj, Gobernador. Timitztlascamatij miyac pampa nochi tiitztoque ica cuali. Huan ica motlalnamiquilis miyac tlamantli nemi cuali ipan total. ³ Félix, timitztlascamatij miyac para nochi ni tlamantli catli techchihuiljtoc. Nochime campa hueli paquij ica motequi. ⁴ Amo nijnequi nimitzcuatotonis ica miyac camanali, pero techchihui se favor huan techtlacaquili se tlatoctzi.

⁵ “Nelía ni tlatatl Pablo se tlaajcomanquetl. Ipan campa hueli tlali, yaya yohui campa israelitame huan tlamachtía seyoc tlamachtistli para techxejxelos. Nojquiya quinyacana masehualme catli quineltocaj Jesús catli ejqui altepetl Nazaret. ⁶ Huan se tonal ipan altepetl Jerusalén Pablo quinejqui quichihuas amo tlapajpactli tohueyi tiopa tiisraelitame huan yeca tiquitzquijque. Huan tijnequiyayaj tijtlajtolsencahuasquía quen quijtohuaj totlanahuatilhua tiisraelitame, ⁷ pero ajsico Lisias, nopa hueyi tlayacanquetl tlen miyac soldados huan quitzqui ica miyac chicahualistli huan techquixtili. ⁸ Huan techilhui sintla tijnequiyayaj tijtelhuise, ma tihualaca hasta nica. Huan sintla tijnequi tijtemolis nochi ni tlamantli, tijmatis xitlahuac nochi catli timitzilhuíaj.”

⁹ Quej nopa quijto Tértulo, huan nopa israelitame catli itztoyaj ihuaya nojquiya quiilhuijque Félix para melahuac catli quijto. ¹⁰ Huajca nopa tequitiquetl quimailhui Pablo ma camanalti huan Pablo quijto:

—Nipaqui techcahuiljtoc nimitzilhuis catli panoc pampa nijmati ya quipiya miyac xihuitl titequichijtoc ipan ni total. ¹¹ Ni tlacame huelis mitzilhuise san quipiya majtlactli huan ome tonali niajsito nepa Jerusalén para nijhueyimatis Toteco. ¹² Huan amo aqui nechpantijtoc nitlanajnanquilía, niyon niteajcomana nepa. Amo nijchijqui catli amo cuali ipan nopa hueyi tiopamitl, niyon ipan sequinoc tiopame, niyon ipan nopa altepetl. ¹³ Ni tlacame amo huelis mitznexutilise para nelía nijchijtoc nopa tlaixpanoli ica catli nechtelhuíaj pampa amo nijchijtoc. ¹⁴ Pero nimitzyolmelahua para quena, nijtoquilía ‘Nopa Ojtl’. Quinequi quijtos nijhueyimati Toteco Dios quen Jesús tlamachtli, huan ya nopa injuanti quitocaxtía se tlaneltoquili catli amo cuali. Pero quej nopa nijhueyimati Toteco Dios catli tohuejcapan tatahua quitoquilijque. Huan nijneltoca nochi catli ijcuiljtoc ipan totlanahuatilhua tiisraelitame huan nochi catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijcuilojque. ¹⁵ Nojquiya nijneltoca Toteco quinyolcuís masehualme catli ya mictoque, catli cuajcualme. Huan catli amo cuajcualme, huan ni tlacame nica nojquiya ya nopa quineltocaj. ¹⁶ Yeca ica nochi nochichualis nijchihua catli cuali para notlanejnehuilis ma amo nechtelhuis para nijchijtoc catli amo cuali iixpa Toteco, niyon iniixpa masehualme.

¹⁷ “Quema tlanqui niquinpaxalojtinemi sequinoc tlalme para se ome xihuitl, sempa nihualajqui Jerusalén para niquinmacato tomi nopa catli teicneltziti nepa huan para nijmacas Toteco tlacajcahualistli. ¹⁸ Huajca

nijchijqui nochi catli monequi para nimotlapajpacchihuas iixpa Toteco, huan niyajqui tiopan calijtc huan nijmacayaya Toteco se tlacajcahualistli quema sequin israelitame tlen tlali Asia nechitaque. Pero amo aqui mosentiliyaya nohuaya huan amo aqui nicajcomanayaya. ¹⁹ Monequi nopa israelitame catli nelía nechitaque nopa ma hualaca nica nechtelhuise sintla moilhuíaj nijchijqui catli amo cuali. ²⁰ O ma quiijtoca ni tlacame nica tlaque notlaixpanol quipantijque ipan nopa hueyi tlanechicoli tlen israelita tequitini quema nimonexti iniixpa. ²¹ San ipan nopa tlasentililistli chicahuac niquijto: ‘Antechteilhuíaj ama pampa nijneltoca para nochi masehualme catli mictoque, teipa moyolcuise.’ ”

²² Huajca Félix nimantzi quinejqui quicahuas ni cualantli hasta seyoc tonal pampa cuali quimatqui quen tlaneltocani quineltocaque Nopa Ojtli quinequi quiijsos Jesús. Huajca Félix quinilhui:

—Nijtlajtolsencahuas Pablo quema hualas Lisias nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados.

²³ Huajca Félix quihui nopa tlayacanquetl tlen soldados catli quimocuitlahuiyaya Pablo ma quicahuili ma quichihua catli quinequi huan para ma quipaxaloca ihuampoyohua huan ma quimacaca catli quimonequilía.

²⁴ Huan pano se ome tonali huan sempa ajsico Félix ipan altepetl Cesarea ihuaya isihua Drusila catli eliyaya se israelita. Huan quititlanqui se tlatatl ma quicuiti Pablo pampa quinequiyayaj quicaquise para tlen motemachía ipan Jesucristo. ²⁵ Huan Pablo pejqui quinilhuía quenicatza Toteco Dios quipactía san catli xitlahuac. Huan quinequi para nochi ma monahuatica para ma amo quichihuaca catli amo cuali. Huan nojquiya quinilhui para se tonal nochi masehualme monextise iixpa Toteco para yaya quintlajtolsencahuas. Huajca ica nopa camanali momajmati Félix huan quihui Pablo:

—Xiya ama, huan seyoc tonal quema amo tleno nijchihua, nimitznotzas techcamanalhuiqui.

²⁶ Nojquiya Félix quichiyayaya para Pablo ma quitlaxtlahui para quimajcahualtis, yeca miyacpa quinotzayaya para quicamanalhuis. ²⁷ Huan panoc ome xihuitl, huan tlanqui itequi Félix quen gobernador huan pejqui tlanahuatía Porcio Festo. Huan Félix quinequiyaya mocahuas cuali ica israelitame, huajca quicajtejqui Pablo ipan tlatzactli.

25

Pablo iixpa Festo

¹ Huajca teipa Porcio Festo ajsico Cesarea para quiselis itequi, huan mocajqui nopa eyi tonali, huan teipa quisqui huan tlejcotiyajqui hasta altepetl Jerusalén. ² Huan nopa mosentilijque ihuaya nopa tlayacanani tlen totajtitzti huan nopa israelitame catli más quipixque tequiticayotl huan nochi quihuijque catli ica quitelhuiyayaj Pablo. ³ Huan quitlajtlanjque Festo ma quinchihuili se favor huan ma quihualica Pablo hasta altepetl Jerusalén pampa nopa israelitame ya mocualtlalijtoyaj para quimictisquíaj ipan ojtli. ⁴ Pero Porcio Festo quinilhui amo huelis pampa Pablo itztoya ipan tlatzactli ipan altepetl Cesarea huan yaya nojquiya mocuepasquía nopa ica se ome tonali. ⁵ Huan quinilhui:

—Sintla amojuanti catli anquipiyaj tequiticayotl huelis antemose nohuaya hasta altepetl Cesarea, huelis anquitelhuise nepa sintla quichijtoc se tlaixpanoli.

⁶ Huajca Porcio Festo mocajqui Jerusalén seyoc chicueyi o majtlaactli tonali huan teipa mocuepqui Cesarea. Huan hualmostla mosehuiyaya ipan tequicali campa tlatlajtolsencahua huan tlanahuati ma quihualicaca Pablo. ⁷ Huan quema Pablo hualajqui, nopa israelitame catli hualajtoyaj tlen Jerusalén moquetzque huan quitelhuijque ica miyac tlaixpanoli catli huejhueyi, pero amo huelque quinextilíaj para nelnelía quichijtoya nopa fiero tlamantli. ⁸ Huan teipa Pablo camanaltic para momanahuis huan quinilhui:

—Amo nijchijtoc niyon se tlaixpanoli ica totlanahuatilhua tiisraelitame, niyon ica tohueyi tiopa, niyon amo tleno nijchijtoc ica nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, ipan altepetl Roma.

⁹ Pero Porcio Festo quinequiyaya mocahuas cuali ica nopa israelitame, huajca quilhui Pablo:

—¿Tijnequi tiyas Jerusalén huan nepa nimitztlajtolsencahuas ica nochi ni tlamantli catli mitztelhuíaj?

¹⁰ Huan Pablo quinanquili:

—Ama nimoquetza moixpa, ta catli tijpiya itequiticayo Tlanahuatijquetl César. Huan nica campa quinamiqui para techtlajtolsencahuas. Amo tleno niquinchiuilijtoc israelitame huan ya tijmati para nelía xitlahuac catli nimitzilhuía. ¹¹ Sintla nijchijosquía se hueyi tlaixpanoli huan quinamiqui ma nimiqui, techmicti. Pero amo neli catli nopa tla-came nechtelhuíaj, huan amo aqui qui piya tequiticayotl nechtemactilis ininmaco para nechmictise. Na nijnequi nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, ma nechtlajtolsencahua.

¹² Huajca Porcio Festo quincamanalhui sequinoc tequitini catli mosehuiyayaj ihuaya, huan teipa quilhui Pablo:

—Techtlajtlanjtoc para tiyas iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, huajca quena, nimitztitlanis iixpa.

Pablo iixpa Agripa

¹³ Huan panoc se quesqui tonali huan ajsicoj Cesarea nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame catli itoca Herodes Agripa II [25:13 Ícone Herodes Agripa I ipan Hechos 12:1.] ihuaya iicni Berenice. Hualajque para quitlajpalose Porcio Festo. ¹⁴ Huan mocajque nepa miyac tonali. Huan Festo quicamanalhui Agripa tlen Pablo huan quinilhui:

—Itzotc se tlaacatl nica catli Gobernador Félix quicajqui ipan tlatzactli quema tlanqui itequi. ¹⁵ Huan quema niitztoya ipan altepetl Jerusalén, nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan huehue tla-came tlen israelitame quitelhuijque noixpa huan nechilhuijque monequi para miquis.

¹⁶ “Huan niquinilhui amo onca tequiticayotl ipan ni tlali catli iaxca Roma para nitemactilis se tlaacatl ma miqui quej nopa. Monequi achtihui masehualme ma quitelhuica iixpa huan teipa tijcahuase nopa tlaacatl ma camanalti para momanahuis iniixpa catli quitelhuíaj. ¹⁷ Yeca quema nopa israelitame hualajque nica Cesarea, amo nijpolo niyon se tlatoctzi. Hualmostla nimosehui ipan notequi campa tequicali huan nitlanahuati ma nechhualiquilica Pablo. ¹⁸ Pero injuanti catli quitelhuiyayaj amo

quitelhuijque ica se hueyi tlaixpanoli quen nimoilhui para huelis quichi-jtoya. ¹⁹ San quitelhuijque pampa amo quitoquiliyaya iniisraelita tlamachtli quen quinequiyayaj. Nojquiya nechcamanalhuijque tlen se tlatcatl catli itoca Jesús catli nopa israelitame quijtohua mictoc, huan Pablo quijtohua para itzoc. ²⁰ Huan amo nijmatiyaya tlaque nijchihuas ica ni tlamantli; yeca nijtlatzintoquili Pablo sintla quinequisquía yas Jerusalén para nijtlatzintocahuas nepa ica catli quitelhuíaj. ²¹ Pero Pablo quijto quinequi quichiyas hasta nopa hueyi tlanahuatijquetl, Augusto César, quitlatzintocahuasquía. Huajca niquijto ma mocahua ipan tlatzactli hasta nijtitlanis Roma campá itzoc César.”

²² Huan Agripa quiilhui Festo:

—Na nojquiya nijnequi nijtlacaquilis nopa tlatcatl.

Huan Festo quinanquili:

—Mostla tijcaquis catli quijtos.

²³ Huajca hualmostla ajsitoj Agripa huan Berenice huan calajque ipan nopa hueyi tequicali ica miyac tlatlepanitali huan moquentitoyaj ininyoyo catli más cuali. Huan calajque ininhuaya miyac tlayacanani tlen soldados huan miyac masehualme catli tlapijpiyani ipan altepetl Cesarea. Huan Festo tlanahuati ma quihualicaca Pablo. ²⁴ Huan teipa Festo quinilhui nopa masehualme:

—Tlanahuatijquetl Agripa huan nochi amojuanti catli anmosentilij-toque nica, xiquitaca ni tlatcatl catli itzoc amoixpa. Miyac israelitame nepa ipan altepetl Jerusalén huan nica ipan altepetl Cesarea quitelhuíaj ica miyac tlamantli huan ica chichahuac nechtlajtlaníaj para ma miqui. ²⁵ Pero amo tleno nijpanti catli amo cuali quichijtoc para ma miqui, huan ama yaya quinequi yas iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl César. Yeca niquijtojtoc nijtitlanis nepa. ²⁶ Pero amo nijmati tlaque nijtlajcuilhuis nopa hueyi tlanahuatijquetl para ma quimati itlaixpanol. Huajca nijhualicatoc amoixpa, Tlanahuatijquetl Agripa, para achtihui ta tijtlatzintoquilis tlaque quichijtoc ica nopa israelitame. Quej nopa nijmatis catli nijtlajcuilhuis César. ²⁷ Pampa nelía se huihuiyotl sintla nijtitlanis se tlatcatl catli tzactoya hasta César huan amo niquilhuis tlaque ica quitelhuijtoque.

26

Pablo camanaltic iixpa Agripa

¹ Huajca Agripa quiilhui Pablo:

—Ama tihuelis techcamanalhuis para timomanahuis.

Huajca Pablo momatlananqui huan pejqui camanalti:

² “Tlanahuatijquetl Agripa, nipaqui ama pampa nihuelis nimitzcamanalhuis para nimomanahuis, pampa amo nijchijtoc catli ica nechtelhuíaj nopa israelitame. ³ Ta cuali tijmati nojquiya nochi totlamachtli tiisraelitame huan nochi tlamantli catli ica timonajnanquilíaj. Huajca nimitztlajtlanía techtlacaquili catli nimitzilhuis.”

Quenicatza Pablo itztoya achtihuiya

⁴ “Nochi israelita tlayacanani quimatij tlen quema niitztoya nitziq-uitetzi huan hasta quema nimochijqui nitelpocatl, nimomachtí ica israelita tlamachtiani ipan notlal campá niejqui huan teipa ipan Jerusalén.

⁵ Nechximajtoque miyac xihuitl huan sintla quinequisquíaj, huelis

mitzilhuise para niitztoya se fariseo, nopa israelitame catli achi más chicahuac quitoquiliaj nochi catli quijtohuaj toisraelita tlanahuatilhua. ⁶ Pero ama inijuanti nechtelhuiaj nica pampa nijneltoca Toteco Dios techtlamichihuilis nochi catli quintencahuilijtoc tohuejcapan tatahua huejcayja para quichihuas huan techyolcuis quema timiquise. ⁷ Nochi tohuejcapan tatahua, nopa majtlactli huan ome iconehua Jacob, huan ininteipa ixhuihua nojquiya quineltocaj quitlamichihuas icamanal, yeca quitequipanohuaj Toteco tonali huan yohuali pampa quipiyaj ni tlaneltoquili. Pero pampa na nijpiya ni tlaneltoquili, Tlanahuatijquetl Agripa, nopa israelitame ama nechtelhuiaj. ⁸ ¿Quenque amo hueli anquineltocaj para Toteco Dios quinyolcuis masehualme catli mictoque?

⁹ “Achtihui na nojquiya nimoilhui para monequiyaya niquintlaijy-ohuiltis nopa masehualme catli quineltocayayaj Jesús tlen Nazaret. ¹⁰ Huajca quej nopa nijchijqui nepa Jerusalén. Huan nopa tlayacanani tlen totajtzitzi nechmacayayaj tequiticayotl ma niquintzacua miyac catli quineltocaque Jesús. Huan nojquiya quema tlacame quinmictiyayaj tlaneltocani, na niquinyolchicahuayaya para quichihuase. ¹¹ Miyacpa nitlanahuati ma quinhuitequica tlaneltocani ipan toisraelita tiopahua campa hueli pampa nijnequiyaya ma quitelchihuaca Cristo huan quicahuase. Yeca niquintoquilijtinenqui tlaneltocani campa hueli yajtoyaj hasta niyajqui ipan altepeme ipan sequinoc tlalme para niquintemos.

Pablo sempa quijtohua para tlen moyolpatlac

¹² “Huan se tonal ipan notequi ninejnemiyaya ipan ojtli nechca altepetl Damasco. Nopa tlayacanani tlen totajtzitzi nechtequimacatoyaj ma niquintemoti catli quineltocaj Jesús nepa huan nijhuicayaya amatlajcuiloli catli quinextia para nechmacatoyaj tequiticayotl ma nijchihuas nopa tequitl. ¹³ Pero, Tlanahuatijquetl Agripa, ica tlajco tona niquitac se tlahuili más chicahuac que tonati. Nopa tlahuili hualajqui tlen ilhuicactli huan nechyahualo na huan nochi catli nohuaya yohuiyayaj. ¹⁴ Huan nochi tihuetzque tlalchi huan nijcajqui se catli nechcamanalhui ica tohebreo camanal huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlaijy-ohuiltia? San moseltzi timococosnequi.’

¹⁵ “Huan niquijto: ‘¿Ajqueya ta, noTeco?’

“Huan Tohueyiteco quijto: ‘Na niJesús catli tijtlaijyohuiltia. ¹⁶ Ximoquetza nimantzi. Ama nimonexti moixpa para nimitztequimacas tiitztos tinotequipanojca huan tinotlayolmelajca. Nijnequi tiquinilhuis masehualme nochi catli tiquitztoc ama, huan catli tiquitas quema nimonextis moixpa teipa.’

¹⁷ “Huan yaya quijto: ‘Nimitzmanahuis ininmaco israelitame huan catli amo israelitame. Quena, ama nimitztitlanis para tiquinilhuis catli amo israelitame nocamanal. ¹⁸ Huan tiquintlapolis inintlachiyalis para ma quicajtehuaca nopa tzintlayohuilotl huan ma nejnemica ipan tlahuili. Huan para ma quisaca tlen campa itztoyaj itla ichicahualis Amocualtlacatl para ma quiximatica Toteco. Quena, masehualme catli amo israelitame nojquiya nechneltochase huan quipantise tlapojpolhuili por inintlajtlacolhua. Huan teipa pampa nechneltochase, quiselise catli iniaxca nepa ipan ilhuicac ininhuaya nochi sequinoc catli Toteco quiniyocatlalijtoc para elise itlatzejtzeltijca masehualhua.’ Quej nopa nechilhui Jesús.

Pablo quichijqui catli Toteco quinejqui

¹⁹ “Huan yeca, Tlanahuatijquetl Agripa, nijneltoquili catli Toteco nechilhui tlen ilhuicactli. ²⁰ Huan achtihui niyajqui Damasco para niteilhui huan teipa niyajqui Jerusalén huan ipan nochi ni estado Judea. Nojquiya niquinilhuijtoc masehualme catli amo israelitame para ma quipatlaca ininyolo huan ma quitoquilica Toteco, huan ma quichihuaca catli cuali para nochi quimatise ya quipatlatoque ininyolo. ²¹ Huan yeca nopa israelitame nechitzquijque ipan tohueyi tiopa huan quinequiyayaj nechmictise. ²² Pero Toteco nechpalehui nopa tonal huan nechmanahuijtoc hasta ama, huan yeca niquincamanalhuía masehualme catli tlapijpixtoque huan catli teicneltziti, pero san niquinilhuía catli itlajtol pannextijcahua Toteco huan Moisés huejcajya quijtojque para teipa panosquía. ²³ Niquinilhuía quen monejqui tlaijyohuís huan miquis nopa Cristo catli Toteco Dios quititlanqui. Huan monejqui yaya elqui catli achtihui moyolcuic quema ya mictoya para elis catli quintlahuilis israelitame huan catli amo israelitame ipan ininyolo huan quinmaquixtis tlen inintlajtlacohua.”

Pablo quinequi Agripa ma quineltoca Jesús

²⁴ Huan Pablo noja quincamanalhuyaya, huan Festo quijto chicahuac:

—¡Pablo tilocojtic! Miyac timomachtijtoc huan yeca mitzyolpolojtoc.

²⁵ Pero Pablo quinanquili:

—Amo nilocojtic, tihueyi tequichijquetl Festo. Nimitzilhuía catli nelía xitlahuac huan temachtli. ²⁶ Huan nica itztoc ni Tlanahuatijquetl Agripa catli cuali quimachilía nochi catli panoc ica Jesús huan yeca nimoneltalía para nicamanaltis xitlahuac iixpa tlen ni tlamantli. Nijmati yaya quicactoc nochi ni tlamantli catli Jesús quichijqui pampa nochi masehualme quimatque nochi catli panoc ica ya.

²⁷ Huan Pablo quiilhui Agripa:

—Tlanahuatijquetl Agripa, ¿tijneltoaca catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijcuilojque? Nijmati para tijneltoaca.

²⁸ Huan Agripa quiilhui Pablo:

—Ica se pilquentzi más techchihuasquía ma nijneltoaca Jesucristo.

²⁹ Huan Pablo quinanquili:

—Ma Toteco mitzpalehui para ta huan nochi catli itztoque nica xijneltocaca Cristo quen na nijneltoaca masque ica se pilquentzi o ica miyac camanali. Pero amo ma anmechilpica quen na nechilpitoque ica ni tepos cadena.

³⁰ Huajca moquetzque Tlanahuatijquetl Agripa, Gobernador Festo, huan Berenice huan nochi catli mosehuijtoyaj ininhuaya. ³¹ Huan moiycatlalijque huan pejque mocamanalhuía ininseltziti. Huan nochi quijtojque:

—Amo tleno quichijtoc ni tlatatl para quimictise, niyon para yaya tzactos.

³² Huan Agripa quiilhui Festo:

—Sintla Pablo amo tlajtlantosquía para yas iixpa César para quitlajtolsencahuas, huelisquía tijmajcahualtijtosquía.

27

Quititlanque Pablo nepa Roma

¹ Huan quema nopa tequitini quiijtojqe ajsic nopa tonal para quititanise Pablo hasta tlali Italia, quitemactilijque ya huan sequinoc tlatzame imaco se tlayacanquetl tlen soldados itoca Julio. Huan nopa pamitl tlen soldados catli yaya quinyacanqui catli inintocax eliyaya nopa Pamitl Augusta. ² Huajca nochi ticalajque ipan se hueyi cuaacali catli hualajqui tlen altepetl Adramitio huan yohuiyaya ipan hueyi atl hasta nopa altepeme iteno tlali Asia. Huan tiquisque nepa, huan nojquiya yajqui tohuaya toicni Aristarco catli ejqui altepetl Tesalónica ipan tlali Macedonia.

³ Huan hualmostla tiajsitoj altepetl Sidón. Huan Julio quitlasojtlac Pablo, huan quicahuili ma quinpaxaloti ihuampoyohua huan para inijuanti ma quimacaca nochi catli quimonequiliyaya. ⁴ Teipa tiquisque Sidón huan tiyajque ipan hueyi atl nechca tlali Chipre huan tipanoque ica norte pampa nelia chicahuac techixilpitzayaya nopa ajacatl. ⁵ Huan teipa tiquixcotonque nopa hueyi atl catli mocahua iteno tlali Cilicia huan tlali Panfilia. Huan tiajsitoj Mira, se altepetl ipan Licia.

⁶ Huan nepa nopa tlayacanquetl Julio quipanti se hueyi cuaacali catli hualayaya tlen altepetl Alejandría huan yohuiyaya tlali Italia, huan technahuati ma ticalaquica ipan nopa hueyi cuaacali. ⁷ Huan para miyac tonali nopa hueyi cuaacali nejnenqui yolic, huan ica ohui tiajsitoj nopa tlali nechca Gnido. Huan tlhuel chicahuac techilpitzayaya nopa ajacatl huan amo techcahuiliyaya ma tinejnemica, yeca tijyahualojque nochi iteno tlali Creta campa amo más tlaajacayaya chicahuac huan tijpanoque Salmón. ⁸ Huan ica miyac tequitl tipanotiyajque iteno Creta huan tiajsitoj campa se pilaltepetzi catli itoca Buenos Puertos nechca altepetl Lasea.

⁹ Ya miyac tonali tijpolojtoyaj ipan hueyi atl pampa yolic tiyohuiyayaj huan ajsitinemiyaya nopa metztlí quema tlaseseya huan más mahuilili tijnejnemiltise tohueyi cuaacal ipan hueyi atl. Huajca Pablo quincamanalhui nochi tlacame catli itztoyaj tohuaya, ¹⁰ huan quinihui:

—Tlacame, niquita para toojhui elis nelmahuilili sintla tiquisase nica huan más tijnejnemiltise tohueyi cuaacal ipan hueyi atl. Huelis polihuis tohueyi cuaacal, huan nopa miyac tlamamali huan tojuanti nojquiya huelis timisahuse.

¹¹ Pero nopa tlayacanquetl Julio amo quitlacaquili catli Pablo quiiito. Quineltocac inincamanal itlayacancahua huan iteco nopa hueyi cuaacali. ¹² Inijuanti moilhuijqe para más mahuilili sintla mocahuasquía tohueyi cuaacal nepa ipan pilaltepetzi Buenos Puertos para nopa nahui metztlí quema tlaseseya pampa chicahuac tlaajaca nepa. Yeca inijuanti huan miyac tlacame catli itztoyaj tohuaya quinequiyayaj para tiquisase. Quinequiyayaj sintla tihuelisquíaj tiajsisquíaj ipan altepetl Fenice ipan tlali Creta pampa nopa altepetl san tlapojtoc ipan se lado para ajacatl quiajsis campa nopa huejhueyi cuaacalme mocahuasquíaj. Huan yeca quinequiyayaj ma timocahuaca nepa para nopa se quesqui metztlí quema tlaseseya huan amo hueli nejnemij huejhueyi cuaacalme ipan hueyi atl.

Nopa hueyi ajacatl ipan hueyi atl

¹³ Huan quema pejqui tlaajaca se quentzi tlen sur, moilhuijqe huelis tiajsise campa tijnequiyayaj. Yeca tiquisque nepa ipan tohueyi cuaacal huan tiyajque nechca iteno nopa tlali Creta. ¹⁴ Pero san quentzi teipa,

hualajqui se ajacatl tlahuel chicahuac. Nopa ajacatl hualajqui tlen tlali Creta huan itoca Norte ajacatl huan techhuicac huejca tlen tlali ipan hueyi atl. ¹⁵ Huan nopa ajacatl techcuatopehuayaya chicahuac, huan ayacmo tihuelque tijcuepase tohueyi cuaacal para elis nechca tlali. Yeca san tijcahuilijque tohueyi cuaacal ma yohui campa nopa ajacatl quinequiyaya techhuicas. ¹⁶ Huan tijpanoque se piltlaltzi tlatlajco hueyi atl catli itoca Clauda. Nepa quema amo tlahuel chicahuac nopa ajacatl, ica miyac tequitl, tijtlananque nopa pilcuaacaltzi catli quitlanayaya tohueyi cuaacal. Tijhualicayayaj para ipan momanahuisquíaj sequin sintla tlapanis tohueyi cuaacal. ¹⁷ Huan quema tijtlananque nopa pilcuaacaltzi, tijtlalijque ipan tohueyi cuaacal. Huajca nopa tlacame quiyahualilpijque tohueyi cuaacal ica lazo catli tlahuel tomahuac para amo tlapanisquía. Huan qitemohuijque nopa achtihui ejetic tepostli, pampa momajmatiyayaj para nopa ajacatl quicuatopehuasquía tohueyi cuaacal campa se lugar catli itoca Sirte campa onca miyac xali, huan nelía mahuilili nepa. Pero masque qitemohuijque nopa tepostli, nopa ajacatl san quihuicayaya tohueyi cuaacal campa hueli. ¹⁸ Huan hualmostla nopa ajacatl huan hueyi atl noja tlahuel chicahuac quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal. Huajca nopa tlacame catli quinejnemiltiyayaj tohueyi cuaacal pejque quitepehuaj ipan hueyi atl nopa tlamamali catli tijhualicayayaj para ayacmo elisquía etic tohueyi cuaacal. ¹⁹ Huan hualhuiptla nochi tojuanti tiquinpalehuijque quitepehuase ipan hueyi atl nochi cuasias, cuamesas, huan nochi catli eltoya ipan tohueyi cuaacal. ²⁰ Huan para miyac tonali amo tiquitaque tonati, niyon sitlalime, huan nochi timoilhuiyayaj timisahuisquíaj pampa nelía chicahuac nopa ajacatl techcuatopehuayaya.

²¹ Huan quipixqui miyac tonali amo tlacaujtoyaj nopa tlacame, huajca Pablo moquetzqui iniixpa huan quiijto:

—Tlacame, achi cuali eltosquía sintla anquitlacaquiliijosquíaj catli nimechilhui huan amo tiquistosquíaj tlali Creta. Amo tijpolojtosquíaj nochi nopa tlamantli catli tijtepejque ipan hueyi atl. ²² Pero ama nimechilhuía ximoyolchicahuaca, amo ximajmahuica pampa amo aqui miquis, san polihuis tohueyi cuaacal. ²³ Na niixca Toteco Dios huan yaya catli nijtequipanohua. Huan tlayohua nechtitlanili se itequihua catli nechilhui: ²⁴ ‘Amo ximajmahui, Pablo, monequi tiajsiti Roma huan timonextis iixpa Tlanahuatijquetl César, huan pampa ta tiixca Toteco, yaya nojquiya quinmanahuis nochi ni masehualme catli itztoque mohuaya ipan ni hueyi cuaacali huan amo aqui miquis.’ ²⁵ Huajca nohuampoyohua, ximoyolchicahuaca pampa na nimotemachía ipan Toteco Dios huan nijmati para nochi panos quen nechilhuitoc. ²⁶ Pero ni ajacatl quihuicas tohueyi cuaacal huan cuatacanis ipan se piltlaltzi tlajco hueyi atl.

²⁷ Tlantoya ome semana tiitztoyaj ica nopa ajacatl catli tlahuel chicahuac ipan hueyi atl. Huan timopantijque ipan se hueyi atl catli itoca Adria huan nopa ajacatl noja quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal campa hueli. Huan ipan tlajco yohual nopa tlacame catli tequitiyayaj ipan tohueyi cuaacal momacaque cuenta tiajsiyayaj nechca tlali. ²⁸ Huajca quitamachijque para quimatise quesqui ihuejcatlanca nopa atl itla tohueyi cuaacal, huan san quipixqui treinta y seis metros ihuejcatlanca. Huan ica seyoc tlatoctzi sempa quitamachijque huan san

quipixqui veintisiete metros. ²⁹ Huan nopa tlacame momajmatiyayaj para nopa ajacatl quicuatacanaltisquía tohueyi cuaacal ipan nopa huejhueyi teme nechca tlali. Huajca ica iica tohueyi cuaacal quinmajcajque nopa mecame catli quinpixtoyaj nahui huejhueyi tepostli catli ejetic para motlatzquilise atzintla huan para ma ayacmo nejnemi tohueyi cuaacal ica nopa ajacatl. Huan nochi majmahuiyayaj huan tlahuel quinequiyayaj ma tlanesi para huelis tlachiyase. ³⁰ Huan nopa tlacame catli tequitiyayaj ipan tohueyi cuaacal quinequiyayaj cholose ipan nopa pilcuaacaltzi catli tijhualicayayaj pampa moilhuijque nochi timiquisquajaj ipan tohueyi cuaacal. Yeca quitemohuijque nopa pilcuaacaltzi ipan hueyi atl, huan istlaticaque huan quiiytojque san quinejque quiilpise más tepostli iixpa tohueyi cuaacal. ³¹ Pero Pablo quimatqui para cholosquíaj, yeca quinilhui nopa tlayacanquetl ininhuaya isoldados:

—Sintla nopa tlacame amo mocahuaj nica, amojuanti anmiquise.

³² Huajca nopa soldados quitzontejque nopa mecatl catli nopa tlacame ica quitemohuiyayaj nopa pilcuaacaltzi. Huan huetzqui nopa pilcuaacaltzi ipan hueyi atl huan yajqui.

³³ Huan quema tlanesqui, Pablo quincamanalhui nochi catli itztoyaj ipan tohueyi cuaacal huan quinyolmelajqui ma tlacuaca. Quinilhui:

—Ama ya anquiexitijque ome semana para anmotequipachojtoque huan amo anquinequiyayaj antlacuase. ³⁴ Yeca chicahuac nimecht-lajtlanía xitlacuaca cuali para anquipyase chicahualistli para timomanahuisse. Huan nijmati niyon se tlen tojuanti amo miquis, niyon amo aqui quipolos se itzoncal.

³⁵ Huan quema Pablo quincamanalhui quej nopa, yaya quiitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Toteco iniixpa nochi inijuanti. Huan quitlajcotlapanqui huan pejqui quicua. ³⁶ Huajca nochi inijuanti achi más quipixque paquillistli, huan nochi tlacuajque. ³⁷ Huan para nochi tojuanti tiitztoyaj ome ciento setenta y seis ipan nopa hueyi cuaacali. ³⁸ Huan quema tlanque tlacuaj cuali, quitepejque ipan hueyi atl hasta itlamiya nopa tlamamali tlen trigo catli tijhuicayayaj para ayacmo elis más etic tohueyi cuaacal.

Atzonpolijqui tohueyi cuaacal

³⁹ Huan quema tlanesqui, nopa tlacame catli quinejnemiltiyayaj tohueyi cuaacal quiitaque tiitztoyaj nechca tlali, pero amo quiiximatque tlaque itoca. Huan teipa quiitaque campa oncayaya xali ateno, huan moilhuijque huelis quinejnemiltise tohueyi cuaacal tlatlajco huejhueyi teme hasta campa xali. ⁴⁰ Huajca quintzontejque nopa mecame catli ica quiilpijtoyaj nopa ejetic tepostli ipan atzintla, huan quincajtejque ipan hueyi atl. Huan quitemohuijque nopa huapalme catli quichihuaj para ma nejnemis tohueyi cuaacal para campa tijnequij. Huan quitlananque nopa hueyi yoyomitl iixpa tohueyi cuaacal para nopa ajacatl ma quicuatopehua, huan nimantzi pejqui techcuatopehua chicahuac huan timonechcahuijtijayque para campa onca xali. ⁴¹ Pero tohueyi cuaacal cuatacanqui ipan se hueyi tetl ipan tlali catli tlatzintla nopa atl. Huan nopa atl ayacmo eliyaya huejcatla para quihuicas tohueyi cuaacal. Huajca nelía cuatacanqui iixpa tohueyi cuaacal huan ayacmo huelqui nejnemi. Huan iica pejqui tlapani pampa nopa atl chicahuac quimaquiliyaya.

⁴² Huajca nopa soldados moilhuiyayaj quinmictise nochi tlatzacme para amo huelis ajquise hasta tlali huan cholose. ⁴³ Pero nopa tlayacquetl tlen soldados amo quinequiyaya ma quimictica Pablo, yeca amo quincahuili para ma quinmictica. Yaya tlanahuati para nochi catli huelque ajquij ma timomajcahuaca achtihui ipan atl huan ma tiajquica hasta campa tlali. ⁴⁴ Huan sequinoc catli amo huelque ajquij ma quicuica huapali o tlamantli catli quipantise ipan hueyi cuaacali para amo misahuise. Quej nopa quichijque nochi tojuanti huan nochi tiajsitoj cuali ipan tlali.

28

Pablo ipan piltlaltzi Malta

¹ Huajca nochi tojuanti tiajsitoj ica cuali, huan tijpantijque para nopa piltlaltzi itoca Malta huan quipixqui hueyi atl yahualtic. ² Huan nopa Malta ehuanitechselijque ica paquillistli. Huan tlipitzque para timototonise pampa tlaseseya huan tlaquiyahuiyaya. ³ Huan Pablo quisentiliyaya cuahuatl huan quitemayaya ipan tlitl. Huan nimantzi quisqui ipan tlitl se cohuatl catli itztoya ipan nopa cuahuatl, huan quimahuijconqui. ⁴ Huan nopa Malta ehuaniquitaque nopa cohuatl huiyontoc imaco Pablo huan moilhuijque se ica sequinoc: “Huelis ne tlatcatl se temictijquetl catli momaquixti ipan nopa hueyi atl, pero Dios amo quicahuilia ma itzto pampa amo cuali catli quichijtoc.”

⁵ Pero Pablo san quitzejtzelox imax huan nopa cohuatl huetzqui ipan tlitl, huan amo tleno quipanoc. ⁶ Huan nopa masehualme quichiyayayaj para ma samahuiya Pablo o ma huetziquia mictoc. Pero quichixque miyac hora, huan amo tleno quipanoc Pablo. Yeca quipatlaque inintlalnamiquilis huan quijtojque para Pablo eliyaya se dios.

⁷ Huan nechca campa tiajsitoj ipan tlali, eltoya ichaj huan nochi itlalhua se tlatcatl itoca Publio catli elqui se hueyi tlayacquetl ipan nopa piltlaltzi. Huan yaya techseli ica cuali huan techtlamacac para eyi tonali. ⁸ Huan huilantoya itata Publio ipan itlapech pampa totoniyayaya huan esmoxixayaya. Yeca Pablo calajqui campa itztoya huan motlatlajti, huan quitlali imax ipan ya huan quichicajqui. ⁹ Huan teipa nochi nopa piltlaltzi ehuaniquicajque catli panoc, huan nochi catli mococohuaj hualajque campa itztoya Pablo huan nochi mochicajque. ¹⁰ Huan yeca nopa piltlaltzi ehuanitechtlepanitaque miyac huan techmacaque miyac tlamantli. Huan teipa quema ajsic tonal para tiquisase, techmacaque nochi catli monequi para ipan toojhui.

Pablo ajsic Roma

¹¹ Huan timocajque nepa tlali Malta para eyi metztli. Huan teipa ticalajque ipan seyoc hueyi cuaacali catli hualajtoya tlen altepetl Alejandria huan catli nojquiya mocajtoya nepa ipan nopa piltlaltzi Malta nopa se quesqui metztli quema tlaseseya. Huan ipan iixpa nopa hueyi cuaacali quinpixtoya ome tlaixcopincayome catli inintocax Cástor huan Pólux. Huajca sempa tiquisque tlen nopa tlali huan tinejnenque ipan hueyi atl. ¹² Huan teipa tiajsitoj altepetl Siracusa huan timocajque nepa eyi tonali. ¹³ Huan teipa tiquisque huan tiyajque nechca iteno nopa tlali hasta tiajsitoj altepetl Regio. Huan hualmostla hualajqui se ajacatl ica sur huan techcuatopejqui hasta hualhuiptla tiajsitoj altepetl Puteoli. ¹⁴ Nepa

tiquinpantijque sequin toicnihua ipan Cristo huan techilhuijque ma timocahuaca ininhuaya. Huan timocajque ininhuaya chicome tonali. Huan teipa tiquisque huan tiicxinejnengue para tiajsitij Roma. ¹⁵ Huan ya quimajtoyaj toicnihua ipan Cristo nepa Roma para tiajsitinemiyayaj. Yeca quisque Roma icxinejnemiyayaj huan technamiquicoj ipan ojtlí campa se tianquis catlí itoca Foro de Apio, huan teipa sequinoc technamijque ipan pilaltepetzí Tres Tabernas. Huan quema Pablo quinitac nopa tlaneltocani, quitlascamatqui Toteco huan moyolchicajqui ipan ya. ¹⁶ Teipa tiajsitoj altepetl Roma huan nopa sequinoc tlatzacme quintemactilijque campa tlatzactli, pero nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quicahuili Pablo ma mocahua iyoca ipan se cali. Huan ihuaya mocajqui san se soldado para quimocuitlahuis.

Pablo tlacamanalhui nepa ipan Roma

¹⁷ Huan quema Pablo quipixtoya eyi tonali nepa ipan altepetl Roma, quinnotzqui nopa tlayacanani tlen israelitame catlí nepa ehuj. Huan quema hualajtoyaj, quinilhui:

—Annoisraelita icnihua, nopa israelitame nepa Jerusalén nechitzquijque huan nechtemactilijque ica romano tequitini masque amo niquinixpanotoc israelitame, niyon totlamachtíl catlí tohuejcapan tatahua techcahuilijtejque. ¹⁸ Teipa nopa Roma tequitini nechtlajtolsencajque huan quijtojque amo tleno nijchijtoya para nimiquis. Huan quinequiyayaj nechmajcahualtise. ¹⁹ Pero nopa israelitame amo quinequiyayaj, yeca nitlajtlanqui para ma nechhualicaca nica Roma para César ma nechtlajtolsencahua, pampa amo nijnequiyaya más niqintelhuis noicnihua israelitame. ²⁰ Yeca nimechnotzqui para nimechitas huan nimechcamanalhuis. Niilpitoc ica ni tepos cadenas pampa nijneltoca nopa Cristo catlí nochi israelitame quichixtoyaj ma ajsí.

²¹ Huan nopa israelitame nepa quiilhuijque:

—Nopa israelitame ipan estado Judea amo techtitlanilijtoque niyon se amatlajcuiloli para techilhuis tlen ta. Huan niyon se toicni amo hualajtoc para techcamanalhuis sintla tijchijtoc catlí amo cuali. ²² Pero tojuanti tijnequij tijcaquise catlí tijneltoca tlen Jesús. Campa huéli tlali tijcactoque quijtohuaj para amo cuali para masehualme ma quineltoaca Jesús. Pero san ya nopa tijmatij.

²³ Huan quitlalijque se tonal quema hualasquíaj, huan ipan nopa tonal ajsicoj nelmiyac israelitame ipan nopa cali campa Pablo mocahuayaya. Huan Pablo quincamanalhui quenecatza Toteco tlanahuatía huan quincamanalhui tlen Jesús. Ica itlanahuatilhua Moisés huan ica catlí quijcuilojtoyaj itlajtol pannextijcahua Toteco, Pablo quinnextili para Jesús elqui nopa Cristo catlí Toteco quititlantoya. Yaya pejqui quincamanalhuía ica ijnaloc huan amo tlanqui hasta tiotlaquixqui. ²⁴ Huan sequin inijuanti quiselijque catlí Pablo quinilhui, huan sequinoc amo quineltoaque. ²⁵ Inijuanti san pejque monajnanquilíaj se ica seyoc huan pejque yohuij. Huajca Pablo quinilhui nopa tlacame ni camanali:

—Xitlahuac nopa camanali catlí Itonal Toteco quimacac Isaías, itlajtol pannextijca Toteco para ma quinilhui tohuejcapan tatahua. Quiilhui:

²⁶ Xiya campa ni masehualme huan xiquinilhuiti ni camanali.

Toteco quijtohua: Nelía anquicaquise nocamanal, pero amo anquimachilise.

Nelía anquuitase catli nijchihuas,
 Pero amo anquimachilise catli quinequi quiijtos.

²⁷ Pampa ni israelitame yoltetique.

Mochijtoque quen nacastzactoque huan quen catli popoyotzitzi.

Amo quinequij quiitase huan amo quinequij nechcaquise.

Amo quinequij quimachilise nocamanal ica ininyolo,

Huan amo quinequij moyolpatlase para niquintlajtlacolquixtis.

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.⁷

Huan Pablo quinilhui:

²⁸ —Huajca anisraelitame, techtlacaquilica. Ama Toteco quinmacas icamanal masehualme catli amo israelitame. Huan inijuanti quicaquise huan quiselise.

²⁹ Huan quema Pablo quiijto ni camanali, nopa israelitame quisque huan chichahuac monajnanquilijtiyajque se ica seyoc.

³⁰ Huan Pablo mocajqui nozona ome xihuitl ipan se cali catli quitlane-jtiyayaj ica se tlaxtlahuili. Huan ica paquilistli quinseliyaya nochi catli quipaxalohuayayaj. ³¹ Huan tlanemijya quincamanalhuyaya quenicatza Toteco Dios tlanahuatía, huan quinmactiyaya tlen Tohueyiteco Jesucristo. Amo quema pinahuayaya, huan amo aqui quitzacuiliyaya.

Nopa Amatljajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Roma

Pablo quintlajpalo tlaneltocani ipan Roma

¹ Na niPablo. Niitequipanojca Jesucristo. Toteco nechtlapejpeni ma niitzto itlayolmelajca, huan nechiyocatlali ma nitlacamanalhui icual camanal Toteco. ² Huejcajya ipan Icamanal catli tlatzejtzeloctic catli quiijcuilojqque itlajtol pannextijca, Toteco techtlajtolcahuili para teipa oncas ni cuali camanali. ³ Ni nopa cuali camanali techilhuía tlen Tohueyiteco Jesucristo, Icone Toteco Dios catli teipa tlacatisquía ica itlacayo se masehuali. Techilhuía para yaya elisquía se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David. ⁴ Huan nojquiya quinexti para temachtli Tohueyiteco Jesucristo itztoc Icone Toteco quema moyolcuic tlen campa mijcatzitzi por ichichahualis Itonal catli tlatzejtzeloctic. ⁵ Hueyi iyolo Jesucristo ica na huan nechmacac tequiticayotl para niqunyolmelahuas nochi masehualme catli amo israelitame catli Cristo quinchihuilijtoc. Quej nopa huelise quineltocase huan quichihuase ipaquilis pampa quiicnelíaj. ⁶ Huan amojuanti anitztoque ipan nopa masehualme catli Toteco quinnotztoc para anelise iaxcahua Tohueyiteco Jesucristo.

⁷ Huajca nimechtlajcuilhuía, anRoma ehuan catli Toteco anmechicnelía, huan anmechnotztoc huan anmechiyocatlalijtoc para anelise itlatzejtzeloctic masehualhua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehuilistli.

Pablo quinejqqui quinpaxaloti Roma ehuan

⁸ Achtihui nijnequi nijtlascamatis Toteco Dios ica Jesucristo para nochi amojuanti, pampa hasta campa hueli ipan taltipactli, nochi quicactoque quenicatza nelía cuali anquineltocaj. ⁹ Toteco quimati para tlatoctzitzi nimechelnamiqqui iixpa. Quena, amo nimoquetza nimotlatlajtía ica Toteco para amojuanti. Quena, nimotlatlajtía ica Toteco catli nijtequipanohua ica nochi noyolo quema niqunilhuía masehualme tlen ni cuali camanali tlen Icone. ¹⁰ Huan nochipa nijtlajtlanía Toteco para ma amo huejcahuas huelis nimechpaxaloti sintla ya ipaquilis.

¹¹ Nelía nijnequi nimechitas para nimechpanoltilis se yajatili catli Itonal Toteco temaca para anquipiyase más chichahualistli ipan Toteco Dios. ¹² Quinequi quijitos nijnequi nimechylchichahuas huan para antechylchichahuase nojquiya. Pampa quema tiquitaj quenicatza ne se cuali quineltoca Tohueyiteco, noja más tijpiyase chichahualistli tijnelto-case.

¹³ Noicnihua, nijnequi xijmatica para miyacpa nimoilhuijtoc niyas nimechitati pampa nijnequi nijchihuas itequi Toteco campa amojuanti quen nijchijtinentoc ica sequinoc masehualme catli amo israelitame, pero hasta ama amo hueltoc niyas nozona. ¹⁴ Ipan noyolo tlahuel nijnequi niqunimachtis catli camanaltij griego huan catli camanaltij sequinoc camanali. Monequi niqunilhuis icamanal Toteco masehualme catli momachtijtoque huan catli amo momachtijtoque. ¹⁵ Huajca tlahuel

nijnequi niyas nitlacamanalhuiti icamanal Toteco campa amojuanti ipan altepetl Roma nojquiya.

Icamanal Toteco quipiya chichahualistli

¹⁶ Amo nimopinahua nicamanaltis icamanal Toteco, pampa quipiya ichichahualis Toteco para quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua nochi catli quineltocaj. Achitihui quinmaquixtia israelitame huan teipa nojquiya quinmaquixtis catli amo israelitame. ¹⁷ Ni cuali camanali technextilia quenicatza Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa sintla san tijneltocaj. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: “Se catli xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca ya.”

Nochi masehualme quipiyaj tlajtlacoli

¹⁸ Toteco Dios quinextia ihueyi cualancayo tlen ilhuicac ica nochi masehualme catli quichihuj catli amo quipactia huan catli amo xitlahuac, pampa masque injuanti quimatij catli melahuac, quichihuj catli amo cuali, huan quitzacuilia catli melahuac para sequinoc amo quiiximatise. ¹⁹ Masehualme ya quimatij nochi tlen Toteco catli se masehuali hueli quimati pampa Toteco iseltzi ya quitlalijtoc nopa tlamachilti ipan ininyolo. ²⁰ Hasta ipejya tonali quema Toteco quichijqui tlaltipactli, nochi masehualme quiitztoque ilhuicactli huan tlaltipactli catli yaya quichijtoc. Huan tlanemijya quiitztoque para Toteco itztoc, huan quipiya hueyi chichahualistli, huan para nochipa noja quipiyas. Huajca ica catli tiqitaj para quichijtoc, amo aqui hueli motechtis huan quijtos amo quimati sintla itztoc Toteco Dios.

²¹ Pero masque masehualme quimatque para itztoc Toteco, amo quihueyimatque quen quinamiqui para Dios, niyon amo quitlascamatque. Injuanti san pejque moilhuiaj ipan inintlalnamiqulis catli amo melahuac tlen quenicatza itztoc Toteco, huan yeca ipan ininyolo achi más mocuepque huihuitique huan ipan tzintlayohuilotl. ²² Masque nopa masehualme quijtohuaj tlnamiquij, mochijque huihuime, ²³ pampa amo quihueyimatque Toteco Dios catli onpano hueyi huan catli amo hueli miqui. Ipatlaca ya nopa, quinhueyimatque tlaxcopincayome tlen masehualme, totome, tlapiyalme huan cohuame, masque nopa masehualme huan nochi nopa tlapiyalme miquij.

²⁴ Huajca Toteco quintlahuelcajtoc para ma quichihuaca nopa fiero tlamantli catli ininyolo quinequi quichihuas. Se hueyi pinahualistli catli nopa fiero masehualme mochihuiliaj se ica seyoc ipan inintlacayo. ²⁵ Huajca ipatlaca quineltocase catli quimatque para melahuac tlen Toteco, ica ininpaquilis quitlapejpenijque para san quimatise se istlaticayotl. Huajca quitlapanitaque huan quihueyichijque catli Toteco quichijqui huan amo Toteco Dios catli quichijqui nochi catli onca, yaya Toteco Dios catli quinamiqui para nochi masehualme ma quihueyichihuaca para nochipa. Ya nopa melahuac.

²⁶ Huajca Toteco quintlahuelcajqui. Quincahuilia ma quichihuaca nochi catli fiero catli inintlacayo quinequi, masque se pinahualistli. Huan hasta ininsihujhua ayacmo quinequij itztose ininhuaya tlacame quen Toteco quinchijtoc, pero yohuij ininhuaya sequinoc sihuame para tlen hueli mochihuilise. ²⁷ Huan tlacame nojquiya san se quichihuj catli fiero. Ayacmo quinequij itztose ininhuaya sihuame quen

Toteco quinchijtoc, pero quintemohuaj sequinoc tlacame huan quichihuaj miyac tlamantli ininhuaya catli eli se pinahualistli. Huajca quen quinamiqui, quiselíaj ipan inintlacayohua nopa tlatacuutilistli catli quinpantíaj tlacame catli quen nopa quichihuaj.

²⁸ Huan pampa nopa fiero tlacame ayacmo quinejque quielnamiquire Toteco, yaya quintlahuelcajqui huan quincahuilli ma quichihuaca catli más fiero moilhuíaj. Nochi catli amo quinamiqui, ya nopa quichihuaj. ²⁹ Quichihuaj nochi catli amo cuali. Quichihuaj tlen hueli ica catli amo innamic. Quichihuaj tlamantli ica inintlacayo catli Toteco amo techchijtoc para ma tijchihuaca. Tlahuel quinequij moaxcatise nochi catli onca. Quichihuaj miyac tlamantli catli amo monequi. Techicoitaj, temictíaj, nimantzi tlahuilanaj, tlacajcayahuj, huan teejelnamiquij. ³⁰ Camanaltij fiero tlen sequinoc. Quicualancaitaj Toteco Dios. Mosisiníaj. Mohueyimatij camanaltij huan mocualnequij. San catli fiero quite-mohuaj para quichihuase. Amo quinneltoquiliíaj inintatahua. ³¹ Amo quiapiyaj inintlalnamiquilis. Amo temachtli inincamanal masque quijcuilohuaj ipan se camanal sencahuali. Amo aqui quicnelíaj. Amo tetlapojpolhuíaj huan amo tetlasojtlaj. ³² Cuali quimatij itlanahuatilhua Toteco huan quimati itlanahuatil quijtohua monequi ma quinmictica nochi catli quichihuaj ni tlamantli fiero. Pero injuanti amo san quichijtinemij catli fiero, nojquiya nelía paquij quema sequinoc ya nopa quichihuaj.

2

Toteco xitlahuac tetlajtolsencahuas

¹ Nojquiya amojuanti amo hueli anmotechitise. Anmoilhuíaj para nelía fiero nopa masehualme tlen catli nimechilhuía, huan monequi Toteco quintlatzacuiltis, pero quema anquijtohuaj para amo cuali catli quichihuaj sequinoc, anmotelchihuaj ica amoseltziti, pampa anquichihuaj san se nopa tlajtlacoli huan yeca Toteco nojquiya anmechtlatzacuiltis. ² Huan tijmatij para quema Toteco quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis masehualme catli quichijtinemij tlamantli catli amo cuali quen nopa, yaya quichihua catli xitlahuac. ³ ¿O huelis anmoilhuíaj Toteco quintlatzacuiltis nopa sequinoc catli quej nopa tlajtlacolchihuaj huan amo anmechtlatzacuiltis? ¡Amo quen nopa! ⁴ Huelis amo anquimachilíaj quenque Toteco amo anmechtlatzacuiltía nimantzi quema antlajtlacolchihuaj. Amo nimantzi anmechtlatzacuiltía pampa nelía hueyi iyolo Toteco ica nochi masehualme. Huan yaya anmechchiya huan quiapiya iyolo, pampa quinequi quej nopa anmechpalehuis ximoyolpatlaca huan xijcahuaca amotlajtlacolhua.

⁵ Pero anyoltetique huan amo anquinequij anmoyolpatlase huan anquicajtehuase amotlajtlacolhua. Yeca anquimiyaquilíaj amotlatzacuiltihua catli anmechchiyaj ipan nopa tonal catli huala quema monextis ihueyi cualancayo Toteco, yaya catli xitlahuac tetlajtolsencahuas. ⁶ Huan Toteco quintlaxtlahuis nochi masehualme quen catli quichijtoque ipan ni tlaltipactli. ⁷ Toteco quinmacas nemilistli yancuic para nochipa nopa masehualme catli quichijtinemij catli cuali sintla quitemohuaj para Toteco ma quinhueyitlalis, huan para yaya ma quintlepanita, huan para yaya ma quinmacas nemilistli para nochipa. ⁸ Pero Toteco

tlahuel cualanis huan quintlatzacuiltis nopa masehualme catli quitemo-
huaj san catli inijuanti inintlanequilis huan catli quitoquilíaj catli amo
xitlahuac. ⁹ Oncas hueyi tlahuujcayotl huan tlaijiyohuilistli para nochi
masehualme catli quichihuaj catli amo cuali. Ni tlaijiyohuilistli achtihui
quinajsis israelitame huan nojquiya quinajsis catli amo israelitame.
¹⁰ Pero Toteco quinhueyitlalis huan quinmacas tlatlepanitacayotl huan
tlasehuilistli nochi masehualme catli quichihuaj catli cuali, masque
israelitame o amo israelitame. ¹¹ Pampa Toteco amo teiyocaicnelía,
quintlajtolsencahuas nochi masehualme.

¹² Quema tlajtlacolchihuaj masehualme catli amo israelitame huan
amo quimatij itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas quen
catli cuali quimatiyayaj ipan ininyolo para quichihuasquíaj huan amo
quichijque. Pero nochi masehualme catli tlajtlacolchijtoque huan
quimatiyayaj itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas quen
catli quiijtouhaj nopa tlanahuatilme. ¹³ Pampa Toteco amo quinita
masehualme para xitlahuaque iixpa pampa quimatij nopa tlanahu-
atilme. San quinita para xitlahuaque iixpa masehualme catli quichi-
jtinemij catli nopa tlanahuatilme quiijtouhaj. ¹⁴ Huan quema mase-
hualme catli amo israelitame huan amo quimatij itlanahuatilhua Moisés
quichihuaj catli cuali catli nopa tlanahuatilme tlanahuatíaj ma tijchi-
huaca quinextilíaj para ipan ininyolo quimatij catli cuali huan catli amo
cuali quen nopa tlanahuatilme quiijtouhaj. ¹⁵ Tlanemijya nesi ni mase-
hualme quinpiyaj nopa tlanahuatilme ipan ininyolo pampa ininyolo
quintelhuía quema quichihuaj catli amo cuali huan amo quintelhuía
quema quichihuaj catli cuali. ¹⁶ Huan hualas nopa tonal quema Toteco
quintlajtolsencahuas nochi masehualme ica Jesucristo. Huan Jesucristo
quintlajtolsencahuas quen catli ichtacatzí quipixtoque ipan ininyolo. Ya
ni icamanal Toteco catli nitlacamanalhuía.

Israelitame huan itlanahuatilhua Moisés

¹⁷ Amojuanti catli anisraelitame catli anmotemachíaj ipan itlanahu-
atilhua Moisés, anmohueyimatiy pampa Toteco Dios anmechicnelía.
¹⁸ Anquiijtouhaj anquimatij ipaquilis Toteco huan anquichihuaj catli
cuali pampa anmomachtijtoque itlanahuatilhua Moisés. ¹⁹ Anmoilhuíaj
huelis anquinmachtise sequinoc catli itztoque quen popoyotzitzi. Huan
anquinequij anquintlahuillise masehualme catli nemij ipan tzintlay-
ohuilotl pampa amo quiiximatij Toteco. ²⁰ Anmoilhuíaj para antla-
machtiani huan huelis anquintlalnamicitise catli huihuitique huan catli
coneme ipan iojhui Toteco pampa anmoilhuíaj anquipiyaj ipan nopa
tlanahuatilme nochi tlanamiquilistli huan nochi catli melahuac. ²¹ Pero
anisraelitame catli anquinmachtíaj sequinoc, ¿para tlen amo anmo-
machtíaj para anquichihuase catli xitlahuac? Anquinilhuíaj sequinoc
ma amo tlachtequica, pero monequi ximotlachilica sintla amojuanti
amo antetlachtequilíaj. ²² Anquiijtouhaj amo aqui ma momecati, pero
monequi ximotlachilica sintla amojuanti amo anmomecatíaj. Anqui-
ijtohaj anquincolíaj nopa tlaixcopincayome huan teteyome, pero
ximotlachilica pampa sequin amojuanti anquichtequij catli eltoc ipan
nopa inintiopahua nopa tlaixcopincayome. ²³ Anmohueyimatiy huan
anquiijtouhaj cuali anquimatij catli nopa tlanahuatilme quiijtouhaj,
pero amo anquichihuaj catli nopa tlanahuatilme tlanahuatíaj. Huan
yeca anquipinahualtíaj Toteco Dios. ²⁴ Yeca eltoc quen ijcuilijtoc ipan

Icamanal Toteco huejcajya: “Ica catli amo cuali anquinchihuaj, anquinchihualtíaj masehualme catli amo israelitame ma quitlajilhuica Toteco Dios.”

²⁵ Tlahuel ipati para anelij anisraelitame huan anmechtequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan amotlacayo sintla nelía anquichihuaj nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. Pero sintla amo anquichihuaj nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua, iixpa Toteco anisraelitame san se anitztoque ica catli amo israelitame. ²⁶ Huan sintla masehualme catli amo israelita quichijtinemise nochi catli quijtohuaj nopa tlanahuatilme, ¿amo anmoilhuíaj para Toteco quinchihuas ma elica imasehualhua quen israelitame? ²⁷ Huan quema se catli amo israelita quichihua nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés, yaya quinextía para hueyi amotlajtlacolhua anisraelitame pampa cuali anquinmatij nopa tlanahuatilme, pero amo anquichihuaj catli quijtohuaj.

²⁸ Amo neli se masehuali elis iaxca Toteco san pampa tlatatqui israelita huan quitequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan itlacayo. ²⁹ Nelnelía se israelita huan iaxca Toteco yaya catli quiyiya iyolo cuali iixpa. Huan amo elis se machiyotl ipan itlacayo nopa masehuali catli quinextis para iaxca Toteco, elis se iyolo catli Itonal Toteco quipatlacot. Huan se masehuali ica iyolo quej nopa amo quitemohua masehualme ma quipaquilismacaca, yaya quinequi para Toteco ma quipaquilismaca.

3

¹ Pero amo ximoilhuica amo tleno ipati para tojuanti tiisraelitame huan para techtequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan totlacayo quen Toteco quijto. ² Tlahuel miyac ipati. Achtihui ipati pampa Toteco techcahuilijtoc tiisraelitame Icamanal. ³ Huan ama, masque sequin israelitame quitlahuelcajtoque catli quijtojqque para quichihuase huan ayacmo quineltocaj Toteco, amo quinequi quijtos para amo temachtli Toteco Dios huan para yaya amo quichihuas catli quijtojqtoc. ⁴ ¡Amo ya nopa! Toteco yaya temachtli huan masque nochi sequinoc istlaciati, yaya amo quema istlaciati. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua tlen ya:

“Tlanemijya monextis para xitlahuac catli tiquijtohua.

Huan sintla masehualme mitzhuicase iixpa se juez ica catli tiquijtojqtoc, titlatlanis.”

⁵ Pero huelis se moilhuis para inintlajtlacolhua masehualme quipalehuía Toteco. Huelis se moilhuis quema masehualme istlaciati huan quichihuaj catli amo cuali, quinextíaj para amo quej nopa quichihua Toteco. Quinextíaj para Toteco itztoc nelía iyoca tlen tlajtlacoli huan yaya nelía temachtli. Huajca huelis se moilhuis para amo xitlahuac para Toteco tetlatzacuiltis pampa inintlajtlacolhua quipalehuía Toteco para quinextis para yaya nelcuali. Quej nopa moilhuíaj sequin masehualme, pero amo melahuac. ⁶ Amo huelis tiquijtose ya nopa. Pampa Toteco yaya senquistoc xitlahuac huan yeca yaya quintlajtolsencahuas nochi masehualme ipan ni tlaltipactli.

⁷ Pero huelis sequin amojuanti noja anquijtohuaj para quema se masehuali istlaciati, quinextía para Toteco nelía iyoca huan nelía temachtli. Huan yeca anmoilhuíaj amo cuali para Toteco quitlatzacuiltis nopa masehuali catli istlaciati pampa iistlaticayo quipalehui Toteco para sequinoc ma quihueyichihuaca. ⁸ Pero amo neli. AQUI

moilhuía quej nopa nelía huihuitic. Huelis yaya nojquiya quuijtos ma titlajtlacolchihuaca noja más para ma nesi noja más cuali Toteco Dios. Huan sequin tlacame catli istlacetij huan techtlajijlhuíaj, quuijtohuaj nitlamachtia ya inon. Quinamiqui para masehualme catli camanaltij quej nopa ma quiselica nopa tlatzacuiltlistli catli quinchiya.

Senquistoc nochi masehualme quihuicaj tlajtlacoli iixpa Toteco

⁹ Huajca tojuanti tiisraelitame amo neli tiitztoque achi cuali iixpa Toteco que sequinoc xinachtli masehualme. Nimechnextilijtoc para nochi masque israelitame o amo israelitame, nochi masehualme quihuicaj tlajtlacoli iixpa. ¹⁰ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quuijtohua:

“Amo aquí quichihua catli cuali iixpa Toteco, niyon se.

¹¹ Amo aquí nelía quimachilía Toteco.

Amo aquí nelía quitemohua.

¹² Nochi masehualme mocuapolojtoque.

Nochi quichijtoque catli amo quinamiqui quichihuase.

Amo aquí quichihua catli nelía cuali.

Niyon se.

¹³ Catli quuijtohuaj nochi masehualme eltoc fiero quen quema quitlapohuaj campa quitoctoque se mijcatzi.

Quej nopa fiero inincamac masehualme.

Ica ininnenepil nochi istlacetij.

Inincamanal nelcococ quen quema tetzacanía se cohuatl catli temictía.

¹⁴ Masehualme san tlatelchijtinemij huan san cuajcualantoque.

¹⁵ San quinejnectoque temictise.

¹⁶ Campa hueli yohuij, quintlajiyohuiltíaj huan quintequipacholmacaj sequinoc.

¹⁷ Amo quimatij nopa ojtli tlen tlasehuilistli catli Toteco temaca.

¹⁸ Amo moilhuíaj sintla monequi ma quiimacastica Toteco Dios.”

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.

¹⁹ Tojuanti tijmatij para nochi catli itlanahuatilhua Moisés tlamachtíaj, eltoc para techmachtis tiisraelitame para ma tijmachilica para tijpiyaj tlajtlacoli iixpa Toteco, huan para ayacmo huelis timohueyimatise quema ticamanaltij quen tiitztosquíaj ticuajcualme, pampa amo neli. Nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli quichiyaj para Toteco quintlaj-tolsencahuas pampa quihuicaj tlajtlacoli iixpa. ²⁰ Amo aquí se masehual catli mochijtoc xitlahuac iixpa Toteco san pampa quineltoquilitinemi nochi catli quuijtohuaj nopa tlanahuatilme. Pampa quema achi más tiquiximatij itlanahuatilhua, achi más nopa tlanahuatilme techmachiltíaj totlajtlacolhua huan para amo neli tijchihuaj nochi catli quuijtohuaj.

Jesucristo techmaquixti tlen totlajtlacolhua

²¹ Pero ama Toteco Dios technextilijtoc seyoc ojtli para techchihuas tixitlahuaque iixpa huan amo ica nopa tlanahuatilme. Icamanal Toteco tlen huejcayja techyolmelahua quenicatza quichihuas. ²² Toteco Dios techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocej Jesucristo. Quena, nochi masehualme catli quineltocej mochihuaj xitlahuaque iixpa Toteco pampa Toteco amo quiniyoaicnelía san sequin inieso masehualme.

²³ Pampa nochi masehualme tlajtlacolchijtoque. Amo aqui senquis-toc cuali quen Toteco catli nelía cuajcualtzi hasta quiapiya itlatlanex. ²⁴ Pero hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan yaya techchihua ma ti-itztoca tixitlahuaque iixpa san tlapic, pampa Jesucristo ya tlaxtlajqui por totlajtlacolhua quema mijqui. ²⁵ Quena, Toteco Dios quitlali Jesu-cristo para quiselis nopa tlatzacuiltistli por totlajtlacolhua, para ica ya nopa ma quitlamiltis icualancayo Toteco tohuaya. Huan Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijnelto caj para Cristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti. Huejcajya nesiyaya para Toteco Dios amo quichihuayaya catli xitlahuac pampa quipixqui iyolo huan amo quitlachili inintlajtlacolhua masehualme. Pero ama tiquitaj para nelía xitlahuac Toteco, pampa yaya san quichiyayaya ma huala Cristo catli nelía tlaxtlahuas por inintlajtlacol nochi masehualme. ²⁶ Ipan ni tonali Toteco technextilijtoc para yaya nelía xitlahuac. Huan yaya catli quinchihua masehualme ma itztoca xitlahuaque iixpa sintla quinelto caj catli Jesús quichijqui por inijuanti.

²⁷ Huajca ¿huelis timohueyimatise huan tiquijtose catli tijchijtoque para timochihuase tixitlahuaque iixpa Toteco? Amo tihueli. Pampa amo tiitztoque tixitlahuaque iixpa pampa tijchijtoque catli cuali, pero Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijnelto caj Jesucristo. ²⁸ Huajca timachilíaj para Toteco techchihua ma tiitztoque tixitlahuaque iixpa sintla tijnelto caj Jesucristo, masque amo tijchijtoque nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés.

²⁹ ¿Huan Toteco san toTeco tiisraelitame pero amo ininTeco masehualme catli amo israelitame? ¡Amo neli! Yaya Toteco tiisraelitame huan nojquiya ininTeco catli amo israelitame. ³⁰ Pampa Toteco Dios san setzi huan san se ojtli para tiitztoque xitlahuac iixpa. Yaya techchihua tixitlahuaque iixpa tiisraelitame huan catli amo israelitame quema tijnelto caj Cristo. ³¹ Huan ama pampa tijnelto caj Cristo, ¿huelis tiquijtose ayacmo tijchihuase catli cuali technahuatía nopa tlanahuatilmé? ¡Amo! ¡Amo ya inon! Ama, achi más tijchihuase nochi catli cuali catli nopa tlanahuatilmé quinequiyayaj technextilise.

4

Quenicatza Abraham mocuepqui xitlahuac iixpa Toteco

¹ Huajca ¿tlaque tiquijtose tlen tohuejcapan tata Abraham catli ica ya pejque nochi israelitame? ¿Quenicatza mochijqui xitlahuac iixpa Toteco? ² Sintla Toteco quijtojosquía para Abraham itztoc xitlahuac iixpa pampa Abraham quichijtosquía miyac tlamantli catli cuali, huajca Abraham huelis mohueyimajtosquía ica catli quichijtosquía. Pero amo neli. Iixpa Toteco amo tleno quichijqui Abraham catli nelía cuali ica catli huelisquía mohueyimatise. ³ Pampa Icamanal Toteco quijtohua: “Abraham quinelto caj para temachtli panos catli Toteco quiilhui para panos, huan yeca Toteco quichijqui xitlahuac iixpa.” ⁴ Sintla se tla catl tequiti huan iteco quitlaxtlahuía, huajca amo san tlapic quimaca itlaxtlahuil, pampa quitlantoc. ⁵ Pero Toteco quijtohua masehualme itztoque xitlahuaque iixpa sintla motemachise ipan ya huan amo pampa quichihuaj miyac tlamantli tequitl catli cuali. Quena, monequi quinelto case Toteco catli quinchihua tlajtlacolchihuani ma elica xitlahuaque iixpa. ⁶ San se nojquiya quijto Tlanahuatijquetl David huejcajya. Yaya camanaltic

tlen quenicatza tlahuel paquij masehualme catli Toteco quinchihua ma itztoca xitlahuaque iixpa, masque amo hueli quichihuj catli senquistoc cuali. ⁷ Quiijto:

“Nelía paquij nochi masehualme catli Toteco quintlapojpolhuijtoc inint-laixpanolhua huan inintlajtlacolhua.

⁸ Nelía paquij inijuanti catli Toteco quiijtohua para ayacmo quihuicaj tlajtlacoli iixpa.”

Quej nopa quiijto David.

⁹ Huan ¿ajqueya inijuanti catli quej nopa paquij? ¿Inijuanti san israelitame catli quipiyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo? ¡Amo neli! Nojquiya quej nopa paquij masehualme catli amo quipiyaj nopa machiyotl. Pampa ya nimechilhui para Abraham quineltoac Toteco para temachtli panosquí catli Toteco quiilhui, huan yeca Toteco quiseli huan quiijto para elqui xitlahuac iixpa. ¹⁰ ¿Huan quenicatza eltoya Abraham quemá Toteco quichijqui xitlahuac iixpa? ¿Quichijqui xitlahuac quemá Abraham ya motequiliytoya nopa machiyotl circuncisión o quemá ayamo motequiliytoya? Nimechilhuía, Toteco quichijqui Abraham xitlahuac iixpa quemá ayamo motequiliyaya nopa machiyotl. ¹¹ Huan teipa Toteco quimacac Abraham nopa machiyotl circuncisión ipan itlacayo para se tlanextilijcayotl para Toteco ya quichijtoya xitlahuac iixpa pampa quineltoac para temachtli catli Toteco quiijtojtoya. Huajca yeca Abraham mochijqui quen totata, o yaya catli achtihui tlaneltocac, tlen nochi tlaneltocani catli amo quipiyaj nopa machiyotl. Pampa Toteco quinchijtoc xitlahuaque iixpa pampa quineltoaque. ¹² Huan Abraham nojquiya eltoc totata tiisraelitame catli techtequiliytoque nopa machiyotl ipan totlacayo sintla amo san timotemachíaj ipan nopa machiyotl, pero nojquiya tijtoquilíaj iojhui Abraham huan tijneltoacaj para temachtli catli Toteco quiijtohua quen Abraham quineltoac quemá ayamo motequiliyaya.

Catli Toteco quitencahuili Abraham

¹³ Toteco amo quitencahuili Abraham huan iixhuihua para quiselisquíaj ni tlaltipactli para iniaxca pampa quinneltoquilijque nopa tlanahuatilme. Toteco quiijto quichihuasquí pampa quineltoaque ya, huan yeca itztoyaj xitlahuaque iixpa. ¹⁴ Huan sintla nopa masehualme catli motemachíaj ipan nopa tlanahuatilme ya quiselijtoyaj catli Toteco quitencahuilijtoc, huajca san tlapic para ma tijneltoaca Tohueyiteco. Huan san tlapic elisquí para Toteco techtencahuilisquí techmacas se tlenijqui pampa amo aqui hueli quichihua nochi catli itlanahuatilhua Moisés quiijtohuaj. ¹⁵ Quemá onca se tlanahuatili, san quichihua para ma tijcualanica Toteco pampa amo tiyajatij tijtlamichihuase, huan yeca tiquixpanoj. San hueli tiitztose huan amo tiquixpanose se tlanahuatili sintla amo oncasquí se tlanahuatili para ma tiquixpanoca.

¹⁶ Huajca monequi tijneltocase Toteco para ma tijselica nopa catli techtencahuilijtoc techmacas san tlapic pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan temachtli tijselise catli techtencahuilijtoc masque tiquintoquilíaj nopa tlanahuatilme quen israelitame o amo, sintla nelía tijneltoacaj Toteco quen Abraham quichijqui. Pampa nochi timasehualme catli titlaneltocaj quen Abraham, masque tiisraelitame, o amo tiisraelitame,

nochi tiitztoque quen tiiteipa ixhuihua. ¹⁷ Ya nopa catli quinequi quijtos campa ijcuilijtoc huejcajya catli Toteco quiilhui Abraham, quiilhui: "Nimitzchijtoc tielis tiinintata nelia miyac masehualme ipan miyac tlalme campa hueli." Ya ni panoc pampa Abraham quineltozac Toteco catli quinyolcui catli mictoque huan quinnahuatia ma yolica catli ayamo yolij.

¹⁸ Quema Toteco quiilhui Abraham para elis inintata tlahuel miyac masehualme ipan miyac tlalme, Abraham quineltozac para temachtli panos catli Toteco quiilhui. Quineltozac masque amo quimachili quenicatza huelis panos, pampa Toteco quiilhuijtoya para quinpiyas iteipa ixhuihua quen ininmiyaca sitlalime. ¹⁹ Huan Abraham amo quicaxanili quineltoza Toteco masque quimatqui ya panotoya xihuitl para quipiyas se icone pampa nechca eliyaya para quipiyas cien xihuitl. Huan isihua Sara nojquiya nel quionpanotoya nopa xihuitl para huelis quipiyas se icone. ²⁰ Pero Abraham, niyon quentzi amo quicaxanili quineltozas para panos nochi catli Toteco quitencahuili. San achi más quineltozac catli Toteco quiilhui, huan achi más motemachi ipan ya, huan ica ya nopa más monexti ihueyitilis Toteco. ²¹ Abraham quimatiyaya para temachtli Toteco quipixqui chichahualistli para huelis quichihuas tlen hueli tlamantli catli quitencahuilijtoya. ²² Huan yeca pampa quineltozac Toteco, Toteco quijto para Abraham itztoya xitlahuac iixpa.

²³ Pero amo san para ya, ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Toteco quiseli Abraham huan quijto para xitlahuac iixpa. ²⁴ Ijcuilijtoc nojquiya para tojuanti ma tijmatica para Toteco nojquiya techselis, huan quijtos tlamiyacapa para tixitlahuaque iixpa sintla timotemachíaj ipan ya catli quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo quema ya mictoya. ²⁵ Quena, motemactili Jesucristo para miquis para tlahtlahuas totlajtlacolhua huan teipa moyolcuic para Toteco Dios hueli techchihuas tixitlahuaque iixpa.

5

Tlaque oncas pampa tiitztoque tixitlahuaque iixpa Toteco

¹ Ama, pampa Toteco Dios techchijtoc tixitlahuaque iixpa quema tineltocatoque Jesucristo, timoyoltlalijtoque ihuaya Toteco Dios ica nochi tlamantli por catli Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc. ² Nojquiya pampa tineltocatoque Jesucristo, yaya quichijtoc ma tijmachilica para ama hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. Huan ama tijpiyaj temachili ica Toteco. Huan miyac tipaquij ipan ni tonali ica nechiyalistli catli tijpiyaj para tiitztose ipan tlatlanextli ica Toteco. ³ Huan amo san nopa, nojquiya tijpiyaj paquilistli quema tijpanoj tlaohuijcaoytl pampa tijmatij tlaohuijcaoytl techpalehuia para achi más tijpiyase toyolo ica nochi tlamantli catli techpanotihuala. ⁴ Huan sintla tijpiyaj toyolo, techmaca tetili para tijpiyase cuali toyolo. Huan nopa tetili techchihua para más timotemachise para tijselise nochi catli Toteco techtencahuilijtoc. ⁵ Huan quema timotemachíaj ipan Toteco, yaya amo techcajayahua. Temachtli tijselise nochi catli tijchiyaj pampa tijmatij tlahuel miyac Toteco techicnelia pampa techmacatoc Itonal Toteco para quitemitis toyolo ica itlaicnelijcayo.

⁶ Nojquiya tijmatij Toteco techicnelia pampa quema amo tleno hueliyaya tijchihuase para timomaquixtise tlen totlajtlacolhua, ajsic

nopa cuali hora quema Cristo mijqui por nochi titlajtlacolchihuani. ⁷ Amo aqui quinequi miquis por seyoc masehual masque ne se masehual elis se masehual catli xitlahuac. Huelis se ome miquisquíaj por se masehual catli nelía cuali iyolo. ⁸ Pero Toteco technextili para nelía miyac techicnelía pampa Cristo mijqui por nochi tojuanti quema noja tieliyayaj titlajtlacolchihuani. ⁹ Toteco techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa Jesucristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti. Huajca temachtli nojquiya Jesucristo techmanahuis tlen ihueyi cualancayo Toteco Dios. ¹⁰ Quema tojuanti noja tieliyayaj tiicualancaitacahua Toteco, Cristo icone Toteco mijqui por tojuanti. Huan ica imiquilis, Toteco moyoltlali tohuaya huan techchijqui tihuampoyohua. Huajca ama tijmatij temachtli Cristo techmanahuis tlen tlatzacuilti pampa Cristo itztoc para nochipa. ¹¹ Huajca ama tojuanti tijpiyaj paquilistli ica Toteco pampa yaya moyoltlali tohuaya por catli quichijqui Tohueyiteco Jesucristo.

Adán huan Cristo

¹² Quema pejqui tlaltipactli, Adán tlajtlacolchijqui huan tlajtlacoli pejqui ipan tlaltipactli pampa san se tlatatl tlajtlacolchijqui. Huan pampa pejqui tlajtlacoli, nojquiya pejqui miquilistli. Huajca ama miquilistli techajsi nochi timasehualme, pampa nochi titlajtlacolchijtoque. ¹³ Tlajtlacolchijque nochi masehualme catli itztoyaj ipan tlaltipactli quema ayamo oncayayaj nopa tlanahuatilme, pero amo quiixpanoque se tlanahuatili pampa amo oncayaya tlanahuatili. ¹⁴ Pero masque amo quiixpanoque se tlanahuatili, nochi masehualme tlajtlacolchijque huan nochi mijque catli itztoyaj ipan tlaltipactli tlen quema Adán itztoya huan hasta teipa quema itztoya Moisés, yaya catli quiijcuilo nopa tlanahuatilme. Huajca nelnelía eltoc iyoca Adán catli achtihui itztoya huan Cristo catli hualajqui teipa.

¹⁵ Adán techhualiquili tlatzacuiltistli, pero ica Jesucristo, Toteco techmacatoc se nemactli. Pampa quema nopa tlatatl Adán tlajtlacolchijqui, yaya quichijqui para ma timiquica nochi titlaltipac ehuan catli teipa titlacatise. Pero pampa hueyi iyolo Toteco Dios, yaya san techmacatoc miyaqui tlen tojuanti se nemactli. Huan techmacac nopa nemactli ica se tlatatl, yaya Jesucristo catli techchiuili se hueyi favor. ¹⁶ Huan catli tijselijtoque ica Jesucristo amo san se ica catli tijselijtoque ica Adán catli tlajtlacolchijqui. ¡Amo, niyon quentzi eltoc san se! Adán techchijqui para ma tijhuicaca tlajtlacoli huan para ma tijpantica tlatzacuiltistli. Pero masque miyac titlajtlacolchijtoque, ica Jesucristo Toteco techmacatoc se nemactli huan techchihua tixitlahuaque iixpa. ¹⁷ Quema san se tlatatl, Adán, tlajtlacolchijqui, quichijqui ma miquica nochi masehualme. Pero nochi masehualme catli quiselíaj nopa nemactli huan quicahuilíaj Jesucristo ma quinchihuas xitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo tohuaya, nochi tojuanti tiitztose huan titlatlanise por san se tlatatl, yaya Jesucristo.

¹⁸ Quena, san se tlatatl, Adán, tlajtlacolchijqui huan techhualiquili nochi timasehualme tlatzacuiltistli. Huan nojquiya san se tlatatl, yaya Jesucristo, quichijqui catli senquistoc cuali huan ica ya nopa quisencajqqui quenicatza nochi masehualme huelis quipiyase nemilistli yancuic, huan quenicatza nochi huelis mochihuase xitlahuaque iixpa

Toteco Dios. ¹⁹ Pampa Adán amo quichijqui catli Toteco Dios quihui, nochi masehualme mocuepque tlajtlacolchihuani, pero Jesucristo quena, quitlamichijqui nochi catli quihui Toteco Dios, huan yeca ama miyac timasehualme huelis timochihuase tixitlahuaque iixpa.

²⁰ Huan Toteco temacac nopa tlanahuatilme ica Moisés para ma tijmatica para miyac tlajtlacoli tijhuicaj. Huan ama pampa miyac tlajtlacoli tijhuicaj, noja más onpano Toteco quipixqui hueyi iyolo tohuaya. Huan quej nopa elis para nochipa. ²¹ Huajca quen tlajtlacoli achtihui quipixqui tequiticayotl huan techchijqui ma timiquica, ama hueyi iyolo Toteco tohuaya huan itlaicnelijcayo quiyiya tequiticayotl para techchihuas tixitlahuaque iixpa. Huan quiyiya tequiticayotl para techmacas nemilistli catli yancuic para nochipa ica Tohueyiteco Jesucristo.

6

Ma ayacmo titlajtlacolchihuaca

¹ ¿Huajca tlaque monequi tijchihuase ama? ¿Anquiiatj cuali para ma tijchihuaca más tlajtlacoli para noja más hueyi elis iyolo Toteco ica tojuanti? ² ¡Amo ya nopa! Ma amo titlajtlacolchihuaca. Tojuanti quen timijcatzitzitzi catli titlanquejya ica tlajtlacoli. Huajca ¿quenicatza huelis tijchihuase? ³ ¿Amo anquimatij quema se masehualí quiselía Cristo Jesús huan Itonal Toteco quitlatzquiltía ipan Cristo, nopa masehualí mochihua tlatzquitoc ipan imiquilis huan eltoc quen mijqui ihuaya Cristo? ⁴ Quena, elqui quen timijque tojuanti huan techtlalpachojque ihuaya Jesucristo quema Itonal techtlatzquilti ipan Cristo. Huan quen Toteco, ica ihueyi chicahualis, quiyolcuic Cristo quema mictoya, nojquiya techchijqui ma tinemica cuali pampa ama tijpiyaj nemilistli catli yancuic.

⁵ Pampa techtlatzquiltij ipan Jesucristo quema yaya mijqui para ma quihuica totlajtlacol, nojquiya tiitztoyaj titlatzquitoque ipan Jesucristo quema yaya moyolcuic para ama huelis tijpiyase se nemilistli catli yancuic ihuaya. ⁶ Pampa tijmatij quema quicuamapeloltijque Cristo, elqui quen nojquiya quicuamapeloltijque nopa totequijya catli quinequi tlajtlacolchihuas. Yeca nopa totequijya catli tijpiyaj pampa titlajtlacolchijca masehualme, ayacmo quiyiya chicahualistli para technahuatis ma titlajtlacolchihuaca, pampa ayacmo tiitequipanojcahua. ⁷ Pampa quema timijque ica Cristo, techtojonqui tlen ichichahualis tlajtlacoli quen se mijcatzi ayacmo quinequi tlajtlacolchihuas.

⁸ Huan ama pampa timijque ihuaya Cristo, tijmatij nojquiya tijpiyase nopa nemilistli yancuic ihuaya quen catli yaya quiyiya. ⁹ Huan pampa Cristo moyolcuic quema mictoya, tijmatij ama ayacmo quema miquisoc pampa miqulistli ayacmo tleno hueli quichihuilía. ¹⁰ Cristo mijqui san sempatzi para quitzontlamiltis nochi ichichahualis tlajtlacoli para nochi timasehualme. Huan ama yaya itzoc huan quiyiya se nemilistli catli quinextía ihueyitilis Toteco Dios. ¹¹ Nojquiya ica tojuanti san se. Ma timomatica quen timijcatzitzitzi quema tlajtlacoli techyoltilana, pero ma timomacaca cuenta para tiitztoque tiyoltoque para tijnextise ihueyitilis Toteco Dios ica ichichahualis Jesucristo.

¹² Huajca ayacmo xijcahuilca tlajtlacoli ma anmechnahuati huan ma anmechyoltilana xitlajtlacolchihuaca quema noja anitztoque ipan tlaltipactli ipan totlacayohua catli miquij. Amo xijneltocaca catli amo

cuali amotlalnamiqulis quinequi quichihuas. ¹³ Amo xijtequihuica amotlalnamiqulis, amocamac o amotlacayo para ma tlajtlacolchihuas, pero ximotemacaca senquistoc ica Toteco pampa eltoya quen anmictoyaj, pero ama ya anquipiyaj nemilistli catli yancuic. Huajca sesen tlen amojuanti ma quitequihui itlalnamiqulis, icamac, imax huan sesen tlamantli catli quipiya ipan itlacayo para quichihuas catli nelía xitlahuac quen Toteco quinequi. ¹⁴ Tlajtlacoli ayacmo quipiya tequiticayotl para anmechnahuatis ipan amoyolo quen se amoteco, pampa ayacmo quiipiyaj tequiticayotl ica tojuanti itlanahuatilhua Moisés. Ama tiitztoque itla itlaicnelijcayo Toteco catli hueyi iyolo ica tojuanti.

Tlacame catli tetequipanohuaj

¹⁵ Huan ama ¿tlaque tijchihuase? ¿Anquiiatj cuali ma noja titlajtlacolchihuaca pampa Toteco techmanahuijtoc para nopa tlanahuatilme ma ayacmo technahuatise huan ama Toteco techtlalijtoc itla itlaicnelilis pampa hueyi iyolo tohuaya? ¡Amo! Ma amo quema titlajtlacolchihuaca. ¹⁶ ¿Amo anquimatij quema anmotemacaj ica se para anquichihuase catli anmechnahuatía, huajca ya nopa mochihuas amoteco? Sintla timotemactilis ica tlajtlacoli para tijchihuas catli mitzilhuía, huajca timochihua tiitequipanojca tlajtlacoli huan quej nopa tijpantis miqulistli. Pero sintla timotemactilise ica Toteco para tijneltoquilise, yaya techchihuas ma tiitztoque tixitlahuaque iixpa. ¹⁷ Nijtlascamati Toteco Dios pampa masque aneltoyaj imaco tlajtlacoli huan anquichihuayayaj catli anmechyoltlanayaya xijchihuaca, teipa ica nochi amoyolo anmotemactilijque para anquineltoquilise huan anquichihuase nopa tlamachtlistli catli Toteco anmechmacac. ¹⁸ Huan Toteco anmechtojtomas tlen tlajtlacoli catli achitihui elqui amoteco, huan ama huelis anquitequipanose Toteco huan anquichihuase nochi catli xitlahuac.

¹⁹ Na nimehcamanalhuía ni ica tlaquejquetzayotl tlen tecojme huan inintequipanojcahua catli masehualme quitequihuía para amo elis ohui anquimachilise catli nimechilhuía. Achitihui anquitemactilijque amotlalnamiqulis, amocamac, amomax huan nochi amotlacayo para antlaixpanose huan para anquichihuase catli amo cuali, pero ama xijtemactilica nochi amotlacayo para anquitequipanose catli xitlahuac para anelise antlatzejtzeloltique.

²⁰ Quema anitztoyaj imaco tlajtlacoli huan tlajtlacoli anmechnahuatiyaya, amo anmoilhuiyayaj para monequi anquichihuase catli xitlahuac. ²¹ Huan ¿quenicatza anmechpalehui nopa tlamantli catli amo cuali anquichihuayayaj? Amo tleno anmechpalehui. San anmopinahuaj ama ica catli anquichihuayayaj. Nopa tlamantli san tehualiquilía miqulistli nepa mictla. ²² Pero ama Toteco anmechmaquixtijtoc huan anmechtojtongi tlen tlajtlacoli para ayacmo huelis anmechnahuatis. Huan anmochijtoque anitequipanojcahua Toteco Dios. Huan nopa, quena, anmechpalehuía pampa ama hueli anquichihuaj nopa cuali tlamantli catli anmechchihua antlaiyocatlalilme para Toteco huan yeca anquiselise nemilistli catli yancuic para nochipa. ²³ Sintla se tlatatlajtlacolchihua, quipantía miqulistli quen itlaxtlahuil, pero Toteco Dios techmaca se nectli quema tijneltoque Tohueyiteco Jesucristo, huan nopa nectli eltoc nemilistli yancuic para nochipa.

7

Se nemachiltili tlen sihuame catli monamictíaj

¹ Xijtlacaquilica noicnihua catli anquinmatij itlanahuatilhua Moisés. ¿Amo anquinmatij para nopa tlanahuatilme san quipiyaj tequiticayotl ica se masehuali quema noja itztoc? ² Quej nopa eltoc ica se sihuatl catli quipiya ihuehue. Nopa tlanahuatili quijtohua se sihuatl monequi itztos ihuaya ihuehue nochi inemilis. Pero sintla ihuehue miquis, huajca nopa tlanahuatili tlen nenamictili ayacmo quipiya tequiticayotl, huan nopa sihuatl mocahuas majcajtoc. ³ Sintla nopa sihuatl mosansejcotilisquía ihuaya seyoc tlatatl quema noja itztoya ihuehue, yaya momecatijtosquía. Pero quema ya mijqui ihuehue, nopa tlanahuatili ayacmo quitzacuilía huan yaya amo momecatis masque monamictis ica seyoc tlatatl.

⁴ Ica amojuanti nojquiya san se. Nopa tlanahuatilme ayacmo quipiyaj chicahualistli ica amojuanti. Ximomacaca cuenta para anmijque inixpa nopa tlanahuatilme quema anmijque ipan nopa cuamapeli ihuaya Cristo. Huajca ama anmocahuaj anmajcajtoc tlen nopa tlanahuatilme catli achtihui anmechnahuatiyaya. Ama anitztoque quen se sihuatl catli sempa monamictía quema ya mijqui ihuehue. Ama anmochijtoque san se ica Cristo catli Toteco Dios quiyolcuic quema mictoya. Huan ama hueli tijchihuase nopa cuali tlamantli catli Toteco quinequi ma tijchihuaca. ⁵ Achtihui totlajtlacolchijca nacayo technahuatiyaya. Huan quema tijmatque nopa tlamantli catli nopa tlanahuatilme quijtoque ma amo tijchihuaca, achi más techchijqui ma tijnequica tijchihuase nopa tlamantli. Huan nopa tlajtlacoli san tehualiquilía miquilistli. ⁶ Pero ama pampa timijque ica Cristo, yaya techmajcahualti tlen nopa tlanahuatilme huan yeca nopa tlanahuatilme ayacmo techpixtoc imaco para ma tijtequipanoca. Ama hueliya tijtequipanohuaj Toteco Dios ipan seyoc tlamantli ojtli catli yancuic quen Itonal techpalehuía ma tijchihuaca. Ayacmo tijtequipanohuaj pampa tiquimacasij catli quijtoque nopa tlanahuatilme huejajaya.

Tlajtlacoli eltoc ipan toyolo

⁷ Huajca ¿tlaque quijtosnequi ya ni? ¿Anmoilhuaj niqijtohua para amo cuali nopa tlanahuatilme catli Moisés temacac? ¡Amo ya nopa! Cuali nopa tlanahuatilme. Amo quema nijmachilijtosquía tlaque se tlajtlacoli sintla nopa tlanahuatilme amo nechnextilijtosquía. Amo nijmajtosquía sintla amo cuali niqixtocas catli seyoc iaxca sintla nopa tlanahuatili amo quijtojosquía: “Amo xiquixtoca catli sequinoc iniaxca.” ⁸ Huan pampa se nitlajtlacolchijca masehuali, quema nijmatqui nopa tlanahuatili quijtohua ma amo nitlajixtoca, huajca achi más nijnequiyaya nochi catli sequinoc quipixtoyaj. Pero sintla amo oncasquía nopa tlanahuatili, nopa tlajtlacoli amo quipiyasquía más chicahualistli ica na. ⁹ Ica na quema ayamo nijmatiyaya catli quijto nopa tlanahuatili, nimoilhui ninemiyaya cuali, pero quema nijmatqui nopa tlanahuatili, huajca nimomatqui para nise tlajtlacolchijquetl huan nijmatqui miquilistli huan tlatzacuilistli nechchiyayaya. ¹⁰ Yeca para na, nopa cuali tlanahuatili catli eltoya para nechnextilis se nemilistli catli cuali, nechnextili para quinamiqui nimiquis. ¹¹ Huajca notlajtlacolchijca yolo quichijqui ma amo nijmachili, huan quitequihui nopa cuali tlanahuatili

para nechcajyahuas huan para nechchihuas ma nijhuica tlajtlacoli para nimiquis.

¹² Huajca tlatzejtzeltolique itlanahuatilhua Moisés. Huan tlatzejtzeltolique, xitlahuac huan cuali nochi catli technahuatía. ¹³ Huan amo huelis tiquijtose nopa cuali tlanahuatilme quichijque ma nimiqui. ¡Amo ya nopa! Timiquise pampa totlajtlacolchijca yolo quitequihui nopa cuali tlanahuatilme para ma techhualiquili tlatzacuilti. Yeca technextilía para tlhuel fiero totlajtlacolchijca yolo. Huan nopa tlanahuatilme catli cuali technextilíaj para nelía tlhuel titlajtlacolchijca masehualme.

¹⁴ Tijmatij para cuali nopa tlanahuatilme huan amo inintlajtlacol nopa tlanahuatilme para nijpantis miquilistli, pero notlajtlacol na pampa san nitlajtlacolchijca masehuali. Eltoc quen nimotemactili para nijtequipanos notlajtlacolchijca yolo. ¹⁵ Amo nijmachilía catli nijchihua. Nelía nijnequi nijchihuas catli cuali, pero amo nijchihua. Pero nopa catli nijcualancaita, ya nopa nijchihua. ¹⁶ Nijmati para amo cuali catli nijchihua, huan quej nopa nijnextía para cuali nopa ojtli catli nopa tlanahuatilme techmachtíaj. ¹⁷ Huan niquita amo na catli nijchihua catli amo cuali, pero eltoc notlajtlacolchijca tlanamiquilis catli eltoc ipan na catli quichihua catli fiero. ¹⁸ Huan nijmati ipan notlajtlacolchijca yolo, amo tleno onca catli cuali, pampa nijnequi nijchihuas catli cuali, pero amo nihueli. ¹⁹ Amo nijchihua nopa cuali tlamantli catli nijnequi nijchihuas, pero tlatoctzitzi nijchihua catli amo cuali catli amo nijnequi nijchihuas. ²⁰ Huajca, sintla nijchihua catli amo nijnequi nijchihuas, nijmachilía para amo nelía na nimochihuilía ma nitlajtlacolchihua. Pero eltoc nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan noyolo pampa nitlajtlacolchijca masehuali, ya nopa catli nechchihua ma nitlajtlacolchihua.

²¹ Huajca niquita quej nopa eltoc ica timasehualme. Onca tlajtlacoli ipan toyolo, huan masque tijnequij tijchihuase catli cuali, tijchihuaj catli amo cuali. ²² Pampa ipan noyolo nechpactía nijchihuas nopa catli cuali catli quijtohuaj itlanahuatilhua Toteco, ²³ pero nochipa ipan na onca tlajtlacoli catli quihuilana catli cuali nijnequi nijchihuas ipan notlanamiquilis. Huan quen se tequipanoquetl monequi quineltoaca iteco, nopa tlajtlacoli nechchihua ma nitlajtlacolchihua.

²⁴ ¡Tlahuel niteicnelti! ¿Ajqueya nechmaquixtis tlen ni nemilistli tlen tlajtlacoli catli nechhualiquilía miquilistli? ²⁵ Tlascamati Toteco Dios. Tohueyiteco Jesucristo yaya quichihuas. Huajca na ica notlanamiquilis nijtequipanohua Toteco huan nopa tlanahuatilme, pero notlajtlacolchijca nacayo noja quinequi tlajtlacolchihuas.

8

Nopa nemilistli catli Itonal Toteco techmaca

¹ Huajca ama ayacmo techchiya tlatzacuiltistli tojuanti catli timocueptoque san se ica Cristo Jesús, pampa ayacmo tijchijtinemij catli totlajtlacolchijca yolo technahuatía. Ama tijchihuaj catli Itonal Toteco quinequi. ² Huan ichicahualis Itonal Toteco, catli quimaca nemilistli yancuic catli mochihuaj san se ica Cristo Jesús, ya nechmajcahualti tlen ichicahualis tlajtlacoli huan miquilistli. ³ Quena, itlanahuatilhua Moisés amo huelque techmaquixtise, pampa amo quipixqui chichahualistli quitlanis totlajtlacolchijca nacayo. Pero Toteco Dios quisencajqui seyoc ojtli. Quititlanqui catli ya Icone para mocuepas masehuali ica itlacayo

quen tojuanti, masque yaya amo quipixqui tlajtlacoli. Huan Jesucristo mijqui quen se tlacajcahualistli por totlajtlacolhua huan yeca quisosolo ichicahualis nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan tojuanti. ⁴ Quichijqui ni para para quej nopa, nochi nopa tlamantli catli itlanahuatilhua Moisés techtlatlaniyayaj ma tijchihuaca, ma tlamis para tojuanti catli ayacmo tine-mij quen techilhuía totlajtlacolchijca yolo. Ama tijchihuaj catli Itonal quinequi ma tijchihuaca.

⁵ Masehualme catli quitoquilíaj inintlajtlacolchijca yolo san moilhuíaj catlique tlajtlacoli quinequij quichihuase inintlacayohua. Pero masehualme catli quitoquilíaj Itonal Toteco moilhuíaj tlen nopa cuali tlamantli catli Itonal Toteco quinequi quichihuas. ⁶ Pampa sintla timosenilhuíaj tlen catli totlajtlacolchijca nacayo quinequi, tijpantise miqulistli. Pero sintla timosenilhuise tlen catli Itonal Toteco quinequi, huajca tijpantise tlasehuilistli huan nemilistli catli yancuic. ⁷ Pampa totlajtlacolchijca tlanamiquilis quicualancaita Toteco huan amo quinequi quitoquilis catli technahuatía. Nelía totlajtlacolchijca tlanamiquilis amo hueli quichihua catli nopa tlanahuatilme quiiytohuaj. ⁸ Huajca aqui quitoquilíaj itlanequilis itlajtlacolchijca nacayo, amo quema huelis quipactis Toteco Dios.

⁹ Pero amojuanti amo anquitoquilíaj amotlajtlacolchijca nacayo. Ama anquitoquilíaj Itonal Toteco, pampa nelía Itonal mocahua ipan amoyolo. Huan sintla se amo quiapiya Itonal Cristo ipan iyolo, huajca yaya amo iaxca Cristo. ¹⁰ Huan pampa Cristo itztoc ipan amoyolo, masque amotlacayo miquis por tlajtlacoli, amotonal noja itztoc huan quiapiya nemilistli catli yancuic pampa Toteco anmechchijtoc anxitlahuaque iixpa. ¹¹ Itonal Toteco Dios itztoc ipan amojuanti, huan huajca Toteco Dios catli quiyolcuic Jesús quema ya mictoya, nojquiya quiyolcuis amotlacayohua ica Itonal catli mocahua ipan amojuanti.

¹² Huajca noicnihua, amo monequi tijchihuase catli totlajtlacolchijca tlanamiquilis technahuatía ma tijchihuaca. ¹³ Pampa sintla anquitoquilijtinemise amotlajtlacolchijca tlacayo, anmiquise huan anyase mictla. Pero sintla ica itlapalehuil Itonal Toteco anquitlamiltise ichicahualis amotlajtlacolchijca tlanamiquilis, anquipantise nemilistli yancuic para nochipa.

¹⁴ Pampa nochi catli quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana, inijuanti iconehua Toteco. ¹⁵ Amojuanti amo monequi anquiimacasis Toteco quen tequipanohuani catli ininteco quincojtoc para iaxcahua quiimacasis ininteco pampa quimatij fiero quinchihuilis. Pero anquiselijtoque Itonal Toteco catli anmechchijtoc aniconehua Toteco, huan ica Itonal Toteco ipan tojuanti ama hueli anquintozaj Toteco Dios: "Papá." ¹⁶ Huan Itonal Toteco techyolmelahua ipan toyolo huan ipan totonal para tojuanti tiiconehua Toteco. ¹⁷ Huan pampa tojuanti tiiconehua Toteco Dios, teipa tijselise tlen iricojyo, pampa nochi catli Toteco quimacas Ihone, Cristo, elis toaxca nojquiya. Huan sintla ama titlajiyohuise ihuaya, teipa techhueyitlalis ihuaya nopona campa monextis ihueyitilis.

¹⁸ Pero tiquitaj para amo tleno nopa pilquentzi catli titlajiyohuía ama, quema timoilhuíaj quenicatza tielise teipa quema Toteco techhueyitlalis para nochi quuitase. ¹⁹ Huan nochi tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quinchijtoc tlahuel quichiyaj nopa tonali quema Toteco

techixnextis para tojuanti tiiconehua. ²⁰ Pampa quema Adán tlajtla-colchijqui, Toteco quitelchijqui ni tlaltipactli huan nochi catli itzttoyaj ipani huan quichijqui ma onca miquilistli huan para nochi tlamantli ma sosolihuis. Quej nopa eltoc masque tlaltipactli huan catli itzttoyaj ipani amo quinequiyayaj para quej nopa ma eli. ²¹ Huan ama nochi tlapiyalme huan nochi catli onca quichiyaj, huan tlahuel quinequij ma ajsi nopa tonali quema injuanti nojquiya itztose quen tojuanti catli tiiconehua Toteco. Huan nochi tiitztose titojtontoque tlen nopa tlatelchihuali, huan nochi elis tlahuel yejyetzí. ²² Pampa hasta ama nochi tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quichijtoc ipan tlaltipactli ayijtiáj huan tlaijiy-ohuíáj quen se sihuatl catli tlatlacatiltía. ²³ Huan tojuanti titlaneltocani catli tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo quen se tlanextili para huala miyac más tlamantli catli cuali, tojuanti nojquiya tiayijtij ipan toyolo quen nopa tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quichijtoc. Huan tijnequij para ma tlamis tlahuicayotl. Tlahuel tijchiyaj para Toteco quinnextilis nochi masehualme para tojuanti tiiconehua. Huan tijchiyaj nopa tonali quema Toteco quichihuas yancuic totlacayo. ²⁴ Huan pampa tijnequij tijselise nochi ni tlamantli catli Toteco quijto, timomaquixtijtoque. Pero sintla ya tijpiyasquíáj se tlamantli, amo monequi tijchiyasquíáj. Amo aquí quichiya para quiselis catli ya quiipiya. ²⁵ Pero tojuanti tlahuel tijchiyaj catli ayamo tiquitaj. Huan yeca monequi ma tiquijiyohuica nochi catli techpanotihuala huan ica paquilistli ma tijchiyaca nopa cuali tonali catli tijmatij temachtli oncas teipa.

²⁶ Huan nojquiya Itonal Toteco techpalehuía pampa amo tijmachilíáj nochi huan amo tijmatij tlaque monequi tijtlajtlanise Toteco quema timotlatlajtiáj. Huan Itonal Toteco iseltzi motlatlajtiáj chichahuac ica Toteco Dios por tojuanti huan Itonal ayijtiáj pampa quiilhuía Toteco catli amo aquí hueli quijtohua ica camanali. ²⁷ Huan Toteco Dios catli quitlachilía iniyolo nochi masehualme, quimati catli Itonal quinequi para tojuanti, pampa Itonal Toteco quitlajtlanía tlamantli catli Toteco Dios no quinequi ma tijpiyaca tojuanti catli yaya techiyocatlalijtoc para tiaxcahua.

Tijtlanise nochi

²⁸ Huan tijmatij nochi tlamantli catli techpanotihuala, masque cuali o amo cuali, nochi quisas cuali para tojuanti catli tiquicnelíáj Toteco, catli Toteco technotztoc para tiaxcahua pampa quej nopa quitlalijtoya. ²⁹ Pampa huejcayja Toteco techiximajtoya huan techtlapejpeni para ma tielica quen Icone, Jesucristo, pampa quinequij para yaya elis nopa achtihui ejquetl huan tojuanti tielise miyaquí tiiicnihua teipan ehuaní. ³⁰ Huan ica tojuanti catli Toteco techtlapejpeni huejcayja, teipa technotzqui. Huan ica tojuanti catli Toteco technotzqui, nojquiya techchijqui tixitlahuaque iixpa. Huan ica tojuanti catli techchijtoc tixitlahuaque iixpa, nojquiya techhueyitlalijtoc para se tonali tiitztose ihuaya campa tlatlanextli.

³¹ Huajca ¿tlaque huelis tiquijtose ica nochi ya inon? Tiquitaj Toteco itztoc tonechca para techpalehuis, huan yeca amo aquí huelis tohuaya motlalis. ³² Pampa Toteco amo quitlasomatqui Icone, pero quitemactili para ma miqui por nochi tojuanti timasehualme. Huan yeca tijmatij ica Jesucristo, Toteco nojquiya techmacas nochi cuali tlamantli pampa hueyi iyolo ica tojuanti. ³³ ¿Ajqueya huelis techtelhuis tojuanti catli Toteco techtlapejpenijtoc? ¿Huelis Toteco techtelhuis? ¡Amo! Pampa

yaya Toteco Dios iseltzi catli techchijtoc tixitlahuaque iixpa. ³⁴ ¿Ajqueya techtlalilis tlatzacuiltli? ¿Huelis Cristo? ¡Amo! Pampa yaya Cristo Jesús catli mijqui huan nojquiya moyolcuic por tojuanti. Ama yaya itztoc nepa nejmac Toteco Dios campa quitlajtlanía Toteco por tojuanti quen se totlatempalehuijca. ³⁵ Huajca ¿ajqueya hueli techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Cristo? ¡Amo aquí! Masque tijpanoj tlaohuijcyotl, yaya techicnelía. Masque tijpanoj tequipacholi, o sequinoc techtlatzacuiltíaj, yaya techicnelía. Masque amo tijpiyaj tlaque tijcuase o tlaque timoquentise, yaya techicnelía. Masque mahuilili campa tiitztoque o masehualme quinequij techmictise, yaya techicnelía. ³⁶ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiiijtohua:

“Pampa timitzneltocaj, Toteco, masehualme mojmstla quinequij techmictise.

Techitaj quen tiburregojme catli quichiyaj ajqueya quinmictis.”

³⁷ Pero masque tijpanoj nochi ni tlamantli, Cristo techmaca chichualistli ma titlatlanica pampa yaya techicnelía. ³⁸ Pampa nijmati para temachtli amo tleno hueli techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Toteco. Masque timiquise o tiitztose, techicnelía. Masque itequihuaicahua Toteco, o ajacame, o masque ajacame catli tequiticayojque o catli chichahualisyojque quinequisquíaj quitzacuilise itlaicnelijcayo, yaya techicnelía. Amo tleno catli ama onca, niyon amo tleno catli teipa oncas huelis techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo. ³⁹ Amo tleno catli hualas tlen huejcapa, o catli hualas tlen tlatzintla, niyon amo tleno catli tlachijchihuali, huelis techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Toteco catli technextilijtoc ipan Tohueyiteco Cristo Jesús.

9

Toteco Dios quintlapejpenijtoc israelitame

¹ Iixpa Cristo nimechilhuía catli nelía huan amo niistlacati. Ipan noyolo nijmati para melahuac catli nimechilhuía huan Itonal Toteco quimati para melahuac. ² Nijpiya hueyi tequipacholi ipan noyolo catli amo quema tlami ³ por nomasehualhua catli san se toeso tijpiyaj, pampa ini-juanti amo quineltocaj Cristo. Sintla huelisquía niquinmanahuisquía na, nijchihuasquía pampa tlahuel nijnequi niquinpalehuis. Sintla quinpalehuisquía para nimoiyocacahuasquía tlen Cristo huan nimocuapolosquía nepa mictla ininpatlaca, nijchihuasquía. Pero amo hueli. ⁴ Toteco Dios quintlapejpeni israelitame para elise iconehua. Quinnextili itlatlanex. Quisencajqui camanali ininhuaya. Quinmacac itlanahuatilhua. Quinnextili quenicatza ma quihueyimatica. Huan Toteco quintencahuili miyac tlamantli para teipa quinmacas. ⁵ Huan tiisraelitame tiquinpique tohuejcapan tatahua tlen huejcayja catli tlaiximatilme para huejhueyi masehualme iixpa Toteco. Huan tlen nopa huejhueyi israelita masehualme tlatatqui Cristo quen se masehuali, masque yaya Toteco huan quinahuatía nochi catli onca. Ma tijhueyichihuaca Cristo para nochipa. Quej nopa ma eli.

⁶ Pero amo hueli timoilhuise para amo quisqui melahuac nochi catli Toteco quintlajtolcahuilijtoc israelitame. ¡Amo ya nopa! Pero amo nochi iteipa ixhuihua Israel nelía itztoque israelitame huan iconehua Toteco. ⁷ Toteco amo quintlapejpeni nochi iteipa ixhuihua Abraham para elise iteipa ixhuihua catli quiselisquíaj nopa tlatiochihualistli. Pero Toteco

quiilhui Abraham: “Niquintlapejpenis iteipa ixhuihua motelpoca Isaac huan niquinitas quen moconehua.”⁸ Huajca timomacaj cuenta para Toteco amo quinita para iconehua nochi catli tlacatque ica ieso Abraham. Pero Toteco quitencahuili Abraham para quiipiyasquía Isaac. Huan Toteco quiijto quintlapejpenisquía iteipa ixhuihua Isaac para quiselise itlatiochihualis pampa Isaac tlacatqui pampa Abraham quineltoac catli Toteco quitencahuilijtoya.⁹ Huan ya ni catli Toteco quiijto quema quitencahuili Abraham catli quimacasquía, quiilhui: “Se xihuitl que ama nimocuepas huan mosihua Sara quipixtos se conetl.”

¹⁰ Huan icone elqui Isaac, tohuejcapan tata, catli teipa mosihuaaji ihuaya Rebeca. Huan teipa Rebeca quinnemilti cuateme ipan itlacayo.¹¹ Huan quema ayamo tlacatiyayaj nopa cuateme, Toteco quimacac Rebeca se camanali para quinxtilis para yaya ica ipaquilis quitlapejpenía ajqueya quitiochihuas, huan nochi pano quen yaya quitlapejpenía ma eli. Amo quitiochihua por catli cuali o amo cuali quichijtoc nopa masehuali.¹² Huajca Toteco quiilhui Rebeca para Esaú tlacatisquía achtihui, pero Jacob, nopa teipan ejquetl, quinahuatisquía.¹³ Pampa ijcuilijtoc campá Toteco quiilhui Rebeca: “Niquicnelía Jacob, pero Esaú, amo.”

¹⁴ Huajca ¿huelis tiquijtose para amo xitlahuac catli Toteco quichihua pampa quitlapejpeni se huan nopa seyoc, amo? Amo ximoilhuica quej nopa.¹⁵ Pampa Toteco quiipiya tequiticayotl para quichihuas catli yaya quinequi. Eltoc quen Toteco quiilhui Moisés huejcayja: “Niquintlasojt-las catli nijnequi niquintlasojt-las, huan ica injuanti catli nijnequi, na nijpiyas hueyi noyolo.”¹⁶ Huajca Toteco amo quitlasojtla se masehuali pampa nopa masehuali quej nopa quinequi o pampa nopa masehuali tequiti chicahuac para quifuerzajhuis Toteco ma quitlasojtla. ¡Amo ya nopa! Toteco iseltzi quintlapejpenía ajqueya quintlasojt-las.¹⁷ Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco quiilhui nopa Tlanahuatij-quetl Faraón: “Nimitztlatlijtoc titlanahuatijquetl para nijchihuas tlanex-tilijcayotl moixpa para ma monexti nochichualis huan yeca nochi masehualme ipan tlaltipactli quimatise tlen na.”¹⁸ Huajca tiquitaj Toteco quitlasojtla catli quinequi quitlasojt-las. Huan sintla quinequi quiyoltetilis se masehuali, quiyoltetilía.

¹⁹ Huajca huelis antechtlatzintoquilise: “¿Quenque Toteco quintelhuía masehualme pampa amo aquí hueli quichihua seyoc tlamantli catli amo quen Toteco quitlapejpenijtoc ma quichihua?”²⁰ Huan nimechnanquilisquía: “Ta san timasehuali. Amo huelis timocamaijixnamiquis ihuaya Toteco.” Se comitl amo huelis quitlajtlanis nopa chachapalchijquetl, ¿para tlen techchijqui quen nieltoc?²¹ Nopa chachapalchijquetl quiipiya tequiticayotl para quichihuas tlen ya quinequi. Huelis ica se quentzi soquitl quichihuas se comitl para se tequitl catli yejectzi huan ica seyoc quentzi soquitl quichihuas se comitl para tlen hueli tequitl.

²² Toteco san se quiipiya tequiticayotl. Huan huelis Toteco quinequiyaya quinnextilis fiero masehualme icualancayo para nochi ma quimatica ichichualis, pero amo nimantzi quichijqui. Yaya tlahuel quiipixqui iyolo ininhuaya masque quinamiqui para quintlatzacuiltis.²³ Quej nopa quichijqui pampa quinequiyaya quichiyas para nochi masehualme ma quimatica onpano hueyi ihueyitilis huan itlaignelijcayo ica tojuanti catli techtlapejpenijtoc. Huan techcualtlalijtoc para teipa techhuicas ilhuicac campá tlatlanextli.

²⁴ Huan amo technotzqui san tojuanti catli tiisraelitame para ma techtlasojtla, pero nojquiya anmechnotztoc anmasehualme catli amo anisraelitame. ²⁵ Ica anmasehualme catli amo anisraelitame, Toteco quichijqui catli huejcayja quijito ipan iama nopa tlajtol pannextijquetl Oseas. Quijtohua:

“Niquinnotzas masehualme nomasehualhua catli amo eliyayaj nomasehualhua.

Huan injuanti catli achtihui amo niquinicneliyaya, ama niquinicnelis.

²⁶ Huan ipan nopa tlali campa achtihui Toteco quinilhui para injuanti amo imasehualhua,

teipa nochi quijitose:

‘Aniconehua Toteco Dios catli itztoc.’ ”

²⁷ Huan ica israelitame elis quen huejcayja nopa tlajtol pannextijquetl Isaías chichahuac quijito:

“Masque israelitame itztose nelía miyaqui quen imiyaca xali nechca hueyi atl, san pilquentzi israelitame momaquixtise.

²⁸ Pampa Toteco xitlahuac quintlajtolsencahuas masehualme huan nimanntzi quintlatzacuiltis.”

²⁹ Huan ipan seyoc lugar Isaías quijito:

“Sintla Toteco catli quipiya nochi chichahualistli amo quipiyasquía iyolo ica toteipa ixhuhua,

huan amo quinequisquía quincahuilis sequin ma itztoca,

techtlamiltijosquía nochi tiisraelitame quen panoc ica nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huejcayja.”

Israelitame huan icual camanal Toteco

³⁰ Huajca ¿tlaque quijitosnequi ya inon? Injuanti catli amo israelitame huan amo quitemohuayayaj quenicatza mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco, quisque xitlahuaque pampa quineltoaque catli Toteco quinilhui huan yaya quinchijqui xitlahuaque iixpa. ³¹ Pero nopa israelitame catli quinequiyayaj mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco pampa quichihuayayaj catli nopa tlanahuatilme quijitojqe, amo quisque xitlahuaque iixpa. ³² ¿Quenque amo quisque xitlahuaque iixpa Toteco? Amo quisque xitlahuaque pampa quinequiyayaj mochihuase xitlahuaque iixpa ica miyac cuali tequitl. Amo quinequiyayaj para san quineltoque Cristo. Huajca injuanti motepotlamijque huan mocuapolojqe pampa Cristo eltoc quen se tetl ipan ojtli ica catli masehualme motepotlamíaj.

³³ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Xiquitaca, ipan altepetl Jerusalén [9:33 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.] nijtlalis se masehualme catli elis quen se tetl campa masehualme motepotlamise.

Motepotlamise pampa amo quinequise quineltoque,

pero aqui quineltoque amo quema mopinahuas pampa quineltoque.”

10

¹ Noicnihua, ipan noyolo tlahuel nijnequi para israelitame ma momaquixtica tlen inintlajtlacolhua. Huan nijtlajtlanía Toteco ma quinquixtica. ² Nijmati injuanti quinquixtica quitoquilíaj Toteco Dios, pero amo quimatij catli yaya quinequi ma quichihuaca. ³ Israelitame amo quimachilíaj quenicatza Toteco quinchihua masehualme xitlahuaque iixpa. Injuanti san quitemohuaj mochihuase xitlahuaque iixpa ica

nopa tlanahuatilme, huan yeca amo quicahuilíaj Toteco ma quinchihua xitlahuaque iixpa. ⁴ Pero Cristo quitlamilti inintequi itlanahuatilhua Moisés. Ama nochi masehualme hueli mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco sintla quineltocase Cristo.

⁵ Moisés huejcayja quijcuilo sintla se masehuali nelía huelisquía mochihuasquía xitlahuac iixpa Toteco ica nopa tlanahuatilme, monequisquía quitlamichihuasquía nochi catli nopa tlanahuatilme quijtohuaj. ⁶ Pero para Toteco techchihuas tixitlahuaque iixpa quema tijneltocej Cristo, amo ohui. Amo monequi tijtemose aqui para tlejcos ilhuicac para quicuiti Cristo, pampa yaya ya hualajtoc. ⁷ Amo monequi tijtemose aqui para yas mictla quiyolcuiti pampa yaya ya moyolcuitoc. ⁸ Icamanal Toteco quijtohua para amo ohui para se quicahuilis Toteco ma quichihua xitlahuac iixpa. Nelía monechca eltoc icamanal catli monequi anquineltocase. Ancamanaltij tlen nopa camanali huan eltoc ipan amoyolo. Nopa camanali eltoc catli tiquincamanalhuíaj masehualme ma quineltocaca. ⁹ San monequi ica mocamac tiquinilhuis sequinoc para Jesús itztoc mohueyiTeco. Huan monequi tijneltoacas ipan moyolo para Toteco quiyolcuic quema ya mictoya. Huan Toteco mitzmaquixtis tlen motlajtlacolhua. ¹⁰ Pampa quema ipan toyolo tijneltocej Jesucristo, Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa. Huan quema ica tocamac tiquinilhuisse sequinoc para tijneltocej Tohueyiteco Jesucristo, yaya techmaquixtis tlen totlajtlacolhua.

¹¹ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Aqui motemachía ipan Jesucristo, amo quema mopinahuas pampa quineltocac.” ¹² Pampa san se tlamantli monequi quichihuase nochi masehualme masque israelitame, o amo israelitame. Itztoc san se Tohueyiteco nochi tojuanti, huan yaya quipiya hueyi iyolo para quinmacas tlatiochihualistli hasta onmocahua nochi masehualme catli quitlajtlaníaj. ¹³ Pampa nochi catli quinotzase Tohueyiteco, yaya quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua. ¹⁴ Pero ¿quenicatza huelis se acayja quinotzas Cristo ma quipalehuis sintla amo quineltoca? Huan ¿quenicatza huelis se acayja quineltocas Cristo sintla amo quicactoc tlen yaya? Huan ¿quenicatza huelis quicaquis se masehuali tlen Cristo sintla amo aqui quicamanalhuía tlen ya? ¹⁵ Huan ¿ajqueya huelis quincamanalhuiti masehualme tlen Cristo sintla amo aqui quititlanis ma yohui tlayolmelahuati? Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Nelía yejyetzti iniicxi masehualme catli yohuij tlayolmelahuatij nopa cuali camanali catli temaca tlasehuilistli ica Toteco.”

¹⁶ Pero amo nochi masehualme catli quicaquij nopa cuali camanali, quineltocaj. Nopa tlajtol pannextijquetl Isaías quijto ya nopa huejcayja campa quijcuilo: “Toteco, ¿ajqueya quineltocatoc catli niquinyolmelajtoc?” ¹⁷ Pero nochi catli quineltocaj icamanal Toteco, quineltocaj pampa quicactoque.

¹⁸ Pero ¿huelis tiquijtose para israelitame catli amo quineltocaj Cristo amo quicactoque nopa camanali tlen ya? Quena, israelitame quicactoque, pampa Icamanal Toteco quijtohua:

“Ni camanali ya momajtoc campa hueli ipan tlaltipactli. Tlayolmelajtoque ni camanali hasta campa hueli techaj.”

¹⁹ Pero anquijtose: “¿Huelis israelitame amo quimachilijque quenicatza Toteco quiniyocacahuasquía sintla amo quiselisquíaj Cristo?” Quena,

nimitzilhuía quimachilijque, pampa Moisés quiijcuilo huejcajya ipan Icamanal Toteco catli Toteco quinilhui israelitame, quiijto:

“Nimechchihuas xitlachicoitaca quema niquinmaquixtis masehualme catli amo israelitame catli anquinijta para amo tleno ininpati.

Nopa masehualme catli ama amo quimachilíaj tlen naya, niqinchihuas ma quimachilica huan anisraelitame ancualanise.”

²⁰ Huan Isaías mosemacac para tlanemijya ma quiijcuilo catli Toteco quiilhui huan ya ni catli Toteco quiijto:

“Masehualme catli achtihui amo nechtemohuayayaj, teipa nechpantise.

Huan nimonextis ica masehualme catli amo ica na tlajtlaniyayaj.”

²¹ Huan nojquiya Toteco quiijto tlen israelitame:

“Mojmostla niqinnotza israelitame huan nimomaxitlajtoc para niqin-selis,

Pero san moyoltetilíaj ica na huan nechnajnanquilíaj.”

11

Nopa quentzi israelitame catli quineltocatoque Cristo

¹ Pero amo ximoilhuica para Toteco quintlahuelcajtoc nochi israelitame. Inijuanti imasehualhua, huan amo quema quintlahuelcahuas. Na nojquiya niisraelita. Na se niiteipa ixhui Abraham huan nitlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipa ixhui Benjamín. ² Toteco amo quintlahuelcajtoc israelitame pampa hasta ipejya quintlapejpenijtoc para elise imasehualhua. Huelis anquielnamiqij catli quiijtohua Icamanal Toteco quema Elías quintelhui israelitame iixpa Toteco, huan quiijto: ³ “Toteco, nopa israelitame quinmictijtoque motlajtol pannextijcahua huan quisebantocque motlaixpahua. Huan san na nimocahua catli noja nimitzhueyimati huan israelitame nojquiya quinequij nechmictise.” ⁴ Pero Toteco quinanquili: “¡Amo neli! Amo san ta tiitztoc catli techhueyimati. Nojquiya niqinpixtoc chicome mil israelitame catli san na nechhueyimati huan amo quihueyimajtoque nopa tlaixcopincayotl Baal.” ⁵ Huajca ama nojquiya ipan ni tonali itztoque sequin israelitame catli Toteco quinmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo ininhuaya huan quintlapejpenijtoc para iaxcahua. ⁶ Pero sintla Toteco quinmaquixtijtoc nopa israelitame pampa hueyi iyolo ininhuaya, huajca amo quichijqui pampa nopa israelitame quichijque tlamantli catli cuali huan quitlanque. ¡Amo! Sintla quinmaquixti por catli cuali quichijtoyaj, huajca quema na niqijtohua Toteco quinmaquixtijtoc san tlapic pampa hueyi iyolo ininhuaya, amo melahuac. Pero quena, yaya quinmaquixti san tlapic, san pampa quintlasojtlatoc.

⁷ Huajca miyac israelitame amo quipantijque quenicatza mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco, masque nelía quichijque campica quipantise. Pero inijuanti catli Toteco quintlapejpenijtoya, quena, quipantijtoque. Huan nopa sequinoc moyoltetilijtoque ica Toteco. ⁸ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: “Eltoc quen Toteco quinchiijtoc ma cochica para ma amo quimachilica. Inijuanti quiitaj, pero amo quimachilíaj catli quiitaj, huan quicaquij Icamanal Toteco, pero amo quimachilíaj. Huan quej nopa eltoc hasta ama.” ⁹ David quiijto san se tlamantli ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

“Ma quincajcayahua israelitame huan ma quinmasiltis nochi nopa il-huitl catli quichihuj para quitoquilise nopa tlanahuatilme.

Ma motepotlamica huan quinchihuas ma quiselica tlatzacuiltistli.

¹⁰ Pampa tzactoc iniixteyol huan amo hueli quiitaj catli quipactía Toteco. Huajca israelitame mocahuaj quen tetequipanohuani catli huihuipicaj iniixpa nopa tlanahuatilme catli eltoc ininteco.”

Quej nopa quijto David tlen israelitame.

Toteco quinmaquixtía catli amo israelitame

¹¹ Masque israelitame amo quimachilijque iojhui Toteco huan motepotlamijque, amo ximoilhuica moiycacajtoque tlen Toteco Dios para nochipa. Pero ama, pampa israelitame tlajtlacolchijtoque, Toteco quinmaquixtía masehualme catli amo israelitame. Huan teipa israelitame quinchicoitase huan quinequise momaquixtise. ¹² Ama israelitame tlajtlacolchijque huan amo quinequij quiselise Cristo huan yeca itlatiochihualis Toteco quinajsic masehualme catli amo israelitame campa hueli ipan tlatipactli. Pero ximoilhuica quesqui más tlatiochihualistli oncas para nochi masehualme quema nochi israelitame quiselise nochi catli Toteco quinequi quinmacas. Nelía jejectzi elis.

¹³ Na nimehcamanalhuía catli amo anisraelitame. Toteco nechtilantoc ma nimechilhui Icamanal huan nelía niquta para hueyi ni tequitl catli Toteco nechmacatoc. ¹⁴ Pampa nijnequi niquinnextilis israelitame catli san se inieso quipiyaj nohuaya para ma quiitaca catli Toteco anmechchihuilis amojuanti catli amo anisraelitame. Quen nopa huelis sequin injuanti quinequise catli anquipiyaj huan quineltocase Cristo, huan Toteco quinmaquixtis. ¹⁵ Sintla quema nopa israelitame moiycacajque tlen Toteco para se tlatoctzi, Toteco moyoltlali ica masehualme catli amo israelitame, ¿tlaque panos quema israelitame quiselise Cristo? Elis quen masehualme catli ya mictoque moyolcuitose. ¹⁶ Abraham huan nopa achtihui israelitame itztoyaj tlatzejtzeltolique para Toteco, huajca nopa israelitame catli teipa tlatatise nojquiya elise iaxcahua. Sintla inelhuayo nopa cuahuitl elqui tlatzejtzeltolitic, quej nopa nojquiya elis imacuayo.

¹⁷ Pero eltoc quen Toteco quintzontejqui sequin imacuayo se cuali cuahuitl olivo, nopa israelitame, quema moiycacajque miyaqui israelitame tlen itlatiochihualis. Huan eltoc quen quisalo nopa cuahuitl huan iijtic anmechtlatzquilti amojuanti catli amo anisraelitame quen se quitlatzquiltía ichamanca se cuahuitl olivo catli san tlen hueli tlamantli olivo. Huajca nopa yancuic ichamanca quiselía iayo tlen inelhuayo nopa cuali cuahuitl, quen amojuanti nojquiya anquiselise nopa tlatiochihualistli catli onca para iteipa ixhuihua Abraham. ¹⁸ Huajca amojuanti, amo ximohueyimatica iniixpa israelitame catli moiycacajtoque huan yeca Toteco anmechcalaqui ininpatlaca. Amojuanti san ichamanca nopa cuahuitl, huan inelhuayo nopa cuahuitl anmechmaca nemilistli. Amojuanti catli animacuayohua nopa cuahuitl amo hueli anquimacaj nemilistli nopa inelhuayo.

¹⁹ Huelis amojuanti catli amo anisraelitame anmoilhuíaj achi más ancajcuame que israelitame pampa Toteco quitzontejqui icua imacuayo para huelis anmechtlalis. ²⁰ Quena, quintzontejqui huan anmechtlali,

pero Toteco quintzontejqui pampa amo quineltocaque huan anmecht-lali san pampa anquineltocaj. Huajca amo ximohueyimatica, pero ximotlachilica. ²¹ Sintla Toteco quintlatzacuulti israelitame pampa amo quineltocaque Cristo, nojquiya san se quichihuas ica amojuanti sintla amo anquineltocatinemise.

²² Huajca ximomacaca cuenta para hueyi iyolo Toteco ica masehualme, pero nojquiya chicahuac quintlatzacuultía. Quintlatzacuulti nopa israelitame catli tlajtlacolchijque, pero quipixtoc hueyi iyolo ica amojuanti catli anquineltocaj sintla noja anquineltocuilijtinemise. Pero sintla amo, nojquiya anmechtlatzacuultis. ²³ Huan nopa israelitame, sintla injuanti moyolpatlase huan quineltocase Cristo, Toteco sempa quintlalis quen iconehua pampa Toteco quiyiya chicahualistli para sempa quintlalis ipan nopa cuahuatl campa itlatiochihualis. ²⁴ Amo ohui para quitlalis imacuayo se cuali cuahuatl sempa campa quisqui pampa nozona tlatatqui. Ica amojuanti catli amo anisraelitame, yaya quichijqui catli más ohui huan anmechtlali ipan se cuali cuahuatl masque aneltocaj quen animacuayohua se cuahuatl catli amo cuali. Huajca amo ohui para Toteco sempa quinselis israelitame para iaxcahua huan quincalaquis campa itztoyaj achtihui.

Teipa Toteco quinmaquixtis israelitame

²⁵ Xijtlacaquilica noicnihua, nijnequi nimechilhuis se tlamantli catli achtihui amo aquí quimatqui para amo anmohueyimatisé amojuanti catli amo anisraelitame quen más ancuajcualme quej israelitame. Toteco quinchijtoc israelitame quentzi yoltetique hasta yaya quintlami-maquixtis miyac catli amo israelitame. ²⁶ Pero teipa Toteco quinmaquixtis nochi israelitame catli itztose ipan nopa tonali. Elis quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

“Nopa Tlamanahuiquetl hualas tlen altepetl Jerusalén [11:26 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.]

Huan yaya quincuepas israelitame tlen catli amo cuali.

²⁷ Huan nijtlamichihuas nocamanal catli niquintencahuilijtoc nopa israelitame huan niqinquixtilis inintlatcolhua.”

²⁸ Huajca ama sequin israelitame quicualancaitaj nopa cuali camanali tlen Cristo, huan yeca amojuanti catli amo anisraelitame huelis anquineltocase. Pero pampa Toteco quintlapejpenijtoc israelitame, noja quinicnelía pampa quej nopa quinentcahuili inintatahua. ²⁹ Huan Toteco amo moyolpatla. Catli yaya temaca, amo quema tequixtilía. Huan quema Toteco quinnotzas masehualme para iaxcahua, amo quema moyolpatlas huan quintlahuelcahuas. ³⁰ Achtihui anmasehualme catli amo anisraelitame amo anquineltocaque Toteco, pero quema israelitame mosisinijque iixpa Toteco, yaya anmechtlasojtlac amojuanti. ³¹ Huan ama quen israelitame amo quineltocaj huan yeca Toteco anmechtlasojtlatoc, hualas se tonal quema nojquiya quintlasojtlas injuanti. ³² Huajca Toteco quinita nochi masehualme masque israelitame o amo israelitame para tlajtlacolchihuani huan para masehualme catli amo tlaneltocaj. Huan Toteco quinita nochi masehualme, masque israelitame o amo israelitame, para monequi itlaicnelilis, huan yeca nochi san sempa quintlasojtla.

³³ ¡Nelía hueyi Toteco Dios huan onpano hueyi itlalnamiquilis huan nochi catli yaya quimati!

Amo aqui huelis quimachilis catli Toteco motlalijtoc quichihuas.
Niyon amo hueli tijpehualtise tijmatise quenecatza quichihuas tlamantli, niyon nopa ojtli catli quihuica.

³⁴ ¿Ajqueya quimachilía itlalnamiquilis Toteco?

¿Ajqueya quimachtis Toteco tlaque ma quichihua?

¡Amo aquí!

³⁵ Toteco amo aqui quitlahuiquilia pampa amo aqui quitlatlanehuilijtoc para monequis ma quicuepilis.

³⁶ Pero Toteco quichijqui nochi catli onca.

Nochi catli onca mocahua campa eltoc ica ichicahualis.

Huan nochi tlamantli eltoc para ya ipaquilis huan para quinextis ihueyitilis.

Ma tijhueyichihuaca Toteco para nochipa. Quej nopa ma eli.

12

Ximotemacaca ica Toteco

¹ Huajca noicnihua, nimechtlajtlanía ica nochi noyolo, ximotemacaca ica Toteco Dios pampa tlahuel miyac Toteco anmechtlasojtlatoc. Ximoilhuica amotlacayohua eltoc quen se tlacajcahualistli para ya, pero ma eli se tlacajcahualistli catli yoltoc huan catli tlatzejtzeloltic, pampa quej nopa quipactía Toteco. Quena, ya nopa catli quinamiqui para anquichihuase para anquihueyimatise por nochi catli anmechchihuijtoc. ² Ayacmo xijchihuaca quen ama quichihuaj masehualme ipan ni tlaltipactli. Pero xijcahuilica Toteco ma anmechyolpatlas huan ma anmechchihuas anyancuique masehualme pampa anquipatlatiyohuij amotlalnamiquilis ica catli cuali. Huan quej nopa anquimatise tlaque ipaquilis Toteco. Huan anquiiatase para anmechpactis catli yaya quinequi xijchihuaca, huan quisas cuali huan yejectzi huan catli senquistoc quinamiqui para amojuanti.

³ Huan pampa Toteco nechtequimacatoc ma nieli niitlayolmelajca nimechilhuía sesen amojuanti, amo ximoilhuica para más anhuejhueyi iixpa Toteco huan amo quen quinamiqui. San ximoilhuica catli melahuac. Ximoilhuica para anhuejhueyi quen imiyaca amotlaneltoquilis catli Toteco anmechmacatoc sesen amojuanti. ⁴ Quen ipan itlacayo se masehual onca miyac partes, huan sesen parte quipiya itequi, ⁵ quej nopa nojquiya eltoc ica tojuanti catli tijneltoaj Cristo. Tojuanti timiyaquí, pero san sejco timochihuaj tiitlacayo Cristo. Huan sesen parte iaxca nochi sequinoc partes.

⁶ Toteco techmacatoc sesen tojuanti nopa yajatili catli monequi para tijchihuase nopa tequitl catli yaya quinequi sesen tojuanti ma tijchihuaca. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili quen tlajtol pannextiani para ma quipannextise icamanal catli yaya quinmacatoc. Huajca monequi ma quipannextica nopa camanali quema quineltocaj para quej nopa Toteco quinequi quichihuase. ⁷ Quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinpalehuica sequinoc, huajca monequi miyac ma quinpalehuica. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma tlamachtica Icamanal, huajca monequi ma tlamachtica cuali. ⁸ Quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinyolchicahuaca sequinoc, huajca monequi ma tlayolchicahuaca ica nochi ininyolo. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinmajmacaca sequinoc inintechmonequi, huajca

monequi ica paquilstli ma quinmajmacaca miyac. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma tlayacanaca campa mosentilíaj tlaneltocani, huajca monequi ma tlayacanaca quen quinamiqui. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quintlasojtlaca sequinoc, huajca ica paquilstli ma tetlasojtlaca.

Catli monequi ma quichihuaca tlaneltocani

⁹ Amo san ximochihuaca quen anquinicnelíaj sequinoc, nelía xiquinicnelica. Xijtlahuelcahuaca catli amo cuali huan xijtoquiliytinemica catli cuali. ¹⁰ Ximoicnelica se ica seyoc quen icnime moicnelíaj. Huan xiquintlepanitaca sequinoc amoicnihua ipan Cristo achi más huan amo quen annotlepanitaj.

¹¹ Xitequitica chicahuac ipan nopa tequitl catli anmechmacatoc xijchihuaca. Amo xitlatzihuica. Ica nochi amoyolo xijtequipanoca Tohueyiteco. ¹² Xipaquica miyac para nochi catli yejectzi catli techchiya nepa ilhuicac. Xijpiyaca amoyolo quema antlajiyohuíaj. Ica nochi amoyolo mojmotla ximotlatlajtica ica Toteco.

¹³ Xiquinmajmaca sequinoc imasehualhua Toteco catli amo quiapiyaj inintechmonequi. Xiquinselica sequinoc tlaneltocani ipan amocalijtic ica yejectzi. ¹⁴ Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua masehualme catli anmechtlatzacuiltíaj. Quena, xijtlajtlanica ma quinchihuili catli cuali, amo xijtlajtlanica ma quintelchihua.

¹⁵ Xipaquica ica masehualme catli paquij huan xichocaca ininhuaya catli chocaj. ¹⁶ Xiitzoca ica yejectzi se ica seyoc ica san se amoyolo. Amo ximohueyimatica, pero ica paquilstli ximohuampoxchihuaca ica masehualme catli teicneltziti. Amo ximoilhuica para hueyi amotlanamiquilis.

¹⁷ Amo quema xiquincuepilica catli anmechchihuiliytoque catli amo cuali. Ximotlachilica para xijchihuaca catli nochi masehualme quimatij para cuali. ¹⁸ Hasta campa anhuelij, xiitzoca ica yejectzi ica nochi masehualme.

¹⁹ Noicnihua catli nimechicnelía. Amo quema ximomacuepaca ica catli anmechchihuiliytoque catli amo cuali. Xijcahuilica Toteco ma quintlatzacuilti. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa Toteco quiijto: “Na notequi para niqincuepilis masehualme catli fiero quichihuaj huan quena, niqincuepilis.” ²⁰ Huajca xijchihuaca catli Icamanal Toteco quiijtohua: “Sintla amocualancaitaca mayana, xijtlamacaca. Sintla amiqui, xijmacaca atl. Pampa sintla quej nopa anquichihuase, anquichihualtise ma mopinahua ica catli fiero anmechchihuiliytoque.”

²¹ Ma amo anmechtlani catli amo cuali. Pero amojuanti xijtlanica catli amo cuali ica catli cuali anquichihuaj.

13

Xiquinneltocaca tequitini tlen gobierno

¹ Monequi nochi masehualme xiquinneltocaca tequitini tlen gobierno, pampa Toteco quintequimacatoc tequitini. Huan niyon se tequitiquetl catli quiapiya tequiticayotl amo iseltzi motlalijtoc, pero Toteco quitlalijtoc para ma tlanahuati. ² Huajca sintla se amo quinneltoca tequitini, quihuejcamajchua catli Toteco quitlalijtoc para quiapiyas tequiticayotl.

Huan Toteco quitlatzacuiltis catli quej nopa quichihua. ³ Pampa tequitini amo quinmajmatíaj masehualme catli quichihuaaj catli cuali, quinmajmatíaj catli amo cuali quichihuaaj. Sintla amo anquinequij anquinimacasis tequitini, huajca xijchihuaca catli cuali huan anmechtlepanitase. ⁴ Pampa tequitini itztoque itequipanojcahua Toteco para anmechpalehuise. Pero sintla anquichihuaaj catli amo cuali, huajca ximomajmatica pampa nopa tequitini amo san tlapic quihuicaj inintepos. Injuanti quipiyaj tequiticayotl para anmechtlatzacuiltise. Huan pampa se tequitiquetl itequipanojca Toteco, yaya quichihua itequi Toteco quema quintlatzacuiltia catli amo cuali quichihuaaj. ⁵ Huajca monequi tiquinneltocase tequitini para ma amo techtlatzacuiltica huan nojquiya pampa toyolo techilhuía para quej nopa xitlahuac. ⁶ Huan nojquiya monequi titlaxtlahuase impuesto. Pampa quinamiqui quiselise inintlaxtlahuil nopa tequitini pampa quitequipanojca Toteco mojmmostla ipan inintequi catli quintocarohua ma quichihuaca.

⁷ Huajca xiquintlaxtlahuica nochi catli anquintlahuiquilíaj. Xitlapalehuica quema monequi antlapalehuise. Huan xiquintlaxtlahuica catli tlainamaj impuesto. Xiquintlepanitaca nochi catli monequi anquintlepanitase. Xiquinhueyitlatica injuanti catli quinamiqui anquinhueyitlalise. ⁸ Sintla antlahuicaj, nimantzi xitlaxtlahuaca para amo tleno antlahuicatose iyoca tlen nopa tlaicnelijcayotl catli antlahuicaj, pampa monequi tiquinichelise nochi sequinoc masehualme. Huan catli quinicnelía sequinoc, nojquiya quichihua nochi catli itlanahuatilhua Moisés technahuatíaj ma tijchihuaca. ⁹ Pampa nopa tlanahuatilme catli quijtohuaj amo ximomecatica, amo xitemictica, amo xitlachtequica, amo xiquixtocaca catli sequinoc quipiyaj huan nochi sequinoc tlanahuatilme catli onca, nochi eltoc ipan ni tlanahuatili catli quijtohua: “Xiquinichelica sequinoc quen anmoicnelíaj.” ¹⁰ Pampa sintla se quicnelía seyoc, amo quichihuilis catli amo cuali. Yeca aquí nelía quinicnelía sequinoc quitlamichihua nochi catli quijtohuaj nopa tlanahuatilme.

¹¹ Huajca nojquiya monequi xijchihuaca ni tlamantli catli nimechilhujtoc pampa ya tiotlac. Ya ajsic hora para tiisase huan tijcahuase tlajtlacoli. Ama nopa tonal quema Toteco hualas huan techmaquixtis para nochipa eltoc más nechca huan amo quen quema tijneltocaque. ¹² Eltoc quen ya panotoc tlayohua huan ama tlanestihuala. Tlantiya nopa tonali para tiitztose ipan ni taltipactli huan nechca tiyase ilhuicac. Huajca ma tijtlahuelcahuaca tlajtlacoli quen se quiiyocacahua iyoyo catli soquiyo. Ama ma tijchihuaca nochi catli cuali. ¹³ Ma tijchihuaca nochi catli xitlahuac pampa tiitztoque catli tinemij ipan tlahuili. Ma amo tinemica quen ihuintini ipan tlen hueli ilhuil catli amo cuali. Ma amo tijchihuaca catli fiero totlalnamiqulis quinequi quichihuas. Ma amo tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic. Ma amo timocualanica ica sequinoc. Ma amo tiquixtocaca catli sequinoc quipiyaj. ¹⁴ Ama ma timoyoyontise ica Tohueyiteco Jesucristo, huan ma tijchihuaca ya ipaquilis. Ma ayacmo tijchihuaca catli amo cuali catli totlacayohua quinequi quichihuas.

14

Amo xiquinejelnamiqui sequinoc tlaneltocani

¹ Xiquinselica nopa tlaneltocani catli ayamo nelchicahuac quineltoacaj Toteco, huan ayamo nochi quimachilíaj tlen nopa camanali. Huan amo xiquinnajnanquilica catli inijuanti moilhuíaj para cuali huan amo cuali ma tijchihuaca. ² Pampa itztoque sequin tlaneltocani catli quimachilíaj hueli tijcuase nochi tlacualistli, pero itztoque sequinoc tlaneltocani catli ayamo cuali quimachilíaj huan moilhuíaj quinchihuas amo tlapajpacme iixpa Toteco sintla quicuase nacatl. ³ Tlaneltocani catli quicuj nochi tlamantli tlacualistli ma amo quincualancaitaca inijuanti catli amo huelij. Huan tlaneltocani catli amo quicuj nochi tlamantli ma amo moilhuse ipan ininyolo para amo cuajcualme nopa masehualme catli quicuj nacatl, pampa Toteco nojquiya quinselijtoc. ⁴ ¿Ajqueya ta para tiqinelnamiquis sequinoc itequipanojcahua huan tiqijtos amo cuali inintequi? Inijuanti itequipanojcahua Toteco huan amo amjuanti, amo. IninTeco quijtos sintla cuali catli quichihuaj o amo. Huan Toteco quipiya chicahualistli para quinpalehuis ma quichihuaca catli cuali.

⁵ Nojquiya sequin tlaneltocani moilhuíaj onca tonali catli achi más tlatzejzeloltic iixpa Toteco. Pero sequinoc tlaneltocani quijtohuaj san se nochi tonali. Monequi para nochi quitlepanitase catli ipan ininyolo quijtaj para xitlahuac. ⁶ Tlaneltocani catli quiyocatlalíaj se tonal para más quitlepanitase, quichihuaj pampa quitlepanitaj Tohueyiteco. Huan catli amo quiyocatlalíaj se tonal, amo quichihuaj pampa nojquiya quitlepanitaj Toteco. Tlaneltocani catli quicuj nochi tlacualistli, quicuj nochi tlamantli para quitlepanitase Toteco pampa quitlascamatij Toteco para nochi catli quicuj. Huan tlaneltocani catli amo quicuj nochi tlacualistli, amo quicuj pampa quinequij quitlepanitase Toteco huan inijuanti nojquiya quitlascamatij Toteco para catli quicuj.

⁷ Pampa amo aqui hueli quinahuatía inemilis iseltzi. Amo aqui hueli itztos san pampa quinequi itztos. Amo aqui miqui san pampa quinequi miquis. ⁸ Pampa sintla tiitztoque ipan ni taltipactli, monequi tiitztose para Toteco pampa yaya catli quitlalijtoc ma tiitztoque. Huan sintla timiquise, timiquise huan tiitztotij ihuaya pampa yaya quijto ma timiquica. Huajca masque tiitztoque o timictoque, tiixcahua Toteco, huan yaya quijtohua catli topantis. ⁹ Huan yeca Cristo mijqui huan sempa moyolcuic para ma eli Tohueyiteco catli quipiya nochi tlanahuatili, masque timictoque, o tiitztoque.

¹⁰ Huajca amjuanti ¿para tlen anquintelhuse amoicnihua ipan Cristo ica catli quichihuaj? Amo cuali para anquintlachilíaj quen amo tleno ininpati. Nochi tojuanti monequi timonextise iixpa Tohueyiteco Cristo ipan isiyaj yejectzi para yaya techtlajtolsencahuas. ¹¹ Pampa Icamanal Toteco quijtohua:

“Quen temachtli na niamoTeco niitztoc, temachtli nojquiya nochi masehualme motlancuaquetzase noixpa.

Huan nochi masehualme tlayolmelahuase tlamiyacapa para na niDios catli nijpiya nochi chicahualistli.”

¹² Huajca sesen tojuanti monequi tijchihuase cuentas ica Toteco Dios ica catli tijchijtoque.

¹³ Huajca ma ayacmo timoelnamiquica se ica seyoc ica catli amo cuali. Huan ma tijpiyaca cuidado para amo tijchihuase catli quitlahuisos o quiyoltlanas ma tlajtlacolchihua seyoc toicni. ¹⁴ Na nijmati temachtli ica itequiticayo Tohueyiteco Jesús para amo onca se tlacualistli catli

techchihua amo titlapajpacme iixpa Toteco. Pero sintla se masehuali moilhuía se tlacualistli quichihuas amo tlapajpactic sintla quicuas, huajca para ya amo tlapajpactic nopa tlacualistli. ¹⁵ Huan sintla se tlen amojuanti quicuas se tlacualistli, huan ica ya nopa quiyolcocos iicni, pampa moilhuía se tlajtlacoli, huajca amo quinextilia sintla quicnelia iicni quema quicua. Huajca amo xijyolcoco huan xijchihua ma huetzi moicni ica catli tijcua, pampa nojquiya Cristo quimiquili. ¹⁶ Amo xijchihuaca tlamantli catli sequinoc quijitose para amo cuali, masque anquimatij, quena, hueli anquichihuase. ¹⁷ Pampa catli tijcuaj huan catli tiquijij amo ya nopa catli ipati para tojuanti catli tiyohuij campa Toteco tlanahuatía. Para tojuanti, más ipati tiitztose tixitlahuaque iixpa Toteco, huan tijpiyase tlasehuilistli ipan toyolo huan tijpiyase nopa paquilistli catli Itonal Toteco techmaca. ¹⁸ Huan sintla quej ni ta tijtequipanohua Cristo ica tlaicnelijcayotl para sequinoc, tijchihuas catli quipactía Toteco Dios huan catli masehualme quicualitase.

¹⁹ Huajca ma tijchihuaca senquistoc nochi catli monequi para tiitztose ica yejectzi ica sequinoc. Ma timopalehuica se ica seyoc para ma tiitztoca más titemachme ipan Toteco. ²⁰ Amo xijsemanaca itequi Toteco san ica se tlacualistli. Melahuac Toteco techcahuilía ma tijcuaca nochi. Pero amo cuali tijcuase catli quichihuas seyoc ma huetzi. ²¹ Huajca más cuali ma amo tijcuaca nacatl, o ma amo tiquijica xocomeca atl catli chicahuac, niyon amo tleno ma tijchihuaca, sintla quichihuas ma huetzi se toicni. ²² Huelis anquimatij para amo tlajtlacoli niyon se tlamantli catli anquicuj. Pero amo ximonajnanquilica ica ni tlamantli. Ma mocahua san ica ta huan Toteco. Paquij nopa masehualme catli amo quichihua se tlamantli, masque se tlamantli catli cuali, sintla teipa quichihuas sequinoc ma mitztlatelhuica. ²³ Pero sintla se masehuali amo quimati para temachtli amo se tlajtlacoli para quicuas se tlenijqui, ma amo quicua, pampa iyolo quitelhuís ica catli quichihua, pampa amo quichijqui ica temachili para cuali iixpa Toteco. Huajca ica nochi catli tijchihua, ma tijchihuaca pampa tijneltoacaque para ya nopa ipaquilis Toteco. Pampa sintla tijchihua se tlamantli catli timoilhuíaj amo ipaquilis, elis se tlajtlacoli.

15

Xijchihuaca catli Cristo quichijqui

¹ Tojuanti catli tijpiyaj tetili huan cuali tijmachilíaj tlen Toteco, monequi ma tijpiyaca toyolo huan monequi ma tiquinpalehuica catli ayamo cuali quimachilíaj. Amo hueli tijchihuase san catli techpactía. ² Ma tijchihuaca catli quinpactía sequinoc tlaneltocani huan catli quinpalehuis para más quipiyase chicahualistli para quineltoease Toteco. ³ Pampa Tohueyiteco Cristo amo quichijqui catli quipacti. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Jesucristo quihui Itata: “Masehualme catli quinequiyayaj mitztlajilhuisse, nechtlajilhuijque na.” ⁴ Nochi catli quijcuilijque huejcajya, quijcuilijque para techmachtis para huelis tiquijiyohuisse catli techpanotihuala. Nojquiya ijcuilijtoc Icamanal para techyolchicahuas para ma tijchiyaca nochi catli techilhuía para tijselise teipa. ⁵ Toteco techyolchicahua huan catli techpalehuía ma tiquijiyohuica catli techpanotihuala, ma anmechpalehui para xijpiyaca san se amotlalnamiqulis se ica seyoc. Sesen ma quipiyaca itlalnamiqulis

Jesucristo ica ne sequinoc. ⁶ Quej nopa san sejco huan ica san se amoyolo huelis anquipaquilismacase Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo.

Toteco quinselia israelitame huan nojquiya catli amo israelitame

⁷ Huajca ximoselica se ica seyoc ica cuali quen Cristo nojquiya anmechselijtoc, pampa quej nopa hueli tijhueyichihuase Toteco. ⁸ Nimechilhua Cristo hualajqui quen inintequipanojca israelitame para quinpalehuis ma quimatica para nelia melahuac Toteco Dios quinmacas nochi catli quintencahuili ininhuejcapan tatahua. ⁹ Huan Cristo nojquiya hualajqui para masehualme catli amo israelitame ma quipaquilismacaca Toteco pampa miyac quintlasojtlatoya. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Cristo quijjto:

“Huajca nimitzpaquilismacas nopona ininhuaya masehualme catli amo israelitame.

Na nihuicas tiohuicatl para nimitzhueyitlalis.”

¹⁰ Huan nojquiya Icamanal Toteco quijjtohua:

“Xipaquica amojuanti catli amo anisraelitame ininhuaya imasehualhua Toteco, nopa israelitame.”

¹¹ Huan nojquiya ijcuilijtoc:

“Nochi amojuanti catli amo anisraelitame xijpaquilismacaca Toteco Dios.

Ma quipaquilismacaca nochi xinachtli masehualme.”

¹² Huan ipan seyoc lugar ipan Icamanal Toteco, Isaías camanaltic tlen Cristo huan quijjto:

“Teipa tlacatis se iteipa ixhui Isaí catli mochihuas inintlanahuatijca nochi xinachtli masehualme.

Huan masehualme catli amo israelitame mochiyase ipan ya para ma quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.”

¹³ Ma Toteco Dios ipan catli timochiyaj, anmechmacas hueyi paquilistli, huan hueyi tlasehuilistli pampa anquineltocaj. Huan achi más ximotemachica ipan ya pampa Itonal Toteco anmechmacatiyas ichicahualis.

¹⁴ Noicnihua, nijmati temachtli para ancuajcualme. Nijmati cuali anquimatij nochi ni tlamantli hasta anhuelij anmoyolchicahuase se ica seyoc. ¹⁵ Pero, noicnihua, masque ya anquimatij ni tlamantli, nimechtlajcuilhujtoc nica ica camanali catli quentzi chichahuac para sempa nimechelnamiqultis pampa Toteco nechmacatoc nopa tequitl para ma nijchihua. Quena, pampa hueyi iyolo ica na, ¹⁶ nechtlalijtoc niitequipanojca Tohueyiteco Cristo Jesús por amojuanti catli amo anisraelitame para nimechilhuis ni cuali camanali tlen Jesucristo. Huan amojuanti catli amo anisraelitame, anitztoque quen se tlacajchualistli catli nijmaca Toteco catli quiyolpactia, pampa Itonal Toteco anmechchijtoc antlatzejtzeltique iixpa.

¹⁷ Huan cuali para na ma nijpiya hueyi paquilistli ica nochi catli Cristo Jesús nechtequihujtoc ma nijchihua para Toteco Dios ipan ni tequitl catli nechmacatoc. ¹⁸ Pero amo nimohueyimatis, niyon amo nimoilhuis tlen seyoc tlamantli. San nicamanalti tlen catli Cristo quichijtoc ica na para masehualme catli amo israelitame ma quineltoaca Cristo ica nopa camanali catli niquinilhui huan ica nopa tlamantli catli quिताque catli nijchijqui iniixpa. ¹⁹ Huan Toteco quinmacac chichahualistli para ma

quineltocaca pampa nijchijqui huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iniixpa catli Itonal Toteco nechmacayaya chichahualistli ma nijchihua. Huajca tlen altepetl Jerusalén huan hasta ipan campa hueli hasta nopa tlali Ilríco nochi niquinilhuijtoc nopa cuali camanali tlen Cristo catli quinmaquixtis tlen inintlajtlacohua. ²⁰ Nijchijtoc campica niquinilhuis masehualme icamanal Toteco ipan nopa altepeme campa amo aqui quicactoc tlen Cristo para amo elis quen nicalchihuas ipan itlatzinpehualtil seyoc masehuali pampa nitequitiyaya campa sequinoc ya tequititoyaj ipan itequi Toteco. ²¹ Nitequititoc campa amo aqui yajtoc pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

“Masehualme catli amo aqui quinilhuijtoc tlen ya, quicaquise. Huan injuanti catli amo quema quicactoque, quimachilise.”

Pablo quinequiyaya yas altepetl Roma

²² Yeca pampa ninejntoc campa hueli para nitlayolmelahuas icamanal Toteco, amo huelqui niyajqui nimechitati. ²³ Pero ama, amo onca más campa monequi nitequitis ipan nopa tlalme. Huan pampa nijchixtoc miyac xihuitl para nimechitas, tlahuel nijnequi nimechitati, ²⁴ huajca quema niyas España, nijnequi nimechpaxaloti nepa ipan altepetl Roma. Huan quema tipactose se tlatoctzi, teipa huelis antechpalehuise para huelis niyas ipan noojhui. ²⁵ Pero achtihui monequi niyas altepetl Jerusalén para nijhuicas se tlapalehuili para tlaneltocani nopona. ²⁶ Pampa tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya ica paquilistli quisentilijtoque tomi para ma niquinhuiquili catli iaxcahua Toteco ipan altepetl Jerusalén huan ama teicneltziti. ²⁷ Quena, nopa masehualme catli amo israelitame quinequij quinpalehuise nopa israelita tlaneltocani catli teicneltziti pampa quimachilíaj quintlahuiquiliíaj. Amojuanti catli amo anisraelitame anquiselijtoque miyac tlatiochihualistli ipan amoyolo tlen israelitame catli anmechpanoltilijque icamanal Toteco, huajca ama injuanti moilhuiyayaj para cuali quinpalehuise israelitame ica inintechmonequi. ²⁸ Huajca quema ya nijcajtejos nopa tomi huan nijtlamiltis nopa cuali tequitl catli quichijtoque, nimechpaxalojtiquisati quema niitztoc ipan ojtl para tlali España. ²⁹ Huan nijmati quema niajsiti nepa amohuaya, niajsiti ica miyac tlatiochihualistli catli nopa cuali camanali tlen Cristo nechmaca para nimechmajmacas amojuanti.

³⁰ Pero noicnihua, ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo huan pampa nijmati Itonal Toteco anmechpalehuijtoc antechicnelíaj, chichahuac nimechtlajtlanía ximotlatlajtica ica Toteco por na huan quej nopa techpalehuica ica catli nijchihua. ³¹ Xijtlajtlanica Toteco para yaya ma nechmanahui ica injuanti tlen estado Judea catli amo quineltocaj. Nojquiya xijtlajtlanica Toteco por nopa tlaneltocani ipan Jerusalén ma quiselica nopa tomi catli niquinhuiquilis. ³² Huan quej nopa, sintla Toteco quinequi, niajsiti nopona campa amojuanti ica hueyi paquilistli, huan timoyolchichahuase se ica seyoc. ³³ Toteco catli techmaca tlasehuilistli ipan toyolo ma itzto amohuaya. Quej nopa ma eli.

¹ Se toshua icni, itoca Febe, yas nozona anmechitani. Yaya se tlapalehujquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Cencia. Nijnequi xiquiximatica, ² huan xixelica ipan Tohueyiteco quen quinamiqui para tojuanti catli tilaxcahua Toteco ma timoselica. Huan xijpalehuica Febe ica tlen hueli tlamantli catli quipolohua, pampa yaya quinpalahujtoc miyac tlaneltocani huan nojquiya nechpalahujtoc.

³ Xiquintlajpaloca Priscila huan Aquila catli tequitij nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. ⁴ Inijuanti motemacague huan nechmanahujque, masque hueltosquíaj mictosquíaj nohuaya. Huan niquintlascamati ica catli quichijque. Huan nojquiya quintlascamatilíaj nochi tiopame tlen tlaneltocani catli amo israelitame catli mosentilíaj campa hueli. ⁵ Nojquiya xiquintlajpaloca nochi nopa tiopamitl tlen toicnihua catli mosentilíaj ipan ininchaj Priscila huan Aquila. Xijtlajpaloca Epeneto catli niquicnelía. Yaya nopa achtihui tlali Acaya ejquetl catli quineltocac Cristo. ⁶ Xijtlajpaloca María catli tequititoc chicahuac por amojuanti. ⁷ Xiquintlajpaloca nochampoyohua Andrónico huan Junias catli itztoyaj nohuaya ipan tlatactli. Nochi itlayolmelajcahua Toteco nelía quintlepanitaj miyac. Inijuanti tlayacanque motemachise ipan Cristo quema ayamo nijneltocayaya.

⁸ Xijtlajpaloca Amplias catli niquicnelía ipan Toteco. ⁹ Xijtlajpaloca Urbano catli tequiti nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. Huan xijtlajpaloca Estaquis catli niquicnelía. ¹⁰ Xijtlajpaloca Apeles catli quistoc cuali iixpa Toteco. Xiquintlajpaloca nopa tlaneltocani catli mosentilíaj ipan ichaj Aristóbulo. ¹¹ Xijtlajpaloca Herodión, nochampoyohua. Xiquintlajpaloca catli quineltocaj Tohueyiteco ipan ichaj Narciso. ¹² Xiquintlajpaloca nopa sihuame Trifena huan Trifosa catli chicahuac tequitij para Toteco. Xijtlajpaloca Pérsida catli nochi tojuanti tiquicnelíaj. Yaya tequitic miyac ipan itequi Tohueyiteco. ¹³ Xijtlajpaloca Rufo catli Toteco quitlapejpenijtoc para elis iaxca. Nojquiya xijtlajpaloca inana catli mochijtoc quen nonana. ¹⁴ Xiquintlajpaloca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes huan toicnihua catli itztoque ininhuaya. ¹⁵ Nojquiya xiquintlajpaloca Filólogo, Julia, Olimpas, Nereo huan isihua icni huan nochi catli itztoque ininhuaya catli iaxcahua Toteco.

¹⁶ Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatazejteloltic pampa annoicnelíaj ipan Cristo. Nochi itiopahua Cristo catli mosentilíaj campa hueli anmechontlajpalohuaj.

¹⁷ Nojquiya, nimechilhuía, noicnihua, xijtlachilica ajqueya inijuanti catli quinequij anmechtlajcoxeloze huan quinequij quintlahuisose tlaneltocani. Inijuanti tlamachtíaj tlamantli catli amo quen anmochitijtoque. Xiquinhuejcatlatica. ¹⁸ Pampa masehualme quen nopa amo quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero san quichihuaj catli inijuanti quinequij ipan ininyolo. Camanaltij yejectzi huan quinyejectlalíaj catli amo quimatij icamanal Toteco para huclis quincalcayahuase. ¹⁹ Pero nochi quicactoque para anquichihuaj catli Toteco quinequi, huan antechchihuaj ma nipaqui miyac. Nijnequi anelise anneltlalnamiquni para nimantzi anquichihuase nochi catli cuali, pero ximochihuaca quen anhuihuime catli amo anquimatij quenicatza anquichihuase catli amo cuali. ²⁰ Amo huejcahua para Toteco Dios catli techmaca tlasehuilistli quitzonpechis Amocualtlacatl tlatazintla amoicxihua. Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti.

²¹ Timoteo catli tequti nohuaya anmechontlajpalohua. Huan nojquiya anmechontlajpalohuaj nochampoyohua Lucio, Jasón huan Sosípater.

²² Na niTercio catli niquijcuilohua catli Pablo nechilhuijtijajqui, nojquiya nimechtlajpalohua ipan Tohueyiteco.

²³ Nojquiya anmechontlajpalohua Gayo catli nechcahuilía ma nimocahua ipan ichaj. Huan nojquiya quincahuilía nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli nica ehuaaj ma mosentilica nica. Erasto nopa tesorero tlen toaltepe anmechontlajpalohua huan nojquiya iicni Cuarto.

²⁴ Tohueyiteco Jesucristo ma quiptiya hueyi iyolo ica nochi amjuanti. Quej nopa ma eli.

Pablo quiqaquilismacac Toteco

²⁵ Ma tijpaquilismacaca Toteco catli huelis anmechchihuas antemachme quen quijtohua ni cuali camanali tlen Jesucristo catli nimechilhuijtoc. Pampa nimechnextilijtoc Toteco quinequi quinmaquixtis catli amo israelitame huan huejcayya amo aqui quimatiyaya ya ni pampa noja eltoya ichtacatzi. ²⁶ Pero ama Toteco technextilijtoc ni tlamantli catli huejcayya itlajtol pannextijcahua quijcuilojque para panos. Huan ama tlanahuatijtoc Toteco catli itztoc para nochipa para nochi inieso masehualme ipan nochi tlalme ma quimatica ni camanali quenicatza Jesucristo quimaquixtis para injuanti huelis quineltocase huan quichihuase catli yaya quinequi.

²⁷ ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios pampa san ya iyajtzi itztoc Dios huan san ya nochi quimachilía! Ma tijhueyichihuaca para nochipa ica itlapalehuil Jesucristo. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatljacuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepétl Corinto

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Corinto

¹ Na niPablo catli Toteco Dios nechnotzqui ica ipaquilis huan nechtequimacac ma nieli niitlayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Sóstenes ² timechtlajcuilhuíaj amojuanti catli anitztoque itiopa Toteco ipan altepétl Corinto. Toteco anmechnotztoc para anelise itlatzejtzeltolijca masehualhua. Anmechhijqui antlatzejtzeltolijque ipan Cristo Jesús san se quen quinchijqui tlatzejtzeltolijque nochi sequinoc tlaneltocani campa hueli techaj. Quena, san se quiniyocatlalijtoc nochi masehualme catli quihueyimatij Tohueyiteco Jesucristo, pampa yaya ininTeco ne sequinoc quen yaya nojquiya toTeco tojuanti. ³ Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quípiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlashuilitli ipan amoyolo.

Pablo quitlascamatqui Toteco por nopa tlaneltocani

⁴ Nochipa nijtlascamati Toteco pampa hueyi iyolo amohuaya ipan Cristo Jesús. ⁵ Ipan Cristo, Toteco anmechricojchijqui ica miyac tlamantli hasta ama cuali anhuelij ancamanaltij icamanal huan anmechmachiltijtoc nochi catli melahuac. ⁶ Huajca ya ni quinextía para melahuac nopa camanal catli timechilhuijque tlen Cristo pampa motlatzquili ipan amoyolo. ⁷ Huajca ama anquípiyaj nochi yajatili catli monequi para anmoscaltise ipan Toteco ipan ni tonali quema anquitlatocchijaj para monextis Tohueyiteco Jesucristo quema yaya sempa hualas. ⁸ Huan yaya Toteco catli anmechchihuas antemachme hasta itlamiya tonali para amo aqui huelis anmechtelhuis ica niyon se tlamantli ipan nopa hueyi tonal quema Tohueyiteco Jesucristo mocuepas. ⁹ Toteco yaya temachtli huan yaya catli anmechnotztoc para annejnemise huan anmohuampoxchihuase ihuaya Icone, Tohueyiteco Jesucristo.

Motlajcoxelojtoyaj nopa tlaneltocani

¹⁰ Huan ama, toicnihua, nimechtlajtlanía ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo para nochi amojuanti ximoyolilhuica san se tlamantli. Amo ximotlajcoxeloca, pero xijchihuaca quen san se masehuali. Xijpiyaca san se amotlalnamiquilis huan san se amoyolo. ¹¹ Noicnihua, nimechilhúia ni tlamantli pampa ichampoyohua Cloé nechyolmelajque para anmocamajixnamiquij. ¹² Sequin amojuanti anquijtohuaj antechtoquilíaj na niPablo. Sequinoc amojuanti anquijtohuaj anquitoquilíaj Apolos. Sequinoc quijtohuaj quitoquilíaj Pedro. Huan sequinoc quijtohuaj quitoquilíaj Cristo.

¹³ Amo cuali catli anquichihua. ¿Anmoilhuíaj para huelis anquitlajcoxelose Cristo? ¡Amo neli! Amo nechcuamapeloltijque na niPablo por amojuanti. Huan quema anmechcuaaltijque, amo aqui quijto anmechcuaaltiyaya ica notoca [1:13 Ica notequiticayo.] na niPablo. ¹⁴ Nijtlascamati Toteco pampa amo aqui nijcuaalti campa amojuanti, san Crispo huan Gayo. ¹⁵ Huajca amo aqui huelis quijjtos anmocuaaltijque

ica notequiticayo para antechoquisquía. ¹⁶ Nojquiya ni quincuaalti ichampoyohua Estéfanas, pero amo niquelnamiqui sintla nijcuaalti seyoc. ¹⁷ Pampa Cristo amo nechtitlanqui para ma nitecuaalti. Nechtitlanqui para ma nitlacamanalhui nopa cuali camanali tlen Jesucristo. Amo nitlacamanalhuía ica yejyetzí camanali catli huala ipan notlanamiquilis. Sintla ya nopa nijchijtosquía, huelosquía masehualme quinpahtijtosquía nocamanal huan quielcajtosquía para Cristo mijqui por tojuanti huan ya nopa catli quiyiya chichahualistli para techmaquixtis.

Cristo quiyiya nochi chichahualistli huan tlanamiquilistli

¹⁸ Nijmati para masehualme catli mocuapolose nochipa quijta para se huíhuíyotl ni camanali tlen imiquilis Cristo para techtlajtlacolquixtis. Pero para tojuanti catli Toteco techmaquixtijtoc, tiquiximatij ni camanali quipannextía ichichahualis Toteco. ¹⁹ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijto:

“Nijsemanas inintlalanamiquilis tlanamiquini ipan ni tlaltipactli.

Huan ni quinquixtilis masehualme catli monejnehuilijtoque quichihuase,

huan nijcuamajcahuas.”

²⁰ Huajca ¿tlaque quijtohua Toteco tlen nochi tlanamijca tlacame? ¿Tlaque quijtohua tlen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés? ¿Tlaque quijtohua tlen nopa huejhuéyi tlacame catli ipan ni tonali monajnanquílaj tlamiyacapa para tenextilise para quiyiyaj miyac inintlalanamiquilis? Toteco quipannextijtoc para nochi tlamanli tlanamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli eltoc quen se huíhuíyotl catli amo tleno ipati. ²¹ Huan Toteco catli quiyiya nochi tlanamiquilistli ya quisencajtoc para amo aquí huelis quiximatis ajqueya ya pampa tlanamiqui quen ipan ni tlaltipactli moilhuía tlanamiquij. Quipactía Toteco para quinmaquixtis masehualme catli quicaquij catli tlacamanalhuía icamanal huan quineltocaj, masque sequinoc quijtohuaj ya ni se huíhuíyotl.

²² Pero israelitame amo quinequij quineltocase catli san tlacamanalhuía icamanal. Inijuanti quinequij quijitase tiochichahual nextili para quineltocase para melahuac se tlamantli. Huan masehualme catli amo israelitame huan camanaltij griego san quitemohuaj catli melahuac ica inintlalanamiquilis. ²³ Pero tojuanti san tiquinilhuía nochi masehualme para Cristo quicuamapeloltijque huan mijqui por tojuanti. Nelía ohui para israelitame ma quineltocaca ni camanali. Huan masehualme catli amo israelitame quijtohuaj ni camanali san se huíhuíyotl. ²⁴ Pero para tojuanti, masque tiisraelitame o amo tiisraelitame, sintla Toteco technotztoc para ma tiitzoca tiiaxchua, tiquiximatij Cristo para yaya catli nelía quipannextía ichichahualis huan itlanamiquilis Toteco. ²⁵ Huan ni tlanejnehuilistli catli Toteco quisencajqui para quichihuas ica Cristo huan catli sequinoc quitocaxtíaj se huíhuíyotl, pano hueyi inintlalanamiquilis nochi masehualme. Huan masque sequinoc quijtohuaj Cristo amo quipixqui chichahualistli pampa quicuamapeloltijque, ichichahualis quema miqiyaya ipan nopa cuamapeli hueyi quipano nochi ininchichahualis masehualme.

²⁶ Huajca noicnihua, xiquelnamiquica para quema Toteco anmech-notzqui, amo miyac amojuanti tlahuel antlalnamiqiyayaj quen quin-pactía tlaltipac masehualme. Amo miyac amojuanti anquipiyayaj chichahualistli, niyon tequiticayotl. Amo miyac anquipiyayaj miyac tomi, niyon amo anquipiyayaj hueyi tlatlepanitacayotl. ²⁷ Pero Toteco ica ipaquilis quintlapejpeni tlamantli huan masehualme catli ni tlaltipac ehuaní quinitaj para se huíhuíyotl para quinpinahualtis masehualme catli moilhuíaj tlnamiquij. Huan Toteco anmechtlapejpenijtoc amojuanti catli amo anquipiyaj chichahualistli quen sequinoc ipan ni tlaltipactli, para anquinpinahualtise masehualme catli moilhuíaj quipiyaj tetili. ²⁸ Quena, Toteco quintlapejpenijtoc catli teicneltziti ipan ni tlaltipactli huan catli masehualme quincualancaitaj huan moilhuíaj para amo tleno ininpati para ica inijuanti quisemanas catli masehualme moilhuíaj para más hueyi ipati. ²⁹ Toteco quichijqui ya ni para amo aquí huelis mohueyimatis iixpa. ³⁰ Pampa Toteco iseltzi anmechtlatzquiltijtoc ipan Cristo Jesús. Huan pampa tiitztoque san se ica Cristo Jesús, yaya mochijtoc totlalnamiqulis. Huan yaya techhijqui tixitlahuaque huan titlatzejtelotique iixpa Toteco. Huan yaya techcojtoc para techtojtomas tlen tlajtlacoli para huelis tiyase timajajtoque. ³¹ Huajca eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: “Sintla se masehuali quinequi mohueyimatis, ma quihueyimati tlen catli Tohueyiteco techchihuilijtoc.”

2

Nopa camanali tlen Jesucristo catli mijqui por tojuanti

¹ Huajca, noicnihua, quema achtihui niyajqui campa amojuanti para nimechilhuis icamanal Toteco, amo nimechcamanalhui ica huejhueyi camanali, niyon amo nimochijqui quen nineltalnamiqui. ² Nimoilhui para más cuali para san nimechcamanalhuis tlen Jesucristo huan quen yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti huan amo tleno más nimechilhuisquía. ³ Huan quema niitztoya amohuaya, amo nijpixqui chichahualistli. Nimomajmatiyaya huan nihuihuipicayaya amoixpa. ⁴ Huan amo nimechcamanalhuyaya ica yejyetzti camanali catli quinexti itlalnamiqulis se masehuali, pero quema nimechcamanalhuyaya, ichichahualis Itonal Toteco monexti ipan nocamanal. ⁵ Amo nijnequiyaya para ximotemachica ipan inintlalnamiqulis masehualme, pero ipan ichichahualis Toteco.

Itonal Toteco technextilía itlalnamiqulis Toteco

⁶ Pero quena, quema tiquincamanalhuíaj tlaneltocani catli chichajtoque, tiquincamanalhuíaj ica camanali catli quinextía miyac tlnamiquilistli. Pero tocamanal amo quinextía nopa tlnamiquilistli catli eltoc ipan ni tonali, niyon amo quinextía nopa tlnamiquilistli catli quinpectía tlayacanani catli itztoque ama pampa inijuanti san tlantiyohuij. ⁷ Pero tiquincamanalhuíaj masehualme ica camanali catli quinextía itlalnamiqulis Toteco catli achtihuiya amo aquí quimachiliyaya. Quena, huejcajya quema ayamo pehuayaya tlaltipactli, Toteco monejnehuili huan quisencajqui nochi nopa cuajcualtzi tlamantli catli techchihuilisquía teipa ipan Cristo, pero amo quincahuili masehualme ma quimatica hasta amanoc. ⁸ Huan niyon se tlayacanquetl ipan ni tlaltipactli amo quimachili catli quichihuayaya Toteco, pampa sintla quimachilijtosquíaj, amo quicuamapeloltijtosquíaj

Tohueyiteco catli onpano quipiya ihueyitilis. ⁹ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Amo aqui quiztoc, niyon quicactoc, niyon moilhujtoc, quen onpano yejyetzti nopa tlamantli catli Toteco quisencajtoc para quinmacas nopa masehualme catli quicnelíaj.”

¹⁰ Pero tojuanti tijmatij tlen nopa yejyetzti tlamantli pampa Toteco technextilijtoc ica Itonaltzi. Pampa Itonaltzi quimati huan quitlachilía nochi catli moilhuía Toteco huan technextilía hasta nopa tlamantli catli más hueyi catli Toteco moilhuía.

¹¹ Amo aqui hueli quimati catli seyoc masehuali moilhuía, pero itonal nopa masehuali, quena, quimati nochi catli eltoc ipan iyolo. Nojquiya amo aqui quimati catli moilhuía Toteco, san Itonal Toteco, quena, quimati. ¹² Huan Toteco amo techmacac se tonaltzi catli hualajqui ipan ni tlaltipactli. Yaya techmacatoc tlen ya Itonaltzi para huelis tijmatise nochi nopa tlamantli catli yaya techmacac san quiaja quema techmaquixti. ¹³ Huan tiquinilhuíaj masehualme tlen nopa tlamantli quema titlacamanalhuíaj icamanal. Pero quema tiquincamanalhuíaj masehualme, amo tijtequihuíaj camanali catli huala ipan totlalnamiquilis timasehualme, san tijtequihuíaj camanali catli Itonal Toteco techmachtía. Quena, quej nopa tijtequihuíaj camanali catli Itonal Toteco techmaca para tiquinmachtise masehualme nochi catli melahuac para inintonaltziti.

¹⁴ Pero masehualme ipan ni tlaltipactli catli ayamo quineltocaj Toteco huan ayamo quipiyaj Itonaltzi ipan ininyolo amo quimachilíaj, niyon amo quiselíaj, catli Itonal Toteco tlamachtía pampa quicaquij para san se huíhuíyotl. Nelía injuanti amo hueli quimachilise catli Itonal Toteco tlamachtía pampa monequi quipiyase Itonal Toteco ipan ininyolo para quiyecose huan quimachilise. ¹⁵ Pero se masehuali catli quipiya Itonal Toteco ipan iyolo, quena, yaya hueli quiyecos huan quimachilis nochi ni tlamantli catli Itonal Toteco tlamachtía, pero sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli amo hueli quimachilíaj nopa masehuali. ¹⁶ ¿Quenicatza huelis quimachilise? Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa quijtohua: “¿Ajqueya hueli quimachilía itlalnamiquilis Toteco?

Amo aqui hueli quimachtis Toteco tlaque monequi quichihuas.”

Pero tojuanti, quena, tijmachilíaj ni tlamantli pampa tijpiyaj itlalnamiquilis Cristo.

3

Nopa sequinoc catli tequitique ihuaya Pablo

¹ Noicnihua, quema niitztoya nepa amohuaya, amo nihuelqui nimechcamanalhui quen niquincamanalhuisquía tlaneltocani catli chicajtoque ipan Toteco huan catli quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana. Monejqui nimechcamanalhui quen niquincamanalhuía masehualme catli san quitoquilíaj inintlalnamiquilis. Anitztoyaj quen anpilconetziti catli san anpejtoyaj anquineltocaj Cristo. ² Nimechmacti catli amo ohui tlen Toteco, quen se acajya quimaca se pilconetzi lechi pampa ayamo hueli quicua nacatl. Ayamo anhueliyayaj anquimachilíaj catli ohui, huan ama noja ayamo hueli anquimachilíaj, ³ pampa noja anmechyacana catli amo cuali amotlalnamiquilis quinequi xijchihuaca. Anmochicoitaj, huan anmonajnanquilíaj huan anmotlajcoxelohuaj. Quej nopa quichihuaj

masehualme catli san quinyacana catli injuanti quinequij. Anmochihuaq quen masehualme tlen ni tlaltipactli catli ayamo quiiximatij Toteco. ⁴ Pampa quema se tlen amojuanti quijtohua para yaya nechtoquilá na niPablo, huan seyoc quijtohua quitoquilá Apolos, anquichihuaq quen quichihua tlen hueli masehuali catli amo quiiximati Toteco.

⁵ ¿Tlaque chichahualistli quipiya Apolos para anmechpalehuisquía huan tlaque nijpiya na, niPablo? ¡Amo tlenu! Tojuanti san tiitequipanojcahua Toteco huan ica tojuanti Toteco anmechnotztoc xijneltocaca, pero san tijchihuayayaj nopa tequitl catli Toteco techmacatoc ma tijchihuaca. ⁶ Quema na nimechilhui icamanal Toteco, nijchijqui quen se catli quitojqui se xinachtli, huan itequi Apolos elqui quen se catli quiatequi, pero elqui Toteco catli quichijqui nopa xinachtli ma moscaltli. ⁷ Huajca amo ipati ajqueya quitojqui nopa xinachtli, niyon ajqueya quiatequi, pero hueyi ipati Toteco catli quichijqui ma moscaltli. ⁸ San se iixpa Toteco na catli nijtojqui huan Apolos catli quiatequi, huan Toteco techtlaxtlahuís sesen tojuanti quen nopa tequitl catli tijchijtoque. ⁹ Pampa Apolos huan na san sejco titequitij ihuaya Toteco. Huan amojuanti anitztoque quen imil Toteco campa titocaj, pero amo antomil tojuanti.

O huelis tiqijtose anitztoque quen se cali catli Toteco techilhui ma tijchihuaca, pero amo toxaca tojuanti. ¹⁰ Eltoc quej ni. Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacac ma nijtlali nopa tlatzinpehualtili ipan ichaj quen quichihua se tlanamijca calchijquetl. Huan eltoc quen sequinoc catli anmechmachtíaj Icamanal pejtoque quiiscaltíaj nopa tepancali ipan nopa tlatzinpehualtili. Pero monequi nochi catli tequitij ipan nopa cali catli Toteco quichihua, ma motlachilica sintla cuali inintequi o amo. ¹¹ Quema nicalajqui campa amojuanti, san nimechilhui tlen Jesucristo. Huan ichaj Toteco amo hueli quipiya seyoc tlatzinpehualtili. ¹² Pero se calchijquetl huelis quichihuas nopa tepancali ica tlamantli catli huejcahuas quen oro, plata, o yejyetzti tetl catli patiyo, o nojquiya huelis quichihuas ica catli amo huejcahuas quen cuahuitl, xihuitl o sacatl. ¹³ Pero teipa ajsis se tonal quema Toteco quieyjecos totequi ica tlitl para quitas tlaque tlamantli tequitl tijchijque. Huan ica nopa tlitl monextis quenicatza elqui totequi huan sintla cuali huan huejcahuas catli tijchijtoque o amo tlenu ipati. ¹⁴ Sintla se masehuali quichijtoc se tequitl ipan nopa cali tlen Toteco huan itequi mocahuas huan amo tlamitlatlas, yaya quiselis itlaxtlahuil. ¹⁵ Pero sintla tlamitlatlas itequi se masehuali, huajca quipolos itlaxtlahuil, pero Toteco quimaquixtis nopa masehuali masque elis quen se catli quiixcotonqui se tlitl para huelis momanahuis.

¹⁶ ¿Amo anquimatij para amojuanti anitztoque ichaj Toteco huan Itonal Toteco mocahua ipan amojuanti? ¹⁷ Sintla se masehuali quise-manas ichaj Toteco, huajca Toteco tlahuel quitlatzacuiltis, pampa ichaj eltoc tlatzejteloltic huan amojuanti anitztoque nopa tlatzejteloltic cali.

¹⁸ Amo ximocajcayahuaca. Sintla se campa amojuanti moita para miyac quimati quen nopa tlanamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli, huajca ma mocuepa quen se catli ni tlaltipactli quiita para amo tlenu quimati. Quej nopa huelis quimachilis Icamanal Toteco huan ya nopa quichihuas ma eli catli nelía tlanamiqui iixpa Toteco. ¹⁹ Pampa nopa tlanamiquilistli catli masehualme ipan ni tlaltipactli quipiyaj eltoc quen se huihuiyotl iixpa Toteco. Icamanal Toteco quijtohua:

“Ica masehualme catli moilhuíaj tlanamiquij,
Toteco quitequihuía inintlalnamiqulil para quinmasiltis.”

²⁰ Nojquiya Icamanal Toteco quiijtohua ipan seyoc lugar:

“Toteco quimati catli moilhuíaj masehualme catli tlanamiquij ica nopa tlanamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli, huan amo tleno ipati catli moilhuíaj.”

²¹ Huajca amo aqui ma mohueyimati ica tlaque tlatl quimachtijtoc, masque elqui Apolos, o na, o seyoc, pampa nochi tojuanti tiamoaxcahua.

²² Na niPablo, Apolos, Pedro, ni tlaltipactli, nemilistli, miqulistli, huan tlamantli catli ama onca, huan tlamantli catli elis teipa; nochi ya ni eltoc amoaxcahua. ²³ Huan amojuanti aniaxcahua Cristo huan Cristo iaxca Toteco Dios.

4

Inintequi itlayolmelajcahua Toteco

¹ Huajca quema anmoilhuíaj tlen Apolos huan na, xijmachilica para tojuanti san tiitequipanojcahua Tohueyteco Cristo catli yaya techtequimacatoc para ma titlayacanaca para titlamachtise nopa tlamantli catli achtihuiya amo aqui quimatiyaya tlen Toteco. ² Anquimatij quema se tecojtli quitequimaca se itequipanojca ma eli se tlayacanguetl ipan se tequitl, monequi nopa tequipanojquetl ma eli temachtli huan quitlamichihuas nochi catli iteco quihuijtoc ma quichihua. ³ Huelis antechitaj para na niitztoya temachtli ipan notequi, huan huelis amo. Para na, amo hueyi ipati tlaque amojuanti o tequitini moilhuíaj quema nechtequitlachilíaj. Na, niyon amo nimotemachía ipan catli na nimoilhuía tlen notequi, ⁴ pampa masque noyolo amo nechtelhuía para nijchijtoc catli amo cuali, amo ya nopa catli ipati. San ipati catli Toteco quiijtos quema yaya nechtequitlachilis. San yaya quiijtos sintla cuali o amo cuali catli nijchihua. ⁵ Huajca ayacmo xijtlajtolsencahuaca huan xiquijtoaca ajqueya quichihua catli cuali huan catli amo cuali ipan itequi Toteco quema noja ayamo ajsi hora. Xijchiyaca hasta hualas Tohueyteco para tetlajtolsencahuas. Quema Toteco hualas, yaya quipannextis tlamantli catli ama motlatijtoc ipan iyolo sesen masehuali, pampa ipan nopa tonal Toteco quipannextis nochi catli sesen masehuali moilhuiyaya ipan iyolo huan quenque quichijqui catli quichihuayaya. Huajca ipan nopa tonal, quena, Toteco quinhueyitlalis nopa masehualme sintla quinamiqui.

⁶ Huajca noicnihua, nica nicamanaltiyaya tlen Apolos huan na quen se nemachiltli para xijmachilica amo cuali para miyac anquihueyitlalise se masehuali hasta onpano catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco. Amo cuali para anquichicoicnelise se itlamachtijca Toteco huan anmohueyimatisé pampa anmechmachtijtoc huan anquiechcapantlalise seyoc. ⁷ ¿Ajqueya anmechilhui para achi más anquimatij que sequinoc? Nochi catli anquimatij, Toteco anmechchijtoc xijmatica. Nochi catli anquipiyaj anquiselijtoque tlen ya. Huajca, ¿quenque anmohueyimati quen anquipantijosquíaj se tlanamiquilistli san amoseltizti?

⁸ Nesi quen anmoilhuíaj anquipiyaj nochi catli anquinequij tlen Toteco. Anmoilhuíaj antlapijpixtoque. Masque tojuanti ayamo titlanahuatíaj, anmoilhuíaj ya antlanahuatiani. Nipaquisquía sintla nelía ajsitosquía nopa tonali quema Toteco anmechchihuas antlanahuatiani, pampa ipan nopa tonali tojuanti nojquiya tiitztose titlanahuatiani huan

tijpiyase tequiticayotl quen amojuanti. ⁹ Pero quemantic nimoilhuía Toteco techtlalijtoc tiitlayolmelajcahua iniicantzi nochi sequinoc tlaneltocani. Tiitztoque quen masehualme catli se tlatlanquetl quinpannextía tlamiyacapa para quintlantoc ipan tlahuilancayotl huan san quichiyaj ajqueya quínictis. Eltoc quen techtlachilíaj nochime catli itztoque ipan tlaltipactli, masque masehualme o tequihuajme. ¹⁰ Masehualme techitaj tiitlayolmelajcahua quen tihuihuitique pampa tiquicnelíaj Cristo, pero amojuanti anmochihuaj quen catli más antlalnamiqij. Tojuanti amo tijpiyaj chicahualistli, pero amojuanti quena, anmochihuaj quen miyac anquippiyaj. Masehualme ipan ni tlaltipactli anmechtlepanitaj, pero techhuihuiitaj tojuanti. ¹¹ Hasta ama tiitlayolmelajcahua Toteco techpolohua catli techmonequilía. Timayanaj, tiamiquij huan amo tijpiyaj catli ica timopiquise. Amo tijpiyaj tochaj catli nelía toaxca huan miyac hueltas tlacame techhuijhuitequij. ¹² Tojuanti ica miyac tlaijiyohuili titequititocque ica tomox para tijtlanise catli ica tipanose. Quema masehualme techtelchihuaj, tijtlajtlaníaj Toteco ma quintiochihua. Quema techtlaijiyohuilitíaj, tiquijiyohuía. ¹³ Tijpiyaj toyolo huan tiquincamanalhuía ica cuali nopa masehualme catli toca camanaltij catli amo cuali. Masehualme techitaj quen titlasolme ipan ni tlaltipactli. San quinequij techtepehuase pampa moilhuía amo tleno topati. Quena, quej nopa eltoc hasta ama.

¹⁴ Amo nimechtlajcuilhuía ni tlamantli para nimechpinahualtis, pero nijnequi nimechmatiltis catli melahuac pampa anitztoque quen annoconeua catli nimechicnelía. ¹⁵ Huan masque anquippiyaj majtlactli mil tlamachtiani catli anmechmachtíaj tlen Cristo, amo anquippiyaj miyac amotatahua, pampa san na niamotata ipan Cristo Jesús pampa achtihui nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltocaque. ¹⁶ Huajca ica nochi noyolo nimechtlajtlanía, xijtoquilica nonemachtil catli nimechcahuilijtoc huan xijchihuaca quen na nijchihua.

¹⁷ Huan yeca nijtitlantoc Timoteo ma yas anmechitati para anmechpalehuis anquichihuase quen na nijchihua. Yaya quen nocone catli niquicnelía miyac huan yaya temachtli quitoquilía Toteco. Huan yaya anmechelnamiquiltis catli nijchijtinentoc para nijtoquilis Cristo Jesús. Huan catli yaya anmechilhuis elis catli niquinmachtía tlaneltocani ipan nochi tiopame catli mosentilíaj campa hueli. ¹⁸ Sequin amojuanti amohueyimatij huan anmoilhuía amo quema niyas sempa nepa campa anitztoque para nijmatis tlaque anquichihuaj. ¹⁹ Pero, quena, amo huejcahuas para niyas nopona, sintla quej nopa quinequi Toteco. Huan niqitas sintla injuanti catli mohueyimatij nelía quippiyaj ichicahualis Toteco o sintla san quinpectía mohueyimatca camanaltij. ²⁰ Masehualme catli itztoque ipan itlanahuatilis Toteco amo monextíaj pampa camanaltij yejyecti, pero monextíaj pampa quippiyaj chicahualistli. ²¹ Huan ¿tlaque anquinequij ma nijchihua? ¿Anquinequij ma niya nimechtlacahualtiti ica catli amo cuali anquichihuaj? O ¿anquinequij anquichihuase catli cuali huan nimechcamanalhuiti ica cuali huan ica tlaicnelijcayotl?

5

Momecatiyaya se catli mosentiliyaya ininhuaya nopa tlaneltocani

¹ Nijcactoc para melahuac itztoque se catli mosentilía amohuaya catli quichihua se tlamantli tlajtlacoli catli nelía fiero, huan hasta quionpano

tlajtlacoli catli quichihuaaj masehualme catli amo quiiximatij Toteco huan amouanti amo anquichihuilíaj cuenta. Nechilhuijtoque para itzto se tlatatl catli mosansejcotilijtoc ica itepotznana. ² ¿Quenicatza hueli anmohueyimatij? ¿Quenque amo anchocaj ica cuesoli? ¿Quenque amo anquiquixtijtoque yaya catli quichijtoc ni tlajtlacoli para ma ayacmo mosentili amohuaya? ³ Masque amo niitztoc amohuaya ica notlacayo, niitztoc amohuaya ica notonal, huan ya nijtlajtolsencajtoc yaya catli quichijtoc ni tlamantli quen niitztosquía nozona. ⁴ Huajca ximosentilica ipan itoca [5:4 Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesucristo huan na niitztos amohuaya ica notonal, huan nojquiya itztos amohuaya ichicahualis Tohueyiteco ipan nopa tlasentililistli. ⁵ Huan xijtlalica nopa tlatatl imaco Amocualtlacatl para ma quitzontlamiltis inacayo catli quinequi tlajtlacolchihuas para itonaltzi nopa tlatatl momaquixtis ipan nopa tonal quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas.

⁶ Amo cuali para anmohueyimatij quen ancuaicualme iixpa Toteco huan noja anquicahuilíaj ma itzto amohuaya se catli quej nopa fiero quichihua. ¿Amo anquimachilíaj masque san anquicahuaaj setzi masehuali ma tlajtlacolchijtinemis, yaya quinmahuas nochi sequinoc san quen quentzi tlasonejcaoytl quisonehua miyac pantzi? ⁷ Huajca ama xijquixtica nochi tlajtlacoli para anitztose senquistoc antlapajpacme quen huejcajya ipan nopa Pascua Ilhuítl anquiquixtiyayaj nochi tlasonejcaoytl ipan amochajchaj pampa anquichihuaayayaj se yancuic tixtli tlixacualoli para pantzi catli amo quipixqui tlasonejcaoytl. Huan quen huejcajya mijqui nopa pilborregoxtzi ipan Pascua Ilhuítl, ama Cristo ya mijqui topatlaca tojuanti para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua. ⁸ Huajca ma tiitztoca titlapajpacme huan ma tijchihuaca se yancuic ilhuítl quen quinamiqui pampa tojuanti tijmatij catli melahuac. Israelitame quimatij moiycacahuaj tlen tlasonejcaoytl pampa ya nopa eltoc se nemachilitli tlen tlajtlacoli, huan tojuanti nojquiya ma amo aqui tijcualancaitaca, niyon ma amo tijchihuaca catli amo cuali. Eltoc quen tijcuaaj se yancuic pantzi catli amo quipiyá tlasonejcaoytl pampa amo tleno tijpiyaj ica tlajtlacoli.

⁹ Ipan nopa achtihui amatlajcuiloli catli nimechtlajcuilhui, nimechilhui para amo ininhuaya ximomatica masehualme catli quichihuaaj tlamantli ica catli amo ininnamic. ¹⁰ Pero amo nijnequi nimechilhuis para amo ximomatica ininhuaya masehualme catli amo quineltocaj Toteco sintla injuanti quichihuaaj tlamantli ica catli amo ininnamic, o sintla quiixtocaj catli sequinoc quipiyaj, o tlachtequij, o quinhueyichihuaaj tlaixcopincayome, pampa injuanti ayamo quiiximatij Toteco. Sintla ayacmo anmomatisquíaj ininhuaya masehualme quej nopa, monequisquía anquisasquíaj ipan ni tlatipactli. ¹¹ Pero nimechtlajcuilhui quej nopa pampa nijnequiyaya nimechilhuis para amo ihuaya ximomatica se catli quijtohua para yaya se toicni ipan Cristo pero noja tlen hueli quichihua ica seyoc, o tlaixtoca, o quinhueyichihua tlaixcopincayome, o quipactía tlahuilana, o moihuintía o tlachtequi. Sintla se masehuali quijtohua para yaya se toicni huan quej nopa tlachihua, niyon amo xitlacuaca ihuaya. ¹² Pampa amo notequi para niquintlajtolsencahuas catli itztoque huejca huan amo quineltocaj Tohueyiteco. Pero quena, amotequi para anquintlajtolsencahuase catli itztoque ipan itioa Toteco. ¹³ Pampa catli itztoque huejca huan amo tlaneltocaj, Toteco Dios quintlajtolsenc-

ahuas. Pero ica se catli quiijtohua para se tlaneltoqueta, monequi amojuanti xijquixtica nopa fiero tlacatl para ayacmo ma mosentili amohuaya.

6

Tlaneltocani ma amo mohuicaca iniixpa tequitini

¹ Quema se tlen amojuanti quiipya se cuesoli pampa seyoc tlaneltoqueta quichihuilijtoc se tlamantli catli amo xitlahuac, amo quinamiqui para yaya yas iixpa se tequitiquetl catli amo itztoc xitlahuac iixpa Toteco para quitelhuilicni pampa quinequi nopa tequitiquetl ma quisencahuac. Monequi ma yas iniixpa sequinoc tlaneltocani para inijuanti ma quixitlahuaca. ² ¿Amo anquimatij tojuanti catli Toteco techiyocacajtoc para tiiaxahua tiquintlajtolsencahuase catli itztoque ipan ni tlaltipactli? Huajca, sintla tiquintlajtolsencahuase catli itztoque ipan tlaltipactli, ¿quenque amo hueli anquisencahuaj ni tlamantli catli tziquitetzitzi? ³ ¿Amo anquimatij para titlaneltocani tiquintlajtolsencahuase hasta itequihuaicahua Toteco? Huajca amo nelohui para anquisencahuase ni piltlamantzitzi catli mopantia ipan tonemilis ipan ni tlaltipactli. ⁴ Huajca sintla anquipiyaj tlamantli catli anmechtlajcoxelohua huan monequi se tequitiquetl para anmechtlajtolsencahuas, amo xijtequimacaca se tequitiquetl catli amo tleno quiipya ipan itiopa Toteco para yaya quisencahuas. ⁵ Nimechilhuia ni para nimechpinahualtis. Itztoque tlaneltocani amohuaya catli tlanamiquij huan huelis quisencahuase ni tlamantli catli anmechtlajcoxelohua. ⁶ Huan amo cuali para anquihuicase se amoicni ipan Toteco iixpa se tequitiquetl catli amo se tlaneltoqueta.

⁷ Tepinajti para anmoilhuse tlen ni piltlamantzitzi catli techpantia hasta anquinequij anquitelhuise se amoicni tlamiyacapa iixpa se juez. Achi cuali san xiquijyohuica nopa catli moicni anmechchihuilijtoc. ⁸ Pero amo quej nopa anquichihua. Nojquiya amojuanti anquichihuiliaj catli amo cuali huan sempa anquicajcayahuaj masque yaya amoicni ipan Cristo.

⁹ Amo anquimatij para amo cuajcualme amo huelis calaquise ipan itlanahuatilis Toteco. ¡Amo ximocajcayahuaca! Niyon amo calaquise nepa catli quichihua tlamantli ica catli amo ininnamic, o catli quinhueyimatij tlaixcopincayome, o catli momecatiaj, o tlacame catli mosihuanequij. Amo calaquise nepa tlacame catli quichihua tlen hueli ica sequinoc tlacame, ¹⁰ o catli tlachtequij, o catli quiixtocaj catli sequinoc quiipya, o moihuintiaj, o catli tlahuilanaj huan catli tlacajcayahuaj huan quihuicaj catli sequinoc iniaxca. ¹¹ Achtihuiya sequin amojuanti anitztoyaj quej nopa, pero ama Toteco anmechpajpajqui tlen amotlajtlacolhua huan anmechiyocacajtoc para anelise iaxcahua. Huan Itonal Toteco anmechchijtoc anxitlahuaque iixpa ipan itoca [6:11 Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesucristo.

Amo xitlajtlacolchihuaca ica amotlacayo

¹² Onca sequin tlamantli catli niyon se tlanahuatili amo technahuatia para ma amo tijchihuaca, pero noja tijmatij para amo quinamiqui ma tijchihuaca, pampa sequin tlamantli amo tleno techpalehuia. Huan masque nimajcajtoc, amo cuali nijcahuilis se tlajtlacoli ma nechnahuati. ¹³ Huelis anquijtose: “Toteco quichijqui toijti para quiselis tlacualisti

huan quichijqui tlacualistli para toijti, huajca ma tijcuaca quema totlacayo technotza.” Ica ya nopa anmoilhuíaj nojquiya huelis anquichihuaq catli hueli más quema amotlacayo anmechnotza xijchihuaca, pero xiquelnamiqica para ajsis se tonal quema Toteco quitlamiltis nochi tlacualistli huan toijti nojquiya. Toteco amo quichijqui totlacayo para ma tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic. Toteco quichijqui totlacayo para tijtequipanose, huan Toteco mijqui para totlacayo ma quipiyas nemilistli para nochipa. ¹⁴ Quena, Toteco Dios catli quiyolcuic Tohueyiteco Cristo ipan itlacayo, nojquiya ica ihueyi chicahualis quiyolcuic totlacayo tojuanti tlen campa mijcatzitzli.

¹⁵ ¿Amo anquimatij amotlacayo eltoc se parte tlen itlacayo Cristo? Huajca pano fiero para se quicuulis se parte tlen itlacayo Cristo huan quisansejcotilis ica se tlananca sihuatl. Amo aqui ma quichihua ya nopa, amo quema. ¹⁶ ¿Amo anquimatij aqui itzotc ihuaya se tlananca sihuatl quiapiya san se itlacayo ihuaya? Pampa Icamanal Toteco quijtohua se tlatatl huan se sihuatl mochihuaq san se inintlacayo. ¹⁷ Pero quema timochihuaq san se ica Tohueyiteco, timochihuaq san se totonaltzi ica ya.

¹⁸ Huajca ximotlaloca quema anquinequij anquichihuase tlen hueli ica catli amo amonamic. Masehualme catli quichihuaq sequinoc tlamantli tlajtlacoli amo quicocohuaq inintlacayo quen se catli quichihua ni tlajtlacoli. Pampa catli quichihua tlen hueli ica catli amo inamic quicocohua tlen ya itlacayo ica nopa tlajtlacoli. ¹⁹ ¿Amo anquimatij amotlacayo eltoc ichaj Itonal Toteco? ¿Amo anquimatij Itonal Toteco mocahua ipan amotlacayo pampa Toteco Dios quititlanqui ma itzto nopona? Huajca amojuanti ayacmo anamoaxcahua para anmonahuatise. Ama aniaxcahua Toteco, ²⁰ pampa Jesucristo tlahtlajqui catli patiyo para anmechcohuas huan anmechchihuas aniaxcahua. Huajca ica nochi catli anquichihuaq ipan amotlacayo huan ipan amotonal, monequi xijchihuaca para ihueyitilis Toteco.

7

Nopa nenamictili

¹ Ama nimechnanquilis catli antechtlajtlanijque na quema antechtlajcuilhuijque. Cualtitoc sintla se tlatatl amo quema quiapiyas isihua. ² Pero, pampa itztoque miyac masehualme catli tlen hueli quichihuaq ica catli amo ininnamic, achi cuali sintla sesen tlatatl quiapiyas isihua, huan sesen sihuatl quiapiyas ihuehue. ³ Huan monequi sesen tlatatl ma quichihua nochi catli quinamiqui ihuaya isihua huan ma amo quiilhuis para amo. Huan monequi sesen sihuatl ma quichihua nochi catli quinamiqui ihuaya ihuehue huan ma amo quiilhuis para amo. ⁴ Sihame ayacmo quinahuatíaj inintlacayo pampa inintlacayo iniaxca ininhuehue. Huan san se ica tlacame, inijuanti ayacmo quinahuatíaj inintlacayo pampa inintlacayo iniaxca ininsihua. ⁵ Sesen amojuanti amo xijtzacuilica amonamic quema quinequi itzotc mohuaya. San quena, cualtitoc sintla anome anmoilhuíaj para amo anitztose san seico para se ome tonati para san anmotlatlajtise tlen se tonal. Pero teipa sempa xipehuaca xiitzoca san seico para Amocualtlacatl amo huelis anmechyltilanas xitlajtlacolchihuaca ica seyoc catli amo amonamic pampa ayacmo anhuelij anmoijiyohuíaj.

⁶ Huajca nimechilhuía para huelis ximonamictica, pero amo nimechilhuía eltoc se tlanahuatili para nochi monequi ximonamictica. ⁷ Na nimoilhuía quisasquía más cuali sintla nochi itztosquíaj ininseltzitziquen na. Pero Toteco quimacatoc sesen nopa yajatili quen catli quinequi ma quiپیya. Quinequi sequin ma mocahuaca quen na, huan quinequi sequinoc ma quiپیyaca ininnamic.

⁸ Niquinilhuía catli amo quiپیyaj ininnamic huan catli ya mijque ininnamic para cualtitoc sintla mocahuase ininseltzitziquen na. ⁹ Pero sintla Toteco amo quinmacatoc nopa yajatili huan ohui para monemiltise xitlahuac pampa ininseltzitziquen, huajca ma monamictica. Quena, achi más cuali ma monamictica para amo mojmmostla quinequise tlajtlacolchihuase.

¹⁰ Para amojuanti catli ya anmonamictijque, nimechilhuía inin. Se sihuatl ma amo quicahua ihuehue huan se tlatatl ma amo quicahua isihua. Nelía amo san na nimechilhuía, pero Toteco anmechnahuatía ni tlamantli. ¹¹ Pero sintla se sihuatl ya quicajtejtoc ihuehue, ma amo monamicti sempa. Ma mocahua iseltzi o ma mosansejcotili ica catli ipa ihuehue. Huan se tlatatl san se ma amo moyocacahuas tlen isihua.

¹² Huan ama nimechcamanalhuía ne sequinoc amojuanti catli ya anquiپیyaj amonamic. Na nimechilhuía ya ni masque Tohueyiteco amo camanaltic tlen ni tlamantli quema itztoya ipan tlaltipactli. Sintla ama se tlatatl catli quineltoca Toteco quiپیya isihua catli amo quineltoca huan isihua quinequi mocahuas ihuaya, ma mocahua. Nopa tlatatl ma amo quicajtehua. ¹³ Huan sintla se sihuatl catli ama quineltoca Toteco quiپیya ihuehue catli amo quineltoca huan ihuehue quinequi mocahuas ihuaya, ma mocahua. Nopa sihuatl ma amo quicajtehua. ¹⁴ Pampa Toteco quiyocacahuas nopa tlatatl catli amo tlaneltoca para elis iaxca por isihua catli quineltoca Toteco. Huan Toteco quiyocacahuas nopa sihuatl catli amo tlaneltoca para elis iaxca por ihuehue catli quineltoca Toteco. Sintla amo, amoconehua elisquíaj quen catli amo tlapajpacme iixpa Toteco, pero ama Toteco quinchijtoc amoconehua tlapajpactique.

¹⁵ Pero sintla se tehuehue o tesihua catli amo quineltoca Toteco quinequi quisas huan ayacmo itzto ihuaya inamic catli quineltoca Toteco, ma quisa. Nopa toflaca icni o tosihua icni catli elqui inamic amo mocahua ilpitoc ica catli quisqui, pampa Toteco quinequi ma tiitzto san sejco ica tlasehuilistli. ¹⁶ Pampa se sihuatl catli quineltoca Toteco, amo quimati sintla huelis quipalehuis ihuehue para momaquixtis tlen itlajtlacolhua. Huan se tlatatl catli quineltoca Toteco, amo quimati sintla huelis quipalehuis isihua para momaquixtis tlen itlajtlacolhua.

¹⁷ Ma sesen itzto quen Toteco quimacac ma itzto. Ximocahuaca quen anitztoyaj quema Toteco anmechnotzqui para xijneltocaca. Quej nopa niquinilhuía nochi tlaneltocani catli mosentilíaj ipan tiopame campa hueli. ¹⁸ Sintla ya anmechtequilijtoyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión quema Toteco anmechnotzqui xijneltocaca, amo ximocuesoca pampa anquiپیyaj. Pero sintla amo anquipixque nopa machiyotl ipan amotlacayo quema Toteco anmechnotzqui, amo ximotequilica. ¹⁹ Amo ipati sintla anquiپیyaj nopa machiyotl o amo anquiپیyaj, san ipati sintla anquinchijtinemij itlanahuatilhua Toteco. ²⁰ Huajca sesen masehuali ma mocahua quen itztoya quema Toteco quinoztzqui ma quineltoca. ²¹ Sintla se eltoya iaxca iteco catli quicojtoya para ma quitequipano,

ma amo motequipacho pampa iaxca se tlatatl huan amo majcajtoc para yas campa quinequi. Pero sintla huelis mochihuas majcajtoc para ayacmo elis iaxca iteco, ma quichihua. ²² Pampa se tetequipanojquetl catli iaxca se iteco quimachilis ayacmo ilpitoc quema quiselis Cristo. Huan se catli amo eliyaya ilpitoc huan amo iaxca se iteco quema quiseli Cristo, quimachilis para yaya ama se tetequipanojquetl catli iaxca Cristo. ²³ Toteco tlaxtlajqui catli patiyo para anmechcohuas, huajca ama xijmatica para anitequipanojcahua Toteco huan ayacmo ximoilhuica para san anitequipanojcahua se masehuali. ²⁴ Huajca noicnihua, ximocahuaca quen anitztoyaj quema Toteco anmechnotzqui huan nopona campa anmopantíaj, xijtoquilica Toteco.

²⁵ Ica catli ayamo monamictíaj, Toteco amo nechmacatoc se tlanahuatili, pero nimechnanquilis quen nimoilhuía cuali xijchihuaca. Huelis anmotemachise ipan na quen se catli temachtli pampa Toteco quipixtoc hueyi iyolo ica na. ²⁶ Nimoilhuía achi cuali sintla sesen tlatatl mocahuas quen itztoc ama por ni tlahuicayotl catli ama tijpanoj. ²⁷ Sintla tijpiya mosihua, amo xijcahua. Sintla amo tijpiya mosihua, amo xijtemo. ²⁸ Pero sintla se tlatatl mosihuajtis ama, amo tlajtlacolchihuas. Huan sintla se ichpocatl monamictis, amo tlajtlacolchihuas. Pero catli monamictíaj quipiyase más tequipacholi ipan ni tlaltipactli huan nijnequi catli amo más ohui para amojuanti.

²⁹ Nijnequi nimechilhuis ya ni, noicnihua. Amo mocahua miyac tonali. San quentzi más tonali huan tlacame catli quipiyaj ininsihua amo quipiyase niyon se tlatoctzi para itztose ininhuaya ininsihua por nopa tonali catli hualase. ³⁰ Huan masehualme catli chocaj monequis quicahuase initequipachol. Catli paquij, ayacmo quipiyase se tlatoctzi para huetzcase. Huan catli quicojtoque miyac tlamantli ipan ni tlaltipactli, ayacmo quipiyase tonali para quintequihuse. ³¹ Nochi catli tijtequihuáj tlamantli ipan ni tlaltipactli, monequi ma timotlachilica para nopa tlamantli ma amo techitzquili toyolo, pampa panotehuas ni tlaltipactli catli ama monextía huan nochi catli quipiya.

³² San nijnequi xiitztoca anyolpactoque huan amo monequi ximotequipachoca por se amonamic. Se catli amo quipiya inamic huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan quenicatza huelis quichihuas catli quipactía Toteco, ³³ pero se tlatatl catli quipiya isihua, monequi moilhuis tlen tlamantli ipan ni tlaltipactli huan tlaque monequi quichihuas para ma paqui isihua. Yeca ome tlamantli quiyoltilana. ³⁴ Nojquiya amo san se, se sihuatl catli quipiya ihuehue huan se catli amo. Se sihuatl catli ayacmo quipiya ihuehue o se ichpocatl catli ayamo monamictijtoc huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan huelis moyocacahuas senquistoc para quichihuas ipaquilis Toteco ipan itlacayo huan ipan itonal. Pero se sihuatl catli ya quipiya ihuehue monequi moilhuis tlen tlamantli ipan ni tlaltipactli huan quenicatza monequi quichihuas para quipactis ihuehue.

³⁵ Nimechilhúa ni tlamantli para nimechpalehuis. Amo nijnequi nimechnahuatis amo xijchihuaca se tlamantli. Nijnequi xijchihuaca catli anquiiatj más anmechpalehuis para ica nochi amoyolo huelis anquitequipanose Toteco.

³⁶ Sintla se tlatatl quipiya se iichpoca huan moilhúa para amo quichihua catli cuali ica ya pampa ayamo quicahuilía ma monamicti, huajca

ma quichihua catli quinequi. Sintla iichpoca motlanquiya huan itztoc se telpocatl catli quinequi mosihuaajtis ihuaya, huajca ma monamictica. Amo se tlajtlacoli sintla itata quincahuilis ma monamictica. ³⁷ Pero sintla seyoc tlatcatl moilhuía más cuali amo quicahuilis iichpoca ma monamicti, huan sintla amo quiyoltilana nopa ichpocatl para monamictis, huan nopa tlatcatl quipiya tlasehuilistli ipan iyolo, huajca cuali para iichpoca mocahuas ichaj pampa itata quej nopa moilhuía ipan iyolo. ³⁸ Huajca yaya catli quicahuilía iichpoca ma monamicti quichihua catli cuali, huan yaya catli amo quicahuilía ma monamicti quichihua catli achi cuali.

³⁹ Se sihuatl mocahuas monamictijtoc ica ihuehue hasta yaya miquis huan ipan nochi inemilis amo quipiya caquihiuli para monamictis ica seyoc. Pero sintla ya mijqui ihuehue, huajca ayacmo ilpitoc nopa sihuatl huan huelis sempa monamictis ica catli quinequi, pero san ma monamicti ica se tlatcatl catli nojquiya quineltoca Tohueyiteco. ⁴⁰ Pero na niquta huelis se cahual toahui más paquis sintla amo monamictis sempa, huan nimoilhuía Itonal Toteco nechmacatoc ni camanali catli nimechilhuía.

8

Tlacualistli catli quitlalijtoque iniixpa tlaixcopincayome

¹ Ama nimechcamanalhuis tlen tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzí. Anmoilhuía ya anquimatij catli monequi anquichihuase ipan ni tlamantli, pero tlamatlistli techchihua ma timohueyimatica. Pero quema titenextilíaj tlaicnelijcayotl, tiquinpalehuía sequinoc ma moscaltica ipan Tohueyiteco. ² Sintla se moilhuía ya quimati nochi, quinextía para amo tleno quimati quen monequi quimatis. ³ Pero sintla se nelía quiicnelía Toteco, Toteco quiiximati.

⁴ Pero ¿tlaque tijchihuase? ¿Cuali para tijcuase nopa tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzí, o amo? Tojuanti tijmatij nopa catli injuanti quinitaj para totiotzitzí, amo tleno, pampa amo aquime. Itztoc san se Dios huan amo aqui seyoc. ⁵ Huan masque sequin masehualme quiijtohuaj itztoque miyac catli quintocaxtía “dioses” ipan ilhuicactli huan ipan ni tlaltipactli huan quintocaxtíaj “tecojme”, ⁶ tojuanti tijmatij san itztoc setzi Dios, yaya Totata, ica catli pejqui nochi catli onca. Huan tijmatij tiitztoque para ma tijchihuaca ipaquilis. Huan itztoc san se catli nelía tecojtli huan yaya Jesucristo ica catli Toteco Totata quichijqui nochi catli onca huan tojuanti tijpiyaj nemilistli por ya.

⁷ Pero sequin tlaneltocani ayamo cuali quimachilíaj para itztoc san se Dios. Injuanti momajtoyaj quinhueyimatij totiotzitzí huan moilhuía itztoque. Ama quema injuanti quicuj se tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzí, quiixpanoj catli ininyolo quinilhuía para amo cuali pampa amo quipiyaj tetili. ⁸ Toteco amo techcualita más por catli tijcuaj. Amo tiitztose más cuali iixpa sintla tijcuase se tlamantli. O amo tiitztose más fiero iixpa sintla amo tijcuase.

⁹ Pero ximotlachilica para amo tleno catli anquiapiyaj caquihiuli anquichihuase, quiyoltilanas ma tlajtlacolchihua se amoicni catli ayamo cuali quineltoca Toteco. ¹⁰ Pampa se catli moilhuía amo cuali quicuas catli sequinoc quitlalijtoque iixpa se totiotzi huelis mitzitas quema titlacuati ipan nopa lugar catli quichijtoque para nopa totiotzi. Huan mitzitas para ta tijmati catli cuali para tijchihuas, huajca pampa amo quipiya

tetili, yaya nojquiya quicuas catli quitlalijtoque iixpa nopa totiotzi, huan tlajtlacolchihuas ipan iyolo. ¹¹ Huajca pampa ta achi más tijmati, mococos moicni catli amo quipiya tetili huan Cristo nojquiya tlaxtlajqui por itlajtlacolhua ya quema mijqui. ¹² Huan quema tijyoltilana ma tlajtlacolchihua se moicni catli ayamo quipiya tetili ipan Cristo huan tijcocihua ipan iyolo, huajca titlajtlacolchihua iixpa Cristo. ¹³ Huajca sintla se tlacualistli quichihuas para se noicni ma tlajtlacolchihua, amo quema nijcuas sempa para amo nijchihuas ma huetzi noicni.

9

Itequiticayo se itlayolmelajca Toteco

¹ Na niitlayolmelajca Toteco huan nimajcajtoc. Na niquitztoc Tohueyiteco Jesús. Amojuanti antlatzquitoque ipan Tohueyiteco pampa nopa tequitl catli nijchijqui campa amojuanti. ² Sintla sequinoc quijj-tohuaj amo neli niitlayolmelajca Toteco, anquimatij para quena, nelia niitlayolmelajca. Nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltoaque, huan yeca amojuanti antenextilíaj para niitlayolmelajca Tohueyiteco.

³ Ica injuanti catli quichihuaj tlatzintoquili ica tlaque tequiticayotl nijpiya, quej ni niquinnanquilis. ⁴ ¿Amo anquimatij na huan catli nohuaya yohuij tijpiyaj tequiticayotl para tijselise san quiaja catli monequi tiquijise huan tijcuase campa titlacamanalhuíaj icamanal Toteco? ⁵ ¿Amo anquimatij tijpiyaj tequiticayotl para tijpiyasquíaj tosihua catli quineltoaca Toteco huan tijhuicasquíaj tohuaya ipan totequi quen sequinoc itlayolmelajcahua Toteco quichihuaj, huan quen quichihua Pedro huan iicnihua Tohueyiteco Jesús? ⁶ ¿O huelis anmoilhuíaj para san Bernabé huan na amo tijpiyaj tequiticayotl para tijcahuase totequi catli ica tipanotiyohuij para timopanoltise ica ofrendas tlen itequi Toteco?

⁷ ¿Tlaque soldado monequi quichihuas seyoc tequitl para tlaxtlahuas itlacualis? ¿Ajqueya quitoca xocomecatl ipan imil huan teipa amo quipiya tequiticayotl quicuas? ¿Ajqueya quinmocuítlahuía chivojme huan amo quipiya tequiticayotl quijjise ininlechi? ⁸ Amo san niquijtohua ni pampa quej nopa nimoilhuía, pero itlanahuatilhua Moisés nojquiya quej nopa quijjtohuaj. ⁹ Ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés campa quijjtohua: “Amo xijcamailpi nopa huacax catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.” ¿Anmoilhuíaj Toteco techmacac ni camanali pampa moilhuyaya san tlen huacaxme huan catli tlacuasquíaj? ¡Amo neli! ¹⁰ Yaya moilhuyaya nojquiya tlen tojuanti catli tiitequipanojcahua. Quena, Toteco quiita para quinamiqui se catli tlalpoxonía ipan mila o se catli pixca, ma tequitis cuali pampa quimati quiselis se parte tlen nopa pixquistli. Huan quinamiqui para tojuanti tiitequipanojcahua ma tijselica catli techmonequilía tlen nopa masehualme catli tiquinpalehuíaj. ¹¹ Tojuanti tijtoctoque icamanal Toteco campa amojuanti huan ya nopa catli tlhuel monequi para amotonaltzitzí, huajca amo se hueyi tlamantli sintla antechmacasquíaj catli techmonequilía. ¹² Sintla quinamiqui anquinmacaj catli quinmonequilía sequinoc catli anmechmachtíaj, achi más quinamiqui antechmacase tojuanti.

Pero masque tijpiyaj tequiticayotl para tijselise catli techmonequilía, amo tijtequihuijtoque nopa tequiticayotl. San tiquijiyohuíaj huan amo timechilhuij quema techpolohua catli monequi. Tijchihuaj ya ni pampa amo tijnequij tijchihuase niyon se tlamantli catli huelis quitzacuilis

nopa cuali camanali tlen Cristo. ¹³ ¿Amo anquimatij nopa israelitame catli tlatequipanohuaj ipan ichaj Toteco ica nopa tlamantli catli tlatzejtzeloltique, quicuaj nopa tlacualistli catli masehualme quihuicaj ipan itioa Toteco? Nojquiya catli tlatequipanohuaj nopa iixpa nopa tlaixpamitl, quicuaj tlen nopa tlaicajhualistli catli masehualme temacaj ipan tlaixpamitl. ¹⁴ Quej nopa nojquiya Toteco quisencajtoc para tojuanti catli titlacamanalhuíaj icamanal Toteco ma tijselica catli ica tipanose tlen nopa masehualme catli icamanal quinpalehuijtoc.

¹⁵ Pero amo nijtequihuijtoc niyon se tlen ni tequiticayotl catli itequipanojcahua Toteco quipiyaj. Huan amo nimechtlajcuilhuía ya ni para nimechtlajtlanis techpanoltica. Nechmaca miyac paquilistli para nitlacamanalhuis icamanal huan amo tleno nijselía tlen catli quicaquij. Iyoca nitequiti para nijpiyas catli nechmonequilía. Huan nijnequisquía nimequis sintla se masehuali nechzacuilisquía para ayacmo nimopanoltis noseltzi.

¹⁶ Amo hueli nimohueyimatis pampa nitlacamanalhuía icamanal Toteco pampa yaya Toteco nechtequimacac huan nechilhui ma nijchihua. Nel niteicnelti na sintla amo nitlacamanalhuisquía icamanal. ¹⁷ Sintla nitlacamanalhuis icamanal san ica nopaquilis, nijselis notlaxtlahuil. Pero masque amo nijnequisquía, noja monequi nitlacamanalhuis icamanal, pampa Toteco quitlali nomaco ni tequitl huan monequi nijchihuas. ¹⁸ Huan ¿tlaque tlahtlahuili nijselía? Notlaxtlahuil eltoc nopa paquilistli catli nijpiya pampa amo aqui monequi tlahtlahuas nogastos quema nitlacamanalhuía icamanal, masque nelía nijpiya tequiticayotl para sequinoc nechpanoltisquíaj pampa niitequipanojca Toteco.

¹⁹ Masque nimajcajtoc huan amo niiaxca niyon se masehuali catli nechcojtoc para ma nieli niitequipanojca, na nimochijtoc niinintequipanojca nochi masehualme para huelis niquintlanis más masehualme para Cristo. ²⁰ Quema niitztoc ininhuaya sequinoc israelitame, nimochihua quen se tlen injuanti para huelis niquintlanis para Cristo. Quema niitztoc ininhuaya catli quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés, san se nijchihua. Quena, masque nopa tlanahuatilme ayacmo quipiyaj tequiticayotl ica na, ica nopaquilis niquintoquilía para huelis niquintlanis masehualme catli quintoquilíaj nopa tlanahuatilme. ²¹ Quema niitztoc ininhuaya masehualme catli amo quinmatij itlanahuatilhua Moisés, amo nicamanalti quen se catli quinmati. Pero amo nijchihua tlamantli catli amo cuali catli itlanahuatilhua Toteco techilhuij ma amo tijchihuaca. San nijtoquilía nopa tlanahuatili catli Cristo techmacatoc para huelis niquintlanis para Cristo nopa masehualme catli amo quinmatij itlanahuatilhua Moisés. ²² Quema niitztoc ininhuaya masehualme catli sequinoc quintlajiyohuiltíaj pampa amo quipiyaj chicahualistli, nimochihua quen se catli amo quipiya chicahualistli para huelis niquintlanis para Cristo. Huan san se nijchihua ica nochi masehualme. Miyac nimonejnehuilía quen nimochihuas ica sesen masehuali hasta campa nihueli para ica ni ojtli, o ne ojtli huelis niquinpalehuis sequin para ma momaquixtica. ²³ Huan nochi ya ni nijchihua para ma momahua nopa cuali camanali huan para huelis nijselis nojquiya nopa tlatiochihualistli catli icamanal temaca.

²⁴ Campa masehualme motlalohuaj para quiitase ajqueya tlatlanis, masque miyaqui tlacame motlalohuaj, san setzi quitlanis nopa tlat-

lancayotl catli quitencajtoque quimacase nopa tlatlanquetl. Huajca amojuanti nojquiya xitequitica chicahuac ipan Toteco para antlatlanise. ²⁵ Nochi masehualme catli motlalojuaj tlamiyacapa para quitate ajqueya tlatlanis, monahuatíaj chicahuac huan quicahuaj miyac tlamantli catli hueli quinquixtilis ininchicahualis. Quej nopa quichihuaj pampa quinequij quitlanise nopa xochi corona masque teipa nopa xochi corona pilinis. Pero ica tojuanti, titequitij chicahuac ipan itequi Toteco pampa yaya techmacas se corona catli amo quema pilinis. ²⁶ Huajca na nimochihua quen se catli motlalojuaj xitlahuac hasta campa ontلامي ojtli. Quen se catli itequi para tlahuilana tlamiyacapa huan quichihua ica nochi ichicahualis, na nitequiti ica nochi noyolo quema nijchihua itequi Toteco. ²⁷ Quen catli tlahuilana quichihua para itlacayo ma eli tetic, na nijnahuatía notlacayo huan nijchihua ma eli notequipanojca. Niquinilhuijtoc miyaqui masehualme quenecatza ma quitoquilica ipaquilis Toteco, huan amo nijnequi nijchihuas se tlamantli catli amo senquistoc cuali huan quichihuas para amo hueli najselis catli Toteco quitencajtoc para quimacas nopa tlatlanquetl.

10

Pablo quinconsejomacac

¹ Noicnihua, amo xiquelcahuaca catli panoc ica tohuejcapan tatahua catli itztoyaj ihuaya Moisés huejcayja. Toteco quinyacanqui ica se mixtli catli tlayacantiyajqui iniixmelac. Huan nojquiya quintlapoli nopa hueyi atl para nochi huelque panoque ipan se ojtli huactoc. ² Huan ipan nopa mixtli huan nopa hueyi atl, nochi nopa masehualme mochijque san se ica Moisés catli ipan motemachijque para quitoquilise quen quema timocuaaltíaj tijnextíaj para tijtoquiliáj Toteco. ³ Nochi injuanti quicuajque san se nopa tlacualistli catli Toteco quichijqui ma huetzi tlen ilhuicactli ica se tiochicahual nextili. ⁴ Nochi quiiijque tlen san se nopa atl catli Toteco quichijqui ma quisa iijtico nopa hueyi tetl ica se tiochicahual nextili. Huan nopa tetl eliyaya Cristo catli nejnenqui inihuaya tohuejcapan tatahua campa hueli yajque. ⁵ Pero masque Toteco quintiochijqui miyac, nechca nochi injuanti quichijque tlamantli catli amo quipacti. Huan yeca Toteco quinchihualti ma miyuica ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno elqui.

⁶ Huan nochi ni tlamantli panoque para elis se nemachiltli para tojuanti para technextilis ma amo tijnequica tlamantli catli amo cuali quen injuanti quinequiyayaj. ⁷ Niyon ma amo tiquinhueyimatica totiotzitzihuan tlaixcopincayome quen sequin injuanti quichijque. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiiijtohua: “Injuanti ilhuichijque ica hueyi tlacualistli huan miyac tlailli, huan teipa miltotijque huan tlen hueli quichijque catli amo cuali huan mopaquilismacaque iniixpa totiotzitzil.” ⁸ Nojquiya ma amo tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic quen sequin injuanti quichijque huan Toteco quichijqui ma miyuica veintitrés mil tlen injuanti ipan se tonal. ⁹ Niyon ma amo tijjejecoca Toteco para tiquitase tlaque quichihuas quen sequin injuanti quichijque huan cohuame quintzacanijqe huan miyac mijque. ¹⁰ Nojquiya ma amo tijtlaijilhuica Toteco quen sequin injuanti quichijque huan Toteco quititlanqui itequihua catli temictía huan yaya quinmicti.

¹¹ Nochi ni tlamantli quinpanoc para elis se nemachiltli para tojuanti huan ijcuilijtoc para techmachtis catli tiitztoque ama ipan ni tlacapan tonali. ¹² Huajca amojuanti catli anmoilhuíaj anmoquetzaj huan antetique ipan Toteco, ximotlachilica para amo xihuetzica ipan tlajtlacoli. ¹³ Amo quema anmechyltilantoc niyon se tlajtlacoli para xijchihuaca catli amo quinyoltilantoc sequinoc masehualme. Pero Toteco, yaya temachtli, huan amo quicahuilis ma anmechyltilanas se tlajtlacoli hasta campa ayacmo huelis anquiiijyohuise. Nochipa ipan nopa tlatoctzi anmechnextilis quenicatza huelis ancholose para amo antlajtlacolchihuase.

¹⁴ Huajca noicnihua catli nimechicnelía, xicholoca tlen campa masehualme quinhueyimatij totiotziti huan tlaixcopincayome. ¹⁵ Amojuanti catli nimechcamanalhuía, antlalnamiqij, huajca ximoilhuica sintla cuali nocamanal catli ama nimechilhuis o amo. ¹⁶ Quema tojuanti tijtlajtlanáaj Toteco ma quitiochihua nopa taza ipan itlacualis Toteco, ¿amo titenextilíaj tijpiyaj toparte ipan Cristo catli quitoyajqui ieso por tojuanti? Huan quema tijtlapanaj nopa pantzi, ¿amo titenextilíaj para tijpiyaj toparte ipan Cristo catli temacac itlacayo para miquis por tojuanti? ¹⁷ Huan nochi tijcuaj tlen san se pantzi ipan nopa tlacualistli huan ya nopa quinequi quiiijos masque timiyaquí, tiitztoque partes tlen san se tlacayotl, ya nopa catli itlacayo Cristo.

¹⁸ Ximoilhuica tlen nopa israelitame. Inijuanti catli quipixque caqui-huili para quicuase tlen nopa tlacajcahualistli catli quitencajque ipan itlaixpa Toteco, quinextiyayaj para inijuanti san sejco nojquiya itztoyaj iaxcahua Toteco catli iaxca nopa tlaixpamitl. ¹⁹ ¿Huajca tlaque nimechilhuía ica ya ni? Amo ximoilhuica para nimechilhuía para nelía itztoque nopa totiotziti, niyon amo nimechilhuía quipiya chichahualistli nopa tlacajcahualistli catli masehualme quitlalíaj iixpa se totiotzi, pampa amo neli. ²⁰ Pero nijnequi nimechilhuis para quema masehualme catli amo quineltoqaj Toteco temacaj tlacajcahualistli, melahuac quinmacaj tlacajcahualistli iajacahua Amocualtlacatl. Amo quimacaj Toteco Dios nopa tlacajcahualistli. Huan amo nijnequi anquipiyase niyon se parte ica ajacame. ²¹ Amo hueli anquiiijise ipan nopa taza catli iaxca Toteco huan nojquiya anquiiijise ipan nopa tazas catli eltoque iniixpa ajacame. Amo hueli anquipiyase se parte ica catli eltoc ipan imesa Toteco ipan itlacualis huan nojquiya anquicuase catli eltoc ipan ininmesa ajacame huan anquipiyase se parte ininhuaya. ²² Amo ximoilhuica para cuali anquichihuase catli ica cualanis Toteco amohuaya. ¿Anmoilhuíaj para anitztoque más antetique que Toteco huan huelis anquichihuase para amo anmechtlatzacuiltis?

Ma tiquinicnelica sequinoc

²³ Quena, ayacmo techtzacuilía tlanahuatilme catli technahuatía ma amo tijchihuaca se tlenijqui, pero sequin tlamantli amo techpalehuía. Huan masque ayacmo techtzacuilíaj tlanahuatilme, onca miyac tlamantli catli amo techmaca más tetili ipan Toteco. ²⁴ Amo aquí ma quitemo san catli cuali para ya iseltzi, pero ma tijchihuaca catli quinpalehulis sequinoc.

²⁵ Huajca xijcuaca nochi catli quinemacaj ipan tianquis huan amo aquí xijtlatzintoquilica sintla quitlalijtoyaj nopa nacatl iixpa se totiotzi o amo, para amo anquimatise, ²⁶ pampa ni tlaltipactli iaxca Toteco

ihuaya nochi catli ipani eltoc huan nochi tlamantli yaya techmacatoc para tijtequihuse.

²⁷ Nojquiya sintla se catli amo quineltoca Toteco anmechnotzas para xitlacuatij ihuaya huan anquinequij anyase, huajca xiyaca. Huan xijcuaca nochi catli anmechmacas huan amo tleno xijtlatzintoquilica tlen nopa tlacualistli para amo anquimatise huan amo anmechyolcos. ²⁸ Pero sintla se anmechilhuis para nopa nacatl achtihui eltoya se tlacajcahualistli para nopa totiotzitzitzi, huajca amo xijcuaca para amo anquicocose yaya catli anmechilhuitoc, niyon amo anquicocose iyolo. Xiquelnamiqui para ni tlaltipactli huan nochi catli eltoc ipani nelía iaxca Toteco. ²⁹ Huelis amo anquicocosquíaj amoyolo sintla anquicuasquíaj, pero niqijtohua anquiyolcososquíaj ne tlacatl pampa moilhuis ipan iyolo para amo cuali catli anquichihuaq quema anquicuaj.

Huelis sequin amojuanti anmoilhuíaj: “¿Para tlen seyoc masehuali quijtos amo nijchihua catli cuali huan moyolcosos quema nijchihua se tlenijqui catli nijpiya caquihuili nijchihuas?” ³⁰ Huan sintla nijtlascamati Toteco para nopa catli nechmacatoc ma nijcuas, ¿para tlen nechtelhuis seyoc ica nopa catli nijcua pampa tijtlascamatqui Toteco para nopa tlacualistli?” ³¹ Pero nimechilhuía, ica nochi catli anquicuaj, o anquijij o nochi sequinoc tlamantli catli anquichihuaq, monequi xijchihuaca nochi para ihueyitilis Toteco. ³² Amo tleno xijchihuaca catli quiyoltlanas ma tlajtlacolchihua se israelita, o se catli amo israelita o catli hueli masehuali catli quineltoca Toteco huan itztoc ipan itiopa. ³³ Huajca xijchihuaca quen na nijchihua. Nijnequi nijchihuas catli quinpactis nochi masehualme. Amo nijchihua catli quisas cuali san para na. Nijnequi ma quisas cuali para miyac masehualme para injuanti ma quineltocaca Cristo catli quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

11

¹ Huajca xijchihuaca quen na nijchihua pampa na nijchihua nochi catli nihueli para nijchihuas catli Cristo quichijqui.

Sihuame ipan tlasentilistli

² Noicnihua, nipaqui pampa nijcaqui antechelnamiquij ica cuali huan anquitoquilíaj nopa tlamachtli catli nimechmachtijtoc. ³ Pero onca se tlamantli catli nijnequi nimechilhuis para xijmachilica. Se tlacatl quiapiya tequiticayotl ica isihua o itztoc itzonteco quen Cristo quiapiya tequiticayotl ica nochi tlacame, huan quen Toteco Dios quiapiya tequiticayotl ica Cristo o huelis tiquijtose Toteco itzonteco Cristo. ⁴ Sintla se tlacatl motlatlajtía ica Toteco ipan tlasentilistli o camanalti icamanal Toteco huan quicpahuitoc isombrero, huajca amo quinextía sintla quitlepanita Cristo. ⁵ Pero sintla se sihuatl motlatlajtía ica Toteco ipan tlasentilistli o tlamachtía camanali catli Toteco quimacatoc huan amo motzontactoc, huajca amo quinextía sintla quitlepanita ihuehue. Eltoc quen moxintoc nopa sihuatl. ⁶ Huajca sintla se sihuatl amo quinequi ma motzontzacuas, ma moxima. Pero sintla mopinahuasquía para moximasquía, ma motzontzacua. ⁷ Amo cuali para se tlacatl motzontzacuas quen amosentilíaj, pampa Toteco quinchijtoc tlacame quen ya iixcopinca huan tlacame quinextíaj Toteco ihueyitilis, pero se sihuatl tenextilía ihuehue ihueyitilis. ⁸ Pampa quema Toteco quichijqui nopa achtihui tlacatl, Adán, yaya amo hualajqui ipan se sihuatl, pero nopa

achtihui sihuatl, Eva, hualajqui ipan nopa tlacatl. ⁹ Huan Toteco amo quinchijchijqui tlacame para quinpalehuise sihuame, pero quinchijchijtoc sihuame para quinpalehuise tlacame. ¹⁰ Huajca monequi se sihuatl ma motzontacua para ma quinextis inixpa itequihuaajcahua Toteco para ihuehue quipiya tequiticayotl ica ya.

¹¹ Pero masque eltoc quej nopa, nochi tojuanti tiitztoque san se ipan Jesucristo, huan niyon tlacame, niyon sihuame amo hueli mohueyimatise quen achi huejhueyi. ¹² Huan masque melahuac nopa achtihui sihuatl quisqui ipan itlacayo nopa tlacatl, teipa sihuame quintlacatiltíaj nochi tlacame, huan yaya Toteco catli techchijchijqui nochi tojuanti.

¹³ Huajca ximoilhuica, amojuanti. ¿Cuali para se sihuatl motlatlajtis ica Toteco, sintla amo motzontactoc? ¡Amo neli! ¹⁴ Ipan amoyolo anquimatij para quipinahualtisquía se tlacatl sintla quipiyasquía huehueyac itzoncal, ¹⁵ pero quema se sihuatl quipiya itzoncal huehueyac, huajca se paquilistli huan yejectzi para ya pampa Toteco quimacatoc itzoncal para ica ya nopa ma motzontacua. ¹⁶ Pero sintla sequin quinequij monajnanquilise ica ni camanali, ma quimatica para san ya ni tojuanti titlamachtíaj. Nojquiya san quej ni quichihuaaj nochi sequinoc toicnihua ipan itiopahua Toteco catli mosentilíaj campá hueli.

Quichihuaayaj catli amo cuali ipan itlacualis Toteco

¹⁷ Pero monequi nimechilhuis seyoc tlamantli catli amo nechchihua ma nipaqui amohuaya ica catli anquichihuaaj. Nijcaqui amo anmechpalehuía quema anmosentilíaj, san más anmechtlanahuía. ¹⁸ Pampa nijcaqui quema anmosentilíaj, anmotlajcoitziyohuij, huan ica quantzi nijneltoca para melahuac. ¹⁹ Huan huelis anmoilhuíaj para monequi anmoiyocanequise para ma monextis ajqueya quichihua catli quipactía Toteco. ²⁰ Huajca sintla anmotlajcoitaj quema anmosentilíaj, amo neli anquicuaj catli Toteco itlacualis, ²¹ pampa nijcaqui miyac tlen amojuanti anmotlayacanaltíaj huan anquitlatoccuaj catli anquihualicatoque ipan nopa tlacualistli catli achtihui onca. Niyon amo anquichiyaj para ma ajsica sequinoc tlaneltocani para anquixelose catli anquihualicaque ica nochi. Huajca sequin catli teipa ajsij amo tleno quiselíaj huan mayanaj. Huan sequinoc catli cualca ajsique moixhuitíaj huan hasta moihuintíaj. ²² ¿Amo anquipiyaj amochajchaj campá huelis antlacuase huan antlaise? ¿Quenque anquimacaj pinahualistli itiopá Toteco huan anquinpinahualtíaj amoicnihua catli teicneltziti huan catli amo tleno quiipiyaj para quihualicase? ¿Anmoilhuíaj para na nipaqui ica catli anquichihuaaj? ¡Amo neli! ¡Ica ya ni, amo nipaqui!

Itlacualis Tohueyiteco

²³ Pampa elqui yaya Tohueyiteco catli nechnextili nopa catli nimechmachtijtoc tlen itlacualis, huan ya ni catli nimechilhuijtoc. Tohueyiteco Jesús quiitzqui se pantzi ipan nopa tlayohua quema Judas quitemactili, ²⁴ huan quema quitlascamatqui iTata, quitlajcoitac, huan quinilhui imomachtijcahua: “Xijcuica tlen ni pantzi huan xijcuaca. Ni notlacayo catli nitemacas quema nimiquis por amojuanti. Xijchijtiyaca ni para antechelnamiquise na.” ²⁵ San se Tohueyiteco Jesús quichijqui ica nopa taza. Quema inijuanti ya tlantoya tlacuj ica tiotlac, quiitzqui se taza ica xocomecatl iayo huan quiijto: “Ni taza tenextilía noeso catli nijtoyahuas para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli Toteco

quichihua ica masehualme. Quema anquijitiyase ipan se taza quej ni, xijchihuaca pampa anquielnamiquise nímijqui por amojuanti.”²⁶ Huan nochipa quema anquicuase ni pantzi huan anquijise ni xocomecatl iayo, anteyolmelahuase para Tohueyiteco mijqui por tojuanti huan quej nopa monequi xijchijiyaca hasta yaya mocuepas.

Quenicatza monequi quicuase Itlacualis Tohueyiteco

²⁷ Huajca sintla se quicuas nopa pantzi o quijis tlen nopa taza ipan nopa tlacualistli catli Toteco technextilijtoc, huan amo quichihua quen quinamiqui, yaya quihuicas tlajtlacoli pampa tlajtlacolchihuas ica ieso huan itlacayo Tohueyiteco. ²⁸ Huajca achtihui monequi sesen masehuali ma moyoltlachili para momacas cuenta sintla eltoc catli amo cuali ipan iyolo. Huan quema quimatis para amo tleno catli amo cuali eltoc ipan iyolo, ma quicua nopa pantzi huan ma quiji tlen nopa taza quen quinamiqui. ²⁹ Pampa Toteco quitlatzacuiltis aqui hueli masehuali sintla quijis huan quicuas itlacualis Toteco huan amo monejnehuilia para nelia hueyi ipati itlacayo Tohueyiteco huan catli yaya techchihuilijtoc. ³⁰ Yeca miyac tlen amojuanti ama amo anquipiyaj tetili huan amococohuaj; huan hasta sequin ya mictoque pampa Toteco anmechtlatzacuiltia. ³¹ Pero sintla cuali timoyoltlachilise huan timoxitlahuase catli amo cuali catli eltoc ipan toyolo, huajca Toteco amo techtlatzacuiltis. ³² Quema Toteco techtlatzacuiltia, techxitlahua para ma timoyolpatlaca huan ma amo tijselica tlatzacuiltistli ica sequinoc masehualme tlen ni tlatipactli.

³³ Huajca noicnihua, quema anmosentilise para anquicuase nopa tlacualistli catli Toteco technextilijtoc, ximochiyaca se ica seyoc. ³⁴ Huan sintla se nelia mayana, ma tlacuaajtehua ichaj para amo antlajtlacolchihuase quema anmosentilaj. Huan ica nopa sequinoc tlamantli catli antechtlajtlanijtoc, nijsencahuas nochi quema niajsiti nepa amohuaya.

12

Yajatili catli Itonal Toteco quimaca sesen tlaneltocaquetl

¹ Huan ama noicnihua, nijnequi nimechilhuis se quentzi tlen nopa miyac tlamantli yajatili catli Itonal Toteco quinmaca tlaneltocani pampa nijnequi achi más cuali xijmachilica.

² Ya anquimatij quema ayamo anquineltoçayayaj Tohueyiteco, anquinhueyimatiyayaj totiotzitzitzi catli amo huelij camanaltij huan anquintoquiliyayaj nopa totiotzitzitzi campa hueli huan san amocuapolojtinemiyayaj. ³ Yeca ama nijnequi nimechilhuis quen anquinyolmatise masehualme catli nelia camanaltij ica ichicahualis Itonal Toteco huan inijuanti catli san quinequij anmechcuapolose. Xijmatica para niyon se catli camanalti ica ichicahualis Itonal Toteco huelis quijitos para tlatelchihuali Jesús. Huan niyon se amo huelis quijitos para Jesús itztoc Tohueyiteco sintla amo camanalti ica ichicahualis Itonal Toteco.

⁴ Onca miyac tlamantli yajatili o tlanamiquilistli catli masehualme quiselaj para huelis quichihuase itequi Toteco. Pero itztoc san se Itonal Toteco catli temaca nochi nopa yajatili catli tlaneltocani quiselaj. ⁵ Onca miyac tlamantli tequitl ica catli huelis tijtequipanose Tohueyiteco, pero itztoc san se Tohueyiteco catli tijtequipanohuaj. ⁶ Toteco tequiti ipan

inemilis sesen tlaneltoacaquetl quen quiita cuali para ya, pero san se Toteco catli quichihua itequi ica nochi tojuanti.

⁷ Huan Itonal Toteco quinextía para itztoc ipan sesen tlaneltoacaquetl pampa quimaca nochi nopa yajatili catli monequi para ica quinpalehuis nochi sequinoc tlaneltocani. ⁸ San se Itonal Toteco quinmaca sequin tlaneltocani camanali catli quipiyaj miyac tlnamiqulistli, huan sequinoc quinmacatoc camanali catli quipiya miyac tlamatistli. ⁹ San se Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc masehualme ma quipiyaca miyac tlaneltoquili huan quinmacatoc sequinoc yajatili para ma quinchicahuaca cocoyani. ¹⁰ Huan Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc chicahualistli para quichihuase tiochicahual nextili. Sequinoc quinmacatoc yajatili quen tlajtol pannextiani para camanaltise icamanal Toteco. Sequin masehualme quiselíaj yajatili para quimatise sintla Itonal Toteco quimacatoc se tlatatl icamanal o sintla se iajacayo Amocualtlacatl quimacatoc. Sequin tlaneltocani quiselíaj yajatili para camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. Huan sequinoc quiselíaj yajatili para taylormelahuase catli quijtohuaj injuanti catli camanaltij ica camanali catli amo momachtijtoque. ¹¹ Pero itztoc san se Itonal Toteco catli quinmajmaca nochi ni tlamantli yajatili huan san yaya quitlapejpenía catlique tlaneltoacaquetl ma quiselis sesen yajatili.

Nochi tlaneltocani itztoque ipan itlacayo Cristo

¹² Masque se masehuali quipiya san se itlacayo, itlacayo quipiya miyac partes huan nochi nopa miyac partes quipiya itequi huan san sejo mochihua itlacayo. Huan quej nopa nojquiya eltoc ica itlacayo Cristo. ¹³ Itztoc san se Itonal Toteco catli techtlatzquiltijtoc tojuanti catli tijneltoaj Cristo ipan itlacayo. Sequin tojuanti tiitztoque tiisraelitame, sequinoc amo. Sequin tlaneltocani quipiyaj ininteco ipan ni tlaltipactli catli quincojtoc para iaxca, sequinoc amo, san majcajtoque, pero nochi tojuanti tijselijtoque san se Itonal Toteco ipan toyolo.

¹⁴ Itlacayo se masehuali amo san se parte quipiya, pero quipiya miyac. ¹⁵ Huan ¿tlaque panos sintla se iicxi se masehuali huelisquía camanaltisquía huan quijtosquía: “Na amo niimax ni masehuali, huajca amo nise parte tlen itlacayo”? Catli quijtosquía ya ni amo tleno quipatlasquía pampa iicxi nopa tlatatl noja mocahuasquía se parte ipan itlacayo. ¹⁶ Huan nojquiya amo tleno mopatlas sintla se inacas quijtosquía: “Na amo niixteyol ni masehuali, yeca amo nise parte tlen itlacayo.” Pampa masque quej nopa moilhuisquía inacas, noja mocahuasquía se parte ipan itlacayo. ¹⁷ Huan sintla campa hueli ipan itlacayo se masehuali quipixtosquía senquistoc iixteyolhua, huajca ¿quenicatza tlaquisquía? O sintla campa hueli quipixtosquía senquistoc inacashua, huajca ¿quenicatza tlajncuisquía? ¹⁸ Pero amo quej nopa. Toteco quichijqui totlacayo ica miyac partes huan sesen parte quitlali campa yaya quinejqui ma eli. ¹⁹ Sintla se masehuali quipiyasquía senquistoc iicxihua, ¿quenicatza tiqijtose quipiya itlacayo? ²⁰ Pero Toteco quisencajtoc para tijpiyase miyac tlamantli partes ipan totlacayo, pero san se totlacayo tijpiyaj.

²¹ Huan iixteyol se masehuali amo huelis quihuis imax: “Ta amo timonequi”, niyon itzonteco amo huelis quihuis iicxi: “Ta amo timonequi”. ²² Ya nopa amo neli pampa monequi nochi partes ipan totlacayo. Huan achi más monequi nopa partes catli nesi para amo tetic huan amo más

ipati quen ne sequinoc. ²³ Nopa partes ipan totlacayo catli timoilhuáj amo senquistoc cuali, achi más tiquinmocuítlahuáj. Huan nopa partes catli amo cuali para ma tiquinnextica, tiquinyoyontíaj ica más cuidado. ²⁴ Huan nopa partes catli cuali monextíaj, amo más tiquintzacuaj. Huajca Toteco quisencajtoc totlacayo para achi más tiquinmocuítlahuise nopa partes catli timoilhuáj quipolohuaj. ²⁵ Quichijqui ni pampa amo quinejqui ma moxelo totlacayo. Quinequi sesen parte ma quimocuítlahuis nopa sequinoc partes. ²⁶ Sintla se parte mococohua, huajca nochi partes tlaijyohuáj ihuaya. Huan sintla se parte ipan totlacayo quiselía se tlatlepanitali, nochi partes ipan totlacayo paquij.

²⁷ Ama anitztoque itlacayo Cristo huan sesen amojuanti anitztoque quen se parte tlen itlacayo catli tlahuel monequi. ²⁸ Huan ipan itlacayo Cristo, o itiopa, Toteco techmacatoc sesen tojuanti totequi. Achtihui quinquimacac tlayolmelahuani huan, teipa tlajtol pannextiani. Teipa quinquimacac tlamachtiani huan teipa catli quipiyaj yajatili para quichihuase tiochicahual nextili. Teipa quinquimacac catli quipiyaj yajatili para tepalehuise. Teipa quinquimacac catli quipiyaj yajatili para tlayacanase ipan nochi tlamantli catli quichihua itiopa. Huan teipa quinmacac sequin nopa yajatili para camanaltise sequinoc camanali catli amo momachtijtoque.

²⁹ Pero xijmachilica ya ni. Amo nochi quipiyaj nopa tequitl quen tlayolmelahuani. Amo nochi tlajtol pannextiani. Amo nochi tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. Amo nochi huelij quichihuaj tiochicahual nextili. ³⁰ Amo nochi huelij quinchicahuaj cocoyani. Amo nochi huelij camanaltij sequinoc camanali catli amo momachtijtoque. Amo nochi huelij taylormelahuase catli quijtosnequi nopa camanali catli sequinoc quijtohuaj. ³¹ Pero sintla anquitemohuaj se yajatili tlen Itonal Toteco, huajca ica nochi amoyolo xijnequica nopa tlamantli yajatili catli achi más quinpalehuía sequinoc. Pero ama nimechilhuis tlen seyoc ojtl catli noja más cuali para anquitoquilise.

13

Tlaicnelijcayotl

¹ Masque nihuelisquía nicamanaltisquía camanali catli masehualme huan itequihuajcahua Toteco camanaltij, amo tleno nopati sintla amo niteicnelía. Quema nicamanaltisquía nopa camanali eltosquía quen san nitamborhuijhuitequi o niteposhuijhuitequi. ² Masque nijpiyasquía yajatili para nicamanaltisquía camanali tlen Toteco quen se tlajtol pannextijquetl, huan masque nijmatisquía nochi catli ohui huan masque nijpiyasquía miyac tlaneltoquili hasta nihuelisquía niquilhuisquía se tepetl ma mijcuini huan nelía mijcuinisquía, sintla amo niteicnelía, amo tleno nopati. ³ Masque nitemajmacasquía nochi catli nijpixtoc para oncas inintlacualis teicneltziti, o masque nitemacasquía notlacayo para ma quitlatica, sintla amo niteicnelía, amo tleno nechpalehuisquía iixpa Toteco.

⁴ Se catli teicnelía quipiya iyolo ininhuaya sequinoc huan quinchihuí catli cuali. Yaya amo quinequi catli sequinoc quipiyaj. Amo mohueyimati, niyon amo momachilía achi cuali que sequinoc. ⁵ Se catli teicnelía monejnehuilía achtihui quema tlananquilía. Amo camanalti

san que hueli. Amo itzcuimitl huan amo yolquentzi. Niyon quichihuilía cuenta quema seyoc quichihuilía catli amo cuali. ⁶ Catli teicnelía amo quema paqui ica catli amo cuali. San paqui ica catli melahuac. ⁷ Se catli teicnelía quiiijyohuía nochi tlamantli catli huala, huan motemachía para ajsis catli cuali. Nochipa quichiya para sequinoc ma quichihuaca catli cuali. Se catli teicnelía mocahua temachtli masque tlen hueli quipantihuala.

⁸ Tlaicnelijcayotl nochipa eltos huan amo quema tlamis. Pero ajsis hora quema masehualme ayacmo camanaltise camanali catli Toteco quinmacas quen quichihuaj tlajtol pannextiani. Ajsis hora masehualme ayacmo camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. Ajsis hora quema Itonal Toteco ayacmo quinmachiltis masehualme catli ohui. ⁹ Ama san se quentzi tijmatij, huan quema se camanalti icamanal Toteco quen se tlajtol pannextijquetl, san huelis camanaltis se quentzi. ¹⁰ Pero quema catli senquistoc cuali hualas, nochi catli pilquentzi tlamis.

¹¹ Quema niitztoya niconetzi nicamanaltiyaya quen se conetl, nimoilhuiyaya quen se conetl, huan nijmachiliyaya tlamantli quen se conetl. Pero quema nimotlacachijqui, niquiyocacajqui nopa tlamantli catli coneme quichihuaj. ¹² San se ica tojuanti. Ama eltoc quen tijtlachilíaj Toteco ipan se tescatl campa tzintlayohua huan amo hueli tiquitaj cuali. Pero teipa quema yaya mocuepas, timoixtlachilise. Amantzi niquiximati se quentzi, pero teipa niquiximatis senquistoc quen Toteco senquistoc nechiximati. ¹³ Huajca onca eyi tlamantli catli huejcahuase. Monequi tijpiyase tlaneltoquili. Monequi timotemachise para panos nochi catli Toteco quiiyto panosquía, huan monequi titlaicnelise, pero nopa catli más hueyi ipati ica ni eyi tlamantli eltoc inin, monequi titlaicnelise.

14

Masehualme catli camanaltique ica sequinoc camanali

¹ Huajca achi más xijchihuaca fuerza xiquinichelica sequinoc, pero nojquiya xijnequica miyac para xijselica se yajatili catli Itonal Toteco temaca. Huan achi más xijnequica para Itonal ma anmechmaca yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para ancamanaltise icamanal Toteco. ² Pampa se catli quiyiya yajatili para camanaltis ica seyoc camanali catli amo momachtijtoc, quicamanalhuía Toteco, pero amo quincamanalhuía masehualme pampa masehualme amo hueli quimachilíaj. Yaya san camanalti tlamantli catli ichtacatzí catli Itonal Toteco quimacatoc para ma quiiyto. ³ Pero se tlajtol pannextijquetl camanalti icamanal Toteco huan quinpalehuía masehualme para ma moscaltica ipan Toteco, huan quinfuerzajmaca huan quinyolchicahua tlaneltocani. ⁴ Huajca se catli camanalti ipan seyoc camanali, mopalehuía iseltzi para achi más quineltoacas, pero se catli camanalti para Toteco, quinpalehuía nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani para achi más quineltoacase Tohueyiteco.

⁵ Na nipaquisquía sintla nochi amojuanti anhuelisquíaj ancamanaltisquíaj ica sequinoc camanali, pero achi más nipaquisquía sintla anquipiyasquíaj yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para ancamanaltisquíaj para Toteco, pampa achi más ipati se catli camanalti para Toteco que se masehuali catli camanalti seyoc camanali sintla amo aquí hueli quiixtomas catli quiiytohua para huelis quinpalehuis ma

moscaltica nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani. ⁶ Noicnihua, sintla niyasquía campá amojuanti huan nicamanaltisquía ica seyoc camanali catli amo anquimachilíaj, ¿quenicatza nimechpalehúisquía? Pero quena, nimechpalehúis sintla nimechilhúis nopa catli Toteco nechnextilijtoc, o nimechmachiltis achi más catli melahuac, o nicamanaltis icamanal Toteco catli yaya nechmacatoc, huan nochi nimechilhúisquía ipan amocamanal catli anquimachilíaj.

⁷ Nimechmacas se nemachilti. Sintla se tlapitza o tlatzotzona, huan amo aquí huéli quimachilía tlaque huicatl quitzotzona, huajca san tlapic. ⁸ Huan ipan se tlahuilancayotl sintla yaya catli tlapitza amo quimati quipitzas nopa huicatl para quinnotzas tlacame ma mosentilica, huajca amo aquí quimatis sintla monequi mosentilise para tlahuilanase o amo. ⁹ San se ica amojuanti. Sintla amo anquijtohuaj camanali catli nochi huélis quimachilise, amo aquí quimatis catli anquijtohuaj huan san tlapic amocamanal. ¹⁰ Melahuac onca miyac tlamantli camanali catli masehualme camanaltij ipan ni tlaltipactli. Huan sesen camanali quipiya catli quinequi quijtos para catli quimachilíaj. ¹¹ Pero sintla amo ni huéli nijmachilía catli sequinoc quijtohuaj, catli camanaltij nechitase quen nise huejca ejquetl huan na niquinitas nojquiya para injuanti huejca ehuaní. ¹² Huajca amojuanti catli tlahuel anquinequij yajatili catli Itonal Toteco temaca, xijnequica nopa tlamantli yajatili catli achi más quinpalehuía sequinoc ipan itiopa Toteco para ma moscaltica.

¹³ Sintla se huéli camanalti camanali catli amo momachtijtoc, ma quitlajtlani Toteco para nojquiya huélis quiixtomas catli quijtojtoc. ¹⁴ Pampa sintla nimotlatlajtía ica Toteco ica camanali catli amo nijmachilía, huajca eltoc quen notonal motlatlajtía pero notlalnamiquilis amo tleno quichihua. ¹⁵ ¿Tlaque nijchihuas huajca catli más cuali? Más cuali nimotlatlajtis ica notonal huan nijtequihúis camanali catli nijmachilía. Huan nihuicas ica notonal huan nihuicas ica camanali catli nijmachilía. ¹⁶ Pampa sintla anquipaquilismacaj Toteco ica amotonal pampa ancamanaltij camanali catli amo anmomachtijtoque, nopa masehualme catli itztoque ipan tlanechicoli amonechca amo huélis quijtose: “Quej nopa ma eli”, huan quihueyichihuase Toteco amohuaya, pampa amo quimachilíaj catli amojuanti anquijtohuaj. ¹⁷ Huajca, masque anquitlascamatij Toteco ica yejyetzti ica nopa camanali catli anhuelij ancamanaltij, amo tleno quinpalehuía sequinoc para ma moscaltica ipan Toteco. ¹⁸ Na nijtlascamati Toteco para achi más nicamanalti ica camanali catli amo nimomachtijtoc que nochi amojuanti. ¹⁹ Pero quema niitztoc ipan tlasentililistli ipan tiopa, más cuali niquijtosquía san macuili camanali ica notlalnamiquilis huan ica camanali catli nochi quimachilíaj huan niquinpalehúis sequinoc, huan amo para niquijtosquía majtlactli mil camanali catli amo aquí huélis quimachilis.

²⁰ Noicnihua, amo ximoilhuica quen coneme, pampa coneme san se quentzi quimachilíaj. Cualtitoc xiitztoaca quen coneme ica catli amo cuali, pampa coneme san pilquentzi quimatij tlen catli amo cuali, pero ipan sequinoc tlamantli ximoilhuica quen huejhueyi masehualme catli quipiayaj cuali inintlalnamiquilis. ²¹ Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campá Toteco quijto:

“Niquincamanalhúis nomasehualhua catli amo nechneltocej ica camanali catli amo quimachilise.

Pampa elis masehualme tlen sequinoc tlalme catli quincamanalhuise nocamanal.

Pero masque quej nopa elis, ni masehualme amo nechchihuilise cuenta.”

Quej nopa quijito Tohueyiteco. ²² Huajca quema Itonal Toteco temaca yajatili para camanaltise sequinoc camanali, amo se tlanextilijcayotl para tlaneltocani, pero eltoc se tlanextilijcayotl para catli amo quineltocej. Pero quema Itonal Toteco temacas yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para se masehuali camanaltis icamanal Toteco catli yaya quimacatoc, amo elis se tlanextilijcayotl para catli amo quineltocej, pero ya nopa elis para tlaneltocani. ²³ Huan quema nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani mosentilíaj, sintla nochi camanaltisquíaj camanali catli amo aqui quimachilíaj, huan sintla ajsisquíaj masehualme catli amo quineltocej Tohueyiteco, o catli amo quema hualajtoque ipan nopa tlasentililistli, injuanti moilhuisquíaj para antzontlapolohuaj. ²⁴ Pero sintla nochi catli camanaltij ipan tlasentililistli, camanaltise icamanal Toteco ica camanali catli nochi quimachilíaj, huan calaquisquíaj masehualme catli amo quineltocej Toteco, o catli amo quema hualajtoque ipan tlasentililistli, huajca quena, quicaquisquíaj huan quimachilisquíaj para quipiay inintlajtlacolhua pampa icamanal Toteco quintelhuisquía. ²⁵ Tlanemijya injuanti quiiitase catli quitlatiyayaj ipan ininyolo huan quen fiero moilhuyiyaj. Yeca nopa masehualme catli san paxalohuaj motlancuaquetzase para quihueyichihuase Toteco huan quijitose para nelía itzoc Toteco nepa amohuaya.

Ma amo camanaltica san seico

²⁶ Huajca noicnihua, ¿tlaque nimechilhuía monequi anquichihuase ipan amotlasentililis? Quema anmosentilíaj, itztoque sequin catli quinequij huicase se tiohuicatl tlen Salmos, itztoque sequin catli quinequij tlamachtise Icamanal Toteco, huan itztoque sequin catli quinequij teilhuise nochi catli Toteco quinnextilijtoc. Itztoque sequin catli quinequij camanaltise ica camanali catli amo momachtijtoque, huan itztoque sequin catli quinequij tlaixtomase catli quinequi quijitos nopa camanali. Cualtitoc nochi ya ni, pero monequi nochi catli anquichihuaj quinpalehuis nochi tlaneltocani para ma moscaltica ipan Toteco. ²⁷ Huajca sintla sequin quinequij camanaltise camanali catli amo momachtijtoque, ma camanaltica san ome o eyi, pero amo más. Huan ma camanaltica sesentzitzí, huan nojquiya monequi itztose se catli quipiya yajatili para quixtomas nopa camanali para quinilhuis nochi nopa masehualme catli quijitojtoque. ²⁸ Huan sintla amo aqui hueli quinixtomilis sequinoc catli quinequi quijitos nopa camanali, huajca amo aqui ma camanalti camanali ipan se tlasentililistli catli sequinoc amo quimachilíaj. Injuanti catli quinequiyayaj camanaltise ica seyoc camanali ma amo tleno quijitose ipan nopa tlasentililistli tlen nopa tiopamitl, o injuanti huelis motlatlajtise ica Toteco ipan ininyolo. ²⁹ Nojquiya san ome o eyi tlajtol pannextiani ma camanaltica camanali tlen Toteco. Huan nochi sequinoc ma monejnehuilica tlen catli quijitohuaj huan ma moilhuaica sintla Itonal Toteco nelía quimacatoc inincamanal o amo. ³⁰ Pero teipa sintla itzoc seyoc catli mosehuía nozona huan Toteco quinxtilíaj se tlamantli para quijitos, huajca ma ayacmo molinis yaya catli camanaltiyaya achtihui. Ma quicahuili camanaltis ne

seyoc. ³¹ Quej nopa, san sesentzitzí, nochi tlajtol pannextiani huelis camanaltise. Huan nochi sequinoc masehualme huelise quicaquise huan quimachilise más huan nopa camanali quinyolchicahuas. ³² Pampa se tlajtol pannextijquetl catli quipiya yajatili para camanaltis para Toteco, hueli quinahuatía itonaltzi huan mochiyas hasta quemá quitocaros para camanaltis. ³³ Pampa ipan se tlasentililistli, Toteco amo quinequi para nochi san ma quichihuaca catli quinequise huan tlahuejchihuase san sejco. Yaya quinequi ma onca tlasehuilistli huan quinequi sesentzitzí panotiyase quen tlasencahuili para panos.

Huan quen quichihuaj itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco catli mosentilíaj ipan nochi sequinoc tiopame, ³⁴ amo xiquincahuilica sihuame ma camanaltica ipan tlasentililistli pampa amo quinamiqui. Monequi sihuame quincahuilise ininhuehuejhua ma quinyacanaca quen quijtohuaj itlanahuatilhua Toteco. ³⁵ Huan sintla sihuame quinequij quimatise se tlamantli, ma quintlatzintoquilica ininhuehuejhua ipan ininchajchaj, pampa amo quinamiqui sintla se sihuatl camanaltis ipan tlasentililistli.

³⁶ Amo ximoilhuica para Icamanal Toteco pejqui ica amojuanti huan san amojuanti catli anquineltocaj, pampa itztoque miyac catli quiselijtoque icamanal campá hueli. ³⁷ Huajca sintla sequin amojuanti anmoilhuíaj para antlajtol pannextiani, o anmoilhuíaj Itonal Toteco achi más anmechyacana que sequinoc, xijmachilica para ni catli nimechtlajcuilhuía nica eltoc catli Toteco tlanahuatía. ³⁸ Huan sintla se amo quimachilía para ya ni catli Toteco tlanahuatía, ma amo aquí quichihuili cuenta ya.

³⁹ Huajca noicnihua, xijnequica para Itonal Toteco ma anmechmaca yajatili para anelise antlajtol pannextiani para ancamanaltise para Toteco, pero nojquiya amo xiquintzacuilica catli quinequij camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. ⁴⁰ Pero ipan tlasentililistli xijchihuaca nochi quen quinamiqui huan nochi ma camanaltica sesentzitzí quen anquisencajtoque para ma pano.

15

Jesucristo moyolcuic

¹ Ama noicnihua, nijnequi nimechelnamiqultis tlen nopa cuali camanali tlen Cristo catli nimechilhui achtihuiya. Anquiselijque nopa cuali camanali huan hasta ama noja anquineltocaj. ² Huan ya nopa catli anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua sintla ipan nopa camanali anmotlatzquijlitoque. Sintla amo, huajca san tlápic anquineltocaque.

³ Nimechilhui nopa camanali catli achi más ipati catli Toteco nechmachilti. Nimechilhui quen Tohueyiteco Cristo mijqui para totlajtlacolhua quen quijto Icamanal Toteco para quichihuasquía. ⁴ Huan tlacame quitzajque itlacayo ipan se tecacahuatl para mijcatzitzí, huan nimechilhui ica eyi tonali yaya moyolcuic quen quijto Icamanal Toteco para quichihuasquía. ⁵ Huan teipa yaya monexti ica Pedro huan teipa ica nochi nopa majtlactli huan se itlayolmelajcahua. ⁶ Teipa Tohueyiteco Jesucristo monexti ica pano macuili ciento toicnihua sentic. Nechca nochi ni macuili ciento tlaneltocani noja itztoque hasta ama, pero sequin ya mijque. ⁷ Teipa Tohueyiteco monexti iixpa Jacobo, huan teipa nochi sequinoc itlayolmelajcahua quitaque.

⁸ Huan hasta nelteipa, quema panotoya miyac más tonali, monexiti ica na. Elqui quen amo nitlacatqui ipan nopa tonali catli cuali huan amo niquitac quema nemiyaya nica. ⁹ Na niitztoc más nitziquitetzi tlen nochi itlayolmelajcahua huan amo quinamiqui para nechtocaxtise niitlayolmelajca Toteco quen quinnotzaj nopa sequinoc, pampa niquint-laijiyohuilti catli itztoque ipan itiopa Tohueyiteco. ¹⁰ Pero pampa hueyi iyolo ica na, Toteco nechmacac ni itequi para nielis niitlayolmelajca. Pero amo san tlapic Toteco quipixqui hueyi iyolo ica na, pampa nitequititoc achi más que nochi sequinoc. Pero amo nitequiti noseltzi, pampa yaya Toteco catli tequiti ipan na pampa hueyi iyolo nohuaya. ¹¹ Huajca amo ipati sintla na catli nicamanalti icamanal o nopa sequinoc. San ipati timehcamanalhuijqe icamanal Toteco huan anquineltocaque.

Mijcatzitzi moyolcuise

¹² Huan tojuanti timechyolmelajque quenicatza Cristo moyolcuic quema ya mictoya huan anquineltocaque. Huajca ama ¿quenque sequin amojuanti anquijtohuaj para masehualme catli mictoque amo quema moyolcuise? ¹³ Pampa sintla masehualme catli ya mictoque amo huelis moyolcuise, huajca amo hueltosquía moyolcuitosquía Cristo. ¹⁴ Huan sintla Cristo amo moyolcuitosquía, huajca san tlapic catli timechilhuijtosquía tlen yaya huan san tlapic anquineltocatosquía. ¹⁵ Nojquiya elisquía quen tiistlacatini quema timechilhuijqe tlen Toteco. Pampa timechilhuijtoque para Toteco Dios quiyolcuic Toteco Cristo, pero Toteco Dios amo quiyolcuitosquía sintla nelía catli mictoque amo huelis moyolcuise quen anquijtohuaj. ¹⁶ Pampa sintla inijuanti catli ya mictoque amo huelisquía moyolcuisquía, huajca niyon Cristo amo moyolcuitosquía. ¹⁷ Huan sintla nelía Tohueyiteco Cristo amo moyolcuic quen anquijtohuaj, huajca san tlapic anquineltocatoque huan noja anquihuicaj amotlajtlacolhua. ¹⁸ Nojquiya catli anquijtohuaj quinequi quijtos para tlaneltocani catli ya mictoque, mopolojtoque. ¹⁹ Huajca sintla san techpalehuía tojuanti catli timotemachía ipan Cristo quema noja tiitztoque huan amo tleno techpalehuisquía quema timiquise, huajca achi más titeicnelitque que nochi sequinoc masehualme. Pero amo, amo quej nopa.

²⁰ Ya ni catli melahuac. Cristo nelía moyolcuic quema ya mictoya quen nopa achtihui pixquistli catli tenextilia para teipa oncas se hueyi pixquistli. Quena, pampa moyolcuic ya, technextilia nochi sequinoc catli mictoque nojquiya moyolcuise teipa. ²¹ Eltoc quej ni. Ica san se tlatatl, Adán, miqulistli pejqui ipan tlaltipactli, huan nojquiya ica catli quichijqui san se tlatatl, Jesucristo, ama masehualme hueli moyolcuise. ²² Pampa Adán tlajtlacolchijqui huejcajya, nochi masehualme monequi ma timiquica. Pero nojquiya pampa san se tlatatl, Jesucristo moyolcuic, quichijqui para nochi masehualme huelis moyolcuise. ²³ Pero sesen moyolcuis quema quitocaros. Quena, achtihui Cristo moyolcuic quen nopa tlayacapan nemachiltli, huan teipa quema Cristo mocuepas, nochi catli iaxcahua moyolcuise. ²⁴ Huan ica teipa Toteco Cristo quintlanis nochi icualancaitacahua catli motocaxtía catli tlanahuatilyojque, huan catli tequiticayojque huan catli chichahualisyojque. Huan nochi imasehualhua catli itztoque ipan itlanahuatilis Toteco Cristo quimacas imaco Toteco Dios, iTata, para yaya ma quinnahuatis. ²⁵ Pero monequi para

Cristo tlanahuatis hasta quintlanis nochi icualancaitacahua. ²⁶ Huan icualancaitaca catli hasta más teipa Cristo quitlamiltis elis miqulistli. Huan quema yaya quisosolos miqulistli, amo aqui más miquis. ²⁷ Toteco Dios quimacac Cristo tlanahuatili ica nochi masehualme huan nochi tlamantli. Pero amo quinequi quijtos para Cristo quiptiya tlanahuatili para quinahuatis Toteco Dios, pampa yaya Toteco Dios catli quimacac Cristo tlanahuatili. ²⁸ Huan quema nochi tlamantli huan nochi icualancaitacahua mocahuase imaco Cristo para quinnahuatis, huajca ica ipaquilis Cristo catli itztoc Icone motemactilis ica iTata catli quitlalijtoc nochi imaco Cristo. Huan yeca ipan nopa tonali Toteco Dios quiptiyas nochi tlanahuatili ica nochi catli onca.

²⁹ Nojquiya, sintla injuanti catli mictoque amo moyolcuiscuía, ¿para tlen sequin mocuaaltíaj para masehualme catli ya mictoque? San tlapic para quichihuaj sintla amo anquineltoaj para moyolcuise.

³⁰ Huan sintla amo timoyolcuise teipa, ¿para tlen niyasquía nechca miqulistli mojmstla ipan itequi Toteco? ³¹ Melahuac catli nimechilhuía, mojmstla eltoc quen ajsi nopa hora para nimiquis. Ya ni melahuac quen nojquiya melahuac na nijpiya miyac paquillistli por nochi catli Cristo Jesús quichijtoc ipan amojuanti. ³² San tlapic para nimohuilantoc ica nopa fiero tlacame ipan altepetl Éfeso catli itztoyaj quen tecuanime sintla amo nimoyolcuise. Sintla mijcatzitzi amo quema moyolcuise, achi cuali ma tijchihuaca quen sequinoc quijtohuaj: “Ma titlamahuisoca, ma titlacuaca huan ma titlajica nochi catli tijnequij pampa mostla san timiquise.”

³³ Amo xiquincahuilica sequinoc ma anmechajcayahuaca. Onca se camanali catli quijtohua: “Sintla se tlatatl nemi ica fiero masehualme, quijtlacose catli cuali catli yaya quinequiyaya quichihuas.”

³⁴ Ximotlalnamictica huan ayacmo xitlajtlacolchihuaca. Itztoque sequin amojuanti catli ayamo anquiximatij Tohueyiteco. Nimechilhuía ni para ximopinahuaca.

Quenicatza moyolcuise mijcatzitzi

³⁵ Huelis sequin amojuanti anquinequij antechtlatzintoquillise: “¿Quenicatza huelis moyolcuise mijcatzitzi? ¿Tlaque tlamantli inintlacayo quiptiyase quema moyolcuise?”

³⁶ Huihuitic para se quichihuas nopa tlatzintoquili. ¿Amo anquimatij quema anquitocaj se xinachtli, achitihui monequi palanis quen se tlamantli mictoc huan teipa xihuiyo panquisas? ³⁷ Huan nopa xinachtli catli anquitojque amo quipixqui itlachiyalis quen ixihuiyo catli chamanqui. Anquitojque se xinachtli. Huelis se xinachtli tlen trigo o seyoc tlamantli xinachtli, pero nopa xinachtli catli anquitojque amo nesqui quen ixihuiyo catli ixhuac.

³⁸ Ica nochi tlamantli xinachtli Toteco quichihua ma ixhuaca huan ma quiptiyaca nopa tlamantli ininxihuiyo o huelis tiquijtose nopa tlamantli inintlacayo catli yaya quinequi ma quiptiyaca. Huan sesen tlamantli xinachtli quiptiya catli ya iseltzi ixihuiyo huan amo onca seyoc quen ya.

³⁹ San se eltoc ica masehualme huan tlapiyalme. Masehualme quiptiyaj se tlamantli innnacayo, huan tlapiyalme seyoc, huan totome seyoc huan michime seyoc. ⁴⁰ Itequihuaicahua Toteco huan catli itztoque ipan ilhuicac nojquiya quiptiyaj seyoc tlamantli innnacayo huan amo quen catli tojuanti ipan ni taltipactli tijpiyaj. Ininyejeyca amo nesi san se quen catli eltoc ipan taltipactli. ⁴¹ Itlahuil tonati amo nesi san

se quen nopa tlahuili catli tlamina metztli, niyon amo nesi san se quen inintlauhil sitlalime. Huan nochi sitlalime amo cahuanij ica san se ininchicahualis.

⁴² Quej nopa elis quema mijcatzitzitzi moyolcuise. Masehualme quitlal-pachohuaj se mijcatzi ica itlacayo catli palani, pero Toteco quiyolcuise ica se itlacayo catli amo palanis. ⁴³ Quema masehualme quitlal-pachohuaj se mijcatzi, fiero itlacayo, pero quema Toteco quiyolcuise, elis yejyectzi. Nopa catli masehualme quitlal-pachohuaj amo quiptiya fuerza, pero nopa catli Toteco quiyolcuise miyac fuerza quiptiyas. ⁴⁴ Quema tiquint-lalpachohuaj mijcatzitzitzi, quiptiyaj se inintlacayo quen masehualme ipan ni tlaltipactli, pero quema moyolcuise, quiptiyase seyoc tlamanli inintlacayo quen se tonaltzi, o quen masehualme ipan ilhuicac quiptiyaj. Quena, onca inintlacayo masehualme tlen ni tlaltipactli huan nojquiya onca inintlacayo masehualme catli itztoque ipan ilhuicac.

⁴⁵ Quiijtohua ipan Icamanal Toteco: "Ica Adán, nopa achtihui tla-catli ipan tlaltipactli, Toteco quisencajqui itlacayo huan quitlali ialma huan quichijqui ma itzto." Pero Cristo, catli eltoc seyoc tlayacanquetl quen Adán, ajsico teipa huan yaya mochijqui se tonaltzi catli temaca nemilistli. ⁴⁶ Ama, amo tijpiyaj se totlacayo tlen ilhuicac, pampa achtihui monequi tijpiyase totlacayohua tlen ni tlaltipactli huan teipa tijpiyase totlacayohua tlen ilhuicac. ⁴⁷ Adán catli itztoya achtihui, quiptixqui itlacayo catli Toteco quisencajtoya ica tlali tlen ni tlaltipactli. Pero Cristo catli teipa hualajqui, hualajqui tlen ilhuicac. ⁴⁸ Nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli quiptiyaj inintlacayohua quen catli Adán quiptixtoya, pero quema tijpiyase totlacayo tlen ilhuicac, elis san quen catli Cristo quiptiya. ⁴⁹ Quen ama totlacayo nesi quen itlacayo Adán catli elqui tlen ni tlaltipactli, teipa tijpiyase totlacayo catli nesis quen itlacayo Cristo catli ehua ilhuicac.

⁵⁰ Catli nijnequi nimechilhuis noicnihua eltoc ya ni. Totlacayo catli ama tijpiyaj ica toeso huan tonacayo, amo huelis itzto nepa ipan itlanahuatilis Toteco. Ni totlacayo miqui huan amo huelis yas campa nochi itztose para nochipa. ⁵¹ Pero xitlacaquica se quentzi huan nimechilhuis se tlamanli yejyectzi catli hasta ama masehualme amo quimatiyayaj. Amo nochi tojuanti timiquise, pero nochi tojuanti Toteco techpatilis totlacayo ica catli yancuic. ⁵² Quema itequipanojca tlapitzas nopa tlayacapan tlapitzali, Toteco techpatilis totlacayo. Ya nopa panos ica se tlatoctzi quen quema tiixijcopij huan titlachixtehuaj. Pampa quema quiptizas nopa tlapitzali, tlaneltocani catli mictoque, moyolcuise ica inintlacayo catli amo quema huelis miquis, huan tojuanti catli noja tiitztoque, Toteco san techpatilis totlacayo ica catli yancuic. ⁵³ Pampa totlacayo catli ama amo huejcahua, mopatlas ica catli huejcahuas para nochipa. Huan masque ni totlacayo miqui, totlacayo catli tijpiyase teipa, amo quema huelis miquis. ⁵⁴ Huajca, quema totlacayo catli ama amo huejcahua mopatlas ica catli huejcahuas para nochipa, huan mopatlas ni totlacayo catli ama miqui ica catli amo quema miquis, ipan nopa tlatoctzi panos quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campo quiijtohua: "Cristo quitlantoc miquilistli huan yeca miquilistli ayacmo quiptiya chicahualistli. ⁵⁵ Huajca ¿quenicatza huelis techtlanis miquilistli? ¿Quenicatza huelis techcocos? Ayacmo tleno huelis techchihuilis."

⁵⁶ Miquilistli hasta ama hueli techtlani pampa tijpixtoyaj totlajtlacoluha. Huan tijpixtoyaj totlajtlacolhua pampa amo huelqui tijchihuaj catli quijtojqe itlanahuatilhua Toteco. ⁵⁷ Pero ama ma tijtlascamatica Toteco pampa yaya techmacac chichahualistli ma tijtlanica miquilistli ica catli Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc.

⁵⁸ Huajca noicnihua catli nimechicnelía, xiitzoca antemachme ipan Toteco. Amo xijcahuaca niyon se tlamantli ma anmechijcuinis tlen ya. Nochipa xijchihuaca nochi nopa tequitl catli Tohueyiteco anmechmaca xijchihuaca para ya. Huan xijmatica amo san tlapic nopa tequitl catli anquichihuaj quema anmotlatzquilijtoque ipan Jesús.

16

Xijsentilica tomi para sequinoc

¹ Ama nimechilhuis tlen nopa tomi catli anquinequij anquisentilise para toicnihua catli tlaijiyohuáj. Xijchihuaca quen niquinilhuijtoc ma quichihuaca nopa tlaneltocani catli mosentilíaj ipan tiopame ipan tlali Galacia. ² Ipan nochi domingo, nopa achtihui tonal ipan semana, monequi sesen tlen amojuanti ma quiyocatlali se parte tlen nopa tomi catli quilantoc. Huan nopa tomi xicajocuica para nopa ofrenda quema niajsiti para amo monequis anquisentilise san ipan se tlatoctzi. ³ Huan nojquiya ama xiquintlapejpenica nopa tlacame catli anquinequij ma quihuicaca nopa tomi. Quej nopa quema niajsiti nozona, niquintitlanis nopa tlacame ica amatlajcuiloli para quihuicase nopa tomi hasta toicnihua catli tlaijiyohuáj ipan altepetl Jerusalén. ⁴ Huan sintla quinamiqui para niyas nojquiya, huajca injuanti hueli yase nohuaya.

Pablo yas tlali Macedonia

⁵ Niyas nimechpaxaloti quema nimocuepas tlen tlali Macedonia pero achtihui monequi niyas nozona. ⁶ Huan huelis nimocahuas se quentzi tonali amohuaya. Nojquiya huelis nimocahuas amohuaya hasta panos nopa metztlí tlen tlasesecayotl. Huan teipa huelis antechpalehuise ica catli monequi ipan nojhui para campa monequi niyas. ⁷ Pero amo nijnequi san nimechitziquisati ama, pampa sintla Tohueyiteco nechcahuilis, nijnequi nimocahuas amohuaya para se quesqui tonati. ⁸ Pero nijnequi nimocahuas nica ipan altepetl Éfeso ama hasta tlamis nopa Ilhuitl Pentecostés. ⁹ Pampa niquita Toteco nechmacatoc se hueyi tequitl nica huan miyac masehualme quiselíaj nocamanal, masque nojquiya itztoque miyac catli nechcualancaitaj.

¹⁰ Sintla Timoteo ajsis nozona campa amojuanti, xijselica ica cuali pampa yaya quichihua itequi Toteco quen na nijchihua. ¹¹ Xiquitaca para nochi nozona ma quitlapanitaca. Nojquiya quema Timoteo quisas nozona, xijpalehuica ica catli monequi huan xijtitanica ipan iojhui ica cuali, pampa nijchiya para ma ajsi nica ininhuaya sequinoc catli hualase ihuaya.

¹² Miyacpa niquilhui toicni Apolos para ma yohui ininhuaya nopa sequinoc catli yohuij campa amojuanti, pero amo quinequi yas amantzi. Yaya yas anmechitati quema huelis.

Pablo quinnahuatijtejqui

¹³ Xitlachixtoca. Xiitztoca antemachme ipan catli anquineltoaj tlen Toteco. Ximoneltalica quen tlacame catli quiapiyaj fuerza huan ximotetilica. ¹⁴ Huan nochi catli anquichihuaaj, xijchihuaca ica tlaicnelijcayotl.

¹⁵ Anquimatij Estéfanas huan ichampoyohua elque catli achtihui quineltoaque Tohueyiteco ipan amotlal Acaya. Huan ama injuanti motemacatoque para quinpalehuise imasehualhua Toteco. ¹⁶ Huajca nijnequi xiquincahuilica ma anmechyacanaca injuanti huan sequinoc catli cuali quichihuaaj itequi Toteco quen injuanti quichihuaaj. ¹⁷ Ninelpaquí pampa ya ajsicoj nica Estéfanas, Fortunato, huan Acaico. Injuanti nechpalehuijtoque ica nopa catli amojuanti amo anhuelij anquichihuaaj pampa amo anaquiyayaj. ¹⁸ Injuanti nechyolchicajtoque quen anmechyolchicajtoque amojuanti. Xiquintlepanitaca tlacame catli quichihuaaj quen injuanti.

¹⁹ Tlaneltocani ipan tiopame catli mosentilíaj campá huéli ipan tlali Asia anmechontlajpalohuaaj. Huan Aquila huan Priscila huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan ininchaj nojquiya anmechontlajpalohuaaj miyac ipan Tohueyiteco. ²⁰ Nochi toicnihua nica nojquiya anmechontlajpalohuaaj. Ximotlajpaloca se ica seyoc huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeloltic pampa anmoicnelíaj ipan Toteco.

²¹ Na niPablo nimechtlajcuilhuía ni camanali nica ica nomax para nimechtlajpalos.

²² Sintla se amo quiicnelía Tohueyiteco, ma itzto tlatelchihuali para nochipa. Ma huala Tohueyiteco.

²³ Tohueyiteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iyolo ica amojuanti. ²⁴ Nimechicnelía nochi amojuanti catli anmotlatzquiliijtoque ipan Tohueyiteco Cristo Jesús. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatljajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Corinto

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Corinto

¹ Na niPablo catli niitlayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtlapejpeni para niteilhuis icamanal. Na ihuaya toicni Timoteo timechtlajcuilhuíaj amojuanti catli anitiopa Toteco ipan altepetl Corinto huan nojquiya tiquintlajcuilhuíaj nochi tlaneltocani catli itztoque ipan amotlal Acaya. ² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlashuulistli ipan amoyolo.

Pablo tlaijiyohujtoc miyac

³ Ma tijtlascamatica Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo. Yaya catli techtlasojtla huan tlatoctzitzitzi techyoltlalía. ⁴ Yaya techyoltlalía ipan nochi nopa tlaohuijcaoytl catli techpanotihuala huan quej nopa quichihua para tojuanti nojquiya tihuelise tiquinyoltlalise sequinoc catli itztoque ipan tlaohuijcaoytl san se quen Toteco techyoltlajitoc.

⁵ Quema tojuanti miyac titlajiyohuíaj pampa tiaxachua Cristo, Toteco miyac techtiochihua huan Cristo miyac techyoltlalía. ⁶ Huan tojuanti titlajiyohujtoque miyac pampa tijnequij amojuanti xiyolpactoca huan para nelía ximomaquixtica ipan Jesucristo. Huan quema Toteco techyolchicahua, quej nopa quichihua para tojuanti nojquiya huelis timechyolchicahuase. Quinequi timechpalehuise para anquipiyase yoltetili huan amo anhuetzise quema anpanose ipan tlajiyohuulistli quen tojuanti. ⁷ Tojuanti timotemachíaj ipan Toteco para yaya anmechyoichicahuas quen techyolchicajtoc pampa nojquiya antlajiyohuíaj quen tojuanti.

⁸ Noicnihua, nijnequi xijmatica para tojuanti tijpanoque miyac tlaohuijcaoytl ipan tlali Asia. Tlahuel miyac tlaohuijcaoytl tijpixque hasta ayacmo tijpixque chichahualistli para huelis tiquijiyohuise. Tijmatiyayaj para timiquisquíaj. ⁹ Quena, timoilhuiyayaj para temachtli nimantzi techmictisquíaj. Ya nopa techpano para ma amo timotemachica ipan toseltzitzitzi, pero para ma timotemachica ipan Toteco catli quinyolcui mijcatzitzitzi. ¹⁰ Quena, Toteco techmanahui quema nopa masehualme mocualtlaiyayaj para techmictise. Huan yaya mojmotla techmanahuía. Huan timotemachíaj ipan ya para teipa techmanahuis tlen nopa miqulistli catli más mahuilili. ¹¹ Huan amojuanti nojquiya antechpalehuíaj ica amonetlatlajtil. Sintla miyac tlen amojuanti anmotlatlajtíaj ica Toteco por tojuanti, huajca quema Toteco techmanahujtos, miyac tlen amojuanti nojquiya anquihueyimatise huan anquitlascamatise.

Pablo amo yajqui altepetl Corinto

¹² Ica miyac paquulistli huan ica se toyolo catli amo techtelhuía, nimechilhúa para nochipa tijchijtoque catli senquistoc cuali huan catli xitlahuac iixpa Toteco. Niyon se tlamanli amo tijchijtoque san ica

totlalnamiqulils tojuanti. Pero Toteco quena, pampa hueyi iyolo ica na, nechpalehuijtoc para nijchihuas catli nelía xitlahuac ica masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo quinelto caj Toteco huan achi más nijchijtoc catli xitlahuac ica amojuanti. ¹³ Ipan noamatlajcuilol san nimechtajcuilhuía xitlahuac catli amo ohui para anquipohuase huan anquimachilise. Amo tleno nijtlatliyaya para san sequin ma quimachilica. Nijnequi se tonal xijmachilica nochi tlen tojuanti, ¹⁴ masque ama san se pilquentzi anquimachilíaj tlen tojuanti. Huan quej nopa ipan nopa tonal quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo, huelis anpaquise pampa antechiximatij tojuanti, quen nojquiya tipaquise pampa timechiximatij amojuanti.

¹⁵ Huan pampa nijpiya temachili para sempa anpactoque ica tojuanti, nijnequiyaya niyas nimechitati ome hueltas, para ome hueltas anquiselijtosquíaj tlatiochihualisti. ¹⁶ Nijnequiyaya nimechitasquíaj quema niyohuiyaya para tlali Macedonia huan teipa quema nimocuepayaya. Nimoilhui para quej nopa antechpalehuisquíaj ica catli monequiyaya ipan ojtlí para tlali Judea, pero amo quisqui. ¹⁷ Huajca huelis antlatzintocase para tlen nijpatlac notlalnamiqulils sintla nelía nimoilhuiyaya para niyas nepa. O huelis anmoilhuíaj para nicamanalti quen masehualme ipan ni tlaltipactli catli quijtohuaj, “quena”, pero ipan ininyolo quijtohuaj, “amo”.

¹⁸ Pero amo quej nopa, noicnihua. Toteco Dios quimati para na amo niqijtosquíaj, quena, nijchihuas se tlamantli, sintla ya nijmati para amo nijchihuas. ¹⁹ Pampa Jesucristo, Icone Toteco, yaya catli Timoteo, Silvano huan na timechcamanahuijtoque, amo quema quijtosquíaj quichihuas se tlamantli catli quimati ipan iyolo para amo quichihuas. Yaya nochipa quijtohua quichihuas huan, quena, quichihua. ²⁰ Huan nojquiya Jesucristo temachtli quichihuas senquistoc nochi catli Toteco techtencahuilijtoc para quichihuas. Yeca tijhueyichihua huan tijtlascamatij Toteco pampa tiqitaj para nelía temachtli. Yeca quema tijhueyichihua huan huelis tiqijtose: “Quej nopa ma eli” ica nochi nopa tlamantli catli yaya techtencahuilijtoc. ²¹ Huan Toteco Dios yaya catli techhijtoc tojuanti huan amojuanti para ma tielica titemachme ipan Tohueyiteco Cristo. Yaya nojquiya techalti ica Itonal para techiyocacahuas para ma tielica tiiaxcahua.

²² Quena, Toteco quitlalijtoc isello ipan tojuanti para ma nesi tiiaxcahua. Huan yaya techmacatoc Itonal ipan toyolo quen se tlayacanca tomi catli technextilía para temachtli techmacas nochi catli techtencahuilijtoc masque noja polihui para techmacas.

²³ Nijtestigojquetza Toteco para senquistoc melahuac catli nimechilhuía ama. Melahuac amo niyajqui nimechitato ipan altepetl Corinto pampa amo nijnejqui nimechtlacahualtiti ica camanali catli nelchicahuac. ²⁴ Amo nijnequi nimechnahuatis quenicatza monequi xijneltocaca quen nielisquíaj niamoteco. Tojuanti tijnequij titequitise san sejo ica amojuanti huan timechpalehuise para noja más xipaquica huan ximochihuaca antemachme.

2

¹ Huajca nimonejnehuili achi cuali, para amo más nimoyolcocos, amo nimechitati nimantzi huan nimechtequipacholmacas quen nijchijqui

achtihui. ² Pampa sintla na nimechtequipacholmacas, ¿ajqueya nechyltlalis na? ¿Quenicatza huelis antechyoltlalis amojuanti catli nimechtequipacholmacac? ³ Yeca nimechtajcuilhui nopa amatlajcuiloli para xijxitlahuaca nochi catli monequi quema ayamo niajsi. Quej nopa amo nimotequipachos quema niajsiti ica amojuanti catli achi más monequi antechihuilisquíaj para ma nipaqui. Anquimatij para na nipaquis quema nijmatis para nochi amojuanti nojquiya anpaquij. ⁴ Nelía nechylcoco quema nimechtajcuilhui nopa amatlajcuiloli. Nimotequipachcho huan nimochoquili miyac, pampa amo nimechtajcuilhuiyaya para nimechtequipacholmacas, pero nijnequiyaya xijmatica para nelía miyac nimechicnelía.

Xijtlapojpolhuica yaya catli quichijqui catli amo cuali

⁵ Yaya nozona amohuaya catli quichijqui nopa tlajtlacoli catli ica nimechtajcuilhui achtihui, amo san na nechtequipacholmacac, pero nojquiya anmechtequipacholmacatoc nochi amojuanti. Amo niqijtohua para yaya nelmiyac anmechtequipacholmacatoc pampa amo nijnequi nijchihuas más hueyi que monequi. ⁶ Miyac tlen amojuanti ya anquitlatzacuiltijtoque yaya catli tlajtlacolchijqui. Huan nimoilhuía para ya cuali ica ya nopa. ⁷ Ya ajsic hora para xijtlapojpolhuica huan xijyoltlalis para amo motzinquixtis. Amo nijnequi para yaya ma motequipacho miyac hasta ayacmo quimatis tlaque quichihuas. ⁸ Huajca ama xijnextilica para noja anquicnelíaj miyac. ⁹ Achtihui quema nimechtajcuilhui para xijtlatzacuiltica, nojquiya nijnequiyaya nimechyejyecos para niqitas sintla anquichihuasquíaj nochi catli nimechilhui o amo. Huan, quena, antechnehtocaque. ¹⁰ Huajca ama quema anquitlapojpolhuise, na nojquiya nijtlapojpolhuis, sintla onca se tlamantli catli monequi nijtlapojpolhuis. Huan quema nijtlapojpolhuis, nijchihuas iixpa Cristo pampa nimechicnelía. ¹¹ Monequi tijtlapojpolhuise para Amocualtlacatl amo quitequihuis ni tlamantli quen se ojtli para ipan calaquis tohuaya huan techcajyahuas. Cualí tijmatij quen yaya mosenihuijtoc quenicatza huelis techcajyahuas.

Pablo motequipacho ipan altepetl Troas

¹² Quema niajsito altepetl Troas para nitlacamanalhuis nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Cristo, nijpanti Toteco techtlapolijtoya se ojtli para ma nijchihua itequi nozona, ¹³ pero nimotequipachoyaya miyac pampa amo nijpanti toicni Tito catli niqilhui para ma nechnamiquis nepa quema quisqui tlen campa amojuanti. Huajca niqinnahuati-jtejqui catli itztoyaj nepa Troas huan niyajqui tlali Macedonia para nijpantis.

Titlatlanij ipan Cristo

¹⁴ Tijtlascamatij Toteco Dios pampa Cristo ya tlatlantoc huan ama techyacana quen timasehualme catli moaxcatijtoc. Huan techtequihuía para titlacamanalhuise icamanal campa hueli techaj para icamanal ma momoyahuas quen se tlaajhuiyacayotl catli campa hueli ajsi. ¹⁵ Quena, eltoc quen tonemilis quipiya se tlaajhuiyacayotl tlen Cristo pampa Cristo itztoc topani huan nopa tlaajhuiyacayotl catli tijpiyaj quipactía Toteco Dios. Pero amo san se quiselíaj nopa tlaajhuiyacayotl masehualme catli momaquixtíaj tlen inintlajtlacolhua huan inijuanti catli yohuij mictla. ¹⁶ Ica masehualme catli mopolose, timijmijyotíaj quen se tlamantli pajtli

catli se masehuali quiijnecuis huan miquis. Pero ica masehualme catli momaquixtise, timijmijyotíaj quen se tlamantli catli se masehuali quiijnecuis huan quipantis nemilistli para nochipa. Nelía hueyi nopa tequitl catli tijchihuaj. Amo aqui hueli quichihua iseltzi.¹⁷ Tojuanti amo tiitztoque quen tlacame catli quitequihuía icamanal Toteco para tlacajcayahuaj para san quinequij quitlanise tomi. Tojuanti titlacamanalhuía icamanal ica toyolo xitlahuac iixpa Toteco Dios catli techtlachilía huan catli techtequimacatoc ma tijchihuaca. Quena, titlacamanalhuía ica itequiticayo Cristo pampa timotlatzquijtoque ipan ya.

3

Nopa yancuic camanal sencahuali

¹ Amo ximoilhuica tiquijtojoque ya ni para timohueyimatise. Amo monequi timechnextilise se amatl catli quiijtouhua para cuali catli titlacamanalhuía quen nopa tlacajcayajca tlamachtiani quichihuaj. Niyon amo monequi timechtlajtanise techmacaca se amatlajcuiloli para tiquinnextilise sequinoc. Anquimatij para tiquijtohuaj san catli cuali.² Anitztoque quen se amatlajcuiloli catli ijcuilijtoc ipan toyolo huan catli nochi masehualme hueli quipohuase huan quimatise para nelía cuali nopa tequitl catli tijchijque campa amojuanti.³ Quena, anitztoque quen se amatlajcuiloli catli tojuanti tijhuicaj para titenextilíaj tijchihuaj se cuali tequitl. Huan Cristo quiijcuilo nopa amatlajcuiloli para masehualme ma techiximatise ajqueya tojuanti, pero amo ijcuilijtoc ica lápiz. Quijcuilo ica Itonal Toteco catli yoltoc. Huan amo quiijcuilo ipan tetl quen Moisés quichijqui huejcajya. ¡Amo! Yaya quiijcuilo nopa amatlajcuiloli ipan ininyolo masehualme quema quitlali Itonal ipan ininyolo tlaneltocani.

⁴ Tojuanti tijpiyaj ni temachili ipan amojuanti pampa timotemachíaj ipan Toteco Dios catli tequititoc ipan amoyolo por catli Cristo techchihuilijtoc.⁵ Tijmatij para toselztitzi amo tleno hueli tijchihuase para Toteco, pero yaya Toteco Dios techmaca tlanamiqulistli para cuali tijchihuase itequi.⁶ Huan yaya techchijtoc tiitequipanojcahua para ma titeyolmelahuaca tlen nopa yancuic camanal sencahuali catli quichijtoc ica masehualme. Amo titeyolmelahuaj tlen nopa achtihui camanal sencahuali catli quiijcuilo ipan tetl, pero tojuanti titeyolmelahuaj tlen nopa camanal sencahuali catli Itonal Toteco ama quichihua ipan teyolo. Nopa camanal sencahuali catli tlajcuiloli huejcajya tehualiquili miqulistli, pero ama Itonal Toteco temaca nemilistli catli yancuic.

⁷ Huan quema Toteco quimacac Moisés nopa achtihui camanal sencahuali catli quiijcuilo ipan tetl, ajsico ica itlatlanex Toteco. Huan cahuanqui ixayac Moisés hasta nopa israelitame amo hueliyayaj quitlachilíaj, huan teipa ica yolic sejtiyajqui itlatlanex hasta ixayac mocajqui quen eltoya.⁸ Pero nopa nemilistli catli Itonal Toteco temaca ama noja más quiipya itlatlanex.⁹ Quena, melahuac quipixqui inintlatlanex nopa tlanahuatilme huejcajya catli quinnextilijque masehualme para quipiyayayaj tlajtlacoli iixpa Toteco. Pero para tojuanti achi más cuajcualtzi ni yancuic camanal sencahuali catli techchihua tixitlahuajque iixpa Toteco.¹⁰ Huan masque nopa tlanahuatilme catli ajsicoj huejcajya

hualajque ica itlatlanex Toteco, eltoc quen amo tleno quipixque inintlalanex quema timoilhuíaj quenicatza tlahuel onpano más cuajcualtzi eltoc ni yancuic camanal sencahuali catli temaca nemilistli. ¹¹ Sintla nopa achtihui camanal sencahuali elqui cuajcualtzi masque mocajqui para san se tlatoctzi huan teipa panotiyajqui, tlahuel más onpano qui piya itlatlanex ni yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa.

¹² Huan pampa timotemachíaj ipan ni yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa, timoneltlalíaj quema titeyolmelahuaj tlen Cristo. ¹³ Tojuanti amo tijchihuaaj quen Moisés catli quitzajqui ixayac ica se yoyomtl para nopa israelitame ma amo quiitaca quenicatza sejtiyohuiyaya itlatlanex. ¹⁴ Tlahuel yoltetique nopa israelitame catli itztoyaj huejcajya huan amo quimachiliyayaj. Huan hasta ama quema se israelita quipohua nopa achtihui camanal sencahuali ipan Icamanal Toteco, eltoc quen noja tzactoc inintlalnamiquilis para ma amo quimachilica catli melahuac. Huan san Cristo hueli quinquixtilis catli quitzacua inintlalnamiquilis sintla quineltocase. ¹⁵ Melahuac hasta ama noja tzactoc ininyolo israelitame quema quipohuaaj catli Moisés quijcuilo. Amo quimachilíaj inintequi nopa tlanahuatilme. ¹⁶ Pero quema se israelita quiselía Tohueyiteco, huajca Toteco quitlapolía itlanamiquilis para ma quimachili catli quipohua. ¹⁷ Tohueyiteco Jesucristo yaya san se ica Itonal Toteco, huan quema Itonal Tohueyiteco mocahua ipan iyolo se masehuali, nopa masehuali ayacmo ilpitoc ipan tlajtlacoli, ya majcajtoc. ¹⁸ Pero ica nochi tojuanti, amo tzactoc toixayac. Tiitztoque quen tescame catli ipan tlahuía itlatlanex Tohueyiteco. Huan yeca mojmotla Itonal Toteco tequiti ipan tojuanti huan techpatlati para más tijpiyase itlachiyalis Tohueyiteco. Yeca mojmotla techmacati más itlatlanex para ma tiitztoaca achi más quen ya.

4

¹ Huajca pampa Toteco Dios techicnelía miyac huan techmacatoc ni yejectzi tequitl para titepohuilise icamanal Toteco, amo quema tijcahuasquíaj. ² Huan amo tleno tijpiyaj ica nopa fiero tlamantli catli sequinoc quichihuaaj ichtacatzí, niyon ica fiero tlamantli catli quihualica pinahualistli. Amo aquí tijcayahuaj. Amo quema titlamachtisquíaj para Icamanal Toteco quijtohua se tlamantli catli amo quijtohua. Pero titepohuilíaj camanali catli senquistoc melahuac para nochi masehualme catli cuali ininyolo ma quimatica para xitlahuac catli tiquijtohuaaj iixpa Toteco Dios. ³ Sintla noja itztoque sequin catli amo quimachilíaj ni cuali camanali catli titepohuilíaj, eltoc pampa tzactoc inintlalnamiquilis huan yohuij mictla. ⁴ Ica injuanti catli amo quineltocaj Cristo, nopa Amocualtlacatl catli quinahuatía ni tlaltipactli ipan ni tonali, quitzactoc inintlalnamiquilis. Yaya amo quinequi injuanti ma quimachilica nopa cuali camanali catli quinmacas tlahuili ipan ininyolo. Amo quincahuilía ma quiitaca ihueyitilis Cristo yaya catli iixcopinca Toteco Dios.

⁵ Huajca amo titlacamanalhuíaj tlen tojuanti, pero tlen Cristo Jesús huan tiquinyolmelahuaj masehualme para yaya Dios catli itztoque Tohueyiteco nochi timasehualme. Huan nojquiya tiquinilhuíaj para tojuanti tiamotequiapanojcahua para timechpalehuise quen tihuelij, pampa quej nopa tijtequiapanohuaaj Tohueyiteco Jesús. ⁶ Pampa Toteco

Dios catli huejcajya tlanahuati para ma onca tlahuili campa oncayaya tzintlayohuilotl, nojquiya techtlahuilijtoc ipan toyolo para ma tijmachilica para nochi ihueyitilis Toteco monextia ipan ixayac Jesucristo.

Quenicatza ma timonejnemiltica sintla tijneltočaj Toteco

⁷ Tojuanti catli titlacamanalhuiaj ni camanali tijpiyaj iricojojo Toteco ipan ni totlacayohua catli amo quiipiyaj chichahualistli. Tiitztoque quen tisoquichachapalme catli amo huejcahuaj. Huan yeca nochi masehualme hueli quiitaj para nopa hueyi chichahualistli catli tijpiyaj, huala tlen Toteco. Amo huala tlen tojuanti.

⁸ Campa hueli masehualme techchihuiliaj catli amo cuali, pero noja amo techtlantoque. Quemantic ayacmo tijmatij tlaque tijchihuase, pero amo tijcajtoque totequi. ⁹ Masehualme techtojtocaj, pero Toteco Dios amo quema techcahua toseltzitz. Quemantic techcocoahuaj, pero amo techzontlamiltijtoque. ¹⁰ Campa hueli tiyohuij tijtemactiliaj totlacayo para ma techmictica san se quen Tohueyiteco Jesús temacac itlacayo para miquis. Huan ya nopa tijchihuaj para ma nesi ipan tojuanti para nojquiya tijpiyaj nopa yancuic nemilistli catli Jesús ama quiipiya. ¹¹ Masehualme mojmotla quinequij techmictise tojuanti catli tiyoltoque huan catli tijtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús. Huan pampa tinemij nechca miquilistli, quipalehuia para ma nesi ipan ni totlacayohua catli miquij para tojuanti amantzzi ya tijpiyaj inemilis Jesús ipan tojuanti. ¹² Quena, techajsi tlaijiyohuilistli huan masehualme quinequij techmictise pampa titlacamanalhuiaj tlen Cristo, pero amo tijcajtejtoque totequi. Huan yeca ama amojuanti anquiipiyaj nemilistli catli yancuic para nochipa.

¹³ Ipan Icamanal Toteco nopa tlajcuilojquetl quiiito: “Nijneltoca nopa camanali huan yeca nicamanalti.” Huan tojuanti nojquiya san se nopa tlaneltoquili tijpiyaj. Tijneltočaj ni camanali huan yeca ticamanaltij huan titeyolmelahuaj tlen Cristo. ¹⁴ Huan amo tiquimacasij timiquise. Tijmatij Toteco Dios catli quiyolcuic Tohueyiteco Jesús nojquiya techyolcuis tojuanti sentic ica amojuanti, huan yaya nojquiya technextis nopona iixpa.

¹⁵ Nochi tlahuicayotl catli tijpantiaj, tiquijiyohuiaj para huelis timechpalehuise amojuanti huan sequinoc para más anquineltocatihualase Tohueyiteco. Tijnequij ma momoyahuas ni camanali para hueyi iyolo Toteco Dios ica masehualme huan para ma momiyaquilica nopa masehualme catli quiiximatij Toteco Dios. Huan quej nopa nojquiya momiyaquilise masehualme catli quitlascamatise Toteco por itlaicnelilis, huan nochi ya ni quichihuas para ma nesis más ihueyitilis Toteco. ¹⁶ Yeca amo techcuesihuilia totequi, pampa masque tlantinemi tonemilis, mojmotla Toteco techmaca yancuic chichahualistli ipan tonal. ¹⁷ Masque titlajiyohuiaj se pilquentzi para se tlatoctzi ipan ni taltipactli, amo quenijqui. Tijmatij por ni tlaijiyohuilistli, Toteco techmacas catli tlahuel yejectzi catli huejcahuas para nochipa. ¹⁸ Yeca tojuanti amo timoilhuiaj tlen ni tlaijiyohuilistli huan tlamantli catli ama tiquitaj, pero timoilhuiaj tlen nopa tlamantli catli amo aqui hueli quiita ama. Pampa nochi catli ama tiquitaj eltos san para se tlatoctzi, pero nopa tlamantli catli ama noja amo hueli tiquitaj catli Toteco quitencahuilijtoc para techmacas, ya nopa eltos para nochipa.

5

¹ Totlacayo eltoc quen se cali para ipan tiitztoque ipan ni tlaltipactli. Huan quema tlamis hora para ni totlacayo, huajca Toteco techmacas seyoc totlacayo nepa ilhuicac. Huan totlacayo catli yancuic amo elis quen se cali catli masehualme quichijchijtoque ica ininmax. Elis se totlacayo catli huejcahuas para nochipa nepa ipan ilhuicac. ² Ama quema noja tiitztoque ipan ni totlacayo ipan ni tlaltipactli, tlahuel tiay-ijtij pampa ya tijnequij ma techpatili totlacayo ica catli yancuic. ³ Huan ipan nopa tonal tijpiyase totlacayo catli yancuic para ipan tiitztose, pampa amo aqui itztos nepa ilhuicac catli amo quipiyas itlacayo catli yancuic. ⁴ Amantzi pampa tiitztoque ipan ni tlaltipactli ipan totlacayo catli tlantiya, techchihua ma tiayijtica, pero amo pampa tijnequij ma miqui totlacayo. Tiayijtij pampa tijnequij para Toteco ma techpatilis ni totlacayo catli tlamis ica se totlacayo catli quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ⁵ Yaya Toteco Dios catli techcualchijchijtoc para teipa techmacas totlacayo catli yancuic, huan yaya techmacatoc Itonal quen se tlayacanca tomí para techmatiltis para temachtli tijselise.

⁶ Huajca ama mojmotla tiyolpaquij pampa timotemachíaj ipan catli panos teipa, masque tijmatij quema noja tiitztoque ica totlacayo ipan ni tlaltipactli, ayamo tiitztoque ipan tochaj nepa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco Jesucristo. ⁷ Nica san tijneltocatinemij para panos nochi catli techtencahuilijtoc, masque noja ayamo hueli tiquitaj. ⁸ Pero timotemachíaj para temachtli nochi panos. Tijnequij tijcajtehuase ni totlacayo catli miqui huan tiyase tiitztotij ipan tochaj nepa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco. ⁹ Yeca masque tiitztose ipan ni tlaltipactli o amo, catli más tijnequij eltoc para tijchihuase catli quipactía Tohueyiteco, ¹⁰ pampa se tonal nochi tojuanti monequi timoquetzase iixpa Cristo campá yaya mosehuis para techtlajtolsencahuas. Huan yaya techtlaxtlahuis sesen tojuanti quen quinamiqui por nochi catli cuali o catli amo tleno ipati catli tijchijque quema tiitztoyaj ipan totlacayo ipan ni tlaltipactli.

Camanali para quenicatza ma moseseltica ica Toteco

¹¹ Tojuanti nelía tiquimacasij huan tijtlepanitaj Tohueyiteco, huan yeca tijchihuaj nochi catli tihuelij para tiquintlanise masehualme ma quineltocaca. Toteco quimati para titequitij ica toyolo xitlahuac iixpa, huan nimotemachía para amojuanti nojquiya anquimatij. ¹² Amo sempa timechilhuíaj tlen tojuanti toselztitzi para timohueyimatise amoixpa, pero timechilhuíaj catli xitlahuac para xipaquica ica tojuanti. Nojquiya tijnequij timechmacase se ome camanali catli anmechpalehuis anquinnanquilise nopa masehualme catli san mohueyimatij quenicatza nesij, pero amo momacaj cuenta sintla cuali ininyolo. ¹³ Sintla masehualme moilhuíaj tilocotij por catli tijchihuaj, xijmatica para nochi tijchihuaj para ihueyitilis Toteco. Sintla sequinoc moilhuíaj catli tijchihuaj quinextía para cuali totlalnamiqulis, xijmatica tijchihuaj catli timoilhuíaj quisas cuali para amojuanti. ¹⁴ Huan pampa Tohueyiteco Cristo techicnelía miyac, itlaicnelijcayo techchihua ma titequitica chichahuac. Cualí tijmatij Cristo mijqui por nochi masehualme, huan quema Cristo mijqui, elqui quen nochi mijque ica ya. ¹⁵ Quena, Cristo mijqui pampa quinequiyaya para nochi tojuanti catli tiitztoque ma ayacmo tiitztoaca para tijchihuase catli tijnequij toselztitzi. Mijqui para ma tiitztoaca

para tijchihuase catli quipactía Tohueyiteco pampa Cristo mijqui ipan cuamapeli huan moyolcuic por nochi tojuanti.

¹⁶ Huajca ma ayacmo tiquntlachilica tlaneltocani quen nesij, quen quichihuaj masehualme ipan ni tlaltipactli. Achtihuiya nimoilhuiyaya para Cristo nojquiya itztoya se tlatatl san se quen na pampa quej nopa moilhuiyayaj nochi masehualme, pero ama ayacmo nimoilhúa ya nopa tlen ya. ¹⁷ Pampa quema se acajya quineltoaca Cristo, motlatzquilía ipan ya huan mochihua se yancuic masehuali. Inemilis catli achtihuiya ya tlami. Nopona pehua se yancuic nemilistli.

¹⁸ Nochi ni yancuic nemilistli huala tlen Toteco Dios. Quena, Toteco Dios techhualiac campa ya iseltzi para ma timoyoltlatica ihuaya por catli Tohueyiteco Cristo quichijqui. Huan ama yaya techtequimacatoc para ma tiquinhualiacaca nochi masehualme campa ya para ma timoyoltlatica ihuaya. ¹⁹ Quinequi ma tiquinilhuiaca masehualme para yaya Toteco Dios itztoya ipan Cristo huan tequitiyaya para ma moyoltlatica nochi masehualme ipan tlaltipactli ica ya iseltzi. Yaya amo quipohuayaya sesen inintlajtlacolhua masehualme. Huan ama techtequimacatoc ma tiquinilhuiaca masehualme ni cuali camanali tlen quenicatza Cristo huelis quinyoltlalis ica Toteco Dios.

²⁰ Huajca tojuanti tiitlatitlanilhua Cristo, huan Toteco Dios techtequihúa para timechnotzase para xiyaca campa ya. Yeca ica itequiticayo Cristo chicahuac timechtlatlaníaj, ximoyoltlatica ica Toteco Dios catli anmechicnelía miyac. ²¹ Huan masque Cristo amo quema tlajtlacolchijqui, Toteco Dios quicuic nochi tojuanti totlajtlacolhua huan quitlali ipan Tohueyiteco Cristo quen nochi eltosquía iaxca ya para yaya ma tlaxtlahuas. Quej nopa quichijqui Toteco para huelis techchihuas tojuanti senquistoc tixitlahuaque por catli Cristo quichijqui.

6

¹ Tojuanti catli tiitequipanojcahua Toteco, ica nochi toyolo timechtlatlaníaj xijselica ica yejectzi ni cuali camanali para hueyi iyolo Toteco ica masehualme. Amo xijcahuaca se lado quen amo tleno, ² pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijtohua:

“Quema ajsis nopa hora catli cuali, nimechcaquis.

Ipan nopa tonal nimechpalehuis huan nimechmaquixtis.”

Quej nopa quijto Toteco Dios. Pero xiquitaca, ama ya ajsico hora para anquitlajtlanise Toteco ma anmechpalehui. Ama ni tonal eltoc quema Toteco quinequi anmechmaquixtis tlen amotlajtlacolhua.

³ Tijchihuaj campica para tijchihuase nochi catli cuali para amo aqui ma quihuejcamajcahuas Toteco por catli tijchihuaj tojuanti. Amo tijnequij para niyon se huelis techejelnamiquis, niyon quitlajilhuis totequi pampa tijchijtoque catli amo monequi. ⁴ Quena, nochi catli tijchihuaj, quinextía para melahuac tiitequipanojcahua Toteco. Tijpiyaj toyolo masque techtlaijiyohuiltíaj masehualme, o amo tijpiyaj catli techmonequilía o tijpanoj miyac tlaohuijcaoyotl. ⁵ Tiquijiyohuíaj masque masehualme techmaquilíaj, techzacuaj o mosisiníaj tohuaya. Quemantic titequitij hasta campa ayacmo tihuelij. Quemantic amo techcahuaj ma ticochica huan quemantic timayanaj pampa amo tleno tijpiyaj para tijcuase. ⁶ Pero tojuanti titenextilíaj para tijpiyaj se tonemilis catli tlapajpactic huan para cuali tiquiximatij Icamanal Toteco.

Nochi quiitaj para tijpiyaj toyolo ica nochi masehualme huan tiquinchi-huilíaj catli cuali. Tlanemijya nesi para Itonal Toteco tequiti ipan toyolo huan para titeicnelíaj miyac. ⁷ Ica cuali toyolo titeyolmelahuaj catli senquistoc melahuac. Huan masehualme quiitaj para ichichahualis Toteco Dios tequiti ipan tonemilis. Huan pampa tiitztoque tixitlahuaque iixpa Toteco, tijpiyaj nochi catli monequi para titlahuilanase huan timomanahuisse ica yaya catli amo cuali. ⁸ Tojuanti tijtequipanohuaj Toteco masque masehualme techtlepanitaj o techcualancaitaj. Amo tijquetzaj totequi masque masehualme camanaltij cuali tlen tojuanti huan techtlascamatilíaj, o techtlaijilhuíaj. Masque sequin masehualme techitaj quen titlacajcayahuani, tojuanti ticamanaltij catli senquistoc melahuac. ⁹ Masque nochi masehualme campa hueli techiximatij, miyac techitaj quen elisquía amo techiximatij. Quemantic timopantíaj nechca miquilistli, pero noja tiitztoque. Quemantic tlahuel techtlatzacuilitíaj huan quinequij techtzontlamiltise, pero noja amo techmictijtoque. ¹⁰ Masque tijpanoj tequipacholi, nochipa tipactoque. Masque titeicnelztitzi, tiquinricojchihuaj miyac masehualme para ma quiipiyaca catli tlahuel ipati nepa iixpa Toteco. Quemantic nesi para amo tleno tijpiyaj, pero tijpiyaj nochi tlamantli catli más monequi.

¹¹ Noicnihua catli anitztoque ipan altepetl Corinto, nimechcamanal-huijtoc catli senquistoc melahuac. Amo tleno nijtlatijtoc. Huan nijnequi xijmatica para nelía nimechicnelía ica nochi noyolo. ¹² Sintla amo cuali timohuicaj, amo totlajtlacol tojuanti, pampa miyac timechicnelíaj. Elisquía amotlajtlacol amojuanti pampa san pilquentzi antechicnelíaj. ¹³ Na nimechcamalhuía quen anelisquíaj anconeme. Nijnequi san se techicnelica quen tojuanti timechicnelíaj.

Tojuanti tiitiopa Toteco catli yoltoc

¹⁴ Amo ximosentilica ihuaya se catli amo quineltoca Toteco, pampa masehualme catli quichihuaj catli xitlahuac amo tleno quiipiyaj in-inhuaya catli motemactilijtoque ica tlajtlacoli. Huan catli nemij ipan tlahuili amo tleno quiipiyaj ica catli nemij ipan tzintlayohuilotl. ¹⁵ Tohueyiteco Cristo amo tleno quiipiya ica Amocualtlacatl. Huan se catli quineltoca Tohueyiteco Cristo amo tleno quiipiya ica se catli amo quinequi quineltocas. ¹⁶ Nojquiya itiopa Toteco amo tleno quiipiya ica totiotzitzi catli masehualme quinmachijchijtoque. Nochi tojuanti tiitztoque tiitiopa Toteco catli yoltoc pampa yaya mocahua ipan toyolo. Eltoc quen Toteco Dios quiijto ipan Icamanal campa ijcuilijtoc:

“Nimochantis ipan masehualme catli nechnehtocaj,

huan ninejnemis tlatlajco injuanti.

Na nielis niininTeco,

huan injuanti elise nomasehualhua.”

¹⁷ Yeca Toteco Dios quiijtohua:

“Xiquintlalcahuica masehualme catli amo quineltocaj Toteco.

Ximoiyocatlalica.

Amo xijnechcahuica catli amo cuali catli injuanti quichihuaj.

Huan na nimechselis ica cuali.

¹⁸ Huan na nielis niamoTata,

huan amojuanti anelise annotelpocahua huan annoichpocahua.

Quej nopa quiijtohua Toteco Dios Catli Quiipiya Nochi Tlanahuatili.”

7

¹ Huajca noicnihua catli nimechicnelía, pampa Toteco Dios techtenc-ahuilijtoc para techchihuilis nochi nopa huejhueyi tlamantli, ma timoyocatlalica tlen nochi tlamantli catli quuijtlacos totlacayo o toyolo iixpa Toteco. Ma tijchihuaca campica para tijchijtinemise catli senquistoc tlatzejtzeloltic iixpa Toteco pampa tiquimacasij huan tijtlepanitaj.

Tlaneltocani nepa Corinto moyolpatlatoque

² Sempa techitaca ica cuali huan ximoyoltlalica tohuaya pampa anquimatij amo aqui tijchihuilijtoque catli fiero. Amo aqui tijyacantoque ipan se ojtli catli amo cuali, niyon amo aqui tijcayajtoque. ³ Amo nimechilhuía ya ni para nimechajhuas quen anquichijosquíaj catli amo cuali. Eltoc quen ya nimechilhui. Na miyac nimechicnelía huan nipaquisquía para nimiquisquía amohuaya o niitztosquía nepa amohuaya. ⁴ Tlahuel nimotemachía ipan amojuanti. Nicamanalti yejectzi tlen amojuanti pampa anquichihuaj catli cuali. Nijpiya miyac paquilistli pampa annejnemij xitlahuac huan tlahuel antechyolchicahuaj quema nimopantía ipan tlahuijcaoyotl.

⁵ Quema tiajsicoj nica ipan tlali Macedonia, amo huelqui timosiyajquetzaj. Campa hueli tijpantiyayaj tlaijiyohuilistli. Masehualme techhuilanayayaj huan ipan toyolo timajmahuiyayaj miyac. ⁶ Pero Toteco Dios catli quinyolchicahua catli quipiyaj tequipacholi, techyolchicajqui miyac ica Tito quema yaya ajsico. ⁷ Pero amo san nipajqui pampa sempa niquitac Tito, pero nojquiya nipajqui pampa nechilhui quenicatza anquiyolchicajtoyaj quema yaya ajsito nozona campá amojuanti. Huan nechilhui quenicatza tlahuel anquinequij antechitase sempa, huan quenicatza anmocuesojque ica catli anquichijtoyaj. Nechilhui para tlahuel antechicnelíaj, yeca nelía nipajqui miyac.

⁸ Masque anmechtequipacholmacac nopa seyoc noamatlajcuilol, huan nojquiya na nimotequipacho quema nimechtitlanili, ama ayacmo nimotequipachohua. Ama niquita para nopa amatlajcuiloli san anmechmacac tequipacholi para se tlatoctzi. ⁹ Huajca ama nelía nipaqui. Amo nipaqui pampa anmechtequipacholmacac noamatlajcuilol, pero nipaqui pampa nopa tequipacholi anmechpalehui para anmoyolcuepque ica catli amo cuali anquichihuayayaj. Quena, Toteco Dios quinequi para imasehualhua ma motequipachoca hasta moyolpatlase. Huajca quijtosnequi para nopa amatlajcuiloli anmechpalehui miyac. ¹⁰ Sintla se masehuali motequipachohua quen Toteco Dios quinequi, moyolcuepa tlen itlajtlacolhua, huan momaquixtía. Huan nochipa paquis pampa quej nopa quichijtoc. Pero quema se masehuali san motequipachohua huan amo moyolcuepa quen miyac quichihuaj ipan ni taltipactli, nopa tequipacholi san quihualica miquilistli. ¹¹ Huajca ximomacaca cuenta quenicatza anmechpalehui nopa tequipacholi catli anmechpanti pampa anmotequipachojque quen Toteco quipactía. Chicahuac anquinequiyayaj anmomanahuise huan yeca ancualanque ica nopa tlatatl catli tlajtlacolchijtoya. Catli panoc quichijqui para anquimacasisé Toteco huan para anquinequise ma niya nimechpalehuiti. Huan amoseltiziti anmotemacaque para anquitlatzacuiltise nopa tlajtlacolchijca tlatatl. Anquichijque nochi catli anhuelque para anquixitlahuase nopa tlamantli para ama ma nesi amojuanti amo anquihuicaj tlajtlacoli.

¹² Huajca quema nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli, amo elqui san para catli tlajtlacolchijqui o san para catli tlaijiyohui, pero nijnequiyaya para huelis xijnextica iixpa Toteco para antechicnelíaj miyac.

¹³ Quema tijmatque para tlhuel antechicnelíaj, nelía tipajque miyac. Huan achi más tipajque quema tijmatque quenicatza anquiselijque Tito ica miyac paquilistli quema anmechpaxoloto. Nelía anquiyolchicajque huan anquifuerzajmacaque. ¹⁴ Achtihuiya niquilhuijtoya para anquiselisquíaj ica yejectzi, huan quena, amo antechpinahualtijque. Quen nochipa nimechilhuijtoc nochí catli melahuac, nojquiya quisqui melahuac catli cuali niquilhui Tito anquichihuasquíaj. ¹⁵ Yeca ama Tito noja más anmechicnelía pampa quielnamiqui quenicatza anquineltocaque nochí catli anmechilhui. Huan anquiselijque ica miyac tlatlepanitacayotl huan anhuihuipicayayaj pampa anquinequiyayaj anquichihuase catli senquistoc cuali. ¹⁶ Huajca nelía nipaqui pampa nijmati ni-hueli nimotemachía ipan amojuanti, huan nijmati anquichihuase nochí catli xitlahuac.

8

Nopa tomi catli anquisentilijque para sequinoc tlaneltocani

¹ Ama noicnihua nijnequi nimechpohuilis catli Toteco Dios quinchihuilijtoc tlaneltocani ipan tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilíaj campá hueli ipan tlali Macedonia, pampa nelía hueyi iyolo ica inijuanti. ² Masque inijuanti quipanotoque miyac tlahuicayotl, quipiyaj miyac paquilistli. Masque teicneltzitzí, hueyi ininyolo huan tlhuel miyac tomi temacatoque para quinpalehuse sequinoc tlaneltocani catli amo tleno quipiyaj. ³ Nijmati temacaque nochí catli huelque huan teipa ica ininpaquilis temacaque noja más hasta pilquentzi mocajqui para inijuanti. ⁴ Huan ica nochí ininyolo techtlajtlanijqe ma tijselica iniofrenda huan ma tiquinhuiquilica imasehualhua Toteco catli tlaijiyohuíaj. Quinequiyayaj nopa paquilistli para huelis quinpalehuse. ⁵ Pero inijuanti noja más quichijque huejhueyi tlamantli huan amo quen tojuanti tijchiyayaj. Pampa achtihui motemacaque ininseltzitzí ica Toteco huan teipa motemacaque ica tojuanti para techpalehuse pampa quitaque para ya nopa ipaquilis Toteco.

⁶ Yeca quema niqitac catli nopa tlaneltocani ipan tlali Macedonia temacatojay, niquilhui Tito ma yohui anmechitati. Yaya catli anmechpalehui achtihui quema pejqui anquisentilíaj nopa tomi huan nijnequiyaya ma anmechylchicahuati para anquitlamisentilise nochí nopa tomi catli anquinequiyayaj anquinmacase sequinoc. ⁷ Nijmati onpano cuali anquichihuaj nochí tlamantli. Tlhuel anquineltocaj Toteco. Onpano cuali antlamachtíaj Icamanal. Miyac anquimatij. Nochi catli anquichihuaj, anquichihuaj ica nochí amoyolo. Huan tlhuel antechicnelíaj quen timechnextilijque xiteicnelica. Huajca ama nojquiya ipan ni ofrenda, nimechylchicahuati para xijpiyaca onpano hueyi amoyolo huan xitemacaca miyac tomi para toicnihua catli tlaijiyohuíaj.

⁸ Amo nimechnahuatis xijchihuaca. San nijnequi xijmatica para sequinoc tiopame tlhuel quinequij quinpalehuse toicnihua catli amo tleno quipiyaj. Sintla nojquiya antemacaj miyac, anquinextise para nelía anteicnelíaj. ⁹ Ya anquimatij para hueyi iyolo Tohueyiteco Jesucristo ica masehualme huan teicnelía miyac. Huan masque yaya

itztoya tlahuel rico, mochijqui teicneltzi por amojuanti. Quichijqui para huelis anmoricojchihuase amojuanti ica catli nelía ipati por catli yaya quichijqui.

¹⁰ Huajca nimechmaca noconsejo para xijtlamisentilica nopa ofrenda catli anquipehualtijque anquisentilíaj se xihuijtlaya, pampa elqui amojuanti catli achtihui pejqui anquisentilíaj tomi. ¹¹ Huajca xijchihuaca nochi catli anhuelij ama para xijtlamisentilica nopa ofrenda ica san se nopa paquilistli catli anquimatque quema achtihuiya anquinequiyayaj antemacase. ¹² Pampa sintla se masehuali temacas iofrenda ica iyolo, huajca Toteco quiselis nopa ofrenda quen catli nopa masehuali quiipya, masque miyac o quentzi. Yaya amo anmechtlatlanía xitemacaca catli amo anquipiyaj.

¹³ Pero amo nimechilhuía xitemacaca nelmiyac hasta moricojchihuase nopa sequinoc toicnihua huan amojuanti antlajiyohuise pampa amo anquipiyase catli ica anpanose. ¡Amo! ¹⁴ San nijnequi ama para san se anitztose huan niyon se amo mayanas. Amantzi quema anquipiyaj miyac, hueli anquinpalehuise catli amo tleno quiipiyaj. Huan quej nopa, quema anmechpolos catli monequi, injuanti nojquiya anmechpalehuise. ¹⁵ Eltos quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Yaya catli quisentili miyac pixquistli, amo mocahui miyac pampa quinpalehui sequinoc. Huan yaya catli quentzi quisentili, amo tleno quipolo pampa sequinoc quipalehuijqe.”

Quititlanque Tito ipan altepetl Corinto

¹⁶ Nelía nijtlascamati Toteco Dios, pampa quichijtoc para Tito ma anmechicneli huan ma anmechpalehui san se quen na nijnequi nijchihuas. ¹⁷ Quema niquilhui ma yohui sempa campa amojuanti, nelía paquiyaya pampa yaya iseltzi quinequiyaya sempa anmechitati. ¹⁸ Huan ihuaya Tito nojquiya nijtitlani ma anmechpaxaloti seyoc toicni catli nochi tlaneltocani ipan tiopame campa hueli quihueyimatij pampa yejyetzti tlacamanalhuía icamanal Toteco. ¹⁹ Huan nojquiya toicnihua tlen campa hueli tiopame quitequitlaliytoque ni toicni para ma nejnemi tohuaya para tijhuicase nopa tomi catli quisentilijtoque huan tiquinmacase toicnihua catli tlajiyohuíaj. Ni tequitl elis para ihueyitilis Tohueyiteco huan quinnextilis quenicatza monequi timopalehuise. ²⁰ Tiyase san sejco para amo aqui huelis techtelhuis para amo tijchijtoque catli xitlahuac ica nopa hueyi ofrenda catli toicnihua quisentilijtoque. ²¹ Tijchihuaj campica para tijchihuase catli xitlahuac iixpa Toteco huan iniixpa nochi masehualme.

²² Ica ni ome nojquiya nijtitlani seyoc toicni catli technextilijtoc miyac huelta ipan miyac tlamantli tequitl para yaya nochipa quichihua cuali itequi Toteco. Huan ama noja más yaya quinequi yas anmechitati ihuaya Tito pampa miyac motemachía ipan amojuanti para anquichihuase nochi catli cuali ica ni ofrenda.

²³ Sintla se acajya anmechtlatzintoquilis ajqueya Tito, xiquinilhuica para yaya nohuampox catli tequiti nohuaya para san sejco timechpalehuise. Nojquiya xiquinilhuica para nopa tlacame catli yohuij ihuaya itztoque inintlatitlanilhua tlaneltocani ipan tiopame campa hueli. Catli injuanti quichihuaj eltoc para ihueyitilis Tohueyiteco Cristo. ²⁴ Huajca xiquinselica ica cuali para toicnihua catli itztoque ipan nochi tiopame

ma quimatica quenicatza anquinicnelíaj sequinoc tlaneltocani, pampa ya tiquinilhuijtoque para amojuanti miyac anteicnelíaj.

9

Ma titemacaca totomi ica paquilistli

¹ Amo monequi nimechtlajcuilhuis ipan ni amatlajcuiloli para xiquin-palehuica ica tomi toicnihua catli tlaijiyohuíaj, ² pampa ya nijmati para tlahuel anquinequij anquinpalehuise. Huan ica paquilistli niquinilhuijtoc tlaneltocani ipan tlali Macedonia para amojuanti ipan tlali Acaya anpejqe se xihuijtlaya para anmoilhuisse quenicatza huelis anquinpalehuise. Yeca nechca nochi inijuanti catli quicajque catli anquichihuayayaj, quinequiyayaj quinpalehuise toicnihua nojquiya. ³ Huajca nimechtitlanilía ni toicnihua para ma quisa melahuac catli niquijto tlen amojuanti. Huajca nijnequi xijsentilica nopa tomi huan ximocualtlalica para anquinmactilise. ⁴ Nelía nimopinahuasquía na huan amojuanti nojquiya, sintla sequin tlen tlali Macedonia yase nohuaya hasta amotlal huan timechpantitij amo anquisentilijtoque nopa tomi. Ya niquinilhuijtoc para tlahuel anquinequiyayaj anquinpalehuise catli teicneltzitzí. ⁵ Yeca nimoilhui más cuali ma yaca achthui ni toicnihua para anmechpalehuise anquisentilise se hueyi ofrenda catli antechtencahuilijtoque antemacase. Quej nopa nesis antemacaj ica paquilistli huan amo pampa anmechchihualtijtoque.

⁶ Xiquelnamiquica inin: Aquí tocas quentzi, pixcas quentzi. Huan aquí tocas miyac, nojquiya miyac pixcas. ⁷ Sesen amojuanti monequi temacas quen ipa moyolilhuijtoc para temacas. Amo xitemacaca ica tequipacholi, niyon pampa seyoc anmechfuerzajhuía, pampa Toteco quiicnelía catli temaca ica paquilistli. ⁸ Huan Toteco Dios quipiya nochi chichahualistli para anmechmacas tlahuel miyac tlatiochihualistli hasta onmocahuas para nochipa anquikipiyase nochi catli monequi, huan nojquiya anquikipiyase miyac para ica anquinpalehuise sequinoc. ⁹ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Se cuali masehuali quinpalahuía miyac catli teicneltzitzí.

Nopa cuali tlamantli catli quichihua mocahuas para nochipa.”

¹⁰ Pampa yaya Toteco Dios catli temaca xinachtli para tijtocase huan quitiochihua catli tijtocaj para ma oncas catli tijcuase. Huan yaya nojquiya anmechmacas tlahuel miyac xinachtli para anquitocase huan quimiyaquilis catli anquitocaj para anquikipiyase se hueyi pixquistli. Quej nopa anquikipiyase tlahuel miyac para ica anquichihuase miyac tlamantli catli cuali para anquinpalehuise sequinoc. ¹¹ Quena, Toteco anmechmacas tlahuel miyac para huelis antemacase miyac. Quej nopa, quema tiquinmactilise catli teicneltzitzí nopa hueyi ofrenda catli anquisentilijtoque, inijuanti quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco Dios.

¹² Huajca quema anquintitlanilise nopa tomi, amo san tiquinmacase catli quinpolohua nopa tlaneltocani, pero tijchihuase para ma quitlascamatica Toteco ica nochi ininyolo. ¹³ Quena, quema quiselise nopa tlapalehuili, quipaquilismacase Toteco pampa anquinmacaque hasta onmocahua catli monequiyaya. Huan nojquiya quema antemacaj miyac, antenextilíaj para nelía anquitlapanitaj nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Cristo. ¹⁴ Nojquiya ica miyac teicnelijcayotl inijuanti

motlatlajtise ica Toteco por amojuanti, pampa quuitase para nelía hueyi iyolo ica amojuanti huan anmechtiochijtoc miyac, huan yeca hueli anquinpalehuíaj.

¹⁵ Ma tijtlascamatica Toteco Dios pampa techmacatoc Cristo, nopa nemactli catli nelía hueyi hasta amo hueli tijtlamipohuase tlen ya.

10

Itequiticayo Pablo

¹ Na niPablo nimechtlajtlanía se tlamantli huan nitlajtlani ica yamanic huan ica miyac teicnelijcayotl quen Cristo quichihuasquía. Amojuanti anquijtohuaj nimechnojnotza nelchicahuac quema nimechtlajcuilhuía, pero anquijtohuaj quema niitztoc amohuaya, nimoechcapantlaía huan nimechnojnotza ica cuali. ² Nimechtlajtlanía para quema niajsiti campa amojuanti, amo techchihualtica ma nicamanaltis chicahuac ica nopa masehualme catli quijtohuaj san nijchihua tlamantli para nimohueyimatís quen sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli quichihuaj.

³ Quena, na san nieli se masehuali catli ninemi ipan ni tlaltipactli, pero quema nimohuilana ica catli amo cuali, amo nitlahuilana quen masehualme quichihuaj ipan ni tlaltipactli. ⁴ Huan amo nijtequihuía tepostli quen masehualme quitequihuía nica, pero nijtequihuía ichicahualis Toteco Dios catli quisemana nochi nopa chicahuac tlamantli tlen Amocualtlacatl. ⁵ Niquintlani nochi tlalnamiquilistli huan nochi tlanejnehuilistli catli quinchihualtíaj masehualme ma mohueyimatica huan quintzacuilaíaj para amo ma quiiximatica Toteco. Huan nochi catli se masehuali monejnehuilía, tijyejyecohuaj huan tijchihualtíaj para nopa tlanejnehuilistli ma mopatla ica catli Cristo quijto para melahuac huan para nopa masehuali ma quineltocas ya. ⁶ Huajca quema amojuanti anquitlamichihuase catli quijtohua Toteco huan anmotlamixitlahuase quen monequi, tiquintlatzacuiltise injuanti nepa catli noja ayamo tlatlepanitaj.

⁷ San anquitlachilíaj quen nesi se tlamantli. Anquitlachilíaj itlachiyalis se masehuali, pero amo anquijtohuaj quenicatza eltoc ipan iyolo. Sintla se catli itztoc nepa amohuaya moilhuía para temachtli yaya iaxca Cristo, huajca ma quimachili para tojuanti nojquiya tiiaxachua san se quen ya. ⁸ Huan masque sequin quijtohuase nimohueyimati miyac ica nopa tequiticayotl catli Tohueyiteco Jesús nechmacatoc, amo nipinahua. Pampa nelía nijpiya tequiticayotl para nimechpalehuis para achi más ximoscaltica ipan Tohueyiteco Jesús, pero nopa tequiticayotl amo eltoc para nimechsemanas. ⁹ Nimechilhuía ya nopa para amo ximoilhuica nijnequi nimechtemajmatis ica noamatlajcuilol. ¹⁰ Nijmati sequin nepa quijtohuaj para amo aquí ma quichihuili cuenta noamatlajcuilol. Quijtohuaj para ipan noamatlajcuilol nimechnojnotza nelchicahuac, pero quema niitztoc amohuaya, amo nijpiya tetili, niyon amo nijmati nicamanaltis cuali. ¹¹ Pero ma quimatica catli quej nopa camanaltij para quen nimechnojnotza chicahuac ipan amatlajcuiloli quema amo niitztoc amohuaya, nojquiya nimotlalis chicahuac quema niitztos amoixpa.

¹² Amo nimohueyimasquía huan niquijtosquía niitztoc nel nihueyi quen nopa sequinoc catli anmechilhuía para injuanti más cuajcualme. Injuanti san motlachilíaj huan moilhuía para nelía cuajcualme. Amo

quintlachilíaj sequinoc catli nelía nemij xitlahuac. Inijuanti motamachihuaaj ininseltzitzí ica tlatamachihuali catli inijuanti quisencajtoque. ¡Nelía huihuitique! ¹³ Pero tojuanti, amo timohueyimatij tlen se tequiticayotl catli amo tijpiyaj. ¡Amo! San tijnequij tijchihuase nochi nopa tequitl catli Toteco quiiyocacajtoc para tojuanti huan techmacatoc ma tijchihuaca. Huan se parte tlen nopa tequitl eltoc nepa campa amajuanti para timechpalehuise.

¹⁴ Amo tijpanoltíaj catli quinamiqui quema timechilhuíaj para tijpiyaj tequiticayotl ica amajuanti, pampa tojuanti tiitztoyaj catli achtihui tiyajque hasta campa amajuanti huan timechilhuijque nopa cuali camanali tlen Cristo. ¹⁵ Nojquiya amo timohueyimajtoque huan tiqijtohuaj tijchijque se tequitl campa amajuanti catli sequinoc nelía quichijtoque. ¡Amo! Tojuanti san tijchiyaj para quema más chichahuac anquineltofase Toteco, noja más huelis titequitise nepa campa amajuanti, pero san tijchihuase nopa tequitl catli Toteco techmacatoc tijchihuase. ¹⁶ Huan nojquiya tijchiyaj para huelis titlacamanalhuise icamanal Toteco ipan sequinoc altepeme catli más huejca tlen amajuanti campa amo aqui tequititoc. Quej nopa amo aqui huelis quiiptos timohueyimatij ica se tequitl catli sequinoc ya quipehualtijtoyaj.

¹⁷ Huajca sintla se acajya quinequi mohueyimatca camanaltis, huajca ma mohueyimatca camanalti ica nochi catli Tohueyiteco quichihuilitoc. ¹⁸ Amo ipati quema tojuanti timohueyimatij, pero tlahuel ipati quema techhueyimati Toteco.

11

Pablo huan nopa tlacajcayajca tlayolmelahuani

¹ Nijnequi techijiyohuica na se tlatoctzi huan techcahuilica ma nimo-hueyimatis se quentzi quen se catli huihuitic. ² Nelía nimechtlasomati miyac quen Toteco Dios anmechtlasomati. Eltoc quen na se nitetata catli nijsencajqui para nimechtemactilis para anelise aniaxcahua Cristo. Huan nijnequi nimechnextis iixpa huan nijmati anelise quen se cuali ichpocatl catli amo quema nejnentoc ica seyoc, huan nijnequi xiquicnelica san ya. ³ Pero niquimacasi para huelis Amocualtlacatl anmechcayahuas quen huejcajya quicajcayajqui Eva. Huelis quiijtacos amotlalnamiqulis para ayacmo anquicnelise san Cristo ica se amoyolo catli cuali iixpa.

⁴ Pampa nijmati quema ajsij sequinoc tlacame campa amajuanti catli tlamachtíaj seyoc camanali para anmomaquixtise catli amo quen timechilhuijtoque, anquinselíaj ica yejectzi. Masque ajsij catli tlamachtíaj seyoc tlamachtistli tlen Jesús catli amo quen timechmactijtoque, o quinequij xijselica seyoc tlamantli itonal catli amo Itonal Toteco, amajuanti nima anquinneltocaj. ⁵ Pero na nimoilhuía para nopa tlayolmelahuani catli anmoilhuíaj quipiyaj más tlanahuatili, amo más huejhueyi que na. ⁶ Pampa masque amo nimomachtijtoc para nicananaltis tlamiyacapa ica camanali catli tlahuel yejectzi, na cuali nijmati catli nitlamachtía, huan miyacpa nimechnextilijtoc para melahuac notlamachtil.

⁷ ¿Atlac nitlajtlacolchijqui quema nimechpohuili icamanal Toteco huan amo nimechtlajtlani antechmacasquíaj notechmonequi? Nimoechcapantlali para huelis anmohueyichihuase amajuanti. ⁸ Eltoc

quen “niquintlachtequili” toicnihua ipan sequinoc tiopame para huelis nimechpalehuis, pampa nijseli inintomi para ica nimopanolti quema nitequitiyaya campa amojuanti. ⁹ Huan quema niitzya amohuaya huan nechpolohuayaya catli notechmonequi, amo nimechtlajtlani amojuanti techpalehuica. Elqui nopa tlaneltocani tlen tlali Macedonia catli ajsicoj huan nechhualiquilijque nochi catli monequiyaya. Nochipa nimomocuitlahui para amo nimechcuatotoni huan quej nopa noja nijchijiyas pampa amo quema nijnequi nimechcuatotonis ica catli nechpolohua. ¹⁰ Quen temachtli nijmati Cristo itztoc ipan na, nojquiya temachtli nijmati para amo nijselis tomi tlen amojuanti, niyon tlen sequinoc ipan nochi tlali Acaya, pampa amo nijnequi aqui huelis nechcamatzacuas. Nijnequi para huelis niqijtos para amo tleno nijselía tlen amojuanti quema nitequiti nopona amohuaya. ¹¹ Pero amo ximoilhuica para amo nijselía amotomi pampa amo nimechicnelía. ¡Amo ya nopa! Toteco Dios quimati para nelía nimechicnelía miyac. ¹² Amo nijselía amotomi pampa nijnequi niqincamatzacuas nopa sequinoc tlacame catli tlhuel quinequij quijitose para quichihuj san se quen na. Amo neli tequitij quen na pampa inijuanti amo tlamachtíaj sintla masehualme amo quintlaxtlahuíaj. ¹³ Inijuanti san istlacatij. Amo neli itlayolmelajcahua Toteco. Mochihuj quen itlayolmelajcahua Toteco san para anmechcajyahuase.

¹⁴ Huan amo ximotetzaitaca ica catli quichijtoque. Amocualtlacatl nojquiya mopatla huan mochihua quen yaya se itequihua Toteco catli huala nepa campa onca tlahuili. ¹⁵ Huajca amo ximotetzaitaca sintla itequipanojcahua Amocualtlacatl nojquiya monextíaj quen tlamachtiani catli cuajcualme. Pero teipa quinchiya se tlatzacuiltistli quen quinamiqui por catli amo cuali quichijtoque.

Pablo tlaijyohujtoc pampa yaya itztoc itlayolmelajca Toteco

¹⁶ Sempa nimechilhuía para ma amo aqui moilhuis nihuihuitic o se nilocojtlacatl para quej ni nicamanaltis. Pero masque anmoilhuíaj nihuihuitic, techcahuilica ma nicamanalti tlen na noseltzi para nimohueyimatis se quentzi. ¹⁷ Quema nimohueyimati, amo nicamanalti quen Tohueyiteco camanalti. Nicamanalti quen se catli huihuitic catli quipactía mohueyimati ica icamanal. ¹⁸ Pero pampa nopa sequinoc tlacame catli anmechmachtíaj mohueyimatij ica catli quichijtoque, huajca na nojquiya nijchihuas. ¹⁹ Nijmati para amojuanti anmoilhuíaj para tlhuel antlanamiquij, huajca ¿para tlen anmechpactía anquintlacaquilise catli huihuitique? ²⁰ Anquintlacaquilíaj aqui hueli catli anmechnahuatía quen aninintequipanojcahua. Anquincahuilíaj ma anmechquixtilica amotomi huan ma anmechcajyahuaca. Anquincahuilíaj ma mohueyimat-ica huan ma anmechixtlatzinica. ²¹ Nimopinahua nimechilhuis para amo nijpiya chichualistli para quej nopa nimechchihuilisquía. Pero sintla monequi nimohueyimatis para antechitase quen inijuanti, cuali hueli nimohueyimatis. (Nicamanalti quen se huihui tlatatl.)

²² Inijuanti quijtohuaj para hebreo tlacame, huan na nojquiya nihebreo. Quijtohuaj para israelitame, nopa masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc, huan na nojquiya niisraelita. Inijuanti quijtohuaj para iixhuihua Abraham, huan na nojquiya niixhui. ²³ Quijtohuaj para quitequipanohuj Tohueyiteco Cristo, pero na achi más nijchijtoc hueyi tequitl que inijuanti. (Nijsenhuiquilía nicamanalti quen se

huihui tlacatl.) Na nitequititoc más chicahuac que injuanti. Tlahuel miyac huelta nechmaquiliytoque masehualme. Miyac huelta nechztac-toque ipan tlatzacme, huan miyacpa masehualme quinectoque nech-ticise. ²⁴ Macuili huelta israelitame nechcuartajhuiytoque hasta nopa treinta y nueve huelas catli quicahuilía totlanahuatil. ²⁵ Eyi huelta nechmajmaquiliytoque ica cuamayitl. Se huelta nechtepachojque ica tetl. Eyi huelta niiztoya para nimisahuis ipan hueyi atl pampa at-zonpolijqui nopa cuaacali catli ipan niyohuiyaya. Semilhuitl huan seyohual niiztoya tlatlajco hueyi atl pampa atzonpolijqui tocuaacal. ²⁶ Ninejnetoc tlahuel miyac para nitlacamanalhuía icamanal Toteco campa hueli masque mahuilili noojhui o tlahuel huejca. Niquinixco-tontoc miyac hueyame catli temitoque huan mahuilili. Nimopantijtoc ininhuaya tlachtequini. Nimopantijtoc campa mahuilili iniixpa israeli-tame catli nomasehualhua huan iniixpa masehualme catli amo israeli-tame. Nijpanotoc catli mahuilili ipan altepeme, huan ipan huactoc tlali campa tlatzitzicatoc huan ipan hueyi atl. Huan nimopantijtoc campa tlamahuilili quema nimopanti ininhuaya masehualme catli qui-ijtohuaj para tlaneltocani, pero amo neli. ²⁷ Nitequititoc chicahuac hasta tlahuel nisiyajtoc. Quemantic amo nijpixqui niyon se tlatoctzi para nic-ochis. Miyacpa nimayanayaya huan niamiquiyaya miyac pampa amo nijpixqui tlacualistli. Quemantic nisesecuiyaya pampa amo nijpixqui catli nimoquentis.

²⁸ Huan amo san nochi ya ni nechtequipacholmaca, nojquiya mo-jmostla nimotequipachohua pampa nochi inintequipacholhua nochi tlaneltocani ipan campa hueli tiopame. ²⁹ Quema se tlaneltocaquetl mococohua o amo quipiya tetili ipan Toteco, na nojquiya nijmati para nimococohua. Sintla se acayja quiyoltiana se tlaneltocaquetl ma tlajt-lacolchihua, na nojquiya nimopinahua huan nicualani ica catli quicaj-cayajqui.

³⁰ Sintla monequi nimohueyimatis, san nimohueyimatis ica tlaman-tli catli tenextilía para nijpiya chichualistli na. ³¹ Toteco Dios, yaya catli iTata Toteco Jesús huan catli quinamiqui ma tijhueyichihuaca para nochipa, yaya quimati para senquistoc melahuac catli nimechilhuía. ³² Quema niiztoya ipan altepetl Damasco, nopa gobernador catli quite-quitlaliytoya Tlanahuatijquetl Aretas, quintlali soldados campa puertas ipan nopa tepamitl tlen nopa altepetl para ma nechitzquica. ³³ Pero noic-nihua nechtlatijque ipan se hueyi chiquihuitl huan nechtemohuijque ipan se ventana catli eltoya ipan nopa tepamitl catli quiyahualtzacua nopa altepetl. Quej nopa huelqui nicholo tlen nopa gobernador.

12

Catli Toteco quinextilijtoc Pablo

¹ Na nijmati para san tlapić más nicamanaltis tlen na, pero noja nijchihuas. Ama nijnequi nimechilhuis tlen tlanextili catli niqiztroc huan nopa tlaman-tli catli Toteco nechnextili.

² Quipiya majtactli huan nahui xihuitl Toteco nechhuicac ipan nopa expa ilhuicac catli más huejcapa campa yaya mocahua. Amo nijmati sintla quihuicac notlacayo o amo, san Toteco Dios quimati catli panoc, pero quema panoc ya nijneltoayaya Cristo. ³ Pero amo nijmati sintla niyajqui ica notlacayo o amo. San Toteco quimati. ⁴ Pero, quena, nijmati

nechtlanqui hasta ilhuicac campa tlahuel tlajejectzi. Huan nozona nijcajqui camanali catli onpano ichtacatzi hasta amo hueli niquijtos pampa amo nechcahuilíaj. ⁵ Na nihuelisquía nimohueyimatis ica nochi catli niquitac nozona, pero amo nijchihuas. Sintla nijnequisquía nimohueyimatisquía ica se tlamanli, nimechpohuilisquía tlamanli catli anmechnextilis para amo nijpiya chicahualistli na. ⁶ Huan sintla nijnequisquía nimohueyimatis tlen na, amo elis san camanali huihuitic pampa san nimechilhuisquía catli melahuac. Pero amo nijnequi nicamanaltis tlen na. Niyon amo nijnequi masehualme ma onpano nechtlepanitaca. Nijnequi san ma nechtlepanitaca por catli quiitztoque nijchihua huan por catli quicactoque nitlamactía.

⁷ Huan Toteco amo quinejqui ma nimohueyimati ica nochi nopa huejhueyi tlamanli catli nechnextili. Yeca nechmacac se tlamanli catli eltoc quen se huitztlí ipan notlacayo. Eltoc se itlatitlanil Amocualtlacatl catli ajsitoc para ma nechtlaijiyohuiliti para ma amo nimohueyimati ica noseltzi quen amo quinamiqui. ⁸ Expa nijtlajtlanjitoc Tohueyiteco para ma nechquixtíli, ⁹ pero yaya nechilhui: “Hueyi noyolo ica ta huan san ya nopa monequi. Nochichualis achi más mopannextía quema se masehuali amo quiipiya tetili.” Huajca yeca nipaqui pampa amo nitetic, pampa quej nopa monextía ipan na ichichualis Cristo. ¹⁰ Quena, nipaqui pampa amo nitetic huan nipaqui quema masehualme nechtlaijilhuíaj. Nipaqui quema amo nijpiya catli notechmonequi huan quema masehualme nechtlaijiyohuilitíaj. Nipaqui quema nijpano tlaohuijcaoytl pampa niquiximati Cristo. Pampa quema amo nijpiya tetili, nimocuepa nitetic pampa Cristo nechmaca tlen ya ichichualis.

Pablo motequipacho por nopa tlaneltocani ipan Corinto

¹¹ Nicamanaltitoc tlen na noseltzi quen se nihuihui tlacatl. Pero eltoc pampa antechfuerzajhuijtoque ma nijchihua. Monequiyaya ancamanaltitosquíaj cuali tlen na, pero amo ya nopa anquichijtoque. Masque na noseltzi nimechilhuitoc para amo tleno nopati, melahuac niyon quentzi niitztoc más nitziquitetzi iixpa Toteco que nopa tlacame amohuaya catli quijitohuaj para inijuanti itlayolmelajcahua Toteco catli más huejhueyi. ¹² Quema niitztoya amohuaya, nimechnextili para melahuac niitlayolmelajca Toteco pampa nijchijqui miyac tlanextilijcaoytl, huan tiochichual nextili huan tlamanli catli ica san anmosentlachiliyayaj. ¹³ Amo huelis anquijitose para niquinchihuilitoc sequinoc más cuali huan amo quen nimechchihuili amojuanti. San, quena, nijseli iniofrendas huan ica amojuanti amo nijnequiyaya nimechcahuilis antechpanoltisquíaj. Techtlapojpolhuica sintla ya ni elqui se tlamanli amo cuali.

¹⁴ Ama nimocualtlalía para nimechpaxaloti ica expa. Pero amo tleno ica nimechcuatotonis pampa amo nijnequi amotomi, na nimechnequi amojuanti. Amojuanti annoconeua huan anquimatij amo inintequi coneme para quiajocuisse tomi para inintatahua, pero inintequi tetajme quiajocuisse tomi para quinpanoltise ininconeua. ¹⁵ Huajca ica paquilistli nijtlamiltis nochi catli nijpiya huan hasta na nojquiya nimotemactilis para nimechpalehuis para anquisase cuali iixpa Toteco. Huan nimotemactilis para nimechpalehuis masque nesi para quema más nimechicnelía, ayacmo más antechicnelíaj na.

¹⁶ Pero masque anquimatij amo nimechtlajtlani para antechpanoltise, itztoque sequin campa amojuanti catli quiijtohuaj nimechcajcajajqui. Quiijtohuaj, nise tlacajcajajquetl catli tlahuel nijmati nitlacajcajahuas. ¹⁷ Pero ¿quenicatza huelis quiijtose ya nopa? ¿Atlac anmechquixtili se tlenijqui se tlatcatl catli nimechtitlanilijtoc? ¡Amo! ¹⁸ Nijtlajtlani Tito ma yohui anmechitati huan nijtitlanqui seyoc toicni ihuaya, pero injuanti amo tleno anmechtlajtlanjque. ¿Amo que? Injuanti huan na san se tlamantli tijchihuaj. San se ojtli tijtoquilíaj huan san se Itonal Toteco tijpiyaj.

¹⁹ Huelis anmoilhuíaj nimechilhuía nochi ya ni para timomanahuisse amoixpa, pero amo, amo quej nopa. Toteco Dios huan Toteco Cristo quimatij para nochi catli nimechilhuitoc eltoc para nimechpalehuis anmoscaltise más ipan Toteco. ²⁰ Pero niquimacasi para quema niajsiti campa amojuanti, huelis amo nimechpantiti quen na nijnequi, huan yeca amo anpaquise ica catli monequis nimechilhuis. Niquimacasi nimechpantiti anmonajnanquilijtose, anmoiyocanectose, ancualantose, anmotlajcoxeljtose, anmotlajijlhuijtose, anmoiejlnamictose, anmohueyimajtose huan anmoiyocacajtose para sesen quichijtos san catli yaya quinequi. ²¹ Quena, niquimacasi pampa huelis quema nias nopona, noTeco sempa nechchihuas ma nimopinahualtis ica quenicatza anitztoque. Huelis monequis nichocas. Huelis miyac catli mosentilíaj amohuaya catli achtihui tlajtlacolchijque ayamo moyolcuetpotoque. Huelis quisenhuiquilíaj ica catli amo cuali iixpa Toteco. Huelis noja tlen hueli quichihuaj ica catli amo innamic huan quichihuaj sequinoc tlamantli catli amo cuali.

13

Pablo quinnahuatijtejq

¹ Ama ica expa nimechpaxaloti. Icamanal Toteco quiijtohua sintla monequi tijnextise para melahuac se tlamantli, monequi ome o eyi testigos catli quiizttoque catli panoc para tenextilise tlamiyacapa catli melahuac panoc. ² Quema nimechpaxaloto ica ompa, niquincamanalhui injuanti catli tlajtlacolchijtoyaj. Huan ama, quen niitztosquía nopona amohuaya, sempa niquincamanalhuía injuanti huan nochi sequinoc amojuanti, huan nimechylmelahua para quema nias nopona ni huelta, ayacmo aqui nijcahuas para amo niqintlalnamic-tis. ³ Anquitemohuayayaj se tlanextili para anquimatise sintla Tohueyiteco Cristo camanalti ipan na o amo, huan quena, Cristo anmechnextilis. Huan quema yaya anmechnextilis amo elis se tlamantli yamanic catli quichihuas, pero anmechnextilis ihueyi chichualis. ⁴ Masque nesqui quen itlacayo Cristo amo quipixqui chichualistli quema quicuamapeloltijque huan yaya mijqui, pero ama yaya itztoque huan quipiya ihueyi chichualis Toteco. Ama tojuanti nojquiya tiitztoque quen yaya elqui huan amo tijpiyaj chichualistli. Pero pampa timotlatzquilijtoque ipan Cristo, tiyoltoque ipan ya, huan tijpiyaj nemilistli, huan tijpiyaj ichichualis Toteco. Huan quena, tijtequihuisse nopa chichualistli quema niitztos nopona amohuaya.

⁵ Huajca ximotlajtlachilica cuali sintla nelía antlaneltocani o amo. Ximoyejyecoca sintla anquichihuaj tlamantli catli quinextiaj para nelía anquineltocej Tohueyiteco o amo. Ximotlatzintoquilica sintla temachtli

anquimatij para Jesucristo itztoc ipan amoyolo. Pampa sintla amo, huajca antzinquisque ipan nopa tlayejyecoli pampa amo neli anquinel-tocaj. ⁶ Na nimochiya xijmatica para tojuanti ticalquistoque ipan ni tlayejyecoli huan nelía tiiaxachua Cristo.

⁷ Timotlatlajtíaj ica Toteco para quema tiajsise, tijpantise para amo anquichihuahaj niyon se tlamantli catli amo cuali. Amo timotlatlajtíaj quej nopa para masehualme techitase tojuanti huan quiijtose para ticuajcualme. Na nijnequi xijchihuaca catli xitlahuac masque ayacmo monequis notequi para nitetlalnamicis nozona huan nimechnextilis nochicahualis quen itlayolmelajca Toteco. ⁸ Pampa sintla nochi amojuanti nozona ya anquichihuahaj catli xitlahuac, amo tleno más monequi nijchihuas. Pero sintla noja polihui anquichihuase catli xitlahuac, huajca oncas notequi para ma xijchihuaca catli xitlahuac. ⁹ Tojuanti nelía tipaquis sintla quema tiajsitij, nochi elis cuali huan ya anquipiayase chicahualistli huan yeca tiitztose tiyamanique ica amojuanti. Amo monequis timechnextilise tochicahualis. Huajca timotlatlajtíaj ica Toteco para xielica antlaneltocani catli ya anquichihuahaj nochi catli senquistoc cuali iixpa.

¹⁰ Yeca nimechtlajcuilhui ni amatlajcuiloli para xijcualtlalica nochi catli monequi para amo monequis nimechnextilis nochicahualis quema nimechpaxalos. Huan nopa tequiticayotl catli Toteco nechmacac, amo nijnequi nijtequihuis para nimechtlatzacuiltis huan nimechcocos, pero nijnequi para huelis nijtequihuis para nimechpalehuis para anmoscaltise ipan Toteco.

¹¹ Huajca ama, noicnihua, para nijtlamiltis nijnequi nimechilhuis xijpiyaca paquilistli. Xijsencahuaca nochi catli amo cuali campa amojuanti para nochi eltos senquistoc cuali. Ximoyolchicahuaca. Xijpiyaca san se amotlalnamiqulis huan xiitztoca ica tlasehuilistli ipan amoyolo. Huan quej nopa, Toteco Dios catli teicnelía huan catli temaca tlasehuilistli itztos amohuaya.

¹² Ximotlajpaloca se ica sequinoc huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeloltic pampa anmoicnelíaj ipan Toteco. ¹³ Nochi itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco anmechontlajpalohuaj.

¹⁴ Ma itztoca amohuaya Tohueyiteco Jesucristo catli hueyi iyolo ica amojuanti, huan Toteco Dios catli anmechicnelía, huan Itonal Toteco catli nemi ica amojuanti para anmechyacantiyas. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Tlali Galacia

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan tlali Galacia

¹ Na niPablo, niitlayolmelajca Jesucristo nimechtlajcuilhuía. Amo nechtequitlaliyque masehualme para nielis niitlayolmelajca Jesucristo, niyon amo nechilhuiyque sequinoc quema Toteco nechtequitlali. Nechtequimacaque Jesucristo huan Toteco Totata catli quiyolcuic Jesús quema mictoya. ² Na huan nochi toicnihua ipan Cristo catli itztoque nica nohuaya timechtlajpalohuaj amojuanti catli anitztoque ipan itiopahua Toteco ipan tlali Galacia. ³ Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo. ⁴ Jesucristo motemacac huan mijqui para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua huan para techmajcahualtis tlen catli amo cuali catli onca ipan ni tonali pampa ya ni elqui ipaquilis Toteco Totata para ma quichihua. ⁵ Huajca ma tijhueyimatica Toteco nochi tonali para nochipa. ¡Quej nopa ma eli!

Amo onca seyoc tlamachtlistli catli huelis techtlajtlacolquixtis

⁶ Nelía amo hueli nijneltoca para nimantzi anquicajtejque Toteco catli quipiya hueyi iyolo ica amojuanti ipan Jesucristo huan catli anmechnotzqui para aniaxcahua. Ama ya anquitoquilíaj seyoc tlamantli tlamachtlistli catli amo quen catli nimechilhui huan anmoilhuíaj ya nopa anmechtlajtlacolquixtis. ⁷ Pero amo neli onca seyoc tlamachtlistli catli huelis anmechtlajtlacolquixtis. Pero itztoque sequin tlacame catli san anmechcuapolhuilíaj amotlalnamiqulis, huan quinequij quipatlase nopa cuali camanali tlen Cristo. ⁸ Sintla aqui hueli masehuali anmechilhuis seyoc tlamachtlistli huan quijtos para huelis anmechtlajtlacolquixtis, ma quiajisi ihueyi cualancayo Toteco. Quena, masque na niyasquía campa amojuanti o masque se itequihua Toteco hualasquía tlen ilhuicac huan anmechmachtisquía seyoc tlamachtlistli huan amo ya catli timechmachtijtoque, ma quiajisi ihueyi cualancayo Toteco. ⁹ Sempa nimechilhúia catli ya nimechilhuijtoc. Sintla se acajya anmechilhuis seyoc tlamachtlistli catli amo ya nopa catli anquiselijtoque, ma quiajisi ihueyi cualancayo Toteco.

¹⁰ Amo nimechilhúia ya ni pampa nijnequi nimechpactis, o nijnequi ma nechcualitaca masehualme. Nimechilhúia ni pampa nijnequi nijpactis Toteco Dios. Sintla nijtemosquía ma nechcualitaca masehualme, huajca ayacmo niitztosquía niitequiapanojca Cristo.

Quenicatza Pablo mochijqui itlayolmelajca Toteco

¹¹ Noicnihua, nijnequi xijmatica para nopa cuali camanali catli nimechilhuijtoc amo san masehualme quisencajtoque ica inintlalnamiqulis. ¹² Amo elqui se masehuali catli nechilhui nopa cuali camanali, elqui Jesucristo catli nechnextili.

¹³ Ya anquicactoque quen eltoya nonemilis achtihuiya quema nijtoquiliyaya toisraelita tlamachtli. Anquicactoque quenicatza tlhuel

niquintlatzacuiltiyaya nochi catli quineltocayayaj Tohueyiteco. Quena, nijnequiyaya niquinsemanas nochi catli itzttoyaj ipan itiopa Toteco. ¹⁴ Tlen nochi israelitame ipan notlal catli nohuaya moscaltiyayaj na nielqui catli más nimomachtí toisraelita tlamachtíl. Huan ica nochi noyolo nijchijqui campica para nijchihuas senquistoc nochi catli quiijtohua inintlamachtíl tohuejcapan tatahua. ¹⁵ Pero Toteco ya nechiyocatlalijtoya para nielis niitlayolmelajca quema ayamo nitlacatiyaya, huan yaya nechnotzqui pampa quipixqui hueyi iyolo nohuaya. ¹⁶ Huan nechnextili Icone Cristo huan nechtequimacac para ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame tlen Cristo. Huan quema monextijtoya ica na, amo niyajqui nijcamanhuiti se masehuali para ma nechconsejomaca tlaque nijchihuasquía. ¹⁷ Niyon amo niyajqui ipan hueyi altepetl Jerusalén para niquinitati nopa tlayolmelahuani catli Toteco quinnotzqui quema ayamo nijneltocayaya. Niyajqui huejca hasta tlali Arabia para niitztos noseltzi. Huan más teipa quema niquisqui Arabia, sempa nimocuepqui ipan altepetl Damasco.

¹⁸ Amo niyajqui Jerusalén hasta ya panotoya eyi xihuitl. Huajca quena, niyajqui niquitato Pedro huan nimocajqui ome semana ihuaya. ¹⁹ Pero nopa sequinoc itlayolmelajcahua Toteco, amo niquinitac. San niquitac Jacobo, iicni teipan ejquetl Tohueyiteco Jesús. ²⁰ Toteco quimati xitlahuac nochi catli nimechtlajcuilhujtoc nica huan amo niistlacati.

²¹ Teipa niyajqui ipan tlali Siria huan tlali Cilicia. ²² Pero nopa tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilíaj campá huéli ipan tlali Judea noja ayamo quema nechitztoyaj. ²³ Inijuanti san quicajque quiijtohuaj para nopa tlatl catli achtihuiya quintlatzacuiltiyaya huan quinequiyaya quitlamiltis nopa tlamachtíli tlen Jesucristo catli inijuanti quineltocaj, ama quinilhuyiyaya nochi masehualme para ma quineltocaca Jesucristo. ²⁴ Huajca nochi inijuanti quihueyimatiyayaj Toteco pampa quipatlatoya nonemilis.

2

Sequinoc itlayolmelajcahua Toteco quiselijtoyaj Pablo

¹ Huan teipa quema ya panotoya seyoc catorce xihuitl, sempa niyajqui altepetl Jerusalén ihuaya Bernabé. Huan nojquiya nijhuicac Tito. ² Niyajqui pampa Toteco nechnextili ma niya. Huan quema niitztoya nepa, nimosentili ininhuaya nopa tlayacanani tlen tlaneltocani para huélqui ticamanaltique san tojuanti. Nijnequiyaya niquinilhuis nopa cuali camanali catli niquinpohuiliyaya masehualme catli amo israelitame para ma amo oncas se tlamantli catli techiyocatlalis. Amo nijnejqui ma quisa san tlapic nochi catli tijchijtoque. ³ Huan inijuanti quicualcajque catli nitlamachtiyaya. Huan amo quiijtojque para Tito catli itztoya nohuaya ma motequilis nopa machiyotl circuncisión, masque yaya se griego catli amo quiiximati nopa tlamantli. ⁴ Pejqui nopa tlanamiquilistli para motequilisquíaj quema hualajque sequin istlacatini catli quiijtojque para itzttoyaj tlaneltocani, pero amo neli. Inijuanti ichtacatzí pejqque quitlachilíaj tonemilis huan quiitaque quenicatza Cristo Jesús techmajcahuajtítoya tlen itlanahuatilhua Moisés. Huajca quinequiyayaj techchihuase quen tiinintequipanojcahua para ma tiquintoquilca itlanahuatilhua Moisés huan ma tiquinfuerzajhuica nochi tlacame catli amo israelitame ma motequilca nopa machiyotl catli

itoca circuncisión ipan inintlacayo. ⁵ Pero niyon se tlatoctzi amo tiquintlacaquilijque. Pampa tijnejque para amojuanti catli amo anisraelitame san xijmatica ya ni catli melahuac. Toteco quimaquixtía aqui hueli catli quineltoca Cristo, huan amo monequi motequilis itlacayo.

⁶ Huan nopa tlayacanani tlen tlaneltocani amo nechilhuijque niyon se tlamachtlistli catli yancuic para ma niquinilhui masehualme. (Para na amo tleno ipati sintla miyac masehualme quiniximatij para huejhueyi tlayacanani, pampa iixpa Toteco san se topati.) ⁷ Pero nima nopa tlayacanani quiitaque para Toteco nechtequimacatoya ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame quenecatza Toteco tetlajtlacolquixtía, quen quitequimacatoya Pedro ma quinilhui israelitame. ⁸ Quena, san se Toteco catli quititlanqui Pedro quen itlayolmelajca ica israelitame, nechtitlantoc na nielis niitlayolmelajca ica masehualme catli amo israelitame.

⁹ Quema Jacobo, Pedro huan Juan catli más tlaiximatilme momacaque cuenta nopa tequitl huan tlatiochihualistli catli Toteco nechmacatoya, sempa nechmatlajpalojque huan quimatlajpalojque Bernabé quen se tlanextilijcayotl para techselijque quen tiicnime catli san sejco ica ini-juanti tijchihuaj itequi Toteco. Quiijtoque para Bernabé huan naya ma tiyaca ica masehualme catli amo israelitame huan inijuanti ica israelitame. ¹⁰ Nojquiya nechilhuijque ma tiquelnamiquica tiquinpalehuise catli pilteicneltzitzi quen nochipa tijchihuaj campica tijchihuase.

Pablo quiajhuac Pedro nepa Antioquía

¹¹ Pero teipa, quema Pedro ajsico altepetl Antioquía, monejqui niqix-coillhuis tlamiyacapa pampa quichihuayaya catli amo cuali. ¹² Achtihui tluacayaya ininhuaya tlaneltocani catli amo israelitame catli amo quipiyaj nopa machiyotl san se quen tluacayaya ininhuaya catli israelitame. Pero teipa, ajsicoj se ome israelita tlacame catli ihuampoyohua Jacobo catli quinequiyayaj nochi tlaca tlaneltocani catli amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl para momaquixtise. Huajca Pedro quinimacasqui nopa tlacame catli ajsicoj huan pejqui moyocacahua tlen tlaneltocani catli amo israelitame, huan ayacmo tluacayaya ininhuaya. ¹³ Teipa nojquiya moijxpatlaque nopa sequinoc israelita tlaneltocani catli itztoyaj nepa pampa no moyocacajque tlen tlaneltocani catli amo israelitame. Hasta Bernabé nojquiya moyocacajqui tlen catli amo israelitame quen Pedro quichihuayaya. ¹⁴ Huajca quema niquitac Pedro amo nejnemiyaya xitlahuac quen quiijtouhua icamanal Toteco, nicajhuac. Iniixpa nochi nopa tlaneltocani, niquilhui: “Xijcaqui Pedro, ta tiisraelita tlatatl huan mitztequilijtoque motlacayo, pero ama tinej-nemi quen se masehuali catli amo israelita pampa ayacmo tijtoquilía sequinoc tlamantli catli quiijtouhaj itlanahuatilhua Moisés. Huajca, ¿para tlen ama tijnequi ni tlacame catli amo israelitame ma nejnemica quen israelitame? Amo xitlahuac catli tijchihua.”

Toteco quintlajtlacolquixtilía nochi catli quineltocaj

¹⁵ Tojuanti tiisraelitame hasta quema titlacatque. Amo “titlajtlacolchi-huani” quen quinnotzaj masehualme catli amo israelitame. ¹⁶ Pero tiisraelita tlaneltocani ya timomacatoque cuenta para amo aqui hueli mochihuas xitlahuac iixpa Toteco pampa quintoquilía itlanahuatilhua Moisés. Ya tijmachilíaj para san catli quineltoca Jesucristo itzotose xitlahuaque iixpa. Yeca tojuanti nojquiya tijneltocaque Jesucristo para

Toteco Dios ma techchihua tixitlahuaque iixpa pampa tijneltoatoque ya. Tiquitaque amo tleno eliyaya ipati ajqueya quintoquiliyaya itlanahuatilhua Moisés huan ajqueya amo, pampa amo aqui huelis mochihuas xitlahuac iixpa Toteco pampa quintoquilía nopa tlanahuatilme.

¹⁷ Huan sintla tijneltoatoque Cristo para techchihuas tixitlahuaque iixpa Toteco, huan timopantíaj para tiisraelitame nojquiya titlajtlacolchihuani iixpa Toteco, ¿huelis tiquijtose Cristo techchijqui titlajtlacolchihuani? ¡Amo! Amo quej nopa ximoilhuica. ¹⁸ Pero sintla nipehuasquía nitlamachtis para masehualme hueli momaquixtisquíaj tlen inintlajtlacolhua sintla quitoquilisquíaj se tlanahuatili catli ayacmo quiپیa chicahualistli, huajca quena, nimochihua nitlaixpanoquetl. ¹⁹ Pampa ica na, masque miyac nimomachtis huan nijchijqui campica niquintoquilis itlanahuatilhua Moisés, niqitac para nopa tlanahuatilme amo quema huelqui nechchihua nixitlahuac iixpa Toteco, pampa amo nihuelqui nijtlamichihua catli quijtohuaj. Nopa tlanahuatilme ayacmo quinnahuatíaj catli mictoque, huan huajca nimochijtoc quen se nimijcatzi para nopa tlanahuatilme ma ayacmo nechnahuatise. Nijchijqui ni para huelis niyoltos para Cristo. ²⁰ Nelía nechcuamapeloltijque ihuaya Cristo huan nopa nipa nimijqui. Huan yeca ama na ayacmo niiztoc, pero quena, ama Cristo itztoc ipan na. Huan ni nemilistli catli ama nijpiya huala pampa nijneltoaca Icone Toteco catli nechicneli huan motemactili huan mijqui por na. ²¹ Niquita tlahuel hueyi ipati catli Toteco quichijqui quema techtlasojtlac huan quititlanqui Cristo ma miqui por tojuanti, huan na amo nijhuejcamajcahua catli quichijtoc. Sintla itlanahuatilhua Moisés catli tiisraelitame tiquintoquiliyayaj techchijosquíaj tixitlahuaque iixpa Toteco huan techmaquixtijtosquíaj, huajca san tlapic mictosquía Cristo.

3

Xijtlapejpenica itlanahuatilhua Moisés o Cristo

¹ ¡Nelía anhuihuitique amojuanti catli anGálata ehuan! ¿Ajqueya anmechcayajtoc para ayacmo xijneltocaca catli melahuac? Tlanemijya nimechilhui quen inijuanti quicuamapeloltijque Jesucristo quema niiztoya amoixpa. ² San se tlamantli nimechtlatzintoquilis. ¿Toteco anmechmacac Itonal pampa anquintoquilijque itlanahuatilhua Moisés? ¡Amo! Itonal Toteco hualajqui ipan amoyolo quema anquicajque catli Jesucristo anmechchihuilijtoya huan anmotemachijque ipan ya para ma anmechmaquixti. ³ Huajca amo ximohuihuichihuaca. Sintla monequiyaya Itonal Toteco para anmechmacas nemilistli catli yancuic pampa nopa tlanahuatilme amo huelqui, amo ximoilhuica para huelis anquisencahuase achi cuali itequi Toteco san ica amofuerza pampa sempa anquichihuaj campica anquintoquilise nopa tlanahuatilme. ⁴ Ya antlajiyohuijtoque miyac pampa anquineltoaj Cristo. ¿Huan anmoilhuíaj para antlajiyohuijtoque san tlapic? ¡Amo! Na nijmati para amo san tlapic. ⁵ Nimechtlatzintoquilía: ¿Toteco anmechmacac Itonal huan quichijqui hueyi tiochicahual nextili nopa amoixpa pampa anquintoquilijque itlanahuatilhua Moisés? ¡Amo! Anquimatij Toteco quichijqui nopa tlamantli pampa anquicajque icamanal Toteco huan anquineltoacaque.

⁶ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiiijtohua: “Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quiitac para itztoc xitlahuac iixpa.” ⁷ Huajca monequi xijmachilica para nochi nopa masehualme catli quineltocaj Toteco, injuanti itztoque catli nelía iconehua Abraham. ⁸ Tlen huejcajya mocajtoc ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quenicatza miyac xihuitl teipa Toteco quinchihuasquía masehualme catli amo israelitame xitlahuaque iixpa sintla quineltocasquíaj. Huan Toteco Dios quiilhui Abraham ya ni quema quiiijto: “Ica ta, Abraham, niquintiochihuas nochi tlamantli masehualme catli itztoque ipan campa hueli tlali ipan tlaltipactli.” ⁹ Quena, nochi catli motemachise ipan Cristo, Toteco quintiochihuas quen Toteco quitiochijqui Abraham por itlaneltoquilis.

¹⁰ Pero nochi masehualme catli quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés para momaquixtise, quipantise ihueyi cualancayo Toteco pampa amo huelij quichihuj nochi catli quiiijtohua nopa tlanahuatilme. Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiiijtohua: “Tlatelchihualtique nochi masehualme catli amo quichihuj senquistoc nochi catli ijcuilijtoc ipan ni tlanahuatilme.” ¹¹ Huajca tlanemijya nesi para Toteco Dios amo quinita masehualme xitlahuaque iixpa pampa quitoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. Icamanal Toteco quiiijtohua: “Se catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca ya.” ¹² Ya ni nopa ojtli catli cuali. Quena, sintla se quineltocas Toteco, yaya quimaquixtis tlen itlajtlacolhua. Pero se catli quinequi quintoquilis itlanahuatilhua Moisés para momaquixtis quiipiya seyoc tlamantli tlanamiquilistli. Pampa itlanahuatilhua Moisés quiiijtohua: “Catli quinequi quipantis nemilistli pampa quintoquilía ni tlanahuatilme, monequi quitoquilis senquistoc nochi catli quiiijtohua.”

¹³ Pero Cristo tlaxtlajqui catli monequiyaya para techmaquixtis tlen nopa tlatelchihuali catli nopa tlanahuatilme quiiijtoque techajisquía. Quema yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti, yaya quiseli nopa tlatelchihuali catli techajisquía, pampa Icamanal Toteco quiiijtohua: “Tlatelchihualtique nochi masehualme catli quincua pilohuj ipan cuamapeli.” ¹⁴ Yeca ama ica catli Cristo Jesús quichijqui por tojuanti, Toteco Dios hueli quintiochihuas nochi masehualme, hasta nojquiya catli amo israelitame san se quen quitiochijqui Abraham. Huan quema tojuanti tijneltoaj Toteco, tijselíaj Itonal Toteco catli yaya techtencahuilijtoc para techmacas.

Itlanahuatilhua Moisés huan catli Toteco quitencahuili Abraham

¹⁵ Xiquitaca noicnihua. Nimechilhuis se nemachiltili para más anquimachilise catli nimechilhuía. Quema masehualme quichihuj se camanal sencahuali ipan se amatl huan quifirmarohuj, huajca quiipiya tlanahuatili. Huan amo aqui huelis moquixtis para amo quitlamichihuas catli quitlajtolcajtoc quichihuas ipan nopa amatl. Huan nojquiya amo aqui huelis quiixpolos catli quiiijtohua, niyon quitlalis más tlamantli ipan nopa amatl. ¹⁶ Nojquiya Toteco quichijqui se camanal sencahuali huejcajya catli quiiijto catli quichihuas para Abraham huan se iteipa ixhui. Pero nopa camanal sencahuali amo quiiijto: “Abraham huan iteipa ixhuihua”, quen camanaltisquía tlen miyac iteipa ixhuihua. ¡Amo! Nopa camanal sencahuali quiiijto: “Abraham huan iteipa ixhui.” Quinequi quiiijtos Abraham huan iteipa ixhui catli elqui Cristo. ¹⁷ Huajca ya ni catli nimechilhuía: Toteco quichijqui nopa camanal sencahuali ica

Abraham huan quitencahuili quenicatza quitiochihuasquía. Huajca itlanahuatilhua Moisés catli ajsicoj teipa quema panotoya nahui ciento huan treinta xihuitl, amo huelqui quisemanas nopa camanal sencahuili catli Toteco ya quichijtoya ica Abraham. ¹⁸ Huan sintla Abraham monectosquía quintoquilis itlanahuatilhua Moisés para quiselijtosquía nopa tlaticohualistli catli Toteco quitencahuili quimacasquía, amo hueltosquía quiselijtosquía, pampa ayamo oncayayaj itlanahuatilhua Moisés para quintoquilis. Pero Toteco quimacac Abraham nopa tlamantli san pampa quitencahuili quimacas.

¹⁹ Huajca, ¿para tlen hualajque itlanahuatilhua Moisés? ¡Xitlacaquica! Toteco temacac nopa tlanahuatilme para quinnexilis masehualme quesqui tlajtlacoli quichihuayayaj huan quesqui tlajtlacoli quiپیayayaj iixpa Toteco. Pero nopa tlanahuatilme san quipixque inintequi hasta tlacatisquía Cristo, yaya catli iteipa ixhui Abraham catli Toteco quitencajqui para quitiochihuas. Nojquiya amo san se ipati nopa tlanahuatilme huan Cristo. Pampa Toteco quinmacac israelitame nopa tlanahuatilme ica itequihua catli teipa quimacac Moisés. Huajca itequihua huan Moisés motlajcoquetztoyaj ica Toteco huan masehualme. ²⁰ Pero amo aquí monequi motlajcoquetzas quema se quitencahuas iseltzi para quimacas seyoc se tlamantli. Huan amo aquí motlajcoquetzqui quema Toteco iseltzi quitencahuili Abraham catli quimacasquía.

Itlanahuatilhua Moisés eltoya quen totlamachtijca

²¹ Huajca amo ximoilhuica para itlanahuatilhua Moisés quitlamiltijque nopa catli Toteco quitencahuili Abraham para quimacasquía. ¡Amo! Toteco temacac nopa tlanahuatilme huan nopa tlatencahuili huan nochí ome quiپیayaj inintequi, huan amo elqui inintequi nopa tlanahuatilme para techmacas nemilistli. Sintla Toteco techmacatosquía tlanahuatilme catli temacatosquía nemilistli para nochipa, huajca tiquintoquilijtosquía nopa tlanahuatilme, huan techchijosquía tixitlahuaque iixpa Toteco. ²² Pero Icamanal Toteco quiiijtohua para nochí timasehualme tiilpitoque ipan tlajtlacolotl, huan san hueli timomaquixtise tlen totlajtlacolhua sintla tijnelto case Jesucristo.

²³ Huejcajya quema ayamo hualayaya Cristo para ma tijnelto caca, itlanahuatilhua Moisés techilپیayaj huan techyahualtzacuayaya tiisraelitame. Huan quej nopa elqui hasta ajsic hora para Toteco technextili ma tijnelto caca Cristo. ²⁴ Huajca itlanahuatilhua Moisés eltoyaj quen nopa tetequipanojquetl ipan techaj catli quiپیya itequi para quinmocuítlahuis huan quintlalnamicctis nopa coneme hasta mochihuase huejhueyi. O ica tojuanti elqui hasta hualajqui Cristo catli nelía huelqui techchihuas tixitlahuaque iixpa Toteco. ²⁵ Pero ama, pampa ya ajsico Cristo para ma tijnelto caca, ayacmo tiitztoque imaco nopa tetequipanojquetl catli elque itlanahuatilhua Moisés, pampa ayacmo quiپیayaj inintequi ica tojuanti.

²⁶ Huajca ama nochí amojuanti aniconehua Toteco pampa anquinelto catoque Cristo Jesús. ²⁷ Huan Itonal Toteco techtlatzquiltijtoc nochí tojuanti ipan Cristo, huan techchijtoc ma tiitzto caca quen Cristo. ²⁸ Huan Toteco ayacmo techita quen titlacame, tisihuame, titecojme, titetequipanohuani, tiisraelitame, o catli amo tiisraelitame, pampa nochí san se tiitztoque ipan Cristo. ²⁹ Ama sintla aniaxahua Cristo, huajca

nelnelía aniteipa ixhuhua Abraham. Huan yeca nojquiya anquiselise catli Toteco quitencahuili Abraham.

4

¹ Ximoilhuica tlen ni nemachilti catli nimechilhuis. Ma tijtlalica para se tlatcatl catli tlapijpixtoc miquis huan quicajtehuas miyac tlamantli para ipilcone. Pero masque nelía nochi iaxca nopa ipilcone, yaya mocahua quen se tetequipanojquetl pampa noja tziqitetz. ² Huan mojmotla monequi quinneltoquilis nopa tetequipanohuani catli quimocuitlahuáj hasta moscaltis huan quiaxitis nopa xihuitl catli quijto itata para quiselis nochi catli iaxca. ³ Quej nopa nojquiya eltoya ica tojuanti quema ayamo hualayaya Cristo. Tiitztoyaj quen tipilconetzitzi huan titetequipanohuani catli tijtoquiliyayaj inintlalnamiquilis ajacame catli itztoque ipan ni tlaltipactli. ⁴ Pero quema ajsic nopa hora catli Toteco Dios quiixquetztoya, yaya quititlanqui Icone catli quitlacatilti se israelita sihuatl catli quintlepanitac itlanahuatilhua Moisés pampa nopa tlanahuatilme quipixqui tlanahuatili ica ya. ⁵ Toteco quititlanqui Icone para techcohuas para tiaxcahua huan para techmajcahualtis tlen itlanahuatilhua Moisés para quej nopa Toteco ma techseli quen tiiconehua.

⁶ Huajca ama nochi tojuanti timochijtoque tiiconehua Toteco, huan yeca Toteco techmacatoc Itonal Icone ipan toyolo. Huan ama tiquijtohuaj: “Papá”, quema tijnotzaj Toteco Dios pampa tlahuel tiquicnelíaj. ⁷ Huajca ayacmo tiitztoque quen titetequipanohuani. Ama tiiconehua Toteco catli timoscaltijtoque. Huan pampa tiiconehua catli timoscaltijque, nojquiya tijselise nochi catli Toteco quicualtlalijtoc para quinmacas iconehua. Huan tijselise nochi por catli Cristo techchihuilijtoc.

Pablo motequipacho por nopa tlaneltocani

⁸ Achtihuiya quema ayamo anquiiximatiyayaj Toteco, amojuanti catli amo anisraelitame anquintequipanohuayayaj totiotzitzitzi catli masehualme quinchijtoque catli amo neli Dios. ⁹ Pero ama ya anquiiximati Toteco o más xitlahuac tiquijtose, Toteco ya anmechiximati, ¿quunque anquinequij anquicajtehuase Toteco para sempa anmochihuase inintequipanojcahua catli chichualisyojque ipan ni tlaltipactli catli ayacmo quipiyaj tetili? ¹⁰ Ama anquichihuaj campica para anquintoquilise nopa tlanahuatilme pampa anilhuichihuaj quema yancuic metztli, huan quema sesen tlamantli ipohual, huan quema yancuic xihuitl, huan quema onca israelita ilhuitl, pampa anmoilhuáj quej nopa anquipactise Toteco. ¹¹ Nelía chichahuac nitequititoc para nimechmachtis catli melahuac, huan ama nimomajmatía miyac pampa huelis san tlapic notequi ica amojuanti.

¹² Noicnihua, nimechtalajtlanía chichahuac para xiquincajtehuaca itlanahuatilhua Moisés quen na nijchijtoc. Ama ayacmo nechilpiáj nopa tlanahuatilme. Ninemi iyoca tlen nopa tlanahuatilme quen nojquiya achtihuiya amojuanti aneliyayaj iyoca pampa amo anisraelitame. Nochipa antechchihuilijtoque catli cuali huan nijmati antechtlacaquilise. ¹³ Anquimatij quema achtihui niyajqui nimechilhuito icamanal Toteco, eltoya pampa nimococohuayaya. ¹⁴ Pero masque nitlajiyohuiyaya ica se cocolistli catli fiero, amo antechijixque huan amo antechhuejcamajcajque, pero antechselijque quen anquiselisquíaj

se itequihua Toteco. Quena, quen anquiselisquíaj Cristo Jesús iseltzi, antechselijque. ¹⁵ ¿Canque yajqui nopa paquilstli catli anquipixque quema nimehcamanalhuito achtihuiya? Nelía sintla anhueltosquíaj, anmoixtilijtosquíaj amoixteyolhua huan antechmacatosquíaj para nimochicajtosquíaj. ¹⁶ Pero ama, huelis nimochijtoc niamocualancaitaca pampa nimechilhúa catli melahuac.

¹⁷ Nopa tlacame catli tlamachtíaj nopa tlamachtistli catli amo xitlahuac mochihuaj quen amohuampoyohua, pero amo neli quinequij mohuampoxchihuase amohuaya para elis cuali para amojuanti. San quinequij anmechiyocatlalise tlen na para ma xiquintoquilica huan xijtlacaquilica inintlamachtli. ¹⁸ Cualí sintla sequinoc quinequij elise amohuampoyohua masque niitztoc amohuaya o amo, sintla nelnelía quinequij anmechchihuilise catli cuali. ¹⁹ Annopilconehua catli nimechicnelía. Sempa nitlajiyohuíaj ica amojuanti quen se sihuatl catli quitlacatiltíaj icone. Huan nitlajiyohuis hasta nopa tonal quema amone-milis nesis quen inemilis Cristo. ²⁰ Nelía tlhuel nijnequi niitztosquíaj nepa amohuaya para nimehcamanalhuis ica notoscac catli cuali, pero ama nelía nimotequipachohua huan amo nijmati tlaque nimechilhuis.

Agar huan Sara

²¹ Techilhuica ya ni, amojuanti catli anquinequij anquitoquilise nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ¿Nelía anquimachilíaj catli quijtohuaj nopa tlanahuatilme? ¡Huelis amo! ²² Icamanal Toteco techilhúa para Abraham quinpixqui ome ioquichpilhua. Se ioquichpil quipixqui ica inelshua huan seyoc quipixqui ica se isihua tequipanojca catli quicojtoya. ²³ Nopa sihua tetequipanojquetl quipixqui cuali itlacayo huan yeca nimantzi conepixqui. Pero inelshua Abraham eltoya tetzacatl huan amo huelyaya conepiya. Pero teipa, masque ya nanatzi tlatatqui icone ica ichicahualis Toteco pampa Toteco quitencahuilijtoya Abraham para tlacatisquíaj.

²⁴ Huelis tiquijtose para nopa ome sihuame quinextíaj nopa ome camanal sencahualí catli Toteco quisencajtoc ica masehualme. Nopa sihua tetequipanojquetl catli itoca Agar quinextíaj nopa camanal sencahualí catli Toteco quichijqui ica israelitame ipan tepetl Sinaí quema quinmacac itlanahuatilhua Moisés huan nochi mochijque tetequipanohuani para quintoquilise nopa tlanahuatilme. ²⁵ Quena, Agar itequipanojca Abraham quinextíaj israelitame catli huejcayja itztoyaj ipan tepetl Sinaí ipan tlalí Arabia huan nopa israelitame catli ama itztoque ipan nopa hueyi altepetl Jerusalén nica ipan ni tlaltipactli. Nochi ni masehualme quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés huan itztoque quen tetequipanohuani catli ilpitoque ipan nopa tlanahuatilme. ²⁶ Pero tojuanti catli tijneltoaj Cristo tiehuani ipan nopa yancuic Jerusalén catli temos tlen ilhuicac. Huan Sara inelshua Abraham catli amo elqui tetequipanojquetl, itztoc tonana tojuanti catli amo tiquintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. ²⁷ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quenecatza ichicahualis huelyi quipatla inemilis se tetzacatl. Quijtohua:

“Ta tishua tetzacatl, xipaqui.

Masque amo quema tlatatqui mocone, xijpiya paquilstli.

Pampa masque ama amo tiquinpiya moconehua,

teipa tiquinpiyas más moconehua que sequinoc sihuame.”

28 Huajca ama noicnihua, tiitztoque quen Isaac catli Toteco quitenc-ahuil Abraham para tlacatisquía masque isihua amo huelqui conepiya. Huan na huan amojuanti tiiconehua Toteco pampa yaya quitencajqui techchihuas tiiconehua sintla tijneltoacasquía Jesucristo. 29 Huan quen huejcajya icone Agar, nopa tetequipanojquetl, quitlajiyohuilti nopa oquichpil Isaac catli Itonal Toteco quitlacatilti, ama nojquiya inijuanti catli quinequij ma tiquintoquilica itlanahuatilhua Moisés techtlajiyohuiltíaj tojuanti catli Itonal Toteco techtlacatilti. 30 Pero Icamanal Toteco techilhuía san se quen Toteco quiilhui Abraham huejcajya: “Xijtojtoca Agar, nopa sihua tetequipanojquetl ihuaya ioquichpil, pampa ioquichpil nopa sihuatl catli motequipanojca amo huelis quiselis catli ta tijcajtehuas. San quiselis mocone Isaac catli Sara mosihua quitlacatilti.” 31 Huajca noicnihua, amo tiitztoque quen tiiconehua nopa sihua tetequipanojquetl catli iaxca iteco. Tojuanti tiiconehua Sara catli eltoya majajtoc.

5

Xijtoquilica catli anmechmajcahualtis tlen nopa tlanahuatilme

1 Cristo techmajcahualti para ma tielica masehualme catli timajcajtoque. Amo quinequi ma tiitztoque titetequipanohuani catli tiilpitoque. Huajca ximotetilica huan amo xijcahuilica ma sempa anmechilpica itlanahuatilhua Moisés.

2 Xijtlacaquilica catli na niPablo nimechilhúa. Sintla antlacame anmotzontequilíaj iyecapa cuetlaxo amotlacayo pampa anmoilhuíaj para ica ya nopa Toteco anmechtlajtlacolquixtis tlen amotlajtlacolhua, huajca amo tleno ipati Cristo para amojuanti. 3 Sempa nimechyolmelahua, sintla anmotequilise nopa machiyotl ipan amotlacayo pampa anmoilhuíaj por nopa Toteco anmechcualitas, huajca monequi anquichihuase senquistoc nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. 4 Quena, sintla anmoilhuíaj monequi anquintoquilise nopa tlanahuatilme para anelise anxitlahuaque iixpa Toteco, ya anmohuejcatlajitoc tlen Cristo catli quipiya hueyi iyolo ica tojuanti. 5 Pero tojuanti catli timotemachíaj ipan Cristo, ica miyac paquilistli huan ica itlapalehuil Itonal Toteco timochiyaj hasta nopa tonal quema yaya techchihuas senquistoc tixitlahuaque iixpa. 6 Para tojuanti catli titlatzquitoque ipan Jesucristo, amo quenijqui sintla techtequilijtoque totlacayo o amo. San ipati sintla nelía tijneltoacaj Cristo huan tiquinicnelíaj toicnihua.

7 Achtihuiya anmonejnemiltiyayaj cuali. ¿Ajqueya anmechtzacujtoc para ayacmo anquitoquilijtiyohuij catli melahuac? 8 Nopa tlanamiquilistli catli anmechmacatoque, amo huala tlen Toteco catli anmechnotztoc para anelise anmajcajtoque. 9 Quemantic se masehuali catli fiero inemilis huelis quincajcayahuas miyac masehualme. Eltoc quen nopa camanali catli quijtohua: “San se quentzi tlasonejcajotl quisonehuas miyac pantzi.” 10 Na nimotemachía ipan Tohueyiteco para anmechpalehuis para ayacmo ximoilhuica tlen nopa tlamachtlistli catli amo neli. Huan Toteco quitlatzacuiltis aqui hueli masehuali catli quinequis anmechcajcahuas.

11 Sintla niquinilhuisquía masehualme catli amo israelitame para monequi motequilise inintlacayo para Toteco quinselisquía, amo aqui nechcualancaitaj miyac israelitame pampa

nitlamachtía para Toteco quinmaquixtía masehualme san pampa Jesús mijqui ipan icuamapel por inijuanti. ¹² Cualí elisquía sintla inijuanti catli quinequij ximotzontequilica amotlacayo, ma motzontequilisquíaj inijuanti inintlacayo hasta mocaparosquíaj.

¹³ Noicnihua, Toteco anmechnotzqui para anmechchihuas anmajcajtoque. Pero masque anmajcajtoque, amo xijtoquilica amotlacayo catli quinequi tlajtlacolchihuas. Pero ximotequipanoca se ica seyoc pampa anmoicnelíaj. ¹⁴ Quena, nochi itlanahuatilhua Moisés eltoc ipan ni camanali: “Xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía.” ¹⁵ Pero sintla amojuanti anmonajnanquilíaj huan anmoejelnamiqij, huajca ximocuitlahuica para amo anmotzontlamiltise.

Xinejnemica ica Itonal Toteco

¹⁶ Ya ni nimechilhuía: Ximonejnemiltica cuali ica itlapalehuil huan ichicahualis Itonal Toteco huan amo anquitoquilise itlanequilis amotlacayo catli quinequi tlajtlacolchihuas. ¹⁷ Pampa itlanequilis amotlacayo quinequi xitlajtlacolchihuaca, huan Itonal Toteco quinequi xijchihuaca catli cuali. Huajca quema anquinequij anquichihuase se tlamantli, sesen ni ome anmechnotzqui xijchihuaca quen sesen itlanamiquilis. Huan sesen inijuanti anmechhuilanaj quema anquinequij anquichihuase catli itlanamiquilis ne seyoc pampa ni ome mocualancaitaj. ¹⁸ Huajca monequi xijcahuilica Itonal Toteco ma anmechyacana, huan quej nopa ayacmo elis itlanahuatilhua Moisés catli quipiyase tequiticayotl ipan amonemilis.

¹⁹ Tlanemijya nesi nopa fiero tlamantli catli masehualme quichihua quema quitoquilíaj itlanequilis inintlacayo. Quichihua tlen hueli ica catli amo ininnamic. Moilhuíaj miyac tlamantli catli amo cuali. Quichihua catli fiero pampa ya nopa tlahuel quinequij quichihuase. ²⁰ Quinhueyichihua catli masehualme quinchijtoque huan quinitaj para dioses. Tetlajchihuíaaj, tecualancaitaj, mosisiníaj, huan techicoitaj. Nojquiya masehualme cualancahuejchihua, monajnanquilíaj, motlajcoxelohua huan tlamachtíaj catli amo xitlahuac. ²¹ Masehualme quixitocaj catli sequinoc quipiyaj, temictíaj, moihuintíaj huan quichihua catli fiero pampa ihuintij. Huan inijuanti catli quitoquilíaj itlanequilis inintlacayo quichihua miyac más tlamantli catli eltoc quej ni tlamantli catli amo cuali. Sempa nimechilhuía catli ya nimechilhuijtoc. Masehualme catli quichijtinemij ni tlamantli catli amo cuali, amo huelis calaquisse campa tlanahuatía Toteco.

²² Pero quema tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo huan tijcahuilíaj ma techyacanti, ya ni catli tijchihua: Titeicnelíaj, tipaquij, tijpiyaj tlasehuilistli ipan toyolo, tijpiyaj toyolo ininhuaya sequinoc, titetlasojtlaj, tiqinchihuilíaj sequinoc catli cuali, tiitztoque titemachme, ²³ timoehcapantlalíaj huan timonahuatíaj cuali para ma amo titlajtlacolchihuaca. Masehualme catli quichihua ni cuali tlamantli amo monequi se tlanahuatili. ²⁴ Quena, tojuanti catli tiiaxahua Cristo Jesús tijmictijque itlanequilis totlacayo catli quipactía tlajtlacolchihuas pampa tijtlalijque ipan icuamapel quema timijque ihuaya Jesús. ²⁵ Huan ama pampa tijpiyaj nemilistli catli yancuic catli Itonal Toteco techmacac, nojquiya ma tijcahuilica Itonal Toteco ma techyacantiya ipan sesen tlamantli catli tijchihua. ²⁶ Ma ayacmo tijtemoca ajqueya techhueyimatis.

Ma ayacmo timonajnanquilica. Huan ma ayacmo tiquixtocaca catli sequinoc quiپیayaj.

6

Ximopalehuica

¹ Noicnihua, sintla anquuitaj se amoicni catli huetztoc ipan se tlajtlacoli, amojuanti catli anmonemiltíaj ica ichicahualis Itonal Toteco xijchihuaca para ma motlalnamictis. Quena, ica yamactzi xijnötzaca ma ayacmo tlajtlacolchihua. Pero ximomocuitlahuica para amo anmechyoltlanas huan nojquiya amojuanti antlajtlacolchihuase. ² Ximopalehuica se ica seyoc ica amotequipacholhua huan nochi tlamantli catli amopan-tis. Quej nopa anquichihuase catli Cristo technahuatíjtoc.

³ Sintla se masehuali moilhuía yaya más hueyi quej sequinoc huan amo hueli quipalehuía se catli huetztoc, yaya nelía mocajcayahua. ⁴ Monequi sesen tojuanti ma timotequitlachilica para tiquitase sintla iixpa Toteco nelía cuali catli tijchihuaj o amo. Huan sintla cuali tonemilis, huajca ma tipaquica, pero amo aqui ma paqui san pampa quichíjtoc catli achi más cuali que se iicni catli tlajtlacolchíjtoc. ⁵ Pampa sesen tojuanti tijپیayaj totequi para ma tijmocuitlahuica catli tojuanti tonemilis.

⁶ Nochi amojuanti catli anquپیayaj catli anmechmachtíaj icamanal Toteco, monequi xiquinpalehuica amotlamachtíjcahua ica tomi huan ica nochi nopa cuali tlamantli catli anquپیayaj.

⁷ Amo ximocajcayahuaca pampa amo aqui hueli quicajcayahuas Toteco. Catli anquitocase, ya nopa anquipixcase. ⁸ Sintla anquichihuaj catli amo cuali pampa anquitoquilíaj amotlanequilis catli quipactía tlajtlacolchihuas, anquipantise se nemilistli catli sosolíjtoc. Pero sintla anquichihuaj catli cuali quen Itonal Toteco techilhuía ma tijchihuaca, huajca Itonal Toteco anmechmacas se nemilistli catli yancuic huan huejcahuas para nochipa. ⁹ Ma amo tisiyahuica para tijchihuase catli cuali, pampa sintla amo tijcahuase tijchihuase catli cuali, Toteco techtlaxt-lahuis miyac quema ajsis tonal. ¹⁰ Huajca ama, quema noja tihuelij, ma tiquinchihuilica catli cuali nochi masehualme. Huan achi más monequi ma tiquinchihuilica catli cuali catli toicnihua ipan Cristo.

Pablo quinnahuatíjtequi

¹¹ Xiquitaca para naya noseltzi catli niquijcuilohua nimantzi ica nomax huan nelía huejhueyi notlajcuilol. ¹² Nopa tlacame catli quinequij ximotequilica nopa machiyotl san quinequij quinpactise iniisraelita huampoyohua para ma amo quintlajiyohuiltica quen techtlajiyohuiltíaj. Huan anquimatij techtlajiyohuiltíaj pampa titlamachtíaj para san Cristo hueli techtlajtlacolquixtis, pampa yaya catli mijqui ipan icuamapel por tojuanti. ¹³ Pero nopa israelita tlacame catli quinequij anmechmachtise tlen nopa machiyotl, niyon injuanti amo quichihuaj nochi catli quííjtohuaj itlanahuatilhua Moisés. San quinequij ximotequilica amotlacayo para mohueyimatise huan quííjtose quínپیayaj masehualme catli quitoquilíaj inintlamachtíil. ¹⁴ Pero na san nimotlepanita por catli Jesucristo quichijqui ipan icuamapel para nechmaquixtis huan sintla nimotlepanitas ica seyoc tlamantli, Toteco ma nechtlatzacuiliti. Huan ipan nopa cuamapeli mijqui notlanequilis catli quinequiyaya tlamantli catli onca ipan ni tlatípectli. Huan niquita nochi tlamantli

catli amo cuali ipan tlaltipactli quen mictoc para na. ¹⁵ Huajca amo ipati sintla timotequilijtoque nopa machiyotl o amo. San ipati sintla tijpiyaj nemilistli catli yancuic ipan Cristo. ¹⁶ Ma Toteco anmechtlasojtla huan ma anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo nochi amojuanti catli annejnemij quen nimechilhuijtoc huan nochi anisraelitame catli nelía animasehualhua Toteco.

¹⁷ Huajca ama huan teipa ayacmo nijnequi timonajnanquilise ica nochi ni tlamantli. Huan ayacmo aquí ma nechtlatzintoquili sintla nelía niitequipanojca Toteco, pampa lipintic notlacayo campa nechcocojtoque tlacame catli quicualancaitaj Jesucristo. Huan ya nopa mocahua quen se machiyotl catli quinextía tlanemijya para niitequipanojca.

¹⁸ Noicnihua, Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Éfeso

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani catli mosentilijque ipan Éfeso

¹ Na niPablo niitlayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtlapejpeni huan nechtequiltali para niteilhuis icamanal. Nimecht-lajcuilhuía amojuanti ipan altepetl Éfeso catli temachtli anquineltocaj Jesucristo huan catli anitztoque anitlatzejteloltijca masehualhua. ² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti, huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Catli cuali tijpiyaj ica Cristo

³ Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios, yaya catli iTata Toteco Jesucristo, pampa techtiochijtoc ica nochi tlamantli tlatiochihuali catli cuali nepa ilhuicac pampa titlatzquitoque ipan Jesucristo. ⁴ Huejcajya quema polihuiyaya para quichihuas tlaltipactli Toteco Dios techtlapejpeni para teipa techtlatzquiltis ipan Cristo. Quinejqui ma tiitzoca titlatzejtelol-tique huan para ma amo tijpiyaca niyon se totlajtlacol iixpa. ⁵ Huan pampa Toteco miyac techicneli, huejcajya quema quisencahuayaya tlaque quichihuas teipa, quijto para teipa techselis quen tiiconehua por catli Jesucristo techchihuilis. Huan ya nopa Toteco quichijqui pampa elqui ipaquilis para quichihuas. ⁶ Huajca ma tijpaquilismacaca Toteco pampa onpano hueyi iyolo ica tojuanti huan yeca techselijtoc ipan Jesu-cristo catli yaya quicnelía. ⁷ Quena, pampa tlhuel hueyi iyolo Toteco to-huaya, tlaxtlajqui catli monejqui para techmajcahualtis tlen totlajtlacol-hua ica ieso Icone. Huan ama tijpiyaj tlapojpolhuili por totlajtlacolhua. ⁸ Huan pampa hueyi iyolo ica tojuanti techmacac cuali tlanamiquilistli huan tlamachilistli. ⁹ Huan techmachiltijtoc tlaque ipaquilis catli amo aqui quimatiyaya. Quena, quipacti Toteco technextilis catli huejcajya quitlalijtoya quichihuas. ¹⁰ Huan ya ni catli Toteco quiixquetzoc se tonal para quichihuas quema ajsis hora. Quinsentilis nochi masehualme huan nochi tlamantli, huan Cristo quipiyas tlanahuatili ica nochi. Huan Cristo quinnahuatis nochi ipan ilhuicac huan nochi ipan tlaltipactli.

¹¹ Huan nojquiya tlen huejcajya Toteco quitlalijtoc para tijpiyase nopa tlatiochihualistli catli tijselisquía quema techtlatzquiltisquía ipan Cristo. Huan nochi ni tlamantli panotihuala senquistoc quen Toteco quisencajtoc pampa yaya quichihua ma pano nochi quen ipaquilis. ¹² Pampa hasta huejcajya Toteco quinejqui para tiisraelitame catli achi-hui timotemachijque ipan Cristo, ma tijpaquilismacaca Toteco Dios pampa yaya itzoc onpano hueyi. ¹³ Huan ama amojuanti nojquiya catli amo anisraelitame anquicactoque icamanal Toteco catli melahuac huan anmechilhujtoc quenicatza Cristo hueli anmechmaquixtía tlen amotlajtlacolhua. Huajca quema anquineltocaque Cristo, Toteco anmechmachiyoti huan anmechtlatzquilti ipan Cristo. Quena, anmecht-lalili isello pampa anmechmacac ltonal Toteco quen quitencajtoya achi-huiya para quichihuas para ma nesi aniaxcahua. ¹⁴ Huan ltonal Toteco

eltoc quen se tlayacanca tomi para technextilis para temachtli tijselise nochi catli techtencahuilijtoc techmacas nepa ilhuicac. Quena, yaya tlaxtlajqui catli monejqui para techcohuas para tiaxcahua huan para techmajcahualtis tlen tlajtlacoli. Huajca ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya itztoc onpano hueyi.

Pablo quitlajtlani Toteco por nopa tlaneltocani

¹⁵ Huajca pampa Toteco anmechmacatoc nochi ni tlatiochihualistli, quema nijcajqui quenicatza chichahuac anquineltocaj Tohueyiteco huan anquinicneliaj nochi masehualme catli iaxcahua, ¹⁶ pejqui nijtlascamati Toteco por amojuanti. Huan amo nijcahua nimotlatlajtía tlatoctzitzi por amojuanti. ¹⁷ Nijtlajtlania Toteco Dios, yaya nopa Tetata catli más quipiya ihueyitilis. Quena, nijtlajtlania yaya catli Iteco Tohueyiteco Jesucristo para ma anmechmaca tlanamiquilistli huan tlamachilistli para achi más xiquiximajtiyaca. ¹⁸ Nijtlajtlania Toteco ma quitlahuili amotlanamiquilis para xijmatica nopa catli temachtli Toteco techmacas tojuanti catli technotzqui para ma tielica tiaxcahua. Quena, nijnequi xijmatica para onpano yejyetzzi huan cuajcualtzi nochi nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quicualtlalijtoc para tojuanti catli tiitlatzejtelotijca masehualhua huan techmacas teipa nepa ipan ilhuicac. ¹⁹ Huan nijtlajtlania xijmatica quenicatza nelia onpano hueyi ichicahualis Toteco catli tequiti ipan tojuanti catli tijneltocaj. Huan ni chichahualistli techpalehuia huan techfuerzajmaca. ²⁰ Elqui ica ni hueyi chichahualistli Toteco quiyolcuic Cristo quema mictoya, huan quitlananqui hasta ilhuicac huan quisehui nepa inejmac campa onca más tlatlepanitacayotl. ²¹ Huan Toteco quimacatoc Cristo nopa tlanahuatili catli más hueyi pampa quitlalijtoc ma quinnahuati nochi catli itztoque. Quinnahuatia itequihuajcahua Toteco huan nochi ajacame masque quintocaxtiaj catli tlanahuatilyojque, catli tequiticayojque, catli chichahualisyojque o catli hueyitilisyojque. Huan nojquiya quinnahuatia nochi sequinoc catli quipiyaj inintoca. Quena, quinnahuatis nochime catli itztoque ipan ni tlaltipactli o catli itztose ipan nopa tlaltipactli catli hualas. ²² Huan Toteco quintlalijtoc nochi catli itztoque huan nochi tlamantli catli onca iicxitla Cristo para san ya ma quipiya tlanahuatili. Huan Toteco quitlalijtoc Cristo ma quipiya tlanahuatili ica itiopa, quinequi quijitos ica nochi titlaneltocani. ²³ Quena, nochi titlaneltocani tiitztoque tiitlacayo Cristo huan quen Toteco quimacac Cristo nochi tlamantli, Cristo quitemitia tlaneltocani ipan itiopa ica nochi tlatiochihualistli. Quena, quinmaca nochi catli yaya quinchijhijtoc nochi catli quinmonequilia.

2

Toteco techmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo

¹ Toteco anmechmacac nemilistli amojuanti catli achtihui anitztoyaj quen anmijcatzitzi iixpa Toteco ipan amotlaixpanolhua huan amotlajtlacolhua. ² Quena, achtihui annejnemiyyaj ipan tlajtlacoli san se quen sequinoc ipan ni tlaltipactli. Anquichijtinence catli quinequiyaya Amocualtlacatl, nopa hueyi ajacatl catli tequiti ajacatipa. Yaya catli tequiti ipan ininyolo nochi masehualme catli amo quinequij quitlepanitase Toteco, niyon amo quichihuaaj catli yaya quijtohua.

³ Achtihuiya nochi tojuanti nojquiya tiitztoyaj quen injuanti. Tijchijti-nenque san catli fiero quen itlanequilis totlacayo catli quipactia tlajtlacolchihua. Quena, tijchihuayayaj catli totequijya huan totalnamiquilis quinequiyaya ma tijchiuaca, pampa hasta quema titlacatque, quej nopa tiitztoyaj. Huan yeca Toteco san quichiyayaya para techtlatzacuiltis tojuanti ininhuaya nopa sequinoc amo cuajcualme. ⁴ Pero Toteco catli tlhuel miyac tetlasojtla, techicneli quema tijchihuayayaj catli amo cuali pampa quiپیya hueyi itlaignelijcayo ica tojuanti. ⁵ Huan quema noja timictoyaj iixpa Toteco ipan totlajtlacolhua, Toteco techmacac nemilistli yancuic san sejco ica Cristo. Quena, techmaquixti san pampa hueyi iyolo ica tojuanti. ⁶ Huan Toteco techyolcuic ica Cristo huan techsehui ihuaya Cristo nepa ilhuicac. Huan ama Toteco techita para ya tiitztoque nepa ilhuicac pampa techtlatzacuilti ipan Cristo Jesús. ⁷ Techsehujtoc ipan ilhuicac pampa quinejqui ma monextis para nochipa quenicatza onpano hueyi iyolo ica tojuanti por catli Cristo Jesús techchihuilitoc. ⁸ Huajca pampa nelia hueyi iyolo Toteco Dios, yaya anmechmaquixti tlen amotlajtlacolhua quema anquineltocaque Jesucristo. Huan amo anquineltocaque Jesucristo amoseltziti pero elqui Toteco catli anmechmacac nopa tlaneltoquili. ⁹ Huan amo anmechmaquixti pampa anquichijtoyaj se tlamantli catli cuali para quej nopa amo aqui huelis mohueyimatis iixpa. ¹⁰ Toteco yaya catli techchijchijtoc huan tojuanti tiitztoque tiitequij ya. Huan techmacatoc nemilistli yancuic ipan Cristo Jesús para huelis tijchihuase tlamantli catli cuali pampa quej nopa hasta tlen huejcajya quitlalijtoc para ma tijchijtinemica.

Nopa tlasehuilistli catli tijpiyaj

¹¹ Huajca xiquelnamiquica quenicatza elqui achtihuiya ica amojuanti catli amo anisraelitame. Tojuanti tiisraelitame timechcualancaitayayaj pampa amo anmotequilijtoyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan amotlacayo quen tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. ¹² Ipan nopa tonali anitztoyaj huejca tlen Cristo. Amo tleno anquipixque ica tiisraelitame catli tiimasehualhua Toteco. Amo anquipixque tlanahuatili para anquiselise catli Toteco techtencahuilijtoya tiisraelitame. Amo anquiiximatiyayaj Toteco. Ipan tlaltipactli amo anquipiayayaj ajqueya para ipan anmotemachise para anmechmaquixtis. ¹³ Pero amojuanti catli achtihuiya anitztoyaj huejca tlen Cristo, ama antlatzquitoque ipan ya pampa anmechnechahuilti quema quitoyajqui ieso huan mijqui por amojuanti. ¹⁴ Huan elqui Cristo catli quisencajqui tlasehuilistli ica amojuanti catli amo anisraelitame huan ica tojuanti catli tiisraelitame, pampa Cristo techsansejcotili huan techchijqui san se tiimasehualhua. Quena, yaya quisemanqui catli techtlajcoxelohuayaya. ¹⁵ Huan quema Cristo mijqui, quichijqui para ma ayacmo timocualancaitaca, pampa quinquixtili ininchicahualis itlanahuatilhua Moisés huan nochi nopa tlamantziti catli technahuatiyaya tiisraelitame. Huajca amantzi tiisraelita masehualme huan amojuanti catli amo anisraelitame, nochi tiitztoque quen san se tlatatl catli yancuic. Huan yeca ama onca tlasehuilistli. ¹⁶ Quema Cristo mijqui ipan cuamapeli para quiyoltlalis Toteco ica tiisraelitame huan amojuanti catli amo anisraelitame, yaya quitlamilti nopa cualantli catli tijpixtoyaj se ica seyoc huan quichijqui ma tiitztoque ipan san se totlacayo ipan Toteco.

¹⁷ Cristo hualajqui huan teyolmelajqui tlen nopa cuali camanali tlen tlasehuilistli catli eltoc para amojuanti catli amo anisraelitame catli anitztoyaj huejca tlen ya huan para tojuanti tiisraelitame catli tiitztoyaj más nechca tlen Toteco. ¹⁸ Yeca ama, aquí hueli masehual masque israelita o amo israelita huelis quinechcahuis Toteco Totata ica itlapalehuil setzi Itonal Toteco por catli Jesucristo techchihuilijtoc. ¹⁹ Huajca amojuanti catli amo anisraelitame ayacmo anitztoque quen anseyoc tlali ehuan catli amo quiapiyaj niyon se tequiticayotl. Ama ya san se anehuani ica nochi sequinoc tojuanti catli Toteco techchijtoc tiitlatzejtzeloitijca masehualhua. Quena, ama anitztoque ichampoyohua Toteco. ²⁰ Tiitztoque quen se tiopamitl catli Toteco quichijtihualajtoc ica masehualme catli quineltocaj. Itlayolmelajcahua Toteco huan nopa tlajtol pannextiani itztoque quen itzinpehualtil nopa itiopa. Cristo Jesús itztoc quen nopa hueyi tetl catli yohui calnacastla catli ipan quiquetzase nopa tiopa. ²¹ Huan ipan Cristo nochi titlaneltocani timonechicohuaj quen teme ipan se tepancali. Huan mojmotla mochihua más hueyi itepa huan timochijtiyohuij itlatzejtzeloitijca tiopa Toteco catli yaya quichihua ica masehualme catli quineltocaj Cristo. ²² Huan ama amojuanti nojquiya catli amo anisraelitame anitztoque quen teme ipan itepanyo nopa tiopa, huan Toteco mocahua ipan amojuanti pampa Itonal itztoc ipan amoyolo.

3

Toteco quitequimacatoc Pablo ica masehualme catli amo israelitame

¹ Yeca pampa quej ni ipaquilis Cristo Jesús, na niPablo nitzactoc huan pampa nimechilhuiyaya amojuanti huan sequinoc catli amo anisraelitame icamanal. ² Huelis ya anquicactoque quenicatza Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacatoc ma nimechilhuis masehualme catli amo israelitame icamanal. ³ Huan ya nimechtalajcuilhui quentzi ipan ni amatlajcuiloli para elqui Toteco iseltzi catli nechnextili catli yaya quichihuayaya ipan Cristo. ⁴ Huan quema anquipojtiyase catli nimechtalajcuilhuijtoc, anquimachilise quenicatza nijmati ni tlamantli tlen Cristo. ⁵ Quena, huejcajya Toteco amo aquí quinextiliyaya ni tlamantli, pero ama Toteco ica Itonal ya quinnextilijtoc itlayolmelajcahua huan itlajtol pannextijcahua catli quiniyocatlalijtoc para iaxcahua. ⁶ Huan ¿catli onca nopa tlamantli catli achtihuiya Toteco amo tenextiliyaya? Elqui para nochi amojuanti catli amo anisraelitame san sejco anquiselise amoparte ica tojuanti tiisraelitame ipan nopa tlaticohualistli catli Toteco techmacas tojuanti catli tiiconehua. Huan ama tiitztoque sentic ipan itlacayo. Huan nopa catli tlatencahuali ipan Cristo Jesús catli Toteco techmacac tiisraelitame, nojquiya anquiselise amojuanti pampa anquineltocaj nopa cuali camanali tlen ya.

⁷ Huajca ama pampa hueyi iyolo ica na, Toteco quen se nemactli nechmacatoc notequi para ma nieli niitequipanojca. Huan por ihueyi chicahualis catli tequiti ipan na, ama niquinilhuía masehualme nopa cuali camanali. ⁸ Masque na más nitziquitetzii iixpa Toteco que nochi sequinoc itlatzejtzeloitijca masehualhua, yaya nechmacatoc ni paquilistli para ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame tlen Cristo. Huan masque amo aquí hueli quitlamipohuilis nochi catli Cristo quiapiya

pampa yaya onpano tlapijpíxtoc, na niquinyolmelahua nopa cuali camanali para Cristo quipiya tlahuel miyac tlamantli tlatiochihualistli para quinmacas. ⁹ Quena, Toteco catli quichijchíjtoc nochi tlamantli nechmacatoc ni notequi para niquinilhuis nochime catli yaya quisencajqui tlen huejcajya. Huan itlalnamiquilis catli amo aquí quimatiyaya elqui para yaya quinmaquixtis israelitame huan catli amo israelitame ipan Cristo. ¹⁰ Toteco quichijqui ya ni para ama ipan ni tonali nochi inijuanti catli tlanahuatilyojque, huan chichahualisyojque catli tlanahuatíaj nepa ajacatipa ma quítaca para nelhueyi itlalnamiquilis. Quinequi ma quítaca para itiopa catli amo nesi mochíjtoc ica tlaneltocani catli israelitame huan catli amo israelitame. ¹¹ Pampa hasta tlen huejcajya Toteco ipa moilhujtoya para quichihuas ya ni ica Cristo Jesús, Tohueyiteco. ¹² Yeca por catli techchihuilijtoc Cristo huan pampa tijneltočaj ya tippiyaj tequiticayotl para tijnechahuisse huan tijcamanalhuisse Toteco. Huan tijmatij temachtli techselis ica paquili. ¹³ Huajca amo ximotzinquixtica sintla ama nitlajiyohuía ipan tlatzactli pampa nimechilhujtoc amojuanti huan sequinoc catli amo israelitame icamanal. Nochi ni quipannextía para miyac amopati iixpa huan se tlatlepanitacayotl para amojuanti.

Jesucristo nelnelía techicnelía

¹⁴ Quema nimoilhuía tlen ihueyi tlalnamiquilis para quisencahuas nochi ni tlamantli, nimotlancuaquetza huan nimotlatlajtía iixpa Totata, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo. ¹⁵ Yaya inneltata senquistoc nochi nopa familia tlen masehualme huan tequihuajme catli itztoque ipan ilhuicac huan ipan tlatipactli pampa yaya catli quinchijchijqui huan quintocaxtlali. ¹⁶ Huan pampa Toteco nelía tlapijpíxtoc huan quipiya nopa chichahualistli catli más hueyi, nijtlajtlanía para Itonal ma anmechmaca miyac chichahualistli ipan amoyolo. ¹⁷ Nimotlatlajtía ica Toteco para xijcahuilica Cristo ma mochanti ipan amoyolo pampa anquineltočaj. Nijtlajtlanía Toteco para yaya ma pajcaitztos ipan amoyolo pampa quipiya tlanahuatili ica nochi catli eltoc nepa. Huan quen se tzontli quiselía chichahualistli tlen inelhuayo, nijtlajtlanía para mojmotla xijselica amochichahualis tlen iteicnelijcayo. ¹⁸ Nijnequi amojuanti huan nochi sequinoc itlatzejtzeltotijca masehualhua Toteco xijmachilica quenicatza ihuexca itlaicnelijcayo Toteco. Pampa onpano hueyi itlaicnelijcayo huan ajsi campa más huejcapa, huan campa más tlatzintla, huan ajsi tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui. ¹⁹ Quena, nijnequi xiquiximatica itlaicnelijcayo Cristo catli amo aquí hueli quitlamiximatis. Nijnequi anitztose quen se tlatamachihuali catli temitoc ica se quentzi tlen ihueyitilis Toteco.

²⁰ Ma tijhueyimatica Toteco Dios catli quipiya chichahualistli para quichihuas onpano más miyac huan amo quen nochi catli hueli tijtlajtlanía o hueli timoilhuíaj. Huan quichihuas ica ichichahualis catli ya tequiti ipan tojuanti. ²¹ Quena, tojuanti catli timochihuaj tiitiopa tlen tlaneltocani ma tijhueyichihuaca Totata san sejco ica Jesucristo para nochipa, huan ma amo quema tlamí. Quej nopa ma eli.

4

Itonal Toteco techchíjtoc san se

¹ Na catli nitzactoc pampa quej nopa ipaquilis Tohueyiteco, nimecht-lajtlanía xijpiyaca se amonemilis catli nelía cuali quen quinamiqui quípiyase masehualme catli Toteco quinnotzqui para elise iaxcahua. ² Ximoechcapanoca huan ximocamanalhuica ica cuali quen masehualme catli cuali monahuatíaj. Xijpiyaca amoyolo se ica seyoc, huan sesen amojuanti xiquijiyohuica quema seyoc amoicni quichihua o quijtohua se tlamantli pampa yaya ayamo cuali tlamachilía. Quej nopa anquinextilise anquicnelíaj. ³ Ica itlapalehuil Itonal Toteco xijchihuaca campica anquipiyase san se amotlalnamiquilis. Huan quej nopa anquipiyase tlasehuilistli. ⁴ Pampa nochi tojuanti catli tijneltocaj Toteco tiitztoque quen san setzi totlacayo iixpa Toteco. Tijpiyaj san setzi Itonal Toteco. Huan quema technotzqui, quijto ma tijchiyaca para senquistoc techmaquixtis nepa ilhuicac san se quen quinmaquixtis nochi sequinoc catli quinnotztoc. ⁵ San itztoc setzi Tohueyiteco Jesucristo. Huan nochi tijneltocaj san setzi camanali. Onca san setzi tlacuaaltlistli. ⁶ Itztoc setzi Toteco Dios, yaya catli Totata nochi tojuanti. Yaya quípiya tlanahuatili ica nochi tojuanti. Huan yaya itztoc por nochi tojuanti huan itztoc ipan nochi tojuanti.

⁷ Huan Cristo techmacatoc sesen tojuanti nopa nemactli o yajatili catli quinequi ma tijtequihuica para ya. ⁸ Huajca quisa quen ijcuilijtoc ipan Icamanal para Toteco quichihuasquía, quijtohua: “Quema yaya tlejcos ilhuicac quinyacantiyas injuanti catli quintlantoc. Huan quinmacas nemactli masehualme.”

⁹ Pero ¿tlaque quinequi quijtos “yaya tlejcos ilhuicac”? Quinequi quijtos para yaya achthuiya temotoya tlen ilhuicac hasta ni tlaltipactli. ¹⁰ Huajca yaya catli hualtemoc ipan ni tlaltipactli eltoc nojquiya yaya catli tlejcos hasta nepa ilhuicac campa más huejcapa. Quichijqui ya nopa para ma nesi ya itztoc campa hueli huan quitemitia nochi tlaltipactli huan ilhuicactli. ¹¹ Huan quinmacac sequin nopa nemactli o yajatili para ma elica tlayolmelahuani, huan sequin para ma elica tlajtol pannextiani, huan sequin para ma teyolmelahuaca quenicatza Cristo tetlajtlacolquixtía. Huan quinmaca sequin nopa yajatili para ma elica tlayacanani tlen tlaneltocani huan sequin para ma elica tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. ¹² Pero Tohueyiteco techmacac sesen tojuanti toyajatil para ica tiquincualtlalise nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca masehualhua para quichihuase itequi. Huan teipa monequi tojuanti catli tiimasehualhua ma timotequipanoca se ica seyoc para tijmacase tetili nochi itlacayo Cristo, quinequi quijtos nopa tlasentililistli catli amo moita tlen nochi imasehualhua. ¹³ Monequi tijtequihuise toyajatil huan timotequipanose se ica seyoc hasta nochi titlaneltocani timochihuase san se ipan catli tijneltocaj huan nelcuali tiquiximatise Icone Toteco. Quej nopa ayacmo tiitztose quen ticoneme. Ya tiitztose tihuejhueyi masehualme ipan Cristo. Huan monequi timoscaltijtiyase hasta tijpiyase se nemilistli quen Cristo quípiya.

¹⁴ Huajca ma ayacmo tiitztoca quen coneme catli quipatlaj inintlalnamiquilis tlatoctzitzi huan quitoquilíaj tlen hueli tlamachtli pampa eltoc quen se ajacatl quinhuica campa hueli. Ma ayacmo anmechcayahuaca tlacame catli istlacatij huan quisencahuaj tlen hueli camanali para anmechmacase, pampa injuanti neltlalnamiquini para tlacajcayahuase. ¹⁵ Pero tojuanti ma tijtoquilijtinemica catli melahuac

³² Más cuali ximochihuilica catli cuali se ica seyoc. Ximotlasojtlaca huan ximotlapojpolhuica se ica seyoc quen Toteco anmechtlapojpolhuijtoc ipan Cristo.

5

Quen monequi tinemise

¹ Amojuanti aniconehua Toteco, huajca xijchihuaca quen yaya quichihua. ² Mojmostla xiquinicnelica masehualme quen Cristo techicnelía hasta motemactili para miquis para techtlajtlacolquixtisquía. Quena, yaya mochijqui nopa tlacajchualistli catli Toteco quiseli pampa tlahuel quipacti.

³ Pero amojuanti catli anitlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco, amo quinamiqui xijchihuaca catli amo cuali. Amo xijnequica para anmoaxcatise más tlamantli mojmostla. Amo quema xijchihuaca tlamantli ica se catli amo amonamic. Ma amo quema xijchihuaca nopa tlamantli tlajtlacoli. ⁴ Amo xiquijtoca camanali catli fiero. Amo xiahuilcamanaltica, niyon xiquijtoca catli quinpinahualtía sequinoc pampa amo quinamiqui para amojuanti. Pero xijtlascamatica Toteco para nochi nopa cuali tlamantli catli anmechchihuijtoc. ⁵ Ya anquimatij para amo huelis calaquis campa Cristo huan Toteco tlanahuatíaj se masehuali catli quichijtinemi catli amo cuali, o catli quichijtinemi tlen hueli ica catli amo inamic, o catli quinectinemis más tlamantli mojmostla. Pampa se catli tlahuel quinequi moaxcatis más tlamantli, itztoc san se quen se catli quinhueyimati totiotzitzí. ⁶ Ma amo aqui anmechcaycayahua huan anmechihui amo tleno amopantis sintla anquichihuase ni tlajtlacoli, pampa Toteco chicahuac quintlatzacuiltis catli amo quitlepanitaj. ⁷ Huajca ximoiyocatlalica tlen amo cuajcualme huan amo quema xitlajtlacolchihuaca ininhuaya.

⁸ Achtihuiya anitztoyaj ipan tzintlayohuilotl, pero ama pampa anmotlatzquilijtoque ipan Tohueyiteco, anitztoque ipan tlahuili, huajca xijchijtinemica catli cuali para ma nesi annejnemij ipan tlahuili. ⁹ Quema Toteco quitlahuiliía itlalnamiqulis se tlatatl, yaya itztoc cuali, nejnemi xitlahuac, huan quijtohua catli melahuac. ¹⁰ Huajca xijchijtinemica campica para anquimachilise catli quipactía Toteco. ¹¹ Ximoiyocatlalica tlen nochi nopa tlamantli catli sequinoc quichihuaj ipan tzintlayohuilotl pampa nopa tlamantli amo quipiyase inintlajca catli cuali. Pero quena, xiquintlalnamictica catli quej nopa quichihuaj huan xiquinhuicaca campa tlahuili. ¹² Se pinahualistli para ticamanaltise tlen nopa fiero tlamantli catli sequin quichihuaj campa amo aqui quinita. ¹³ Pero quema se tlahuili quintlahuiliía, tlanemijya quinextía para fiero catli quichihuaj pampa se tlahuili quinextía nochi. ¹⁴ Yeca nopa camanali quijtohua:

“Xiisa ta catli ticochtoc.

Xiquincajtehua catli itztocque quen mijcatzitzí pampa san tlajtlacolchihuaj.

Quena, xiisa huan Cristo mitztlahuilis.”

¹⁵ Huajca ximotlachilica para ximonemiltica ica miyac tlamocuitlahuili. Amo xinemica quen injuanti catli huihuitique. Xinemica quen tlanamiquni pampa anquiximatij catli melahuac. ¹⁶ Amo ximotonalpoloca, pero mojmostla xitequitica para Toteco pampa ipan ni

tonali masehualme quichihuaq miyac tlamantli catli fiero. ¹⁷ Huajca amo ximohuihuinequica. Monequi ximotlalnamicica huan xijchihuaca campica para anquimachilise catli Toteco quinequi xijchihuaca. ¹⁸ Amo ximoihuintica ica tlaili pampa ya nopa quicuapolos amonemilis, pero xijcahuilica Itonal Toteco ma anmechtemitis huan anmechyacantinemis ica ichicahualis. ¹⁹ Huajca quej nopa ancamanaltise ica nopa cuajcuali camanali tlen Salmos, huan ica tiohuicatl huan huicatl catli quisa ipan amoyolo. Quena, anhuicase huan anquipaquilismacase Toteco ica nochi amoyolo. ²⁰ Huan nochipa xijtlascamatica Toteco Totata ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo para nochi tlamantli catli anmechpanotihuala.

Quenicatza ma monejnemilti se familia

²¹ Nojquiya para monextis anquitlepanitaj Cristo, monequi nochi amojuanti xiquincahuilica sequinoc ma quiپیyaca tlanahuatili ica amojuanti huan monequi inijuanti nojquiya ma anmechcahuilica amojuanti anquipiayase tlanahuatili ica inijuanti.

²² Xijtlacaquilica ansihuame catli anquipiayaj amohuehue. Xijcahuili mohuehue ma quiپیya tlanahuatili ica ta quen nochi tojuanti monequi ma tijcahuilica Tohueyiteco ma quiپیya tlanahuatili ica tojuanti. ²³ Pampa se tlatcatl quiپیya tlanahuatili ica isihua quen Cristo quiپیya tlanahuatili ica itiopa, quinequi quijtos nochi tojuanti catli tijneltoqaj. Huan Cristo motemactili para elis totemaquixtijca. ²⁴ Yeca quen tojuanti catli tiitiopa Cristo tijcahuilíaj ma quiپیya tlanahuatili ica tojuanti, nojquiya sihuame monequi quicahuilise ininhuehue ma quiپیya tlanahuatili ica inijuanti ipan nochi tlamantli.

²⁵ Xitlacaquica antlacame catli anquipiayaj amosihua. Xiquicneli mosihua quen Cristo quiicnelijtoc itiopa huan mijqui para quimaquixtis. ²⁶ Quena, yaya mijqui para quitlatzejtzelolchihuas itiopa huan quitlapajpachihuas ica nopa atl tlen icamanal Toteco. ²⁷ Huan quinequi itiopa tlen tlaneltocani catli amo moita huan catli yaya quicualtlalía para ya iseltzi, ma eli onpano cuajcualtzi ipan nopa tonal quema moquetzas iixpa. Quinequi sesen masehuali ipan itiopa ma eli nelía tlapajpactic huan amo quiپیyase niyon se itlajtlacol o niyon se tlamantli catli amo melahuac. Quinequi sesen ipan itiopa ma eli tlatzejtzeloltic huan para amo aqui huelis quitelhuis ica niyon se tlamantli. ²⁸ Huajca quej nopa nojquiya monequi se tlatcatl quiicnelis isihua quen moicnelía. Yaya catli quiicnelía isihua, moicnelía. ²⁹ Pampa amo aqui quitlahuelcahua itlacayo. Nochi masehualme quitlamacaj inintlacayo huan quimocuitlahuíaj ica teicnelijcayotl. Huajca quen tijmocuitlahuíaj totlacayo huan quen Cristo quimocuitlahuíaj itiopa, quen nopa xijmocuitlahui mosihua. ³⁰ Huan tojuanti catli tijneltoqaj tiitztoque quen tipartes ipan itlacayo. Quena, tiitztoque quen tiinacayo huan tiomiyo. ³¹ Huajca quema se tlatcatl mosihujtis, quicajtehuas itata huan inana huan motlatzquilis ica isihua huan nopa ome mochihuase quen eltosquía san setzi inintlacayo. ³² Ya ni achi quentzi ohui para anquimachilise pero ya ni technextilía quenicatza Cristo mohuica ihuaya itiopa catli mochijtoc ica nochi tlaneltocani. ³³ Huajca sempa nimechilhuis sesen tlatcatl monequi ma quiicneli isihua quen moicnelía, huan se sihuatl monequi ma quitlepanitas ihuehue.

6

¹ Xitlacaquica anconeme catli anquineltocaj Tohueyiteco. Xijchihuaca catli amotata huan amonana anmechilhúaj pampa ya nopa catli xitlahuac. ² Xiquintlepanitaca amotata huan amonana pampa ya ni nopa achtihui tlanahuatili catli techtencahuilía catli cuali Toteco techmacas sintla tijchihuase. ³ Quena, sintla tiquintlepanitase tonana huan totata, techtencahuilijtoc para tijpiyase se tonemilis catli cuali huan tiitztose miyac xihuitl ipan ni tlaltipactli.

⁴ Huan antetajme, xitlacaquica. Amo xiquincualancamacaca amonehua. Xiquiniscaltica cuali. Xiquintlalnamictica ica tlaicnelijcayotl huan xiquinmactica catli Tohueyiteco quinequi ma quimatica.

⁵ Xitlacaquica antetequipanohuani catli amoteco anmechcojtoc. Xijchihuaca catli anmechilhúaj amotecohua nica ipan ni tlaltipactli. Xiquintlepanitaca huan xiquinimacasica para amo anquichihuase catli amo quinactía. Xiquinchihuilica se cuali tequitl quen anquitequipanosquíaj Cristo.

⁶ Amo xitequitica cuali san quema amopatron anmechtlachilijtoc quen sequinoc quichihuaj catli quinequij ma quincualitaca masehualme. Monequi nochipa xitequitica cuali pampa anelij itequipanojcahua Cristo. Huajca ica nochi amoyolo xitequitica quen anquimatij quipactía ya. ⁷ Xitequitica ica paquilistli quen anquitequipanosquíaj Tohueyiteco. Amo ximoilhuica sintla san anquintequipanohuaj masehualme. ⁸ Xiquelnamiquica para yaya Toteco Dios catli techtlaxtlahuis quema tijchihuaj catli cuali ipan ni tlaltipactli masque titequipanohuani catli tiixcahua se toteco nica o tiitztoque timajcajtoque huan hueli tiyohuij campa tijnequij.

⁹ Huan nojquiya xitlacaquica anpatrones catli anquincojtoque amotequipanojcahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua catli cuali. Ayacmo xiquintemajmatica. Xiquelnamiquica amojuanti huan injuanti anitztoque anitequipanojcahua Tohueyiteco catli itztoc nepa ilhuicac huan yaya amo techchicoicnelía. San se techicnelía nochi tojuanti.

Quenicatza Toteco techcualtlalijtoc

¹⁰ Amantzi para nijtlamiltis ni amatlajcuiloli, ya ni nimechilhúia. Nochi amojuanti, annoicnihua, xielica antetique ica nopa chichualistli catli Toteco anmechmacatoc. ¹¹ Ma tijtequihuica catli Toteco techmacatoc para ica timomanahuise huan para tijtlanise Amocualtlacatl pampa yaya san mosenyolilhuía quenicatza hueli techcajyahuas. ¹² Pampa tojuanti amo timohuilanaj ininhuaya masehualme quen tojuanti catli quipiyaj inieso huan ininnacayo. Timohuilanaj ininhuaya ajacame catli amo quipiyaj inintlacayo, pero quipiyaj inintequi ipan ni tlaltipactli campa tzintlayohuilotl. Sequin motocaxtíaj catli tlanahuatilyojque, sequin catli chichualisyoyque, huan sequin catli tequiticayoyque. Ni ajacame itztoque campa hueli ajacatipa huan quinnotzaj masehualme ma quichihuaca catli amo cuali. Ica injuanti, quena, tijpiyaj tlahuilancayotl. ¹³ Yeca quen se soldado mocualtlalía para tlahuilancayotl, monequi amojuanti xijtequihuica sesen tlamanlí catli Toteco anmechmacatoc para ica anmomanahuise. Quej nopa amo tleno huelis anmechchihuilise

nopa ajacame quema hualase anmechhuilanaquij pampa anmoquetzose ica chichahualistli iniixpa. ¹⁴ Huan quej ni anmoquetzase an-temachme. Xiquijtoca san catli melahuac mojmotla huan ya nopa anmechcualtlalijtos quen se soldado catli cuali quitetzilohua itlajcoilpica. Xijchihuaca san catli xitlahuac mojmotla huan anmocuallalijtose quen se soldado catli motlalilía se tepostli para moyolixtzacuas. ¹⁵ Para hueli anmoquetzase ica temachili quen se soldado catli cuali quiiijlpía izapato, monequi xijpiyaca nopa tlasehuilistli ipan amoyolo catli temaca nopa cuali camanali tlen Toteco. ¹⁶ Huan ipan nochi tlahuilancayotl monequi ximotemachica ipan Toteco. Quena, quen itepostzajca se soldado quisehuía nopa lemenca cuatlamintli catli icualancaitaca quitepehuilía, amotlaneltoquilis quiquetzas nochi ilemenca cuatlamintli catli Amocuallatcatl anmechtepehuilis. ¹⁷ Xijmatica para temachtli Toteco anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua huan nopa tlanamiquilistli quimocuitlahuis amotzonteco quen se soldado catli motlalilía itepostzontzajca. Huan para anquihuilanase Amocuallatcatl, xijtequihuica Icamanal Toteco catli eltoc quen se machete catli Itonal Toteco techmacatoc. ¹⁸ Tlatoctzitzi huan quema pano tlen hueli tlamantli, ximotlatlajtica ica Toteco ica itlapalehuil Itonal Toteco. Xitlachixtoca huan ximotlatlajtica huan amo xijcahuaca. Quena, quen se soldado catli tlamocuitlahuía, xitlachixtoca. Huan nochipa xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas nochi itlatzejtzeltijca masehualhua.

¹⁹ Nojquiya ximotlatlajtica por na. Xijtlajtlanica Toteco ma nechmaca nopa camanali catli quinamiqui huan para ma nimoneltlali niqinilhuis masehualme nochi itlanamiquilis catli amo aqui quimatiyaya. Quena, ma nimoneltlali niteilhuis quenicatza Cristo nojquiya quintlajtlacolquixtis masehualme catli amo israelitame san se ica tojuanti catli tiisraelitame. ²⁰ Yeca nitzactoc huan niilpitoc ica tepos cadenas pampa Toteco nechtequimacatoc niitlatitlanca huan nimoneltlaliyaya para niqinilhuis masehualme ni camanali quen monequi nijchihuas.

Pablo quinnahuatijtejqui nopa tlaneltocani

²¹ Tíquico, toicni catli tiquicnelíaj yas anmechilhuiti catli nechpanotihuala huan catli nijchihua. Yaya temachtli nechpalehuía ipan itequi Toteco. ²² Yeca nimechtitlanilijtoc para anquimatise tlen tojuanti huan para yaya nojquiya ma anmechcholchicahua.

²³ Toicnihua, ma Toteco Totata huan Toteco Jesucristo anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo. Ma anmechpalehui ximoicnelica se ica seyoc huan más ximotemachica ipan ya. ²⁴ Ma Toteco quipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti catli anquicnelíaj Toteco Jesucristo ica se tlaicnelijcayotl catli amo quema mopatla. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Filipos

Pablo ipan tlatzactli quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Filipos

¹ Na niPablo huan Timoteo catli itztoc nohuaya, tojuanti tiitequipanocajahua Cristo Jesús catli techcojtoc para ma tielica tiiaxahua. Timechtlajcuilhuíaj nochi anitlatzejtzeltijca masehualhua Toteco nepa ipan altepetl Filipos catli yaya anmechtlatzquiltijtoc ipan Jesucristo. Nimechtlajcuilhuíaj nochi amojuanti ininhuaya amotlayacancahua huan amotlapalehuijcahua ipan tlasentilistli. ² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti, huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo motlatlajtía por nopa tlaneltocani

³ Nochipa quema nimechelnamiqúi, nijtlascamati Toteco. ⁴ Huan nochipa ninelpaqui quema nimotlatlajtía ica Toteco por amojuanti, ⁵ pampa hasta quema achtihui anquineltocaque Toteco huan hasta ama antepohuilijtoque tlen Cristo huan antechpalehuijtoque para ma momoyahua icamanal. ⁶ Huan temachtli nijmati ya ni. Nopa cuali tequitl catli Toteco quipehualti quichihua ipan amoyolo quema anquineltocaque, quisenhuiquilis quicualtlalijtiyas mojmóstla hasta quitlamiltis ipan nopa tonal quema Jesucristo hualas. ⁷ Cuali para nimoilhuía quej ni tlen amojuanti pampa nelía nimechhuica ipan noyolo. Hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti huan techtiochijtoc miyac. Huan masque niitztoc ipan tlatzactli, o nimonextía iniixpa tequitini para nijmanahuis icamanal Toteco, o san niteilhuía icamanal, antechpalehuijti hualahuij ipan nochi tlamantli. ⁸ Toteco quimati nelía miyac nimechicnelía ica nochi nopa tlaicnelijcayotl catli Jesucristo nechmacatoc. ⁹ Quema nimotlatlajtía, nijtlajtlanía Toteco para noja más xijpiyaca tlaicnelijcayotl ica sequinoc, huan para noja más xijmatica tlen ya, huan xijpiyaca nelía cuali amotlalnamiqúilis. ¹⁰ Nijnequi xijmatica quenicatza anquitlapejpenise catli nelía cuali para anitztose senquistoc antlapajpactique. Huan quej nopa amo aquí huelis anmechtelhuis ama, niyon quema Cristo sempa mocuepas. ¹¹ Nochipa xijchihuaca catli cuali huan catli xitlahuac iixpa Toteco. Huan quema masehualme quiitase nochi nopa cuali tlamantli catli Jesucristo anmechpalehuía xijchihuaca, quihueyimatise huan quipaquilismacase Toteco.

Pablo noja quinejqui quitequipanos Cristo

¹² Noicnihua, nijnequi xijmatica para nochi ni tlaijiyohuilistli catli nechpanotihualajtoc quipalehuijtoc para más ma momoyahua icamanal Toteco. ¹³ Ama nochi catli itztoque nica quimatij nitzactoc san pampa nijneltoca Cristo. Huan hasta nojquiya quimatij nochi nopa soldados catli quimocuitlahuíaaj nopa hueyi cali campa itztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. ¹⁴ Huan pampa nitzactoc, miyac tlaneltocani achi más mochijtoque tetique ipan Toteco, huan yeca ama más moneltlajaj para quinilhuise sequinoc icamanal.

¹⁵ Sequin nelía tlacamanalhuíaj icamanal Toteco pampa nechchicoitaj huan quinequij mohueyimatise ica catli quichihuaaj, pero sequinoc tlacamanalhuíaj tlen Cristo ica ininyolo cuali iixpa Toteco. ¹⁶ Inijuanti catli nechchicoitaj tlacamanalhuíaj icamanal Toteco para masehualme ma quintlepanitaca. Amo quichihuaaj nelía para Toteco. Huan moilhuíaj más nechylcocos nica ipan ni tlazactli quema nijmatis catli quichihuaaj. ¹⁷ Pero nopa sequinoc masehualme, quena, tlacamanalhuíaj icamanal Toteco pampa nechicnelíaj. Huan inijuanti quimatij Toteco nechtequitlaltotoc nica para nijmanahuis icamanal iniixpa tequitini. ¹⁸ Pero amo quenijqui. Masque sequin teilhuíaj icamanal ica nochi ininyolo huan sequinoc amo cuali ininyolo, noja nipaqui pampa miyaqui masehualme quinilhuíaj sequinoc tlen Cristo. Huan noja más nipaquis, ¹⁹ pampa nijmati nochi quisas cuali para na huan se tonal nechmanahuisse pampa anquitlajtlaníaj Toteco por na huan Itonal Jesucristo nechpalehuía mojmotla. ²⁰ Amo quema nijnequi nijchihuas se tlamantli catli ica nimopinahuas iixpa. Ya nopa catli nijchiya. San nijnequi ma nimoneltlalis para Cristo nica campa niitzotoc quen ipa nijchihuayaya achtihuiya. Nijnequi masehualme ma quitaca ihueyitilis Cristo ipan nonemilis, masque niitztos para más tonali o masque nechmictise. ²¹ Pampa sintla niitztos, niitztos para nijtequipanos Cristo. Huan sintla nimiquis, nijtlanis nelía miyac, pampa niitztoti ihuaya Cristo para nochipa. ²² Pero sintla noja niitztos, huajca noja más nitequitis para Toteco huan más masehualme quineltocase Cristo. Yeca amo nelía nijmati tlaque nijtlapejpenis. Amo nijmati sintla nijnequi niitztos o nijnequi nimiquis. ²³ Ohui para nijmatis catli más cuali. Quemantic nimoilhuía huelis achi más cuali para niitztos. Huan quemantic nimoilhuía achi cuali para nimiquis huan niyas niitztoti ihuaya Cristo pampa ya nopa catli más cuali para na. ²⁴ Pero para amojuanti quisas más cuali sintla noja niitztos. ²⁵ Huajca nimoilhuía para noja niitztos para nimehpalehuis anmoscaltise ipan Toteco huan más anpactose pampa cuali anquineltocaj. ²⁶ Sintla niitztos, huajca quema nimehpaxaloti sempa anquitlascamatise Cristo Jesús pampa quichijtoc para ma nechchololtica tlen ni tlazactli huan sempa niitztos amohuaya.

²⁷ Pero masque tlen hueli tlen ni ome tlamantli nopantis, catli más ipati elis para ximonejnemiltica nelía cuali quen catli quiijtohua icamanal Toteco. Quej nopa, sintla noja niyas nepa campa amojuanti o amo, nijcaquis quenicatza anitztoque antemachme ipan Toteco, huan anquipiyaj san se amoyolo, huan chicahuac antequitij para masehualme ma quineltocaca icamanal Toteco. ²⁸ Niyon quentzi amo xiquinimacastica catli anmechcualancaitaj. Huan quema noja más anmoneltlalise para Toteco, ya nopa elis se tlanextilijcayotl catli quinnextilis para Toteco anmechmaquixtijtoc amojuanti huan para inijuanti nelía poli-huisse. ²⁹ Pampa Toteco amo san anmechmacatoc nopa paquili para xijneltocaca Cristo, nojquiya anmechmacatoc nopa paquili xitlajijy-ohuica pampa aniaxahua. ³⁰ Tojuanti tiitztoque san sejo ipan ni hueyi tlahuilancayotl ica catli amo cuali. Antechitztoque quema nitlajijy-ohuiyaya achtihuiya huan anquimatij hasta ama noja nitlajijyohuía.

2

Jesús catli hueyi, moechcapano

¹ Ya anquimatij Toteco anmechicnelía huan anmechchijtoc antlatzquitoque ipan Cristo, huan anquimatij quenicatza ya nopa anmechylchicahua huan anmechyoltlalia. Anquimatij Itonal Toteco itztoc amohuaya huan anmechchiuilía ximoicnelica huan ximotlasojtlaca. ² Huajca xijchihuaca catli nechmacas hueyi paquilistli huan xijpiyaca san se amotlalnamiquilis. Nochi amojuanti ximoicnelica miyac huan xitequitica san sejco quen anelisquáj san se tlatatl ica san se amoyolo. ³ Amo aqui ma quichihua se tlamantli pampa quinequi mohueyichihuas iniixpa sequinoc. Ma amo aqui mohueyimati, pero ximoechcapanoca. Sesen amojuanti xiquinitaca nochi sequinoc quen más huejhueyi que ya. ⁴ Amo san ximoilhuica tlen tlamantli catli anmechpalehuis. Achtihui ximoilhuica catli quinpalehuis sequinoc.

⁵ Ximonejnehuilica quen Cristo Jesús monejnehuili. ⁶ Masque yaya Dios huan huelosquía mocajtosquía campa ipa itztoya ihuaya Toteco Dios, amo moilhui para monequi mocahuas nozona ica nopa hueyi tlanahuatili catli quipixtoya. ⁷ Moilhui achi cuali quicahuas nochi catli eliyaya iaxca, huan huajca mochijqui quen se catli amo quipixqui niyon quentzi tlanahuatili. Moechcapano huan mochijqui se masehuali, quena, mochijqui quen se tetequipanojquetl. ⁸ Huan quema ya itztoya se masehuali, más moechcapano para senquistoc quichihuas catli iTata quinequiyaya. Quena, motemacac para miquis ipan se cuamapeli, nopa miquilistli catli más quiptiya pinahualistli. ⁹ Huan pampa moechcapano, teipa Toteco quitlejcolti huan quihueyitlali nepa ipan ilhuicac huan quichijqui más hueyi que nochi sequinoc pampa quimacatoc nopa tlanahuatili catli más hueyi. ¹⁰ Huan Toteco quichijqui ni para ma motlancuaquetzaca iixpa Jesús nochi catli itztoque ipan ilhuicac, nochi ipan taltipactli huan nochi catli itztoque ipan mictla pampa momacase cuenta para yaya catli más hueyi. ¹¹ Huan nochi masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali quijitose tlamiyacapa para Jesucristo, yaya Dios Tohueyiteco, huan ica ya ni quinextise ihueyitilis Toteco Totata.

Tlaneltocani itztoque quen se tlahuili

¹² Noicnihua catli nimechicnelía, nochipa anquichijtihualajtoque catli nimechilhujtoc quema niitztoya amohuaya huan quema amo. Huajca ama, quema amo niaqui, achi más techcaquica. Xijchijtinemica tlamantli catli xitlahuac quen quinamiqui para ma mopannextis ipan amojuanti para Toteco nelía anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua. Xiitztoca quen catli huipicaj pampa tlahuel quiimacasij quiixpanose Toteco Dios. ¹³ Pampa yaya Toteco catli tequiti ipan amoyolo huan anmechchihua xijnequica xijchihuaca tlen ya ipaquilis, huan yaya anmechmacas chicahualistli para anquichihuase.

¹⁴ Ipan senquistoc nochi catli anquichihuaj ximomocuitlahuica para amo ximotlajilhuica, niyon ximonajnanquilica. ¹⁵ Huan yeca amo aqui huelis anmechtelhuis ica niyon se amotlajtlacol. Xijpiyaca se nemilistli catli tlapajpactic quen quinamiqui para amojuanti catli aniconehua Toteco. Xiitztoca quen miyac tlahuilme ipan ni taltipactli campa senquistoc onca tzintlayohuilotl. Quena, masque anitztoque ininhuaya miyac masehualme catli tlahuel chicotic inintlalnamiquilis huan catli onpano quinpactia tlatlacolchihuaj, ma cahuan amotlahuil. ¹⁶ Huan mojmotla ximotlatzquilijtoca cuali ipan icamanal Toteco catli

temaca nemilistli yancuic, huan quej nopa ipan nopa tonal quema Cristo mocuepas, tlahuel miyac nipaquis ica nochi catli anquichijtoque, huan nijmatis para amo san tlapic notequi quema niyajqui nimechilhuito icamanal Toteco. ¹⁷ Nelía cuali anquineltocej Toteco huan masque monequi nimiquis pampa nimechilhui icamanal, nipaquis. Quena, amotlaneltoquilis eltoc quen se tlacajcahualistli catli anquimacaj Toteco huan sintla nimiquis, nonemilis elis quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali catli quicualtlalía noja más cuajcualtzi nopa tlacajcahualistli catli anquimacaj Toteco. Huajca masque tlen hueli nopantis, nipaquis huan nijnequi xipaquica. ¹⁸ Quena, nojquiya xiyolpactoca nohuaya sintla monequi nimiquis pampa nijtoquilia Cristo.

Epafrodito huan teipa Timoteo yase altepetl Filipos

¹⁹ Sintla ipaquilis Tohueyiteco Jesús, nijnequi para amo huejcahuas nijtitlanis Timoteo ma anmechitati. Huan quema mocuepas nica, nijpiyas paquilistli pampa nechpohuilis quenicatza anitztoque. ²⁰ Amo aqui seyoc catli quipiya se iyolo quen Timoteo. Yaya, quen na, motequipachohua para amojuanti xinejnemica ica cuali. ²¹ Nochi sequinoc catli itztoque nica san moilhuíaj catli cuali para injuanti. Amo moilhuíaj quenicatza huelis quipalehuise itequi Cristo Jesús. ²² Pero amojuanti ya anquiximatij inemilis Timoteo pampa quen se oquichpil ica paquili quipalehuía itata, yaya nechpalehuijtoc para niquinilhuis masehualme icamanal Toteco. ²³ Huajca nijnequi achi nimantzi nijtitlanis para ma anmechitati. San achtihui monequi nijmatis tlaque nopantis nica. ²⁴ Huan nimotemachía ipan Toteco para amo huejcahuas na nojquiya niyas nimechitati.

²⁵ Pero para amantzi, nimoilhuía achi cuali sempa nimechtitlanilis toicni Epafrodito. Na huan ya nelía timochijtoque tiicnime huan san sejo titequititoque ipan itequi Toteco. Yaya nelía temachtli. Moneltlalihtoc quen se icual soldado Toteco huan nechpalehuijtoc miyac. Antechtitlanilijque ma nechhualiquili nopa tomi huan ma nechpalehui. ²⁶ Pero ama yaya tlahuel quinequi mocuepas campa amojuanti pampa tlahuel motequipacho pampa anquicajque para mococohuayaya. ²⁷ Huan nelía mococohuayaya hasta ya mictinemiyaya. Pero Toteco quitlasojtlac huan nojquiya nechtlasojtlac na huan yaya mochicajqui. Pampa sintla mictosquía, noja más nijpiyasquía tequipacholi que catli nijpiya amantzi. ²⁸ Yeca achi más nimoisihuiltía nimechtitlanilis para anpaquise quema sempa anquiritase, huan ica ya nopa na nojquiya nipaquis. ²⁹ Huajca xijselica Epafrodito ica cuali ipan Toteco huan ica miyac paquili. Nochipa xiquintlepanitaca nochi sequinoc tlaneltocani catli monejnmiltíaj xitlahuac quen ya. ³⁰ Quena, quitlali inemilis para quichihuas itequi Cristo huan ica se quentzi mictosquía. Nechchihuilijya nopa tlamantli catli amo anhuelque antechchihuilijque pampa anitztoyaj huejca.

3

Se toyolo catli xitlahuac iixpa Toteco

¹ Huan ama, noicnihua, xipactoca ipan Tohueyiteco. Para na amo ya se tequitl para sempa nimechilhuis catli ya nimechilhuijtoc. Huan cuali para amojuanti sintla sempa nimechilhuis. ² Xitlachixtoca ica nopa amo cuajcualme catli mosisiníaj quen chichime huan quinpackía

motequilíaj inintlacayo. Amo melahuac inincamanal. Tlamachtíaj para nochi tlacame monequi ma motequilica nopa machiyotl itoca circuncisión para huelis moaquixtise tlen inintlajtlacolhua. ³ Pero nelía eltoc tojuanti catli tijpiyaj nopa machiyotl o nopa circuncisión catli nelía ipati, pampa tojuanti tijhueyichihuj Toteco Dios ica itlapalehuil Itonal Toteco. Tojuanti amo timotemachíaj ipan catli se tlacatl quichihuiljtoc totlacayo. Timotemachíaj ipan Cristo Jesús huan catli yaya techchihuilijtoc. ⁴ Na achi más que sequinoc nihueltosquía nimotemachijosquía ipan catli na niitztoya para nimotlajtlacolquixtilijtosquía. Pampa na achi más nijchijtinemiyaya nopa tlamantli catli israelitame moillhuíaj temaquixtisquía. ⁵ Nechtzontequilijque nopa machiyotl ipan notlacayo quema nijpiyayaya chicueyi tonali. Nitlacatqui niisraelita pampa niitepan ixhui Benjamín, icone Israel ica catli pejqui nochi israelitame huejcayya. Nicamanalti hebreo pampa nelnelía nihebreo tlacatl. Huan teipa quema nimotlacachijqui, nimochijqui se nifariseo, injuanti catli achi más chichahuac quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. ⁶ Huan pampa tlhuel niquintoquili inintlanahuatilhua nopa fariseos, nijtlatzacuiltiyaya itioapa Toteco, o nochi masehualme catli quineltocaj Cristo. Huan amo aquí huelqui nechtelhui ica itlanahuatilhua Moisés, pampa nimomocuitlahui para nijchihuas nochi catli nopa tlanahuatilme quijj-tohuaj para xitlahuac.

⁷ Pero nochi nopa tlamantli catli achtihuiya nimoilhuyaya para tlhuel ipati, teipa niquitac para amo tleno ipati quema nijmachili catli Cristo nechchihui. ⁸ Quena, niquita nochi sequinoc tlamantli quen amo tleno ipati. Ama san nijnequi niquiximatis Jesucristo, nohueyiTeco, huan san ya nopa niquita para hueyi ipati. Huajca ama nijtlahuelcajtoc nochi catli nijchihuayaya huan catli achtihui nieliyaya. Huan niquita nochi nopa tlamantli san quen tlasoli para huelis nijpiyas Jesucristo, ⁹ huan nielis nitlatzquitoc ipan ya. Ama nijmati para amo niitztoc xitlahuac iixpa Toteco por catli nijchihuayaya quema niquintoquiliyaya nopa tlanahuatilme. Pero Toteco nechchijqui nixitlahuac quema nijneltocac Cristo. Pampa Toteco quinchihua masehualme xitlahuaque iixpa por inintlaneltoquilis. ¹⁰ Huajca ama huelis niquiximatis Cristo huan nelía nijmachilis nopa hueyi chichahualistli ica catli moyolcuic. Ama pampa niiaxca, huelis nitlajiyohuis san se quentzi quen yaya tlajiyohui. Quej ni huelis niitztos ica noyolo nel cuali quen yaya quipiyayaya quema miquiyaya. ¹¹ Quena, huan nochi nijchihua pampa quema nimiquis, nijnequi nimoyolcuic huan niquisas campá mijcatziti.

Pablo quinejqui monejnemiltis noja más cuali

¹² Amo niquijtohua para ya nicaxili nochi ni tlamantli, niyon amo hueli niquijtos para amo onca niyon se notlajtlacol. Pero mojmostla nijchihua campica para nijchihuas más catli tlhuel cuali para se tonal nicaxilis nopa catli Jesús quinequiyaya ma nielis quema yaya nechmaquixti huan nechnotzqui para ma nieli niiaxca. ¹³ Noicnihua, amo ninemi nelía cuali quen nijnequi ninemis. Pero ya ni nijchihua: Mojmostla niquelcahua catli nijchijqui yalohua huan san nimonejnehuilía catli cuali huelis nijchihuas ama. ¹⁴ Mojmostla ica nochi noyolo nijchihua campica para ninejnemis nelía cuali. Nijnequi nielis quen se tlatlanquetl catli motlalohua hasta itlamiya huan yeca quinotzase para yas huejcapa para quiselis catli quitlantoc. Nijnequi nijselis nopa

tlatlancayotl catli nechmacas Toteco Dios. Yaya catli technotzoc ipan Jesucristo para ma tiyaca huejcapa hasta ilhuicac para tijselise catli onca para tojuanti.

¹⁵ Nochi antlaneltocani catli ya anquipiyaj tetili ipan Cristo monequi ximoilhuica quen na huan xijtemoca mojmstla quenecatza anhuelise anmonemiltise noja más cuali. Huan sintla sequin amojuanti anmoilhuíaj para ayacmo tleno más anmechpolohua para anmonejnemiltise nelía cuali, huajca Toteco anmechnextilis para ayamo anquixilíaj para anquichihuase nochi catli senquistoc xitlahuac. ¹⁶ Pero mojmstla ma tiiztoca nelía tixitlahuaque pampa tijmatij icamanal quijtohua para ya techchijtoc tixitlahuaque iixpa.

¹⁷ Noicnihua, nochi amojuanti xijchihuaca quen na nijchihua. Nojquiya ximomacaca cuenta ajqueya más monemiltíaj cuali quen tojuanti. ¹⁸ Nimechilhujtoc ya ni miyacpa huan ama nichoca para sempa nimechilhuis. Itztoque miyaqui masehualme catli quijtohuaj qitoquilíaj Cristo, pero ica innemilis quinextíaj para quicualancaitaj catli yaya quinchihuili quema mijqui ipan cuamapeli. ¹⁹ Nopa masehualme polihuisse para nochipa. Amo quema moilhuíaj tlen Toteco. San moilhuíaj catli quinequij inintlacayo huan sentlacuaj se tonal. Monequi mopinahuasquíaj ica nochi catli fiero quichijtoque, pero injuanti mohueyimatij. Nopa masehualme san moilhuíaj catli eltoc ipan ni tlaltipactli. ²⁰ Pero tojuanti amo tiiztoque quej nopa. Tojuanti ayacmo tiehuaj nica, tiehuani nepa ilhuicac campa itzoc Tohueyiteco. Huan titlachixtoque para quema Totemaquixtijca Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas tlen nepa. ²¹ Huan quema hualas, yaya techpatilis totlacayo catli teicneltzi catli ama timasehualme tijpiyaj para elis quen ya itlacayo catli yancuic catli eltoc onpano cuajcualtzi. Huan Jesucristo huelis techpatilis totlacayo pampa quipiya nopa chichahualistli catli más hueyi catli quimaca tlanahuatili ica nochi masehualme huan nochi catli onca.

4

Xipactoca nochipa ipan Tohueyiteco

¹ Huajca, noicnihua, na nelía nimechicnelía miyac huan ica nochi noyolo nijnequi nimechitati pampa tlahuel antechmacaj paquilistli. Anitztoque quen se tlatlancayotl para na catli nijtlantoc pampa nimechilhui icamanal Toteco. Xijsenhuiquilica xiiztoca antemachme ipan Toteco. Nimechicnelía miyac.

² Nijnequi niquintlajtlanis nopa sihuame Evodia huan Síntique ma motlapojpolhuica se ica seyoc huan ma quipiyaca san se inintlalnamiquilis ipan Jesucristo. ³ Quena, huan nojquiya nimitztlajtlanía ta catli nelía titequiti nohuaya para xiquinpalehui nopa sihuame ma moyoltlatica. Inijuanti tequititoque chichahuac para nechpalehuijque tiquinilhuijque masehualme icamanal Toteco. Nojquiya Clemente huan sequinoc toicnihua quinpalehuijque para teilhuisse icamanal. Nochi injuanti quipiyaj inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali nepa ilhuicac campa ijcuilijtoque nochi catli quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa.

⁴ Nochipa xipactoca ipan Tohueyiteco. Sempa nimechilhúa, xipactoca. ⁵ Ma quuitaca nochi masehualme quenecatza anquichihuilíaj

catli cuali aqui hueli masehuali. Xiquelnamictoca nechcatitoc para sempa hualas Tohueyiteco.

⁶ Ayacmo ximotequipachoca ica niyon se tlamantli. Más cuali ximotlatlajtca ica Toteco ipan nochi catli anmechpanotihuala. Xijtlajtlanica ma anmechmaca nochi catli monequi huan xijtlascamatica ica nochi catli anmechchihuilijtoc. ⁷ Sintla quej nopa anquichihuj, Toteco anmechmacas se tlasehuilistli ipan amoyolo catli masehualme amo hueli quimachilise. Huan nopa tlasehuilistli quiyahualtzacuas amoyolo huan amotlalnamiquilis huan quinmocuitlahuis pampa Toteco anmechtlatzquiltijtoc ipan Cristo.

Ximonejnehuilica tlen catli cuali

⁸ Huan ama noicnihua, techtlacaquilica. San ya ni para nijtlamiltis ni tlajcuiloli. Ipan amotlalnamiquilis san ximonejnehuilijtinemica tlen tlamantli catli melahuac huan catli nochi quitlepanitaj. Ximonejnehuilica tlen nopa tlamantli catli xitlahuac huan catli tlapajpactic. Ximonejnehuilica tlen tlamantli catli tlapalehuíaj huan catli nochi masehualme quicualitaj. Quena, sintla anquicaquij tlen catli hueli tlamantli catli nelía cuali huan catli nochi masehualme quihueyitlalíaj, ipan ya nopa ximonejnehuilica.

⁹ Xijsenhuiquilica xijchihuaca nochi nopa tlamantli catli nimechmachtijtoc o nimechjucuilhulijtoc. Quena, nochi catli anquicactoque huan anquitztoque para nijchihua, ya nopa xijchihuaca huan itzto amohuaya Toteco Dios catli temaca paquilistli.

Altepetl Filipos ehuani quimacatoyaj tomi Pablo

¹⁰ Na nipaqui miyac huan nijtlascamati Toteco pampa sempa antechelnamijque huan antechtitanilijque se quentzi tlen ica nimopanoltis. Nijmati para nochipa anquinctoque antechpalehuisse, pero panoc tonali quema amo anquipixque quenecatza antechpalehuisse. ¹¹ Amo nimechilhuía para nimotequipachohuayaya pampa nechpolohuayaya catli nechmonequilía. Ya nimomatqui para nijpiyas paquilistli ica tlen hueli catli nechpanotihuala. ¹² Nipaqui quema tlahuel pilquentzi nijpiya catli nechmonequilía huan nojquiya nipaqui quema nijpiya hasta mocahua. Nipaqui quema nimayana huan quema niixhuitoc. Nipactoc ica miyac o ica quentzi. ¹³ Nochi nihueli nijchihua ica Cristo catli mojmostla nechmaca chicahualistli. ¹⁴ Pero masque nipaqui ica catli onca, anquichijtoque cuali quema antechpalehujijque ipan ni tlahuhijcayotl.

¹⁵ Ya anquimatij para niyon se tiopamitl tlen tlaneltocani nechpalehujijque ica tomi quema achtihuiya nimechilhui icamanal Toteco huan teipa quema niquisqui amotlal Macedonia para niyajqui ipan sequinoc tlalme. San amojuanti catli anehuaj altepetl Filipos, quena, antechpalehujijque huan yeca anquiselijque itlatiochihualis Toteco. ¹⁶ Hasta quema nojquiya nimocahuayaya ipan altepetl Tesalónica, ompa o expa antechtitanilijque tomi para catli nechmonequilisquía. ¹⁷ Amo nipaqui san pampa antechmacaque tlen ica nipanos, más nipaqui pampa nijmati Toteco paqui ica nopa cuali tequitl catli anquichijtoque. Huan yeca yaya quitlalis ipan amocuenta, huan anmechtlaxtlahuis huan anmechti-ochihuas. ¹⁸ Ama ica ni tomi catli antechtitanilijque ica Epafrodito, nijpiya nochi catli monequi. Nelía nijpiya hasta mocahua. Catli antechmacatoque quipactía Toteco quen anquimacatosquía se tlacajcahualistli

huan itlaajhuiyacayo nopa tlacajcahualistli mijyotía ajhuiyac huan tlejco hasta ilhuicac. ¹⁹ Huan Noteco anmechmacas amojuanti nochi catli anmechpolohua pampa tlahuel miyac iricojyo nopa ipan ilhuicac huan techmacas por catli Cristo Jesús techchihuilijtoc. ²⁰ Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya catli Totata para nochipa. Quena, ma amo quema tijtlamiltica tijhueyichihuaj. Quej nopa ma eli.

Pablo quinhualtlajpalo

²¹ Xiquintlajpaloca nochi catli tlatzejtzeltolitic ipan Cristo Jesús, quinequi quijtos nochi toicnihua. Toicnihua catli itztoque nica nohuaya anmechontlajpalohuaj. ²² Huan nochi sequinoc catli iaxcahua Toteco nica ipan ni altepetl anmechontlajpalohuaj. Achi más anmechontlajpalohuaj catli iaxcahua Toteco catli tequitij ipan nopa hueyi cali para nopa hueyi tlanahuatijquetl, César.

²³ Tohueyiteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Colosas

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Colosas

¹ Na niPablo. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitlali ma nieli niitlayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Timoteo, ² timechtlajcuilhuíaj amojuanti catli anitlatzejtzeltolijca masehualhua Toteco ipan altepetl Colosas, amojuanti catli temachtli antoicnihua ipan Cristo. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo motlatlajti por nopa tlaneltocani

³ Nochipa timotlatlajtiáj ica Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo huan tijtlascamatij por amojuanti. ⁴ Tijcactoque quenicatza nelía cuali anquineltocatoque Cristo Jesús huan quenicatza miyac anquinicnelíaj nochi itlatzejtzeltolijca masehualhua Toteco. ⁵ Nijmati anquichihua nochi ya ni pampa anquichiyaj anquiselise nopa paquilistli catli Toteco quiajotoc para anmechmacas nopa ilhuicac. Ya nopa anquichixtihualajtoque hasta quema achtihuiya anquicajque icamanal Toteco catli melahuac, ⁶ catli ajsic campa amojuanti. Ama nopa camanali ajsitoc campa hueli ipan tlaltipactli huan moscaltía huan quipixtihuala itlajca pampa más masehualme quineltocatihualajtoque quen panoc ica amojuanti. Quena, moscaltijtiyajtoc icamanal Toteco campa amojuanti hasta tlen nopa achtihui tonal quema anquicajque huan anquimachilijque para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. ⁷ Epafras catli tiquicnelíaj miyac elqui catli achtihui yajqui anmechmachtito icamanal Toteco. Yaya se itequipanojca Cristo catli nelía temachtli catli tijtitlanij campa amo hueli tiyohuij. ⁸ Yaya catli techilhuijtoc quenicatza Itonal Toteco anmechpalehuijtoc para miyac xiquinicnelica sequinoc.

⁹ Huajca, hasta quema achtihuiya tijcajque tlen amojuanti timotlatlajtiytoque ica Toteco por amojuanti huan tijtlajtlanijtoque para xijmatica senquistoc nochi catli Toteco quinequi quichihuas ipan amonemilis. Tijtlajtlaníaj ma anmechmaca tlanamiquilistli para cuali xijmachilica nochi catli Itonal Toteco tenextilía. ¹⁰ Quej nopa anquipiyase amonemilis quen quinamiqui quipiyase masehualme catli iaxcahua Toteco huan anquipactise ipan nochi tlamantli catli anquichihuase. Huan pampa anquineltocaj, anquichihuilise sequinoc catli cuali huan mojmostla más anquiximajtiyase Toteco. ¹¹ Tijtlajtlaníaj Toteco ica ihueyi chicahualis ma anmechmaca nopa tetili catli monequi para anquijiyohuise nochi catli anmechpanotihuala huan para noja anquipiyase amohuexyol ica nochi masehualme. ¹² Huan yeca ica paquilistli huelis anquitlascamatise Toteco Totata catli techcualtlalijtoc nojquiya ma tijselica nopa tlatiochihualistli napa campa tlahuili ininhuaya nochi sequinoc itlatzejtzeltolijca masehualhua Toteco. ¹³ Pampa Toteco techtojtontoc tlen Amocualtlacatl catli tlanahuatía campa tzintlayohuilotl huan techtlalijtoc campa tlanahuatía Icone, Jesús, catli yaya tlahuel quicnelía. ¹⁴ Huan

Jesús techcojtoc ica ieso para huelis techtojtomas tlen catli amo cuali huan techtlapojpolhujitoc nochi totlajtlacolhua.

Toteco temaca tlasehuilistli ipan Jesucristo

¹⁵ Cristo catli tiquitztoque itztoc iixcopinca Toteco Dios catli amo aqui hueli quiita. Cristo ipa itztoya hasta quema ayamo tleno oncayaya catli tlachijchihuali. Huan yaya catli quiipya tlanahuatili ica nochi tlamantli catli Toteco teipa quichijqui. ¹⁶ Quena, Toteco quitequimacac Cristo ma quichijchihua nochi catli onca ipan ilhuicac huan nochi ipan taltipactli. Quichijchijqui nochi tlamantli catli hueli tiquitaj huan nojquiya quinchi-jchijqui nochi catli amo hueli tiquinitaj quen injuanti catli mose-huía campá más tequiticayojque, huan injuanti catli hueyitilisyojque, huan catli tlanahuatilyojque huan chichahualisyojque. Nochi tlamantli Tohueyiteco Jesucristo quinchi-jchijqui huan nochi iaxcahua para ma quichihuaca catli yaya quinequi. ¹⁷ Cristo ipa itztoya quema ayamo tleno oncayaya huan nochi tlamantli catli tlachijchihuali motlatzquilijtoc ica ichichahualis. ¹⁸ Jesucristo yaya itzonteco itlacayo, quinequi quiijtos itiopa, o nochi tojuanti catli tijneltocaj. Quena, yaya totlayacanca. Yaya catli achtihui moyolcuic tlen nochi mijcatzitzitzi para ipan nochi tlamantli yaya elis catli más hueyi. ¹⁹ Toteco Totata ica senquistoc nochi ihueyitilis itztoc ipan Cristo pampa ya ipaquilis para ma itztoca san se. ²⁰ Toteco quichijtoc para nochi catli itztoque ipan ilhuicac huan ipan taltipactli hueli moyoltalise ihuaya ya por catli Cristo quichijqui quema mijqui huan quitoyajqui ieso ipan cuamapeli. Huajca ama catli itztoyaj icualancaitacahua hueli quiipiyase tlasehuilistli ica ya.

²¹ Huajca amojuanti nojquiya catli achtihuiya anmohuejcatlalijtoyaj tlen Toteco Totata, huan ipan amotlalnamiqulilis anquicualancaitayayaj huan anquichijtinemiyayaj catli amo cuali, ²² ama Jesucristo anmechyo-ltalijtoc ica ya. Pampa Jesucristo mocuepqui masehualis huan mijqui ipan cuamapeli para huelis technextis iixpa Toteco titlatzejtzeltolique huan ica niyon se totlajtlacol. Ama amo aqui huelis techtelhuis iixpa ica niyon se tlamantli. ²³ Huajca monequi xijneltocatinemica huan ximoc-ahuaca cuali anmotlatzquilijtoque ipan catli anquineltocaj. Amo xijc-ahuaca nopa temachili catli anquimatque quema achtihuiya anquica-jque icamanal Toteco. Ama miyac masehualme tlacamanalhuijtoque icamanal campá hueli techaj ipan ni taltipactli huan Toteco nechchijtoc na niPablo niitequipanojca para nojquiya ma niqincamanalhui masehualme ni camanali.

Toteco quitequitlalijtoc Pablo para itequipanojca

²⁴ Huan ama nipaqui pampa nitlajiyohuía se quentzi por amojuanti. Cristo miyac tlajiyohui por itlacayo, itiopa, huan na nojquiya ipan not-lacayo nijtlamiltía se quentzi nopa tlajiyohuilistli catli polihui pampa nijtequipanohua itiopa. ²⁵ Huan elqui Toteco catli nechtequitlalijtoc ma nieli niitequipanojca itiopa. Quena, ni tequitl nechmacatoc para ma nimechilhuis catli amo anisraelitame nochi icamanal para ma nimehpalehui. ²⁶ Quena, monequi nitlacamanalhuis ni camanali catli tlen huejcayá amo aquí quimatiyaya pampa Toteco quitlatijtoya, pero ama yaya technextilijtoc nochi tojuanti catli titlatzejtzeltolijca masehualhua. ²⁷ Pampa Toteco quinejqui ma quimatica nochi tlaneltocani para iricojyo huan ihueyitilis Cristo eltoc nojquiya para amojuanti catli

amo anisraelitame. Huan masque achtihui amo aqui quimatiyaya, quinequi xijmatica para ama Cristo nojquiya hualitztoc ipan amoyolo amojuanti catli amo anisraelitame, huan yeca amojuanti nojquiya huelis anquichiyase para anyase ilhuicac campa anquipiyase se parte ipan ihueyitilis.

²⁸ Yeca campa hueli campa tiyohuij tiquinilhuíaj nochi masehualme tlen Cristo huan tiquintlalnamichtíaj huan tiquinmachtíaj ica nochi nopa tlalnamiquilistli catli Toteco techmacatoc. Tijnequij nochi masehualme ma elica chicajtoque huan senquistoc cuajcualme ipan Cristo ipan nopa tonal quema tiquinnextise iixpa Toteco. ²⁹ Yeca nitequiti chicahuac ica nochi nopa chicahualistli catli Cristo nechmaca.

2

¹ Nijnequi xijmatica quenicatza nimotequipachohua huan nimotlatlajtía por amojuanti huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan por nochi sequinoc tlaneltocani catli amo quema nechitztoque. ² Nimotlatlajtía ica Toteco para ximoyolchicahuaca huan ximotlatzquilica ica itlailnelijcayo. Nojquiya nijtlajtlanía para xijpiyaca temachili pampa anquimachilíaj nochi nopa tlalnamiquilistli catli Toteco quisencajqui catli achtihuiya elqui motlatijtoc. Huan nopa elqui nochi catli quinchihuilsquía masehualme ica Cristo. ³ Ipan Cristo tijpan-tise nochi tlalnamiquilistli huan nochi tlamachilti. ⁴ Ya ni nimechilhuía para amo anmechcayahuase injuanti catli jeyyectzi camanaltij huan quinequij anmechhuicase ipan seyoc tlamachtili. ⁵ Masque niitztoc huejca tlen amojuanti, noyolo itztoc amohuaya huan nipaqui pampa nijcaqui para anmonejnemiltíaj nelía cuali huan para anquineltocaj Cristo ica nochi amoyolo.

Nopa yancuic nemilistli ipan Cristo

⁶ Anquineltocaque Jesucristo quen amoTeco huan anquiselijque quen nopa Cristo catli Toteco quititlanqui, huajca ama quej nopa xinemica annotlatzquilijtoque ipan ya. ⁷ Quen monequi inelhuayo se cuahuatl ma motlatzquilijti huejcatla, amojuanti nojquiya ximotlatzquilica ipan Cristo huan xijcahuaca para yaya ma anmechchihua senquistoc an-temachme ipan catli anquineltocaj quen timechmachtijtoque. Huan nochipa xijtlascamatica miyac Toteco ica nochi amoyolo para nopa catli anmechchihuilijtoc.

⁸ Ximomocuitlahuica para amo aqui anmechcayahuas ica miyac camanali jeyyectziti tlen inintlalnamiqulis huan quej nopa anmechlipse ipan catli amo melahuac huan catli amo ipati. Catli injuanti anmechmachtíaj huala tlen inintlalnamiqulis masehualme huan tlen ajacame huan amo catli xitlahuac. Injuanti amo anmechmachtíaj tlen Cristo.

⁹ Cristo itztoc senquistoc Dios huan senquistoc se tlatatl catli quiipiya itlacayo. ¹⁰ Ama anmechtlatzquiltijtoc ipan ya, huan yeca ayacmo tleno anmechpolohua para anelise senquistoc ancuaicualme. Yaya quiipiya tlanahuatili ica nochi tlamanli catli chicahualisoyoque huan catli tlanahuatilyoque catli campa hueli itztoque. ¹¹ Huan quema anquiselijque Cristo, amo elqui se masehuali catli anmechmachiyoti ica imax. Pero yaya Cristo anmechmacac se machiyotl catli amo nesi, pampa anmechmachiyoti quema anmechquixtiti itequiticayo nopa catli fiero catli eltoya amopani tlen san quinequiyaya tlajtlacolchihuas.

¹² Quema Itonal Toteco anmechtlali ipan Cristo, elqui quen anmijque huan anmechtalpachojque ica Cristo. Huan teipa Toteco anmechyolcuic pampa anmotemachijque ipan ihueyi chicahualis catli quiyolcuic Cristo quema yaya mictoya. Huan ya ni catli tijnextíaj quema timo-cuaaltíaj.

¹³ Achtihiya anitztoyaj quen anmictoque iixpa Toteco pampa san ant-lajtlacolchijtinemiyayaj huan amo anquitemohuayayaj Toteco pampa amo anisraelitame. Pero ama quena, Toteco anmechyolcuitoc ihuaya Cristo huan anmechtlapojpolhuijtoc nochi amotlajtlacolhua. ¹⁴ Sesen tojuanti tijpixtoyaj quen se amatl catli techtelhuiyaya tlen tlajtlacoli tijchijtoyaj huan catli titlahuicayaya iixpa Toteco. Pero Cristo quitlali nopa amatl ica totlajtlacolhua ipan icuamapel huan nepa quisemanqui nochi catli ica techtelhuiyaya. Quichijqui ni quema mijqui por tojuanti. ¹⁵ Huan Cristo quiquixtili ichicahualis Amocualtlacatl huan iajacahua catli tlanahuatilyojque huan catli chicahualisyojque huan quinpinahualti tlamiyacapa quema quintlanqui ipan icuamapel.

Xijtemoca tlamantli catli ipati iixpa Toteco

¹⁶ Huajca amo xiquintlacaquilica catli anmechtelhuíaj huan quiijtohuaj para amo cuali catli anquicuaj huan catli anquiiij. Quiijtohuaj monequi anilhuichihuase para Toteco ipan yancuic metztlí huan ipan sequinoc tonali quen israelitame quichihuaj huan monequi anquitlepanitase nopa tonali quema mosiyajquetzaj israelitame. ¹⁷ Quema ayamo hualayaya Cristo, ni tlanahuatilme elque quen se tlaecahuilotl catli tlayacanqui tlen catli hualayaya teipa. Pero ama hualajtoc Cristo yaya catli más ipati, huan ayacmo ipati nopa tlanahuatilme catli huejcajya. ¹⁸ Amo xiquintlacaquilica nopa masehualme catli quinequij xiyaca ipan seyoc ojtli para amo anquiselise nopa tlatlancayotl catli anmechchiya ipan ilhuicac. Nopa masehualme quichihuaj quen nelía moechcapantlalíaj, pero amo neli. Quiijtohuaj monequi xiquinhueyimatca tequihuajme huan para quiselijtoque ni tlamachtili ipan temictli huan yeca más quipiyaj inintlalnamiqulis. Inintlajtlacolchijca tlanamiqulis quinchijtoc ma mohueyimatca miyac. ¹⁹ Pero inijuanti amo motlatzquiliytoque ipan Cristo, toztotecno nochi titlaneltocani catli tiitztoque ipan itlacayo. Pero tojuanti, quena, tiitztoque san sejco ipan itlacayo huan timotlatzquiliytoque ica itlalijcho. Huan timoscaltíaj san quema tijselíaj nopa chicahualistli catli huala tlen Toteco.

²⁰ Amojuanti anmijque quema Cristo mijqui, huan yaya anmechtotjonqui tlen inintlamachtil ajacame ipan ni tlaltipactli. Huajca ayacmo xiquincahuilica ma anmechnahuatica nopa piltlanahuatiltzitzí catli inijuanti quichijtoque, ²¹ catli quiijtohuaj: “Amo xiquitzquica o amo xijnechcahuica ni tlamantli, o amo xijcuaca ne tlacualistli, o niyon amo xijtoxomaca nopa.” Niyon quentzi amo xiquinchihuilica cuenta ni tlanahuatilme. ²² Inijuanti san anmechmacaj tlanahuatilme huan tlamachtilistli catli masehualme quichijtoque. Nochi tlacualistli tlami quema tijtequihuíaj huan amo hueli anmechyolijtlacos. ²³ Huelis ni tlanahuatilme nesij para cuali pampa monequi se masehuali ma moneltlalis para senquistoc quintoquilis. Huan catli quitoquilíaj ni tlanahuatilme motlajiyohuiltíaj miyac, huan moechcapantlalíaj miyac, huan tlahuel monahuatíaj para amo quinixpanose ni tlanahuatilme. Pero

niyon quentzi, amo tleno ipati para se quintoquilisquía nopa tlanahuatilme. Amo quema quipalehuis nopa masehuali ma quitlani nopa tlajtlacoli catli inacayo huan itlajtlacolchijca tlanamiquilis quinequi quichihuas.

3

¹ Pero Toteco anmechylcuitoc ihuaya Cristo, huajca ximoilhuica catli eltoc nepa ilhuicac campa Cristo mosehuijtoc inejmac Toteco campa más onca tlatlepanitacayotl. ² Quena, san ximonejnehuilica catli eltoc huejcapa, amo ximoilhuica tlen catli eltoc ipan ni tlaltipactli. ³ Anmijque nica ihuaya Cristo huan ama amonemilis eltoc temachtli nepa ica Cristo pampa ama ya anitztoque nepa ica Toteco. ⁴ Huan se tonal quema sempa mohualnextiqui Cristo, yaya catli tonemilis, amojuanti nojquiya anmonextise ihuaya huan anquikipiyase amohueyitilis quen yaya quipiya.

Tonemilis catli achtihui huan tonemilis catli yancuic

⁵ Huajca ximomacaca cuenta para ya mictoc amotlajtlacolchijca tlanamiquilis huan ayacmo xijchihuaca catli anmechnotza xijchihuaca. Amo xijchihuaca tlen hueli ica catli amo amonamic. Amo ximoilhuica catli amo cuali. Amo xijtoquilica tlen fiero catli quinequi amotlacayo. Amo ximoilhuica tlamantli catli eli se pinahualistli. Amo xijnequica anquikipiyase más tlamantzitzi mojmotla, pampa masehualme catli quej nopa quichihuaj, quihueyimatij catli quipiyaj quen elisquía se dios huan ayacmo quihueyimatij Toteco. ⁶ Huajca ihueyi cualancayo Toteco quinajsis nochi masehualme catli quichihuaj ni tlamantli pampa amo quitlepanitaj. ⁷ Achtihuiya nojquiya anquichijtinemiyayaj nopa tlamantli quema anitztoyaj quen nochi sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli. ⁸ Pero ama, ayacmo xijchihuaca. Ayacmo ximocualanica, ayacmo ximochihuaca anyolquentzitz, ayacmo xitecualancaitaca, ayacmo xitetlajilhica, huan ayacmo xiquijtoaca fiero camanali. ⁹ Ayacmo ximoistlacahuica se ica seyoc pampa quen se moquixtilía itlaque sosoltic, ya anmoquixtilijtoque amotlajtlacolchijca tlanamiquilis catli anmechnahuatiyaya huan anquicajtejtoque nochi nopa fiero tlamantli catli quinequiyaya xijchihuaca. ¹⁰ Ama quen se tlatatl catli moquentía iyoyo catli yancuic catli se quimacatoc, Toteco anmechmacatoc se amonemilis catli yancuic catli eltoc quen ya. Yeca mojmotla xijchihuaca campica para más anquiximajtinemise Cristo huan más anmochihuase quen ya. ¹¹ Ipan ni yancuic nemilistli anquimatij para amo ipati iixpa Toteco sintla se masehuali itztoc se israelita o amo, sintla motequilijtoc nopa machiyotl ipan itlacayo o amo. Amo ipati sintla se masehuali amo tleno quimati hasta san cuatitlan nejnemi, o sintla tequiti campa quitlaxtлахuía huan hueli yohui campa quinequi, o sintla monequi quisentequipanos iteco catli quicojtoc para iaxca. Amo ipati sintla se masehuali ehua se cuali tlali catli nochi quipiya, o seyoc tlali campa amo tleno cuali onca. San ipati sintla se masehuali quineltoca Cristo, pampa yaya Cristo catli ipati. Huan yaya hualitztos ipan aqui hueli masehuali. Huan quema yaya itztoc ipan toyolo, amo aqui ipati más iixpa que sequinoc, nochi tiitztoque san se.

¹² Huajca pampa Toteco anmechtlapejpenijtoc para anelise itlatzejtzeloltijca masehualhua catli anmechicnelía miyac, monequi xiquintlajsojtlaca huan xiquinchihuilica sequinoc catli cuali. Sesen tlen amojuanti

ximoechcapantlalica huan xitecamanalhuica ica yamanic camanali. Xijpiyaca amohuexyol ica nochime. ¹³ Huajca xijpiyaca amoyolo ica catli anmechchiuilíaj catli amo cuali huan xiquintlapojpolhuica. Sintla se quitelhuía seyoc ica se tlenijqui, ma quítlapojpolhui quen Cristo anmechtlapojpolhuijtoc. ¹⁴ Huan catli más ipati para anquichihuase, monequi ximoicnelica huan quej nopa anitztose cuali, pampa tlaicnelijcayotl techilpía san sejco para ma tijpiyaca san se toyolo. ¹⁵ Quema Cristo anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo para cuali se tlamantli, huajca ya nopa xijchihuaca, pampa Toteco anmechnotztoc para xijmatica itlasehuilis san sejco pampa anitztoque ipan san se tlacayotl. Huan nochipa ximotlascamatica.

¹⁶ Xijcahuaca para ma mocahua ipan amoyolo nochi nopa camanali tlen Cristo huan elis quen anquipantijtoque catli tlahuel ipati. Ximoyolchicahuaca ica icamanal Toteco huan ximomachtijtinemica se ica seyoc. Xihiucaca salmos, huan tiohuicatli, huan huicatli catli quipalehuía amotonaltzi para anquipaquilismacase Toteco. Quena, xihuicaca huan xijtlascamatica Toteco ica nochi amoyolo. ¹⁷ Huan nochi catli anquichihuaj huan nochi catli anquijtohuaj, xijchihuaca por itoca Tohueyiteco Jesús. Huan nochipa xijtlascamatica Toteco Totata por Cristo.

Quenicatza ma itztoca familias catli quineltocaj Toteco

¹⁸ Xitlacaquica ansihuame catli anquipiyaj amohuehue. Nochi amojuanti xiquincahuilica amohuehuejhua ma anmechyacanaca quen quinamiqui para catli iaxcahua Toteco. ¹⁹ Xitlacaquica antlacame catli anquipiyaj amosihuajhua. Nochi amojuanti xiquincahuilica amosihuajhua huan amo ximocualanica ininhuaya. ²⁰ Huan anconeme, xijchihuaca nochi catli amonana huan amotata anmechilhuíaj pampa ya nopa catli quipactía Toteco. ²¹ Xitlacaquica amojuanti catli anquipiyaj amoconehua. Amo xiquincualancamacaca amoconehua para ma amo motequipachose.

²² Xitlacaquica antetequipanohuani catli anmechcojtoque amopatrones. Xijchihuaca nochi catli amopatron nica ipan taltipactli anmechnahuatíaj. Amo xitequitica chicahuac san quema anmechtlachilíaj. Mojmotla xitequitica ica nochi amoyolo huan xijchihuaca catli quipactía amotecos masque amo aqui anmechtlachilía, pero xijchihuaca pampa anquimacasi huan anquitlepanitaj Toteco. ²³ Xitequitica chicahuac huan ica paquilistli ipan tlen hueli tlamantli tequitl catli anquichihuaj. Xijmachilica para anquitequipanohuaj Toteco, amo ximoilhuica sintla san anquitequipanohuaj se masehuali. ²⁴ Xiquelnamiquica para yaya Toteco catli anmechmacas nopa tlaxtlahuili catli quinamiqui anquiselise nepa ilhuicac, pampa nelía Cristo yaya amoTeco huan yaya catli anquitequipanohuaj. ²⁵ Pero sintla amo antequitij quen quinamiqui o sintla anquichihuaj catli amo cuali, Toteco anmechmacas se tlaxtlahuili catli amo nelía anmechpactis, pampa Toteco amo techiyocaicnelía huan nochi masehualme quiselise inintlaxtlahuil quen catli quichijtoque.

4

¹ Xitlacaquica anpatrones catli anquipiyaj tetequipanohuani catli anquincotjtoque para amoaxcahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua catli xitlahuac huan catli cuali huan pampa anquimatij nojquiya anquipiyaj amoTeco nepa ilhuicac.

Nochi toicnihua monequi ma timotlatlajtica miyac

² Huan nochi amojuanti nochipa ximotlatlajtijtinemica ica Toteco. Quema anmotlatlajtíaj, xijtlachixtoaca ipan amotlalnamiqulis. Huan ipan amoyolo xijtlascamatica Toteco por nochi catli anmechmacatoc. ³ Nojquiya amo xiquelcahuaca xijtlajtlanica Toteco por tojuanti. Xijtlajtlanica para ma techtlapoli se ojtlí para más tihuelise titlacamanalhuisse icamanal campa hueli. Nijnequi niquinilhuis más masehualme nopa tlamantli tlen Cristo catli huejcajya amo aqui quimatiyaya. Quej nopa nijchihuayaya huan yeca nechtzajque. ⁴ Xijtlajtlanica Toteco para huelis nitlacamanalhuisse icamanal tlanemijya quen quinamiqui nijchihuas.

⁵ Ximomocuitlahuica huan ximonejnemiltica ica tlanamiqulistli iniixpa catli amo quineltocaj Toteco. Amo san ximotonalpoloca ininhuaya. Xiquinilhuisse icamanal Toteco. ⁶ Xiquincamanalhuisse ica yamanic camanali huan ica camanali catli echcapantzi, pero melahuac. Huan ximoilhuisse quenecatza monequi anquinanquillise sesen masehuali itlatzintoquil.

Pablo quinnahuatijtejqui

⁷ Toicni Tíquico catli tiquicnelíaj yas anmechilhuiti nochi catli nechpano nica. Yaya nelía se notlapalehuijca catli temachtli quitequipanohua Toteco nohuaya. ⁸ Nimechtitlanilía Tíquico para anquimatise quenecatza tiitztoque nica huan para yaya huelis anmechylchicahuas. ⁹ Nojquiya ihuaya Tíquico nimechtitlanilía toicni Onésimo catli tiquicnelíaj. Yaya nojquiya se toicni catli temachtli huan itztoc se tlen amojuanti. Inijuanti anmechilhuisse nochi catli pano nica.

¹⁰ Anmechtlajpalohuaj Aristarco catli itztoc ipan tlatzactli nohuaya huan Marcos imachicni Bernabé. Ya nimechilhuitoc para xijselica Marcos ica cuali sintla yas anmechitati. ¹¹ Nojquiya anmechtlajpalohua Jesús catli tojuanti tijtocaxtíaj Justo. San ni eyi israelita tlaneltocani tequitij nohuaya para quinnotzase masehualme ma calaquica campa tlanahuatía Toteco, huan inijuanti nelía nechylchicajtoque miyac. ¹² Nojquiya anmechtlajpalohua Epafras catli ehua nepa campa amojuanti. Yaya quitequipanohua Toteco nica ica nochi iyolo. Mojmotla ica miyac chichualistli quitlajtlanía Toteco por amojuanti. Quitlajtlanía para xielica antemachme, huan para xielica quen masehualme catli motlantoque ipan Toteco huan para ma xijmatica nochi ipaquilis Toteco. ¹³ Nimechylmelahua para nopa Epafras nelía motequipachohua miyac por amojuanti huan nojquiya por toicnihua catli itztoque ipan altepetl Laodicea huan altepetl Hierápolis. ¹⁴ Lucas, nopa tepajtijquetl catli tiquicnelíaj, huan Demas nojquiya anmechontlajpalohuaj.

¹⁵ Xiquintlajpaloca inijuanti catli quineltocaj Toteco nepa Laodicea. Nojquiya xijtlajpaloca Ninfas huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan ichaj. ¹⁶ Quema ya anquipojtose ni amatlajcuiloli, xiquinpanoltilica toicnihua catli mosentilíaj ipan altepetl Laodicea para ma quipohuaca nepa nojquiya. Huan amojuanti xijpohuaca nopa amatlajcuiloli catli niquintlajcuilhuitoc tlaneltocani ipan Laodicea catli anmechmacase teipa. ¹⁷ Xiquilhuisse Arquipo ni camanali: “Ximotlachili para tijchihuas nochi nopa tequitl catli Toteco mitzmacatoc xijchihua.”

¹⁸ Nica na niPablo nimechtlajcuilhuitoc ni camanali ica nomax para nimechtlajpalos. Xiquelnamiqica niitztoc ipan tlatzactli. Ma Toteco quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatljajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Tesalónica

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Tesalónica

¹ Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtlajcuilhuíaj amojuanti ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tesalónica. Antlatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti huan ma anmechmaca tlasehuilistli.

Quenicatza panotihualajque nopa tlaneltocani

² Tlatoctzitzitzi tijtlascamatij Toteco por amojuanti huan tijtlajtlaníaj ma anmechtiochihua. ³ Nochipa quema timotlatlajtíaj ica Toteco Totata por amojuanti, tiquelnamiqúij quenicatza antequitij chicahuac pampa anquineltocaj, huan quenicatza anquitequipanohuaj pampa anquicnelíaj, masque tlahuel ansiyahuij. Tiquelnamiqúij nojqúiya quenicatza mojmmostla anquichiyaj para sempa hualasoc Tohueyiteco Jesucristo.

⁴ Toicnihua, tijmatij para temachtli Toteco anmechicnelía huan anmechtlapejpenijtoc para anelise aniaxcahua. ⁵ Huan quema titlacamanalhuijque nopa cuali camanali campa amojuanti, amo san timechilhuiyayaj camanali catli amo ipati. Timechilhuijque icamanal Toteco huan nopa camanali quipixqui chicahualistli pampa Itonal Toteco anmechnextiliyaya ipan amoyolo para catli tiquijtojque nelía elqui melahuac. Huan anquimatij tonemilis quema tiitztoyaj nepa amohuaya anmechnextili para melahuac tocamanal pampa tijnequiyayaj xijneltocaca Toteco.

⁶ Huan anquitoquilijque tonemachtli huan inemachtli Tohueyiteco, pampa masque anmechtlajiyohuiltiyayaj sequinoc masehualme, anquiselijque icamanal Toteco ica paquilistli catli Itonal Toteco anmechmacac. ⁷ Huan yeca anquicajtoque se cuali nemachiltli para ma quitoquilia nochi tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya.

⁸ Huan tlen amojuanti, amo san mosemoyajtoc icamanal Toteco ipan tlalme Macedonia huan Acaya, ama yajtoc hasta masehualme ipan campa hueli tlali, pampa campa hueli quitlacaquilijtoque quenicatza ica nochi amoyolo anquineltocaj Toteco. Yeca ayacmo monequi tiquinilhuse tlen amojuanti, ⁹ pampa nopa masehualme ininseltzitzitzi techpohuilíaj catli quicactoque para panoc quema timechpaxalajque. Techilhuij quenicatza anmoyolpatlaque huan anquinajque anquinhueyichihua nopa totiotzitzitzi catli masehualme quinchijtoyaj ica ininmax, huan anpejque anquitequipanohuaj Toteco catli itztoc huan catli temachtli.

¹⁰ Huan techilhuij quenicatza ama anquichiyaj para Jesús, icone Toteco, sempa ma huala tlen ilhuicac. Quena, Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema mictoya, huan yaya Jesús catli techmanahuía para amo techajsis ihueyi cualancayo Toteco catli teipa monextis.

2

Quenicatza Pablo quitequipano Toteco nepa Tesalónica

¹ Noicnihua, anquimatij amo san tlapic totequi quema timechhualiquilijque icamanal Toteco. ² Masque achtihuiya ipan altepetl Filipos titlajijohuijque miyac huan tlacame fiero techchihuilijque, Toteco techpalehui ma tiajsica campa amojuanti huan ma timoneltlalica timechilhuisse icamanal Toteco masque tonechca itztoyaj miyac catli quinequiyayaj ma ayacmo aqui tiquilhuisse. ³ Huan quema tiquinilhuíaj masehualme icamanal Toteco, amo quema tiistlacetij, amo quema tijchihujaj catli amo cuali, huan amo quema tijnequij tiquincajcayahuase. ⁴ Amo quema tiquincamanalhuíaj masehualme pampa tijnequij ma tiquinpactica. Pero tijnequi tijpactise Toteco catli achtihui techyoltlachili huan techmacac icamanal para ma titlacamanalhuica pampa motemachi ipan tojuanti para tijchihuase. Huajca xitlahuac tiquincamanalhuíaj masehualme. ⁵ Huan anquimatij amo quema timechcamanalhuijque para timechyelectalise, niyon amo quema timechcayajque para techmacaca tomí pampa timechilhuiyayaj icamanal. Toteco quimati nelía xitlahuac catli niquijtohua. ⁶ Amo quema tijtemojque para amojuanti, niyon para sequinoc, ma techhueyichihuaca. Masque tijpiyaj tequiticayotl pampa titlayolmelajcahua Jesucristo para tijselise catli quinamiqui por totequi. ⁷ Pero quema tiitztoyaj amohuaya, timechcamanalhuijque ica yamanic camanali. Timechchihuilijque quen se tenan catli quiniscaltía iconehua ica miyac teicnelili. ⁸ Huan pampa timechicnelíaj miyac, amo tijnequiyayaj san timechilhuisse icamanal Toteco catli cuali, pero nojquiya timictosquíaj por amojuanti, pampa nelía timechicnelíaj. ⁹ Huan noicnihua, xiquelnamiquica quenicatza titequitiyayaj hasta tisiyahuiyayaj. Titequitiyayaj yohuali huan tonali para tijtlanise catli techmonequílía para ma amo timechcuatotonica quema timechilhuiyayaj icamanal Toteco.

¹⁰ Anquiitaque huan Toteco nojquiya quitac quenicatza tinejnenque campa amojuanti catli anquineltocaj Toteco. Tijchijque catli senquistoc cuali huan xitlahuac, huan amo aqui huelis techtelhuis ica niyon se tlamantli amo cuali. ¹¹ Anquimatij quen timechtlalnamicijque huan timechvolchicajque sesen amojuanti quen se tetata quinchihuilía iconehua. ¹² Timechilhuijque para xinemica xitlahuac quen quinamiqui pampa Toteco anmechnotzqui para xicalaquica campa yaya tlanahuatía huan para xijpiyaca amoparte ipan ihueyitilis.

¹³ Huajca yeca, amo tijcahuaj para tijtlascamatij Toteco pampa antechtlacaquilijque catli timechilhuijque huan anquiselijque icamanal Toteco ica paquilistli. Amo anquiselijque san quen inincamanal masehualme. Anquiselijque quen icamanal Toteco pampa anquimachilijque para ya nopa catli melahuac elqui. Huan eltoc nopa icamanal Toteco catli noja quichihua itequi ipan amoyolo amojuanti catli anquineltocaj Tohueyiteco. ¹⁴ Huan ica amojuanti, toicnihua, anmochijque quen nopa tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan tlali Judea pampa san se anmechtlajijohuiltijque masehualme catli san sejco ehuj amohuaya quen nopa israelitame catli amo quineltocaj Tohueyiteco ipan inintlal quintlajijohuiltijque. ¹⁵ Sequin nopa israelitame quimictijque Tohueyiteco Jesús, quinmictijque nopa tlahtol pannextiani catli Toteco quintlanili, huan nojquiya techtojtocaque tojuanti. Amo quichihujaj catli quipactía Toteco huan quincualancaitaj nochí masehualme. ¹⁶ Quinequiyayaj techtzacuilise para ma amo tiquincamanalhuica catli

amo israelitame para amo ma momaquixtica ipan Toteco. Quej ni, nopa israelitame nochipa quichihuahaj más tlajtlacoli hasta temitoc innemilis ica tlajtlacoli, huan yeca ama ininpani eltoc icualancayo Toteco.

Pablo sempa quinejqui quinpaxalos nopa tlaneltocani nepa Tesalónica

¹⁷ Toicnihua, masque amo tiitztoque nepa amohuaya pampa mon-ejqui tiquisque para se tlatoctzi, timechelnamiqij ipan toyolo huan tlahuel tijnequij sempa timechitatij. ¹⁸ Nelía tijnequiyayaj timech-paxalotij. Huan na niPablo nijchijqui campica miyacpa para niyas, pero Amocualtlacatl nechtzacuili. ¹⁹ Tijnequij timechitatij pampa antechmacaj hueyi paquilistli. Ipan nopa tonal quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas huan timoquetzase iixpa, tijpiyase hueyi paquilistli pampa anitztose nepa tohuaya. Quena, para timechitase nozona ipan nopa tonal elis quen se corona para tojuanti. ²⁰ Quena, amojuanti antechmacaj hueyi paquilistli huan yeca Toteco techhueyitlalis nozona.

3

¹ Huajca yeca, quema amo tihueliyayaj timochiyaj más para tijmatise quenicatza anitztoyaj, nimoilhui cuali para nimocahuas noseltzi ipan altepetl Atenas, ² huan para Timoteo ma yohui campa amojuanti. Nijtitlanqui para ma anmechmacas tetili huan anmechylchicahuas para más xijneltocaca Tohueyiteco. Nelía Timoteo se toicni ipan Cristo huan quitequipanohua Toteco tohuaya para tiquinilhuisse masehualme nopa cuali camanali tlen catli Cristo techchihuilijtoc. ³ Yaya anmech-palehuito para amo aqui moyamanilis para quineltozas Toteco pampa ya antlajiyohuáaj por ya, pampa anquimatij Toteco quitlalijtoc para titlaneltocani ma tijpanoca tlaijiyohuilistli. ⁴ Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya, timechilhuiyayaj se tonal ajsis tlaijiyohuilistli huan ama quej nopa panotoc quen anquijitaj. ⁵ Huajca yeca, quema ayacmo huelqui nimochixqui más, nijtitlanqui Timoteo para quimatis sintla noja chichahuac anquineltozaj Tohueyiteco para yaya huelis mocuepas huan nechmatiltis. Nimotequipachohuayaya sintla huelis Amocualtlacatl anmechcayajtosquía huan anmechtlantotsquía, huan totequi eltosquía san tlapic.

⁶ Pero ama ya mocueptoc Timoteo, huan techilhuijtoc nopa cuali camanali para noja chichahuac anquineltozaj Tohueyiteco huan para anteicnelíaj miyac. Techilhuijtoc quenicatza nochipa antechelnamiqij tojuanti ica cuali, huan quijto para nelía anquinequij antechitase quen nojquiya tojuanti tijnequij timechitase. ⁷ Yeca toicnihua, masque techpanotihualajtoc miyac tlaohuijcaoyotl huan tlaijiyohuilistli nica, techyolchicajqui miyac quema tijmatque para noja cuali anquineltozaj Tohueyiteco. ⁸ Huan ama nelía tiyolpaquij huan techmaca yancuic chichahualistli pampa tijmatij ica temachili anmoquetzaj ipan ya. ⁹ Yeca amo quema hueli tijtlamitlascamatise Toteco por amojuanti. Quema timoilhuiáaj tlen amojuanti, techmaca miyac paquilistli iixpa Toteco. ¹⁰ Huan tonali huan yohuali tijtlajlaníaj Toteco chichahuac para sempa timoixitase. Tijnequij timechpalehuise xijneltocaca Tohueyiteco achi más cuali sintla oncasquía campá polihui se quentzi.

¹¹ Huajca Toteco Totata huan Toteco Jesús ma techyacanas para huelis sempa timechpaxalotij. ¹² Huan Tohueyiteco ma anmechpalehuis para ximoicnelica huan xiquinicnelica nochi sequinoc masehualme

hasta onmoca huas amoteicnelilis, quen nojquiya tojuanti timechicnelíaj. ¹³ Huan Tohueyiteco ma anmechmacas tetili ipan amoyolo para anitztose antlatzejzelolme, huan amo aqui huelis anmechtelhuis quema amoquetzase iixpa Toteco Totata quema sempa hualas Tohueyiteco Jesús ininhuaya nochi sequinoc itlatzejzeloltijca masehualhua.

4

Se nemilistli catli quipactía Toteco

¹ Huajca ama, toicnihua timechtlajtlaníaj chichahuac ximonej nemiltica quen quipactía Toteco quen tojuanti timechmachtijtoque. Ya anquichihuaj ya ni, pero tijnequij timechyolchichahuase ipan Toteco para achi más xijchihuaca.

² Huan ya anquimatij nopa tlanahuatilme catli timechmacaque ica itequiticayo Tohueyiteco Jesús. ³ Pampa Toteco quinequi mojmstla más anitztose antlatzejzeloltique huan antlaiyocatlalilme tlen tlajtlacoli. Yaya quinequi para amo aqui tlen amojuanti ma quichihua tlamantli ica se catli amo inamic. ⁴ Quinequi sesen amojuanti ma quinahuati se se itlacayo. Quinequi ximonemiltica quen tlatzejzelolme iixpa Toteco para nochi masehualme anmechtlepanitase. ⁵ Amo quinequi para anquicahuilise amotlajtlacolchijca tlanequilis ma anmechnahuatis quen quichihuaj masehualme catli amo quiiximatij Toteco. ⁶ Huan ma amo aqui quicajcayahuas, niyon quiixpanos, iicni ipan Cristo ica ni tlajtlacoli huan mocuilis isihua, pampa Toteco chichahuac quitlatzacuiltis catli ya nopa quichihuas. Ya timechilhuijque ya ni achtihuiya. ⁷ Pampa Toteco technotztoc para timochihuase titlatzejzeloltique, amo technotztoc para ma tijchihuaca catli fiero iixpa. ⁸ Huajca sintla se masehuali quitlahuelcahua ni tlamachtili, amo quitlahuelcahua se masehuali; yaya quitlahuelcahua Toteco catli techmacatoc Itonal catli tlatzejzeloltic.

⁹ Pero amo monequi timechtlajcuilhise para timechilhise xiquinicnelica amoicnihua, pampa Toteco ya anmechmachtijtoc quenicatza monequi annoicnelise se ica seyoc. ¹⁰ Huan nelía anquinicnelíaj nochi amoicnihua ipan nochi amotlal Macedonia. Pero toicnihua, timechtlajtlaníaj para achi más xiquinicnelica. ¹¹ Xijchihuaca campica para mojmstla anitztose anmoyoltalijtoque huan annejnemise ica yoltlasehuilistli. Huan ximotequi huica ica catli amojuanti amocuenta. Xitequitica cuali ica amomax quen ya timechnahuatijque. ¹² Quej nopa masehualme catli amo quineltocaj Toteco anmechtlepanitase, huan amo monequis anquintlajtlanise sequinoc catli anmechmonequílía.

Jesucristo sempa hualas

¹³ Toicnihua, tojuanti tijnequij xijmachilica tlaque panos ica tlaneltocani catli ya mictoque para amo anmotequipachose quen ne sequinoc masehualme catli amo mochiyaj para itztose ihuaya Jesucristo. ¹⁴ Tojuanti tijmatij para Jesús mijqui huan sempa moyolcuic, yeca nojquiya tijneltocaj para Toteco Dios quichihuas para toicnihua catli ya mictoque ma hualaca ihuaya Jesús quema yaya sempa hualas.

¹⁵ Huan timechilhuij ya ni catli Tohueyiteco techilhui. Tojuanti catli noja tiitztose huan timocajtose ipan taltipactli quema sempa hualas Tohueyiteco, amo titlejose huan tiqintlayacancuilise nopa tlaneltocani catli ya mictoque. ¹⁶ Pampa yaya Tohueyiteco tzajtzis ica hueyi

tlanhuatili huan hualtemos tlen ilhuicac. Huan itequihua Toteco catli más quiپیya chichahualistli camanaltis nelía chichahuac huan se quipitzas itlapitzal Toteco para tematiltise catli onca. Huan achtihui moyolcuisse inintlacayohua nopa tlaneltocani catli ya mictoque. ¹⁷ Teipa Toteco techquixtis huan techtlejcoltis tojuanti catli noja tiitztose ipan tlaltipactli san sejco ica injuanti para timopantise ihuaya Tohueyiteco nepa campa mixtli ipan ilhuicactli. Huan quej nopa tiitztose para nochipa ihuaya Tohueyiteco. ¹⁸ Huajca ximoyolchichahuaca se ica seyoc ica ni camanali. Amo ximotequipachoca.

5

¹ Toicnihua, amo monequi timechtlajcuilhuse quenicatza huan quema nochi ya ni panos. ² Pampa cuali anquimatij tlatoc ajsis nopa tonal tlen iaxca Tohueyiteco. Ajsis quema masehualme amo moilhuse para ajsisquía, quen se tlachtejquetl calaquí tlatocli ica tlayohua. ³ Masehualme quiijtojtose ya onca tlasehuilistli huan ya itztoque ica cuali, huan ipan nopa tlatoczi quinajsis se hueyi tlatzacuiltli. Nimantzi hualas quen se sihuatl quema pehua itlacuajcualol para tlatlacatiltis huan amo aquí huelis cholos.

⁴ Pero amojuanti noicnihua, amo anitztoque ipan tzintlayohuilotl para nopa tonal anmechmajmati quen tlamajmatía se tlachtejquetl ica tlayohua. ⁵ Amojuanti ya anejnemij ipan tlahuili o campa tona. Ya anquiximatij Toteco Jesucristo huan ayacmo anitztoque ipan tzintlayohuilotl. ⁶ Yeca ama ma ayacmo tiitztoca quen masehualme catli cochoque huan amo quimatij catli oncas. Ma titlachixtoca para quema ajsis nopa tonal. Ma tijpiyaca cuali totlalnamiquilis. ⁷ Catli amo quiiximatij Toteco itztoque quen masehualme catli cochoque o catli ihuintitoque tlayohua. ⁸ Pero ma tijpiyaca cuali totlalnamiquilis pampa tiitztoque quen masehualme catli nemij tonaya. Ma tijneltocaca Toteco ica nochi toyolo. Ma titeicnelica. Ma timochiyaca ica paquilistli para Toteco catli techmaquixtijtoc ma techhuicas ihuaya. Sintla tijchihua nochi ni tlamantli, timocualtlalijtose quen se soldado catli motlalilía se iyoltepos tzajcayo huan itepos tzontzajca para quimocuitlahuis itlacayo ipan tlahuilancayotl. ⁹ Pampa Toteco Totata amo techtlalijtoc para ma tijselise tlatzacuiltlistli. Techtlalijtoc para techmaquixtis por catli Jesucristo techchihuilijtoc. ¹⁰ Yaya mijqui por tojuanti para ma tiitztoca ihuaya para nochipa masque timictoque o noja tiitztoque quema yaya hualas. ¹¹ Yeca noja más ximoyolchichahuaca ipan Toteco huan ximofuerzajmacaca se ica sequinoc quen ya nijmati para anquichijtiyohuij.

Pablo quintlamiconsejomacac nopa tlaneltocani

¹² Ama toicnihua, timechtlajtlaníaj para xiquintlepanitaca miyac nopa tlacame catli tlayacanaj ipan itequí Toteco nepa campa amojuanti. Injuanti tequitij chichahuac campa amojuanti huan anmechmachtíaj pampa Tohueyiteco quintequimacatoc ma anmechmocuitlahuica para anejnemise cuali. ¹³ Huan monequi anquintlepanitase huan anquicnelise miyac por nopa tequitl catli quichihua. Xiitztoca san sejco ica paquilistli.

¹⁴ Huan nojquiya timechtlajtlaníaj, toicnihua, para chichahuac xiquincamanalhuica nopa masehualme catli tlatzihuij nopona campa amojuanti. Xiquinyolchichahuaca injuanti catli nimantzi mopinahua huan

amo quipiyaj tetili. Xiquinpalehuica catli ayamo nelcuali quineltocaj Toteco. Huan xijpiyaca amoyolo ica nochi masehualme.

¹⁵ Xijtlachilica para amo aqui ma quicuepilis seyoc catli amo cuali quichihuilijtoc. Nochipa xijchihuaca campica ximochihuilica catli cuali se ica sequinoc huan ica nochi sequinoc masehualme.

¹⁶ Xipaquica mojmotla. ¹⁷ Ximotlatlajtijnemica ica Toteco tlatoctz-itzi. ¹⁸ Xijtlascamatica Toteco ipan nochi tlamantli catli anmechpanotihuala pampa quej nopa Toteco quinequi xijchihuaca nochi amojuanti catli anitztoque aniaxcahua Cristo Jesús.

¹⁹ Amo xijcotonilica itequi Itonal Toteco ipan amoyolo. ²⁰ Amo xijtlajijlhuica icamanal se itlajtol pannextijca Toteco. ²¹ Pero xijjejecoca nochi catli quijtohuaj. Xijtoquilica catli cuali. ²² Xijtlahuelcahuaca nochi tlamantli catli amo cuali.

²³ Toteco, yaya catli iseltzi techmaca tlasehuilistli ipan toyolo, ma anmechchihua senquistoc antlatzejtzeloltique. Ma anmechmocuitlahuili Toteco amotonal, amoalma, huan amotlacayo para amo aqui huelis anmechtelhuis ica niyon se tlamantli quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo. ²⁴ Toteco catli anmechnotzqui para anelise iaxcahua, yaya temachtli. Huan yaya quitlamisencahuas ni catli tijtlajtlaníaj.

Pablo tlanqui tlajcuilohua

²⁵ Toicnihua, ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti.

²⁶ Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeloltic pampa anmoicnelíaj ipan Cristo.

²⁷ Nimechnahuatía antlayacanani ica itequiticayo Tohueyiteco para xijpohuaca ni amatlajcuiloli para ma quicaquica nochi toicnihua.

²⁸ Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo amohuaya. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatljajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Tesalónica

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Tesalónica

¹ Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtlajcuilhuilíaj ni amatl amojuanti ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli anmosentilíaj ipan altepetl Tesalónica. Antlatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. ² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quiipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehuilistli.

Jesucristo quintlajtolsencahuas tlajtlacolchihuani quema sempa hualas

³ Toicnihua, mojmostla tijtlascamatij Toteco por amojuanti, pampa quej nopa quinamiqui. Tijtlascamatij pampa mojmostla anquineltocej Toteco ica más chichahualistli huan mojmostla más anmoicnelíaj. ⁴ Huajca, ica paquilistli tiquinilhuíaj tlaneltocani ipan sequinoc itiopahua Toteco catli cuali anquichihuaj. Tiquinilhuíaj quenicatza anquipiyaj amoyolo huan quenicatza ica sesen nopa tlaijiyohuilistli huan laohuijcyotl catli anquiiyohuíaj, más chichahuac anquineltocej Toteco. ⁵ Toteco quitequihuis ni tlaijiyohuilistli para tenextilis para yaya tetlajtolsencahua xitlahuac. Antlaijiyohuíaj ama pampa anquichahuilíaj Toteco ma anmechnahuati ipan amoyolo nica huan ya ni tenextilía para anmechchijtoc quinamiqui ancalaquise ilhuicac campa yaya tlanahuatis para nochipa.

⁶ Huan pampa Toteco itztoc xitlahuac, yaya nojquiya quincuepilis ica tlaijiyohuilistli nopa masehualme catli ama anmechtlaijiyohuilitíaj. ⁷ Huan amojuanti catli ama antlaijiyohuíaj, anmechchihuas ximosiyajquetzaca huan nojquiya techchihuas ma timosiyajquetzaca tojuanti quema ajsis nopa tonal quema Tohueyiteco Jesucristo mohualnextiqui tlen ilhuicac ihuaya itequihuaicahua catli quiipiyaj huejhueyi chichahualistli. ⁸ Quena, hualas ipan tlitl catli quiipiyas miyac tlixochitl para quintlatzacuiltis nopa masehualme catli amo quiiximatij huan catli amo quinejqe quichihuase catli icamanal Toteco Jesucristo quinilhui. ⁹ Inijuanti monequi tlaxtлахuase catli quinamiqui por inintlajtlacol, huan yeca mocuapolojtose para nochipa nepa mictla. Nepa itztose huejca tlen campa itztoc Toteco ica nochi ihueyitilis huan ichichahualis. ¹⁰ Huan ya ni panos ipan nopa tonal quema Jesucristo sempa hualas ipan tlaltipactli huan nochi itlatzejtzeloltijca masehualhua quihueyichijtose huan mosentlachilijtose ica nochi catli techchihuilitjoc. Huan amojuanti nojquiya anitztose ihuaya catli quihueyichijtose pampa ya anquineltoque catli timechilhuijtoque tlen ya.

¹¹ Huajca yeca mojmostla timotlatlajtíaj ica Toteco por amojuanti huan tijtlajtlaníaj ma anmechmaca chichahualistli para anquichihuase nochi itequi quen ya anquinequij anquichihuase pampa anquineltocej Toteco. Huan nijtlajtlanía ma quitlachili amotequi huan ma paqui pampa anmechnotzqui para aniaxchahua. ¹² Huan yeca sequinoc masehualme quihueyichihuase Toteco quema quitase catli anquichijtoque, huan

nojquiya anmechhueyichihuase por catli anquichijtoque. Huan nochi ni panos pampa hueyi ininyolo Toteco Totata huan Toteco Jesucristo amohuaya.

2

Nopa tlajtlacol tlatatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili

¹ Toicnihua, ama nijnequi nimechcamanalhuis tlen nopa tonal quema Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas huan timosentilise ihuaya. ² Ma amo aqui anmechmajmatis, noicnihua. Niyon amo xiquincahuilica sequinoc ma anmechtequipacholmacaca huan anmechilhuse para ya pano nopa tonal tlen Tohueyiteco. Masque anmechilhuj para tojuanti timechtitlanilijque se amatlajcuiloli catli quijto ya ajsico, o aqui quiselijtoc se camanali, o se tlanextili quen se temictli tlen Toteco para ya ajsico, amo xiquinneltocaca. ³ Amo aqui ma anmechcajyahua. Achthui, quema ayamo ajsi nopa tonal, miyac masehualme quicahuase quineltocase Toteco. Nojquiya monextis nopa tlajtlacol tlatatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili, yaya catli mocuapolos nepa mictla. ⁴ Nopa tlajtlacol tlatatl quicualancaitas Toteco huan nochi tlamantli catli masehualme quinhueyimatij o quinnotzaj “dios”. Quinequis nochi quinsosolos huan quintlanis. Mohueyitlalis huan quinequis nochi masehualme ma quihueyichihuaca san ya. Hasta yas huan mosehuis ipan nopa hueyi tiopamitl tlen Toteco huan quijtos para yaya Dios.

⁵ ¿Amo anquielnamiqij nimechilhui ni quema niitztoya amohuaya? ⁶ Nojquiya ya anquimatij ajqueya yaya catli amo quicahuilía ma monexti nopa tlajtlacol tlatatl hasta ajsis itonal para monextis. ⁷ Ya pejqui nopa tlajtlacoli catli quichihuas nopa tlatatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili, pero yaya amo huelis monextis, pampa amantzi itztoc se catli amo quicahuilía ma monexti. Teipa Toteco quiquixtis yaya catli amo quicahuilía ma monexti, ⁸ huan huajca quena, mopannextis nopa tlajtlacol tlatatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili. Huan teipa, quema ajsis Tohueyiteco catli onpano quiptiya chichahualistli, nimantzi quimictis nopa tlajtlacol tlatatl san ica ijiyo. Quena, Tohueyiteco quise-manas ica itlatlanex catli monextis quema hualas. ⁹ Pampa nopa tlajtlacol tlatatl hualas para quichihuas itequi Amocualtlatatl, huan quiptiyas hueyi chichahualistli, huan nesis quen quichihua tlanextilijcayotl huan huejhueyi tiochichual nextili, pero amo neli nopa tlamantli catli quichihua, san tlacajyahua. ¹⁰ Quichihuas miyac tlamantli catli amo cuali ica catli quincajyahuas masehualme catli mocuapolose para nochipa pampa amo quinequise quiselise icamanal Toteco huan quicnelise catli melahuac. Injuanti amo quinequise motlajtlacolquixtise. ¹¹ Yeca Toteco quinmacas nopa masehualme inintlalnamiqulis para ma quineltocaca se istlacaticayotl. ¹² Huan Toteco quintlalilis tlatzacuiltli pampa amo quineltocaque catli melahuac. San mopaquilismacayayaj ica catli amo cuali quichihuayayaj.

Toteco anmechtlapejpeni para anmechtlajtlacolquixtilis

¹³ Pero tojuanti, nochipa tijtlascamatij Toteco por amujuanti, toicnihua, pampa Toteco anmechicnelía miyac. Huan quema ayamo pehuayaya tlaltipactli, yaya ya anmechtlapejpenijtoya para anmechtlajtlacolquixtis. Huan teipa itonal Toteco anmechiyocatlali para anelise aniaxahua quema anquineltocaque icamanal Toteco catli melahuac.

¹⁴ Huan quema timechilhuijque nopa cuali camanali, Toteco anmech-notzqui para anquikipiyase catli anmechtocaros nopa campa itzotc Tohueyiteco Jesucristo ica nochi ihueyitilis.

¹⁵ Huajca, toicnihua, ximoquetzaca huan ximotlacuahuaica ica temachili. Xijneltocatiyaca san nopa tlamachtlistli catli nimech-machtijtoc quema niitztoya amohuaya huan catli nimechijcuilhuijtoc ipan amatlajcuiloli. Amo xijcahuaca, niyon amo xijtoquilica seyoc tlamachtili. ¹⁶ Toteco Jesucristo huan Toteco Totata techicnelía nochi tojuanti huan techyoltlalijtoc para nochipa pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Yaya catli techchihua ma tijchiyaca ica paquilistli nochi nopa cuali tlamantli catli techmacas teipa. ¹⁷ Huan ama Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma anmechylchicahuaca huan ma anmechchihuaca antemachme para anquiijtose huan anquichihuase nochi catli cuali.

3

Xijtlajtlanica Toteco ma techmocuitlahuis

¹ Huajca para tijtlamiltise san ya ni, toicnihua. Ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti. Xijtlajtlanica para ma momoyahua nimanntzi icamanal Toteco huan para miyac masehualme ma quiselica huan ma quitlepanitaca quen panoc quema amojuanti anquicajque. ² Xijtlajtlanica Toteco ma techmanahui ica amo cuajcualme huan masehualme catli fiero quichihuj, pampa itztoque sequin catli amo quinel-tocaj Toteco. ³ Pero Toteco yaya temachtli huan yaya anmechmacas tetili huan anmechmanahuis tlen Amocualtlacatl. ⁴ Huan timotemachíaj ipan Toteco para ya anquichihuj catli timechilhuijtoque, huan mojmotla más anquichijtiyase. ⁵ Ma Toteco anmechpalehui para achi más xij-machilica hasta canque ontlantoc itlaicnelijcayo para amojuanti. Huan ma anmechpalehuis anquikipiyase amoyolo quen Cristo quipixqui ica catli anmechpanotihuala.

Nochi tlaneltocani ma tequitica cuali

⁶ Ama toicnihua, timechnahuatíaj ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo, ximoiyocatlalica ica nochi tlaneltocani catli amo tleno quichihuj huan amo tequitij chichahuac quen timechmachtijtoque. ⁷ Pampa anquimatij quinamiqui para anquitoquilise tonemachtli. Huan quema tiitztoyaj amohuaya, amo titlatzihuiyayaj. ⁸ Titlaxtlajque para totlacualis catli tijcujque para amo timechcuatotonise. Huan chichahuac titequitiyayaj tonali huan yohuali masque nelía ohui elqui totequi. ⁹ Tijpiyaj tequit-icayotl para timechtlajtlanijtosquíaj totlacualis san tlapic, pero amo tijnequiyayaj. Tijnejque timechcahuilise se cuali nemachtli para huelis anquitoquilise. ¹⁰ Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya timech-macaque se tlanahuatili catli quiiyto: Sintla se amo quinequi tequitis, ma amo tlacua. ¹¹ Pampa tijcactoque itztoque sequin campa amojuanti catli tlatzihuj huan amo quichihuj niyon se tequitl. San quinequij mocalaquise campa amo inincuenta. ¹² Huajca ama tiquinnahuatíaj nopa tlaneltocani ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo huan tiquiny-olchicahua ma tequitica huan ma amo camanaltica. Huan ica inintequi ma quitlanica catli injuanti quinmonequilía.

¹³ Huan toicnihua, amojuanti catli ya antequitij cuali, amo xisiyahuica para anquichihuase catli cuali. ¹⁴ Huan sintla se tlaneltocaquetl amo

quichihua catli timechilhuáj ipan ni amatlajcuiloli, ximomacaca cuenta ajqueya ya huan amo ximohuicaca ihuaya para ma mopinahuas. ¹⁵ Pero amo xiquitaca quen amocualancaitaca, pero xijtlalnamictica pampa yaya amoicni.

Pablo quintlajpalo

¹⁶ Toteco, yaya catli temaca tlasehuilistli, ma anmechmaca tlasehuilistli mojmstla masque tlen hueli anmechpanotihuala. Toteco ma itzto amohuaya nochi amojuanti.

¹⁷ Nica na niPablo nimechtlajcuilhuía ica nomax para nimechtlajpalos. Quej ni nesi na notlajcuilol campa tlamis nochi noamatlajcuilol, huan quema anquiiitase notlajcuilol, anquimatise nimechtitlanilía nopa amatlajcuiloli. ¹⁸ Tohueyiteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatljacuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Timoteo

Pablo quitlajpalo Timoteo

¹ Na niPablo catli niitlayolmelajca Jesucristo nimitztitlanilía ni amatlajcuiloli. Toteco Dios Totemaquixtijca huan Toteco Jesucristo yaya catli ipan timotemachíaj tlanahuatijque ma nieli niitlayolmelajca huan yeca nijchihua ni tequitl. ² Noicni Timoteo, nimitztlajcuilhuía ni amatlajcuiloli. Nimitzicnelía ipan Toteco quen tinonelcone, pampa tijnelto-catoc Toteco quen na nijnelto. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quiپیyaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojtla. Ma mitzmacaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Xiquinquetza catli tlamachtíaj catli amo neli

³ Timoteo, sempa nimitzilhuía catli nimitzilhui quema nimitzcajte para niyas tlali Macedonia. Ximocahua nepa ipan altepetl Éfeso huan xiquinnahuati nopa tlacame catli tlamachtíaj catli amo neli ma ayacmo quichihuaca. ⁴ Xiquinilhui tlaneltocani nepa ma ayacmo moilhuica tlen cuentos tlen huejcajya. Ma amo moilhuica monequi quitemose ajqueya elqui ininhuejcapan tatahua huan sintla ne sequinoc moilhuíaj para elque cuajcualme o amo, pampa nopa tlamantli san quichihuaj para masehualme ma monajnanquíllica huan amo tleno quisencahuaj. Amo techpalehuíaj para más ma tijneltoctiyaca Toteco quen yaya quinequi ma tijchihuaca.

⁵ Pero quema tojuanti tiquinmacaj toicnihua tlanahuatilme ma quichihuaca, tijchihuaj para tlahuel ma teicnelica ica ininyolo catli tlapajpactique iixpa Toteco huan para ma quiپیyaca ininyolo catli amo quintelhuía para moiixpatlaj. Tijnequij para nelía ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo. ⁶ Sequin tlacame quicajtejqe ni tlanamiquilistli catli achtihui quineltocayayaj. Ama san monajnanquílíaj ica tlamantli catli amo ipati. ⁷ Quinequij elise tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para masehualme ma quinhueyitlepanitase, pero amo quimachilíaj tlaque quiijtihuaj, niyon tlaque inintequi itlanahuatilhua masque tlamachtíaj ica miyac chicahualistli.

⁸ Pero tojuanti tijmatij para cuali itlanahuatilhua Moisés sintla masehualme quintequihuíaj quen Toteco quinejqui ma tiquitequihuica. ⁹ Pero Toteco amo quinchijqui nopa tlanahuatilme para masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa. Toteco quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli amo tlatlepanitaj, huan amo quintlacaquilíaj catli quiپیyaj tequiticayotl huan san quichihuaj catli amo cuali. Itztoque masehualme catli tlajtlacolchijtinemij huan catli amo tleno quineltocaj. Inijuanti tlen hueli camanaltij tlen Toteco huan quihuejcamajcahua nochi catli tlatzejzelolitic. Itztoque catli quinmictíaj inintatahua huan catli quinmictíaj sequinoc masehualme. ¹⁰ Toteco quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli quichihuaj tlen hueli ica catli amo innamic, huan para tlacame catli nemij ininhuaya tlacame huan sihuame catli nemij ininhuaya sihuame para tlen hueli quichihuase. Quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli

teichtequij, huan istlacañij huan teilhuáj catli amo melahuac. Quena, quinmaca para catli quichihuaj miyac tlamantli catli nopa xitlahuac tlamachtlistli techilhuá ma amo tijchihuaca. ¹¹ Huan nopa xitlahuac tlamachtlistli huala tlen nopa cuali camanali catli onpano yejyetzzi catli Toteco quicajtejtoc nomaco para ma nijmoyahua. Yaya catli quinamiqui ma tijhueyitlalica.

Pablo quitlascamatqui Toteco pampa hueyi iyolo

¹² Nijtlascamati Tohueyiteco Jesucristo catli nechylitac para nitemachtli huan yeca nechmacac ni itequi huan nechfuerzajmacatoc ma nijchihua. ¹³ Masque yaya cuali quimatiyaya para achtihuiya nicahuilmatiyaya itoca Cristo. Achtihui niquintlajiyohuiltiyaya imasehualhua huan nelía nimosisiniyaya. Pero masque quej nopa nielqui, Toteco nechtlasoñtlac pampa ayamo nijneltoçayaya huan amo nijmachiliyaya catli nijchihuayaya. ¹⁴ Nelía onpano hueyi iyolo Toteco ica na. Yaya nechmacac nopa tlaneltoquili huan nopa teicnelijcayotl catli tijpantíaj quema techtlatzquiltía ipan Cristo Jesús.

¹⁵ Nelía temachtli ni camanali catli nimechilhuis huan monequi nochi quineltocase: Jesucristo hualajqui ipan ni tlaltipactli para quintlajtlacolquixtis tlajtlacolchihuani huan na achi más nitlajtlacolchijtoya tlen nochi sequinoc masehualme. ¹⁶ Yeca Toteco nechtlasoñtlac pampa Jesucristo quinejqui nechtlalis quen se nemachiltili catli quinextía hasta canque ontlami para quiñiya iyolo ica tlajtlacolchihuani catli más onpano tlajtlacolchijtoque. Huan yeca ama sequinoc masehualme quimachilise para nojquiya huelis quineltocase Jesucristo huan quiselise nemilistli para nochipa. ¹⁷ Huajca ma tijhueyitlepanitaca Toteco, yaya nopa Tlanahuatijquetl catli tlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis. Quena, ma tijhueyimatica yaya catli amo hueli miquis, huan catli amo aqui hueli quiitas, pampa san yaya Dios huan quiñiya nochi tlalnamiquilistli. Quej nopa ma eli.

¹⁸ Timoteo, nocone, ni tlanahuatili nimitzmaca. Ximoneltlali huan xitlahuilana chicahuac ica catli amo cuali quen itlajtol pannextijcahua Toteco quiñijtoque tijchihuasquía. ¹⁹ Xijsenhuiquili xijneltoca icamanal Toteco ica moyolo tlapajpactic iixpa quen ya tijmati tijchihuas. Sequin tlacame quiixpanotoque catli quiyolmatij para xitlahuac huan quinpanñijque para quisosoloñtoyaj inintlaneltoquilis. ²⁰ Himeneo huan Alejandro itztoque ome catli quej nopa quichijtoque. Niquinquixti tlen campa tlaneltocani huan niquintemactilijtoc imaco Amocualtlacatl para quimatise amo tlen hueli camanaltise tlen Toteco.

2

Quenicatza monequi ma timotlatlajtica ica Toteco

¹ Timoteo, achtihui nimitztlajtlanía chicahuac para nochi amojuanti ximotlatlajtica ica Toteco por nochi masehualme. Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas huan ma quintlasoñtlas. Xijtlajtlanica ma quinmaca catli quinmonequilia huan xijtlascamatica Toteco por sesen injuanti.

² Quej ni xijtlajtlanica Toteco por tlanahuatiani huan nochi catli quihuicaj teguiticayotl para injuanti ma teguitica cuali huan huelis tiit-tose ica cuali huan ica tlahesuilistli. Quej ni huelis tijtoquillise Toteco huan sequinoc techtlepanitase. ³ Toteco yaya Totemaquixtijca quipactía ma timotlatlajtica para sequinoc quej nopa, ⁴ pampa yaya quinequi

nochi masehualme ma momaquixtica huan ma quimatica catli nelía melahuac.

⁵ Pampa itztoc san se Dios.

Itztoc san se catli motlajcoquetza tlatlajco Dios huan masehualme para quinyoltlalis se ica seyoc,

huan yaya Jesucristo catli mocuepqui masehuali.

⁶ Jesucristo motemacac huan mijqui por nochi masehualme para tlaxt-lahuas catli monequiyaya huan para techtojtomas tlen totlajtlacolhua.

Huan quema ajsic hora Toteco technextili nochi catli quichijtoya.

⁷ Huan yeca Toteco nechtequitlaliytoc na para nielis niitlayolmelajca. Nechtequimacac ma nitlacamanalhui icamanal huan para ma niquinmacti masehualme catli amo israelitame para ma quineltocaca huan ma quimatica catli melahuac. Nimitzilhuía catli xitlahuac huan amo niistlacati.

⁸ Huajca quema mosentilíaj tlaneltocani campa hueli, nijnequi para tlacame ma motlatlajtica. Pero quema quitlananaj ininmax para motlatlajtise ma itztoca tlatzejtzeltique iixpa Toteco. Ma amo quipiyaca cualantli niyon tlanajnanquilistli ipan ininyolo.

⁹ Huan nijnequi sihuame ma moyoyontica huan moyectlalise quen quinamiqui para sequinoc ma quintlepanitaca. Ma amo huejcahuaca para mocualtlalise ica miyac oro, huan perlas, huan yoyomtl catli tlahuel patiyo para masehualme ma quintlachilica. ¹⁰ Achi cuali ma quintitaca sihua tlaneltocani para yejyetzitzi pampa quichihuaj miyac tlamantli catli cuali quen quinamiqui sihuame catli quineltocaj Toteco.

¹¹ Ipan tlasentililistli nopa sihuame ma quitlacaquilica nopa tlamachtlistli huan ma quiselica ica nochi ininyolo. ¹² Amo niquincahuilía sihuame ma quipiyaca nopa tequitl para quinmactise tlacame ipan tlasentililistli, niyon para quipiyase tequiticayotl ica tlacame. Ma san tla-caquica. ¹³ Pampa Toteco quichijqui Adán achtihui huan teipa quichijqui Eva. ¹⁴ Huan Amocualtlacatl quicajcayajqui Eva huan yaya tlatlacolchijqui. Amo quicajcayajqui Adán. ¹⁵ Pero Toteco quinmaquixtis sihuame ica nopa conetl catli quichijqui ma tlatcati sintla injuanti quineltocase huan teicnelise huan quipiyase innemilis catli tlatzejtzeltic huan inintlalnamiqulis catli cuali.

3

Xiquitequitlali cuali tlacame para quinyacanase tlaneltocani

¹ Nimitzilhuis se camanali catli temachtli. Sintla se tlatcatl quinequi mochihuas se huehue tlaneltocaquetl para tlayacanas ipan tlasentililistli, quinequi se cuali tequitl. ² Pero monequi se tlayacanquetl tlen tlaneltocani ma eli se tlatcatl catli amo aqui huelis quitelhuis. Monequi quipiyas setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi ma eli se tlatcatl catli cuali monahuatía huan catli quitlamichihua itequi. Ma eli se tlatcatl catli nochi quitlepanitaj, huan catli quipactía quinselis paxalohuani ipan ichaj huan catli nelía cuali tlamachtía icamanal Toteco. ³ Monequi se tlatcatl catli amo quema moihuatía, niyon amo mosisinía. Monequi se catli nelía quipiya iyolo ica masehualme huan amo cualancatemohua. Monequi se catli amo quinequi tomi catli amo iaxca. ⁴ Xijtequitlali se

tlacatl catli cuali quinyacana nochi ipan ichaj huan catli quimpiya iconehua catli quitlacaquilíaj icamanal ica miyac tlatlepanitacayotl. ⁵ Pampa sintla se tlatatl amo hueli tlayacana ipan ichaj, quenicatza huelis quinmocuitlahuis tlaneltocani ipan itiopa Toteco. ⁶ Amo xijtequitlatica se tlatatl para tlayacanquetl catli yancuic quineltocatoc Toteco pampa san polihui mohueyimatis quen quichijqui Amocualtlacatl. Quej nopa quiselis se tlatzacuiltli quen yaya quiseli. ⁷ Nojquiya monequi xijtlatica se huehue tlaneltocaquetl catli quitlepanitaj nochi masehualme masque amo quineltocaj Toteco. Quej nopa amo aqui huelis quitelhuís huan nopa Amocualtlacatl amo quicajcayahuas.

Tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani

⁸ Nojquiya tlacame catli quinequij mochihuase tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani monequi elise tlacame catli nochi quintlepanitaj. Xiquintequitlatica tlacame catli amo moijixpatlaj, huan catli amo quema moihuintíaj huan catli amo quinequij tomi catli amo iniaxca. ⁹ Xiquintlatica tlacame catli yoltlapajpactique huan catli ica nochi ininyolo quineltocaj nopa tlamachtlistli tlen Jesucristo catli amo aqui quimatiyaya hasta Toteco technextili. ¹⁰ Pero quema ayamo tiquintlalijtoc quen tlapalehuiani, monequi xiquinmacaca seyoc tequitl ipan tlasentilistli para tiquinyeyecos sintla quichihuase cuali nopa tequitl iniixpa nochi, o amo. Sintla, quena, cuali quichihuaj, huajca xiquintequitlatica quen tlapalehuiani. ¹¹ Huan nojquiya nopa sihuame monequi elise cuali sihuame catli nochi quintlepanitaj. Ma amo elica sihuame catli teelnamiquni, niyon catli moihuintíaj, pero ma elica sihuame catli temachme ica nochi catli quichihuaj. ¹² Monequi sesen tlaca tlapalehuijquetl quipiyas san setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi tlaca tlapalehuiani ma elica tlacame catli quimocuitlahuía ininchaj huan quinyacanaj iniconehua ica cuali. ¹³ Pampa tlacame catli quichihuase nelía cuali ni tequitl tlen tlapalehuiani ipan tiopamitl quipiyase inintlatlepanitacayo huan quineltocase Jesucristo ica más temachili.

Catli tojuanti tijneltoaj

¹⁴ Nimitztlajcuilhuía ama masque nijnequi amo huejcahuas para nimechitati. ¹⁵ Pero sintla amo hueli niyas nimantzi, nijnequi nimechmachiltis quen monequi tlaneltocani ma mochihuase ipan ifamilia Toteco. Pampa nopa tlaneltocani catli mosentilíaj, inijuanti itiopa Toteco catli yoltoc huan eltoc quen inijuanti tlaquetzalme catli quijiyohuía nopa catli melahuac. ¹⁶ Nochi quimatij para nelía hueyi nopa catli Toteco technextili para ma tijmachilica tlen ya:

Cristo mochijqui masehuali huan monexti campa tojuanti.

Itonal Toteco technextili para yaya elqui xitlahuac iixpa Toteco.

Itequihuajcahua Toteco quitaque.

Huan tlaneltocani quinilhuijque miyac masehualme ipan campa hueli tlali tlen ya.

Miyac masehualme ipan ni tlaltipactli quineltocaque.

Huan teipa Toteco sempa quitlejcolti huan quiseli ipan ilhuicac.

4

Sequin tlacame quicahuase Jesucristo para quitoquilise sequinoc tlamachtli

¹ Itonal Toteco techyolmelajtoc xitlahuac para ipan nopa tlayacapan tonali sequin tlacame quicahuase catli tijneltoacaj. Quintlacaquilise ajacame tlen Amocualtlacatl san tlacajcayahuj huan quiselise inintlamachtli. ² Ni tlamachtiani san moijixpatlani huan istlacinini. Huan pampa quipiyaj ininyolo mictoc, ayacmo tleno moilhuáj quema quichihuaj catli amo cuali. ³ Quiijtohuaj para se tlaneltocaquetl amo hueli quipiyas inamic. Quiijtohuaj ayacmo huelis tijcuase sequin tlamantli tlacualistli. Pero Toteco quichijtoc nopa tlacualistli para tojuanti catli tijneltoacaj Toteco huan tijmatij catli melahuac, ma tijcuaca ica tascamatili. ⁴ Pampa nochi tlacualistli catli Toteco quichijtoc eltoc cuali huan amo monequi tijhuejcamajcahuase niyon se. Huelis tijtlascamatisé Toteco huan tijselise nochi, ⁵ pampa Icamanal Toteco quiijtohua yaya quitiochihuas huan quitlatzejtzololchihuas totlacualis quema tijtlascamatij.

Se cuali tlatequipanojquetl tlen Jesucristo

⁶ Xiquinmachtis tlaneltocani nepa ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc, huan quej nopa tielis se icual tequipanojca Jesucristo. Huan se cuali tequipanojquetl monequi momachtis nopa camanali catli quineltoca. Quena, motlamacas ica nopa cuali tlamachtistli catli qutoquilía quen elisquía itlacualis. ⁷ Amo xijtlacaquili huihui camanali huan camanali catli amo ipati catli camanaltij sequin tename, pero xijtequihui monemilis huan mochicahualis para más timocualchijchihuas ipan Toteco. ⁸ Sintla tijcualchijchihuas motlacayo, cualtitoc. Pero más ipati sintla timocualchijchihuas ipan Toteco, pampa mitzpalehuis para nochipa. Ipati ama quema tiitztoque ipan ni tlaltipactli huan achi más ipati elis teipa quema tiitztose ilhuicac. ⁹ Temachtli ni camanali catli nimitzilhuijtoc huan quinamiqui para nochi masehualme ma quiselica. ¹⁰ Huan yeca tojuanti chicahuac titequipanojtinemij huan titlajiyohuijtinemij pampa tijnequij timochixtose ipan yaya Toteco catli yoltoc huan amo quema miquis. Yaya inintemaquixtijca nochi masehualme huan quinmaquixtis para nochipa nochi catli quineltocaj.

¹¹ Xiquinmachi nopa tlaneltocani nochi ni catli nimitzilhuijtoc huan xiquinnahuati ma quichihuaca. ¹² Ma amo aqui quiijto amo monequi mitztlacaquilis pampa noja titelpoca tlatatl. Pero xiquincahuili tlaneltocani se cuali nemachiltli ica catli titlamachtía huan ica catli tijchihua. Xiquinnextili quenicatza ma teicnelica huan ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo huan quenicatza ma quipiyaca innemilis catli tlapajpactic. ¹³ Hasta quema niajsiti nepa, ya ni monequi xijchijtiya quema anmosentilíaj. Xijpohua Icamanal Toteco para nochi quicaquise. Xiquinmachi catli quiijtosnequi. Huan xiquinolchicahua tlaneltocani ma quichihuaca catli quiijtohua. ¹⁴ Xijtequihui nopa yajatili catli Toteco mitzmacac quema nopa huehue tlaneltocani mitztzonmajpachojque huan Toteco quinmacac camanali para camanaltise tlen nochi nopa cuali tequitl catli tijchihuasquía teipa.

¹⁵ Ica nochi moyolo xijchijtinemi nochi ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc. San ya nopa xijmati para nochi tlaneltocani quuitase para mojmostla tijchihua más cuali itequi Toteco. ¹⁶ Ximotlachili para san catli xitlahuac tijchihuas huan para san catli cuali titlamachtis. Ximotlacuahua san ipan ya ni. Sintla quej ni tijchihuas, Toteco mitzmaquixtis ta huan injuanti catli mitztlacaquilise.

5

Quenicatza monequi Timoteo ma nemi iniixpa tlaneltocani

¹ Amo xicajhua se tlatcatl catli ya huehue quema quichihua catli amo cuali. Achi cuali xijnojnotza ica yamanic quen elisquía motata. Huan catli san cuali chicaj tlacame, xiquinnojnotza quen elisquíaj moicnihua. ² Xiquincamanalhui sihuame catli tename quen elisquíaj monanahua huan chicaj sihuame quen elisquíaj mosihua icnihua. Huan quema tiquincamanalhuía, xijpiya motlalnamiqulis tlapajpactic.

³ Monequi tlaneltocani quinmocuitlehuise nochi cahual toahuihua catli amo aqui quiapiyaj para quinpalehuis. ⁴ Pero sintla se cahual toahui quinpiya iconehua o iixhuihua catli ya huejhueyi para quipalehuise, huajca monequi ma quipalehuica. Monequi iconehua quitase para Toteco quintequimacatoc achtihui ma quichihuaca catli cuali ica inintatahua o catli itztoque ininchampoyohua. Quena, monequi quicuepilise catli yejyectzi inintatahua quinchihuillijque quema quinis-caltijque, pampa Toteco quipactía quema se quinmocuitlehuía itatahua. ⁵ Pero ica cahual toahuihua catli nelía mocaquaj ininpilseltzitz huan amo aqui quiapiyaj, huajca monequi antlaneltocani ma xiquinpalehuica. Inijuanti san mochiyaj ipan Toteco huan motlatlajtíaj huan quitlajtláníaj inintechmonequi tonaya huan yohuali. ⁶ Pero sequinoc cahual toahuihua san quitemohuaj catli quinpactía inintlacayohua. Masque yoltoque, Toteco quinta quen catli ya mictoque. ⁷ Xiquinnahuati tlaneltocani ma quichihuaca nochi ni para amo aqui huelis quintelhuis pampa amo quinpalehuíaj cuali cahual toahuihua, niyon pampa quinpalehuíaj catli amo nemij cuali. ⁸ Pero sintla se amo quinequi quimacas itata, o inana o sequinoc ichampoyohua catli quinmonequilía, huajca ica ya nopa quiijtohua ayacmo quineltoca Toteco. Huan quichijtoc más fiero que se tlatcatl catli amo quema quineltocatoc Toteco.

⁹ Amantzi nimitzilhuis catlique cahual toahuihua anquintlapejpenise huan anquiniyculose ipan tiopa. San xiquintlapejpenica cahual toahuihua catli ya quiapiyaj sesenta xihuitl huan catli nochipa itztoyaj san ica ininhuehue, ¹⁰ huan catli nochi tlaneltocani quimatij para quichijtinentoque catli cuali. Quena, xiquiniyculilo toahuihua catli cuali quinis-caltijtoque ininconeuhua huan catli ica paquilistli quinselíaj paxalohuani. Monequi sihuame catli quinpajpaquilijtoque iniicxihua tlaneltocani o tlen hueli tlamantli tequitl catli monequi. Xiquintlapejpeni catli amo quema mohueyimatij huan catli quimatque quinpalehuíaj catli tlaijiyohuíaj. Quena, xiquintlapejpeni nopa cahual toahuihua catli ica nochi ininyolo quichijtoque catli cuali.

¹¹ Pero cahual toahuihua catli ayamo quiapiyaj sesenta xihuitl amo xiquiniyculoca ipan tiopamitl, pampa catli inintlacayo quinequi, quiniyocatlalis tlen itequi Toteco huan sempa quinequise monamictise. ¹² Yeca Toteco quintlatzacuiltis pampa amo quichijque catli quitlajtolitzquijque para quichihuase quema moiycuilojque ipan tiopa. ¹³ Huan san polihui para cahual toahuihua catli amo más quiapiyaj xihuitl pehuas motlatzcanequise quema calnemise ipan inintequi. Huan nojquiya huelis teelnamiqise huan tlatzintocatinemise catli amo inincenta. Huan quej nopa camanaltise catli amo quinamiqui quiijtose. ¹⁴ Huajca nijnequi cahual toahuihua catli amo más quiapiyaj xihuitl sempa ma monamictica huan quiapiyase más ininconeuhua. Nijnequi cuali ma quinmocuitlehuise

ininchajchaj. Amo tleno ma quichihuaca catli ica tocualancaitaca huelis quintelhuis. ¹⁵ Pampa sequin cahual toahuihua ya quicajtejoque Toteco huan quitoquilíaj Amocualtlacatl.

¹⁶ Nojquiya sintla se sihuatl o se tlatcatl catli quineltoca Toteco quinpiya cahual toahuihua catli quinita quen iteiximatcahua, monequi quinpalehuis huan amo quincahuas para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ma quinpalehuica. Quej nopa, tlaneltocani huelise quinpalehuise san nopa cahual toahuihua catli nelía amo aqui quipiyaj.

¹⁷ Monequi nochi toicnihua ma quintlepanitaca nopa huehue tlaneltocani catli tlayakanaj ipan tiopamitl sintla tequitij cuali. Huan monequi ma quintlaxtlahuica cuali. Pero achi más ma quintlepanitaca huan ma quintlaxtlahuica nopa tlayakanani catli ica nochi ininchicahualis tlacamanelhuíaj huan tlamachtíaj Icamanal Toteco, ¹⁸ pampa Icamanal Toteco quijtohua: “Amo xijcamailpi nopa toro catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.” Huan nojquiya quijtohua: “Quema se tlatcatl tequiti, monequi para quiselis itlaxtlahuil.”

¹⁹ Amo xijtlacaquili se masehuali catli quitelhuía se huehue tlatcatl catli quinyacana tlaneltocani. Pero sintla ome o eyi quitelhuíaj, huajca quena, xiquinchihuili cuenta. ²⁰ Huan sintla se huehue tlatcatl noja tlajtlacolchihua, xijtelhuica iniixpa nochi tlaneltocani para sequinoc quiimacasis tlajtlacolchihuase. ²¹ Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Dios, huan iixpa Jesucristo, huan iniixpa inintequihuajcahua catli quintlapejpenitoc para iaxcahua, xijchihuas ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc iniixpa nochi tlaneltocani huan amo xiquinchicoicneli huehue tlaneltocani catli mohuampoyohua. ²² Amo xijtlali momax ipan se tlatcatl nimantzi para tijtequimacas quen se huehue tlaneltoquetl catli tlayakanas. Pampa sintla tijtzmajpachos para tijtequitlalis se tlatcatl huan teipa tlajtlacolchihuas, huajca motlajtlacol nojquiya pampa amo tijpixqui tlamocuitlahuili achtihui ajqueya tijtequitlali. Huajca ximotlachili para tijchihuas catli nelía cuali huan amo titlajtlacolchihuas.

²³ Nojquiya nimitzyolmelahuas tlen moihti huan nopa cocolistli catli tijiya tlatoctzitzitzi. Amo san atl xiquiji, nojquiya xiquiji quentzi xocomeca atl catli cococ para timochicahuas.

²⁴ Huan ica tlacame catli tiquintlapejpenía, xiquelnamiqui para itztoque sequin tlacame catli tlanemijya nesi inintlajtlacolhua huan nochi quimatij Toteco quintlajtolsencahuas. Pero itztoque sequinoc tlacame catli amo nesis inintlajtlacolhua hasta miyac tonali teipa huan huajca quena, nochi quimatise. ²⁵ San se ica cuali tequitl catli tlacame quichihuj. Ica sequin nimantzi tlanemijya nesi catli cuali quichijtoque huan nochi quimatij. Pero itztoque sequinoc tlacame catli quichihuj cuali tequitl huan amo nesis nimantzi, pero teipa quena, nesis inintequi catli cuali pampa amo hueli huejcahuas motlatijtoc. Huajca xijpiya tlamocuitlahuili xijtlachili ajqueya injuanti tiquintlalis para tlayakanani.

6

¹ Toicnihua catli itztoque tlatequipanohuani catli inintecohua quincojtoque para iniaxca monequi quintlepanitase inintecohua ipan tlaltipactli para amo aqui huelis quitlajilhuis itoca Toteco huan itlamachtli.

² Huan sintla toicnihua catli tlatequipanohuani quipiyaj ininteco catli

nojquiya quineltoaj Toteco, ma amo quicahuaca quintlepanitaj. Mon-
equi achi más cuali ma quintequipanoca pampa ininteco nojquiya eli
iniicni ipan Jesucristo. Huan inincualtequi catli nopa tlatoequipanohuani
quichihuj quipalehuis se tlaneltoquetl catli Toteco quiicnelía. Huajca
Timoteo, xiquinmactijtinemi huan xiquincamanalhujtinemi ni tla-
mactilistli.

Quenicatza paquise tlaneltocani

³ Sintla itzto se masehuali catli tlamachtía seyoc tlamantli catli amo
quen ni temachtli tlamachtilistli tlen Tohueyiteco Jesucristo, huajca
amo neli icamanal, pampa ni tlamachtilistli techpalehuía ma tijpiyaca
tonemilis más quen Toteco. ⁴ Huan se catli tlamachtía seyoc tlamantli san
mohueyimati huan amo tleno quimati. San quipactia tlanajnanquilis
huan tecamaijxnamiquis ica catli quinequi quijtos sesen pilcamanaltz-
itzi catli masehualme quijtohuaj. Quej nopa masehualme pehuaj
mochicoitaj, huan moyocaquixtíaj, huan quintlaijilhuíaj sequinoc, huan
moilhuíaj ne sequinoc tlajtlacolchijtoque quema huelis amo melahuac.
⁵ Ni tlamachtiani nochipa quichihuj para ma onca tlahuilancayotl ica
ininhuihui camanal catli huala ipan inintlalnamiquilis catli ijtlacajtoc.
Amo quijtohuaj catli melahuac. Mochihuj quen quitoquilíaj Toteco
icamanal, pero san quinequij quitlanise miyac tomi. Huajca xiquinca-
jtehua nopa tlamachtiani.

⁶ Pero sintla tojuanti nelía tijtoquilíaj Toteco icamanal huan tipaquij
ica catli tijpiyaj, tijtlantoque miyac. Quena, tiitztoque quen tominpiyani.
⁷ Pampa amo tleno tijhualicaque ipan ni tlaltipactli quema titlacatque
huan temachtli amo tleno tijhuicase quema timiquise. ⁸ Huajca sintla
tijpiyaj catli tijcuase huan catli timoquentise, ma tipaquica, ⁹ pampa
masehualme catli tlahuel quinequij miyac tomi, nimantzi huetzise,
pampa tlajtlacoli quinyoltilanas. Eltoc quen se tlaquetztli catli quin-
masiltía. Huan injuanti pehuase quinequise más tlamantzitzi catli
quinijtlacos. Huan ya nopa quinhuicas ipan se ojtli catli quisemanas
innemilis hasta teipa mopolose. ¹⁰ Miyac tlamantli tlajtlacoli pehua
quema se masehuali quiicnelía tomi huan mojmotla quinequi quipiyas
más. Sequin catli tlahuel quinequiyayaj tomi ya quicajteytoque quinel-
toaj Toteco huan yeca quipantijtoque miyac tlacaujcaloli.

Xieli quen se cuali soldado

¹¹ Pero ta Timoteo, ta tise tlatatl catli ttiaxca Toteco. Huajca xijt-
lalcahui nochi catli amo cuali quen ya nimitzilhui. Huan xijtoquili
catli xitlahuac. Mojmotla xiitzto más quen Toteco. Más xijneltoca
ya huan más xiquinicneli mohuampoyohua. Mojmotla xijsentoquili
motequi huan xijpiya moyolo ica nochi masehualme. ¹² Ximoneltlali
para titlahuilanas ica catli amo cuali quen quichihua se cuali soldado.
Quena, tiitztoque ipan se tlahuilancayotl para ma mocahua senquistoc
melahuac totlaneltoquilis huan para más masehualme ma quicaquise
huan quineltoease. Ximoaxcati nopa nemilistli para nochipa catli Toteco
mitzmacatoc. Tiquijto iniixpa miyac masehualme quenicatza tijneltoca
Jesús; huajca amo quema xijcahua. ¹³ Timoteo, nimitznahuatía iixpa
Totata catli quinmaca nemilistli nochi tlamantli catli itztoque huan iixpa
Cristo Jesús catli quiilhui Pncio Pilato catli melahuac quema itztoya
iixpa, ¹⁴ xiquinchihua nochi ni tlanahuatilme catli nimitzilhuijtoc ica

moyolo senquistoc tlapajpactic para amo aqui huelis mitztelhuis pampa tijpatlatoc nopa tlamachtili. Huan quej nopa xijchijtiya hasta monextis Jesucristo quema sempa hualas. ¹⁵ Pampa quema ajsis nopa tonal catli cuali, Toteco Dios quihuis Tohueyiteco Jesucristo ma sempa hualas tlen ilhuicac. Pampa Toteco Dios quinahuatía nochi catli onca huan yaya catli quinamiqui tijhueyitlalise. Yaya nopa Tlanahuatijquetl catli quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli huan yaya ininTeco nochi tecojme. ¹⁶ San yaya quiapiya nemilistli para nochipa ipan ya. Yaya mocahua ipan nopa tlahuili catli chicahuac cahuani hasta amo aqui huelis monechcahuis. Amo aqui se masehuali catli quiitztoc Toteco Totata huan amo aqui hueli quiita. Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl pampa yaya quiapiya nochi tlanahuatili huan quiapiyas para nochipa. Quej nopa ma eli.

¹⁷ Xiquinilhui tlaneltocani catli quiapiyaj miyac tomi nica ipan ni tlaltipactli, ma amo mohueyimatica huan ma amo motemachica ipan inintomi pampa nimantzi huelis quipolose nochi. Xiquinilhui ma motemachica ipan Toteco catli itztoc huan techmaca nochi catli onca para ma tipactoca huan techmaca hasta mocahua. ¹⁸ Xiquinilhui catli tominpiyaj amo san ma quiapiyaca miyac tomi, pero nojquiya ma quichihuaca miyac tlamantli catli cuali. Ma amo mochihuaca itzcuime, pero ica paquilistli ma quintemoca masehualme catli amo quiapiyaj tomi para quinpalehuise. ¹⁹ Quej ni quema noja itztoque nica quitlantiyase miyac tlatlancayotl catli Toteco quiajoctiyas nepa ilhuicac huan se tonal quinmacas. Quej nopa quipantise nopa nemilistli catli nelnelía cuali.

Catli monequi quichihuas Timoteo

²⁰ Ta Timoteo, xijmocuitlahui nopa tlamachtili catli Toteco mitzmacac pampa motemachi ipan ta. Xiquincajtehua nopa tlacame catli monajnanquilíaj huan camanaltij tlen catli amo cuali huan catli amo ipati. Quena, xiquincahua nopa tlamachtiani catli quiijtohuaj quimatij nochi, pero amo neli, pampa huihuitique. ²¹ Sequin masehualme qutoquijque inintlamachtil huan quicajtoque catli quineltocayayaj. Timoteo, Toteco ma quiapiya hueyi iyolo mohuaya. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatljajcuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Timoteo

Pablo quitlajpalo Timoteo

¹ Na niPablo, niitlayolmelajca Jesucristo nimitztlajcuilhuía ni amatlajcuiloli. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitlali niitlayolmelajca. Nechtequimacac ma niquinilhui masehualme tlen nopa nemilistli catli quitencahuilijtoc quinmacas nochi catli motlatzquitlajtoque ipan Cristo Jesús. ² Noicni Timoteo, nimitzicnelía quen tinocone. Toteco Dios huan Toteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iyolo mohuaya. Ma mitztlasojtla huan ma mitzmaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Amo ximopinahua xiteyolmelahua tlen Jesucristo

³ Nochipa nimitzelnamiqúi huan nijtlascamati Toteco yohuali huan tonali pampa tijneltoacoc. Yaya catli nijtequipanohua ica noyolo tlapajpactic iixpa quen nohuejcapan tatahua nojquiya quichijque. ⁴ Nijnequi sempa nimitzitas pampa niqúelnamiqúi quen tichocac quema timonahuatijque huan nipaquis miyac quema sempa timoitase. ⁵ Nijmati ta tijneltoaca Toteco ica nochi moyolo quen achtihui quichijqui mohueyi nana, Loida, huan teipa monana, Eunice.

⁶ Huajca nimitzelnamiqúiltía xijtequihui huan xijmaca tetili nopa yajatili catli Toteco mitzmacac quema nimitztzonmajpacho. ⁷ Pampa nopa tonal catli Toteco techmacatoc amo anmechchihua ximajmahuica. Yaya techmaca chichahualistli. Techchihua ma tiquinicnelica masehualme huan ma tijpiyase cuali totlalnamiqúilis. ⁸ Huajca amo quema ximopinahua xiquinyolmelahua masehualme tlen Jesucristo huan xiquinilhui na nitzactoc pampa nijneltoaca. Huan ica ichichahualis Toteco monequi xiquijiyohui nochi catli monequi titlajiyohuis pampa titeilhuía icamanal. ⁹ Pampa yaya Toteco techmaquixti tlen totlajtlacolhua huan technotzqui para ma tiitztoaca titlatzejtzeloltique iixpa. Amo techmaquixti tlen totlajtlacolhua pampa tijchihuayayaj catli cuali. Toteco techmaquixti san pampa quipixqui hueyi iyolo ica tojuanti huan quinejqui ya nopa quichihuas. Toteco quijto quema ayamo quichihuayaya tlaltipactli para teipa quipiyasquía hueyi iyolo tohuaya por catli Jesucristo techchihuilisquía. ¹⁰ Pero ama technextilijtoc nochi catli quisencajqui quichihuas pampa Totemaquixtijca Jesucristo hualajqui huan quisemanqui ichichahualis miqúilistli para ayacmo tleno huelis techchihuilis. Huan yaya technextilijtoc para tiitztose para nochipa ihuaya ya sintla tijneltoacase icamanal.

¹¹ Huan Toteco nechtequitlajijtoc niitlacamanalhujca huan niitlayolmelajca huan niitlamachtijca para ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame ni cuali camanali. ¹² Yeca nitlajiyohuía nica ipan tlatzactli. Pero amo nimopinahua, pampa niquiximati yaya catli nijneltoaca huan nijmati temachtli para yaya quiapiya chichahualistli para quimocuitlahuis catli nijcajtoc imaco hasta ajsis nopa tonal catli ya quitlajijtoc.

¹³ Timoteo, quema tiquinilhuía masehualme ni cuali camanali catli nimitzilhuijtoc, amo xijpatla niyon se quentzi. Huan xitenextili quenicatza tijneltoaca Toteco huan tiquinicnelía masehualme pampa tiitztoc ipan Jesucristo. ¹⁴ Ica itlapalehuil Itonal Toteco catli mocahua ipan toyolo, xijmocuitalhui nopa cuali camanali catli Toteco quicajtoc momaco, huan amo aqui xijcahuili ma quipatla.

¹⁵ Huelis ya tijmati nechcajtejqe nochi tlaneltocani catli ajsicoj nica tlen tlali Asia, hasta nojquiya nechcajtejqe Figelo huan Hermógenes. ¹⁶ San Onesíforo, amo. Toteco ma quitlasojtla ica nochi ichampoyohua pampa miyacpa yaya hualajqui para nechylolchicahuas, huan amo pinajqui pampa niitztoya nica niilpitoc ica tepos cadena. ¹⁷ Huan quema Onesíforo itztoya ipan altepetl Roma, amo moquetzqui nechtemojtinenqui hasta nechpanti. ¹⁸ Ma Toteco quitlasojtla ipan nopa tonal quema techtequitlachilis. Ta cuali tijmati quen techpalehui nojquiya nepa ipan altepetl Éfeso.

2

Se icual soldado Jesucristo

¹ Nocone Timoteo, tijmati para nelía hueyi iyolo Toteco ica ta ipan Cristo Jesús huan mitzmacatoc miyac yajatili. ² Nopa tlamachtili catli tijcajqui nitlamachti iniixpa miyac masehualme, ama xiquinmacti sequinoc catli temachme para teipa injuanti no huelise quinmactise sequinoc.

³ Nojquiya xiquijiyohui tlaijiyohuilstli nohuaya quen se icual soldado Jesucristo. ⁴ Xijchihua quen se tlatatl catli mosoldadojchihua. Yaya amo hueli moilpis ica tlamantli ipan innemilis sequinoc masehualme. San hueli monejnehuilía quenicatza quipactis iteco catli quisoldadojchijqui. ⁵ Huan xijchihua quen se motlalojquetl catli motlalohua ica sequinoc para quiitase aqueya tlatlanis. Monequi motlalos senquistoc xitlahuac quen quijtohua tlanahuatili o amo huelis tlatlanis huan quiselis nopa xochi corona. ⁶ Huan milchihuani monequi achthui ma tequitica chichuac para huelis teipa quicuase catli quipixcase. ⁷ Huajca ximonejnehuili miyac ica catli nimitzilhuijtoc nica huan Toteco mitzpalehuis tijmachilis nochi.

⁸ Xiquelnamiqui Jesucristo quema titlajiyohuía. Yaya catli tlatatqui quen iteipan ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya huan yaya catli teipa moyolcuic quema mictoya. Ya ni nopa cuali camanali catli nitlacamanalhuía, ⁹ huan yeca niqijiyohuía miyac tlahuijcajyotl huan niilpitoc ica tepos cadena quen se tlaixpanoquetl catli temajmati. Pero masque na niilpitoc ica tepos cadena, Toteco icamanal amo ilpitoc. ¹⁰ Huan niqijiyohuía nochi catli huala pampa niquinicnelía injuanti catli Toteco quintlapejpenijtoc nojquiya para iaxcahua. Nijnequi injuanti ma momaquixtica ipan Cristo Jesús para huelis itztose para nochipa nepa campa tlatlanextli.

¹¹ Ya ni se camanali catli melahuac:
Sintla timijque quema Cristo mijqui,
nojquiya tiitztose ihuaya.

¹² Sintla tiqijiyohuíaj tlahuijcajyotl pampa tiquiximatij, se tonal tlanahuatise ihuaya.
Sintla tiqijtohuaj amo tijchihuase catli Cristo techilhuía,

huajca yaya quijitos amo techmacas nopa tlatlancaoyotl.

¹³ Sintla tojuanti amo tiitztoque titemachme,

yaya mocahua temachtli pampa amo hueli quijitos amo moiximati ica iseltzi huan yaya itztoc ipan toyolo.

Xijchihua itequi Cristo ica nochi mochicahualis

¹⁴ Xiquinelnamiquilti tlaneltocani tlen ni tlamantli. Xiquinnahuati iixpa Toteco ma amo tlanajnanquilica tlen quijitosnequi sesen camanali, pampa amo ipati huan quitlamisemanas innemilis catli quitlacaquilise. ¹⁵ Xitequiti chicahuac para quema ajsis nopa tonal quema timonextis iixpa Toteco, yaya hueli quijitos para tijchijqui catli quipactía. Xiitzto se icual tequipanojca catli amo quipiyas niyon se tlamantli catli ica mopinahuas. Xiitzto se tequipanojquetl catli cuali quimati quenicatza quitequihuis huan quixtomas Icamanal catli melahuac. ¹⁶ Xiquincajehua tlacame catli tlamachtíaj catli amo quinamiqui huan catli amo ipati, pampa ica inincamanal quinyacana masehualme ma quichihuaca más tlamantli catli amo quipactía Toteco. ¹⁷ Inintlamachtli catli amo melahuac tlamahuas quen se cocolistli catli tlamahua. Quej nopa inintlamachtli Himeneo huan Fileto. ¹⁸ Inijuanti chicoquistoque tlen nopa camanali catli melahuac. Ama tlamachtíaj para ya moyolcuitoque nochi masehualme catli mictoque catli moyolcuise. Yeca sequin catli tlaneltocayayaj ayacmo quimatij tlaque quineltocase. ¹⁹ Pero ipan ichaj Toteco quitlalijtoc se tlatzinpehualtili catli temachtli huan nepa ijcuilijtoc ya ni: “Toteco quiniximati inijuanti catli nelía iaxcahua”; huan nojquiya quijtohua: “Nochi masehualme catli motemachijtoque ipan Tohueyiteco Jesucristo ma ayacmo quichihuaca catli amo cuali.”

²⁰ Ipan se hueyi cali catli iaxca se tlatcatl catli tlapijpixtoc onca miyac tlamantli catli inijuanti quitequihuía. Onca sequin tlamantli catli amo patiyó quen huajcali huan soqui chachapali, huan nojquiya onca sequin catli patiyó catli quichijtoque ica oro huan ica plata. Nopa caltecojtli quitequihuía huajcali huan tlamantli tlen soquitl ica se tequitl catli quejhueltsi. Huan quitequihuía tlamantli catli patiyó quema monequi catli yejyetzí para masehualme quitlepanitase. ²¹ Sintla se tlaneltocaquetl moyocacahuas ica inijuanti catli tlamachtíaj catli amo cuali, yaya elis quen se tlamantli catli nelía patiyó ipan ichaj Toteco, huan Toteco quitequihuis ipan se cuali tequitl huan masehualme catli quitase, quitlepanitase Toteco.

²² Huajca xicholajehua quema se tlamantli mitzyoltilana para xijchihuas quen telpocame tlen ni taltipactli quinactía quichihuaj. Xijtoquili catli xitlahuac. Xijneltoca Toteco ica nochi moyolo, huan xiquinicneli masehualme. Xiitzto ica cuali ica nopa tlaneltocani catli motemachíaj ipan Toteco ica ininyolo cuali iixpa. ²³ Xiquintlalcahui tlacame catli camanaltij huihui camanali pampa teipa san pehuaj mocamaijixnamiquij. ²⁴ Se catli itequipanojca Tohueyiteco ma amo quitemos para mocamaijixnamiquis ica sequinoc. Monequi ma quinchihuili nochi masehualme catli cuali. Monequi tlamachtis cuali para masehualme ma quimachilica itlamachtli huan monequi ma quipiya iyolo ica nochime. ²⁵ Se itequipanojca Tohueyiteco monequi quinmachtis ica yamanic camanali nopa masehualme catli quicualancaitaj. Huelis Toteco quinpatilis ininyolo para huelis moyolpatlase huan quimatise

catli melahuac. ²⁶ Huan quej nopa, cholose tlen campá quintlaquechilitoc Amocualtlacatl, pampa yaya quinmasiltijtoc para ma quichihuaca catli yaya quinequi.

3

Ipan tlayacapan tonali masehualme quichihuase más catli amo cuali

¹ Nojquiya monequi xijmachili ya ni. Quema hualas tlayacapan tonali elis nelía fiero. ² Masehualme san moicnelise ininseltzitzí huan tlahuel quinequise miyac tomi. Tlahuel motlepanitase huan mohueyimatise. Quitlajilhuisse Toteco huan amo quintlepanitase ininnanahua huan inintatahua. Amo motlascamatise por catli quiselijtoque huan amo tleno quuitase para tlatzejtzeloltic. ³ Amo teicnelise. Amo tetlasojtlase. San teejelnamiquise. Masehualme ayacmo huelis monahuatise huan yeca quichihuase san catli quinequise. Tecocose ica paquilistli, huan quicualancaitase nochi catli cuali. ⁴ Quena, ipan tlayacapan tonali masehualme quincajcayahuase hasta ininhuampoyohua huan mosisinise huan quichihuase tlen hueli tlamantli. Moilhuisse miyac inintlalnamiqulis, pero amo neli. Quitemose san catli ica huelis mopaquilismacase, pero amo quitemose Toteco. ⁵ Sequin nopa masehualme mochihuase quen quiiximatij Toteco, pero amo. Ica catli quichihuase quinextise para amo tleno quinequij tlen ichicahualis.

Xiquintlahuelcahua masehualme catli quej ni quichihuaj. ⁶ Itztoque quen nopa tlacame nopona. Quincajcayahuaj sihuame catli huíhuitique para huelis calaquise ipan ininchajchaj para tlamachtise catli amo melahuac. Huan quinmasiltíaj nopa sihuame para quitoquilise inintlamachtli. Nopa sihuame ya quipiyaj miyac inintlajtlacolhua huan tlahuel quinequij quichihuase san catli quinpactía. ⁷ Nopa sihuame quinequij momachtise nochi tlamachtistli catli yancuic, pero amo quema hueli quimachilíaj catli melahuac. ⁸ Nopa tlamachtiani quinequij quiquetzase camanali catli melahuac quen Janes huan Jambres, itetlajchihuijcahua Faraón huejcajya quinequiyaj quiquetzase nopa tiochicahual nextili catli Moisés quichihuayaya. Ya ijtlacajtoc inintlalnamiqulis nopa tlamachtiani huan san tlacajcayahuaj quema quíijtohuaj quineltocaj Toteco, pampa amo neli. ⁹ Pero ayacmo huejca yase, pampa teipa nochi quinitase para huíhuitique quen panoc ica Janes huan Jambres huejcajya.

Pablo quilhui Timoteo más catli monejqui quimatis

¹⁰ Pero ta Timoteo, tijtoquilijtoc catli nitlamachtía huan catli na njchihua. Tijmati catli nijnequi nijchihuas ipan nonemilis huan quenicatza nijneltoca Toteco. Tiquitztoc quenicatza niquijiyohuijtoc nochi catli nechpanotihualajtoc. Tijmati niteicnelía huan nijpiya noyolo ica sequinoc. ¹¹ Tijmati quenicatza nechtlajiyohuiltijque miyac huan quenicatza nimoyoltetili. Tijmati quenicatza nechtlamicocojque ipan altepeme Antioquía, Iconio huan Listra, pero sesen huelta Toteco nechmanahui. ¹² Huan nochi tlaneltocani catli quinequij monejnemiltise quen Cristo Jesús quinequi, quinpantise masehualme catli quintlajiyohuiltise. ¹³ Pero amo cuajcualme huan tlacame catli tlacajcayahuaj noja quichihuase achi más catli fiero. Quisenhuiquilise tecajcayahuase más pampa Amocualtlacatl ya quincajcayajtoc.

¹⁴ Pero ta, Timoteo, xijtoquilijtinemi catli timomachtijtoc huan catli tijmati para melahuac pampa tiquiniximati ajqueyame mitzmachtijtoque. ¹⁵ Pampa hasta quema ticonetzi tieliyaya, tijmatiyaya nopa Tlajcuiloli catli tlatzejtzeltic. Huajca amo xijcahua. Huan Icamanal Toteco mitztlalnamictijtoc huan mitznexstilijtoc quenicatza huelqui timomaquixti tlen motlajtlacolhua pampa tijneltoac Cristo Jesús. ¹⁶ Toteco temacac nochi nopa Tlatzejtzeltic Tlajcuiloli, huan quiapiya itequi para techmachtía catli melahuac huan techtlacahualtía quema tijchihuaaj catli amo monequi. Huan Icamanal techtlalnamictía huan technextilía quenicatza ma timonejnemiltica xitlahuac. ¹⁷ Quena, Toteco techmacatoc Icamanal para techcualtlalis nochi tojuanti catli tiixcahua para huelis tijchihuase nochi catli cuali.

4

Xitlacamanalhui Icamanal Toteco

¹ Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Totata huan iixpa Toteco Jesucristo catli se tonal quintlajtolsencahuas nochi masehualme catli yoltoque huan catli mictoque quema sempa hualas ipan tlaltipactli para tlanahuatis, ² xitlacamanalhuitinemi icamanal Toteco. Xiquinilhui masehualme icamanal nochipa masque ohui tijchihuas o amo ohui. Xiquinxitlahua catli amo quimatij tlaque monequi quichihuase huan xiquintlacahualti catli ica ininpaquilis tlajtlacolchihuaaj. Xiquinyolchicahua ma quichihuaca catli cuali huan nochipa xiquinmacti ica camanali catli yamanic. ³ Pampa ajsis se tonal quema masehualme ayacmo quinequise quitlacaquilise nopa tlamachtitlistli catli xitlahuac. Quinequise quitlacaquilise san catli quinpactis. Huan quintemose tlamachtiani catli quinmactise catli injuanti quinequij. ⁴ Huan ayacmo quitlacaquilise catli melahuac, san quitoquilise camanali catli amo neli. ⁵ Pero ta, Timoteo, nochipa xijpiya cuali motlalnamiquilis. Ximoyoltetili quema titlajiyohuía. Xiquinilhui masehualme icamanal Toteco huan xiquinnotza ma quitoquilica. Xijtlamichihua mojmotla nochi nopa tequitl catli Toteco mitzmacatoc.

⁶ Pero ica naya, ya nijtoyajtoc nonemilis para Toteco quen se tlacajchualistli catli atic, huan ya monechcahuijtihuala nopa hora quema nimiquis. ⁷ Na nitlahuilantoc chicahuac quen se cuali soldado monequi quichihuas. Na nitlantoc nochi notequi quen se motlalojquetl catli motlalojtoc hasta campa ontلامي. Huan nimosentemachijtoc ipan nopa tlamachtili catli Toteco nechnextili ma nijneltoaca. ⁸ Huajca nechchiya ica se corona catli nijtlantoc pampa nijchijqui catli xitlahuac. Huan Tohueyiteco, nopa tequitiquetl catli xitlahuac, nechmacas nopa corona quema techtequitlachilis nochi titlaneltocani. Huan amo san na nijselis se corona, pero nojquiya quiselise nochi tlaneltocani catli tlahuel quichixtose ma sempa hualas.

Xihuala techpaxaloqui

⁹ Xijchihua campica para nimantzi tihualas techpaxaloqui. ¹⁰ Ya nechtlahuelcajqui Demas huan yajqui altepetl Tesalónica pampa tlahuel quiicnelía tlamantli tlen ni tlaltipactli. Crescente yajqui tlali Galacia para quichihuas itequi Toteco, huan Tito yajqui tlali Dalmacia. ¹¹ San toicni Lucas itzotc nohuaya. Xijtemo Marcos huan xijhualica mohuaya pampa yaya nechpalehuis miyac. ¹² Nojquiya amo aqui Tíquico pampa

nijtitlanqui altepetl Éfeso. ¹³ Quema tihualas, techhualiquili notlaque catli nijcajtejqui ipan ichaj Carpo ipan altepetl Troas. Nojquiya techhualiquili nopa amatlapohuali, pero achi más nijnequi techhualiquili nopa amatl catli ipan nitlajcuilohuayaya.

¹⁴ Alejandro nopa teposchijquetl nechchiuilijtoc miyac tlamantli catli amo cuali. Toteco ma quicuepilis quen quinamiqui ica catli quichijtoc. ¹⁵ Xijpiya cuidado ica ya pampa nelía quinequi quiquetzas catli titlamachtíaj.

¹⁶ Quema achtihui monejqui nimonextis iniixpa nopa tequitini, amo aqui hualajqui para nechtempalehuis. Nochi nechtlahuelcajqque. Ma amo quintlatzacuulti Toteco por catli quichijque. ¹⁷ Pero Toteco, quena, yaya itztoya nohuaya huan nechmacac chicahualistli para cuali nitlacamanalhui icamanal huan quicajque miyac masehualme catli amo israelitame. Huan Toteco nechmanahui huan amo nechmictijque nimanzi. ¹⁸ Huan nijmati Toteco nechmaquixtis tlen nochi catli amo cuali huan nechhuicas nepa ilhuicac campa yaya tlanahuatía. Ma tijhueyichihuaca para nochipa. Quej nopa ma eli.

Pablo tlanqui tlajcuilohua

¹⁹ Xiquintlajpalo Prisca huan Aquila. Huan xiquintlajpalo nochi catli itztoque ipan ichaj Onesíforo. ²⁰ Mocajqui Erasto ipan altepetl Corinto. Nojquiya nijcajtejqui Trófimo ipan altepetl Mileto pampa mococohua. ²¹ Ximoisihuilti para huelis tiajsiqui nica quema ayamo tlaseseya. Mitzontlajpalohuaj Eubulo, Pudente, Lino, Claudia huan nochi toicnihua ipan Cristo nica.

²² Tohueyiteco Jesucristo ma itzto ica motonal, Timoteo. Huan ma quiapiya hueyi iyolo amohuaya nochi amojuanti nozona. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quitljacuilhui Tito

Pablo quitljacuilhui Tito

¹ Noicni Tito, na niPablo niitequipanojca Toteco huan niitlayolme-lajca Jesucristo. Nechtitlantoque ma niquinnotzas masehualme catli Toteco huejcajya quintlapejpeni ma quineltoaca. Quinequi ma niquin-machtis para ma quimatica catli melahuac, pampa ya nopa quinnextilis quenicatza ma quipiyaca ininnemilis catli cuali quen quipactia Toteco. ² Ni tlamachtili quinmacas temachili para ma quimatica ya quipiyaj nopa nemilistli yancuic para nochipa catli Toteco, yaya catli amo hueli istlacati, techtencahuili techmacas quema ayamo oncayaya tlaltipactli. ³ Huan ama quema ajsic hora, Toteco tenextilia ni camanali tlen ni nemilistli yancuic huan quichihua ica tojuanti catli campa hueli titlaca-manalhuiaj. Quena, Toteco Totemaquixtijca nechahuati ma nijchihua ni tequitl huan quicajqui nomaco. ⁴ Huajca na niPablo nimitztljacuilhuia ta tiTito ipan ni amatlapohuali. Nelia tiitztoc quen tinocone pampa nimitzpalehui xijneltoca Toteco quen na no nijchihua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo yaya catli Totemaquixtijca ma quipiyaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojtla huan ma mitzmacaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Itequi Tito nepa Creta

⁵ Noicni Tito, nimitzcajtejqui ipan nopa piltlaltzi Creta catli quiyahualohua hueyi atl para tijtlamisencahuas catli polihuiyaya ipan totequi nozona. Nimitzilhui xiquintlali huehue tlacame para tlayacanase campa mosentiliaj tlaneltocani ipan sesen altepetl. ⁶ Nimitzilhui xiquintequitlali huehue tlacame catli nochi quijtohuaj quichihua catli cuali huan catli quipiyaj san se se ininsihua. Xiquintequitlali tlacame catli quinpiyaj coneme catli quineltoaj Toteco huan tlatlepanitaj. Quena, xiquintequitlali tlacame catli amo aqui huelis quintelhuis ica catli amo monequi. ⁷ Pampa se catli quinyacana tlaneltocani, yaya itequipanojca Toteco huan monequi elis se tlatcatl catli amo aqui huelis quitelhuis. Amo xiquintlali tlacame catli mohueyimatij. Amo xiquintlali tlacame catli yolquentzitzitzi, niyon catli moihuintiaj. Amo xiquintlali catli mosisiniaj o catli tlahucl quinequij tomi catli amo iniaxca. ⁸ Pero monequi xiquintlali tlacame catli quinpactia quinseliaj paxalohuani ipan ininchajchaj huan catli quicneliaj nochi catli cuali. Xiquintlali tlacame catli quipiyaj cuali inintlalnamiquilis huan catli quichihua catli xitlahuac. Xiquintlali tlacame catli tlatzejtzeloltique huan catli cuali monahuatiaj. ⁹ Xiquintlali tlacame catli motlatzquijtoque ipan nopa tlamachtili catli melahuac catli nitlamachtijtoc. Huan quej nopa, nopa tlacame cuali huelise quinyolchicahuase sequinoc ica nopa cuali tlamachtili tlen Toteco. Nojquiya huelis quinnanquulise catli quijtohuaj para amo melahuac totlamachtli.

¹⁰ Xiquintequitlali tlacame catli quej nopa cuajcualme pampa itztoque miyac tlanajnanquilijca masehualme catli camanaltij quen catli huihuitique huan san tlacajcayahuj. Quej nopa quichihuj miyac israelita tlacame catli quiijtohuaj quineltocaj Toteco, pero moilhuaj monequi masehualme motequilise nopa machiyotl circuncisión para momaquiixtise tlen inintlajtlacolhua. ¹¹ Monequi nopa tlayacanani quincamanaltzacuase nopa israelita tlacame pampa quincajcayajque nochi ipan sequin calme para ma ayacmo quineltocaca Toteco. Nopa tlacajcayahuani tlamachtíaj catli amo cuali pampa quinequij quineltlanise tomi.

¹² Eltoc quen quiijcuilo se tlatatl catli ejqui nepa Creta campa tiitztoc, yaya quiijto: “Creta ehuan nochipa istlaciní. Itztoque quen tecuanime catli mosisiníaj. Tlacuani huan tlatzihuini.” Quej ni quiijto nopa tlatatl, ¹³ huan melahuac icamanal. Huajca, xiquinajhua chichahuac nopa tlaneltocani nepa tlali Creta para injuanti ayacmo quichihuase quen sequinoc ipan inintlal. Ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo. ¹⁴ Ma ayacmo quintlacaquilica inincamanal israelitame catli san tlamachtíaj tlatempohualistli huan tlanahuatilme catli masehualme huejcayja quichijque. Nopa tlacame ya quicajtejtocue catli melahuac.

¹⁵ Masehualme catli yoltlapajpactic queitaj tlapajpactic nochi catli onca. Pero injuanti catli amo quineltocaj Toteco huan amo tlapajpactic ininyolo, quiitaj se tlamantli huan quiijtohuaj amo tlapajpactic pampa hasta inintlalnamiquilis huan ininyolo nojquiya ijtlacajtoc. ¹⁶ Quiijtohuaj quiiximatij Toteco, pero ica catli quichihuj, technextilíaj para amo. Quichihuj catli Toteco quicualancaita. Amo quineltocaj catli yaya technahuatijtoc. Injuanti amo huelij quichihuj niyon quentzi catli cuali.

2

Nopa cuali tlamachtli

¹ Pero ta Tito, san xicamanaltitiya catli quinamiqui ica nopa cuali tlamachtli. ² Xiquinilhui nopa huehue tlacame para ma monahuatica cuali para quej nopa sequinoc quintlepanitase. Ma quiipiyaca cuali inintlalnamiquilis. Xiquinilhui nopa tlacame para chichahuac ma quineltocaca Toteco. Ma quinicnelica sequinoc ica nochi ininyolo huan ma quiipiyaca ininyolo. ³ San se xiquinilhui nopa tename. Xiquinilhui ma nejnemica quen quipactía Toteco. Ma amo teelnamictinemica. Ma amo ihuintica. Huan ma tlamachtica sequinoc para no ma quichihuase catli cuali. ⁴ Sihuame catli ya quiipiyaj miyac xihuitl ma quinmactica sihuame catli ayamo quiipiyaj más xihuitl para ma quinicnelica inihuehuejhua huan ininconeuhua. ⁵ Ma quinnextilica para quiipiyase cuali inintlalnamiquilis. Ma quinmactica para ma moyolilhuica catli nelía cuali. Cualí ma quimocuitlahuica ininchajchaj. Ma tepalehuica. Ma quincahuilise inihuehuejhua para ma quinyacanaca para amo aqui huelis quitlajilhuis icamanal Toteco ica catli quichihuj sihua tlaneltocani.

⁶ Nojquiya Tito, xiquinmacti nopa tlacame catli ayamo quiipiyaj más xihuitl para ma quiipiyaca cuali inintlalnamiquilis. ⁷ Xiquinmaca se cuali nemachtli ica nochi nopa cuali tlamantli catli tijchijtiya ta. Ipan nochi catli titlamachtía, xijnexi para tijchihua catli xitlahuac huan para cuali motlalnamiquilis. ⁸ Huan quema titlamachtía, xijpiya cuidado

para mocamanal elis temachtli para amo aqui huelis mitztelhuic ica catli tiquijtohua. Huajca quej nopa mopinahuase catli techcualancaitaj pampa amo quipantise catli amo cuali para quijtose tlen tojuanti.

⁹ Xiquinilhui tlaneltocani catli tetequipanohuani para ma quintlacaquilica inintecohua nochi catli quinilhuíaj. Ma quichihuaca nochi catli quinpactis inintecohua huan ma amo quincamaijixnamiquica. ¹⁰ Xiquinilhui nopa tetequipanohuani amo tleno ma quiichtequica, pero ma quinnexilica inintecohua para nelía temachme. Huan quej nopa inijuanti no quinequise quineltocase nopa camanali tlen Toteco, yaya catli Totemaquixtija, pampa quitase nochi catli cuali catli inintequipanojcahua quichihuaj.

¹¹ Pampa Toteco technextilijtoc para hueyi iyolo ica nochi masehualme huan hueli quitlajtlacolquixtis tlen hueli masehuali. ¹² Huan pampa Toteco quipiya hueyi iyolo tohuaya, technextilía para monequi ma tijcajtehuaca nochi catli amo quipactía huan nochi catli masehualme tlen ni tlaltipactli tlhuel quinequij. Yaya quinequi ma timonahuatica cuali ama ipan ni tonali. Ma tijchihuaca nochi catli xitlahuac huan ma tiitztoa más quen yaya. ¹³ Huan mojmostla ma titlachixtoca para nopa tonal quema sempa hualas Jesucristo. Quena, nelía yejyetzis elis quema monextis Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixtija, huan tiquitase ica nochi ihueyitilis huan itlatlanex. ¹⁴ Jesucristo motemacac ipan cuamapeli huan mijqui por tojuanti huan tlaxtlajqui catli monejqui para techtojtomas tlen nochi catli amo cuali. Huan Toteco techyolpajpajqui para techchihuas tiimasehualhua catli tlhuel tijnequij tijchihuase nochi tlamantli catli cuali.

¹⁵ Huajca Tito, xiquinilhuijtinemi masehualme ma quitoquilica nochi ni tlamantli huan xiquinyolchicahua ma quichihuaca. Xiquintlacahualti campa monequi ica miyac tequiticayotl para nochi quichihuase cuenta mocamanal.

3

Catli monequi ma quichihuaca tlaneltocani

¹ Xiquinelnamiquilti nochi tlaneltocani nepa ma quintlacaquilica tequitini huan tlanahuatiani ipan inintlal. Ma moisiuuiltica para quichihuase nochi cuali tequitl catli tequitini quinilhuíaj ma quichihuaca. ² Tlaneltocani ma amo quintlajilhuica sequinoc. Ma amo tlacamaijixnamiquica, pero ma itztoca ica yejyetzis ica nochi masehualme huan ma quinnojnnotzaca ica cuali.

³ Pampa nojquiya tojuanti catli ama titlaneltocani, achtihuiya tihuhuitixtoyaj huan amo titlaneltocayayaj. San timocuapolojtoyaj. Achtihuiya technahuatiyaya catli totlacayo quinequiyaya, huan tijchiuayayaj san catli techpactiyaya. Mojmostla tijchihuayayaj catli fiero huan tiquixtocayayaj catli sequinoc quipiyayayaj. Quena, titecualancaitayayaj quen nojquiya techcualancaitayayaj. ⁴ Pero teipa Toteco Totemaquixtija technextili quenecatza yaya quintlasojtla huan quinicnelía nochi masehualme, ⁵ huan yeca techmaquixti tlen totlajtlacolhua. Amo techmaquixti pampa tijhijtoyaj catli cuali huan catli xitlahuac, pero techmaquixti pampa techtlasojtla. Quena, techyolpajpajqui huan techhijqui sempa ma titlacatica, huan ica Itonal Toteco techmacac nemilistli catli yancuic. ⁶ Huan Toteco techmacatoc Itonal ica nochi

ichicahualis por catli Jesucristo, Totemaquixtijca, quichijqui. ⁷ Huan Toteco techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan ama tijchiyaj timoaxcatise nopa nemilistli yancuic catli amo quema tlamis catli yaya techcahuilijtejtoc pampa tiiconehua.

⁸ Nelía melahuac nochi catli nimitzyolmelajqui, huajca nijnequi ximotetili huan xiquinilhui tlaneltocani para ma momocuitlahuica para quichijtiyase miyac tlamantli catli cuali. Nelía cuali ni tlamachtlistli huan quinpalehuía nochi masehualme. ⁹ Pero amo ximonajnanquilica ica camanali catli amo ipati. Amo ximonajnanquilica tlen tohuejcapan tatahua catli mijque huejcajya. Amo ximocamaijixnajnamiquica, niyon amo ximohuilanaca ica catli quijtosnequij itlanahuatilhua Moisés, pampa amo tleno quinpalehuía catli quej nopa quichihua.

¹⁰ Sintla se tlatatl tlamachtía se tlamantli catli anmechtlajcoxelohua, huajca xiyolmelahua hasta ome huelta ma ayacmo quichihua. Pero sintla ica ompa amo mitztlacaquilía, xiquiyocacahua huan amo tleno xijpiya ihuaya. ¹¹ Pampa tijmatij se tlatatl catli quej nopa amo mitztlacaquilis, ya momajtoc tlajtlacolchijtinemi. Huan yaya no quimati para ica catli quichihua quiselis se hueyi tlatzacuiltli.

Catli Pablo quiilhui Tito ma quichihua

¹² Tito, nimitztitlanilis Artemas o Tíquico huan quema se tlen ini-juanti ajsis nepa, xijchihua campica para tiyas nimantzi ipan altepetl Nicópolis para timopantise nepa. Nijnequi nimocahuati nepa quema tlaseseyas. ¹³ Xijchihua nochi catli tihueli para tlaneltocani nopona ma quinpalehuica Apolos huan nopa tlatempalehuijquetl Zenas ica nochi catli monequi ipan iniojhui para amo tleno quinpolos. ¹⁴ Toicnihua nopona monequi quimatise quichihuase nochi tlamantli catli cuali, huan quinpalehuise sequinoc catli quinpolohua inintechmonequi. Quej nopa, toicnihua amo itztose quen cuame catli amo temacaj inintlajca.

Pablo quinahuatijtejqui Tito

¹⁵ Tito, nochi catli itztoque nica nohuaya mitzontlajpalohuaj. Nojquiya xiquintlajpalo nochi nopona catli quineltocaj Toteco huan techicnelíaj. Toteco ma quiapiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Filemón

Pablo quitlajcuilhui Filemón

¹ Na niPablo catli niitztoc ipan tlatzactli pampa nicamanaltiyaya nopa cuali camanali tlen Jesucristo. Na niitztoc nica ihuaya noicni Timoteo. Nimitztlajcuilhuía ni amatljacuiloli ta tinoicni Filemón catli nimitzicnelía huan catli titequti nohuaya ipan itequi Toteco. ² Nojquiya niquntlajcuilhuía toshua icni Apia catli nochi quiicnelíaj, huan Arquipo catli nojquiya se isoldado Toteco catli tequti tohuaya para titlacamanalhuise icamanal Toteco. Nojquiya tiquntlajcuilhuíaj nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan mochaj. ³ Toteco Dios Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehuilistli.

Filemón quineltocac Toteco

⁴ Filemón, nochipa nijtlascamati Toteco por ta quema nimotlatlajtía, ⁵ pampa quejipa nijcaqui para chichahuac tijneltoaca Tohueyiteco Jesucristo huan miyac tiquinicnelía nochi catli yaya quiniyocacajtoc para iaxcahua. ⁶ Huan nijtlajtlanía Toteco para huelis tiquinilhuis miyac masehualme quen tijneltoacac Jesucristo para injuanti nojquiya huelise quineltocase. Quej nopa ta huan injuanti huelise anquimachilise nochi nopa tlatiochihuali catli tijpiyaj ipan Jesucristo. ⁷ Tinoicni Filemón, tijpiyaj hueyi paquilistli ica quenicatza titeicnelía. Huan miyac huelta techyolchicajtoc quen nojquiya tiqinyolchicajtoc nochi catli Toteco quiniyocatlalijtoc para elise itlatzejzeloltijca masehualhua.

Pablo quitlajtlani se favor para Onésimo se tequipanojquetl catli iaxca Filemón

⁸ Huajca nimitztlajtlanía se favor. Masque nihuelisquía nimitznahuatisquía ica itequiticayo Cristo para xijchihua catli quinamiqui, amo nimitznahuatis. ⁹ Pero pampa nimitzicnelía, san nimitztlajtlanía ni favor, na niPablo catli nijpiya miyac xihuitl, huan catli nitzactoc pampa nijtoquilía Cristo Jesús. ¹⁰ Nimitztlajtlanía por Onésimo catli niquita quen nocone pampa niquilhui icamanal Toteco nica campa nitzactoc huan yaya quineltocac.

¹¹ Nijmati Onésimo amo más mitzpalehuiyaya quema ayamo choloyaya momaco ta, pero sintla sempa tijselis para motequipanojca, ama yaya mitzpalehuis miyac quen nojquiya nechpalehuía. ¹² Huajca nimitztitlanilía Onésimo huan nijmachilía quen nimitztitlanilía noyolo pampa nelía niquicnelía. ¹³ Nijnequiyaya mocajtosquía nohuaya quen se catli techtitlanilijtosquía para nechtequipanos nica campa nitzactoc pampa nitlacamanalhuía nopa cuali camanali tlen Jesucristo. ¹⁴ Pero pampa amo tijmatiyaya sintla itztoya nohuaya, amo nijnequiyaya ma mocahua huan ica fuerza nimitzquixtilis se mocual tequipanojca. Nijnequi ica mopaquilis xijchihua catli tiquita cuali para tijchihuas. ¹⁵ Huelis timoilhuis para Onésimo mitzcajtejqui para se tlatoctzi para teipa huelis mocahuas mohuaya para nochipa. ¹⁶ Huan ama yaya

ayacmo san se tequipanojquetl catli tijcojtoc. Ama yaya toicni ipan Jesucristo catli niquicnelía huan catli nijmati tiquicnelis nojquiya quema sempa itzto mohuaya para mitztequipanos.

¹⁷ Huajca sintla techiximati quen nimoicni catli nitequiti mohuaya ipan itequi Jesucristo, xijseli Onésimo quen techselisquía. ¹⁸ Huan sintla yaya mitzichtequilijtoc se tlenijqui o sintla mitztlahuiquilía se tlenijqui, xijtlali ipan nocuenta na. ¹⁹ Na niPablo nimitztlajcuilhuía ni camanali ica nomax: Nimitztlaxtlahuis. Pero amo nimitzilhuis quesqui techtlahuiquilía pampa nimitzpalehui xijneltoca Jesucristo. ²⁰ Quena noicni, xijchihua ni favor huan sempa xijseli. Ya nopa techpalehuis na huan techyolchicahuas ipan Tohueyiteco.

²¹ Yeca nimitztlajcuilhuilía ni amatl pampa cuali nijmati tijchihuas catli nimitzilhuía. Quena, nelía nijmati onpano tijchihuas nochi catli nimitztlajtlanía. ²² Nojquiya techchihuili se favor huan techsencahuilis campa nicochis. Nijmati tijtlanía Toteco para ma nechmajcahuaca ipan ni tlatzactli. Huan nijchiya para quej nopa panos para huelis niyas nimehpaxaloti.

Sequinoc tlacame quitlajpalojque Filemón

²³ Mitzontlajpalohua Epafra catli nohuaya itztoc ipan tlatzactli pampa camanaltiyaya tlen Jesucristo. ²⁴ Nojquiya mitzontlajpalohuaj Marcos, Aristarco, Demas huan Lucas catli nojquiya tequitij nohuaya ipan itequi Toteco.

²⁵ Toteco Jesucristo ma quiptiya hueyi iyolo ica amotonal. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli para nopa Hebreo Tlaneltocani

Toteco technojnotztoc ica Icone, Jesucristo

¹ Huejcajya Toteco Dios quinnojnotzqui tohuejcapan tatahua miy-acpa ica itlajtol pannextijcahua. Quemantic quinnojnotzqui itlajtol pannextijcahua ipan temictli, quemantic ica tlanextili huan quemantic itztocya nechca inijuanti quema quincamanalhuyaya. ² Pero ama ipan ni tlayacapan tonali Toteco technojnotztoc ica Icone catli yaya techtitlanili. Toteco Dios quitequimacac Icone ma quichijchihua nochi tlamantli catli onca huan quijtojtoc para nochi catli onca eltoc iaxca. ³ Itlatlanex Toteco Dios cahuani ipan Icone pampa Icone itztoc san se ica ya. Quena, Jesucristo itztoc quen iixcopinca catli technextilía quenicatza itztoc Toteco Dios. Ica icamanal, Icone Toteco quimajcuitoc nochi catli onca ipan tlaltipactli huan ilhuicactli campa eltoc, pampa icamanal tlahuel quiپیya chichahualistli. Yaya mijqui para techpajpacas tlen totlajtlacolhua huan teipa yajqui ilhuicac huan mosehuito inejmac Toteco Dios campa más onca tlatlepanitacayotl.

Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi itequihujcahua Toteco

⁴ Ya ni technextilía para Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi itequihujcahua Toteco, pampa Toteco quimacac Icone se tequiticayotl [1:4 O se itoca.] catli onpano más hueyi que nopa catli itequihujcahua quiپیyay. ⁵ Toteco Dios amo quema quihuhijtoc se itequihua catli quihui Icone quema quijto:

“Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.”

Huan amo quema quijto tlen se itequihua:

“Na nielis iTata huan yaya elis Nocone.”

⁶ Huan ijcuilijtoc ipan seyoc lugar catli quijtos Toteco Dios quema quixnextis ipan tlaltipactli Icone catli quiپیya hueyi tlatlepanitacayotl, huan ya ni catli quijtos Toteco Dios:

“Ma quihueyichihuaca nochi notequihujcahua.”

⁷ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco tlaque inintequi itequihujcahua, huan ya ni catli quijtohua:

“Toteco Dios quinchijqui itequihujcahua ma itztoca tonaltitzi.

Quena, quintequihua quen tlayolmelahuani catli itztoc que quen tllilelectli.”

⁸ Pero quema Toteco Dios quicamanalhui Icone, ijcuilijtoc para ya ni catli quijto:

“Ta tiDios, titlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis motlanahuatilis.

Titlatlajtolsenahuas senquistoc xitlahuac huan temachtli.

⁹ Mitzpacatía nochi catli cuali huan tijcualancaita nochi catli amo cuali.

Yeca Toteco Dios, yaya catli moTeco,

mitztequitlalijtoc tiitlanahuatijca huan mitzmacatoc más paquilistli que nochi sequinoc.”

¹⁰ Nojquiya Toteco Dios quihui Icone:

“NoTeco, ipan ipejya nochi catli onca, ta tijchijchijqui itlatzinpehualtil tlaltipactli.

Ta tijchijchijqui nochi hasta ilhuicactli ica momax.

¹¹ Nochi injuanti tlamise, pero ta, tiitztos para nochipa.

Tlaltipactli huan ilhuicactli sosolihuse quen sosolihui se yoyomitl.

¹² Tiquinmimilos quen elisquía se tlaquemitl catli sosoltic huan ya ajsic hora para tlantiyas.

Pero ta, noTeco, tielis san se para nochipa.

Amo quema tihuehuejtiyas, niyon amo quema tlamis monemilis.”

¹³ Huan Toteco Dios amo quema quilhui se itequihua quen quilhui Icone ipan ni camanali:

“Ximosehui nica nonejmac campa onca más tlatlepanitacayotl, hasta nijchihuas para tiquinnahuatis nochi mocualancaitacahua.”

¹⁴ Itequihuaicahua Toteco itztoque san tonaltzitzitl catli tetequipanohuaj. Quena, Toteco quintitlantinemi para quinpalehuse huan quinmocuitlahuse nochi masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc para quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

2

Ma tijtlacaquilica Toteco para timomaquixtise

¹ Yeca pampa Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi itequihuaicahua Toteco, monequi achi más tijtlacaquilise nochi nopa tlamachtli catli tijcactoque tlen ya para amo quema tichicoquisase tlen iojhui. ² Tijmatij nochi nopa tlanahuatilme catli Toteco temacac ica itequihuaicahua huejcajya quipixqui chicahualistli. Huan catli amo quineltocaque huan amo quintlepanitacque nopa tlanahuatilme, quiselijque se tlatzacuiltli quen quinamiquiyaya. ³ Huajca sintla quintlatzacuiltli catli amo quintlepanitacque catli quijtoque itequihuaicahua, noja más hueyi Toteco techtlatzacuiltis tojuanti sintla amo tijchihuiliaj cuenta nopa hueyi tlamantli catli techchihuilitoc Icone quema techmaquixti tlen totlajtlacolhua. Pampa elqui yaya Tohueyiteco Jesús catli achtihui techilhuicoj para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua, huan teipa nojquiya techilhuicoj nopa tlacame catli quicajque icamanal Icone. Quena, injuanti no hualajque huan technextilijque para temachtli techmaquixtis. ⁴ Huan nojquiya Toteco technextiliyaya para temachtli inincamanal nopa tlacame, pampa quema Itonal Toteco quinequiyaya, quinmacayaya nopa tlacame yajatili ma quichihuaca tlanextilijcayotl, tiochicahual nextili huan miyac tlamantli catli ica masehualme quinsentlachilijque.

Jesús Yaya Totemaquixtijca

⁵ Huan Toteco amo quinquimacatoc itequihuaicahua para tlanahuatise ipan nopa tlaltipactli catli teipa oncas catli ica ticamanaltij. ⁶ Pero masehualme tlanahuatise nozona pampa icjuilitoc ipan Icamanal campa se masehuali quilhuiá Toteco:

“Toteco, ¿para tlen techchihuilia cuenta tojuanti timasehualme?

¿Para tlen timocuatotonía ica tojuanti?

⁷ Para se tlatoctzi tijchijqui para timasehualme ma amo tiitztoza nel tihuejhuelyi quen motequihuaicahua.

Pero teipa technextilis miyac tlatlepanitacayotl huan techhueyitlalis timasehualme.

Huan techmacas tequiticayotl ica nochi catli tijchijtoc.

⁸ Quena, tijtlali tomaco timasehualme para ma tijnahuatca nochi.”

Huan quema quijtohua quitlali “nochi tlamantli” tomaco quinequi quijtos amo onca niyon se tlamantli catli masehualme amo quinahuatise. Amantzi ayamo tiquitaj sintla masehualme quinahuatíaj nochi pampa noja polihui para panos. ⁹ Pero tojuanti tiquitaj Jesús, yaya catli para se tlatoctzi Toteco quichijqui ma eli tlatzintla itequihuaicahua para huelqui mijqui por nochi timasehualme pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan ama pampa Jesús mijqui por tojuanti, Toteco Dios quihueyitalijtoc huan quinextilijtoc miyac tlatlepanitacayotl.

¹⁰ Nochi catli onca, eltoc pampa quej nopa ipaquilis Toteco. Huan yaya quichijchijqui nochi catli onca. Huan ica catli Jesús tlaijiyohui, Toteco quichijqui para yaya ma eli nopa tlayacanquetl catli senquistoc quinamiqui para quinmaquixtis nochi masehualme catli mochihuase iconehua. ¹¹ Huajca ama Jesús huan nochi tojuanti catli techtlatzejtzelolchijtoc tijpiyaj san se totata, yaya, toTata Dios. Yeca Jesucristo amo pinahua para techilhuis tiicnihua. ¹² Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa Jesús quiilhui iTata:

“Niquinyolmelahuas noicnihua tlen ta,
huan ipan tlasentilistli timitzpaquilismacase san sejco ica huicatl.”

¹³ Huan nojquiya quijtohua:

“Na nimotemachis ipan Toteco Dios ihuaya noicnihua.”

Huan nojquiya Jesús quijto:

“Nica niitztoc ininhuaya iconehua Toteco catli yaya nechmacatoc.”

¹⁴ Huan pampa tojuanti catli Jesús technotzqui “tiiconehua” san timasehualme catli tijpiyaj toomiyo huan tonacayo, Jesús nojquiya tlatcatqui quen se masehuali catli quiapiya inacayo huan iomiyo. Huan pampa mochijqui se masehuali, huelqui mijqui huan quisosolo ichicahualis nopa Amocualtlacatl catli quipixqui tlanahuatili para ma onca miqulistli ipan tlatipactli. ¹⁵ Quena, Jesús hualajqui quen se masehuali para nochi masehualme catli mojmotla quiimacasiyayaj miquise, ma ayacmo majmahuica. Eltoc quen quintojtonqui masehualme campa ilpitoque para ma yaca majcajtoque. ¹⁶ Tojuanti tijmatij Jesús amo hualajqui para quinpalehuis itequihuaicahua Toteco. Yaya hualajqui para techpalehuis nochi timasehualme catli tijneltoaj Toteco quen Abraham quineltojac. ¹⁷ Yeca monequiyaya para Jesús mochihuasquía quen tojuanti tiicnihua para huelis mochihuasquía se tohueyi totajtzi catli tetlasojtla huan temachtli techtenpalehuía iixpa Toteco. Huajca quena, Jesús mocuepqui masehuali para huelis motemactilis ica Toteco Dios por tojuanti quen nopa tlaacajhualistli catli nelnelía techquixtilis totlajtlaolhua nochi timasehualme. ¹⁸ Huan pampa Jesucristo tlaijiyohui huan Amocualtlacatl quiyoltlanqui ma tlajtlaolchihua, ama Jesús quiapiya chicalhualistli para techpalehuis quema titlajjiyohuíaj huan quema Amocualtlacatl techyoltlan ma titlajtlaolchihuaca.

3

Jesús más hueyi que Moisés

¹ Noicnihua, amojuanti catli anitlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco huan catli anmechtlapejpenijtoc para anyase ilhuicac, ximonejnehuilica tlen Jesús, yaya itlayolmelajca Toteco huan tohueyi totajtzi tojuanti ipan totlaneltoquilis. ² Jesús elqui temachtli iixpa Toteco catli quitequimacac quen totajtzi. Quena, san se elqui temachtli quen Moisés elqui temachtli

ipan nochi nopa tlamantli tequitl catli Toteco quimacac ma quichihua ipan ichaj Toteco huejcajya.

³ Pero Jesús itztoc más hueyi que Moisés, yeca quinamiqui para más tijtlepanitase ya. Nochipa más tijtlepanitaj se calchijquetl huan amo quen nopa cali catli yaya quisencajqui. ⁴ Nochi calme quipiyaj ajqueya quinchijchijtoc, pero Toteco Dios, yaya catli quichijchijtoc nochi catli onca ipan tlaltipactli. ⁵ Huan Moisés elqui temachtli para quichihuas nochi catli Toteco quiilhui ipan nochi itequi ipan ichaj Toteco catli quiquetzqui huejcajya, pero yaya san elqui se tequipanojquetl. Huan nochi catli quichijqui ipan nopa cali tlen Toteco tenextili catli Toteco quichihuasquía teipa. ⁶ Pero Cristo, amo se tequipanojquetl, yaya Icone Toteco huan yaya quipiya tlanahuatili ica nochi ichaj Toteco. Huan tojuanti catli titlaneltocani tiitztoque ipan ichaj Toteco sintla tijsenhuiquilíaj timoneltlaliáj huan ica paquilistli timochiyaj ipan Toteco.

⁷ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Itonal techilhuía:

“Ama quema anquicaquij icamanal Toteco, xijtlacaquilica.

⁸ Amo ximoyoltetilica quen huejcajya moyoltetilijque nopa israelitame catli eliyayaj amohuejcapan tatahua.

Pampa huejcajya nepa campa huactoc tlali injuanti quiyejyecojque Toteco para quiitase tlaque quichihuasquía.”

⁹ (Huan Toteco quiijto:)

“Masque nijchihuayaya tiochicahual nextili iniixpa amohuejcapan tatahua para cuarenta xihuitl,

injuanti quejipa nechyejyecohuayayaj huan mochiyayayaj quiitase tlaque más nijchihuasquía para nechneltoquilisquíaj.

¹⁰ Yeca nelía nicualanqui ininhuaya nopa masehualme,

pampa niquitac para ni masehualme nochipa yolchijchicoquisaj.

Amo quiiximajtoque nopa cuali ojtli catli na nijnequi ma quitoquilica.

¹¹ Huajca nicualanqui ininhuaya huan nimotestigojquetzqui para amo quema calaquise campa onca nopa tlasijajquetzalistli catli nitemaca.”

¹² Huajca noicnihua, ximomocuitlahuica para amo anquipiyase se amoyolo catli amo cuali catli ayacmo quinequis tlaneltocas. Amo xijpiyaca se amoyolo catli quinequi anmechchijchicoquixtis tlen Toteco catli nelía yoltoc. ¹³ Más cuali, ama quema noja onca tonali, ximoyolchicahuaca se ica seyoc para más anquineltoquise Toteco. Ma amo aqui moyoltetili ica Toteco pampa quicajcayajtoc tlajtlacoli. ¹⁴ Pampa sintla timochihuase titemachme hasta itlamiya huan tijsenhuiquilise timotemachise ipan Toteco quen quema achtihuiya tijneltocaque Cristo, huajca temachtli tijselise ihuaya Cristo nochi catli techtocaros. ¹⁵ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

“Ama xijtlacaquilica catli Toteco quiijtohua.

Amo ximoyoltetilica ica ya quen nopa israelitame quichijque huejcajya quema amo quitlepanitaque.”

¹⁶ Huan ¿ajqueyame eliyayaj nopa masehualme catli amo quitlepanitaque masque quicajque catli yaya quinilhui ma quichihuaca? Elque nopa israelitame catli Moisés quinquixti ipan tlali Egipto. ¹⁷ Huan san se injuanti catli tlajtlacolchijque huan quicualancamacaque Toteco para cuarenta xihuitl, huan yeca quincahuili ma miquica nepa ipan huactoc tlali huan para nopona ma quintlalpachoca. ¹⁸ Huan Toteco

quinilhui nopa israelitame catli amo quineltocaque para melahuac amo calaquisquíaj ipan nopa tlali tlatencahuali para ipan mosiyajquetzase. ¹⁹ Huajca tiquitaj para inijuanti amo huelque calajque campa mosiyajquetzasquíaj pampa amo quineltocaque Toteco.

4

Imasehualhua Toteco mosiyajquetzase

¹ Huan ama ipan ni tonali Toteco noja technotza ma ticalaquica ipan itlasiyajquetzalis. Huajca ma timomocuitlahuise para amo tiqiyocacahuase niyon se camanali catli Toteco techtencahuilijtoc para quenicatza hueli timosiyajquetzase ipan ya. ² Pampa Toteco nojquiya techilhuijtoc tojuanti nopa cuali camanali para huelis timosiyajquetzase san se quen huejcayja quinilhui nopa israelitame. Pero inon cuali camanali catli Toteco quinilhui huejcayja amo quinpalehui, pampa amo quineltocaque. ³ Pampa san tojuanti catli nelía tijneltoaj Toteco huelis ticalaquise campa onca nopa tlasiyajquetzalistli. Toteco Dios camanalti tlen inijuanti catli amo quineltocaque huan quijto:

“Quema nicualanqui ininhuaya, nimotestigojquetzqui para amo calaquise campa onca nopa tlasiyajquetzalistli catli nitemaca.”

Huajca inijuanti amo calajque campa Toteco quinequiyaya ma calaquica masque Toteco quitlamilti itequi hasta quema quichijchijqui tlaltipactli huan quinchiyayaya para inijuanti ma mosiyajquetzaca ihuaya. ⁴ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco quichijqui ipan nopa chicompa tonali, quijtohua:

“Toteco Dios mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonali pampa ya quitlamiltijtoya nochi itequi.”

⁵ Pero ipan seyoc lugar nojquiya techpohuilía tlen nopa israelitame catli amo calajque campa Toteco quinequiyaya, pampa Toteco Dios quijto:

“Amo calaquise campa nitemaca tlasiyajquetzalistli.”

⁶ Huajca Toteco amo quincahuili nopa masehualme ma calaquica pampa amo quineltocaque masque Toteco quinilhuijtoya icual camanal. Pero noja polihui para sequin masehualme ma calaquica huan mosiyajquetzase ihuaya. ⁷ Yeca Toteco Dios quiixquetztoc seyoc tonal para ma calaquica campa onca tlasiyajquetzalistli, pampa Toteco quijto: “Ama ni tonal.” Huan teipa quema ya panotoya miyac xihuitl, David tlayolmelajqui catli Toteco quijto huejcayja, huan quijto:

“Ama ni tonal, sintla Toteco anmechnotzas ximosiyajquetzaca ihuaya, xijtlacaquilica.

Amo ximoyoltetilica, niyon amo xijtlahuelcahuaca icamanal.”

⁸ Pero amo camanalti tlen tlali Canaán, pampa sintla Josué hueltosquía quinmacatosquía tohuejcapan tatahua tlasiyajquetzalistli nopona, Toteco teipa ayacmo quijtosquía para ama eltoc nopa tonal para masehualme ma calaquica ipan itlasiyajquetzal. ⁹ Huajca noja mocahua se tlasiyajquetzalistli para imasehualhua Toteco ipan ma calaquise.

¹⁰ Huan aqui hueli catli calaqui campa Toteco temaca tlasiyajquetzalistli, mosiyajquetzas tlen nochi itequi san se quen Toteco mosiyajquetzqui quema quitlamilti itequi para quichijchijqui tlaltipactli.

¹¹ Huajca ma tijchihuaca campica para ticalaquise campica timosiyaj-quetzase ihuaya Toteco. Ma amo timochihuaca quen nopa israelitame catli huetzque pampa amo quitlepanitaque Toteco huejcajya.

¹² Pampa Icamanal Toteco quipiya tlaluel miyac chicahualistli. Más tlatequi que se machete catli oncac tlatentili. Icamanal Toteco calaqui hasta ipan tealma huan tetonal huan hasta campica más teyolijtic. Huan quipannextía sintla cuali o amo cuali catli timonejnehuilíaj huan quipannextía catli tijnequij tijchihuase. ¹³ Amo tleno catli Toteco quichijtoc huelis motlatis iixpa para ma amo quiita, pampa iixpa ya tlanemijya nesi nochi catli tijchihuaj huan catli timonejnehuilíaj. Huan se tonal monequi timoquetzase iixpa para tijmacase cuenta tlen nochi catli tijchijtoque.

Jesús, yaya nopa hueyi totajtzi

¹⁴ Yeca tojuanti tijpiyaj se tohueyi totajtzi catli ya ajsito ipan ilhuicac, yaya Jesús, Icone Toteco. Huajca nochipa ma timotemachica ipan ya quen tiquijtojtoque tlamiyacapa para tijchihuaj. ¹⁵ Inon tohueyi totajtzi techtlasojtla quema amo tijpiyaj fuerza para tijchihuase catli xitlahuac, pampa nochi tlamanli tlajtlacoli nojquiya quiyoltlanqui Jesús quen tojuanti techyoltlanana mojmotla, pero yaya amo quema tlajtlacolchijqui. ¹⁶ Huajca ma timonechcahuica ica temachili campica mosehujtoc Toteco catli nochi quinahuatía. Huan ma amo timajmahuica tijtlajtanise itlapalehuil, pampa temachtli techtlasojtla huan techpalehuis ipan tlen hueli tlatoctzi quema más monequi pampa hueyi iyolo ica tojuanti.

5

¹ Nochi sequinoc huejhueyi israelita totajtzitzi itzttoyaj tlacame catli quintlapejpenijque tlen nochi masehualme. Huan quipixque tequiticayotl para moquetzase iixpa Toteco por nochi israelitame. Nojquiya quipixque inintequi para quimacase Toteco tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme para quiixtzacuulise inintlajtlacolhua nopa masehualme. ² Huan sesen nopa huejhueyi totajtzitzi quipixqui hueyi iyolo ica nopa masehualme catli amo quimatque catlique cuali para quichihuase huan catli ica chicoquisasquíaj. Pampa nopa totajtzitzi nojquiya itzttoyaj san masehualme quen tojuanti, huan amo quipixque miyac fuerza para quichihuase nochi catli cuali. ³ Yeca sesen hueyi totajtzitzi monequiyaya achthui quimacas Toteco se tlacajcahualistli para quiixtzacuulis tlen ya itlajtlacolhua huan teipa quimacayaya Toteco se tlacajcahualistli para quiixtzacuulis inintlajtlacolhua nochi masehualme.

⁴ Huan niyon se hueyi totajtzitzi amo motlapejpeni iseltzi para mochihuas hueyi totajtzitzi huan quipiyas nopa tlatlepanitacayotl, pero monejqui Toteco Dios ma quitlapejpeni sesen injuanti, san se quen Toteco quitlapejpeni Aarón huejcajya. ⁵ Yeca Cristo nojquiya amo motlapejpeni ica iseltzi para mochihuas tohueyi totajtzitzi. ¡Amo! Elqui Toteco Dios catli quitequitlali Cristo quema quiilhui:

“Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.”

⁶ Huan nojquiya ipan Icamanal, Toteco Dios quej ni quiilhui Cristo:

“Ta tielis se totajtzitzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui.”

⁷ Quema Cristo itztoya ipan ni tlaltipactli, yaya motlatlajti ica Toteco Dios. Quitlajtlani Toteco catli quinequiyaya huan quicamanalhui ica

nochi iyolo hasta chocac. Pampa san Toteco quiپیayaya chichahualistli para quimaquixtis tlen nepa campamiquilistli. Huan Toteco Dios quitlacaquili pampa Cristo quitelepanitayaya Toteco ica nochi iyolo. ⁸ Huan masque Cristo eliyaya Icone Toteco, ica catli quiijiyohui, quipanti para nelia miyac ipati para quitelepanitas catli Toteco quiilhui ma quichihua. ⁹ Huan ica ni mochijqui senquistoc nopa hueyi totajtzi catli Toteco Dios quinequiyaya. Huan mochijqui nopa Temaquixtijquetl catli quinmaquixtia para nochipa nochi masehualme catli quichihuj catli yaya quiijtohua, ¹⁰ pampa Toteco Dios quitequimacac Cristo para elis se hueyi totajtzi ica san se nopa hueyi tequiticayotl catli quipixqui Melquisedec huejcajya.

Mahuilili sintla ayacmo tijneltofase Toteco

¹¹ Onca miyac más tlen ni tlamantli catli nijnequisquia nimechilhuis, pero ohui para nimechixtomilis pampa amo anquinequij anquicaquise. ¹² Quiپیa miyac xihuitl anquineltofase Toteco huan quinamiqui ya anelisquia antlamachtiani, pero amo. Noja monequi para sequinoc ma anmechmachtica sempa nopa tlamantli catli amo más ohui ipan Icamanal Toteco. Anitztoque quen coneme catli ya monequi tlacuase, pero noja quinequij lechi. ¹³ Quena, nochi tlaneltocani catli san quinequij quicaquise catli amo más ohui ipan Icamanal Toteco itztoque quen pilconetzitzi catli amo moscaltijtoque ipan Toteco, huan amo hueli quimatise tlaque cuali huan tlaque amo cuali para quichihuase. ¹⁴ Pero tlacualistli catli tetic eltoc para masehualme catli ya moscaltijtoque huan hueli quimachiliaj Icamanal Toteco catli más ohui. Ni masehualme quitequihujtoque inintlalnamiqulis para quiiximatise catli cuali huan catli amo cuali para quichihuase.

6

¹ Huajca ma tijcahuaca tlaica nopa achtihui tlamachtli tlen Cristo catli ya anquicactoque. Ama nimechmachtis nopa tlamachtli catli anmechpalehuis anmoscaltise. Ayacmo monequi nimechilhuis sempa para amo aqui huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua pampa quichihua catli cuali, niyon amo monequi nimechilhuis para monequi xijcahuaca amotlajtlacolhua huan xijneltocaca Toteco. ² Ayacmo monequi nimechilhuis nopa tlamachtli tlen tlacuaaltli, niyon tlaque quiijtosnequi quema tlayacanani ipan tlaneltocani quitlaliaj ininmax ipan se tlaneltocaquetl para quitequimacase. Ayacmo monequi nimechilhuis para moyolcuise nochi mijcatzitzitzi huan quenicatza Toteco tetlajtolsencahuas huan tetlatzacuiltis para nochipa. Nochi ni tlamantli ya anquimatij. ³ Huajca sintla Toteco quinequi, nimechmachtis sequinoc tlamantli catli más monequi.

⁴ Pampa san tlapic niquinmachtis masehualme catli quipixtoyaj tlahuili ipan ininyolo huan quicajtejtoque. ¿Para tlen sempa niquinmachtis catli ya quimachilijtoque catli cuali Toteco techmacas nepa ilhuicac huan catli ya quiselijtoque Itonal Toteco? ⁵ Sintla ya quimachilijtoque ipan ininyolo para cuali icamanal Toteco, huan quimatij para oncas hueyi chichahualistli ipan nopa tlali catli hualas teipa, ⁶ huan teipa chicoquisaj tlen Toteco, amo huelis niquinolchicahuas ma moyolcuiepaca ica ya quema eltoc quen quicuamapeloltiaj huan quipinahualtiaj Icone tlamiyacapa. ⁷ Ni masehualme itztoque quen se mili

catli quiselía miyac atl quema tlaquiyahui. Huan sintla catli quitoctoque ipan nopa mili temaca cuali itlajca, huajca Toteco quitiochihuas. ⁸ Pero sintla nopa mili san temaca huitztli huan sahua mecatl, huajca amo tleno ipati. Nechcatitoc para Toteco quitelchihuas nopa mili. Huan temachtli quitlatis catli temacatoc.

Camanali catli techpalehuía huan techyolchicahua

⁹ Pero amojuanti noicnihua catli nimechicnelía, masque nimechcamanhuijtoc tlen ni masehualme catli quicajtejtocque Toteco, amo nijneltoca para amojuanti anquicajtejtocque. Nimotemachía ipan Toteco para tlamantli catli más cuali anmechchiya amojuanti ipan nopa tonal, tlamantli catli Toteco quinmacas masehualme catli quiselise tlamaquixtilistli. ¹⁰ Toteco Dios nochipa quichihua catli xitlahuac. Yaya amo quielcahuas nopa tequitl catli anquichijtoque pampa anquicnelíaj. Amo quielcahuas quenicatza anquinpalehuijque itlatzejtzeloltijca masehualhua huan hasta ama noja anquichihuj. ¹¹ Pero nijnequi para sesen amojuanti xiquicnelica Toteco hasta ajsis tonal para anmiquise. Quej nopa anquimatise ica temachili anquiselise nochí catli anmochiyaj para anquiselise. ¹² Amo tijnequij ximotlatzcanequica. Tijnequij para anelise quen nopa tlaneltocani catli ica nochí ininyolo quineltocaj nochí catli Toteco techilhuijtoc huan quipiyaj ininyolo para quichiyase hasta quiselise nochí catli Toteco techtencahuilijtoc para techmacas. Nelía Toteco techmacas nochí catli tijchiyaj

¹³ Nimechmacas se nemachiltli. Quema Toteco quitencahuili Abraham catli quimacasquía, quinequiyaya Abraham ma quineltoca para temachtli quiselisqueía. Huan pampa amo aquí más hueyi que ya para quitestigojquetzas, Toteco Dios motestigojquetzqui iseltzi, ¹⁴ huan quiilhui Abraham: “Temachtli nimitztiochihuas tlahuel miyac. Nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica onpano miyac millones hasta amo aquí huelis quinpohuas.” ¹⁵ Huan Abraham quipixqui iyolo huan quichixqui huan ajsic tonal quema Toteco quimacac Isaac quen quitencajtaya.

¹⁶ Quema masehualme quitencahuaj para quichihuase se tlamantli, quitestigojquetzaj se catli más hueyi que injuanti para ma quinneltocaca para temachtli incamanal. Huan nochí quimatij quema se tlatestigojquetza huajca ica ya nopa tlamí camanali huan monequi catli tlatestigojquetzqui ma quichihua catli quijito. ¹⁷ Yeca Toteco Dios motestigojquetzqui pampa quinequiyaya quinnextilis nopa masehualme para temachtli quiselisqueíaj nopa catli quitencahuayaya para quinmacas, huan para yaya amo quema moyolpatlasquía ica catli moilhuijtaya quichihuas.

¹⁸ Huajca Toteco techmacatoc ome tlamantli catli amo hueli mopatla, pampa Toteco amo hueli istlacati. Achtihui techtencahuili catli techmacas huan teipa motestigojquetzqui para quichihuas catli quijitojtoc. Yeca ama nochí tojuanti catli timotlalojtocque campa ya para techmanahuis, huelis timoyoltlalise pampa tijmatij temachtli yaya quichihuas nochí catli techtencahuili para quichihuas. ¹⁹ Huajca tijmatij temachtli Toteco techmaquixtis quen techtencahuilijtoc quichihuas. Huan yeca eltoc quen tijpiyaj toalma cuali ilpitoc hasta nepa ipan ilhuicac. ²⁰ Tohueyitec Jesús ya calajqui ilhuicac para quitlapos se ojtlí para tojuanti huelis ticalaquise nojquiya. Huan nopona yaya mochijtoc

nopa hueyi totajtzi catli nochipa itztos ica nopa hueyi tequiticayotl catli quipixqui Melquisedec huejcajya.

7

Quihuicalotía totajtzi Jesús ica nopa totajtzi Melquisedec

¹ Huejcajya Melquisedec eliyaya tlanahuatijquetl tlen altepetl Salem huan eliyaya se totajtzi iixpa Toteco Catli Más Hueyi. Huan se tonal quema Abraham mocuepayaya ichaj pampa quintlantoya miyac tlanahuatiani ipan tlahuilancayotl, Melquisedec quinamiquico huan quitiochijqui. ² Huan Abraham quimacac se diezmo tlen nochi tlamantli catli quitlantoya ipan nopa tlahuilancayotl.

Nopa tocayotl, Melquisedec, quijtosnequi “Tlanahuatijquetl Catli Xitlahuac.” Huan nojquiya eliyaya tlanahuatijquetl tlen Salem, huan Salem quijtosnequi “Tlasehuilistli.” Huajca yaya se “Tlanahuatijquetl Tlen Tlasehuilistli.” ³ Amo cana ijcuilijtoc ajqueya itata, o ajqueya inana, o ajqueya ihuejcapan tatahua Melquisedec. Amo cana techilhuía quema tlatatqui o quema mijqui. Huajca tiqitaj para yaya itztoc quen Icone Toteco catli mochijtoc se totajtzi para nochipa.

⁴ Xiquitaca quenicatza tijmatij para tlahuel hueyi eliyaya Melquisedec. Achtihui Abraham, yaya catli elqui tohuejcapan tata nochi tiisraelitame, quuitac para hueyi pampa quimacac Melquisedec se diezmo tlen nochi catli quitlantoya ipan tlahuilancayotl. ⁵ Miyac xihuitl teipa itlanahuatilhua Moisés quinmacac nopa iixhuihua Leví catli mochijque totajtzitzi tequiticayotl para quiselise diezmos tlen israelitame masque injuanti nojquiya itztoyaj iniicnihua huan iteipan ixhuihua Abraham. ⁶ Pero ni Melquisedec catli amo tijmatij ajqueya itatahua amo eliyaya iixhui Leví, huan Abraham quimacac se diezmo tlen nochi catli quipixqui.

Ica ompa, Melquisedec quitiochijqui Abraham, yaya catli Toteco ya quitencahuilijtoya tlaque quimacas. ⁷ Huan nochi masehualme quimatij para se catli tetiochihua quipiya más tequiticayotl huan amo quen catli tlaticohualí.

⁸ Ica expa, nopa israelita totajtzitzi catli quiselijque nochi diezmos itztoyaj san tlacame catli miquiyayaj huan teipa sequinoc quitzquijque inintequi. Pero ica Melquisedec amo tiqitaj sintla mijqui, pampa Icamanal Toteco camanalti tlen ya quen noja itztoc.

⁹ Huan ica najpa, tiqitaj más hueyi Melquisedec que israelita totajtzitzi catli teipa itztosquía pampa eltoc quen ininhuejcapan tata catli itoca eliyaya Leví, nojquiya itztoya nozona nopa tonal huan nojquiya quitlaxtlahui Melquisedec quema Abraham quimacac idiezmo. ¹⁰ Pampa masque Leví ayamo tlatatiyaya nopa tonal quema Melquisedec quinamijqui huan quiseli nopa diezmos, huelis tiqijitose para Abraham quihuicayaya ipan itlacayo nopa xinachtli ica catli teipa tlatatisquía Leví, pampa Leví elqui se iteipan ixhui Abraham.

¹¹ Huan ama ica ya ni nijtlamiltis. Nopa israelitame quinselijque itlanahuatilhua Moisés catli quijto para totajtzitzi ma elica iteipan ixhuihua Leví. Pero sintla nochi catli nopa totajtzitzi quichijque huelosquía quinchijtosquía masehualme xitlahuaque iixpa Toteco, amo monectosquía para Toteco techtitlanilijtosquía seyoc totajtzi, yaya Cristo, catli

amo ininteipan ixhui Leví huan Aarón, pero quiapiya tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui huejcaja.

¹² Huan ama pampa mopatlac totajtzi, Toteco nojquiya monejqui quipatlas nopa israelita tlanahuatilme, ¹³ pampa tijmatij para Cristo amo huala ipan ihueyi familia Leví. Yaya huala ipan seyoc hueyi familia catli amo huelqui mochihuase totajtzitzi. ¹⁴ Quena, tlanemijya nesi para Tohueyiteco Jesucristo huala ipan nopa hueyi familia catli mochijqui ica iteipan ixhuihua Judá. Huan Moisés amo cana quiijcuilo sintla Judá o se iixhui huelis mochihuas totajtzi.

¹⁵ Huajca ama noja más tlanemijya nesi para ya onca se yancuic tlamantli totajtzi catli quiapiya tequiticayotl quen Melquisedec. ¹⁶ Quena, Cristo amo mochijqui totajtzi pampa hualayaya ipan ifamilia Leví catli itlanahuatilhua Moisés quiijtojqe ma elis totajtzi. ¡Amo! Cristo mochijqui totajtzi pampa quiapiya chicahualistli para itzots para nochipa huan amo aqui huelis quitlamiltis inemilis, ¹⁷ yeca ijcuiljtoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco Dios quiilhui Cristo, huan quiijto:

“Ta tielis se titotajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui.”

¹⁸ Huajca Toteco quitlamilti inintequi nopa tlanahuatilme catli temacatoya achtihuiya pampa amo quipixqui chicahualistli, huan amo ipati eliyaya ¹⁹ para quinmaquixtis masehualme huan quinchihuas xitlahuaque iixpa Toteco. Pero ama pejtoc seyoc camanali catli achi cuali huan huelis tijnechcahuise Toteco pampa techchijtoc tixitlahuaque iixpa.

²⁰ Quema Toteco quichijqui Jesucristo se totajtzi para nochipa, tlates-tigojquetzqui para ma tijmatise para temachtli, ²¹ pero quema quinquimacac nopa israelita totajtzitzi, amo aqui tlatestigojquetzqui. San ica Jesucristo Toteco Dios quiijto:

“Na nimoTeco Dios.

Nimotestigojquetza huan amo nimoyolcuepas:

“Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui.”

²² Huajca tijmatij ica temachili para itequi Cristo quen totajtzi elis onpano más cuali que nopa totajtzitzi catli achtihuiya, pampa itequi Cristo pejqui quema Toteco Dios tlatestigojquetzqui. ²³ Huan achtihuiya itztotaj miyac totajtzitzi, pampa quema mijqui sesen injuanti, monequiyaya seyoc ma quiitzquis itequi. ²⁴ Pero pampa Cristo itzots para nochipa, ayacmo monequis seyoc. ²⁵ Huan yeca Cristo hueli quinmaquixtis para nochipa nochi masehualme catli quinechcahuáj Toteco por catli yaya quichijqui, pampa yaya itzots para nochipa huan tlatoctziti motlatlajtía ica Toteco Totata por injuanti.

²⁶ Jesucristo yaya senquistoc inon tlamantli hueyi totajtzi catli monequiyaya para tojuanti. Yaya tlatzejzeloltic huan amo quiapiya tlajtlacoli. Amo aqui huelqui quitelhuis ica niyon se tlamantli catli amo cuali. Huan ama yaya itzotoc iyoca tlen nochi titlajtlacolchijca masehualme, huan quitlajljtoc campa más onca tlatlepanitacayotl nepa ipan ilhuicac. ²⁷ Nopa israelita totajtzitzi mojmotla quimacayayaj Toteco Dios tlacajcahualistli. Achthui quimacayayaj para inintlajtlacolhua injuanti, huan teipa quimacayayaj para inintlajtlacolhua nochi masehualme. Pero Cristo amo quej nopa quichijqui. Yaya san sempatzi motemactili huan

mijqui quen se tlacajcahualistli, yeca ayacmo monequi más tlacajcahualistli. ²⁸ Huejcajya itlanahuatilhua Moisés quinquimacac tlacame para ma elica huejhueyi totajtzitzi masque tlajtlacolchihuani catli amo quipixque chichahualistli para quichihuase catli nelcuali. Pero masque ya eltoyaj itlanahuatilhua Moisés, Toteco Dios motestigojquetzqui huan quinquimacac Icone, Jesucristo catli senquistoc cuali, para ma eli hueyi totajtzi para nochipa.

8

Jesús techcahuilijtejtoc se yancuic camanal sencahuali ica Toteco

¹ Tlen nochi catli nimechilhuijthualajtoc, ya ni catli más ipati: Tohueyi totajtzi Jesucristo ya mosehuijtoc nepa ilhuicac inejmac Toteco Dios campa más onca tlatlepanitacayotl. ² Nopona Jesucristo tequiti quen tohueyi totajtzi tiopan calijtic nepa ipan ilhuicac campa nelnelía eltoc Campa Más Tlatzejzeloltic. Nopa tiopamitl Toteco Dios iseltzi quichijqui. Amo tlachijchihuali ica ininmax masehualme.

³ Nochi huejhueyi totajtzitzi quipiyayaj inintequi para quimacase Toteco Dios tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme. Huan Jesucristo nojquiya monequiyaya quimacas Toteco se tlacajcahualistli. ⁴ Sintla Jesucristo itztosquía ipan tlatlactli, amo elisquía se totajtzi, pampa nica ya itztoque totajtzitzi catli temacaj tlacajcahualistli quen quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ⁵ Pero tijmatij nopa israelita totajtzitzi nica ipan ni tlatlactli tequitij ipan se tiopamitl catli san quixcopinaj nopa tiopamitl catli nelnelía eltoc nepa ilhuicac, o huelis tiquijtose para san se ecahuilotl tlen nopa catli nelnelía. Pampa huejcajya quema Moisés quichihuayaya nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli, Toteco quicamanalhui huan quilhui: “Xijpiya cuidado para tijchihuas senquistoc quen nopa tiopamitl nepa ilhuicac catli nimitznexitli iixcopinca nepa ipan tepetl Sinaí.” ⁶ Huan ama Cristo tohueyi totajtzi catli itztoc nepa ilhuicac nojquiya quipiya se tequitl catli más cuali que inijuanti catli tequipanohuaj ipan ni tlatlactli, pampa yaya quisencajqui se camanal sencahuali ica Toteco Dios huan timasehualme catli achi más cuali. Huan inon yancuic camanal sencahuali techtencahuilía miyac tlamantli catli más cuali que nopa camanali achtihuiya.

⁷ Sintla nopa achtihui camanal sencahuali ica Toteco huan masehualme eltosquía senquistoc cuali, huajca amo monectosquía seyoc.

⁸ Pero Toteco Dios iseltzi quiitac para masehualme catli quipixtoyaj nopa achtihui camanal sencahuali, amo hueliyayaj quichihuaj catli quijtohua, huan yaya amo quipacti huan quijto:

“Ajsis se tonali quema nijchihuas se yancuic camanal sencahuali ica masehualme ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá.

⁹ Amo elis quen nopa achtihui camanal sencahuali catli nijchijqui inihuaya inihuejcapan tatahua quema niquinmatilanqui huan niquintlayacancuili para ma quisaca ipan tlali Egipto.

Pampa inijuanti amo quichijque catli quijto nopa achtihui camanal sencahuali huan yeca niquintlalcahui.

¹⁰ Pero ya ni elis nopa yancuic camanal sencahuali catli nijchihuas ica israelitame.

Ajsis tonali quema nijtlalis notlanahuatilhua ipan inintlalnamiquilis para ma quimatica tlaque nijnequi ma quichihuaca.

Quena, niqijcuilos ipan ininyolo para ma quitlepanitaca.
Huan na nielis niininTeco huan injuanti elise nomasehualhua.

¹¹ Huan amo aqui monequisoc quiilhuis ihuamprox o iicni para monequi quiiximatis Tohueyiteco,
pampa nochi nechiximatise hasta catli más huejhueyi huan hasta catli más tziquitetzitzi.

¹² Na niqintlasojtlas huan niqintlapojpolhuis nopa tlaixpanoli catli quichijtoque,
huan ayacmo quema niquelnamiquis inintlajtlacolhua.”

¹³ Quema Toteco camanaltic tlen se camanal sencahuali catli yancuic, quiijosnequi quichijqui para nopa achtihui camanal sencahuali ma ayacmo quiipiya itequi. Huan catli ayacmo quiipiya itequi sosolihuis huan teipa polihuis.

9

Nopa tiopamitl tlen tlaltipactli huan nopa tlen ilhuicac

¹ Ipan nopa achtihui camanal sencahuali oncayaya miyac tlanahuatilme catli quinilhuyaya masehualme quenecatza ma quihueyichihuaca Toteco huan nojquiya oncayaya se tlatzejtzeltitjca tiopamitl tlen cuetlaxtli nica ipan tlaltipactli. ² Nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli quipixtoya ome cuartos. Nopa achtihui cuarto quitocaxtiyayaj “Campa Tlatzejtzeltitjca”, huan nopona eltoya nopa tlahuil quetzali huan nopa mesa ica nopa pantzi catli tlatzejtzeltitjca. ³ Huan teipa oncayaya se cortina huan ica iica eltoya nopa seyoc cuarto catli quitocaxtiyayaj “Campa Más Tlatzejtzeltitjca”. ⁴ Huan nopona eltoya nopa tlaixpamitl tlen oro campa quiitlatlaj copali huan nopa caxa tlen cuahuitl catli quialtijtoyaj senquistoc ica oro. Huan iijtic nopa caxa quipixtoya se xarro tlen oro ica quentzi nopa pantzi catli huetzqui tlen ilhuicac catli itoca maná. Huan nojquiya quipixqui icuatopil Aarón catli chamanqui. Huan nojquiya quipixtoya nopa ome tepatlactli catli ipan quiijcuilojtoya nopa majtlactli tlanahuatilme. ⁵ Nojquiya, ipan itzajca nopa caxa quisencajtoque ome iniixcopinca tlen se tlamantli itequihuajcahua Toteco catli inintoca querubines. Huan nopa tlaixcopincayome catli quichijtoque, eltoya tlaaltili ica oro. Catli nelnelia querubines tequihuajme itztoque nepa campa itztoc Toteco huan campa nesi itlatlanex. Huan nopa tlaixcopincayome tlen tequihuajme quipatlajtoyaj inieltlapal quen para quiecahuilise itzajca nopa caxa. Huan nepa ipan itzajca nopa caxa quimacaque Toteco estli catli quiixtzacuiliyaya inintlajtlacolhua nopa masehualme. Pero ama amo nicaxilis para nicamanaltis más tlen ni tlamantli.

⁶ Quema ya quicualtlalijtoyaj nochi nopa tlamantzitzi tiopan calijtic, nopa israelita totajtzitzi tlatocitzitzi calaquiyayaj ipan nopa achtihui cuarto para quichihuase inintequi iixpa Toteco. ⁷ Pero ipan nopa cuarto catli más calijtic catli quitocaxtiyayaj Campa Más Tlatzejtzeltitjca, san hueliyaya calaquis nopa hueyi israelita totajtzitzi sempatzi ipan se xihuitl. Huan quema calaquiyaya, monequiyaya quihuicas ieso se tlapiyali para quimacas Toteco. Achtihui quimacayaya estli por ya itlajtlacolhua huan teipa quimacayaya por inintlajtlacolhua catli quichijtoque nochi masehualme pampa amo quimatiyayaj sintla tlajtlacoli. ⁸ Ica nochi ni tlanahuatilme, Itonal Toteco technextilia para aqui hueli

masehuali amo hueliyaya calaquis ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic, quinequi quijtos campá itztoc Toteco, quema noja tequitiyaya nopa achtihui tiopan cuarto huan nopa israelita totajtztitzi tlatoctztitzi quimacayayaj Toteco tlacajchualistli.

⁹ Ni tlamantli technextilía quenicatza nochi mopatlatoc ama. Pampa nopa tlacajchualistli huan inieso tlapiyalme catli masehualme quimacayayaj Toteco huejcajya, amo huelqui nelía quinyolpajpaca tlen inintlajtlacolhua. ¹⁰ Nojquiya nopa achtihui camanal sencahuali quipixqui miyac tlanahuatilme catli quinilhuiyayaj masehualme tlaque hueliyaya quicuase o quijise. Huan nopa tlanahuatilme quinilhuiyayaj quenicatza monequi momajtequise, maltise huan mopajpacase para huelise quihueyimatise Toteco. Nochi ni tlamantli quipixqui chichahualistli hasta oncac nopa yancuic camanal sencahuali.

¹¹ Pero ama Cristo mochijtoc nopa Hueyi Totajtzi catli techhualiquilía nochi nopa tlamantli catli cuali catli ama tijpiyaj. Huan yaya amo calajqui Campa Más Tlatzejtzeloltic ipan se tiopamitl catli tlamachijchihuali ipan ni tlaltipactli, pero calajqui Campa Más Tlatzejtzeloltic nepa ilhuicac huan ya nopa más cuali. ¹² Huan quema calajqui Campa Más Tlatzejtzeloltic ipan ilhuicac amo quihuicac inieso chivojme o huacaxme quen quichihuayayaj israelita totajtztitzi ipan tlaltipactli, pero quimacac Toteco catli ya ieso. Huan Cristo calajqui sempatzi huan ayacmo más monejqui, pampa ica ieso techmaquixti tlen totlajtlacolhua para nochipa. ¹³ Achtihuiya nopa estli tlen chivojme huan torojme, huan inincuanexo pilhuacaxtzitzi quipiyayaya chichahualistli para quintlapajpacchihuas nopa masehualme catli mochijtoyaj amo tlapajpacme iixpa Toteco. ¹⁴ Pero miyac más hueli quichihua ieso Cristo, pampa ieso quipiya chichahualistli para quitlapajpacchihuas tonemilis huan toyolo tlen tlajtlacoli catli techhuicasquía campá miquilistli. Huan techchihuas ma tijtequipanoca Toteco catli nelía itztoc. Itonal Toteco catli itztoc para nochipa quipalehui Cristo catli amo quipixqui niyon se itlajtlacol, para ma motemactili ica Toteco quen se tlacajchualistli catli senquistoc cuali para totlajtlacolhua.

¹⁵ Huajca yeca ama eltoc Cristo catli motlajcoquetza ica masehualme huan Toteco Dios, huan yaya quisencajtoc nopa yancuic camanal sencahuali. Yeca ama nochi tojuanti catli Toteco technotztoc para ma tijneltocaca Cristo, huelis tijselise para nochipa nochi nopa cuali tlamantli catli Toteco techtencahuilijtoc techmacas. Tijselise nochi pampa Cristo techcojqui ica ieso quema mijqui por tojuanti. Quena, ieso techtlapojpolhuía totlajtlacolhua catli tijchijque quema noja quipiyayaya itequi nopa achtihui camanal sencahuali.

¹⁶ Pero anquimatij sintla se tlatatl quichihua se amatl catli quijtohua ajqueya quiselis sesen tlamantli catli iaxca quema yaya miquis, amo aquí huelis moaxcatis catli quitocaros hasta quema ya mictos inon tlatatl. ¹⁷ Pampa nopa amatl amo quipiyas chichahualistli hasta ya mictos yaya catli quijcuilo. ¹⁸ Quej nopa elqui huejcajya ica nopa achtihui camanal sencahuali, monequiyaya miquis se tlapiyali para pehuas itequiticayo nopa camanal sencahuali. ¹⁹ Moisés quinpohuili nopa israelitame nochi nopa tlanahuatilme. Huan teipa quicuic borrego ichcatl catli chichilt huan nopa xihuitl itoca hisopo huan quixoloni ipan inieso torojme huan chivojme catli quimanelojtoya ica atl. Huan teipa

quijitzelo nopa estli ipan nochi nopa israelitame huan ipan nopa tla-jcuiloli catli quipixtoya nopa tlanahuatilme. ²⁰ Huan quema quijitzelo-huayaya nopa estli, Moisés quej ni quinilhui nopa masehualme: “Ni estli quipehualtia itequi nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijtoc ica amojuanti.” ²¹ Nojquiya Moisés quijitzelo estli ipan nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli huan ipan nochi nopa tlamantzitzi catli quitequihuiyayaj para quihueyichihuase Toteco tiopan calijtic.

²² Huajca hueli tiquijtose para ipan nopa achtihui camanal sencahuali, quitlapajpacchihuayayaj nochi tlamantli ica estli. Huan amo onca tlajpajpolhuili sintla se amo quitoyahuas estli.

Itlacajcahualis Cristo techquixtilía totlajtlacolhua

²³ Nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli catli huejcayja oncac nica ipan tlaltipactli ihuaya nochi nopa tlamantzitzi catli quitequihuijque calijtic eltoya se iixcopinca tlen nopa catli nelnelía eltoc nepa ilhuicac. Huan nojquiya Moisés monejqui quitequihui inieso tlapiyalme para quitlapajpacchihuas nochi tlamantzitzi nopona, pero nochi nopa tlamantzitzi catli onca nepa ilhuicac, Toteco quintlapajpacchijqui ica se tlacajcahualistli catli más ipati. ²⁴ Pampa Cristo amo calajqui ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic catli masehualme quichijchijtoque catli san technextilía quenicitatza eltoc nepa ilhuicac. ¡Amo! Cristo calajqui nepa ilhuicac campá eltoc nopa tiopamitl catli nelnelía huan nopona yaya itztoc iixpa Toteco para techpalehuis. ²⁵ Huan Cristo amo motemactili miyacpa quen nopa huejhueyi israelita totajtzitzi calaquiyayaj sesen xihuitl Campa Más Tlatzejtzeltic para quimacase Toteco inieso tlapiyalme. ¡Amo! ²⁶ Sintla quej nopa monectosquía, Cristo monectosquía miquis miyacpa tlen quema pejqui tlaltipactli. ¡Pero amo! Cristo monexti ipan ni tlayacapan tonali huan motemactili sempatzi para miquis ipan cuamapeli quen se tlacajcahualistli para quinquixtilis inintlajtlacolhua nochi masehualme huan yeca ayacmo tleno monequi más. ²⁷ Pampa Toteco Dios quitlalijtoc para monequi nochi masehualme ma miquica san se huelta huan teipa monextise iixpa para ma quintlajtolsencahuas. ²⁸ Huajca Cristo nojquiya mijqui san se huelta quema motemactili quen se tlacajcahualistli para quintlajtlacolquixtis miyaqui masehualme. Huan yaya sempa hualas, pero amo hualas para tetlajtlacolquixtiqui. ¡Amo! Yaya hualas para quinmaquixtis para nochipa nochi catli tlatocztitzi quichixtoque para ma huala.

10

¹ Itlanahuatilhua Moisés huan nochi catli huejcayja quinnahuatijque masehualme ma quichihuaca elqui san quen se ecahuilotl catli technextiliyaya nopa miyac cuali tlamantli catli teipa nelía melahuac hualasquía ica Cristo. Pero nopa tlanahuatilme amo temacac catli melahuac. Huan masque masehualme quimacayayaj Toteco tlacajcahualistli sesen xihuitl, nopa tlacajcahualistli amo huelqui quinchihua xitlahuaque iixpa Toteco. ² Sintla quinchijtosquía nopa masehualme xitlahuaque huan nelía quinyolpajpactosquía iixpa, amo monectosquía para tlatocztitzi quimacase Toteco más tlacajcahualistli, pampa ayacmo quimachilijtosquíaj para noja quihuicaj tlajtlacoli iixpa. ³ ¡Pero amo! Pampa quema inijuanti quihualicayayaj tlacajcahualistli sesen xihuitl, nopa

tlacajcahualistli quinelnamiquiltiyaya tlen inintlajtlacolhua. ⁴ Pampa inieso torojme huan chivojme amo hueli nelía tetlajtlacolquixtilía.

⁵ Yeca Cristo, quema hualajqui ipan tlaltipactli, quiilhui Toteco Dios: “Nopa tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme amo elqui catli nelía tijnequiyaya,

huajca tijsencajqui notlacayo para nitlacatis quen se masehuali huan nimitzmacas nopa tlacajcahualistli catli melahuac quinamiqui.

⁶ Pampa masque masehualme quinmictiyayaj tlapiyalme huan quintlatiyayaj nejmactique moixpa,

huan mitzmacayayaj sequinoc tlamantli tlacajcahualistli por inintlajtlacolhua, amo tijcualitac.

⁷ Huajca na niquijtohua:

‘Nica niitztoc noTeco.

Nijchihuas nochi mopaquilis pampa quej nopa ijcuilijtoc ipan nopa Amatlapohuali para ma nijchihua.’ ”

⁸ Achtihui Cristo quijto para Toteco amo quipactía tlacajcahualistli, huan inieso tlapiyalme, huan tlapiyalme catli quintlatiyayaj nejmactique ipan tlaixpamitl por inintlajtlacolhua masque nochi ya nopa eltoya senquistoc catli quijtojqque itlanahuatilhua Moisés para masehualme ma quimacaca Toteco. ⁹ Huajca teipa Cristo quiilhui Toteco Dios: “Nica niitztoc noTeco. Nihualajtoc para nijchihuas catli mopaquilis.” Huajca ica ni quinextía para quitlamiltía nopa achtihui camanal sencahuali huan quipehualtía seyoc catli más cuali. ¹⁰ Huan ipaquilis Toteco elqui para Cristo ma techtlatzejtzeloelchihua para nochipa quema san se huelta motemactili huan mijqui ipan cuamapeli.

¹¹ Nochi nopa totajtzitzi tlen itlanahuatilhua Moisés mojmstla quinmictiyayaj tlapiyalme huan quimacayayaj Toteco quen tlacajcahualistli. Pero nopa tlacajcahualistli amo quema huelqui tetlajtlacolquixtilía.

¹² Pero Cristo motemacac para miquis san sempatzi por totlajtlacolhua para nochipa, huan teipa yaya mosehui inejmac Toteco Dios campa más onca tlatlepanitacayotl. ¹³ Nozona Cristo quichiya hasta Toteco Dios quimacas nochi icualancaitacahua para ma quinnahuati. ¹⁴ Pampa ica setzi tlacajcahualistli catli temactili, techchijqui tixitlahuaque iixpa Toteco nochi tojuanti catli techiyocajtoya para tiiacahua.

¹⁵ Tijmatij para melahuac ya ni, pampa Itonal Toteco techilhui san se ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

¹⁶ “Ya ni nopa yancuic camanal sencahuali catli nijchihuas ica israeli-tame.

Nijtlalis notlanahuatil ipan ininyolo para ma quimatica tlaque nijnequi ma quichihuaca,

Quena, niquijcuilos ipan inintlalnamiqulils para ma quitepanitaca.”

¹⁷ Huan nojquiya Toteco quijto:

“Ayacmo quema niquelnamiquls inintlajtlacolhua huan inintlaixpanolhua.”

Quej nopa quijtohua Icamanal Toteco.

¹⁸ Huajca pampa Toteco ya techtlapojpolhuijtoc nochi totlajtlacolhua huan quinelcajtoc para nochipa, ayacmo monequi tijmacase tlacajcahualistli para ma techtlapojpolhui.

Ma timonechcahuica campa Toteco

¹⁹ Huajca ama noicnihua, nochi tojuanti huelis ticalaquire ica temachili nopona Campa Más Tlatzejtzeloltic ipan ilhuicac campá itztoc Toteco Dios, pampa Jesús quitoyajqui ieso por tojuanti. ²⁰ Quena, quema Jesús temactili itlacayo huan mijqui, quitlapo nopa cortina catli quitzacuayaya Campa Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi tiopamitl huan techtlapoli se ojtli catli yancuic huan catli temaca nemilistli. ²¹ Huan pampa tijpiyaj tohueyi totajtzi, Jesucristo, catli quiapiya tlanahuatili ica nochi imasehualhua huan techpalehuía iixpa Toteco, ²² ma timonechcahuica campá Toteco Dios ica toyolo catli xitlahuac iixpa huan ica miyac tlaneltoquili pampa tijmatij para temachtli techselis. Eltoc quen Toteco quiijtzelojtoc toyolo catli elqui fiero ica ieso Cristo para ma tielica titlapajpactique iixpa. Nojquiya quipajpactoc totlacayohua ica atl catli senquistoc cuali. ²³ Huajca ma amo caxanis totlaneltoquilis, pero ma tijneltocaca para temachtli tijselise nochi nopa tlatiochihualistli catli tiquinilhuijtoque sequinoc para tijchiyaj tijselise, pampa Toteco temachtli techmacas nochi catli techtencahuilijtoc.

²⁴ Ma tijtemoca quenicatza timoyolchicahuase se ica seyoc para más timoicnelise huan tijchihuase catli cuali. ²⁵ Ximomocuitlahuica para amo anquicahuase anmosentilise ininhuaya sequinoc tlaneltocani. Amo xijchihuaca quen sequinoc catli ayacmo mosentilíaj. Quinamiqui ximosentilica huan ximoyolchicahuaca achi más ama pampa ya anquijitaj monechcahuía para sempa hualas Jesucristo.

²⁶ Sintla se masehuali tlajtlacolchihuas ica ipaquilis quema ya quiiximajtoc catli melahuac, ayacmo oncas seyoc tlacajcahualistli catli huelis quimacas Toteco por itlajtlacolhua. ²⁷ Quena, sintla quihuejcamajcahuas itlacajcahualis Cristo, san hueli quichiyas ica tlamajmatili para Toteco quitlajtolsencahuas huan quitlatzacuiltis ipan nopa hueyi tlitl catli quintzontlamiltis icualancaitacahua Toteco. ²⁸ Huejcaya quema se masehuali quiixpano se itlanahuatil Moisés huan ome o eyi masehualme quiitaque huan quitelhuijque, huajca nopa tequitini tlanahuatijque ma quimictica, niyon ma amo quitlasojtlaca. ²⁹ Pero ama se masehuali catli quihuejcamajcahuas Icone Toteco, monequi ma quiseli se tlatzacuilti catli noja más hueyi. Quena, Toteco tlahuel quitlatzacuiltis catli moilhuis amo tleno ipati catli Cristo quichijqui quema quitoyajqui ieso para techtlapajpacchihuas tlen totlajtlacolhua huan para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali ica Toteco. Nopa masehualme chicahuac quitlajijilhuíaj Itonal Toteco catli technextilía quenicatza Toteco quiapiya hueyi iyolo ica tojuanti. ³⁰ Tojuanti tijmatij para Toteco Dios quiijto: “Na catli nechnamiqui nitecuelipis catli amo cuali quichijtoque huan quena, niquintlaxtlahuis.” Huan nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campá quiijtohua: “Toteco quintlajtolsencahuas imasehualhua.” ³¹ ¡Nelía temajmati elis para catli huetzis imaco Toteco catli yoltoc para ma quitlatzacuilti!

³² Pero xiquelnamiquica nopa yejyectzi tonali quema anquicajque icamanal Toteco. Masque sequinoc anmechtlajijyohuiltiyayaj, amojuanti anmocajque antemachme ipan Toteco. ³³ Quemantic masehualme anmechpinahualtiyayaj huan anmechmaquiliyayaj tlamiyacapa. Huan quemantic anmechhuicaque para xijtlachilica quema chicahuac quintlajijyohuiltiyayaj sequinoc amoicnihua. ³⁴ Quena, nojquiya antlajijyohuijque ica nopa tlaneltocani catli quintzactoyaj. Huan quema mase-

hualme anmechquixtiliyayaj tlamantli catli amoaxca, anpaquiyayaj pampa anquimatiyayaj para nepa ilhuicac anmechchiyayaya miyac tlatiochihualistli catli más cuali huan catli más ipati. ³⁵ Huaيجا xijsen-huiquilca ximotemachica ipan Toteco masque antlajiyohuaj, pampa yaya anmechmacas se hueyi tlaxlahuili nepa ilhuicac. ³⁶ Pero ama, monequi xijpiyaca amoyolo huan xiquijiyohuica nochi catli anmechpanotihuala, huan quema ya anquichijtose nochi ipaquilis Toteco, yaya temachtli anmechmacas nochi catli anmechtencahuilijtoc. ³⁷ Pampa Icamanal Toteco quijtohua:

“Ica se quentzi tonali hualas yaya catli quijto tlajcuiloli para hualasquía. Yaya, amo huejcahuas.

³⁸ Se catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoaca.

Pero sintla se moicancuepas, amo nipaquis ihuaya.”

³⁹ Pero tojuanti amo tiitztoque ininhuaya catli moicancuepaj ica Toteco huan mopolose. ¡Amo! Tojuanti tiitztoque ininhuaya catli quineltoacaj Toteco para ma quinmaquixtilis inialma.

11

Tlaneltoquili

¹ ¿Tlaque quijtosnequi tlaneltoquili? Quinequi quijtos tijneltoacaj para temachtli panos nopa tlamantli catli Toteco techtencahuilijtoc. Yeca senquistoc tijmatij para temachtli ya eltoc nopa tlamantli catli ama niyon quentzi ayamo hueli tiquinijaj.

² Huejcajya Toteco Dios tlhuel camanaltic cuali tlen tohuejcapan tatahua pampa quineltoaque ica temachili.

³ Pampa tijneltoacaj Icamanal Toteco, tijmatij para Toteco san quijto para ma onca tlaltipactli, ilhuicactli huan nochi tlamantli, huan nochi nopa tlamantli oncac. Huan tijmatij nochi tlamantli catli ama tiqitaj, Toteco quisencajqui tlen tlamantli catli amo aqui huelqui quilitac.

⁴ Abel quineltoac para temachtli catli Toteco quijto huan yeca quimacac Toteco se tlacajcahualistli catli más cuali huan amo quen itlacajcahualis Caín. Huan pampa quineltoac, Toteco quijto para Abel itztoya xitlahuac iixpa, huan quijto para quicualitac itlacajcahualis. Huan masque quiapiya miyac xihuitl para mijqui Abel, itlaneltoquilis eltoc se nemachilitli para tojuanti para noja ma tijtoquilca.

⁵ Enoc quineltoac para temachtli catli Toteco quijto, huan yeca se tonal Toteco quihuicac ilhuicac noja yoltoc. Huan ayacmo aqui quipanti itlacayo, pampa amo mijqui, Toteco san quihuicac. Pero Toteco ya ipa quijtojtoya para quipactiyaya inemilis Enoc. ⁶ Pero se masehuali amo hueli quipactis Toteco sintla amo quineltoaca para temachtli catli Toteco quijtohua. Pampa aqui hueli catli quinequi monechcahuis campa Toteco, monequi quineltoacas para Toteco itztoc, huan para yaya quintlaxtlahuía masehualme catli nelía quiyoltemohuaj ica cuali ininyolo.

⁷ Noé quineltoac para temachtli catli Toteco quijto, huan yeca quema Toteco quiyolmelajqui para hualasquía se tlhuelatl masque amo huelqui quiita para hualayaya, Noé, ica majmajtli, nimantzi pejqui quichijchihua nopa cuaacali quen quiilhui para ipan momanahuisquíaj ya huan ichampoyohua. Huan pampa Noé quineltoac Toteco, technextilía quenicatza nelía hueyi inintlajtlacol nopa sequinoc masehualme

catli amo quineltocaque catli Toteco quiiyto. Huan yeca Toteco quichi-
jqui Noé xitlahuac iixpa pampa quineltocac.

⁸ Abraham quineltocac para temachtli catli quiiyto Toteco. Yeca quema Toteco quiilhui ma quisa ipan itlal huan ma yohui ipan se tlali catli yaya quitencahuili para quimacas para iaxca, Abraham quisqui. Quicajtejqui ichaj huan yajqui masque amo quimatiyaya canque ajsiti o canque eltoya nopa tlali. ⁹ Huan pampa Abraham quineltocac catli Toteco quiiyto, yaya ajsito ipan nopa tlali catli Toteco quitencahuilijtoya quimacas. Huan nozona itztoya ipan yoyon calme quen se catli amo nopa ejquetl. Huan teipa nojquiya san se quichijque Isaac huan Jacob pampa quiselijque san se tlatencahuili tlen Toteco huan quineltocaque. ¹⁰ Abraham mocajqui ipan yoyon calme huan quipixqui iyolo pampa quineltocac para temachtli catli Toteco Dios quiilhuijtoya. Yaya quichiyayaya para itztoya ipan nopa altepetl nopa ilhuicac. Achitui Toteco monejnehuili quenicatza elis nopa altepetl huan teipa quitamachijqui huan quisencajqui. Nopa altepetl quiipiya cuali itlatzinpehualtil huan huejcahuas para nochipa.

¹¹ Nojquiya Sara, isihua Abraham, quineltocac para temachtli catli Toteco quiiyto, yeca masque amo huelyaya conepiya, quiseli chicahualistli para conecuis. Huan teipa quitlacatilti se icone masque ya nanatzi. Quena, quineltocac para eliyaya temachtli Toteco catli quitencahuilijtoya para quiipiyas icone. ¹² Huan Abraham nojquiya quineltocac Toteco masque ya huehuejtixtoya huan ya panotoya tonali para huelis quinpiyas iconehua. Pero masque quej nopa elqui, quipixqui icone huan teipa icone motlacachijqui huan quinpixqui iconehua. Huan ama iteipan ixhuihua Abraham tlahuel momiyaquiliytoque hasta amo aqui huely quinpoahuas. Itztoque quen imiyaca sitlalime huan quen imiyaca xali iteno hueyi atl.

¹³ Nochi ni masehualme quineltocaque para temachtli catli Toteco quiiyto, pero quema mijque noja amo quiselijtoyaj catli Toteco quintencahuilijtoya para quinmacas. Pero inijuanti ica paquilstli quichiyayayaj pampa quimatiyayaj para Toteco temachtli quinmacasquía. Yeca inijuanti quiiytoque para itztoyaj san seyoc tlali ehuan huan san paxalohuani ipan ni tlaltipactli.

¹⁴ Huan quema inijuanti camanaltique quej nopa, tlanemijya nesi para quitemohuayayaj se tlali catli nelía elisquía iniaxca. ¹⁵ Pero amo moilhuiyayaj tlen nopa tlali campa quisque, pampa sintla quej nopa elisquía, huajca hueltosquía mocueptosquía nozona sintla quinectosquía. ¹⁶ Pero inijuanti quinequiyayaj se tlali catli achi cuali, quinequi quiiytos quinequiyayaj itztoya nopa ilhuicac. Yeca Toteco amo pinahua para motocaxtia ininDios, huan yaya ya quinsencahuilijtoc se altepetl nopa ilhuicac.

¹⁷ Abraham quineltocac para temachtli catli Toteco quiiyto, huan yeca quema Toteco quiyejyeco huan quiilhui ma quimactili Isaac, icone iyoytzi, quen se tlacajcahualistli, nimantzi mocualtlali para quimictis masque Toteco quitencahuilijtoya para quimacasquía iteipan ixhuihua ipan ya. ¹⁸ Pampa Toteco ya quiilhuijtoya: "Ipan Isaac tijpiyas miyac moteipan ixhuihua." ¹⁹ Quema Abraham itztoya para quimictis icone, quimatiyaya para Toteco quipixqui chicahualistli para quiyolcuisquía Isaac masque quimictisquía. Huan huelis tiquijtoya para Toteco sempa

quimacac icone nemilistli quema ya mictoc pampa quema quiilhui ma amo quimicti elqui nelnechca imiquilis.

²⁰ Isaac quineltoac para temachtli catli Toteco quiiyto, yeca quinentcahuili itelpocahua Jacob huan Esaú nopa tlatiochihualistli catli quimatqui Toteco quinmacasquía teipa.

²¹ Jacob quineltoac para temachtli catli Toteco quiiyto, yeca quema ya itztoya para miquis, quinentcahuili sesen itelpocahua José quenicatza Toteco quintiochihuasquía teipa. Huan Jacob quihueyichijqui Toteco quema quincamanahui, momatlaquechijtoya ipan icuatopil.

²² José quineltoac para temachtli catli Toteco quiiyto. Yeca quema nechca eliyaya para miquis, quinilhui nopa israelitame para melahuac se tonal Toteco quinquixtisquía ipan nopa tlali Egipto huan quinilhui ma quihuicase iomiyohua ininhuaya.

²³ Inana huan itata Moisés quineltoaque para temachtli catli Toteco quiiyto. Huajca quema quiitaque para nelía yejyetzzi nopa pilconetzi catli Toteco quinmacatoya, quitlatijque para eyi metztli, huan amo quiimacasiyayaj nopa tlanahuatijquetl catli tlanahuatijtoya ma quimictica nochí israelita oquichpilme.

²⁴ Moisés quineltoac para temachtli catli Toteco quiiyto. Yeca quema motlacachijqui amo quinejqui motocaxis icone iichpoca Faraón.

²⁵ Quitlapejpeni para tlaijiyohuis ininhuaya imasehualhua Toteco. Amo quinejqui mopaquilismacas ica tlajtlacoli catli san temaca paquilistli para se tlatoctzi. ²⁶ Moisés achi más quipatiitac para tlaijiyohuis pampa iaxca nopa Cristo catli hualasquía huan amo quen para quipiyas nochí nopa tomi catli elqui iaxca ipan tlali Egipto, pampa ya quiitayaya nopa tlaxtlahuili catli Toteco teipa quimacac quía.

²⁷ Huan pampa Moisés quineltoac Toteco, yaya quisqui tlali Egipto, niyon amo quiimacasiyaya icualancayo nopa tlanahuatijquetl, pampa quimatiyaya para Toteco itztoya ihuaya masque amo hueliyaya quiita.

²⁸ Huan pampa quineltoac Toteco, Moisés quinilhui nopa israelitame para ma quisencahuaca nopa Pascua tlacualistli, huan ma quimictica se pilborregoitzzi huan ma quiiytzeloca ieso ipan inincaltencia para itequihua Toteco catli temictía, ma amo quimictisquía iniachtihui ejca quema panosquía.

²⁹ Moisés huan nochí nopa israelitame quineltoaque para temachtli catli Toteco quiiyto, yeca panoque ipan nopa Chichiltic Hueyi Atl quen elisquía tlen hueli tlali catli huactoc. Pero quema nopa egiptome quinejque panose, nopa atl quinzonpolihuilti.

³⁰ Nopa israelitame quineltoaque para temachtli catli Toteco quiiyto, yeca injuanti quiyahualojtinenque nopa altepetl Jericó para chicome tonali. Huan nopa hueyi tepantlatzactli catli quiyahualtactoyá nopa altepetl, huetzqui.

³¹ Nopa sihuatl Rahab catli achtihuiya tlaacnemiyaya quineltoac Toteco huan yeca quinseli nopa achtihui israelitame catli hualajque tlajtlachiyacoj quenicatza huelisquíaq quitlanisquíaq ialtepe. Huan yeca Rahab amo mijqui ininhuaya nopa sequinoc Jericó ehuaní catli amo quitlepanitaque Toteco.

³² ¿Huan tlaque más monequi niqijtos? Amo nicaxilis para nimechpohuilis quenicatza chichahuac quineltoaque Toteco nopa tlaacame quen Gedeón, Barac, Sansón, Jefte, David, Samuel huan nochí nopa tlajtol

pannextiani. ³³ Quena, nochi inijuanti quineltoaque para temachtli catli Toteco quiiito huan yeca quintlanque tlanahuatiani huan ininsoldados, tetlajtolsencajque xitlahuac, huan quiselijque catli Toteco quintencahuilijtoya. Huan masque quintzajque sequin inijuanti ininhuaya tecuanime, Toteco quincamatzajqui huan quinmanahui pampa quineltoaque. ³⁴ Huan quema quinmictisnequiyayaj ipan tlitl xahuantoc, nopa tlitl sehuiyaya. Quema nechca itztoyaj para miquise sequin ica machete, Toteco quinmanahui. Quema ayacmo quipiyayaj fuerza, Toteco quinfuerzajmacac. Quipixque chichahualistli ipan tlahuilancayotl huan tlatlanque, huan quintojtocaque miyac soldados catli huejca ehuan.

³⁵ Sequin sihuame quineltoaque Toteco huan yaya quinyolcuic ininconeua o ininhuehuejhua catli ya mictoyaj.

Sequinoc tlaneltocani mijque pampa chichahuac quintlajiy-ohuiltiyayaj para ma quicahuasquíaj Toteco, pero amo moselijque ma quinmaquixtise tlen nopa tlaijiyohuilistli, pampa quinequiyayaj quiselise catli nelcuali teipa quema nochi masehualme moyolcuise.

³⁶ Sequin tlaneltocani quinpinahualtijque, sequin quinhuitejque ica cuartas ica omitl, sequin quinilpijque ica tepos cadena ipan tlatzacme catli fiero. ³⁷ Sequin tlaneltocani quinmictijque ica tetl, sequin quinhuejhuelojque ica sierra, sequin quinmictijque ica machetes, sequin quinyejyecoque ica miyac tlamantli para ma quitlahuelcahuaca Toteco, pero amo quicajque. Sequinoc tlaneltocani nejnenque campa hueli huan amo cana quipiyayaj para mosiyajquetzase. San quipiyayaya inincuetlaxo borregojme o chivojme para ininyoyo. Eliyayaj tlahuel teicneltziti huan tlahuel mayanayayaj, huan masehualme san quincualancaitayayaj huan tlen hueli quinchihuilijayaj. ³⁸ Nochi ni tlaneltocani nelía itztoyaj cuajcualme huan amo quinamiquiyaya itztose ipan ni tlaltipactli. Motlatijtinence campa hueli ipan huactoc tlali, ipan tepeme, ipan tecacahuatl huan ipan huejhueyi ostome ipan tlaltipactli.

³⁹ Toteco quipacti catli quichijque nochi ni masehualme huan cananaltic cuali tlen inijuanti pampa chichahuac quineltoaque, pero quema mijque nopa masehualme, noja amo quiselijtoyaj nochi catli Toteco quintencahuilijtoya quinmacas. ⁴⁰ Pampa Toteco quipixqui itlanejnehuilis catli achi cuali. Quinejqui para inijuanti ma quichiyaca catli quintencahuilijtoya hasta san sejco techchihuas tojuanti huan inijuanti senquistoc cuali iixpa huan techmacas nochi catli quiijtoc techmacas.

12

Ma timoilhuica tlen Jesús

¹ Ama eltoc quen techyahualohuaj huan techyolchicahuaj nochi ni masehualme catli quineltoaque Toteco huan quiiijoyhuijque catli quinpanotihualajqui. Huajca quen se motlalojquetl quichihua, ma timoquixtilica nochi catli techzacuilía huan ma tijtlahuelcahuaca nopa tlatlacoli catli más techxinepalohua. Ma timoyoltetilica huan ma timotlaloca ipan nopa ojtli catli Toteco technextilijtoc. ² Ma tijpixtoca totlachiyalis ipan Jesús catli technextili quenicatza ma tijneltoaca Toteco huan techpalehuía mojmostla más ma tijneltoaca. Yaya quiiijoyhui nopa hueyi pinahualistli para miquis ipan cuamapeli pampa quimatiyaya nopa

hueyi paquilistli catli quichiyayaya teipa. Huan ama ya mosehuijtoc inejmac Toteco campá más onca tlatlepanitacayotl.

³ Ximonejnehuilica tlen nochi catli Jesús quiiijyohui huan tlen nochi nopa fiero tlamanli catli amo cuajcualme quichihuilijqe para amo anyamaniyase huan antlapolose. ⁴ Hasta amantzi amo timictoque ipan nopa tlahuilancayotl ica nopa tlatlacolchijca tlacame catli techcualancaitaj. ⁵ ¿Atlac ya anquielcajtoque catli Toteco techilhui tojuanti tiiconehua?

Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campá yaya techilhuía:

“Noconeua, amo xicualanica quema na niamoTeco nimechtlalnamictía,

niyon amo ximotzinquixtica quema nimechtlacahualtía.

⁶ Pampa nochi catli niquinicnelía,

niquintlalnamictía,

huan niquincuahuasashuía nochi catli niquinselía para elise noconeua.”

⁷ Huajca xiquiiyohuica quema Toteco anmechtlalnamictía pampa ica ya nopa anmechnextilía para nelía anitztoque aniconehua. Quena, Toteco quichihua quen nochi tetajme catli quintlalnamictíaj huan quinxitlahuaj iniconehua quema quichihuaj catli amo cuali para quinnexsilise quenicatza ma monejnemiltica cuali. ¿Atlac itztoc se conetl catli itata amo quema quitlalnamictía? ⁸ Sintla Toteco amo anmechtlalnamictía huan anmechxitlahua quema anquichihuaj catli amo cuali, huajca amo nelía aniconehua. Amo anitztoque ipan ifamilia huan yaya amo amoTata. ⁹ Nojquiya quema tiitztoyaj ticoneme, tijpixtoyaj totatahua ipan ni tlatlactli catli techtlalnamictiyayaj huan techtlacahualtiyayaj huan yeca tiquintlepanitayayaj. Huajca noja más monequi tijtlepanitase Toteco Totata para huelis se tonal tiitztose ihuaya. ¹⁰ Totatahua ipan ni tlatlactli techtlalnamictijque huan techtlacahualtijqe para se ome xihuitl quen quiitaque para cuali pampa quinequiyayaj ma timonejnemiltica xitlahuac. Pero quema Toteco techtlalnamictía huan techxitlahua, yaya quimati catli senquistoc cuali para ma techpalehuis tielise titlatzejtzeltique quen yaya tlatzejtzeltic. ¹¹ Quema se techtlalnamictía o techxitlahua, amo quema tijcualitaj ipan nopa tlatoctzi, pampa techcocoehua. Pero sintla tijchihuaj cuenta para tlen techxitlahua, teipa tiquitaj para nopa tlatzacuiltli techpalehui miyac para tijchihuase catli xitlahuac huan para ma tijpiyaca tlasehuilistli ipan toyolo.

Monequi tijchihuilise cuenta icamanal Toteco

¹² Huajca ximoyolchicahuaca ipan Toteco amojuanti catli ansiyahuij. Huan ximotetilica amojuanti catli anyamanixtoque ipan amotlaneltoquilis. ¹³ Xijtoquilica se ojtli catli xitlahuac. Quej nopa, nochi masehualme catli yohuij amotepotzco masque pilquentzi quineltoaj Toteco, amo motepotlamise, niyon amo huetzise. Inijuanti nejnemise xitlahuac huan quiipiyase chichahualistli.

¹⁴ Xijchihuaca campica xiitztoca ica yejectzi ica nochi masehualme huan xijpiyaca se nemilistli tlatzejtzeltic, pampa sintla amo anquiiyase se nemilistli tlatzejtzeltic, huajca amo huelis anquiiyase Tohueyiteco. ¹⁵ Hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan ximomocuitlahuica se ica seyoc para amo aqui quielcahuas. Ma amo aqui moyolchichichihua, pampa sintla se cualantinemis, huelis quintlanahuis miyac

toicnihua huan huelis quintlahuisos ipan tlajtlacoli. ¹⁶ Ximotlachilica para amo aqui ma quichihua tlamantli ica catli amo inamic. Ma amo aqui quihuejcamajcahua catli Toteco techmacatoc quen Esaú quichijqui. Yaya quitlahuelcajqui nochi nopa tlatiochihualistli catli quitocarohuayaya quiselis pampa eliyaya nopa achtihui ejquetl. Quena, nochi quinemaquilti iicni ica se plato tlacuali quema mayanayaya. ¹⁷ Huan tijmatij para teipa Esaú quinequiyaya quiselis itlatiochihual itata, pero amo huelqui. Masque chocac miyac, ya panotoya tonal para moyolcuepas huan para moaxcatis catli quinemacatoya.

¹⁸ Amojuanti amo anmonechcahuíaj campa se tepetl catli hueli anquitzquise quen nopa israelitame quichijque huejcajya quema Toteco quinmacac itlanahuatilhua. Inijuanti quinechcahuijque se tepetl catli tlatlayaya, huan iniixpa monexti se hueyi tzintlayohuilotl catli quinmajmati, huan quiitaque se hueyi ajcomalacatl. ¹⁹ Huan quicajque tlapitzali huan quicajque quenicatza chichahuac Toteco quincamanalhuyaya. Huan inijuanti tlahuel quiimacasque icamanal huan yeca ica nochi ininyolo quitlajtlanjque Toteco para ma ayacmo quincamanalhui. ²⁰ Toteco quinmacac se tlanahuatili para sintla catli hueli masehuali o tlapiyali quinechcahuisquía nopa tepetl, monequi quimictise ica tetl o ica cuatlamintli. Huajca inijuanti tlahuel momajmatijque. ²¹ Huan pampa tlahuel temajmati catli quiitaque ipan nopa tonal, Moisés nojquiya quiiyto: “Néla nimajmahui huan nihuihuipica.”

²² Pero ica amojuanti amo quej nopa. Anajsitoque campa tepetl Sion campa eltoc ialtepe Toteco catli yoltoc. Quena, anajsitoque ipan altepetl Jerusalén catli eltoc nepa ilhuicac campa mosentilijtoque onpano miyac miles tlen itequihujcahua Toteco. ²³ Anajsitoque ipan nopa tlasentililistli tlen masehualme catli temachtli quiselise itlatiochihualis Toteco pampa quiipiyaj inintocax ijcuilijtoc nepa ilhuicac. Quena, anajsitoque campa Toteco itztoc, yaya catli quintlajtolsencahuas nochi masehualme. Nojquiya anmosentilijtoque ininhuaya inintonaltzitz cuajcuali masehualme catli ama Toteco quinchijtoc senquistoc xitlahuaque iixpa. ²⁴ Anajsitoque campa Jesús catli quichijqui ni yancuic camanal sencahuali ica Toteco huan masehualme. Anajsitoque campa eltoc ieso ya catli tetlapojpolhuía. Huan ieso Jesús catli tetlapojpolhuía eltoc más cuali que ieso Abel catli quinoztayaya Toteco para ma tetlatzacuilti.

²⁵ Huajca xijchihuaca campica para anquitlamichihuase catli Toteco techilhuía. Huejcajya nopa israelitame catli itztoyaj ipan ni tlatlapiactli quiselijque se hueyi tlatzacuilti pampa amo quitlepanitaque icamanal Toteco catli Moisés quinpothuiyaya. Huajca achi más tojuanti tijselise se hueyi tlatzacuilti sintla amo tijchihuase cuenta catli techcamanalhuía tlen ilhuicac. ²⁶ Achtihuiya, quema Toteco quincamanalhui ipan nopa tepetl Sinaí, itoscac quichijqui ma mojmolini tlatl. Huan ama yaya techtencahuilijtoc sempa mojmolinis pampa quiiytohua: “San se huelta más nitecamanalhuis, huan sempa mojmolinis tlatlapiactli. Pero ama nojquiya mojmolinis ilhuicactli.” ²⁷ Quema yaya quiiyto: “San se huelta más”, quiiyosnequi para mojmolinis huan Toteco quiquixtis nochi tlamantli catli yaya quichijtoc. Huan san mocahuas nopa tlamantli catli eltoc para nochipa catli amo hueli mojmolinía. ²⁸ Huajca pampa tijselise se altepetl catli amo hueli mojolinía, ma tijtlascamatica Toteco. Nojquiya ma tijtequipanoca ica nochi toyolo, ma tijpaquilismacaca huan ma

tijhueyichihuaca ica miyac majmajtli huan tlatlepanitacayotl, ²⁹ pampa Toteco yaya temajmati quen se tlitl catli quitlamitlatía nochi catli onca.

13

Quenicatza monequi monejнемiltise tlaneltocani

¹ Amo quema xijcahuaca ximoicnelica quen anicnime. ² Amo xiquelcahuaca para anquinselise ica cuali, nopa masehualme catli huejca ehuan catli ajsij campa amochaj, pampa quej nopa sequin quinseljtoque itequihuajcahua Toteco quen ininpaxalojcahua masque amo quimatiyayaj. ³ Amo xiquelcahuaca xiquinpalehuica catli tzactoque pampa tlacamanalhuyayaj icamanal Toteco. Ximonejnehuilica quen tlaijiyohuíaj quen amujuanti anitztosquíaj ipan tlatzactli ininhuaya. Nojquiya xiquinelnamiquica nopa sequinoc toicnihua catli masehualme quinchihuilaaj catli fiero, pampa amujuanti nojquiya anquipiyaj amotlacayo catli se tonal huelis tlaijiyohuis.

⁴ Nochi ma quitlepanitaca se tlatatl huan se sihuatl catli monamic-tijtoque pampa tlapajpactic innemilis san sejco. Pero Toteco Dios quintlatzacuiltis catli momecatíaj huan catli quichihuaj tlamantli ica catli amo innamic.

⁵ Amo xiquixtocaca anquipiyase miyac tomi. Más cuali xipaquica ica catli anquipiyaj pampa Toteco Dios quiijtojtoc: “Amo quema nimechcajtehuas, nochipa niitztos amohuaya.” ⁶ Huajca ica miyac paquilistli sesen tojuanti hueli quiijtos:

“Toteco nechpalehuía.

Amo niquimacasis catli masehualme huelise nechchihuilise.”

⁷ Xiquinelnamiquica amotlamachtijcahua catli anmechyacanque huan anmechmachtijque Icamanal Toteco achtihui. Ximonejnehuilica tlen nochi nopa tlatiochihualistli catli hualajqui tlen innemilis huan xijchihuaca campica para cuali anquineltoque Toteco quen injuanti quineltoque.

⁸ Jesucristo itztoc san se yalohuaya huan ama huan san se itztos para nochipa. ⁹ Ma amo aqui anmechcajayahua ica miyac tlamantli tlamachtistli catli yancuic o catli amo quema anquicactoque. Anquimatij para hueyi iyolo Toteco amohuaya huajca más cuali ma tijcahuilica para ni tlanamiquilistli ma techyolchicahuaca ipan Toteco. Amo xijtemoca para anmofuerzajmacase iixpa Toteco por amo anquicuaj sequin tlacualistli. Nopa piltlanahuatiltzitzitzi catli masehualme quichijtoque amo quinpalehuijtoc catli quintoquilía.

¹⁰ Nopa totajtzitzitzi catli noja quimacaj Toteco tlacajcahualistli para momaquiuxtise, amo quipiyaj parte ipan nopa tlacajcahualistli catli tojuanti tijpiyaj. Pampa Jesucristo mijqui ipan icuamapel quen totlacajcahualis ipan tlaixpamitl huan yaya catli nelía tetlajtlacolquixtia.

¹¹ Sesen xihuitl nopa hueyi israelita totajtzitzi quicui ieso nopa tlapiyali catli quimictijque huan quihuica tiopan calijtic Campa Más Tlatzetzeltolitic huan quitencahua quen se tlacajcahualistli para quiixtzacuas tlajtlacoli. Huan teipa quicui itlacayo nopa tlapiyali huan quisa tlen nopa altepetl huan nozona quitlatía. ¹² Huajca quej nopa nojquiya elqui ica Jesús. Quena, yaya quisqui nopa altepetl huan nepa tlaijiyohui huan mijqui para tetlapajpacchihuas ica ieso. ¹³ Huajca ma tiquisaca nojquiya huan tiyase altepeteno campica yaya itztoc campica onca pinahualistli,

masque monequis titlajiyohuise pampa tiiacahua. ¹⁴ Pampa nica ipan ni tlaltipactli amo onca se altepetl catli huejcahuas para nochipa. ¡Amo! Tojuanti tijchijaj nopa yancuic altepetl nepa ilhuicac catli teipa oncas.

¹⁵ Ma nochipa tijtlascamatica Toteco ica itlapalehuil Jesucristo. Ni tlascamatili eltoc nopa tlacajcahualistli catli ama quinamiqui tijmacase Toteco. Huajca ica tocamac ma tijhueyichihuaca Toteco tlatoctzitzi. ¹⁶ Amo xiquelcahuaca para xijchihuaca catli cuali. Xiquinpalehuica sequinoc catli amo tleno quipiyaj, pampa ya nopa quicualita Toteco quen elisquía se tlacajcahualistli.

¹⁷ Xiquintlepanitaca amotlayacancahua ipan Toteco huan xiquincahuilica ma quipiyaca tlanahuatili ica amojuanti, pampa injuanti quimocuitlahuáj amoalma. Injuanti quimatij para se tonal monequi moquetzase iixpa Toteco huan quimacase cuenta tlen nochi catli quichijtoque. Xiquincahuilica para ma quimacase cuenta tlen amojuanti ica paquilstli iixpa huan amo ica cuesoli, pampa sintla amo, huajca amojuanti nojquiya antlajiyohuise.

¹⁸ Ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti. Tijmatij ipan toyolo para tinemij xitlahuac iixpa huan quej nopa tijnequisquíaj tijchihuase nochipa. ¹⁹ Huan achi más nijnequi ximotlatlajtica ica Toteco ama para amo huejcahuas niyas nimechitati.

Quintiochijqui huan quinnahuati

²⁰ Ma anmechtiochihua Toteco Dios catli temaca tlasehuilistli ipan teyolo huan catli quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo. Yaya nopa hueyi tlamocuitlahuajquetl tlen imasehualhua. Huan yaya catli quitoyajqui ieso para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa. ²¹ Ma anmechmaca nochi yajatili catli monequi para anquichihuase nochi catli cuali catli ya ipaquilis. Toteco ica ichicahualis Jesucristo ma quichihua ipan amojuanti nochi catli quipactía. Ma tijhueyichihuaca para nochipa huan amo quema ma tijtlamiltise. Quej nopa ma eli.

²² Noicnihua, ica nochi noyolo nimechtlajtlanía xijtlacaquilica nochi catli nimechilhuía nica ipan ni amatlajcuiloli para nimechylchicahuas, pampa amo quipiya miyac camanali.

²³ Nojquiya nijnequi xijmática para ya quimajcajque toicni Timoteo catli tzactoya. Huan sintla yaya nimantzi ajsis nica, nijhuicas nohuaya quema nimechpaxaloti.

²⁴ Xiquintlajpaloca nochi catli anmechyacanaj ipan Toteco huan nojquiya nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco nepa. Toicnihua ipan tlali Italia anmechontlajpalohuaj.

²⁵ Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli catli Santiago Quijcuilo

Santiago quintlajcuilhui inijuanti catli quineltoaque Toteco

¹ Na niSantiago. Na niinintequipanojca Toteco Dios huan Toteco Jesucristo. Nimechtlajcuilhuía annoisraelita icnihua ipan Cristo catli anitztoque ipan nopa doce huejhueyi familias tlen iteipan ixhuihua Israel. Ama anmosemantoque campa hueli ipan tlaltipactli. Nimechtlajpalohua.

Nopa tlnamiquilistli catli Toteco temaca

² Noicnihua, xiquitaca para se hueyi paquilstli quema anmechpanotihuala tlaohuijcaoytl. ³ Anquimatij para tlaohuijcaoytl quiyejyecohua amotlaneltoquilis huan quichihua para más xijpiyaca amoyolo para antlajiyohuise. ⁴ Huajca xijpiyaca amoyolo para cuali xiquijyohuica nochi catli anmechpanotihuala para anelise quen catli moscaltijtoque huan motlacachijtoque ipan Toteco. Huan anquijpiyase senquistoc cuali amotlalnamiqulilis huan quej nopa amo tleno anmechpolos.

⁵ Sintla se tlen amojuanti quimonequilía más tlnamiquilistli pampa amo quimati tlaque ipaquilis Toteco ipan inemilis, ma quitlajtlani Toteco huan yaya quimacas. Yaya catli temaca miyac tlnamiquilistli, huan amo quiajhuas pampa quitlajtlanía. ⁶ Pero quema se quitlajtlanía Toteco, monequi quineltoacas para temachtli Toteco quipalehuis, huan quej nopa, quena, quipalehuis. Ma amo moilhui: “Huelis Toteco nechpalehuis o huelis amo.” Pampa catli moilhuía quej nopa itztoc quen nopa hueyi atl catli yohui campa ajacatl quicuatopehua. ⁷ Catli amo quineltoaca para temachtli Toteco quipalehuis, ma amo mochiya, pampa Toteco amo tleno quimacas. ⁸ Nopa masehuali amo temachtli pampa quipiya ome itlalnamiqulilis, huan amo quema quimatis catli melahuac quichihuas ipan inemilis.

⁹ Ma paquica toicnihua ipan Cristo catli teicneltziti pampa Toteco quinita para nelía hueyi ininpati iixpa. ¹⁰ Huan toicnihua catli tominpiyaj ma paquica quema Toteco quinehcapanojtoc iixpa. Monequi quimachilise para amo huejcahuase ipan ni tlaltipactli ica inintomi. Itztoque san quen se xochitl catli cahuantoc sacapetlapani huan nesi yejyetzti san se tlatoctzi. ¹¹ Pero quema pehua tona chichahuac, nopa sacatl huaqui. Huan nopa xochitl nimantzi pilini huan huetzi, huan ayacmo nesi yejyetzti. Quej ni itztoc se quentzi tonali se masehuali catli tominpiya huan teipa quema moneltequihuía, tlatocmiquis.

Xiquijyohui nochi catli mitzpanotihuala

¹² Toteco quintiochihuas nopa masehualme catli quijiyohuía huan amo tlajtlacolchihuaj quema huala tlayejyecoli huan tlaohuijcaoytl. Toteco quinmacas se corona nepa ilhuicac. Quena, quinmacas nemilistli para nochipa quen ya quintencahuilijtoc quinmacas catli quicnelíaj. ¹³ Huan quema se tlajtlacoli mitzyoltilana xijchihua, amo ximoilhui para yaya Toteco catli mitzyoltilana para xitlajtlacolchihua. ¡Amo quema! Amo aqui hueli quiyoltlanas Toteco ma tlajtlacolchihua huan yaya amo quema quinyoltilana masehualme ma tlajtlacolchihuaca. ¹⁴ Pero nopa

tlamantli fiero catli se tlatatl o se sihuatl tlahuel quinequi quichihuas ipan itlalnamiquilis, ya nopa quiyoltilana. ¹⁵ Huan pampa tlahuel quinequi quichihuas catli fiero, teipa tlajtlacolchihua. Huan catli tlajtlacolchihua, teipa quipantis miqulistli.

¹⁶ Xijtlacaquilica, noicnihua catli nimechicnelía. Amo ximocajcayahuaca. ¹⁷ Nochi catli yejectzi huan catli cuali tijselíaj, techmaca Toteco catli itztoc nepa huejcapa ipan ilhuicac. Yaya catli quichijqui tonati, metztli huan nochi sitlalime. Yaya amo quema mopatla. Niyon amo quema ajsis tonali quema techchihuilis catli amo cuali. ¹⁸ Yaya ica ipaquilis techtlacatilti para tiiconehua quema tijneltocaque icamanal catli melahuac. Huan quichijqui para ma tielica quen nopa achtihui nemachiltli tlen nochi masehualme catli teipa elise iconehua.

Quenicatza se huelis quipactis Toteco

¹⁹ Huajca noicnihua catli nimechicnelía, nimantzi xijtlacaquilica cuali quema seyoc anmechamanalhuía. Pero quema anquincamanalhuíaj sequinoc, xiquincamanalhuica ica yamactzi, huan quema anquinequij ancualanise, achtihui ximoilhuica sintla cuali ancualanise o amo. ²⁰ Pampa tocualancayo timasehualme amo techpalehuía ma tijpactise Toteco, niyon amo techchihua tixitlahuaque iixpa Toteco. ²¹ Huajca xijcajtehuaca nochi catli fiero huan nochi catli amo cuali catli anquinequij anquichihuase. Ximoechcapanoca huan xijselica nopa cuali camanali catli Toteco quitlalijtoc ipan amoyolo, pampa nopa camanali quipiya chichualistli para anmechtlajtlacolquixtis.

²² Huan monequi xijchihuaca nochi catli anmechilhuía icamanal Toteco. Amo ximoilhuica para cuali para anquicaquise Icamanal Toteco pero amo monequi anquichihuase catli quijtohua. Quej nopa san anmocajcayahuaj amoseltziti. ²³ Catli quicaqui Icamanal Toteco huan amo quichihua, itztoc quen se catli san motescaita, ²⁴ huan quema ya moitac, quistehua, huan nimantzi quielcahua quenicatza fiero nesiyaya. ²⁵ Pampa itlanahuatilhua Toteco eltoque senquistoc cuali huan techtojtomaj para hueli tiyohuij timajcajtoque. Huan sintla se acajya quintlachilijtinemis itlanahuatilhua huan amo quielcahuas, pero mojmstla quichijtinemis catli quijtohuaj, Toteco quitiochihuas nopa masehuali.

²⁶ Sintla se acajya quijtohua quineltoca Toteco, pero amo momocuitlahuía ica catli quijtohua; huan san tlen hueli camanalti, huajca yaya san moyolcajayahuaca. Amo tleno ipati itlaneltoquilis. ²⁷ Inijuanti catli nelía quitlepanitaj Toteco Dios huan quipiyaj inintlaneltoquilis catli senquistoc cuali iixpa, quichihuaj ya ni: quinpalehuíaj icnotziti huan cahual toahuihua catli tlaijiyohuíaj, huan momocuitlahuíaj ica catli fiero ipan ni tlaltipactli para amo quinoyoltlanas ma tlajtlacolchihuaca.

2

Ayacmo xiquinchicoicnelica masehualme

¹ Noicnihua catli nimechicnelía. ¿Quenicatza huelis anquijtose para anquineltocatoque Tohueyiteco Jesucristo catli onpano hueyi, huan noja anquinchicoicnelíaj masehualme? ²⁻³ Quema ajsi se masehuali ipan amotlasentililis ica ianillo tlen oro huan ica iyoyo catli cuali, anquiselíaj ica yejectzi huan anquihuíaj: “Ximosehui nica ipan ni cuali siyaj.” Pero quema ajsis seyoc masehuali catli teicneltzi ica iyoyo catli sosoltzi,

anquiihuáj: “Ximoquetza nozona o ximosehui tlalchi.” ⁴ ¿Amo anquiihtaj para anquinchicoicnelíaj masehualme? Anmochihuaj quen se tetlajtolsencajquetl catli quiihtohua ajqueya cuali huan ajqueya amo cuali. Pero amo xitlahuac amotlalnamiqulis pampa anquicnelíaj se masehuali san por catli cuali motlalilía.

⁵ Xitlacaquica noicnihua catli nimechicnelía. Toteco quintlapejpenijtoc inijuanti catli teicneltzitzí para achi más nimantzi quineltocase. Huan inijuanti quiselise ininparte nepa campa Toteco tlanahuatía, pampa quej nopa yaya techtencahuilijtoc nochi tojuanti catli tiquicnelíaj. ⁶ Pero amujuanti anquinpinahualtíaj catli teicneltzitzí. ¿Para tlen? ¿Amo anquimachilíaj para itztoque nopa masehualme catli tlapijpixtoque catli achi más anmechchihuilíaj catli amo cuali huan achi más anmechhuahuatatzaj campa tequicali? ⁷ Inijuanti catli tominpixtoque catli más quitlajilhuáj itoca yejyetzí Tohueyiteco Jesucristo catli anmechaxcati nochi amujuanti.

⁸ Nelía cuali sintla anquitoquilíaj nopa hueyi tlanahuatili ipan Icananal Toteco catli quiihtohua: “Xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía moseltzi.” ⁹ Pero sintla anquintlapejpeníaj ajqueya anquinicnelise, antlajtlacolchihuaj huan anquinoxpanoj itlanahuatilhua Toteco, pampa Toteco quinequi xiquinicnelica nochi masehualme. ¹⁰ Sintla se masehuali quitoquilía nechca nochi catli quiihtohuaj itlanahuatilhua Toteco, pero san se tlamantli catli quiihtohuaj amo quichihua, huajca nopa masehuali san se quihuica tlajtlacoli quen se catli quinoxpanotoc nochi nopa tlanahuatilme. ¹¹ Pampa yaya Toteco catli quiihto ma amo timomecatica, nojquiya quiihto ma amo timomictica. Yeca sintla amo timomecatijtoc, pero titemictijtoc, titlaxpanoquetl. Huan tijhuica tlajtlacoli ica nochi itlanahuatilhua Toteco. ¹² Huajca ica nochi catli anquiihtohuaj huan ica nochi catli anquichihuaj, xiquelnamiquica ajsis se tonal quema Toteco anmechtlajtolsencahuas. Quitlachilis sintla catli tijchijtoque quixilía catli technahuatía ma tijchihuica nopa tlanahuatili tlen teicnelijcayotl. Huan nopa tlanahuatili tlen teicnelijcayotl techtojtomas para huelis timocahuase timajcaytoque. ¹³ Huan sintla amo anquintlasojtlaj sequinoc masehualme, huajca Toteco amo anmechtlasojtlas quema anmechtlajtolsencahuas. Pero sintla anquintlasojtlaj sequinoc, antlatlanise ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas.

Ajqueya quineltoca Toteco huan ajqueya quichihua catli cuali

¹⁴ Noicnihua, amo tleno ipati iixpa Toteco sintla se masehuali san quiihtohua quineltoca Toteco, sintla amo quinpalehuía sequinoc huan quej nopa quinextis para, quena, nelía quineltoca Toteco. Toteco amo quitlajtlacolquixtía se catli quej nopa quineltoca, huan amo tleno más quichihua. ¹⁵ Sintla se toicni amo quiapiya iyoyo o amo quiapiya itechmonequi, monequi tijpalehuise. ¹⁶ Sintla san tiquilhuise: “Xiya ica paquilistli, xitlacua cuali, huan ximopiqui cuali pampa tlaseseya”, pero amo tleno tijpalehuáj ica catli monequi para itlacayo, huajca san tlapic tocamanal. Amo tleno quipalehuijtoc. ¹⁷ Quej nopa nojquiya ica catli quiihtohua quineltoca Toteco, sintla amo quichijtinemi tlamantli catli cuali, amo tleno ipati itlaneltoquilis pampa mictoc huan amo hueli quiapiya itlajca.

¹⁸ Sintla se quiihtos para sequin masehualme quiapiyaj tlaneltoquili huan sequinoc quichihuaj tlamantli catli cuali, huan yaya se catli

quipiya tlaneltoquili, huajca na niquijtos: ¿quenicatza hueli technex-tilis motlaneltoquilis huan amo tijchihua tlamantli catli cuali? Pero ica na, quena, huelis nimitznex-tilis nijneltoaca Toteco, pampa huelis nimitznex-tilis nopa cuali tlamantli catli nijchijtihuala. ¹⁹ Anquijtohuaj anquineltoacaj para itztoc san setzi Dios. Cualtitoc quej nopa. Pero nojquiya hasta iajacahua Amocualtlacatl quimatij para itztoc san setzi Dios huan huihuipicaj iixpa ica majmajtli. ²⁰ ¿Amo hueli anquimachilíaj? ¿Anhuihuitique? Sintla se quijtohua quineltoaca Toteco huan amo quichihua tlamantli catli cuali, huajca san tlapic icamanal pampa amo melahuac quineltoaca Toteco. ²¹ ¿Amo anquielnamiquij para tohuejcapan tata Abraham mochijqui xitlahuac iixpa Toteco pampa quichijqui catli Toteco quiilhui? Yaya quineltoacac hasta quimacatosquía icone, Isaac, quen se tlacajchualistli ipan tlaixpamitl quen Toteco quinahuatijtoya. ²² Huajca Abraham quinexti para motemachiyaya ipan Toteco huan nochi huelque quuitase, pampa quichihuayaya catli Toteco quiilhui huan huajca quinexti para nelía ajsitoc itlaneltoquilis. ²³ Huajca quisqui melahuac campá ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campá quijtohua para Abraham quineltoacac Toteco, huan yeca Toteco quuitac ya para itztoc xitlahuac iixpa. Huan sequinoc quitocaxtlalijque Abraham “ihuampox Toteco”.

²⁴ Xijmatica ya ni, Toteco quichihua se masehuali xitlahuac iixpa sintla quichihuas catli cuali, huan ica ya nopa quinextía itlaneltoquilis. Amo mochihua xitlahuac iixpa pampa san quijtohua quineltoaca Toteco. ²⁵ Quej nopa nojquiya eltoya ica Rahab catli itztoc huejcayya huan achtihuiya tlaicanenqui. Toteco quichijqui xitlahuac iixpa por catli cuali quichijqui catli quinextili itlaneltoquilis. Pampa Rahab quinseli nopa israelitame catli yajque tlachiyatoj ipan itlal huan ichtacatzí quintitlanqui ipan seyoc ojtlí para quinmanahuis. ²⁶ Ya anquimatij sintla se masehuali amo quipiya itonal ipan itlacayo, huajca ya mictoc. Huan se masehuali catli quijtohua quineltoaca Toteco, pero amo quichihua tlamantli catli cuali, ya mictoc itlaneltoquilis.

3

Tonenepil

¹ Noicnihua, amo cuali para miyaqui amojuanti anquinequise an-mochihuase tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. Achi más monequi para tojuanti catli titlamachtíaj Icamanal ma tijchihuaca catli nelía cuali. Pampa Toteco ica achi más cuidado techtequitlachilis titlamachtiani que sequinoc tlaneltocani. ² Nochi timasehualme quemantic timocuapolo-huaj. Pero sintla se masehuali hueli monahuatis para amo quema quiixpanos seyoc ica catli quijtohua, huajca yaya senquistoc se cuali masehuali huan nojquiya cuali hueli quinahuatis itlacayo para amo tla-jtlacolchihuas. ³ Ica se cahuayo tijtlalilíaj se tepos camachali tziqitetzi huan ica inon, nopa hueyi cahuayo techneltoquilia huan yohui campá tijnequij ma yohui. ⁴ Nojquiya ica huejhueyi cuaacalme ipan hueyi atl, masque tlaajaca chichahuac huan nopa ajacatl quinequi quihuicas, nopa cuaacali san yas campá iteco quinequi ma yohui, pampa iteco quinahuatía ica nopa tepostli tziqitetzi catli eltoc itla nopa cuaacali. ⁵ Quej nopa nojquiya ica tonenepil, pampa masque tziqitetzi ipan totlacayo, mohueyimatí ica catli hueli quichihua. Ica tonenepil huelis tiqijtose

catli tlahuel quincocos sequinoc. Se piltlilelemectzi catli pehua quentzi, huelis quiajsis se hueyi cuatitlamitl, huan quintlamitlatis nopa cuame. ⁶ Huan tonenepil eltoc quen nopa piltlilelemectzi. Masque tziqitetzzi tonenepil, catli tiquijtohuaj huelis quintlanahuis miyaqui campa hueli. Huan masque tonenepil eltoc se parte tlen totlacayo, nopa catli quijtohua huelis quinenpolos nochi totlacayo. Huan nopa Amocualtlacatl tlen nopa mictla techajcomana para ma tiquijtoca tlen hueli, pampa quinequi ma titetlajilhuica hasta ma tijtlamisosoloca tonemilis.

⁷ Masehualme huelij quinmaxojtilíaj nochi tlamantli tlapiyalme huan totome. Huan hasta quinmaxojtilijtoque nochi tlamantli cohuame huan tlamantli catli itztoque ipan hueyi atl. ⁸ Pero amo aqui hueltoc quimaxojtilía ininnenepil masehualme huan nochi catli quijtohuaj. Masehualme amo hueli quinahuatise ininnenepil ma amo molini pampa tlahuel quinequij quijtose miyac tlamantli catli fiero. Eltoc quen se cohuatl catli temitoc ica itencococa. ⁹ Ica tonenepil tijhueyichihuaj Toteco Totata huan ya nopa nelía cuali, pero nojquiya ica tonenepil tiquintelchihuaj sequinoc masehualme catli Toteco quinchijchitoc ica catli ya iixcopinca, huan ya nopa fiero. ¹⁰ Huajca ica san setzi tonenepil tiquijtohuaj tlamantli catli cuali huan tlamantli catli fiero. Noicnihua, amo quinamiqui ya nopa. ¹¹ Ipan se ameli amo quisa cuali atl se tlatoctzi huan teipa poyec atl. ¹² Noicnihua, se lalax cuahuitl amo hueli temaca mangos. Niyon se xocomeca tzontli amo hueli temaca lalax. Campa meya poyec atl, amo huelis meyas cuali atl. Huajca amo quinamiqui para tonenepil quijtos catli amo cuali.

Yaya catli nelía tlalnamiqúi iixpa Toteco

¹³ Sintla nelía antlalnamiqúi huan anquimachilíaj iojhui Toteco, xijnexica para ancuajcualme huan xijchihuaca miyac tlamantli catli cuali. Huan sintla nelía antlalnamiqúi, amo ximohueyimatica ica catli anquichihuaj. Quej nopa quena, antenextilise nelía anquipiyaj amotlalnamiqúilis. ¹⁴ Pero sintla anquinchoitaj sequinoc huan san anquinequij anmohueyichihuase amoseltzitzzi, huajca amo ximohueyimatica pampa amo neli antlalnamiqúi. San anmoistlacahuíaj sintla anmoilhuíaj antlalnamiqúi. ¹⁵ Toteco catli itztoc ilhuicac amo anmechmacatoc se tlalnamiqúilistli quej nopa. ¡Amo! Nopa tlalnamiqúilistli catli fiero hualajqui ipan tlatlactli. Quej nopa tlachihuaj masehualme nica, pampa nopa Amocualtlacatl quinmaca nopa tlamantli tlalnamiqúilistli catli fiero. ¹⁶ Pampa quema masehualme mochicoitaj huan san quinequij mohueyitalise ininseltzitzzi, huajca amo tleno quisas cuali huan oncas nochi tlamantli tlajtlacoli.

¹⁷ Pero nopa tlalnamiqúilistli catli Toteco temaca amo quej nopa. Masehualme catli quipiyaj nopa tlalnamiqúilistli catli Toteco temaca, quichihuaj catli senquistoc cuali. Tlayoltlalíaj huan teicnelíaj. Quipiyaj ininyolo. Tetlasojtlaj huan techihuilíaj catli cuali. Catli quipiyaj itlalnamiqúilis Toteco, amo quinchicoicnelíaj masehualme, niyon amo moijxpatlaj. ¹⁸ Huan campa ni masehualme yohuij onca tlasehuilistli pampa tlayoltlalíaj huan quichihuaj catli cuali.

4

Amo xiquicnelica ni tlatlactli

¹ Anmonajnanquilíaj huan anmohuilanaj se ica seyoc, pero ¿para tlen quej nopa? ¿Ica tlaque pehua? Anquichihujaj quej nopa, pampa ipan amotlalnamiqulis anquinequij miyac tlamantli catli amo cuali. ² Anquinequij catli sequinoc quiپیay huan quema amo anhuelij anquicuij, huajca anquinmictíaj. Antlaixtocaj pampa sequinoc tlapijپیay huan yeca pehua anquinnajnanquilíaj huan anmohuilanaj se ica seyoc. Pero amo anquپیay inon catli anquinequij pampa amo anquitlajtlani-jtoque Toteco ma anmechmaca. ³ Huan quemantic, masque anquitlajtlaníaj Toteco ma anmechmaca se tlamantli, yaya amo anmechmaca pampa anquitlajtlaníaj ica se amoyolo amo cuali, huan san anquinequij anquiahuilso solose catli anquitlajtlaníaj. San anquinequij anquitequi-huise ica catli anmechpactisquía.

⁴ Amojuanti ya anquicajtejtoque Toteco quen se tlatatl catli quicahua isihua para momecatis. ¿Amo anquimatij, sintla anmohuampoxchi-huase ica catli eltoc ipan ni tlaltipactli, huajca anmochihuase anicualan-caitacahua Toteco? Sempa nimechilhuis, aquí hueli catli quinequi mohuampoxchihuas ica ni tlaltipactli, mochijtoc icualancaitaca Toteco. ⁵ ¿Atlac anmoilhuíaj amo tleno quinequi quijtos campa Icamanal Toteco quijtohua: “Itonal Toteco catli Toteco quitlalijtoc para ma mocahua ipan toyolo techtlasomati huan quinequi ma amo tiquicnelica seyoc, san Toteco”? ⁶ Huan Toteco pampa hueyi iyolo ica tojuanti, tlatoctziti techpalehuía ma amo tihuetzica. Huajca Icamanal Toteco quijtohua: “Toteco quincualancaita catli mohueyimatij, pero quiپیya hueyi iyolo ica injuanti catli moechcapanohuj iixpa.” ⁷ Huajca ximoechcapanoca iixpa Toteco. Ximoquetzaca quen antemachme iixpa Amocualtlacatl huan amo xijchihuaca catli quinequi xijchihuaca, huan yaya anmecht-lalcahuis. ⁸ Ximonechcahuica campa Toteco huan yaya anmechnechcahuis. Cualí xijmachilica para antlajtlacolchihuani huan xijcahuaca amotlajtlacol. Anmoijxpatlani pampa nojquiya anquicnelíaj ni tlaltipactli, huajca ximoyolpajpacaca. ⁹ Ximotequipachoca miyac huan xichocaca ica catli anquichihujaj. Anpaquiyayaj ipan amotlajtlacol-hua, pero ama ma mocuepa amotlahuetzquilis ica choquistli. Huan amopaquilis ma mocuepa tequipacholi por nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque. ¹⁰ Ximoechcapanoca iixpa Toteco huan yaya anmechhuey-itlalis.

Amo xiquintlajtolsencahuaca amoicnihua

¹¹ Noicnihua, amo ximotlajijilhuica se ica seyoc. Se acajya catli quit-lajijilhuía iicni ipan Cristo huan quijtohua amo cuali, quitlajijilhuía it-lanahuatil Toteco catli techilhuía ma timoicnelica, huan quijtohua nopa tlanahuatili amo cuali. Pero amo totequi para tijtlajtolsencahuase nopa tlanahuatili, huan tiquijtose sintla cuali o amo cuali. Tojuanti totequi para ma tijneltocaca catli nopa tlanahuatili technahuatía. ¹² Itzoc san setzi catli techmaca nopa tlanahuatili, yaya Toteco Dios, huan san yaya quiپیya tequiticayotl para tetlajtolsencahuas. San ya hueli temaquixtis o tetzontlamiltis. Pero amojuanti, amo anquپیay tequiticayotl para anquintlajtolsencahuase sequinoc.

Tojuanti amo tijmatij tlaque oncas mostla

¹³ Xijtlacaquilica noicnihua. Sequin amojuanti anquiiijtohuaj: “Ama o mostla tiyase campa nopa altepetl huan timocahuase nepa se xihuitl. Tijpantise se tequitl huan tijtlanise cuali tomi.” ¹⁴ Amo cuali ancamanaltij quej nopa. Amo anquimatij niyon quentzi tlaque amopantis mostla. Amonemilis san huejcahuas se tlatoctzi. Eltoc quen se ayahuitl catli nesi se tlatoctzi ica ijnaloc huan nimantzi sempa quema tijtlachilis, ayacmo nesi. ¹⁵ Huajca achi cuali anquiiijtosquíaj: “Sintla Toteco quinequi, huajca tiitztose huan titequitise, o tijchihuase ni tlamantli o nopa tlamantli.” ¹⁶ Pero ama, ancamanaltij quen catli nelía mohueyimatij, huan ya nopa amo cuali. ¹⁷ Huan xiquelnamiquica, sintla se acajya quimati catli xitlahuac para quichihuas, pero amo quichihua, yaya tlajtlacolchihua.

5

Santiago quinyolmelajqui catli tlapijpixtoyaj

¹ Xijtlacaquilica antlapijpiyani. Xichocaca huan xitlahuejchihuaca pampa anquimatij nopa tlaijiyohuilistli catli anmechchiya. ² Ya palantinemi nochi nopa tlamantli catli anquipiyaj, huan mejtolime quicuatjinemij nochi amoyoyo catli yejyectzi. ³ Amotomi masque tlen oro huan tlen plata moxixtoc ipan bolsas, huan ya nopa quinextía para amo anquinpalehuijtoque catli teicneltzitz. Yeca amotomi anmechpolos quen tlitl quitzontlamiltía catli quitlatía. Quena, anquipiyaj miyac tlamantli catli cuali nica, pero nopa miyac tlamantli anmechtelhuise ipan nopa tlayacapan tonali para amo antepalehuijtoque. ⁴ Xijtlacaquilica antlapijpiyani, amo ajsitoc anquintlaxtlahuijtoque catli anmechpalehuiyayaj para xipixcaca ipan amomil. San anquincajcayajtoque. Huajca ama injuanti anmechtelhuíaj iixpa Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. ⁵ Ipan nochi amonemilis ipan ni tlaltipactli, san anquichihuayayaj catli anmechpactiyaya para ixhuis amotlanequilis. Antlapijpiyani anitztoque quen pitzome catli quipiyaj miyac tlacualistli mojmmostla. Pero quej nopa eltoc para ma motomahuaca para nopa tonal quema ininteco quinmictis. ⁶ Anquintelhuijtoque huan anquinmictijtoque masehualme catli cuajcualme catli amo tleno quichijtoque, niyon amo momanahuijtoque.

Xijpiyaca amoyolo huan ximotlatlajtica ipan Toteco

⁷ Pero amojuanti catli annoicnihua, xijpiyaca amoyolo ica nochi catli antlaijiyohuíaj ipan ni tonali quema tijchiyaj ma sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo. Ximoilhuica quen se tojquetl catli quitoca xinachtli ipan imil, huan quiapiya iyolo hasta quema tlaquiyahuis achtihui huan teipa. Huan teipa quichiya más tonali para oncas pixquistli. ⁸ Amojuanti nojquiya xijpiyaca amoyolo huan ximoyolchicahuaca pampa amo huejcahuas para sempa hualas Toteco. ⁹ Noicnihua, amo ximotlaijilhuica se ica seyoc para amo aquí monequis anmechtlajtolsencahuas, pampa nopa tetlajtolsenjajquetl amo huejcahuas para ajsis. Ya monechahuía campa puerta. ¹⁰ Noicnihua, ximoilhuica tlen itlajtol pannextijcahua Toteco catli huejcajya itztoyaj. Injuanti tlayolmelahuayayaj catli Toteco quinilhuiyaya huan quipixque ininyolo masque tlaijiyohuiyayaj. ¹¹ Tijmatij injuanti ama nelía paquij pampa quiijiyohuijque catli quinpanoc. Ya anquimatij quen Job tlaijiyohui. Huan anquimatij teipa Toteco nelía quichihuili catli cuali pampa Toteco tlahuel teicnelía huan tetlasojtla.

¹² Pero noicnihua, seyoc camanali catli nelía ipati nimechilhuía. Amo xitlategojquetzaca para sequinoc más ma anmechneltocaca. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicactli, niyon tlaltipactli. Amo aqui xijtestigojquetzaca. ¡Amo! San xiquijtoaca “quena” quema anquinequij anquijitose, “quena”. Huan xiquijtoaca “amo” quema anquinequij anquijitose “amo”. Quej nopa Toteco amo anmechtlatzacuiltis por amocamanal.

¹³ Sintla itztoc se campa amojuanti catli tlajiyohuía, huajca ma motlatlajti ipan Toteco. Catli paquij ipan Toteco, ma huicaca huan ma quihueyichihuaca Toteco. ¹⁴ Sintla itztoc se catli mococohua, ma quinnotzaca nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan amotiopa tlen tlaneltocani, huan ma motlatlajtica ipan Toteco por catli mococohua. Huan ma quipoloca aceite ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo. ¹⁵ Huan quema anmotlatlajtise ipan Toteco para ma quichicahua nopa cocoxquetl, xijneltocaca para temachtli Toteco quichihuas, huan quichicahuas. Quena, Toteco quitlananas nopa cocoxquetl. Huan sintla nopa cocoxquetl tlajtlacolchijtoc, huajca Toteco quitlapojpolhuis.

¹⁶ Huajca ximopohuilica se ica seyoc tlaque tlaixpanoli anquichijtoque. Huan se ica seyoc ximotlatlajtica ipan Toteco por sesen amojuanti, huan Toteco anmechchicahuas. Quema se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco quitlajtlanía Toteco chicahuac para se tlamantli, huajca Toteco quichihuas. ¹⁷ Elías, itlajtol pannextijca Toteco, nojquiya elqui se tlatatl quen tojuanti huan quitlajtlani Toteco chicahuac para ma amo tlaquiyahuis. Huan amo tlaquiyajqui ipan ni tlaltipactli para eyi xihuitl huan tlajco. ¹⁸ Huan teipa sempa quitlajtlani Toteco ma tlaquiyahuilti, huan tlaquiyajqui chicahuac huan nochi tlatoctli sempa temacac itlajca.

¹⁹ Noicnihua, sintla se quicajtejtoc Icamanal Toteco catli melahuac, huan seyoc quipalehuía ma mocuepa ica Toteco, ²⁰ huajca xijmatica para yaya catli quipalehuía nopa tlajtlacolchijquetl para ma mocuepa huan ma quicajtehua iojhui catli amo cuali, quimanahuijtoc ialma para amo quipantis miquilstli. Huan nopa masehuali quipantis tlapojpolhuili pampa moyolpatlatoc.

Nopa Achtihui Amatljacuiloli catli Pedro Quijcuilo

Pedro quintlajcuilhui tlaneltocani catli mosemantoyaj campa hueli

¹ Na niPedro niitlayolmelajca Tohueyiteco Jesucristo. Nimechtlajcuilhuía amojuanti catli anquicajtejqtoque amotlal huan anyajtoque anitztotij campa hueli ipan tlalme Ponto, Galacia, Capadocia, Asia huan Bitinia. ² Huejcajya Toteco Totata anmechtlapejpeni pampa ipa quimatiyaya tlaque panosquía teipa. Huan Itonal Toteco anmechiyocacajtoc para anelise antlatzejtzeloltique iixpa. Yeca anquineltocatoque Jesucristo huan anmechyolpajpactoc ica ieso catli quitoyajqui por nochi tojuanti. Ma Toteco quiipiya hueyi iyolo ica amojuanti huan ma anmechmaca miyac tlasehuilistli ipan amoyolo.

Tonemilis ipan Jesucristo

³ Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo pampa miyac techtlasojtla, huan yeca techtlacatiltijtoc sempa huan techchijtoc ma tijpiyaca tonemilis catli yancuic. Huan nochi catli tijpiyaj eltoc pampa yaya quiyolcuic Jesucristo quema ya mictoya. Huan ama timochixtoque tlaque techmacas teipa, ⁴ pampa nepa ilhuicac techchiya tlamantli catli tlahuel cuali catli Toteco quiajtoctoc para techmacas teipa. Huan nopa tlamantli huejcahuas para nochipa. Amo palanis, niyon nenpolihuis, niyon sosolihuis. ⁵ Ama pampa anquineltocaj Jesucristo, Toteco anmechmocuitlahuijtinemis ica ichicahualis hasta ajsis nopa tlayacapan tonali. Huan ipan nopa tonali anmechnextilis nochi catli anmechchiya nepa pampa Toteco anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua.

⁶ Huajca xiyolpaquica, masque ama para se tlatoctzi monequi anquijiyohuise miyac tlamantli tlayejyecoli. ⁷ Quena, quen masehualme quieyjecohuaj oro ipan tlitl para quiyiyase oro catli senquistoc cuali, quej nopa Toteco nojquiya quichihua ica amojuanti. Yaya quicahuilía para ma huala tlaijiyohuilistli para quieyjecos amotlaneltoquilis para quiitas sintla senquistoc anquineltocaj. Quema Toteco quieyjecohua amotlaneltoquilis, más quipatiita huan amo quen oro catli más cuali. Huan sintla Toteco quiitas para senquistoc cuali anquineltocaj Jesucristo, huajca ipan nopa tonal quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo yaya anmechxochimacas, anmechhueyitlalis huan yaya quinnex-tilis nochime quenicatza miyac anmechtlepanita.

⁸ Anquicnelíaj Jesucristo masque amo quema anquiiiztoque. Huan anquineltocaj masque amo hueli anquiiitaj ama. Nelía hueyi nopa paquilistli catli anquipiayaj ipan amoyolo hasta amo hueli anquinilhuise sequinoc quenicatza tlahuel anpaquij. ⁹ Huan pampa anmotemachijtoque ipan ya, yaya quimaquixti amoalma para amo mopolos para nochipa.

¹⁰ Itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya quijcuilojqque catli panosquía teipa huan techilhui quenicatza Toteco quiipiyasquía hueyi iyolo ica tojuanti ipan ni tonali. Pero itlajtol pannextijcahua amo quimachiliyayaj cuali catli quijcuilohuayayaj. Huajca

quitemojqe huan momachtijque para quimachilise quenicatza Toteco techtlajtlacolquixtisquía ama. ¹¹ Huan Itonal Tohueyiteco Cristo itztoya ininpani, huan quinmacayaya inintlalnamiqulis para huelque quijcuilojque huejcajya quenicatza Cristo tlaijiyohuisquía ipan ni tonali. Huan huejcajya nojquiya quijcuilojque quenicatza Cristo quipiyasquía ihueyitilis teipa, quema tlamisquía tlaijiyohuía. Huan itlajtol pannextijcahua Toteco quinequiyayaj quimatise ajqueya yaya catli tlaijiyohuisquía teipa huan ipan tlaque xihuitl panosquía. ¹² Toteco quinnextili para nopa tlamantli catli quijcuilohuayayaj amo panosquía ipan innemilis, pero elqui inintequi para tlayolmelahuase catli panos miyac xihuitl teipa ica nochi tojuanti. Huan yeca teipa Toteco quititlanqui Itonal tlen ilhuicac, huan nopa masehualme yajque ica ichicahualis Itonal para anmechnextilise catli quinequi quijtos Icamanal Toteco catli nopa tlajtol pannextiani quijcuilojque huejcajya. Anmechnextilijque nochi nopa tlamantli nelcuajcualtzi catli Toteco techchihuilijtoc ipan Cristo huan hasta ama itequihuaajcahua Toteco no quinequij quitlachilise quenicatza panotiya ni tlamantli.

Toteco technotztoc ma tiyaca ipan se ojtli xitlahuac

¹³ Huajca xijmocuitlahuica amotlalnamiqulis para anmonejnehuilise catli xitlahuac. Cual ximonahuatica. Huan ica paquilistli ximochiyaca hasta anquiselise nochi nopa tlatiochihualistli catli Toteco anmechmacas quema sempa hualas Jesucristo. ¹⁴ Xijchihuaca catli Toteco anmechilhuía pampa aniconehua. Amo xijchihuaca nopa tlamantli amo cuali catli anquichihuayayaj achtihuiya quema amo tleno anquimachiliyayaj tlen icamanal Toteco. ¹⁵ Tlatzejtzeltic Toteco catli anmechnotztoc para xiiztocca aniconehua; huajca amojuanti nojquiya xiiztocca antlatzejtzeltique huan xijchihuaca catli senquistoc cuali.

¹⁶ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijto:

“Monequi xiiztocca antlatzejtzeltique pampa na nitlatzejtzeltic.”

¹⁷ Sintla anquitocaxtíaj Toteco “Totata” quema anquinotzaj, cualtitoc, pero monequi nojquiya anquiimacasise anquiixpanose. Quej nopa monequi anquitlepanitase nochi tonali quema noja annemij ipan ni tlaltipactli campa anitztoque quen seyoc altepetl ehuani. Yaya amo anmechchicoicnelis quema tetlajtolsencahuas. Quintlajtolsencahuas nochi masehualme quen catli cuali huan catli amo cuali quichijtoque.

¹⁸ Achtihuiya anquitoquiliyayaj innemachtli tohuejcapan tatahua, pero anquimatij Toteco tlaxtlajqui para anmechmaquixtis tlen nopa nemilistli catli amo ipati catli anquipixtoyaj. Pero Toteco amo tlaxtlajqui para anmechmaquixtis ica catli panotehua quen tomi tlen plata o tlen oro. ¡Amo! ¹⁹ Yaya tlaxtlajqui ica ieso Jesucristo catli quitoyajqui quema mijqui. Huan imiqulis ya onpano hueyi ipati. Quena, quen masehualme quimictíaj se pilborregojtzi catli amo tleno quichijtoc para se tlacajcahualistli, nojquiya Cristo mijqui por amojuanti masque amo quipixqui niyon se itlajtlacol. ²⁰ Huejcajya quema noja ayamo oncayaya tlaltipactli, Toteco Dios quitequimacac Cristo para ma huala ipan tlaltipactli huan ma miqui por tojuanti catli techicnelía miyac. Huan yeca quej nopa panotoc ipan ni tonali.

²¹ Por catli Cristo anmechchihuilijtoc, anmotemachijtoque ipan Toteco Dios. Huan pampa Toteco quiyolcuic Cristo quema ya mictoya huan

quimacac ihueyitilis, ama amojuanti hueli anquineltocase Toteco huan anmochiyase ipan ya ica temachili.

²² Ama anquichihuaq catli quijitohua nopa camanali catli melahuac tlen Toteco, huan yaya anmechypajpactoc para huelis anquinicnelise amoicnihua. Huajca nelia ximoicnelica se ica seyoc ica amoyolo cuali iixpa Toteco, ²³ pampa ya antlalatque sempa. Se tonal tlamis nopa nemilistli catli pejqui quema antlalatque tlen amonana, pero amo quema tlamis nopa nemilistli yancuic catli ama anquiyaj pampa anquineltocatoque Icamanal Toteco, pampa Icamanal Toteco yoltoc huan mocahuas para nochipa. ²⁴ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quej ni: “Nochi masehualme ipan ni tlaltipactli itztoque quen sacatl catli amo huejcahua.

Huan nochi ininyejca tlamantzitzi catli masehualme quipiyaj eltoc quen xochime catli pilinij.

Nochi sacatl huaqui huan nochi xochitl huetzi,

²⁵ pero Icamanal Toteco mocahua para nochipa.”

Huan ya ni Icamanal catli anmechcamanalhujtoque.

2

¹ Huajca ayacmo xitecualancaitaca, niyon xitlacajcayahuaca, niyon ximoijixpatlaca. Ayacmo xiquinchicoitaca sequinoc, niyon xiquintlaijilhuica. ² Quen pilconetzitzi quinequij lechi, tlahuel xijnequica Icamanal Toteco ica nochi ichichualis para ica anmoscaltise ipan Toteco catli anmechmaquixtjtoc, ³ huan ya anquimatij para hueyi iyolo ica amojuanti.

Cristo nopa hueyi tetl

⁴ Huajca ximonechcahuica campa Cristo, yaya catli quipiya nemilistli ipan ya. Masque masehualme amo quiselijque, Toteco Dios quitlapejpeni Cristo huan quijito para yaya catli más ipati. Quena, yaya itztoc quen nopa tetl catli más hueyi huan más monequi quema masehualme quichihuaq se cali tlen teme. Nopa hueyi tetl monequi yohui calnacastla huan ipan ya tlatzquise nochi sequinoc teme ipan nopa cali. ⁵ Titlaneltocani ya tijpiyaj nemilistli yancuic huan tiitztoque quen nopa sequinoc teme catli ica Toteco quichihua nopa cali catli amo moita. Monequi timotlatzquilise ipan Cristo catli mocahua calnacastla. Tiitztoque titotajtzitzi catli titlatzejtzeloltique. Huan totequi eltoc para tijmacase Toteco tlacajcahalistli. Pero amo tijmacaj tlacajcahalistli catli masehualme hueli quuitase. Totlacajcahalistli eltoc para tijtequipanose, huan tijchihuase nochi catli technahuatía. Huan Toteco quiselis catli tijmacase pampa Jesucristo ya techpajpactoc. ⁶ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Toteco quijito inin tlen Cristo, huan quijitohua:

“Quen se calchijquetl achtihui quitlapejpenía nopa hueyi tetl catli yas calnacastla huan ipan quiquetzas ichaj, na ya niquiyocatlalijtoc ipan altepetl Jerusalén yaya catli nijtlapejpenijtoc para elis catli más ipati ipan nochaj.

Huan aqui quineltocas amo quema mopinahuas pampa quineltocatoc.”

⁷ Quena, tojuanti catli tijneltoaj Cristo, tiquitaj para onpano hueyi ipati. Pero sequinoc catli amo quineltocaj, san quihuejcamajcahuaj Cristo quen amo tlenu ipati. Yeca elis quej ni catli Toteco quijitohua ipan Icamanal:

“Nopa hueyi tetl catli nopa calchihuani quihuejcamajcajque huan quiijtoque amo tleno ipati, yaya inon catli Toteco quitlapejpeni para elis catli más monequi ipan ichaj huan yas calnacastla para quimacas tetili nopa cali.”

⁸ Huan nojquiya Toteco camanalti tlen Cristo ipan Icamanal campa quiijtohua:

“Yaya elis quen se tetl campa masehualme motepotlamise huan ipan huetzise.”

Quena, masehualme motepotlamise huan mopolose pampa amo quineltocej niyon amo quichihuaj catli quiijtohua Icamanal, huan quej nopa quipantise nopa tlatzacuiltlistli catli Toteco ipa quitlalijtoya para ininpantis.

Inijuanti catli iaxcahua Toteco

⁹ Pero amojuanti amo anmotepotlamijtoque ipan Icamanal. Anitztoque masehualme catli Toteco anmechtlapejpenijtoc tlen huejcajya. Anmechchijtoc quen se hueyi pamitl tlen totajtzitzi catli quitequipanohuaj. Anitztoque quen se hueyi altepetl tlen masehualme tlatzejtzeloltique. Quena, animasehualhua catli Toteco anmechcojtoc para anelise aniaxcahua. Huan anmechtequimacatoc xiquinilhuica sequinoc masehualme quenicatza ihueyitilis Toteco catli anmechnotzqui quema annejnemiyayaj ipan ojtli catli amo cuali huan campa tzintlayohuilotl. Ama anmechchijtoc xinejnemica campa itlahuil catli cuajcualtzi. ¹⁰ Achtihuiya amo aneliyayaj imasehualhua, pero ama quena, animasehualhua Toteco. Achtihuiya amo tleno anquimatiyayaj tlen itlasojtlacayo Toteco, pero ama anquiiatj para Toteco anmechtlasojtla miyac.

Xinemica quen Toteco quinequi

¹¹ Noicnihua catli nimechicnelía. Anitztoque ipan ni tlaltipactli pero amo nica anehuani, san anpaxalohuani. Huajca amo xijchihuaca catli amo cuali catli anquinequij anquichihuase, pampa nopa tlamantli quihuilana amoyolo para ma xijcahuaca Toteco. ¹² Ximomocuitlahuica miyac para annejnemise xitlahuac ininhuaya catli amo quineltocej Toteco. Masque ama anmechtlaijilhuíaj huan quiijtohuaj amo ancua-jcualme, però teipa quiiitase nochi catli cuali anquichijtinemij huan quineltocecase Toteco. Quej nopa inijuanti nojquiya quihueyichihuase Toteco ipan nopa tonal quema yaya hualas para tetlajtolsencahuas.

¹³ Toteco quinequi xijtlepanitaca nochi tequitl ten gobierno huan nojquiya xijtlepanitaca nopa hueyi tequitiquetl catli quipiya tequiticayotl. ¹⁴ Nojquiya xiquintlepanitaca nochi tequitini pampa Toteco quinmacatoc tequiticayotl quintlatzacuiltise catli tlaixpanoj huan para quincualitase catli quichihuaj catli cuali. ¹⁵ Ipaquilis Toteco para xijchihuaca catli cuali para amo huelis anmechtelhuise nopa masehualme catli ama anmechtelhuíaj. Inijuanti amo quipiyaj inintlalnamiqulis huan san huihuitique.

¹⁶ Ica Cristo amo anitztoque quen nopa tequipanohuani catli iniachahua inintecohua quen se inintlapiyal. Amo anquipiyaj se amoteco catli anmechnahuatía sesen tlamantli catli anquichihuase. Anitztoque anmajcajtoque para anquitlapejpenise, pero amo xijchihuaca quen sequinoc catli quitlapejpeníaj tlajtlacolchihuase pampa majcajtoque. Ama xijtlapejpenica para anquitequipanose Toteco ica nochi amoyolo.

17 Xiquintlepanitaca nochi masehualme. Xiquinicnelica amoicnihua ipan Cristo. Xiquimacastica para anquiixpanose Toteco huan xijtlepanitaca. Xijtlepanitaca nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan amotlal.

Cristo tlaijiyohui por tojuanti

18 Xijtlacaquilica amojuanti catli antetequipanohuaj catli aniaxchahua se amotecoc nica. Monequi xiquinneltocaca amotecohua huan xiquintlepanitaca. Xiquintlepanitaca catli cuajcualme huan quiipiyaj ininyolo, huan nojquiya xiquintlepanitaca catli fiero inintlalnamiqulis. 19 Quema antlaijiyohuíaaj huan amo tleno anquichijtoque catli amo cuali, Toteco quicualitas sintla anquiselise nopa tlaijiyohuistli pampa anquitlepanitaj Toteco ipan amoyolo. 20 Pero amo ipati iixpa Toteco sintla antlajtlacolchijtoque huan yeca anmechtlatzacuiltíaj huan anquijiyohuíaaj, pampa ya nopa catli quinamiqui anquiselisquíaaj. Pero sintla anquichihuaaj catli cuali huan anquijiyohuíaaj tlaijiyohuistli catli amo quinamiqui huan noja anquiipiyaj amoyolo, huajca quena, Toteco quicualitas.

21 Toteco quitlalijtoque para quemantic ma titlaijiyohuica. Pampa Cristo tlaijiyohuico por amojuanti huan anmechcahuilijtejtoc se nemachiliti para xijpiyaca amoyolo quema antlaijiyohuíaaj pampa quej nopa quichijqui ya. 22 Cristo amo quema tlajtlacolchijqui, niyon amo aqui quicajcayajqui. 23 Quema masehualme quitlaijiyohuiliyayaj Cristo, amo tleno quinnanquiliyaya. Quema yaya tlaijiyohuiyaya, amo temajmatiyaya ica catli quincuepilisquía teipa. Pero nochipa quincajqui catli fiero quichihuiiyayaj, imaco Toteco catli tetlajtolsencahua xitlahuac. 24 Huan Cristo iseltzi quihuicac totlajtlacolhua ipan itlacayo quema mijqui ipan nopa cuamapeli. Quichijqui para tojuanti ma tielica quen mijcatzitzitzi quema acajya technotza ma titlajtlacolchihuaca. Huan sintla timijcatzitzitzi huan ayacmo hueli technotza tlajtlacoli, huajca ama huelis tijpiyase tonemilis xitlahuac. Quena, quicocojque Jesús huan yeca Toteco techchicajqui iixpa. 25 Tinejnemiyayaj quen borregoyme catli mocuapolojtoyaj, pero ama timocueptoque ica Toteco, yaya totlamocuitlahuicaj catli quimocuitlahuía toalma.

3

Quenicatza monequi itztose sihuame huan tlacame

1 Nojquiya xijtlacaquilica ansihuame. Sintla se sihuatl quiipiya ihuehue, ma quicahuili ihuehue para ma quiyacana. Huan sintla quej nopa quichihua, masque se quiipiya ihuehue catli amo quinneltoca icamanal Toteco, ihuehue quiitas para cuali inemilis isihua, huan ica yolic quinneltocas Toteco masque amo tleno isihua quiilhuía. 2 Quiitase senquistoc cuali catli anquichihuaaj huan quenicatza tlahuel antlatlepanitaj.

3 Amo tlahuel ximocuatotonica para se amoyejejeja catli anmotlalilise amopani. Amo ximotequipachoca quenicatza anmoxilhuisse, huan tlaque tlamantli oro anmotlalilise huan tlaque yoyomitl patiyo anmoquentise. 4 Más cuali xijtemoca para anquiipiyase se amoyolo catli yejyetzitzi. Xijpiyaca teicnelili ica nochime huan nochipa ximoechcapanoca. Quej nopa anquiipiyase amoyejejeja catli amo quema tlamis pampa ya nopa catli ipati iixpa Toteco. 5 Sihuame catli tlatzejtzeltique huejcayaj quej nopa quitemojque se ininyejeja catli yoliijtic. Inijuantli mochixque ipan Toteco huan quincahuilijque ininhuehuejhua

ma quinyacanaca. ⁶ Quej nopa nojquiya quichijqui Sara, pampa quineltoquili Abraham catli elqui ihuehue huan quinzotzqui “noteco”. Huan anitztose quen Sara sintla anquichihuase catli xitlahuac. Huan quej nopa amo aquí monequis quiimacasis catli ihuehue quichihuilis.

⁷ Nojquiya xijtlacaquilica antlacame. Xiitzoca ica cuali ininhuaya amosihuajhua huan xiquintlepanitaca. Xijmachilica para injuanti amo tetic inintlacayo quen titlacame, pero Toteco quinselía sihuame san se quen techselía titlacame huan nojquiya quinmaca nemilistli yancuic pampa hueyi iyolo ica nochi tojuanti. Sintla se amo quitlepanitas isihua, Toteco amo quicaquis quema motlatlajtis.

Masehualme catli tlaijiyohuíaj pampa quichihuaj catli cuali

⁸ Huajca para nijtlamiltis, monequi nochi amojuanti anquikipiyase san se amoyolo. Xijpiyaca hueyi amoyolo se ica seyoc. Ximoicnelica quen anicnime. Ximotlasojtlaca huan ximoechcapanoca. ⁹ Amo xiquincuepilica masehualme catli fiero anmechchihuiliáj. Amo xiquintlaijilhuica catli anmechtlaijilhuáj, pero xiquinchihuilica catli cuali huan xijtlajlanica Toteco ma quintiochihua. Anquimatij Toteco anmechnotzoc para aniaxahua para anmechtiochijtinemis quema anquichijtinemij catli ipaquilis. ¹⁰ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Aquí quinequi itzots ica cuali huan quipiyas paquilistli ma amo tetlaijilhui huan ma amo istlacati.

¹¹ Ma quicajtehua catli fiero huan ma quichihua san catli cuali. Ma quichihua campica para itzots ica cuali ica nochi masehualme, huan nojquiya ma quinpalehui sequinoc ma itztoca ica cuali se ica seyoc.

¹² Pampa Toteco quinmocuitlahuíaj catli xitlahuac iixpa.

Tlacactoc quema motlatlajtíaj.

Pero Toteco moicancuepa ica catli quichihuaj catli amo cuali.”

¹³ Sintla anquichijtinemise catli cuali ica nochi amoyolo, amo aquí anmechchihuilis se tlenijqui. ¹⁴ Huan masque masehualme anmechtlaijiyohuiltisquíaj pampa anquichihuaj catli cuali, Toteco anmechtlaxtlahuis. Huajca amo xiquinimacasis sequinoc, niyon amo ximotequipachoca ica catli pano. ¹⁵ San ya ni monequi xijchihuaca. Xijhuyematica Cristo ipan amoyolo huan san yaya xijmatica para amohueyiTeco. Ximocualchijchijtocha quenicatza antlananquilise sintla se masehual anmechtlatzintoquilis para tlen anmotemachíaj ipan Cristo, pero xijnanquilica ica yamanic huan ica tlatlepanitacayotl. ¹⁶ Xijpiyaca amoyolo ica nochime, huan quej nopa injuanti catli anmechtlaijilhuáj mopinahuase, pampa quiitase para cuali amonemilis pampa anquitoquiliáj Cristo. ¹⁷ Pampa achi más cuali antlaijiyohuise pampa anquichijtoque catli cuali, sintla quej nopa ipaquilis Toteco, huan amo antlaijiyohuise pampa anquichijtoque catli fiero.

¹⁸ Pampa Cristo nojquiya tlaijiyohui huan mijqui san sempatzi, huan ica imiquilis tlaxtlajqui catli monejqui por totlajtlacolhua nochi timasehualme para nochipa. Quena, yaya catli senquistoc cuali mijqui por tojuanti catli titlaixpanoni, huan ya inon quichijqui pampa quinejqui techhuicas campa Toteco. Huan masque masehualme quimictijque itlacayo, itonal quichijqui para sempa ma moyolcuis. ¹⁹ Huan elqui itonal Cristo catli yajqui huan quincamanalhui nopa tonalme catli tzactoque. ²⁰ Ya ni inintonalhua injuanti catli huejcajya amo quitlepanitaque Toteco ipan nopa tonali quema Toteco quipixqui iyolo huan quichixqui para miyac

tonali para Noé ma quichihua nopa hueyi cuaacali. Momaquixtijque san chicueyi masehualme quema nopa atl quitlejcolti inincuaacal. ²¹ Huan nopa atl eltoc se nemachiltili tlen quenicatza ama timocuaaltíaj ipan atl quema timomaquixtíaj. Amo timocuaaltíaj para ma quipajpaca catli soquiyo ipan totlacayo, pero timocuaaltíaj para tijnextilise para ica nochi toyolo tijtlajtlanáaj Toteco ma techyolpajpaca. Huan quena, Toteco techmaquixtía por catli Jesús quichijqui quema mijqui huan moyolcuitoc. ²² Huan ama Jesucristo yajtoc ilhuicac huan mosehuijtoc inejmac Toteco Dios campa más quiapiya tlatlepanitacayotl. Huan nozona quichihua ipaquilis nochi itequihuaicahua Toteco huan nojquiya catli inintoca “catli tequiticayojque” huan “catli chichahualisyojque”.

4

Ayacmo xijchihuaca catli amo cuali

¹ Cristo tlaijiyohui ipan itlacayo quema mijqui, huajca ma timonejnehuilica quen ya tlaijiyohui huan ma amo tiquimacastica sintla monequi titlajiyohuise. Masehualme catli ipan ininyolo mocualtlalijtoque para tlaijiyohuise pampa iaxcahua Toteco ayacmo quinequij tlajtlacolchihuase. ² Sintla antlajiyohuáaj, ayacmo anquichihuase catli amo cuali catli amotlacayo quinequi quichihuas. Ipan ni tonali catli mocahua para noja anitztose ipan tlatlaptactli, anquichijtinemise catli ipaquilis Toteco. ³ Ya anpanotoque miyac tonali quema anquichihuayayaj miyac tlajtlacoli quen quichijtinemij masehualme catli amo quiximatij Toteco. Anquichihuayayaj miyac tlajtlacoli catli quinequiyaya amotlacayo. Anihuintiyayaj, huan antlahuejchihuayayaj, huan anyohuiyayaj ipan ilhuitl campa tlahuel anontlaiyayaj. Anquintlepanitayayaj tlamantli catli masehualme quinchijtoque, huan anquinitayayaj quen dioses, huan ya nopa Toteco amo quinequi quitas.

⁴ Pero ama ayacmo anquichihua. Ayacmo antlajtlacolchijtinemij ica catli eliyayaj amohuampoyohua, huan yeca injuanti san anmechsentlachilíaj huan anmechtlajilhuíaj. ⁵ Pero Toteco quintlajtolsencahuas pampa yaya mocualtlalijtoc para quintlajtolsencahuas catli yoltoque huan catli mictoque. ⁶ Yeca tlacamanalhuijque icamanal Toteco ica catli ama mictoque para masque inintlacayohua quiselijque nopa tlatzacuiltili tlen miqulitli quen nochi timasehualme timiquij, ama itztoque ipan inintonal quen Toteco itztoc.

⁷ Ya monechcahuá nopa tonali quema tlamis tlatlaptactli. Huajca monequi anquiyase cuali amotlalnamiqulilis huan ximonahuatica cuali para huelis anmotlatlajtise ica Toteco quen monequi. ⁸ Huan catli achi más ipati, monequi ximoicnelica miyac se ica seyoc, pampa se catli quicnelía ne seyoc quitlapojpolhuía masque nopa seyoc quiixpano miyacpa. ⁹ Ximoselica se ica seyoc quema anmopaxalohua. Xiquintlamacaca huan xiquinmacaca campa mocahuase tlaneltocani catli ajsij campa amojuanti, huan amo ximocuesijcaitaca.

¹⁰ Toteco anmechmacatoc sesen amojuanti amoyajatil catli monequi para anquichihuase sesen tlamantli amotequi ipan nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani. Huajca ica nopa yajatili catli anquiselijtoque pampa hueyi iyolo Toteco, ximopalehuica se ica seyoc para anitztose anicualtequipojcahua. ¹¹ Sintla se tlen amojuanti quiapiya itequi para camanaltis icamanal Toteco, ma camanalti quen elisquía Toteco catli

camanalti ipan ya. Sintla se tlen amojuanti quipiya itequi para quin-palehuis sequinoc, ma quinpalehui ica nopa chicahualistli catli Toteco quimaca. Quej nopa nochi catli anquichihuaaj elis para ihueyitilis Toteco Dios, huan huelis tijhueyitlalise pampa catli Jesucristo techchihuilijtoc. Yaya quipiya nochi hueyitilistli huan nochi tequiticayotl para nochipa. Huan itequiticayo amo quema quipiyas itlamiya. Quena, quej nopa eltos.

Tlajiyohuilistli catli anmechpanotihuala

¹² Noicnihua catli nimechicnelía, amo ximosentlachilica pampa tlahuel antlajiyohuáaj. Amo ximoilhuica para san amojuanti catli quej nopa anmechpano. ¹³ Pero xipaquica quema antlajiyohuáaj pampa Cristo nojquiya tlajiyohui huan anmechcahuilijtoc anquimatise se quentzi tlajiyohuilistli quen ya quimatqui. Huan yeca quema yaya hualas huan nochi amojuanti anquiritase ihueyitilis, nelía miyac anpaquise.

¹⁴ Sintla sequin anmechtalajilhuáaj pampa anquineltocaj Cristo, xijpiyaca paquilistli huan xijmatica nopa cuajcualtzi Itonal Toteco mocahua ipan amoyolo. Huan xijmatica masque inijuanti quitlajilhuáaj Toteco, amojuanti anquihueyichihuaaj. ¹⁵ Sintla antlajiyohuáaj, ma amo eli pampa antemictijtoque o antlachtectoque. Ma amo eli pampa anquichijtoque catli amo cuali o pampa ancalactoque campa amo monequi. ¹⁶ Pero sintla antlajiyohuáaj pampa aniaxcahua Cristo, amo ximopinahuaca. Xijpaquilismacaca Toteco pampa masehualme quimatij aniaxcahua.

¹⁷ Ya ajsic tonali para Toteco quintlajtolsencahuas nochi masehualme. Achtihui techtlajtolsencahuas tojuanti catli tiiconehua. Huan sintla monequi techtlajtolsencahuas tojuanti catli tiiconehua, san ximoilhuica quenicatza tlahuel quintlatzacuiltis inijuanti catli amo quema quineltocuilijtoque catli technahuatía icamanal. ¹⁸ Quisas quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco pampa quijtohua:

“Sintla ica ohui momaquixtise masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco, huajca nelía fiero elis para catli amo quitlepanitaj Toteco huan tlajtlacolchihuaaj miyac.”

¹⁹ Huajca sintla ama antlajiyohuáaj pampa quej nopa ipaquilis Toteco, ximotemacaca ipan Toteco, yaya catli techchijchijqui huan catli senquisitoc temachtli. Huan teipa xijsenhuiquilica xijchijtinemica catli cuali.

5

Camanali para tlaneltocani

¹ Ama nimechcamanalhuis anhuehue tlacame catli antlayacanaaj ipan tiopame tlen tlaneltocani. Na nojquiya nise huehue tlatatl catli nitlayacanquetl quen amojuanti. Huan niquitac Cristo quema tlajiyohui huan mijqui. Nojquiya nijselis catli quinamiqui para na ipan nopa tonali quema Cristo mocuepas huan nochi quiritase ihueyitilis. ² Quen masehualme quinmocuitlahuáaj ininborregojhua, monequi anhuehue tlacame xiquinmocuitlahuica imasehualhua Toteco catli itztoque amomaco. Xiquinmocuitlahuica ica paquilistli huan ica cuali amoyolo, pampa ya nopa quipactía Toteco. Amo ximoilhuica para Toteco anmechfuerzajhuisquía, pampa amo neli. Niyon amo xijchihuaca pampa

anquinequij anquitlanise tomi. Xijchihuaca pampa tlahuel anquinequij anquitequipanose Toteco. ³ Amo xiquinnahuatica catli itztoque amomaco quen anitztosquíaj inintecohua. Pero xiquinnexilica se cuali nemachiltli para ma quitoquilica. ⁴ Huan quema Toteco, nopa Hueyi Tlamocuitlahuijquetl hualas, yaya anmechmacas se corona catli tlahuel yejyetzzi huan catli amo nenpolihuis.

⁵ Antelpocame, nojquiya xiquincahuilica nopa huehue tlacame ma anmechyacanaca. Huan nochi amojuanti ximoechcapanoca huan ximopalehuica se ica seyoc pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

“Toteco amo quincualita catli mohueyimatij, pero hueyi iyolo ica catli moechcapanohuaj iixpa.”

⁶ Huajca ximoechcapanoca iixpa Toteco catli quiپیya hueyi chichualistli huan yaya anmechhueyitlalis quema yaya quijitos para ya ajsic tonal. ⁷ Xiquilhuica Toteco nochi amotequipachol huan xijcahuaca imaco, pampa yaya anmechmocuitlahuía.

⁸ Nochipa ximotlalnamicica huan xitlachixtoca, pampa Amocualtlacatl, yaya amocualanaitaca, nemi campa hueli quen se tecuani catli quitemojtinemi ajqueya huelis quitzontlamiltis. ⁹ Chicahuac xijhuilanaca para ma amo anmechtlanis. Ximotetilica huan xijneltocaca Toteco ica nochi amoyolo. Xiquinelnamiquica toicnihua ipan Cristo campa hueli ipan ni tlatlaptactli nojquiya tlaijijohuíaj san se quen amojuanti. ¹⁰ Huan quema ya antlaijijohuijtose se quentzi, Toteco catli hueyi iyolo amohuaya anmechchihuas anchicajtoque huan antemachme. Huan anmechmacas yancuic chichualistli huan tetili pampa anmotlatzquilijtoque ipan ya. Yaya Toteco catli anmechnotzqui para anquiyase amoparte ipan ihueyitilis catli huejcahuas para nochipa nepa campa tlajejyetzzi. Huan nochi quichijqui pampa anitztoque ipan Jesucristo. ¹¹ Yaya quiپیya nochi hueyitilistli huan nochi tequiticayotl para nochipa. Huan itequiticayo amo quema quiپیyas itlamiya. Quena, quej nopa eltos.

Pedro quinnahuatijtejqui

¹² Ica itlapalehuil Silvano nimechtlajcuilhuijtoc ni pilamatlajcuiloltzi. Yaya se toicni catli temachtli ipan Cristo. Nimechtlajcuilhuijtoc para nimechylchicahuas huan nimechilhuis para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti masque tlen hueli tlaohuijyayotl techpanotihuala.

¹³ Amoicnihua catli itztoque ipan nopa tiopa tlen tlaneltocani ipan altepetl Babilonia anmechontlajpalohuaj. Toteco nojquiya quintlapejpenijtoc quen anmechtlapejpenijtoc amojuanti. Nojquiya Marcos catli niquita quen nocone, anmechontlajpalohua. ¹⁴ Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeltoc pampa anmoicnelíaj ipan Cristo.

Toteco ma anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo nochi amojuanti catli anitztoque ipan Jesucristo. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatljacuiloli catli Pedro Quiijcuilo

Pedro quintlajcuilhui tlaneltocani

¹ Na niSimón Pedro. Na niitequipanojca huan niitlayolmelajca Jesucristo. Nimechtlajcuilhuía amojuanti catli Jesucristo anmechpalehujtoc xijneltocaca ica nochi amoyolo quen tojuanti tijchihuaj. Huan Jesucristo anmechmacatoc tlaneltoquilistli pampa yaya xitlahuac, huan yaya itztoc Dios huan Totemaquixtijca. ² Toteco noja más ma quiipiya hueyi iyolo amohuaya huan mojmotla ma anmechmaca miyac tlasehuilistli ipan amoyolo para más anquiniximajtiyase Toteco Totata huan Toteco Jesús.

Tlaque monequi quichihuase tlaneltocani

³ Tohueyiteco Cristo ica ihueyi chichualis techmacatoc nochi catli monequi para huelis tinejnemise cuali huan tiitztose más quen yaya. Ya tijpiyaj nochi catli monequi pampa tiquiximatij Cristo, yaya catli technotztoc para se tonal tijselise tlen ihueyitilis huan para se tonal ma tiitztoca cuali quen ya. ⁴ Huan pampa yaya quiipiya ihueyitilis huan yaya senquistoc cuali, techtencahuilijtoc miyac tlamantli catli tlahuel hueyi huan catli tlahuel cuali. Quiijtojtoc para huelis techmaquixtis tlen nopa fiero tlamantli catli masehualme ipan ni tlaltipactli quichijtinemij pampa tlahuel quinequij tlajtlacolchihuase. Huan quiijtojtoc techmacas se nemilistli yancuic quen Toteco quiipiya. Quena, quej nopa techtencahuili.

⁵ Yeca amo san xijneltocaca Toteco, pero mojmotla xijpixtiyaca amonemilis más xitlahuac. Huan amo san xinemica nelía xitlahuac, pero nojquiya mojmotla más xijmajtiyaca catli Toteco quinequi xijchihuaca. ⁶ Huan quema anquimatise cuali catli Toteco quinequi xijchihuaca, huajca más anmonahuatise huan anmotlachilise para amo antlajtlacolchihuase. Huan catli cuali monahuatíaj para amo tlajtlacolchihuase, teipa más quiipiyase ininyolo para quiijiyohuise catli huala. Huan catli cuali quiipiyaj ininyolo, teipa itztose más quen Toteco. ⁷ Huan quema se itztoc más quen Toteco, más moilhujtinemis tlen sequinoc huan quenicatza huelis quinpalehuis. Huan sintla tiquinpalehujtiyase sequinoc, teipa nelía tiquinicnelise quen Toteco quinequi.

⁸ Sintla quej ni anmoscaltijtiyase ipan nochi ni tlamantli, huajca cuali anquiiximatise Tohueyiteco Jesucristo. Huan Toteco anmechtequihuis ipan itequi huan nochi catli anquichihuase para Toteco quisas cuali. ⁹ Pero se catli amo moscaltía ipan Toteco huan amo hueli quichihua ni tlamantli itztoc quen se popoyotzi o quen se catli amo hueli tlachiya huejca. Yaya ya quielcajtoc para Toteco quipajpaquili iyolo tlen nopa tlajtlacoli catli achtihuiya quichihuayaya. ¹⁰ Huajca noicnihua, xinemica nelía cuali para anquinextise para Toteco temachtli anmechtlapejpenijtoc huan anmechnotztoc para anelise aniaxcahua. Sintla anquichijtinemij ni tlamantli catli nimechilhujtoc, amo quema anhuetzise ipan tlajtlacoli. ¹¹ Huan Tohueyiteco Jesucristo, yaya Totemaquixtijca, catli tlanahuatis para nochipa, anmechcalapos nepa ilhuicac huan anmechselis ica paquilistli quema anajsitij.

¹² Nochipa nimechelnamiquiltis tlen ni tlamantli masque nelía ya anquimatij huan ya anmotlatzquilijtoque ipan nopa catli melahuac catli anmechmachtijtoque. ¹³ Pero nimoilhuía cuali para nimechelnamiquiltijtinemis tlen ni tlamantli quema noja niitztos para amo quema anquielcahuase. ¹⁴ Pampa nijmati monechcahuía nopa tonal para nimiquis pampa quej nopa Tohueyiteco Jesucristo ya nechnextili. ¹⁵ Huajca nijchihuas campica para nimechelnamiquiltis tlatoctzitzi quenecatza monequi annejnemise nelía cuali para amo anquielcahuase quema ya nimictos.

Pedro quiitztoya Cristo

¹⁶ Tojuanti amo timechpohuiliyayaj cuentos catli san tijsencajtoyaj quema timechilhuijque tlen ihueyi chicahualis Jesucristo huan para yaya sempa hualas ipan tlaltipactli. ¡Amo! Na ihuaya ne sequinoc tiquittoque ihueyitilis ica toixteyol. ¹⁷ Tojuanti tijcajque quema Toteco Dios quihueyimatqui Jesucristo tlen ilhuicac huan quinextili miyac tlatlepanitacayotl. Quena, Toteco Totata catli onpano hueyi huan cuajcualtzi camanaltic tlen nepa campa tlayejyectzi huan quiiyto: “Ya ni Nocone catli niquicnelía huan nipaqui miyac ica catli quichihua.” ¹⁸ Quema tiitztoyaj nepa ipan nopa tepetl tlatzejzeloltic campa technextili ihueyitilis, toseltzitzi tijcajque quema Toteco Dios quiiyto ni camanali tlen ilhuicac.

¹⁹ Huan para tojuanti catli tiquitaque, quichijqui noja más temachtli nopa camanali catli quiijcuioljque itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya. Yeca monequi san tequilt anitztose para anquiltacaquilise catli quiijcuioljtoque pampa inincamanal eltoc quen se tlahuili catli tlatlanextía campa tzintlayohua. Xijtlacaquilica inincamanal hasta quema Jesucristo sempa hualas. Ipan nopa tonal yaya elis quen se tlahuili catli nelía chicahuac, huan elis quen yaya cahuantos ipan amoyolo. ²⁰ Pero xijmatica para niyon se tlamantli ipan Icamanal Toteco catli itlajtol pannextijcahua quiijcuioljque huejcajya, amo hualajqui tlen nopa tlajtol pannextiani ininseltzitzi, ²¹ niyon hualajqui pampa nopa tlajtol pannextiani quinequiyayaj quiijtose catli panos teipa. ¡Amo! Elqui Itonal Toteco catli quinilhuijtiyajqui nopa tlatzejzeloltique tlacame catli Toteco quinequiyaya ma quiijcuioca.

2

Masehualme catli tlamachtíaj catli amo melahuac

¹ Huejcajya nojquiya itztoyaj israelitame catli istlacatiyayaj huan motocaxtiyayaj itlajtol pannextijcahua Toteco, pero amo neli. Huan quej nopa nojquiya itztose istlacatica tlamachtiani campa amojuanti. Huan ichtacatzi tlamachtise catli amo neli huan catli quinsemanas nochi catli quiselise inintlamachtli. Hasta quiijtose amo quiiximatij Tohueyiteco catli quincojqui. Huan quipantise se hueyi tlatzacuiltli catli nimantzi quintzontlamiltis. ² Huan miyac masehualme quintoquilise nopa istlacatini ipan ininnemilis catli fiero huan quichihuase miyac tlamantli ininhuaya catli amo ininnamic. Huan yeca sequinoc masehualme quitlajilhuisse nopa ojtli catli melahuac catli Toteco techilhui ma tijtoquilica. ³ Huan pampa nopa istlacatini quinequise amotomi, anmechcajyahuae ica miyac camanali catli amo neli. Toteco huejcajya quiixquetztoc inintlaczacuiltis huan temachtli quinajsis. Nechcatitoc nopa tonal para quintlamiltis.

⁴ Toteco amo quintlapojpolhui itequihuaajcahua catli tlajtlacolchijque. Quinmajcaqui hasta mictla, huan quintzajqui ipan tzintlayohuilotl huan nopa mochiyaj hasta nopa tonal quema Toteco quintlajtolsencahuas. ⁵ Nojquiya Toteco amo quintlapojpolhui nopa masehualme catli itztoyaj huejcayja, pero quititlanqui tlahuel miyac atl para quinisahuis nochi nopa amo cuajcualme. San quinmaquixti Noé huan chicome más. Huan Noé quinyolmelahuayaya sequinoc quenicatza huelisquíaj itztosquíaj xitlahuac iixpa Toteco. ⁶ Huan Toteco nojquiya quintlatzacuilti nopa fiero masehualme ipan altepeme Sodoma huan Gomorra. Quintlamitlati injuanti huan inialtepehua huan teipa san mocajqui cuanextli. Ica catli quinchihui, Toteco techcahuilijtejtoc se nemachiltli tlaque elis ininpantis nochi amo cuajcualme. ⁷ Pero ipan san se tonal Toteco quimaquixti Lot tlen nopa fiero altepeme pampa yaya elqui se tlatatl catli itztoya xitlahuac iixpa. Huan nelía tlaijiyohuiyaya miyac mojmstla por nopa fiero masehualme pampa san quichihuayayaj catli fiero catli inintlacayo quinequiyayaj quichihuase. ⁸ Huan cuali Lot itztoya ininhuaya nopa fiero masehualme, huan mojmstla quiyolcohuayaya catli fiero quiitayaya huan catli fiero quicaquiyaya. ⁹ Yeca tiquitaj Toteco quimati quenicatza quinmaquixtis cuali masehualme ipan tlen hueli tlayejyecoli. Huan nojquiya Toteco quimati quenicatza quintlatzacuiltijtiyas fiero masehualme hasta ajsis hora para quintlajtolsencahuas.

¹⁰ Huan achi más Toteco quintlatzacuiltis fiero tlacame catli quichihuaaj san catli inintlacayo quinequi huan injuanti catli quincualancaitaj nochi catli quipiyaj tequiticayotl. Nopa masehualme mohueyimatij huan mosisiníaj. San quichihuaaj catli injuanti ininseltzitzitzi quinequij. Amo majmahuij para quinstlacahuíaj ajacame catli quipiyaj más chichahualistli quen injuanti. ¹¹ Pero niyon itequihuaajcahua Toteco catli quipiyaj más chichahualistli huan tequiticayotl que masehualme, amo quintlaijilhuíaj ajacame iixpa Toteco.

¹² Pero nopa istlacatica tlamachtiani itztoque quen tlapiyalme catli amo quipiyaj inintlalnamiqulis. Tlapiyalme san quichihuaaj catli inintlacayo quinequi, huan amo hueli monejnehuilíaj achtihui tlaque ininpantis, huajca amo ohui tiquinmasiltise huan tiquinmictise. Huan san se ica nopa tlamachtiani, nimantzi quintlaijilhuíaj ajacame pampa amo quimachilíaj ininchichahualis. Huan yeca nopa tlamachtiani mopolose san quen tlapiyalme. ¹³ Injuanti quintlaijiyohuiltíaj catli quincaj-cayahuaaj, huan huajca para inintlaxtlahuil nojquiya tlaijiyohuise. Ica ininpaquilis quichijtinemij catli más fiero tlamiyacapa quema tonaya. Injuanti eltoque quen se mancha ipan amoyoyo catli cuali. Injuanti se pinahualistli campa amojuanti, pampa yohuij ipan amoilhui quen cuajcualme quema antlacuaj san sejco, pero quema itztoque campa mesa, anmechhuetzquilíaj quenicatza anmechcajayajtoque.

¹⁴ Injuanti amo quema quiitaj se sihuatl huan amo quiixtocaj. Amo quema siyahuij para tlajtlacolchihuase. Quinyoltilanaj catli ayamo nelcuali quineltocaj Toteco para ma tlajtlacolchihuaca ininhuaya. Nochi catli quiitaj, quinequij moaxcatise. Toteco ya quintelchijtoc huan inintlatacuultilis ya quínchiya. ¹⁵ Mocuapolojtoque pampa quicaictejtoc que nopa ojtli xitlahuac. Quichijtoque quen Balaam icone Beor catli huejcayja quipactiyaya quitlanis tomí ica nopa tlamantli fiero catli quichijqui.

¹⁶ Hasta iburro Balaam camanaltic huan quiajhuac pampa yohuiyaya para más tlajtlacolchihuas, masque burrojme amo hueli camanaltij. Pero Toteco quichijqui para nopa burro ma camanalti quen timasehualme ticamanaltij, huan quiquetzqui nopa tlajtol pannextijquetl Balaam para amo quichihuas más tlamantli catli amo xitlahuac.

¹⁷ Ni tlacajcayahuani itztoque quen se ameli catli amo quiapiya atl. Itztoque quen mixtli catli nesi para quihualicasquía atl, pero nopa ajacatl san quihuica huan amo tlaquiyahui. Huajca Toteco ya quinsencahuilijtoc inintlatzacuilitis nopa tlacajcayahuani huan mocahuase campa tlahuel tzintlayohua para nochipa. ¹⁸ Inijuanti camanaltij para mohueyimatise, pero nochi quimatij para huihuitic inincamanal huan amo melahuac. Para quincajcayahuase masehualme catli yancuic quicajtejtoque tlajtlacoli, nopa fiero tlacame quijjtohuaj para huelis tijchihuase tlen hueli ica catli amo tonamic para quej nopa quinequij nopa yancuini sempa ma calaquica ipan tlajtlacoli. ¹⁹ Inijuanti quijjtohuaj huelis quijjtohuase sequinoc, pero inijuanti ininseltziti itztoque ilpitoque ipan catli inintlacayo quinequi, pampa se masehuali mocahua quen itequipanojca nopa tlajtlacoli catli quichijtinemi. ²⁰ Miyac masehualme quicajquij tlen Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixtijca, huan quicajtehuaj tlajtlacoli catli eltoc ipan ni tlaltipactli. Pero sintla inijuanti teipa mocuepaj huan sempa moilpíaj ipan nopa tlajtlacoli huan nopa tlajtlacoli quintlani, itztose más fiero teipa que achtihuiya. ²¹ Achi cuali sintla amo quimajtosquíaj tlen nopa ojtli xitlahuac, pampa nelía fiero sintla quimatij nopa ojtli catli cuali huan teipa quinhuejcamajcahuaj nopa tlanahuatilme tlatzejtzeltique catli Toteco quinmacatoc. ²² Ica inijuanti eltoc quen nopa camanali catli quijjtohua: “Se chichi mocuepas huan quicuas catli quisiotlatoc. Huan quema quipajpacaj se pitzo, nopa pitzo sempa mocuepas huan momimilos ipan soquitl.”

3

Toteco sempa hualas

¹ Noicnihua catli nimechicnelía, ya ni nopa ompa amatlajcuiloli catli nimechtlajcuilhuijtoc. Ica ni ome nijnequi nimechylchicahuas para ximonejnehuilica xitlahuac. Huan nijnequi nimechelnamiquiltis catli ya anquimatij. ² Quena, nijnequi anquielnamiquise catli quijjtoque nopa tlatzejtzeltique tlajtol pannextiani huejcajya. Nojquiya nijnequi anquielnamiquise catli Tohueyiteco Jesús, Totemaquixtijca, technahuati titlayolmelajcahua huan teipa tojuanti timechilhuijqe.

³ Achtihui xijmatica ya ni. Ipan tlacapan tonali hualase masehualme catli san quihuetzquilise nochi catli tijneltoaj, huan quichihuase tlen hueli tlamantli tlajtlacoli catli inintlacayo quinequij ma quichihuase. ⁴ Anmechilhuse: “Anquijjtohuaj Cristo quijjto sempayano hualas. ¿Canque itzto? Amo hualajtoc. Pampa nochi tlamantli panotihuala quen ipa panoyaya. Xiquitaca hasta tlen quema pejqui tlaltipactli, huan teipa quema mijque tohuejcapan tatahua, huan teipa hasta ama nochi panotihuala san se huan amo hualajtoc Cristo.” Quej nopa anmechilhuse.

⁵ Pero inijuanti quinequij quielcahuase para Toteco huejcajya quichijqui ilhuicactli ica icamanal, huan teipa quichijqui tlali ipan ni tlaltipactli ma tlejco tlen atl, huan quichijqui ica atl. ⁶ Huan inijuanti

quielcahuaj quen Toteco huejcayja quinquemanqui catli itztoyaj ipan tlaltipactli ica atl ipan nopa tlahuelatl. ⁷ Huan Toteco nojquiya ica icamanal ya quiniyocatlalijtoc nopa ilhuicactli huan ni tlaltipactli catli ama eltoc para teipa quise-manas ica se tlitl ipan nopa tonal quema quintlajtolsencahuas masehualme. Huan injuanti catli fierojtique yase campa tlitl campa tlaijiyohuise para nochipa.

⁸ Huajca amo xiquelcahuaca ya ni, noicnihua catli nimechicnelía: Toteco quiita se tonal quen elisquía se mil xihuitl. Huan nojquiya Toteco quiita se mil xihuitl quen elisquía san se tonal. ⁹ Toteco amo quielcajtoc catli quiijtojtoc quen sequin moilhuíaj. Techtencahuilijtoc para sempa hualas, huan temachtli hualas. Pero ama yaya quichiya pampa nelía quiipiya iyolo ica tojuanti huan quinequi nochi ma timoyolpatlaca huan tijcahuase totlajtlacolhua. Amo quinequi niyon se ma polihui para nochipa.

¹⁰ Huan nimantzi ajsis nopa tonal quema tiquitase itequiticayo To-hueyiteco. Quena, quen se tlachtejquetl calaquí ipan amochaj quema amo antlachixtoque, nojquiya quema amo anmoilhuíaj, ilhuicactli tlamis. Huan anquicaquise quema tlahuejchihuas quen se hueyi tlitl, huan nochi catli onca ipan ilhuicactli campa sitlalime tlamitlatlas. Huan tlatlas tlaltipactli huan nochi catli quiipiya.

¹¹ Huajca pampa ya anquimatij quej ni Toteco quise-manas nochi catli onca, monequi xiitztoca antlatzejtzeloitique huan xijchihuaca catli senquistoc cuali para más tiitztiyase quen Toteco. ¹² Xitlachixtoaca para nopa tonal quema nesis itequiticayo Toteco huan nojquiya xijchihuaca catli monequi para ma moisihuitli para ajsis nopa tonali. Quena, ipan nopa tonali nochi ilhuicactli campa sitlalime huan nochi catli eltoc no-pona tlatlas huan semanis, huan nochi catli onca atiyas pampa nopa tlitl elis tlahuel totonic. ¹³ Pero tojuanti tijchijaj nopa yancuic ilhuicactli huan tlaltipactli yancuic catli Toteco techtencahuilijtoc campa nochi quichihuase san catli xitlahuac.

¹⁴ Huajca noicnihua catli nimechicnelía, pampa anmochiyaj para panos ni tlamantli, xijchihuaca campica para amo antlajtlacolchihuase. Xielica senquistoc tlapajpactique iixpa Toteco para amo aqui huelis anmechtelhuis. Quej nopa Toteco anmechpantis ica tlasehuilistli ipan amoyolo quema mocuepas. ¹⁵ Huan xiquelnamiquica para Toteco quiipiya iyolo huan quichiya para hualas pampa quinequi ma onca más tonali para quinmaquixtis masehualme tlen inintlajtlacolhua. Toicni Pablo catli nochi quiiicnelíaj miyac nojquiya anmechtlajcuilhuijtoc huan anmechilhui san se tlamantli ica nopa tlanamiquilistli catli Toteco quimacac. ¹⁶ Yaya camanaltitoc tlen iyolo Toteco ipan nechca nochi iamatlajcuilol masque quemantic onca catli ohui para tijmachilise. Huan sequin catli amo momachtíaj Icamanal Toteco huan ayamo motlatzquili-ijtoque ipan ya, quipatlaj icamanal Pablo huan nochi sequinoc amame ipan Icamanal Toteco, yeca injuanti mopolose.

¹⁷ Pero ica amojuanti annoicnihua catli nimechicnelía, ya anquimatij ni tlamantli achtihuiya quema ayamo pano. Huajca monequi antlachixto-rose para ni masehualme catli fiero catli quinequij anmechcajcahuase ica istlacaticayotl amo hueli anmechhuicase ipan se ojtli catli amo cuali. Ya annotlatzquiliijtoque ipan Toteco, huajca amo aqui ma anmecht-lahuiso. ¹⁸ Pero ximomachtijiyaca más tlen Tohueyiteco Jesucristo

yaya catli Totemaquixtijca. Huan más xijmachilijtiyaca quenicatza yaya quiapiya hueyi iyolo tohuaya. Ma tijhueyichihuaca ama huan para nochipa. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatljajcuiloli catli Juan Quiijcuilo

Nopa camanali catli temaca nemilistli catli yancauc

¹ Timechtlajcuilhuíaj tlen Jesucristo, yaya catli ipa itztoya ipejya nochi catli onca. Timechilhuisse catli tijcactoque quema yaya techcamanhui huan catli tiqiztoque ica toixteyol. Quena, tijtlachilijtoque Jesucristo huan ticajsique ica tomax. Yaya quitocaxtíaj nopa “camanali” catli temaca nemilistli. ² Quema yaya hualajqui, technextili nopa nemilistli, huan tiqitaque. Huajca ama timechpohuilise tlen Jesucristo catli quipiya nemilistli para nochipa ipan ya para temacas. Achtihui yaya itztoya nepa ihuaya Totata huan teipa hualajqui nica campa tojuanti. ³ Huajca timechilhuisse catli tiqiztoque huan catli tijcactoque para amojuanti huan tojuanti huelis tijpiyase paquilistli se ica seyoc ipan Toteco. Huan para nochi san sejco hueli timohuampoxchihuase ica Toteco Totata huan Icone Jesucristo. ⁴ Ama nimechtlajcuilhuía ni tlamantli nica para san sejco ma tijpiyaca se hueyi paquilistli.

Toteco yaya tlahuili

⁵ Huan ya ni nopa camanali catli Jesucristo techmacti huan ya nopa timechilhuijá ama. Toteco Dios yaya tlahuili, yaya senquistoc cuali. Amo onca tzintlayohuilotl o catli amo cuali ipan ya. ⁶ Sintla tiqijtohuaj timohuampoxchijtoque ica Toteco Dios huan noja tinejnemij ipan tzintlayohuilotl, tiistlacatij huan amo tijchihuaj catli melahuac. ⁷ Pero sintla tinemij ipan tlahuili huan tijchihuaj catli cuali pampa Toteco catli itztoque tlahuili nemi tohuaya, huajca tijpiyase paquilistli se ica seyoc, huan ieso Jesucristo, Icone Toteco, techyolpajpactinemis tlen nochi tlajtlacoli.

⁸ Sintla tiqijtohuaj amo tijpiyaj tlajtlacoli, huajca timocajcayahuj ica toselztitzi huan amo tijnequij tiqijtose catli melahuac. ⁹ Pero sintla tiqilhuisse Toteco totlajtlacolhua catli tijchijtoque, huajca yaya temachtli huan quichihua san catli xitlahuac, huan techlapojpolhuis totlajtlacolhua huan techyolpajpacas ica nochi catli amo cuali tijchijtoque. ¹⁰ Pero sintla tiqijtohuaj amo titlajtlacolchijtoque, huajca tijtocaxtíaj Toteco se istlacatiquetl huan amo tijpiyaj icamanal ipan toyolo pampa Toteco ya quijtojtoc tijpiyaj tlajtlacoli.

2

Cristo totlatempalehuijca

¹ Noconehua catli nimechicnelía, nimechtlajcuilhuía nochi ni tlamantli para amo xitlajtlacolchihuaca. Pero sintla se acajya tlajtlacolchihuas, tijpiyaj se totlatempalehuijca catli itztoque iixpa Toteco Totata. Totlatempalehuijca yaya Jesucristo catli quichihua san catli senquistoc cuali. ² Quema Jesucristo mijqui ipan cuamapeli, yaya elqui nopa tlacajcahalistli catli tlaxtlajqui por totlajtlacolhua. Huan amo mijqui san por tojuanti totlajtlacolhua. Nojquiya mijqui por inintlajtlacolhua nochi masehualme ipan tlaltipactli.

³ Huan tijmatij temachtli tiqiximatij Jesucristo, sintla tijchihuaj catli Toteco technahuatía. ⁴ Pero sintla se quijtohua quiximati Toteco

huan amo quichihua catli Toteco technahuatía, yaya se istlacatiquetl huan amo quinequi quijtos catli melahuac. ⁵ Pero aqui quichihua catli icamanal quijtohua, quicnelía Toteco ica se teicnelijcayotl catli senquistoc cuali. Huan sintla quej nopa titlaicnelíaj huan tijchihuaj catli technahuatía, huajca tijmatij tütztoque ipan Toteco. ⁶ Huan sintla tiquijtohuaj tütztoque san se ihuaya Jesucristo, monequi tinejnemise cuali quen yaya nejnemiqui.

Se tlanahuatili catli yancuic

⁷ Noicnihua, ni catli nimechtlajcuilhuía amo ya se tlanahuatili catli yancuic. Ni tlanahuatili para ximoicnelica eltoc catli Toteco ipa anmechnahuati hasta ipejya quema achtihui anquineltoaque Cristo. Huajca ya anquicactoque. ⁸ Pero eltoc quen nimechtlajcuilhuía ica se yancuic tlanahuatili. Huan nelía monexti ipan inemilis Cristo para quitoquili ni tlanahuatili quen nojquiya nesi para amojuanti anquitoquilijque. Huan yeca eltoc quen ama panotij tzintlayohuilotl campa hueli huan ya cahuani se tlahuili catli quinextía catli melahuac.

⁹ Sintla se masehuali quijtohua nemi ipan tlahuili huan quichihua catli cuali, pero noja quicualancaita iicni ipan Cristo, huajca amo melahuac catli quijtohua. Pampa nopa masehuali noja nejnemi ipan tzintlayohuilotl huan quichihua catli amo cuali. ¹⁰ Pero se catli quicnelía sequinoc iicnihua ipan Cristo, nejnemi ipan tlahuili huan amo huetzis ipan tlajlacoli. ¹¹ Pero se catli quicualancaita seyoc iicni ipan Cristo, itzotc quen se catli nentinemi ipan tzintlayohuilotl, niyon amo quimati campa yohui pampa catli amo cuali quitzacuilijtoc itlalnamiquilis.

¹² Noconehua catli nimechicnelía, nimechtlajcuilhuía ni amatlajcuiloli pampa Toteco ya anmechtlapojpolhuijtoc amotlajtlacolhua por catli Jesucristo quichijqui.

¹³ Amojuanti antetajme, nimechtlajcuilhuía ni amatlajcuiloli pampa ya anquiiximatij Jesucristo catli ipa itzotc tlen ipejya nochi catli onca. Telpocame, nimechtlajcuilhuía ni amatlajcuiloli pampa ya anquiltantoque Amocualtlacatl.

Noconehua, nimechtlajcuilhuijtoc pampa anquiiximatij Toteco Totata.

¹⁴ Tetajme, nimechtlajcuilhuijtoc pampa ya anquiiximajtoque yaya catli ipa itzotc hasta quema ipejya nochi catli onca.

Telpocame, nimechtlajcuilhuijtoc pampa antetique.

Icamanal Toteco mocahua ipan amoyolo huan ya anquiltantoque Amocualtlacatl.

¹⁵ Ayacmo xiquicnelica catli masehualme ipan ni tlaltipactli quicnelíaj, niyon amo xiquicnelica nopa tlamantli catli eltoc ipan ni tlaltipactli. Sintla se masehuali quicnelía tlamantli tlen ni tlaltipactli, huajca amo neli quicnelía Toteco Totata. ¹⁶ Pampa nochi tlamantli catli onca ipan ni tlaltipactli technotza ma tijchihuaca san catli totlajtlacolchijca nacayo quinequi quichihuas. Techyoltilana ma tijnequica timoaxcatise nochi catli tiquitaj, huan techchihua ma timohueyimatica ica catli tijpiyaj ipan tonemilis nica. Pero ni tlamantli amo huala tlen Toteco Dios, ya ni huala tlen masehualme ipan ni tlaltipactli catli amo quicnelíaj Toteco. ¹⁷ Pero panoti ni tlaltipactli huan nochi catli itztoque ipani, huan nochi nopa tlamantli catli injuanti quinequij. Pero aqui quichihua catli Toteco quinequi, itzotc para nochipa.

Nopa catli melahuac huan catli amo neli

¹⁸ Noconehua catli nimechicnelía, ya tiitztoque ipan tlayacapan tonali. Huan ya anquicactoque para hualas yaya catli quitocaxtiaj Iculan-caitaca Cristo, huan ama nelía ya monextijtoque miyac icualancaitacahua. Huan ya nopa techmachiltía para ya monechcahuía nopa tlayacapan tonali ipan ni tlaltipactli. ¹⁹ Ni masehualme catli quicualancaitaj Jesucristo quisque tlen tojuanti catli tijnelto caj, pero nelía amo quema quineltocaque quen tojuanti. Sintla itztosquíaj tohuaya ipan Cristo, huajca mocajtosquíaj tohuaya, pero quisque para ma nesi nochi catli mosentilíaj tohuaya amo san se íca tojuanti.

²⁰ Pero amojuanti, amo anitztoque quen injuanti, pampa Toteco anmechmacatoc Itonal huan anquimatij nochi catli melahuac. ²¹ Huajca amo nimechtlajcuilhuía ya ni pampa amo anquimatij catli melahuac. Nimechtlajcuilhuía pampa anquimatij, huan amo onca niyon se istlacaticayotl ipan catli melahuac.

²² Nochi tojuanti tijmatij ajqueya istlacati. Istlacatij catli quijtohuaj Jesús amo ya inon Cristo catli Toteco techilhui techitlanilisquía. Catli quej nopa quijtohuaj nelía icualancaitacahua Cristo huan amo quiximatij Toteco Dios, niyon amo quiximatij Icone. ²³ Sintla se masehuali quijtohua amo quiximati Icone Toteco, huajca nojquiya amo quiximati iTata. Pero sintla se acayja tlayolmelahua para quineltoca para Jesucristo nelía itztoc Icone Toteco, huajca inon masehuali nojquiya quiximati Toteco Dios.

²⁴ Huajca xijcahuilica ma mocahua ipan amoyolo nopa camanali catli anquicactoque hasta quema achtihuiya anquineltoaque Cristo. Huan sintla nopa camanali mocahua ipan amoyolo, anmocahuase ihuaya Icone Toteco huan nojquiya ihuaya Toteco Totata. ²⁵ Huan ya ni catli Jesucristo techtencahuilijtoc; techilhuijtoc techmacas nemilistli yancuic catli amo quema tlamis.

²⁶ Nimechtlajcuilhuijtoc pampa nijnequi xijmatica para nemij masehualme catli quinequij anmechcajcahuase. ²⁷ Pero Toteco anmechmacatoc amojuanti Itonal, huan Itonal mocahua ipan amoyolo huan amo monequi seyoc anmechmachtis pampa Itonal Toteco iseltzi anmechmachtía nochi tlamantli. Huan catli yaya anmechmachtía ya nopa nelía melahuac. Amo se istlacaticayotl. Huan monequi xijchihuaca quen yaya anmechmachtijtoc, huan ximocahuaca anmotlatzquilijtoque ipan Jesucristo.

²⁸ Huajca ama noconehua, ximocahuaca anmotlatzquilijtoque ipan Cristo para huelis anquipyase temachili huan amo anpinahuase quema yaya hualas. ²⁹ Anquimatij Jesucristo yaya senquistoc cuali, huan nochi catli quichijtinemij catli cuali itztoque iconehua.

3

Icanehua Toteco

¹ Ximomacaca cuenta quesqui techicnelía Toteco Totata pampa technotztoc tiiconehua. Huan yeca miyac amo cuajcualme amo techiximatij pampa amo quiximatque ya. ² Huajca noicnihua catli nimechicnelía, ama ya tiitztoque tiiconehua Toteco, huan ayamo technextilijtoc quenicatza tiitztose teipa. Pero tijmatij quema Jesucristo sempa hualas, tielise quen yaya pampa tiquitase quenicatza yaya itztoc. ³ Huan nochi tojuanti catli timochiyaj para tielise quen Jesucristo timoiyocahuaj tlen catli

amo cuali ama, para ma tiitzoca senquistoc cuali quen Cristo itztoc senquistoc cuali.

⁴ Quema se masehuali tlajtlacolchihua, quiixpano se itlanahuatil Toteco, pampa tlajtlacoli eli quema se quiixpano se tlanahuatili. ⁵ Huan anquimatij Cristo hualajqui ipan tlaltipactli para techquixtilis totlajtlacolhua, huan yaya amo quipixqui niyon se tlajtlacoli. ⁶ Huajca amo aqui catli mocahua tlatzquitoc ipan Jesucristo noja tlajtlacolchijtinemi. Masehualme catli tlajtlacolchijtinemij amo quimachilíaj ajqueya Jesucristo huan amo quiiximatij. ⁷ Noconeuhua catli nimechicnelía, amo aqui ma anmechcaycayahua ica ya ni. Se masehuali catli quichijtinemi catli xitlahuac, yaya itztoc xitlahuac quen Cristo itztoc xitlahuac. ⁸ Pero se masehuali catli tlajtlacolchijtinemi, yaya iaxca Amocualtlacatl, pampa Amocualtlacatl tlajtlacolchijtinentoc hasta ipejya. Huajca yeca hualajqui Icone Toteco ipan ni tlaltipactli para quisosolos itequi Amocualtlacatl.

⁹ Aquí tlacajtoc ipan Toteco huan Toteco quichijtoc icone amo tlajtlacolchijtinemi, pampa iixcopinca iTata, yaya Toteco Dios, mocahua ipan ya. Huan amo hueli noja tlajtlacolchijtinemis pampa yaya icone Toteco. ¹⁰ Huajca huelis tiquinitase ajqueyame iconehua Toteco huan ajqueyame iconehua Amocualtlacatl. Yaya catli amo quichihua catli cuali huan amo quinicnelía iicnihua ipan Cristo, yaya amo iaxca Toteco.

Ximoicnelica se ica seyoc

¹¹ Huan ya ni nopa camanali catli anquicactoque hasta quema achtihui anquineltoaque Cristo: monequi timoicnelise se ica seyoc. ¹² Ma amo tijchihuaca quen Caín catli eltoya iaxca Amocualtlacatl huan quimicti iicni, Abel. Huan ¿para tlen quimicti iicni? Caín quimicti pampa quichihuayaya catli fiero huan iicni quichihuayaya catli xitlahuac. ¹³ Huajca noicnihua, amo tleno ximoilhuica sintla amo cuajcualme ipan ni tlaltipactli anmechcualancaitaj.

¹⁴ Tojuanti tiquinicnelíaj toicnihua, huan yeca tijmatij ya tipanquisque ipan toojhui tlen achtihui campa nochi mictoque. Ama tinemij ipan seyoc ojtli campa tijpiyaj nemilistli catli yancuic. Yaya catli amo quicnelía iicni ipan Cristo noja mictoc iixpa Toteco. ¹⁵ Aquí quicualancaita iicni ipan Cristo itztoc quen se temictijquetl. Huan anquimatij se temictijquetl amo quiapiya nemilistli catli yancuic para nochipa ipan ya. ¹⁶ Tijmatij catli quichihua se catli nelía quicnelía seyoc, pampa Cristo motemactili huan mijqui por tojuanti. Huan huajca tojuanti nojquiya, monequi timotemactilise por toicnihua. ¹⁷ Pero sintla titlapijpiya miyac ipan ni tlaltipactli, huan tiquitas se moicni catli quipolohua itechmonequi, huan san timoyoltetilis huan amo tijpalehuis, huajca amo hueli tiquijtos tiquicnelía moicni. ¹⁸ Noconeuhua catli nimechicnelía, ma amo san tiquijtose tiquinicnelíaj toicnihua, pero monequi ma tijnextica para melahuac tiquinicnelíaj ica catli cuali tiquinchihuilíaj.

Hueli timotemacaj iixpa Toteco

¹⁹ Sintla tiquinicnelíaj sequinoc huan tiquinpalehuíaj, tijnextíaj para melahuac tiiaxcahua Toteco. Huan quej nopa hueli tijpiyase temachili ipan toyolo quema timoquetzaj iixpa Toteco, ²⁰ masque toyolo quemantic techtelhuía para amo tijchijtoque senquistoc nochi catli tihueltosquíaj. Pero nopa catli Toteco quijtohua tlen tojuanti ipati más tlen

nopa catli toyolo techilhuía, pampa yaya quimati nochi catli onca. Huan quimati titeicnelíaj huan titepalehuijtoque. ²¹ Huan noicnihua catli nimechicnelía, sintla toyolo amo techtelhuía, huajca quena, noja más hueli tijpiyase temachili quema tijnechcahuía Toteco. ²² Huan Toteco techmacas nochi catli tijtlajtlanise pampa tiquinneltocaj itlanahuatil-hua huan tijchihuaj nopa tlamantli catli quipactía. ²³ Huan ya ni itlanahuatil: Monequi ma tijneltocaca itoca [3:23 O itequiticayo.] Icone, Jesucristo. Huan monequi ma timoicnelica se ica seyoc quen technahuatijtoc. ²⁴ Masehualme catli quichihuaj catli Toteco technahuatía mocahuaj tlatzquitoque ipan Toteco huan Toteco itztoc ipan injuanti. Huan tijmatij Toteco mocahua ipan tojuanti pampa tijpiyaj Itonal catli yaya techmacatoc.

4

Ajqueya quipiya Itonal Toteco huan ajqueya amo quipiya

¹ Noicnihua catli nimechicnelía. Amo xiquinneltocaca nochi masehualme san pampa quijtohuaj quipiyaj Itonal Toteco huan yaya quinnacatoc inintlamachtli. Monequi xiquinyejyecoca catli quijtohuaj ica Icamanal Toteco para anquiiatase sintla melahuac nopa tonaltzi catli quipiyaj huala tlen Toteco, o amo. Pampa miyac tlacajcayahuani nemij campa hueli, huan quijtohuaj para itlajtol pannextijcahua Toteco, pero san istlactij. ² Nimechilhuis quenicatza anquimatise catlique quipiya Itonal Toteco huan catlique amo. Nochi masehualme catli quijtohuaj para Jesús yaya inon Cristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía ica itlacayo tlen masehuali, huajca injuanti quipiyaj Itonal Toteco. ³ Huan nochi masehualme catli quijtohuaj Jesús amo yaya Cristo catli mocuepqui masehuali, amo neli quipiyaj Itonal Toteco. Nopa masehualme amo hualahuij tlen Toteco. Injuanti quipiyaj se iajacayo Iculancaitaca Cristo catli ya anquicactoque ajsis ipan tlaltipactli huan nelía ya ajsico.

⁴ Noconehea catli nimechicnelía, amojuanti aniaxcahua Toteco huan ya anquiltantoque nopa tlahuilancayotl ica nopa istlaticata tlajtol pannextiani pampa Itonal Toteco catli mocahua ipan amojuanti quipiya más chichahualistli que Amocualtlacatl catli itztoc ipan masehualme catli iaxcahua ni tlaltipactli. ⁵ Nopa istlaticata tlajtol pannextiani itztoque iaxcahua ni tlaltipactli. Huajca injuanti camanaltij quen amo cuajcualme tlen ni tlaltipactli, huan amo cuajcualme tlen ni tlaltipactli quintlacaquilíaj. ⁶ Pero tojuanti tiiaxcahua Toteco, huan nochi catli quiiximatij Toteco Dios quitlacaquilíaj catli tiquijtohuaj. Pero injuanti catli amo iaxcahua Toteco, amo quinequij techtlacaquilise. Huajca quej nopa huelis tijmatise ajqueya quipiya Itonal Toteco catli melahuac, huan ajqueya quinpiya ajacame catli istlactij.

Toteco yaya tlaicnelijcayotl

⁷ Nohuampoyohua catli nimechicnelía, ma timoicnelijtinemica se ica seyoc pampa tlaicnelijcayotl huala tlen Toteco. Huan nochi catli nelía teicnelíaj, injuanti iconehua Toteco huan quiiximatij Toteco. ⁸ Aquí amo teicnelía amo quiiximati Toteco, pampa Toteco, yaya tlaicnelijcayotl. ⁹ Toteco technextili hasta canque techicnelía pampa techtitlanili Icone iyojtzic para ma huala ipan ni tlaltipactli para ma tijpiyaca nemilistli yancuic por ya. ¹⁰ Ya ni technextilijtoc se teicnelijcayotl catli melahuac.

Amo tojuanti tiquicnelijque Toteco huan yeca Cristo hualajqui. Elqui Toteco Dios techicneli huan yeca techitlanili Icone para yaya elis nopa tlacajchualistli catli tlaxtlahuas por totlajtlacolhua.

¹¹ Nohuampoyohua catli nimechicnelía, sintla Toteco techicnelijtoc quej nopa, huajca monequi ma timoicnelica. ¹² Niyon se masehuali amo quema quitztoc Toteco Dios, pero sintla timoicnelíaj, huajca Toteco mocahuas ipan tojuanti huan mojmstla itlaicnelijcayo monextis ipan tojuanti ica catli cuali tijchihuj. ¹³ Tijmatij para melahuac timocahuaj ipan Toteco huan yaya mocahua ipan tojuanti pampa yaya techmacatoc Itonal. ¹⁴ Huan tiquitztoque Icone Toteco huan timechyolmelahuaj para melahuac Toteco Dios quititlanqui Icone para ma elis inintemaquixtijca nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli. ¹⁵ Huan yaya catli quineltoca huan quinyolmelahua masehualme para Jesús nelía Icone Toteco, Toteco mocahua ipan ya huan ya mocahua ipan Toteco.

¹⁶ Tojuanti ya tiquitztoque quen Toteco techicnelía huan ipan iteicnelijcayo tojuanti timotemachijtoque. Toteco yaya tlaicnelijcayotl. Huan aqui mojmstla teicnelía mocahua motlatzquilijtoc ipan Toteco huan Toteco mocahua ipan ya. ¹⁷ Huan quema timocahuaj timotlatzquilijtoque ipan Toteco, nopa tlaicnelijcayotl quipiya itlajca para tojuanti pampa techmacas temachili iixpa ipan nopa tonal quema Toteco techtequitlachilis. Tijpiyase nopa temachili nopa tonal pampa ipan tlaltipactli tiitztoyaj quen Jesús. ¹⁸ Amo monequi tiquimacasise yaya catli tlhuel techicnelía, pampa itlaicnelilis quitlamiltía nochi majmajtli. Sintla tojuanti timajmahuij, tiquimacasij se tlatzacuiltli huan ya nopa quinextía para ayamo senquistoc cuali moscaltijtoc iteicnelilis Toteco ipan tojuanti.

¹⁹ Tojuanti tiquicnelíaj Toteco, pampa yaya achthui techicneli. ²⁰ Sintla se masehuali quijtohua: “Niquicnelía Toteco”, pero yaya quicualancaita se iicni, huajca yaya se istlacatiquetl. Pampa aqui amo quiiicnelía se iicni catli quiiiztoc, amo huelis quiiicnelis Toteco catli amo quiiiztoc. ²¹ Huan Toteco techmacatoc ni tlanahuatili: Yaya catli nelía quiiicnelía Toteco, monequi nojquiya ma quinicneli iicnihua.

5

Ya tijtlanque catli amo cuali ipan ni tlaltipactli

¹ Nochi catli quineltocaj para Jesús itztoc inon Cristo catli Toteco techilhui techitlanilisquía, injuanti itztoque iconehua Toteco. Huan nochi catli quiiicnelíaj Toteco Dios, nojquiya quinicnelíaj nopa sequinoc catli Toteco quinchijtoc iconehua. ² Huan tijmatij tiquinicnelíaj iconehua Toteco quema tiquicnelíaj Toteco huan tijtoquilíaj catli yaya technahuatijtoc. ³ Huajca para tiquicnelíaj Toteco quinequi quijtos tiquintoquilíaj itlanahuatilhua, huan itlanahuatilhua amo ohui. ⁴ Huan nochi iconehua Toteco quitlanij catli amo cuali ipan ni tlaltipactli quema motemachíaj ipan Toteco para quinpalehuis ma tlatlanica. ⁵ ¿Ajqueyame nopa masehualme catli quitlanij catli amo cuali ipan ni tlaltipactli? Quitlanij injuanti catli quineltocaj para Jesús itztoc Icone Toteco.

Catli Itonal Toteco quijtohua tlen Cristo

⁶ Huan nesqui para Jesucristo eltoc nelía Icone Toteco quema mocuaalti huan quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Jesucristo amo san

mocuaalti, pero mocuaalti, huan quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan Itonal Toteco nojquiya teyolmelahua para ya ni catli melahuac. ⁷ Pampa itztoque eyi catli teyolmelahuaj catli melahuac nepa ilhuicac. Itztoc Toteco Totata, itztoc Icone catli itoca nopa “camanalí” pampa tenextilia Totata, huan itztoc Itonal Toteco. Huan ni eyi elij san setzi. ⁸ Huan onca eyi tlamantli ipan ni tlaltipactli catli techilhuía para melahuac Jesucristo yaya icone Toteco. Achtihui Itonal Toteco techilhuía ipan toyolo para melahuac. Ica ompa tijcajque quema Toteco Dios tlayolmelajqui para yaya Icone quema Jesús mocuaalti, huan ica expa nojquiya tlanemijya nesqui para itztoya Icone quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan nochi ni eyi tlamantli san se technextilia para Jesucristo yaya Icone Toteco. ⁹ Sintla se masehuali teyolmelahua catli nelía quiitztoc, tijneltoque icamanal. Huajca monequi achi más tijneltoque sintla yaya Toteco Dios iseltzi catli teyolmelahua para nelía se tlamantli. Huan Toteco techyolmelajtoc ajqueya Icone. ¹⁰ Huan aqui quineltoca Icone Toteco quimati ipan iyolo para melahuac catli quineltoca pampa nozona Toteco quiyolmelajtoc ajqueya icone. Huan nopa masehualme catli amo quineltocaj catli Toteco quijto tlen Icone, quitocaxtía Toteco se istlacatiquetl, pampa amo quineltocaj catli quijto para ajqueya Icone. ¹¹ Huan ya ni catli Toteco techyolmelahua: Toteco techmacatoc nemilistli catli yancuic huan ni nemilistli catli yancuic eltoc ipan Icone Jesucristo. ¹² Yaya catli quiapiya Icone Toteco ipan iyolo quiapiya nemilistli catli yancuic, pero catli amo quiapiya Icone, amo quiapiya nopa nemilistli.

Juan quinnahuatijtejqui

¹³ Nimechtlajcuilhuía amojuanti catli anquineltocaj itoca Icone Toteco. Nijnequi xijmatica temachtli ya anquijayaj nemilistli yancuic catli amo quema tlamis, huan para más xijneltoque ipan ya.

¹⁴ Huan tijmatij temachtli sintla tijtlajtlaniaj Toteco catli quinamiqui ica catli yaya quinequi, yaya techtlacaquilía. ¹⁵ Huan sintla tijmatij para temachtli techtlacaquilía nochi catli tijtlajtlaniaj, tijmatij temachtli yaya techmacas nopa catli tijtlajtlanjtoque.

¹⁶ Sintla acajya quiita iicni ipan Cristo tlajtlacolchihua, pero amo se tlajtlacoli catli nima quihualicas nopa tlatzacuiltli para ma miqui, huajca ximotlatlajtica para ya huan Toteco quimacas nemilistli, sintla amo tlajtlacolchijtoc para monequi miquis. Se masehuali huelis quichihua tlajtlacoli catli quihualica miquilistli, huan amo nimechilhuía para xijtlajtlonica Toteco por aqui quichihua quej nopa. ¹⁷ Nochi catli amo cuali eltoc tlajtlacoli, pero onca tlajtlacoli ica catli se amo miquis por catli quichijtoc.

¹⁸ Tijmatij iconehua Toteco amo tlajtlacolchijtinemij pampa Icone Toteco quinmocuitlahuía para nopa Amocualtlacatl ma amo huelis quinitzquis ica imax.

¹⁹ Tojuanti tijmatij temachtli tiiconehua Toteco huan nochi sequinoc masehualme campa hueli ipan tlaltipactli mocahuaj ipan ichicahualis Amocualtlacatl.

²⁰ Huan tijmatij temachtli hualajtoc Icone Toteco huan techmacatoc tlamachiltli para huelis tiquiximatise Toteco yaya catli melahuac Dios. Huan tiitztoque san se ica ya catli melahuac, pampa tiitztoque ipan Icone, Jesucristo. Yaya temachtli Toteco huan yaya catli temaca nemilistli catli yancuic. ²¹ Noconeua catli nimechicnelía, ximotlachilica

para amo xiquintlepanitaca tlaixcopincayome o tlamantli catli masehualme quichijtoque ica ininmax huan quinitaj para Dios. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatljajcuiloli catli Juan Quiijcuilo

Ma timoicnelica se ica seyoc

¹ Na ninopa huehue tlatcatl niquijcuilohua ni amatl para nopa sihuatl catli Toteco quitlapejpenijtoc. Nojquiya niquintlajcuilhuía iconehua. Nimechicnelía nochi amojuanti. Nojquiya anmechicnelíaj nochi masehualme catli quimatij catli melahuac. ² Nochi tojuanti timechicnelíaj pampa tijselijtoque catli melahuac ipan toyolo huan nopa catli melahuac mocahuas tohuaya para nochipa. ³ Toteco Totata huan Tohueyteco Jesucristo catli Icone Totata ma quipiyaca hueyi ininyolo ica nochi tojuanti catli tijtoquilíaj catli melahuac huan tiquinicnelíaj toicnihua. Ma techtlasojtla huan ma techmacaca tlasehuilistli.

Xijtoquilica nopa cuali tlamachtistli tlen Cristo

⁴ Nipaqui miyac pampa niquinpanti sequin moconehua nemij ipan catli melahuac quen Toteco Totata technahuati ma tijchihuaca. ⁵ Huajca nosihuaicni, ama xijchihua catli nimitztlajtlanía. Amo nimitztlajcuilhuía para nimitzmacas se yancuic tlanahuatili. San nimitzilhuía nopa tlanahuatili catli Toteco technahuati quema achtihuyia tijneltocaque Cristo. Ma timoicnelica se ica seyoc. ⁶ Teicnelijcayotl quijtosnequi tijchijtinemij nochi catli Toteco technahuatijtoc. Huan ya ni nopa tlanahuatili catli Toteco technahuatijtoc: Ma tiquinicnelijtinemica masehualme quen techilhui ma tijchihuaca hasta quema achtihui tijneltocaque Cristo.

Nopa tlacajcayahuani

⁷ Itztoque miyac tlacajcayahuani catli ajsitoque campa hueli ipan tlatipactli huan quijtohuaj Jesucristo amo mocuepqui masehuali ica itlacayo quen tojuanti. Catli quijtohua ya nopa, yaya nopa tlacajcayajquetl. Yaya se icualancaitaca Cristo. ⁸ Titequititoque chicahuac nozona campa amojuanti para huelis anquiselese se tlaxtлахuili ipan nopa tonal quema Toteco temacas. Ximotlachilica para amo xijpoloca. Ximotlachilica huan Toteco ajsitoc anmechtlaxtлахuis.

⁹ Sintla se masehuali pehua quineltoca seyoc tlamachtli huan amo mocahua tlatzquitoc san ipan nopa tlamachtistli tlen Cristo, amo quipiyaca Toteco. Pero aqui mocahua tlatzquitoc san ipan nopa catli Cristo tlamachtli, yaya quinpiya Toteco Totata huan Icone ipan ya. ¹⁰ Sintla aqui ajsi campa anitztoque huan amo tlamachtia catli melahuac tlen Cristo, amo xijselica ipan amocalijtic huan amo xijyolchicahuaca ica catli quichihua. ¹¹ Pampa sintla se quiyolchicahuas, quipalehuis ica nopa catli amo cuali quichihua.

Juan quinnahuatijtejqui

¹² Onca miyac tlamantli para nimechilhuis, pero amo nijnequi niquijcuilos nochi ipan amatl pampa nijchiya para niyas nozona campa anitztoque. Huan timoixtlachilijtose timocamanalhuse huan tlahuel miyac tipaquise san sejco. ¹³ Iconehua mosihuaicni catli Toteco nojquiya quintlapejpenijtoc mitzontlajpalohuaj. Quej nopa ma eli.

Nopa Expa Amatljacuiloli catli Juan Quijcuilo

Nochi camanaltique cuali tlen Gayo

¹ Na ninopa huehue tlatatl nimitztljacuilhuía, tinohuampox Gayo, catli nelía nimitzicnelía.

² Noicni catli nimitzicnelía, quema nimotlatlajtía, nijtlajtlanía Toteco para nochi ma yohui nelía cuali para ta ipan nochi tlamantli. Nijtlajtlanía Toteco para xiitzto cuali ipan motlacayo quen nojquiya moalma eltoc cuali iixpa. ³ Nelía nipajqui quema hualajque toicnihua huan techilhuijqe quen tijtoquilía catli melahuac huan tijchihua catli xitlahuac. ⁴ Amo tleno huelis nechmacas más paquilistli, pampa miyac nipaqui quema nijcaqui para noconeua nemij ipan se ojtli catli xitlahuac.

Gayo quinmocuitlahui tlamachtiani tlen icamanal Toteco

⁵ Noicni Gayo catli nimitzicnelía, nelía tijchihua catli cuali quema tiquinselía huan tiquinpalehuía toicnihua catli tlamachtijtinemij, huan quema tiquinselía catli amo tlaiximatilme. ⁶ Inijuanti techyolmelahuacoj titlaneltocani nica ipan ni totiopa quenicatza titeicnelía. Cuali para tiquinpalehuis ipan iniojhui catli quitequipanohuaj Toteco, pampa ya nopa quinamiqui ma tijchihuaca ica catli quitequipanohuaj Toteco. ⁷ Pampa nopa tlamachtiani yohuij campá huili pampa quiicnelíaj Toteco. Huan amo tleno quiselíaj tlen sequinoc catli amo quineltocaj Toteco. ⁸ Huajca monequi tiquinpalehuise catli quitequipanohuaj Toteco para quej nopa inijuanti huan tojuanti san sejco tijchihuase para ma momoyahua catli melahuac.

Amo cuali catli Diótfrefes quichijqui

⁹ Niquijcuilo para xiteselica ipan seyoc amatljacuiloli huan nijtlanquí para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa. Pero Diótfrefes catli quipactía tlayacanas nozona, amo quiselía totequiticayo huan amo quichihuilía cuenta catli tiquijtohuaj. ¹⁰ Quema niajsiti nozona, nimechyolmelahuas catli fiero quichihua, huan quenicatza techelnamictinemi huan techistlacahuijtinemi. Huan amo paqui san para ya nopa quichihua, yaya nojquiya amo quinselía toicnihua catli tlamachtijtinemij icamanal Toteco. Huan quintzacuilía sequinoc catli quinequij quinselise, huan sintla acajya quinselía totlamachtijcahua, quintojtoca ipan tiopa.

¹¹ Noicni catli nimitzicnelía, amo xijtoquili se catli amo cuali. Xijtoquili catli cuali. Aquí quichihua catli cuali quinextía para yaya iaxca Toteco, huan catli quichihuaj catli amo cuali quinextíaj amo quiiximatij Toteco.

Demetrio cuali ojtli quihuicac

¹² Nochi tlaneltocani camanaltij cuali tlen toicni Demetrio huan melahuac inincamanal. Tojuanti nojquiya timechyolmelahuaj para Demetrio quihuica se cuali ojtli huan anquimatij melahuac catli tiquijtohuaj.

Juan quinahuatijtejqui

¹³ Nijpixqui miyac tlamantli catli nijnequiyaya nimitzilhuis, pero amo niquijcuilos nochi ipan ni amatl. ¹⁴ Pampa nijnequi niyas nepa achi nimantzi huan timoixtlachilijtose timocamanalhuise.

¹⁵ Ma Toteco mitzmaca tlasehuilistli. Mitzontlajpalohuaj mohuampoyohua nica. Techontlajpalhuili sesen tohuampoyohua catli itztoque nopona.

Nopa Amatljacuiloli catli Judas Quiijcuilo

Judas quintlajcuilhui tlaneltocani

¹ Na ni Judas catli niicni Jacobo. Na niitequipanojca Jesucristo. Nimechtlajcuilhúa amojuanti catli Toteco Dios anmechnotztoc huan anmechiyocacajtoc para anelise antlatzejtzeltique ipan Dios Totata pampa san se anitztoque ica Jesucristo. ² Ma Toteco anmechtlasojtla miyac. Ma anmechmaca miyac tlashuilitli ipan amoyolo. Ma anmechicneli miyac hasta ma onmochahua.

Tlacame catli tlamachtíaj catli amo neli

³ Nohuampoyohua catli nimechicnelía, tlahuel nijnequiyaya nimechtlajcuilhuis para nimechilhuis más tlen quenicatza Toteco techtlajtlacolquixtilijtoc nochi tojuanti masque tiisraelitame o amo. Pero amantzi niquita monequi nimechtlajcuilhuis para nimechylchicahuas para xitlamachtica huan xijmanahuica icamanal Toteco. Ica sempatzi para nochipa Toteco quicajqui icamanal tomaco tojuanti catli tiitlatzejtzeltotijca masehualhua. ⁴ Monequi xijmanahuica icamanal Toteco pampa ichtacatzi calactoque sequin tlacame campa amojuanti. Toteco huejcajya quisencajtoc para ni tlacame ma quiselica nopa hueyi tlatzacuilitlistli quen ijcuilijtoc ipan Icamanal, pampa inijuanti amo quiximatij Toteco. Tlamachtíaj para cuali tijchihuase tlen hueli tlajtlacoli pampa hueyi iyolo Toteco tohuaya. Inijuanti amo quineltocaj para Jesucristo itzotc Tohueyiteco huan para yaya Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

⁵ Masque ya anquimatij nochi ya ni, nijnequi nimechelnamiquiltis. Huejcajya Toteco quinmanahui imasehualhua tlen tlali Egipto, pero teipa quintzontlamilti sesen nopa masehualme catli teipa ayacmo quitquillijque. ⁶ Nojquiya xiquelnamiquica tlaque Toteco quinchihuili itequihuajcahua catli mocuepque amo cuajcualme. Inijuanti amo quitlascamatque campa quipixque tequiticayotl nepa ipan ilhuicac, pero quitlahuelcajtejque campa itztoyaj huan tlajtlacolchijque. Ama Toteco quinpixtoc ipan tzintlayohuilotl ilpitoque ica tepos cadenas catli amo aquí huélis quitlapos para nochipa. Nepa quichiyaj para quiselise inintlatzacuilitlis ipan nopa hueyi tonali quema Toteco quintlajtolxitalhuas. ⁷ Huan nopa tequihuajme catli tlajtlacolchijque quichijque san se tlajtlacoli quen nopa masehualme ipan altepeme Sodoma, Gomorra huan nopa sequinoc altepeme ininnechca. Quinequiyayaj quichihuase tlen hueli ica catli quipixque seyoc tlamantli innnacayo. Huan Toteco quinosolo nopa altepeme ica tlitl para techcahuilis se nemachilti tlen nopa tlitl catli amo quema sehuis catli quinchiyaj masehualme catli tlajtlacolchihuaj.

⁸ Nojquiya nopa fiero tlacame catli calactoque campa amojuanti san se quichihuaj miyac tlajtlacoli. Inijuanti nemij quen ipan temictli, pampa tlen hueli tlajtlacoli catli más fiero quichihuaj ica inintlacayo. Amo quintlepanitaj catli quipiyaj tequiticayotl. Hasta nojquiya quinhuetzquiliáj nopa ajacame catli quipiyaj más chicahualistli. ⁹ Pero niyon Miguel, nopa itlayacanca tequihuajca Toteco, amo quej nopa quitlajilhui Amocualtlacatl quema monajnanquiliyaya ihuaya tlen itlacayo

nopa mijcatzi Moisés. Amo motemacac para san tlen hueli quijitos, pero Miguel quiilhui Amocualtlacatl: “Ma Toteco mitztlacahuati.” ¹⁰ Pero nopa huihui tlacame nopona amohuaya quintlajilhúaj tlamantli catli amo quimachilíaj. Itztoque quen tlapiyalme catli nimantzi quichihuaj catli inintlacayo quinequij pampa amo quipiyaj tlanamiquilistli.

¹¹ Teicneltziti inijuanti pampa Toteco quintlatzacuiltis miyac. Quito-quilijtoque ifiero ojhui Caín. Huan quen Balaam catli itztoya huejcajya, nopa tlacame amohuaya tlen hueli quinequij quichihuase para quitlanise tomi. Yeca polihuse quen Coré catli huejcajya mosisini ica Toteco. ¹² Quema antlacuaj san sejco pampa anquicnelíaj Tohueyiteco, nelía se pinahualistli, pampa nopa fiero tlacame amo pinahuaj tlucause tlahuel miyac pampa san moilhuíaj tlen ininseltziti. Nopa tlacame itztoque tlacajcayahuani quen mixtli catli amo techhualiquilía atl huan san quihuica ajacatl. Itztoque quen cuame catli amo quema tlaquij. Ni tlacame ompa mictoque pampa amo quipiyaj inintlajca, huan nojquiya itztoque quen cuame catli tzinloncuejtoque. Niyon quentzi quipiyaj nemilistli para tenexilise. ¹³ Itztoque quen se hueyi atl catli tlahuel moxoyahua huan mosisinía huan teipa san quihualcahua tlasoli ipan xali. Nopa tlacame nojquiya san anmechhuiquilíaj tlajtlacoli catli eli se pinahualistli. Itztoque quen sitlalime catli quicajtejtoque iniojhui campa nejnemiyayaj, huan yeca Toteco quiapiya se lugar catli quinchiya campa se tzintlayohuilotl catli tlahuel yayahuic. Nopona mocahuase para nochipa.

¹⁴ Huejcajya Enoc nopa ichicompá ixhui Adán quijito tlaque panosquía teipa ica fiero masehualme quen catli itztoque amohuaya. Enoc quijito: “Xiquita, Tohueyiteco hualas ica miyac miles tlen íaxcahua catli tlatzejzelolme, ¹⁵ huan quintlajtolsencahuase nochi masehualme ipan taltipactli. Huan quintlalilis tlatzacuiltistli nochi amo cuajcualme por catli amo cuali quichijtoque pampa amo quitlepanitaj Toteco. Quintlatzacuiltis nochi tlajtlacolchihuani ica nochi nopa fiero camanali catli quijitojtoque para quitlajilhuisse Toteco.” ¹⁶ Nopa amo cuajcualme catli itztoque amohuaya quitlajilhúaj nochi tlamantli huan nochi masehualme. Quichihuaj san tlen hueli tlajtlacoli catli quinequij quichihuase. Mohueyimatij quema camanaltij. Quinhueyimatij sequinoc para quincajcayahuase, huan para ica ya nopa, ne sequinoc quinchihuilise catli cuali.

Judas quinyolchicajqui tlaneltocani

¹⁷ Pero amojuanti catli nimechicnelía, amo xijchihuaca quen nopa tlacame. Xiquelnamiquica nopa camanali catli itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesucristo quijitojtoque huejcajya. ¹⁸ Pampa itlayolmelajcahua anmechilhuijque: “Ipan nopa tlayacapan tonali itztose masehualme catli quihuetzquilise Toteco Icamanal huan qitoquilise catli amo cuali quinequij quichihuase.” ¹⁹ Huan ama ajsitoj nopa tlacame campa amojuanti. Inijuanti quimatij tetlajcoxelohuaj pampa qitoquilíaj tlen hueli quinequij quichihuase. Amo quiapiyaj Itonal Toteco.

²⁰ Pero amojuanti catli nimechicnelía, ximofuerzajmacaca ipan catli anquineltoaj pampa tlatzejzeloltic huan senquistoc cuali catli tijneltoaj. Ximotlatlajtica ica ichicahualis Itonal Toteco. ²¹ Nochipa xinemica cuali ica Toteco para huelis anquilitase quenicatza miyac anmechicnelía. Quena, quej nopa xinemica ipan ni tonali quema tijchiyaj para Toteco

ma techmacas nopa nemilistli catli amo quema tlamis huan techmacas pampa techtlasojtla.

²² Xiquintlasojtlaca inijuanti catli ayamo nelcuali quineltoaj Toteco huan xiquinpalehuica. ²³ Xiquinmaquixtica sequinoc tlen nopa tlatzacuilitlistli catli huala quen anquinqixtisquíaj ipan tlitl. Huan itztoque sequinoc catli monequi anquintlasojtlase, masque anquicualancaitaj inintlajtlacolhua, huan anquiiiyase quen se quiijiya quiitzquis se yoyomitl catli fiero.

Judas quinnahuatijtejqui

²⁴ Ma tijhueyichihuaca Toteco catli quipiya chicahualistli anmechmocuitlahuis para ma amo xitlajtlacolchihuaca. Yaya ica miyac paquilistli anmechixnextis iixpa nozona campa itlatlanex huan amo anquiiyase niyon se amotlajtlacol. ²⁵ Ma tijhueyichihuaca yaya catli iseltzi itztoc Dios huan amo aqui seyoc. Yaya catli techtlajtlacolquixtijtoc ica Tohueyiteco Jesucristo. Quena, yaya ipa quipixtoc nochi hueyitlistli, tlanahuatili, chicahualistli huan tequiticayotl, huan quipixtos para nochipa. Quej nopa ma eli.

Ni Amatlapohuali Quipiya catli Jesucristo Technextiljtoc

Jesucristo technextili ya ni

¹ Ni amatl techilhuía ni tlamantli catli Toteco quipannextili Jesucristo para ma technextiliqui tojuanti tiitequipanojcahua. Huan ni tlamantli panos ipan tlen hueli tlatoctzi quema amo tijchiyaj ma pano. Jesucristo nechtitlanili se itequihua Toteco catli nechnextili ni tlamantli para ma niquinpohuilis sequinoc itequipanojcahua. Na niJuan huan niitequipanojca Jesucristo. ² Huan nica niqijcuilohua ni tlamantli para nimechpohuilis nochi catli niqiztztoc huan nochi icamanal Toteco catli Jesucristo nechilhui.

³ Toteco quitiochihuas yaya catli quipohuas ni amatlapohuali catli techilhuía ama catli panos teipa. Huan quintiochihuas nochi catli quicaquise ni camanali huan quichihuase catli techilhuía pampa nechcatitoc para panos ni tlamantli.

Juan quintlajpalo masehualme ipan chicome tiopame tlen tlaneltocani

⁴ Na niJuan, nimechtlajpalohua amojuanti ipan chicome tiopame tlen tlaneltocani ipan tlali Asia. Ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti Toteco Dios catli ama itztoc, huan ipa itztoya, huan itztos para nochipa; huan Itonal Toteco catli itztoc quen chicome tlahuilme catli mocahua iixmelac ihueyi siya Toteco, ⁵ huan Jesucristo catli nochipa techilhuía catli temachtli. Jesucristo itztoc catli achtihui moyolcuic tlen nochi mijcatzitzi, huan yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli. Jesucristo techicnelía huan ica ieso catli quitoyajqui ipan cuamapeli, techyolpajpajqui tlen totlajtlacolhua. Ni Toteco ma anmechmaca tlahesuilstli ipan amoyolo. ⁶ Jesús techchijtoc titlanahuatiani huan titotajtzitzi iixpa iTata, Toteco Dios. Yaya catli ipa quipixtoc nochi hueyitilistli huan nochi tequiticayotl huan quipixtos para nochipa. Quej nopa elis.

⁷ Xiquitaca, Jesucristo hualas ipan mixtli.

Nochi masehualme quiitase hasta nojquiya inijuanti catli quicuaxajque quema itztoya ipan cuamapeli quiitase.

Huan nochi xinachtli masehualme ipan tlaltipactli chocase huan moma-jmatise quema quiitase ya huala.

Quena, quej nopa ma eli.

⁸ Toteco Dios quiijtohua: “Na niiztztoc quen nopa letra A catli achtihui huan quen nopa letra Z catli itlamiya. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Xiquitaca, na niiztztoc ama huan ipa niiztzoja huan para nochipa niiztztos. Na niiztztoc Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli.” Quej nopa Toteco quiijto.

Juan quiitac Jesucristo ica itlatlanex

⁹ Na niJuan nimechtlajcuilhuía. Na niamoicni. Toteco quipiya tlanahuatili ipan noyolo quen nojquiya ipan amoyolo. San sejco titlajiyohuíaaj pampa tiiaxachua Jesucristo huan monequi tijpiyase toyolo quen yaya quipixqui iyolo. Na niJuan niiztzoja ipan se piltlaltzi catli itoca Patmos tlatlajco ipan hueyi atl campa nechhuicaque huan nechztajque

pampa nitlacamanalhuyaya icamanal Toteco huan niquinilhuyaya masehualme tlen Jesucristo. ¹⁰ Huan ipan se tonal catli iaxca To-hueyiteco, eliyaya quen ichicahualis Itonal Toteco hualajqui ipan na huan pejqui niitztoc quen nitemiQUIYAYA. Huan nijcajqui se catli camanaltic chicahuac ica noica. Huan nijcajqui icamanal quen elisQUÍA se tlapitzali.

¹¹ Huan nechilhui: “Naya niitztoc quen nopa letra A catli achtihui huan quen nopa Z catli itlamiya. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Xiquijcuilo ipan se amatlapohuali nochi catli tiqutas huan xiquintitlanili nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani ipan tlali Asia. Xiquintitlanili nopa chicome tiopame ipan altepeme Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia huan Laodicea.”

¹² Huan nimoicancuepqui para niqutas ajqueya nechcamanalhuyaya. Huan quema nimoicancuepqui, niqutac chicome tlahuil quetzalme tlen oro. ¹³ Huan tlatlajco nopa tlahuil quetzalme niqutac se catli nesqui quen yaya catli Mocuepqui Masehuali. Huan moquentiyaya iyoyo catli ajsic hasta iicxico huan ica oro motlajcoilpitoya huan quitzacuayaya hasta iyolixpa. ¹⁴ Itzonteco huan itzoncal eltoya nelchipahuac quen ichcatl o quen nextli. Huan iixteyol eliyaya quen tlixochime catli quistinemi ipan se tlitl. ¹⁵ Huan iicxi cahuaniyaya quen se teostli bronce catli quitlimomochchijtoyaj huan teipa nelía cuali quipojpojttoyaj. Huan nijcajqui itoscac catli caquistiyaya chicahuac quen quema nopa hueyi atl huejchihua ica nochi ihueyi chicahualis. ¹⁶ Ipan inejmac quipixqui chicome sitlalime. Huan icamaco quisqui se machete huehueyac catli oncac tlatequi, huan ixayac cahuaniyaya quen cahuan tonati ica tlaico tona.

¹⁷ Huan quema niqutac Jesucristo quej nopa, nihuetzqui iicxiteno quen nimictoc. Huan yaya nechtlalili imanejmac huan nechilhui: “Amo ximomajmati. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. ¹⁸ Naya catli nijpiya nemilistli ipan na. Nimijqui, pero ama niitztoc para nochipa. Na nijpiya nopa llaves para miqulistli huan campa mocahuaj mijcatz-itzi, pampa san na catli nijpiya tequiticayotl para niqijtos ajqueya itztos nepa. ¹⁹ Xiquijcuilo catli ya tiquitztoc, huan catli ama eltoc, huan catli panos teipa. ²⁰ Ama nimitzilhuis tlaque quijtosnequi nopa chicome sitlalime catli tiqutac nomaco huan tlaque quijtosnequi nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro. Nopa chicome sitlalime quijtosnequi nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli quinyacanaj nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani. Huan nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro quijtosnequi nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani.”

2

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Éfeso

¹ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco [2:1 Nojquiya huelis tijpatlase ni camanali ica Náhuatl ica “itlatitlanil Toteco” o “nopa tlayacanquetl” ipan nopa tiopamitl.] ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli eltoc ipan altepetl Éfeso. Xiquilhui para na niJesucristo catli nijpiya nomaco nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli tlayacanaj ipan nopa chicome tiopame. Huan ninemi tlatlajco nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani. Xiquilhui quej ni niquilhuía:

- ² Nijmati nochi catli anquichihua. Nijmati para chichahuac antequitij huan anquipiyaj amoyolo ica nochi catli anmechpanotihuala. Nijmati amo anquiniijyohuía catli amo cuajcualme. Quema ajsitoj tlaacajayahuani catli motocaxtiaj itlayolmelajcahua Toteco, nijmati para anquinyejecojque huan anquiniximatque para ist-lacatini. ³ Anquipixtoque amoyolo quema anquiiijyohuijtoque tlahuicayotl pampa antechicnelíaj. Antequititoque chichahuac huan amo ansiyajtoque, niyon amo antechajtoque.
- ⁴ Pero niquita se tlamantli catli amo ijqui. Ayacmo antechicnelíaj huan ayacmo anmoicnelíaj quen achtihuiya. ⁵ Huajca xiquelnamiquica quenecatza antechicneliyaj achtihuiya huan ximoyolpatlaca huan sempa quej nopa techicnelica. Sintla amo anmoyolcuetpaj, huajca nimantzi niyas nepa huan nimechquixtilis amotlahuil quetzal campa eltoc. ⁶ Nojquiya nijmati seyoc tlamantli catli cuali anquichihua. Anquicualancaitaj catli quichihua nopa nicolaitame catli na nojquiya amo nijnequi niquitas.
- ⁷ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco quinilhuía tlaneltocani ipan tiopame, pampa quiijtouha: Nochi masehualme catli quitlanij catli amo cuali quicuase itlajca nopa cuahuitl catli temaca nemilistli para nochipa. Nopa cuahuitl ijcatoc campa tlahuel tlayejyectzi nepa campa itztoc Toteco.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Esmirna

⁸ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Esmirna huan xiquilhui para na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Nimijqui huan sempa nimoyolcuic huan quej ni niquilhuía:

- ⁹ Nijmati nochi catli anquichihua. Nijmati quenecatza antlaiijyohuía por na. Nijmati tlahuel anteicneltzitzitzi, masque nelía antlapijpixtoque iixpa Toteco. Nijmati quenecatza anmechtlaiijilhuía nopa masehualme catli quiijtouhaj para israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo neli. Catli itztoque ipan nopa israelita tiopamitl, inijuanti nelía iaxcahua Amocualtlacatl pampa yaya catli inijuanti quitequipanohua. ¹⁰ Amo xiquimacastica catli mon-equi anquiiijyohuise. Amo huejcahuas inijuanti catli quitoquilíaj Amocualtlacatl anmechtzacuase sequin amojuanti ipan tlatzactli para anmecheyyecose, huan antlaiijyohuise majtlactli tonali. Pero xiitztoca antemachme huan amo techcahuaca masque mon-equi anmiquise. Huan na nimechmacas se corona catli eli nemilistli para nochipa.
- ¹¹ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame. Catli quitlanise catli amo cuali amo yase mictla campa masehualme quiiijyohuise nopa ompa miquilistli.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Pérgamo

¹² Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Pérgamo huan xiquilhui

para naya catli nijpiya se machete catli oncac tlatequi huan quej ni niquilhuía:

¹³ Nijmati nochi catli anquichihuaaj huan nojquiya nijmati anitztoque nepa ipan nopa altepetl campa nochi quihueyichihuaaj Amocualtlacatl. Pero anquisenhuiquilijtoque antechtoquilíaj ica nochi amoyolo. Amo anquicajtoque antechnehtocaj masque itoquilijcahua Amocualtlacatl quimictijque Ántipas catli quinpoihuiliyaya masehualme tlen na mojmostla.

¹⁴ Pero niquita se ome tlamantli catli amo ijqui. Anquincahuilíaj masehualme ma itztoca amohuaya catli quichihuaaj catli Balaam quichijqui huejcajya. Balaam quilhui Balac ma quinmachi israelitame ma quicuaca tlacualistli catli quitlalijtoyaj iniixpa totiotzitzí para tlacajcahualistli. Huan ica nopa quinchijqui ma huetzica ipan tlajtlacoli. Nojquiya quilhui ma quinmachi israelitame ma quichihuaca tlamantli ica catli amo innamic, huan ya nopa catli quichihuaaj nopa masehualme nepa amohuaya.

¹⁵ Huan amojuanti nojquiya anquinijyohuíaj masehualme amohuaya catli qitoquilíaj ininfiero tlamachtilis nopa nicolaitame huan ya nopa amo nijnequi niquitas. ¹⁶ Huajca ximoyolcuetepaca, pampa sintla amo anmoyolpatlase, niyas nimantzi huan niquinhuilanas ica nocamanal catli eltoc quen se machete catli quisa ipan nocamac.

¹⁷ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan tiopame. Catli quitlanise catli amo cuali niquinmacas nopa tlacualistli catli huala tlen ilhuicac catli amo aquí hueli quiita. Huan nijmacas se piltetzi catli chipahuac huan quipiyas se tocatl catli yancuic catli tlajcuiloli ipani huan amo aquí quimatis nopa yancuic tocatl catli Toteco quimacas, san yaya catli quiselía.”

Camanal para nopa tiopamitl ipan altepetl Tiatira

¹⁸ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tiatira huan xiquilhui para na niIcne Toteco. Na nijpiya noixteyol catli cahuani quen tlixochitl huan nijpiya noixci catli nesi quen nopa tepostli bronce catli nelía cuali quipojpojqtoque huan quej ni nijnequi niquilhuis:

¹⁹ Nijmati nochi catli anquichihuaaj huan quenecatza miyac anteicnelíaj. Nijmati chicahuac antechnehtocaj huan antechtequipanohuaaj. Anquijyohuijtoque nochi catli anmechpanotihuala, huan mojmostla más anquichijyohuij catli cuali ama huan amo quen anquichihuayayaj achtihuiya.

²⁰ Pero niquita se o ome tlamantli catli amo ijqui. Anquicahuilíaj nopa sihuatl Jezabel ma quinmachi huan quintlajtlacolmaca notequipanojcahua. Yaya motocaxtía se itlajtol pannextijca Toteco huan quijtohua tlamachtía camanal catli Toteco quimacatoc, pero amo neli. Yaya quinmachtía tlaneltocani ma quichihuaca tlamantli ininhuaya catli amo innamic. Quinmachtía ma quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque quen se tlacajcahualistli iniixpa totiotzitzí. ²¹ Nijchixqui miyac tonali para

Jezabel moyolcuepasquía, pero amo quinequi quicahuas momecatía. ²² Huajca nijmacas se cocolistli catli ica huilantos ipan itlapech huan tlaijiyohuis miyac. Nojquiya tlaijiyohuise nochi catli momecatiyaj ihuaya sintla amo quicahuase inintlajtlacol. ²³ Huan niquinmictis nochi catli quitoquilíaj itlamachtilis Jezabel, sintla amo moyolpatlaj, pampa itztoque quen iconehua. Yeca tlaneltocani quimatise ipan campa hueli tiopame para na, niJesucristo, nijmati catli sesen amojuanti anmoilhuíaj ipan amotlalanamiquilis huan nijmati catli eltoc ipan sesen amojuanti amoyolo. Huan nimechcuelis sesen amojuanti quen catli quinamiqui. ²⁴ Nojquiya nijpiya se camanali para ne sequin amojuanti ipan altepetl Tiatira catli amo anquitoquilijtoque itlamachtilis nopa sihuatl. Amo anquimatij catli inijuanti quitocaxtíaj nopa ‘tlamachtilistli catli más huejcapa’ tlen Amocualtlacatl. Amo tleno más monequi nimechnahuatis. ²⁵ San nijnequi anquichijtine-mise nopa cuali tlamantli catli ama anquichihuaaj hasta quema nihualas. Amo xisiyahuica.

- ²⁶ Nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali huan quichijtine-mise catli nimechilhujtoc hasta itlamiya, nimechmacas tequiticayotl anquinnahuatise masehualme ipan nochi tlalme. ²⁷ Chicahuac anquinnahuatise. Huan sintla masehualme amo anmechtlepanitase, anquinchihuilise quen elisquíaj se comitl catli tlatlapaca. Anquipiyase san se nopa tequiticayotl quen noTata nechmacatoc na. ²⁸ Huan nojquiya nimechmacas nopa sitlali catli cahuani chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tlane-sis. ²⁹ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlaqaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame.”

3

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Sardis

¹ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlaqcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Sardis huan xiquilhui para naya catli nijpiya nopa chicome itonalhua Toteco huan nopa chicome sitlalime, huan quej ni niquilhuía:

- Nijmati nochi catli anquichihuaaj. Nijmati sequinoc quijtohuaaj cuali anitztoque huan cuali anquitequipanohuaaj Toteco, pero amo neli. Eltoc quen anmictoque iixpa Toteco. ² Xiisaca huan xijmacaca tetili nopa tlamantli catli noja anquichihuaaj catli quentzi cuali, pampa amo nijpantía para anquichihuaaj catli cuali iixpa Toteco. ³ Xiquelnamiquica icamanal Toteco catli anquicajtoque huan anquiselijtoque. Xijchihuaca nochi catli nopa camanali quijtohua. Ximoyolcuepaca ica catli amo cuali anquichihuayayaj. Sintla amo, niyas campa amojuanti quema amo antechchiyaj quen ajsi se tlachtejquetl. Huan amo anquimatise ipan tlaque hora niajsiti. ⁴ Pero itztoque se quesqui tlaneltocani amohuaya ipan altepetl Sardis catli amo quisquihuijtoque ica tlajtlacol ininyoyo. Inijuanti moyoyontise ica catli chipahuac huan nejnemise nohuaya, pampa quej nopa quinamiqui catli itztoque tlapajpactique iixpa Toteco.

⁵ Quena, nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali Toteco quinyoyontis ica ininyoyo catli chipahuac. Huan amo quema niquixpolos inintocax ipan nopa amatlapohuali catli quiptiya ajqueyame itztose para nochipa. Huan na niqijtos iixpa no-Tata huan itequihujachua para nopa masehualme noaxcahua.
⁶ Nochi anquiptiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame.”

Camanaali para nopa tiopamitl ipan altepetl Filadelfia

⁷ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Filadelfia huan xiquilhui para na catli senquistoc nitlatzejtzeltic huan nitemachtli. Xiquinilhui para na nijpiya illaves huan itequiticayo Tlanahuatijquetl David. Quema nijtlapos se puerta, amo aqui huelis quitzacuas huan quema nijtzacuas se puerta, amo aqui huelis quitlapos. Xiquilhui para quej ni nijnequi niqilhuis:

⁸ Nijmati nochi catli anquichihuj. Masque quentzi amochichualis, anquitoquilíaj nocamanal huan amo anquicajtoque para anquinilhuse masehualme para antechiximatij. Huajca nimechtlapoli se puerta amoixpa catli amo aqui hueli quitzacuas. ⁹ Xiquitaca, nijchihuas para nopa masehualme catli iaxcahua Amocualtlacatl ma hualaca huan ma motlancuaixtlapachoca amoicxiten, huan quijitose para amojuanti nopa masehualme catli nimechicnelía. Nopa masehualme quijitohuj para israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo neli. San istlacatij.

¹⁰ Nimechilhujtoc xijpiyaca amoyolo ica catli anmechpanotihuala huan nelía anquitlacaquilijtoque nocamanal, huajca na nimechmocuitlahuis para amo anmechpantis nopa hora quema oncas tlaijiyohuistli ipan ni tlaltipactli para quinyeyecos catli itztoque nica. ¹¹ Xiquitaca, ipan tlen hueli tlatoctzi nihualas. Huajca xijtoquilijtinemica icamanal Toteco catli anquiptiyaj para amo aqui anmechquixtilis nopa corona catli anquiselise nepa ilhuicac. ¹² Huan masehualme catli quitlanise catli amo cuali niquinchihuas ma elica quen tlaquetzalme ipan ihueyi tiopa noTeco, huan amo quema quisase nepa. Huan niqijcuilos ipan nopa masehualme itocax noTeco huan itocax nopa yancuic altepetl Jerusalén, ialtepe noTeco catli temos tlen ilhuicac campa yaya itztoc. Huan niqijcuilos ipan inijuanti notocax catli yancuic. ¹³ Nochi anquiptiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame.”

Camanaali para nopa tiopamitl ipan altepetl Laodicea

¹⁴ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan xiquilhui para naya catli nijpiya nochi tequiticayotl. Na nitemachtli huan na catli niqinilhuía masehualme tlen nelía xitlahuac. Xiquilhui ica na Toteco quichijqui nochi catli onca huan na nijnahuatía, huan quej ni niqilhúa:

- 15 Nijmati catli anquichihuj. Amo antechcualancaitaj huan amo antechicnelíaj. Anitztoque quen se tlamantli catli amo sesec, niyon amo totonic. Más cuali sintla antechcualancaitasquíaj o antechicnelisquíaj, ¹⁶ pero pampa anitztoque quen se atl catli yamanca totonic, huajca monequi nimechisotlas. ¹⁷ Anquijtohuaj antlapijixtoque huan amo tleno anmechpolohua, pero amo anquimachilíaj sintla iixpa Toteco fiero anitztoque. Yaya anmechijiya. Antecicneltzitzí, anpopoyotzitzí huan anxolome iixpa ya. ¹⁸ Huajca nimechtlajtolmaca xihualaca campa na para nimechmacas catli anmechchihuas nelía cuali iixpa. Amo xijtemoca tlen hueli oro, pero techcohuilica oro catli más cuali catli quipajpactoque ipan tlitl para nelía anmoricojtilise. Huan techcohuilica yoyomitl catli nelía chipahuac quen Toteco quinmaca catli itztoque xitlahuac iixpa, huan ya nopa anmoquentise para ayacmo anpinahuase pampa anxolome iixpa. Huan techcohuilica íxteyol pajtli para anmotequilise ipan amoixteyol para anquiiitase catli melahuac.
- 19 Na catli niquintlacahualtía huan niquintlalnamichtía nochi masehualme catli niquinicnelía, huajca ica nochi amoyolo ximoicnonequica huan ximoyolpatlaca.
- 20 Xiquita, nimoquetza campa puerta huan nimitznotza. Sintla techtoscaquis huan techcaltlajos, nicalaquis huan nitlacuas mohuaya huan tielis tinohuampox. ²¹ Huan nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali niquincahuilis ma mosehuica nohuaya nepa campa nimosehuía para nitlanahuatis, san se quen na nijtlanqui catli amo cuali huan nimosehuía ihuaya noTata nepa campa yaya tlanahuatía. ²² Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan tiopame.”

4

Juan quiita Toteco nepa ipan ilhuicac

¹ Teipa nijtlachili huan niquitac se puerta catli tlapojtoya nepa ilhuicac. Huan yaya catli nechcamanalhui achtihiya huan catli quipixtoya itoscac quen se tlapitzali chichahuac, sempa nechnotzqui huan nechilhui: “Xitlejco nica huan nimechnextilis catli monequi panos teipa.”

² Huan nimantzi elqui quen Itonal Toteco quihuicac notonal ihuaya quen ipan se temictli. Huan nepa ipan ilhuicac niquitac nopa hueyi siya quen catli iaxca se tlanahuatijquetl, huan Toteco Dios mosehuiyaya nepa. ³ Huan yaya cahuaniyaya quen se tlamantli catli onpano cuajcuali. Cahuaniyaya más huan amo quen nopa tetl catli tlahuel patiyo catli itoca jaspe o catli itoca cornalina. Huan yahualtic ihueyi siyaj petlaniyaya se acosamalotl catli nesqui quen nopa tetl catli tlahuel patiyo catli itoca esmeralda. ⁴ Huan nopa sempoali huan nahui siyas quen para tlanahuatiani quiyahualohuayayaj ihueyi siya Toteco. Huan ipan nopa siyas niqunitac mosehuiyayaj sempoali huan nahui huehue tlacame catli moquentiyayaj ininyoyo catli nelchipahuac. Huan nochi nopa huehue tlacame quipiyayayaj coronas tlen oro ipan inintzonteco. ⁵ Huan tlen nopa hueyi siya quisayaya tlapetlanilotl huan tlatomonilotl

huan tlahuejchijcayotl. Huan imelac ihueyi siyaj Toteco eltoya chicome tlahuil quetzali catli lemeniyayaj catli quinescayotijtoya nopa chicome itonalhua Toteco. ⁶ Huan iixmelac nopa hueyi siya nesqui quen se hueyi atl catli tzilintic quen tescatl huan cahuaniyaya quen nopa tetl catli itoca cristal.

Huan iixmelac nopa hueyi siya huan yahualtic itztoyaj nahui tlamantli catli yoltoque huan campa hueli ininpani quipixtoyaj iniixteyolhua. Quipixtoyaj iniixteyolhua iniixpa huan iniica. ⁷ Huan nopa achtihui tlamantli catli yoltoc nesqui quen se león tecuani huan nopa ompa nesqui quen se hueyi toro catli quimati tlahua. Huan nopa expa tlamantli catli yoltoc quipixtoya ixayac quen se tlatatl, huan nopa najpa tlamantli catli yoltoc itztoya quen se hueyi cuajtli catli quipatlajtoya ieltlapalhua quen patlantinemiyaya. ⁸ Huan sesen nopa nahui tlamantli catli yoltoque quipixtoyaj chicuase inieltlapalhua huan campa hueli ininpani quipiyayaj iniixteyolhua inieltlapalijtc huan ininpani. Huan amo quema moquetzque yohuali huan tonali, san quijtohuayayaj:

“Tlatzejteloltic, quena, senquistoc tlatzejteloltic Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

Yaya ipa itztoya,
huan ama itztoc,
huan itztos para nochipa.”

⁹ Huajca nochipa nopa tlamantli catli yoltoque quej nopa quihueyichihuayayaj, quihueyitlascamatiyayaj huan quinextiliyayaj inintlapanitacayo Toteco Dios catli mosehuía ipan nopa hueyi siyaj, yaya catli itztoc para nochipa huan amo quema tlamis itztos. Huan sesen huelta quema nopa tlamantli catli yoltoque quihueyimati Toteco, ¹⁰ nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nojquiya motlancuaixtlapachojque iixpa yaya catli itztoc para nochipa, huan inijuanti nojquiya quihueyimati. Huan nopa huehue tlacame nojquiya quitlaliáj inincoronas imelac ihueyi siya huan quijtohuaj:

¹¹ “Ta tiToteco Dios catli onpano tihueyi.

Nochi chicahualistli tijpiya.

Quinamiqui ma timitznexilica nochi tlatlepanitacayotl.

Quinamiqui para san ta ma timitzhueyichihuaca.

Ta tijchijchijqui nochi catli onca.

Quena, nochi catli onca eltoc pampa eltoya mopaquilis para ma onca, huan yeca tijchijchijqui.”

5

Juan quita se amatlapohuali catli mimilijtoc huan nopa Pilborregojtzi

¹ Huan niqitac se amatlapohuali mimilijtoc ipan imanejmac Toteco Dios catli mosehuiyaya ipan ihueyi siyaj. Huan nopa amatlapohuali catli mimilijtoc quipixtoya tlajcuiloli ijtlic huan ipani huan quitzactoyaj ica chicome sellos. ² Huan niqitac se itequihua Toteco catli nelía tetic catli tzajtziyaya: “¿Ajqueya senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlapanas isellos ni amatlapohuali huan quitlapos?”

³ Pero amo aquí catli itztoya ipan ilhuicac, niyon amo aquí catli itztoya ipan tlatipactli, niyon amo aquí catli itztoya itzintla tlatipactli huelqui quitlapos nopa amatlapohuali para quita catli icuilijtoc nopona. ⁴ Huajca pejqui nichoca miyac pampa amo aquí quipantijque catli

senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlapos nopa amatlapohuali catli mimilijtoc huan quiitas catli ijcuilijtoc ipani. ⁵ Huan se tlen nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nechilhui: “Ayacmo xichoca. Xiquita, itztoc se catli huelis quitlapos. Yaya quiipiya hueyi tlanahuatili quen se león tecuani. Yaya se iteipan ixhui Judá catli huejcajya itztoya huan nojquiya yaya se iteipan ixhui nopa hueyi tlanahuatijquetl David huan tlanahuatis campa David tlanahuatiyaya. Ya quitlantoc catli amo cuali huan quinamiqui para quitlapanas nopa chicome sellos catli quitzacua nopa amatlapohuali catli mimilijtoc huan quitlapos.”

⁶ Huajca nijtlachili huan niqitac se Pilborregoijtzi. Huan nopa Pilborregoijtzi tlanemiya quihualicayaya campa quicocojque quema masehualme quimictijque. Huan yaya moquetzayaya tlatlajco nopa hueyi siya campa itztoyaj nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. Huan nopa Pilborregoijtzi quipixtoya chicome icuacua huan chicome iixteyol catli quinescayotiyaya nopa chicome Itonalhua Toteco catli quintitlantoc campa hueli ipan tlaltipactli. ⁷ Huan nopa Pilborregoijtzi yajqui huan quicuito nopa amatlapohuali catli mimilijtoc catli eltoya ipan inejmac Toteco Dios catli mosehuiyaya ipan nopa hueyi siya catli yejyectzi. ⁸ Huan quema quicuic nopa mimilijtoc amatlapohuali, nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame motlancuaixtlapachojque iixpa nopa Pilborregoijtzi. Sesen injuanti quipixtoyaj se arpa ica icuerda para tlatzotzonase. Huan quipixtoyaj popochcome tlen oro temitoc ica copali catli quijjosnequi nochi camanali catli masehualme catli iaxcahua Toteco quijtojtoyaj quema motlatlajtiyayaj. ⁹ Huan injuanti catli itztoyaj nepa iixpa nopa Pilborregoijtzi huicaque se tiohuicatl catli yancuic, quijtojque:

“Ta tisenquistoc ticuali.

Huan quinamiqui tijcuis nopa mimilijtoc amatlapohuali huan tijtlanapanas isellos.

Pampa mitzmictijque huan ica moeso tijcohui Toteco tojuanti catli tihualajque tlen nochi xinachtli masehualme,

huan catli ticamanaltij nochi tlamantli camanali.

Tijcohui Toteco tojuanti catli tihualahuij ipan masehualme catli quiipiayaj sesen tlamantli inintlannamiquilis huan inincostumbres, huan catli tiehuaj ipan nochi tlalme.

¹⁰ Huan techchijtoc ma tiitzoca titlanahuatiani huan titotajtzitzi iixpa Toteco Dios,

huan para ma titlanahuatica ipan tlaltipactli.”

¹¹ Nijtlachili huan nijcajqui inincamanal tlahuel miyac millones huan millones tlen itequihuaicahua Toteco catli huicayayaj huan quiyahualojtoyaj nopa hueyi siya campa itztoya Toteco. Huan quinyahualojtoyaj nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. ¹² Huan nochi nopa itequihuaicahua Toteco huicayayaj chichahuac huan quijtohuayayaj:

“Senquistoc cuali ni Pilborregoijtzi catli masehualme quimictijque.

Huan quinamiqui para nochi masehualme ma quinextilica nochi tlatlepanitacayotl,

huan ma quihueyichihuaca huan ma quipaquilismacaca.

Yaya quiipiya nochi chichahualistli huan nochi tlanamiquilistli.

Huan quinamiqui para nochi catli ipati elis san iaxca ya.”

¹³ Huan nijcajqui catli quiijtojqe nochi masehualme, tlapiyalme, michime, totome, huan nochi sequinoc tlamantzitzitzi catli Toteco quinchijchijtoc ipan ilhuicac, huan ipan taltipactli, huan itzintla taltipactli, huan ipan hueyi atl. Huan nochi inijuanti quiijtohuayayaj:

“Ma tiquinpaquilismacaca nopa Pilborregojtzi huan Toteco Dios catli mosehuia ipan nopa hueyi siya catli yejyectzi.

Ma tiquinnexilica nochi tlatlepanitacayotl, huan ma tiquinhueyichi-huaca para nochipa.

Inijuanti quipiyaj nochi chicahualistli huan quipiyase nochi chicahualistli para nochipa huan amo quema tlamis.”

¹⁴ Huan nopa nahui tlamantli catli yoltoque quiijtohuayayaj: “¡Quej nopa ma eli!”

Huan nopa huehue tlacame motlancuaixtlapachojque huan quinhueyimatque Toteco Dios huan nopa Pilborregojtzi.

6

Nopa chicome sellos

¹ Huan quema nijtlachiliyaya, nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa achtihui sello tlen nopa chicome sellos ipan nopa mimilijtoc amatlapohuali. Huan nijcajqui se tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque camanaltic huan icamanal caquistic quen quema tlatomoni, huan yaya quiijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

² Huan nijtlachili huan niqitac se cahuayo chipahuac, huan yaya catli tlejcotoya ipani quipixtoya se cuahuitoli imaco para quimajcahuas cuatlamintli. Huan quimacaque se corona pampa elqui se tlatlanquetl catli yajqui para más tlatlaniti.

³ Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa ompa sello, huan nijcajqui nopa ompa tlamantli catli yoltoc quiijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁴ Huan quisqui seyoc cahuayo catli chichiltic. Huan yaya catli tlejcotoya ipani quipixqui tlanahuatili para quiquixtilis tlasehuilistli tlen taltipactli. Yaya quipixqui tlanahuatili para quichihuas ma onca miyac tlahuilancayotl campa hueli ipan taltipactli huan para masehualme ma momijmictica campa hueli. Huan se quimacac se hueyi machete.

⁵ Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa expa sello, huan nijcajqui nopa expa tlamantli catli yoltoc quiijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

Huan nijtlachili huan niqitac se cahuayo yayahuic, huan yaya catli tlejcotoya ipani quipixtoya imaco se balanza tlatamachihuali. ⁶ Huan nijcajqui se catli camanaltic tlatlajco nopa nahui tlamantli catli yoltoque, huan quiijto: “Tlahuel ohui para masehualme mopanoltise pampa nochi tlapatiyo. Se kilo trigo o eyi kilos cebada ipati catli se tlatatl hueli quitlani ipan se tonal tequitl, pero amo xijnenpolo nopa aceite huan xocomeca atl.”

⁷ Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa najpa sello, huan huajca nijcajqui nopa najpa tlamantli catli yoltoc quiijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁸ Huan nijtlachili huan niqitac se cahuayo istaltic quen nesi ixayac se mijcatzi. Huan catli tlejcotoya ipani itoca Miqulistli. Huan catli quitoquiliyaya quinescayotiyaya nopa lugar campa yohuij mijcatzitzitzi. Huan quipixtoyaj tlanahuatili para quinmictise se ipan sesen nahui

masehualme ipan tlaltipactli. Quinchihuase ma miquica ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli, o ica cocolistli, o para ma quinmictica tecuanime catli itztoque ipan tlaltipactli.

⁹ Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa macuilpa sello, huan niquitac itla tlaixpamitl inialmahua nopa masehualme catli quinmictijtoyaj pampa quineltocayayaj icamanal Toteco huan pampa quinilhuyayaj sequinoc tlen ya. ¹⁰ Huan chicahuac quiijtojque: “Tohueyiteco, ta catli titlatzejtzeloltic. Ta catli titemachtli. ¿Quesqui tonali más monequi tijchiyase para tiquintlajtolsencahuas masehualme catli itztoque ipan tlaltipactli por catli fiero techchihuiliijtoque? ¿Hasta quema tiquincuepilis catli techmictijque?”

¹¹ Huan Toteco quinmacac sesen inijuanti ininyoyo catli chipahuac huan huehueyac. Quinilhui ma mosiyajquetzaca quentzi más pampa ayamo tecuepilis hasta miquise senquistoc nochi imiyaca iniicnihua catli ininpantis para masehualme quinmictise pampa quitequipanohuayayaj Toteco ininhuaya.

¹² Huan nijtlachili quema nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa chicuasempa sello. Huan chicahuac mojmolini tlali, huan tonati mochi-jqui yayahuic quen se catli moyoyontía yayahuic quema acajya miqui. Huan metztlí mochijqui chichiltic quen estli. ¹³ Huan nopa sitlalime tlen ilhuicac huetzque ipan tlaltipactli quen se lalax cuahuil tepehui itlajca catli selic quema chicahuac tlaajaca. ¹⁴ Huan ilhuicactli motlajcoitac huan sesen lado momimilo huan patlantejqui huan ayacmo nesqui. Huan nochi tepeme huan nochi piltlaltzítzi ipan hueyi atl moiijcuinijque. ¹⁵ Huan motlatijque nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli, huan huejhueyi tequitini, huan capitanes, huan masehualme catli tlapixixtoque, huan catli quipixque miyac chicahualistli. Motlatijque tequipanohuani catli iniaxcahua inintecohua, ininhuaya masehualme catli amo quipixque inintecohua. Nochi san motlatijque ipan ostome campa huejhueyi tetl huan inintzala teme catli mocahuaj nechca tepeme. ¹⁶ Huan quiiilhuyayaj nopa tepeme huan nopa huejhueyi teme: “Xihuetzica topani. Techtlatica para amo techitas yaya catli mosehuía ipan nopa hueyi siyaj. Techtlatica para amo techajsis icualancayo nopa Pilborregojtzi. ¹⁷ Pampa ya ajsico nopa hueyi tonal quema techtlatzacuiltis huan amo aqui huelis quiiijyohuis.”

7

Toteco quinmocuitlahuis miyaqui israelitame

¹ Teipa niquinitac nahui itequihuajcahua Toteco catli moquetzayayaj ipan nahui inacastla tlaltipactli. Huan inijuanti quitzacuiliyayaj nopa nahui tlamantli ajacatl catli tlailpitza ipan tlaltipactli para amo ma tlaajaca ipan tlali, niyon ipan hueyi atl, niyon ma amo tlaajaca ipan niyon se cuahuil. ² Huan niquitac seyoc itequihua Toteco catli tlejcoyaya campa quisa tonati huan quipixtoya isello Toteco Dios catli yoltoc. Huan nopa itequihua Toteco tzajtzic chicahuac para quincamanalhuis nopa nahui itequihuajcahua catli quipixtoyaj tlanahuatili para quinenpolose tlali huan hueyi atl. Huan nopa itequihua Toteco quinilhui nopa sequinoc: ³ “Amo xiquijtlacoca tlali, niyon hueyi atl, niyon cuame, hasta tiquintlalilise se sello ipan inincuaixpa catli quitequipanohuaj Toteco.”

⁴ Huan nijcajqui ipan quesqui masehualme quintlalilijque se sello para quinextis para iaxcahua Toteco huan eltoyaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli itztoyaj ininteipan ixhuhua nochi majtlactli huan ome itelpocahua Israel tlen huejcajya. ⁵ Huan quintlalili sello ipan: 12,000 iteipan ixhuhua Judá, 12,000 iteipan iixhuhua Rubén, 12,000 iteipan ixhuhua Gad, ⁶ 12,000 iteipan ixhuhua Aser, 12,000 iteipan ixhuhua Neftalí, 12,000 iteipan ixhuhua Manasés, ⁷ 12,000 iteipan ixhuhua Simeón, 12,000 iteipan ixhuhua Levi, 12,000 iteipan ixhuhua Isacar, ⁸ 12,000 iteipan ixhuhua Zabulón, 12,000 iteipan ixhuhua José huan 12,000 iteipan ixhuhua Benjamín.

Tlahuel miyaqui masehualme quihueyichihuj Toteco

⁹ Teipa nijtlachili huan niquitac onpano miyaqui masehualme catli amo aqui hueli quinpohua. Hualajtoyaj tlen campa hueli tlalme, huan tlen nochi xinachtli masehualme, huan tlen masehualme ica sesen tlamantli inintlalnamiqulis huan inincostumbres, huan masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali catli onca ipan tlaltipactli. Huan nochi injuanti moquetzayayaj imelac nopa hueyi siya huan iixpa nopa Pilborregoxtzi. Moquentiyayaj ininyoyo catli chipahuac huan catli huehueyac huan ininmaco quipixtoyaj imacuayo apachijtli, ¹⁰ huan tzajtzayayaj chicahuac huan quijtohuayayaj:

“¡Hueyi paquilistli!

Ya techmaquixtijque ni Pilborregoxtzi huan Toteco Dios catli mosehuía ipan ihueyi siya catli yejyetzzi.”

¹¹ Huan nochi itequihujcahua Toteco catli moquetzayayaj yahualtic tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa huehue tlacame motlancuaixtlapachojque imelac nopa hueyi siya catli yejyetzzi huan quihueyimatque Toteco. ¹² Quiijtojque:

“¡Paquilistli!

Ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca Toteco Dios para nochipa huan amo quema tlami.

Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl, huan ma tijhueyitlascamatica para nochipa.

San yaya quiapiya nochi tlalnamiqulistli, huan nochi tequiticayotl, huan nochi chicahualistli, huan yaya quiapiyas para nochipa.

Quej nopa ma eli.”

¹³ Huan teipa se tlen nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nechtlatzintoquili: “¿Ta tijmati ajqueya injuanti catli moquentiaj ininyoyo catli chipahuac huan catli huehueyac, huan canque hualajtoque?”

¹⁴ Huan na niqilhui: “Tata, ta catli tijmati nopa.”

Huan yaya nechilhui: “Injuanti catli hualajque ipan nopa tonali tlen hueyi tlaijiyohuilistli huan quichicuenijtoque ininyoyo ica ieso nopa Pilborregoxtzi, huan yeca quichijtoque chipahuac ininyoyo.

¹⁵ “Yeca moquetzaj imelac ihueyi siya Toteco huan quitequipanohuj yohuali huan tonali nepa ipan ichaj.

Huan Toteco Dios catli mosehuía ipan ihueyi siya catli yejyetzzi quinmocuítlahuía.

¹⁶ Ayacmo quema mayanase, niyon amiquise.

Huan ayacmo quintlatis tonati, niyon quimatise tlacontonalotl.

¹⁷ Pampa nopa Pilborregoitzzi catli itztoc tlatlajco nopa hueyi siya catli yejyetzzi elis inintlamocuítlahuiejca.

Huan quen se tlamocuítlahuiejquetl quichihua ica iborregoizhua, yaya quinhuicas amelco campa meya atl catli yoltoc huan catli temaca nemilistli para nochipa.

Huan Toteco quinhuachilis inixayo para ayacmo quema ma chocaca.”

8

Nopa chicompa sello

¹ Huan nopa Pilborregoitzzi quitlapanqui nopa chicompa sello, huan amo aqui molini nepa ilhuicac para nechca se tlajco hora. ² Huan niqunitac chicome itequihuaizcahua Toteco catli moquetzayayaj iixpa Toteco Dios huan quinmacaque chicome tlapitzali, se para sesen inijuanti. ³ Huan seyoc itequihua Toteco hualajqui huan moquetzqui nechca tlaixpamitl huan quipixtoya se popochcomitl tlen oro. Huan quimacaque miyac copali para quitlatis iixpa Toteco para ma tlejcos ipocyo ihuaya nochi camanali catli masehualme catli iaxcahua Toteco quijtojque quema motlatlajtiyayaj. Huan nopa itequihua quitejqui nochi catli eltoya ipan ipopochco ipan nopa tlaixpamitl tlen oro imelac nopa hueyi siya para quimacas Toteco. ⁴ Huan nopa poctli quisqui ipan nopa popochcomitl catli itequihua Toteco quipixqui imaco, huan tlejoc iixpa Toteco ihuaya nochi camanali catli motlatlajtiyayaj masehualme catli iaxcahua Toteco. ⁵ Huan nopa itequihua Toteco quicuic nopa popochcomitl huan quitemiti ica tlicoli catli eltoya ipan tlaixpamitl, huan teipa quimajcayaj ipan taltipactli. Huan nimantzi pejqui tlatomoni, huan tlahuejchihua, huan tlapetlani, huan chicahuac mojmolini tlali.

Nopa tlapitzali

⁶ Huan nopa chicome itequihuaizcahua Toteco catli quipixtoyaj nopa chicome tlapitzali mocualtlalijque para tlapitzase.

⁷ Huan quema nopa catli achtihui tlapitzqui, quimajcayaj ipan taltipactli tesihuitl huan tlihl maneltic ica estli. Huan tlatlac se ipan eyi tlamme, huan se ipan eyi cuame, huan tlatlac nochi xihuime huan sacatl.

⁸ Huan nopa ompa itequihua Toteco tlapitzqui huan quimajcayaj ipan hueyi atl se tlamantli quen se hueyi tepetl catli tlatlayaya, huan se ipan eyi huejhueyi atl mocuepque estli. ⁹ Huan se ipan eyi michime huan tlamantzitzi catli itztoque ipan hueyi atl mijque, huan quinsemanqui se ipan eyi nochi huejhueyi cuaacalme catli nemiyayaj ipan hueyi atl.

¹⁰ Huan nopa expa itequihua Toteco tlapitzqui huan se hueyi sitlali catli tlatlayaya quen se tlicualementli huetzqui tlen ilhuicactli ipan se ipan eyi hueyame huan amelme catli onca ipan taltipactli. ¹¹ Huan nopa sitlali itoca eliyayaj Catli Tlahuel Chichic huan se parte ipan sesen eyi partes tlen nochi atl mocuepqui chichic, huan miyac masehualme mijque pampa quijjique nopa chichic atl.

¹² Huan nopa najpa itequihua Toteco tlapitzqui huan quimaquilijque se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan se parte ipan eyi partes tlen

metztli, huan se ipan eyi sitlalime. Huajca se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan metztli, huan sitlalime mocuepque yayahuique. Huan ayacmo tonayaya para se parte ipan eyi partes tlen sesen tonal, huan ayacmo metztonayaya, niyon ayacmo nesque sitlalime para se parte ipan eyi partes tlen sesen yohuali.

¹³ Huan nijtlachili huan niquitac se hueyi cuajtli catli patlantine-miyaya nepa tlajco ilhuicactli. Huan nijcajqui quijtohuayaya chichahuac: “¡Temajmati, temajmati, temajmati para catli itztose ipan tlaltipactli quema quipitzase nopa eyi itequihuaajcahua Toteco nopa eyi tlapitzali catli polihuiyoc!”

9

¹ Huan nopa macuilpa itequihua Toteco tlapitzqui huan niquitac se sitlali huetzqui tlen ilhuicactli hasta tlaltipactli. Nopa sitlali quijtosnequi se acajya. Huan quimacaque nopa llaves para nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla campa mocahuaj iajacahua Amocualtlacatl. ² Huan quema quitlapo nopa ostotl, tlejoc poctli catli quisqui nepa quen ipocyo se hueyi tlilelemectli. Huan ica nopa poctli catli quisqui ipan nopa ostotl tzintlayohuili tonati huan nochi ajacatl catli quijiyotilanaj masehualme. ³ Huan poc ijtic quisque chapolime catli ajsicoj ipan tlaltipactli huan quipixque chichahualistli para tetzopinise quen tetzopiníaj colome catli nelía cococ ipan tlaltipactli. ⁴ Huan quinilhuijque nopa chapolime ma amo quicococa sacatl ipan tlaltipactli, niyon cuame, niyon amo huelque quicocose niyon se tlamantli catli xoxohuic. San ma quincococa masehualme catli amo quipixque isello Toteco ipan inincuaixpa. ⁵ Huan quinilhuijque nopa chapolime catli tetzopiniyayaj para ma amo temictica. San ma tlahuel tetlajiyohuiltica. Huan nopa masehualme catli amo quipiyaj isello Toteco tlahuel tlajiyohuise para macuili metztli quen tlajiyohuíaj quema se colotl tetzopinía. ⁶ Huan ipan nopa tonali quema masehualme tlahuel tlajiyohuise, tlahuel quinequise miquise, pero amo huelise. Quichiyase huan moilhuise ama, quena, miquise, pero amo, pampa quej nopa Toteco quinequi ma tlajiyohuica.

⁷ Huan nopa chapolime nesqui quen cahuayojme catli tlacualchichihualme para tlahuilanase. Huan ipan inincuaixpa quipixtoyaj coronas catli nesqui quen oro huan iniixayac nesqui quen iniixayac masehualme. ⁸ Huan quipixtoyaj inintzoncal quen inintzoncal sihuame, huan inintlancoch quen inintlancoch tecuanime. ⁹ Huan catli ica quinyolixtactoya elqui quen tepostli. Huan inieltlapal caquisti quen miyac cuacarros catli miyac cahuayojme quintilantiyohuij quema motlalojtiyohuij para tlahuilanati. ¹⁰ Huan nopa chapolime quipixque inincuitlapil quen colome ica inintzinhuitzo. Huan quipixque tlanahuatili para quincocose masehualme para macuili metztli ica inincuitlapilhua. ¹¹ Inintlanahuatijca elqui ihueyi tequihua Toteco catli mocuepqui se fiero ajacatl. Yaya catli tlanahuatía ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Yaya ipan camanali hebreo itoca Abadón. Huan ipan camanali griego itoca Apolión, huan itoca quijtosnequi Tlasemanquetl.

¹² Nopa achthuij tlajiyohuistli catli fiero huan temajmati ya panoc, pero noja polihui seyoc ome tlamantli tlajiyohuistli.

¹³ Huan nopa chicuasempa itequihua Toteco tlapitzqui huan nijcajqui camanaltic se catli itztoya tlatlajco nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl tlen oro catli eltoc iixpa Toteco. ¹⁴ Huan yaya catli camanaltiyaya quinotzqui nopa chicuasempa itequihua Toteco huan quihui: “Xiquincahuili ma yaca majcajtoque nopa nahui ajacame catli ilpitoque nechca nopa hueyi hueyatl Eufrates.”

¹⁵ Huan quinmajcahualti nopa nahui ajacame catli Toteco quinsencajtoya para nopa hora, ipan nopa tonal, ipan nopa metztli, ipan nopa xihuitl catli yaya quitlapejpenijtoya para ma quinmictica se ipan eyi masehualme catli noja itztoyaj. ¹⁶ Huan nijcajqui quesqui soldados nopa ajacame quinyacanayayaj para tlahuilanase. Huan elque ome ciento millones tlen soldados catli tlejcotoyaj ipan cahuayojme huan nopa ajacame quinyacanayayaj.

¹⁷ Huan ipan nopa tlanextili catli eliyaya quen se temictli niqunitac nopa cahuayojme huan nopa tlacame catli cahuayo tlejcotoyaj. Huan nopa tlacame quihucayayaj ininyolixco se tepostli para quinmanahuis catli eliyaya chichiltic, azultic huan costic. Huan inintzonteco nopa cahuayojme eltoya quen inintzonteco nopa tecuanime catli inintoca leones. Huan ipan inincamac quisayaya tlitl, poctli huan azufre. ¹⁸ Huan nopa tlitl, poctli huan azufre catli quisayaya inincamac nopa cahuayojme quinmicti se ipan sesen eyi masehualme catli itztoyaj ipan tlaltipactli. ¹⁹ Nopa cahuayojme quipixque chicahualistli ipan inincamac huan ipan inincuitlapil para temictise. Inincuitlapil nesque quen cohuame catli quipixtoyaj inintzonteco para ica tecocose.

²⁰ Pero nopa masehualme catli amo mijque ica ni tlamantli catli fiero noja amo moyolpatlaque tlen catli amo cuali quichihuayayaj. Quisenhuiquillijque quinhueyimatij iajacahua Amocualtlacatl huan nopa totiotziti huan tlaixcopincayome catli quichijtoque tlen oro, plata, tepostli, tetl huan cuahuitl. Huan noja quinhueyichijque totiotziti catli quinsencantoyaj ica ininmax masque nopa tlaixcopincayome amo hueli tlachiyaj, niyon amo hueli tlacaquij, niyon amo hueli nejnemij. ²¹ Huan nopa masehualme amo quinejque quicahuase temictíaj, tetlajchihuáj, momecatíaj huan tetlachtequilíaj.

10

Itequihua Toteco huan nopa amatlapohuali tziqitetzi

¹ Huan niqunitac seyoc itequihua Toteco catli nelía tetic temoyaya tlen ilhuicac, huan mohuijcontoya ica se mixtli huan quipixqui nopa acosamalotl ipan itzonteco. Huan ixayac cahuaniyaya quen tonati huan iicxihua eltoya quen ome tlaquetzali tlen tlitl. ² Huan nopa tequihujquetl quipixtoya imaco se amatlapohuali tziqitetzi catli momimilohua huan tlapojtoya nopa amatlapohuali. Huan quitlali iicxi tlen nemaactli ipan hueyi atl huan iicxi tlen iopoch ipan tlali. ³ Huan nopa tequihujquetl tzajtzic chicahuac quen tzajtzi se tecuani catli itoca León. Huan quema tzajtzitoya, tlatomonijque nopa chicome tlatomoniani. ⁴ Huan quema tlahuejchijtoyaj nopa chicome tlatomoniani, nimocualtlali para niquijcuilosquía catli quiijtojqe. Huan se acayja camanaltic tlen ilhuicac huan nechilhui: “Amo xiquijcuilo catli quiijtojqe nopa tlatomoniani para amo aqui quimatis.”

⁵ Teipa nopa itequihua Toteco catli niqutac moquetzayaya ipan hueyi atl huan ipan tlali, quitlejcolti imanejmac para ilhuicac. ⁶ Huan quites-tigojtlali Toteco catli itztoc para nochipa huan catli quichijchijqui il-huicactli, huan tlaltipactli, huan hueyi atl huan nochi catli itztoque in-pani. Huan nopa itequihua Toteco quijto: “Toteco ayacmo quichiyas más. ⁷ Quema nopa chicompa itequihua Toteco pehuas para tlapitzas, huajca panos nochi nopa tlamantli catli Toteco huejcajya quinilhui itequipanojcahua, nopa tlajtol pannextiani, para teipa panosquía.”

⁸ Huan sempa nijcajqui yaya catli achtihui nechcamanahui tlen il-huicac, huan nechilhui: “Xiya huan xijcui nopa amatlapohuali catli tlapojtoc imaco itequihua Toteco catli moquetza ipan hueyi atl huan ipan tlali.”

⁹ Huajca niyajqui campá itequihua Toteco huan nijtlajtlani ma nech-maca nopa amatlapohuali tziqitetzi. Huan yaya nechilhui: “Xijcui huan xijcua. Huan ipan mocamac tijmatis tzopelic quen nectli, pero quema tijtolos, tijmatis para chichic ipan moijti.”

¹⁰ Huajca niqutzqui nopa amatlapohuali tziqitetzi tlen imaco itequihua Toteco huan nijcuajqui. Huan eltoya tzopelic ipan nocamac quen nectli, pero ipan noijti mochijqui chichic. ¹¹ Huan sempa nechilhui: “Monequi tiyas tiquinilhuis masehualme catli Toteco mitzilhuis para teipa elis huan catli ininpanis masehualme catli quiipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqulis huan inincostumbres, huan catli itztoque ipan miyac tlalme huan catli camanaltij miyac tlamantli camanali huan inintlanahuatijcahua.”

11

Nopa ome testigos tlen Toteco

¹ Huan nechmacaque se ohuatl catli nesqui quen se cuatopili para ica ma nitlatamachihua, huan se nechilhui: “Ximoquetza huan xijtlamachihua ihuehueyaca ihueyi tiopa Toteco huan itlaixpa. Huan xiquinpohua quesqui masehualme catli quihueyimatij Toteco nepa. ² Pero amo xijtamachihua nopa calixpamitl catli mocahua nopa se lado ihueyi tiopa. San xijcahua, pampa ya nopa quinmacatoc sequinoc tlamme ehuan. Huan ipan moquejquetzase nopa altepetl tlatzejtzolotc para eyi xihuitl huan tlajco. ³ Huan niquinmacas tequiticayotl nopa ome notestigos huan camanaltise quen tlajtol pannextiani para eyi xihuitl huan tlajco. Huan moquentise ininyoyo tlen tequipacholi.”

⁴ Ni ome testigos, injuanti nopa cuame tlen olivos huan nopa ome tlahuil quetzali catli moquetzaj iixpa Toteco catli quinahuatía tlaltipactli. ⁵ Huan sintla se acajya quinequi quincocos nopa testigos, inincamac quisas tlitl catli quintlamitlatis inincualancaitacahua. Quej nopa miquse catli quinequise quinmictise. ⁶ Injuanti quiipiyase chicahualistli para quitzacuase ilhuicac para ma amo tlaquiyahui nochi nopa tonali quema quinilhuisse masehualme nochi nopa camanali catli Toteco quinmacas pampa itztoque itlajtol pannextijcahua. Nojquiya quiipiyase chicahualistli para quichihuase nochi atl ma mocuepa estli. Huan quiipiyase chicahualistli para quititlanise nochi tlamantli tlaijiyohuilistli catli más fiero ipan tlaltipactli. Huan ya nopa huelise quichihuase nochi huelas quema quinequise quichihuase.

7 Huan quema nopa ome testigos tlamise camanaltij para Toteco, quinquilanas nopa fiero tlapiyali catli quisas ipan nopa ostotl catli tlhuel huejcatla hasta amo quiyiya itzintla. Huan nopa fiero tlapiyali quintlanis huan quinmictis. 8 Huan inintlacayo tepejtose callejtija ipan nopa hueyi altepetl Jerusalén campa masehualme quicuamapeloltijque Tohueyiteco. Huan ipan nopa tonali nopa altepetl eltos fiero quen altepetl Sodoma huan quen tlali Egipto. 9 Huan nochi xinachtli masehualme, huan nochi masehualme catli quiyiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali, huan catli ehuj ipan nochi tlalme quiitase inintlacayo nopa mijcatzitzitzi para eyi tonati huan tlajco. Huan amo aquí quicahuilise para ma quintlalpachoca. 10 Huan nochi masehualme catli iaxcahua ni taltipactli paquise, huan ilhuichihuase huan motlanejnemactise, pampa ya mictose nopa ome testigos catli camanaltiyayaj para Toteco huan quintlajiyohuiltiyayaj. 11 Pero ica eyi tonati huan tlajco Toteco quinchihuas nopa ome tlayolmelahuani ma moyolcuica sempa huan moquetzase. Huan tlhuel momajmatise nochi catli quinitase. 12 Huan nopa ome testigos quicaquise se catli quinnotzas tlen ilhuicac, huan quinilhuis: “Xihualaca nica huejcapa.” Huan tlejose ilhuicac ipan se mixtli, huan inincualancaitacahua noja quintlachilijtose. 13 Huan ipan nopa hora chicahuac mojmolinis tlali ipan nopa altepetl huan huetzise se parte ipan sesen majtactli partes ipan nopa altepetl huan chicnahui mocahuase. Huan chicome mil masehualme miquise quema mojmolinis tlali. Huan catli amo miquise tlhuel momajmatise huan quihueyichihuase Toteco catli itztoc ilhuicac.

14 Ya panoc nopa ompa tlamantli catli fiero huan catli temajmati. Xiquita nopa expa tlamantli catli fiero nimantzi ajsis.

Nopa chicompa tlapitzali quihualica nopa expa tlamantli catli fiero

15 Huan nopa chicompa itequihua Toteco tlapitzqui huan nijcajqui miyac catli itztoyaj ipan ilhuicac catli tzajtzi que chicahuac, huan quijtojque:

“Ama nochi taltipactli mochijtoc iaxca Toteco Dios huan iaxca Cristo para ma quihuatis.

Huan yaya tlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis.”

16 Huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame catli mosehuíaj ipan ininsiyas yejyeczitzitzi iixpa Toteco motlancua ixtlapachojque huan quihueyimatque Toteco Dios. 17 Huan quijtojque:

“Timitzhueyitlascamatij Toteco Dios catli tijpiya nochi chicahualistli.

Ta tiitztoya hasta quema ipejya nochi tlen onca huan ama tiitztoc huan noja tiitztos para nochipa.

Timitztlascamatij pampa ama ta tijcuitoc mochicahualis catli nelhueyi huan ya pejqui titlanahuatía.

18 Tlhuel mitzcualancaitaque masehualme ipan nochi tlalme catli amo mitzneltocaj,

huan ama ajsic tonal para ta tiquincualancaitas huan tiquintlatzacuiltis.

Ya ajsic hora para ta, Toteco, tiquintlajtolsencahuas catli mictoque.

Ya ajsic hora tiquintlaxtlahuis motlajtol pannextijcahua catli mitztequipanohuayayaj,

huan momasehualhua catli tiquinchijtoc tlatzejzelolme.

Huan tiquintlaxtlahuis nochi masehualme catli mitztlepanitaj tlen catli huejhueyi masehualme hasta catli tziqitetzitzi.

Huan ajsic hora para tiquintzontlamiltis inijuanti catli tlasemanayayaj ipan tlaltipactli.”

¹⁹ Huan niquitac tlapojtoya ihueyi tiopa Toteco catli eltoc nepa ilhuicac. Huan nepa calijtic nesqui nopa caxa catli quipixqui nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijqui ica imasehualhua huejcajya. Huan tlapetlaniyaya, huan tlahuejchihuayaya, huan tlatomonyaya, huan mojmolinayaya tlali, huan huetziyaya huejhueyi tesihuitl.

12

Nopa sihuatl huan nopa dragón

¹ Huan nepa ilhuicac nesqui se hueyi tlanextilijcayotl, se sihuatl catli moquimilojtoya ica tonati huan quipixtoya metztlitlatzintla iicxi. Ipan itzonteco quipixtoya se corona ica majtlactli huan ome sitlalime. ² Huan nopa sihuatl conehue eltoya huan tzajtziziyaya chichahuac pampa pejqqui quicocohua chichahuac para quitlacatiltis icone. ³ Huan nimantzi niquitac seyoc tlanextilijcayotl catli nesqui nepa ilhuicac, se fiero tlapiyali catli nesiyaya quen se hueyi dragón catli chichiltic. Quipixtoya chicome itzonteco, huan majtlactli icuacua, huan se corona quitlalijtoya ipan sesen itzontecohua. ⁴ Huan icuitlapil quintepexihui se ipan eyi sitlalime tlen ilhuicac huan quinmajcajqui ipan tlaltipactli. Huan nopa dragón moquetzqui iixpa nopa sihuatl catli quitlacatiltisquía icone para huelis quicualilisquía icone quema tlacatisquía. ⁵ Huan nopa sihuatl quitlacatilti se oquichpil catli quipiyas itequi para chichahuac quinnahuatis nochi masehualme tlen nochi tlalme quen se catli tlanahuatía ica se tepos barra imaco para ica quincocos catli amo quitlepanitaj. Huan Toteco quitlananqui nopa icone hasta ilhuicac campa ihueyi siya catli yejyetzzi para ma itztos nepa ihuaya. ⁶ Huan nopa sihuatl cholo hasta nopa tlali catli tlhuel huactoc campa amo tleno eli campa Toteco quisencajtoya se lugar para ma mocahua huan ma quimocuitlahuis para eyi xihuitl huan tlajco.

⁷ Huan teipa oncac se tlahuilancayotl nepa ipan ilhuicac. Huan nopa tlayacanca tequihuaajquetl, Miguel, huan nopa tequihuaajme catli yaya quinyacanayaya mohuilanque ihuaya nopa dragón huan itequihuaajcahua catli mocueptoyaj ajacame. ⁸ Pero nopa dragón huan iajacahua amo quipixtoyaj chichualistli quen itequihuaajcahua Toteco huan ayacmo huelque itztose ipan ilhuicac. ⁹ Huan itequihuaajcahua Toteco quicuamajcajque nopa dragón ininhuaya nochi iajacahua hasta ipan tlaltipactli. Nopa hueyi dragón, yaya catli itoca Amocuatlcatl o nopa Yohualnenquetl, huan yaya catli mocuepqui nopa cohuatl huejcajya ipan nopa xochi mili. Yaya catli quincajcayahua nochi masehualme catli itztoque campa hueli ipan tlaltipactli.

¹⁰ Huan nijcajqui se catli tzajtziziyaya chichahuac tlen ilhuicac huan quijtohuayaya:

“Ya mochijtoc.

Toteco ya quinmaquixtijtoc imasehualhua.

Ya nestoc ichichualis Toteco Dios huan nelía cuajcualtzi nochi campa yaya tlanahuatía.

Ya nesqui itequiticayo Cristo yaya catli quitlapejpenijtoya Toteco,

pampa quicuamajcajtoque tlatzintla Amocualtlacatl catli quintel-huiyaya toicnihua.

Yaya elqui catli quintelhuiyaya toicnihua iixpa Toteco yohuali huan tonali.

¹¹ Huan imasehualhua Toteco quitlantoque Amocualtlacatl ica ieso nopa Pilborregoitz catli quitoyajqui quema mijqui,

huan pampa amo quiimacasiyayaj quinilhuse masehualme icamanal. Quena, quitlanque Amocualtlacatl pampa amo majmajque para miquise pampa itztoyaj iaxcahua nopa Pilborregoitz.

¹² Huajca ama ma paquica nochi catli itztoque ilhuicac.

Pero ipan tlaltipactli tlahuel tlatemajmati para nochi masehualme catli itztoque ipan tlali huan ipan hueyi atl,

pampa ya ajsico nopa Amocualtlacatl amohuaya.

Yaya nelía mocualancamaca pampa quimati amo polihui miyac tonali para Toteco quitlajtolsencahuas.”

¹³ Huan quema nopa dragón quiitac para quimajcajtoyaj ipan tlaltipactli, quitoquili nopa sihuatl catli quitlacatilti nopa oquichpil. ¹⁴ Pero Toteco quimacac nopa sihuatl ome ieltlapal quen nopa hueyi cuajtli quipiya para ma mochololti hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Nepa Toteco quisencajtoya ajqueya quimocuitlahuis para eyi xihuitl huan tlajco para nopa dragón amo hueli quiajsis. ¹⁵ Huan nopa dragón quichijqui para ma quisa atl icamaco catli mochijqui se hueyatl catli chichahuac tlatilana. Huan nopa atl quitoquili nopa sihuatl para ma quihuicasquía huan quiisahuiltisquía. ¹⁶ Pero tlaltipactli quipalehui nopa sihuatl huan motlapo huan quitolo nopa atl catli quisqui icamaco nopa hueyi dragón. ¹⁷ Huajca nopa hueyi dragón nelía cualanqui ihuaya nopa sihuatl huan yajqui quinhuilanato nopa sequinoc iconehua, quinequi quijtos nochi sequinoc masehualme catli quintoquilíaj itlanahuatilhua Toteco huan quinilhúaj masehualme para injuanti iaxcahua Jesucristo.

13

Ome fiero tlapiyalme

¹ Huan ipan nopa tlanextili quen se temictli catli niqitayaya, nimoquetzayaya ipan xali iteno ipan hueyi atl huan niqitac se fiero tlapiyali catli tejcoyaya tlen nopa hueyi atl. Huan quipixtoya chicome itzonteco huan majtlactli icuacua huan ipan sesen nopa majtlactli icuacua quipixtoya se corona. Huan ipan sesen itzonteco ijcuilijtoya itoca catli fiero ica catli quitelchihuayaya Toteco. ² Ni fiero tlapiyali catli niqitac nesqui quen nopa tecuani catli itoca leopardo. Huan iicxihua nesqui quen iicxihua se oso, huan icamac nesqui quen icamac se león. Huan nopa hueyi dragón quimacac tlen ya iseltzi ichichualis nopa fiero tlapiyali, huan quicahuili ma tlanahuati ipan ihueyi siya huan quimacac miyac tequiticayotl. ³ Huan niqitac para tlahuel quicocojtoyaj se itzonteco nopa fiero tlapiyali hasta tlanemijya nesi para ica ya nopa mictosquía. Pero nesqui quen teipa pachijqui nopa cocotl. Huan quema masehualme quiitaque pachijqui campa quicocojtoyaj huan ica catli mictoya, nochi quisentlachilijque huan pejque quitoquilíaj nopa fiero tlapiyali. ⁴ Huan masehualme quihueyimatque nopa hueyi dragón catli quimacac itequiticayo nopa fiero tlapiyali. Huan nojquiya quihueyimatque nopa fiero tlapiyali huan quijtojque: “Amo aquí seyoc quipiya

chicahualistli quen ni fiero tlapiyali. Amo aqui hueli moquetza iixpa para quihuilanas.”

⁵ Huan quimacaque nopa fiero tlapiyali tequiticayotl ma camanalti quen se masehuali. Huan camanaltic para mohueyimatis huan para quitelchihuas Toteco. Huan quipixqui caquihuili para quichihuas catli quinejqui para eyi xihuitl huan tlajco. ⁶ Huajca quijto tlen hueli tlen Toteco Dios, huan ihueyi tiopa huan nochi catli itztoque ipan ilhuicac. Huan quintelchijqui ica camanali catli más fiero. ⁷ Huan nopa fiero tlapiyali quipixqui tequiticayotl para quihuilanas huan quintlanis itlatzejtzeltijca masehualhua Toteco. Huan quimacac tequiticayotl ica nochi xinachtli masehualme, huan ica masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqulis huan inincostumbres, huan ica masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali huan ica catli ehuan nochi tlalme. ⁸ Huan nochi catli itztoque ipan tlatipactli quihueyimatque nopa fiero tlapiyali quen yaya elisquía Dios. Quena, quihueyimatise nochi masehualme catli inintoca amo iccuilijtoc hasta quema pejqui tlatipactli ipan nopa amatlapohuali catli iaxca nopa Pilborregoitz, pampa nopa Amatlapohuali Tlen Nopa Pilborregoitz Catli Quimictijque quipiya inintoca nochi masehualme catli quipiyase nemilistli para nochipa.

⁹ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica ni camanali huan xijmachilica:

¹⁰ “Masehualme catli quintocaros para yase ipan tlatzactli, quinhuicase ipan tlatzactli.

Masehualme catli quintocaros para miquise, quinmictise.

Pero amo ximotequipachoca,

amojuanti catli anitlatzejtzeltijca masehualhua Toteco.

Ipan ni tonali monequi anquipiyase amoyolo huan xiitztoca an-temachme.”

¹¹ Huan ipan nopa tlanextili niqitac seyoc fiero tlapiyali catli quisayaya tlijtic. Yaya quipixqui ome icuacua quen se pilborregoitz, pero camanaltic quen nopa hueyi dragón. ¹² Huan nopa ompa fiero tlapiyali quipixtoya nochi itequitico nopa achtihui fiero tlapiyali huan tequitqui iixpa. Huan nopa ompa fiero tlapiyali tlanahuati para nochi masehualme campa hueli ipan tlatipactli ma quihueyimatica nopa achtihui fiero tlapiyali quen elisquía Dios, quinequi quijtos nopa achtihui fiero tlapiyali catli quicocoyaj huan monejqui mictosquía, pero teipa pachijqui icoco. ¹³ Huan nopa ompa fiero tlapiyali huelis quichihuas huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochichual nextili. Huan quichihuas ma huetzis tlitl tlen ilhuicac hasta tlatipactli quema masehualme quitlachilaj. ¹⁴ Huan nopa ompa fiero tlapiyali quincajcayahuas nochi masehualme catli itztoque ipan tlatipactli ica nopa tlanextilijcayotl catli quipiya tequiticayotl para quichihuas quema itztoque iixpa nopa achtihui fiero tlapiyali. Huan nopa ompa fiero tlapiyali quinnahuatis nochi masehualme catli itztoque ipan tlatipactli ma quichihuaca se tlaixcopincayotl catli nesis quen nopa achtihui fiero tlapiyali catli quicocoyaj ica machete huan mictosquía, pero teipa quen moyolcuic. ¹⁵ Huan huajca nopa ompa fiero tlapiyali quipixqui chicahualistli para quimacas nemilistli nopa tlaixcopincayotl huan para huelqui camanalti. Huan

nopa tlaixcopincayotl tlanahuati ma quinmictica nochi masehualme catli amo quinejque quihueyimatise ya quen elisquía Dios. ¹⁶ Huan nopa tlaixcopincayotl nojquiya quinmacac nochi masehualme se machiyotl ipan inincuaixpa o ipan ininnejmac. Quinmacac nochi masehualme catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi. Quinmacac catli tlapijpitoque huan catli teicneltzitzitzi. Quinmacac catli tetequipanohuani catli iniaxca inintecohua huan catli amo quipixtoyaj ininteco. Nechca nochi masehualme quiselise nopa machiyotl, ¹⁷ pampa amo aqui huelis tlachohuas o tlanemacas sintla amo quipiyas nopa machiyotl, o itoca nopa fiero tlapiyali o nopa número catli quiijtosnequi itoca. ¹⁸ Ya ni monequi tlanamiquilistli para anquimachilise huan anquimatise quesqui quisa nopa número catli quiijtosnequi nopa fiero tlapiyali. Pampa inúmero eltoc inúmero se masehuali huan inúmero eltoc 666.

14

Inintiohuica nopa 144,000 masehualme

¹ Nijtlachili huan niqitac nopa Pilborregoitzitzi moquetzayaya ipan Tepetl Sion huan ihuaya moquetzayayaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli quipixtoyaj itoca nopa Pilborregoitzitzi huan itoca iTata ijcuilijtoc ipan inincuaixpa. ² Huan nijcajqui se tlamantli ipan ilhuicac catli eltoya quen caquisti miyac atl catli motlalohua chichahuac. Elqui quen miyac tlatomonilotl, o quen quema miyac masehualme tlatzotzonaj ipan arpas san sempa. ³ Nochi injuanti huicayayaj se tiohuicatli catli yancuic iixpa nopa hueyi siya tlen Toteco huan iniixpa nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlamame. Huan amo aqui más huelqui huicas nopa tiohuicatli. San nopa ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli Toteco quinmaquixtijtoya ininmaco injuanti catli fierojtique ipan taltipactli. ⁴ Injuanti itztoyaj yoltlapajpactique quen cuali ichpocame catli ayamo quiiximatij se tlatatli. Huan nopa masehualme quitoquilíaj nopa Pilborregoitzitzi campa hueli campa yohui. Toteco quincójqui huan quinmaquixti ni masehualme tlen nopa sequinoc ipan taltipactli para ma elica quen nopa achtihui nemactli para Toteco huan nopa Pilborregoitzitzi. ⁵ Amo aqui huelis quintelhuis para istlacatitoque o tlacajcayajtoque pampa amo quichijque. Itztoque quen se tlapiyali para tlacajcahalistli para Toteco catli amo tleno amo cuali quipiya.

Eyi itequihuaajcahua Toteco

⁶ Huan niqitac seyoc itequihua Toteco catli patlantinemiyaya tlatlajco ilhuicactli huan quihuicayaya icamanal Toteco catli nochipa quiipiya chichahualistli. Huan yajqui campa hueli para quinilhuis masehualme catli itztoque ipan taltipactli icamanal. Yajqui ipan nochi tlamme, huan ipan nochi xinachtli masehualme, huan hasta masehualme catli camanaltij nochi camanali, huan masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalanamiquilis huan inincostumbres. ⁷ Huan nopa itequihua Toteco tzajtzi chichahuac huan quiijto: “Xiquimacastica Toteco. Xijhueyichihuaca pampa ya ajsic hora para yaya quintlajtolsencahuas nochi masehualme. Xijhueyimatiza yaya catli quichijqui ilhuicactli huan taltipactli, nopa hueyi atl huan nochi amelme.”

⁸ Huan seyoc itequihua Toteco quitoquili huan yaya tzajtziyaya: “Ya huetztoc. Huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia. Nopa Babilonia

ehuani itztoque catli quinnextilijque nochi sequinoc tlamle ehuani ma quintoquilica inintlamachtil, huan ma quichihuaca catli fiero huan quinhueyichihuase totiotzitzitzi huan catli amo neli Dios.”

⁹Huan seyoc itequihua Toteco, nopa expa, quintoquili huan chichahuac tzajtzizyaya: “Sintla se masehuali quinhueyimatis nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, o sintla quiselis imachiyo ipan icuaixpa o ipan imax, ¹⁰temachtli Toteco quitlatzacuiltis ica nochi ichicahualis. Quena, quitlatzacuiltis ica nochi icualancayo, huan niyon se amo huelis cholos tlen itlatzacuilti. Catli quihueyimati nopa fiero tlapiyali tlaijiyohuise iniixpa itequihujahua Toteco huan iixpa nopa Pilborregoxtzi ipan nopa tlitl catli onpano hueyi huan tlahuel chichahuac pampa lemeni ica azufre. ¹¹Huan para nochipa tlejcos nopa poctli catli quisas campa tlaijiyohuifaj huan amo quema tlamis. Huan nopa masehualme catli quihueyimatque nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan quiselijque imachiyo o itoca, amo quema mosiyajquetzase yohuali huan tonali para nochipa.” ¹²Huajca pampa anquimatij catli quinchiya catli amo iaxcahua Toteco, amojuanti catli anitlatzejtzeloltijca masehualhua mon-equi anquijiyohuise nochi catli anmechpanotihuala huan anquipiyase amoyolo. Amo xijcaxanica xijchihuaca catli itlanahuatilhua Toteco techilhuifaj huan ximotemachica ipan Jesús.

¹³Huan nijcajqui se ipan ilhuicac catli nechilhui ma niquijcuilo ni camanali: “Paquilistli para masehualme catli miquise ama huan teipa catli motlatzquilijtoque ipan Toteco.” Huan Itonal Toteco quijtohua: “Quena, paquilistli pampa tlanquiya nochi nopa tlaijiyohuilistli catli quinpanoyaj. Huan nochi nopa cuali tlamantli catli quichijtinenque momatise ipan ilhuicac, huan Toteco quintlaxtlahuis.”

Nopa pixquistli tlen tlaltipactli

¹⁴Nijtlachili sempa huan niquitac se mixtli catli chipahuac huan ipani mosehuiyaya yaya catli Mocuepqui Masehuali. Huan quipixqui se corona tlen oro ipan itzonteco huan quihuicayaya se hueyi tepostli catli tlatequi quen quitequihuifaj para quipixcaj trigo. ¹⁵Huan seyoc tequihujquetl quisqui ipan ihueyi tiopa Toteco huan chichahuac quinzotzqui yaya catli mosehuiyaya ipan mixtli, huan quiilhui: “Xijcalaqui motepos quen quichihua se trigo pixcaquetl huan xijzontequi nopa pixquistli ipan tlaltipactli, pampa ya chicajtoc huan ya ajsic hora.” ¹⁶Huan yaya catli mosehuiyaya ipan mixtli quipanoltli itepos huan quitzontejqui nopa pixquistli ipan tlaltipactli.

¹⁷Huan seyoc tequihujquetl quisqui tlen ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac huan nojquiya quipixtoya se tepostli catli tlatequi para ica pixcas. ¹⁸Huan teipa seyoc itequihua Toteco quisqui campa tlaixpamitl, yaya catli quipixqui tlanahuatili ica tlitl. Huan chichahuac quinzotzqui yaya catli quipixqui nopa tepostli para pixcas. Quiilhui: “Xijtequihui motepos catli tlatequi huan xijtequi nopa xocomecatl itlajca catli eltoc ipan tlaltipactli, pampa ya icsitoc. Quena, ajsic hora para titetlatzacuiltis.”

¹⁹Huan nopa itequihua Toteco quipanolti itepos catli tlatequi ipan tlaltipactli huan quisansejcotili catli elqui quen xocomecatl itlajca ipan tlaltipactli huan quimajcajqui ipan nopa hueyi ostotl campa quipatzcase

para quiquixtise iayo, pampa ajsic hora para Toteco tlahuel quintlatzacuiltis masehualme. ²⁰ Huan nejnentinenque ipan nopa xocomecatl itlajca para quipatzcase campá nopa hueyi ostotl iteno nopa altepetl. Huan quema Toteco tetlatzacuiltiyaya, estli quisqui campá quipatzcayaya. Huan nopa estli ajsic hasta ipan ininteposcámachal cahuyojme huan moxoyajqui quen se hueyatl catli yajqui para tres cientos kilómetros.

15

Nopa chicome tlaijiyohuilstli catli fiero

¹ Huan niquitac seyoc hueyi tlanextilijcayotl nepa ilhuicac huan nelía temajmati. Niquinitac chicome itequihuaicahua Toteco catli quipixtoyaj chicome tlamantli tlaijiyohuilstli catli fiero. Huan ica ni chicome tlamantli tlaijiyohuilstli quitlamiltis icualancayo Toteco ica masehualme.

² Huan niquitac catli elqui quen se hueyi atl neltzilintic. Elqui quen tescatl maneltic ica tlitl. Huan moquetzayayaj ipan nopa hueyi atl tlen tescatl nochi nopa masehualme catli quintlanque nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan amo quiselijtoyaj nopa número catli eltoc ipan itoca. Nopa masehualme quipixtoyaj arpas catli Toteco quinmacac.

³ Huan huicayayaj se tiohuicatl quen catli Moisés, itequipanojca Toteco, huicatóya. Huan huicayayaj para nopa Pilborregojtzi, huan quiijtoque: “Tlahuel hueyi huan cuajcualtzi nochi catli ta tijchihua, Toteco Dios.

Ta Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.

Xitlahuac huan temachtli nochi moojhui.

Ta tiTlanahuatijquetl tlen nochi tlalme.

⁴ Amo aquí catli amo mitzimacasi, Tohueyiteco.

Nochi quihueyichihuase motoca pampa san ta titlatzejzeloltic.

Quena, nochi masehualme tlen nochi tlalme hualase moixpa huan mitzhueyimatisé,

pampa quiitztoque para san catli xitlahuac tijchijtoc.”

⁵ Huan teipa nijtlachili huan niquitac tlapojtoc ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac. Huan tlapojtoya calijtic nopa cuarto Campa Más Tlatzejzeloltic campá quipixqui nopa camanali tlasencahuali catli Toteco quichijqui ica masehualme. ⁶ Huan nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli quipixtoyaj nopa chicome tlaijiyohuilstli catli fiero quisque ihueyi tiopa Toteco moyoyontijtoque ica ininyoyo chipahuac huan catli cahuaniyaya. Huan moilpilitoque ininyolixpa ica inintzínquechilpicayo tlen oro. ⁷ Huan se tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque quinmajmacac nopa chicome itequihuaicahua Toteco chicome caxitl tlen oro temitoc ica ihueyi cualancayo Toteco Dios catli itztoc para nochipa huan amo quema tlamis para itzots. ⁸ Huan nochi ihueyi tiopa Toteco temic ica poctli tlen itlatlanex huan ichicahualis Toteco. Huan amo aquí huelqui calaquí calijtic ipan ihueyi tiopa Toteco hasta tlamisquía nopa chicome tlaijiyohuilstli catli fiero ipan taltipactli.

16

Nopa chicome caxitl ica tlatzacuiltistli

¹ Huan nijcajqui se catli tzajtziyaya tlen itiopa Toteco huan quinilhuiyaya nopa chicome itequihuaicahua Toteco: “Xiyaca ama huan xiquixcúepatij ipan tlatipactli nopa chicome caxitl catli quipiyaj ihueyi cualancayo Toteco.”

² Huajca nopa achtihui itequihua Toteco yajqui huan quiixcuetepato icaxi ipan tlaltipactli, huan ipan nochi masehualme catli quiselijtoyaj imachiyo nopa fiero tlapiyali huan catli quihueyimatque itlaixcopincayo. Huan quisqui ininpani miyac fiero cocome catli tlahuel tecoco.

³ Huan teipa nopa ompa itequihua Toteco quiixcuetepqui icaxi ipan hueyi atl. Huan nopa hueyi atl mocuetepqui estli, quen ieso se mijcatzi catli onmijqui. Huan nochi catli itzttoyaj ipan hueyi atl mijque.

⁴ Huan nopa expa itequihua Toteco quiixcuetepqui icaxi ipan nochi hueyatli, atentli huan amelme, huan nochi mocuetepqui estli. ⁵ Huan nijcajqui nopa itequihua Toteco catli quipixtoya tequiticayotl ipan atl, huan yaya quijito:

“Toteco, ta tiiztoc ama huan nochipa ipa tiiztoya.

Ta catli senquistoc titlatzejtzeltolic.

Nelía tixitlahuac quema titlatlajtolsencahua.

Huan xitlahuac ni tlatzacuiltistli catli titemacac.

⁶ Pampa nopa fiero masehualme quitoyajtoque inieso motlatzejtzeltolica masehualhua,

huan ama tiquinmacatoc estli para ma quijica nojquiya.

Ya ni catli quinamiqui.”

⁷ Huan nijcajqui se catli camanaltic tlen tlaixpamitl huan quijito:

“Quena, Toteco Dios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,

xitlahuac titetlajtolsencahua huan quinamiqui nopa tlatzacuiltistli catli titemaca.”

⁸ Huan nopa najpa itequihua Toteco quiixcuetepqui icaxi ipan tonati huan quichijqui tonati ma quintlatis masehualme quen elqui se titli.

⁹ Huan tonati tlhuel quintlatiyaya nochi masehualme ipan tlaltipactli. Huan quitelchijque Toteco ica camanali más fiero pampa quintlatzacuiltijtoya ica ni tlaijiyohuistli catli fiero. Pero amo quinejque moyolcuetepase tlen inintlajtlacolhua huan amo quihueyichijque Toteco.

¹⁰ Huan nopa macuilpa itequihua Toteco quiixcuetepqui icaxi ipan isiya campa nopa fiero tlapiyali mosehuiyaya para tlanahuatis. Huan nochi nopa tlalme catli yaya quinnahuatiyaya tzintlayohuixqui. Huan nochi nopa tlalme ehuan catli yaya quinnahuatiyaya monenepil tlanquechijque pampa tlhuel tlaijiyohuiyayaj. ¹¹ Huan quitelchijque huan quitlajilhuijque Toteco catli itztoc ipan ilhuicac ica camanali catli más fiero pampa quinchihuijtoya ma tlaijiyohuica huan ma quipiyaca nopa fiero cocome, pero amo quinejque moyolpatlase, niyon amo quicajtejque catli fiero quichihuayayaj.

¹² Teipa nopa chicusampa itequihua Toteco quiixcuetepqui icaxi ipan nopa hueyi hueyatli catli itoca Eufates, huan nopa hueyatli huajqui. Huan nepa campa eltoya nopa hueyatli mochijqui se ojtli para ipan ajsise tlanahuatiani catli hualase ica ininsoldados tlen nopa tlalme campa quisa tonati.

¹³ Huan niqunitac eyi fiero ajacame catli nesque quen xoquelochime. Se quisaco icamaco nopa hueyi dragón, huan se icamaco nopa fiero tlapiyali, huan se icamaco nopa istlacatica tlajtol pannextijquetli.

¹⁴ Huan nopa eyi huelque quichihuaj tlanextilicayotl huan chicahual nextili. Nopa eyi ajacame yohuij campa hueli ipan nochi tlaltipactli para quinsentilise tlanahuatiani ininhuaya ininsoldados ipan nopa hueyi

tonal quema pehuas nopa hueyi tlahuilancayotl ica Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

¹⁵ Xiquelnamiquica catli quiijtohua Jesús: “Xiquitaca na nihualas quema amo antechchiyaj quen quema ajsi se tlachtejquetl. Paquilistli para nopa masehualme catli tlachixtose huan catli nemij cuali, huan quimocuitlahuáj ininyoyo chipahuac para amo monequi nemise xolome, huan mopinahuase quema masehualme quinitase.”

¹⁶ Huan nochi nopa tlanahuatiani huan ininsoldados mosentilise ipan se lugar catli itoca Armagedón ica camanali hebreo.

¹⁷ Teipa nopa chicompa itequihua Toteco quiixcuetqui icaxi ipan ajacatl catli masehualme quiijiyotilanaj. Huan se tzajtzic chicahuac tlen isiya Toteco ipan ihueyi tiopa ipan ilhuicac huan quiijto: “Ya quitlamichijtoc.”

¹⁸ Huan pejqui tlapetlani, huan tlahuejchihua, huan tlatomoni. Huan teipa chicahuac mojmolini nochi tlalme campa hueli ipan tlatipactli quen amo quema panotoc tlen quema masehualme achtihui pejque itztose ipan tlatipactli. ¹⁹ Huan nopa hueyi altepetl tlen Babilonia tlanpanqui huan excac moitac. Huan sequinoc altepeme campa hueli ipan miyac tlalme nojquiya huetzque. Huan Toteco quielnamijqui nochi itlajtlacolhua nopa hueyi altepetl Babilonia huan nopa masehualme nepa, huan tlahuel quintlatzacuilti. Quena, quinajsic ihueyi cualancayo. ²⁰ Huan nochi piltaltzitzi tlatlajco ipan hueyi atl atzintlahuetzque. Huan nochi tepeme campa hueli temoque huan ayacmo nesque. ²¹ Huan teipa pejqui huetzi tlen ilhuicac huejhueyi tesihuitl ipan masehualme huan sesen tesihuitl quipixtoya cuarenta kilos ietica. Huan nochi masehualme quitelchijque huan quitlajilhuijque Toteco ica camanali catli más fiero pampa quintitlanilijtoya nopa tesihuitl catli tlahuel quincocojtoya.

17

Quitlatzacuilti nopa momecatijca sihuatl

¹ Huan se tlen nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli quiixcuettoyaj nopa chicome caxitl ipan tlatipactli, nechcamanalhuico huan nechilhui: “Xihuala nica huan nimitznexilis nopa tlatzacuiltistli catli quiajsis altepetl Babilonia catli mosehuá ipan miyac hueyi atl huan catli itztoc quen se fiero momecatijca sihuatl. ² Eltoc quen nochi tlanahuatiani ipan tlatipactli momecatijque ihuaya huan quicajtejoque Toteco. Eltoc quen nopa altepetl quinmacatoc nochi masehualme ipan tlatipactli se tlaili para moihuintise ihuaya huan ihuaya quinhueyichihuase miyac tlamantli totiotzitzi catli amo neli Dios quen yaya quichihua.”

³ Huan elqui quen itequihua Toteco quihuicac notonal ihuaya hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan quen ipan se temictli niqitac se sihuatl catli mosehuiyaya ipan se fiero tlapiyali chichiltic catli quipixtoya chicome itzonteco huan majtlactli icuacua. Huan ipan itlacayo nopa fiero tlapiyali tlami ijcuilijtoc nochi tlamantli camanali catli más fiero para ica quitelchihuas huan ica quitlajilhuis Toteco. ⁴ Huan nopa sihuatl moquentijtoya iyoyo morado huan chichiltic catli tlahuel patiyó. Huan motlalilijtoya costli, anillos, maquehcosti huan pijpiloli tlen oro, perlas huan piltetzitzi catli tlahuel patiyó. Huan imaco nopa sihuatl quipixqui se caxitl tlen oro catli temitoc ica nochi tlamantli

tlajtlacoli catli quichijtoya huan nochi tlamantli camanali catli más fiero catli ica quitelchijtoya huan quitlaijilhuijtoya Toteco pampa tlhuel quimatqui tlajtlacolchihua. ⁵ Huan ipan icuaxpa quipixtoya se tocaitl ijcuilijtoc catli quijtosnequi se tlamantli ichtacatzí pampa quinescayotía se tlamantli. Nopa itoca elqui:

Nopa hueyi Babilonia,

innana nochi catli momecatijtoque ica totiotzitzí,

huan nochi catli fiero catli Toteco Dios amo quinequi quiitas ipan tlaltipactli.

⁶ Huan niqúitac para ihuintitoc nopa sihuatl pampa quijitoyá inieso itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco huan quinmictijtoya nopa masehualme pampa quinilhuyayaj sequinoc tlen Jesús.

Huan quema niqúitac nopa sihuatl, nijsentlachili miyac. ⁷ Huan itequihua Toteco nechilhui: “¿Para tlen tijsentlachili? Nimitzilhuis catli amo tijmachilía tlen nopa sihuatl huan nopa tlapiyali catli quiپیا chicome itzonteco huan majtlactli icuacua catli quimamajtihuala nopa sihuatl pampa quiپیا catli quinescayotía. ⁸ Nopa fiero tlapiyali catli tiqúitac achtihui yoltóya huan ama ayacmo yoltoc. Pero teipa sempa tlejcos tlen nopa ostotl catli tlhuel huejcatla hasta amo quiپیa itzintla. Huan teipa yas campa Toteco quitlatzacuiltis para nochipa. Onca se amatlapohuali catli hasta quema ayamo pehuayaya tlaltipactli ya quipixtoya ijcuilijtoc inintoca nochi masehualme catli quiپیay nemilistli yancuic para nochipa. Pero masehualme catli amo quiپیay inintoca ipan nopa amatlapohuali huan catli quitoquilíaj catli eltoc ipan ni tlaltipactli mosentlachilise quema sempa monextis nopa tlapiyali catli itztoya, huan ama ayacmo itztoc, huan teipa sempa itztos.

⁹ “Xijmachilica ya ni catli antlalnamiqúij. Nopa chicome itzontecónhua nopa fiero tlapiyali quijtosnequi nopa chicome tepeme catli ipan mosehuía ni sihuatl para tlanahuatis. ¹⁰ Nojqúiya nopa tepeme quinescayotíaj chicome tlanahuatiani. Macuulti nopa tlanahuatiani ya mictoque, se ama tlanahuatía huan seyoc noja polihui tlanahuatis. Huan quema hualas yaya catli noja polihui, san tlanahuatis para se quesqui tonali. ¹¹ Nopa fiero tlapiyali catli itztoya huan mijquí, yaya nojqúiya itztos nopa chicuexpa tlanahuatijquetl, masque nojqúiya itztoya se tlen nopa achtihui chicome. Yaya teipa yas campa Toteco quitlatzacuiltis.

¹² “Huan nopa majtlactli icuacua catli tiqúitac quijtosnequi majtlactli tlanahuatiani catli noja polihui tlanahuatise. Inijuanti quiselise campa tlanahuatise huan tlanahuatise ihuaya nopa fiero tlapiyali para se tlatoctzi. ¹³ Ica san se inintlalnamiqúilis moilhúise para quimacase ininchicahualis huan inintequiticayo nopa fiero tlapiyali. ¹⁴ Huan teipa inijuanti ica nopa fiero tlapiyali quihuilanase nopa Pilborregojtzi. Pero nopa Pilborregojtzi quintlanis pampa yaya nopa Dios catli más hueyi que nochi catli masehualme quintocaxtíaj dioses. Yaya nopa Tlanahuatijquetl catli más hueyi que nochi tlanahuatiani. Huan imasehualhua catli itztoque ihuaya nopa Pilborregojtzi itztoque catli Toteco quintlapejpenijtoc huan quinnotztoc, huan inijuanti temachme.”

¹⁵ Huan itequihua Toteco nechilhui: “Nopa miyac huejhueyi atl catli ipan tiqúitac mosehuiyaya nopa momecatijca sihuatl quijtosnequi para yaya quinnahuatis miyac masehualme catli hualahúij ipan nochi xínachtli masehualme, huan masehualme catli quiپیay sesen tlamantli

inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan catli itztoque ipan nochi tlalme, huan catli camanaltij miyac tlamantli camanali. ¹⁶ Huan nopa fiero tlapiyali huan nopa majtlactli icuacua catli tiqitac quinescayotia tlanahuatiani catli tlanahuatise ihuaya. Huan nochi quicualancaitase nopa momecatijca sihuatl. Inijuanti quitlamicocose huan quicahuase sosoltic huan xolotl. Elis quen quicuase inacayo huan quitlamitlatise catli mocahuas. ¹⁷ Pampa Toteco quintlalilis ipan ininyolo nopa majtlactli tlanahuatiani para ma quimacaca inintequiticayo nopa fiero tlapiyali, huan yeca panos catli Toteco quinequi ma pano. ¹⁸ Huan nopa sihuatl catli tiqitac yaya nopa hueyi altepetl catli quinnahuatia nochi tlanahuatiani ipan taltipactli.”

18

Huetzis altepetl Babilonia

¹ Quema tlanqui nochi ya ni, niqitac seyoc itequihua Toteco catli temoyaya tlen ilhuicac, huan yaya quipixqui hueyi tequiticayotl. Huan yaya cahuaniyaya hasta quimacac tlahuili ipan taltipactli. ² Huan tzajztic chicahuac huan quijto:

“Ya huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia.

Nepa san elis ininchaj ajacame catli fierojtique.

Quena, fiero tonalme itztose ipan tlatzactli nepa.

Huan nochi totome catli amo cuali huan catli masehualme quincualancaitaj quichihuase inintepasol campa eltoya nopa altepetl.

³ Pampa masehualme ipan nochi tlalme quiselijtoque itlamachtli para fiero quichihuase iixpa Toteco.

Nochi tlanahuatiani ipan taltipactli momecatijtoque ihuaya huan quicajtejtique Dios para quinhueyimatise totiotzitzitzi quen yaya quinnextili.

Miyac tlanemacani tlen campa hueli ipan taltipactli moricojchijtoque pampa nopa altepetl Babilonia ehuan quinequiyayaj senquistoc nochi tlamantli catli onca.”

⁴ Huan teipa nijcajqui seyoc catli camanaltic tlen ilhuicac huan quijto:

“Huajca annomasehualhua, pampa anquimatij para huetzis nopa altepetl, ama xiquisaca ipan ya.

Xiquisaca para amo anquichihuase nopa tlajtlacoli catli quichihuaj catli nepa ehuj,

huan para amo anquiselise nopa fiero tlaijiyohuulistli catli nepa ehuan quiselise.

⁵ Tlahuel tlajtlacolchijtoque Babilonia ehuan inintlajtlacolhua ajsitoc hasta ilhuicac.

Huan Toteco quielnamiqui nochi inintlaixpanolhua.

⁶ Toteco, xijmaca Babilonia catli fiero, san se quen yaya quinchihuulijtoc catli fiero momasehualhua.

Xijcueli ompa catli yaya quinchihuulijtoc sequinoc.

Xijsencahuili se fiero tlatzacuiltlistli ica ompa nopa tlaijiyohuulistli catli yaya quinmacac sequinoc.

⁷ Yaya tlahuel mohueyimatiyaya huan tlahuel quinequiyaya nochi catli onca,

huajca ama xijchihua ma tlahuel tlaijiyohui huan ma tlahuel choca.

Babilonia quijto ipan iyolo:

‘Nica nimosehuijtoc quen se sihua tlanahuatijquetl.

Amo niitztoc quen se cahuali catli teicneltzi.

Huan amo quema hualas se tonal quema nitlajiyohuis.’

⁸ Yeca, pampa quijto nopa, ica san se tonal ajsis ipan nopa altepetl ehuani se tlajiyohuilstli catli fiero.

Oncas choquistli, mayantli huan miqulistli.

Ipan nopa tonal nopa altepetl tlatlas pampa Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli quitlajtolsencahuas.”

⁹ Huan nopa tlanahuatiani ipan tlaltipactli catli momecatijque ihuaya, huan ihuaya quihuejcamajcajque Toteco, huan ihuaya quinequiyayaj nochi catli onca, quiitase nopa poctli quema tlatlas nopa altepetl, huan chocase, huan tlathuejchihuase. ¹⁰ Mohuejcaquetzase pampa quiimacasis nopa tlatzacuiltistli catli quiajsic, huan quijtose:

“¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia catli quipixtoya chichahualistli!

¡Pampa ipan san se hora ajsic itlatzacuiltis!”

¹¹ Huan tlanemacani catli ehuj campá hueli ipan tlaltipactli chocase huan tlathuejchihuase pampa ya tlamisemanqui nopa altepetl huan ayacmo aquí nopa quincohuilis inintlamamal. ¹² Babilonia ehuani quicohuayaj miyac tlamamali tlen oro, huan tlen plata, huan perlas huan piltetzitzi catli patiyó. Quicohuayaj yoyomitl catli senquistoc lino, huan catli morado, huan catli chichiltic huan catli seda. Quicohuayaj marfil, mármol, tiocuahuitl huan miyac tlamantli cuahuítl catli patiyó. Huan quicohuayaj tepostli tlen cobre huan tlen hierro. ¹³ Nojquiya quicohuayaj tlamamali tlen canela, tlacualpajyotl huan miyac tlamantli copali. Quicohuayaj tlaajhuiyacayotl catli itoca mirra, olíbano, vino tlaíli, aceite, harina catli más cuali, huan trigo. Nojquiya quicohuayaj huacaxme, borregojme, cahuayojme, tlahuilanca carros huan masehualme. Quena, quinfuerzajhuiyayaj masehualme ma quintequipanoca san tlapic. ¹⁴ Huan nopa tlanemacani motequipachose pampa ayacmo aquí niyon se Babilonia ejquetl. Huan quijtose:

“Nochi nopa tlamantli catli tlathuel patiyó catli más anquiltasomatque, ya tlanqui.

Nochi amotomi huan catli tlathuel cuajcualtzi anquipixtoyaj, anquipolojtoque huan ayacmo quema anquipiyase sempa pampa ayacmo anaquime.”

¹⁵ Nopa tlanemacani catli quintlanemaquiltiyayaj Babilonia ehuani nopa tlamantli huan catli moricojchijtoque ica inintomi, quihuejcatlachilise pampa quiimacasis inintlajiyohuilis. Huan nopa tlanemacani chocase huan tlathuejchihuase, ¹⁶ huan quijtose:

“¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia huan imasehualhua!

Elqui nelía yejectzi quen se sihuatl catli moquentiyaya se nopa cuali yoyomitl catli morado o catli chichiltic.

O elqui quen se sihuatl catli moyecchijchihua ica tlamantli tlen oro, huan perlas, huan ica nopa piltetzitzi catli patiyó catli cahuani.

¹⁷ Pero ica san se hora ya tlanqui nochi iricojyo catli quipixtoya.

¡Nochi ya semantoc!”

Huan mohuejcaquetzase nochi axcame tlen huejhueyi cuaacalme, huan nochi tlayacanani catli quinnemiltiyayaj, huan nochi catli tlapalehuiyayaj, huan nochi masehualme catli monequi nemise ipan hueyi atl para yase quitlanitij tomi. ¹⁸ Nochi mohuejcaquetzase huan chocase

quema quiitase ipocyo nopa altepetl Babilonia catli tlatla huan quiijtose: “Amo oncayaya se altepetl quen ni altepetl.”¹⁹ Huan chocase huan motzontlaltemise para quiixnextise inintequipachol. Tzajtise huan quiijtose:

“¡Teicneltique, teicneltique catli ehuayaya nopa hueyi altepetl Babilonia! Techricojchijtoque ica inintomi nochi tojuanti catli tijpixtoque huejhueyi cuaacalme,

huan ica san se hora nochi catli quipixque tlanqui.”

²⁰ Pero ma paquica nochi catli itztoque ipan ilhuicac pampa ya semanqui.

Nojquiya xipaquica nochi amojuanti catli anitlatzejtzeltijca masehualhua Toteco, huan anitlayolmelajcahua huan anitlajtol pannextijcahua.

Xipaquica pampa Toteco quintlajtolsenajqui nopa altepetl ehuani por nochi catli anmechchiuilijtoyaj.

²¹ Huan teipa se itequihua Toteco catli quipixqui miyac chicahualistli quicuic se hueyi tetl quen se hueyi metlatl huan quimajcajqui ipan hueyi atl. Huan yaya tzajtzc huan quiijto:

“Quen ayacmo nesi ni tetl catli nijcuamajcajtoc ipan hueyi atl, ayacmo nesis nopa hueyi altepetl Babilonia pampa Toteco quisemanas huan ayacmo quema aqui quiitas.

²² Nepa amo aqui quicaquisoc catli tlatzotzonas ipan arpa.

Niyon amo aqui huicas,
niyon amo aqui quipitzas flauta,
niyon tlapitzali ipan nopa altepetl.

Amo aqui tequitis nepa,
niyon amo aqui tisis.

²³ Ayacmo oncas niyon se tlahuili ipan nopa altepetl, niyon ayacmo oncas nopa paquilistli nepa catli oncac quema oncayaya se nenamictli.

Nochi ya ni panos pampa nopa tlanemacani ipan nopa altepetl catli eliyayaj más huejhueyi ipan tlaltipactli quimatque tetlajchihuíaaj. Huan ica inintetlajchiuil quincajcayajque catli ehuj ipan nochi tlalme.”

²⁴ Babilonia ehuani nojquiya quihuicaj tlajtlacoli iixpa Toteco pampa quinmicti itlajtol pannextijcahua huan itlatzejtzeltijca masehualhua. Babilonia ehuani quinmictijtoque imasehualhua Toteco campa hueli ipan nochi tlaltipactli.

19

¹ Teipa niquincajqui tlahuel miyac masehualme nepa ilhuicac catli quiijtohuayayaj:

“¡Hueyi paquilistli!

Toteco techmaquixtijtoc.

San yaya catli quiipya nochi hueyitilistli huan nochi chicahualistli.

Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl para nochipa.

² Yaya tetlajtolsencahua temachtli huan xitlahuac.

Quintlatzacuilitjoc catli ehuayayaj nopa altepetl Babilonia catli itztoyaj quen se momecatijquetl catli tlahuel quintlajtlacolmacac nochi masehualme ipan tlaltipactli.

Quinnextiliyayaj ma quihuejcamajcahuaca Toteco.

Toteco quicuepilijtoc nopa fiero sihuatl pampa quinmicti itequipanojcahua.”

³ Huan sempa nopa miyaqui masehualme quiijtocque:

“¡Hueyi paquilistli!

Toteco ya quisemanqui nopa altepetl huan ipocyo tlejcos para nochipa.”

⁴ Huan teipa nopa sempoali huan nahui tlayacanani huan nopa nahui tlamantli catli yoltoque motlancuaixtlapachojque huan quihueyimatque Toteco catli mosehuía ipan nopa hueyi siya huan quiijtocque: “¡Quej nopa ma eli! ¡Ma tijpaquilismacaca Toteco!”

⁵ Huan nijcajqui seyoc catli hualcamanaltic tlen nechca nopa hueyi siya huan quiijtoc:

“Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios nochi tojuanti catli tijtlepanitaj huan catli tiitequipanojcahua.

Masque tihuejhueyi masehualme o titziquitetzitzi, nochi ma tijpaquilismacaca Toteco.”

Nopa tlacualistli tlen nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi

⁶ Huan nijcajqui catli caquistic quen itztoyaj miyaqui masehualme catli camanaltiyayaj, huan catli caquistic quen miyac atl catli huejchihua, o caquistic quen tlatomoni chicahuac. Huan nochi san sejco quiijtohuayayaj:

“¡Hueyi paquilistli!

Tohueyiteco Dios tlanahuatía,

Quena, tlanahuatía Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

⁷ Ma tipaquica huan ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyimatica.

Ya ajsic hora para nopa nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi. Ya mocualchijchijtoc isihua.

⁸ Huan quimacatoc ma moquenti catli más cuali yoyomitl catli chipahuac huan neltlapajpactic hasta cahuani.

Nopa cuali yoyomitl catli chipahuac quinescayotía nochi nopa tlamantli catli cuali catli quichijtoque itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco.”

⁹ Huan nopa itequihua Toteco nechilhui ma niquijcuilo: “Nelía paquij nopa masehualme catli Toteco quinnotztoc ma yaca campa nopa tlacualistli tlen nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi.”

Huan nechilhui: “Ni camanali nelía melahuac pampa ni camanali hualajqui tlen Toteco.”

¹⁰ Huan nimotlancuaixtlapacho iixpa para nijhueyimatisquía nopa itequihua Toteco. Huan yaya nechilhui: “Amo techhueyimati. Na nojquiya nijtequipanohua Toteco quen ta huan moicnihua catli anquitoquiliaj Jesús. San Toteco xijhueyimati. Quema Toteco quinmaca itlajtol pannextijcahua camanali tlen catli teipa panos para ma quinpohuilica sequinoc, quichihua para masehualme ma quihueyichihuaca Jesús quema nopa tlamantli panose.”

Yaya catli ipan mosehuis nopa cahuayo chipahuac

¹¹ Huan niqitac tlapojtoc ilhuicac huan moquetzayaya nepa se cahuayo chipahuac. Huan yaya catli ipan tlejcotoya quinescayotía Tohueyiteco huan quipixqui itoca: Catli Temachtli huan Melahuac. Quej nopa quitocaxtiaj pampa tetlajtolsencahua huan tetlalilía nopa tlatzacuiltli catli xitlahuac, huan quinhuilana catli amo cuajcualme. ¹² Huan iixteyol catli tlejcotoya eltoya quen tlelelemectli huan ipan itzonteco

quipixtoya miyac coronas catli quinextía itequiticayo. Huan ipani ijcuilijtoc se tocaitl catli amo aqui quimachilía tlaque quijtosnequi, san ya quimati. ¹³ Huan moquentiyaya se iyoyo huehueyac catli quixolonijtoya ica estli huan yaya itoca: Icamanal Toteco. ¹⁴ Huan quitoquiliyayaj nochi soldados tlen ilhuicac huan tlejcotoyaj ipan cahuayojme catli chipahuac. Huan nopa soldados moquentiyayaj ininyoyo catli más cuali, huan catli chipahuac huan tlapajpactli. ¹⁵ Huan yaya catli tlayacanayaya quipixtoya se cuachoso catli tlatequi catli quisayaya icamaco para ica quinmaquilis masehualme ipan nochi tlalme. Huan chicahuac yaya quinnahuatis masehualme. Huan quen se masehuali chicahuac ipan moquejquetza xocomecatl itlajca para quiquixtilis iayo, quej nopa yaya ininpan moquejquetzas masehualme. Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli tlahuel cualantoc ica masehualme huan quintlatzacuiltis ica catli más fiero. ¹⁶ Ipan iyoyo nopa tlayacanquetl huan ipan imetzomahuuya ijcuilijtoya itoca:

Tlanahuatijquetl tlen nochi tlanahuatiani huan

Dios catli más hueyi que nochi catli masehualme quintocaxtíaj “dioses”.

¹⁷ Huan niquitac se itequihua Toteco catli moquetzayaya ipan tonati catli quintzajtziyaya totome huan quinilhuiyaya: “Nochi antotome catli anpatlantinemij ipan ilhuicactli, xihualaca pampa Toteco anmechsencahuilis se hueyi tlacualistli. ¹⁸ Xihualaca, xijcuaquij ininnacayo tlanahuatiani. Xijcuaquij ininnacayo ininsoldados huan inintlayacancahua catli más quimatque tlahuilanaj. Xijcuaquij ininnacayo cahuayojme huan catli ininpan tlejcotoyaj. Quena, xijcuaquij ininnacayo nochi tlamantli masehualme; sequin itztoyaj tetequipanohuani huan sequinoc amo. Sequin itztoyaj huejhueyi tlacame huan sequin amo.”

¹⁹ Huan teipa niquitac nopa fiero tlapiyali quinsentiliyaya nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli ica ininsoldados para quihuilanase Tohueyteco catli tlejcotoc ipan icahuayo chipahuac huan para quihuilanase isoldados catli quitoquiliyayaj. ²⁰ Huan catli tlejcotoya ipan nopa cahuayo chipahuac quiitzqui nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl, huan quincuamajcajqui ipan nopa tlitl catli onpano hueyi. Nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl elqui catli quichijqui chicahual nextili iixpa nopa fiero tlapiyali huan quincacajcaytoya nochi masehualme catli quiselijque nopa machiyotl tlen nopa fiero tlapiyali huan catli quihueyimatque itlaixcopincayo. Huan nochi ome quincuamajcajqui noja yoltoque ipan nopa tlitl catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. ²¹ Huan catli tlejcotoc ipan nopa cahuayo chipahuac quinmicti nochi sequinoc catli quihuilanayayaj ica nopa cuachoso catli quisqui icamaco. Huan nochi totome tlamiixhuique ica ininnacayo nopa mijcatzitzitzi.

20

Se mil xihuitl quema Cristo tlanahuatis

¹ Huan niquitac se itequihua Toteco catli temoyaya tlen ilhuicac ica illaves nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quiapiya itzintla. Huan nojquiya quipixtoya imaco se hueyi tepos cadena. ² Huan quiitzqui nopa hueyi dragón, yaya nopa cohuatl tlen huejcajya, huan nopa Yohualnenquetl, huan nopa Amocualtlacatl. Huan quiilpi ica tepos

cadenas huan quitzajqui para se mil xihuitl. ³ Huan nopa itequihua Toteco quicuamajcajqui nopa Amocualtlacatl ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Huan quitzajqui nopa ostotl huan quitlali se sello para amo huelis quisas huan ayacmo huelis quincajcayahuas masehualme ipan campa hueli tlalme hasta tlamis nopa mil xihuitl. Quema tlamis nopa mil xihuitl, huajca quitojtomos nopa Amocualtlacatl para se tlatoctzi.

⁴ Huan niqitac miyac siyas catli yejyectzitzitzi quen para tlanahuatiani huan catli ininpan mosehuiyayaj quipixtoyaj tequiticayotl para tetlajtolsencahuase. Nojquiya niqunitac inialma nopa masehualme catli quinquechtzontectoyaj pampa quinilhuiyayaj sequinoc tlen Jesús huan icamanal Toteco. Inijuanti itztoyaj catli amo quihueyichijque nopa fiero tlapiyali, niyon itlaixcopincayo. Amo quiselijtoyaj imachiyo ipan inincuaixpa, niyon ipan ininmax. Huan nochi nopa masehualme moyolcuique huan tlanahuatijque ihuaya Cristo para se mil xihuitl. ⁵ Ni nopa masehualme catli achtihui moyolcuise. Pero nopa sequinoc catli mictoque amo moyolcuise hasta tlamis nopa mil xihuitl. ⁶ Tlatiochihualme huan tlatzejtzeloltique nopa masehualme catli achtihui moyolcuise. Nopa ompa miqulistli campa nopa hueyi tlitl amo tleno hueli quinchihuilis. Inijuanti elise totajtzitzitzi para Toteco huan Cristo. Huan nochi nopa masehualme tlanahuatise ihuaya Cristo para mil xihuitl.

⁷ Quema ya tlantos nopa mil xihuitl, itequihua Toteco quitlapos campa tzactoc Amocualtlacatl huan quicahuilis ma quisa. ⁸ Huan nopa Amocualtlacatl yas quincajcayahuati masehualme ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli. Quincajcayahuas imasehualhua Gog huan Magog para ma mosentilica huan quihuilanase Toteco. Quena, quinsentilis tlahuel miyaqui masehualme hasta itztose quen imiyaca xali iteno hueyi atl. ⁹ Huan nopa miyaqui masehualme hualase tlen campa hueli tlali huan quiyahualotij campa mocahuaj itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco huan nopa altepetl Jerusalén catli Toteco quiicnelía. Huan nimantzi huetzis tlitl tlen ilhuicac huan quintzontlamiltis nochi nopa soldados catli ajsicoj para quihuilanase Toteco. ¹⁰ Huan Toteco quimajcahuas nopa Amocualtlacatl catli tecajcayajqui ipan nopa tlitl catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Nepa mocahuas Amocualtlacatl ihuaya nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl. Huan inijuanti tlaijiyohuise nepa yohuali huan tonali para nochipa huan amo quema tlamis inintlaijiyohuilis.

Toteco tetlajtolsencahuas tlen ihueyi siya catli chipahuac

¹¹ Huan niqitac se hueyi siya catli chipahuac huan Toteco mosehuiyaya nepa. Huan iixpa ya polijqui tlaltipactli huan nochi catli eltoya ipan ilhuicactli huan ayacmo mopanti ipan niyon se lugar. ¹² Huan niqunitac nochi mijcatzitzitzi catli huejhueyi huan tziqitetzitzitzi moquetztoyaj iixpa nopa hueyi siya. Huan quintlapo nopa amatlapohualme. Huan quitlapo seyoc amatlapohuali catli quipixqui inintoca masehualme catli itztose para nochipa. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochi nopa mijcatzitzitzi ica catli icuilijtoc ipan nopa amatlapohualme pampa quipixque nochi catli quichijtoyaj. ¹³ Huan itztoyaj nepa nochi mijcatzitzitzi catli mictoyaj ipan tlali huan quintlalpachojque huan nochi catli mijque ipan hueyi atl. Huan itztoyaj nochi inialma catli itztoyaj

campa tlitl. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochi quen nopa tlamantli catli quichijtoyaj ipan tlaltipactli. ¹⁴ Huan nochi nopa mijcatzitzi ininhuaya inialmas catli achtihui mocahuayayaj campa tlitl, quincua-majcajqe ipan nopa tlitl catli onpano hueyi. Huan nopa tlitl catli onpano hueyi eltoc nopa ompa miqulistli. ¹⁵ Quena, nochi masehualme catli amo quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quijtohua ajqueyajuanti quiipiyaj nemilistli yancuic para nochipa quincua-majcajqe ipan nopa tlitl catli onpano hueyi.

21

Yancuic ilhuicactli huan yancuic tlaltipactli

¹ Huan niquitac se yancuic ilhuicactli huan se yancuic tlaltipactli pampa nopa achtihui ilhuicactli huan nopa achtihui tlaltipactli panotejqui huan nojquiya polijqui nochi hueyi atl. ² Huan na niJuan niquitac nopa altepetl tlatzejtzeloltic, nopa yancuic Jerusalén temoyaya tlen ilhuicac campa Toteco. Elqui nelía yejyetzzi quen se ichpocatl catli mocualtlalijtoc para ihuehue. ³ Huan nijcajqui se catli tzajtzic chicahuac tlen nopa hueyi siya huan quijto: “Xiquitaca ama Toteco Dios mochanti ininhuaya imasehualhua huan yaya mocahuas ininhuaya. Inijuanti itztose imasehualhua huan Toteco iseltzi itztos ininhuaya quen ininTeco. ⁴ Huan Toteco quinquachilis nochi iniixayo. Huan ayacmo quema aqui miquis, niyon motequipachos, niyon chocas, niyon mococos pampa ya panotoc nochi ni tlamantli catli achtihuiya eltoya ipan nopa achtihui tlaltipactli.”

⁵ Huan Toteco catli mosehuía ipan nopa hueyi siya catli yejyetzzi quijto: “Xiquita, na nijchijchihuas yancuic nochi catli onca.”

Huan yaya nechilhui: “Xiquijcuilo ni pampa ni camanali temachtli huan melahuac.”

⁶ Huan teipa nechilhui: “Ya eltoc. Na niitztoc quen nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Nochi masehualme catli amiquij ipan ininyolo, niquincahuilis ma atlica ipan nopa ameli catli temaca nemilistli yancuic para nochipa huan amo mon-equi quixtlahuase para nopa atl. ⁷ Nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali quiselise nochi ni tlatiochihualistli catli nimechilhuijtoc nica. Huan na nielis niininTeco, huan inijuanti elise noconehua. ⁸ Pero para masehualme catli quimacasiq tlaijiyohuise huan nechhuejcama-jcahuaj, huan catli amo quinequij quineltoyase nocamanal, huan catli fiero inintlalnamiqulis, huan catli temictíaj, huan catli momecatíaj, huan catli tetlajchihuáaj, huan catli quinquueyimatij totiotzitzi, huan catli tlacajcayahuaaj, nochi inijuanti yase ipan nopa tlitl catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Ya ni nopa ompa miqulistli.”

Nopa yancuic Jerusalén

⁹ Huan hualajqui se tlen nopa chicome itequihuaajcahua Toteco catli achtihuiya quipixtoyaj nopa chicome caxitl ica nopa chicome tlaijiy-ohuilistli catli fiero, huan nopa tequihuaajquetl nechilhui: “Xihuala nohuaya huan nimitznexstilis nopa ichpocatl, yaya catli isihua nopa Pilborregojtzi.”

¹⁰ Huan nopa itequihua Toteco quihuicac notonal quen ipan se temictli hasta se tepetl catli nelía huejcapantic huan nechnextili nopa tlatzejtzeloltic altepetl, Jerusalén, catli temoyaya tlen ilhuicac tlen campa

Toteco. ¹¹ Huan temitoya ica itlatlanex Toteco huan cahuaniyaya quen se piltetzi catli nelía patiyo; elqui senquistoc tzilintic huan cahuani quen nopa piltetzi catli itoca jaspe. ¹² Huan nopa yancuic altepetl Jerusalén quipixtoya itepa catli patlahuac huan huejcapantic catli quiyahualo. Huan nopa altepetl quipixtoya majtlactli huan ome puertas. Huan se itequihua Toteco quimocuitlahuiyaya sesen puerta. Huan ipan nopa puertas ijcuilijtoc inintoca nopa majtlactli huan ome itelpocahua Israel catli huejcajya itzttoyaj huan catli ica quipehualti nopa familias tlen israelitame. ¹³ Huan eltoya eyi puertas ica campa quisa tonati, huan eyi ica norte, huan eyi ica sur, huan eyi ica campa calaqui tonati. ¹⁴ Huan ipan itzinpehualtil nopa tepamitl catli quiyahualo nopa altepetl eltoya majtlactli huan ome huejhueyi teme huan ininpani ijcuilijtoc inintoca nopa majtlactli huan ome itlayolmelajcahua nopa Pilborregoitz.

¹⁵ Huan nopa tequihujquetl catli nechcamanalhui quipixtoya imaco se huehueyac ohuatl tlen oro para ica quitamachihuas nopa altepetl, huan ipuertas, huan nopa tepamitl catli quiyahualo. ¹⁶ Huan quema quitamachijqui, quipanti nopa altepetl eltoya cuadradojtíc. Ihuehueyaca eltoya san se quen ipatlajca. Huan yaya quitamachijqui quesqui ihuexca huan quipixtoya dos mil doscientos kilómetros. Huan ihuehueyaca huan ipatlajca huan ihuejcapanca eltoya san se. ¹⁷ Huan quitamachijqui itepa catli quiyahualtzejqui nopa altepetl huan quipixtoya sesenta y cinco metros ininpatlajca quen totlatamachihual timasehualme catli itequihua Toteco quitequihuiyaya.

¹⁸ Huan nopa tepamitl eltoya nochi tetl yejectzitzitzi catli itoca jaspe. Huan nopa altepetl quichijchijtoya ica senquistoc oro catli nesqui quen se tescatl tlapajpactic. ¹⁹ Huan nopa teme catli ica quitzinpehualtijtoyaj itepa nopa altepetl quipixtoya sequinoc teme catli tlahuel patiyo calactoc iniijtico para ica quicualchijchijtoque. Huan nopa achtihui tetl ipan itzintlapehualtil eltoya jaspe, huan nopa ompa zafiro, huan nopa expa ágata, huan nopa najpa esmeralda, ²⁰ huan nopa macuilpa ónice, huan nopa chिकासempa cornalina, huan nopa chicompa crisólito, huan nopa chicuexpa berilo, huan nopa chichnajpa topacio, huan nopa majtlacpa crisopraso, huan nopa majtlactli huan sempa jacinto, huan nopa majtlactli huan ompa amatista. ²¹ Huan nopa majtlactli huan ome puertas eltoya majtlactli huan ome perlas catli huejhueyi. Huan sesen puerta eltoya san se perla hueyi. Huan icalle nopa altepetl eltoya senquistoc oro catli nesqui quen tescatl catli tzilintic.

²² Huan amo niquitac se tiopamitl ipan nopa altepetl pampa Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan nopa Pilborregoitz, ini-juanti itiopa nopa altepetl. ²³ Huan ipan nopa altepetl amo monejqui tonati, niyon metztlí para quitlahuilis pampa inintlatlanex Toteco huan nopa Pilborregoitz quitlahuilía. ²⁴ Huan masehualme catli momaquixtijtoyaj huan hualajtoque tlen nochi tlalme ipan tlatipactli nejnemise ipan itlahuil nopa altepetl. Huan nochi tlanahuatiani ipan tlatipactli calaquise ipan nopa altepetl huan quimactilise ininhueyitilis huan nochi inintlatlepanitacayo. ²⁵ Huan amo quema motzacuas ipuerta quema tlayohua pampa amo quema oncas yohuali nopa. ²⁶ Huan nochi xinachtli masehualme catli itzttoyaj ipan nochi tlalme quihuicase nopa nochi catli cuajcualtzi catli quipiyaj, huan quihuicase nochi inintlatlepanitacayo para quimactilise Toteco. ²⁷ Huan amo tleno catli

amo cuali calaquis nepa. Niyon amo calaquis catli tlacajcayahua o quichihuaq catli Toteco amo quinequi quiitas. San itztose ipan nopa altepetl nopa masehualme catli quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen nopa Pilborregojtzi catli quipiya inintoca nochi catli quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa.

22

¹ Huan itequihua Toteco nechnextili se hueyatli catli tlahuel tzilintic quen tescatl catli quisayaya tlen ihueyi siya Toteco huan nopa Pilborregojtzi. Huan nopa hueyatli temacayaya nemilistli, ² huan motlalo-huayaya tlajco nopa hueyi calle catli eltoya tlajco nopa altepetl. Huan ipan ome nali nopa hueyatli moscaltiyaya se cuahuítli catli temaca nemilistli para nochipa. Huan nopa cuahuítli temacas majtactli huan ome tlamantli itlajca, se tlamantli itlajca para sesen metztli ipan se xihuitl. Huan ixihuiyo nopa cuahuítli quitequihuse para quinfuerzajmacase catli hualajtoyaj ipan nochi tlalme. ³ Huan amo oncas niyon se tlamantli tlatelchihuali quen catli oncayaya ipan nopa achtihuiya tlaltipactli catli Toteco quitelchijtoya. Huan ihueyi siya Toteco huan nopa Pilborregojtzi eltos ipan nopa altepetl huan itequipanojcahua quitequipanose. ⁴ Huan itequipanojcahua quiitase ixayac ininTeco huan itoca ijcuilijtos inincuaixpa. ⁵ Huan amo quema oncas tzintlayohuilotl nepa. Huan amo monequis se tlahuili, niyon tonati para tlahuis pampa Toteco Dios quintlahuilis. Huan inijuanti catli itztoque nepa tlanahuatise para nochipa huan amo quema tlamis.

Amo huejcahuas para hualas Jesucristo

⁶ Huan itequihua Toteco nechilhui: “Ni camanali temachtli huan melahuac. Toteco Dios catli quinilhuía itlajtol pannextijcahua catli panos teipa, quititlantoc itequihua para mitznexstilis ta huan nochi itequipanojcahua catli nechcatitoc para panos.”

⁷ Huan Jesús quijto: “Amo huejcahuas para nihualas. Hueyi paquilistli quipantis yaya catli quitlacaquilía catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali pampa quijtohua catli panos teipa.”

⁸ Huan na niJuan nijcajqui huan niquitac nochi ni tlamantli. Huan quema nijcajqui huan niquitac catli nechnextiliyaya, nimotlancuaixtlapacho iixpa nopa itequihua Toteco para nijhueyimatisquía. ⁹ Pero yaya sepa nechilhui: “Amo techhueyimati. Xijhueyimati san Toteco. Na san niitequipanojca Toteco quen ta, huan quen moicnihua, nopa itlajtol pannextijcahua Toteco, huan quen nochi sequinoc catli quitlacaquilise catli eltoc ipan ni amatlapohuali. Nochi tojuanti san sejco tijtequipanohuj Toteco.”

¹⁰ Huan nechilhui: “Ma amo mocahua tzactoc huan ichtacatzí catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali tlen catli panos teipa pampa amo huejcahuas para panos. ¹¹ Huajca yaya catli amo cuali o catli fiero quichihua, huan amo quinequi quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquilis quichihuas catli amo cuali huan catli fiero. Huan yaya catli itztoc cuali huan tlatzejtzeloitc iixpa Toteco huan quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquilis quichihuas catli cuali huan ma itztos tlatzejtzeloitc iixpa Toteco.”

Huan Jesucristo quijto: ¹² “Xiquita amo huejcahuas para nihualas huan nohuaya nijhualicas notlaxtlahuil para nijtlaxtlahuis sesen masehuali quen catli quichijtoc. ¹³ Na niiztoc quen nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Na ipa niiztoya quema nochi pejqui huan noja niiztos quema nochi catli onca tlamis.”

¹⁴ Paquilistli para nochi masehualme catli quichicueníaj ininyoyo, quijtosnequi, catli quicahuilía Toteco ma quinyolpajpaca. Inijuanti quipiyase tequiticayotl calaquisse ipan ipuerta nopa altepetl huan quicuase itlajca nopa cuahuítl catli temaca nemilistli para nochipa. ¹⁵ Pero mocahuase calteno nopa altepetl nochi masehualme catli fiero inintlalnamiqulis, huan tetlajchihuíaj, momecatíaj, temictíaj, tlacajcayahuj huan catli quintlepanitaj totiotziti.

¹⁶ Huan sempa Jesús quijto: “Na niJesús, nijtitlanqui notequihua para mitzilhuis ni tlamantli para tiquinpanoltilis nochi tlaneltocani ipan nochi tiopame. Na catli nijmacac chicahualistli Tlanahuatijquetl David huan na niiteipan ixhui catli nimosehuis ipan ihueyi siya para nitlanahuatis. Na niiztoc quen nopa sitlali catli cahuani chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tlanesis.”

¹⁷ Huan Itonal Toteco huan isihua nopa Pilborregoxtzi quijtohuaj: “Xihualaca.” Huan nochi catli quicaquij ni amatlapohuali ma quinilhuica sequinoc: “Xihualaca.” Quena, ma hualaca nochi catli amiquij ipan ininyolo huan catli quinequij hualase. Ma quijiquij nopa atl catli temaca nemilistli catli yancuic para nochipa. Huan catli quijis nopa atl amo monequi quixtla huas.

¹⁸ Huan ya ni catli niquinilhuía nochi anmasehualme catli anquicaquij ni camanali catli eltoc ipan ni amatlapohuali catli techilhuía catli panos teipa. Sintla acajya quimiyaqulis ica más tlamachtlistli catli amo mopantía nica, huajca Toteco quitlatzacuiltis ica nopa fiero tlaijiyohuilistli catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali. ¹⁹ Huan sintla se acajya quiquixtilis se tlamantli catli ijcuilijtoc nica catli quinilhuía masehualme catli hualas teipa, Toteco quiquixtilis icaquihuil para quicuas itlajca nopa cuahuítl catli temaca nemilistli yancuic. Huan Toteco amo quicahuilis calaquis ipan nopa altepetl tlatzejtzeltolitic tlen catli techpohuilía ni amatlapohuali.

²⁰ Huan Jesús catli techilhuía ni tlamantli quijtohua: “Quena, amo huejcahuas para nihualas.”

¡Quej nopa ma eli! ¡Xihuala Tohueyiteco Jesús!

²¹ Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica nochi amjuanti. Quej nopa ma eli.

Salmos

1

Tlajtlacolchihuani huan catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco

¹ Paqui nopa masehuali catli amo quitlacaquilía inincamanal amo cuajcualme,

niyon amo quintoquilía tlajtlacolchihuani.

Niyon amo mohuica ininhuaya catli ica paquij TOTECO.

² Nopa masehuali quipantía hueyi paquilstli pampa quichijtinemi catli quiijtohuaj itlanahuatilhua TOTECO,

huan ipan nopa tlanahuatilme monejnehuilijtinemi tonaya huan tlayohua.

³ Nopa masehuali itztoc quen se cuahuil catli moscaltía nechca atentli, huan temaca itlajca quema ipohual huan amo quema xihuiyo tepehui.

Nochi catli quichihua quisa cuali.

⁴ Pero amo quej nopa ica masehualme catli amo cuajcualme, pampa injuanti itztoque quen tlasoli catli quihuica ajacatl.

⁵ Yeca quema TOTECO tetlajtolsencahuas, nopa amo cuajcualme amo huelise quiiijyohuise, pampa yaya tlahuel chicahuac quintlatzacuiltis.

Quena, ipan nopa tonal tlajtlacolchihuani ayacmo huelis mocahuase ininhuaya masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

⁶ Pampa TOTECO quimati nopa ojtli catli ipan nemij masehualme catli itztoque xitlahuaque,

pero masehualme catli quichihuaj catli amo cuali, polihuise.

2

Quema tlanahuatis Icone TOTECO

¹ Se huihuiyotl para tlanahuatiani huan ininmasehualhua catli amo quiiximatij TOTECO ma motlananaca iixpa.

San tlapic quisencahuase catli fiero quichihuase.

² Tlanahuatiani huan tlayacanca tequitini ipan tlaltipactli mosisinise, huan mocamanalhuise tlaque huelis quichihuilise TOTECO huan nopa

Tlanahuatijquetl Catli Yaya Quitlapejpenijtoc.

³ Tlahuejchihuase huan moijilhuise:

“Ma timoquixtilica nopa tepos cadena catli ica techilpitoc.

Ma timomanahuica para ayacmo huelis technahuatis TOTECO.”

⁴ Pero Toteco catli itztoc nepa ilhuicac huan quinahuatía nochi, san quinhuetzquilis.

Quena, san ininca paquis,

pampa iixpa ya amo tleno ipati catli injuanti quipilsencahuase.

⁵ Teipa quema quiyolaxitise TOTECO,

melahuac quinixcoilhuis.

Huan ica miyac cualantli quinmajmatis huan quiijtos:

⁶ “Ya nijtlalijtoc notlanahuatijca para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén.

Yaya mosehuis ipan isiya yejyetzzi nepa ipan notepe tlatzejtzeloitc catli itoca Sion.”

7 Huan catli TOTECO quitlapejpenijtoc para itlanahuatijca quuijtos:
Nitlayolmelahuas catli TOTECO nechilhuijtoc huan ya ni catli quuijto:
“Ta tiTlanahuatijquetl, tiNocone.

Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.

8 Techtlajtlani huan nimitzmacas nochi tlalme huan ininmasehualhua
para moaxcahua.

Quena, tijselis hasta nochi tlaltipactli para moaxca.

9 Xiquinnahuati chichahuac quen se tlanahuatijquetl catli tlanahuatía ica
tepostli imaco para ica tetlatzacuiltis.

Quena, xiquinomiyopojpostequi mosisinijca masehualme quen
elisquíaj soqui chachapalme.”

(Quej nopa TOTECO quitequimacac itlanahuatijca ma quichihua.)

10 Yeca, antlanahuatiani huan antequitini ipan tlaltipactli,
ximotlalnamicitica huan ximomocuitlahuica ica catli anquichihuj.

Ama xijtlacaquilica catli nimechilhuía quema noja anhuelij.

11 Xijtequipanoca TOTECO pero nojquiya xiquimacastica huan xijtlepan-
itaca pampa anmomacaj cuenta ajqueya ya.

Xijhueyichihuaca TOTECO ica paquilistli huan xiquimacastica anquichi-
huase catli amo quinamiqui.

12 Ximotlancuaquetzaca iixpa Icone TOTECO ica majmajtli huan xijtzo-
ponica.

Sintla amo, antlatocmiquise pampa nimantzi cualani.

Pero nelía paquij masehualme catli motemachíaj ipan ya para ma quin-
palehui.

3

Se netlatlajtili para Toteco Dios ma quipalehui

1 TOTECO, nelía momiyaquilíaj nocualancaitacahua.

Quena, nelmiyaqui motlananaj para nechhuilanase.

2 Miyaqui quuijtohuaj para ta amo quema techpalehuis.

3 Pero TOTECO, ta techyahualohua para techmanahuis.

Ta catli techhueyitalía huan san ta catli tihueli techyolchicahua.

4 Chichahuac nimitztzajtzili, TOTECO,

para techpalehuis.

Huan ta technanquili hasta campa tionitztoc nepa ipan motepe catli
tlatzejtzeltic.

5 Yeca nimotejqui huan cuali nicochqui.

Huan quema niisac,

amo tleno nopantitoya pampa ta, TOTECO, techmocuitlahuía.

6 Ama ayacmo nechmajmatise masque majtlactli mil nocualancaitac-
ahua nechyahualose para nechhuilanase.

7 Ximotlanana, TOTECO.

Techmaquixti, ta tinoTeco Dios.

Chichahuac xiquinmaquili nochi nocualancaitacahua ipan iniixayac.

Xiquintlanpojpotequi nopa mosisinijca masehualme,
para tlamis nochi ininchicahualis huan amo tleno huelis nechchihuilise.

8 San ta, TOTECO, hueli titemaquixtía.

Hueyi paquilistli quipiyaj nochi momasehualhua.

4

Monequi timotemachise ipan Toteco Dios

¹ Toteco Dios, ta techchijtoc nixitlahuac moixpa,

Se favor technanquili quema nimitznojnotza.

Ta catli nochipa techpalehuía quema nitlajiyohuía,

ama sempa techtlasojtla huan xijcaqui quema nimotlatlajtía.

² Huan Toteco quinanquilía.

“Anmasehualme, xijtlacaquilica ya ni:

¿Hasta quema tlamis para annoca paquise na,

catli más quinamiqui nijselis tlatlepanitacayotl?

¿Hasta quema noja anquinhueyichihuase tlaixcopincayome catli amo neli ya Dios?

¿Hasta quema noja anmocahuase ma anmechcaycayahuaca?”

³ Anmasehualme, xijmatica ya ni.

TOTECO techiyocatlalijtoc para tiiaxchua nochi tojuanti catli techcojtoc.

Huan yaya nechtlacaquilía quema nijnojnotza huan nechchihuilía catli nijtlajtlanía.

⁴ Masque anhuihuipicaj ica cualantli,

amo xitlajtlacolchihuaca.

Quema annotectose ipan amotlapech huan amo tleno molinía,

ximonejnehuilica catli eltoc ipan amoyolo.

⁵ Xijchihuaca catli quinequi TOTECO huan ya nopa elis quen anquimacascuía se tlacajcahalistli catli quipactía.

Quena, ximotemachica ipan ya.

⁶ Miyac quiijtohuaj:

“Amo aqui huelis techpalehuis.”

Pero ta tihueli, TOTECO.

Techcualita huan techtiochihua.

⁷ Ta tijtlalijtoc ipan noyolo más paquilistli,

huan amo quen catli quipiyaj masehualme catli quipixcay miyac trigo,

o quipiyaj miyac xocomecatl iayo.

⁸ Yeca na nimotecas ica paquilistli ipan noyolo huan ica cuali nicochis,

pampa nijmati san ta, TOTECO, techmanahuía huan amo aqui huelis tlen nechchihuilis.

5

Mojmostla cualca David motlatlajti

¹ TOTECO, xijtlacaquili nocamanal.

Techchihuili cuenta quema nitlaayijhuía.

² Ta tinoTeco Dios catli tiitztoc tinotlanahuatijca, techtlacaquili quema nimitztlajtlanía techpalehui,

pampa amo aqui seyoc nijtlajtlanía.

San nimotlatlajtía moca ta.

³ Sese ijnaloc nelcualca nimitzpohuilía catli nechpano, TOTECO.

Mojmostla nimitztlajtlanía catli monequi,

huan san nimochiya para technanquilis.

⁴ Ta tiToteco Dios catli amo mitzpacría catli amo cuali.

Yeca amo tiquincahuilía amo cuajcualme ma itztoca mohuaya.

⁵ Catli mohueyimatij amo hueli moquetzase moixpa.

Tiquincualancaita nochi catli quichihuj catli amo cuali.

⁶ Tiquintzontlamiltía masehualme catli istlacatij.

Quena, TOTECO, amo tijnequi tiquinitas catli tlacajcayahuaj huan temictíaj.

⁷ Pero na, pampa hueyi motlaicnelijcayo, huelis nicalaquis mochaj.

Quena, huelis nimitzhueyichihuas ipan motlatzejtzeltolijca tiopa, pampa nimitztlepanita huan nimajmahui para nimitzixpanos.

⁸ TOTECO, techyacana quen nohuaya timocajtoc tijchihuas, pampa itztoque nocualancaitacahua.

Technextili moojhui catli xitlahuac.

⁹ Nocualancaitacahua amo quema quiiytohuaj catli melahuac.

Amo aqui hueli motemachía ipan inincamanal.

Ipan ininyolo san quinequij tetzontlamiltise.

Inincamac eltoc fiero quen quema quitlapohuj se mijca ostotl.

Tecamanalhuaj ica camanali catli yejyetzzi san para tlacajcayahuase.

¹⁰ Xiquintlatzacuilti, noTeco Dios.

Xiquinmasilti ica catli amo cuali moilhuijtoque quinchihuilise sequinoc.

Xiquinhuejcamajcahua pampa miyac inintlajtlacolhua.

Quena, xiquinhuejcamajcahua pampa mohuejcachijtoque tlen ta.

¹¹ Pero ma paquica nochi catli motemachíaj ipan ta para xiquinpalehui.

Nochipa ma huicaca ica paquilistli pampa ta tiquinmanahuía.

Catli mitzicnelíaj paquij ipan ta.

¹² Pampa ta, TOTECO, tiquintiochihua catli quichihuj catli xitlahuac moixpa.

Motlaicnelijcayo quinyahualohua quen se tepos tzajcayotl catli quinmocuittlahuía.

6

Quenicatza ma timotlatlajtica quema timotequipachohuj

¹ TOTECO, amo techajhua quema ticualani.

Amo techtlatzacuilti quema tlahuel ticualantoc.

² Techtlasojtla, pampa nimococohua.

TOTECO, techchicahua, pampa tlahuel nechcocohua nochi notlacayo.

³ Nihuihuipica ica majmajtli huan amo nijmati tlaque nijchihuas.

Huan ta TOTECO, ¿hasta quema tihualas para techtlananas?

⁴ Xihuala, TOTECO, techmanahuiqui para amo nimitziquis.

Techmaquixti pampa tlahuel techicnelía.

⁵ Amo aqui catli mictoc huelis mitzelnamiquis.

¿Ajqueya huelis mitzhueyichihuas sintla mictoc huan ya quitlalpachojtoque?

⁶ Ya tlanqui nofuerza ica choquistli.

Sesen yohuali nichoca miyac hasta nijtlamixolonía notzonteto.

⁷ Nichocatoc miyac hasta nechcocohua noixteyol huan ayacmo hueli nitalchiya.

Quena, nichoca quema nimoilhuía catli nocualancaitacahua nechchi-huilijtoque.

⁸ Techtlalcahuica, tlajtlacolchijca masehualme,

pampa TOTECO quicactoc quen nichoca.

⁹ Yaya quicactoc catli nijtlajtlanjtoc,
huan quiselijtoc nonetlatlajtilis.

¹⁰ Nochi nocualancaitacahua mopinahuase huan huetzise.
Ica se tlatoctzi TOTECO quincuepas ica pinahualistli.

7

TOTECO tetlajtolsencahua xitlahuac

¹ TOTECO, ta catli tinoDios,

ipan ta nimotemachía para techmanahuis.

Techmaquixti ininmaco nochi catli nechtoquilijtinemij.

² Nocualancaitacahua itztoque quen tecuanime huan sintla ta amo
techmanahuis,

nehcocotetzase huan amo aqui nechmaquixtis.

³ TOTECO, sintla nelía nijhuicasquía tlajtlacoli,
quinamiqui ma nechcualancaitaca.

⁴ Sintla nijcuepiliptosquía ica catli amo cuali se nohuampox catli cuali
itztoya nohuaya,

huajca quena.

⁵ Sintla quej nopa nijchijosquía,

huajca ma nechtepottoca nocualancaitaca.

Ma nechajsiti huan ma nechhuahuatatza,

huan ma nechpinahuati,

pero amo aquí quej nopa nijchihuilitoc.

⁶ Ximotlanana, TOTECO, ica cualantli.

Xicalani miyac ica nocualancaitacahua quen injuanti nechcualan-
caitaj.

Ximoquetza tlajco campa tojuanti,

huan xiquinfuerzajhui ma nechchihuilica catli xitlahuac.

⁷ Se tonal masehualme tlen nochi tlalme mitzayahualojtose,

huan ta tiquintlajtolsencahuas campa timosehujtoc ipan mosiya
yejyectzi nepa ilhuicac.

⁸ Quena, TOTECO tiquintlajtolsencahuas nochi masehualme ipan nochi
tlalme.

Huajca nojquiya techtlajtolsencahua na, TOTECO, ica catli cuali nijchijti-
nentoc.

Ta catli más tihueyi,

technextijtoc iniixpa nochi masehualme para amo nijpiya tlajtlacoli.

⁹ Ta, tiToteco Dios, catli titetlajtolsencahua xitlahuac.

Xijtlachili inintlalnamiqulis masehualme huan xijyejyeco catli quipiyaj
ipan ininyolo.

Xijtlamilti catli quichihuj nopa amo cuajcualme,

pero techchihua tielise titemachme tojuanti catli timonejnemiltíaj cuali
moixpa.

¹⁰ Toteco Dios nechyahualohua para nechmanahuis.

Quinmaquixtia catli quipiyaj ininyolo xitlahuac iixpa.

¹¹ Toteco Dios yaya se juez catli tetlajtolsencahua xitlahuac.

Mojmostla cualani ica amo cuajcualme.

¹² Sintla se masehuali amo moyolcuepas,

Toteco Dios quitentis imachete para quitzontlamiltis.

Huan quicualtlalis icuahuitol catli ica quimictis.

¹³ Ya quicualtlalijtoc itlahuilanca teposhua huan quinhualica imaco para temictis.

Quipixtoc miyac cuatlamintli catli lementoque para tetzontlamiltis sintla amo moyolcuepaj.

¹⁴ Se masehuali catli amo cuali san quinequi tecocos,

huan san moilhuía catli fiero hueli quichihuas huan teipa icamaco quisa san istlacatili.

¹⁵ Se catli quichihua se ostotl para quimasiltis seyoc,

teipa ya huetzis campa tlaxajqui.

¹⁶ Quej nopa nojquiya ica catli fiero se masehuali quinchihuilía sequinoc, teipa mocuepas ipan ya.

¹⁷ Pero na nijtlascamatis TOTECO pampa yaya xitlahuac.

Nihuicas tiohuicatl para nijhueyichihuas TOTECO, Yaya Catli Más Hueyi.

8

Masehualme huan ihueyitilis Toteco Dios

¹ ¡TOTECO, ta Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatili!

Mohueyitilis quitemitía nochi tlaltipactli.

Huan motlatlanex quionpano ilhuicactli.

Nochi quimatij ta tlahuel tihueyi.

² Tiquinnextilijtoc coneme huan pilconetzitzi catli noja chichij ma mitz-paquilismacaca.

Mocualancaitacahua quuitase huan momacase cuenta para tlahuel pano hueyi mochicahualis huan yeca ayacmo molinise.

³ Quema niquita ilhuicactli catli tijsencajqui,

huan nopa metztl huan sitlalime catli tiquinchijchijqui,

⁴ nimoyolilhuía:

¿Ajqueya tojuanti timasehualme para ta timocuatotónía huan timoilhuía tlen tojuanti?

Nelquentzi topati timasehualme para ta techmocuitlahuis.

⁵ Techchijtoc timasehualme más tihuejhueyi moixpa que nochi sequinoc.

Techmacatoc tohueyitilis moixpa huan tijsencajtoc para nochi catli tichijtoc ma techtlepanitaca.

San ta, TOTECO, tieltoc más tihueyi huan techtlani ica mohueyitilis.

⁶ Techmacatoc timasehualme tlanahuatili ica nochi tlapiyalme catli tiquinchijtoc.

Quena, techmacatoc timasehualme para ma tijpiyaca tequiticayotl ica nochi tlamantli.

⁷ Tiquinnahuatíaj nochi borregojme, huacaxme huan nochi tecuanime catli mosisiníaj.

⁸ Tijpiyaj tequiticayotl ica nochi tlamantli totome huan michime, huan ica nochi catli itztoque ipan hueyi atl.

⁹ ¡TOTECO, ta Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatili!

Nochi masehualme campa hueli ipan nochi tlaltipactli quimatij ta tlahuel tihueyi.

9

Timitzpaquilismacase Toteco Dios por nochi catli cuajcualtzi tijchijtoc

¹ Nimitzpaquilismacas, TOTECO, ica nochi noyolo.

Nitepohuilis nochi catli cuali tijchijtoc.

² Nijpiya hueyi paquilistli por ta,

huan yeca nihuicas huan nimitzpaquilismacas, Toteco, ta Catli Más tiHueyi.

³ Nocualancaitacahua cholojtehuase.

Huetzise mictoque moixpa.

⁴ Pampa ta tiquinpannextilijtoc masehualme para niiztoc xitlahuac moixpa.

Titenextilijtoc para nijchijtoc catli cuali.

Timosehuijtoc ipan mosiya catli yejyectzi huan titetlajtolsencahua xitlahuac.

⁵ Tiquinajhuas nochi masehualme ipan nochi tlalme catli amo mitzneltocaj.

Tiquintzontlamiltis nochi inijuanti catli amo cuajcualme.

Tiquinixpolos inintoca para nochipa.

⁶ Nocualancaitacahua miquise,

huan ininhuaya polihuisse nochi inialtepehua.

Pampa ta tiquintlamlitlasosolhuilis huan amo tleno mocahuas.

Amo aqui quinelnamiquis.

⁷ Pero TOTECO tlanahuatis para nochipa.

Yaya mosehuía ipan isiya catli yejyectzi nepa ilhuicac huan tetlajtolsencahua.

Catli yaya quichihua, ya nopa xitlahuac.

⁸ Toteco quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi tlalme ipan tlaltipactli huan ininmasehualhua.

Yaya quintlatzacuiltis sese inijuanti quen quinamiqui por nopa tlajtlacoli catli quichijtoque.

⁹ Nochi catli pilteicneltzizi huelis motemachise ipan TOTECO huan yaya quinmocuitlahuis.

Huelis motlatise ipan ya quema tlaijiyohuíaaj.

¹⁰ Quena, TOTECO, nochi catli mitziximatij motemachise ipan ta para tiquinpalehuis,

pampa amo quema tiquintlahulcahuas catli mitztemohuaj.

¹¹ Xihuicaca huan xijpaquilismacaca TOTECO,

catli mosehuía ipan isiya yejyectzi nepa ipan Jerusalén huan nochi quinahuatía.

Xiquinpohuilica nochi masehualme ipan tlaltipactli catli yaya quichijtoc.

¹² TOTECO quintzontlamiltis catli temictíaj pampa quej nopa quinamiqui quincuepilis.

Quinelnamiqui catli motequipachohuaj,

quintlacaquílía quema masehualme catli tlaijiyohuíaaj quitzajtzilíaj para ma quinpalehui.

¹³ Techtlasojtla, TOTECO.

Xiquita quen nitlajiyohuía ica catli nechchihuiliáj inijuanti catli amo quinequij nechitase.

Techmanahui pampa quinequij nechmictise,

¹⁴ huan na nimitzpaquilismacas iniixpa nochi masehualme.

Niquinpohuilis nochi catli mosentiliáj ipan altepetl Jerusalén catli techchihuilijtoc.

Nelía nipaquis pampa techmaquixtijos.

¹⁵ Mosisinijca masehualme tlen nochi tlalme huetzise ipan nopa ostotl catli inijuanti quichijque.

Quitlatijtoque se tlaquetztli para ma masica sequinoc, pero inijuanti icxicuatacanise.

¹⁶ TOTECO quichijtoc para nochi ma quimatica para yaya xitlahuac tetlajtolsencahua.

Yaya quichihua para ma huetzica ipan tlaquetztli catli ica ininmax quisencajtoque.

¹⁷ Nochi amo cuajcualme yase mictla.

Quena, nepa ajsitij nochi masehualme catli amo quielnamiqumij Toteco Dios.

¹⁸ Pero Toteco amo quinelcahuas catli teicneltziti.

Yaya nochipa quinmacas catli quichiyaj para quiselise.

¹⁹ Ximotlanana, TOTECO.

Amo xiquincahuili masehualme más ma quipiyaca chicahualistli.

Xiquintlajtolsencahua huan xiquintlatzacuilti nochi masehualme catli amo mitziximatij.

²⁰ Xijchihua ma majmahuica, TOTECO.

Ma momacaca cuenta nochi masehualme ipan nochi tlalme para inijuanti san panoni.

10

Se netlatlajtili para quitlajtlanis TOTECO ma quipalehuiqui

¹ TOTECO, ¿para tlen huejca tiitztoc huan timotlatía quema na nijpiya tequipacholi?

² ¡Xiquita, TOTECO!

Amo cuajcualme tlahuel mohueyimatij huan quintepotztocatinemij catli teicneltziti para quincocose.

Ma masica ipan nopa tlaquetztli catli inijuanti quisencajtoque para sequinoc.

³ Nopa amo cuajcualme mohueyimatij ica nochi catli fiero quinequij quichihuase.

Huan masehualme catli quinequij san inijuanti quipiyase nochi tlamantli,

quintelchihuaj nochi sequinoc hasta ta, TOTECO, mitztelchihuaj nojquiya.

⁴ Nopa amo cuajcualme nel mohueyimatij huan amo mitztemohuaj, Toteco Dios.

Amo quema mitzelnamiqumij pampa moilhuíaj amo tiaqui para tiquintlatzintoquilis tlaque quichihuaj.

⁵ Ama quisa cuali nochi catli amo cuajcualme quichihuaj, huan yeca san mohueyimatij,

huan motlanahuatilhua amo quinchihuilíaj cuenta.
San quinhuetzquilíaj nochi inincualancaitacahua.

⁶ Huan moilhuíaj;

“Amo quema topantis se tlenijqui.

Nochipa tipactose huan amo quema techajsis tequipacholi.”

⁷ ¡Xitlacaqui, TOTECO!

Quema camanaltij masehualme catli amo cuajcualme,
san quisa tlatelchihuali, istlacatili huan nochi catli ica tlacajcayahua.
¡Xiquita, TOTECO!

Nochipa tlacajcayahuj huan quinyolcocohuj sequinoc para ma
quipiyaca tequipacholi.

⁸ Motlatíaj nechca pilaltepertziti para teojchiyase,
huan quema amo aqui quinita,

quimictíaj se catli amo tleno quichijtoc.

Quinichtacachiyaj catli teicneltziti huan quinmictíaj san pampa
quinequij.

⁹ Quen se tecuani catli motlatijtoc campa tlacoyontoc,
masehualme catli fiero inintlalnamiqulis san quichixtoque para
quipantise se catli amo quipiya fuerza para huetzise ipani.

Teipa quihuahuatatzase nopa teicneltzi campa amo aqui huelis quipale-
huis.

¹⁰ Catli quinitzquijque quipiyaj miyac chicahualistli.

Yeca catli teicneltziti nimantzi huetzij iniixpa.

¹¹ Nopa amo cuajcualme moilhuíaj;

“Toteco Dios amo quielnamiqai catli tijchihuj.

Yaya moixtactoc huan amo quema quiita tleno.”

¹² Ximotlanana, TOTECO Dios, ximomatlanana.

Amo xiquinelcahua catli teicneltziti huan catli amo quipiyaj chicahual-
istli.

¹³ Amo xiquincahuili amo cuajcualme ma mitzhuetzquilica.

Amo xiquincahuili ma moilhuica para ta amo tiquintlatzacuiltis.

¹⁴ Toteco Dios, tiquitztoc catli quichijtinemij.

Timomacatoc cuenta sesen tlamantli catli amo cuali catli injuanti
quisencahuaj.

Xiquinsencahuili nopa tlatzacuilti catli quinamiqui.

Catli teicneltziti san motemachiyaj ipan ta para xiquinmanahui.

Ta tiinintlapalehuijca nochi catli icnotziti.

¹⁵ Xiquinmapostequi nopa masehualme catli amo cuajcualme.

Xiquintlatzacuilti por nochi catli fiero quichijtoque.

Xiquintlaxtlahui ica sesen tlamantli catli quichijtoque.

Amo xiquelcahua niyon se.

¹⁶ TOTECO, ta tiTlanahuatijquetl catli titlanahuatis para nochipa huan
amo quema tlamis.

Tiquintzontlamiltis ipan motlal nochi masehualme catli amo mitzixi-
matij,

injuanti san polihuse.

¹⁷ TOTECO, ta tiquintlacaquilía catli mitztlajtlaníaj teicneltziti.

Tiquinfuerzajmaca huan tiquinpalehuía.

Tiquinchihuilía cuenta quema mitzajtzilíaj.

¹⁸ Ta tiquinmanahuía icnotziti huan catli tlaijiyohuíaj.

Quej nopa, masehualme catli san tlasencahualme ica soquitl ayacmo huelis quintemajmatise.

11

Ma timotemachica ipan Toteco para techpalehuis

¹ Amo techilhui:

“Ximochololti cuatitla huan ximomanahuiti quen se tototl.”

Amo monequi nicholos pampa na nimotemachijtoc ipan TOTECO.

² Nochi quijtohuaj:

“Xiquita, nopa masehualme catli mosisináaj quicualtlaláaj cuahuitoli huan cuatlamintli, huan onmotlatijtoque para quinmaquilise masehualme catli itztoque xitlahuaque.”

Masque quej nopa quijtohuaj, amo melahuac.

³ Masque quijtohuaj:

“Ayacmo oncas leyes huan amo aqui tlanahuatis xitlahuac, huan huajca monequi masehualme catli cuali ininyolo ma choloca pampa amo aqui huelis quinmanahuis”, amo neli inincamanal.

⁴ TOTECO noja itztoque ipan itiopa catli tlatzejtzeloltic nepa ilhuicac.

Quena, yaya mosehuijtoc ipan isiya yejectzi huan noja tlanahuatía.

Quiita nochi catli quichihuj masehualme.

Quitlajtlachilía sese inemilis.

⁵ TOTECO quinyejyecohua catli quichihuj catli cuali,

pero masehualme catli amo cuajcualme huan catli quinpacktía mosisináaj, amo quinequi quinitas.

⁶ TOTECO quichihuas ma huetzi tlicoli catli xahuantoc ininpani catli quichihuj catli amo cuali.

Quena, quintitlanilis azufre catli lementoc para ma huetzi ininpani,

huan quintlatis ica se ajacatl catli tlahuel totonic.

⁷ TOTECO, yaya nelcuali.

Quinicnelía catli nemij xitlahuac.

Huan masehualme catli xitlahuac ininyolo quiixitase,

huan quimatise para Toteco quicualita catli quichihuj.

12

Techpalehui, TOTECO

¹ Techpalehui, TOTECO,

pampa ayacmo aqui catli nelía mitzneltoquilía.

Ayacmo aquime masehualme catli quijtohuaj catli melahuac.

² Se ica seyoc moistlacaquíaj.

Quipiyaj ome iniixayac quen nojquiya quipatlaj inincamanal.

³ TOTECO quintzontlamiltis nochi catli quiipiyaj ome iniixayac huan catli mohueyimatij quema camanaltij.

⁴ Quintzontlamiltis catli quijtohuaj:

“San ica tocamanal titlatlanise.

Sintla tijnequij tiistlecatise,

tojuanti tijmatij.

Amo aqui huelis technahuatis.”

⁵ Pero quej ni quijtojtoc TOTECO:

“Inijuanti catli teicneltzitz huan catli amo quipiyaj fuerza nechtzajtzilíaj por nopa fiero masehualme catli quintlajijyohuilitíaj.

Yeca ama nimotlananas para niquinpalehuis.

Niquinmaquixtis ininmaco catli quincualancaitaj.”

⁶ Nelía temachtli catli quijtohua TOTECO.

Icamanal senquistoc melahuac.

Quena, eltoc quen se cuali plata catli quinelixitijtoque, huan quipajpactoque miyac hueltas hasta senquistoc cuali.

⁷ TOTECO, ta techmocuitlahuía.

Techmanahuis para nochipa ica masehualme catli amo cuajcualme quen ama itztoque.

⁸ Quena, masque mosisinijca masehualme mooquichmajtinemij campa hueli huan nochi masehualme san quipatiitaj catli amo cuali,

Ta techmocuitlahuía.

13

Se netlatlajtili para quitlajtlanis itlapalehuil TOTECO

¹ TOTECO, ¿hasta quema techelcajtos?

¿Ayacmo quema techelnamiquis?

Nijmati techcuanetlatilía quema nimitztemohua.

² ¿Hasta quema nijpiyas tequipacholi ipan noyolo huan noyoltzi tlajijyohuijtinemis?

¿Hasta quema nocualancaitaca noja nechtlanis?

³ Techtlachili huan technanquili, TOTECO.

¡NoTeco Dios!

Techmaca tlahuili para ntlachiyas ipan ni tzintlayohuilotl huan amo nimiquis.

⁴ Amo xijcahuili nocualancaitaca ma quijto nechtlanqui.

Amo techcahuili ma nihuetzi para ma amo noca huetcaca injuanti catli nechcualancaitaj.

⁵ Na nimotemachijtoc ipan moteicnelijcayo catli huejcahua para nochipa.

Nipaqui ipan noyolo pampa techmaquixtijtoc.

⁶ Nihuicas para ta, TOTECO, pampa miyac catli cuali techchihuilijtoc.

14

Se huihuiyotl catli quichihuj tlajtlacolchijca masehualme

¹ Nelía huihuitic nopa masehuali catli moilhuía amo aqui Dios.

Nochi catli quej nopa quijtohuaj mocuapolojtoque huan amo cuajcualme.

Nochi injuanti monenpolojtoque huan ayacmo quichihuj catli cuali.

² TOTECO hualtlachixtoc tlen ilhuicac para quiitas sintla huelis quipantis se masehuali catli nelía tlalnamiqui,

se catli quitemohua huan quichihuasnequi ipaquilis.

³ Pero amo aqui.

Nochi masehualme mocuapolojtoque ipan se ojtli catli amo cuali.

Nochi monenpolojtoque.

Amo aqui quichihua catli cuali.

¡Niyon se!

⁴ Nopa tlajtlacolchijca masehualme amo quema tlamachilise, pampa amo quema quielnamiqij TOTECO.

San quintzontlamiltíaj nomasehualhua quen se masehuali quitlamicua se pantzi.

⁵ Pero teipa nochi nopa tlajtlacolchijca masehualme huihuipicase ica majmajtli,

pampa Toteco Dios amo itztoc ininhuaya.

San itztoc ininhuaya catli itztoque xitlahuaque iixpa.

⁶ TOTECO quinmanahuía teicneltziti pampa motemachíaj ipan ya quema tlajtlacolchijca masehualme quintlajijyohuiltíaj.

⁷ Tojuanti tinelpaquisquíaj sintla ya ajsisquía nopa tonali, quema Totemaquixtíaj hualas tlen tepetl Sion para quinmaquixtis israelitame.

Ma huala nopa tonali quema TOTECO quinhualicas imasehualhua tlen campa hueli inincualancaitacahua quihuicatoque para tetequipanose.

Ipan nopa tonali mopaquilismacase nochi israelitame.

Quena, inijuanti catli iteipan ixhuihua Jacob tlahuel paquise.

15

Nopa masehualme catli itztotij ipan itepe tlatzejtzeloltic Toteco Dios

¹ TOTECO, ¿ajqueya huelis calaquis ipan mochaj campa ta timocahua ipan motepe catli tlatzejtzeloltic?

¿Ajqueya huelis mocahuas nepa para tijmocuitlahuis?

² San calaquis ya catli amo aqui huelis quitelhuis ica niyon se tlamantli. Quena, san yaya catli quichihua catli cuali.

Huelis yas san catli quijtohua catli melahuac ica nochi iyolo,

³ huan amo tetlajijluía.

Itztotij nepa catli amo quimahuispolohua catli itztoc icalnechca,

huan catli amo quinequi quinyolococos sequinoc.

⁴ Nepa calaquis catli quihuejcamajcahua nochi catli fiero,

huan quinicnelía catli mitztlepanitaj huan quimacasi mitzixpanose.

TOTECO, ipan mochaj itztose catli quitlamichihuaaj catli mocajtoque quichihuase masque nelohui huan quincocohua para quichihuase.

⁵ Nepa calaquise catli quentzi tlainamaj quema tetlanejtíaj tomi,

huan amo quinstlacahuíaj catli amo tlaixpanotoque,

masque sequinoc quintencahuilíaj tomi para ma istlacatica.

Quena, inijuanti catli quichihuaaj ni cuali tlamantli amo aqui hueli quintlanis,

pampa ta tiquinmocuitlahuis.

16

Toteco catli cuali techmacas

¹ Techmocuitlahui, Toteco Dios, pampa ipan ta nimotemachijtoc para techmanahuis.

² TOTECO, na nimitzilhuijtoc:

“Ta tinoTeco huan amo aqui seyoc catli huelis nechpalehuis.”

³ Niquinicnelía inijuanti catli mitzneltoquilíaj catli itztoque ipan nopa tlali.

Inijuanti catli nelía yejectzitzitzi ininyolo.

⁴ Pero mojmotla más motequipachose masehualme catli quintoquiláaj sequinoc inintlaixcopincayohua.

Na amo quema nijtencahuasquía se tlacajchualistli iniixpa inintotiotzitzitzi,

niyon amo quema niquintocaxtisquía.

⁵ San ta, TOTECO, nimitzpixtoc,

yeca ayacmo tleno nijtemos.

Ta techmaca nochí notlacualis huan noa catli nechmonequilía para niitztos.

Nonemilis huan nochí catli nijpixtoc eltoc momaco huan nijmati nelía temachtli.

⁶ Nopa mecatl catli ica techtlatamachi huili campa nijselijtoc huetzqui campa nelía cuali tlali.

Nelía tlayejectzi campa techmacatoc.

⁷ Nimitzhueyichihuas, TOTECO,

pampa techconsejomaca.

Tlajco yohual techmaca motlalnamiquilis huan technextilía ipan noyolo tlaque monequi nijchihuas.

⁸ Nochipa nimoilhuía tlen ta, TOTECO, huan pampa tiitztoc nonechca, amo tleno nopantis.

⁹ Yeca ipan noyolo nelía nijpiya paquilistli.

Nochi notlacayo motemachijtoc ipan ta.

¹⁰ Pampa amo tijcahuas notlacayo ipan ostotl,

niyon amo tijcahuas ma palani itlacayo Yaya Catli Tlatzejtzeltoc.

¹¹ Technextilis catlique ojtli quiapiya nemilistli.

Nijpiyas hueyi paquilistli nepa campa ta tiitztoc.

Quena, oncas hueyi paquili para nochipa nepa campa monejmac.

17

Se netlatlajtili catli quitlajtlanía TOTECO ma quimanahuis

¹ Techtlacaquili, TOTECO,

pampa nimitznojnotza.

Nijchijtoc catli xitlahuac,

huan amo niistlacati.

Techtlacaquili catli nimitztlajtlanía huan techpalehui.

² Techtlajtolsencahua iniixpa nochí masehualme.

Xiquinnextili para amo tleno nijchijtoc,

pampa nochipa tijmati catli xitlahuac.

³ Masque tijhualtlachilía noyolo ica yohuali huan techyejyecojtoc, amo tleno amo cuali tijpantijtoc.

Amo niqijtojtoc catli amo monequi,

⁴ quen quichihuaj ne sequinoc.

Na nimoiyocatlalijtoc tlen nopa iniojhui catli amo cuajcualme.

Nijchijtoc senquistoc quen quijtohua motlanahuatil.

⁵ Nijtoquilijtoc moojhui huan amo nihuetztoc ipan tlajtlacoli.

⁶ Nimitznojnotza, noTeco Dios, pampa nijmati technanquilis.

Techtlacaquili huan techchihuili cuenta.

⁷ Technextili moteicnelijcayo catli yejectzi.

Taya tiquinmaquixtía ica mochichualis catli motemachiyaj ipan ta.

⁸ Techmocuitlahui quen se quimocuitlahuía iixsitlal.

Quen se piyo quintlatía ipilconehua ieltlapaltzala,
nojquiya quej nopa techmocuitlahui.

⁹ Techtlati tlen nopa amo cuajcualme catli nechyahualojtoque para
nechmictise.

¹⁰ Nelía mocualnequij huan quema camanaltij,
san mohueyimatij.

¹¹ Nechtoquiliytinemij campa ninentinemi huan san quichiyaj nopa
tlatoctzi quema huelise nechtlahuisose tlalchi.

¹² Inijuanti itztoque quen tecuanime catli tlahuel mayanaj huan
quinequij tecuase,

huan motlatijtoque ostoijtíc para quema se masehuali panos.

¹³ Ximotlanana, TOTECO,
xiquinnamiquiti.

Xiquinchihualti ma motlancuaquetzaca moixpa.

Ica momachete, techmanahui tlen nopa amo cuajcualme.

¹⁴ Ica mochicahualis, TOTECO,

techmaquixti ininmaco inijuanti catli san quipiyaj catli eltoc ipan ni
taltipactli.

Tijmiyaquiliytoc catli iniaxca nica.

Nojquiya xiquinmaca miyac tlatzacuilti hasta mocahuas para inin-
conehua.

¹⁵ Pero na niitztoc xitlahuac moixpa,

huan se tonal nimitzitas, TOTECO,

huan yeca nipaqui.

Se tonal quema niisas nijpiyas nochi catli nijtemojtinentoc,

pampa niiztos monechca huan ica paquilistli timoixtlachilise.

18

David quitlascamati TOTECO pampa tlatlantoc

¹ Nimitzicnelía, TOTECO.

Na niitztoc momaco.

² TOTECO, mopan ta nimotlatía pampa temachtli techmaquixtis.

Techyahualohua para amo huelis nechajsise nocualancaitacahua.

Taya tinotlamanahuijca.

Ipan ta, noTeco Dios, nimotlatía,

pampa na niitztoc momaco.

Quena, san ipan ta nimotemachía.

Ta techyahualohua para techmocuitlahuí.

Taya tieli quen se huejcapantic tepancali catli cuali huan temachtli.

Ica ta mochicahualis nitlatlanis.

³ San monequi nijnotzas TOTECO catli quinamiqui para nijhueyichi-
huas,

huan yaya nechmanahuis ininmaco nochi nocualancaitacahua.

⁴ Eltoya quen nechpixtoya imaco miquilistli.

Nochi catli fiero catli onca ipan ni taltipactli nechtlanisnequiyaya.

⁵ Nopa mijca ostotl nechtlaquechilijtoya hasta ayacmo nijpixqui fuerza.

San se quentzi más huan nimiquisquía.

⁶ Pero quema más nimotequipachohuayaya,

nijnotzqui TOTECO.

Nijtlajtlani ma nechpalehui noTeco Dios.

Huan yaya nechtlacaquili hasta nepa ipan ilhuicac.

Quena, quichihuili cuenta catli niquilhui.

⁷ Huajca chichahuac mojmolini tlali hasta momajmatijque nochi tepeme. Moojolinijque nopa tepeme hasta campa ontlatzquitoque, huan mohuihuixojque pampa Toteco Dios cualanqui.

⁸ Elqui quen quisayaya poctli ipan iyacatzol, huan ipan icamac quisayaya se tlitl catli nochi quitlamitlatiyaya, huan nochi quisosolohuayaya.

Quena, quimajcahuayaya tlicoli xaxahuacatoc pampa nelcualanqui.

⁹ Pampa Toteco Dios quitlapo nopa cortina tlen ilhuicac, huan temoc para nechpalehuis.

Nejnentihualayaya ipan miyac mixtli catli nelyayahuic.

¹⁰ Toteco Dios tlejoc ipan ieltlapal se querubín tequihua, huan patlantihualajqui ipan ajacatl.

¹¹ Yaya motzajqui ica tzintlayohuilotl, huan atl quiyahualo para amo aquí quiitasquía.

¹² Tlapetlanilotl quiyacantihualajqui quema ajsiyaya yaya catli tlahuel cahuani.

Huan nojquiya huetzqui tesihuitl huan tlicoli xaxahuacatoc.

¹³ TOTECO quichijqui ma quicaquica itoscac quen se tlatomonilotl catli quisqui ilhuicac.

Quena, Toteco Catli Más Hueyi tlahuejchijqui.

¡Tlahuel miyac tesihuitl huan tlicoli xaxahuacatoc huetzqui!

¹⁴ Quimajcajqui cuatlamintli ma quinajsi nochi nocualancaitacahua, huan inijuanti cholotejque.

TOTECO quinhuitejqui ica hueyi tlapetlanilotl huan quintzontlamilti.

¹⁵ Quema TOTECO tlailpitzqui,

nochi nopa atl ipan hueyi atl san sejco momanqui hasta nesqui nochi nopa tlali catli mocahua atzintla campa más tlahuejcatla.

Ica icamanal TOTECO mopannexti itzinpehualtil tlaltipactli, pampa yaya cualanqui.

¹⁶ Huan TOTECO quimelajqui imax hasta campa más huejcatla, huan nechquixti tlen nopa hueyi atl.

¹⁷ Nechmaquixti ininmaco nocualancaitacahua catli quipixque huejhueyi chichualistli.

Quena, nechmanahui tlen nocualancaitacahua catli más quipixque chichahualistli que na.

¹⁸ Inijuanti motlalijque noca na quema amo nijpizqui fuerza, pero TOTECO nechtlananqui.

¹⁹ Nechquixti huan nechsehui campa amo mahuilili.

Nechmanahui pampa nechicnelía.

²⁰ TOTECO nechmacatoc catli quinamiqui pampa nijchijtoc catli xitlahuac.

Nechtlaxtlahujtoc pampa cuali nonemilis.

²¹ Nijtoquiliytoc iojhui TOTECO huan amo nimoiyocacajtoc tlen ya.

²² Niquelnamictoc nochi icamanal huan amo quema nijcajteytoc itlanahuatil.

²³ Xitlahuac niiztoc iixpa.

Nimoiyocatlalijtoc tlen nochi catli fiero.

²⁴ Huan TOTECO nechtlaxtlahujtoc quen quinamiqui ica catli cuali nijchijtoc,

pampa quinpantijtoc cuali nonemilis iixpa.

²⁵ TOTECO, tiquinicnelía huan tiitztoc temachtli ica catli teicnelíaj huan catli temachme.

Tiitztoc cuali ica catli quihuejcacahua tlajtlacoli.

²⁶ Tiquintiochihua catli tetiochihuj,
pero tetic timotlalía ica inijuanti catli mosisiníaj.

²⁷ Tiquinmaquixtía catli moicnonequij,
pero tiquinpinahualtía catli mohueyimatij.

²⁸ TOTECO, ta catli tinoDios,
ta techmaca tlahuili.
Ta tijcueptoc nopa tzintlayohuilotl campa niitztoc ica tlahuili.

²⁹ Ica mochicahualis, noTeco Dios,
niquinhuilanas nocualancaitacahua,
huan niquixcopanos nopa tepamitl catli ica quitzactoque inialtepe.

³⁰ Iojhui Toteco Dios nelía xitlahuac.

Huan icamanal catli quitencahua,
cuali para ipan timotemachise.

TOTECO quinmanahuía nochí catli ipan ya motemachíaj.

³¹ Amo cana aqui seyoc Dios quen TOTECO.

Amo aqui seyoc catli huelis ipan timotemachise huan techmanahuis.

³² Toteco Dios nechmaca chicahualistli,
huan nechchihualtía ma ninejnemi xitlahuac.

³³ Yaya nechfuerzajmaca para amo ma nihuetzi.
Noicxihua mochihuj temachtli quen iicxihua se chivo quema moquet-
zaj campa tlahuejcapa huan tlaxixitlaca.

³⁴ Toteco Dios nechmachtía tlaque ma nijchihuas quema onca
tlahuilanalistli.

Nechfuerzajmaca para cuali ma niquitzqui nopa tetic tepos huitoli catli
quichijtoque ica bronce.

³⁵ Toteco Dios, ta techmanahuía huan techmaquixtía.

Techitzquía ica monejmac.

Ica mohueyi teicnelijcayo techhueyichijtoc.

³⁶ Tijchijtoc noojhui más patlahuac para amo ma nihuetzis.

³⁷ Niquintepotztocac nocualancaitacahua huan niquinajsito.
Huan amo nimocuepqui hasta quema niquintzontlamiltijtoya.

³⁸ Niquinhuejhuelo huan ayacmo quema motlananase.

Huetzque noicxitla.

³⁹ Toteco Dios, ta techfuerzajmacac ipan nopa tlahuilanalistli huan
tijchijqui para nocualancaitacahua ma motlancuaquetzaquij
noixpa.

⁴⁰ Miyaqui moicancuepque para cholojtehuase huan quej nopa huelqui
niquintzontlamilti.

⁴¹ Inijuanti tetzajtzilijque ma quinpalehuica,
pero amo aqui huelqui quinpalehui.

Quinotzque TOTECO,
pero yaya amo quinnanquili.

⁴² Quen se quitisi tlalcuanextli huan quihuica ajacatl,

na quej nopa niquinchijqui.

Huan ininpan nimoquejquetzqui quen soquitl ipan ojtli.

⁴³ TOTECO nechmanahujtoc tlen nopa sequinoc altepetl ehuani catli mosisiniáj huan quinequiyayaj nechhuilanase.

Yaya nechhijtoc ma nieli niinintlayacanca masehualme catli campa hueli ehuani.

Masehualme catli amo niquiniximatiyaya hualahuj para nechtequipanose.

⁴⁴ Quema quicaquij nocamanal,

inijuanti nechneltoquiláj.

Sequinoc altepetl ehuani huihuipicaj noixtla.

⁴⁵ Nochi motemacaj noixpa huan huihuipicatiyohuj quema quisaj campa motlatijtoque.

⁴⁶ Itztoc TOTECO.

Nijpaquilismacas yaya catli nechmocuitlahuía.

Ma tijhueyitalica Toteco Dios,

notemaquixtija.

⁴⁷ Yaya nopa Dios catli quincuepilía ica catli fiero inijuanti catli nechcojtoque.

Quintlalihtoc masehualme ipan miyac tlali nomaco para ma niquinahuati.

⁴⁸ Yaya nechmanahuía tlen nocualancaitacahua huan nechhueyitalía iniixpa catli nechcualancaitaj.

TOTECO, ta techmaquixtijtoc ininmaco nopa tlahuilanca masehualme,

⁴⁹ yeca nitepohuilis tlen ta campa hueli.

Nihuicas huan nijhueyitalis motoca.

⁵⁰ Miyac hueltas tijchijtoc para ma nitlatlani, na niDavid,

ninopa tlanahuatijquetl catli techtlapejpenijtoc.

Tijpiya hueyi moyolo ica na catli techtlalijtoc ma nitlanahuati.

Quena, hueyi moyolo nohuaya huan tijpiyas hueyi moyolo para nochipa ica noixhuihua.

19

Ihueyitilis Toteco monextía ipan nochi catli quichijtoc

¹ Ilhuicactli tepohuilía ihueyitilis Toteco Dios.

Tlanemijya technextilía catli onpano yejectzi yaya hueli quisencahua.

² Quena, tonali huan yohuali ilhuicactli quisenhuiquilía tepohuilía para tlahuel hueyi itlalnamiqulis.

³ Masque amo tleno caquisti huan amo tijcaquij niyon se camanali, nochi masehualme campa hueli quiitaj iyejyejca ilhuicactli huan quimachiláj catli techpohuilía.

⁴ Eltoc quen ilhuicactli quiapiya itoscac catli ajsi hasta campa ontlantoc tlaltipactli,

huan teyolmelahua para itztoc Toteco Dios.

Ipan ilhuicactli yaya quiquetzqui ichaj tonati.

⁵ Huan tonati quisa mojmotla huan yohui ipan iojhui ica paquilistli quen se telpocatl quisa ipan ichaj para mosihuaajtiti.

Quena, nopa tonati mochihua quen se motlalojquetl catli paqui motlalo-hua pampa quimati quintlanis ne sequinoc.

⁶ Tonati quisa ilhuicactli inacastla huan quimaca huelta hasta ne seyoc inacastla.

Amo aquí huelis motlatis para amo quitonalmictis.

⁷ Ileyes TOTECO eltoc senquistoc cuali, huan temaca yancuic nemilistli.

Huelis timotemachise ipan icamanal, pampa ya nopa quichihua ma tlanamiqui se masehuali catli moicnonequi.

⁸ Itlanahuatilhua TOTECO eltoc melahuac huan xitlahuac.

Quinmaca paquilistli masehualme ipan ininyolo.

Quena, sesen tlamantli catli TOTECO techilhuitoc ma tijchihuaca eltoc quen se tlahuili catli chichahuac.

Techtlahuilía toojhui para tiquitase.

⁹ Senquistoc cuali para ma tijtlepanitaca TOTECO huan ma tiquimacastica para tiquixpanose.

Elis cuali para nochipa.

Catli TOTECO quijtojtoc para ma tijchihuaca, ya nopa melahuac.

Quena, ya nopa temachtli.

¹⁰ Noja más nijpatiita que oro.

Quena, noja más cuali que miyac oro catli senquistoc cuali.

Quema se masehuali quiselía Icamanal Toteco ipan iyolo, eltoc más tzopelic que se sayolnectli catli yancuic quipatzcatoque.

¹¹ Nopa tlanahuatilme nechmacaj tlanamiquilistli, na niitequipanojca, para amo ma nitlajtlacolchihua.

Catli quintoquilía itlanahuatilhua TOTECO hueyi quitlanis.

¹² Amo aquí huelis momacas cuenta tlen itlaixpanolhua sesen huelta quema quichihua catli amo cuali.

TOTECO, techtlapojpolhui notlajtlacolhua catli amo nijmatiyaya sintla nijchijtoya.

¹³ Huan techpalehui para amo nimohueyimatis,

huan amo quema ma nitlajtlacolchihuas ica nopaquilis.

¡Amo! Amo xijcahua tlajtlacoli ma nechnahuati.

Quen nopa nielis se masehuali catli amo aquí huelis nechtelhuis ica niyon se tlamantli.

Huan niitztos nitlatzejtzeltic.

¹⁴ Ma mitzpacti catli niqijtohua huan catli nimoilhuía, TOTECO, ta tinotlamanahujca huan tinotemaquixtijca.

20

David quitlajtlanía Toteco ma quipalehui quintlanis icualancaitacahua

¹ Ma TOTECO mitztlacaquili quema timotequipachohua.

Ma mitzmanahui nopa Dios catli huejcajya quimanahui Jacob.

² Hasta campa yaya itzoc ipan ichaj,

ma quititlani tlapalehuili catli quisa tlen altepetl Jerusalén.

³ Ma quielnamiqui nochi motlacajchualis catli tijmacatoc.

Ma moilhui tlen nopa tlacajchualistli catli tijtlati iixpa huan catli yaya quiseli ica paquilistli.

⁴ Ma mitzmacas nopa catli moyolo quinequi.

Ma quichihua ma quisa cuali nochi catli timoilhuitoc tijchihuas.

⁵ Quej nopa tojuanti titzajtze ica paquilstli pampa ta titlatlantoc, huan tijtlananase banderas ica itoca Toteco Dios pampa mitzpalehuijtoc. Quena, TOTECO ma mitzmaca nochi catli tijtlatlanijtoc.

⁶ Cualijmatij para TOTECO nechmaquixtia nitlanahuatijca catli nechtlapejpenijtoc.

Hasta tlen nopa ilhuicac campa nelía tlatzejtzeloltic nechhualpalehuijtoc,

huan nechchihua ma nitlatlani ica ichicahualis.

⁷ Masehualme ipan sequinoc tlalme motemachíaj ipan inincarros huan inincahuayohua para momaquixtise quema onca tlahuilancayotl. Pero tojuanti timotemachíaj ipan TOTECO toDios.

⁸ Inijuanti tlaijiyohuise huan huetzise, pero tojuanti timotlananase huan noja tijpiyase fuerza.

⁹ Toteco Dios, xijchihuas ma nitlatlani, na nimotlanahuatijca.

Technanquili quema timitznojnotzaj.

21

Se huicatl pampa tlatlantoya

¹ ¡TOTECO! Na nitlanahuatijquetl, nipaqui pampa techfuerzajmacatoc. Nelía nipaqui pampa tijchijtoc ma nitlatlani.

² Techmacatoc catli noyolo quinequiyaya. Quena, techmactili catli nimitztlatlaniyaya.

³ Techsehui nitlanahuatijquetl ica hueyi tlatiochihualistli, huan techic-pahuiltijtoc se corona catli senquistoc oro.

⁴ Nimitztlatlani techcahuili ma huejcahuas nitztos, huan nelía techmacatoc se nemilistli catli huejcahuas para nochipa.

⁵ Techpalehuijtoc ma nitlatlani miyac ica mohueyi chicahualis. Huan yeca por ta, nochi nechhueyitlepanitaj, na nitlanahuatijquetl, huan nechhueyitlalíaj.

⁶ Techtiochijtoc ica catli huejcahuas para nochipa, huan nelhueyi nopa paquilstli catli nijpiya pampa timocahua nohuaya.

⁷ Na nitlanahuatijquetl nimotemachía ipan ta, TOTECO. Quena, nimotemachía ipan mohueyi teicnelilis ta Catli Más tiHueyi, yeca amo aqui huelis nechtlanis.

⁸ TOTECO, ica mochicahualis tiquinajsiti nochi mocualancaitacahua. Ica monejmac tiquinizquis nochi catli mitzcualancaitaj.

⁹ Quema timonextis, inijuanti tlatlase moixpa quen itztosquíaj ipan se horno catli xahuantoc.

TOTECO, quema tiquintlajtolsencahuas, mocualancayo quintlamitlatis.

¹⁰ Tiquintzontlamiltis hasta ininconeua huan iniixhuihua.

¹¹ Masque masehualme catli amo cuajcualme mitzcualancaitaj huan quisencahuaj catli amo cuali mitzchihuilise, amo quisas cuali catli moilhuijtoque.

¹² Inijuanti moicancuepase para cholojtehuase quema quitase para tiquinmelactlachilis ica mocuahuitol tlasencahuali para tiquinhuilanas.

¹³ Timitzhueyimati, TOTECO,

pampa hueyi mochicahualis.
 Huan timitzhueyichihuase ica huicatl pampa nelía tijpiya nochi chicahualistli.

22

Se tlacatl quitzajtzilía Toteco huan teipa quipaquilismaca

¹ ¡NoTeco Dios! ¡NoTeco Dios!

¿Para tlen techtlahuelcajtoc?

¿Para tlen timohuejcachijtoc huan amo tihualajtoc para techmanahuiqui?

Amo tijtlacaquilía quema nitlatzajtzilía.

² NoTeco, tonali yohuali amo nimosiyajquetza nimitznotza, pero amo technanquilía.

³ Huan masque quej nopa eltoc, ta quejipa titlatzejtzeltoc.

Nochi tohuejcapan tatahua tiisraelitame mitzyahualojque huan mitzhueyichijque.

⁴ Totatahua mochixque ipan ta.

Quena, motemachijque mopan ta huan ta tiquinmanahui.

⁵ Mitznojnotzque quema tlaijiyohuiyayaj huan tiquinmaquixti.

Mopan ta motemachijque huan amo tiquinpinahualti.

⁶ Pero na nimomati quen se pilocuiltzi huan amo nise masehuali.

Sequin san nechhuetzquilíaj huan sequinoc nechcualancaitaj.

⁷ Nochi catli nechitaj san noca paquij, huan tlancuitzihuij huan motzonojolinía,

⁸ huan quiijtohuaj:

“Yaya catli motemachía ipan TOTECO, huajca ma tiquitaca sintla quimaquixtis.

Sintla nelía quiicnelía,

ma quimanahuiqui.”

Quej nopa quiijtohuaj masehualme.

⁹ Pero TOTECO, na nijmati para techpalehuijtoc.

Techquixti iijtico nonana.

Techmocuitlahuijtoc hasta tlen quema noja nichichiyaya.

¹⁰ Huan quema nitlacatqui ya ipa nimotemachijtoc ipan ta.

Nochi tonali tieltihualajtoc tinoTeco Dios.

¹¹ Amo techtlalcahui san pampa hualajtoc ni tequipacholi huan amo aqui seyoc catli hueli nechpalehuis.

¹² Miyaqui nocualancaitacahua nechyahualojtoque quen torojme catli mosisiníaj.

Quena, nesij quen nopa huejhueyi torojme catli itztoque ipan tlali Basán.

¹³ Nanalcaj quen tecuanime catli mosisiníaj.

Camachalohuaj huan nechmelactlachilíaj.

¹⁴ Na nimomati quen atl catli mopatzcatoc huan campa hueli toyajtoc.

Nochi noomiyo lelecuecatoc.

Noyolo eltoc quen cera catli atiya.

¹⁵ Tlantoc nochi nochicahualis.

Nijpiya nocamac huactoc quen se chachapal tepalcatl,

huan nonenepil tlatzquitoc ica nocamacholec.

Techtlalijtoc campa tlahuactoc huan campa onca miquillistli.

16 Masehualme catli amo cuajcualme nechyahualojtoque quen chichime.

Quicocoyotztoque nomax huan noicxihua.

17 Hasta huelis nijpohuas noomiyohua,
pampa sesen nechcocohua.

Nocualancaitacahua nechsentlachilijtoque huan san noca paquij.

18 Momajmacaj catli nimoquentiyaya.

Quena, mahuiltíaj ica piltetzitzi para quitase aqueya quitocaros sesen noyoyohua.

19 Pero ta, TOTECO, amo techtlalcahui,
pampa na niitztoc momaco.

Xihuala nimantzi techpalehuiqui.

20 Techmanahui tlen ininmachete ni mosisinjca masehualme catli itztoque quen chichime.

Amo xiquincahuili ma nechmictica.

21 Eltoc quen niitztoc inincamaco tecuanime,
huajca techmaquixti. Nopa masehualme itztoque quen torojme,
amo ma nechtopojhuica.

22 Huan na niquinpohuilis noicnihua tlen ta, TOTECO,
huan quema oncas tlasentilistli,
nimitzhueyichihuas iniixtla nochi.

23 TOTECO, tojuanti catli timitztlepanitaj huan tiquimacasij timitzixpanose timitzpaquilismacaj.

Nochi tiiteipan ixhuihua Israel,
timitzhueyichihuj.

Quena, timitzhueyimatij nochi tiisraelitame.

24 Pampa amo techelcajtoc quema titlajiyohuáaj,
nixon amo techhuejcamajcajtoc.

Amo neli techcuanetlatilía.

¡Amo! Ta techtlacaquilía quema timitztlajtlaníaj techpalehuiqui.

25 Huajca, TOTECO, ipan nopa hueyi tlasentilistli nimitzpaquilismacas iniixtla nochi momasehualhua,
pampa ta titemachtli.

Iniixpa catli mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose,
na nijchihuas catli nimitztencahuilijtoc para nijchihuas.

26 Huajca nochi catli teicneltzitzi tlacuase huan ixhuise.

Nochi catli quitemohuaj TOTECO quipantise huan quipaquilismacase.

Quena, paquise para nochipa.

27 Masehualme ipan nochi tlalme campa hueli ipan tlaltipactli motepotztocase huan quielnamiquise TOTECO.

Inijuanti pehuase quihueyimatise huan motlancuaquetzase iixpa.

28 Pampa TOTECO, yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlalme.

29 Nochi catli quipiyaj tomi huan nochi catli teicneltzitzi ipan ni tlaltipactli motlancuaquetzase iixpa.

Quena, nochi tlaltipac ehuani catli teipa miquise, quihueyimatise.

30 Nojquiya noteipan ixhuihua quihueyimatise TOTECO huan tepohuilise tlen ya nochi innemilis.

31 Quema toteipan ixhuihua tlacajtiyase,

tepohuilise para xitlahuac TOTECO huan nochi nopa huejhueyi tlamantli catli techchihuiljtoc.

23

TOTECO nechmocuitlahuía

¹ Quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía pilborregojtitzti, TOTECO nechmocuitlahuía.

Huan yeca amo tleno nechpolohua.

² Yaya nechsiyajquetza campa onca yejyetzzi sacatl catli xoxohuic. Nechhuica campa mantoc cuali atl catli amo mahuilili.

³ Quema ayacmo hueli nimotlanana, nechmaca yancuic chichahualistli.

Yaya nechyacana ipan ojtli xitlahuac para nijchijtinemis catli cuali, huan quej nopa nochi quihueyitlalise.

⁴ Masque ninemis ipan tzintlayohuilotl nechca miqulistli, amo tleno niquimacasis, pampa ta, TOTECO, tiitztoc nohuaya.

Ica mocuatopil techmanahuía ica catli amo cuali.

Huan ica mocuachijcol catli huehueyac techtilana quema seyoc ojtli nijtoquilisnequi.

⁵ Techsencahuilía se cuali tlacualistli iniixpa nocualancaitacahua. Ica aceite techpajtía campa nimococojtoc.

Techtiochijtoc hasta mocahua.

⁶ Nijmati para ta, TOTECO, techyacanas nochi nonemilis ica motlaignelijcayo,

pampa tijpiya hueyi moyolo nohuaya.

Huan teipa nimocahuas mohuaya ipan mochaj nepa ilhuicac para nochipa.

24

Nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan nochi tlaltipactli huan ilhuicactli

¹ TOTECO iaxca ni tlaltipactli huan nochi catli eltoc ipani.

Senquistoc nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan tlaltipactli iaxca.

² Pampa yaya quitlatzquilti cuali huan quiquetzqui ni tlaltipactli tlatzintla ipan nopa atl catli tlahuel huejcatla.

³ ¿Ajqueya huelis tlejcos ipan itepe TOTECO?

¿Ajqueya huelis itztos ipan icaltiopa catli tlatzejtzeltolitic?

⁴ Huelis itztose nepa san catli quipiyaj ininmax huan ininyolo tlapajpactli iixpa,

pampa yaya quintlapojpolhuijtoc inintlajtlacolhua.

San yase nepa catli amo quihueyichihuah se tlaixcopincayotl huan catli amo istlaca tij quema quitestigojquetzaj TOTECO.

⁵ Quena, quinmaquixtis TOTECO,

huan quintiochihuas huan quuijtos para injuanti itztoque cuali iixpa.

⁶ Catli quej nopa quitemohuaj Toteco Dios,

huelise moquetzase iixpa huan quihueyichihuase Toteco Dios catli Jacob huejcajya quitoquili.

⁷ Ma motlapoca cuali nopa huejhueyi caltemitl catli ipa eltoya huan nochipa eltos ipan altepetl Sion,

pampa calaquiqui nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlaltipactli huan ilhuicac.

⁸ ¿Ta tijmati ajqueya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi ilhuicactli huan tlaltipactli?

Yaya TOTECO catli tlahuel quiipiya chichahualistli huan amo tleno quiimacasi.

Yaya TOTECO catli tlatlantini ipan nochi tlahuilancayotl.

⁹ Ma motlapoca cuali nopa caltemitl catli ipa eltoya ipan altepetl Sion, huan calaquis nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlaltipactli huan ilhuicactli.

¹⁰ ¿Ta tijmati ajqueya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlaltipactli huan ilhuicactli?

Yaya TOTECO.

Yaya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlaltipactli huan ilhuicactli.

25

David quinejqui quimatis nopa ojtli catli más xitlahuac

¹ Mopan ta, TOTECO, nimotlatlajtía ica nochi noyoltzi.

² Mopan ta, noTeco Dios, nimotemachía.

Amo techcahua para ma nimopinahuati.

Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma nechhuetzquilica.

³ Amo quema mopinahuatijtoc se catli ipan ta motemachijtoc.

Ma mopinahuase inijuanti catli nimantzi quinequij mitzixpanose.

⁴ TOTECO, technextili moojhui.

Quena, technextili nopa piloxtzi campa tijnequi ma ninejnemi.

⁵ Techyacana ipan moojhui catli xitlahuac huan techmacthi,

pampa ta tinoTeco Dios huan tinotemaquixtijca.

Mopan ta nimotemachía ipan tlen hueli hora.

⁶ TOTECO, xiquelnamiqui moteicnelilis catli tijpixtoc para nochipa,

catli hasta tlen huejcajya titenextilijtoc,

huan yeca techtlasojtla.

⁷ Amo xiquelnamiqui notlajtlacolhua catli nijchijqui quema nitelpocatixtoya.

Xiquelcahua quema nimotlepanitayaya moixpa.

TOTECO, techelnamiqui ica motlaignelilis pampa hueyi moyolo nohuaya.

⁸ TOTECO, ta nelía ticuali huan tixitlahuac.

Yeca tiquinnextilía tlajtlacolchihuani nopa cuali ojtli catli ipan ma nejnemise.

⁹ Tiquinyacana catli moicnonequij ipan nopa ojtli catli más xitlahuac.

Quena, tiquinmachtía inijuanti catli quitemohuaj tlaque mopaquilis.

¹⁰ Quema se masehuali quitoquilía motlanahuatil, TOTECO,

nochi ojtli catli ipan tijhuica quinextilía motlaignelilis,

huan quinextilía para ta tiitztoc tixitlahuac.

¹¹ ¡TOTECO! Techtlapojpolhui notlajtlacol masque nelía hueyi.

Techtlapojpolhui pampa quej nopa tiquijtojtoc tijchihuas.

¹² TOTECO, ica masehualme catli quiimacasi mitzixpanose,

tiquinnextilis nopa cuali ojtli catli tijtlapejpenijtoc para inijuanti.

¹³ Tiquintiochihuas miyac,

huan ininconehua quiselise nopa tlali catli tiquinmacas.

14 TOTECO tiquinpohuilía catli eltoc ipan moyolo inijuanti catli mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose.

Quena, tiquinnextilía nochi catli ininhuaya timocajtoc masehualme.

15 Nochipa nimitztemohua TOTECO, huan nijchiya para techpalehuiqui, pampa san ta tihuelis techmanahuis tlen ni tlaquetztli.

16 Techtlachili, TOTECO, huan xijpiya hueyi moyolo noca na, pampa niitztoc noseli huan nimoyoltequipachohua.

17 Nimoyoltequipachohua ica tlahuel miyac tlamantli catli ohui. Techmanahui tlen nopa tequipacholi.

18 Xijtlachili nopa tequipacholi catli nechcuatetzopa huan nechtlaijiy-ohuilitía.

Huan techtlapojpolhui nochi notlajtlacolhua.

19 Xiquita quesqui nocualancaitacahua niquinpiya huan quenicatza tlahuel nechcualancaitaj.

20 Techmocuitalhui huan techmaquixti para amo nechcocose.

Amo xijcahua ma nechpinahualtica, pampa ipan ta nimotemachijtoc.

21 Techmanahui pampa nitemachtli huan nijchihua catli xitlahuac, huan nimotemachijtoc ipan ta.

22 NoTeco Dios, techmaquixti tiisraelitame tlen nochi totequipachol, pampa timomasehualhua.

26

Nopa nemilistli catli tlahuel tlapajactli

1 TOTECO, techtlajtolsencahua.

Xiteyolmelahua para amo tleno catli fiero nijchijtoc.

Nimotemachijtoc san ipan ta huan amo quema nimoilhuijtoc nimitzc-ahuas.

2 Techyoltlachili, TOTECO, huan techyejyeco.

Xijtlachili cuali noyolo huan notlalnamiqulis catli más noyolijtic eltoc.

3 Pampa na nijpatiita motlailnelilis, huan nochipa nijtoquilía moca-manal catli melahuac.

4 Amo quema ninejntoc ininhuaya masehualme catli tlacajcayahuj, niyon amo nimohuicatoc ininhuaya catli quipiyaj ome iniixayac.

5 Nijcualancaita inintlasentililis amo cuajcualme.

Amo quema nimosentilijtoc ininhuaya catli fiero quichihuj.

6 Tlapajactli nomax tlen nochi tlajtlacoli, huan san quej nopa nimonechcahuis motlaixpa, TOTECO.

7 Nepa nihuicas huicatl para nimitzhueyitlalis huan niteyolmelahuas nochi catli yejyectzi catli ta tijchijtoc.

8 Tlahuel niquicnelía mochaj campa tiitztoc, TOTECO, campa monextía motlatlanex.

9 Amo techchihuili quen tiquinchihuilitía tlajtlacolchihuani huan temic-tiani.

10 Inijuanti quisencahuaj quenicatza huelis tetlacuijcuilise.

Quipiyaj ininmax temitoc ica tomi catli tlaichtaca tlainantoque.

11 Pero na ninemi xitlahuac.

Xijpiya hueyi moyolo noca na,

huan techmaquixti.

¹² TOTECO, nimitzhueyichihua tlamiyacapa.

Ica ta, cuali niijcatoc,

huan amo techcahuilijtoc ma nihuetzi.

27

TOTECO nechtlahuilía huan nechmaquixtía

¹ TOTECO nechtlahuilía huan nechmaquixtía.

¿Ajqueya ma niquimacasis?

TOTECO yaya nochicahualis,

huan na niitztoc imaco.

Amo aquí niquimacasis.

² Quema amo cuajcualme quinequise nechhuilanase huan quinequise nechmictise,

motepotlamise huan huetzise.

³ Masque nochi isoldados se hueyi tlali motlananase noixpa, amo niyolmajmahuis.

Masque nechhuilanase,

na nimotemachijos ipan TOTECO pampa yaya itztoc nohuaya.

⁴ San se tlamantli nijtlajtlanjtoc TOTECO.

San se tlamantli nijnequi.

Nijnequi niitztos ipan ichaj TOTECO nochi tonali.

Nijnequi nijhueyichihuas nepa huan nimopaquilismacas ica nochi ihueyitilis huan itlatlanex.

Quena, ipan ichaj nijtemos catli ya ipaquilis.

⁵ Quema ajsis tonali catli amo cuali,

TOTECO nechmocuitlahuis.

Nechtlatis ipan icaltiopa campa más tlatzejtzeltic,

huan teipa nechquetzas ipan se hueyi tetl para nechhueyitlalis.

⁶ Quena, nechhueyitlalis iniixpa nocualancaitacahua.

Yeca na nijtencahuas tlacajcahualistli ipan icaltiopa,

huan nicuatjajtzis ica paquilistli.

Nihuicas huan nitlatzotzonas para nijpaquilismacas TOTECO.

⁷ TOTECO, techtlacaquili pampa nimitznojnotza.

Xijpiya hueyi moyolo noca na,

huan technanquili.

⁸ TOTECO, quema techilhuía:

“Techcamanalhuiqui”,

na nimitznanquilia:

“Nimitzcamanalhuiti”.

⁹ ¡Amo techcuanetlatili!

¡Amo techhuejcamajcahua pampa ticalantoc nohuaya!

San ta catli techpalehuía,

noTeco Dios, ta catli tinotemaquixtijca.

Amo techiyocacahua, niyon amo techcajtehua noseltzi.

¹⁰ Masque notata huan nonana nechtlahuelcahuase,

TOTECO, ta nochipa techmocuitlahuis.

¹¹ TOTECO, technextili catli tijnequi ma nijchihua.

Techyacana san ipan nopa ojtlí cuali campa tijnequi ma ninejnemi, pampa nocualancaitacahua nechyahualohuaj.

¹² Amo techtemactili ininmaco quen injuanti quinequij,
pampa noca na motlanantoque masehualme catli istlacetij huan san
quimatij catli más fiero nechchihuilise.

¹³ Pero na cuali nijmati TOTECO nechmanahuis,
huan sempa niquitas quenicatza cuali iyolo nohuaya ipan ni tlaltipactli
campa niitztoc.

¹⁴ Ximochiya ipan TOTECO.
Ximotemaca huan ximoyolchicahua huan amo ximomajmati.
Quena, ximotemachi ipan TOTECO.

28

Toteco quitlacaquilía quema timotlatlajtíaj

¹ TOTECO, tinotlamanahujca.

San ipan ta nimotlatía.

Ta catli nimitztzajtzilía techpalehuiqui.

Amo ximotlahuelnequi para technanquilis,

pampa sintla amo technanquilis,

san nimotemacas para ma nechmictica.

² Xijcaqui nocamanal quema nimitztlajtlanía tlapalehuili.

Techchihuili cuenta quema nimomatlananas huan nijmelactlachilis mo-
caltioipa catli tlahuel tlatzejteloltic.

³ Amo techtlatzacuilti ininhuaya masehualme catli amo cuajcualme catli
san quichihuahaj catli amo monequi.

Injuanti camanaltij yejyetzzi ica sequinoc,

pero quipiyaj nochi catli amo cuali ipan ininyolo.

⁴ Xiquincuepili nochi catli amo cuali quichijtoque ica catli amo cuali
nojquiya.

Xiquintlaxtlahui ica catli fiero san se quen fiero quinchihuilijtoque
sequinoc.

⁵ TOTECO, injuanti amo quichihuilíaj cuenta nochi catli tijchijtoc,

huajca tiquintzontlamiltis huan amo quema tiquintlananas sempa.

⁶ TOTECO, nimitzpaquilismacas pampa tijtlacaquilijtoc catli nimitztlajt-
lanijtoc.

⁷ TOTECO, yaya nochicahualis huan notlamanahujca ica nochi catli
mahuilili.

Ipan ya nimoneltemachijtoc huan nechpalehuijtoc,

yeca ipan noyolo nijpiya miyac paquilistli.

Nihuicas huan nimitztlascamatis, TOTECO.

⁸ TOTECO, ta tiquinpixtoc momaco nochi momasehualhua.

Yeca san ipan ta motemachía motlanahuatijca catli tijtlapejpenijtoc.

⁹ Xijmaquixti moaltepe, TOTECO.

Huan xiquintiochihua injuanti catli moaxcahua.

Techmocuitlahui quen se quinmocuitlahuía ipilborregojhua.

Techhuica momaco para nochipa.

29

Se huicatl tlen ihueyitilis TOTECO

¹ Xijhueyichihuaca TOTECO,

amojuanti anitequihuahajcahua.

Xijhueyichihuaca TOTECO catli quipiya hueyi ichicahualis huan itlatlanex.

² Xijhueyichihuaca TOTECO por ihueyitilis, pampa ya nopa quinamiqui para yaya catli tlahuel hueyi. Xijhueyichihuatij TOTECO catli itztoc campa tlahuel tlajejyectzi huan tlatzejteloltic.

³ Quema TOTECO camanalti, caquisti quen tlatomonilotl catli chichahuac ipan hueyi atl. Itoscac Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac caquisti quen tlatomoni ipan ilhuicac tlahuel chichahuac. Quena, TOTECO itoscac monanquilía iixpa nopa hueyi atl ica nochi ihueyitilis.

⁴ Itoscac TOTECO quipiya chichahualistli. Quena, itoscac quipiya tlahuel miyac chichahualistli.

⁵ Itoscac tlahuel temajmati huan quema TOTECO camanalti, quichihua para ma ixtzayanica tiocuame.

Quena, Toteco quintlapana nochi tiocuame ipan tlali Líbano.

⁶ Quichihua ma huihuipicaca nochi cuatitlamitl ipan tlalme Líbano huan Sirión.

Quinchihualtía nopa cuame ma molinica quen piltorojtzitzi huan pilhuacaxtzitzi catli huitontehuaj.

⁷ Quema TOTECO camanalti, quimajcagua tlilelemectli.

⁸ Quema TOTECO camanalti, huihuipica nochi huactoc tlali.

Quena, hasta quichihua para ma huihuipica nopa huactoc tlali Cades.

⁹ Quema TOTECO quijtohua para oncas tlatomonilotl, huajca quichihua ma ixtzayanica nopa ahua cuame huan quicahua tlapestic ipan cuatitlamitl.

Ipan ichaj nepa ilhuicac nochi quihueyichihuj huan quijtohuaj: "Tlahuel onpano yejyectzi mohueyitilis."

¹⁰ TOTECO tlanahuatíyaya quema oncac nopa tlahuel miyac atl catli momanqui ipan nochi taltipactli.

Huan TOTECO noja tlanahuatía huan tlanahuatis para nochipa.

¹¹ TOTECO quinmaca chichahualistli nochi imasehualhua.

Quena, TOTECO quintiochihua huan quinmaca tlasejseltli ipan ininyolo.

30

Se huicatl para quitlascamati TOTECO

¹ TOTECO, nimitzhueyitlaliá pampa techtlananqui tlen más tlatzintla. Amo tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma noca paquica.

² TOTECO, nimitztlajtlani motlapalehuil para techchicahua quema nimococohuayaya, huan ta techchicajqui.

³ TOTECO, techmanahui quema niitztoya para nimiquis. Techmacac nonemilis sempa, huan yeca amo niitztoc ostojtic.

⁴ TOTECO, nochi moaxcagua ma huicaca tiohuicatl moixpa. Ma mitzhueyichihuaca ta catli titlatzejteloltic.

⁵ TOTECO, quema ticualani,

san huejcahua se tlatoctzi,
pero ipan nochi tonemilis technextilía para tijpiya hueyi moyolo to-
huaya.

Masque tojuanti quemantic tichocaj ica tlayohua,
ica ijnaloc tijpiyaj paquilistli ipan ta.

⁶ Quema cuali niitztoya huan amo tleno nechpolohuayaya,
nimoilhui amo aqui huelis nechtlanis.

⁷ TOTECO, ica motlaicnelilis techquetztaya cuali quen se hueyi tepetl
catli amo aqui hueli quiolinis.

Pero teipa, techcuanetlatili huan nimajmajcamiquiyaya.

⁸ Huan nimitznotzqui, TOTECO.

Nimitztzajtzili para techtlasojtla.

⁹ Pampa, TOTECO, sintla techcahuilisquía ma nimiqui,
tlaque tijtlanisquía.

Ayacmo huelisquía nimitzhueyichihuasquía iniixpa nohuampoyohua.

Toteco, sintla nimiquis, nimocuepas tlali,

huan tlali amo huelis mitzhueyichihuas. ¿Amo que?

¿Atlac mijcatzitzitzi huelise tepohuilise para ta nelía titemachtli?

¹⁰ Huajca, TOTECO, techtlacaquili huan xijpiya hueyi moyolo nohuaya.
TOTECO, ta xieli tinotlapalehuijca.

¹¹ Techtlacaquilijtoc huan techquixtilijtoc nopa tequipacholi.

Techmacatoc hueyi paquilistli.

Techquixtilijtoc nopa yoyomitl catli nimoquentijtoya pampa nimote-
quipachohuayaya.

Huan techquentijtoc se cuali yoyomitl catli tenextilía para nijpiya
paquilistli.

¹² Yeca TOTECO, amo hueli nimocamatzacuas.

Nimitzhueyichihuas ica tiohuicatl huan nochipa nimitztlascamatis.

31

Ma timotemachica miyac ipan Toteco

¹ TOTECO, ipan ta nimotemachijtoc.

Amo quema xiquincahuili sequinoc ma nechpinahualtica.

Techmanahui ta catli nochipa tijchihua catli xitlahuac.

² TOTECO, ximoechcapano para techtlacaquilis.

Techmanahuiqui nimantzi.

Techcahuili ma nimotlati mopan ta.

Na niitztos momaco para techmanahuis.

³ Ipan ta nimotemachía para techpalehuis.

Quena, ipan ta niitztoc ica temachili.

Techyacantinemi para nochi ma mitzhueyitalica más.

⁴ Ta tinotlamocuitlahuijca,

techmaquixti tlen ni tlaquetztli catli nocualancaitacahua quitlatijtoque
ipan noojhui para nechmasiltise.

⁵ Nimitzmactilía notonal momaco.

Techmanahui, TOTECO, ta tinopa Dios catli titemachtli.

⁶ Niquincualancaita nochi catli quinhueyichihuj teteyome,
pampa teteyome amo tleno hueli quichihuj.

Pero na nimotemachijtoc ipan ta, TOTECO.

⁷ Nijpiya miyac paquilistli pampa techicnelía.

Ta tiquitoc nochi notequipachol,
tiqiximajtoc nochi catli nopantitoc.

⁸ Amo techtemactili ininmaco nocualancaitacahua.
¡Amo! Campa techquetzqui tlacualca huan temachtli.

David tlaijiyohuiyaya ica cocolistli huan ica icualancaitacahua

⁹ TOTECO, techtlasojtla pampa niitzoc ipan tequipacholi.

Nisenchocotoc hasta nijmati tlantiyohuij noixteyolhua.

Ipan noyolo huan notlacayo nijmati nitlamitlaijiyohuijtoc ica tequipacholi.

¹⁰ Ni tlacuaajcualoli nechtzontlamiltía pampa san tequipacholi nijmati.
Sesen xihuitl catli pano san nitlaayijhuía.

Ya tlantinemi nochichualis por notlajtlacollhua hasta ya nitlacayohuactinemi.

¹¹ Nocualancaitacahua huan hasta nocalnechcahua nechijiyaj.

Catli nechiximatij nechimacasij.

Catli nechitaj ojtipa nechtlalcahuíaj.

¹² Nochi masehualme nechelcajtoque quen ya nimictosquía.
Nechtlahuelcajtoque quen se chachapal tepalcatl ipan tlasoli.

¹³ Nijcaqui quenicatza nocualancaitacahua nechistlacahuíaj.

Yeca nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan nechmajmatía.

Inijuanti san sejco moijilhuíaj quenicatza huelise nechmictise.

¹⁴ Pero TOTECO, na nimotemachía ipan ta huan niquijtohua: “¡Taya tinoDios!”

¹⁵ Sesen tonali catli niitzoc momaco eltoc.

Techmanahui ininmaco nocualancaitacahua catli nechtlaijiyohuiltinemi.

¹⁶ TOTECO, ma monextis moteicnelijcayo ipan moixayac quema techlachilía na,
nimotequipanojca.

Techmaquixti pampa ta techsenicnelijtoc.

¹⁷ TOTECO, na nimitztemojtoc.

Amo xiquincahuili para ma nechpinahualtica.

Xiquinpinahualti masehualme catli amo cuajcualme.

Quena, inijuanti mocamatzacuase quema tiquintzontlamiltis.

¹⁸ TOTECO, ayacmo molinis ininnepil inijuanti catli istlacatij quema ya mictose.

Ayacmo itztose inijuanti catli mohueyimatij quema camanaltij para techtlaijilhuisse tojuanti catli tinemij xitlahuac moixpa.

Quena, xiquinmicti catli mohueyitlalíaj huan techmahuispolohuaj.

¹⁹ Pero ta, nelía hueyi moyolo ica inijuanti catli mitztlepanitaj huan tiqinmocuitlahuía.

Nelía cuali motlaicnelilis catli ticajtoctoc para tojuanti catli timotemachijtoque ipan ta,

tojuanti catli tlamiyacapa titematiltijtoque para san ta tihueli techmanahuis.

²⁰ TOTECO, ta techtlatía campá ichtacatzí tojuanti catli timitztlepanitaj, huan nepa ta timocahua tohuaya.

Yeca fiero masehualme amo huelij techajsise ica catli quisencajtoque.

Quena, momaco techtlatía huan amo aquí catli techmahuispolohua hueli techajsis.

²¹ Nimitztlascamati, TOTECO,

pampa tijchijqui huejhueyi tlamantli para technextilis moteicnelijcayo. Ica temachili techyahualojtoc para techmanahuis tlen nocualancaitac-ahua.

²² TOTECO, nimoilhuijtiquisqui para techtlahuelcajtoya.

¡Pero amo neli!

Tijcajqui quema nimitztzajtzili techpalehuiqui, huan technanquili.

²³ Nochi amojuanti catli aniaxcahua TOTECO,

xiquicnelica pampa yaya quinmocuitlahuía catli itztoque temachme.

Pero ica masehualme catli mohueyimatij,

TOTECO quintlaxtlahuía hasta ica itlanca nochi catli amo cuali quichijtoque.

²⁴ Nochi amojuanti catli anmotemachíaj ipan TOTECO,

xipaquica huan ximotemacaca.

32

Nelía paqui nopa masehuali catli TOTECO quitlapojpolhuijtoc

¹ Nelía paqui nopa masehuali catli TOTECO quitlapojpolhuijtoc itlajtlacolhua huan quiixpolojtoc nochi itlaixpanolhua.

² Quipiya paquilistli catli ya quipohuilijtoc TOTECO itlajtlacolhua, huan ayacmo quitlajtlacoltía ica niyon se tlamantli.

Ipan iyolo ayacmo mocajcayahua quen amo tleno quichijtoc.

³ Quema ayamo nijpohuilijtoya TOTECO quen nitlajtlacolchijtoya, semilhuil nitlaayijhuiyaya hasta nijmatqui para tlantoya nochicahualis.

⁴ Techtlatzacuiltiyaya tonaya huan tlayohua.

Techtlatzacuiliti hasta nijmatiyaya nicuahuaquiyaya quen soquiatl huaqui quema chicahuac tlatotoniya.

⁵ Pero teipa nimitzpohuili nochi notlajtlacolhua huan niyon se amo nijtlati.

Nimotemacac nimitzpohuilis nochi notlaixpanolhua huan ta, TOTECO, nochi techtlapojpolhui,

huan techquixtili nopa tlaeticayotl.

⁶ Monequi para nochi catli moaxcahua mitztemose quema itztoque ipan tequipacholi.

Monequi motemachise ipan ta,

huan masque tequipacholi momiyaquilis quen se atlatjli catli chicahuac mixcuesa,

amo quinajsis.

⁷ TOTECO, ipan ta nimotemachía quema onca tequipacholi,

huan ta techmocuitlahuía.

Tijchijtoc para sequinoc ma nechyahualoca,

huan injuanti huicaj chicahuac para mitzhueyichihuase pampa techmanahuijtoc.

⁸ TOTECO quiijtohua:

“Na nimitztlanamictis huan nimitznexilis nopa ojtli catli más cuali, catli monequi ipan timonejnemiltis.

Na nimitzconsejomacas huan nimitztlachilijtos.

⁹ Amo ximochihua quen se cahuayo,

o se mula catli amo quipiya tlanamiquilistli,

catli monequi tijtlalilis se tepos camachali ica se mecatl huan tijtilanas para ma mitzneltocas.”

¹⁰ Amo cuajcualme quipantise miyac tlaijiyohuilistli, pero tojuanti catli timotemachíaj ipan TOTECO, yaya techyahualohua ica itlaicnelilis.

¹¹ Xipaquica ipan TOTECO, amojuanti catli anitztoque xitlahuaque iixpa. Amojuanti catli anquineltoquilíaj, xitzajtzica ica paquilistli por catli TOTECO quichijtoc.

33

Se huicatl para quihueyichihuase TOTECO

¹ Xihuicaca ica paquilistli para TOTECO amojuanti catli anitztoque xitlahuac iixpa.

Nelía yejectzi para nochi tojuanti catli tijchijtinemij catli cuali ma tijhueyichihuaca.

² Xitlatzotzonaca ica arpa para xijhueyichihuaca, TOTECO.

Xihuicaca iixpa huan xijpaquilismacaca ica tlatzotzonali catli nesi quen guitarra.

³ Xijsencahuaca se huicatl catli yancuic, huan xijhuicatica TOTECO.

Xitlatzotzonaca cuali, huan xitzajtzica ica paquilistli.

⁴ Pampa nelía xitlahuac nochi catli quijtohua TOTECO.

Nochi catli quichihua tenextilía para temachtli.

⁵ TOTECO quipactía nochi catli xitlahuac huan catli melahuac.

Nochi catli itztoque ipan tlaltipactli quiselíaj itlaicnelilis TOTECO.

⁶ TOTECO tlanahuati ma onca ilhuicactli huan mochijqui.

San camanaltic huan mochijqui metztli, tonati huan nochi sitlalime.

⁷ Yaya quisansejcotili nochi atl catli eltoc ipan hueyi atl.

Quiajojqui nopa atl campa más tlahuejcatla.

⁸ Nochi antlaltipac ehuan xijhueyitlepanitaca TOTECO.

Quena, nochi catli anitztoque ipan ni tlaltipactli xiquimacastica.

⁹ Pampa nochi catli yaya quijto,

ya nopa mochijqui.

Huan catli yaya tlanahuati ma eli,

ya nopa monexti.

¹⁰ TOTECO quinsosolhuilía inintlalnamiquilis masehualme ipan campa hueli tlalme para amo ma quichihuaca catli fiero moilhuijtoque.

San tlailpitzas huan quincuapolos tlalme para amo huelise quichihuase catli fiero quisencajtoque quichihuase.

¹¹ Pero catli TOTECO moilhuijtoc quichihuas amo quema mopatlas.

Catli ya quinequi,

ya nopa elis para nochipa.

¹² Paquij masehualme ipan nopa tlali catli motemachíaj ipan TOTECO.

Quena, nelía paquij nopa masehualme catli TOTECO quintlapejpenijtoc para iaxcahua.

¹³ TOTECO catli itztoc nepa ilhuicac techhualtlachilijtoc nochi timasehualme.

- 14 Hasta nepa ipan ilhuicac TOTECO techtlachilijtoc catli tiitztoque ipan ni tlaltipactli.
- 15 Yaya TOTECO catli techyolchijchijqui nochi titlaltipac ehuan huan techtlachilía nochi tijchijtinemij.
- 16 Se hueyi tlanahuatijquetl amo tlatlani pampa quinpiya miyac isoldados.
Niyon se soldado catli motemaca amo tlatlani pampa quipiya miyac fuerza.
- 17 Amo ximotemachi ipan se cahuyo para mitzmanahuis masque nelía tetic.
San ica ifuerza amo hueli temanahuía.
- 18 Pero TOTECO, quena, yaya nochipa techtlachilijtoc tojuanti catli tiquimacasij tiquixpanose.
Techmocuitlahuía catli timochiyaj ipan itlaicnelilis.
- 19 Techmanahuía quema tiitztoque nechca miquilistli.
Huan techtlamacas quema oncas mayantli para noja ma tiitztoque.
- 20 Tojuanti ipan toyoltzi timotemachíaj ipan TOTECO.
Yaya techpalehuía huan techmanahuía ica catli amo cuali.
- 21 Yeca ma tiyolpaquica ipan TOTECO,
pampa timoneltetmachijtoque ipan yaya catli nelía tlatzejtelolitic.
- 22 TOTECO, xijpiya moyolo tohuaya,
pampa san ipan ta timochiyaj.

34

TOTECO techmocuitlahuía huan techmanahuía

- 1 Nijtlascamatis TOTECO tlatoctzitzitzi huan nochipa nijsenpaquilismacatos.
- 2 Nijhueyitalis huan niquinilhuis nochi masehualme catli yaya nechchi-huilijtoc.
Inijuanti catli teicneltzitzitzi quicaquise huan paquise.
- 3 Ma tijhueyichihuaca huan ma tijhueyitalica TOTECO san sejco.
- 4 Nijtzajtzili TOTECO ma nechpalehuiqui,
huan yaya nechtlacaquili huan nechmanahui tlen nochi catli nechmatiyaya.
- 5 Sequinoc catli motemachíaj ipan Toteco ixcahuanij ica paquilistli nojquiya,
por catli yaya quinchihuilijtoc.
Amo quema pinahuase.
- 6 Masque nipilteicneltzi,
nijtzajtzili TOTECO,
huan yaya nechmaquixti ica nochi tlamantli catli nechtequipachohuayaya.
- 7 Itequihua TOTECO quinmocuitlahuía nochi catli quiimacasij TOTECO,
huan yaya quinmanahuía.
- 8 Xijyeyecoca TOTECO huan anquuitase para melahuac cuali iyolo tohuaya.
Hueyi paquilistli quipiayaj nochi masehualme catli ipan ya motemachíaj.
- 9 Nochi amojuanti catli aniaxahua TOTECO, xiquimacasica,
pampa nochi catli quitlepanitaj amo tleno quinpolohua.

10 Nopa tecuanime catli más quiپیay chicahualistli quemantic mayan-
tinemij huan amo quipantíaj catli quicuase,
pero masehualme catli quitemohuaj TOTECO quiپیase nochi catli cuali.

11 Xihualaca noconehua, huan techtlacaquilica,
huan nimechmachtis quenicatza monequi anquitlepanitase TOTECO,
huan anquiimacasise anquiixpanose.

12 ¿Tijnequi tiitztos ica yejyectzi?
¿Tijnequi tihuejcahuas ipan ni tlaltipactli,
huan tiquitas catli cuali?

13 Monequi xijmocuitlahuis monenepil para amo tiqinmahuispolos
sequinoc ica istlcatili.

14 Ximoiyocatlali ica catli amo cuali,
huan xijchihua san catli xitlahuac.
Xijchihuaca catli anhuelij para ma oncas tlasejselti ininhuaya nochi
masehualme.

Quena, ya nopa xijtemoca ica nochi amoyolo.

15 TOTECO quintlachilía catli nemij xitlahuac iixpa,
huan san quichiya para quinmacas catli quitlajtlanise.

16 Pero TOTECO sencualantoc ica inijuanti catli quichihuaj catli fiero.
Quintzontlamiltis para ma ayacmo aqui quinelnamiquis ipan ni tlalti-
pactli.

17 Quema masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO quitza-
jtzilíaj,
yaya quintlacaquilía.

Huan quinmanahuía tlen nochi inincuesolhua.

18 TOTECO itztoc ininnechca masehualme catli motequipachohuaj.
Huan quinmaquixtía catli motequipachohuaj ica inintlajtlacolhua.

19 Se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO quiپیya miyac
tequipacholi,
pero TOTECO quimanahuía ica nochi catli ipanti.

20 Pampa TOTECO quimocuitlahuía para amo postequis niyon se iomiyo.

21 Se masehuali catli fiero inemilis miquis por nopa tlamantli fiero catli
quichihua.

Quena, TOTECO quintlalilis tlatzacuilti catli quicualancaitaj catli cuali.

22 TOTECO quinmaquixtía itequipanojcahua.

Quena, quintlapojpolhuía imasehualhua catli motemachíaj ipan ya.

35

*Se netlatlajtili para TOTECO ma quimaquixti ininmaco icualancaitac-
ahua*

1 TOTECO, xiquincamajixnamiqui catli noca cualanij.

Xiquinhuilana catli quinequij nechhuilana.

2 Xijcui nochi motlahuilanca teposhua,
huan ximotlanana para techmanahuiqui.

3 Xijquixti mohacha catli ica titlahuilana,
huan xiquinojtzacua catli nechtepotztocatihualahuij.

Huan techilhui:

“Na nimitzmaquixtis.”

4 Ma mopinahuaca huan ma mocuapologa catli nechtemohuaj para
nechmictise.

Ma mocuepaca ininchaj ica pinahualistli catli quinequij nechchihuilise catli fiero.

⁵ Quen se ajacatl quihuica tlasoli, itequihua TOTECO ma quintojtocatijas catli nechcualancaitaj.

⁶ Ma onca tzintlayohuilotl ipan iniojhui. Ma tlaxixitlacas campa nemij para ma huetzica, huan itequihua Toteco ma quintepotztocatijas para quinmictis.

⁷ Pampa masque amo tleno nijchijtoya, quitlalijque se tlaquetztli para nechmasiltise. Quixajque se ostotl para ipan ma nihuetzi.

⁸ Ma quintlatocajsi se hueyi tequipacholi. Ma masica ipan nopa tlaquetztli catli injuanti quitlalijque huan ma motzontlamiltica.

⁹ Huajca quena, na nipaquis ipan TOTECO. Nijpiyas paquilistli pampa TOTECO nechmaquixtijtos.

¹⁰ Ica nochi noyolo niqijtos:

“Amo aqui seyoc quen ta, TOTECO.

Tiquinmocuitlahuía catli amo quipiyaj fuerza para masehualme catli tetique amo huelis quinajsise.

Quena, tiquinmanahuía catli teicneltzitzitzi huan catli amo quipiyaj catli quinmonequilía.

Tiquinmanahuía ininmaco catli quinequij quintlacuijcuilise.”

¹¹ Motlananaj masehualme catli amo cuajcualme huan nechcualancaitaj.

Injuanti tlatestigojquetzaj catli amo neli, huan nechtlaijilhuíaaj ica tlamantli catli amo nijmati.

¹² Nechtlaxtlahuíaaj ica catli amo cuali, masque nelcuali niquinchihuilijtoc. San quinequij nechtequipacholmacase.

¹³ Pero quema injuanti mococojque, nimotequipacho ininhuaya huan nimoyoyonti ica nopa fiero yoyomitl para nochi quimatise nimotequipachohuayaya ininhuaya.

Hasta nimosajqui por injuanti para nijtlajtlanis TOTECO ma quinchicahua.

Pero TOTECO amo quicajqui catli niquilhui.

¹⁴ Nimotequipachojtinemiyaya quen se tlamantli fiero ipantitosquía se nohuampox o se noicni.

Nimotequipacho huan nichocatinemiyaya quen mictosquía nonana.

¹⁵ Pero quema na nechajsic tequipacholi, injuanti pajque.

Quema nimotepotlami huan nihuetzqui, injuanti mosentilijque huan nechhuetzquilijque.

Masehualme catli amo cuajcualme huan catli nechximatiyayaj nechejelnamiqiyayaj huan nechmaquiliyayaj masque amo tleno nijchijtoya.

¹⁶ Quen masehualme catli amo cuajcualme quihuetzquilíaaj tlen hueli, injuanti noca pajque huan motlancochhuehuechotzque noixpa ica cualantli.

¹⁷ TOTECO, ¿hasta quema noja san tijtlachilijtos nochi ni tlamantli? Techmanahui para amo nechmictise, pampa san setzi nonemilis.

Techmaquixti tlen ni masehualme catli mochihuaj quen tecuanime catli quinequij nechhuejhuelose.

¹⁸ Huan nimitztlascamatis tlamiyacapa ipan tlasentilistli.

Iniixpa nochi nopa miyaqui momasehualhua nimitzpaquilismacas.

¹⁹ Amo xiquincahuili nocualancaitacahua catli istlacatij ma noca paquica.

Amo xiquincahuili catli nechcualancaitaj ma moixijcopilica ica paquilistli noixpa pampa nimotequipachohua.

²⁰ Inijuanti amo tenotzaj ica cuali.

San moilhuíaj quenicatza huelis quincajcayahuase masehualme catli itztoque ica yejyectzi ipan ni tlali.

²¹ Nechtlaajilhuíaj huan quiijtohuaj:

“¡Xiquitaca tijnelitztoque catli fiero quichijqui!”

²² TOTECO, ta tiquitztoc catli quichihuaj.

Amo san xiitzto huan amo tleno tijchihuas.

¡Amo techtlahuelcahua!

²³ Ximotlanana huan techchihuili catli xitlahuac huan melahuac.

Quena, TOTECO, xiisihui huan techmanahuiqui.

²⁴ TinoTeco Dios, ta catli ipa titetlajtolsencahua xitlahuac, xitenextili para amo tleno nijchijtoc.

Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma noca huetzcaca.

²⁵ Ma amo nopanti catli inijuanti quinequij.

Ma amo quiijtoca nechixpolojoque.

Amo xiquincahuili ma moilhuica para inijuanti nechtlantoque.

²⁶ Xijchihua para inijuanti catli noca paquij por notequipachol ma mocuapoloca huan ma ayacmo quimatica tlaque quichihuase.

Quena, xijcahua para inijuanti catli moilhuíaj para más huejhueyi que na ma mopinahualtica huan ayacmo aqui ma quintlepanitas.

²⁷ Pero ma huicaca ica paquilistli inijuanti catli nechpalehuíaj.

Ma paquica inijuanti catli quiitaj para nijchihua catli xitlahuac.

Huan nochipa ma quiijtoca:

“Nelía hueyi TOTECO catli quipactía quipalehuis David, pampa yaya quitequipanohua.”

²⁸ Quena, xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía,

huan teipa nitepohuilis para nelía xitlahuac catli tijchihua.

Quena, semilhuil nimitzpaquilismacas.

36

Inintlajtlacol masehualme huan iteicnelilis TOTECO

¹ Nijpixtoc ipan noyolo catli nijnequi nitelyolmelahuas tlen inintlajtlacol amo cuajcualme.

Amo cuajcualme quielcahuaj Toteco Dios huan amo quiimacasij.

² Mohueyimatiij ica ininseltzi hasta moilhuíaj yaya amo hueli quichihuas cuenta nochi catli fiero quichijtinemij,

huan yeca amo quintlatzacuiltis.

³ Quisa inincamaco senquistoc catli fiero huan catli amo melahuac.

Quipolojoque inintlalnamiquilis,

huan ayacmo quichihuaj catli cuali.

⁴ Quema motecaj ipan inintlapech para cochise,

san quisencahuaj tlaque tlajtlacoli quichihuase.
 Moneltlatzquiliytoque ipan iniojhui catli fiero huan san catli amo cuali
 quinequij.

⁵ TOTECO, motlasojtlacayo quinajsi nochi masehualme huan onajsi
 hasta ilhuicac huan hasta campa mixtli.

Nelía titemachtli.

⁶ Tiitztoc tlahuel tixitlahuac huan amo quema timopata.

Tiitztoc temachtli quen nopa huejhueyi tepeme campa tlahuel tlahuej-
 capa.

Nelxitlahuac titetlajtolsencahua,
 huan amo hueli tijmachilíaj motlanejnehuilis,
 pampa eltoc quen nopa hueyi atl catli onpano huejcatla.

¡TOTECO! Ta san se tiquinmocuitlahuía quen masehualme huan
 tecuanime,

⁷ Toteco Dios, nelía yejyetzzi moteicnelilis catli amo quema techcahua.

Yeca masehualme catli quipiyaj tlanahuatili huan catli teicneltzitzi mon-
 echcahuíaj campa ta para xiquinmanahui.

Quena, mochihuaj quen pilpiyotzitzi catli calaquij ieltlapaltzala inin-
 nana.

⁸ Masehualme catli mitztemohuaj ixhuj cuali ica nopa tlatiochihualistli
 catli tiquinmaca nepa mochaj.

Eltoc quen se hueyi tlacualistli catli techtencahuilía toixpa.

Techcahuilía ma tiatlaca ipan nopa atlajtli catli temaca ajhuiyac atl.

Quena, nochi catli tijtlajtlaníaj techmaca.

⁹ Pampa ta techmaca nemilistli nochi catli tiitztoque,
 huan pampa techmaca tlahuili, tojuanti tihuelij titlachiyaj.

¹⁰ Nimitztlajtlanía para mojmotla techicneli tojuanti catli timitziximatij.
 Nochipa techchihuilía catli xitlahuac nochi tojuanti catli ipan toyolo
 tijnequij tijchihuase catli cuali.

¹¹ Amo xijcahua para ma nopan moquejquetzaca injuanti catli mohuey-
 imatij.

Niyon amo xiquincahuili ma nechtojtocaca amo cuajcualme.

¹² Se tonal niqijtos:

“¡Xiquitaca quenicatza ama huetztoque nochi tlajtlacolchijca mase-
 hualme catli mosisiníaj!

Toteco Dios quintlahuisojtoc para ayacmo huelise motlananase.”

37

Iniojhui cuajcualme huan amo cuajcualme

¹ Amo ximotequipacho ica amo cuajcualme.

Niyon amo xiquixtoca catli quipiyaj masehualme catli quichihuaj catli
 amo monequi.

² Pampa nimantzi huetzise quen cuapachtli quema quitzontequij.

Huan polihuisse quen xihuítli catli huaqui.

³ Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua catli cuali.

Quen nopa tipajcaitzos ipan motlal huan amo tleno mitzpolos.

⁴ Ximohuampoxchihua ihuaya TOTECO,

huan yaya mitzmacas catli moyolo quinequi.

⁵ Xijcahuili TOTECO ma mitznextili campa tinemis.

Ximotemachi ipan ya, huan yaya quichihuas.

⁶ Quipannextis catli xitlahuac tijchihua.

Quena, quichihuas para nochi ma quuitaca motlalnamiquilis quen nochi quuitaj quema tlahuía tonati ipan tlajcotona.

⁷ Xijpiya moyolo quema tiitztoc iixpa TOTECO.

Amo ximolini.

Xijchiya para yaya quichihuas catli monequi.

Amo xicualani ininhuaya catli quiipiyaj nochi catli quinequij ama.

Amo xiquinchihuilli cuenta inijuanti catli quichijtinemij sesen tlamantli catli fiero quisencajtoque.

⁸ Amo ximocualancamaca.

Xijtlalcahui cualantli,

pampa cualantli noja más hueyi mochihuas huan mitzcocos.

⁹ TOTECO quintzontlamiltis catli mosisiníaj,

pero catli motemachíaj ipan ya quintiochihuas huan moaxcatise nopa tlali.

¹⁰ Ayacmo huejcahuas noja itztose amo cuajcualme,

teipa masque titlachiyas campa itztoyaj,

amo quema sempa tiquinpantis.

¹¹ Pero masehualme catli moicnonequij iixpa Toteco itztose ipan nopa cuali tlali huan tlahuel paquise,

pampa yaya quintiochihuas hasta mocahuas.

¹² Masehualme catli quicualancaitaj Toteco mosenilhuijtoque tlaque fiero tlamantli huelis quinchihuillise inijuanti catli xitlahuac nemij.

Quintlachilíaj ica cualantli huan motlanhuehuehotzaj iniixpa.

¹³ Pero Toteco quinhuetzquilía nopa masehualme,

pampa quimati para monechcahuía nopa hora quema quintzontlamiltis.

¹⁴ Masehualme catli quicualancaitaj Toteco quicopinaj ininmachete para quintlahuisolise catli teicneltziti.

Quihuitolohuaj inincuahuitol huan quinmelactlachilíaj catli moicnonequij iixpa Toteco.

Quena, quinchiyaj para quinmictise catli xitlahuac monejnemiltíaj.

¹⁵ Pero catli inijuanti ininmachete calaquis ipan ininyolo,

huan inincuahuitolhua pojpostequis huan cuectic elis.

¹⁶ Más cuali nopa quentzi catli quiipiya se cuali masehuali huan amo quen imiyaca nochi tlamantli pajpatiyó catli quiipiyaj tlajtlacolchi-huani.

¹⁷ Pampa TOTECO quinquixtilis ininchicahualis catli amo itztoque tlapa-jpacme iixpa,

pero quinfuerzajmacas catli monejnemiltíaj cuali iixpa.

¹⁸ Mojmostla TOTECO quitlachilía catli quichihuaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa,

huan nopa tlali catli quinmacas para iniaxca huejcahuas para nochipa.

¹⁹ Quema ajsis tonali catli amo cuali,

quinmocuitlahuis para amo más tlaijiyohuise.

Quema oncas mayantli, quinmacas catli quicuase hasta mocahuas.

²⁰ Pero amo cuajcualme miquise.

Quena, quen huaquij nopa yejyetzitzi xochime sacapetlapani huan ayacmo nesi ininyejca,

nojquiya polihuise icualancaitacahua TOTECO.

Quena, polihuisse quen poctli catli quisa huan ayacmo nesi.

²¹ Se masehuali catli amo cuali iyolo motlانهui se tlamantli huan ayacmo quicuepa.

Pero masehualme catli cuajcualme quipiyaj hueyi ininyolo huan temacaj hasta mocahua.

²² Catli TOTECO quintiochihua quiselise nopa tlali catli yaya quinmacas, pero catli TOTECO quintelchihua quintzontlamiltis.

²³ TOTECO quichihua ma eli temachtli sesen paso ipan inemilis se cuali masehuali,

huan nopa masehuali paqui miyac pampa nemi cuali.

²⁴ Masque huetzis nopa cuali masehuali, amo mocahuas nepa huetztoc, pampa TOTECO quitlananas ica imax.

²⁵ Na nojquiya nitelpocatixtoya huan ama ya nihuehuentzi, pero amo quema niqitac TOTECO quitlahuelcahua se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa.

Niyon iconehua se cuali masehuali amo niqunitztoc sintla motlaeje-huíaj para ica panose.

²⁶ Mojmotla se cuali masehuali quintlasojtla sequinoc huan quintlanejtía catli monequi.

Iconehua se cuali tlatatl tepalehuíaj.

²⁷ Huajca sintla tijnequi tiitztos para nochipa, xijtlalcahui tlajtlacoli huan xijchihua san catli cuali.

²⁸ Pampa TOTECO quipactía catli xitlahuac huan amo quema quinhuej-camajcahuas iaxcahua catli itztoque temachme.

¡Amo! Techmocuitlahuis para nochipa.

Pero quintzontlamiltis nochi masehualme catli amo cuajcualme, huan amo quincahuilis niyon se iniixhui.

²⁹ Masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO moaxcatise nopa tlali catli yaya quinmacas,

huan nepa itztose para nochipa.

³⁰ Se masehuali catli itztoc cuali iixpa Toteco camanalti ica tlanamiquilistli huan quijtohua catli xitlahuac.

³¹ Quipiya Icamanal Toteco Dios ipan iyolo, huan yeca amo huetzis ipan tlajtlacoli.

³² Masehualme catli quicualancaitaj Toteco Dios quintlachilíaj masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac.

Quittemohuaj quenicatza huelis quintelhuise para ma quinmictica.

³³ Pero TOTECO amo quincahuas para cuali masehualme ma mocahuaca ininmaco inincualancaitacahua.

Quema ajsise iixpa se juez,

amo quincahuas ma quintlatzacuiltica catli cuajcualme ica se tlamantli catli amo quichijtoque.

³⁴ Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua catli yaya quinequi, pampa yaya mitzhuejcapantlalis huan mitzmacas nopa tlali.

Huan tiqitas quen quintzontlamiltis catli quinpactía tlajtlacolchihuase.

³⁵ Pampa na niqunitztoc masehualme catli quicualancaitaj Toteco, injuanti mohueyimatij huan temajmatíaj.

Pampa quipiyaj chichahualistli quen se cuahuitl hueyi huan xajcaltic.

³⁶ Pero panoc se ome tonal tlantiyajque huan ayacmo niqunitac campa itztoyaj.

Huan masque niquintemo, ayacmo niquinpanti.

³⁷ Pero xijtlachili quen monejnemiltía se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO,

yaya catli amo aquí hueli quitelhuís.

Nopa masehuali quipiyas tlasejseltili huan itztos ica yejyetzzi para nochipa.

³⁸ Pero TOTECO ica se huelta quintlamitzontlamiltis inijuanti catli amo quitlepanitaj.

Huan amo quicajtehuase niyon se iniixhui.

³⁹ TOTECO quinmaquixtía catli itztoque xitlahuaque iixpa.

Quinfuerzajmaca quema huala tlaohuijcaoytl.

⁴⁰ TOTECO quinpalehuía huan quinmanahuía catli cuajcualme.

Quinmanahuía ininmaco masehualme catli quicualancaitaj huan quinmaquixtía,

pampa inijuanti mochixtoque ipan ya.

38

Inetlatlajtil David quema tlajtlacolchijtoya

¹ TOTECO, amo techtlaijiyohuiliti quema ticualani.

Huan amo techtlatzacuiliti ica mohueyi cualancayo.

² Miyac nechcocohua catli amo cuali nijchijtoc.

Eltoc quen nochi mocuatlaminhua calactoc ipan na.

Quena, eltoc quen techajsitoc,

pampa nijmati ticualani nohuaya.

³ Huan pampa ticualani por notlajtlacol,

nijmati quen nochi notlacayo mococohua.

Niyon se noomiyo amo cuali eltoc.

⁴ Nochi notlajtlacolhua nopan huetztoc.

Eltoc quen nimisahuisquía campá miyac atl.

Notlajtlacolhua eltoc quen se tlamamali tlahuel etic catli amo hueli niqijiyohuía.

⁵ Palani notlacayo pampa nijchijqui se huiahuiyotl.

Mijyotíaj nococohua.

⁶ Nicuitlapanhuitoltic huan amo hueli nijtlanana notzonteco.

Semilhuilit nichocatinemi por catli nijchijtoc.

⁷ Nochi notlacayo tliquisa.

Huan ya tlantinemi nochicahualis por notlajtlacol.

⁸ Nimomati quen nitlatejtejtzontli.

Niyon quentzi fuerza amo nijpiya.

Nelía nitlaayijhuía ipan noyolo.

⁹ NoTeco, ta tijmati quen nijnequi sempa niitztos cuali moixpa.

Nochi catli nimoilhuía tlanemijya nesi moixpa.

Amo tleno hueli nimitztlatilía.

¹⁰ Noyolo nelhuihuipica,

huan ya tlantinemi nochicahualis.

Ayacmo hueli nitlachiya cuali.

¹¹ Nonelhuampoyohua huan noteiximatcahua san nechhuejcaitaj, pampa quijiyaj nococohua.

¹² Inijuanti catli quinequij nechmictise quisencahuaj tlaquetztli para nechmasiltise.

Catli quinequij nechcocose tlatoctzitzitzi nechilhuáj quenicatza necht-zontlamiltise.

Semilhuítl quitemóliáj quenicatza nechcajcahuase.

¹³ Pero na nimochihua quen amo nijcaqui catli quijtohuaj.

Nimochihua quen se ninono huan amo nijtlapohua nocamac para niquinnanquilis.

¹⁴ Quena, na nimochihua quen amo nijcaqui inincamanal, huan amo tleno niquijtohua para ica nimomanahuis.

¹⁵ Pampa san ipan ta nimochiya, TOTECO, tinoDios.

Na nijcajtoc momaco para xiquinnanquili huan techmanahui.

¹⁶ San nimitztlatlanía para amo xiquincahuili ma noca huetzcaca.

Amo xiquincahuili ma mohueyitlalica noixpa pampa nihuetzqui.

¹⁷ Nijmati nimiquis pampa tlacuajcualoli amo nechcahua niyon se tlatoctzi.

¹⁸ TOTECO, nijnequi nimitzpannextilis nochi notlajtlacolhua, pampa nelía nimotequipachohua ica catli nijchijtoc.

¹⁹ Nocualancaitacahua momiyaquilijtoque huan moyoltetilijtoque.

Miyac nechcualancaitaj, masque amo tleno niquinchiuilijtoc.

²⁰ Masque catli cuali niquinchiuilijtoc, nechcuelijtoque ica catli fiero. Nechcualancaitaj pampa nijtoquilía catli cuali.

²¹ NoTeco Dios, amo techcajtehua noseli.

Amo ximoiyocatlali ica na.

²² ¡Toteco! Xihuala nimantzi techpalehuiqui, ta tinotemaquixtijca.

39

Amo huejcahuas tonemilis

¹ Nimoihuijtuya para nimomocuitlahuisquía miyac para amo nijchihuasquía catli amo cuali.

Niquijtojtoya para nijmocuitlahuisquía nonenepil huan nocamanal para amo nitlajtlacolchihuas ica catli niquijtohua.

Quena, amo tleno niquijtos quema niitztos iniixpa amo cuajcualme.

² Huajca nimochijqui quen se ninono.

Amo tleno niquijtohuayaya,

niyon catli cuali, niyon catli amo cuali.

Huan pampa nicajoctoya nochi catli nijmatiyaya ipan noyolo,

noja más nitlajiyohuyaya.

³ Hasta nijmatiyaya quen noyolo tlatlayaya.

Huan quema san ya nopa nimosenilhuijtuya,

nijmatiyaya quen se tlitl lemeniyaya ipan noyolo.

Huajca ayacmo niquijiyohui huan nicamanaltic chicahuac,

huan niquilhui TOTECO:

⁴ “TOTECO, technextili quesqui tonali niitztos huan quema nimiquis.

Nijmati nelquentzi tonali niyoltos nica.

⁵ Techmacatoc se nemilistli catli nelquentzi xihuitl.

Huan nochi xihuitl catli niyoltos elis san se tlatoctzi moixpa,

pampa ta nochipa tiitztoc.

Nochi masehualme polijtehuaj nimantzi san quen ixpolihui iniijiyo quema tlajiyotilanaj.

⁶ Nochi masehualme panotehuaj quen se ecahuilotl.

San tlapic nochi inintequi.

Masque quimiyaquilíaj tlamantli catli ipati,
amo quimatij aqueya iaxca elis teipa.

⁷ Huajca, noTeco, amo tleno onca catli ipan huelis nimotemachis.
Nimochiyas san ipan ta.

⁸ Techmaquixti tlen notlajtlacolhua.

Amo xiquincahuili masehualme catli huihuitique ma noca paquica ica
catli nijchijtoc.

⁹ Nimocamatzacuas moixpa huan ayacmo nimolinis ica catli nopanti,
pampa ta techtlatzacuilitía.

¹⁰ Pero noTeco, ayacmo techtlatzacuiliti.

Nijmati nimiquis pampa techpanajsitoc.

¹¹ Quema se masehuali tlajtlacolchihua, ta tijtlatzacuilitía.

Nopa tlamantli catli más quiicnelía,

tiquixpolihuiltía quen mejtolime quitlamicualoltíaj se yoyomitl.

Niyon se masehuali amo quiپیa chichahualistli.

Nochi itztoque san quen se ajacatl catli ica se tlatoctzi panotehuaj.

¹² NoTeco, xijtlacaquili quema nimotlatlajtis.

Techtlaquili quema nimitztzajtzilía.

Amo san xitlachixto quema nimochoquilía, techpalehuiqui.

Quen nochi nohuejcapan tatahua, san niitztos nica se tlatoctzi.

Quen niehuasquía seyoc altepetl huan san nipanosquía,
amo nihuejcahuas nica.

¹³ Ayacmo techtlatzacuiliti.

Techcahuili sempa ma nijpiyas fuerza huan se quentzi paquilistli pampa
se tonal nimiquis huan ayacmo niitztos nica.”

40

David quipaquilismaca TOTECO pampa quimanahui

¹ Nijpixqui noyolo huan nimochixqui para TOTECO ma nechpalehuiqui.
Huan yaya, quena, moechcapano huan nechtlacaquili quema nijno-
jnotzayaya.

² TOTECO nechtlananqui quema nijmatiyaya niitztoya ipan se ostotl
campa mahuilili.

Eltoya quen nimisahuijtinemiyaya ipan soqui atoli catli huejcatla,
huan ayacmo nijmatiyaya tlaque nijchihuas.

Pero TOTECO nechmaquixti tlen nopa tequipacholi.

Quena, nechquetzqui ipan se hueyi tetl campa temachtli.

Huan teipa nechyacanqui ipan se cuali ojtli.

³ Huan teipa noTeco Dios nechmacac se huicatl yancuic,
se huicatl catli ica ma nijpaquilismacas.

Miyac catli quicaquise nochi catli TOTECO nechchihuilijtoc,
motemachise ipan ya.

⁴ Paqui nopa masehuali catli motemachía ipan TOTECO.

Huan amo motemachía ipan catli mohueyimatij,

niyon ininpan catli quinhueyichihuj teteyome.

⁵ TOTECO noDios, ta techchihuilijtoc miyac tlamantli catli huejhueyi.

Amo aqui quiaxilis mohueyi chichahualis.

Ta nochipa techpixtoc ipan motlalnamiqulis.

Quena, tlahuel miyac tlamantli catli yejectzi tijsencajtoc techchihuilis.

Sintla nijnequisquía niteyolmelahuas sesen tlamantli catli techchihuilijtoc,
amo nihuelisquía.

Pampa nochi catli cuali techchihuilijtoc onpano catli hueli nijpohua.

⁶ Ya nijmati nopa catli más tijnequi para timasehualme ma timitzmacaca.

Amo hueyi ipati moixpa nopa tlapiyalme huan sequinoc tlamantli tlacajcahualistli catli masehualme mitzmacaj.

Amo hueyi ipati moixpa nopa tlacajcahualistli catli tijtlatíaj moixpa por totlajtlacolhua.

Techtlapolijtoc notlalnamiquilis para hueli nijmachilía catli más tijnequi tlen tojuanti.

Tijnequi ma timotemacaca ipan ta.

Ya nopa, quena, hueyi ipati moixpa.

⁷ Yeca nimitzilhuijtoc:

“Nica niitztoc.

Ya nihuala quen ijcuilijtoc nijchihuasquía ipan mocamanal.

⁸ ¡NoTeco Dios!

Nechpactía nijchihuas mopaquilis,

huan motlamachtli nijhuica ipan noyolo.”

⁹ Tlamiyacapa iniixpa momasehualhua niteyolmelajtoc para ta, TOTECO,

tiquinchihua masehualme xitlahuaque moixpa.

Cuali tijmati para amo san nicajoctoc catli nijmati.

¹⁰ Amo nijtlatijtoc nopa cuali camanali ipan noyolo para amo aqui niquilhuis.

Nochi masehualme niquinyolmelahua para ta tiquinmaquixtis.

Nochipa nitematiltis para ta nelía titemachtli huan titepalehuía.

Nepa tlamiyacapa nitepohuilis para titetlasojtla huan amo timoyolpatla.

¹¹ TOTECO, nijmati amo quema tijcahuas techtlasojtlas.

Nimochiya ipan moteicnelijcayo, pampa ta nochipa techmocuitlahuis.

¹² Miyac tequipacholi nijpiya campa hueli.

Amo hueli nijpohua nochi.

Notlajtlacolhua nechtlantoc huan nichoca hasta amo hueli nitalchiya.

Notlajtlacolhua nelmiyac hasta quipano imiyaca notzoncal.

Tlantinemi noyolo huan nochicahualis.

¹³ TOTECO, techmanahuiqui.

Quena TOTECO, ximoisihuilti huan techpalehuiqui.

¹⁴ Ma mopinahualtica huan ma mocuapoloca catli quinequij nechtzontlamiltise.

Xiquintojtacinemi catli nechcualancaitaj huan tlahuel xiquinpinahualti.

¹⁵ Nochi catli noca paquij ma huetzica.

Xiquincuepa san ininmax.

¹⁶ Pero ma paquise miyac nochi catli mitztemohuaj.

Quena, paquij catli mitzicnelíaj pampa tiquinmaquixtijtoc.

Nochipa quuijtohuaj:

“Nelía hueyi TOTECO.”

¹⁷ Masque nimotequipachojtoc huan nechpolohua catli nechmonequilía, nijmati para ta TOTECO techelnamiqui.

Ta tinoTeco Dios, techpalehuis huan techmanahuis.
NoTeco Dios, amo xihuejcahua quema nimitznotza.
Nimantzi techpalehuiqui.

41

David catli mococohua quitlajtlanía Toteco ma quichicahua

¹ Paqui nopa masehuali catli motequipachohua pampa quinicnelía catli teicneltziti,

pampa TOTECO quipalehuis quema hualas tlaohuijcyotl.

² TOTECO quimocuitlahuis para amo aqui quimictis.

Huan TOTECO quitiochihuas tlamiyacapa ipan tlali Israel.

Yaya amo quicajtehuas,

niyon amo quicahuas ininmaco icualancaitacahua para ma quichihuil-ica catli quinequise.

³ Quema huetztos ipan tlaijiyohuilstli,

TOTECO quitlananas ipan itlapech huan quiijuinilis nopa cocolistli.

⁴ Na niquilhui TOTECO:

“TOTECO, na nitlajtlacolchijtoc moca ta.

Techtlasojtla huan techchicahua.”

⁵ Nocualancaitacahua quinequij ma nechajsi catli fiero.

Noca camanaltij huan quinequij ma nimiqui huan ayacmo aqui nechel-namiquis.

⁶ Quema nechpaxalohuaj, mochihuaj quen nohuampoyohua,

pero amo nelía catli quiijtohuaj.

Quema itztoque nohuaya san quitlacaquilíaj tlaque onca para huelis quipatlase ica catli más fiero,

huan teipa quisase huan teyolmelajtinemise tlen na.

⁷ Quena, nocualancaitacahua mosentilíaj huan noca camanaltij.

Tepohuilíaj para ayacmo onca pajtli para na huan nimantzi nimiquis.

⁸ Quiijtohuaj:

“Nopa cocolistli catli yaya quipixtoc nel fiero.

Ayacmo motlananas tlen itlapech pampa nimantzi miquis.”

Quej nopa quiijtohuaj tlen na.

⁹ Nojquiya nechcajtejtoc catli eliyaya nonelhuampox.

Yaya catli ipan nimotemachiyaya huan catli tlacuayaya nohuaya, ama nechtlahuelcajtoc.

¹⁰ Pero ta TOTECO, techtlasojtla.

Techtlanana tlen notlapech huan niquincuepilis quen nechchihuilij-toque.

¹¹ Nijmati techicnelía pampa amo tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma nechtlanica.

¹² Techpalehui pampa nijchihua catli xitlahuac huan techmacatoc tequiticayotl ma niitzto nepa moixpa para nochipa.

¹³ Ma tijhueyichihuaca TOTECO,

yaya catli iTeco tohuejcapan tata, Israel.

Quena, ma tijhueyichihuaca ama huan nochipa. Quej nopa ma eli.

42

Israelitame catli quinhuicatoque seyoc tlali quielnamiquij inintlal

¹ Quen se masatl catli tlahuel amiqui quitemojtinemi se atlajtli para atlis, quej nopa na nimitzyoltemohua, noTeco Dios.

² Quena, quen se catli tlahuel amiqui, na ipan noyolo nimitznequi Toteco, ta catli nelnelía tiitztoc.
¿Hasta quema huelis niyas huan nimonextis moixpa?

³ Yohuali huan tonali nichoca huan amo nitlacua.
Nocualancaitacahua tlatoctzitzi nechtlatzintoquilíaj:
“¿Canque itztoc moDios?
¿Para tlen amo mitzpalehuía?”
Quen nopa nechilhuíaj.

⁴ Quema niquelnamiqui quen eliyaya achtihuiya nepa ipan notlal, eltoc quen atiya noyolo.

Niyohuiyaya ininhuaya miyaqui masehualme hasta ichaj Toteco Dios.
Na niquinyacanayaya nochime hasta ichaj ipan nopa hueyi ilhuitl.
Titzajztitihuiyayaj ica paquilistli,
huan tijtlascamatiyayaj Toteco Dios pampa para ya tiilhuichihuayayaj.

⁵ Huajca nimoilhuía:
“Amo monequi nimotequipachos.
Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,
huan sempa nijpaquilismacas,
pampa yaya noDios huan notemaquixtijca.”

⁶ Pero noTeco, nelía nimotequipachohua nica campa niitztoc ipan ni tlali catli huejca.

Yeca nimitzelnamiquis,
huan niquelnamiquis quen tijpixqui hueyi moyolo tohuaya catli tiehuaj ipan motlal.

Niquelnamiqui nopa tlali yejyetzti catli pehua campa motlalohua nopa atlajtli Jordán,
huan ontlami hasta campa motlanantoc nopa tepeme Hermón huan Mizar.

⁷ Ama ta techtitlanilijtoc tequipacholi catli nechijiyomictía.
Quena, miyac tequipacholi nechajsitoc quen imiyaca atl catli huetzi tlen tepeixco hasta ipan na.
Caquisti quen miyac atl catli tlacomontoc,
huan nochi nopa atl panotoc ipan na.

⁸ Pero ica ijnaloc TOTECO nechtitlanilis itlaicnelilis.
Huan ica tlayohua yaya nechmacas se huicatl para nijhueyichihuas,
huan nimotlatlajtía ica ya.

Quena, nijnojnotza NoTeco catli mojmostla nechmaca nemilistli.

⁹ Niquilhuis Toteco Dios:
“Ipan ta nimotlatía huan amo aqui hueli nechajsis.

¿Para tlen techelcajtoc?
Na san nimotequipachojtinemi,
pampa nocualancaitacahua nechtlaijijyohuilitíaj.

¹⁰ Catli nocualancaitacahua nechchihuilitíaj nechcocohua hasta ajsi ipan noomiyohua,
pampa nechtlaijilhuíaj huan nechtlatzintoquilíaj tlatoctzitzi:

‘¿Canque itztoc moDios?

¿Para tlen amo mitzpalehuía?’ ”

¹¹ Pero amo monequi nimocuesihuilmacas,
niyon nimotequipachos.

Na nimotemachjtoc ipan noTeco Dios,

huan teipa sempa nijpaquilismacas pampa yaya noDios huan
noTemaquixtijca.

43

Se netlatlajtili catli quitlajtlanía Toteco ma quincuepa ipan inintlal

¹ NoTeco Dios, techtlajtolsencahua xitlahuac huan xitenextili para amo
tleno nijchjtoc.

Techmanahui tlen ni istlacatica masehualme huan amo cuajcualme catli
nechtelhuíaj.

² Pampa san ta tinoTeco huan tinoDios huan notlamanahujca na.

¿Para tlen techtlahuelcajtoc?

Nimotequipachojtinemi huan más nechtlaijijyohuilitíaj nocualancaitac-
ahua,

huan amo tleno tijchihua.

³ Toteco Dios, techyacana ica motlahuil huan technextili catli melahuac.
Quej nopa, quena, huelis nimocuepas motlal huan campa motepe catli
tlatzejtelolitic campa ta tiitztoc ipan mocaltiopa.

⁴ Quena, noTeco Dios, nicalaquis huan niajsiti hasta motlaixpa campa
masehualme mitzhueyichihujaj.

Nepa nimitzpaquilismacas ica arpa, ta catli techmaca paquilistli,
pampa ta tinoTeco Dios.

⁵ San tlapic nimotequipachos.

Na nimotemachjtoc ipan ta, noTeco Dios, huan sempa nimitzpaquilis-
macas,
pampa, ta tinoDios, huan tinotemaquixtijca.

44

Se tlacatl quitlajtlanía Toteco ma quimocuitlahuis

¹ Toteco Dios, tijcactoque tlaque techpohuilijtoque tohuejcapan tatahua
tlen ta,

huan nochi nopa tlamantli catli tiquinchiuili huejcajya.

² Quena, Toteco Dios, ica mohueyi chichahualis ta tiquintojtocac nopa
fiero masehualme catli quinhueyichihuayayaj teteyome ipan
nopa tlali,

huan nopa tlali tiquinmacac totatahua.

Quena, tiquintlatzacuulti ne sequinoc huan tiquinpalehui tohuejcapan
tatahua para ma momiyaquilica,

huan ma moaxcatica.

³ Tohuejcapan tatahua amo quitlanque nopa tlali ica ininmachete, niyon
ica ininchahualis.

Tlatlanque ica nopa hueyi chichahualistli catli ta tijpiya ipan monejmac,
huan pampa hueyi moyolo ininhuaya,
huan achi más tiquinicnelía.

⁴ Ta tinotlanahuatijca huan tinoTeco Dios.

Ta tiquinmanahuía huan tijchihua ma tlatlanica momasehualhua.

⁵ Quena, ica motlapalehuil tiquintlanise tocualancaitacahua.

- Huan ica mochicahualis ininpan timoquejquetzase catli techhuilanaj.
 6 Pampa amo timotemachíaj ipan tocuahuitol huan tomachete para ma techmanahuica huan titlatlanise.
 7 Eltoc ta, Toteco, catli tijchihua ma tiquintlanica tocualancaitacahua. Ta tiquinpinahualtijtoc nochi catli techcualancaitaj.
 8 Mojmostla timitzpaquilismacase tinoTeco Dios. Huan timitzhueyichihuase ica huicatl para nochipa.
 9 Pero amantzi eltoc quen techtlahuelcajtoc huan techpinahualtijtoc. Niyon ayacmo tinemi ininhuaya tosoldados quemá tiontlahuilanaj.
 10 Tijchijqui ma ticholoca iniixpa tocualancaitacahua. Quena, injuanti catli techcualancaitaj techtlachtequilíaj huan quihuicaj nochi catli quinequij.
 11 Techtemactilijtoc quen tipilborregoijtzi catli san quichiyaj para quinhucase campa quinmictise. Huan techsemantoc campa hueli ipan sequinoc tlalme campa quinhueyichihuaj teteyome.
 12 Technemacatoc timomasehualhua ica nelquentzi quen amo tleno topati elisquía.
 13 Nochi masehualme ipan nopa tlalme catli itztoque tonechca quiitaque catli techchihuilijtoc. Yeca techtlaijilhuíaj huan toca paquij.
 14 Tijchijtoc para injuanti catli quinhueyichihuaj tlaixcopincayome ma toca huetzcaca. Nochi quemá techitaj, motzonojoliníaj.
 15 Mojmostla toixpa eltoc nopa pinahualistli hasta tijnequisquía timoixtzacuase,
 16 pampa techtlaijilhuíaj huan techhuetzquilíaj nopa motlacuepilljca masehualme. Quena, techpinahualtíaj tocualancaitacahua.
 17 Nochi ni tlamantli topantitoc, masque amo timitzelcajtoque, niyon amo timoiyocajtoque tlen nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ininhuaya tohuejcapan tatahua.
 18 Amo timoiyocatlalijtoque tlen ta, niyon amo tijcajtejtoque moojhui.
 19 Pero techtlahuelcajtoc campa amo aquí itztoc, campa san itztoque tlapiyalme catli mosisiníaj. Techcajtoc ipan se tzintlayohuilotl catli eltoc quen miquilistli.
 20 Toteco Dios, sintla timitzelcajtosquía, o tijhueyichijtosquía se totlaixcopincayo,
 21 ta tijmajtosquía, pampa ta tijmati nochi catli ichtacatzi eltoc ipan yolojti. Pero amo tijchijtoque, Toteco.
 22 Pero masque amo tleno tijchijtoque, por ta tiitztoque nechca miquilistli. Techchihuaj quen tipilborregoijtzi catli san quichiyaj ajqueya quinmictis pampa timoaxcahua.
 23 ¡Toteco ximotlanana!
 ¡Amo xicochi!
 Amo ximoiyocatlali tlen tojuanti para nochipa.
 24 ¿Para tlen timoixtlatía?

Eltoc quen tiquelcajtoc para tojuanti titlajiyohuáj huan miyac techcualancaitaj.

²⁵ Techtlahuisojtoque hasta tlalchi.

Toixayac mocahua ipan tlaltejpochtli huan amo hueli timotlananase.

²⁶ ¡Ximotlanana, Toteco!

Techpalehuiqui.

Techmaquixti pampa tlahuel techicnelía.

45

Se huicatl para ma huicaca quema nopa tlanahuatijquetl mosihuajtía

¹ Notlalnamiqulis temitoc ica camanali catli yejyectzitzí.

Niquijcuilos ni huicatl para ma tijhuicatica totlanahuatijca.

Tlahuel nijnequi nitepohuilis ni huicatl catli nijsencajtoc, huan ya ni quijtohua:

² Ta más tiyejyetzí tlen nochi sequinoc telpocame,

huan yejyetzí catli tiquijtohua,

pampa Toteco Dios mitztiochijtoc para nochipa.

³ Ximocualtlalili momachete para titlahuilanas,

ta catli nelía amo timajmahuí.

Nelía tinesi tiyejyetzí pampa ta titlanahuatijquetl catli más hueyi.

⁴ Xicahuayojtlejco huan xitlatlaniti ica nochi mohueyitilis.

Ta tiquinmanahuía catli teicneltzitzí huan catli quichihuj catli melahuac.

Titetlajtolsencahua xitlahuac.

Nelía huejhueyi tlamantli tijchihua.

⁵ Tlatentili nopa cuatlamintli catli tijhuica,

huan quinajsis ininyoltipa mocualancaitacahua quema tiquinmelactlachilis,

huan tiquinmajcahuilis.

Ma huetzica moixitla nochime tlen campa hueli tlalme campa quintlepanitaj teteyome.

⁶ Toteco Dios, titlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis.

Quena, motlanahuatilis elis senquistoc xitlahuac.

⁷ Tiquicnelía catli melahuac huan tijcualancaita catli amo cuali.

Yeca Toteco Dios, yaya catli moTeco mitztequitlalihtoc titlanahuatijquetl,

huan mitzmacatoc más paquilistli huan más tlatlepanitacayotl,

que nochi sequinoc tlanahuatiani.

⁸ Nochi moyoyo mijyotía ica nopa tlaajhuiyacayotl mirra, áloe huan canela.

Huan mitzpaquilismacaj ica tlatzotzonali nepa ipan mochaj campa

quiyeyectlalihtoque nochi tlapepecholi ica tlamantli catli tlahuel yejyetzitzí huan pajpatiyo.

⁹ Iniichpocahua sequinoc tlanahuatiani quiipiyaj nopa hueyi tlatlepanitacayotl para mitztequipanose.

Huan ica monejmac mosehuihtoc nopa ichpoca tlanahuatijquetl catli elis mosihua catli quiyectlalihtoque ica oro catli onca tlalí Ofir.

¹⁰ Xijtlacaquili ichpocatli.

Quena, xijtlacaquili cuali, nocone,

catli nimitzilhuís:

“Ayacmo xiquintoquili motatahua,

moicnihua huan nochi catli timomajtoya tijchihua.

¹¹ Nopa tlanahuatijquetl tlahuel mitzcualita,
huan nelía paqui ica moyejejeja.

Huajca monequi tijneltoquilis pampa ama ya moTeco.

¹² Hualase mitzpaxaloquij iichpocahua nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro.

Quena, catli más tominpixtoque ipan nopa altepetl hualase huan mitztlanemactiquij.

Ya ni quichihuase pampa quinequise ximohuampoxchihua ininhuaya.”

¹³ Nopa ichpoca monamictijquetl mocualtlalía ipan ichaj ica catli más yejyetzzi.

Yaya iichpoca se tlanahuatijquetl huan ama mocuilis ne tlanahuatijquetl catli hueyi.

Onpano yejyetzzi nopa ichpocatl ica iyoyo catli nelcuajcualtzi catli tlajtzontli ica oro.

¹⁴ Quena, yejyetzzi quiyoyontijtoque ica iyoyo tlajtzontli huan ama quihuicase iixpa nopa tlanahuatijquetl catli ihuaya monamictis.

Itepotzco yase iichpocapoyohua catli quinnotztoc.

¹⁵ Ica hueyi paquilistli calactiyohuij ipan nopa hueyi cali campa ichaj nopa tlanahuatijquetl.

¹⁶ Tlanahuatijquetl, se tonal tiquinpiyas moconehua,
huan tiquinmacas tequiticayotl para tlanahuatise quen mohuejcapan tatahua mitzmacaque.

Quena, teipa tiquinpiyas motelpocahua catli mitzpalehuise.

Huan tijchihuas ma tlanahuatica hasta campa hueli techaj ipan nochi motlal.

¹⁷ Huan na ica ni huicatli catli niquijcuilojtoc para ta,

Toteco Dios, quichihuas para masehualme ma mitzelnamique sesen xihuitl catli panotiyas.

Quena, masehualme ipan tlen hueli tlali camanaltise para nochipa tlen nopa huejhueyi tlamantli catli ta tijchijqui.

46

Tiitztoque imaco Toteco Dios

¹ Toteco Dios ya totlamanahuijca huan tochicahualis.

Nimantzi techpalehuía quema onca tlahuhijcayotl.

² Yeca amo timajmahuise masque ni tlaltipactli tlamisosolihuis,
huan masque misahuise tepeme hasta itzintla nopa hueyi atl.

³ Ma tlacomonijto nopa hueyi atl huan ma posoni miyac.

Ma mojmolinica tepeme, pero amo nechmajmatis.

⁴ Oncas se atlajtli catli quinmacas paquilistli injuanti catli itztose ipan ialtepe Toteco.

Huan nepa campa más tlatzejzeloltic itztoc Toteco Catli Más Hueyi.

⁵ Toteco Dios mocahua ipan nopa altepetl,

huan amo aqui huelis quisosolos.

Quema hualase icualancaitacahua,

Toteco Dios amo huejcahuas, nimantzi quipalehuis ialtepe.

⁶ Masque tlahuejchihuaj masehualme ipan campa hueli tlalme catli amo quiiximatij Toteco,

huan masque tlanahuatiani huan ininmasehualhua tzajtzi ic
cualantli,
amo tleno hueli quichihuase.

Quema Toteco Dios camanaltis,
quicaquise itoscac catli caquisti quen tlatomoni,
huan injuanti motlancuaquetzase iixpa ica majmajtli.
Huan ica icamanal ni tlaltipactli atiyas.

⁷ TOTECO Catli Quinyacana Itequihujachua Ma Tlatlanitij itztoc to-
huaya.

Yaya catli techmocuitlahuía ama,
yaya iTeco tohuejcapan tata Jacob catli huejcajya itztoya.

⁸ Xihualaca xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tlamantli catli TOTECO
quichijtoc.

Quitlamisosolojtoc tlaltipactli huan ama tlatzitzicatoc mocajqui.

⁹ Yaya quiquetza nochi tlahuilancayotl hasta campá ontlantoc nochi
tlaltipactli.

Quipostectoc nochi cuahuitoli huan quisosolo nochi tlamantli para ica
tlahuilanase masehualme.

Huan quintlatijtoc nochi tlahuilanca carros.

¹⁰ Huan yaya quijtohua:

“Ayacmo ximolinica.

Ximomacaca cuenta para na niamoteco Dios.

Na niquinnahuatía nochi masehualme ipan campá hueli tlali.

Nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli nechhueyitalise.”

¹¹ Itztoc tohuaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihujachua Ma Tlat-
lanitij.

Yaya catli iTeco tohuejcapan tata Jacob catli huejcajya itztoya, yaya catli
techmocuitlahuía ama.

47

Toteco Dios yaya nopa Tlanahuatijquetl tlen nochi ni tlaltipactli

¹ Nochi anmasehualme ximomatlajtlaxcaloca.

Xijpaquilismacaca Toteco Dios huan xihuicaca chicahuac.

² Pampa TOTECO yaya catli más hueyi huan temajmati.

Yaya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi ni tlaltipactli.

³ Quintzontlamilti pilaltepertziti toixpa huan quitlalijtoc nochi tlalme
tomaco para tiquinnahuatise.

Yeca tojuanti tlahuel tipaquij.

⁴ Yaya quitlapejpenijtoc ni tlali para techaxcatis.

Techmaca catli más cuali pampa techicnelía tojuanti tiimasehualhua.

⁵ Toteco Dios tlejcotoc campá tlanahuatía.

Nochi tzajtziyayaj ica paquilistli huan tlapitzayayaj ica tlapitzali quema
TOTECO calaquiyaya.

⁶ Xihuicaca tiohuicatl para ma tijpaquilismacaca Toteco Dios.

Xijhuicatica pampa yaya totlanahuatijca.

⁷ Toteco Dios, yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi ni
tlaltipactli.

Xijcualtlalica se huicatl catli yejectzi huan xijhuicatica.

⁸ Toteco Dios mosehuijtoc ipan isiya tlatzejtzeloctic,

huan tlanahuatía ipan nochi tlalme.

⁹ Nopa huejhueyi masehualme catli quipiyaj tlanahuatili ipan campa hueli tlali ipan ni tlaltipactli mosansejcotilíaj tohuaya. Quinequij para ma san sejco tijhueyichihuase Toteco Dios, yaya catli iTeco Abraham catli huejcajya itztoya.
¹⁰ Iaxca ya nochi tlanahuatiani huan ininsoldados campa hueli ipan tlaltipactli, huan inijuanti quihueyitlepanitaj.

48

Sion, ialtepe TOTECO

¹ ¡Tlahuel hueyi TOTECO!

Quena, quinamiqui para tijpaquilismacase Toteco Dios catli itztoc ipan ialtepe huan ipan itepe catli tlatzejtzeloltic.

² Nelía yejyectzi nopa tepetl Sion huan ijcatoc tlathuejcapa ipan nopa altepetl.

Nopona mosehuía Jerusalén, ialtepe Toteco Dios, nopa hueyi tlanahuatijquetl.

³ Toteco Dios iseltzi itztoc ipan nopa huejcapantic cali campa monequi moquetzas catli tlachixtoc para quimanahuis altepetl Jerusalén. Tenextilijtoc para yaya catli quimanahuía huan quimocuitlahuía.

⁴ Tlanahuatiani tlen campa hueli itztoque ipan ni tlaltipactli mosentilijque para san sejco quihuilanase nopa altepetl.

⁵ Pero quema quiitaj ajqueya quimocuitlahuía nopa altepetl huan para nelía hueyi ichicahualis, momajmatíaj.

Huan nimantzi cholojtehuaj huan mocuepaj campa hualajtoque.

⁶ Quena, quinitzquía se majmajtli huan nelía tlaijiyohuía, quen se sihuatl quema conepiya,

⁷ o quen se ajacatl chicahuac catli quinsosolohua nopa huejhueyi barcos catli hualahuij tlali Tarsis.

⁸ Ipa tijcactoque quenicatza TOTECO quimocuitlahuía ialtepe, huan ama tiquitztoque.

Quena, nopona itztoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlahuilanati.

Quitlalihtoc para ialtepe Jerusalén ma huejcahuas para nochipa.

⁹ Toteco Dios, quema tiitztoque ipan motiopa, tiquelnamiquij huan timonejnehuilíaj quenicatza techicnelía.

¹⁰ Toteco, campa hueli masehualme mitzpaquilismacaj, pampa quicactoque quenicatza mohueyitilis.

Quicactoque hasta campa ontlami tlaltipactli.

Huan quimatij para ica mohueyi chicahualis titetlajtolsencahua xitlahuac.

¹¹ Huajca ma paquica nopa masehualme ipan tepetl Sion.

Ma huitonica ica paquilistli nochi catli ehuj ipan altepeme tlen tlali Judá pampa cuali huan xitlahuac titetlajtolsencahua.

¹² Nochi amajuanti catli animasehualhua Toteco Dios,

xiyaca xiyahualotij nopa altepetl Jerusalén, huan xijpohuaca quesqui tepancali huejhueyi quiyiya campa soldados tlamocuitlahuía.

¹³ Xijtlachilitij nopa hueyi ichaj nopa tlanahuatijquetl,
 huan ximomacaca cuenta quenicatza tlatazactoque huan quiyeclali-
 jtoque,
 para quej nopa huelis anquinpohuilijtiyase amoteipan ixhuihua.
¹⁴ Pampa ni Toteco Dios, yaya elis toDios para nochipa,
 huan amo quema tlamis ichichualis.
 Yaya techyacanas mojmstla hasta más nepa quema ya timictose.

49

Quichihuaaj se huilhuyotl catli motemachíaj ipan inintomi

- ¹ Cualí xijtlacaquilica ya ni,
 amojuanti catli campa hueli anitztoque ipan ni tlaltipactli.
² Nocamanal elis para nochime.
 Elis para catli tominpixtoque huan para catli teicneltziti.
 Elis para catli quipiyaj tequiticayotl huan para catli amo quipiyaj tequit-
 icayotl.
 Huajca xijtlacaquilica.
³ Nicamanaltis ica tlanamiquilistli.
 Nimechpohuilis nochi catli nimonejnehuilijtoc ipan noyolo.
⁴ Achitihui nimechilhuis se tlantzintoquili catli totlanamijca huejcapan
 tatahua quijtoque,
 huan nitlatzotzonas ica se arpa huan nihuicas para nimechmatiltis
 tlaque quinequi quijtos:
⁵ ¿Para tlen monequi nimomajmatis quema hualas tlahuicayotl,
 huan quema nopa tlajtlacolchijca masehualme catli nechcualancaitaj
 hualase nechyahualoquij?
⁶ Inijuanti motemachiyaj ipan inintomi,
 huan mohueyimatij pampa quipiyaj miyac tlamantli catli pajpatiyó.
⁷ Pero niyon se tlen inijuanti amo huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua,
 niyon amo huelis quimaquixtise se iniicni.
 Amo aquí huelis quitlaxtlahuis Toteco Dios para ma quimaquixtis.
⁸ Pampa tonemilis eltoc se tlamantli catli miyac ipati.
 Amo onca niyon se tomi ipan nochi tlaltipactli catli ica huelis moixt-
 lahuas.
⁹ ¡Amo! Amo aquí huelis quicohuas inemilis para itztos para nochipa
 huan para amo quema miquis.
¹⁰ Nochi masehualme miquise.
 Catli tlanamiquij huan catli mohueyimatij,
 huan nojquiya nochi catli huilhuitique,
 san se ininpantis.
 Mictehuaj huan quicajtehuaj nochi catli pajpatiyó quipiyayayaj.
 Huan sequinoc moaxcatise.
¹¹ Inijuanti moilhuáj itztose para nochipa,
 yeca quicuallalíaj ininchajchaj huan quitlalíaj inintoca ipan inintlal,
 quen elisquía iniaxca para nochipa.
¹² Pero se masehuali amo huejcahuas masque nelía tominpixtoc,
 pampa nojquiya miqui san se quen se cuatitlan tlapiyali.
¹³ Nochi masehualme catli motemachijtoque san ipan ininseltziti,
 quipantise miquilistli.

Huan nojquiya miqoise nopa masehualme catli quintoquilíaj huan qui-hueyitlalíaj inincamanal.

¹⁴ Nopa masehualme miqoise quen miqij borregoyme.

Quena, miqulistli quinchia nochime.

Pero se tonal nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco Dios quinnahuatise masehualme catli amo cuajcualme.

Quej nopa elis quema ya palantose inintlacayohua nopa masehualme ostojtic.

Huajca quena, ipan nopa tonali nopa tominpiyani quicajtejtose huejca ininchajchaj catli yejyetzitzi.

¹⁵ Pero Toteco Dios nechmaquixtis tlen ichicahualis miqulistli huan nechhuicas ihuaya.

¹⁶ Amo ximotequipacho sintla se masehuali moricojchihua, huan mojmotla más quiyecchijchihua ichaj.

¹⁷ Pampa quema miquis amo tleno huelis quihuicas.

¡Amo! Quema quitemohuise itlacayo ostojtic, niyon quentzi catli yejyetzitzi quipixqui amo huelis yas ihuaya.

¹⁸ Masque se masehuali itztos ica paquulistli quema noja yoltoc, huan sequinoc quitlepanitase pampa moricojchijtoc,

¹⁹ ajsis se tonal quema miquis quen ihuejcapan tatahua, huan ayacmo quema quiitas tlahuili.

²⁰ Se masehuali catli moricojchijtoc, pero amo quielnamiqui para amo huejcahuas inemilis ipan ni tlaltipactli,

mictehuas san se quen se cuatitlan tlapiyali.

50

Toteco Dios techilhuía quenicatza ma tijhueyichihuaca

¹ Yaya TOTECO Catli Más Quipiya Chicahualistli que nochi catli quinto-caxtlíaj dioses,

quinnotztoc nochi masehualme catli itztoque campa hueli ipan ni tlaltipactli.

Quinnotza catli itztoque hasta campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui.

² Toteco Dios ica iyejyejca petlani huan tlahuía tlen Sion, nopa tepetl campa ijcatoc icaltiopa catli senquistoc yejyetzitzi.

³ Toteco Dios hualas ica chicahualistli, huan iixpa hualas se hueyi tlitl catli quisosolojtihualas nochi catli quipantis.

Tlatomonilotl huan tlapetlanilotl quiyahualohua.

⁴ Toteco Dios quinnotza nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan ipan tlaltipactli,

para ma quihualtlachilica quenicatza quintlajtolsencahuas imasehual-hua.

Quiijtohua:

⁵ “Xiquinsentilica nomasehualhua catli moiycacajtoque noca na.

Quena, ma hualaca nochi inijuanti catli quichijtoque camanal senc-huali nohuaya,

quema nechmacaque tlaacajhualistli huan quiijtoque para nechto-quilisquíaj.”

⁶ Nochi ilhuicactli tepohuilía para Toteco Dios itztoc xitlahuac.
Huan para yaya nopa juez catli tetlajtolsencahuas.

⁷ “Xijtlacaquilica nochi annomasehualhua,
xijcaquica nochi catli niqijtos.
Nimechtelhuis tlamiyacapa ica nochi tlamantli catli anquichijtoque,
pampa na niDios huan ni amoTeco.

⁸ Amo nimechajhuas pampa amo antechmacaj tlacajcahualistli,
niyon pampa amo anquinmictíaj tlapiyalme huan anquintlatíaj noixpa,
pampa quena, ya nopa anquichihuaj.

⁹ Pero amo ya nopa catli nijnequi.

Para na amo monequi techmacaca tlacajcahualistli,
quen becerros huan oquich chivojme catli hualahuij amopotrero.

¹⁰ Pampa na noaxcahua nochi tlapiyalme ipan cuatitlamitl huan nochi
huacaxme catli campá hueli tlacuaajtinemij ipan senquistoc nochi
tlachiquilme.

¹¹ Niqiniximati nochi totome campá hueli huan nochi tlapiyalme catli
nemij cuatitla, pampa noaxcahua.

¹² Sintla nimayanasquía, amo nimechtlajtlanisquía techtlamacaca,
pampa ni tlaltipactli huan nochi catli eltoc ipani noaxca.

¹³ ¿Anmoilhuíaj nimotlamaca ica torojme ininnacayo,
huan niqijí inieso oquich chivojme?

¡Amo!

¹⁴ Nijnequi techtlascamatilica ica nochi catli nimechchihuilía huan ya
nopa niqitas quen se tlacajcahualistli.

Xijtlamichihuaca nochi catli anquijtoque para anquichihuase.

¹⁵ Huan technoajnotzaca quema anmotequipachohuaj,
huan na nimechmanahuis huan amojuanti antechnextilise miyac
tlatlepanitacayotl.”

¹⁶ Pero Toteco quinilhuía masehualme catli amo cuajcualme:
“Amo anquipiyaj tequiticayotl para ancamanaltise tlen nopa camanal
sencahuali,

catli quijtohua catli nimechmacas,
niyon amo hueli antepohuilise notlanahuatilhua.

¹⁷ Pampa amo anquicaquij quema nimechtlacahualtía,
niyon amo anquichihuilíaj cuenta nocamanal.

¹⁸ Quema anquijtoque se tlachtejquetl,
anmohuampoxchihuaj ihuaya,

huan nojquiya anmohuicaj ininhuaya catli quichijtinemij tlen hueli ica
catli amo ininnamic.

¹⁹ San campá hueli anquicalaquijtinemij amonenepil para anquijtoque
catli fiero.

Nimantzi anistlacatij.

²⁰ Anmosehuíaj huan anquitelhuíaj se catli amonelicni.

Quena, yaya catli nojquiya icone amonana huan san sejco anmoscaltí-
jque,

anquitlajilhuíaj.

²¹ Nochi ya ni anquichijtoque,
huan na amo tleno niqijtoque.

Huajca anmoilhuijtoque para na nieli san se quen amojuanti.
Pero ama nimechxcoilhuis nochi catli anquichijtoque,

huan nimechpannextilis nochi.

²² Xijtlacaquilica ya ni,
amojuanti catli antechelcahuaj na, niamoTeco Dios.

Sintla amo antechelnamiqij,
nimechhuejhuelos huan amo aqui itztos catli huelis anmechmanahuis
nomaco.

²³ Pero quema antechtlascamatij ica nochi catli nimechchihuilía,
eltoc quen se tlacajcahualistli catli nechnextilía antechtlepanitaj.
Huan nopa masehuali catli monejnehuilía campa mocuapolojtoc,
huan mocuepa ipan noojhui catli xitlahuac,
na nijmaquixtis.”

51

Se netlatlajtili para Toteco ma quitlapojpolhui

¹ ¡Ta, tinoTeco Dios catli techicnelía,
nimitztlajtlanía xijpiya hueyi moyolo ica na!
¡Techtlasojtla ta catli tijpiya miyac motlaicnelilis huan techtlapojpolhui
nochi notlaixpanolhua!

² ¡Techpajpaca huan techquixtili ni notlajtlacol para sempa nielis nitlapa-
jpactic!

³ Pampa ya nimomacac cuenta para nelía nitlajtlacolchijtoc moixpa.
Huan san ya nopa nimosenilhuijtoc nochipa.

⁴ San ica ta nitlajtlacolchijtoc.

Quena, san ica ta nijchijtoc ni hueyi tlajtlacoli catli ta amo tijnequi
tiqutas.

Ta tiquitac nochi catli nijchijqui huan xitlahuac techtlajtolsencajtoc.

⁵ Pero na ipa nitlajtlacolchijquetl hasta quema nitlacatqui.

Quena, ipa nitlajtlacolchijca masehuali hasta quema pejqui nimoscaltía
ijjtico nonana.

⁶ Ta tijnequi se masehuali ma mitztlepanita ipan iyolo;
tijnequi ma tijchihuaca san catli melahuac.

Techchihua na ma nijmati motlalnamiquilis hasta campa más tlatzintla
ipan noyoltipa.

⁷ Xiquijtzelo nopani nopa estli catli tetlapajpacchihua,
huan quej nopa nimocahuas nitlapajpactic.

Quena, techpajpaca, huan nimocahuas onpano nichipahuac moixpa.

⁸ Huan teipa quema ya techtlatzacuiltijtos,
xijchihuas para sempa ma niyolpaqui.

Huan elis quen sempa moyancuilise noomiyohua catli tijtlatixchijtoc.

⁹ Amo xijsenhuiquili xijtlachilijto notlajtlacolhua.

Xiquixpolo tlen moixtla nochi catli amo cuali nijchijtoc.

¹⁰ NoTeco Dios, xijchihua para noyolo ma eli yancuic huan tlapajpactic.

Xijchihua para ma nimonejnehuilis san ipan tlamantli catli cuali,
huan para ma nijnequis nijchihuas san catli xitlahuac.

¹¹ Amo techiyocacahua tlen ta moixtla,
niyon amo techquixtili moTonaltzi catli tlatzejtzeloctic.

¹² Xijchihua para sempa ma nijmati nopa paquilistli catli nijpixqui
pampa ta techmaquixti.

Ica moTonaltzi techchihua para nochipa ma nijnequis nimitztlepanitas.

13 Huan huajca niqunnexilis moojhui sequinoc tlajtlacolchihuani catli tlaixpanotoque quen na.

Huan tlajtlacolchihuani moyolcuepase huan hualase campa ta.

14 Toteco Dios, ta catli techmaquixtía,

techmanahui tlen ni tlaeticayotl catli nijpiya pampa nitemicti.

Huan huajca nihuicas tiohuicatl para niteyolmelahuas para ta tijchihua catli senquistoc xitlahuac.

15 Toteco, xijchihua para sempa ma nihuica,

huan nitepohuilis nochi catli techchihuilijtoc huan na nimitzpaquilis-macas.

16 Pampa ta amo tijnequi ma nimitzmacas tlacajcahualistli para techtlapojpolhuis.

Sintla quej nopa elisquía,

huajca ica paquilstli nijchihuasquía.

Pero amo mitzpacxtía ma niquintlali tlapiyalme ipan tlaixpamitl para niquintlatis moixpa,

quen se tlacajcahualistli tlatlatili.

17 Ta tijnequi ma nimoyolcoco,

huan ma nimotequipacho ica nochi catli amo cuali nijchijtoc,

huan ma nimoyolcuepa.

Quena, nopa masehuali catli moechcapantlalía huan moyolcuepa,

ta tinoTeco Dios, temachtli tijtlacaquilía huan amo tijhuejcamajcagua.

18 Huan, Toteco, amo xijtlatzacuilti altepetl Sion por notlajtlacolhua.

Ta xiquinpalehui momasehualhua huan xijmocuitlehui moaltepe Jerusalén.

19 Huan quema noyolo ya eltos xitlahuac moixpa,

tipaquis ica catli cuali nijchihuas.

Huan tijselis nochi tlacajcahualistli quema niqunhuicas torojme para niqunmictis,

huan nimitzmacas ipan motlaixpa.

52

Toteco tetlasojtla huan tetlajtolsencahua

1 ¡Xijtlacaquili ta catli timoilhuía para tlahuel tihueyi!

¿Para tlen timohueyimati ica catli fiero tiquinchiuili imasehualhua Toteco Dios?

Toteco Dios quipixtoc itlaicnelilis para nochipa.

2 Pero ta nochipa timonejnehuilía san catli fiero tiquinchiuilis sequinoc.

Huan nochi istlecatili catli quisa mocamaco eli quen se cuchillo catli tlahuel tlatequi.

3 Achi más mitzpacxtía tijchihuas tlen fiero huan amo catli cuali.

Huan nojquiya achi más mitzpacxtía istlecatili huan amo catli melahuac.

4 Mitzpacxtía titeistlahuis.

Huan mitzpacxtía tiqijtos camanali catli tecocohua.

¡Tiistlacatica tlatatl!

5 Yeca Toteco Dios mitztzontlamiltis para nochipa.

Mitzhuahuatatzas para mitzquixtis tlen mochaj,

huan ayacmo tiitztos ipan ni tlaltipactli campa itztoque masehualme.

6 Nochi masehualme catli quitlepanitaj Toteco,

quuitase catli yaya quichihuilis nopa fiero masehuali,

huan momajmatise.

Huajca injuanti quihuetzquilise huan quiijtose:

7 “Xiquitaca catli ipantic ne masehualí catli amo quitlepanita Toteco Dios.

San motemachi ipan itomi huan nochi tlamantli pajpatiyo catli yaya quipiya,

huan quichijtinenqui catli amo cuali.”

8 Pero na cuali niijcatoc quen se olivo cuahuatl,

huan Toteco nechyahualohua para nechmocuitlahuis.

Na nimotemachía ipan Toteco para yaya ma nechtlasojtla nochipa.

9 NoTeco Dios, na nochipa nimitztlascamatis por nochi nopa cuali tlamantli catli tijchijtoc.

Huan san ipan ta nimochiyas para techtlasojtlas,

pampa nochi quimatij para ta nelía tijpiya hueyi moyolo ica catli moaxcahua.

53

Masehualme catli huihuitique

1 San se masehualí catli tlahuel huihuitic moilhuisquía ipan iyolo para amo onca Dios.

¿Para tlen quej nopa quiijosquía?

Eltoc pampa iyolo tlahuel fiero huan san quichihua catli amo cuali.

Amo aquí se masehualí catli quichihua catli nelxitlehuac.

2 Toteco Dios hasta nepa ilhuicac quinhualtlachilía masehualme, para quitas sintla onca se catli nelía quitemohua huan quichihua catli cuali.

3 ¡Pero amo!

Nochi masehualme mocueptoque ipan tlajtlacolotl.

Quena, nochi tlajtlacolchijtoque huan moijtlacojtoque.

Amo aquí quichihua catli senquistoc cuali, niyon se.

4 ¿Atlac amo quipiyaj inintlalnamiqulis nopa tlajtlacolchijca masehualme?

Inijuanti quintzontlamiltíaj momasehualhua quen elisquíaaj pantzi catli quicuaaj huan amo quinequij quitemose Toteco Dios.

5 Pero ajsis tonali quema Toteco Dios quinpinahualtis huan quintlatzacuiltis nopa masehualme.

Quena, quintzontlamiltis huan inintlacayohua mocahuase tepejtoque campa hueli.

Amo aquí quintlalpachos pampa yaya quintlahuelcajtoc.

6 ¡Cuali elisquía sintla Toteco hualasquía tlen altepetl Jerusalén huan quinmaquixtis nochi israelitame!

Israelitame san huelis itztose ica paquilstli quema Toteco Dios quichihuas para injuanti catli imasehualhua ma tlatlanica.

54

Se netlatlajtili para Toteco ma quimanahui tlen icualancaitacahua

1 ¡NoTeco Dios, xihuala techmaquixtiqiqui pampa nochi quimatij ta tihueyi!

¡Techmanahuiqui ica mohueyi chichualis!

2 Techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.

Quena, xijtlacaquili catli nimitzpohuilía,

³ pampa tlahuilanca masehualme motlanantoque ica na.

Quena, masehualme catli amo quema mitzelnamiqij nechtemohuaj para nechmictise.

⁴ Pero Toteco Dios nochipa nechpalehuía,

huan amo quincahuilis ma nechmictica.

⁵ Toteco quincuepilis nocualancaitacahua nochi nopa tlamantli amo cuali catli injuanti quisencajtoque nechchihuilise.

Quena, TOTECO, ta catli nelía titemachtli, xijchihua senquistoc quen techtencahuilijtoc,

huan xiquintzontlamilti nochi nocualancaitacahua.

⁶ Ica paquilistli nimitzmacas notlacajcualis.

Nimitzhueyimatis pampa ta nelía ticuali,

⁷ pampa ta techmanahujtoc tlen nochi tlahuijcaoytl,

huan niqiztoc quenicatza tiquintlantoc nochí nocualancaitacahua.

55

Se netlatlajtli tlen se masehuali catli quicajcayajqui ihuampox

¹ NoTeco Dios, techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.

Amo ximotlati quema nimitztzajtzilía.

² Techtlacaquili huan technanquili,

pampa tlahuel nimotequipachohua huan nichoca pampa nitlajiyohuía.

³ Nocualancaitacahua nechztzajtzilíaj chicahuac huan quinequij nechmictise.

Tlahuel nechcualancaitaj huan ica nochi inincualancayo nechtepotzto-catihualahuj para nechztzontlamiltise.

⁴ Nelía nechcocohua noyolo pampa nechitzquía se hueyi majmajtli.

⁵ Quena, tlahuel nimajmahui huan nihuihuípica.

⁶ ¡Cuali elisquía sintla nijpiyasquía noeltlapal quen quiپیa se paloma para huelisquía nipatlantehuasquía huan nimosiyajquetzati!

⁷ Quena, nicholosquía hasta nepa huactoc tlalme catli mopantíaj huejca huan nepa nimocahuasquía.

⁸ Nimoisihuiltisquía para nicholos huan nimotlatis tlen nochi ni tlajiy-ohuilistli catli hualajtoc nopani.

Eltoc quen se hueyi ajacatl hualajtoc catli tlamitlasosolohua.

⁹ Toteco, xiquintzontlamilti nocualancaitacahua.

Xijchihua ma mocuapoloca injuanti ininseltzitzi quema camanaltij.

Na niqiztoc para nochi tlahuilanaj campa hueli ipan ni moaltepe.

¹⁰ Tlayohua huan tonaya masque itztoque catli quiyahualojtinemij ni altepetl ipan itepa para quimocuitlahuise tlen tocualancaitacahua, injuanti catli nica ehuan ininseltzitzi mohuilanaj se ica seyoc ipan ni altepetl.

¹¹ Tlatlajco nopa altepetl quichihuj miyac tlamantli catli amo cuali, huan amo onca tlatlepanitacayotl.

Ipan tianquis huan campa hueli momictíaj, tlachtequij huan tlacajcayahuaj.

¹² Amo elqui se nocualancaitaca catli nechcayajqui, pampa sintla quej nopa eltosquía, huajca niqijiyohuijtosquía.

O huelosquía nimotlatis huan nicholos.

¹³ Pero elqui se catli nemiyaya nohuaya,
se catli nechyacananayaya huan catli nonelhuampox.

¹⁴ Quena, elqui yaya catli sentic timopohuilayaj nopa tlamantli catli
tjixtoyaj ipan toyolo,
huan yejyectzi timocamanalhuiyayaj quema san sejco tiyohuiyayaj ipan
mochaj, Toteco Dios.

¹⁵ Ma tlatocmiquica nochi nocualancaitacahua huan ma yaca hasta
mictla quema noja yoltoque,
pampa ipan ininchaj huan ipan ininyolo san onca tlajtlacolotl.

¹⁶ Pero na san nijtzajtzilis Toteco Dios para ma nechmaquixti.
Huan quena, temachtli yaya nechmaquixtis.

¹⁷ Na nimotlatlajtis ica ijnaloc, ica tlajco tona huan ica tiotlac.
Huan yaya nechtlacaquilis huan nechnanquilis.

¹⁸ Ipan tlahuilancayotl yaya nechmanahuis,
masque tlahuel miyac nocualancaitacahua nechhuilanase chichahuac.

¹⁹ Toteco Dios catli ipa itztoque huan tlanahuatijtoc hasta tlen huejcajya,
yaya nechtlacaquilis huan quintzontlamiltis.
Pampa nocualancaitacahua amo quipatlaj innemilis catli fiero,
niyon amo quitlepanitaj itlanahuatil.

²⁰ Nopa masehualme catli amo cuajcualme momatlananaj para quin-
huilanaj hasta ininhuampoyohua.

Quiixpanoj nopa camanali catli quichihuaj ininhuaya sequinoc.

²¹ Quitequihuíaj camanali catli nelyejyectzi huan yamanic quen mante-
quilla,

pero ipan ininyolo san moilhuíaj quenicatza tlahuilanase.

Nochi catli quiijtohuaj eltoc alaxtic quen aceite,
pero ichtacatzi teyolcocoahuaj ica camanali quen quema timotzontequis
ica machete.

²² Nochi motequipachol xijcahua imaco TOTECO huan yaya mitzmacas
temachili.

TOTECO amo quicahuas ma huetzi se catli quitlepanita.

²³ Pero ta tinoTeco Dios,
tiqintitlanis nocualancaitacahua ipan nopa ostotl catli tlahuel huej-
catla.

Nopa temictiani huan istlacatini amo itztose niyon tlajco tlen ininne-
millis,

pampa amo huejcahuase itztose ipan ni tlaltipactli.

Pero na nochipa nimotemachis ipan ta para techmaquixtis.

56

David motlatlajtía ica Toteco

¹ NoTeco Dios, techtlasojtla,
pampa nocualancaitacahua semilhuítl nechtepotztocatinemij.
Nochi se tonal nechtlaijiyohuilitaj.

² Nochi se tonal nechcuatetzopaj huan noca paquij.
Tlahuel miyaquí itztoque catli quinequij nechtlamiltise.

³ Pero quema nijmati nimajmahui, na nimotemachía ipan ta.

⁴ Nijhueyichihua Toteco Dios huan nimotemachía ipan ya para nechmanahuis quen techtlajtolcahuilijtoc quichihuas ipan icamanal.

Huajca pampa nimotemachía ipan ya, ¿tlaque huelis nechchihuilis se masehuali?

⁵ Tlatoctziti quipatlaj nocamanal huan san moilhuíaj quenicatza huelis nechchihuilise catli amo cuali.

⁶ Mosentilíaj huan quisencahuaj tlaque nechchihuilise.

Teipa motlatíaj ojteno huan nechchiyaj ma nipano para nechmictise.

⁷ Toteco Dios, xijtlachili nochi inintlaixpanolhua huan xiquintlatzacuilti. Ica mohueyi cualancayo, xiquintlahuiso hasta tlalchi.

⁸ Ta techitztoc quesqui hueltas nimochololtijtoc huan nimochoquilijtoc. Nochi noixayo tijsentilijtoc huan ticajoctoc ipan se frasco.

Huan ipan molibro tiquijcuilijtoc quesqui imiyaca.

⁹ NoTeco Dios, quema nimitztzajtzilía para techpalehui, nochi nocualancaitacahua nimantzi cholohuaj.

Quej nopa eli pampa cuali nijmati para ta tiitztoc nohuaya para techpalehuis.

¹⁰ Na nimotemachía ipan Toteco Dios.

Quena, nimopaquilismacas ipan TOTECO icamanal, por nochi catli nechtlajtolcahuilijtoc nechchihuilis.

¹¹ Quena, nimotemachía ipan Toteco Dios huan amo nimajmahui.

¿Tlaque huelis nechchihuilis se masehuali?

¹² NoTeco Dios, nochi catli nimitztlajtolcahuilijtoc, nijtlamichihuas.

Nimitztlascamatilis ica tiohuicatl pampa techpalehuijtoc miyac.

¹³ Ta Toteco Dios techmanahuijtoc para amo nimiquis,

huan amo techcahuilijtoc ma nihuetzi ipan tlamantli catli amo cuali.

Yeca ama noja hueli ninentinemis moixpa nica ipan ni tlaltipactli ica masehualme catli itztoque.

57

Se netlatlajtli para Toteco ma quipalehui

¹ Techtlasojtla, noTeco Dios, xijnexiti motlaicnelilis noca na,

pampa san ipan ta nimotemachía para techmanahui.

Quen se pilpiyotzi motlatía ieltlapaltzala inana,

na nojquiya nimotlatía ipan ta hasta panos ni hueyi tlaohuijcaoytl catli eltoc quen se hueyi ajacatl.

² Nijtzajtzilis Toteco Dios Catli Más Hueyi.

Quena, nijnojnotzas Toteco Dios catli nochipa nechpalehuía ipan nochi tlamantli.

³ Tlen ilhuicac nechtitlanilía itlapalehuil para nechmaquixtis.

Yaya nechchololtis ininmaco nocualancaitacahua catli ica miyac cualantli nechtepotztocatinemij,

huan quinequij nechtzontlamiltise.

Pampa yaya Toteco Dios temachtli huan tlahuel nechicnelía.

⁴ Nechyahualojtoque masehualme catli mosisiníaj quen tecuanime.

Inincamanal eltoc quen tlitl catli quisa inincamaco.

Inintlancoch tlajtlatequi quen cuatlamintli huan ininnenepil tlatequi quen machete.

⁵ NoTeco Dios, nochi ma mitzhueyichihuaca ipan nochi ilhuicactli. Mohueyitilis ma quitemiti ni tlaltipactli.

⁶ Nocualancaitacahua quitlalijtoque se tlaquetztli para ma nimasi, yeca tlahuel nimajmahui.

Nojquiya quichijque se ostotl ipan ojtli para ma nimoostohui, pero xiquita injuanti huetzque nozona.

⁷ NoTeco Dios, ipan noyolo nipaqui huan nijpiya tlasehuilistli. Huan yeca nimocualtlalijtoc para nihuicas huan nijsencahuas tiohuicatl para ta.

⁸ Na nimocualtlalía para nijtlotzonas noarpa huan noguitarra. Cualca niisa para nimitztlatzotzonilis.

⁹ Na nimitztlascamatis iniixpa masehualme pampa ta, Toteco, techchi-huilijtoc miyac tlamantli catli yejyectzi.

Huan nihuicas para nimitzhueyimatis iniixpa masehualme tlen nochi tlamme.

¹⁰ Motlaicnelijcayo nelhueyi quen ipatlajca ilhuicactli huan huejcapantlic hasta quionpano mixtli.

Ta tlahuel titemachtli.

¹¹ Toteco Dios, nochi ma mitzhueyichihuaca ipan nochi ilhuicactli. Mohueyitilis ma quitemiti ni tlaltipactli.

58

Se netlatlajtili para Toteco ma quintlatzacuilti catli amo tlatlepanitaj

¹ ¡Amojuanti amasehualme catli anquipiayaj tequiticayotl para antetlaj-tolsencahuaj!

¿Atlac nelía xitlahuac anquintlajtolsencahuaj masehualme?

² ¡Amo! San anmoilhuíaj catli fiero huelis anquichihuase.

Anquichijtoque para noja más ma onca tlahuilancayotl ipan amotlal.

³ Nopa masehualme catli amo quitlepanitaj Toteco pejque moiyoacacahuaj hasta quema tlatatque.

Huan ipa istlacatij hasta quema pejque huelij camanaltij.

⁴ Injuanti tencocoque quen cohuame catli temictíaj ica inintencococa.

Huan itztoque quen nopa cohuame catli momatij quincequij inintoscac inintecohua,

pero ayacmo quinequij quinneltocase.

⁵ Monacastzacuaj huan ayacmo quichihuilíaj cuenta,

masque ininteco quintlatzotzonilíaj yejyectzi para ma quinneltoquilica. Huan nimantzi tetzacaníaj.

Quej nopa itztoque ni fiero masehualme.

⁶ NoTeco Dios, xiquintlamilti ininchicahualis.

Quena, xiquinquixtili ininchicahualis nopa masehualme catli mosis-iníaj,

quen tiquinquixtilisquía inintlancoch huan inintlacaujcuayo nopa tecuanime.

⁷ Ma ixpolihuica quen ixpolihui nopa atl catli toyahui ipan huactoc tlali. Huan nopa tepostli catli quipixtoque ininmaco para ica tlahuilanaj, ma eli quen amo tleno ipati.

⁸ Ma elica quen nopa cuachololojtli catli atiya quema noja nentinemi.
O ma elica quen se pilconetzi catli tlatatqui mictoc huan catli amo
quema quuitac tlatlanextli.

⁹ Toteco Dios quinixpolihuiltis catli huehuentzitzitzi huan catli telpocame.
Quintzontlamiltis nelnimantzi quen se chachapali catli nimantzi to-
toniya ica nopa tlitl catli lementoc ica huitzcuahuitl.

¹⁰ Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco,
paquise quema quuitase para Toteco ya momacueptoc ica nopa mase-
hualme catli amo tleno quitlepanitaj,
huan moicxipajpacase ica inieso nopa masehualme.

¹¹ Huan huajca nochi masehualme quuijtose:
“Nelia quiselaj se cuali tlaxtlahuili nopa masehualme catli itztoque
xitlahuaque,
pampa melahuac itztoc se Dios catli tetlajtolsencahua xitlahuac ipan ni
tlaltipactli.”

59

Se netlatlajtli para Toteco ma quimanahui David

¹ ¡NoTeco Dios, techmanahui ininmaco nocualancaitacahua!
¡Techmocuitlahui tlen injuanti catli hualajtoque para nechtzontlamiltise!

² ¡Techmanahui ininmaco tlajtlacolchijca masehualme,
injuanti catli temictíaj!

³ Nechpijpiyaj para quuitase quenicatza nechmictise.
Masehualme catli quipiyaj chicahualistli nechchixtoque yahualtic.
Pero amo pampa niquinchiuilijtoc se tlamantli catli amo cuali
o pampa niquinixpanotoc.

⁴ ¡Amo! Amo tleno catli fiero niquinchiuilijtoc,
pero injuanti mocualtlalaj para nechmictise.

¡TOTEKO, xiisa!
¡Xihuala techpalehuiqui!

⁵ TOTEKO, Ta Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
ta catli titoDios tiisraelitame,
ximotlanana huan xiquintlatzacuilti nopa tlalme campa itztoque mase-
hualme catli amo israelitame,
pampa techyahualojtoque.

Amo xiquintlapojpolhui nopa masehualme catli mosisiníaj huan ni-
mantzi tlaixpanoj.

⁶ Mojmotla ica tlapoyahui hualahuij para quitlachilise quenicatza
huelis techtlanise.

Tzajtztinemij quen chichime catli quiyahualojtinemij ni altepetl.

⁷ Nijcaqui camanaltij fiero hasta camaposition,
huan mitztelchihuaaj Toteco,

pampa injuanti quuijtohuaj:
“Amo aqui techcaqui.”

⁸ Pero ta TOTEKO, san xiquinhuetzquili,
huan xiquinpinahualti ni masehualme tlen sequinoc tlalme catli
nechyahualohuaaj.

⁹ NoTeco Dios, pampa nocualancaitacahua quipiyaj chicahualistli, ipan
ta nimotemachis,
pampa ta catli techmanahuía.

- 10 NoTeco Dios, ta nochipa techicnelijtoc miyac,
yeca nijmati para temachtli techyacantiyas.
Tijchihuas ma niquitas catli tlahuel nijnectoc ma ininpanti nocualan-
caitacahua.
- 11 NoTeco, ta catli techmanahuía,
amo xiquinmicti nimantzi ni nocualancaitacahua,
pampa huelis ni nomasehualhua nimantzi quielcahuase catli ininpantis
nopa mosisinjca masehualme.
- Más cuali san xiquinsemana ica mohueyi chichualis huan xiquinech-
capantlali.
- 12 Quena, xiquintlatzacuilti pampa nochi inijuanti tlahuel istlacetij,
mohueymatij huan tlatelchihuaj.
- 13 Xiquintzontlamilti ica mohueyi cualancayo,
huan xiquintlamiixpolihuilti.
Huan quej nopa nochi masehualme quimatise para ta, Toteco Dios,
titlanahuatía ipan tlali Israel,
huan ipan nochi tlaltipactli.
- 14 Nocualancaitacahua mocuepaj ica tiotlac huan tzajtzij quen chichime,
huan quiyahualojtinemij ni altepetl.
- 15 Nentinemij campa hueli para quitemojtinemise inintlacualis.
Huan quema amo ixhuisse,
tzajtzij seyohual quen chichime.
- 16 Pero na sesen ijnaloc nihuicas ica nopa chichualistli catli techmaca.
Huan nimitzhueyimatis pampa techtlasojtla miyac.
San ta techmanahuía huan san ipan ta nimotemachía,
quema huala tlaohuijcaoyotl.
- 17 Toteco Dios, momaco ta niütztoc temachtli,
yeca nimitzhueyimatis huan nihuicas para ta,
pampa san ta techmocuitlahuía huan techicnelía.

60

Se netlatlajtili para Toteco ma quimanahui David

- 1 Toteco Dios, ta techhuejcamajcajtoc huan ayacmo tijmatij tlaque mon-
equi tijchihuase.
Ticualantoc ica tojuanti huan techtlahuelcajtoc.
Ama timitztlatlaníaj para sempa ximoyoltlali tohuaya huan sempa tech-
fuerzajmaca.
- 2 Ni tlali tijchijqui ma huihuipica ica majmajtli.
Tlahuel tijtlaijiyohuiltijtoc.
Huajca ama, noTeco Dios, sempa xijcualtlali totlal catli tlamitlatlapaca-
toc.
- 3 Tijchijtoc para tojuanti timomasehualhua ma tijpanoca huejhueyi
tlaijiyohuilstli.
Huan ica ni tlaijiyohuilstli techchijtoc ma timomimilojtinemica quen
elisquía tiihuintitoque.
- 4 Pero ama techmacatoc nochi tojuanti catli timitzimacasij huan tim-
itztlepanitaj se bandera campa timosentilise.
Huan quena, nochi tojuanti catli tijchihuaj catli melahuac timosentilise
nopona,
para timomanahuisse quema tocualancaitacahua techmajcahuilise cuat-
lamintli.

⁵ Technanquili huan techmanahui nochi tojuanti catli techicnelía.
Xijtequihui mohueyi chichualis para techmanahuis.

⁶ Toteco Dios, yaya catli itztoc ipan ichaj nepa ilhuicac quiijtojtoc:
“Ica paquilistli nijxelos tlali Siquem,
huan nijtamachihuas nopa tlamayamitl catli itoca Sucot,
para nijmacas aqui nijnequis pampa nopa tlalme noaxcahua.

⁷ Huan nopa tlali Galaad huan Manasés nojquiya noaxcahua.
Ipan tlali Efraín hualase nosoldadojhua catli nechmanahuisse quen not-
zontzajca,

huan ipan tlali Judá hualase notlanahuatijcahua.

⁸ Catli itztose ipan tlali Moab elise notequipanocahua catli teicneltziti.
Catli itztoque ipan tlali Edom nechtequipanose.

Huan nitlahuejchihuas chichahuac quema ya niquintlantos nopa filis-
teos.”

Quej nopa quiijtohua Toteco.

⁹ ¿Ajqueya nechchihuas ma nicalaqui ipan nopa altepeme catli moy-
ahualtzactoque ica tepamitl ipan tlali Edom?

¿Ajqueya nechchihuas ma niquintlani sintla amo ta?

¹⁰ San ta techyacanas ipan tlahuilancayotl, noTeco Dios.

Amo techtlahuelcahua.

Sintla ta amo tiyas ihuaya tosoldados para tlahuilanase, Toteco,
amo aqui techpalehuis.

¹¹ Quena, Toteco Dios, techpalehui para tiquintlanise tocualancaitac-
ahua,

pampa inintlapalehuil masehualme, amo tleno ipati.

¹² Ica itlapalehuil Toteco Dios tijchihuase huejhueyi tlamantli.

Yaya iseltzi quintzontlamiltis nochi tocualancaitacahua.

61

David quinequi itztos ipan itiopa Toteco

¹ NoTeco Dios, techtlacaquili quema nimitztzajtzilía.

Xijtlacaquili nonetlatlajtil.

² Masque niitztosquía campa hueli o hasta campa ontlantoc tlatipactli,
na nimitztzajtzilisquía para nimitztlajtlanis motlapalehuil.

Quema nimajmahui o nimotequipachohua,
tehyacana huan techtlatía ipan se huejcapantic tetl,
campa amo tleno huelis nechajsis.

³ Pampa san ipan ta nimotemachía para amo tleno nopantis.

Ta tiitztoc quen se huejcapantic cali catli nechmanahuía,
para amo huelis nechajsis nocualancaitacahua.

⁴ Nijnequi niitztos para nochipa ipan motiopa para techmocuitlahuis.

Nopona niitztos temachtli quen se pilpiyotzi catli mocahua ieltlapaltzala
inana.

⁵ Ta tinoTeco Dios, tijcactoc catli nimitztlajtolcahuilijtoc para nijchihuas.
Huan techmacatoc nopa tlatiochihualistli catli ticajotoc para tiquin-
macas masehualme catli mitzimacasi huan mitztlepanitaj.

⁶ Xijchihuas para na nitlanahuatijquetl ma niitzto miyac xihuitl,
huan para nonemilis ma eli yejyectzi.

⁷ Techcahuili ma nitlanahuatis moixpa para nochipa.

Techmanahui huan techmocuitlahuí ica motlaicnelijcayo.

⁸ Quej nopa nimitzhuicatis huan nimitzpaquilismacas mojmostla.

Quena, sesen tonal nijtlamichihuas catli nimitztencahuilijtoc para nijchihuas para ta.

62

David motemachi san ipan Toteco

¹ Na san ipan Toteco Dios nimochiya para yaya ma nechmanahui, pampa san ya hueli temaquixtía.

² Nimotlatía ipan ya para amo tleno nechajsis.

San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitlahuía quema huala tlaohuij-cayotl.

Amo tleno hueli nechpanos.

³ Pero ¿hasta quema tlamis nocualancaitacahua nechhuilanase?

Ayacmo nijpiya más chichahualistli quen tlanahuatijquetl ipan notlanahuatilis.

Nocualancaitacahua quisencahuaj quenicatza huelis nechtlahuisose.

Nechitaj quen se tlapepecholi o tepamitl catli quinequi huetzis.

⁴ Quena, san moilhuij san sejco quenicatza huelis nechtzontlamiltise.

Quinpackía quitlaquilise istlacatili huan tlacajcayahualistli.

Ica inincamac nechcamanahuíaj yejyetzti, pero ipan ininyolo nechtelchihuaj.

⁵ Pero na san nimochiya ipan Toteco Dios, san nimochiya para yaya ma nechmanahui, pampa san ya hueli temaquixtía.

⁶ Nimotlatía ipan ya para amo tleno nechajsis.

San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitlahuía quema huala tlaohuij-cayotl,

yeca san ipan ya nimotemachía.

⁷ San Toteco Dios hueli nechmaquixtis huan sempa nechhueyitlalis iniixpa sequinoc.

Yaya nechtlatía huan nechfuerzajmaca.

Nechmocuitlahuía para amo ma nechajsi catli fiero.

⁸ ¡Annomasehualhua, nochipa ximotemachica ipan Toteco Dios!

Xijpohuilica nochi catli eltoc ipan amoyolo,

pampa san yaya hueli techmocuitlahuis ica catli amo cuali.

⁹ Amo tleno nelía ininpati masehualme iixpa Toteco, masque catli tominpiyaj o catli teicneltziti.

Sintla se quintlalisquía ipan balanza para quintamachihuas sintla etique quen se tlamantli catli tlhuel ipati,

momacas cuenta para melahuac amo etique pampa masehualme itz-toque san quen ajacatl.

¹⁰ Masehualme, amo ximoilhica para antlahuilanase para anquitlanise más tomi.

Amo ximoilhica para antlachtequise para anmoricojchihuase.

Huan sintla anmochihuase rico,

amo ximohueyimatica, niyon amo ximotemachica ipan amotomi.

¹¹ Nijmati ya ni, pampa miyac hueltas Toteco Dios nechilhuijtoc: san yaya quiipiya nochi chichahualistli.

12 San ta, Toteco, titeicnelía mojmostla.

Huan tiquintlaxtlahuía sesen masehuali quen quinamiqui ica catli quichijtoque.

63

Nijtemohua noTeco

1 ¡Toteco Dios, ta tinoDios!

¡Nelía tlahuel nimitztemohua!

¡Quen se masehuali catli tlahuel amiqui ipan huactoc tlali campa amo onca atl,

na ica nochi noyolo huan ica nochi noalma nijnequi nimitzpantis!

2 Nijnequi niquitas mochicahualis huan mohueyitilis quen niquitac ipan motiopa.

3 Pampa motlaicnelijcayo más hueyi ipati huan amo nonemilis.

¡Tlahuel nimitzhueyimati!

4 Huan nochi tonali quema noja niitztos, nimitztiochihuas.

Huan moixpa nimomatlananas huan nimotlatlajtis ica ta.

5 Huan huajca, quena, nijmatis quen elisquía ya niixhuic ica se tlacualistli catli ajhuiyac.

Huan nimitzhueyimatis ica miyac paquilstli.

6 Nochi yohuali quema nimoteca ipan notlapech huan amo hueli nicochi, nimoilhuía tlen ta.

Quena, nimonejnehuilía tlen ta sesen hora.

7 Nimoilhuía quenecatza techpalehuijtoc huan yeca sesen yohuali tlahuel nipaqui.

Quen se piyo quintlatía iconehua ieltlapaltzala,

quej nopa ta techtlatía na para amo tleno nechajsis.

8 Nimotlatzquilijtoc ipan ta pampa san ta techmocuitlahuía ica mohueyi chichahualis.

9 Nochi catli quinequij nechmictise yase mictla.

10 Pampa ya eltoc tlasencahuali para miquise,

huan para sequinoc quintzontlamiltise ica machete.

Huan inintlacayohua elis tlacualistli para nopa tepechichime.

11 Pero na nitlanahuatijquetl nimopaquilismacas ipan ta, Toteco Dios.

Huan nojquiya paquise nochi sequinoc catli senquistoc motemachíaj ipan ta.

Pero nochi catli istlcatij,

ta, Toteco, tiquincamatzacuas.

64

Se netlatlajtili para Toteco ma quimocuitlahui

1 NoTeco Dios, xijtlachili notequipachol.

¡Xijmanahui nonemilis tlen nocualancaitacahua catli quinequij nechmictise!

2 Techtlati tlen ni amo cuajcualme catli ichtacatzi quisencahuaj para nechchihuilise catli fiero.

3 Nochi inincamanal ajsi ipan noyolo,

huan tlahuel nechcocohua quen elisquía se cuatlamintli.

4 Inijuanti amo majmahuij para nechtlatzacuilitise.

Motlatíaj campa amo aqui hueli quinita,

huan quinmajcahuilíaj cuatlamintli masehualme catli amo tleno quichijtoque.

Niyon quentzi amo majmahuij ica catli fiero quichihuaj.

⁵ Se ica seyoc mofuerzajmacaj para quichihuase más catli fiero.

Ichtacatzi mosentilíaj para quitlalise tlaquetztli.

Huan quijtohuaj: “Nica tijtlalise ni tlaquetztli campa amo aqui huelis quiitas.”

⁶ Ica miyac cuidado quisencahuaj quenicatza quichihuase para temic-tise.

Ica yolíc quitemolíaj quenicatza quichihuase catli fiero quisencajtoque quichihuase para ma cualquisa.

Iyolo huan itlalnamiquilis se masehuali tlhuel quimati quisencahuas catli fiero para quichihuas.

⁷ Pero Toteco Dios yaya iseltzi quintlamicocos.

Elis quen quinmajcahuilis cuatlamintli quema amo quichiyaj, huan nimantzi quintlanis.

⁸ Quena, huetzise huan motzontlamiltise, por nopa camanali catli quijtojtoque.

Huan nochi catli quinitase momajmatise.

⁹ Huajca nochi masehualme quitlepanitase Toteco Dios huan quiimacasisse quiixpanose.

Tepohuilise nochi catli yaya quichijtoc.

Huan huajca quimachilise para san ya quichihua huejhueyi tlamantli.

¹⁰ Huan nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque quipaquilismacase TOTECO,

huan más motemachise ipan ya huan quihueyimatise.

65

David quihueyimati Toteco

¹ Toteco Dios, san ta quinamiqui ma timitzhueyimatica, ta catli tiitztoc ipan altepetl Jerusalén.

Huan quinamiqui ma timitzmacaca nochi catli timitztlajtolcahuilijtoque timitzmacase.

² Ta technanquilía quema timotlatlajtíaj huan techmaca catli timitztlajtlaníaj,

huajca nochi masehualme ipan tlaltipactli ma hualaca campa ta.

³ Masque toyolo temitoc ica tlajtlacoli huan techtlantoc, ta techtlapojpolhuía nochi totlaixpanolis.

⁴ ¡Nelía tipaquij miyac tojuanti catli techtlapejpenijtoc para ma tihualaca, huan ma tiitztoquij mohuaya ipan motiopa catli tlatzejzelotic!

¡Ta techmacas hueyi paquilistli huan nochi catli cuali catli onca nopona!

⁵ Quema timitztlajtlaníaj se tlamantli, ta technanquilía ica huejhueyi tlamantli.

Toteco Dios, nochi masehualme ipan tlaltipactli motemachíaj ipan ta.

Quena, masque itztoque hasta campa ontlantoc hueyi atl, nochi motemachíaj para ta tiquinpalehuis.

⁶ Ta ica mohueyi chichualis tiquinchijchijqui nopa tepeme huan tiquintlatzquilti campa eltoc.

⁷ Ta tijseseltía nopa hueyi atl quema mosisinía.

Huan tiquinyoltlalía masehualme campa hueli quema quinequij mo-
huilanase.

⁸ ¡Yeca nochi masehualme catli itztoque hasta campa ontlantoc tlalti-
pactli,

mitztlepanitaj huan mitzimacasij para mitzixpanose quema quiitaj
nopa huejhueyi tlamantli catli tijchihua!

Tijchihua para masehualme ma paquica tlen quema tlanesi huan hasta
quema tlayohuiya.

⁹ Ta ticatequía ni tlaltipactli para ma tlaelilti.

Nopa hueyame catli ta moaxca amo quema huaquij.

Ta tijcualtlalía ni tlali para momasehualhua ma quitocaca ininxinach,

huan teipa tijchihua para ma onca se hueyi pixquistli.

¹⁰ Ta tijxolonía ica miyac atl nopa surcos ipan mila.

Tijchihua ma huetzi atl para ma yamaniya nopa tlali huan ma poxoni
nopa tlaltojtolomitl.

Huan tijchihua para ma ixhua nochi tlamantli tlatoctli ipan nochi tlalti-
pactli.

¹¹ Teipa sesen xihuitl tijtlamiltía ica se pixquistli catli nelía yejyetzzi.

Huan nopa mixtli tijchihua para tlaquiyahuiltía miyac.

¹² Onca sacatl ipan huactoc tlali,

huan campa tlaixtemolis moscaltíaj cuajcuali xihuitl,

huan temacaj ininxochiyo.

Nesi quen moscaltíaj ica miyac paquilistli.

¹³ Ta tijchijtoc para nochi potreros ma temica ica borregojme para
quicuase nopa sacatl.

Huan ipan nochi nopa tlamayamitl motlanantoc trigo mili.

Eltoc quen nochi catli ta tijchijtoc ipan tlaltipactli tzajtzij ica paquilistli
huan huicaj.

66

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

¹ ¡Nochi anmasehualme ipan tlaltipactli,
xihuicaca ica paquilistli para Toteco Dios!

² ¡Xihuicaca tiohuicatl catli tepohuilía para tlahuel hueyi ya!

¡Xijhueyimatca por nochi catli quichijtoc!

³ Xiquilhuica Toteco Dios:

“¡Nelía yejyetzzi huan tetzatic nochi catli tijchijtoc!

¡Tlahuel hueyi mochicahualis!

Yeca nochi mocualancaitacahua motemactilíaj ica ta pampa tlahuel
temajmati catli tijchihua.

⁴ Nochi masehualme ipan tlaltipactli mitzhueyichihuase.

Inijuantl huicase para mitzhueyimatise,

huan tepohuilise tlen mohueyitilis.”

⁵ Xihualaca huan xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco
Dios quichijtoc.

¡Quinchihuilitoc masehualme huejhueyi tiochicahual nextili!

⁶ Quihuatzqui nopa atl huan tlatlajco nopa hueyi atl quitlapo se ojtli
huactoc campa panoque tohuejcapan tatahua.

¡Nochi israelitame quipixque se hueyi paquilistli ipan nopa tonal!

⁷ Toteco ica ichicahualis tlanahuatía para nochipa.

Yaya quitlachilía sesen tlamantli catli masehualme quichihuj ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli.

Catli amo quitlepanitaj huan catli mohueyimatij, yaya quinechcapantlalis.

⁸ Nochi anmasehualme xijtlascamatica Toteco Dios huan xijhueyimat-ica, por nochi catli quichijtoc,

⁹ pampa sesen tojuanti tonemilis eltoc imaco.

Quena, yaya techmocuitlahuijtoc huan techyacantoc xitlahuac ipan toojhui.

¹⁰ Pampa ta, tiToteco Dios, techyejyecojtoc huan techtlapajpacchijtoc, quen nopa tepos plata catli quimoloníaj ipan tlitl catli tlahuel totonic, para san mocahuas catli senquistoc cuali.

¹¹ Ta techmasilti ipan momatla huan tijtlali tocuitlapa tlamamali catli tlahuel etic.

¹² Tijchijqui ma cahuayojnemica topani catli ehuj sequinoc tlalme.

Tipanoque ipan atl huan ipan tlitl.

Pero ama techtiochijtoc huan techmacatoc nochi catli cuali.

¹³ Ama nihualajtoc ipan motiopa para nimitzmacas tlacajcahualistli tlatlatli.

Huan quej nopa nijtlamichihuas catli nimitztlajtolcahuilijtoc para nijchihuas.

¹⁴ Pampa quema niitztoya ipan tlahuijcaoytl, nimitztlajtolcahuili ica nocamac,

para nimitzmacas miyac tlacajcahualistli.

¹⁵ Yeca ama nimitzhualiquilía ni oquich borregoyme, chivoyme huan becerros catli tomahuaque.

Huan ininpocyo tlejcos hasta ajsis moixpa.

¹⁶ Nochi amojuanti catli anquitlepanitaj Toteco Dios huan anquiimacasij anquiixpanose,

xihualaca xijtlacaquiliquij,

huan nimechpohuilis nochi catli yaya nechchihuilijtoc.

¹⁷ Chichahuac na nijtzajtzili para ma nechpalehui,

huan quema nijcamanalhuiyaya, nijhueyimatiyaya.

¹⁸ Pero sintla na amo niquilhuijtosquía Toteco notlajtlacolhua para ma nechtlapojpolhui,

huajca amo nechtlacaquilijtosquía.

¹⁹ Pero pampa niquilhui Toteco Dios ma nechtlapojpolhui,

yaya nechtlacaquili huan quichijqui catli niquilhui.

²⁰ Xijpaquilismacaca Toteco Dios,

pampa yaya nechtlacaquili huan amo quihuejcamajcajqui nocamanal quema nimotlatlajti.

Nechtlasojtlac huan nechicneli.

67

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

¹ Toteco Dios, xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan techtiochihua.

Ma petlani moixayac pampa tipaqui ica tojuanti quema techhual-lachilía hasta tlen nepa ilhuicac.

² Nochi masehualme ipan tlaltipactli ma quiiximatica moojhui.
 Masehualme ipan nochi tlalme ma quimatica para ta titemaquixtía.
³ NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochi masehualme ipan tlaltipactli.
 Quena, nochi masehualme ma mitzhueyimatica.
⁴ ¡Ma paquica nochi masehualme ipan nochi tlalme huan ma huicaca pampa ta, tiinintlanahuatijca!
 Ta tiquintlajtolsencahuas quen quinamiqui,
 huan nochi tlalme tiquinyacanas xitlahuac.
⁵ ¡NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochi ipan tlaltipactli!
 ¡Quena, nochi masehualme ma mitzhueyimatica!
⁶ Ni tlali temacatoc miyac pixquistli, pampa ta, Toteco Dios,
 catli titoDios tojuanti, tlahuel techtiochijtoc.
⁷ Quena, noja más techtiochihuas, Toteco Dios,
 huan masehualme campá huéli ipan ni tlaltipactli mitztlepanitase huan
 mitzimacasise mitzixpanose.

68

Toteco Dios tlatlantoc

¹ ¡Ximotlanana, Toteco Dios, huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua!
 Xiquinchihua ma choloca tlen moixtla nochi catli amo mitzcualitaj.
² Xiquinixpolo quen poctli ixpolihui ipan ajacatl.
 Xiquintlamilti quen nopa cera catli atiya ipan tlitl.
 Quej nopa ma ininpanti moixpa nochi amo cuajcualme.
³ Pero nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque ma paquica iixpa
 Toteco Dios huan ma huitonica ica paquilistli.
⁴ Xihuicatica Toteco huan xijpaquilismacaca.
 Xijhueyitalica yaya catli nejnemi iixco mixtli,
 yaya catli itoca TOTECO.
 Xipaquica miyac iixpa ya.
⁵ Toteco Dios yaya inintata catli icnotzitzli.
 Yaya quinchihuíla catli xitlahuac nopa cahual toahuihua,
 pampa yaya tlatzejtzeloltic.
⁶ Toteco Dios quinmaca ininchampoyohua catli itztoque ininseltzitzli.
 Huan quinchololtía catli quintzactoque.
 Pero catli motlepanitaj quintitlaníla mayantli huan tlaijiyohuillistli.
⁷ NoTeco Dios, quema tiquinyacantiyajqui momasehualhua tlen tlali
 Egipto
 huan tiquinhuicac ipan nopa huactoc tlali,
⁸ nopa tlali mojmolini huan huetzqui atl tlen ilhuicactli moixpa.
 Nopa tepetl Sinaí mojmolini moixpa ta catli titoTeco tiisraelitame.
⁹ Toteco Dios, ta tijchijqui ma huetzi miyac atl ipan ni tlali catli tiquinmacac momasehualhua.
 Quena, ica nopa atl tiquinfuerzajmacac catli moaxcahua quema tlahuel
 siyajtoyaj
¹⁰ Yeca momasehualhua mocajque nica ipan ni tlali.
 Huan ta ica motlaicnelijcayo tiquinmacac nopa teicneltzitzli nochi catli
 monequiyaya para ica mopanoltise.

11 Toteco quijto para ya tlatlantoya,
huan miyac masehualme tzajtzi que chicahuac para tepohuilise catli panotoc.

Quiijtojqe:

12 “Cholojtejqe nopa soldados catli hualajtoyaj para techtontlamiltise.”

Quena, ama nopa israelita sihuame momajmacaj nochi tlamantli catli quicajtejqe nopa soldados.

13 Xiquitaca, masque quinmocuitlahuiyayaj borregojme,
ama nopa sihuame hasta petlanij ica oro huan plata.

Nochi inintlacayo quitlamitzactoque ica tlamantzitzi catli yejyetzitzi quen se paloma quitlamitzacua itlacayo ica ieltlapal.

14 Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli quinsemanqui icualancaitacahua quen nopa setl catli huetzi ipan tepetl Salmón.

15 Nochi nopa tepeme catli huejcapantique catli mopantíaj ipan tlati Basán iaxcahua Toteco huan nelía yejyetzitzi inintzonatipa,

16 pero ma amo mochicoitas ica nopa Tepetl Sion catli TOTECO quitlapejpenijtoc para ipan itztos para nochipa.

17 Toteco Dios quisqui ipan tepetl Sinaí ica millones icuacarros huan itequihuaicahua.

Yaya yajqui ipan itiopa catli tlatzejzeloltic ipan tepetl Sion.

18 Quema Toteco tlejoc ilhuicac campa más huejcapa,
quichihuayaya quen se tlatlanquetl catli mocuepa ipan se tlahuilancayotl,

huan quinhuicac ilpitoque nopa masehualme catli quintlantoya para iaxcahua.

Huan nopa tonal Toteco quiseli nemactli tlen nochi masehualme,
hasta nojquiya masehualme catli amo quinejqe quitlepanitase.

Huan ama TOTECO temachtli itztos ica tojuanti.

19 Ma tijpaquilismacaca Toteco,
pampa yaya mojmostla techmaca itlatiochihualis.

Yaya Toteco catli techpalehuía huan techmaquixtía.

20 Toteco Dios, yaya catli techchololtía ininmaco tocualancaitacahua.

Huan yaya Toteco catli techmanahuía para amo timiquise.

21 Temachtli Toteco quintzontlamiltis nochi icualancaitacahua,
pampa inijuanti tlahuel yoltetique huan amo quinequij quicahuase inintlajtlacolhua.

22 Toteco quinilhujtoc imasehualhua:

“Na niquinhualicas nochi amocualancaitacahua.

Niquincuiti masque motlatijtose ipan nopa huejcapantic tepetl catli itoca Basán,

o masque motlatijtose hasta tlatzintla tlen nopa hueyi atl.

23 Niquinhualicas pampa monequi nochi anquintzontlamiltise.

Inieso quixolonise amoicxihua huan amochichihua quipipitose.”

24 NoTeco Dios, tinotlanahuatijca,
niqunita miyac masehualme mitztoquilíaj para yase ipan motiopa.

25 Inijuanti catli huicaj tlayacantiyohuij.

Tlatlajco yohuij nopa ichpocame catli quitzilinijtihohuij panderos.

Tlatepotzco yohuij catli tlatzotzonaj.

26 Huan quej ni huicaj:

“Nochi anisraelitame, xijhueyimatica Toteco Dios.

Xijpaquilismacaca Toteco catli techmacatoc nemilistli nochi tojuanti.”

²⁷ Tlayacantiyohuij iixhuihua Benjamín.

Huan tlategotzco hualahuij nopa tlayacanani huan huehue tlacame tlen iixhuihua Judá,

huan nopa tlayacanani catli iixhuihua Zabulón huan Neftalí.

²⁸ Toteco Dios, ica mohueyi chicahualis xijchihua nochi catli techilhuij-toc.

Quena, xijnexth mohueyi chicahualis para sequinoc ma quuitaca nopa huejhueyi tlamantli catli ta techchihuilijtoc.

²⁹ Nopa tlanahuatiani tlen nochi tlalme quihualicaj iniofrendas ipan motiopa catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.

³⁰ Toteco Dios, xiquinajhua tocualancaitacahua.

Xiquinechcapantlali nopa tlacame catli mosisiníaj quen torojme, huan xiquinchihua ma motemactilica ica ta.

Ma mitzhualiquilica inintepos plata quen se nemactli.

Xiquinsemana nopa mosisinijca masehualme catli tlahuel quinpactía tlahuilanase.

³¹ Nopa Egipto ehuan quinhualicase inintelpocahua huan nochi tlamantli ininteposhua catli yejectzitzitzi huan pajpatiyó.

Huan nopa Etiopía ehuan momatlananase moixpa para mitzhueyichihuase.

³² Nochi antlanahuatiani ipan nochi ni tlaltipactli,

xijhuicatica Toteco Dios.

Xihuicaca huan xijpaquilismacaca Toteco.

³³ Yaya catli nentinemi ipan nopa ilhuicactli catli hasta huejcayja eltoc.

Xijcaquica itoscac catli chicahuac caquisti quen quema tlatomoni.

³⁴ Xiquinpohuilica nochi masehualme quenecatza hueyi ichichahualis Toteco Dios.

Huan itlatlanex ajsi ipan nochi israelitame.

Quena, nelía tlahuel hueyi ichichahualis nepa ilhuicac.

³⁵ Ma tijhueyitlepanitaca Toteco Dios pampa temajmati ihueyitilis nopona ipan itiopa.

ToDios tiisraelitame quinmaca tetili huan chicahualistli nochi imasehualhua.

¡Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios!

69

David quinotza Toteco ma quipalehuiqui

¹ NoTeco Dios, techmaquixti,

pampa ni tlahohuijcaoyotl tlahuel mochijtoc hueyi hasta nijmachilía nimitiquis.

Eltoc quen atl catli nechatzonpolihuiltisnequi,

huan ya ajsic hasta noquechtla.

² Eltoc quen nimasitoc ipan soquitl catli huejcatla huan amo hueli niquisa.

O quen nechyahualosquía tlahuel miyac atl huan huejcatla.

³ Tlahuel nichocatoc hasta nisiyajtoc.

Nimitztzajtzilijtoc, Toteco Dios, hasta nechcocohua noquechtla huan ayacmo hueli nicamanalti.

Nochi noixteyol samajtoc ica choquistli.

Ya niixcuatqui pampa campa hueli ntlachixtoc para niquitas sintla tihuala, Toteco Dios, para techpalehuis.

⁴ Tlahuel miyaqui nopa masehualme catli nechcualancaitaj masque amo tleno niquinchihuilijtoc.

Nelía quipiyaj miyac chicahualistli nocualancaitacahua catli quinequij nechmictise.

Pero na amo niquinixpanotoc.

Quinequij nechtlatzacuultise ica se tlamantli catli amo nijchijtoc.

⁵ NoTeco Dios, ta tijmati para nelía nihuihuitic,

huan tiquiximati nochi notlajtlacolhua.

⁶ TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,

amo xiquincahuili ma huetzica ipan tlajtlacoli por na notlajtlacol,

nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta.

Ta catli titoTeco tiisraelitame,

amo xiquincahuili ma mopinahuaca sequinoc israelitame ica catli nijchijtoc na.

⁷ Pampa nimitzicnelía, niquijiyohuijtoc pinahualistli,

huan nechhuetzquiliytoque hasta amo nijmatqui tlaque nijchihuasquía.

⁸ Hasta noicnihua nechchihuaj quen amo nechiximatij huan nechitaj,

quen se niseyoc altepetl ejquetl.

⁹ Quena, niquicnelía motiopa ica nochi noyolo masque ica ya nopa monequi nimiquis.

Huan catli mitztlaijilhuíaj ta,

nojquiya nechtlaijilhuíaj na pampa nimitztequipanohua.

¹⁰ ¡Quena, tlahuel nechhuetzquilíaj huan nechpinajtíaj,

quema nichoca huan nimosahua iixpa Toteco!

¹¹ ¡Tlahuel fiero camanaltij tlen na quema nimoquentía yoyomitl catli sosoltic para nijnextis nimotequipachohua por notlajtlacolhua!

¹² Nopa tlayanca tequitini catli mosehuíaj ipuertajteno altepetl,

noca motlahuetzquiltíaj.

Huan nopa ihuintini noca huicatinemij.

¹³ Pero TOTECO na nijsenhuiquilía nimitztemohua huan nimotlatlajtía ipan ta,

pampa nijmati ajsis tonali para techtlacaquilis.

Toteco Dios, ica mohueyi tlaicnelilis technanquili,

pampa ta nochipa techicnelijtoc.

Huajca technanquili quema nimotlatlajtía huan techmanahui.

¹⁴ Techquixti tlen ni soquitl catli huejcatla campa nimasitoc.

Amo techcahuili para niatzonpolihuis.

Techmanahui ininmaco catli nechcualancaitaj.

Techquixti tlen ni hueyi atl catli nechyahualojtoc.

¹⁵ Amo xijcahuili ma nechtlaijyohuiliti ni miyac atl catli ajsitoc,

niyon amo xijcahuili nopa atl ma nechtolo.

Techmanahui para amo nimasas ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla.

¹⁶ TOTECO, technanquili quema nimitztzajtzilía pampa ta nelía ticuali.

Ta techicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica na.

¹⁷ ¡Amo ximotlati quema nimitztemohua pampa tlahuel nitlajiyohuíaj!

Ximoisihuilti, xihuala huan techmaquixtiqui.

¹⁸ Xihuala, noTeco Dios huan techmanahuiqui.

Techmaquixti ininmaco nocualancaitacahua.

¹⁹ Ta tijmati quenicatza camanaltij fiero tlen na huan quenicatza nechpinahualtijtoque.

Quichijtoque para ayacmo aqui ma nechtlepanita.

Ta tiquiniximati nochi nocualancaitacahua huan tijmati tlaque quijijtoque sesen injuanti.

²⁰ Injuanti tlahuel nechylcocojtoque huan nechtequipacholmacatque.

Nijtemojtoc ajqueya nechtlasojtlasquía huan nechyltlalisquía, pero niyon se amo nijpanti.

²¹ Quema nimayanayaya nechmacaque pajtli catli temictía para notlacualis.

Huan quema niamiquiyaya nechmacaque ma niquiji vinagre.

²² Nopa paquilistli catli injuanti quipiyaj ma mocuepa tequipacholi.

Huan nopa tlasehuilistli catli quipiyaj ica ininhuampoyohua, ma mocuepa cualancayotl.

²³ Ma huala ininpani tzintlayohuilotl huan ma huihuipicaca pampa ayacmo quipiyase más fuerza.

Ma elica popoyotzitzi huan ma tlami nochi ininchicahualis.

²⁴ Xi Quinnextili mohueyi cualancayo huan xiquintzontlamilti.

²⁵ Ipan inintequicalhua ma mocahua tlasosoltic, huan ipan ininchajchaj ma tlatzitzicato.

Ayacmo aqui ma itzto.

²⁶ Pampa injuanti más quitlajiyohuiltíaj catli ta tijcocojtoc, huan quipinajtíaj catli ta tijtequipacholmacatoc.

²⁷ Xiquijcuilo nochi inintlajtlacohua huan amo xiquintlapojpolhui.

²⁸ ¡Xiquixpolo inintoca ipan moama campa eltoc inintoca injuanti catli yoltoque!

¡Ma amo quipiyaca tlasehuilistli quen quipiyaj nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque moixpa!

²⁹ Pero na catli nitlajiyohuía huan niteicneltzi, techmaquixti huan techtlanana.

Quena, Toteco Dios, techtlali campa ta tiquitas quinamiqui.

³⁰ Huan huajca nihuicas huan nijpaquilismacas Toteco Dios.

Quena, nijhueyimatis huan nijtlascamatis.

³¹ Huan TOTECO achi más quipactis ya nopa,

huan amo quen sintla nijmacasquía se toro o se becerro catli tlacuacajhuía huan quipiya iistihua.

³² Injuanti catli teicneltzitzi quiitase Toteco Dios quema quinmacas itlapalehuil,

huan yeca tlahuel paquise.

Huan nochi catli quitemohuaj Toteco Dios itztose ica paquilistli.

³³ Pampa TOTECO quintlacaquilía catli teicneltzitzi,

huan amo quintlahuelcahua injuanti catli itztoque ipan tlatzactli.

³⁴ ¡Xijpaquilismacaca TOTECO nochi amojuanti catli anitztoque ipan ilhuicactli huan tlatipactli!

¡Ma quihueyichihuaca nochi catli itztoque ipan hueyi atl!

³⁵ Pampa Toteco Dios quimaquixtis ialtepe, Jerusalén,
 huan sempa quincualtlalis nopa altepeme ipan tlali Judá.
 Huan imasehualhua mochantise nozona huan moaxcatise nopa tlali.
³⁶ Huan teipa ininconeua nojquiya moaxcatise nopa tlali.
 Huan nochi catli quitequipanohuaj huan quicneliaj Toteco itztose no-
 pona temachme.

70

Se netlatlajtili para Toteco ma quipalehuiqui

¹ ¡NoTeco Dios, xihuala techmanahuiqui ininmaco nocualancaitacahua!
 ¡Quena, ximoisihuilti, Toteco Dios!

¡Xihuala techpalehuiqui!

² Inijuanti nentinemij notepotzco huan paquij quema nechtlaijiy-
 ohuiltaj.

Yeca nimitztlajtlania xiquinpinahualti,
 huan xiquincuepalti para ayacmo ma nechchihuilica catli fiero.

³ Xiquincuepa ica pinahualistli huan ayacmo xiquincahuili ma nech-
 pinajtica.

⁴ Pero nochi masehualme catli mitztemohuaj,
 xiquinmaca miyac paquilistli.

Nochi catli paquij pampa tiquinmaquixtijtoc, ma quiijtoca:
 “Ma tijhueyitalica Toteco Dios.”

⁵ Pero na catli tlahuel nitlajiyohua,
 nimitztlajtlania xihuala nimantzi huan techmanahuiqui,
 pampa san ta hueli techpalehuis huan techmaquixtis.

¡NoTeco Dios, amo xihuejcahua!

71

Netlatlajtili tlen se huehue tlacatl catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco

¹ ¡TOTEKO, na san ipan ta nimotemachijtoc!

¡Amo quema techpinahualti!

² ¡Techmanahui tlen nocualancaitacahua,
 pampa ta tixitlahuac!

¡Techchololti ininmaco!

Ximohuijtzoma quentzi para techtlacaquilis huan techmaquixti.

³ Nochipa san nimotlatijtoc huan nimotemachijtoc ipan ta para amo
 nechajsise nocualancaitacahua.

Nijmati para ta titlanahuatijtoc ma nechmaquixtica pampa san ipan ta
 huelis nimomanahuis.

⁴ NoTeco Dios, techmanahui ininmaco ni mosisinjca tlacame huan
 temictiani.

⁵ TOTEKO, ta catli titoTeco, san ipan ta nimotlatzquilijtoc,
 huan san ipan ta nimotemachijtoc hasta tlen quema niconetzi.

Huan quej nopa nitelpocatixqui.

⁶ Ta nochipa tiitztoc nohuaya hasta quema noja niitztoya iijtico nonana.
 Quena, tlen iijtico nonana ta techquixti huan nochipa techpalehuijtoc.

¡Yeca tlahuel nijnequi nimitzpaquilismacas para nochipa!

⁷ Miyac san nechsentlachiliaj pampa quiitaj quenicatza techmocuit-
 lahua.

⁸ Semilhuitl nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyimatis por nochi catli
 techchihuilijtoc.

9 Amo techtlahuelcahua ama quema ya nihuehuentzi huan ayacmo nijpiya fuerza.

10 Pampa nocualancaitacahua nechejelnamiquij, huan san sejo mosentilijque ininhuaya sequinoc catli quinequij nechmictise.

11 Huan quijjtohuaj:

“¡Ma tijtepotztocaca para tiquitzquise pampa iDios ya quitlahuelcajtoc, huan amo aqui huelis quimanahuis!”

12 ¡Toteco Dios, amo ximohuejcatchihua tlen na!

¡NoTeco, xihuala nimantzi techpalehuiqui!

13 Xiquinpinahualti huan xiquintzontlamilti nopa nocualancaitacahua catli quinequij nechchihuilise catli fiero.

Quena, ma ayacmo quimatica tlaque quichihuase.

14 Pero na más nimotemachis mopan ta para techpalehuis.

Huan noja más nimitzpaquilismacas.

15 Nochi masehualme niquinilhuis para san ta ticuali huan niquinpohuilis quenicatza techmanahuijtoc, huan techmocuitlahuijtoc mojmotla.

Amo hueli nijpohuas quesqui huelta techmanahuijtoc ica catli amo cuali pampa tlahuel miyac.

16 Nochi tonali ninejnemi ica nopa chichahualistli catli techmaca, TOTECO, ta catli tinoDios.

Huan nochi masehualme niquinilhuía para san ta tixitlahuac huan ticuali.

17 ¡Toteco Dios, ta techpalehuijtoc hasta quema noja nieliyaya niconetzi! Hasta ama noja niquinpohuilijtinemi sequinoc tlen nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc.

18 ¡Toteco Dios, ama quema ya nihuehuentzi huan nitzonchipahuac, amo techtlahuelcahua!

Noja techmaca nemilistli para niquinpohuilis tlen mohueyi chichahualis ni masehualme catli itztoque ama huan catli teipa tlatatise.

19 Toteco Dios, mochichahualis huan catli xitlahuac tijchihua onajsi hasta ilhuicac.

Ta tijchijtoc huejhueyi tlamantli.

Amo onca seyoc Dios quen ta.

20 Ta techcahuijtoc ma nijpano huejhueyi tlahuijcaoyotl huan tequipacholi.

Pero nijmati para teipa, sempa techtlananas tlen campa nopa ostotl, huan tijchihuas ma nimoyolcui.

Huan sempa nijpiyas nemilistli.

21 Huan huajca achi más techhueyitlalis huan sempa techyoltlalis.

22 Huan na nimitzpaquilismacas ica tlatzotzonali tlen arpa huan guitarra.

NoTeco Dios, nihuicas tiohuicatl catli tepohuilía para tijchihua nochi catli tiquijtohua.

Ta titoTeco tiisraelitame huan titlatzejtzeltic huan nelía titemachtli.

23 Ica paquilistli nitzajtzis huan nihuicas para niteilhuis quenicatza techmaquixtjtoc.

24 Semilhuitl nitepohuilis para ta tijchihua catli xitlahuac,

pampa nochi catli quinequiyayaj nechmictise tiquinpinahualti huan tiquinechcapantlali.

72

Itlanahuatilis nopa tlanahuatijquetl catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco

¹ NoTeco Dios, techmaca motlamachtil huan techpalehui na catli nitlanahuatijquetl,

para ma nitetlajtolsencahua xitlahuac quen ta titetlajtolsencahua.

Huan xijpalehui nocone para ma monejnemilti xitlahuac teipa.

² Xijpalehui para ma quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi momasehualhua,

huan catli teicneltzitz nojquiya.

³ Xijchihua para nochime ipan ni tlali ma paquica pampa nopa tlanahuatijquetl quichihua catli xitlahuac,

hasta eltoc quen nochi cuame catli onca ipan tepeme huan ipan tlachiquilme nojquiya paquij huan temacaj cuali inintlajca.

⁴ Yaya quinmanahuis catli itztoque ipan tequipacholi huan catli amo tleno quiipiyaj.

Nojquiya ma quintlatzacuilti nopa masehualme catli tetlajijyohuiltaj.

⁵ Huan catli teicneltzitz huan amo tleno quiipiyaj mitzimacasise mitzixpanose nochi tonali quema noja eltos tonati huan metztli.

¡Quena, ma mitzhueyimatica para nochipa!

⁶ Huan nochi altepeme ipan itlanahuatilis nocone ma eli yejectzi huan temachtli,

quen nopa atl catli huetzi para ma chamanica cuame,

o quen nopa ajhuachtli catli quixolonía nopa tlali.

⁷ Huan nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque huan cuajcualme, ma itztoca ica yejectzi quema yaya tlanahuatis.

Quema yaya tlanahuatis, oncas miyac tlasehuilistli hasta itlamiya tonali.

⁸ Itlanahuatilis nocone ma ajsi hasta campa pehua huan hasta campa ontlami nopa hueyi atl.

Ma ajsi tlen campa nopa hueyi atl Eufrates hasta campa ontlantoc taltipactli.

⁹ Nochi masehualme catli itztose ipan huactoc tlali mohuijtzomase iixpa, huan icualancaitacahua motlancuaquetzase iixpa hasta quipipitzose tlattejpactli.

¹⁰ Nochi nopa tlanahuatiani catli itztoque itejteno nopa hueyi atl catli itoca Mediterráneo,

huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Tarsis huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Sabá huan Seba quihualiquilise miyac nemactli.

¹¹ ¡Quena, nochi tlanahuatiani tlen campa hueli tlalme quitlanemactise!

¡Huan nochi inijuanti motlancuaquetzase iixpa huan quitequipanose!

¹² Yaya quinmanahuis nopa teicneltzitz huan catli amo tleno quiipiyaj quema quitlajtlanise tlapalehuili.

Pampa inijuanti amo quiipiyaj ajqueya quinpalehuis.

¹³ Yaya quintlasojtlas catli amo quiipiyaj chichahualistli huan catli teicneltzitz,

huan quinmanahuis.

¹⁴ Quinmanahuis para amo quintlajijyohuiltise huan para amo quihuilanase.

Pampa quiitas para innemilis tlahuel miyac ipati iixpa.

¹⁵ Huan quema noja itztos nopa tlanahuatijquetl, quimacase miyac oro catli onca ipan tlali Sabá.

Huan imasehualhua quisenhuiquilijtose motlatlajtijtose ica Toteco huan mojmstla quitlascamatise.

¹⁶ Ma oncas miyac trigo ipan nochi nopa tlali, huan hasta nopa cuame catli onca ipan tepeme ma temacase inintlajca quen temacaj nopa cuame catli onca ipan tlali Líbano.

Huan ma onca miyac masehualme ipan altepeme, quen imiyaca nopa xihuime catli onca ipan cuatitlamitl.

¹⁷ Nochime ma quihueyimatica nopa tlanahuatijquetl para nochipa, huan itequiticayo ma huejcahua quen huejcahuas tonati.

Nochi ma quiselica tlaticohualistli por ya.

Huan masehualme ipan nochi tlalme ma quipaquilismacaca, huan ma quijitoca para Toteco quintiochijtoc.

¹⁸ Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli toDios tiisraelitame, pampa san yaya hueli quichihua huejhueyi tlamantli.

¹⁹ Nochipa ma tijpaquilismacaca Toteco.

¡Nochi tlaltipactli ma temi ica ihueyitilis!

¡Ma quej nopa eli!

²⁰ Nica tlami motlatlajtía David, icone Isaí.

73

Itlailnelilis Toteco Dios

¹ Toteco Dios nelía cuali iyolo ica israelitame.

Quena, quinicnelía nochi catli quipiyaj tlapajpactic ininyolo.

² San quentzi polihuiyaya para nihuetztosquia.

Noicxihua xitlaniyaya huan nechcatitoya para nimomimilos tlatepexico.

³ Quej nopa nielqui pampa amo niquijiyohui para amo niquixtocas quema niquitac quenicatza tlapijpiyayaj nopa masehualme catli mohueyimatij huan catli tlaixpanoj.

⁴ Itztoque cuali ipan nochi innemilis,

huan amo mococohuj.

⁵ Amo quinajsi tlahuujcayotl niyon tequipacholi,

quen sequinoc quipiyaj.

⁶ Yeca quema mohueyimatij, quiitaj para yejectzi quen se costli catli tlachijchihuali ica piltetzitzi catli pajpatiyo.

Huan quema quichihuj catli amo cuali,

quiitaj quen ininyoyo catli yejectzi.

⁷ Nopa tlaixpanoca masehualme ya quijquisas iniixteyol pampa tlahuel motomajtoque,

huan ya quipixtoque nochi catli ininyolo quinequij.

⁸ Inijuanti san quihuetzquilíaj Toteco huan quintemajmatíaj imasehualhua.

Mohueyimatij quema camanaltij.

⁹ Fiero quitlailhuíaj Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicactli.

Huan quintelchihuj catli itztoque ipan ni tlaltipactli.

¹⁰ Yeca Toteco Dios quinhualicas sempa nochi imasehualhua ipan ni inialtepe,

huan quipiyase miyac atl nochi inijuanti.

¹¹ Huan quijitose:

“¿Atlac Toteco quimatis tlaque pano?”

¿Atlac Yaya Catli Más Hueyi quichihuilía cuenta catli pano nica?"

¹² Xiquitaca, ni masehualme catli amo tleno quineltoaj amo tleno ininpati.

Quipiyaj se yejectzi nemilistli huan tlatoctzitzi quimiyaquilíaj más inintomi.

¹³ ¡Amo tleno nechpalehuía para nijpiya noyolo tlapajpactli, huan san tlapic nimocuatofonía para amo nijchihuas tlajtlacoli!

¹⁴ Pampa nochi se tonal nechtlatzacuilitíaj huan nechtlaijiyohuilitíaj sesen ijnaloc.

¹⁵ Sintla nicamanaltitosquía quen injuanti, huajca niquincajcajajtosquía nochi momasehualhua.

¹⁶ Quema nijnejqui nijmachili para tlen itztoque cuali nopa masehualme catli quicualancaitaj Toteco, elqui tlahuel ohui para nijmachilis.

¹⁷ Pero se tonal nicalajqui ipan motiopa, Toteco Dios, para nimonejnehuilis tlen nopa tlamantli,

huan huajca nijmachili tlaque quinchiya.

¹⁸ Tiquintlalijtoc ipan se ojtlí catli tlahuel alaxtic.

Quema tiquincuatopehuas,

huajca nimantzi huetzise ipan se hueyi ostotl huan nozona tzontlamise.

¹⁹ Quena, ica se tlatoctzi tlamis nochi ininpaquilis.

Huan itztose ipan majmajtli para nochipa.

²⁰ ¡Nochi innemilis eltoc quen se temictli!

Quena, quen quema se coctoc huan isatiquisas,

Toteco, quej nopa quema timotlananas huan tiquinhuejcamajcahuas.

²¹ Quema niqúitac ya ni,

nelía tlahuel nicualanqui huan hasta nechcocohuayaya noyolo.

²² Pampa niqúitac para tlahuel nihuihuitic nieltoya.

¡Hasta ninesiyaya moixpa quen se nitlapiyali catli amo quiapiya itlalanamiquilis!

²³ Pero masque ya ni nopantic, nochipa niitztoc mohuaya ta, Toteco,

huan techitzquijtoc ipan nomanejmac.

²⁴ Huan nijmati para motlamachtli quisenhuiquilis nechyacanas ipan nochi nonemilis.

Huan teipa, quema nimiquis,

techselis nepa mochaj campa tlayejjectzi.

²⁵ Amo aquí seyoc nijpiya nepa ilhuicac.

¡San ta, tinoTeco Dios!

¡Huan san ta nimitznequi ipan ni tlaltipactli huan amo aquí más!

²⁶ Quemantic nimococohua huan nimotequipachohua.

¡Pero Toteco Dios yaya mocahua para nochipa!

Yaya quifuerzajmaca noyolo huan san yaya noaxca para nochipa.

²⁷ Pero Toteco quintzontlamiltis nochi catli amo quinequij quihueyichi-huase.

Quena, yaya quintzontlamiltía nochi catli quitlahuelcahuaj.

²⁸ Pero na achi más nimonechcahuis campa Toteco Dios,

pampa ya nopa catli más cuali para na.

San ipan TOTECO nimotemachijtoc pampa yaya noTeco.

Huan niquinpohuilis nochime nochi nopa yejyectzi tlamantli catli yaya nechchihuila.

74

Quema tocualancaitacahua hualahuj, ma tijtemoca Toteco

¹ Toteco Dios, ¿para tlen techtlahuelcajtoc para nochipa?

¿Para tlen tlahuel ticualani ica tojuanti catli tiitztoque quen timopilbor-regojhua?

² Xiquelnamiqui para tojuanti timomasehualhua catli timocohui huejcajya quema titetequipanohuayayaj san tlapic.

Quena, techtlapejpeni para techchihuas timoaxcahua.

Nojquiya tijtlapejpeni nopa altepetl Jerusalén para tijchihuas quen elisquía mochaj ipan ni taltipactli.

³ Xihuala xiquitaqui quen quitlamisosolojtoque nopa altepetl, huan xijtlachili quenecatza tocualancaitacahua quisosolojtoque motiopa.

⁴ Nopona tzajtzi que mocualancaitacahua ica paquilstli quema tlasosolojque.

Teipa san techhuetzquilijque huan quinquetzque ininteteyohua para quinextise ya techtlantoyaj.

⁵ Hualajque ica ininhachas huan huejhueyi martillos hasta nesiyaya quen cuajcuahuini tlatlajco cuatitlamitl.

⁶ Huan ama ica ininteposhua quitlapanque huan quisosolojtoque nochi tlamantli catli ica tlayejyecchijtoyaj motiopa.

⁷ Quena, motiopa quitlatijque, huan quimahuispolojque moixpa nopa catli quihuicayaya motoca, huan quitlahuisojque tlalchi.

⁸ Huan quijtojque ipan ininyolo:
“Ma tijtlamisosoloca nochi catli onca ipan ni tlali.”

Huan yajque campa hueli huan quitlatijque nochi israelita tiopame, campa timosentiliyayaj para timitzhueyichihuase, Toteco Dios.

⁹ Ayacmo onca niyon se tlamantli catli quinextía para timomasehualhua. Ayacmo onca tlajtol pannextiani.

Ayacmo aqui huelis techilhuis hasta quema tlamis nochi ya ni.

¹⁰ Toteco Dios, ¿hasta quema tlamis mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua?

¿Atlac amo quema tiquintlatzacuiltis?

¹¹ ¿Para tlen tihuejcahua para techpalehuis?

¿Para tlen amo tijnextía mohueyi chicahualis huan techpalehuía?

¹² Hasta tlen huejcajya Toteco Dios itztoya notlanahuatijca.

Yaya nechpalehuijtoc ipan ni taltipactli huan campa hueli campa niyajtoc.

¹³ Ica mochicahualis tijxelo hueyi atl.

Huan tiquintzontlamilti huejhueyi tlapiyalme catli temajmatijque catli itztoyaj ipan atl.

¹⁴ Tijtzonxamani nopa hueyi tlapiyali catli itoca leviatán,

huan inacayo tiquinmacac ma quicuaca nopa tecuanime catli itztoyaj ipan huactoc tlali.

¹⁵ Tijchijqui ma meya atl ipan huejhueyi amelme huan para hueyame ma quiyiyaca atl.

Nojquiya tiquinhuatzqui hueyame catli amo quema huactoyaj.

¹⁶ Ta moaxca tonali huan yohuali.

Ta tijchijchijqui metztli huan tonati.

¹⁷ Ta tijtamachijqui hasta canque tlamis tlaltipactli.

Nojquiya ta tijchihua ma tlatotoniya huan ma tlaseseya.

¹⁸ TOTECO, xiquita quenicatza mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua,

huan quenicatza mitztlaijilhuíaj nopa masehualme catli mohueyimatij.

¹⁹ ¡TOTECO, amo techtlahuelcahua!

Xijmanahui mopaloma imaco nopa cuajtli.

Quena, xiquinmanahui momasehualhua ininmaco nopa masehualme catli itztoque quen tecuanime.

²⁰ ¡Xiquelnamiqui nopa camanal sencahuali catli tijchijtoc tohuaya!

Pampa ni tlali temitoc ica tzintlayohuilotl huan ica masehualme catli mosisiníaj.

²¹ Amo xijcahua para tlatoctzitzitzi ma techmahuispoloca tojuanti catli tijpanotoque miyac tlahuijcajotl.

Xiquinpalehui catli teicneltzitzitzi huan amo tleno quipiyaj para huelis mitzpaquilismacase.

²² Toteco Dios, ximotlanana huan ximomanahui ica catli quuijtohuaj mocualancaitacahua.

Xiquelnamiqui nochi nopa camanali catli ica mitztlaijilhuijtoque nochi se tonal.

²³ Amo xiquelcahua quenicatza mitztlchijtoque mocualancaitacahua, pampa inijuanti noja más mitztlaijilhuíaj.

75

Toteco quinechcapantlalis sequin huan quinhueyitlalis sequinoc

¹ ¡Timitztlascamatij, Toteco Dios, pampa tiitztoc tonechca!

Pampa masehualme tepohuilíaj nochi huejhueyi tetzatl catli tijchijtoc.

² Huan Toteco Dios quuijtohua:

“Quena, quema ya nimocualtlalijtos, na niquixquetzas se tonal.

¡Huan niquintlatzacuiltis quen quinamiqui nochi nopa tlaixpanoca masehualme!

³ Masque ni tlaltipactli mojmolinis huan nochi masehualme huihuipicase,

itlaquetzalhua amo huetzise pampa na niquinquetztoque cuali ipan ininlugar.”

⁴ Niquinilhui masehualme catli mohueyimatij ma amo mohuihuinequica.

Huan niquinilhui tlaixpanoca masehualme ma amo mohueyimatice.

⁵ Niquinilhuijtoc catli quipiyaj chichahualistli ma amo tetlamijilhuihuica.

Huan quema ancamanaltij, amo ximoyacaquetzaca para anmohueyimatise.

⁶ Pampa san Toteco hueli tehueyitlalia.

Amo aqui catli huala tlen campa hualquisa tonati, o ica campa oncalaqui,

o campa huactoc tlali huelis quihueyitlalis se masehuali. ¡Amo!

⁷ San Toteco Dios itztoque Juez.

San yaya nopa tetlajtolsecajquetl catli hueli tehueyitlalia huan temaca chichahualistli.

Huan sequin masehualme quinhueyitlalía huan sequin quinehcapantlalía.

⁸ Toteco quipixtoc imaco se caxitl catli temitoc ica huino catli nelía cococ. Huan ya nopa eltoc nopa tlatzacuilti catli quintitlanilis tlaixpanoca masehualme ipan ni tlaltipactli.

Huan monequis quijise hasta quitlamise ica nochi itetejtzo.

⁹ Pero na para nochipa nitepohuilis nochi catli quichijtoc Toteco Dios, yaya catli iTeco Jacob.

¹⁰ Yaya quijtohua: “Na nijtlamiltis ininchichualis nopa fiero masehualme, pero catli itztoque xitlahuaque noja niquinmacas más chichahualistli.”

76

Se huicatli catli huicaque quema ya tlatlanque

¹ Ipan tlali Judá huan hasta nochi tlali Israel nochi masehualme quiiximatij Toteco Dios para nelía hueyi.

² Itiopa eltoc ipan altepetl Jerusalén.

Quena, ipan tepetl Sion moquetza ichaj.

³ Nopona quipojpostejqui nochi tlamantli ininteposhua tocualancaitacahua.

⁴ ¡Nopa tepeme catli eltoque tlen huejcayya amo quipiyaj ininyejejeja quen tepetl Sion quipiya!

⁵ Nopa tocualancaitacahua catli más quipiyayayaj chichahualistli, quintlamitlacuijcuilijque.

Toixpa tepejtoque mictoque.

Niyon se tlen inijuanti ayacmo hueli quitlananas imax para techhuilanas.

⁶ Quema ta tiToteco, catli tiiDios Jacob, tiquinajhuac nopa cahuyojme huan catli tlejcotoyaj ininpani, nochi huetzque hasta tlalchi.

⁷ ¡Yeca nochi quiiitaj para tlahuel titemajmati!

Huan amo aquí huelis quijiyohuis ijcatos moixpa quema tlahuel ticualantoc.

⁸ Hasta nepa ilhuicac titlayolmelahua para titetlatzacuiltis.

Huan ni tlaltipactli majmahui huan amo molinía moixpa,

⁹ para timotlananqui, Toteco Dios,

para tiquintlatzacuiltis catli quichihuaaj catli amo cuali,

huan para tiquinmanahuis nochi catli moehcapanohuaaj ipan ni tlaltipactli.

¹⁰ Ta tijtequihúa inincualancayo masehualme para sequinoc ma mitzhueyimatica.

Huan tijtequihuis para más monextis moyejejeja.

¹¹ Xijchihuaca nochi catli anquitlajtolcahuilijtoque TOTECO para anquichihuase.

Sesen ma quihualica nopa tlamantli catli quitencahuilijtoc para quimacas Toteco Dios.

Monequi ma tijhueyitlepanitaca huan ma tiquimacasisca,

¹² pampa yaya quintlamiltitlía ininnemilis nopa huejhueyi tlayacanani.

Quichihuas para nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli ma quimacasisca.

77

Monejnehuili David tlen catli Toteco quichijqui huejcajya

¹ Chichahuac nijtzajtzilía Toteco Dios para ma nechpalehui.

Quena, nijnojnotza pampa nijnequi ma nechtlacaquilis.

² Quema nechajsic miyac tlaijiyohuilistli nimantzi nijtemo noTeco.

Seyohual nimomatlanantoya huan nimotlatlajtiyaya,
huan amo nijcahuili niyon se tlatoctzi.

Amo nipaquis hasta yaya monextis huan nechcaquis.

³ Nimonejnehuilía tlen Toteco Dios huan niyolpitzahuía huan nichoca.
Nimotequipachohua pampa tlami nochichualis,
yeca tlahuel nijnequi ma nechpalehui.

⁴ Toteco, ta amo techcahuili ma nicochis.

Amo nechcahuilía nimotlatlajtis pampa tlahuel hueyi ni notequipachol.

⁵ Tlatoctzitzitzi nimonejnehuilía tlen nopa yejyetzitzi tonali huan xihuime
catli panoque huejcajya.

⁶ Niquelnamiqúi sesen tlayohua quema nihuicayaya ica paquilistli.

Quena, nimotlajtlachilía huan niquita para ama nochi tlamantli tlahuel
mopatlatoc.

⁷ ¿Huelis Toteco nechtlahuelcajtoc para nochipa?

¿Huelis ayacmo quema nechpalehuis?

⁸ ¿Huelis ya tlanqui itlaicnelilis ica na?

¿Huelis ya tlanqui catli achtihuiya techtlajtolcahuili techmacas?

⁹ ¿Huelis Toteco Dios ya quielcajqui para monequi nechchihuilis catli
cuali na catli niitztoc ipan tequipacholi?

¿Huelis tlahuel cualantoc huan yeca ayacmo quinequi nechtlasojtlas?

¹⁰ Huan ipan nohueyi tequipachol nimoilhui:

“Toteco Catli Más Hueyi mopatlatoc.

Achtihui niitztoya inejmac huan nechtiochihuayaya miyac,
pero ama nechcualancaita.

¹¹ Más cuali niquelnamiquis nochi nopa huejhueyi tiochichual nextili
catli TOTECO nechchihuili huejcajya.”

¹² Quena, mojmotla nimoilhuis tlen nopa huejhueyi tlamantli para
nochipa.

Amo hueli nijcahuas nimonejnehuilis tlen yaya quichijtoc.

¹³ ¡NoTeco Dios, nelía tlatzejtzeloltic nochi moojhui!

Amo aquí seyoc dios catli más quiapiya chichahualistli que ta, titoTeco.

¹⁴ ¡Ta tiDios catli tijchihua huejhueyi tiochichual nextili huan miyac
tlamantli catli masehualme quisentlachilíaj!

Huan hasta ama quejipa tijnextía mohueyi chichualis.

¹⁵ Ica mohueyi chichualis techmanahui,

timomasehualhua catli tiiconehua Jacob huan José.

¹⁶ Toteco Dios, nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic momajmati quema
mitzitic.

Huan huihuipicac hasta tlatzintla campa más huejcatla.

¹⁷ Nopa mixtli quichijqui ma tlaquiyahui chichahuac.

Huan tlatomonqui nepa ilhuicac.

Huan nojquiya tlapetlanqui tlen se lado hasta seyoc.

18 Caquistic tlatomonilotl ipan nopa hueyi ajcomalacatl.
Huan nopa tlapetlancayotl quitlahuili nochi tlaltipactli,
huan ni tlaltipactli huihuipicac.

19 Tijchijqui se ojtli quema tiquixcotonqui nopa hueyi atl,
pero amo aqui quipanti campa tijquetztiyajqui moicxihua.

20 Huan ipan ni ojtli tiquinyacanqui momasehualhua quen eltosquíaj
pilborregoitzitzi ininmaco Moisés huan Aarón.

78

Catli huejcayja panoc ipan tlali Israel

1 Nomasehualhua, xijtlacaquilica notlamachtli huan nochi catli niquij-
tohua,

2 pampa nimechnextilis tlamantli catli amo aqui más quimati catli panoc
huejcaya.

3 Tlamantli catli tijcactoque huan tijmajtoque pampa totatahua techpo-
huilijque.

4 Quena, nimechmatiltis para anhuelise anquinpohuilise amoconehua
nochi nopa yejectzitzitzi huan huejhueyi tlamantli,
catli TOTECO quichijqui ica ihueyi chichahualis.

5 Toteco Dios quimacac miyac tlanahuatilme Jacob ipan tlali Israel para
ma monejnemiltica xitlahuac,

huan quinnahuati tohuejcapan tatahua ma quinnextilica ininconeua,

6 huan iniixhuihua catli tlacatise teipa.

Huan quej nopa nochi masehualme quiniximatise itlanahuatilhua
Toteco.

7 Yeca hasta ama miyac masehualme quintlepanitaj itlanahuatilhua
Toteco Dios,

huan motemachíaj ipan ya para quinmocuitlahuis.

Huan amo ma quielcahuaca nochi nopa huejhueyi tlamantli catli quichi-
jtoc Toteco.

Monequi ma quitoquilijtinemica nochi itlanahuatilhua.

8 Pampa amo quinamiqui para elise quen ininhuejcapan tatahua catli
moyoltetilijque huan amo tlatlepanitaque.

Inijuanti amo elque temachme ica Toteco Dios,

niyon amo quimactilijque ininyolo, niyon innemilis.

9 Nopa masehualme tlen tlali Efraín mocuepatoj huan cholojque ipan
nopa tonali quema yohuiyayaj tlahuilanatij.

Quena, cholojque masque quipiyayayaj miyac tepostli para
tlahuilanase.

10 Amo quintlepanitaque itlanahuatilhua Toteco Dios,

huan amo quinejque nejnemise ipan iojhui.

11 Quielcajque nochi tlamantli catli yaya hueli quichihua.

Amo quielnamijque nopa yejectzi tiochichual nextili catli quichijqui
Toteco.

12 Quena, Toteco Dios quichijqui miyac tlamantli iniixpa ininhuejcapan
tatahua ipan tlali Egipto campa itoca Zoán.

13 Quitlajcoxelo nopa hueyi atl huan quichijqui ma panoca.

Ipan amo lados nopa atl moquetzqui quen tepamitl.

14 Ica tonaya quinyacanqui ica se mixtli para quinecahualis,
huan ica tlayohua ica se mixtli catli tlahuiyaya quen titl.

15 Ipan huactoc tlali quitlapo nopa hueyi tetl huan quisqui miyac atl para atlique hasta aixhuique.

16 ¡Quena, ipan tetl quisqui miyac atl catli motlalo quen se hueyat!

17 Pero injuanti quisenhuiquilijque amo quitlepanitaque.

Huan nopa campa huactoc tlali tlajtlacolchijque ica Toteco Catli Más Hueyi.

18 Pampa quiyejyecojque Toteco Dios huan quitlajtlanijque tlacualistli catli ininyolo quinequiyaya.

19 Hasta cualanque ica Toteco huan quijtojqque:

“¿Atlac Toteco Dios huelis techtlamacas ipan ni huactoc tlali?

20 Xiquitaca, Toteco Dios quitlapo nopa hueyi tetl huan quisqui miyac atl quen eltosquía se hueyat hasta atzonpoli tlali,

pero ¿atlac nojquiya hueli techmacas tlacualistli?

¿Huelis techtlamacas tiimasehualhua ica nacatl?”

21 Huan quema TOTECO quicajqui ni tlamantli, tlahuel cualanqui.

Huan ipan icualancayo quisqui tlitl ica israelitame, injuanti catli iixhuhua Israel,

22 pampa injuanti amo quineltocaque Toteco Dios,

niyon amo motemachijque ipan ya para quipiya chichahualistli para quinmaquixtis.

23 Pero masque quej nopa quichijque,

Toteco Dios quinahuati nopa mixtli huan quitlapo ilhuicactli.

24 Huan quichijqui ma huetzi nopa tlacualistli catli itoca maná para ma quicuaca quen quema huetzi atl.

Quinmacac tlacualistli catli hualajqui tlen ilhuicac.

25 Masehualme quicujque catli elqui inintlacualis itequihuaicahua Toteco.

Quena, quintlamacac hasta cuali ixhuique huan hasta mocajqui nopa tlacualistli.

26 Ica ihueyi chichahualis quihualiac nopa ajacatl catli huala campa hualquisa tonati huan catli huala ica tlani para ma tlaajaca campa ilhuicactli.

27 Quichijqui ma hualaca miyaqui totome quen imiyaca tlaltejpocpli.

Quena, hualajque totome quen mixtli huan quen imiyaca xali catli onca iteno hueyat.

28 Huan Toteco quichijqui para nopa totome ma huetzica tlatlajco campa quichijtoyaj ininyoyoncal.

29 Huan nopa masehualme tlacujque hasta ixhuique.

Toteco quinmacac nacatl quen ininyolo quinequiyaya.

30 Pero quema sanoc tlantoyaj tlacuj,

huan hasta noja quipixtoyaj nacatl ipan inincamac,

31 Toteco Dios motlananqui ica ihueyi cualancayo,

huan quintzontlamilti nochi nopa telpocame catli más tlapejpenilme ipan tlali Israel.

32 Pero masque Toteco quinchihuili ya nopa,

nopa masehualme quisenhuiquilijque tlajtlacolchijque,

huan amo quineltocaque nopa huejhueyi tiochichual nextili catli yaya quichijqui iniixpa.

33 Yeca Toteco quintlajiyohuilti ipan nochi innemilis huan quintzontlamilti san ica se tlatoczi.

34 Pero teipa, quema ya quintzontlamiltijtoya sequin,

huajca quena, ne sequinoc quitemojque Toteco Dios.

¡Quena, nimantzi mocuepque huan quitoquiliyque!

³⁵ Huan quielnamijque para yaya Toteco Dios catli quinmocuitlahuiyaya para amo quinajsis catli amo cuali.

Huan quielnamijque para Toteco Catli Más Hueyi san yaya inintemaquixtijca.

³⁶ Pero nopa israelitame amo quitoquiliyayaj ica nochi ininyolo.

¡Amo! Quitoquiliyayaj san ica inincamac.

³⁷ Pampa ininyolo eltoya huejca tlen Toteco.

Huan amo quichihuayayaj catli quitlajtolcahuilijtoyaj Toteco para quichihuase.

³⁸ Pero Toteco quipixqui hueyi iyolo ica injuanti.

Quintlapojpolhuiyaya inintlajtlacolhua huan amo quintzontlamiltiyaya.

Miyac huelta quiquetzqui icualancayo para amo quintlatzacuiltis.

³⁹ Pampa Toteco quielnamijqui para injuanti san elque masehualme catli innemilis xpolihui san ica se tlatoctzi,

huan amo quema mocuepasquíaj sempa.

⁴⁰ Nepa ipan huactoc tlali,

tlahuel miyac huelta amo tlatlepanitaque ica Toteco Dios huan quiyolco-cojque.

⁴¹ Tlatoctzitzi quiyejyecojque,

huan ica ya nopa quichihualtiyayaj para Toteco ma quintzontlamilti.

Niyon amo quicahuilijque para Toteco ma quintiochihua,

yaya catli ininDios israelitame huan catli Tlatzejtzeltic.

⁴² Quielcajque ihueyi chicahualis huan iteicnelijcayo.

Huan quielcajque quenicatza quinmanahui ininmaco inincualancaitacahua.

⁴³ Quielcajque quenicatza Toteco quititlanqui tlatzacuiltili ipan tlali Tanis huan ipan tlali Egipto.

⁴⁴ Quielcajque quenicatza quicuepqui estli nopa atl huan ayacmo aqui huelqui quiiijc.

⁴⁵ Quielcajque quenicatza quintitlanqui tlahuel miyac sayolime hasta quitemitijque nopa tlali.

Quielcajque quenicatza nopa temasolime quitemitijque nopa tlali Egipto.

⁴⁶ Toteco quintitlanqui ocuillime huan chapolime para ma quicuaca inintlatochui huan ininpixquilis.

⁴⁷ Ica tesihuitl quintzontlamilti ininxocomecamil huan ininhigueramil.

⁴⁸ Ininhuacaxhua mijque ipan potrero pampa Toteco Dios quinmajcahuili tesihuitl catli tlahuel huejhueyi.

Huan ininborregojhua mijque ica tlapetlancayotl.

⁴⁹ Quena, Toteco tlahuel cualanqui ica injuanti,

huan yeca quintitlanili tlacuaajcualocayotl huan tlahohuicayotl.

Huan quintitlanili se pamitl tlen itequihuajcahua Toteco catli tetzontlamiltiaj.

⁵⁰ Cualanqui nelchicahuac huan amo quimanahui niyon se Egipto ejetl.

San quintitlanili tlatzacuiltili huan huejhueyi cocolistli.

51 Teipa Toteco quinmicti nopa achtihui ehuan i pan sesen familia tlen tlali Egipto.

Quena, quinmicti catli elqui iniachtihui fuerza quema pejque quiniyay coneme.

52 Pero quinquixti imasehualhua quen elisquíaj pilborregoitzitzi, huan quinyacanqui ica yejectzi i pan nopa huactoc tlali.

53 Quinyacanqui ica miyac temachili para ma amo majmahuica. Pero nopa hueyi atl quinatzonpolihuilti inincualancaitacahua.

54 Huan quinhuicac hasta campa inepa nopa tlali catli tlatzejtzeloltic. Nopa tlali catli quipiya miyac tepeme catli Toteco quintlanili para ini-juanti.

55 Iniixpa quitojtocac nopa masehualme catli itztoyaj i pan nopa tlali. Teipa quitamachijqui huan quinmajmacac nopa huejhueyi familias tlen israelitame para iniaxca.

Huan nozona quincayqui ma itztoca.

56 Pero masque quinchihuili ya nopa,

inijuanti quisenhuiquilijque quieyeyecohuaj huan quicualancamacaj Toteco Catli Más Hueyi.

Huan amo quinejque quitlepanitase icamanal.

57 Yeca mocuepque para amo calaquise i pan nopa tlali tlatencahuili huan quicamaijxnamijque san se quen inintatahua quichijque.

Huan quen se cuatlamintli catli huijcoltic amo yohui xitlahuac quema quimajcahuaj,

inijuanti nojquiya amo yajque xitlahuac para quichihuase ipaquilis Toteco.

58 Quicualancamacaque Toteco pampa mochijchihuili que teteyome huan tlaixpamitl para quinhueyichihuase ininteteyohua.

59 Pero quema Toteco Dios quiitac ya ni, tlahuel cualanqui huan pejqui quincualancaita.

60 Huan quitlahuelcajqui itiopa catli eltoya i pan altepetl Silo, nopa yoyon cali campa i pan itztoya catli quichijtoya nozona ininhuaya imasehualhua.

61 Huan Toteco quincahuili inincualancaitacahua ma quihuicaca icaxa catli quinpixtoya itlanahuatilhua.

Elqui quen quincuilijque ininchicahualis huan ininyejeja.

62 Nojquiya quintemactili imasehualhua ininmaco inincualancaitacahua para ma quinmictica ica machete,

pampa yaya tlahuel cualantoya ininhuaya.

63 Inintelpocahua quintlatijque,

huan iniichpocahua quintzontlamiltijque,

niyon amo quiaxilijque para monamictise huan huicase i pan nenamic-tili.

64 Quintzontlamiltijque nopa totajtzitzi ica machete huan ininsihuajhua nojquiya mijque nimantzi,

niyon amo quinchoquilijque ininhuehuejhua.

65 Huajca Toteco motlananqui quen quema se acajya cochi huan mehua, o quen se tetica tlatcatl catli tlahuel tzajtzi chichahuac pampa ihuintitoc.

66 Huan Toteco quinichtacahui quinhuilanqui icualancaitacahua.

Quena, quinhuejcamajcajqui huan quintitlanqui i pan se lugar campa quipanose pinahualistli para nochipa.

67 Pero Toteco quintlahuelcajqui nopa huejhueyi familias catli hualajqui tlen José huan Efraín.

68 San quintlapejpeni ihueyi familia Judá, huan nopa tepetl Sion catli yaya tlahuel quiiicneliyaya.

69 Huan nozona quichijchijqui itiopa catli yejectzi huan temachtli, huan catli huejcahuasquía para nochipa quen huejcahua ilhuicactli huan taltipactli.

70 Quitlapejpeni itequipanojca, David, quema quinmocuitlahuyaya borregojme,

71 quema yohuyaya inintepotzco nopa tenan borregojme catli quinpiyayayaj ininconeua,

huan quinhuacayaya para ma quinmocuitlahui.

Huan Toteco quichijqui David ma quinyacana imasehualhua, nopa israelitame catli quintlapejpenijtoya para iaxcahua.

72 Huan quena, David quinmocuitlahui imasehualhua Toteco ica nochi ichicahualis huan ica nochi iyolo.

79

Tequipacholi pampa masehualme quisosolojque Jerusalén

1 ¡NoTeco Dios, masehualme tlen sequinoc tlalme hualajque huan moaxcatijque motlal!

Motiopa quijtlacojque huan altepetl Jerusalén quitlamisosolojtoque.

2 Nochi inintlacayo momasehualhua quinmajcajtoque para ma quincuaca totome.

Hasta quinmajcajtoque ininnacayo mototajtzitzi, nopa tlatzejtzeloltijca tlacame catli moquetzque moixpa, para ma quincuaca tecuanime.

3 Quena, tocualancaitacahua quintzontlamiltijque nochi nopa masehualme ipan altepetl Jerusalén.

Huan inieso catli toyajqui motlalo quen hueyatl, huan amo mocajqui niyon se para quintlalpachos.

4 Huan ama nochi tlalme catli techyahualojtoque techpinajtíaj huan techhuetzquilíaj.

5 Toteco Dios, ¿hasta quema tlamis ticalantos ica tojuanti?

¿Huelis para nochipa mocualancayo eltos quen tlitl?

6 Xijtitlani mohueyi cualancayo ipan nopa tlalme campa amo mitziximatij,

huan ipan altepeme campa amo aqui mitzhueyimati, pero amo xijtitlani ipan tojuanti.

7 Pampa injuanti quintzontlamiltijque nochi moisraelita masehualhua huan quinsosolojque nochi calme.

8 ¡Amo xiquelnamiqui huan techtlatzacuiliti por inintlajtlacolhua tohuejcapan tatahua,

catli injuanti quichijque huejcajya!

Más cuali nimantzi techtlasojtla pampa ayacmo tijpiyaj fuerza.

9 Toteco Dios, titotemaquixtijca, techpalehui,

para quej nopa nochi mitzhueyitlepanitase.

¡Techmaquixti huan techtlapojpolhui totlajtlacolhua ica mohueyi tlaicnelilis!

10 Pampa sintla amo techpalehuis,

huajca nopa masehualme catli amo mitzneltocaj quijitose:

“¿Canque itztoc ininTeco Dios?”

Huajca xiquintlatzacuulti, Toteco, iniixpa nochime, pampa quinmictijque momasehualhua.

¹¹ Xijtlacaquili inintequipachol nopa masehualme catli tzactoque,

huan ica mohueyitilis huan mohueyi chicahualis,

xiquinmanahui catli quinixquetztoque para quinmictise.

Xiquinmaquixti para nochi ma quitaca mohueyi chicahualis.

¹² TOTECO, xiquincuepili chicome huelta catli mitzchihuilijque quema mitzpinahualtijque nopa tlalme catli san mitzhuetzquilíaj.

¹³ Huan huajca tojuanti, timomasehualhua catli tiitztoque quen timoborregohua,

timitzhueyichihuase para nochi tonali huan timitzpaquilismacase ica huicatl para nochipa.

80

Netlatlajtili para Toteco ma quicualtlali tlali Israel huan imasehualhua

¹ ¡Ta catli tiinintlamocuitlahuijca israelitame huan techyacana quen tielisquíaj timoborregohua,

techtlacaquili!

Ta catli timosehuijtoc tlatlajco nopa querubines tequihuaime,

ximohuijtzoma quentzi huan techtlacaquili quema timotlatlajtíaj.

Xijnexiti mohueyi chicahualis huan mohueyitilis catli petlani.

² Xijchihua para nochi tiisraelitame,

hasta nojquiya iniixhuihua Efraín, Benjamín huan Manasés,

ma tiqitaca quenicatza timotlananas huan techmanahuis ica mohueyi chicahualis.

³ Toteco Dios, techchihua ma timocuepaca ica ta.

Techtlachili ica se moixayac catli senpactoc.

Techicneli huan techmaquixti.

⁴ TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,

¿hasta quema tlamis ticalantoc ica tojuanti huan amo tijtlacaquilis quema timotlatlajtíaj?

⁵ Techmacatoc ma tijcuaca pantzi ica choquistli, huan ma tiquijica toixayo.

⁶ Tijcajtoc ma techpinahualtica nopa tlalme catli techyahualohuaj huan ma techhuetzquilica tocualancaitacahua.

⁷ Toteco Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, xijchihua ma timocuepaca ica ta.

Techtlachili ica moixayac catli senpactoc.

Techicneli huan techmaquixti.

⁸ Techhualiac tlen tlali Egipto quen tieltosquíaj se xomeca tzontli catli selic.

Tiquintojtocac nopa sequinoc masehualme catli amo mitziximatque huan nozona techtojqui.

⁹ Tijcualtlali nopa tlali huan elque quen tijpixque miyac tonelhuayohua. Huan tijtemitijque nopa tlali.

¹⁰ Nopa tepeme tiqintlamitzajque ica toecahuil.

Huan tielque quen tiocuame catli huejcapantique catli moaxcahua, Toteco.

¹¹ Tichamanque huan moscaltijque tomacuayohua.

Huan toecahuil tiisraelitame ajsic hasta campa nopa hueyi atl catli itoca Mediterráneo huan hasta campa nopa hueyatl Eufrates.

¹² Huajca ¿para tlen ayacmo techmocuitlahuía?

Eltoc quen tijtlamisosolo itepanyo moxocomecamil huan tijcahua ma quitlamicuaca nochi ojtipanyani.

¹³ Inijuanti itztoque quen cuapitzome catli hualahuij huan tlapoxoniáj yahualtic tlen tojuanti,

huan eltoc quen nopa tecuanime ya techtlamicuaj.

¹⁴ Yeca Toteco Dios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli timitztlatlaníaj, ximocuepa huan techtiochihua.

Techhualtlachili tlen nozona ilhuicac, ximomaca cuenta quenicatza tiitztoque huan xijmocuitlahui ni moxocomecamil.

¹⁵ Quena, xijmocuitlahui catli ta tijtojqui huan nopa ichamanca catli cuali tijtlatzquiltijtoc.

¹⁶ Pampa tocualancaitacahua techhuejhuelojtoque huan techtlatijtoque.

¡Xiquintzontlamilti ica mohueyi cualancayo!

¹⁷ Xijmaca chicahualistli nopa telpocatli catli tiquicnelía huan tijtlapejpenijtoc para tlanahuatis.

¹⁸ Quej nopa ayacmo quema timitztlahuelcahuase.

Techmaca yancuic nemilistli huan sempa timitznotzase huan timotlatlajtise moixpa ta.

¹⁹ Techchihua ma timocuepaca sempa ica ta, TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.

Sempa techtlachili ica se moixayac catli senpactoc.

San ica ta motlapalehuil timomaquixtise tlen tocualancaitacahua.

81

Toteco quiapiya hueyi iyolo ica nopa tlaixpanoca israelitame

¹ ¡Xihuicaca ica paquilistli para Toteco Dios, pampa yaya techpixtoc imaco!

¡Ma tijpaquilismacaca!

¡Ma tihuicaca para Toteco Dios yaya catli iTeco Jacob!

² Ma tihuicaca huan ma tijtziytzilínica pandero.

Nojquiya ma tijtztotzonaca nopa arpa huan guitarra.

³ Ma tijpitzaca tlapitzali quema yancuic metztli, quema temitoc metztli,

huan ipan sequinoc tonalme quema tiilhuichihuj,

⁴ pampa Toteco Dios catli eli iTeco tohuejcapan tata Israel techmacatoc nopa tonalme para ma tipaquica miyac.

Huan nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua para ma tijchihuaca.

⁵ Huan techmacac para ma tiquelnamiquica catli quichijqui ica José, huan quenicatza mohuilanqui ininhuaya nopa masehualme tlen tlali

Egipto,

campa titetequipanojque san tlapic.

Nijcajqui camanaltic se catli amo niquiximatqui huan quiiyto:

⁶ “Ama nimechquixtilis nopa tlamamali catli anquihuicaj amoajcolpa, huan ayacmo anquiltlananase ica amomax tlamantli catli tlahuel etic.”

⁷ Nojquiya quiiyto:

“Amojuanti antechtzejtzilijque quema anitztoyaj ipan tlaohuijcaoyotl huan na nimechmaquixti.

Nimechnanquili hasta tlen nepa tepetl Sion campa motlatía nopa tlatomonilotl.

Nojquiya ipan tlali Meriba nimechyejyecoli amotlaneltoquilis quema anmotequipachohuayayaj pampa amo oncayaya atl.

⁸ Yeca annoisraelita masehualhua, techtlacaquilica quema chicahuac nimechtlacahualtía.

⁹ Amo quema xijhueyichihuaca seyoc catli quitocaxtiaj ‘dios’.

Niyon amo xiquinpiyaca tlaixcopincayome ipan amocalijtic.

¹⁰ Pampa elqui na, niamoTECO huan amoDios, catli nimechquixti ipan tlali Egipto.

Xijtlapoca amocamac huan anquiiitase sintla amo nimechixhuitis.

Quena, anquiselise nochi tlamantli tlatiochihualistli catli anmechpolo-hua.

¹¹ ¡Pero amo! Nomasehualhua amo quinejque nechtlacaquilise.

Israelitame amo quinejque ma niitzto tlatlajco inijuanti.

¹² Yeca niquintlahuelcajqui para ma huihuitiyaca huan ma elica quen popoyotzitzi.

Huan niquincahuili ma quichihuaca catli inijuanti quinequiyayaj.

¹³ Pero sintla noisraelita masehualhua nechtlacaquilijtosquía huan quitoquilijtosquía noojhui,

¹⁴ huajca na san ipan se tlatoctzi niquinechcapantlajijtosquía inin-cualancaitacahua huan niquintzontlamiltijtosquía.”

¹⁵ Quena, nochi catli quicualancaitaj TOTEKO,

nimantzi moechcapanojtosquía iixpa.

Huan itzotsoquía ipan tlatzacuilti para nochipa.

¹⁶ Pero Toteco Dios anmechtlamacasquía ica tlacualistli catli más cuali.

Huan anmechmacasquía sayolnectli huan nochi catli más anquinequij para anmechixhuitisquía.

82

Toteco quinajhuac nopa jueces catli amo tetlajtolsencahuaj xitlahuac

¹ Toteco Dios itztoc ipan se hueyi tlasentilistli nepa ilhuicac.

Huan nopona tlayolmelahua quenecatza quintlatzacuiltis nopa jueces huan quinilhuía:

² “¿Hasta quema tlamis antlacajcayahuaaj quema antetlajtolsencahuaj?

¿Hasta quema tlamis anquinchicoicnelise amo cuajcualme catli fiero quichihuaj?

³ Xiquintenpalehuica catli ayamo quiipiyaj tetli huan catli icnotzitzi.

Xiquintlajtolsencahuaca catli tlaijiyohuía huan catli amo tleno quiipiyaj.

⁴ Xiquinmaquixtica catli ayacmo quiipiyaj chicahualistli huan quinpolo-hua catli quinmonequilía.

Quena, xiquinmanahuica ininmaco nopa masehualme catli amo aqui quitlepanitaj.

⁵ Amojuanti catli anquintlajiyohuiltíaj amo tleno anquimatij huan amo tleno anquimachilíaj.

Annemij ipan zintlayohuilotl huan nochi itzinpehualtil tlatlapiactli hui-huípica.

6 Quena, na nimechtocaxtijtoc ‘andioses’ huan ‘annoconehua niDios Catli Más Hueyi’,
 7 pero quema hualas miqulistli, nimantzi anmiqueise pampa amojuanti san anmasehualme.
 Amopantis quen ipanti aqui hueli masehuali catli quiapiya tequiticayotl, pampa nochi miquise.”
 Quej nopa quijito Toteco.

8 ¡Toteco Dios, ximotlanana huan xijtlajtolsenahua ni tlaltipactli, pampa nochi moaxca!
 Nochi talme huan tlanahuatiani eltoque momaco.

83

Toteco, xiquintlatzacuilti catli quicualancaitaj Israel

1 ¡Toteco Dios, amo san xitlacacto, niyon amo san xitlachixto quema timotlatlajtíaj!
 Monequi technanquili huan techmanahui,
 2 pampa mocualancaitacahua tlahuejchihuaj hasta quen nanalcaj huan mohueyimatij ica ta.
 3 Inijuanti tlahuel quimatij quenicatza quitlalise tlaquetztli ica momasehualhua.
 Huan quisencahuaj quenicatza quichihuase para quinmictise catli tiquintlapejpeníjtoc.
 4 Huan quijtohuaj:
 “Ma tiyaca tiquinixpolotij nochi nopa israelitame para ayacmo ma elica se tlali ica imasehualhua.
 Huan ayacmo aqui quielnamiquis itoca Israel.”
 5 Ya nopa catli quisencajque san sejco quema mosentilijque para mocamanalhuise.
 Quena, san sejco quichijque se camanali para fiero mitzchihuulise.
 6 Nopa masehualme elque iixhuihua Edom, Ismael, Agar huan Moab.
 7 Nojquiya inijuanti hualajque tlen nopa tlalme Gebal, Amón, Amalec, Filistea huan Tiro.
 8 Huan nopa masehualme tlen tlali Asiria nojquiya mosansejcotilijque ininhuaya.
 Nojquiya iixhuihua Lot.
 9 Xiquinchihuili san se quen tiquinchihuili tlali Madián ehuani, o quen tijchihuili Sísara huan Jabín ehuani ipan hueyatl Cisón.
 10 O xiquinchihuili quen tijchijqui ica mocualancaitacahua ipan tlali Endor.
 Inijuanti inintlacayohua mocajque tepejtoque tlalchi huan elque quen abono para tlali.
 11 Xijchihua para nopa tlacame catli tlahuel tejtetique ma miquica quen Oreb huan Zeeb quinmictijque.
 Huan nojquiya xijchihua para inintlacayohua ma miquica quen nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna.
 12 Pampa inijuanti quijtojque:
 “Ma timoaxcatca nopa tlali catli iaxca Dios.”
 13 NoTeco Dios, xiquinsemana ica moijjiyo quen inijuanti elisquíaj tlaltejpoctli,
 o quen tlasoli catli quihuica ajacatl,

¹⁴ o quen se hueyi tlitl catli quitlamitlatía ipan se cuatitlamitl.

¹⁵ Xiquintojtoca ica huejhueyi tlitl, ica tlatomonilotl, huan ica huejhueyi ajcomalacatl.

¹⁶ TOTECO, xiquinpinahualti nochi hasta mitziximatise ta huan mohueyi chichahualis.

¹⁷ Ayacmo ma quimatica tlaque quichihuase.

Ma mopinahualtica huan ma huetzica ipan majmajtli.

¹⁸ Quena, xiquinchihuili ya nopa hasta quimachilise para san ta tiTOTECO,

huan para ta tiDios Catli Más Hueyi huan para san ta tijnahuatía nochi tlaltipactli.

84

Masehualme tlahuel quinejque itztose ipan itiopa Toteco

¹ TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chichahualistli, tlahuel yejyetzzi motiopa.

² Nelía tlahuel nijnequi nicalaquis ipan icalixpa nopa tiopamitl, para nimonchcahuis huan nihuicas ica nochi noyolo para ta, Toteco Dios, catli tiitztoc.

³ TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chichahualistli, Ta tinotlanahuatijca huan tinoTeco.

Campa motlaixpa ipan mochaj nochi quipantíaj ininchaj, hasta nopa cochome huan toctoctzitzzi catli nozona motepasoltíaj, para nozona quintlacatiltíaj ininconeua.

⁴ ¡Nelía paquij nopa masehualme catli itztoque ipan motiopa huan quisenhuiquilíaj mitzpaquilismacaj!

⁵ Cualí ininpanti nopa masehualme catli itztoque momaco, Toteco, huan quitoquilíaj moojhui huan yohuij Jerusalén para mitzhueyimatise.

⁶ Quema panose campa ohui huan ipan nopa tlamayamitl tlen Choquistli,

quicuepase para elis quen se yejyetzzi ameli catli temitos ica atl quema tlaquiyahui,

pampa nozona quipantise miyac tlatiochihualistli,

⁷ Huan quej nopa nejnentiyase mojmostla ica más chichahualistli, huan ajsise ipan Jerusalén para nozona monextise moixpa, Toteco.

⁸ TOTECO Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chichahualistli, techtlacaquili quema nimotlatlajtía.

Quena, techtlacaquili ta tiTeco Israel.

⁹ Toteco, ta catli techmanahuía.

Xijcualita huan xijtiochihua nopa tlanahuatijquetl catli ticaltijtoc para tlanahuatis ipan Israel.

¹⁰ Achi más cualí ma niyolto se tonal huan ma niitzto ipan motiopa, Toteco,

huan amo niyoltos se mil tonali huan san ninentinemis campa hueli.

Quena, achi más cualí nimoquetzasquía campa ipuerta motiopa, Toteco, huan amo niitztos ipan se hueyi calí campa onca tlajtlacoli.

¹¹ Pampa ta, Toteco Dios, techtlahuilía huan techmanahuía.

Ta techicnelía huan techhueyitlalia.

Huan nochi catli monejnemiltíaj xitlahuac ipan moojhui,

ta tiquinmacas nochi tlamantli cuajcuali catli injuanti quinequij.

¹² Toteco Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, nelía paquij nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta para tiquin-mocuitlahuis.

85

Netlatlajtili para Toteco ma quintlasojtla nopa israelitame

¹ TOTECO, ta techtitlanilijtoc miyac tlatiochihualistli catli yejyetzitzi ipan ni tlali,

pampa sempa tiquinhualiac nica iixhuihua Jacob catli itztoyaj ipan sequinoc tlalme,

² Tiquinquixtili inintlaixpanolhua nochi momasehualhua. Quena, tiquixtlalpacho nochi inintlajtlacolhua.

³ Timoyoltlali tohuaya huan ayacmo tlahuel ticualantoc.

⁴ NoTeco Dios, ta catli titemaquixtía, ama xijchihua para sempa ma timitzicnelica para ayacmo quema techajsis mohueyi cualancayo.

⁵ ¿O huelis tijsenhuiquilis ticualantos tohuaya para nochipa?

¿O huelis tijhueyilis mohueyi cualancayo para nochi xihuitl?

⁶ Toteco Dios, sempa techtlanana,

huan tojuanti timomasehualhua sempa timopaquilismacase ipan ta.

⁷ TOTECO, technextili mohueyi tlaicnelilis,

huan techmaquixti.

⁸ Na nijtlacaquilijtoc nochi catli quijtohua TOTECO Dios,

pampa yaya quincamanalhuis itlatzejtzeltelijca masehualhua catli quintlapejpenijtoc.

Huan catli quijtos quinmacas tlasehuilistli ipan ininyolo,

para injuanti ma ayacmo mocuepaca ipan nopa ojtli catli huihuitic campa nemiyayaj ipan tlajtlacoli.

⁹ Melahuac Toteco Dios itztoc nechca para quinmaquixtis masehualme catli quitlepanitaj huan quiimacasij quixpanose.

Se tonal ihueyitilis Toteco quitemitis total.

¹⁰ Campa hueli mopantise tlaicnelijcayotl huan catli melahuac.

Campa hueli nochi quimatise para quichihuase nochi catli xitlahuac huan quej nopa oncas tlasehuilistli campa hueli.

¹¹ Catli melahuac elis campa hueli ipan tlaltipactli,

huan yaya catli senquistoc xitlahuac hualtlachixtos tlen nepa ilhuicac huan paquis ica catli quiitas.

¹² Quena, TOTECO quititlanis itlatiochihual ipan ni total,

huan nochi totlatochui temacas itlajca.

¹³ Campa hueli yas Toteco oncas catli melahuac,

huan nochipa iojhui elis xitlahuac.

86

Netlatlajtili para Toteco ma quipalehui

¹ TOTECO, ximohuijtzoma quentzi huan techtlacaquili quema nimotlatlajtía.

Technanquili pampa niteicneltzi huan niitztoc ipan tequipacholi huan tlaohuijcaoyotl.

² NoTeco Dios, techmanahui pampa na nijchihua campica para nijchihuas catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

Techmaquixti pampa na nimitztequipanohua huan san ipan ta nimotemachía para techmocuitlahuis.

³ TOTECO, xijpiya hueyi moyolo ica na pampa nochi se tonal nimitztzajtzilijtoc,

huan ipan ta nimochiya para techpalehuis.

⁴ Toteco, techmaca paquilistli pampa na san ta nimitzhueyichihua.

⁵ Toteco, ta nelía ticuali huan timoquetzoc timocualtlalijtoc para titetlapojpolhuis.

Tiquinicnelía huan nimantzi tiquintlasojtla nochi catli mitztlajtlanáaj motlapalehuil.

⁶ TOTECO, techtlacaquili quema nimotlatlajtía.

Quena, techtlacaquili quema nimitztzajtzilía.

⁷ Nimitztzajtzilís ipan nopa tonali quema nechajsis tlaohuijcaoyotl, pampa san ta technanquilía huan techpalehuía.

⁸ Ipan nochi sequinoc catli quintocaxtíaj “dioses”, amo onca seyoc quen ta, Toteco.

Huan amo aqui huéli quichihua huejhueyi tlamantli quen ta tijchihua.

⁹ Elqui ta catli tiquinchijchijqui nochi tlalme ica ininmasehualhua.

Yeca hualase huan mitzhueyichihuase, Toteco.

Huan mitzhueyitlalise ta catli titlatzejtzeltic,

¹⁰ pampa ta tlhuel tihueyi huan tijchihua huejhueyi tlamantli.

¡San ta nelía tiDios!

¹¹ TOTECO, technextili moojhui huan nijtoquilís pampa san ya nopa temachtli.

Xijchihua para noyolo ma mitzhueyitlepanita,

huan ma quimacasis mitzixpanos nochi nonemilis.

¹² TOTECO Dios, nimitzpaquilismacas ica nochi noyolo huan nimitzhueyitlalis para nochipa,

¹³ pampa tlhuel hueyi motlailnelilís noca na, huan amo quema tlami.

Ta techmanahuijtoc para amo niyas mictla campá tlanahuatía miquilistli.

¹⁴ Toteco Dios, miyac masehualme catli mohueyimatij huan catli mosisiníaj motlanantoque para nechhuilanase.

Huan miyac tlahuilanca masehualme huan tlaixpanoni quinequij nechmictise,

huan amo monejnehuilíaj tlen ta.

¹⁵ Pero ta Toteco nelía titetlasojtla huan hueyi moyolo.

Amo nimantzi ticualani.

San ta titeicnelía huan san ta timelahuac.

¹⁶ Techtlachili ica miyac tlaicnelijcaoyotl huan techmaca chicahualistli na nimotequipanojca.

Huan xijmanahui icone mosihua tequipanojca.

¹⁷ Xijnexiti se tlanextili para ta techcualita.

Quej nopa quiitase nocualancaitacahua,

huan mopinahuase pampa momacase cuenta para ta, TOTECO, tlhuel techpalehuía huan techyoltlalía.

87

Nelía elis se hueyi paquilistli para catli ehuj altepetl Jerusalén

- ¹ Altepetl Jerusalén eltoc ipan nopa tepetl tlatzejzeloltic catli iaxca Toteco.
² Huan TOTECO quicnelía Jerusalén achi más que nopa sequinoc pilaltepztitzi ipan tlali Israel.
³ Quena, Jerusalén eltoc ialtepe Toteco Dios, huan quema masehualme quielnamiqij, camanaltij nelyejyectzi tlen nopa altepetl.
⁴ Quema tlatlajco nohuampoyohua niquintocaxtía nopa tlalme catli inintoca Egipto, Babilonia, Filistea, Tiro huan Etiopía, itztos se catli mohueyimatis pampa tlatatqui ipan se tlen nopa tlalme.
⁵ Pero ajsis tonali quema masehualme quiselise más hueyi tlatlepanitacayotl pampa tlatatque ipan altepetl Jerusalén, pampa Toteco Catli Más Hueyi quitiochihuas ni altepetl.
⁶ Huan TOTECO quijcuilos inintoca nochi catli itztoque ipan nopa altepetl.
 Huan nochi catli tlatatque nozona quintlalilis se tlanextili campa ijcuilijtos inintoca.
⁷ Huan quema ilhuichihuase injuanti, huicase ica paquilistli huan quijjtose:
 “Nochi noyolo nijtlalijtoc ipan Jerusalén.”

88

Netlatlajtili para Toteco ma quinmanahui imaco miqulistli

- ¹ TOTECO, ta catli tinoDios huan tinotemaquixtijca. Tonali huan yohuali nimitztzajtzilijtoc para techpalehui.
² Techtlacaquili quema nimotlatlajtía huan quema nimitztzajtzilía, pampa nijmati nisiyajtoc ica nochi catli amo cuali hasta nijmati ya nechcatitoc para nimiquis.
⁴ Miyac quijjtohuaj para ya tlantinemi nonemilis huan para ayacmo nijpiya chicahualistli.
⁵ Masehualme nechtlahuelcajtoque para ma nimiqui. Niitztoc quen se catli ya mijqui ipan tlahuilancayotl huan nochi quielcahuaj sintla itztoya.
 Huan eltoc quen ta techelcajqui huan ayacmo techmocuitlahuía.
⁶ Ta techmajajtoc ipan nopa ostotl catli más huejcatla campa onca tzintlayohuilotl catli más yayahuic.
⁷ Mocualancayo nechtlaijiyohuiltía chicahuac huan tlatocztitzi nechtlatzintlanhuetziltía más.
⁸ Tijchijtoc para noteiximatcahua ma nechtlahuelcahuaca huan ma nechijiyaca.
 Eltoc quen niitztoc ipan se tlatzactli huan amo hueli niquis.
⁹ Ayacmo hueli nitlachiya pampa tlahuel nimochoquilijtoc. Mojmotla nimitztlatlanía motlapalehuil, huan nimomatlanana quema nimotlatlajtía ica ta, TOTECO, para techtlasojtla.
¹⁰ Pero nijmachilía para, quena, nimiquis nimantzi, huan ¿tlaque ipati elis para na nopa tiochichual nextili catli tijchihuas quema ya nimictoc?

¡Amo tleno! ¿Atlac nihuelis nimitzpaquilismacas quema ya nimictos?

¹¹ Se mijcatzi catli ya quitlalpachojtoque amo huelis tepohuilis para tijpiya hueyi tlaicnelili.

Amo huelis tepohuilis para titemachtli.

¹² Nepa campá tzintlayohua amo huelise tepohuilise nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchihua.

Mijcatzitzi itztoque ipan se tlali campá ayacmo tleno quielnamiqúij, huan amo huelis mitzelnamiqúise para san ta tixitlahuac.

¹³ Pero na nimitztzajtzilijtoc ta TOTECO,

huan sesen ijnaloc nochi catli niquijtohua quema nimotlatlajtía ica ta ajsi hasta moixtla.

¹⁴ TOTECO, ¿para tlen tijhuejcamajcajtoc nonemilis?

¿Para tlen tiqúijcuinía moixayac huan titlachiya ipan seyoc lado?

¹⁵ Na niitztoc ipan tlaijiyohuili huan tequipacholi hasta quema noja niitztoya nitelpocatli.

Majmajtli huan miqúilistli catli ta techtitlanilijtoc nechtoquiliijnemi, huan ama ayacmo nihueli más niquijiyohuía.

¹⁶ Miyac huela hualajtoc nopan na mohueyi cualancayo,

huan nopa majmajtli catli techtitlanilijtoc tlhuel nechtlaijiyohuiltía.

¹⁷ Quena, nochi nopa tlamantli nechyahualojtoc quen atl.

¹⁸ Nochi catli niquinicnelía huan catli itztójaj nohuampoyohua tiquinchijtoc ma nechtlahuelcahuaca,

ayacmo nechchiuilíaj cuenta.

Huan noteiximatcahua tiqúintlalijtoc ipan tzintlayohuilotl.

89

Nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijqui ihuaya David

¹ Nimitzhuicatis, TOTECO, para nochipa pampa tlhuel hueyi moyolo ica na.

Quena, nochi telpocame huan huehuentzitzi niquinpohuilis para ta nelía titemachtli.

² Na niquijto: “Ta titetlasojtlas para nochipa.

Huan nochipa tiitztos titemachtli san quen para nochipa huejcahuas ilhuicac campá tiitztoc.”

³ Ta tiqúijtojtoc para tijchijqui se camanal sencahuali ica motequipanojca David catli tijtlapejpenijtoc.

Titlatestigojquetzqui catli tijchihuilis.

⁴ Tiquilhui para se iixhui mosehuis ipan isiya campá yaya tlanahuatía, huan nopona tlanahuatis para nochipa.

⁵ TOTECO, catli itztoque ipan ilhuicac mitzpaquilismacaj por nochi nopa tiochicahual nextili catli tijchihua.

Huan miyac millones motequihuaajcahua mitzhueyimatisé pampa titemachtli.

⁶ Pampa ipan nochi ilhuicac amo aquí seyoc catli san se quen ta, Toteco Dios.

Huan niyon se tequihuaajquetl amo quiapiya chichahualistli catli quiaxilía catli tijpiya ta, Toteco.

⁷ Toteco Dios, ta nelía tihueyi huan titemajmati.

Nochi motlatzejtzelteljca tequihuaajcahua mitztlepanitaj.

Quena, nochi catli mitzyahualojtoque, majmahuij quema moquetzaj moixpa.

- 8 TOTEÇO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
 ¿ajqueya seyoc tlahuel quiپیya chicahualistli quen ta?
 ¡Amo aquí seyoc! San ta TOTEÇO tlahuel tijپیya chicahualistli.
 San ta nelía titemachtli.
 9 San ta tihueli tijnahuatía nopa hueyi atl quema mosisinía huan mocox-
 onía chicahuac.
 Tijtlacahualtía huan quichihua catli tiquilhuía.
 10 Ta tijtontlamilti nopa catli temajmatiyaya ipan hueyi atl.
 Ica mohueyi chicahualis tiquinsemanqui mocualancaitacahua.
 11 Ta moaxca ilhuicactli, tlaltipactli huan nochi catli onca,
 pampa nochi tijchijchijqui ta.
 12 Tijchijchijqui nopa norte huan sur.
 Nopa tepeme Tabor huan Hermón paquij pampa ta tiquinchijchijqui.
 13 Moajcol tlahuel quiپیya chicahualistli.
 Huan monejmac quiپیya tetili huan miyac yajatili para tlatlanis.
 14 Motlanahuatilis motlatzquilijtoc ipan ome tlamantli:
 Titetlajtolsencahua xitlahuac huan tijchihua catli cuali.
 Titeicnelía huan tiquijtohua catli melahuac.
 15 Nelía paquij nopa masehualme catli quicaquij nopa tlapitzali catli
 quinnotza ma mitzhueyichihuaca, TOTEÇO.
 Inijuantí nemise nelía monechca huan ta tiquintlahuilis.
 16 Semilhuítl mopaquilismacase ipan ta pampa tlahuel tihueyi huan
 tixitlahuac.
 17 Pampa san ta tijپیya mohueyitilis huan tiquinfuerzajmaca.
 Timasehualme tijپیyaj chicahualistli pampa ta techpalehuía.
 18 Quena, Toteco Dios, ta catli titlatzejtzeltic techmocuitlahuía tojuanti
 ipan tlali Israel.
 Ta titotlanahuatijca.
 19 Ipan se tlanextili tijcamanalhui motlatzejtzeltitijca tlajtol pannextijca
 huan tiquilhui:
 “Tlen nochi masehualme nijtlapejpenijtoc se yejyectzi telpocatl catli
 tlahuel motemaca,
 huan nijtequitlali ma eli tlanahuatijquetl para na.
 20 Quena, nijpantijtoc notequipanojca David huan nicaltijtoc ica nopa
 aceite catli ica niteiyocatlalía para ma nechtequipanoca.
 21 Nijchihuas ma eli temachtli huan nijmacas chicahualistli.
 22 Amo quiehcapanlalise icualancaitacahua,
 niyon amo quitlanise tlaixpanoca masehualme.
 23 Iixpa niquintzontlamiltis icualancaitacahua huan nochi catli
 quicualancaitaj.
 24 Na catli nitemachtli nijmocuitlahuis huan nijtiochihuas tlatoctziti,
 huan tlahuel miyac niquicnelis.
 Ica na notlapalehuil yaya elis tlahuel hueyi.
 25 Na nijchihuas para itlanahuatilis pehuas campa hueyatl Eufrates,
 huan tlamis hasta campa hueyi atl catli itoca Mediterráneo.
 26 Huan yaya nechtzajtzilis huan nechilhuis:
 ‘¡Ta tinoTata, ta tinoTeco Dios!
 Ta catli nechmaquixtía huan techtlatía para amo tleno nechajsis.’
 27 Na nichitas nopa tlanahuatijquetl quen noachtihui cone.
 Nijchihuas para yaya ma eli nopa tlanahuatijquetl catli más hueyi ipan
 nochi tlaltipactli.

28 Niquicnelis para nochipa huan para nochipa nijchihuilis catli cuali. Huan nopa camanal sencahuali catli nijchijtoc ihuaya, amo quema tlamis.

29 Na nijtequimacas se iixhui para ma tlanahuatis campa yaya tlanahuatiyaya.

Itlanahuatilis huejcahuas para nochipa quen huejcahuas ilhuicactli.

30 Pero sintla iconehua quitlahuelcahuase noley huan amo monejnemilise quen quiijtohua notlamachtil,

31 o sintla quiixpanose catli niquinnahuatijtoc ma quichihuaca ipan innemilis huan amo quintlepanitase notlanahuatilhua,

32 huajca niquintlatzacuiltis pampa ya nopa quinextis para amo necheltocatoque huan tlajtlacolchihuj.

33 Pero amo nijcahuas niquinicnelis, niyon amo nijtlamiltis nopa camanali catli nijchijtoc ininhuaya.

34 Amo niquelcahuas catli ica nimocajtoc David huan amo nijpatlas nocamanal.

35 Pampa na nitlatestigojquetzqui para nijchihuilis David nochi catli nijtlajtolcahuilijtoc.

Huan na niDios catli nitlatzejtzeloltic amo hueli niistlacatis.

36 Iixhui mosehuis huan tlanahuatis para nochipa campa ya mosehui.

Itlanahuatilis huejcahuas san quen imiyaca tonali tlahuijtos tonati.

37 Quena, itlanahuatilis tlahuel huejcahuas quen huejcahuas metztlí, o quen huejcahuas nochi catli eltoc ipan ilhuicac catli eltoque quen notestigos.”

Quena, quej nopa tiquijto, Toteco.

38 ¿Huajca para tlen techtlahuelcahua huan techhuejcamajcahua?

¿Para tlen tlahuel ticualani ica yaya catli tijtlapejpenijtoc para elis tlanahuatijquetl?

39 ¿Atlac tijsosolojtoc nopa camanali catli tijchijqui ihuaya?

Pampa eltoc quen tijtlahuiso icorona hasta tlalchi.

40 Tijcahuili tocualancaitacahua ma quihuelonica nopa tepamitl catli yahualtic quitzacuayaya toaltepe.

Huan quitlamisosolojque nopa calme catli huejcapantique campa timomanahuiyayaj.

41 Nochi catli panoj nopona quiichtequij catli inijuanti quinequij.

Huan nopa masehualme catli itztoque tonechca san techhuetzquilíaj.

42 Tiquinfuerzajmacatoc tocualancaitacahua, huan tiquinchijtoc ma paquica pampa techtlantoque.

43 Tijquixtili itlatequiyo tomachete catli ica titlahuilanayayaj, huan amo tijnejqui techpalehuis para ma titlatlanica.

44 Techquixtili noyejejeja huan tijtlahuisojtoc hasta tlalchi notlanahuatilis.

45 Techchijtoc ma nitlatochuehuejtiya huan techpinahualtijtoc iniixpa nochi masehualme.

46 TOTECO, ¿hasta quema tlamis ticualantos?

¿Hasta quema noja timotlatijtos tlen tojuanti?

¿Atlac para nochipa mohueyi cualancayo eltos quen tlitl?

47 ¡Toteco, xiquelnamiqui para tonemilis amo huejcahuas ipan ni tlaltipactli!

¿Atlac amo tleno ipati nopa nemilistli catli tiquinmacatoc nochi masehualme?

- 48 Niyon se masehuali amo huelis itztos para nochipa. ¡Nochi miquise!
 ¿Ajqueya huelis quimanahuis inemilis imaco miquilistli?
 49 NoTeco Dios, ¿canque eltoc motlaicnelilis tlen huejcaya?
 ¿Para tlen ayacmo tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti?
 Ta tiToteco catli titemachtli, tijtlajtolcahuili David para melahuac amo
 quema techtlahuelcahuas.
 50 TOTECO, xijtlachili quenicatza nochi masehualme techcualancaitaj
 tojuanti timomasehualhua.
 51 Mocualancaitacahua quipinahualtíaj yaya catli tijtlapejpenijtoc para
 elis tlanahuatijquetl.
 52 Ma tijpaquilismacaca TOTECO para nochipa.
 Quej nopa ma eli.

90

Masehualme amo huejcahuaj

- 1 Toteco, ta nochipa techmocuitlahuijtinencoc,
 hasta tlen ipejya nochi xihuitl huan para nochi tonali.
 2 Hasta quema ayamo tiquinchijchihuayaya tepeme huan tlaltipactli, ta
 ipa tiitztoc.
 Pampa ta, tiToteco Dios, amo quema tijpixonqui mopejya,
 huan amo quema tijpiyas motlamiya.
 3 Ta tijchihua para nochi masehualme ma mocuepaca tlali.
 Quena, ticamanalti huan tiquijtohua:
 “Ximiquica anmasehualme.”
 4 Pampa mil xihuitl ta tiquita quen se tonal catli panoc yalohua,
 o quen elisquía se eyi hora quema se tlamocuitlahuiyaya tlayohua.
 5 Tonemilis motlalojti quen atl catli hualtemo chicahuac ipan se atljtli.
 Huan ica se tlatoctzi tiixpolijtehuaj quen se temictli.
 Nojquiya tiitztoque quen se xihui cuahuil.
 6 Ica ijnaloc moscaltía huan cahuani,
 huan ica tiotlac quitzontequij huan huaqui.
 7 Pampa ica mohueyi cualancayo techtlaijiyohuiltía huan techtzont-
 lamiltía.
 8 Totlajtlacolhua huan totlaixpanolhua tlanemijya nestoc moixpa.
 9 Yeca nochi tonali huan nochi xihuitl tijpanoj huejhueyi tlahuijcyotl,
 catli ta techtitlanilía ica mohueyi cualancayo.
 10 San techcahuilía timasehualme ma tiitztoca setenta xihuitl.
 Huan catli quentzi más tejteique san tiquincahuilía ma itztoca ochenta
 xihuitl.
 Pero ipan nochi nopa xihuitl san tijpanoj tlahuijcyotl huan tequipa-
 choli,
 pampa nochi nopa xihuitl san panotiquisa huan tojuanti san tiixpolijte-
 huaj.
 11 ¿Ajqueya quimachilía nochi catli tihuelis tijchihuas quema ticualani?
 ¿Ajqueya tlen tojuanti mitzimacasi quen quinamiqui?
 12 Amo miyac tonali tijpiyaj,
 huajca technextili quenicatza ma tijchihuaca para amo timotonalpolose,
 huan para ma tijpiyaca tlanamiquilistli ipan toyolo nochi tonali.
 13 TOTECO, xihuala huan techtiochihua.
 ¿Hasta quema tlamis ticualantos?

Techtlasojtla tojuanti timotequipanojcahua.

¹⁴ Mojmostla ica ijnaloc technextili motlaicnelilis, huan nochi tonemilis timitzhuicatise huan tiyolpactose.

¹⁵ Toteco, techmaca paquilistli quen ipatlaca nopa tlaohuijcaoytl catli tijpanoque.

Huan techcahuili ma tiitzoca ica yejyetzzi para miyac xihuitl, quen imiyaca nopa xihuitl quema tijpanoque tlamantli catli fiero.

¹⁶ Xijchihua para sempa ma tiquitaca nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchihua.

Huan toconehua ma quilitaca nochi nopa yejyetzitzi tlamantli san se quen tijchihuayaya achtihuiya.

¹⁷ TOTECO, ta titoDios,

techtlahuilía ica motlatlanex huan technextilía para techcualita.

Techpalehui para nochi catli tijchihuase ma cualquisas huan ma huejcahuas.

Quena, Toteco, ma cualquisa nochi catli tomax quichihuas pampa ta techfuerzajmaca.

91

Ma timotlatzquilijtoqa ipan Toteco

¹ Catli motlatzquilijtoc ipan Toteco Dios Catli Más Hueyi itztoz temachtli imaco,

pampa mocahuas ica Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

² Huan na niqijtoz tlen TOTECO para yaya nechmocuitlahuía ica ihueyi chicahualis.

Yaya noTeco Dios huan san ipan ya nimotemachía.

³ Pampa san yaya hueli mitzmanahuis tlen nochi tlaquetztli catli sequinoc quintlatise para mitzmasiltise.

Mitzmocuitlahuis para amo mitzajsis nopa cocolistli catli tetzontlamiltía.

⁴ Quen se tenampillo quintlatía ipilconehua ieltlapaltzala,

Toteco quej nopa nojquiya mitzmocuitlahuía.

Temachtli mitzchihuilis nochi catli mitztlajtolcahuilijtoc,

pampa timotemachijtoc ipan ya para mitzmanahuis.

⁵ Huajca ama ayacmo ximajmahui ica tlayohua,

niyon amo xiquimacasi catli hueli panos ipan tonaya.

⁶ Amo xiquimacasi nopa tlaijiyohuilistli catli huala ipan tzintlayohuilotl, niyon nopa miqulistli catli ajsi ica tlajcotona.

⁷ Masque monechca miquise mil o majtlactli mil masehualme,

pero ta amo mitzajsis.

⁸ Ica moixteyol tiquitas quenicatza quiselise tlatzacuiltli nopa tlaixpanoca tlacame.

⁹ Sintla timotemachijtoc ipan TOTECO para mitzmocuitlahuis,

huan timochiya ipan Toteco Catli Más Hueyi para mitzpalehuis,

¹⁰ huajca amo mitzajsis niyon se tlamantli catli amo cuali,

niyon amo quiajsis mochaj.

¹¹ Pampa Toteco quintitlanis itequihuajcahua para ma mitzmocuitlahuica,

huan mitzmocuitlahuijtinemise campa hueli ta tiyas.

¹² Huan itequihuajcahua mitztlananase ica ininmax para amo timotepotlamis ipan ojtli.

- 13 Niyon amo timajmahuis masque tijquetzas moicxi ipan se león o se cohuatl catli temictía.
 Quena, amo tlono mopantis masque timoquejquetzas ininpani.
 14 Pampa Toteco Dios quuijtohua:
 “Na nijmanahuis pampa nechicnelía.
 Nijhueyitlalis pampa motemachía ipan na.
 15 Quema nechtzajtzilís, na nijnanquilís.
 Nojquiya niitztos ihuaya quema quipiyas tequipacholi.
 Nijmanahuis huan nijhueyitlalis.
 16 Nijchihuas ma itzto tlahuel miyac xihuitl huan nijmaquixtis.”

92

Xijpaquilismacaca Toteco

- 1 Nelía cuali para timitzhueyichihuase, TOTECO,
 ta nopa Dios Catli Más tiHueyi.
 Cualí ma timitzpaquilismacaca ica huicatli.
 2 Ica ijnaloc ma titepohuilica motlaicnelilís pampa hueyi moyolo,
 huan ica tlapoyahui ma tipaquica miyac pampa nelía titemachtli.
 3 Ma tihuicaca huan ma titlatzotzonaca ica nopa tlatzotzonali catli itoca arpa, guitarra huan lira.
 4 NoTeco Dios, ta nelía techchihuilijtoc miyac tlamantli catli cuali,
 huan techchijtoc ma nipaqui.
 Yeca nihuica ica miyac paquilistli.
 5 ¡TOTECO, ta tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili!
 ¡Huan motlalnamiquilís amo aqui hueli quimachilía!
 6 Nopa masehualme catli huihuitique amo quimatij niyon amo quimachilíaj.
 7 Masehualme catli fiero innemilís motlananj huan mohueyichihuaj ica tlamantli catli amo cuali,
 pero amo quimatij para teipa quintzontlamiltise huan ayacmo quema motlananase.
 8 Pero ta tiTOTECO, mitzhueyitlalijtose para nochipa pampa ta tiDios Catli Más Hueyi.
 9 Xiquita nica itztoque mocualancaitacahua pero nojquiya nica tiquintzontlamís.
 Quena, TOTECO, nochi masehualme catli quichihuaj catli amo cuali, ta tiquinsemanas.
 10 Pero techmacas na chicahualistli quen se toro catli nemi cuatitla.
 Huan sempa techaltis ica moaceite catli temaca yancuic chicahualistli.
 11 Niquitas quenicatza tiquintzontlamís nocualancaitacahua.
 Huan nijcaquis quenicatza quintzontlamise nopa tlaixpanoca tlacame catli motlanantoque ica na.
 12 Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco quipiyase chicahualistli.
 Inijuanti yejectzitzi quen ixochiyo apachi cuahuitl.
 Mohueyichihuase quen nopa tiocuame catli onca ipan tlali Líbano.
 13 Masehualme catli cuajcualme quipiyase chicahualistli quen cuame catli quintoctoque ipan ichaj TOTECO,
 huan Toteco Dios yaya quínmocuitlahuis.
 14 Huan quema nopa cuajcualme huehuejtiyase, noja quipiyase fuerza.
 Itztoque quen cuame catli temacase inintlajca,

huan nochipa xoxohuixtose.

¹⁵ Huan ya nopa quinextis para TOTECO catli nechmocuitlahuía quichi-hua catli melahuac.

Nochipa yaya xitlahuac tetlajtolsencahua.

93

Toteco tlahuel hueyi

¹ ¡TOTECO tlanahuatía!

Yaya tlahuel hueyi hasta quiپیya itlatlanex catli onpano yejyetzti.

Quitlatzquilti nelcuali ni tlaltipactli,

huan amo hueli mojmolinis tlen itlatzinpehualtil.

² Nochipa hasta tlen huejcajya ta tijpíxtoc tlanahuatili,

huan nochí catli itztoque ipan motlanahuatilis mocahuaj temachme.

San ta tiitztoc para nochipa.

³ TOTECO, nopa hueyame caquisti para mitzpaquilismacaj quema mocoxonaj.

⁴ Pero ta, TOTECO, catli tiitztoc hasta huejcapa tijiپیya más chichahualistli, huan amo quen nopa atl catli mocoxonia ipan nochí huejhueyi atl ipan tlaltipactli.

⁵ Motlanahuatilhua amo quema mopatlaj.

TOTECO, para nochí xihuitl huan para nochí tonali motequiticayo eltoc senquistoc tlatzejtzeloltic.

94

Netlatlajtili para Toteco ma quincuepili tocualancaitacahua

¹ TOTECO, ximonexti.

Ta tiDios catli tijiپیya motequi para tiquincuepilis catli amo cuali techchihuilijtoque tocualancaitacahua.

² Ximotlanana huan xijtlatzacuilti ni tlali.

Nochi catli mohueyimatij xiquintlatzacuilti quen quinamiqui.

³ TOTECO, ¿hasta quema tlamis tlatlanise huan mopaquilismacase nopa masehualme catli amo aquí quitlepanitaj?

⁴ ¿Hasta quema tlamis tetlajilhuisse huan mohueyimatise nopa tlajtlacolchijca masehualme?

⁵ TOTECO, inijuanti tlahuel quintlajiyohuítíaj huan quintequipacholmacaj momasehualhua catli tiquinicnelía.

⁶ Inijuanti quinmictíaj cahual toahuíhua catli ehuaní ipan sequinoc altepeme huan catli icnotzitzi.

⁷ Huan quíijtohuaj para ta, TOTECO, amo tiquita, niyon amo timomaca cuenta.

Quej nopa quíijtohuaj tlen ta catli tiiTeco tohuejcapan tata Jacob.

⁸ Amojuanti catli anhuihuitique ipan ni masehualme, xijmachilica.

¿Hasta quema anquitequihuisse amotlanamiquilis para antlamachilise?

⁹ Toteco quisencajqui tonacashua,

huajca ¿anmoilhúaj para amo quicaquis catli anquíijtohuaj?

Yaya quichijchijqui toixteyol,

huan ¿anmoilhúaj para amo quiitas catli anquichihuaj?

¹⁰ Yaya quintlatzacuítía masehualme ipan nochí tlalme,

¿anmoilhuáj amo anmechtlatzacuiltis nojquiya?

Yaya quimati nochi catli pano,

huan ¿anmoilhuáj amo quimati tlaque anquichihua?

11 TOTECO quiiximati inintlalnamiqulis masehualme huan quimati para san moilhuáj tlamantli catli amo cuali.

12 Pero cuali ininpanti nopa masehualme catli ta, TOTECO, tiqintlatzacuiltis para tiqintlalnamicis.

Ya nopa quinpalehuá para quitoquilise moojhui,

huan para monejнемiltise xitlahuac ipan motlanahuatilhua.

13 Huan para itztose ica paquilistli quema ajsis nopa tonali catli fiero.

Pero nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO mochihuiláj se ostotl para ipan momasiltise huan motzontlamiltise.

14 Pampa TOTECO amo quintlahuelcahuas imasehualhua pampa ini-juanti iaxcahua.

15 Se tonal Toteco tetlajtolsencahuas xitlahuac,

huan nochi catli itztoque ica innemilis xitlahuac,

inijuanti paquise miyac.

16 ¿Ajqueya nechmanahuis innemaco nopa mosisinijca masehualme?

¿Ajqueya nechmocuitlahuis tlen nopa tlaixpanoca masehualme?

17 Sintla Toteco amo nechpalehuijtosquía,

huajca noyoltzi ya eltosquía campa tlatzitzicatoc pampa ya nimic-
tosquía.

18 Na nitzajtzi huan niqijto:

“TOTECO, xixitlaca noicxihua.”

Huan yaya nechtlasojtlac huan nechmaquixti.

19 NoTeco, quema san nimonejnehuilía tlen miyac tequipacholi huan san ya nopa nijmati,

ta techyoltlala.

Techchihua ma nimotemachi ipan ta huan techmaca paquilistli.

20 Se tlanahuatijquetl catli amo quichihua catli xitlahuac,

amo tijcahuas para mosentilis ica ta.

Niyon amo itztoc mohuaya catli quichihua se tlanahuatili catli amo xitlahuac.

21 Pero tlanahuatiani quej nopa mosentiláj huan mocamanalhuáj para quenicatza quimictise se catli amo tleno quichijtoc,

o se catli cuali monejнемiltía.

22 Pero TOTECO yaya nechmocuitlahuía pampa tlahuel miyac chichual-istli quiipiya.

Ipan noTeco Dios nimotlatía huan amo tleno huelis nechajsis pampa yaya nechmanahuía.

23 Huan Toteco Dios quichijtoc para ma huetzi ininpani nopa mosisinijca masehualme nochi nopa tlamantli catli amo cuali quichijtoque.

Yaya quintzontlamiltis senquistoc quen quisencajtoyaj quinchihuilise sequinoc.

Quena, TOTECO toDios yaya quintzontlamiltis.

95

Se huicatl para tijpaquilismacase huan tijhueyichihuase Toteco

¹ Xihualaca, ma tihuicaca para TOTECO!

Quena, ma tihuicaca ica paquilistli para tijhueyimatise Toteco catli techmaquixtía huan techtlatía para amo tleno techajsis.

² Ma tiyaca iixpa Toteco para tijtlascamatise ica nochi toyolo.

Ma tijpaquilismacaca ica huicatl.

³ Pampa TOTECO yaya se Dios Catli Tlahuel Hueyi.

Yaya nopa Hueyi Tlanahuatijquetl huan amo quen nochi sequinoc to-tiotzitzi catli masehualme quinhueyichihuaj.

⁴ Imaco eltoc nochi nopa ostotl catli más huejcatla huan nopa tepeme catli más huejcapantique.

Nochi iaxca ya.

⁵ Yaya iaxca nopa hueyi atl huan tlaltipactli,

pampa yaya quichijchiqui.

⁶ Xihualaca, ma tijhueyichihuaca huan ma timoixtlapachoca hasta tlalchi iixpa TOTECO,

yaya catli techchijchiqui.

⁷ Pampa yaya toDios huan tojuanti tiimasehualhua.

Tiitztoque quen tiiborregojhua catli yaya quinmocuitlahuía.

Achi cuali sintla anquitoscacaquise Toteco.

⁸ (Toteco quuijtohua:)

“Amo ximoyoltetilica quen israelitame quichijque huejcajya ipan nopa huactoc tlali catli itoca Meriba huan Masah.

⁹ Nopona amohuejcapan tatahua nechyejyecojque para quuitase tlaque nijchihuasquía.

Huan quichijque ya ni masque ipa ya quuizttoyaj nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli na nijchijtoya iniixpa.

¹⁰ Para cuarenta xihuitl nicualantoya ininhuaya,

pampa ininyolo huan inintlalnamiqulis eltoya huejca tlen na.

Huan hasta ama amo melojtoque quitoquilise notlanahuatilhua.

¹¹ Yeca ica nohueyi cualancayo nitlatestigojquetzqui para amo quema calaquise campá nijsencajtoya ma mosiyajquetzaca.”

96

Huicatl para tijpaquilismacase Toteco

¹ Nochi catli anitztoque ipan tlaltipactli,

xihuicaca para TOTECO.

Quena, xihuicaca se huicatl yancuic.

² Ma tijhuicatica TOTECO por nochi catli quichijtoc.

Ma tijpaquilismacaca huan ma tijtlascamatica por nochi catli techchi-huilijtoc.

Huan mojmmostla ma titepohuilica para yaya temaquixtía.

³ Ipan nochi tlaltipactli ma titepohuilica ihueyitilis huan nochi tlamantli yejyetzzi catli quichijtoc.

Huan nochi masehualme ma tiquinpohuilica nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichihua.

⁴ Pampa TOTECO nelía tlahuel hueyi huan quinamiqui ma tijhueyimat-ica.

San yaya nelía temajmati huan ne sequinoc catli masehualme quinto-caxtíaj dioses, amo.

⁵ Pampa nochi nopa dioses catli quinhueyichihuaaj ipan sequinoc tlalme, amo tleno ininpati.

Inijuanti san elij teteyome catli masehualme quinchijchijtoque.

Pero TOTECO yaya quichijchijqui ilhuicactli.

⁶ Campa itztoc Toteco senquistoc onca itlatlanex huan temitoc ica ihuey-tilis.

Huan ipan itiopa onca ichicahualis huan iyejyejca.

⁷ Nochi anmasehualme tlen nochi tlaltipactli,

xitepohuilica para san TOTECO quipiya chicahualistli huan san yaya hueyi.

⁸ Xijtlepanitaca TOTECO quen quinamiqui.

Xijhualiquilica tlacajchualistli huan xiyaca icalixpa itiopa.

⁹ Xihualaca huan xijhueyichihuaca TOTECO.

Quena, xijhueyichihuaca ica se amonemilis catli yejyetzzi huan tlatze-jzeloltic.

Huan nochi tlaltipactli ma huihuipica iixpa.

¹⁰ Xiquinpohuilica nochi tlalme para Toteco tlanahuatía.

Tlaltipactli quitlalijtoc cuali huan amo quema mijcuinis campá quitlatzquiltijtoc.

Huan Toteco Dios xitlahuac quintlajtolsencahuas nochi altepeme.

¹¹ ¡Ma paqui ilhuicactli huan nochi tlaltipactli!

¡Nochi huejhueyi atl ma mocoxonica iixpa Toteco ica paquilstli!

¹² ¡Ma paqui nopa cuatitlamitl huan nochi catli onca,

pampa nochi cuame quinextíaj para Toteco tlahuel hueyi!

Quena, ma tzajtzica nopa cuame para quipaquilismacase iixpa TOTECO,

¹³ pampa yaya huala.

Quena, yaya hualas para quitlajtolsencahuas catli itztoque ipan ni tlaltipactli.

Quena, quintlajtolsencahuas masehualme ipan nochi altepeme quen quinamiqui.

Quena, quema tetlajtolsencahuas,

nochi quimatise para quichihua catli melahuac.

97

Toteco nochi quinahuatía

¹ ¡Nochi tlaltipactli ma paqui pampa TOTECO tlanahuatía!

Huan nochi nopa pilaltepetzitzi catli mopantíaj tlatlajco hueyi atl, xiquinilhuica nojquiya ma paquica.

² Mixtli huan tzintlayohuilotl quiyahualojtoc Toteco.

Huan itlanahuatilis pejtoc ipan catli melahuac huan catli xitlahuac.

³ Iixpa tlayacanti se tlitl catli quintzontlamiltía icualancaitacahua.

⁴ Nopa tlapetlanilotl catli yaya quititlani quitlahuilía nochi tlaltipactli.

Huan ni tlaltipactli huihuipica quema quiita.

⁵ Nochi tepeme atiyaj quen cera iixpa TOTECO catli iaxca nochi tlaltipactli.

⁶ Ilhuicactli tlayolmelahua para Toteco xitlahuac tetlajtolsencahua.

Huan nochi tlaltipactli quiita ihueyitilis.

⁷ Ma mopinahuaca nochi catli quinhueyichihuaaj teteyome,

huan nochi catli mohueyimatij ica inintlaixcopincayohua catli amo tleno ininpati.

Nochi sequinoc amojuanti catli masehualme anmechtocaxtía “andioses” ximotlancuaquetzaca iixpa Toteco.

⁸ TOTECO, nopa altepetl Jerusalén huan nochi altepeme ipan tlali Judá quipiyaj paquilistli ica motlamachtil.

⁹ Pampa ta, tiTOTECO, tijnahuatía nochi tlaltipactli, huan más tihueyi que nochi sequinoc dioses.

¹⁰ TOTECO quinicnelía nochi catli quicualancaitaj catli amo cuali. Quinmocuitlahuía imasehualhua huan quinchololtía ininmaco tlaixpanoca masehualme.

¹¹ Catli xitlahuac ininnemilis nemi ipan itlahuil Toteco, huan catli cuali ininyolo quipantíaj paquilistli.

¹² Xipaquica ipan TOTECO nochi amojuanti catli anitztoque xitlahuac iixpa.

Xijhueyichihuaca huan nochipa xiquelnamictoca para Toteco yaya senquistoc tlatzejzeloltic.

98

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya xitlahuac tetlajtolsencahua

¹ Ma tihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic, pampa yaya quichijtoc nochi nopa huejhueyi tiochicahual nextili. Yaya ya tlatlantoc ica ihueyi chicahualis huan ica imax catli tlatzejzeloltic.

² TOTECO quipannextijtoc ipan nochi tlaltipactli para san yaya temaquixtía.

Quinextijtoc iniixtla sequinoc tlamme para xitlahuac tetlajtolsencahua.

³ Yaya quielnamictoc catli techtencahuilijtoc pampa techicneli tojuanti tiisraelitame.

Huan ama ipan nochi tlaltipactli quitztoque quenicatza Toteco Dios techmaquixtijtoc tiimasehualhua.

⁴ Yeca ipan nochi tlaltipactli xijpaquilismacaca TOTECO huan xihuicaca ica miyac paquilistli.

⁵ Xijhuicatica TOTECO.

Xijhueyimatica huan xitlatzotzonaca ica arpa.

⁶ Xijpitzaca nochi tlamantli tlapitzali huan xihuicaca ica yejectzi iixpa TOTECO, yaya catli Tlanahuatijquetl.

⁷ ¡Ma mojmolini chicahuac tlen ihuexca nopa hueyi atl huan ma quipaquilismaca Toteco!

Nochi tlaltipactli huan catli itztoque ipani ma tzajtzica huan ma quiijtoca:

“Tijhueyitlalise Toteco.”

⁸ Nopa hueyame ma paquica, huan masehualme ma momatlatzinica, huan nochi tepeme ma huicaca ica paquilistli

⁹ iixpa TOTECO, pampa yaya huala para quintlajtolsencahuaqui xitlahuac nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli.

99

Toteco yaya tlatzejtzeltic

¹ ¡TOTECO tlanahuatía!

Nochi masehualme ipan nochi tlalme ma huihuipicaca ica majmajtli.
Isiya campa mosehuía para tlanahuatis quipiya más tlanahuatili huan
eltoc más huejcapa que nopa querubines tequihuaime.

Nochi catli onca huan nochi catli itztoque ipan tlattipactli,
ma moyolpitzahuilica.

² Ipan Tepetl Sion nochi quimatij para TOTECO nelía hueyi.

Yaya más hueyi tlen nochi sequinoc tlanahuatiani ipan tlattipactli.

³ Nochi ma quihueyichihuaca Toteco, yaya catli hueyi huan temajmati.
San ya nelía tlatzejtzeltic.

⁴ Toteco yaya se tlanahuatijquetl catli quipiya nochi chicahualistli,
huan quipactía tetlajtolsencahuas xitlahuac.

Nochi catli quichihua senquistoc cuali.

Yaya quinchihuilijtoc catli xitlahuac nochi israelitame.

⁵ ¡Ma tijhueyitalica TOTECO, yaya toDios,

yaya catli tlatzejtzeltic!

Ma timotlancuaquetzaca huan ma timoixtlapachoca hasta tlalchi iicx-
itla,

pampa san yaya tlatzejtzeltic.

⁶ Quema nopa totajtzitzi Moisés huan Aarón, huan nopa tlajtol pannex-
tijquetl Samuel,

quitajtziliyayaj TOTECO para quitlajtlanise itlapalehuil,

yaya quinnanquiliyaya.

⁷ Toteco quincamanalhui ipan se mixtli,

huan injuanti quichijque nochi catli quiiyto icamanal huan itlanahuatil-
hua.

Quena, injuanti quichijque nochi catli quinilhui ma quichihuaca.

⁸ Quena, TOTECO, ta titoDios, ta tiquinnanquili.

Ta tieli se Dios catli tiquintlapojpolhuía inintlajtlacolhua masehualme.

Pero nojquiya tiquintlatzacuiltía quema quichihuayayaj tlamantli catli
amo cuali.

⁹ Ma tijhueyitalica TOTECO huan ma tijhueyichihuaca.

Ma timotlancuaixtlapachoca iixtla ipan nopa tepetl tlatzejtzeltic catli
itoca Sion.

100

Ma tijtlascamatica Toteco

¹ Xihuicaca ica paquilistli para TOTECO,

nochi anmasehualme catli anitztoque ipan ni tlattipactli.

² Xijtequipanoca TOTECO ica paquilistli.

Huan quema anhualahuij iixpa, xihuicatihualaca.

³ Xijmatica cuali para TOTECO, yaya Toteco Dios.

Yaya techchijchijqui.

Amo timochijchijtoque tojuanti.

Tojuanti tiimasehualhua huan tiitztoque quen tiiborregojhua catli tech-
pixtoc ipan ipotrero para techmocuitlahuis.

⁴ Quema ticalaquij ipan itiopa, ma tijtlascamatica miyac.

Huan quema tinemij icalixpa, ma tihuicaca.

Quena, ma tijtlascamatica huan ma tijpaquilismacaca.

⁵ Pampa TOTECO yaya nelía cuali.

Nochipa teicnelía huan tetlasojtla.

Yaya itztos temachtli para nochipa ica nochi masehualme catli tlacajti-hualahuij.

101

Toteco, tijnequij tiitztose tixitlahuaque

¹ Na nijnequi nihuicas para ta,

TOTECO, pampa ta techicnelía huan techchihuilía catli xitlahuac.

Quena, nimitzpaquilismacas ica huicatl.

² Nijnequi xitlahuac nimonejnemiltis ipan moojhui,

huan quema tihualas techitaqui,

amo techpantilis niyon se tlamantli catli amo cuali.

Nojquiya nimonejnemiltis xitlahuac ipan nochaj.

³ Amo nijnequi tlamantli catli nenpolihui huan catli amo tleno ipati.

Amo nijchihuas tlamantli catli amo xitlahuac.

⁴ Nijhuejcamajcahuas nochi tlanamiquilistli catli nechchihuasquía ma nijchihua catli fiero.

Amo nijnechcahuis tlamantli catli amo cuali.

⁵ Amo niqijiyohuis catli quiichtacaejelnamiqúi ihuampox.

Huan amo aquí nijcahuilis ma mohueyimati huan moyacaquetzas.

⁶ Niquinmocuitlahuis nopa masehualme catli temachme ipan notlal,

huan niqinnotzas para ma itztoca nohuaya ipan nochaj.

Huan san catli nelía monejnemiltíaj xitlahuac,

niquincahuilis ma nechtequipanoca.

⁷ Pero amo niquincahuilis ma itztoca ipan nochaj catli tlacajcayahuj huan istlacetij.

⁸ Mojmostla ica ijnaloc niquintzontlamiltis nochi catli amo tleno quitepanitaj.

Huan quej nopa niquintlamiltis nochi catli quichihuj catli fiero ipan ialtepe TOTECO.

102

Inetlatlajtil se catli motequipachohua

¹ ;TOTECO, techtlacaquili quema nimotlatlajtía!

Xijchihua cuenta nocamanal quema nimitztzajtzilía para techpalehui.

² Amo ximohuejcatlali tlen na ipan nopa hora quema nitlajiyohuí.

¡Ximohuijtzoma para techtlacaquilis huan nimantzi technanquili quema nimitznotza!

³ Pampa mojmostla nonemilis tlantiya quen poctli.

Huan noomiyohua nijmachilía quen tlatlasquía.

⁴ Tlahuel nimococohua ipan noyolo.

Ayacmo nijpiya chichualistli.

Niitztoc quen se xihuitl catli pilintoc.

Ayacmo nimayana huan niquelcahua para nitlacuas.

⁵ Huan pampa tlahuel nitlaayijhuijtoc, tlamicuahuaqui nocuetlaxo ipan noomiyo.

- 6 Nijmati quen nielisquía nopa tzopilotl catli nemi ipan nopa tlali campa amo tleno eli,
o quen cuamojmojtli catli iseltzi itztoc ipan huactoc tlali.
- 7 Nochi yohuali ayacmo nicochi.
Niitztoc quen nopa tototl catli nemi iseltzi huan mosehuía itzonatipa se cali.
- 8 Nocualancaitacahua mojmstla nechpinajtíaj huan nechtelchihuaaj.
9 Ayacmo nijcua pantzi.
Ama nijcua cuanextli huan catli niquiji momanelohua ica noixayo,
- 10 pampa tlhuel ticalantoc ica na.
Ama techtlanantoc huan teipa techhuejcamajcajtoc.
- 11 Nonemilis panoti chicahuac quen tlayohuilotl.
Huan notlacayo pilinti quen xihuitl.
- 12 Pero ta TOTECO, tiitztos para nochipa,
huan nochi catli tlacajtiyase para nochipa mitzelnamictose.
- 13 Na nijmati para ta timotlananas huan tihualas para tijtlasojtlaqui altepetl Jerusalén.
Huan ama ya ajsic tonali para tijtlasojtlas huan tijpalehuis quen tijtlaj-tolcajtoc.
- 14 Pampa momasehualhua tlhuel quinicnelíaj nopa teme tlen itepa Jerusalén,
huan hasta quitlasojtlaj nopa tlaltejpoctli catli onca ipan icalles ni altepetl pampa nochi moaxca ta.
- 15 Huajca nochi tlalme huan inintlanahuatijcahua ma huihuipicaca iixpa TOTECO.
Quena, huihuipicase quema quiitase ihueyitilis.
- 16 Pampa TOTECO sempa quicuaultlalis altepetl Jerusalén.
Huan nozona yaya monextis ica nochi ihueyitilis.
- 17 Yaya quintlacaquilis nopa teicneltziti quema motlatlajtise,
pampa yaya nochipa mochixtoc para quintlacaquilis huan quinmacas catli quitlajtlaniáj.
- 18 Niquijcuilohua ya ni para nochi catli tlacajtiyase teipa ma nojquiya quihueyichihuase TOTECO por nochi catli quichijtoc.
- 19 Pampa TOTECO quihuaultlachili tlaltipactli tlen nepa ilhuicac campa eltoc itiopa,
Quena, tlen ilhuicac quitlachili catli onca ipan tlaltipactli.
- 20 Huan quintlacaquili quema tlaayijhuiyayaj imasehualhua catli tetequipanohuayayaj ipan sequinoc tlalme.
Huan quinmanahui imaco miquilistli.
- 21 Huajca miyac masehualme sempa hualase ipan altepetl Jerusalén para quipaquilismacase TOTECO.
Quena, quipaquilismacase ipan nochi ni altepetl.
- 22 Huan miyac tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli hualase para quitequipanose huan quihueyichihuase TOTECO.
- 23 Yaya nechquixtili nochicahuais quema noja polihuiyaya tlajco para nimiquis,
huan nonemilis quichijqui más cototzi.
- 24 Pero nijtzajtzili huan niquilhui:
“NoTeco Dios, ta tiitztoc para nochipa.

Amo techcahuili nimiquis quema noja nechpolohua tlajco imiyaca tonali para niitztos.

²⁵ Hasta ipejya tonali ta tijtlali itzinpehualtil ni tlaltipactli, huan ica momax tijsencajqui ilhuicactli.

²⁶ Masque nochi catli tijsencajqui se tonali tlamis, ta tiitztos para nochipa.

Quena, nochi catli tijchijtoc sosolihuisse quen se yoyomitl, huan ta tiquinpatlas quen se tlacatl mopatla huan moquentía se iyoyo catli yancuic,

huan nopa catli sosoltic quitlahuisohua.

²⁷ Pero ta amo quema tihuehuejtiyas.

Nochipa san se tiitztos.

Tiitztos para nochipa huan monemilis amo quema tlamis.

²⁸ Pero tojuanti catli timotequipanojcahua,

hasta toixhuihua, itztose ica temachili,

huan hasta iniixhuihua catli tlacajtiyase itztose cuali moixpa.”

103

Ma tijpaquilismacaca Toteco por nochi itlatiochihual catli techmacatoc

¹ Ica nochi noyolo nijpaquilismacas TOTECO yaya catli tlatzejtzeloctic.

² Quena, nijpaquilismacas TOTECO ica nochi noyolo, huan amo niquelcahuas nopa huejhueyi tlamantli catli nechchihuilijtoc.

³ Yaya nechtlapojpolhuía nochi notlajtlacolhua.

Huan nechchicahua quema nimococohua.

⁴ Nechchololtía imaco miquilistli.

Nechyahualohua ica itlaicnelijcayo huan ica nochi nopa tlamantli catli nechchihuilía, pampa nechtlasojtla.

⁵ Quitemitéa nonemilis ica tlamantli catli cuali.

Huan mojmostla más nijpiya chicahualistli hasta nijpiya tetili quen se hueyi cuajtli.

⁶ TOTECO quinchihuilía catli cuali huan quintlajtolsencahua xitlahuac nochi masehualme catli tlaijiyohuíaj ininmaco sequinoc.

⁷ Toteco quinnextili Moisés quenicatza eltoc,

huan quinnextili iisraelita masehualhua nopa huejhueyi tlamantli catli quichihua ica ihueyi chicahualis.

⁸ TOTECO tetlasojtla miyac huan quiapiya hueyi iyolo.

Yaya tlahuel huejcahua para pehuas cualanis.

Amo quema tlami itlaicnelijcayo.

⁹ Amo techtlaijilhuía tlatoctzitzli,

niyon amo huejcahua cualantoc.

¹⁰ Yaya amo techtlatzacuiltijtoc quen quinamiqui,

por nochi totlajtlacolhua,

¹¹ pampa yaya quiapiya nelhueyi iyolo ica nochi catli quiimacasij huan quitlepanitaj.

Quena, itlaicnelijcayo nelhueyi quen ihuexca ilhuicactli.

¹² Toteco techquixtleni totlajtlacolhua huan quitlali huejca tlen tojuanti.

Quena, quitlali quen ihuejca campá hualquisá tonati huan hasta campá oncalaqui.

- 13 Quen se tetata quintlasojtla iconehua,
quej nopa TOTECO quintlasojtla catli quiimacasij huan quitlepanitaj.
- 14 Pampa Toteco quimati para tojuanti san tielij tlaltejpoctli,
15 huan tonemilis san panotiquisa huan amo huejcahua.
Tonemilis eltoc quen se xihuitl o quen se xochitl.
- 16 Quema quiilpiza ajacatl,
ixpolihui tonemilis huan ayacmo aqui hueli quimati sintla nelía tiitztoyaj.
- 17 Pero TOTECO mojmostla quinicnelía nochi catli quiimacasij huan quitlepanitaj.
Huan quinchihuilis catli xitlahuac nochi masehualme catli itztoque ama huan nojquiya ininconehua catli tlacajtiyase teipa.
- 18 Quena, yaya quinchihuilis catli cuali inijuanti catli quichihuj catli ica mocajtoque quichihuase,
huan inijuanti catli quichihuj catli quiiytohua itlanahuatilhua.
- 19 TOTECO quitlalijtoc isiya nepa ilhuicac huan nozona mosehuía para tlanahuatis.
Yaya quiipiya tlanahuatili ica nochi catli onca.
- 20 Xijpaquilismacaca TOTECO nochi amojuanti anitequihujcahua catli tlahuel antejetique.
Quena, amojuanti catli anquitlacaquilíaj catli anmechnahuatía huan nimantzi anquichihuj,
xijpaquilismacaca.
- 21 Quena, xijhueyimatica TOTECO nochi amojuanti anitequihujcahua catli anitztoque quen isoldados.
Xijhueyimatica amojuanti catli anquitequipanohuj huan anquichihuj catli yaya quinequi.
- 22 ¡Nochi masehualme huan nochi tlamantli catli mopantíaj campa hueli ipan nochi itlanahuatilis,
nochi ma quipaquilismacaca TOTECO!
Na nojquiya tlahuel nijpaquilismaca.

104

Toteco quimocuitlahuía catli quisencajtoc

- 1 ¡Na nimitzpaquilismacas, TOTECO!
¡TOTECO Dios, nelía tihueyi!
Campa ta timocahua nochi tlayejyectzi huan cuajcualtzi.
- 2 Mitzyahualohua tlahuili catli onpano yejyectzi.
Ta tijpatlajqui nopa ilhuicactli quen se masehuali quipatlajtosquía se yoyomitl.
- 3 Eltoc quen quema timochanti,
tijtlali nopa cuatetomitl ipan atl catli huejcapa,
huan tijsencajqui nopa mixtli para elisquía mocarros.
Ta tihueli tinejnemi san ajacatipa.
- 4 Tiquintequihuía motequihujcahua quen motlatitlanilhua huan tiquinchihua ma elica quen tlilelemectli.
- 5 Ta cuali tijtlatzquilti ni tlaltipactli para ma amo mijcuinis tlen campa eltoc.
- 6 Tijchijqui ma huala miyac atl catli quixtzajqui ni tlaltipactli quen elisquía iyoyo.

Quena, tijchijqui atl ma tlejco hasta ajsic ipan nochi tepeme.

⁷ Pero quema ta ticamanaltic huan ticajhuac nopa atl, nopa atl motlalojtejqui huan mosansejcotilito ipan nopa hueyi atl pampa ta titlahuejchijqui.

⁸ Tlejcoque tepeme huan nopa tlamayame temoque ipan ininlugar campa ta titlanahuati ma mosehuica.

⁹ Teipa tiquinlalili innepa nopa huejhueyi atl para ayacmo quema ma quiixtzacuaca tlali.

¹⁰ Ta tijchijqui atl ma motlalo ipan atlajtli campa tepeme, huan ma temotihuala hasta quitemitía campa más tlatzintla nopa tlamayame campa hueli.

¹¹ Ica nopa atl tiquinamaca nochi tlapiyalme para ma atlica. Ipan nopa atlajtli aixhuj nopa burrojme catli nemij cuatitla.

¹² Nopa totome quichihuj inintepasol iteno nopa atlajtli, huan huicaj quema itztoque ipan ininmacuayo nopa cuame.

¹³ Ta tijchihua ma huetzi atl ipan tepeme, huan tijchihua ma tlaelilti nopa tlali.

¹⁴ Quena, ta Toteco tijchihua ma moscalti sacatl para ma tlacuaca tlapiyalme.

Huan tijchihua ma onca quiltil, cuatlajcayotl huan cuayolotl catli masehualme quitocaj para ma ica mopanoltica.

¹⁵ Nojquiya tiquinmaca xocomecatl iayo para ma ica yolpactoca, huan aceite para ma mopoloca ipan iniixayac, huan nojquiya tiquinmaca tlacualistli para ma quipiyaca fuerza.

¹⁶ Ica nopa atl moscaltíaj nopa tiocuame catli ta, TOTECO, tijtojqui ipan tlali Líbano. Nopa cuame tlahuel huejcapantique huan quipiyaj miyac ininxochiyo.

¹⁷ Ipan nopa cuame motepasoltíaj nochi tlamantli totome. Huan ipan nopa ciprés cuahuitl motepasoltía nopa tototl catli itoca cigüëña.

¹⁸ Inintzonatipa nopa huejhueyi tepeme onca sacatl para nopa chivojme catli nemij cuatitla.

Huan campa cocoyocatoc nopa teme, mochantijtoque nopa cuatochime.

¹⁹ Toteco, ta tijchijqui metztli para quinextis ipan tlaque metztli itztoque masehualme.

Huan nopa tonati tijchijqui para tenextilis sesen tonal.

²⁰ Ta tijtitlani nopa tzintlayohuilotl huan mochihua yohuali, huan quema tlayohua, quisaj nochi tecuanime catli itztoque ipan cuatitlamitl.

²¹ Nopa leones catli noja conetzitzi nanalcaj pampa mayanaj. Huan quitemohuaj nopa tlacualistli catli ta, Toteco Dios, tiquinmacas.

²² Quema quisas tonati sempa onmotlatíaj ipan iniosto.

²³ Huan masehualme quisaj para tequipanotij, huan tequitij chicahuac hasta tiotlac.

²⁴ ¡TOTECO, nelía tijchijtoc miyac tlamantli!

Huan nochi tlamantli tijsencajtoc ica miyac tlanamiquilistli.

Nejmactic tlatipactli temitoc ica miyac tlamantli yejyectzitzi catli ta tijchijtoc.

²⁵ Xiquitaca nopa hueyi atl catli tlahuel patlahuac huan hueyi.

Nopona itztoque miyac tlamantli tlapiyalme tziqitetzitzi huan huejhueyi.

²⁶ Nopona nejnemij nopa huejhueyi barcos, huan nopona itztoque nopa hueyi tlapiyali itoca leviatán catli temajmati catli ta tijchijqui para ma mahuilti ipan hueyi atl.

²⁷ Nochi ni tlapiyalme mochiyaj ipan ta para xiquintlamaca quema monequi.

²⁸ Huan quema tiquinmaca inintlacualis, injuanti quiselíaj.

Ta timomatlapohua ica motlaignelilis huan tiqintlamaca hasta ixhuij ica tlen más cuali.

²⁹ Pero sintla tiqintlahuelcahua, injuanti motequipachohuaj. Huan sintla tiquinquixtilía innemilis, miqij huan mocuepaj tlaltejpoctli.

³⁰ Huan quema ta tijtitlani moTonaltzi catli temaca nemilistli, tlatatij sempayano para sempa ma momiyaquilica huan tlcualnesis ipan ni tlaltipactli.

³¹ ¡Ma tijhueyitlalica TOTECO pampa ihueyitilis amo quema tlamis!

¡Ma quipanti paquilistli TOTECO ipan nochi catli quichijtoc!

³² Quema Toteco quitlachilía tlaltipactli, ni tlaltipactli huihuipica.

Huan quema quinpanajsi tepeme, injuanti lemenij.

³³ Nijhuicatis TOTECO nochi tonali catli niitztos ipan ni tlali.

Quena, nijpaquilismacas Toteco Dios ica tiohuicatl hasta tlamis nitlajiyotilanas.

³⁴ Ma quipacti TOTECO nochi catli nimonejnehuilía tlen ya, huan na nimopaquilismaca ipan ya.

³⁵ Ma miquica nochi catli quinpectía tlajtlacolchihuaj ipan ni tlaltipactli.

Quena, ma ayacmo itztoca catli amo quinequij quitlepanitase TOTECO. Pero na nijpaquilismacas ica nochi noyolo.

¡Paquilistli!

105

Nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco quinchihuili israelitame

¹ Xijtlascamatica TOTECO por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichihua.

Xitepohuilica ipan nochi tlaltipactli catli yaya quichijtoc.

² ¡Xijhuicatica!

Quena, xijhuicatica tiohuicatl.

Xitlacamanalhuica tlen nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli yaya quichijtoc.

³ ¡Ximopaquilismacaca ipan Toteco!

¡Quena, xipaquica nochi amojuanti catli anquihueyichihuaj TOTECO!

⁴ Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis.

Quena, nochipa xijtemoca para anquiiximatise más.

⁵ Xiquelnamiquica nopa tiochicahual nextili catli yaya quichijqui por amojuanti.

Xiquelnamiquica itlamachtli huan catli yaya quijtojtoc.

⁶ Aniixhuihua Abraham catli itequipanojca Toteco, huan amojuanti aniconehua Jacob catli Toteco quitlapejpeni,

xiquelnamiquica.

⁷Yaya TOTECO huan yaya toDios.

Catli yaya tlanahuatijtoc para mochihuas, ya nopa monextía ipan nochi tlaltipactli.

⁸Yaya amo quema quielcahuas nopa camanal sencahuali catli quichijqui,

masque tlacajtiyase masehualme huan ininconehea huan mil hueltas tlacatise ininteipan ixhuihua,

yaya amo quielcahuas.

⁹Noja eltoc nopa camanal sencahuali catli quichijqui ica Abraham huan Isaac.

¹⁰Teipa quiompahui nopa camanal sencahuali ica Jacob para ma pano ica nochi israelitame,

huan elis para inijuanti para nochipa.

¹¹Huan Toteco quiiyto:

“Na nimechmacas nopa tlali Canaán para elis amoaxca para nochipa.”

¹²Quinilhui ya ni quema inijuanti noja ayamo eliyayaj miyaqui,

huan san itztoyaj quen paxalohuani ipan tlali Canaán.

¹³Teipa san panotinenque tlen se tlali hasta seyoc tlali,

huan tlen se tlanahuatitlistli hasta seyoc tlanahuatitlistli.

¹⁴Pero ipan nochi nopa tlamantli Toteco amo quinchahuili ma quinajsi se tlamantli catli amo cuali.

Huan tlanahuatiani catli quichijque campica para quinchihuilise catli fiero,

Toteco quintlatzacuilti.

¹⁵Toteco Dios quinilhui:

“Amo xiquincuatotonica nomasehualhua catli niquintlapejpenijtoc, niyon amo tleno xiquinchihuilica notlajtol pannextijcahua.”

¹⁶Toteco quititlanqui se hueyi mayantli ipan tlali Canaán,

huan quinquixtili nochi tlamantli tlacualistli catli ica mopanoltiyayaj.

¹⁷Pero teipa Toteco quititlanqui se tlatatl ma quintlayacancuili para quinmanahuis imasehualhua tlen nopa mayantli.

Quena, elqui José catli quinamacatoyaj para ma tequipanoti san tlapic ipan tlali Egipto.

¹⁸Huan nepa ipan tlatzactli quimetzcocojque quema quimetzilpijque ica tepos cadena,

huan quiilpilijque se tepostli ipan iquechtla.

¹⁹Nozona itztoya José hasta ajsic nopa tonali catli TOTECO quiixquetztoya.

Quena, Toteco quieyeyeco José para quiitas sintla cuali elqui ipan iyolo.

²⁰Huajca Faraón catli eliyaya hueyi tlanahuatijquetl, tlanahuati ma quiquixtica.

Huan quicajqui ma yohui majcajtoc.

²¹Teipa nopa tlanahuatijquetl quitlali ma quinyacana nochi itequipanojcahua,

huan ma quimocuitlahui nochi catli quipixtoya.

²²Mocajqui ipan ya imax para quintlatzacuiltis itequipanojcahua catli más hueyi,

huan para ma quintlalnamicti catli huehuentzitzli.

²³Teipa Israel ajsico ipan tlali Egipto,

huan itztoya nozona ihuaya iconehua ipan tlali Cam.

- 24 Huan Toteco tlahuel quinmiyaquili iixhuihua Jacob,
huan quipixque más chichahualistli,
huan amo quen inincualancaitacahua catli quinnahuatiyayaj.
- 25 Teipa Toteco quinyolpatlac nopa egiptome,
huan quinchijqui ma quincualancaitaca nopa israelitame.
Quena, quincualancaitaque huan quinchihualtijque ma tetequipanoca
san tlapic.
- 26 Pero teipa Toteco quititlanqui itequipanojca, Moisés,
huan Aarón catli yaya quintlapejpenijtoya.
- 27 Huan injuanti quichijque huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochic-
ahual nextili ipan tlali Egipto.
- 28 Quena, Toteco quititlanqui tzintlayohuilotl ipan nochi nopa tlali,
pampa amo quichihuilijque cuenta itlanahuatil para ma quincahuaca
imasehualhua ma yaca majcajtoque.
- 29 Teipa quicuepqui estli nochi atl catli oncayaya ipan nopa tlali.
Huan nopa michime mijque.
- 30 Teipa quintitlanqui tlahuel miyac temasolime ipan nochi nopa tlali,
huan calajque hasta ipan nopa cuarto campa cochqui nopa tlanahuatij-
quetl.
- 31 Teipa quema Moisés camanaltic,
hualajque miyac sayolime.
Huan atime quitlapachocoj nopa tlali.
- 32 Nojquiya quintitlanili huejhueyi tesihuitl huan amo atl.
Huan tlapetlaniyaya campa hueli ipan nochi nopa tlali.
- 33 Huan nopa tesihuitl quinenpolo nochi xocomeca mili, huan higuera
cuame,
huan quitlami pojpostejqui nopa huejhueyi cuame.
- 34 Teipa Toteco camanaltic huan ajsicoj tlahuel miyac chapolime,
hasta amo aqui hueliyaya quinpohua.
- 35 Huan quicujque nochi tlamantli xihuime catli oncayaya ipan nopa
tlali,
huan nojquiya quitlamicuajque nochi tlamantli pixquistli.
- 36 Teipa quinmicti nopa coneme catli achtihui tlatatque ipan sesen
familia tlen tlali Egipto.
Quinmicti masque nopa tetajme tlahuel paquiyayaj huan motlepani-
tayayaj por nopa iniachtihui cone.
- 37 Huan Toteco quinquixti imasehualhua ica temachili,
huan quihuicaque miyac oro huan plata.
Huan ipan nopa tonali amo mococo niyon se imasehual Toteco.
- 38 Huajca nopa egiptome nelía pajque quema quisque nopa israelitame,
pampa nochi injuanti tlahuel quinimacasiyayaj.
- 39 Toteco quipatlajqui inintzonatipa se mixtli para quinecahuilis huan
amo quintlatis tonati.
Huan ica tlayohua quitlaliyaya se tllilemectli inintzonatipa para ma
quintlahuili.
- 40 Quitlajtlanjque ma quinmaca nacatl para quicuase,
huan quintitlanili solime.
Nojquiya quinmacac nopa tlcualistli catli itoca “maná” catli huetzqui
tlen ilhuicac para ica ma ixhuica.

- 41 Toteco quitlapo se tetl huan quisqui atl hasta mochijqui quen se hueyatl, catli motlalo ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eliyaya.
- 42 Pampa yaya quielnamijqui catli ica mocajtoya itequipanojca Abraham.
- 43 Huajca ica miyac paquilistli Toteco Dios quinquixti imasehualhua catli quintlapejpenijtoc ipan tlali Egipto.
- 44 Huan quinmacac imasehualhua nopa tlalme catli elque iniaxca masehualme catli amo israelitame. Huan moaxcatijque ica nochi nopa pixquistli catli nozona oncahaya. Quicuajque cuatlaclitli catli sequinoc quitocoyaj.
- 45 Nochi ya ni quichijqui para ma quichijtinemica catli quinilhuijtoya huan ma quintoquilijtinemica itlanahuatilhua.
- ¡Paquilistli!

106

Iniyolteticayo israelitame

- 1 ¡Paquilistli!
 ¡Ma tijtlascamatica TOTEKO pampa yaya nelía cuali iyolo huan itlaicnelicayo amo quema tlamis ica tojuanti!
- 2 ¿Ajqueya huelis quitlamijcuilos nopa yejyectzitzitl tiotchichual nextili catli TOTEKO quichihua?
 ¿Ajqueya huelis tepohuilis nochi catli quichijtoc Toteco?
- 3 Quipiyaj paquilistli nopa masehualme catli nochipa quichijtinemij catli cuali huan catli xitlahuac.
- 4 TOTEKO, techelnamiquis na quema tiquintiochihuas huan tiquinmaquixtis momasehualhua.
- 5 Techcahuili ma niqitas catli yejyectzi tiqinchihuulis momasehualhua catli tiquintlapejpenijtoc.
 Xijcahuili para nojquiya ma nipaquis ininhuaya.
 Xijcahua ma nimopaquilismacas ica injuanti catli moaxcahua.
- 6 Tojuanti nojquiya titlajtlacolchijtoque san se quen tohuejcapan tatahua.
 Titlaixpanoque huan tijchijtoque catli fiero.
- 7 Tohuejcapan tatahua amo quimachilijque nopa huejhueyi tiotchichual nextili catli Toteco quichijqui ipan tlali Egipto.
 Niyon amo quielnamijque para quipixqui hueyi iyolo ininhuaya.
 Injuanti moyoltetilijque ica Toteco nepa campa nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic.
- 8 Pero Toteco quinmaquixti para ma quitlepanitaca, huan tenextili ihueyi chichualis ipan nochi tlaltipactli.
- 9 Quiajhuac nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic huan quinahuati ma motlajcoxelo.
 Huan quej nopa quitlapo se ojtli huactoc quen elisquía huactoc tlali, huan quinchihualti tohuejcapan tatahua ma ipan panoca.
- 10 Quej nopa quinmaquixti huan quinchololti ininmaco inincualancaitacahua.
- 11 Huan nopa atl quinzonpolihuilti inincualancaitacahua hasta amo mocajqui niyon se catli amo mijqui.

- 12 Huan huajca tohuejcapan tatahua quineltoaque icamanal catli Toteco quinilhuijtoya.
Huan teipa huicaque huan quipaquilismacaque.
- 13 Pero sempa nimantzi quielcajque nochi catli Toteco quichijtoya.
Huan amo mochixque para Toteco ma quinmaca consejos.
- 14 ¡Amo! Nepa ipan huactoc tlali quieyeyecojque Toteco Dios ica catli tlahuel quinequiyayaj ma quinmaca.
Quena, quifuerzajhuijque ma quinmaca nopa tlacualistli catli injuanti quinequiyayaj.
- 15 Huajca Toteco quinmacac catli quitlajtlanijque,
pero nojquiya quintitlanili cocolistli catli ica mijque miyac nopa masehualme.
- 16 Huan nozona campa quiquejquetzttoyaj ininyoyoncal,
quichicoitaque Moisés,
huan quichicoitaque Aarón catli TOTECO quiiyocatlalijtoya para ma eli itotajtzi.
- 17 Huajca motlapo tlali huan quintolo Datán, Abiram huan nochi catli quintoquiliyayaj.
- 18 Huan Toteco quititlanqui tlitl tlen ilhuicac,
huan quintlamitlati nopa tlaixpanoca tlacame.
- 19 Nepa ipan tepetl Horeb mochihuiliijque se becerro tlen oro huan ya nopa quihueyichijque.
- 20 Quitlahuelcajque Toteco huan ihueyi chicahualis,
huan pejque quihueyimatij se becerro tlen oro,
iixcopinca se tlapiyali catli quicua xihuitl.
- 21 Huan quej nopa quielcajque ininTeco Dios catli quinmaquixtijtoya,
yaya catli quichijtoya huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto,
- 22 huan ipan nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic.
- 23 Huajca Toteco quiiyto para quintzontlamiltisquía,
pero Moisés catli Toteco quitlapejpenijtoya motlajcoquetzqui,
huan quitlajtlani Toteco para amo ma quintzontlamilti ica ihueyi cualancayo.
- 24 Teipa nopa israelitame amo quinejque calaquise ipan nopa tlali catli nelía cuali,
pampa amo quineltoaque para Toteco quinmocuitlahuisquía.
- 25 Huan ipan ininchajchaj pejque quiejelnamiqij TOTECO huan amo quitlacaquilijque catli quinilhuiyaya ma quichihuaca.
- 26 Yeca Toteco Dios momatlananqui huan tlatestigojquetzqui para quintzontlamiltisquía ipan nopa huactoc tlali.
- 27 Quiijto para ininconeua quinsemanasquía huan quintitlanisquía,
ipan sequinoc tlalme para ma itztotij quen sequinoc altepetl ehuani.
- 28 Nojquiya ipan tlali Peor tohuejcapan tatahua mosansejcotilijque inihuaya catli quihueyichihuayayaj Baal,
huan hasta quinmacaque tlacajcahualistli mijcatzitzi.
- 29 Huan ica ya ni quicualancamacaque Toteco.
Yeca Toteco quititlanqui se hueyi cocolistli ininpani huan miyac mijque.
- 30 Huan Finees moneltlali huan motlananqui,
huan quinmicti nopa masehualme catli ica inintlajtlacolhua quichijtoyaj ma huala nopa cocolistli.
Huan ica ya nopa moquetzqui nopa cocolistli.

31 Huan ni cuali tlamantli quichijqui para Finees ma quielnamictoca para nochipa quen se tlatcatl catli cuali.

32 Nojquiya campaa atl Meriba,
nopa israelitame quicualancamacaque Toteco.
Quena, por injuanti, Toteco cualanqui ica Moisés.

33 Pampa quichijque ma cualani Moisés,
huan ma camanaltitiquisa ica catli amo monequiyaya.

34 Huan nojquiya nopa israelitame amo quintzontlamiltijque nochi nopa altepeme,

ipan nopa tlalme catli TOTECO quinnahuatijtoya ma quisosoloca.

35 San achi más mosansejcotilijque ininhuaya catli amo quitlepanitayayaj Toteco,

huan nojquiya quichijque catli injuanti momajtoyaj quichihuaj.

36 Quinhueyimatque ininteteyohua,
huan mohuejcatlalijque tlen Toteco,
huan ica ya nopa mopolojque.

37 Hasta quinmictijque ininconeuhua quen se tlacajc ahualistli para iajacahua Amocualtlatcatl.

38 Huan pampa quinmictijque ininconeuhua catli amo tleno quichijtoyaj para quinmacase nopa teteyome tlen tlali Canaán,
quinenpolojque nopa tlali ica inieso.

39 Huan injuanti nojquiya monenpolojque ica nochi tlamantli fiero catli quichijque.

Pampa quema quinhueyichihuayayaj teteyome,
Toteco Dios quinitayaya quen elisquía momecatiyayaj ica seyoc catli amo innamic.

40 Yeca TOTECO tlahuel cualanqui ica imasehualhua,
huan ayacmo quinejqui quinitas.

41 Huan quintemactili ininmaco inincualancaitacahua catli ehuyayaj ipan nopa tlalme catli amo quitlepanitayayaj Toteco,
para nopa masehualme ma quinnahuatica.

42 Huan quena, inincualancaitacahua quintlaijyohuiltijque huan tlahuel quincocojque pampa itztoyaj ininmaco.

43 Miyac huelta Toteco quinmanahui,
pero injuanti quisenhuiquiliyayaj moyoltetilaj ica ya.
Yeca teipa quicahuili ma motzontlamiltica por inintlajtlacolhua.

44 Pero masque ya nopa quichihuayayaj,
Toteco quintlacaquiliyaya quema quitzajtziyayaj,
huan quinpalehuiyaya quema masehualme quintlaijyohuiltiyayaj.

45 Quena, quielnamiquiyaya nochi catli quintlajtolcahuilijtoya para quinchihuilis.

Yeca quintlasojtlac huan moyolcuepqui pampa tlahuel quinicneliyaya.

46 Huan hasta quichijqui para inincualancaitacahua catli quintlaijyohuiltiyayaj,
ma nojquiya quintlasojtlaca.

47 ¡TOTECO Dios, techmaquixti tlen tocualancaitacahua!
Sempa techsentili tlen campaa hueli tlalme para tihuelise timitztlascamatisa ta catli titlatzejtzeloltic,
huan para huelis tipaquise huan timitzhueyimatise.

48 Ma tijpaquilismacaca TOTECO Dios para nochipa,
yaya catli toTeco tiisraelitame.
Nochi imasehualhua ma quijtoaca:
“¡Quej nopa ma eli! ¡Paquilistli!”

107

Toteco quinmanahuía masehualme

- 1 ¡Xijtlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali!
¡Itlaicnelilis amo quema tlamis!
- 2 Nochi amojuanti catli TOTECO anmechmanahuijtoc, xitepohuilica.
Quena, xitepohuilica para yaya anmechmaquixtijtoc ininmaco
amocualancaitacahua.
- 3 Yaya ya quinsentilijtoc nochi nopa masehualme catli itztoyaj campa
hueli ipan tlaltipactli.
Quinsentili catli itztoyaj ica ajco, ica tlani,
ica campa hualquisa tonati huan ica campa calaqui.
- 4 Sequin nentinenque ipan huactoc tlali,
niyon amo quipiyayayaj ininchaj,
niyon amo quipixque se altepetl para ipan itztose.
- 5 Amictinemiayaj huan mayantinemiayaj,
hasta quimachiliyayaj para miquisquíaaj pampa ayacmo quipiyayayaj
chicahualistli.
- 6 Huajca quitzajtzilijque TOTECO para ma quinpalehui,
huan yaya quinpalehui.
- 7 Quinyacanqui xitlahuac ipan se ojtli catli temachtli.
Huan quinhuicac ipan se altepetl para nozona ma itztotij.
- 8 Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasojtla,
huan quichihua huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilíaj.
- 9 Pampa Toteco quitlamaca catli teicneltzi huan mayantinemi.
Quiaixhuitis catli amictinemi.
- 10 Sequin injuanti itztoyaj ipan tzintlayohuilotl ipan tlatzactli huan
nechca para miquisquíaaj.
Itztoyaj ilpitoque ica tepos cadenas.
- 11 Ya nopa ininpantic pampa injuanti moyoltetilijque ica catli TOTECO
quinnahuatijtoya,
huan amo quitlacaquilijque Toteco Catli Más Hueyi.
- 12 Yeca Toteco quincajqui ma tlaijiyohuica ipan nopa tequitl catli tlahuel
teticayo.
Quena, huetzque huan amo aqui quinpalehui para sempa motlananase.
- 13 Huajca quema ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuase ica nopa
tlaijiyohuilistli,
quitzajtzilijque TOTECO,
huan yaya quinmanahui tlen nopa tlaijiyohuilistli
- 14 Quinquixti ipan nopa tzintlayohuilotl huan quinmanahui para amo
miquise.
Huan quicotonqui nopa tepos cadena catli ica quinilpijtoyaj.
- 15 Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasojtla huan quichi-
hua huejhueyi tlamantli catli ica masehualme san quisent-
lachilíaj.
- 16 Pampa yaya quitlapanqui nopa puertas tlen bronce ipan tlatzacme,

huan quihuejhuelo nopa teposme catli ica quitzacuayayaj nopa puertas.
 17 Sequin masehualme tlahuel mohualiquilijque tlahohuicayotl,
 pampa moyoltetilijque ica Toteco huan quiixpanoque.

18 Huan ipan nopa tlaijiyohuilistli ayacmo mayanayayaj por inincocolis
 huan pampa itzttoyaj nechca para miquise.

19 Pero quema ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuase ica nopa tlaijiy-
 ohuilistli,
 quitzajtzilijque TOTECO huan yaya quinmanahui.

20 Toteco camanaltic huan mochicajque.

Huan quej nopa quinmaquixti para amo miquise.

21 Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasojtla huan quichi-
 hua huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilíaj.

22 Xijpaquilismacaca Toteco huan yaya quitas quen elisquía se tlacajc-
 ahualistli.

Huan xihuicaca huan xitepohuilica nochi catli yaya quichijtoc.

23 Nopa masehualme catli nemij ica ininbarcos ipan hueyi atl,
 huan yohuuij ipan nochi taltipactli para tlanemacase huan tlahoquase,

24 nojquiya quitztoque nopa yejectzitzitzi tlamantli catli TOTECO quichi-
 jtoc ipan atl.

25 Quiitztoque quema TOTECO camanaltic huan quichijqui ma mot-
 lanana se ajacatl catli chicahuac,

huan quitlananqui nopa atl.

26 Nopa barcos motlananayayaj huan sempa atzintla huetziyayaj.

Huan nopa masehualme catli itzttoyaj ipan nopa barcos pejqque huihuipi-
 caj huan majmahuij.

27 Inijuanti huihuipicaque huan momimilojque quen ihuintini,
 huan ayacmo quimatque tlaque quichihuase.

28 Huajca quema itzttoyaj ipan tlahohuicayotl,

quitzajtzilijque TOTECO,
 huan yaya quinmaquixti tlen catli quintequipacholmacayaya.

29 Quema tlaquiyahuiyaya huan tlaajacayaya chicahuac,
 yaya quitlacahualti nopa hueyi atl para ma ayacmo molini,
 huan mochijqui icamanal.

30 Huan inijuanti pajque miyac quema quitaque ya moquetzqui nopa
 atl.

Huan quej nopa Toteco quinyacanqui ica yejectzi hasta nopa ateno
 campa monequi ajsise ica ininbarcos.

31 Ma quihueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasojtla,
 huan quichihua huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilíaj.

32 Ma quipaquilismacaca Toteco tlamiyacapa iniixpa nochi masehualme
 huan iniixpa nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan nopa tlali.

33 Toteco quinhuatztoc hueyame huan quinchijtoc quen huactoc tlali.
 Nojquiya hueli quinhuatza campa meya atl.

34 Nopa cuali tlali catli tlahuel tlaeliltía quichijtoc ma ayacmo tlaelilti.

Huan ya ni quichijqui por inintlajtlacolhua nopa masehualme catli
 itzttoyaj nopona.

35 Pero nojquiya nopa huactoc tlali campa amo tleno eli quichijqui ma
 tlaelilti.

Nojquiya quichijqui ma quipiya miyac atl catli meya campa hueli.

36 Huan quinhuicac nopa masehualme catli mayantinemiyayaj para ma
 itztoca nopona,

huan ma quichihuaca inialtepe.

³⁷ Nojquiya quichijqui para ma tocaca ipan mila,
huan ma quichihuaca xomeca mili,
huan ma quipixcaca tlahuel miyac inintlajca.

³⁸ TOTECO tlahuel quintiochijqui.

Nojquiya momiyaquilijque huan quinpixque miyac ininhuacaxhua.

³⁹ Teipa pejqui caxani ininmiyaca nopa masehualme,
huan nochi mocajque teicneltzitzí,
pampa quinajsic tlahuijcaoyotl,
tequipacholi huan tlaijiyohuilstli.

⁴⁰ Huan yaya quinechcapantlali nopa tlayacanani catli mohueyi-
matiyayaj,
huan quinchijqui ma mocuapoloca campa amo oncac ojtli huan amo
quimatque campa yohuiyayaj.

⁴¹ Pero yaya quinmanahui nopa teicneltzitzí.

Quinmiyaquili ininconeua quen elisquíaj pilborregoitzitzí hasta
mochijque onpanoc miyac.

⁴² Ma quiitaca nochi catli quichijtoc TOTECO nochi catli nemij xitlahuac
iixpa,

huan ma paquica.

Pero nochi nopa fiero masehualme ma mocamatzacuaca.

⁴³ Masehualme catli tlanamiquini quimachilise nochi ni tlamantli catli
Toteco quichijtoc,

huan quiajocuise ipan ininyolo.

Inijuanti monejnehuilise quenicatza TOTECO quintlasojtlatihualajtoc
imasehualhua.

108

David quitlajtlani Toteco para itlapalehuil

¹ ¡NoTeco Dios, noyolo mocualtlalijtoc para nimitzhueyimatis!
Nipaquis huan nihuicas tiohuicatl moixpa ica nochi noyolo.

² ¡Quena, na nihuicas huan nitlatzotzonas ipan noguitarra huan noarpa!
Ica paquilistli na nihuicas ijnaltzi quema ayamo tlanesi.

³ Nimitzpaquilismacas, TOTECO,
campa hueli iniixpa masehualme tlen nochi altepeme,
huan nimitzhueyimatis iniixpa masehualme tlen nochi tlalme.

⁴ Pampa ta tlahuel titemachtli huan onpano miyac motlaicnelijcayo,
hasta quionajsi ihuejcapanca ilhuicactli.

⁵ Ma nochi mitzhueyimatica nepa ilhuicac, Toteco Dios.

Huan ipan nochi taltipactli ma quisentlachilica masehualme mohueyi-
tilis.

⁶ Xijtlacaquili quenicatza mitztzajtzilíaj moconeua catli tiquinicnelía.
Xihuala ica miyac chichahualistli huan techmanahuiqui.

⁷ Toteco Dios camanaltic ipan itiopa huan quiiyto:

“Ica paquilistli nijxelos tlali Siquem huan nopa tlamayamitl catli itoca
Sucot.

⁸ Pampa na noaxca tlali Galaad huan Manasés.

Nosoldados hualase ipan tlali Efraín.

Huan notlanahuatijcahua hualase ipan tlali Judá.

⁹ Pero catli itztoque ipan tlali Moab huan Edom nechtequipanose,

huan nitzajtzis ica paquilistli quema niquintlantots nopa filisteos.”

¹⁰ ¿Ajqueya nechmacas chicahualistli para niquintlanis nopa altepeme catli moyahualtactoque ica tepamitl?

¿Ajqueya nechyacanas para nicalaquis ipan tlali Edom?

¹¹ ¿Amo elis ta, tiToteco Dios, catli techyacanas?

Techyacana huan xiya ica nosoldados para titlahuilanatiy pampa amo aqui seyoc para techpalehuis, Toteco.

¹² Techpalehui para tiquintlanise tocualancaitacahua pampa san motlapalehuil ipati.

Amo ipati masque miyac masehualme techpalehuisquíaj sintla ta, amo.

¹³ Pero ica ta motlapalehuil tijchihuase huejhueyi tlamantli.

Pampa san por ta ipan hueli timoquejquetzase tocualancaitacahua.

109

David motlatlajti para Toteco ma quintlatzacuilti icualancaitacahua

¹ NoTeco Dios catli nimitzhueyitlalia, technanquili quema nimotlatlajtía ica ta, amo san xitlacacto.

² Pampa nopa tlajtlacolchijca masehualme nechejelnamiqij huan nechistlacahuíaj.

³ Inijuanti nechcualancaitaj huan nechyahualohuaj para nechilhuise camanali catli amo monequi.

Nechhuilanaj masque amo tleno niquinchihuiliytoc.

⁴ Na niquinicnelía huan nimotlatlajtía para tiquintiochihuas.

Pero masque ya nopa nijchihua, noja más quichihuaj campica para nechtzontlamiltise.

⁵ Na niquinchihuilia catli cuali, pero injuanti nechtlaxtlahuíaj ica catli amo cuali. Masque niquinicnelía, injuanti nechcualancaitaj.

⁶ NoTeco, xiquintlali imaco se catli fiero.

Se catli quimati tetlatelhuía ma quinhuica iixpa se juez catli fiero para ma quintlajtolsencahua.

⁷ Huan quema ya quintlajtolsencajtose, xijchihua para nochi quimatise para quihuicaj tlajtlacoli.

Huan quema motlatlajtíaj, xiquita quen elisquía tlajtlacolchihuaj.

⁸ Nimitztlajtlanía para inemilis nocualancaitaca ma amo huejcahua ipan ni tlaltipactli.

Huan seyoc tlacatl ma quichihua nopa tequitl catli yaya quichihuayaya.

⁹ Iconehua ma mocahuaca icnotzitzi huan isihua ma mocahua cahuali.

¹⁰ Iconehua ma monejnencaquixtica huan ma motlaejehuijtinemica.

Ma quitemoca tlacualistli huejca tlen ininchaj catli ya tlamisosolijtoc.

¹¹ Ma quitlamitlacuijcuilica catli quitlatlanejtiyayaj,

huan catli seyoc tlali ehuan ma quiquixtilica nochi catli quitlantoc ica itequi.

¹² Amo aqui ma quipalehui ica niyon se tlamantli huan amo aqui ma quintlasojtla iconehua catli icnotzitzi.

¹³ Ma miqica nochi iconehua.

Ma tlamiixpolihuica huan ayacmo aqui ma quinelnamiqui inintoca.

14 TOTECO, amo xiquelcahua nochi inintlajtlacolhua itatahua huan inanhua.

Huan amo xiquintlajopolhui.

15 Ma mocahua inintlajtlacolhua moixpa, TOTECO, pero ayacmo aqui ma quinelnamiqui nopa masehualme ipan ni tlactli.

16 Pampa inijuanti amo quinejque quipalehuse ininhuampox. Nojquiya quitojtocaque catli teicneltitzi huan quinmictijque catli motequipachohuayayaj.

17 Quinpactiyaya quintelchihuase ininhuampox.

Huajca ama ta nojquiya xiquintelchihua.

Amo quema quintiochijque sequinoc, huajca ama nojquiya amo xiquintiochihua.

18 Nopa tlattelchihualistli tlahuel quinpectia pampa eltoc ipan nochi catli quichihua.

Tlattelchihua mojmotla quen mojmotla moquentiaj ininyoyo, o quijij atl o quicuaj se tlacualistli catli ahuiyac.

19 Huajca ama ipani ma huetzi nopa tlattelchihualistli, quen elisquia se yoyomitl catli quinpantzacuas o quen inintzinquechilpica.

20 Quej nopa, TOTECO, xiquintlaxtlahui nopa nocualancaitacahua catli nechistlacahuiaj,

huan catli quinequij nechmictise.

21 Pero TOTECO, ta catli tinoTeco, techita na quen elisquia nimocone catli nijhuica motzonquisca.

Yeca techchololti imaco nocualancaitaca pampa ta titemachtli huan tinelcuali.

22 Na nitlajiyohua huan tlahuel monequi motlapalehuil,

Tlahuel nechcocohua noyolo.

23 Niyajtinemi para nimiquis huan nitlajiyohua quen se chapoli catli quitlahuiso se masehuali.

24 Notlancuaco ayacmo quiyia chicahualistli pampa tlahuel nimosajtoc.

Huan notlacayo ayacmo nacayo.

25 Nochi masehualme ipan tlactli nechhuetzquilij.

Yeca nochi catli nechitaj quiojoliniaj inintzonteco huan nechpinajtiaj.

26 ¡TOTECO Dios, techpalehui!

¡Techmaquixti pampa ta tlahuel titetlasojtla!

27 Techmaquixti tlamiyacapa,

para nochi ma quimatica para ta catli tijhijtoc, TOTECO.

28 Huan teipa sintla nechtelchihua, amo tleno,

pampa ta techtiochihuas.

Sintla motlananase ica na,

mopinahuase,

huan na nijsenhuiquilis nimopaquilismacas,

pampa na nimotequipanojca.

29 Ma mopinahuatica tlamiyacapa inijuanti catli nechistlacahuiaj.

Quena, xiquinpinahuati.

30 Pero na tlatocitzitzi nijtlascamatis TOTECO,

huan nijpaquilismacas iniixpa nochi masehualme.

³¹ Pampa yaya itztoc ininhuaya catli teicneltzitzitzi para quinmanahuis ininmaco inincualancaitacahua.

110

Toteco quimaca tlanahuatili nopa tlanahuatijquetl

¹ TOTECO quiilhui nohueyiTeco:

“Ximosehui nica ica nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquinnahuati.”

² TOTECO quichihuas para titlanahuatis tlen altepetl Jerusalén, huan tiquinnahuatis mocualancaitacahua catli campa hueli itztoque.

³ Huan ipan nopa tonali quema titlahuilanas huan monextis mochicahualis,

momasehualhua hualase campa ta huan mitztlajtlanise caquihuili para tlahuilanase para ta ica miyac paquilistli.

Moyoyontijtose ica ininyoyo catli tlatzejtzeloltic para mitztequipanose, huan ta tijpiyas yancuic chichahualistli mojmosta,

quen huetzitzi nopa yancuic ajhuachtli ica ijnaloc.

⁴ TOTECO tlatestigojquetzqui huan amo moyolpatlas ica catli quiijtojtoc quichihuas.

Quena, yaya quiijtojtoc para ta tielis titotajtzi para nochipa quen Melquisedec.

⁵ Toteco itztoc campa monejmac para mitzmocuitlahuis.

Ipan nopa tonali quema yaya tlahuel cualanis, quintzontlamiltis miyac tlanahuatiani.

⁶ Quintlatzacuiltis miyac masehualme ipan nochi tlalme,

huan quintemitis nopa tlalme ica mijcatzitzitzi.

Miyac masehualme quintzonxamanis ipan miyac tlalme.

⁷ Pero ipan ojtli yaya atlis ipan miyac atlatjme,

huan nopa atl quifuerzajmacas huan quiseseltis.

111

Toteco quinmocuitlahuía imasehualhua

¹ ¡Paquilistli!

Ica nochi noyolo nijnequi nijtlascamatis TOTECO, campa mosentilíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque.

² Huejhueyi tlamantli quichijtoc TOTECO.

Nochi catli quicnelíaj ma monejnehuilica tlen nochi ni tlamantli catli quichijtoc.

³ Pampa tlahuel yejectzi nochi nopa huejhueyi tlatiochichahual nextili catli quichihua.

Huan technextilía ihueyitilis huan para yaya nochipa quichihua catli xitlahuac.

⁴ TOTECO quichijtoc huejhueyi tlamantli catli amo huelis tiquelcahuase. Quichijtoc tlamantli catli technextilía para techicnelía huan para yaya quiipiya hueyi iyolo ica tojuanti.

⁵ Yaya quinmaca tlacualistli nochi catli motemachíaj ipan ya.

Huan amo quema quielcahuas catli techtlajtolcahuilijtoc techchihuilis.

⁶ Toteco quinnextijtoc ihueyi chichahualis ica imasehualhua pampa yaya quinmacac nopa tlali Israel,

masque achtihuiya eliyaya iniaxca sequinoc tlamantli masehualme.

⁷ Nochi catli Toteco quichihua eltoc senquistoc xitlahuac huan cuali.

Huan nochi itlanahuatilhua nelía temachtli.

⁸ Para nochipa technextilia catli melahuac huan catli xitlahuac, huan monequi tijchihuase catli melahuac huan tiquinneltocase.

⁹ TOTECO ya tlaxtlajtoc nochi para quinmanahuis imasehualhua.

Huan quinilhuitoc imasehualhua para quichihuas nochi catli quinten-cajqui ipan nopa camanal sencahuali.

¡Toteco nelía tlatzejtzeloltic huan temajmati!

¹⁰ Para tipehuase tijpiyase tlanamiquilistli,

achtihui monequi tiquimacasis huan tijtlepanitase Toteco Dios.

Mochihuaj nelía tlanamiquini nopa masehualme catli quintlepanitaj itlanahuatilhua.

Ma tijpaquilismacaca para nochipa.

112

Toteco quinhueyitlalia catli quihueyitlepanitaj

¹ ¡Miyac paquilistli quiapiya nopa masehuali catli quiimacasi TOTECO!

Quena, nochi catli quinpactia quichijtinemise catli quijtohuaj itlanahuatilhua Toteco tlahuel paquij.

² Inixhuihua ni masehualme quipantise tlatlepanitacayotl campa hueli, Pampa Toteco quintiochihua hasta iixhuihua se catli monejnemiltia xitlahuac iixpa.

³ Ipan ichaj se masehuali catli quintlepanita itlanahuatilhua Toteco, mopantis ica miyac tlamantli catli cuali huan patiyó.

pampa yaya quichihua catli xitlahuac huan cuali, amo quema quielcahuase.

⁴ Ni masehuali itztoc quen se tlahuili catli tlahuía ipan tzintlayohuilotl.

Yaya tetlasojtla huan teicnelía huan techihuilia catli xitlahuac.

⁵ Se tlatcatl catli cuali iyolo tetlasojtla huan tetlatlanejtía catli quiapiya.

Nochi catli quichihua quisa cuali,

huan quiyacana xitlahuac nochi tlamantli catli eltoc imaco.

⁶ Se tlatcatl catli quej ni quichihua,

amo huetzis quema hualas tlahohuicayotl.

Masehualme catli cuajcualme quielnamiquise para nochipa.

⁷ Yaya amo majmahui masque quiyolmelahuaj tlen se camanali catli temajmatía,

pampa yaya senquistoc motemachijtoc ipan TOTECO para quimocuitlahuis.

⁸ Yaya quiapiya temachili ipan iyolo huan amo majmahui.

San motemacas huan mohuilanas chicahuac ica icualancaitacahua.

⁹ Yaya quinpalehuía miyac catli teicneltzitzitzi huan amo tleno quiapiyaj.

Por nochi nopa tlamantli cuali catli quichihua,

amo quema quielcahuase masehualme.

Nochi quicualitase huan quitlepanitase.

¹⁰ Quema nopa fiero masehualme quiitase ni cuali tlatcatl huan quenicatza masehualme quitlepanitaj,

cualanise chicahuac hasta tlanhuehuehocase pampa quichicoitase.

Pero teipa san quisase ipan pinahualistli pampa momacase cuenta para ayacmo tleno hueli quichihuase.

113

Toteco quitlanana se catli teicneltzi

1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

¡Quena, nochi amojuanti catli anitequipanojcahua TOTECO, xijhueyimat-ica!

2 Ma tijhueyimatica TOTECO ama huan para nochipa.

3 Quena, nochi masehualme tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui ma quihueyimatica TOTECO.

4 TOTECO quipiya tlanahuatili ica nochi catli itztoque ipan nochi tlalme. Huan ihueyitilis conpano ilhuicactli.

5 ¿Ajqueya seyoc más hueyi quen TOTECO toDios catli mosehuía nepa huejcapa para tlanahuatis?

6 Tlatzintla tlen ya eltoc ilhuicactli huan tlaltipactli.

Huan yaya mohuijtzoma para tlachiyas ipan ni tlaltipactli.

7 Huan quitlanana nopa teicneltzi catli eltoc quen masitoc ipan soquitl catli huejcatla.

Huan catli huetztoc campa quitepehuaj tlasoli quitlanana huan quisehuía campa cuali.

8 Quena, quitlanana huan quisehuía ininhuaya huejhueyi tlacame catli quinyacanaj ialtepe ehuani.

9 Yaya quichihua para nopa sihuatl catli amo quema conepixqui ma quinpiya iconehua huan ichaj.

Quena, quichihua ma eli se tenantli catli senpactoc.

¡Paquilistli!

114

Catli Toteco quinchihuili nopa israelitame ipan tlali Egipto

1 Huejcajya quema nopa israelitame quisque ipan tlali Egipto, campa nopa masehualme camanaltij seyoc camanali,

2 hualajque huan quichijque itiopa Toteco ipan tlali Judá para nopona ma mocahua ininhuaya,

huan nochi tlali Israel eltoya itlal campa nojquiya yaya tlanahuati.

3 Quema nopa Hueyi Atl Chichiltic quinitac hualahuij nopa israelitame, nimantzi moisihiulti huan motlapo para ma panoca campa tlahuactoc.

Nojquiya nopa atemilt Jordán motlapo para ma panoca.

4 Nochi paquiyayaj hasta elqui quen nopa tepeme tzicuinque ica paquilistli quen chivojme,

huan nopa tlaixtemolis tzicuinque quen pilborregojtzitzi.

5 ¿Tlaque panoc ica nopa Hueyi Atl Chichiltic?

¿Para tlen motlajcoxelo?

Huan nopa atemilt Jordán, ¿para tlen moquetzqui?

6 Huan nopa tepeme, ¿para tlen tzicuinque quen chivojme?

Huan nochi tlaixtemolistli,

¿para tlen tzicuinque quen pilborregojtzitzi?

Elqui pampa nochi tlahuel quitlepanitaj Toteco.

7 Nochi tlaltipactli huihuipica iixpa TOTECO,

yaya catli iTeco Jacob,

8 pampa yaya quichijqui para ipan nopa tetl ma meya atl.

Quena, yaya quixixti atl ipan nopa tetl huan mochijqui quen se hueyatli.

115

Toteco huan teteyome

1 ¡TOTEKO, amo techhueyitlali tojuanti!

¡Ximohueyitlali ta!

Xijchihua para nochi ma mitzpaquilismacaca pampa ta tlahuel titetlaso-
jtla huan tijchihua catli nelía melahuac.

2 Amo xiquincahuili para nopa masehualme ipan sequinoc tlalme ma
quijtoaca:

“¿Canque itztoc ininDios?”

3 Ta toTeco Dios, tiitztoc nepa ilhuicac,
huan nochi catli tijnequi tijchihuas, ta tijchihua.

4 Pero nopa masehualme quinitaj quen inintecohua nopa teteyome catli
quinchijchijtoque ica oro huan plata.

5 Quipiyaj inincamac, pero amo camanaltij.
Quipiyaj iniixteyolhua, pero amo tlachiyaj.

6 Quipiyaj innacas, pero amo tlacaquij.
Quipiyaj ininyacatzol, pero amo tlaijiyotilanaj.

7 Quipiyaj ininmax, pero amo hueli quiitzquíaj niyon se tlamantli.
Quipiyaj ininmetz, pero amo nejnemij.

Amo huelij camanaltij.

8 Huan nochi masehualme catli quinchijchijtoque nopa totiotzitzitzi nelía
huihuitique quen nopa teteyome,

huan nojquiya san se huihuitique catli quinhueyichihuj.

9 ¡Anisraelitame, ximotemachica ipan TOTEKO,
pampa san yaya anmechpalehuía huan anmechmanahuía
tlen nochi tlamantli catli amo cuali!

10 Antotajtzitzitzi catli aniixhuihua Aarón huan aniaxcahua TOTEKO,
ximotemachica ipan ya,

pampa san yaya anmechpalehuía huan anmechmanahuía tlen nochi
tlamantli catli amo cuali.

11 Nochi amojuanti catli anquiimacasij huan anquitlepanitaj TOTEKO
ximotemachica ipan ya,

pampa san yaya anmechpalehuía huan anmechmanahuía tlen nochi
tlamantli catli amo cuali.

12 TOTEKO tlatoctzitzitzi techelnamiqui huan yeca temachtli techtiochi-
huas.

Techtiochihuas tiiisraelita masehualhua.
Quintiochihuas nopa totajtzitzitzi catli iixhuihua Aarón.

13 Quena, Toteco quintiochihuas nochi catli quiimacasij huan quitlepan-
itaj.

Quintiochihuas catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzitzi.

14 Tlahuel miyac TOTEKO ma anmechtiochihuas amojuanti huan amo-
conehua.

15 Quena, TOTEKO catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli,
yaya catli anmechtiochihuas.

16 Nochi ilhuicactli iaxca TOTEKO,
pero ni tlaltipactli quinmacatoc masehualme.

17 Catli mictoque amo huicaj huan quihueyimatij TOTEKO.
Inijuanti ayacmo hueli moliníaj.

18 Pero tojuanti, quena, tojuanti tijhueyimatise TOTECO ama huan para nochipa.

¡Xijhueyimatica TOTECO!

¡Paquilistli!

116

Tlascamatili pampa Toteco quimanahui tlen miqulistli

¹ Nelía niquicnelía TOTECO pampa yaya nechtlacaquilía quema nimotlatlajtía huan nechnanquilía.

² Huan pampa mohuijtzoma huan nechnanquilía, nimotlatlajtis ica ya nochi tonali quema niyoltos.

³ Nechyahualojtoya miqulistli.

Nijmachiliyaya quen niitztosquía ipan ostotl, pampa nechajsic miyac cuesoli huan tequipacholi.

⁴ Huajca nijtzajtzili TOTECO huan niquilhui:

“TOTECO, techmanahui.”

⁵ ¡TOTECO nelía cuali iyolo!

¡Yaya senquistoc xitlahuac!

¡Toteco tlahuel tetlasojtla!

⁶ TOTECO quinmocuitlahuía catli moechcapanohuaj huan itztoque quen coneme.

Na ya nimictinemiyaya huan yaya nechmanahui.

⁷ Ama huelis nimosiyajquetzas pampa TOTECO nechchihuilijtoc catli cuali.

⁸ Nechmanahuijtoc imaco miqulistli,

quihuatztoc noixayo huan nechpalehuijtoc para ma amo nihuetzi ipan tlajtlacoli.

⁹ Ipan ni tlaltipactli campa itztoque masehualme, nimonejnemiltis xitlahuac iixpa TOTECO.

¹⁰ Na nijneltocayaya Toteco huajca niqijto:

“Nitlajiyohuía miyac, Toteco.”

¹¹ Huan quema ayacmo nijmatiyaya tlaque nijchihuas, niqijto:

“Nochi masehualme san istlacetij.”

¹² Huan ama ya niitztoc cuali.

¿Quenicatza huelis nijtlaxtlahuis TOTECO por nochi catli nechchihuilijtoc?

¹³ Nijhualiquilis xocomecatl iayo quen se tlacajcahalistli,

huan nijhueyimatis TOTECO pampa nechmaquixtijtoc.

¹⁴ Tlamiyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tlacajcahalistli catli nijtlajtolcahuili nijmacas.

¹⁵ TOTECO quiita para tlahuel ipati ininnemilis imasehualhua catli quinicnelía,

huan amo quincahuilía miquise san quej hueli.

¹⁶ TOTECO, na nimotequipanojca,

quena, niicone se nonana catli nojquiya mitztequipano.

Huan techmanahuijtoc tlen campa niilpitoya.

¹⁷ Nimitzpaquilismacas huan nimitztlascamatis huan ta tiquitas quen elisquía se tlacajcahalistli.

- 18 Tlamiyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tlacajchualistli catli nijtla-
jtolcahuili nijmacas.
19 Quena, nijmacas TOTECO nopona ipan icalixpa ichaj catli eltoc ipan
altepétl Jerusalén.
¡Paquilistli!

117

Ma tijhueyichihuaca Toteco

- 1 Xijpaquilismacaca TOTECO nochi anmasehualme ipan nochi tlalme,
xijhueyimatica nochi amojuanti ipan nochi altepeme.
2 Pampa yaya techicnelía ica se hueyi tlaicnelijcayotl catli amo quema
tlamis.
Yaya temachtli huan elis temachtli para nochipa.
¡Paquilistli!

118

Ma tijtlascamatica Toteco

- 1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya nelía cuali!
Itlaicnelijcayo amo quema tlamis.
2 Nochi anisraelitame xijhueyimatica Toteco huan xiquijtocha:
“Itlaicnelijcayo Toteco amo quema tlamis.”
3 Nochi antotajtzitzi catli aniixhuihua Aarón nojquiya xiquijtocha:
“TOTECO itlaicnelijcayo amo quema tlamis.”
4 Nochi amojuanti catli anquitlepanitaj TOTECO xiquijtocha:
“TOTECO itlaicnelijcayo amo quema tlamis.”
5 Quema nimotequipachohuayaya,
nijtzajtzili TOTECO,
huan yaya nechnanquili huan nechmanahui.
6 TOTECO itztoc nohuaya para nechpalehuis,
yeca ayacmo nimajmahui,
nixon amo niquimacasi catli huelis nechchihuilise masehualme.
7 TOTECO itztoc nonechca.
Yaya nechpalehuis.
¡Huan temachtli niquitas catli nijnequi ma ininpanti nocualancaitac-
ahua!
8 Más cuali nimotemachis ipan TOTECO huan amo ipan se tlatl.
9 Más cuali nimomanahuis ipan TOTECO huan amo ipan se hueyi
tlanahuatijquetl.
10 Masque nochi masehualme tlen nochi tlalme ma nechyahualoca para
nechhuilanase,
na niqintzontlamiltis ica ichicahualis TOTECO.
11 Quena, masque nechyahualose huan nechhuilanase,
pero na niqintlanis pampa nijhuica itequiticayo TOTECO.
12 Nocualancaitacahua hualajque nopani quen sayolime,
huan cualanque chichahuac quen tlitl catli quitlatía nochi huitztli.
Pero na niqintzontlamilti ica itequiticayo TOTECO.
13 Nocualancaitacahua quichijque campica para nechmictise,
pero TOTECO yaya nechpalehui.
14 TOTECO nechpixtoc imaco,
huan yeca nihuica para ya pampa nechchijtoc ma nitlatlani.

15 Ipan ininchajchaj catli monejnemiltíaj xitlahuac iixpa TOTECO tlahuejchihuaj huan huicaj ica paquilstli,

pampa TOTECO quinmaquixtía huan quichihua huejhueyi tlamantli.

16 Ichicahualis TOTECO nelía hueyi huan quichihua huejhueyi tlamantli.

17 Amo nimiquis.

Pero niitztos para nitepohuilis nochi catli TOTECO quichijtoc.

18 Toteco nechtlatzacuulti chicahuac, pero amo nechtemactili para ma nimiqui.

19 Xijtlapoca ipuertajyo itiopa TOTECO, pampa nijnequi nicalaquis para nijtlascamatis TOTECO.

20 Ipan ni puerta calaquij para yohuij hasta iixpa TOTECO, huan nozona calaquise nochi catli tlatzejtzeloltique iixpa.

21 Nijhueyimatis noTeco Dios, huan nijtlascamatilis miyac, pampa nechtlacaquili huan nechmaquixti tlen nocualancaitacahua.

22 Calchihuani quihuejcamajcajque se hueyi tetl catli amo quinejque quitequihuse,

pero ama nopa hueyi tetl eltoc catli más monequi para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali.

23 Nochi ya ni quichijtoc TOTECO huan yejyectzi nesi.

24 Inin nopa tonali catli TOTECO quichijqui.

Ma tipactoca ipan ni tonali.

25 Nijtlajtlanía TOTECO ama ma techmaquixti tojuanti tlen tocualancaitacahua.

Techpalehui ama para titlatlanise.

26 ¡Ma TOTECO mitztiochihua ta catli tihuala ica itequiticayo [118:26 O ica itoca.]!

Timitztiochihuaj hasta campa ichaj TOTECO.

27 TOTECO yaya Dios, huan yaya techtlahuilía.

Nijhualiquilis notlacajchualis huan nijtlalis ipan itlaixpa para nijmácas.

28 Pampa yaya noTeco Dios, yeca nijtlascamati huan nijhueyimati.

29 ¡Xijtlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali!

Itlaicnelijcayo amo quema tlamis.

119

Toteco itlanahuatilhua nelía cuali

1 Nelía paquij nochi catli monejnemiltíaj xitlahuac,

huan catli senquistoc quichijtinemij catli quijtohua iley TOTECO.

2 Paquij nopa masehualme catli quitemohuaj TOTECO ica nochi ininyolo huan quichijtinemij catli yaya quijtohua.

3 Pampa injuanti amo quichihuaj catli amo cuali.

Monejnemiltíaj senquistoc ipan iojhui TOTECO.

4 Ta techmacatoc motlanahuatilhua para ma tijchihuaca catli quijtohuaj.

5 ¡Tlahuel nijnequisquía nijchijtinemis senquistoc catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca!

6 Quej nopa amo nimopinahuasquía sintla niquinchijtinemis nochi motlanahuatilhua.

7 Na nimitztlascamatis ica nochi noyolo quema ya nijmachilis nochi motlamachtilhua catli xitlahuac.

8 Na nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis.

Yeca amo techtlahuelcahua.

9 ¿Tlaque monequi quichihuas se telpocatl para itztos tlapajpactic moixpa, TOTECO?

Monequi quipohuas mocamanal huan quichihuas catli quiiytohua.

10 Na ica nochi noyolo nimitztemojtoc, Toteco.

Amo techcahuili nimoiyocacahuas tlen motlanahuatilhua.

11 Ipan noyolo nicajoctoc nochi catli tiquijtojtoc, para amo nitlajtlacolchihuas ica ta.

12 TOTECO, ta catli nochi mitzhueyimatij, technextili quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc.

13 Na nitepohuilijtoc nochi motlamachtilhua catli ta techmacatoc.

14 Más nimopaquilismacatoc pampa ninemi ipan moojhui huan nijchihua catli ta tiquijtojtoc,

huan amo ipan ricojyotl.

15 Nimonejnehuilis tlen motlanahuatilhua huan ninemis ipan nopa ojtli campa quiiytohuaj ma ninejnemi.

16 Nimopaquilismacas ica catli techyolmelajtoc, huan amo quema niquelcahuas mocamanal.

17 Na nimotequipanojca, techchiuili catli cuali.

Techcahuili ma niitzto miyac tonali para nijsenhuiquilis nijtlepanitas mocamanal.

18 Techixtlapo para niquitas nopa huejhueyi tlamachtilistli catli quiipiya mole.

19 Na san nipaxalohua ipan ni tlaltipactli.

Amo xijtlati motlanahuatilhua tlen na pampa monequi ma nechyacana.

20 Ipan noyolo tlahuel nijnequi nijchihuas nochi catli xitlahuac quen quiiytohua motlamachtli.

21 Ta tiquinajhua nopa tlaixpanoca masehualme catli mohueyimatij.

Inijuanti itztoque quen tlatelchihualme pampa quinhuejcamajcahuaj motlanahuatilhua.

22 Amo xiquincahuili ma nechpinahualtica pampa na nijtlepanita nochi catli ta tiquiyohtoc.

23 Hasta nopa huejhueyi tlacame catli quiipiyaj tequiticayotl mosehuijque para nechejelnamiqise,

pero na nimotequipanojca,

senquistoc nimonejnehuilia tlen nochi catli ta techyolmelajtoc.

24 Pampa motlajtol nechtlahuilia huan nechconsejomaca.

25 Nelia nimotequipachohua hasta nihuetztoc ipan tlaltejpoctli.

Xijyancuili nonemilis ica mocamanal.

26 Na nimitzpohuili nochi catli nijsencajtoc nijchihuas huan ta techtla-caquili.

Ama technextili quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc.

27 Techchihua ma nijmachili nopa ojtli catli ipan ninemis para niquinto-quilis nochi motlanahuatilhua.

Huan na nimonejnehuilis ipan nochi nopa huejhueyi tlamantli catli tijchihua.

28 Nichoca pampa tlahuel nitlajiyohuía.

Techyolchicahua ica mocamanal.

29 Techpalehui mojmstla para amo niistlacatis.

Huan pampa techicnelía, techpalehui ma nijmati nochi moleý.

30 Na nijtlapejpenijtoc nopa ojtli catli melahuac,

huan san nimoilhuía tlen motlamachtil.

31 Na nimotlatzquiliytoc ipan motlajtol huan nijchihuas catli quiiytohua.

¡TOTEÇO, amo techcahuili nihuetzis ipan pinahualistli!

32 Sintla techmacas noyolo catli cuali moixpa,

huajca na achi más nijchijtinemis catli quiiytohuaj motlanahuatilhua.

33 TOTEÇO, technextili quenecatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc.

Huan nijchijtinemis nochi tonali hasta nimumis.

34 Techmaca tlalnamiquilistli huan nijchijtinemis nochi catli quiiytohua moleý.

Quena, nijchijtinemis ica nochi noyolo.

35 Techyacana ipan nopa ojtli catli technextilíaj motlanahuatilhua,

pampa san ya nopa nijnequi nijchihuas.

36 Xijchihua para más ma nijnequi motlajtol huan amo tomi.

37 Techhuejcatlali tlen nochi tlamantli catli amo cuali para amo niquixtocas.

Más cuali tlatoctitzi techyolchicahuas para senquistoc ninemis ipan moojhui.

38 Techmatilti na, nimotequipanojca, para temachtli techmacas catli techtlajtolcahuiliytoc,

pampa san ta nimitzimacasi huan nimitztlepanita.

39 Amo techcahuili ma niquinimacasi catli nechpinahualtíaj pampa nimitztlepanita,

pampa motlamachtil senquistoc cuali huan xitlahuac.

40 TOTEÇO, na tlahuel nijnequi nijchihuas catli quiiytohuaj motlanahuatilhua.

Xijyancuili nonemilis pampa ta senquistoc tixitlahuac.

41 TOTEÇO, techtlasojtla huan techmaquixti tlen nocualanacitacahua, san quen tiquijtojtoc tijchihuas.

42 Quej nopa huilis niqinnanquilis inijuanti catli nechpinahualtíaj,

huan niquinmatiltis para san nimotemachía ipan mocamanal.

43 Amo techquixtili mocamanal catli melahuac huan amo techcahuili ma niquelcahua,

pampa san ipan motlamachtil na nimotemachía.

44 Na nijtlepanitas moleý mojmstla.

Quena, para nochipa nijtlepanitas moleý huan amo quema tlamis.

45 Ninemis nimajcajtoc pampa niqintemohua motlanahuatilhua para nijchihuas catli quiiytohuaj.

46 Na niquinpohuilis motlajtol tlanahuatiani,

huan amo nimopinahuas.

47 Na nimopaquilismacas ipan motlanahuatilhua pampa tlahuel niquinicnelía.

48 Nimomatlananas para nijnextis notlatlepanitacayo por motlanahuatilhua,

huan san nimumejnehuiliytinemis tlen nochi catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis.

49 Amo quema xiquelcahua catli techtlajtolcahuilijtoc techchihuilis na, nimotequipanojca, pampa san ya nopa nijchixtoc.

50 Catli techtencahuilijtoc techchihuilis nechyoltlalía quema nimopantía ipan tlaijiyohuilistli.

Quena, nochi catli tiquijtojtoc nechmaca yancuic chicahualistli ipan nonemilis.

51 Nopa masehualme catli mohueyimatij nechpinajtíaj pampa nimitztlepanita, Toteco,

pero masque ya nopa, na amo nimohuejcatlalis tlen moley.

52 TOTECO, na niquelnamiqui motlamachtil catli huejcajya techmacac. Huan motlamachtil nochipa nechyoltlalía.

53 Nelía tlhuel nicualani ica nopa tlaixpanoca masehualme catli quitlahuelcahuaj moley.

54 Nochi catli techyolmelajtoc nechhualiquilijtoc paquilistli, huan nechchijtoc ma nihuica campa hueli campa niitztinentoc quen niseyoc tlali ejquetl.

55 Ica tlayohua nimitzelnamiqui, TOTECO, huan nijnequi nijchihuas catli quijtohua moley.

56 Nijseli tlhuel miyac tlaticohualistli pampa nijchijqui catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

57 ¡TOTECO, san ta tinoaxca!

Na niquijtojtoc para nijtlepanitas catli quijtohua mocamanal.

58 Ica nochi noyolo nijnequi motlaticohualis.

Techtlasojtla senquistoc quen techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.

59 Nimotlachili quenicatza nimonejnemilti

huan nimantzi nimocuepqui para nijchihuas catli quijtohua motlajtol.

60 Quena, nimoisihuiltía para nijchihuas catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

61 Miyac tlaixpanoca masehualme nechyahualojtoque para nojquiya ma nitlajtlacolchihua ininhuaya,

pero na amo niquelcajtoc moley.

62 Tlajco yohual nimehua para nimitztlascamatis por motlamachtil catli senquistoc xitlahuac.

63 Na niquinita quen nohuampoyohua nochi catli mitzimacasij huan mitztlepanitaj,

huan nochi catli quichihuaj catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

64 ¡TOTECO, nochi tlaltipactli temitoc ica motlaicnelijcayo!

Technextili nochi catli techyolmelajtoc ma nijchihua ipan nonemilis.

65 ¡TOTECO, tlhuel techchihuilijtoc catli cuali na, nimotequipanojca!

Techtiochijtoc senquistoc quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

66 NoTeco, techchihua ma nijmachili catli cuali huan techmaca tlanamiquilistli,

pampa na niquinneltocatoc motlanahuatilhua.

67 Achtihuiya quema ayamo techehcapantlalijtoya para techtlatzacuiltis,

san nimocuapolojtinenui.

Pero ama senquistoc nijchihua catli quijtohua mocamanal.

68 Ta nelía ticalí huan tijchihua san catli cuali.

Huajca techmachi quenicatza ma nijchihua catli techyolmelajtoc para nijchihuas.

69 Nopa masehualme catli mohueyimatij nechistlacahuijtoque, pero na ica nochi noyolo nijchijtinemis catli quuijtohuaj motlanahuatilhua.

70 Inijuanti huihuitique huan tzactoc inintlalnamiqulis, pero na nochipa nimopaquilismaca ipan moley.

71 Nelía cuali para techchcapantlali, pampa technextili para ma nijchihua nochi catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis.

72 Para na más ipati moleyes huan amo millones tlen oro huan plata.

73 TOTECO, ta ica momax tijsencajqui notlacayo.

Huajca ama techpalehui ma niqinmachili motlanahuatilhua huan niqintzontecomatis.

74 Nochi catli mitztlepanitaj huan motemachíaj ipan ta, paquise quema nechitase, pampa na nimotemachía ipan mocamanal.

75 TOTECO, na nijmati para motlamachtil senquistoc xitlahuac.

Huan nopa tlatzacuilti catli techmacatoc nojquiya xitlahuac, huan nechhualiquilis tlamantli catli cuali.

76 Huajca ama techyoltlali ica moteicnelijcayo, senquistoc quen techilhujtoc na, nimotequipanojca, para tijchihuas.

77 Techyahualo ica motlaicnelijcayo para ma niyolto, pampa san ipan moley nijpantía paquilistli.

78 Ma huetzica ipan pinahualistli nopa masehualme catli mohueyimatij, pampa tlahuel nechcocojtoque ica iniistlacaticayo.

Pero na san nimonejnehuilijtinemis catli quuijtohuaj motlanahuatilhua.

79 Ma sempa mosentilica nohuaya nopa masehualme catli mitzimacasi huan mitztlepanitaj, huan catli quiiximatij motlajtol.

80 Xijchihua para noyolo ma monejnemilti xitlahuac ipan nochi catli techyolmelajtoc.

Huan quej nopa amo quema nimopinahualtis.

81 Na nitlapolosnequi pampa nijchiya para techmaquixtis tlen nocualan-caitacahua,

pampa nimotemachijtoc ipan catli tiquijtojtoc para techchihuilis.

82 Noixteyolhua siyahuij pampa quinequij quiitase ma pano nochi catli techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.

¿Hasta quema techyoltlalis ica motlapalehuil?

83 Ya nihuehuentzi huan nitzocoyolijtoc quen se cuetlax bolsa catli quitlalijtoque campa poctli,

pero amo niquelcajtoc catli techyolmelajtoc.

84 ¿Quesqui tonali monequi nijchiyas para tiquintlatzacuiltis catli nechto-quilijtinemij?

85 Nopa masehualme catli mohueyimatij huan catli quicualancaitaj moleyes quichijtoque se hueyi ostotl para ma nimasi.

86 Techpalehui, pampa motlanahuatilhua senquistoc xitlahuac, huan nechtepotztocatinemij masque amo tleno nijchijtoc.

87 San quentzi nechixpolihuiltíaj,

pero na amo niqinixpanotoc motlanahuatilhua niyon amo niqincajtoc.

88 Pampa hueyi moyolo, techcahuili ma niitzto.

Huan quej nopa nijsenhuiquilis nijchihuas catli quuijtohua motlajtol.

⁸⁹ TOTECO, mocamanal eltos temachtli para nochipa nepa ilhuicac.

⁹⁰ Mojmostla ta titemachtli huan tiitztos temachtli ica nochi catli tlacajtiyase para nochipa.

Cuali ta tijtlatzquilti ni tlali huan quej nopa eltoc.

⁹¹ Nochi tlamantli mocahua campa tiquinnahuati ma eltocha hasta ama ni tonal.

Quena, nochi tlamantli catli tijchijqui mitzneltocaj huan mitztequipanohuj.

⁹² Sintla amo nimopaquilismacatosquía ipan moley, huajca ya nimictosquía ica tequipacholi.

⁹³ Amo quema niquinelcahuas motlanahuatilhua, pampa ica motlanahuatilhua techmacatoc yancuic chicahualistli.

⁹⁴ Na nimoaxca, techmaquixti pampa nochipa nijchijinentoc catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.

⁹⁵ Masque nopa tlaixpanoca tlacame motlatise ipan ojtli para nechzontlamiltise,

na san nimonejnehuilijtos tlen motlajtol.

⁹⁶ Nochi tlamantli catli más cuajcualtzi niquitztoc canque ontلامي, pero motlanahuatilhua, amo quipiyaj inintlamiya.

⁹⁷ ¡Tlahuel niquicnelía moley!

San tlen ya nimonejnehuilijtinemi semilhuitl.

⁹⁸ Motlanahuatilhua nechchijtoque más nitlalnamiqi que nocualancaitacahua.

Pampa motlanahuatilhua nechyacantiyohuij mojmostla.

⁹⁹ Quena, achi más nitlalnamiqi hasta niquintlani inijuanti catli notlamachtijcahua,

pampa na nimonejnehuilijtinemi tlen motlajtol.

¹⁰⁰ Na más nijmachilía que nopa huehue tlacame, pampa nijchihua catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.

¹⁰¹ Amo quema nijnectoc nijtoquilis se ojtli catli amo cuali, pampa senquistoc nijnequi nijchihuas catli quiijtohua mocamanal.

¹⁰² Amo nimohuejcatlalijtoc tlen motlamachtli, pampa ta technextilía quenicatza ma nimonejnemilti.

¹⁰³ Nijmati nelía ajhuiyac mocamanal.

Achi más tzopelic nijmati que sayolnectli.

¹⁰⁴ Motlanahuatilhua nechmacaj tlalnamiquilistli.

Yeca amo nijnequi niquitas niyon se tlamantli istlacatili.

¹⁰⁵ Mocamanal eltoc quen se tlahuili catli quitlahuilía noojhui campa ninejnemi para amo nimotepotlamis.

¹⁰⁶ Se huelta nitlatestigojquetzqui,

huan ama sempa nitlatestigojquetzas para nijchihuas catli quiijtohuaj motlamachtilhua pampa nelía xitlahuac.

¹⁰⁷ TOTECO, nechcatitoc para nimiquis ininmaco nocualancaitacahua.

Techmaca yancuic chicahualistli quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹⁰⁸ TOTECO, nimitztlajtlanía xijseli nopa tlascamatili catli nimitzmaca quen se tlacajcahualistli.

Huan technextili motlamachtli.

¹⁰⁹ Mojmostla nimopantía campa mahuilili para nonemilis, pero amo niquelcajtoc moley.

¹¹⁰ Nopa tlaixpanoca masehualme quitlalíaj tlaquetztli para ma nimasi huan nihuetzis ipan lajtlacoli,

pero na amo nimoiyocanequis tlen motlanahuatil.

¹¹¹ Na san nimoaxcatijtoc motlajtol,
pampa san ipan motlajtol nijpantía paquilistli.

¹¹² Ica nochi noyolo nijchihuas catli quijtohuaj motlanahuatilhua
nochipa hasta nimiquis.

¹¹³ Amo nijnequi niqunitas masehualme catli quichihuaj ome iniixayac.
Pero na niquicnelía moley.

¹¹⁴ Ipan ta nimotlatía para amo nechcocose nocualancaitacahua huan
ipan ta nimomanahuía.

Pampa nimotemachía san ipan mocamanal.

¹¹⁵ Ma nechtlalcahuica nopa masehualme catli fiero inintlalnamiqulis.
Ma amo nechcuatotonica pampa na nijnequi nijchihuas catli quijtohuaj
motlanahuatilhua, Toteco Dios.

¹¹⁶ Huajca noTeco, techmaca yancuic fuerza senquistoc quen techtlaj-
tolcahuili.

Huan quej nopa sequinoc amo quema huelis quijtose para san tlapic
nijpixqui nechiyalistli ipan ta.

¹¹⁷ Techfuerzajmaca para nimomaquixtis ininmaco nocualancaitac-
ahua,

huan nochipa nijpiyas paquilistli para nijchihuas catli techyolmelajtoc.

¹¹⁸ Ta tiquinhuejcamajcajtoc nochi catli quitlahuelcahuaj catli techy-
olmelajtoc.

Inijuanti quijtohuaj tlnamiquij, pero amo neli, san mocajcayahuj.

¹¹⁹ Nochi masehualme catli quinpectía tlajtlacolchihuaj ipan ni tlalti-
pactli tiqunita quen itetejtzo tepostli catli mocahua quema tij-
molonía para tijtlapajpacchihuas.

Pero na niquicnelía huan nijtlepanita motlajtol.

¹²⁰ Nochi notlacayo huihuipica pampa mitzimacasi huan mitztlepanita,
Toteco.

Huan nojquiya niquimacasi motlatzacuiltl,

huan yeca amo nijnequi nimitzixpanos.

¹²¹ Na nijchijtoc catli xitlahuac huan catli melahuac moixpa.

Amo techtlahuelcahua ininmaco nocualancaitacahua,

¹²² Xitlatestigojquetza para techtiochihuas na, nimotequipanojca.

Amo xiquincahuili ma nechtlaijiyohuiltica nopa masehualme catli mo-
hueyimatij.

¹²³ Campa hueli nitlachixtoc pampa nijchixtoc techmaquixtiqúi tlen
nocualancaitacahua,

hasta siyajtoque noixteyolhua.

Nijchixtoc techmanahui senquistoc quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹²⁴ TOTECO, ipan motlaignelijcayo techchiuili catli cuali na, nimote-
quipanojca.

Technextili quenicatza nijchihuas catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca.

¹²⁵ Na nimotequipanojca, techmaca tlnamiquilistli,

para niquiximatis motlajtol.

¹²⁶ TOTECO, ya ajsic hora para timonextis huan tijchihuas catli tiquita
para cuali.

Pampa ni tlaixpanoca masehualme ayacmo quitlepanitaj moley.

¹²⁷ Pero na más niquicnelía motlanahuatilhua huan amo quen oro catli
senquistoc cuali.

¹²⁸ Pampa nochi motlanahuatilhua nelía xitlahuac.

Yeca amo nijnequi niqutas niyon se tlamantli istlacatili.

129 Motlajtol nelía yejyetzti, TOTECO,
yeca nijtoquiliytinemi ica nochi noalma.

130 Quema quiixtomaj mocamanal,
techtlahuilia huan techtlalnamictia nochi timasehualme,
hasta nojquiya masehualme catli san quentzi quimachiliaj.

131 Yeca tlahuel nijnequi niquiximatis más catli quiiytohuaj motlanahu-
atilhua,
huan ya nopa nijtemohua.

132 Techtlachili huan techtlasojtla,
quen timomajtoc tiquinchihuilia catli mitzicneliaj.

133 Techyacana ipan se cuali ojtli ica mocamanal para amo nechtlanis
niyon se tlaixpanoli.

134 Techmanahui tlen nopa tlacame catli mosisiniaj huan quinequij
nechtlaijiyohuiltise.

Huan quej nopa nijchihuas catli quiiytohuaj motlanahuatilhua.

135 Ma monexti moteicnelijcayo ipan moixayac quema techtlachilia na,
nimotequipanojca,

huan techmacti nochi catli techyolmelajtoc para ma tijchihuaca.

136 Tlahuel nichoca pampa miyac masehualme amo quitlepanitaj moley.

137 TOTECO, ta nelía tixitlahuac huan nochi tlatzacuilti catli titemaca
nojquiya xitlahuac.

138 Nochi motlajtol xitlahuac huan temachtli para ipan ma timo-
temachica.

139 Nelía nimotequipachohua huan nicualani,
pampa nocualancaitacahua amo quitlepanitztoque catli ta tiquijtojtoc.

140 Nochi moley nijyejyecojtoc huan niquitztoc para nelía tlatzejzeloltic.
Yeca niquicnelia.

141 Nelía niteicneltzi huan miyac amo quinequij nechitase,
pero na amo niquinelcajtoc motlanahuatilhua.

142 Ta tijchihua catli xitlahuac para nochipa huan moley senquistoc
melahuac.

143 Ipan na huetztoc tequipacholi huan tlaijiyohuilstli,
pero motlanahuatilhua san ya nopa nechyolchicahuaj.

144 Motlajtol nochipa xitlahuac.

Techmaca tlanamiquilistli para nijmachilis huan quej nopa huelis niitz-
tos.

145 Ica nochi noyolo nimitztzajtzilía.

Technanguili noTeco, huan nijchihuas catli techyolmelajtoc.

146 Na nimitztzajtzilía huan nimitzilhuía:

“Techmaquixti tlen nocualancaitacahua”,
huan nijchihuas catli quiiytohua motlajtol.

147 Nimehua ica ijnaloc quema ayamo quisa tonati,

huan nimitztzajtzilía, TOTECO, pampa san ipan mocamanal
nimotemachía.

148 Ica tlayohua amo nicochi pampa san nimonejnehuilia tlen nochi catli
tiquijtojtoc techchihuilis.

149 Techtlacaquili pampa titetlasojtla, TOTECO.

Techmaca yancuic chichualistli quen quiiytohua motlamachtli para
tijchihuas.

150 Nechca hualahuij nopa tlacame catli mosisiníaj huan nechtepotztocatinemij.

Inijuanti mohuejcatlalijtoque tlen moley.

151 Pero ta tinoTeco tiitzto nonechca.

Nochi motlanahuatilhua senquistoc melahuac.

152 Hasta quema niitztoya nitziquitetzi niquiximatqui motlajtol, huan nijmatqui para motlajtol amo quema mopatlas para nochipa.

153 Xijtlachili notlaijyohuilis huan techmanahui, pampa amo niquelcajtoc moley.

154 Quena, techtenpalehui huan techmanahui quen techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.

155 Amo tiquinmaquixtis nopa masehualme catli amo mitztlepanitaj. pampa inijuanti amo quichihuilíaj cuenta catli techyolmelajtoc.

156 TOTECO, ta tlahuel techtlasojtla.

Techmaca yancuic chicahualistli quen quijtohua motlamachtil para tijchihuas.

157 Miyac nocualancaitacahua nechtepotztocatinemij huan quichihuaj campica para ma nimitzixpano, pero na amo nijcajtoc motlajtol.

158 Na niquincualancaita nopa tlacajcayahuani,

pampa inijuanti amo quichihuaj catli quijtohua mocamanal.

159 Xiquita TOTECO, na tlahuel niquinicnelía motlanahuatilhua.

Techmaca yancuic chicahualistli pampa ta nelía ticuali, huan hueyi moyolo.

160 Nochi mocamanal senquistoc melahuac.

Quena, nochi motlamachtil senquistoc xitlahuac huan huejcahuas para nochipa.

161 Tlacame catli quiipiyaj tequiticayotl nemij notepotzcoco para nechcose masque amo tleno niquinchihuilijtoc,

pero ipan noyolo san niquimacasi para niquixpanos mocamanal.

162 Na nimopaquilismaca ipan mocamanal quen se catli paqui miyac quema quipantijtoc catli tlahuel patiyo.

163 Nijcualancaita nochi tlamantli istlacatili, pero niquicnelía miyac moley.

164 Nimitzhueyimati chicome huelta ipan se tonal,

huan nimitztlascamati pampa xitlahuac motlamachtil.

165 Nochi catli quicnelíaj moley quiipiyaj miyac tlasehuilistli ipan ininyolo,

huan amo huetzise ipan tlajtlacoli.

166 TOTECO, tlahuel nimochixtoc para techmaquixtis huan yeca niquintlepanita motlanahuatilhua.

167 Na nijneltoca motlajtol huan niquicnelía ica nochi noyolo.

168 Na nijchihua catli quijtohuaj motlanahuatilhua huan motlajtol, pampa ta tiquiximati nochi catli nijchihua.

169 TOTECO, xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía,

techmaca tlanamiquilistli senquistoc quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

170 Xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía quema nimotlatlajtía, huan techmanahui quen tiquijtojtoc techchihuilis.

171 Na nimitzpaquilismacas,

pampa ta technextilijtoc quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca.

¹⁷² Nitepohuilis nochi catli tiquijtojtoc, pampa nochi motlanahuatilhua senquistoc xitlahuac.

¹⁷³ Ximocualtlali para techmanahuis, pampa na nijtlapejpenijtoc nijchihuas catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

¹⁷⁴ TOTECO, nijnequi techmaquixtiqui, pampa na san nimopaquilismaca ica moley.

¹⁷⁵ Techcahuili ma noja niitztos para nimitzhueyimatis. Xijcahuili para motlamachtil ma nechpalehui.

¹⁷⁶ Na nimocuapolojtoc quen se pilborregojtzi, yeca xihuala para techtemoqui, pampa na amo niquelcajtoc para niquintlepanitas motlanahuatilhua.

120

Netlatlajtili para Toteco ma quimanahui tlen nopa istlacadini

¹ Quema niitztoya ipan tlaijiyohuilistli, nijtaztzi TOTECO huan yaya nechnanquili.

Niquilhui:

² “TOTECO, techmanahui ininmaco nopa masehualme, catli nechistlacahuaj huan nechejelnamiquij.”

³ Ma moilhuica nopa istlacadini tlaque elis catli ininpantis por iniistlacaticayo.

⁴ Quintlamicocoyotzase ica cuatlamintli huan quintlatise ipan tlicoli.

⁵ Nelía niteicneltzi na catli niitztoc ininhuaya ni masehualme tlen tlali Mesec huan Cedar.

Nelía nitlajiyohuía tlatlajco injuanti, pampa niyon se injuanti amo mitztlepanita, Toteco.

⁶ Ya nisyajqui para niitztoc ininhuaya ni masehualme catli amo quinequij ma onca tlasehuilistli.

⁷ Quema niquincamanahuía quenicatza hueli tiitztose ica tlasehuilistli, injuanti quisencahuaj quenicatza tlahuilanase.

121

Toteco yaya mitzmocuitlahuis

¹ Quema nijtlanana noixayac, huan nitlachiyas ipan nopa tepeme, nimoilhuía: ¿Canque huala notlapalehuil?

² Notlapalehuil huala tlen TOTECO, yaya catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

³ Yaya amo quema mitzcahuilis para timotepotlamis o tihuetzis. Yaya mitzmocuitlahuis huan amo monequi cochis.

⁴ Quena, TOTECO catli quinmocuitlahuía israelitame amo ixijcopi, niyon amo cochi.

⁵ TOTECO yaya mitzmocuitlahuía.

Yaya itztoc monechca para mitzmanahuis.

⁶ Yaya mitzmocuitlahuía tonaya huan tlayohua.

⁷ TOTECO mitzmocuitlahuis para amo mitzajsis niyon se tlamantli catli amo cuali.

Quena, yaya quimocuitlahuis monemilis.

⁸ TOTECO yaya mitzmocuitlahuis campa hueli tiyas o tihualas, ama huan para nochipa.

122

Netlatlajtili para ma onca tlasehuilistli ipan altepetl Jerusalén

¹ Na nipajqui quema nechilhuijque:

“Ma tiyacajya ichaj TOTECO.”

² Pero ama ya tiitztoque nica ipan altepetl Jerusalén.

Quena, ya ticalactoque campa ipuertas ipan itepa.

³ Jerusalén quisencajtoque para nozona nochi ma mosentilica.

⁴ Nochi imasehualhua TOTECO tlen catli hueli hueyi familia tlen israelitame hualahuij nica sesen xihuitl,

para quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco senquistoc quen quijtohua itlajtol.

⁵ Pampa nozona mosehuía para tetlajtolsencahuas nopa tlanahuatijquetl catli iixhui David.

⁶ Ximotlatlajtica ica TOTECO para ma onca tlasehuilistli ipan altepetl Jerusalén.

Xijtiochihua Jerusalén ica ni camanali:

⁷ “Ma itztoca cuali nochi catli quicnelíaj ni altepetl Jerusalén.

Ma onca tlasehuilistli ica calijtic nopa tepamitl catli quiyahualohua.

Ma itztoca ica paquilistli ipan nochi tequicalme.”

⁸ Pampa niquicnelía noicnihua huan nohuampoyohua catli itztoque nica, niquijtohua:

“Ma quiyiya tlasehuilistli ni altepetl.

⁹ Pampa niquicnelía ichaj TOTECO catli mocahua nica, ma onca tlasehuilistli ipan ni altepetl.”

123

Netlatlajtili para Toteco ma quitlasojtla

¹ Na nijtlananas noixayac para nimitztlachilis ta, TOTECO, catli timosehujtoc ipan ilhuicac.

² Tojuanti timitztlachilíaj ta,

TOTECO toDios, para ma techtlasojtla san se quen se tequipanojquetl quitlachilía iteco,

o quen se sihua tequipanojquetl quitlachilía iteco isihua para ma quichihui catli cuali.

³ TOTECO, techtlasojtla.

Quena, xijpiya hueyi moyolo tohuaya.

⁴ Ya tisiyajtoque ica nopa masehualme catli techitaj quen amo tleno topati.

Injuanti catli mohueymatij huan catli ricos tlahuel techpinajtíaj, hasta ya techyolajsic.

124

David quihueymatqui Toteco pampa quimanahui tlen icualancaitacahua

¹ Nochi israelitame ma quijtocha tlaque tijchijtosquíaj sintla TOTECO amo itztosquía tohuaya huan amo techpalehujtosquía.

- 2 Sintla TOTECO amo itztoquía tohuaya quema nopa tlacame motlananque para techhuilanase,
 3 techtolojtosquíaj tiyoltoque huan techzontlamiltijosquíaj ica inin-hueyi cualancayo.
 4 Inijuanti techhuahuatatztosquíaj quen atl tlatilana, huan huajca eltosquía quen hueyatl panotosquía ipan tojuanti.
 5 Quena, eltosquía quen panotosquía miyac atl catli tetetztic, catli tehuahuatatztosquía huan titzontlantosquíaj.
 6 Ma tijtlascamatica TOTECO pampa amo quincahuili ma techcococa.
 7 Quen se tototl cholohua tlen se tlaquetztli, quej nopa nojquiya Toteco techchololti ininmaco tocualancaitacahua, catli quínequiyayaj techmasiltise.
 Nopa lazo cotonqui huan tojuanti timocajque timajcajtoque.
 8 Tojuanti totlapalehuil huala tlen TOTECO, catli quichijchíqui ilhuicactli huan taltipactli.

125

Toteco quinmocuitlahuía imasehualhua

- 1 Masehualme catli motemachíaj ipan TOTECO itztoque neltemachme, quen nopa tepetl Sion catli amo mojmolinía, huan ijcatoc cuali para nochipa.
 2 Quen Jerusalén quiyahualojtoque miyac tepeme para quimanahuse, quej nopa nojquiya TOTECO quinyahualojtoc imasehualhua huan quinmanahuía.
 3 Toteco amo quincahuilis ma tlanahuatica masehualme catli fiero inintlalnamiqulis, pampa huelis imasehualhua catli itztoque xitlahuaque nojquiya pehuasquíaj quichihuasquíaj tlamantli catli amo cuali.
 4 TOTECO, xiquinchihuili catli cuali masehualme catli cuajcualme, huan catli xitlahuac ininyolo moixpa.
 5 Pero nopa masehualme catli moyocatlalíaj ica tlamantli catli amo cuali xiquinhuica campa tiquintlatzacuiltis.
 Huan ma onca paquilistli huan tlasehuilistli ipan tlali Israel.

126

Toteco quicualtlalis itlal

- 1 Quema TOTECO sempa quinhualicase ipan Jerusalén nochi imasehualhua catli tetequipanohuaj ipan sequinoc tlalme, elis quen tijtemiquij.
 2 ¡Nelía tihuetzcase huan tihucase ica paquilistli!
 Huan nopa masehualme tlen sequinoc tlalme quíijtose:
 “¡Dios quichijtoc huejhueyi tlamantli para nopa israelitame!”
 3 Quena, nelía melahuac TOTECO techchihuilis huejhueyi tlamantli.
 ¡Ma tipaquica!
 4 TOTECO, sempa techmacas tlamantli catli cuali quen tijpixtoyaj achti-huiya.
 Quena, quen nopa hueyame catli ajsi ipan nopa huactoc tlali huan quiyancuillía,

quej nopa xijyancuili tonemilis, TOTECO.

⁵ Catli tocaj ica choquistli, ica paquilstli pixcase.

⁶ Quena, masque chocatiyase quema quitoctiyase ininxinach, pero quema pixcatij huicatihualase ica paquilstli pampa ya quihualicase catli quipixcatose.

127

Nochi catli cuali huala tlen Toteco

¹ Sintla TOTECO amo quitlanana se cali catli masehualme quichihuas-nequij,

san tlapic inintequi catli nozona tequitij.

Sintla TOTECO amo quimocuitlahuía se altepetl,

san tlapic inintequi nopa masehualme catli nozona tlamocuitlahuía.

² San tlapic anmehuase cualca para antequitise chichahuac huan amo anmosiyajquetzase hasta tlajco yohual.

San tlapic para ica miyac tequipacholi anquitemojtinemise amotlacualis huan san ya nopa anquimatise.

Pampa Toteco Dios quinequi ximotemachica ipan ya huan xicochica cuali.

Yaya quinmacas nochi catli quinicnelía nochi catli monequi.

³ Toconehua itztoque se nemactli tlen TOTECO.

Quena, catli tlatatij tlen totlacayo eltoc quen se tlatlancayotl.

⁴ Nopa coneme catli se quinpiya quema noja se telpoca tlatatl, itztoque quen miyac cuatlamintli catli quintequihuía se soldado para ica momanahuis ipan tlahuilancayotl.

⁵ Cuali ipanti se tlatatl catli quinpiya miyac iconehua.

Nopa tlatatl amo mopinahuas sintla icualancaitacahua quitelhuíaj iixpa se juez,

pampa nochi quitlepanitase catli quinpiyas para ica momanahuis.

128

Cuali ipanti nopa masehuali catli quitlepanita Toteco

¹ Nelía paqui nopa masehuali catli quiimacasi huan quitlepanita TOTECO.

Quena, paqui catli nemi xitlahuac ipan iojhui.

² Quiselis itlaxtlahuil pampa tequiti cuali.

Yaya paquis miyac huan nochi catli quichihuas quisas cuali.

³ Isihua paquis ipan ichaj.

Yaya elis quen se cuali xocomeca tzontli catli achi más quimocuitlahuía huan catli temaca miyac itlajca.

Quinpiyas miyac iniconehua catli mosehuise campa imesa huan quipiyase miyac chichahualistli.

Quena, itztose quen olivo cuame catli nelía cuali.

⁴ Quej nopa TOTECO quitiochihuas nopa tlatatl catli quiimacasi huan quitlepanita.

⁵ TOTECO quitiochihuas tlen altepetl Sion.

Quicahuilis para quiitas para nochi eltoc cuali ipan Jerusalén nochi tonali tlen inemilis.

⁶ Quicahuilis para itztos hasta quinitas iixhuihua.

¡Toteco quimacas tlasehuilistli nopa tlali Israel!

129

Ma huetzica catli quincualancaitaj israelitame huan altepetl Jerusalén

¹ Nochi israelitame hueli quijitose para hasta quema pejqui itztose israelitame,

huan pejqui timochihuj se altepetl tlen san se toeso timasehualme, tocualancaitacahua techtepotztocatinentoque.

² Techcuesolmacatoque hasta quema tiisraelita masehualme tionpejque timoscaltíaj quen se telpocatl.

Pero amo quema hueltoque techtzontlamiltíaj.

³ Tocuitlapa techtlamicocojque quema techmaquiliyayaj hasta huejcajya.

⁴ Pero TOTECO yaya nelía xitlahuac, quicotonqui nopa tepos cadenas catli ica techtatacatzohuayayaj nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO.

⁵ Ma huetzica ipan se hueyi pinahualistli nochi catli quicualancaitaj altepetl Jerusalén.

⁶ Ma elica quen nopa xihuitl catli nimantzi pilini huan huaqui pampa ixhuatoc ipan tlali catli amo huejcatla.

⁷ Quena, ma elica quen nopa xihuitl catli amo aqui quimehua, niyon amo aqui quipixca itlajca pampa amo tleno ipati.

⁸ Nimitztlajtlanía para niyon se catli pano nopa fiero masehualme ma amo quintiochihuaca.

Amo aqui ma quijito:

“Ma TOTECO anmechtiochihua.”

Niyon ma amo quijitoca:

“Tojuanti timechtiochihuj ica itequiticayo TOTECO.”

130

Ximotemachica ipan Toteco para anmechmanahuis

¹ TOTECO, quema nimopantía ipan se hueyi tlaohuicayotl, na nimitztzajtzilía para techtitlanilis motlapalehuil.

² Toteco, techtlacaquili quema nimitznojnotza.

Techchihuili cuenta catli nimitztlajtlanía huan techpalehui.

³ TOTECO, sintla tiquelnamiquisquía nochi totlajtlacolhua, amo aqui huelisquía moquetzas moixpa.

⁴ Pero ta nelía titetlapojpolhuía, para nochi masehualme ma mitztlepanitaca.

⁵ Na nimochiya ipan ta, TOTECO, para techpalehuis,

Quena, ica nochi noyolo nimotemachía ipan nopa catli techtlajtolcahuil-ijtoc ipan mocamanal.

⁶ Ipan noalma senquistoc nitlachixtoc para ta, TOTECO, xitequiti. Nitlachixtoc para techpalehuis,

quen nopa tlamocuitlahuiani quichiyaj ma tlanesi.

Quena, más nitlachixtoc huan amo quen tlamocuitlahuiani catli tlahuel quinequij ma tlanesi.

⁷ Nochi anisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO, pampa san yaya quipiya hueyi iyolo huan san yaya temaquixtía tlatoctz-itzi.

⁸ Yaya quinmaquixtis israelitame tlen nochi inintlajtlacolhua.

131*Ximotemachica ipan Toteco*

¹ TOTEKO, na amo nimohueyimati,

niyon amo nimotlepanita.

Na amo nimoilhuía para achi más nicuali,

niyon amo nimoilhuía para más nijmati que sequinoc.

² Na amo nimolinía iixpa Toteco.

Nimochijtoc quen se piloquichpiltzi catli sanoc quicajtoc chichi huan mosehuía imetzco inana.

Quena, ayacmo tleno nimitztlajtlanjtoc.

³ Huajca anisraelitame tlen ama huan para nochipa,

san ximotemachica ipan TOTEKO.

132*Netlatlajtili para Toteco ma quitiochihua nopa tiopamitl*

¹ TOTEKO, xiquelnamiqui David huan quenicatza tlaijiyohui.

² Xiquelnamiqui quenicatza David tlatestigojquetzqui ica ta, TOTEKO, catli tiiTeco Jacob, Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.

³ Quiijto:

“Amo nicalaquis nocalijtic,

niyon amo nimotecas ipan notlapech para nicochis.

⁴ Amo niixijcopis, niyon amo nicochis niyon se tlatoctzi,

⁵ hasta nijpantis se lugar campa huelis nijchihuas ichaj TOTEKO para ipan ma mocahua,

yaya catli iTeco Jacob, Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.”

⁶ Tijajque camanaltij ipan tlali Efrata para icaxa TOTEKO eltoya nozona, huan teipa tijpantijque huejca tlen altepeme ipan cuatitlamitl.

⁷ Huajca ama ma tiyaca ipan itioipa Toteco.

Ma tiyase timotlancuaquetzatij iixpa para tijhueyichihuase.

⁸ TOTEKO, ximotlanana huan xicalaqui ipan nopa tiopamitl campa eltoc mocaxa,

catli quiixnextía mochichualis.

⁹ Nopa totajtzitzi catli tiquintlapejpenijtoc ma moquentica ininyoyo chipahuac catli quinixnextía para tlatzejtzeltolique,

huan nochí masehualme catli tiquiniyocatlalijtoc ma tzajtzica ica paquilistli.

¹⁰ NoTeco, pampa tiquicnelía motequipanojca David,

amo ximoicancuepa tlen nopa tlanahuatijquetl catli ta tijtlapejpeni, para quinnahuatis momasehualhua.

¹¹ Pampa ta, TOTEKO, tijtlajtolcahuili David,

huan amo quema tiquelcahua tijchihua catli tijtlajtolcahua.

Huan ta tiquilhui para teipa tiquintlalis iixhuihua ipan isiya para tlanahuatise.

¹² Huan sintla iixhuihua quichihuase catli quiijtohua nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ica David huan sintla quitlepanitase motlajtol,

huajca injuanti nojquiya mosehuise ipan isiya para tlanahuatise para nochipa.

13 Pampa ta TOTECO, tijtlapejpenijtoc altepetl Jerusalén para tiitztos nopona.

14 Tiquijto:

“Ya ni elis nochaj campa niitztos para nochipa.

Nopona nimocahuas pampa ya nopa catli nijnequi.

15 Nijtiochihuas ni altepetl miyac huan niquintlamacas imasehualhua catli teicneltziti.

16 Niquinmaquixtis itotajtzitzi tlen nochi catli quinequij quincocose, huan itlatzejzeloltijca masehualhua tzajtzise ica paquilstli.

17 Nopa chichualistli catli David quipixqui sempa nijchihuas para monextis ipan icone,

huan yaya catli nicaltijtoc para nijtequimacas quen tlanahuatijquetl elis quen se tlahuili para imasehualhua.

18 Icualancaitacahua niquintlahuisos ipan se hueyi pinahualistli, pero yaya catli tlanahuatijquetl tlanahuatis cuali huan monextis nochi ihueyitilis.”

133

Nelía yejyetzzi nesi quema timosentilíaj ininhuaya toicnihua

1 Xiquitaca, nelía cuali huan yejyetzzi nesi para icnime ma mocahuaca sentic ica san se ininyolo.

2 Quema san se ininyolo masehualme, eltoc yejyetzzi quen nopa aceite catli quitequilijque Aarón ipan itzonteco,

huan temoc ipan itentzo huan yajqui hasta iteno iyoyo.

3 Eltoc yejyetzzi huan nesi quen nopa ajhuachtli catli huetzi ipan tepetl Hermón huan moxixitohua ipan tepetl Sion.

Pampa campa itztoque sentic ica san se ininyolo masehualme, TOTECO nopona quititlani tlaticohualistli huan nemilistli para nochipa.

134

Ma quitlascamatica Toteco sesen tiotlac

1 Ama xijhueyimatica TOTECO, nochi amojuanti anitequipanojcahua.

Xijhueyimatica nochi amojuanti catli sesen tlayohua antlamocuitlahuáaj ipan ichaj.

2 Ximatlananaca huan xjtlascamatica TOTECO.

3 Ma anmechtiochihua TOTECO tlen nopona ipan altepetl Sion,

Quena, ma anmechtiochihua Toteco catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

135

Toteco nelía hueyi, pero teteyome amo tleno ininpati

1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

Quena, xijpaquilismacaca nochi amojuanti anitequipanojcahua.

2 Xijpaquilismacaca nochi amojuanti catli anitztoque ipan ichaj TOTECO huan catli annentinemij icalixpa.

3 Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya nelía cuali.

Xijhuicatica ica tiohuicatl pampa yaya hueyi iyolo.

4 Pampa TOTECO quitlapejpenijtoc Jacob para quicnelis.

Quintlapejpeni nochi iixhuihua ma elica iaxcahua.

⁵ Na nijmati para TOTECO tlhuel hueyi.

Nijmati para yaya tlhuel más hueyi que nochi catli quintocaxtíaj
“dioses”.

⁶ TOTECO quichihua nochi catli quinequi quichihuas ipan ilhuicactli,
tlaltipactli,

huan ipan hueyi atl huan campa más huejcatla.

⁷ Quichihua para ipan nochi tlaltipactli ma motlanana mixtli,
huan nojquiya quititlani tlapetlanilotl huan quichihua ma tlaquiyahui.
Yaya quinahuatía ma quisa nopa ajacatl campa moajotoc.

⁸ Quichijqui ma miqui nopa achtihui ejquetl ipan sesen familia tlen tlali
Egipto,

huan nopa achtihui ejquetl tlen inintlapiyalhua.

⁹ Quichijqui huejhueyi tiochicahual nextili ipan tlali Egipto iixpa Faraón
huan itequipanojcahua.

¹⁰ Quintzontlamilti miyac masehualme ipan miyac tlalme.

Quinmicti tlanahuatiani catli quipiyayaj miyac chicahualistli.

¹¹ Quimicti Sehón catli eliyaya inintlanahuatijca nopa amorreos.
Nojquiya quimicti Og tlanahuatijquetl tlen tlali Basán huan nochi nopa
tlanahuatiani ipan tlali Canaán.

¹² Huan nochi nopa tlali catli quinahuatiyayaj nopa tlanahuatiani quin-
culli,

huan quinmacac nopa tlalme nopa israelitame quen elisquía se tla-
mantli catli inintata quincahuilijtejqui.

¹³ TOTECO, masehualme mitzelnamictose para nochipa.

Nochi masehualme catli tlacajtiyase mitziximajtose para tlhuel tihueyi.

¹⁴ Pampa TOTECO quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi imasehualhua,
huan yaya quintlasojtlas itequipanojcahua.

¹⁵ Nopa masehualme catli itztoque ipan tlalme catli amo quiiximatij
Toteco,

quinhueyichihuj teteyome tlen oro huan plata catli quinchijchijtoque
ica ininmax.

¹⁶ Nopa teteyome quipiyaj inincamac, pero amo camanaltij,
quipiyaj iniixteyol, pero amo tlachiyaj.

¹⁷ Quipiyaj innacas, pero amo tlacaquij,
huan nojquiya amo hueli tlaijiyotilanaj.

¹⁸ Nopa masehualme catli quinchijchihuj nopa teteyome nelía huihui-
tique,

san se quen nopa teteyome,

huan san se huihuitique catli ininpan motemachíaj.

¹⁹ ¡Anisraelitame, xijpaquilismacaca, TOTECO!

Amojuanti antotajtzitzi catli aniixhuihua Aarón, xijpaquilismacaca
TOTECO.

²⁰ Aniixhuihua Leví, xijpaquilismacaca TOTECO.

Huan nochi amojuanti catli anquiimacasij huan anquitlepanitaj
TOTECO,

xijpaquilismacaca.

²¹ Nochi masehualme ipan altepetl Jerusalén ma quipaquilismacaca
TOTECO pampa yaya itztoc nica ipan altepetl Jerusalén.

¡Paquilistli!

136

Ma tijtlascamatica Toteco

¹ Xijtlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

² Xijtlascamatica Toteco Dios catli más hueyi tlen nochí sequinoc
“dioses”,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

³ Xijtlascamatica Toteco Dios catli ininTeco nochí tecojme,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁴ Xijtlascamatica TOTECO pampa san ya hueli quichihua huejhueyi
tlamantli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁵ Xijtlascamatica yaya catli quichijchijqui ilhuicactli ica miyac tlal-
namiquilistli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁶ Xijtlascamatica yaya catli quitlali ni tlali ipani atl,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁷ Xijtlascamatica yaya catli quinchijchijqui nopa tlahuilme catli onca
nepa ilhuicac,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁸ Quichijchijqui nopa tonati para ma tlahui tonaya,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁹ Huan quichijchijqui metztli huan sitlalime para ma tlahuica tlayohua,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁰ Xijtlascamatica TOTECO catli quintzontlamilti nopa achtihui ehuaní
tlen tlali Egipto,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹¹ Xijtlascamatica catli quinquixti israelitame ipan inintlal nopa egip-
tome,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹² Quena, quinquixti ica ihueyi chicahualis huan ica inejmac quinpale-
hui,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹³ Xijtlascamatica yaya catli quixelo nopa Hueyi Atl Chichiltic para ma
panoca imasehualhua,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁴ Huan quinpanolti nopa israelitame ipan tlali huactoc tlatlajco nopa
hueyi atl,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁵ Pero quinatzonpolihuilti Faraón huan isoldados ipan nopa hueyi atl,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁶ Xijtlascamatica Toteco catli quinyacanqui imasehualhua ipan nopa
huactoc tlali,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁷ Xijtlascamatica yaya catli quinmanahui imasehualhua ininmaco
tlanahuatiani catli quipixque miyac chicahualistli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

18 Yaya quintzontlamilti huejhueyi tlanahuatiani catli tlahuel
quipiyayayaj chicahualistli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

19 Quintzontlamilti Sehón, inintlanahuatijca nopa amorreos,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

20 Nojquiya quimicti Og, tlanahuatijquetl tlen tlali Basán,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

21 Huan inintlal nopa tlanahuatiani,
Toteco quinmacac imasehualhua quen se tlamantli catli inintata quinc-
ahuilijtejqui,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

22 Quena, quimacac itequipanojca Israel para ma moaxcati nopa tlali
para nochipa,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

23 Yaya catli techelnamijqui tiisraelitame quema ayacmo tijpiyayayaj
chicahualistli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

24 Yaya techmanahui ininmaco tocualancaitacahua,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

25 Yaya quinmaca tlacualistli nochi tlamantli catli yoltoque,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

26 Xijtlascamatica Toteco Dios catli quinahuatía ilhuicactli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

137

Inintequipachol israelitame catli itztoque ipan tlali Babilonia

1 Ipan tlali Babilonia timosehuiyayaj iteno atemitl,
huan timochoquiliyayaj,

pampa tiquelnamiqiyayaj altepetl Jerusalén,
huan quenicatza onpano cuali elqui.

2 Tiquintlahulcajtoyaj toarpas huan tiquincuapilojtoyaj ipan inin-
macuayo nopa cuame.

3 Amo hueliyaya tihuicaj.

Pero inijuanti catli techhualicatoyaj ica fuerza ipan inintlal,
techilhuijqe ma tihuicaca ica paquilistli nopa yejyetzitzi huicatl catli
tihuicayayaj quema tiitztoyaj ipan altepetl Jerusalén.

4 Pero amo tihuelque.

Amo hueli tihuicase se huicatl para Toteco ipan seyoc tlali ica mase-
hualme catli amo tiquiniximatij.

5 Sintla niquelcahuasquía altepetl Jerusalén,
ma quipolo ichicahualis nonejmac,
huan ma ayacmo huelis quitzotzonas nopa arpa.

6 Sintla ayacmo niquicnelisquía Jerusalén catli techpaquilismaca,
xijcagua nonenepil ma tlatzqui ipan nocamachal para ayacmo nihuicas.

7 TOTECO, amo xiquelcagua catli nopa tlali Edom ehuan quiijtojque,
quema nopa soldados tlen tlali Babilonia quisosolohuayayaj altepetl
Jerusalén.

Inijuanti quiijtohuayayaj:

“Xijsosoloca nopa altepetl hasta campa tlatzquitoc.”

⁸ Teicneltzi ni tlali Babilonia,
pampa nojquiya quisosolose.

Nelía paquis nopa tlatcatl catli quitlamisosolos huan quintzontlamiltis
imasehualhua.

⁹ ¡Tlahuel paquis nopa tlatcatl catli quinitzquis coneme tlen Babilonia
huan quinxaxamatzas ipan tetl,
por catli fiero quichijtoque inintatahua ipan altepetl Jerusalén!

138

Tlascamatili por itlapalehuil Toteco

¹ Ica nochi noyolo nimitztlascamatis, TOTECO,
huan nihuicas para ta iniixpa nopa motequihuajcahua.

² Nimotlancuaquetza iixmelac motiopa catli tlatzejtzeloltic,
huan nimitztlascamatis pampa nelía titetlasojtla huan titemachtli.

Nochi catli techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas,
tijtlamichihuas pampa mocamanal nelía temachtli quen ta titemachtli.

³ Quema nimitztzajtzilía,
ta technanquilía huan techfuerzajmaca.

⁴ TOTECO, nochi tlanahuatiani catli itztoque ipan ni tlaltipactli mitztlas-
camatise,
pampa nochi injuanti quicaquise catli tijtlajtolcajtoc.

⁵ Quena, huicase por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli quichijtoc
TOTECO,
pampa ihueyitilis nelhueyi.

⁶ Masque TOTECO tlahuel hueyi,
yaya quintlacaquilía catli moechcapanohuaj.
Pero catli mohueyimatij,
monequi moquetzase huejca tlen Toteco,
pampa yaya amo quinequi quinitas.

⁷ Sintla niitztoc ipan tlaijiyohuilstli, ta TOTECO,
techmanahuía huan techmaquixtía.

Huan quema nechhuilanaj nocualancaitacahua,
ta tijxitlahua momax huan techmaquixtía ica mohueyi chicahualis.

⁸ TOTECO, ta tijchihuas nochi catli timoilhuijtoc para tijchihuas ipan na
nonemilis.

Pampa nopa tlaicnelijcayotl catli tijpiya ica na, TOTECO,
amo quema tlami.

Amo techtlahuelcahua pampa ta techchijchijqui.

139

Toteco itztoc campa hueli

¹ TOTECO, ta techyoltlachilijtoc huan tijmati nochi tlen na.

² Ta cuali tijmati sintla nimosehuía o nimoquetza.

Huan quema niitztoc huejca,
ta tijmati tlaque nijpixtoc ipan notlalnamiqulis.

³ Ta technextilía nopa ojtli catli monequi nijtoqulis,
huan techilhuía canque nicalaquis huan canque nimosiyajquetzas.

Sesen tlatotzi ta tijmati canque niitztoc.

⁴ Ta TOTECO, tijmati tlaque niqijtos hasta quema ayamo nicamanalti.

⁵ Ta techyahualojtoc pampa tiya ica noixpa huan ica noica, huan tijtlalía momax ipan na para techtiochihuas.

⁶ Nochi ni tlamantli catli ta tijmati nelía yejyetzzi, huan ohui para nijneltocas.

⁷ Amo cana hueli nimotlatis tlen moTonaltzi. Amo cana huelis nimotlatis huan amo tiitztos nopona.

⁸ Sintla nitlejcos hasta ilhuicac para nimotlatis, ta nopona tiitztoc.

Huan sintla niyasquía ipan nopa hueyi ostotl campa itztoque mijcatzitzzi, ta nepa tiitztoc.

⁹ Sintla nijpiyasquía noeltlapal huan nipatlanisquía, huan niquixcotonasquía nopa hueyi atl,

¹⁰ hasta nepa techyacanasquía ica mohueyi chichahualis.

¹¹ Sintla nijchihuasquía campica para nimotlatis ipan tzintlayohuilotl, nopa tzintlayohuilotl mocuepasquía tlahuili yahualtic tlen na, pampa ta tiitztos nopona.

¹² Pampa niyon nopa tzintlayohuilotl amo hueli techtlatis moixpa, Toteco.

Pampa para ta nopa yohuali tlahuía quen elisquía tonaya.

Nopa tzintlayohuilotl huan tlahuili ta tiquita san se.

¹³ Ta tijsencajqui sesen tlamantli catli onca iijtic notlacayo.

Huan tijmotzquilti sesen tlamantli catli nijpiya, quema niitztoya iijtico nonana.

¹⁴ Nimitztlascamati pampa techsencajqui ma nieli se tlamantli catli nelía cuajcualtzi.

Quena, nopa tequitl catli tijchijqui quema techsencajqui onpano yejyetzzi.

San nijsentlachilía para nimoilhuis nochi catli tijchijtoc ipan notlacayo.

¹⁵ Ta tijtlachiliyaya quema na nipejqui nimoscaltía nopona nel nimotlati-
jtoya tlen nochi sequinoc ipan iijtico nonana.

Quema amo aqui más quitlachiliyaya, ta techchijchijqui ica mohueyi yajatil, quen se catli cuali quimati tlaxinepalohua.

¹⁶ Ta techitac quema ayamo nitlacatiyaya.

Huan quema ayamo nitlaijiyotilanayaya, tiquixquetzqui quesqui tonali niitztosquía.

Huan sesen tonal catli niitztosquía huan tlaque nopantis, ta tiquijcuilo ipan molibro.

¹⁷ Toteco Dios, nelía yejyetzzi quema nimomaca cuenta para ta tijsen-
huiquilía timonejnehuilía tlen na.

¹⁸ Hasta amo hueli nijpohua quesqui huelta timonejnehuilía tlen na ipan se tonali.

Huan ica ijnaloc quema niisa, ta noja timonejnehuilijtoc tlen na.

¹⁹ Toteco Dios, nelía elisquía cuali sintla tiqintzontlamiltisquía nochi masehualme catli amo mitztlepanitaj.

Xijchihua ma nechtlalcahuica nopa temictiani,

²⁰ pampa inijuanti mitztlaijilhuíaj,

huan san quiahuilmatij motoca.

²¹ TOTECO, ¿atlac amo quinamiqui para niquincualancaitas inijuanti catli mitzcualancaitaj?

¿Atlac amo quinamiqui nicualanis ica mocualancaitacahua?

²² Quena, tlahuel niquincualancaita,
pampa niqunita quen nojquiya elisquíaj nocualancaitacahua na.

²³ NoTeco Dios, xijtlachili noyolo huan xiquita nochi catli eltoc nopona.
Huan xijyejyeco notlalnamiqulis para tiquitas sintla xitlahuac catli
nimoilhuía.

²⁴ Technextili sintla onca ipan notlanejnehuilis se tlalnamiqulistli catli
amo mitzpacría,
huan techyacantiya ipan nopa ojtli catli tehuica campa onca nemilistli
para nochipa.

140

TOTECO, techmanahui ininmaco amo cuajcualme

¹ TOTECO, techmanahui ininmaco nopa tlaixpanoca masehualme.
Techmocuitlahui para tlahuilanca tlacame amo huelis nechcocose.

² Inijuanti nochi se tonal quisencahuaj quenicatza quichihuase tla-
mantli catli amo cuali.
Tlatotzitzitzi quinequij quipehualtise cualantli.

³ Inincamanal tecocohua quen itencococa se cohuatl o se colotl.

⁴ TOTECO, techmocuitlahui para amo nihuetzis ininmaco masehualme
catli amo cuajcualme,

huan catli tetlaijilhuíaj,
pampa inijuanti moilhuijtoque quenicatza nechhuihuiitase.

⁵ Nopa masehualme catli mohueyimatij quitlalijtoque se tlaquetztli para
ma nimasi.

Quitlalijtoque se lazo para ica nechcuapilose para ma nimohuisos aja-
catipa.

Nechchijaj ica se matlatl para nechmasiltise.

⁶ Na nimitzilhuijtoc, TOTECO, para ta tinoDios.

Techtlacaquili quema nimitztzajtzilía.

⁷ Ta tiTOTECO Dios, tinotemaquixtijca,
ta tijpiya nochi chicahualistli para techmaquixtis.

Ta techmocuitlahuía quema onca tlahuilancayotl.

⁸ TOTECO, amo xiquincahua ma tlatlanica nopa masehualme catli amo
mitztlepanitaj.

Amo xiquinpalehui para ma quisa cuali catli quinequij quichihuase para
ma amo mohueyimatica.

⁹ Xijchihua para nochi tlamantli catli moilhuijtoque quichihuase ma
huetzi ininpani.

Ma zontlamica senquistoc quen quisencajtoyaj nechtzontlamiltise na.

¹⁰ Ipan inintzonteco ma huetzi tlicoli,

o xiquinmajcagua ipan tlitl,

o ipan ostotl catli tlahuel huejcatla campa ayacmo huelise quisase.

¹¹ Amo xiquincahuili ma tlatlanica ipan total nopa masehualme catli
quinpacría istlacatise.

Más cuali nimantzi xiquintlatzacuilti.

¹² Pero na cuali nijmati para ta, TOTECO,

tiquinpalehuis nopa teicneltzitzitzi catli inijuanti quintepotztocatinemij.

Ta tiquinpalehuis catli teicneltzitzitzi para ma quisa cuali para inijuanti
quen quinamiqui.

¹³ Huan masehualme catli itztoque xitlahuaque mitztlascamatise, pampa quimatij para temachtli itztotij moixpa.

141

Netlatlajtli para Toteco ma quimanahui

¹ TOTECO, na nimitznotza.

Ximoisihuilti techpalehuiqui.

Techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.

² Xijseli nonetlatlajtílis quen elisquía copali catli quitlatíaj moixpa,

huan quema nimomatlanana para nimitzhueyimati,

xiquita quen se tlacajchahualistli catli nimitzmactilía ica tiotlac.

³ TOTECO, techmocuitlahui para ma amo nicamanalti quej hueli.

Techpalehui para nimocamatzacuas.

⁴ Amo techcahuili nijnequis tlamantli catli amo cuali.

Amo techcahuili ma niquinpalehuis tlaixpanoca masehualme ica catli quichihuj.

Ma amo niquixtoca nijcuas nopa cuali tlamantli catli quipiyaj.

⁵ Quema monequi se nechtlalnamicctis,

xijchihua para catli monejnemiltíaj xitlahuac moixpa ma nechtlatzacuiltica.

Ya nopa niqutasquía quen se tlamantli cuali catli nechchihuilíaj.

Sintla masehualme catli cuajcualme nechtlacahualtise,

elis quen se pajtli para na.

Amo techcahuili para nijhuejcamajcahuas inon.

Pero na tlatoctizti nimotlatlajtía para ma quiselica tlatzacuilti tlaixpanoca masehualme.

⁶ Quema nijchihuas para mocuamimilose inintlayacanca ipan tepeixco, quicaquise nocamanal huan quipantise para nelcuali.

⁷ Nopa fiero masehualme quiselise tlatzacuilti huan iniomiyohua quitepehuase ipan campa hueli tlali.

⁸ TOTECO, ta catli titoTeco, na san nimitzchiya para techpalehuis.

Ipan ta nimotemachía para techmocuitlahuis.

Amo xiquincahuili ma nechmictica.

⁹ Techpalehui para amo nimasis ipan nopa tlaquetzti catli quitlalijtoque nopa fiero masehualme.

¹⁰ Xijchihua para nopa amo cuajcualme ininseltizti ma momasiltica ica nopa tlaquetzti catli quisencajtoque para sequinoc.

Pero na ma nipano nimajcajtoc huan amo tleno ma nopanti.

142

David tlajtlanqui tlapalehuili quema itztoya ipan tlaohuijcyotl

¹ Chicahuac nijtzajtzilis TOTECO huan nijtlajtlanis ma nechtlasojtla.

² Ixpa ya nijpohuilía nochí catli nechtequipacholmaca.

³ Quema eltoc quen nimisahuía ipan tlaohuijcyotl,

huan ayacmo nijmati tlaque nijchihuas, nijnojnotza.

San ya quimati tlaque ojtlí monequi nijtoquilis para nimomanahuis tlen nopa tlaquetzti,

catli quitlalijtoque nocualancaitacahua.

Quena, campa hueli quitlatijtoque tlaquetzti ipan noojhui.

⁴ Nijtlachili campa hueli huan niquitac.

Amo aqui monejnehuilía tlen na.
 Amo aqui quinequi nechpalehuis.
 Amo aqui nechmocuitlahuía, niyon amo aqui quichihuilía cuenta none-
 milis.

⁵ Huajca na nimitztzajtzi, TOTECO, huan nimitzilhui:
 “TOTECO, san ipan ta nimotemachía para techmocuitlahuis.
 San ta hueli techmanahuis para amo tleno nopantis.

⁶ Xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía,
 pampa tlahuel nechtlaijiyohuiltíaj masehualme.
 Techmanahui ininmaco catli nechtepoptzocatinemij,
 pampa injuanti achi más quiپیay chicahualistli que na.

⁷ Techquixti ipan ni tlatzactli campa niitztoc para nihuelis nimitztlas-
 camatis.
 Huan huajca nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque,
 nechyahualose huan paquise pampa tijpiyas hueyi moyolo nohuaya
 para nochipa.”

143

Netlatlajtili para Toteco ma quimanahui huan ma quiyacana

¹ ¡TOTECO, xijtlacaquili catli nimotlatlajtía ica ta!

Technanquili pampa ta titemachtli huan san catli cuali tijchihua.

² Amo ximochihua quen se juez huan techtlajtolsencahua,
 pampa moixpa ta amo aqui se masehuali catli itztoc xitlahuac.

³ Nocualancaitacahua nechtepoptzocatoque huan nechitzquijque.
 Nechtlahuisojque huan nechchihualtíaj ma niizto ipan tzintlayohuilotl
 quen catli ya mictoque.

⁴ Nelía senquistoc nimoyoltequipachohua,
 hasta ayacmo nijmati tlaque nijchihuas.

⁵ Niquelnamiqui quenicatza eltoya ipan nopa tonali catli panoc.
 Nimonejnehuilía tlen nochi huejhueyi tlamantli catli tijchijqui.

⁶ Yeca nimomatlanana moixpa huan nimitztemohua.

Ipan noyolo tlahuel nimitznequi quen se tlali catli huactoc quinequi atl.

⁷ TOTECO, nimantzi technanquili pampa tlahuel nitlajiyohuía ipan noy-
 olo.

Amo ximoicancuepa tlen na para amo nimiquis.

⁸ Ica ijnaloc, technextili motlaicnelijcayo,
 pampa ipan ta nimotemachijtoc para techmocuitlahuis.

Technextili nopa ojtli catli monequi nijtoquilis,
 pampa san ta nimitzilhuía catli eltoc ipan noyolo.

⁹ TOTECO, techmanahui tlen nocualancaitacahua,
 pampa ipan ta nimotemachía para amo tleno nopantis.

¹⁰ Techmacti ma nijchihua catli ta tijnequi pampa ta tinoTeco Dios.
 MoTonaltzi ma nechyacana campa cuali nopa ojtli.

¹¹ TOTECO, techmaquixti para ma monextis mohueyitilis.

Techquixti tlen ni tlajiyohuilistli pampa ta tijchihua catli xitlahuac.

¹² Pampa ta techicnelía, xiquinhuejhuelo nochi nocualancaitacahua.
 Xiquintzontlamilti nochi catli quinequij nechchihuilise catli amo cuali,
 pampa nimotequipanajca.

144

Netlatlajtili para Toteco ma quipalehui para tlatlanis

¹ Ma nochi quipaquilismacaca TOTECO catli nechtlatíaj para amo nechasise nocualancaitacahua.

Yaya nechyacana huan nechnextilía quenicatza nitlahuilanas.

² Yaya nechtlasojtla huan yaya nechpixtoc campa temachtli.

Yaya nechpixtoc imaco huan nechchololtis tlen nocualancaitacahua.

Yaya notlamanahujca huan ipan ya nimotemachijtoc.

Yaya quintlalijtoc nomaco miyac tlalme ica ininmasehualhua para ma niquinnahuatis.

³ TOTECO, ¿tlaque topati timasehualme para toca timocuatotonía?

¿Tlaque topati para tlahuel ta techpatiita?

⁴ Pampa tonemilis san panotehua quen se ajacatl huan quen se ecahuilotl.

⁵ TOTECO, xijcuelpacho nopa ilhuicactli huan xitemo techpaxaloqui.

Sintla tiquinpanajsis nopa tepeme, popocase.

⁶ Xijtitlani tlapetlanilotl quen elisquía cuatlamintli,

huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua huan amo quimatise tlaque quichihuase.

⁷ Hasta tlen nepa ilhuicac xijxitlahua momax huan techmaquixti.

Techchololti ininmaco ni nocualancaitacahua catli sequinoc tlalme ehuj huan tlahuel quipiyaj chichahualistli.

Na nijmati quen nimisahuisquía ipan se atl catli tlahuel huejcatla.

⁸ Injuanti san quinpactía istlacatise.

Tlatestigojquetzaj para quijitose catli melahuac, huan nimantzi istlacatij.

⁹ NoTeco Dios, na nihuicas huicatl catli yancuic,

huan nitlatzotzonas ipan noarpa catli quipiya majtactli cuerdas.

¹⁰ Pampa ta catli tiquinchihua ma tlatlanica tlanahuatiani.

Ta catli techmaquixti na nimotequipanojca, David, para ma amo nechmictica ica machete.

¹¹ Nojquiya techmaquixti huan techmanahui ininmaco nocualancaitacahua,

pampa injuanti san teistlacahuíaj huan tlacajcayahuaj.

¹² Xijchihua para totelpocahua ma elica tejtetique huan huejcapantique quen cuame catli yejyetzzi moscaltíaj.

Huan toichpocahua ma elica yejyetzitzi,

quen nopa tlaquetzalme catli quinyejyecchijtoque,

huan quinquetztoque ipan ininchajchaj tlanahuatiani.

¹³ Xijchihua para tocoxtalhua ma temica ica miyac tlamantli pixquistli.

Huan toborregojuhua ma momiyaquilica hasta ma mochihuaca miles huan millones ipan topotrero.

¹⁴ Xijchihua totorojhua ma quipiyaca miyac chichahualistli para tequitise.

Amo xijcahuili niyon se tocualancaitaca ma quiyahualo totepa.

Techmaca san tlasehuilistli campa hueli.

Amo xijcahuili para niyon se tlen tomasehualhua monequi tetzajtzilic para tlapalehuili pampa quipanti catli fiero ipan tocalles.

¹⁵ Quena, nelía paquij nopa masehualme ipan se altepetl catli quej ni eltoc,

huan amo quipiya catli fiero.

Quena, nelía paquij cuali masehualme catli quipiyaj TOTECO para inin-Dios,
huan ipan ya motemachíaj.

145

Toteco nelía cuali huan quipiya nochi chicahualistli

¹ Nochi nonemilis huan para nochipa nimitzhueyimatis tinoTeco huan tinotlanahuatijca.

² Mojmstla nimitzhueyichihuas.

Quena, ama huan para nochipa nimitzpaquilismacas.

³ Nelía tihueyi, TOTECO, huan quinamiqui ma timitzhueyimatica nochi timasehualme.

Amo aqui quitlamimachilía nochi mohueyitilis.

⁴ Nochi coneme catli moscaltijtiyase quielnamiquise catli tijchihua, huan tepohuilise nopa tlamantli catli tijchijtihualajtoc ica mohueyi chicahualis.

⁵ Na san nimonejnehuilis tlen moyejejeja huan mohueyitilis, huan nopa tlatlanextli catli mitzyahualohua.

Nimoilhuis tlen nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchijtoc.

⁶ Masehualme camanaltise tlen nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc. Huan na nitepohuilis tlen mohueyitilis.

⁷ Nochi masehualme ipan tlaltipactli camanaltise para nelía ticuali huan hueyi moyolo.

Quiijtose para tijchihua san catli xitlahuac.

⁸ TOTECO, hueyi moyolo huan tlahuel titetlasojtla.

Amo nimantzi ticalani huan titeicnelía miyac.

⁹ TOTECO ta cuali moyolo ica nochi masehualme huan motlaicnelijcayo monextía ipan sesen tlamantli catli tijsencajtoc.

¹⁰ TOTECO, nochi tojuanti catli ta techchijchijtoc timitztlascamatij.

Quena, nochi tojuanti catli timitztoquilíaj timitzpaquilismacase.

¹¹ Tojuanti sentic timocamanalhuise tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa ta titlanahuatía,

huan ticamanaltise quenecatza tijpiya hueyi chicahualistli.

¹² Titepohuilise tlen nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchijtoc, huan tlen moyejejeja huan tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa ta titlanahuatía.

¹³ Pampa motlanahuatilis amo quema tlamis.

Ta tijpiyas tlanahuatili ica nochi masehualme catli tlacajtiyase para nochipa.

¹⁴ Ta TOTECO tiquintlanana nochi catli huetzij, huan tiquinfuerzajmaca catli itztoque ipan tequipacholi.

¹⁵ Nochi masehualme ipan tlaltipactli mitztemohuaj, huan mitzchijaj para xiquinpalehui.

Ta tiquinmaca inintlacualis quen quinmonequilijtihuala.

¹⁶ Ta ica momax tiquintiochihua nochi catli yoltoque, pampa tiquinmaca catli quicuase huan catli quiijise.

¹⁷ TOTECO quichihua san catli xitlahuac, huan quinextía para hueyi iyolo ipan nochi catli quichihua.

¹⁸ TOTECO itztoque ininnechca nochi catli quinotzaj.

Quena, itztoc ininnechca nochi catli quitemohuaj ica nochi ininyolo.

¹⁹ Yaya quinmaca catli quinequij nochi masehualme catli quimacasi
huan quitlepanitaj.

Quintlacaquila quema quitzajtzilíaj ma quinpalehui huan
quinmaquixtía tlen catli amo cuali.

²⁰ TOTECO quinmocuitlahuía nochi catli quicnelíaj,
pero nochi catli amo quitlepanitaj,

Toteco quintzontlamiltis.

²¹ Nijpaquilismacas TOTECO ica nocamac.

Nochi masehualme catli itztoque campa hueli quipaquilismacase para
nochipa huan amo quema tlamis.

146

San ma timotemachica ipan Toteco

¹ Na nijhueyimatis TOTECO ica nochi noyolo.

² Nochi tonali ipan nonemilis nijpaquilismacas TOTECO.

Nihuicas tiohuicatl para noTeco Dios hasta nimiquis.

³ Amo ximotemachica ipan huejhueyi tlacame catli quipiyaj tequiticay-
otl,

niyon ipan se tlen hueli tlatatl pampa niyon se masehuali amo huelis
mitzmaquixtis.

⁴ Pampa se tonal miquise nochi masehualme huan mocuepase tlali.

Quena, tlamis iniijiyo huan innemilis,

huan ica se tlatoctzi tlamis nochi catli moilhuijtoyaj quichihuase.

⁵ Pero nelía paqui nopa masehuali catli quipixtoc quen itlapalehuijca
yaya catli iTeco Jacob,

huan san ipan TOTECO iDios motemachía para quimocuitlahuis.

⁶ Yaya catli quichijchijqui ilhuicactli,

tlaltipactli, hueyi atl huan nochi catli itztoque nopona.

Yaya catli quichihua nochi catli quitlajtolcajtoc para quichihuas.

⁷ TOTECO quinchihuilía catli xitlahuac nochi teicneltzitzitzi catli sequinoc
quintlaijiyohuiltíaj.

Huan quintlamaca catli mayanaj.

Quinchihua ma yaca majcajtoque catli tzactoque masque amo tleno
quichijtoque.

⁸ TOTECO quintlachiyaltía popoyotzitzitzi.

Quintlanana catli nechca itztoque para huetzise.

Huan quinicnelía catli monejnemiltíaj xitlahuac iixpa.

⁹ TOTECO quinmocuitlahuía nopa seyoc tlali ehuaní.

Yaya quinmocuitlahuía catli icnotzitzitzi huan catli cahual toahuihua.

Pero yaya quisosolohua catli quisencahuaj masehualme catli amo
quitlepanitaj.

¹⁰ TOTECO tlanahuatis para nochipa.

Amojuanti ipan altepetl Jerusalén,

amoTeco Dios elis nopa Tlanahuatijquetl,

catli quinnahuatis nochi masehualme catli tlaacajtiyase para nochipa.

¡Paquilistli!

147

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa quipalehuijtoc altepetl Jerusalén

1 Xijpaquilismacaca TOTECO pampa nelía cuali para tihuicase tiohuicatl para ya.

¡Nelía yejyectzi huan quinamiqui!

2 TOTECO sempa quicualtlalis altepetl Jerusalén, huan quinsentilis nopa israelitame catli quinsemanqui, huan itztoque ipan sequinoc tlalme quen seyoc tlali ehuaní.

3 Yaya quinyolchicahua catli quiپیay yoltequipacholi huan quinpajtía campá mococojtoque.

4 Yaya quimati quesqui imiyaca sitlalime onca huan sesen quintocaxtlal-ijtoc.

5 Toteco nelía hueyi huan quiپیay miyac chicahualistli. Itlalnamiqulis amo aquí hueli quitlamimachilía.

6 TOTECO quinhueyitlalía catli moechcapanohuaj, pero nochí amo cuajcualme quintlahuisos tlalchi.

7 Xihuicaca para anquitlascamatise TOTECO.

Xihuicaca por nochí catli quichijtoc toDios huan xitlatzotzonaca ica arpa.

8 Toteco yaya quitzacua nepa ilhuicactli ica mixtli.

Yaya quichihua ma huetzi atl ipan tlaltipactli.

Quichihua ma moscaltli xihuitl ipan cuatitlamitl.

9 Yaya quintlamaca nopa tecuanime catli nemij cuatitla.

Ininpilcanehua nopa cacalotl quintlamaca, quema pehuaj chocaj pampa mayanaj.

10 Quema Toteco quiita se cahuayo catli motlalohua chicahuac, o quema quiita se tlatatl catli quiپیay miyac fuerza, amo quipantía miyac paquilistli ipan ininchichualis.

11 Pero TOTECO quipantía miyac paquilistli ipan masehualme catli quitlepanitaj.

Quipantía miyac paquilistli ipan catli mochiyaj ipan ya iteicnelilis.

12 Nochi amojuanti ipan ni altepetl Jerusalén,

xijhueyimatica TOTECO.

Quena, nochí catli itztoque ipan tepetl Sion,

xijpaquilismaca amoDios.

13 Pampa yaya cuali quitzactoc ipuertas amoaltepe para amo hueli quitlapos niyon se amocualancaitaca.

Huan yaya tlahuel quintiochijtoc amoconehua.

14 Yaya quititlanis tlasehuilistli ipan nochí amotlal,

huan anmechmacas trigo catli más cuali para ica ximopanoltica.

15 Yaya quintitlanis itlanahuatilhua ipan nochí tlaltipactli.

Huan quema yaya camanaltis,

icamanal nimantzi ajsis hasta campá hueli techaj.

16 Yaya quichihuas ma huetzi sitlal setl catli chipahuac quen nextli.

Huan quisemanas setl iixpa tlali hasta campá hueli.

17 ¿Ajqueya hueli quiiijyohuis nopa tlassecayotl?

18 Pero teipa yaya quinahuatis ma huala tlatotonilotl huan atiyas nopa setl.

Quichihuas ma pehua tlaajacas huan nopa atl catli mochijqui setl ipan atlajtli sempa motlalos.

19 Yaya quinmacac israelitame itlanahuatilhua,

huan quinilhujtoc nochí catli cuali ma quichihuaca ipan inialtepe, para tetlajtolsencahuase xitlahuac.

20 TOTECO amo quinchihuilijtoc ni tlamantli masehualme ipan sequinoc tlalme.
Inijuanti ayamo quiiximatij itlanahuatilhua, pero tojuanti, quena.
¡Paquilistli!

148

Ma quihueyimatica Toteco nochi tlamantli catli yaya quisencajtoc

1; Ma quipaquilismacaca TOTECO nochime catli itztoque ipan ilhuicactli!
Quena, tlen ajacatipa xijpaquilismacaca TOTECO.

2 Nochi amajuanti anitequihuajcahua,
xijpaquilismacaca TOTECO.

Quena, xijpaquilismacaca nochi amajuanti catli anquitequipanohuaj
nepa ilhuicac.

3 Ma quipaquilismacaca tonati huan metztli.

Ma quipaquilismacaca nochi nopa sitlalime catli yejectzi tlahuáj.

4 Ma quipaquilismacaca nopa ilhuicactli catli eltoc más huejcapa,
huan nopa apoctli catli mopantía ajacatipa.

5 Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya camanaltic huan mochijqui
catli ama onca.

6 Yaya quinchijqui para eltose para nochipa,
huan quichijqui se tlanahuatili catli ica amo quema moyolcuepas.

7 Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli.
Ma quipaquilismacaca nopa huejhueyi tlapiyalme catli itztoque tlatz-
intla hueyi atl.

8 Ma quipaquilismacaca nopa tlitl, tesihuitl, setl, apoctli,
huan nopa ajacatl catli quichihuaj ipaquilis.

9 Ma quipaquilismacaca nochi tepeme, tlachiquilme,
huan nochi cuame catli temacaj inintlajca huan nochi tiocuame.

10 Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi tlamantli tlapiyalme,
huan nochi tecuanime, cohuame, huan totome.

11 Ma quipaquilismacaca nochi tlanahuatiani catli itztoque ipan tlalti-
pactli,

huan nochi jueces,
huan nochi masehualme ipan nochi tlalme.

12 Ma quipaquilismacaca telpocame, ichpocame, huehuentzitzitzi huan
coneme.

13 Ma quipaquilismacaca TOTECO pampa san yaya quinamiqui tijhueyi-
matise.

Ihueyitilis nelhueyi hasta quipano ilhuicactli huan tlaltipactli.

14 Yaya quinfuerzajmacatoc imasehualhua.

Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi itlatzejtzeltijca masehualhua,
nochi tojuanti catli tiisraelitame catli yaya techiyocatlalijtoc para ma
tiitzoca más inechca.

¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

149

Nochime ma quipaquilismacaca Toteco

1 Xijpaquilismacaca TOTECO.

Xihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic.

Nochi amajuanti animasehualhua,
xijhuicatica Toteco por nochi catli quichijtoc.

² Anisraelitame, ximopaquilismacaca ipan Toteco pampa yaya an-mechchijchijqui.

Anmasehualme ipan altepetl Jerusalén,
ximopaquilismacaca ipan amotlanahuatijca.

³ Xijpaquilismacaca TOTECO ica mijtotilistli.

Huan xihucaca ica pandero huan ica arpa.

⁴ Pampa Toteco quipantía paquilistli ipan imasehualhua,
huan quinmaquixtía catli moehcapanohuaj iixpa.

⁵ Nochi catli iaxcahua TOTECO ma paquica pampa yaya tlahuel hueyi ihueyitilis.

Huan hasta quema ya motectoque ipan inintlapech noja ma quihuicatic-a.

⁶ Ma quihueyitalica TOTECO nochi imasehualhua.

Quipixtoc ipan imax se machete catli oncac tlatequi,

⁷ para ica quincuepilis nopa sequinoc tlalme catli quinchihuilijque catli amo cuali,

huan para ica quintlatzacuiltis.

⁸ Ma quinilpica inintlanahuatijcahua huan inintlayacancahua ica tepos cadena,

⁹ para quiselise nopa tlatzacuilti catli ya eltoc tlasencahuali.

Huan ica ni TOTECO quinhueyitlalis nochi itlatzejtzeltijca masehualhua.

¡Ma nochi quipaquilismacaca TOTECO!

150

Xijpaquilismacaca Toteco ica miyac tlamantli tepos tlatzotzonali

¹ ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

Xijpaquilismacaca TOTECO ipan itiopa.

Xijpaquilismacaca nepa ipan ilhuicac catli yaya quichijchijqui ica ihueyi chicahualis.

² Xijpaquilismacaca por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichihua.

Xijpaquilismacaca pampa tlahuel hueyi ichicahualis.

³ Xijpaquilismacaca ica tlapitzali,

Xijpaquilismacaca ica guitarra huan ica arpa.

⁴ Xijpaquilismacaca ica paderos huan ximijtotica.

Xijpaquilismacaca ica nochi tlamantli tlatzotzonali catli quipiyaj cuerdas,

huan ica acatlapitzali.

⁵ Xijpaquilismacaca ica platillos catli yejyetzzi tzilinj.

⁶ Nochi catli yoltoque ma quipaquilismacaca TOTECO.

¡Xijpaquilismacaca!